

# ગુજરાત સાહિત્ય પરિષદ-૩૫-પત્રિકા ( સિક )

પુસ્તક ૧ ) તા. ૧ લી ૧૯૨૭ ને શુક્રવાર  
સંવત ૧૮ ફાગણ વ= ૧૪ ( અંક

૧૬૬.

—

ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ માત્ર એવસ મળીને વીખરાઇ જાય છે, એવું ન રહેતાં તેના અંગે સતત કાર્ય થતુ રહે અને તેની । અસર ચાલુ માત્રમ પડે એ આશયથી અમદાવાદ સાહિત્ય પરિષદે એક સ્થાયી પરિષદ સ્થાપવાની યોજના કરેલી, જે અમલમાં આણવાનો યશ મુઆઇની પરિષદે મેળવ્યો છે.

સુભાગ્યે ગુજરાતીનો અભ્યાસ- પ્રતિદિન વધતો જાય છે અને ખાસ કરીને મુઆઇ યુનિવર્સિટીએ જૂદી જૂદી પરીક્ષા- ને એક વિષય તરીકે સ્વીકાર્યાથી, તેના અભ્યાસને વિશેષ ગતિ અને વેગ મળવા સંભવ

તેના અંગે ઊભી થતી જૂદા- પદારની જરૂરિયાતો જેવી કે, પાઠ્ય પુસ્તકો, પ્રાચીન કાવ્યની સંશોધિત આવૃત્તિઓ, , વિશ્વકોશ, સાહિત્યનો ઇતિહાસ, કવિ અને લેખકના વિવેચનાત્મક ચરિત્રો વગેરે પહોંચી , પૂતી તૈયારી પ્રથમથી થવી જોઇશે, અને તે દિશામાં પરિષદ મંડળ ઘણુ માર્ગદર્શક કાર્ય શકે એમ છે.

તેમ જ સાહિત્ય પ્રતિ જ જવરાને અને સાહિત્યના વિધવિધ અંગોમા વિવિધતા અને નવીનતા અપાવી, તેને સમૃદ્ધ । માટે પરિષદ મડળે, ઘટતી કાળજી અને સાવચેતી દાખવી, તેના સરક્ષક અને નિયામક કવુ પડશે .

આ સર્વ કાર્ય માટે અને જનસમાજને તેના કામકાજથી વાકેફ રાખવા માટે પરિષદ મડળના અંગ તરીકે એ ।ની જરૂર રહે છે જ

પ્રસ્તુત વિચારથી પ્રેરાઇને ।રી સમિતિએ પરિષદ મડળ પત્રિકા કાઢવાનો નિર્ણય કર્યો છે અને છેલ્લા છ માસની ।ની પ્રવૃત્તિ જોના, મને આશા પડે છે કે તેનુ કામકાજ ફળદામી અને ઉપયોગી નીવડશે

રમણલાલ મહીપતરામ નીલકંઠ.







સર રમણભાઈ નીલકંઠ

ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ મંડળ પત્રિકા



શ્રી. કનૈયાલાલ મુનશી.

શ્રી.

# ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ-મંડળ-પત્રિકા (ત્રૈમાસિક)

પુસ્તક ૧ ]

તા. ૧ લી એપ્રિલ ૧૯૨૭ ને શુક્રવાર  
સંવત ૧૯૮૩ ના ફાગણ વદ ૧૪

[ અંક ૧

ટીપ:—દરેક વિભાગ ભૂદો બ ધાવવાનું ફાવે તેટલા માટે દરેક વિભાગના પાનાનો અનુક્રમ ભૂદો રાખ્યો છે

## અનુક્રમણિકા

વિભાગ ૧—પરિષદ મંડળ

વિભાગ ૩—નિયમસંગ્રહ

વિભાગ ૨—પરિષદ

વિભાગ ૪—પ્રસિદ્ધ થએલાં પુસ્તકોની યાદી

તંત્રીઓ:

રા. રા. કનૈયાલાલ માણેકલાલ મુનશી

રા. રા. મનહરરામ હરિહરરામ મહેતા

રા. રા. ભરતરામ ભાનુસુખરામ મહેતા



## વિભાગ ૧

# ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ મંડળ

[ સન ૧૮૬૦ ના ૨૧ મા કાયદા અન્વયે સરકારમાં નોંધાયેલું ]

૩૩૭૩૩૭૬૬૬૬૬૬૬

### પ્રમુખ :

સર રમણલાલ મહીપતરામ નીલકંઠ †

### ઉપપ્રમુખ :

રા. રા. કનૈયાલાલ માણેકલાલ મુનશી

### મંત્રીઓ :

રા. રા. મનહરરામ હરિહરગમ મહેતા

રા. રા. ચંદ્રશંકર નર્મદાશંકર પંડ્યા

રા. રા. હીરાલાલ ત્રિભુવનદાસ પારેખ

રા. રા. ભરતરામ ભાનુસુખરામ મહેતા

### ખજાનચીઓ :

રા. રા. મોતીચંદ ગિરધરલાલ કાપડિયા

રા. રા. વ્યોમેશચંદ જનાર્દન પાઠકજી

### જીએમ્સેટરો (ટ્રસ્ટીઓ) :

સર રમણલાલ મહીપતરામ નીલકંઠ

સર લલુલાલ સામળદાસ મહેતા

પ્રિ. આનંદશંકર બાપુલાલ ધ્રુવ

રા. રા. કૃષ્ણલાલ મોહનલાલ ઝવેરી

રા. રા. કનૈયાલાલ માણેકલાલ મુનશી

### સભાસદો

#### પરિષદના આગતા પ્રમુખો

દિ. બ. કેશવલાલ હર્ષદરાય ધ્રુવ †

રા. રા. નરસિંહરાવ ભોળાનાથ દીવેટિયા ‡

રા. બ. હરગોવિંદદાસ દ્વારકાદાસ કાટાવાળા \*

† અસલ બંડોળ દુભીરીના આજીવન સમાસદ.

\* આપ્રયદાતા પાત્ર છે.

## સન્માન્ય સભાસદો

સર પ્રભાશંકર દલપતરામ પટ્ટણી §  
સર મનુભાઈ નંદશંકર મહેતા§  
સર લક્ષ્મણાઈ સામળદાસ†  
પ્રિ. આનંદશંકર આપુભાઈ ધ્રુવ ‡  
રા. રા. કૃષ્ણલાલ મોહનલાલ ઝવેરી†

રા. રા. કનૈયાલાલ માણેકલાલ મુનશી† ‡  
,, ,, મટુભાઈ હરગોવિંદદાસ કાંટાવાળા  
,, ,, જન્મશંકર મહાશંકર જુય  
સૌ. વિદ્યાગૌરી રમણુભાઈ નીલકંઠ  
,, લીલાવતી કનૈયાલાલ મુનશી †

## આશ્રયદાતાઓ

રા. રા. છોટાલાલ વિમળચંદ ગલિયારા  
રા. રા. નરભેશ કર ઉમિયાશ કર  
રા. રા. નરોત્તમ મોરારજી§

ડૉ. પ્રાણજીવન જગજીવન મહેતા§  
રા. રા. ખીમજી આસર વીરજી§  
રા. રા. મોતીલાલ કાનજી§

## આજીવન સભાસદો

શ્રીમત સપતરાવ ગાયકવાડ  
સર ચીમનલાલ હ. સેતલવાડ  
સર રમણુભાઈ મ. નીલકંઠ  
રા. બ. કેશવલાલ ગિ. ત્રિવેદી  
રા. બ. હરજીવન ભ. કોટક  
પ્રો. બળવંતરાય ક. ઠાકોર  
પ્રો. હરિલાલ માધવજી ભટ્ટ  
પ્રો. મોહનલાલ પા. દવે  
સૌ. બાઈઆઈ જહાંગીરજી પીટીટ  
સૌ. તારાબહેન માણેકલાલ પ્રેમચંદ  
રા. રા. માણેકલાલ પ્રેમચંદ રાયચંદ  
,, પુરુષોત્તમ વિશ્રામ માવજી  
,, અરદેશર કરામજી ખંભરદાર  
,, ચુનીલાલ માણેકલાલ ગાવી  
,, રણુછોડલાલ વૃદ્ધવનદાસ પટવારી

રા. રા. દલપતરામ ભગવાનજી શુક્લ  
,, ગુલામમહમદ બાવામિયા મુનશી  
,, દેવચંદ ઉત્તમચંદ પારેખ  
,, કૃષ્ણલાલ નરસિંહલાલ દેસાઈ  
,, જગનલાલ નરસિંહલાલ કાનુગા  
,, ધીરજલાલ કેશવલાલ ઠાકોર  
,, વૈકુંઠલાલ શ્રીપતરાય ઠાકોર  
,, વિશ્વનાથ પ્રભુરામ વેઘ  
,, શંકરલાલ ઘેલાભાઈ ઝંકર  
,, જીગતરામ શંકરપ્રસાદ વૈઘ  
,, જયશંકર પીનાબરદાસ ત્રિવેદી  
,, હિમતલાલ આપુભાઈ પરીખ  
,, મોહનલાલ મકનદાસ મહેતા  
,, ભગવાનલાલ ગિરજાશંકર ભટ્ટ  
,, પોપટલાલ ગોવિંદલાલ શાહ

† આજીવન સભાસદ પણ છે

‡ અસલ બ ડોળ કમીટીના આજીવન સભાસદ

§ અસલ બ ડોળ કમીટીના આશ્રયદાતા

## સામાન્ય સભાસંદા

રા. રા. મટુભાઈ હરગોવિંદદાસ કાંટાવાળા  
 „ પ્રીતમરાય તસિંહલાલ કુચ્છી  
 પ્રેક્ષિસર કાંતિલાલ છગનલાલ પંડ્યા  
 „ જયેંદ્રરાવ ભગવાનલાલ દુરકાળ  
 રા. રા. માનશંકર પીતાંબરદાસ મહેતા  
 „ ભાનુસુખરામ નિર્ગુણરામ મહેતા  
 ડૉક્ટર હરિપ્રસાદ વ્રજરાય દેસાઈ  
 રા. રા. કલ્યાણરાય નથુભાઈ જોષી  
 „ ગિરિજાશંકર વલ્લભજી આચાર્ય  
 „ ગુલામહુસેન વારસ દેવશી  
 પ્રેક્ષિસર રમણલાલ કનૈયાલાલ યાજ્ઞિક  
 „ અતિસુખશંકર કમળાશંકર ત્રિવેદી  
 રા. રા. કરીમ મહમદ મારતર  
 „ ભરતરામ ભાનુસુખરામ મહેતા  
 „ હીરાલાલ ત્રિભુવનદાસ પારેખ  
 „ વિજયરાય કલ્યાણરાય વંદ  
 „ લાલશંકર પ્રભુરામ ભટ્ટ  
 „ શંકરપ્રસાદ છગનલાલ રાવળ  
 „ રમણીયરામ જોવર્ધનરામ ત્રિપાઠી  
 „ વિજયલાલ કર્નયાલાલ ધ્રુવ  
 „ મનહરરામ હરિહરરામ મહેતા  
 „ હિંમતલાલ ગણેશજી અંબરિયા  
 „ રાજેન્દ્ર સોમનારાયણ દલાલ  
 સગદાર જનાર્દન વીરભદ્ર માહકજી  
 રા. રા. અંબાલાલ ખેચરલાલ દવે  
 „ મણિલાલ ઇચ્છારામ દેસાઈ  
 „ અંબાલાલ જુનાખીરામ જાની  
 „ રમણીક અ. મહેતા  
 „ હરસિદ્ધભાઈ વલ્લભાઈ દીવેટિયા  
 „ બાઈલાલ જમનાશંકર ઉપાધ્યાય  
 „ કાનહાભાઈ કાળીદાસ જોષી  
 „ ધર્મસુખરામ તનસુખરામ ત્રિપાઠી

રા. રા. દલપતરામ નંદલાલ શુક્લ  
 „ ભગવતપ્રસાદ અનુપરામ વીણ  
 ડૉક્ટર કુંવરજી ગોસાંઈજી નાયક  
 રા. રા. નર્મદાશંકર જેઠાલાલ ત્રિવેદી  
 „ દયાશંકર મણિશંકર ભટ્ટ  
 પ્રેક્ષિસર ખુશાલ તલકશી શાહ  
 રા. રા. બટુભાઈ લાલભાઈ ઉમરવાડિયા  
 „ મનુભાઈ માધુભાઈ ઠાકર  
 „ દુર્ગાશંકર કેવળરામ શાસ્ત્રી  
 „ રતિપતિરામ ઉદયરામ પંડ્યા  
 „ મણિલાલ ડાહ્યાભાઈ નાણાવટી  
 „ મંગળદાસ ભગવાનદાસ મહેતા  
 „ હરિપ્રસાદ ગૌરીશંકર ભટ્ટ  
 „ ધનસુખલાલ કૃષ્ણલાલ મહેતા  
 „ હરજી લવજી દામાણી  
 „ મહમદ સાદીક  
 પ્રેક્ષિસર એચ જહાંગીર એસ. તારાપોરવાળા  
 રા. રા. પૃથુલાલ હરિદ્રુષુ શુક્લ  
 „ મોતીચંદ ગિરધરલાલ કાપડિયા  
 „ શંભુપ્રસાદ સી. જોષીપુરા  
 ગં. સ્વ. તાપીગૌરી માણેકલાલ મુનશી  
 રા. રા. સતતકુમાર ચીમનલાલ વીણ  
 સૌ. જડાવ ચીમનલાલ વીણ  
 ગ. રા. અમરચંદ નેમચંદ ઝાંઝી  
 બહેન ચંદનગૌરી વીણ  
 રા. રા. મુકુન્દલાલ ધંધરલાલ દીક્ષિત  
 „ હરિલાલ ઘેલાભાઈ ઠાકર  
 „ કૃપાશંકર દયાશંકર આચાર્ય  
 „ જયતીલાલ સુનીલાલ નાણાવટી  
 „ ગણપતિશંકર નારણ દેસાઈ  
 „ મંગળદાસ વિદ્યદાસ દેસાઈ  
 સૌ. લીલાવતી મંગળદાસ દેસાઈ

રા. રા. અંબાશ કર જગન્નાથ જેટલી  
 ,, રતનલાલ ચુનીલાલ શેઠ  
 ,, બાળાશંકર ધીરજીરામ પંડ્યા  
 ,, છમીલદાસ જમનાદાસ અંકલેસરિયા  
 રા. રા. વિઠ્ઠલદાસ હરકીસનદાસ અંકલેસરિયા  
 સૌ. નંદગૌરી મનુભાઈ ઠાકર  
 રા. રા. પ્રાણુલાલ કીરપારામ દેસાઈ  
 ,, જયંતિલાલ શિવલાલ કવિ  
 ,, જનુભાઈ અચરતલાલ સૈયદ  
 ,, ભોગીલાલ કેશવલાલ પટવા  
 ,, વાડીલાલ મુલજીભાઈ જૈની  
 ,, અબાલાલ ચુનીલાલ અમીન  
 ,, અમૃતલાલ મોહનલાલ પાઠક  
 ,, બાલુભાઈ મોરારજી પાઠક  
 ,, પ્રેમાનંદ ઝવેરભાઈ ગેહલ  
 ,, ઝીણુભાઈ પાર્વતીશંકર જોષી  
 ,, મીનોચર ભાણેકજી માડન  
 ,, ફકીરજી એદલજી ભર્યા  
 ,, રામપ્રસાદ પ્રેમશંકર બક્ષી  
 ,, પ્રહલાદ ચંદ્રશેખર દીવાનજી  
 ,, ચંદ્રશંકર મણિશંકર ભટ્ટ  
 ,, ગોકળભાઈ દોલતરામ ભટ્ટ  
 સૌ. નિર્મળા ધનવતરાય દેસાઈ  
 ગં. સ્વ. કીર્તિદા દીવાનજી  
 રા. રા. જટાશંકર એમ. દવે  
 ,, હીરાભાઈ એમ. વૈષ્ણવ  
 ,, અંબાશંકર તુલસીદાસ દવે  
 ,, હીરાલાલ ખી પૂજારા  
 ,, ચુનીલાલ રઘુરામ દવે  
 ,, દયાશંકર રઘુરામ દવે  
 ,, મહોબતસિંહ મોતીભાઈ રાણા  
 ,, નાથુભા સામંતસિંહ ઝાલા  
 ,, ઉમેદસિંહ એમ. ઝાલા  
 ,, વલ્લભરામ મોનજી ત્રવાડી

રા. રા. નટવરલાલ એન વ્યાસ  
 ,, વાસુદેવ મૂળશંકર દ્વિવેદી  
 ,, જયકૃષ્ણ ખી દવે  
 ,, નરભોરામ ડી. દવે  
 રા. રા. ગુલાબચંદ લક્ષ્મીચંદ ગાધી  
 ,, દયાળજી પ્રેમજી રોટક  
 ,, ખુશાલ ભાઈશંકર  
 ,, ચંદ્રશંકર નર્મદાશંકર પંડ્યા  
 સૌ. હીરાબાઈ હરજીવન ઉદેશી  
 ,, ધમ્મલાલક્ષ્મી હીરાલાલ નારિયેળવાળા  
 રા. રા. હીરાલાલ હરજીવનદાસ નારિયેળવાળા  
 ,, આપાલાલ ગરમડાસ વૈદ્ય  
 ,, ચંદ્રશંકર મણિશંકર ભટ્ટ (આણુદ)  
 ,, ગોવર્ધનદાસ ન્યાલચંદ મહેતા  
 ,, જયકૃષ્ણ નાગરદાસ વર્મા  
 ,, પરધુભાઈ વહાલાભાઈ શર્મા  
 સૌ. ભાનુમતી દલપતરામ ત્રિવેદી  
 રા. રા. છોટુભાઈ અનુપરામ વકીલ  
 ,, નટવરલાલ હરિલાલ ભગવતી  
 ,, મગળદાસ મંછરામ પકવાસા  
 ,, આપાભાઈ જી દેસાઈ  
 ,, પોપટલાલ જી લાખાણી  
 ,, લક્ષ્મીચંદ વીરજી  
 ,, જગનલાલ ઠાકોરદામ મોદી  
 સૌ. જયમનગૌરી બ્યોમેશચંદ પાઠકજી  
 શ્રીમતી પ્રિયમતી શુક્લ  
 રા. રા. હરગોવિંદદાસ દુર્ગારામ આચાર્ય  
 ,, પુરુષોત્તમ ત્રિકેમદાસ  
 ,, રજિતલાલ હરિલાલ પંડ્યા  
 ,, મકનજી ભૂડાભાઈ મહેતા  
 ,, મુકુંદરાવ બળવતરાવ દવે  
 ,, મોહનલાલ દલીચંદ દેસાઈ  
 સૌ. કમળા શંકરપ્રસાદ રાવળ  
 રા. રા. શિવપ્રસાદ ચંદ્રપ્રસાદ ઠાકર

સૌ. ગુલાબજીન મકનજી મહેતા  
 રા. રા. ત્રિભુવનદાસ જગજીવનદાસ રાજ  
 „ મંજુલાલ ઇશ્વરદાસ યાસિક  
 „ ગુલાબચંદ દેવચંદ  
 સૌ. શારદાગૌરી સુમંત મહેતા  
 રા. રા. હરિહરરાય માણેકલાલ વીણ  
 „ મૂળજી રણછોડ વેદ  
 „ વસંતલાલ મણિલાલ પાઠક  
 „ સન્મુખલાલ ઝવેરલાલ પંડ્યા  
 „ મનસુખલાલ આત્મારામ માસ્તર  
 „ માધવલાલ મકનજી ભટ્ટ  
 „ ધનપ્રસાદ ચંદુલાલ મુનશી  
 „ ધરમસી જે. હક્કર  
 સૌ. બચુઆઇ ધરમસી હક્કર  
 „ માણેકજીન દારકાદાસ  
 „ જયશ્રીજીન રાયજી  
 „ હંસાજીન જીવરાજ મહેતા  
 „ ઊર્મિલા ભાસ્કર મહેતા  
 „ સરોજિની નાનક મહેતા  
 „ શ્રીજીકુમારી પુરુષોત્તમ  
 „ મણિજીન મથુરાદાસ  
 રા. રા. બળવંતરામ વખારિયા  
 „ સાકરલાલ અમૃતલાલ દવે  
 „ ડાહ્યાભાઈ લક્ષ્મણભાઈ પટેલ

રા. રા. શંકરરાય અમૃતરાય સૈયદ  
 „ રામરાય મોદનરાય મુનશી  
 „ મનુભાઈ કલ્યાણજી દેસાઈ  
 „ દુર્લભરામ ટી. વખારિયા  
 ખા. બ. આદરજી મચેરજી દલાલ  
 દિ. બ. અંબાશંકર ઉત્તમરામ મલજી  
 રા. રા. કેમ્બુશર અરદેશર બાલા  
 „ ગૌરીશંકર જટાશંકર ભટ્ટ  
 „ ધીરજલાલ મોતીલાલ ડૉક્ટર  
 „ ધનશંકર હીરાશંકર ત્રિપાઠી  
 „ તનમનીશંકર લાલશંકર શિવ  
 „ દિનકરરાવ નરભેરામ દેસાઈ  
 „ ગોકળદાસ દારકાદાસ રાયચુરા  
 „ રવિશંકર વલ્લભજી આચાર્ય  
 „ જર્સભાઈ અમીન  
 ડૉક્ટર સુમંત બટુકરામ મહેતા  
 રા. રા. રમણલાલ વસંતલાલ દેસાઈ  
 „ નટવરલાલ ગોરધનદાસ શેઠ  
 „ પ્રાણુલાલ ઠાકોરલાલ મુનશી  
 „ મંજુલાલ રણછોડલાલ મજમુદાર  
 „ છોટુભાઈ બાળકૃષ્ણ પુરાણી

પ્રોફેસર ગુલાબભાઈ નારણજી જોષી

રા. રા. નગીનદાસ ત્રિ. માસ્તર

### સભાસદ સંસ્થાઓ.

સાહિત્ય સંસદ, મુઆઈ.

ધી ગુજરાત વર્તીકચુલર સોસાયટી, અમદાવાદ.

નૂતન સાહિત્ય અને કલા સમાજ, ભરૂચ.

ભરૂચ જીલ્લા સાહિત્ય સભા, ભરૂચ

શ્રી નડિયાદ સાહિત્ય સભા, નડિયાદ.

ગુજરાતી સાહિત્ય મંડળ, સુરત.

ગુજરાત સાહિત્ય સભા, અમદાવાદ.

વડોદરા સાહિત્ય સભા, વડોદરા.

### પરિષદ મંડળની સ્થાપના

ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદનું કામકાજ સતત ચાલુ રહે અને તે સ્થાયી અને સગીન કાર્ય પાર પાડી શકે એ આશયથી અમદાવાદમાં ભરાયેલી સાહિત્ય પરિષદે “ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ મંડળ” સ્થાપવાનો ઠરાવ કર્યો હતો, અને તે પરિષદ મંડળ ભડોળ કમીટી



સાથે જોડી દેવાની યોજના કરવામાં આવી હતી. પરંતુ તે યોજના અમલમાં આવી નહિ, અને તેથી “ ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ મંડળ ” ની સ્થાપના કરવાની જરૂર જણાતાં ભાવનગરમાં મળેલી પરિષદે તા. ૨૦-૪-૧૯૨૪ ને રોજ દરાવ કર્યો કે—

( ૧ ) ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ મંડળ સ્થાપવું.

( ૨ ) સદરહુ પરિષદ મંડળનું બધારણ પાકી રીતે તૈયાર થઇ અમલમાં આવે ત્યાં સુધીને માટે હાલ તુરત નીચેનું કામચલાઉ મંડળ નીમવામાં આવે છે.

રા. બ. કમળાશંકર પ્રાણશંકર ત્રિવેદી	સર પ્રભાશંકર દલપતરામ પટ્ટણી
રા. બ. હરગોવિંદદાસ દ્વારકાંદાસ કાંટાવાળા	ઓ. શ્રીયુત લલ્લુભાઈ મામળદાસ
રા. બ. કેશવલાલ હર્ષદરાય ધ્રુવ	રા. રા. આનંદશંકર બાપુભાઈ ધ્રુવ
રા. રા. નરસિંહરાવ ભોળાનાથ દોવેટિયા	રા. રા. બળવંતરાય કલ્યાણરાય ઠાકોર
રા. રા. શેઠ પુરુષોત્તમ ત્રિશ્રામ માવજી	રા. રા. હરિલાલ માધવજી ભટ્ટ
મી. અરદેશર કરામજી બખ્તદાર	ડૉ. જીવણજી જમશેદજી મોદી
રા. રા. મોહનલાલ પાર્વતીશંકર દવે	રા. રા. કૃષ્ણલાલ મોહનલાલ ઝવેરી
રા. રા. કનૈયાલાલ માણેકલાલ મુનશી	રા. રા. જયમુખરાય પુરુષોત્તમરાય જોષીપુરા
રા. રા. મટુભાઈ હરગોવિંદદાસ કાંટાવાળા	રા. રા. અતિસુખશંકર કમળાશંકર ત્રિવેદી
રા. રા. પ્રીતમરાય વૃત્તિલાલ કચ્છી	રા. રા. હીરાલાલ વ્રજભૂખણદાસ શ્રોફ
રા. રા. કાતિલાલ છગનલાલ પાઠા	રા. રા. અ. ગાલાલ બુક્કાખીરામ જાની
રા. રા. જયેંદ્રરાવ ભગવાનલાલ દ્વારકાળ	રા. રા. હરિપ્રસાદ વ્રજરાય દેસાઈ
રા. રા. ગોકળદાસ દ્વારકાંદાસ રાયચુરા	રા. રા. કલ્યાણરાય નથુભાઈ જોષી
રા. રા. માનશંકર પીનાબરદાસ મહેતા	રા. રા. ત્રિલોકરાય મહિપતરાય મહેતા
રા. રા. હિમતલાલ ગણેશજી અબ્બરિયા	રા. રા. ભાનુસુખરામ નિર્ગુણરામ મહેતા
રા. રા. ગિરિજાશંકર વલ્લભજી આચાર્ય	રા. રા. જયકૃષ્ણ ઇંદ્રજી
રા. રા. છોટાલાલ નરભેરામ ભટ્ટ	રા. રા. રમણલાલ કનૈયાલાલ યાજ્ઞિક
રા. રા. જન્મશંકર મહાશંકર બુચ	મુનિશ્રી જિનવિજયજી
રા. રા. રાજેન્દ્ર સોમનારાયણ દલાલ	રા. રા. મોહનલાલ દલીયંદ દેસાઈ
રા. રા. ગુલામહુસેન વારસ દેવશી અનિલ	રા. રા. કરીમ મહમદ માર્સર

રા. બ. રમણભાઈ મહીપતરામ નીલકંઠ  
રા. રા. મટુભાઈ હરગોવિંદદાસ કાંટાવાળા  
રા. રા. હીરાલાલ ત્રિભુવનદાસ પારેખ  
રા. રા. ભરતરામ ભાનુસુખરામ મહેતા

મત્રીઓ.

( ૩ ) સદરહુ મંડળના મત્રીઓએ સદરહુ પરિષદ મંડળનું બધારણ છ માસની અંદર તૈયાર કરી મંડળને રજુ કરવું

( ૪ ) ઉપર મુજબ જે બધારણ તૈયાર થાય તે સદર મંડળે સને ૧૯૨૬ ના ૨૧ મા એપ્રિલ મુજબ રજીસ્ટર કરાવી લેવું, અને આગામી પરિષદ નો અહેવાલ રજુ કરવો.

(૫) આ પ્રમાણે સરકાર મંડળ રૂ.૨૨૨ થયેથી રા. બ. હરગોવિંદાસ દારકાદાસ કાંટાવાળા જેમણે કંઈથી પરિપદને પોતા તરફથી રા. ૧૦૦૦૦) અને રા. નરસિંહજી ઉમિયાશંકર તરફથી રૂ. ૫૦૦૦) મળી રૂ. ૧૫૦૦૦ પંદર હજાર રૂપિયા આપવાનું નક્કર કર્યું હતું તે રકમ આ મંડળે માગી લેવી. આ મંડળે પરિપદ બાંડાળ કમીટીનું બંદોબસ્ત પોતાના બંદોબસ્ત સાથે એકત્ર કરવા તજવીજ કરવી.

(૬) આ પ્રમાણે ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ મંડળ સ્થપાય તે પોતાના મંડળના નિયમો સાથે પરિપદના બધારણના નિયમો વિચારી તેમાં યોગ્ય સુધારા વધારા કરી આવતી પરિપદ આગળ મળુર થવા રજુ કરશે

## મંડળની પ્રવૃત્તિ

ઉપર જણાવેલા ઠરાવની રૂબરૂ સ્થપાયેલા પરિષદ મંડળની સામાન્ય સભા તા. ૧૨ મી અક્ટોબર ૧૯૨૪ ને રવિવારે બપોરના ત્રણ વાગે રા. બ. હરગોવિંદાસ દારકાદાસ કાંટાવાળાના પ્રમુખપણા નીચે વડોદરામાં મળી હતી તેમાં

(૧) બંધારણનો ખરડો (પરિશિષ્ટ અ) જુજ ફેરફારો સાથે મંજૂર કરવામાં આવ્યો હતો;

(૨) બંધારણને સરકારમાં નોંધાવવા માટે પગલાં લેવાનો ઠરાવ કરવામાં આવ્યો હતો;

(૩) સ્વ. સવાઇલાલ વૈષ્ણવગણિત 'વિશ્વકોશ'ની પ્રસિદ્ધિ બાબત વિગતવાર વિચાર

કરી નિવેદન કરવા માટે નીચેના સભ્યોની ઉપસમિતિ નીમવામાં આવી હતી--

રા. બ. કમળાશંકર ત્રિવેદી, પ્રો. અતિમુખશંકર ત્રિવેદી, પ્રો. જયેન્દ્રગવ દરકાળ,

રા. ભાનુસુખરામ મહેતા અને રા. માનશંકર ગહેતા;

અને (૪) જોડણીના નિયમો સબધી કેટલીક ચર્ચા થયા બાદ એવું ઠરાવવામાં આવ્યું

હતું કે સરકાર મંડળના જૂદા જૂદા સભ્યો તરફથી આવેલા અભિપ્રાયોનું જે એકીકરણ મંત્રીઓએ તૈયાર કર્યું છે તે ઉપરથી રા. બ. રમણભાઈએ જોડણીના ચોક્કસ નિયમ બે માસમાં થી કાઢીને મંડળની આવતી સભામાં રજુ કરવા.

પરિશિષ્ટ અ.

## ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ મંડળ.

સામીલનની યાદી ( મેમ્બર્સ ઓફ એસોસિયેશન.)

૧. નામ. આ સંસ્થા “ ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ મંડળ ” કહેવાશે.

૨. મંડળના હેતુઓ.

૧. સાહિત્યના અભ્યાસ માટે નિર્ણીત કરેલાં પુસ્તકો પ્રમાણે વખતોવખત પરીક્ષા લેવી.

૨. ગુજરાતી ભાષામાં લખાયેલા પ્રસિદ્ધ અને અપ્રસિદ્ધ પુસ્તકોનો સંગ્રહ કરી પુસ્તકાલય કરવું; તથા ઇતિહાસ અને કળાઓની ચીજોનું સંગ્રહસ્થાન રાખવું; મંડળ માટે મકાન કે મકાનો બાંધવાં અને ખરીદવાં વગેરે.

૩. ગુજરાતીમાં જ્ઞાનપ્રચાર માટે પુસ્તકાલયોની અને વ્યાખ્યાનમાળાની યોજના કરવી.

૪. જ્ઞાન અને વિદ્યાની શોધખોળને આવશ્યક અને સહાયભૂત થાય એવા ગથો છપાવવા, સામાન્ય સાહિત્યના ઉપયોગી ગ્રંથો છપાવવા, ત્રૈમાસિક કે અન્ય પ્રસિદ્ધિઓ કરવી, તથા તે ઉપરાંત સાહિત્યની અભિવૃદ્ધિને અર્થે જે ઉપાયો યોગ્ય લાગે અને વ્યાવહારિક જણાય તે અમલમાં મુકવા તજવીજ કરવી
૫. સાહિત્યના પ્રચાર માટે પ્રયાસ કરવામાં ખીજાં મડળો સાથે અને ત્યાં એ પ્રયાસમાં સહકાર કરવો.
૬. ગુજરાતી દ્વારા ભિંચી કેળવણી આપવાને બનતી તજવીજ કરવી.
૭. સાહિત્યને લગતા બુમ્માભડોળો (ફસ્ટ ફડ) સ્વીકારવા અને તેમની વ્યવસ્થા કરવી.
૮. સાહિત્ય પરિષદે પસાર કરેલા ઠરાવોનો બની શકે તેટલો અમલ કરવો.
૯. આ ઉપરાંત ગુજરાતી સાહિત્યના અભ્યુદય તથા ઉત્તેજનને અર્થે મડળને જે વિશેષ કાર્યો કરવાની જરૂર માલૂમ પડે તે કરવા.

### ૩. મંડળના સામાન્ય નિયમો:—

૧. ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ મડળનું કાર્યાલય અમદાવાદ “સસારમુધારા હોલ”માં રાખવામાં આવ્યું છે.
૨. કોઈ પણ સભ્યારી કે સદ્ગૃહસ્થ, જેની ઉંમર ૨૧ વર્ષની હશે તે, વાર્ષિક રૂ. ૩) આપી મંડળમાં સભાસદ થઈ શકશે.  
અ. જેઓ રૂ. ૧,૦૦) કે વધુ રકમ આપશે તે આ મડળના આગ્રવન સભાસદ અને રૂ. ૫૦૦) કે વધુ આપનાર મડળના મુરખ્ખી ગણાશે
૫. કોઈ પણ સાહિત્યવિષયક, જ્ઞાનપ્રસારક, વિદ્યાવર્ધક મંડળ વાર્ષિક શીના રૂ. ત્રણ આપેથી મડળમાં જોડાઈ શકશે અને પોતાનો એક પ્રતિનિધિ મોકલી શકશે.

૩. આ મડળનું વર્ષ ૧ લી જાન્યુઆરીથી ગણાશે

૪. મંડળની વાર્ષિક સામાન્ય સભા દર વર્ષે તા. ૩૦ મી જુન પહેલાં થશે એવામાં એવા ૫ સભાસદો હાજર હશે તો સભા ભરાઈ ગણાશે વિશેષ સામાન્ય સભા ન્યારે ભરવી હશે સારે ભરી શકાશે

૫. સામાન્ય સભા ભરવાની સૂચના મડળના જે સભાસદોના ઠેકાણાની અગાળર ખાતર હશે તેવા દરેક સભાસદને એક અઠવાડિયા અગાઉ મોકલવામાં આવશે જે કોઈ સભાસદથી જાતે હાજર થવાનું ન બને તે પોતાને બદલે મતપત્ર યાતે પ્રોકસી કોઈ પણ સભાસદના નામની મોકલી શકશે.

૬. વાર્ષિક સામાન્ય સભા વખતે એક વર્ષને માટે વ્યવસ્થાપક મડળ નીમવામાં આવશે; તેમાં સભાસદ સિવાયનાને પસંદ કરવામાં નહિ આવે

૭. ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદની છેલ્લી બેઠકનો પ્રમુખ બીજી પરિષદ મળનાં સુધી અધિકારની રૂઝો આ મંડળનો પ્રમુખ ગણાશે.
૮. સાહિત્ય પરિષદના સામાન્ય મંત્રીઓ પરિષદ મંડળના સભ્યો અને મંત્રીઓ હોદ્દાની રૂઝો ગણાશે.
૯. વ્યવસ્થાપક મંડળ, પ્રમુખ સુદ્ધા ઓછામાં ઓછા ૭-સાત સભાસદો, અને એક કે વધુ મંત્રીઓનું બનશે. ઓછામાં ઓછા ત્રણ સભાસદો ટાગર દશે તો મંડળ મળ્યું ગણાશે, ને વધારે મત પ્રમાણે દ્વાર કરવામાં આવશે. અરખા મત પડે તો પ્રમુખનો એક મત વધારે લેવાશે પ્રમુખની ગેરહાજરીમાં ગમે તે સભાસદને પ્રમુખ નીમવામાં આવશે.
૧૦. વ્યવસ્થાપક મંડળમાં કોઈ જગ્યા ખાલી પડે તો ખાલીના સભાસદો બીજાને નીમીને પૂરશે.
૧૧. વિશેષ ઉપનિયમ કરવાની સત્તા પરિષદ મંડળને છે.
૧૨. દરેક સભામાં મંત્રીઓ સભાસદ ગણાશે, અને તેઓ સભાના કામકાજનું દફતર તથા હિસાબ રાખશે.
૧૩. મંત્રીઓ પોતાના કામમાં પગારદાર નોકરોની મદદ લેશે.
૧૪. સાહિત્ય પરિષદ મંડળ કાયમ ભડોળ સ્થાપશે અને તેમાં વખતોવખત બિમેરો કરશે. મંડળની કાયમ મુડીમાંથી કોઈ પણ વખતે કાઠ પણ ખરચ કરવું નહિ; દર વર્ષની બિપજમાંથી તથા કાયમ ભડોળના વ્યાજમાંથી ચાલુ ખરચ નીલાવવો.
૧૫. વાર્ષિક લવાજમ વર્ષની શરૂઆતમાં અગાઉથી લેવામાં આવશે. સભાસદોને મંડળ તરફથી પ્રસિદ્ધ થતાં પુસ્તકો વગેરે બક્ષીસ આપવામાં આવશે. પણ તે એકવર્ષમાં રૂ. ૩) થી વધુ રકમના અપાશે નહિ જેમના તરફથી બિધરાણી કર્યા છતાં વર્ષ આખર સુધી લવાજમ સંબંધ નહિ હોય તેમનાં નામ કમી કરવામાં આવશે.
૧૬. કોઈ માણસ તરફથી જૂના હસ્તલેખ, પુસ્તક અને નાણાં વગેરેની બક્ષીસ આવશે તે સ્વીકારવામાં આવશે.
૧૭. મંત્રીઓ દર વર્ષનો હિસાબ, હિસાબ તપાસનાર (અપાડીટર) પાસે તપાસાવી પ્રતિવર્ષ પ્રકટ કરશે, અને તે સભાસદોને મોકલશે તથા તે વાર્ષિક સભામાં મંજૂર કરાવવામાં આવશે.
૧૮. પરિષદ ભડોળ સમિતિ આ મંડળ સાથે એકત્ર થયેથી તેના આજીવન સભાસદો આ મંડળના પણ આજીવન સભાસદ તરીકે ચાલુ રહેશે.
૧૯. આ નિયમોમાં કંઈ પણ ફેરફાર કે બિમેરો કરવો હશે તો ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ મંડળની સામાન્ય સભામાં હાજરી આપનારાઓના રૂં ભાગની બહુમતીથી કરી શકાશે.

તા. ૧૯-૪-૨૫ ની સામાન્ય સભા.

તે પછી પરિષદ મંડળની સામાન્ય સભા તા ૧૯ મી એપ્રિલ ૧૯૨૫ ને રવિવારે અપોરના એક વાગે અમદાવાદમાં ગુ વ સોસાયટીની ઓફીસમાં રા. બ કેશવલાલ હર્ષદરાય ધ્રુવના પ્રમુખપદ હેઠળ મળી હતી તે વખતે નીચે મુજબ ઠરાવો થયા હતા:—

#### ઠરાવ ૧.

રા. બા. રમણભાઈ મહીપતરામે રજુ કરેલો જોડણીના નિયમોનો ખરડો, કેટલાક સુધારાવધારા સાથે મંજૂર કરવામાં આવે છે. (પરિશિષ્ટ અ)

#### ઠરાવ ૨.

ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ મંડળના નિયમોનો અગ્રેજી ખરડો મંજૂર કરવામાં આવે છે. (પરિશિષ્ટ આ)

[ ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ મંડળ સન ૧૮૬૦ ના ૨૧ મા એક્ટ મુજબ સરકારમાં રજીસ્ટર કરાવવામાં આવ્યું છે, અને તે બદલ જોઈન્ટ સ્ટોક કંપનીના રજીસ્ટ્રાર સાહેબ તરફથી સરટીફિકેટ પણ મળી ગયું છે ]

#### ઠરાવ ૩.

‘વિશ્વકોશ’ બાબત પેટા કમિટી તરફથી લખાઈ આવેલો રીપોર્ટ વાંચીને, તે સર્વ પત્રવ્યવહાર રા રા માનશંકર પીતાબરદાસ મહેતાને વિશેષ સૂચના માટે મોકલી આપવો.

#### ઠરાવ ૪.

ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ મંડળને રજીસ્ટર કરાવવાનો ખર્ચ તેમજ તેના અંગે થતા અન્ય ખર્ચ માટે સાતમી સાહિત્ય પરિષદના મત્રીઓને નાણાની મદદ આપવા લખવું.

#### પરિશિષ્ટ અ.

ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ મંડળે છેવટે મંજૂર કરેલા

જોડણીના નિયમો.

૧. લાપ્તામાં તત્સમ અને તદ્દલવ બંને રૂપોને સમાન રીતે સ્વીકારવાં (જેમ કે, ‘કહિન,’ ‘કઠણ,’ ‘આશ્વયજી,’ ‘અચરજ.’)
૨. મૂળ દ્વારસી, અરબી, અગ્રેજી વગેરે વિદેશીય શબ્દ ગુજરાતી લાપ્તામાં કઢાયું ન દેખાય તેમ મૂળને અનુસરતા લખવા. (જેમ કે, ‘સિપાહી’ નહિ, પણ ‘સિપાઈ.’)
૩. સ્વરાત તત્સમ શબ્દો મૂળ પ્રમાણે લખવા. (જેમ કે, ‘મતિ,’ ‘ગુરુ’)
૪. ગુજરાતીમાં આવેલા વ્યંજનાત તત્સમ શબ્દોની જોડણી સ્વરાત કરવી (જેમ કે, ‘જગત,’ ‘પરિષદ,’ ‘અકસ્માત’)
૫. શિષ્ટ જનોના ઉચ્ચાર જુદા જુદા હોય ત્યાં બધા ઉચ્ચાર સ્વીકારવા, અને તે પ્રમાણે જોડણી કરવી [ જેમ કે, ‘ડોશી,’ ‘ડોસી,’ ‘ફલ’ અને ‘ફળ’ (પ્રસંગાનુસાર), પણ ‘સુ’ નહિ પણ ‘શુ’ ] પરંતુ સરળતા વગેરે કારણથી આ નિયમનો ક્વચિત્ અપવાદ કરવો પડે. (જેમ કે, યકારને લગતો નીચેનો ચૌદમો નિયમ જુઓ.)

૬. ઓક્ષસ્વરવાળા તદ્ભવ શબ્દોમાં અંત્ય 'ઞ' દીર્ઘ લખવી. (જેમ કે, 'વી,' 'ડી,' 'ખી,'); અને ઓક્ષસ્વરવાળા તદ્ભવ શબ્દોમાં અંત્ય 'કે' દીર્ઘ લખવી, પણ તે અનુસ્વારવાળો હોય તો હ્રસ્વ લખવો. (જેમ કે, 'જૂ,' 'કે,' 'જ,' 'કે,' 'તુ,' 'ગુ,' 'દુ,'.)
૭. (ક) જે સ્વરવાળા તદ્ભવ શબ્દોમાં અંત 'ઈ' દીર્ઘ લખવી. (જેમ કે 'ખીડી,' 'ખીલી,' 'ખીડી' ) (ખ) જગ્ય સ્વરવાળા તદ્ભવ શબ્દોમાં દીર્ઘ અક્ષર પહેલાંની 'ઈ' હ્રસ્વ લખવી, અને હ્રસ્વ અક્ષર પહેલાંની 'ઈ' દીર્ઘ લખવી. (જેમ કે, 'મિગ્નસ,' 'દિસાળ,' 'રિવાજ,' 'ખીતર,' 'ખીદર,' ) (ગ) અનુસ્વારવાળા અંત્ય 'ઈ' દીર્ઘ લખવી; પણ રૂકાર સિવાયના બધા પ્રસંગમાં અનુસ્વારવાળો અંત્ય 'ઉ' હ્રસ્વ લખવો (જેમ કે, 'તહો,' 'અહો,' 'હતુ,' 'ખધુ,' 'ફર,' 'કક' ) (ઘ) અનેક સ્વરવાળા તદ્ભવ શબ્દોની જોડણી કરવામાં શિષ્ટ ઉચ્ચાર ઉપર, અને જ્યાં વ્યુત્પત્તિનો આધાર મળી શકતો હોય ત્યાં વિશેષે કરીને વ્યુત્પત્તિ ઉપર, ધ્યાન રાખવું. (જેમ કે, 'ફધ,' 'શીખવવું,' 'ઊઠવું,' 'નીવડવું' ) પરંતુ આદ્યમા નિયમને અનુસરીને આ નિયમ લાગુ પાડવો.
૮. 'ઈ' કારવાળા અને 'ઉ'કારવાળા પ્રાથમિક તદ્ભવ શબ્દ ઉપરથી ધડાતા શબ્દોમાં પ્રાથમિક શબ્દની જોડણી કાયમ રાખવી. (જેમ કે, 'ફધ,' 'ફધપાક,' 'ફધાળી,' 'ભૂલ,' 'ભૂલથાપ,' 'ભૂલામણ,' 'ભૂલાવો,' 'ઊઠવું,' 'ઊઠાડવું,' 'શીખવું,' 'શીખવાડવું,' 'પીવું,' 'પીવાડવું.' )
૯. શબ્દમાં આવતા જોડાક્ષરથી જ્યાં આગલા સ્વરને થડકો લાગતો હોય ત્યાં 'ઈ' કે 'ઉ' જે હોય તે હ્રસ્વ કરવો. (જેમ કે, 'કુકર,' 'હિસ્સો.' ) જ્યાં અનુસ્વરનો ઉચ્ચાર કોમળ થતો હોય ત્યાં 'ઈ' અને 'ઉ' દીર્ઘ લખવો. (જેમ કે, 'સીંચવું,' 'મૂડવું' )
૧૦. (ક) જે શબ્દોના અંતમાં હ્રસ્વ કે દીર્ઘ 'ઈ' કે 'ઉ' હોય તે શબ્દોને પ્રત્યય લગાડતી વેળાએ મૂળ શબ્દનું સ્વરૂપ કાયમ રાખવું. (જેમ કે, 'યતિ,' 'યતિઓ,' 'કવિ,' 'કવિઓ,' 'દડી,' 'દડીઓ,' 'નદી,' 'નદીઓ,' 'જૂ,' 'જૂઓ.' ) (ખ) જે શબ્દોના અંતમાં 'ઉ,' 'ઉ,' અને 'ઓ,' હોય તે શબ્દોમાં ઉપાંત્ય 'ઈ' હ્રસ્વ કરીને 'યુ,' 'યુ' અને એમ 'યો' લખવું. (જેમ કે, 'પિયુ,' 'દડિયો,' 'ઘોડિયું,' 'દરિયો,' 'કડિયો.' ) (ગ) શબ્દના અગમાં 'ઈ' પછી 'ય' શ્રુતિ થતી હોય ત્યાં 'ઈ' પછીનો સ્વર એકલો નહિ પણ 'ય'કાર સહિત લખવો (જેમ કે, 'ઘડિયાળ,' 'કાઠિયાવાડ,' 'સહિયર.' )
૧૧. ક્રિયાપદનું અજ્ઞાવાચક બહુવચન 'વો'કારવાળું નહિ, પણ 'ઓ'કારવાળું રાખવું, અને તે જ પ્રમાણે ખીજાં રૂપોમાં 'વે'કાર નહિ, પણ 'એ'કાર વાપરવો. (જેમ કે, 'જુઓ,' 'ધુઓ,' 'લુઓ,' 'ધુઓ'.)

૧૨. જે શબ્દોમાં ‘ઐ’ અને ‘ઔ’ એમ એક સ્વરવાળો જ ઉચ્ચાર થતો હોય તે શબ્દોમાં ‘ઐ’થી અને ‘ઔ’થી જ જોડણી કરવી—‘અઇ’ અને ‘અઉ’ એમ બે છૂટા સ્વરોથી નહિ. ( જેમ કે, ‘પૈસો,’ ‘પૈયર,’ ‘ઔડુ,’ ‘સૌ.’ )
૧૩. તત્સમ શબ્દોમાં અનુસ્વારને અને અનુનાસિકનો વિકલ્પ રાખવો. ( જેમ કે ‘ગન્ધ’ ‘ગંધ,’ ‘અન્ધુ,’ ‘આનન્દ,’ ‘આનન્’ ) પરંતુ અસ્પૃષ્ટ નાસિક્ય હોય ત્યાં તથા તદ્ભવ શબ્દોમાં કેવળ અનુસ્વારનો ઉપયોગ કરવો. ( જેમ કે, ‘સયમ’; ‘વંશ’; ‘માસ’; ‘કાંઈ’ ‘કાતવુ,’ ‘આખ,’ ‘બાધવુ.’ ) અસ્પૃષ્ટ નાસિક્ય ‘અ’ હમેશા ટૂંકો બોલાય છે.
- ૧૪ ગુજરાતના અમુક ભાગના શિષ્ટ ઉચ્ચારમાં કેટલાક શબ્દોમાં ‘ય’કારની શ્રુતિ થાય છે, એમ એક મત છે; પરંતુ હાં તે ‘ય’કાર શ્રુતિ લખવામાં દર્શાવવાની જરૂર નથી. ( જેમ કે, ‘આખ્ય’ નહિ, પણ ‘આખ’; ‘આવ્ય’ નહિ, પણ ‘આવ’ )
૧૫. કેટલાક શબ્દોમાં ‘શ’કાર તેમ જ ‘સ’કાર વપરાય છે તેવે સ્થળે એ અને ઉચ્ચારને શિષ્ટ જનોના સંપ્રદાયનો આધાર હોય તો તે અને ઉચ્ચાર પ્રમાણે વિકલ્પે જોડણી કરવી, ( જેમ કે, ‘દશ,’ ‘દસ,’ પરંતુ ‘શાકર’ નહિ, પણ ‘સાકર’ ).
૧૬. ‘બાઇડી,’ ‘બાડણી,’ ‘દોરહુ’ ‘દળણુ’ વગેરે કેટલાક શબ્દોમાં ‘ઇ,’ ‘ડ,’ ‘ર,’ ‘ળ’ આવે છે હાં તેમને બદલે કેટલેક ઠેકાણે ‘ય’ મુકાય છે, પણ તેમ ન કરતાં મૂળ ‘ઇ,’ ‘ડ,’ ‘ર,’ અને ‘ળ’ રાખીને જોડણી કરવી.
૧૭. જે તત્સમ શબ્દોમાં અલ્પપ્રાણ અને મહાપ્રાણ સંયુક્ત હોય તે તત્સમ શબ્દોમાં સંસ્કૃત જોડણી કાયમ રાખવી ( જેમ કે, ‘ઉત્થાન;,’ ‘અશ્વત્થ.’ ) અને બીજા શબ્દોમાં મહાપ્રાણનું દ્વિત્વ સ્વીકારવું ( જેમ કે, ‘ચોખ્ખુ;’ ‘ચિટ્ટી,’ ‘પથ્થર’ )
૧૮. (ક) ‘અ’ અને ‘હ’ જોડાક્ષર તરીકે લખવા નહિ ( જેમ કે, ‘અહમે’ નહિ, પણ ‘મમે’ ). (ખ) સર્વનામમાં અને ક્રિયાવિશેષણમાં ‘હ’કાર લખવો નહિ, ( જેમ કે, ‘તહમે’ નહિ, પણ ‘તમે,’ ‘જયહારે’ નહિ, પણ ‘જયારે.’ ) પરંતુ ‘હુ’ એમ લખવું (ગ) આ સિવાયના જે શબ્દોમાં ‘હ’કારનું શ્રવણ વિશેષ હોય તેમાં ‘હ’ રાખવો; પણ તે બીજા વ્યંજનની સાથે ભેળવવો નહિ, અને ‘અ’કારની પછી જુદો લખવો ( જેમ કે, ‘દહાડો,’ ‘બહેત,’ ‘બહેરો;’ ‘કહેવું,’ ‘વહાણુ,’ ‘પહોચવું;’ ‘વહેચવું,’ ‘પહોળું’ ) પરંતુ ‘ચહાવું,’ ‘નહાવું’ અને ‘સહાવું’ ન લખતાં ‘ચાહવું,’ ‘નાહવું’ અને ‘સાહવું’ એમ લખવું. (ધ) ‘કાહવું,’ ‘ચહવું,’ ‘લોહું,’ ‘મોહું’ વગેરે ૩૫ જ લખવાં—‘કહાડવું,’ ‘ચડવું,’ ‘લહોડું,’ ‘મહોડું’ વગેરે ૩૫ નહિ.

# The Gujarati Sahitya Parishad Mandala.

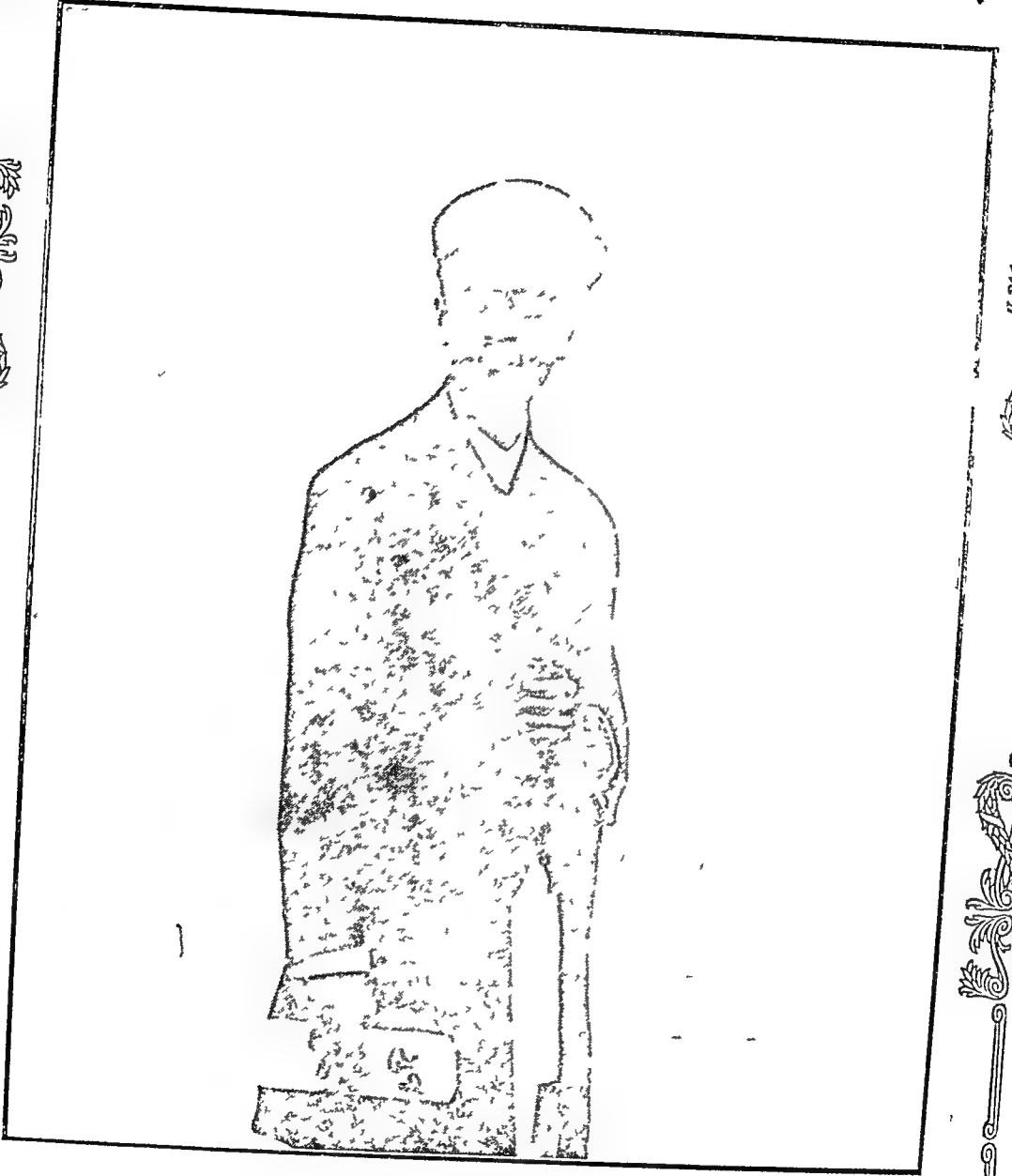
## Memorandum of Association.

**Name.** This Association is named the "Gujarati Sahitya Parishad Mandal."

### OBJECTS OF THE ASSOCIATION.

1. To hold examinations from time to time of prescribed books for the study of literature.
2. To collect and establish a library of published and unpublished books in the Gujarati language; to maintain a museum of articles of historical and artistic interest; to build and purchase a building or buildings for the Association.
3. To organise libraries and series of lectures for the spread of knowledge in Gujarati.
4. To publish such books as are essential and likely to be helpful in the promotion of knowledge, research, or learning; to bring out useful books of general interest in literature; to publish a Quarterly Magazine or other publications; and besides, to take such steps as may be deemed necessary and may appear practicable for the growth of literature
5. To co-operate with other bodies, whenever feasible, in the promotion of research, betterment and extension of literature.
6. To take all steps possible for the imparting of higher education through Gujarati as far as possible.
7. To accept trust funds relating to literary purposes and to administer them.





શ્રી. મનહરરામ મહેતા



શ્રી. હીરાલાલ પારેખ.

8. To carry out the resolutions passed by the Gujarati Sahitya Parishad as far as possible.
9. Besides to do all such special acts as may appear necessary to the Association for the advancement and encouragement of Gujarati language and literature.

We, the undersigned, form into an Association to carry out the above aims and objects, and we have signed this Memorandum of Association.

### GENERAL RULES OF THE ASSOCIATION.

1. The office of the Gujarati Sahitya Parishad Mandala is kept in the "Gujarat Social Reform Hall", Ahmedabad.
2. Any woman or man of 21 years of age will be eligible to become a member of the Association on payment of an annual fee of Rs 3.
  - (a) Those who will pay Rs 100 or more will be enrolled as life-members, and those who pay Rs 500 or more will be enrolled as Patrons of the Association.
  - (b) Any Association working for literature, spread of knowledge or promotion of learning will be able to join this Association on payment of an annual fee of Rs 3 and will be able to send one representative of itself
3. The official year of this Association will begin from the 1st day of January.
4. The annual meeting of the Association will be held before the 30th June, every year. Five members present shall form a quorum. A special general meeting may be held at any time
5. Notice of a general meeting shall be sent a week beforehand to every member of the Association whose address definitely known. A member unable to be present can send a proxy, to represent him, in favour of any member.

6. A Managing Committee shall be appointed at the Annual general meeting for one year. No one shall be eligible who is not a member.
7. The President of the last preceeding Gujarati Sahitya Parishad will be Ex-officio President, till the holding of the next Session of the Gujarati Sahitya Parishad.
8. The General Secretaries will be Ex-officio members and Secretaries of the Association.
9. The Managing Committee shall consist of not less than nine members in addition to the President and one or more Secretaries. Three members shall form a quorum and the decisions shall be by the majority of votes. In case of equality the President shall have a casting vote. In the absence of the President any member may be elected Chairman.
10. In case of any vacancy in the Managing Committee the remaining members will fill it up.
11. The Managing Committee is empowered to make Bye-Laws
12. The Secretaries shall be considered members of every meeting, and they shall keep records of the business of the meetings and accounts of the Association.
13. The Secretaries will take help of paid servants in the discharge of their work.
14. The Sahitya Parishad Mandala will found a permanent general fund and make additions to it from time to time. No portion of the capital of the Association shall on any account be expended. The current expenses shall be met from the annual income and interest of the fund.
15. The annual subscription will be collected in advance. The members shall receive publications of the Association free;

but in any case they ( the free publications ) will not exceed Rs 3 in value.

Those whose annual subscription will not be received before the expiry of the year, in spite of reminders, will be struck off from the role of members.

16. Gift of old manuscripts, books, money, etc, from any person will be received by the Association.
17. The Secretaries shall publish every year accounts audited by the auditor of the Association, shall send it to members and shall present the same to the Annual General Meeting for sanction.
18. On the Parishad Bhandola Samiti being amalgamated with this Association the life-members of the former will automatically be enrolled as life-members of this Association.
19. Any alterations or additions in or to the above rules, can be effected by  $\frac{2}{3}$  s majority of the Members present at the General Meeting of the Gujarati Sahitya Parishad Mandala.

We certify that the above is a correct copy of the Rules of the Gujarati Sahitya Parishad Mandala.

તા. ૨૭-૯-૨૫ ની સામાન્ય સભા.

ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ મંડળની સામાન્ય સભા તા ૨૭ મી 'સપ્ટેમ્બર ૧૯૨૫ ને રવિવારે વડોદરામાં રા. બ. હરગોવિંદદાસ દ્વારકાંદાસ કાંટાવાળાના મકાનમાં બપોરે ત્રણ વાગે મળી હતી તે વખતે નીચેના સભ્યો હાજર હતા અને નીચે મુજબ ઠરાવો પસાર થયા હતા:—

### હાજર

- |  |                                       |
|--|---------------------------------------|
| રા. બ. રાજ્યરત્ન હરગોવિંદદાસ દ્વારકાંદાસ કાંટાવાળા | રા. રા. ભાનુસુખરામ નિર્ગુણરામ મહેતા   |
| રા. રા. લલ્લુભાઈ શામળદાસ                           | રા. રા. હરિપ્રસાદ વજ્રરાય દેસાઈ       |
| રા. બ. રમણભાઈ મહીપતરામ નીલકંઠ                      | રા. રા. મોહનલાલ પાર્વતીશંકર દવે       |
| રા. રા. મટુભાઈ હરગોવિંદદાસ કાંટાવાળા               | પ્રોફેસર અતિસુખશંકર કમળાશંકર ત્રિવેદી |
| રા. રા. રાજેન્દ્ર સોમનારાયણ દલાલ                   | રા. રા. હીરાલાલ ત્રિલુવનદાસ પારેખ     |
|  | રા. રા. ભરતરામ ભાનુસુખરામ મહેતા       |

આ ઉપરાંત સાહિત્ય સંસદના ત્રણ સભ્યો રા. રા. શંકરપ્રસાદ છગનલાલ રાવળ, રા. રા. લાલશંકર પ્રભુરામ અને રા. રા. વિજયરાય કટ્યાણુરાય ખાસ નિમત્રણથી આવ્યા હતા, તેમ જ પ્રો. બોમ્બેશચંદ્ર જ. પાઠકજી, રા. નાનાભાઈ ચંદ્રશેખર દીવાનજી, રા. નટ-વરલાલ ગો. શેઠ, રા. કેશવલાલ હ. શેઠ, રા. અંબાલાલ બુલાખીરામ બની વગેરે ગૃહસ્થો પણ હાજર હતા.

શરૂઆતમાં રા. બ. રાજ્યરત્ન હરગોવિંદદાસ દ્વારકાદાસ કાંટાવાળાને પ્રમુખપદે નીમ્યા બાદ નીચે મુજબ ઠરાવો પસાર થયા હતા:—

### ઠરાવ ૧ લો

રા. બ. કમળાશંકર પ્રાણશંકર ત્રિવેદી, સાતમી ગુજરાતી પરિષદના પ્રમુખ, જેઓ આ મંડળના પણ પ્રમુખ હતા અને જેમની સાહિત્યસેવા જાણીતી છે, તેમના અવસાનની તોંધ આ સભા ખેદપૂર્વક લે છે અને ઠરાવ કરે છે કે મંડળ તરફથી તેમના કુટુંબ ઉપર દિલસોજી દર્શાવનારો એક પત્ર મંત્રીઓએ લખી મોકલવો.

### ઠરાવ ૨ જો

રા. બ. કમળાશંકર પ્રાણશંકર ત્રિવેદીના અવસાનથી પ્રમુખની જગ્યા ખાલી પડવાથી આઠમી પરિષદ મળતા સુધી રા. બ. રાજ્યરત્ન હરગોવિંદદાસ દ્વારકાદાસ કાંટાવાળાને પ્રમુખ નીમવા.

### ઠરાવ ૩ જો

ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ મંડળના મંત્રીઓ તરીકે

- રા. બ. રમણભાઈ મહીપતરામ નીલકંઠે,
- રા. રા. મનહરરામ હરિહરરામ મહેતા,
- ગ. રા. હીરાલાલ ત્રિભુવનદાસ પારેખ અને
- રા. રા. ભરતરામ બાલુસુખરામ મહેતા,

એ ચાર ગૃહસ્થોને અને વ્યવસ્થાપક મંડળમાં નીચે જણાવેલા સભ્યોને નીમવામાં આવે છે:—

- |                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| ૧ મર નવનગર નંદશંકર મહેતા              | ૧૨ પ્રોફેસર અનિસુખશંકર કમળાશંકર ત્રિવેદી. |
| ૨ સુ. પ્રભાશંકર દલપતરામ ખટ્ટપૂર્ણી    | ૧૩ રા. રા. માનશંકર પીનાંબરદાસ             |
| ૩ મ. મ. સદાશંકર રામજીરામ              | ૧૪ મી. કરીમ મદમદ મારતર                    |
| ૪ રા. ગ. નગિંદ્રનાથ જોષાનાથ દીનેશિયા  | ૧૫ રા. રા. ચંદ્રશંકર નર્મદાશંકર પંચા      |
| ૫ રા. બ. કેશવલાલ હરિદાસ કુન           | ૧૬ રા. રા. મોહનલાલ દલીચંદ દેસાઈ,          |
| ૬ મ. રા. મહાદેવ હરગોવિંદદાસ કાંટાવાળા | ૧૭ મ. મ. જનભાઈ અમરનલાલ                    |

૭ પ્રિન્સિપાલ આનંદશંકર આપુલાઈ મુવ	૧૮ ડૉ. હરિપ્રસાદ વ્રજરાય દેસાઈ
૮ રા. રા. કનૈયાલાલ માણેકલાલ મુનશી	૧૯ સૌ વિદ્યાગૌરી રમણલાઈ નીલકંઠ
૯ રા. રા. બળવતરાય કલ્યાણુરાય ઠાકોર	૨૦ સૌ શારદાગૌરી સુમંત મહેતા
૧૦ રા. રા. કૃષ્ણલાલ મોહનલાલ ઝવેરી	૨૧ સૌ લીલાવતી શેઠ
૧૧ રા. રા. મોહનલાલ પાર્વતીશંકર દવે	

### ઠરાવ ૪ થો

ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ મંડળ સન ૧૮૬૦ ના ૨૧ મા એક્ટ મુજબ રજીસ્ટર થઈ ચૂક્યું છે તો છેલ્લી સાહિત્ય પરિષદના ઠરાવ મુજબ રા બ હરગોવિંદદાસ દ્વારકાંદાસ કાટાવાળાએ રૂ ૧૦૦૦૦ તેમ જ રા. નરભેશકર ઉમિયાશકરે રૂ ૫૦૦૦ પરિષદને આપેલા તે મેળવવા તેમને રીતસરના પત્રો લખવા; તેમ જ પરિષદ ભડોળ કમિટીના મત્રી પ્રો. બળવંતરાય કલ્યાણુરાય ઠાકોર તરફથી મે. રા રા લલ્લુભાઈ શામળદાસ સાહેબે જણાવ્યું કે ભડોળ કમિટીએ પુસ્તકપ્રસિદ્ધિના અગે કેટલીક જવાબદારી ઊપાડી લીધેલી છે તો તે સંબંધી આ સભા ઠરાવ કરે છે કે ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ મંડળ ભડોળ કમિટીની આજઠિન સુધીની બધી જવાબદારી-તેના નાણુંભડોળ સાથે-સ્વીકારે છે એમ ભડોળ કમિટીના મત્રીને લખી જણાવવું

### ઠરાવ ૫ મો

સભાગ્રહ આશ્રમ તરફથી જોડણીના નિયમો છપાઈ આવ્યા છે તે જોઈ તેમાંની ઝીણી વિગતોના મતભેદમાં ઊતર્યા વિના તે નિયમો પરિષદ મંડળને સામાન્ય રીતે માન્ય છે, એમ તેના મત્રીને લખી જણાવવું

### ઠરાવ ૬ ઠો

પુના યુનિવરસિટીની પેઠે ગુજરાત યુનિવરસિટી ગુજરાતમાં સ્થપાય એવી આ મંડળ ખાસ માગણી કરે છે અને ઠરાવ કરે છે કે તે માટે નામદાર મુખ્યાઈ સરકારને મત્રીઓએ પત્ર લખી મોકલવો; અને તેની નકલ મુખ્યાઈ યુનિવરસિટીને પણ મોકલી આપવી, તેમ જ વડોદરા રાજ્ય તરફથી ગુજરાતીદ્વારા બધું જાન્યુ શિક્ષણ આપતી એક વડોદરા યુનિવરસિટી સ્થાપવાની અગત્ય આ મંડળ સ્વીકારે છે અને ઠરાવ કરે છે કે તે સંબંધી યોગ્ય થવા મે. નામદાર દિવાન સાહેબ સર મનુભાઈ નંદશંકર મહેતાને મંત્રાઓએ પત્ર લખી મોકલવો.

### ઠરાવ ૭ મો

પરિષદ મંડળનું કામકાજ આગળ કેવી રીતે વધારી શકાય તે સંબંધી મત્રીઓએ એક યોજના તૈયાર કરી મંડળના સભાસદોને અભિપ્રાય માટે મોકલી આપવી.

તા. ૧૭-૧-૨૬ તથા ૧૪-૨-૨૬ ની સભાઓ

સારખાદ મંડળની એક સભા તા. ૧૭-૧-૨૬ ને રોજ અમદાવાદમાં શુ. વ. સોસાયટીની ઓફીસમાં રા. બ. કેશવલાલ હર્ષદરાય ધ્રુવના પ્રમુખપણા નીચે મળી હતી. તેમાં રા. કનૈયાલાલ મુનશીએ તૈયાર કરેલા પરિષદ મંડળ તથા પરિષદના બંધારણના ખરડાનો વિચાર કરી તે ધ્યાનપૂર્વક તપાસી ઘટતી સૂચના સાથે એક માસની અંદર રિપોર્ટ કરવા નીચે જણાવેલા સભ્યોની એક પેટા સમિતિ નીમવામાં આવી હતી:—

- |                      |                      |
|----------------------|----------------------|
| રા. બ. રમણલાલ નીલકંઠ | રા. ચંદ્રશંકર પંડ્યા |
| રા. કનૈયાલાલ મુનશી   | „ ભરતરામ મહેતા       |
| „ મટુલાલ કાંટાવાળા   | „ મનહરરામ મહેતા      |
| „ હીરાલાલ પારેખ      |                      |

પછી મંડળની સામાન્ય સભા તા. ૧૪-૨-૧૯૨૬ ના રોજ વડોદરામાં રા. બ. હરજોવિદ્દાસ દ્વારકાંવાસ કાંટાવાળાના પ્રમુખપણા નીચે મળી હતી. તેમાં નીચેના ઠરાવો સર્વાનુમતે પસાર થયા હતા:—

#### ઠરાવ ૧.

પરિષદ મંડળનો તથા સાહિત્ય પરિષદના બંધારણનો સુધારેલો ખરડો આજની સભામાં રજુ થયો તેના ઉપર જે છેવટના સુધારાવધારા થયા તે સાથે એ ખરડો ( પરિશિષ્ટ અ ) મંજૂર કરવામાં આવે છે.

#### ઠરાવ ૨.

૫. સ. ૧૮૬૦ ના ૨૧ મા કાયદા અન્વયે મંડળ સરકારમાં રજીસ્ટર થએલું હોવાથી આ સુધારેલા ખરડાની નકલ મે. રજીસ્ટ્રાર સાહેબને મંત્રીઓએ મોકલી આપવી અને તે ફરી મંજૂર કરાવી લેવી.

#### ઠરાવ ૩.

ગ્રા. બળવંતરાય કલ્યાણુરાય ઠાકોરનો પત્ર આવેલો તે સભામાં વંચાતા પૂર્ણ ચર્ચા કરી આ સભા એવો ઠરાવ કરે છે કે, સાહિત્ય પરિષદના બંધારણમાં થતા સુધારાવધારા પરિષદમાં મંજૂર કરાવવા બાબતની સૂચના સિવાયની બીજી બધી સૂચનાઓનો સ્વીકાર મંડળથી થઈ શકે તેમ નથી તે ખાતે મંડળ દિલ્લીર છે. આ મતલબનો જવાબ ગ્રા. ઠાકોરને મંત્રીઓએ મોકલી આપવો.

#### ઠરાવ ૪.

“દ્રોણદી મેવકગણ”ની યોજના બદલ તેના મંત્રી રા. વિજયરાય કલ્યાણુરાય વૈદ્ય મંડળનો અભિપ્રાય પૂછ્યો છે તે બાબતમાં આ સભા ઠરાવે છે કે, સુધારેલા બંધારણ અન્વયે પહેલી મધ્યસ્થ સભા સ્થપાય તેની સમક્ષ આ બાબત રજુ કરવી.



પરિષદ મંડળનું કામ સત્વર ગતિમાં મુકાય એ હેતુથી મંડળના સુધારેલાં બંધારણની અમલ તુર્ત કરવાની જરૂર જણાય છે. સખ્ય આ સભા ઠરાવ કરે છે કે (૧) મંડળના જૂદા જૂદા પ્રકારના સભાસદો નોંધાવવા સારૂ મંત્રીઓએ વર્તમાનપત્રોમાં જાહેરાત આપીને પ્રગતે મંડળના સભાસદ થવાનું નિમત્રણ કરવું, (૨) જાહેરાતમાં એમ જણાવવું કે, જેઓ સભાસદ થવા ઇચ્છતા હોય તેમણે રા. રા. હીરાલાલ પારેખ, અમદાવાદ, રા. મનહરરામ મહેતા, મુંબઈ, રા. રમણલાલ યાજ્ઞિક, ભાવનગર, અગર રા. ભરતરામ મહેતા, વડોદરા, પૈકી ગમે તેને સભાસદનો પ્રકાર તથા પોતાનું નામ ઠામ લખી જણાવવાં તથા તા. ૧૦-૩-૨૬ સુધીમાં પોતાના નાણાં મોકલી આપવાં; (૩) ઉક્ત ચારે ગૃહસ્થોએ પોતાની દેને આવેલાં નામ તથા નાણાં રા. મનહરરામ મહેતા, મુંબઈ, એમને તા. ૧૪-૩-૨૬ સુધીમાં મોકલી આપવાં; (૪) ચૂંટણીના કામે આ વર્ષને માટે બધા સભાસદોનાં નામ દરેક સભાસદને મોકલી આપવાં; (૫) સભાસદોએ પોતાના મતપત્રો રા. મનહરરામ મહેતાને મોકલી આપવાં; (૬) મતપત્રોની તપાસ કરવા માટે રા. કૃષ્ણલાલ ઝવેરી, રા. નરસિંહરાવ દીવેટિયા અને રા. મનહરરામ મહેતા એ ત્રણ ગૃહસ્થોની સમિતિ નીમવામાં આવે છે, (૭) ચૂંટણીનું પરિણામ મુંબઈમાં તા. ૨-૪-૨૬ ના રોજે મળનારી મંડળની સભામાં સમિતિ તરફથી રજૂ થશે.

( પરિશિષ્ટ અ. )

શ્રી

( ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ મંડળનું અધ્યાગમ. )

( તા. ૧૪-૨-૨૬ ના રોજ વંગદશામાં મળેલી પરિષદ મંડળની અભિપ્રાય મંજૂર થયેલું. )

## ૧. નામ, હેતુઓ વગેરે

૧. આ સંસ્થાનું નામ "ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ મંડળ" રહેશે.
૨. કાર્યવાહક સમિતિ વખતે વખત દરવે તે સ્થળે આ સંસ્થાનું કાર્યાલય રહેશે.
૩. આ મંડળ નીચેના હેતુઓથી સ્થાપવામાં આવ્યું છે:—

અ (ક) ગુજરાતી ભાષાની અને સાહિત્યની સર્વ શાખાઓ સંરક્ષવી, વિકસાવવી, વિસ્તારવી અને ફેલાવવી.

(ખ) ગુજરાતી ભાષામાં કે ભાષા વિષે લખાએલાં પુસ્તકો સંગ્રહવાં, તૈયાર કરવાં, છાપાવવાં કે પ્રસિદ્ધ કરવાં.

(ગ) ગુજરાતીઓનું સાહિત્યવિષયક ઐક્ય સંવેદનવાનાં પગલાં લેવાં.

આ ઉપરના હેતુઓ પાર પાડવાને માટે જરૂર જણાય તે પ્રમાણે

(ક) પુસ્તકાલયો, સંગ્રહસ્થાનો, છાપખાનાં કે એવી બીજી સંસ્થાઓ સ્થાપવાં અને નીલાવવાં.

(ખ) અનુકૂળ વખતે પરિષદો કે પ્રદર્શનો લઠવાં.

(ગ) આવા પ્રકારની સંસ્થાઓ પોતાની સાથે જોડવી, ખરીદી લેવી, પોતામાં મેળવી દેવી, ઉત્તેજવી અથવા તેમની સાથે સહકાર કરવો, અને ગુજરાતી ભાષાના અને સાહિત્યના અભ્યાસને ઉત્તેજન આપવાના હેતુથી પરીક્ષાઓ લેવી.

(ઘ) ગુજરાતી ભાષાના અને સાહિત્યના પ્રચારને માટે વ્યાખ્યાનોની યોજના કરવી.

(ઙ) આવશ્યક કે ઉપયોગી જણાય તે પ્રમાણે સામયિકપત્રો કે પુસ્તકો છાપવા, પ્રસિદ્ધ કરવાં, સપાદિત કરવા, અજાવવા અગર છાપાવવા, અથવા તેમ કરવામાં મદદ કરવી.

(ચ) ગુજરાતી ભાષાને, સાહિત્યને તથા પ્રજાને લગતી સાહિત્યવિષયક કે ઐતિહાસિક શોધખોળ કરવી કે તે કરવામાં ઉત્તેજન આપવું.

(છ) ગુજરાતી ભાષાની, સાહિત્યની તથા ઇતિહાસની અભિવૃદ્ધિને માટે તથા તેમના પ્રચારને માટે જે વિશેષ કાર્યો કરવાની જરૂર માલૂમ પડે તે કરવાં.

(જ) મંડળના હેતુઓ પાર પાડવામાં કે આગળ વધારવામાં મદદરૂપ થઈ પડે તેવા કારણસર જીઆલડોળો (ટ્રસ્ટ ફંડ) સ્વીકારવાં.

ટીપ્સ:—ઉપરના હેતુઓના કારણસર (અ) કોઈ પણ સમયે ગુજરાતના કે તેના કોઈ પણ ભાગના વતનીઓ જે માતૃભાષા બોલતા હોય તેનો સમાવેશ 'ગુજરાતી ભાષા'માં થશે, અને (આ) આવી ભાષામાં લખાએલા સાહિત્યનો સમાવેશ 'ગુજરાતી સાહિત્ય'માં થશે.

### ૨. રચના

૪. મંડળના સભાસદોના પ્રકાર નીચે પ્રમાણે રહેશે:—

- (ક) પરિષદના આગલા પ્રમુખો.
- (ખ) પરિષદ મંડળે ચૂટેલા દસ સન્માન્ય સભાસદો.
- (ગ) આશ્રયદાતાઓ, એટલે કે, જેઓ રૂ. ૫૦૦ કે વધારે આપે તેઓ.
- (ઘ) આજીવન સભાસદો, એટલે કે, જેઓ રૂ. ૧૦૦) કે વધારે આપે તેઓ.
- (ઙ) સામાન્ય સભાસદો, એટલે કે, જેઓ વાર્ષિક રૂ. ૩) ભરે તેઓ.
- (ચ) સભા સહ સંસ્થાઓ એટલે કે, મંડળના જ હેતુઓથી કે તેને મળતા હેતુઓથી કામ કરતી જે સંસ્થાઓ વાર્ષિક રૂ. ૧૦) આપે તે.

- ટીપ્સ:—(૧) આજીવન સભાસદો ઉપરાંત પરિષદના આગલા પ્રમુખો, સન્માન્ય સભાસદો, અને આશ્રયદાતાઓ મંડળના આજીવન સભાસદો ગણાશે.
- (૨) પરિષદના આગલા પ્રમુખોએ અને સન્માન્ય સભાસદોએ વાર્ષિક લવાજમ ભરવું પડશે નહિ.
- (૩) કાર્યવાહક સમિતિને યોગ્ય લાગશે તો રોકડ રકમના બદલામાં બીજા કોઈ પણ સ્વરૂપમાં લવાજમ તે સ્વીકારી શકશે.
- (૪) ઉપરના વાર્ષિક લવાજમ ઉપરાંત મંડળના એક કે બીજા હેતુને માટે ખાસ વાપરવા આવતાં દાનો તથા રકમો મંડળ સ્વીકારી શકશે.
- (૫) પરિષદ ભડોળ સમિતિ આ મંડળ સાથે એક થઈ જતાં એ સમિતિના આજીવન સભાસદો આપોઆપ આ મંડળના આજીવન સભાસદો તરીકે સ્વીકારાશે.
- (૬) સંસ્થા એટલે પરિષદ મંડળના હેતુઓથી કે તેને મળતા હેતુઓથી કામ કરતી સભાઓ.

૫. સર્વ પ્રકારના લવાજમ અગાઉથી લેવામાં આવશે.

૬. સભાસદો મંડળને છુટક છુટક આપેલી રહેનાના કુલ કરવાવાને આધારે વર્ષની સરખાતમાં સભાસદોના પ્રકાર નક્કી કરવામાં આવશે.

૭. મંડળને લગતી અન્ય બાબતોની વ્યવસ્થા કરવાને માટે નીચેની સમિતિઓ નીમાશે:—

(ક) મધ્યસ્થ સભા.

(ખ) કાર્યવાહક સમિતિ.

૮. મધ્યસ્થ સભા નીચેના ગૃહસ્થોની અનશે:—

(ક) પરિષદના આગલા પ્રમુખો.

(ખ) પરિષદ મંડળે ચૂંટેલા દસ સન્માન્ય સભાસદો.

(ગ) મંડળના સામાન્ય સભાસદોએ ચૂંટેલા બાર સભાસદો.

(ઘ) મંડળના આશ્રયદાતાઓએ અને આજીવન સભાસદોએ ચૂંટેલા પાંચ સભાસદો.

(ઙ) સભાસદ સંસ્થાઓએ ચૂંટેલા દસ સભાસદો.

(ચ) પરિષદે ચૂંટેલા સાત સભાસદો.

ટીપ:—(૧) પરિષદે ચૂંટેલા સભાસદો પછીની પરિષદ ભરાઈને નવી ચૂંટણી કરે ત્યાં સુધી ચાલુ રહેશે.

(૨) છેલ્લી પરિષદના પ્રમુખ પોતાના હોદ્દાની રૂઢી પરિષદ મંડળના, મધ્યસ્થ સભાના તેમજ કાર્યવાહક સમિતિના પ્રમુખ ગણાશે.

(૩) કોઈ સન્માન્ય સભાસદ મૃત્યુ પામશે કે રાજીનામું આપશે તો પરિષદ મંડળ તેમની જગ્યાએ ખીજા કોઈની નીમણૂક કરશે; પણ સન્માન્ય સભાસદોની સંખ્યા હમેશાં દસજ રહેશે.

(૪) ચૂંટેલા સભાસદો પરિષદ મંડળના સભ્ય હોવા જોઈએ, પણ જે વર્ગ ચૂંટણી કરતો હોય તે જ વર્ગમાંનો પોતાનો પ્રતિનિધિ ન હોય તો તે અધિકર્તા નથી.

૯. કાર્યવાહક સમિતિ નીચેના સભાસદોની અનશે:—

(ક) છેલ્લી સાહિત્ય પરિષદના પ્રમુખ.

(ખ) ઉપપ્રમુખ.

(ગ) ચાર મંત્રીઓ.

(ઘ) બે ખજાનચીઓ.

ટીપ:—ઉપરના દરેક સભાસદને હવે પછીથી 'અધિકારી' તરીકે ઓળખાવવામાં આવશે.

### ૩. મંડળની સામાન્ય સભા

- ૧૦ કાર્યવાહક સમિતિ દ્વારા તે સમયે અને સ્થળે દર વર્ષે કમીમાં કમી એક વખત મંડળની સામાન્ય સભા ભરવામાં આવશે, પણ જે વર્ષે પરિષદની બેઠક થવાની હશે તે વર્ષે પરિષદ ભરાતા પહેલાં કમીમાં કમી એક પખવાડિયા પહેલાં મંડળની સભા ભરવામાં આવશે.
- ૧૧ સામાન્ય સભાનું સ્થળ, તેની તારીખ અને તેનો વખત તથા ખાસ કામ હોય તો તેવા કામનો પ્રકાર દર્શાવનારી જાહેરાત ( નોટીસ ) મંડળના બધા સભાસદોને ટપાલ મારફતે કે બીજી કોઈ રીતે સાત દિવસ અગાઉ પહોંચાડવામાં આવશે.
- ૧૨ નોંધાએલા સરનામે ટપાલ મારફત સભાસદને મોકલાએલી જાહેરાત નિયમસર ગણાશે.
- ૧૩ સાધારણ સામાન્ય સભામાં નીચે મુજબનું કામકાજ થશે:—
  - ( ક ) મધ્યસ્થ સભાએ રજુ કરેલો અહેવાલ તથા તપાસાવી તૈયાર કરેલો હિસાબ લઈ, વિચારી મંજૂર કરવો.
  - ( ખ ) સાધારણ સામાન્ય સભામાં આ નિયમાનુસાર જે કામકાજ થવું જોઈએ તેવું બીજી કોઈ પણ કામકાજ કરવું.
  - ( ગ ) કાર્યવાહક સમિતિના અહેવાલથી ઉપસ્થિત થએલું જે કોઈ કામકાજ સાધારણ સામાન્ય સભાને લગતી જાહેરાતમાં જણાવવામાં આવેલું હોય તે કામકાજ કરવું.
૧૪. ઉપલી કલમ ૧૩ માં જણાવેલા કામકાજ નિવારનું બીજી જે કોઈ કામકાજ સાધારણ સામાન્ય સભામાં થશે તે વિશેષ કામકાજ ગણાશે.
૧૫. કામકાજની શરૂઆતમાં ઓછામાં ઓછા દસ સભાસદો જાતે હાજર નહિ હોય અને તે પૈકીના નિદાન ત્રણ સભાસદો મધ્યસ્થ સભાના કાર્યવાહક સમિતિના સભાસદથી ધતર ન હોય તો તેવી સામાન્ય સભામાં પ્રમુખની ચૂંટણી ( જરૂર હોય તો ) કરવા સિવાય બીજી કોઈ કામકાજ કરવામાં આવશે નહિ.
૧૬. સભાસદોની નિશ્ચિત સંખ્યાની હાજરીના અભાવે સાધારણ સામાન્ય સભા મુલતવી રાખવી પડશે તો એ જ કામકાજ કરવાને માટે જે તારીખે, સમયે અને સ્થળે ફરીથી સાધારણ સામાન્ય સભા ભરવાની હશે તેની બધર સભાસદોને પહોંચાડવામાં આવશે અને તેવી સભામાં ગમે તેટલા સભાસદ હાજર હશે તો પણ તેવું કામકાજ કરી લેવામાં આવશે.
૧૭. ઉપર જણાવેલી સભા “સાધારણ સામાન્ય સભા” ગણાશે અને બીજી બધી સામાન્ય સભાઓ “અસાધારણ સામાન્ય સભા” ગણાશે.
- ૧૮ કાર્યવાહક સમિતિ પોતાને યોગ્ય લાગે ત્યારે, અને મંડળના ઓછામાં ઓછા પદર સભાસદોની સહીથી માગણી કરવામાં આવે ત્યારે “અસાધારણ સામાન્ય સભા” ઘોષાવશે.
- ૧૯ આવી માગણીમાં સભા બોલાવવાનો હેતુ સ્પષ્ટ જણાવવો પડશે, અને તે મંડળના કાર્યાલયમાં દાખલ કરાવવી જોઈશે.

૨૦. આવી માગણી દાખલ થાય ત્યાર પછી એક મહિનામાં કાર્યવાહક સંનિતિ નામ મામતી મુક્તની અંદર અસાધારણ સામાન્ય સભા ન બોલાવે તો એવી માગણી કમનાગ સભાસદો પોતે જ માગણી દાખલ થાય ત્યાર પછી ત્રણ મહિના પીછે એવી સલાહ બોલાવશે.
૨૧. મંડળના સભાસદોની કોઈ પણ સભામાં લેખી મત લેવાની માગણી કચીમાં કચી ખે સભાસદો તરફથી ન થાય તો અમુક દરાર પસાર થયેલો પ્રમુખ તરફથી નોંધ થાય અને મંડળના કામકાજના અહેવાલની નોંધપોથીમાં તેવી મતલબની નોંધ લેવાય તો તે દરારની પૂરતી સામીતી ગણાશે, અને એવા દરારની તરફેણમાં કે વિરુદ્ધમાં કેટકેટલા મત પડ્યા હતા તેના પુરાવાની જરૂર રહેશે નહિ.

#### ૪. મધ્યસ્થ સભા

૨૨. ઉપરની કલમ ૮ ના કારણસર

- (ક) દરેક બે વર્ષે જુન મહિનામાં મંત્રીઓ મધ્યસ્થ સભા સાર પોતપોતાના સભાસદોની ચૂંટણી કરવા (ખ) આશ્રયદાતાઓને તથા આશ્રવન સભાસદોને, (ગ) સામાન્ય સભાસદોને, અને (ઙ) સભાસદ સંસ્થાને વીનતી કરશે.
- (ખ) (બ) વર્ગના સભાસદો પાંચ (ગ) વર્ગના સભાસદો બાર અને (ઙ) વર્ગના દસ પ્રતિનિધિઓની ચૂંટણી કરશે.
- (ગ) આ બામતના વીનતીપત્રની સાથે સાથે છાપેલા મતપત્રો પણ મંત્રીઓ મોકલશે. જુદા જુદા સભાસદોની તરફથી આવેલા મતપત્રો પ્રમુખના અથવા ઉપપ્રમુખના કબજામાં રહેશે.
- (ઘ) મધ્યસ્થ સભાની બેઠકમાં મતની યોગ્ય રીતે તપાસણી કરવામાં આવશે, અને આવી ચૂંટણીનું પરિણામ બધા સભાસદોને યોગ્ય રીતે જણાવવામાં આવશે.

ટીપ્સ:—(૧) બે વર્ષે મધ્યસ્થ સભાની ચૂંટણી થાય તે વર્ષે ૧૫ મી મે સુધીમાં જે સભાસદોના નામ મંડળની યાદીમાં નોંધાયેલાં હશે તેને જ મત આપવાનો અધિકાર રહેશે.

(૨) પહેલી ચૂંટણીને માટે વખત, તેમ જ કંઈ તારીખ સુધીના સભાસદો મત આપી શકશે તે, મંડળ નક્કી કરશે.

(૩) ઉપરની આપેલા (અ) (આ) (ઙ) વર્ગના મતની ગણતરી અનુક્રમે થશે; અને આગલી ગણતરીમાં ચૂંટાયેલા પ્રતિનિધિને બીજી ગણતરીમાં ઉમેદવાર ગણ્યા વિના મત ગણાશે.

૨૩. ઉપર કલમ ૨૨ માં જણાવ્યું છે તે પ્રમાણે મધ્યસ્થ સભાની નીમણૂક બે વર્ષે થાય તે વર્ષે એક માસની અંદર તે પોતાની સામાન્ય સભા ભરશે અને તેમાં નીચેનું કામકાજ કરવા આવશે:—

(ક) (૧) એક ઉપ-પ્રમુખની, (૨) ચાર મંત્રીઓની, અને (૩) બે ખજાનચીઓની ચૂંટણી.

(ખ) પ્રમુખની મંજૂરીથી ખીજી જે કાંઈ કામ સામાન્ય સભા સમક્ષ રજુ કરવામાં આવે તે

લા મધ્યસ્થ સભા એકાતર વર્ષે ઑગસ્ટ માસમાં પોતાની સામાન્ય સભા ભરશે અને તેમાં નીચેતુ કામકાજ કરવામાં આવશે.—

(ક) રીતસર તપાસાવવામાં આવેલો હિસાબ વિચારવો અને મંજૂર કરવો.

(ખ) પ્રમુખની મંજૂરીથી ખીજી જે કાંઈ કામ સામાન્ય સભા સમક્ષ રજુ કરવામાં આવે તે.

૩. મધ્યસ્થ સભાની આવી સમામા કામકાજ થઈ શકે તેટલા માટે દસ સભાસદોની હાજરી હોવી જોઈએ.

ટીપ્સ:—તદુપરાંત કાર્યવાહક સમિતિ જ્યારે જોલાવે ત્યારે અથવા મધ્યસ્થ સભાના દસ સભાસદની ઇચ્છાથી મધ્યસ્થ સભા મળશે.

#### ૫. કાર્યવાહક સમિતિ

૨૪. કાર્યવાહક સમિતિ મંડળના હેતુઓને અમલમાં મુકશે અને તે અર્થે ખીજાં કામો ઉપરાંત પરિપદ મંડળના નામે (૧) આવશ્યક પ્રવૃત્તિઓ શરૂ કરશે અને ચાલુ રાખશે, (૨) મંડળની સંસ્થાઓને માર્ગ દર્શાવશે, તેમના ઉપર કાબૂ રાખશે. તેમની વ્યવસ્થા કરશે અને તેમના ઉપર દેખરેખ રાખશે, (૩) ભડોળ અથવા જે સદ્દર જામીનગીરીમાં ભડોળનાં નાણા રોક્યા હોય તે ભેગા કરશે, લેશે અને વહેંચશે, રોકશે, તેમનો નિકાલ કરશે અને તે ખર્ચશે, અને (૪) મધ્યસ્થ સભાની મંજૂરી પ્રથમથી મેળવીને પરિપદના નામે કોઈ સ્થાવર મિલકત મેળવશે, ખરીદશે, વેચશે, ગીરો મુકશે અથવા ખીજી રીતે લેવદેવનો નિકાલ કરશે અથવા સમરાવશે કે ફરીથી બધાવશે

૨૫ ઉપરની કલમ ૨૪ માં આપેલી સામાન્ય સત્તાને કે બધારણની રૂઢીએ આપવામાં આવેલી ખીજી સત્તાને બાધ ન આવે એવી રીતે કાર્યવાહક સમિતિ નીચેની સત્તાઓ ભોગવશે એમ સ્પષ્ટ કરવામાં આવે છે:—

(ક) મંડળની સમિતિઓને લગતા ઉપનિયમો અને કાનુનો બાંધવા, બદલવા અથવા રદ કરવા.

(ખ) દર વર્ષે અંદાજપત્ર તૈયાર કરવો અને મધ્યસ્થ સભા સમક્ષ તે રજુ કરવો

(ગ) પોતાના હાથમાંનાં નાણા અને ભડોળ સંબંધમાં પાવતીઓ આપવી, તે કબજામાં રાખવા, આપવા, મોકલવા, તેમનો વહીવટ કરવો અને તે ખર્ચવા બાબતની વ્યવસ્થા કરવી, અને ખીજી રીતે આ બધારણમાં જણાવેલા મંડળના હેતુને પાર પાડવા.

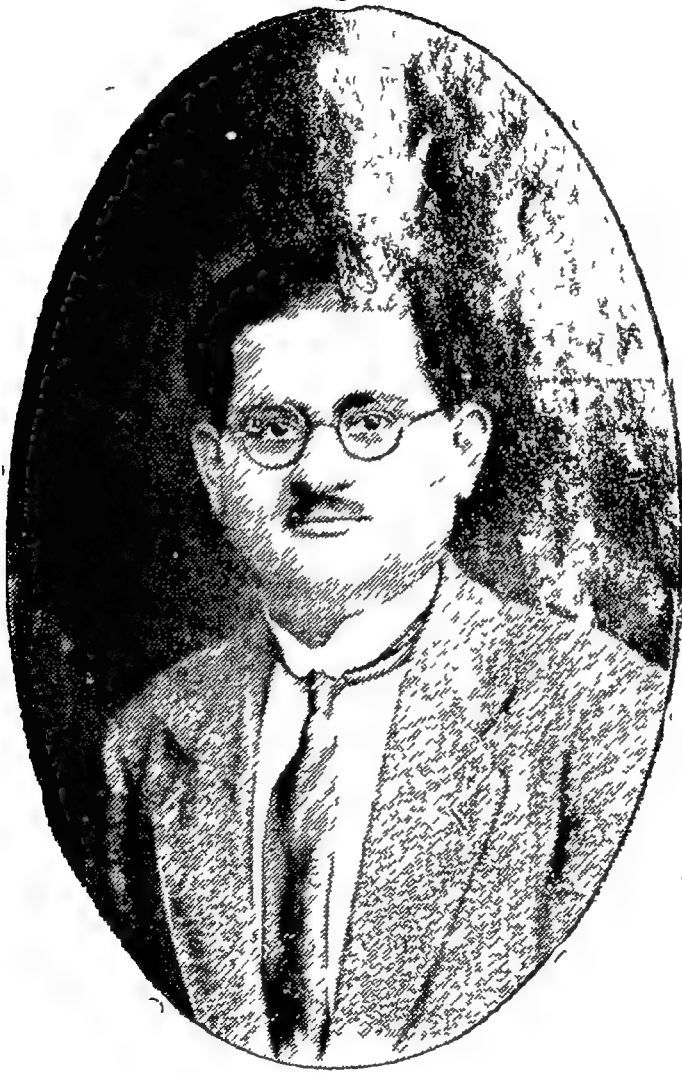
(ધ) મંડળની તરફથી કાર્યવાહક સમિતિને આવશ્યક કે યોગ્ય લાગે તે પ્રમાણે દાવા માંડવા, દાખલ કરવા, ચલાવવા અને બચાવ કરવો; અને તે વખતની કાર્યવાહક સભાને કે તેણે જેને રીતસર અધિકાર આપ્યો હોય તેને મંડળની તરફથી દાવો

- કરવા કે ગચાવ કરવા સંબંધી દરેક અધિકારનું કાર્યવાહી, આપવાની, ને ઉપર સહી કરવાની અને તેનો અમલ કરવાની સત્તા રહેશે.
- (ક) વાપક આવકમાંથી અને ગચતમાંથી યોગ્ય લાગે તે રકમ કાયમ બહાળમાં જમ કરાવવી.
- (ચ) સામાન્યતઃ મંડળના સામાન્ય કામકાજ પરત્વે અથવા આ ગધારણની કઈ અપાએલી બંધી કે કોઈ પણ સત્તાના અમલ પરત્વે આવશ્યક જાગ્યા તેવી મંજૂ થએલી કે અધિકૃત બંધી બાબતો અમલમાં મુકવી, મંજૂર કરવી, કે અધિકૃત કરવી
- (છ) કાર્યવાહક સમિતિ જે મહત્વની પ્રવૃત્તિઓ યોજશે તેની કપરેખા મધ્યસ્થ સહ આગળ રજુ કરશે

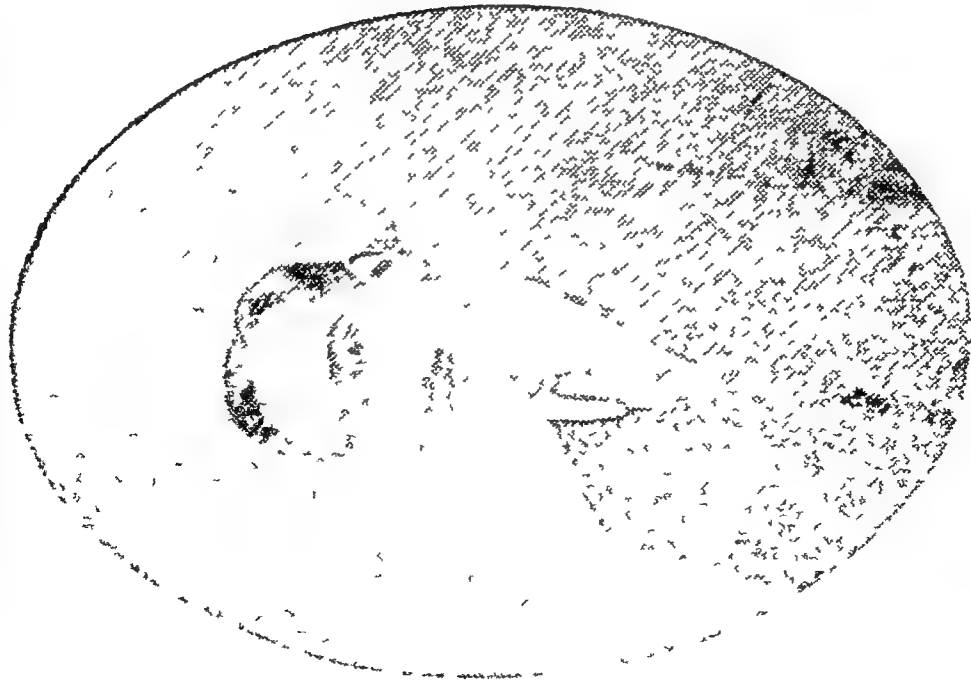
#### ૬. અધિકારીઓ ને સમિતિ વિષે પ્રકીર્ણ નિયમો.

૨૩. સરનાના કામકાજ ઉપર અને તેમની આંતરિક વ્યવસ્થા ઉપર દેખરેખ રાખવાની અને કાબૂ રાખવાની, નિયમસર વર્તન રહે તે જોવાની, નોકરો નીમવાની અને અતરફ કરવાની મંજૂરી આપવાની, તેમને કરવામાં આવેલી સબ કાયમ રાખવાની, ઓછી કરવાની કેર કરવાની સત્તા કાર્યવાહક સમિતિને રહેશે.
૨૭. કાર્યવાહક સમિતિની મુદત દરમ્યાન કોઈ સભાસદના મૃત્યુથી કે રાજીનામાથી કોઈ જગ્યા ખાલી પડશે તો કાર્યવાહક સમિતિ બીજા કોઈ સભાસદની નીમણૂક કરીને તે જગ્યા પૂરશે અને સમિતિમાં ખાલી પડેલી જગ્યા ઉપરની રીતે પૂરાય ત્યાં સુધી સમિતિના આકીર્ણ સભાસદો પોતાની સત્તાનો અમલ કરશે.
૨૮. કોઈ પણ અધિકારી મંડળના હિતને કે અસ્તિત્વને હાનિ કરે એવી રીતે વર્તતો હોય અથવા તેણે ભારે ગેરવર્તણૂક યલાવી હોય તો તે કારણસર બોલાવેલી મધ્યસ્થ સભાની વિશેષ સભામાં હાજર રહેલા સભાસદોની કૃપામનીથી તેવા અધિકારીને કાઢવાની સત્તા સભાને છે.
૨૯. પરિપદ મંડળની મધ્યસ્થ સભાની કે કાર્યવાહક સમિતિની બધી સભાઓમાં પરિપદ મંડળના પ્રમુખ કે તેમની ગેરહાજરીમાં ઉપપ્રમુખ પ્રમુખસ્થાન લેશે. ઉપયુક્ત બનને અધિકારીઓની ગેરહાજરીમાં તે પ્રસંગને માટે સભા પોતાના પ્રમુખની ચૂંટણી કરી લેશે.
૩૦. સામાન્ય અગ્રવન સભાસદની જગ્યા મૃત્યુથી કે રાજીનામાથી ખાલી પડતાં પરિપદ મંડળ તેની જગ્યાએ બીજા નીમણૂક ચૂંટણીથી કરશે અને એવા સભાસદોની એકંદર સંખ્યા દસની કાયમ રાખવામાં આવશે.
૩૧. મધ્યસ્થ સભાના અને કાર્યવાહક સમિતિના અધિકારીઓ અને સભાસદો નવેસર નીમણૂક જૂના અધિકારીઓ તથા સભાસદો પાસેથી તેમના કામનો હવાલો લેશે ત્યાં સુધી જૂના અધિકારીઓ અને સભાસદો ચાલુ રહેશે, અને નવીન મધ્યસ્થ સભા અને કાર્યવાહક સમિતિ નીમણૂક ત્યાં સુધી જની મધ્યસ્થ સભા તથા જૂની કાર્યવાહક સમિતિ ચાલુ રહેશે.
૩૨. કાર્યવાહક સમિતિ ખાસ રખાવેલી નોંધપોથીર, દરેક દરેક અહેવાલ લખાવશે; અને તેમાં નીચેની બાબતો દાખલ થશે:—

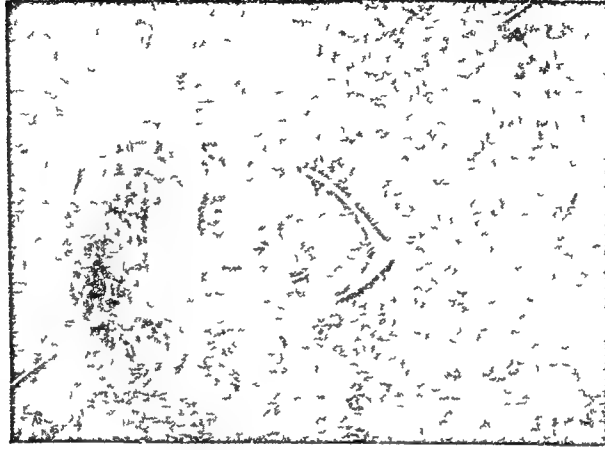




શ્રી. ભરતરામ મહેતા



શ્રી. દેશવપ્રસાદ દેસાઈ



શ્રી. ચક્રશંકર પંડ્યા.

— ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ મંડળ પ્રસિદ્ધ —

(ક) પરિષદ મંડળની મધ્યસ્થ સભાની કે કાર્યવાહક સમિતિની કે તેની કોષ્ટકપસમિતિની દરેક સભામાં હાજર રહેલા સભાસદોનાં નામ

(ખ) પરિષદ મંડળની મધ્યસ્થ સભાની, કાર્યવાહક સમિતિની અને તેની ઉપસમિતિઓની સભાઓને લગતો વિગતવાર અહેવાલ તથા તેમા પસાર થએલા દરાવો.

૩૩ દરેક સભાના અહેવાલના ઉપર તે પછીની સભાના પ્રમુખની સહી લેવામાં આવશે.

### ૭. મિલકત અને નાણાંનો હિસાબ

૩૪ મંડળ ફંડમાં જાય અથવા કામ કરતું બંધ થાય ત્યારે તેના સર્વ પ્રકારનાં દેવાં ચૂકવાઈ જાય ત્યારપછી કોઈ પણ મિલકત શિથકમાં રહેશે તો તે મંડળના સભાસદોમા વહેંચી આપવામા આવશે નહિ, પણ મંડળ બંધ થાય તે વખતે કે તે પહેલાં મંડળના સભાસદો નક્કી કરે અથવા તેમ નહિ તો મુંબાઈની ન્યાયાધિકારી સદર અદાલત (હાઈકોર્ટ) પોતે સાધારણ અસલ દિવાની હકુમતમાં નક્કી કરે તેવી, મંડળના હેતુઓથી કે તેને મળતા હેતુઓથી કામ કરતી સંસ્થાને કે સંસ્થાઓને સોંપી દેવામા આવશે

૩૫. વખતોવખત જ્યારે જ્યારે આવશ્યક કે સલાહભર્યું લાગશે સારે સારે મંડળનાં બધાં રોકડ ભંડોળો પ્રમુખ, ઉપપ્રમુખ અને એક મંત્રી એમ ત્રણના સયુક્ત નામે કાર્યવાહક સમિતિ પોતાને યોગ્ય લાગશે તે રીતે અનામત રાખશે કે પેઢી (બેંક)મા મુકશે; પરંતુ માત્ર ત્રણ હજાર રૂપિયાની રકમ ચાલુ ખર્ચને માટે ખજાનચીઓના નામે કાર્યવાહક સમિતિ પેઢીમાં પોતાની મુનસફીથી રખાવી શકશે

૩૬. મંડળની માલીકાની બધી સ્થાવર મિલકત તથા જુમ્માભંડોળો જુમ્મેદારો (ટ્રસ્ટી)નાં સયુક્ત નામ ઉપર રહેશે.

૩૭ (ક) મધ્યસ્થ સભા પહેલાં જુમ્મેદારો (ટ્રસ્ટીઓ) નીમશે, અને તેના જુમ્મેદારોની સંખ્યા ત્રણ કરતા ઓછી કે પાંચ કરતાં વધારે રહેશે નહિ (ખ) તેમનામા કોઈ જગ્યા ખાલી પડશે તો ખાલીના ચાલુ જુમ્મેદારો નવા જુમ્મેદારોની નીમણૂક કરી લેશે, અને એવા નવા જુમ્મેદારની નીમણૂક થયા પછી તેવો નવો જુમ્મેદાર જુમ્મેદારોના કામકાજના અહેવાલની નોંધપોથીમા પોતાની નીમણૂકનો સ્વીકાર કર્યા બદલ સહી કરશે મંડળની મિલકત તથા જુમ્માભંડોળો ખાલીના જુમ્મેદારોમા તથા એ રીતે સ્વીકારની સહી કર્યા પછી નવા જુમ્મેદારોમા સ્થાપિત (vest) થએલી ગણાશે

૩૮ મંડળની સંસ્થાઓના નિભાવને માટે તથા કામકામ પરત્વે થતો બંધ પ્રકારનો ખર્ચ તથા કાર્યવાહક સમિતિએ મંજૂર કરેલી બીજી બધી રકમ આ ભંડોળોમાંથી અપાશે

૩૯ કોઈ રકમ, ભંડોળ કે મિલકત મળ્યા બદલ જે પાવની લખી આપવામાં આવે તેના ઉપર ખજાનચીઓ પેઢીના એકે સહી કરી હશે અને મંત્રીઓએ અથવા નો તેઓમાના એકે સામી સહી કરી હશે તો તેવી પાવની મંડળ તરફથી અપાએલી રીતસર પાવતી લેખાશે.

- ૪૦ મંડળને મળેલાં અને મંડળે ખર્ચેલાં બધાં નાણાંનો તથા જે બાબતોને માટે આવી રકમ મળે કે ખર્ચાય તે બાબતોનો, તેમ જ મંડળની ગિલ્કતનો, લેણાનો અને દેવાનો ખરો હિસાબ કાર્યવાહક સમિતિ રીતસર રખાવશે.
- ૪૧ હિસાબના ચોપડા મંડળના કાર્યાલયમાં અથવા કાર્યવાહક સમિતિને ચોગ્ય લાગશે તે સ્થળે કે સ્થળોએ રાખવામાં આવશે.
- ૪૨ કાર્યવાહક સમિતિ દર વર્ષે એક વખતે સાધારણ સામાન્ય સભામાં મંડળ સમક્ષ મંડળના હિસાબનો અહેવાલ તથા મંડળની આર્થિક સ્થિતિ સંબંધી તેમજ પોતાની નીમણુકના છેલ્લા બાર માસ દરમિયાન પોતે કરેલા કામકાજ સંબંધી પોતાનો અહેવાલ રજુ કરશે.
- ૪૩ સમય અને સ્થળ પરત્વે ચોગ્ય બધેના કાર્યવાહક સમિતિ વખતોવખત ઠરાવે તેને પાત્ર રહીને હિસાબના બધા ચોપડા તથા બીજા ખતપત્રો સભાસદોને જોવા મળી શકશે.
- ૪૪ મંડળે સામાન્ય સભામાં નીમેલા એક કે વધારે હિસાબ તપાસતારા (ઓડીટર) ના હાથે મંડળનો હિસાબ દર વર્ષે ઓછામાં ઓછો એક વખતે તપાસવામાં આવશે, અને તેવો હિસાબ ખરો તથા ચોક્કસ હોવા બદલ ખાત્રી કરીને તેમનું પ્રમાણપત્ર મેળવવામાં આવશે.

## ૮. સાહિત્ય પરિષદ

### (અ) સ્થાનિક કારોબારી સભા.

- ૪૫ કાર્યવાહક સમિતિ દર વર્ષે એક વખતે અને ભરાવવાની જરૂર જણાય તો વધારે પ્રસંગે સાહિત્ય પરિષદ ભરશે.
- ૪૬ જે સ્થળે પરિષદની બેઠક ભરવાની ઇચ્છા કાર્યવાહક સમિતિ રાખતી હશે તે સ્થળે તે સ્થાનિક કારોબારી સભાની નીમણુક કરાવશે.
- ૪૭ સ્થાનિક કારોબારી સભામાં નીચેના સમાસદો રહેશે:—
- (ક) પરિષદ મંડળની કાર્યવાહક સમિતિના બધા અધિકારીઓ;
  - (ખ) જે સ્થળે પરિષદ ભરવાની હોય તે સ્થળમાં વસતા બધા પરિષદ મંડળના સભાસદો; અને
  - (ગ) સ્થાનિક કારોબારી સભામાં બેઠાવાનું નિમત્રણ જેમને કરવામાં આવે તે ગૃહસ્થો.
- ૪૮ સ્થાનિક કારોબારી સભા
- (૧) કાર્યવાહક સમિતિએ નક્કી કરેલા વર્ષમાં ભરવાની પરિષદની તારીખો ઠરાવશે;
  - (૨) પોતાના પ્રગુણની, મંત્રીઓની અને ખજાનચીઓની તથા પરિષદ ભરવા પુરતે જરૂરના જણાય તેવા બીજા અધિકારીઓની નીમણુક કરશે.
  - (૩) બમ કક્ષામાં જરૂર જણાયે તો એક કે વધારે ઉપ-સમિતિ નીમશે.

- (૪) પરિષદ બરવાને માટે ઊધરાણુ કરીને નાણા ભેગા કરશે.
- (૫) સત્કાર મહા નીમશે.
- (૬) કાર્યવાહક સમિતિની દેખરેખ નીચે પોતાના ખર્ચે પરિષદની એકકનો સપ્લાન આહેવાલ તથા એકકમા રજુ થએલા અને નિયમ સમિતિએ મંજુર કરેલા બધા નિયમો છપાવશે.
- (૭) પરિષદ માટે પોતે ભેગા કરેલા નાણામાથી ખચત રહેલી રકમમાથી ૭૫ ટકા પરિષદ મહાને સોપશે અને બાકીની રકમ મહાના જ હેતુઓથી કે તેને મળતા હેતુઓથી કામ કરતી સ્થાનિક સસ્થાને સોપશે.
- (૮) પરિષદના મહેમાનોનો સત્કાર કરી તેમના રહેવા વગેરેની સગવડનો બદોબસ્ત કરશે.
- (૯) પરિષદનો કાર્યક્રમ નક્કી કરી ગોઠવશે.
- (૧૦) પરિષદનુ કામ વિભાગ કરીને ચલાવવુ કે કેમ તે નક્કી કરશે.
- (૧૧) પરિષદની સિદ્ધિના હેતુથી તે આ બંધારણને અનુસરીને સાહિત્યવિષયક પ્રદર્શન કરશે.

### ( આ ) પરિષદ અને પરિષદ મહા

વેચાએલા આહેવાલ-નિયમ સંગ્રહના વેચાણનુ ઉત્પન્ન, તથા ન વેચાએલા આહેવાલ-નિયમસંગ્રહની નકલો, અને પરિષદની કોઇ પણ એકકને માટે સ્થાનિક પરિષદ કે બીજા કોઇએ ભેગા કરેલા નાણામાથી પરિષદની એકક પરત્વે થએલો બધો ખર્ચ અને આહેવાલનિયમસંગ્રહ છપાવતાં થએલો ખર્ચ બાદ જતા જે રકમ બચે તે રકમ પરિષદ મહાની માલીકીના ગણાશે.

પરિષદની હવે પછીની કોઇ પણ એકક પરત્વે એકક કરવામા આવેલા નાણાં અથવા તેનો કોઇ ખચત ભાગ સ્થાનિક કારોબારી સભા કે બીજા કોઇ વ્યક્તિના કબજામા હશે તે, અથવા પરિષદની સ્થાપના થઇ ચારથી માંડીને અચાર સુધીમાં કોઇ પણ વખતે પરિષદે સ્થાપેલી સસ્થાએ કે સંસ્થાઓએ ભેગા કરેલા કોઇ પણ નાણાં ઊધરાવવાની, વસુલ કરવાની, એકકી કરવાની કે તેને માટે દાવો કરવાની સત્તા કાર્યવાહક સમિતિને રહેશે.

કોઇ પણ પરિષદનો સ્થાનિક કારોબારી સભા જે મંત્રીઓ નીમશે તેમના ઉપરાત પરિષદ મહાના સામાન્ય મંત્રીઓ પણ તે પરિષદના મંત્રીઓ હોવાની રીતએ ગણાશે.

### ( ઙ ) નિયમ-સમિતિ

પરિષદની દરેક એકકના પ્રસંગે કારોબારી સભા નિયમ-સમિતિ નીમશે, અને તેમા નીચેના સમાસદો રહેશે —

(ક) કાર્યવાહક સમિતિના અધિકારીઓ.

(ખ) સ્થાનિક કારોબારી સભાના પ્રમુખ અને મંત્રીઓ.

( ગ ) સ્થાનિક કારોબારી સભાએ ચૂંટેલા પાંચ સભાસદો.

૫૩ કોષ્ટ પંચ પરિષદની નિબંધ સમિતિ નિબંધને માટે આમંત્રણ કરશે, અને આવેલા નિબંધમાંથી યોગ્ય લાગશે તેવા નિબંધનો સ્વીકાર કરશે.

( ઈ ) સત્કારમંડળ.

૫૪ સત્કારમંડળ

( ૧ ) પોતાના પ્રમુખની નીમણુક કરશે;

( ૨ ) પરિષદની બેઠકના પ્રમુખની નીમણુક અને જો વિભાગ નક્કી થાય તો તે વિભાગના પ્રમુખોની નીમણુક ચૂંટણીથી કરશે.

( ૩ ) પરિષદની બેઠકને માટે ભેગા કરેલાં નાણાંના એક ભાગ તરીકે, પોતાના સભાસદોની પાસેથી લીધેલી લગાજમની રકમ સ્થાનિક કારોબારી સભાને સોંપશે; અને

( ૪ ) સ્થાનિક કારોબારી સભાની સાથે મસલત ચલાવીને, પરિષદમાં હાજર રહેવા આવનારા પ્રેક્ષકોનો સત્કાર કરવા અને પરિષદ ભરવાની વ્યવસ્થા કરશે.

( ઉ ) પરિષદની બેઠક.

૫૫. નીચેના સભ્યો પરિષદની બેઠકના સભાસદો ગણાશે:—

( ક ) સત્કારમંડળના સભાસદો;

( ખ ) પરિષદ મંડળના બધા સભાસદો, અને

( ગ ) સ્થાનિક કારોબારી સભાના સભ્ય તરીકે રૂ. ૩) કે વધારે જેમણે ભર્યા હશે તેવા પ્રેક્ષકો અને મહેમાનો.

૫૬. પરિષદ ભરવાની શરૂઆત થાય ત્યારપછી પરિષદના સભાસદો એ બેઠકની વિષયવિચારણી સમિતિ નીમશે

૫૭. વિષયવિચારણી સમિતિમાં નીચેના સભાસદો રહેશે:—

( ૧ ) પરિષદ મંડળની મધ્યસ્થ સભાના જે સભાસદો પરિષદની બેઠકમાં હાજર હશે તેઓ;

( ૨ ) પરિષદના સભાસદોએ ચૂંટી કાઢેલા તેટલા જ સભાસદો;

( ૩ ) પરિષદની બેઠકના પ્રમુખ, સત્કાર મંડળના પ્રમુખ અને સ્થાનિક કારોબારી સભાના મંત્રીઓ; અને

( ૪ ) પરિષદની બેઠકના પ્રમુખે નિમન્ત્રેલા પાંચ સંભાવિત ગૃહસ્થો.

૫૮. વિષયવિચારણી સમિતિ

( ક ) પરિષદ મંડળના અને મધ્યસ્થ સભાના અદ્યક્ષ વિશે વિચાર કરશે અને મધ્યસ્થ સભાની નીતિને દોગનાગ સુચનાત્મક ઠરાવો ધરશે;

( ખ ) પરિષદના હેતુઓ પાર પાડવાને લગતા ઠરાવો કરશે;

ટીપ:—માત્ર વિષયવિચારણી સમિતિએ પમાર કરેલા ઠરાવો પછીથી મંજૂર થવાને માટે પરિષદ સમક્ષ રજુ કરવામાં આવશે.

## ૯. નિયમોમાં ફેરફાર

ઉપર જણાવેલા પરિષદમંડળના કે પરિષદના અધારણના નિયમોમાં માત્ર નીચેની રીતે જ ફેરફાર કે વધારા કરી શકાશે કે તેમાંથી કોઈ નિયમોને રદ કરી શકાશે.—

(ક) મધ્યસ્થ સભાના પાંચ સભાસદો અથવા પરિષદ મંડળના પદર સભાસદો આ નિયમોમાં સુધારાવધારા કરવાની દરખાસ્ત કરશે તો તેવી દરખાસ્ત પરિષદ મંડળના બધા સભાસદોને પહોંચાડવામાં આવશે.

(ખ) એવી દરખાસ્ત પહોંચાડાયા પછી વહેલામાં વહેલા એક પખવાડિયા પછી કાર્યવાહક સમિતિ એ દરખાસ્ત વિષે વિચાર કરવાને માટે મધ્યસ્થ સભાની બેઠક બોલાવશે.

(ગ) બેતૃતીયાશની બહુમતીથી એવી દરખાસ્ત મધ્યસ્થ સભામાં મંજૂર થશે તો પરિષદ મંડળની અસાધારણ સામાન્ય સભા બોલાવી તેના સમક્ષ તેવી દરખાસ્ત રજૂ કરવામાં આવશે.

(ઘ) આવી સભામાં તે દરખાસ્ત મંજૂર થશે તો પરિષદ મંડળના અધારણના નિયમોના એક ભાગ તરીકે તેને સ્વીકારવામાં આવશે.

આવી રીતે ખાસ ઠરાવથી નિયમોમાં સુધારાવધારા થશે તે કે જે નિયમો રદ થશે તે મંડળના અધારણના નિયમોમાં પ્રથમથી જ તેમનો સમાવેશ થયો હોય તેમ ગણીને અધનકર્તા રહેશે, અને પાછળથી ઉપર જણાવેલી રીતે તેમાં સુધારાવધારા થઈ શકશે.

આર પછી મંડળની સભા તા. ૨૭ એપ્રિલ ૧૯૨૬ને રોજ શુક્રવારે સવારે મુંબાઈ, ગોવાળિયા તળાવ ઉપર આવેલા શ્રી મહાવીર જૈન વિદ્યાલયમાં મળી હતી. તેમાં નીચે મુજબ સભાસદો હાજર હતા.—

રા. બ રમણભાઈ મહીપતરામ નીલકંઠ  
રા કૃષ્ણલાલ મોહનલાલ ઝવેરી  
રા બ કેશવલાલ હ ધ્રુવ  
રા નરસિંહરાવ દીવેટિયા  
,, ચંદ્રગ કર ન. પંડ્યા  
,, વ્યો ગચ્છ પાટકજી  
,, મંજુલાલ યાજ્ઞિક  
,, પ્રદ્યાદ દીવાનજી  
,, અબાલાલ જાની  
,, રતિપતિરામ ઉ. પંડ્યા  
,, પુરુષોત્તમ વિશ્રામ આવજી  
,, રમણીયરામ ત્રિપાઠી  
,, મનવરનાથ ધરેખાન  
,, ચંદુલાલ શાહ

રા વિજયરાય વૈદ્ય  
,, મહમદ સાદીક  
,, શયદા  
,, જમનાદાસ બ્રહ્મભટ્ટ  
,, જયતીલાલ મોરારજી (તડિયાદ સાહિબ સભાના પ્રતિનિધિ)  
,, વિક્રલદાસ અકલેસરિયા  
,, જનુભાઈ સૈયદ  
,, રાજેન્દ્ર દલાલ  
,, મણિલાલ નાણાવટી  
,, સનતકુમાર વીણુ  
,, ગોકુળભાઈ ભટ્ટ  
,, રમણલાલ યજ્ઞિક  
,, મંજુલાલ મજમુદાર

રા. ગોકળદાસ રાયચુરા  
 ,, મટુભાઇ કાંટાવાળા  
 ,, જયસુખરાય જોષીપુરા  
 ,, શાંકરપ્રસાદ રાવળ  
 ,, વસંતલાલ પાઠક  
 ,, મનહરરામ મહેતા  
 ,, નર્મદાશંકર ત્રિવેદી  
 ,, લાલશંકર ભટ્ટ  
 ,, નટવર વીમાવાળા  
 ,, હીરાચંદ ઝવેરી  
 ,, જયકૃષ્ણ વર્મા  
 ,, દયાશંકર ભટ્ટ  
 ,, હીરાલાલ પારેખ

રા. પ્રાણુલાલ દેસાઇ  
 ડૉ. હરિપ્રસાદ દેસાઇ  
 રા. રમણિક મહેતા  
 ,, દલપતરામ પાઠક  
 ,, ચક્રશંકર મ. ભટ્ટ  
 ,, બાપાલાલ શાહ  
 ,, કનૈયાલાલ મુનશી  
 સૌ. લીલાવતી મુનશી  
 રા. જન્મશંકર યુગ્ય  
 ,, ભરતરામ મહેતા  
 ,, કેશવપ્રસાદ દેસાઇ  
 ,, પરધુભાઇ શર્મા

રા. મટુભાઇ કાંટાવાળાની દરખાસ્ત અને રા. હીરાલાલ પારેખના અનુમોદનથી સભાનું પ્રમુખપદ રા. રા. નરસિંહરાવ દીવેટિયાને આપવામાં આવ્યું હતું.

બાદ મતપત્ર તપાસનારી સમિતિએ તૈયાર કરેલો મધ્યસ્થ સભાની ચૂંટણીને લગતો અહેવાલ ( પરિશિષ્ટ નં. ૧ ) મહાના મંત્રી રા. મનહરરામ મહેતાએ વાંચી સંભળાવ્યો હતો તે પ્રમાણે નીચેના સભાસદો ચૂંટાએલા બહાર કરવામાં આવ્યા હતા:—

### સન્માન્ય સભાસદો (૧૦)

રા. આનંદશંકર ટ્રુવ  
 ,, કૃષ્ણલાલ ઝવેરી  
 ,, કનૈયાલાલ મુનશી  
 ,, મટુભાઇ કાંટાવાળા  
 શ્રી વિદ્યાગારી ગમણભાઇ

રા. લક્ષ્મીભાઇ શામળદાસ  
 સૌ. લીલાવતી મુનશી  
 સર મનુભાઇ નદશંકર  
 રા. જન્મશંકર યુગ્ય  
 સર પ્રભાશંકર પટ્ટણી

આશ્રયદાતા અને આજીવન સભાસદોના પ્રતિનિધિઓ (૫)

રા. રમણલાલ નાણાવડી  
 બા. રામદાસ મહેતા  
 રા. પદ્મરાવ નિવાસ મળવડ

પ્રોફેસર બુશાલ ત શાહ  
 રા. મગળદાસ મહેતા



## સામાન્ય સભાસદોના પ્રતિનિધિઓ (૧૨)

પ્રેક્ષિસર રમણલાલ યાજ્ઞિક	રા. બટુભાઈ ઉમરવાડિયા
રા. હરસિદ્ધલાઈ દીવેટિયા	,, ભાનુમુખગન મહેતા
,, ગોકળદાસ રાયચુરા	,, જનુભાઈ સૈયદ
,, શંકરપ્રસાદ રાવળ	,, પ્રાણુલાલ દેસાઈ
ડૉ. હરિપ્રસાદ દેસાઈ	,, લાલશંકર ભટ્ટ
રા. દુર્ગાશંકર શાસ્ત્રી	,, મોતીચંદ કાપડિયા

## સંસ્થાઓ તરફના પ્રતિનિધિઓ (૧૦)

રા. હીરાલાલ પારેખ	રા. ભરતરામ મહેતા
,, ચંદ્રશંકર પઝ્યા	,, કરીમ મહમદ માસ્તર
,, મનહરગમ મહેતા	,, પ્રહલાદ દીવાનજી
,, વ્યોમેશચંદ પાઠકજી	,, છોટાલાલ પુરાણી
ડૉ. કાંતિલાલ પઝ્યા	,, મંજુલાલ મજમુદાર

આદ્ય મંડળના મંત્રી રા. ભરતરામ મહેતાએ પરિષદમાં રજુ કરવા માટે તૈયાર કરેલો મંડળનો અહેવાલ (પરિશિષ્ટ નં ૨) વાંચી સંભળાવ્યો હતો.

ત્યાર બાદ રા. મુનશીની સૂચના અને રા. મટુભાઈ તથા રા. ચંદ્રશંકર પઝ્યાના ટેકાથી જોડણીના નિયમા પૂરવણી તરીકે દાખલ કરી અહેવાલ મંજુર કરવાનો ઠરાવ થયો હતો.

આદ્ય પ્રમુખનો ઉપકાર માની સભા બરખાસ્ત થઈ હતી.

આ પછી અધારણની કલમ ૮ અનુસાર તા ૪-૪-૧૯૨૬ ને રોજ આઠમી ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ તરફથી નીચેના સત સભાસદો મંડળની મધ્યસ્થ સભા માટે ચૂંટી કાઢવામાં આવ્યા હતા:—

રા. અબાલાલ જ્ઞાની	રા. માવજી ગોવિંદજી શેઠ
,, રાજેન્દ્ર દલાલ	,, નગીનદાસ માસ્તર
,, મહમદ સાદીક	પ્રો. બળવતરાય ઠાકોર
,, રમણીયરામ ત્રિપાઠી	

## પરિશિષ્ટ નં. ૧

મહેરખાન શુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ મંડળના

પ્રમુખ સાહેબ

વડોદરામાં તા. ૧૪-૨-૨૬ને રોજે યજ્ઞ પરિષદ મંડળની સભાએ અમને ત્રણ જણાને મતપત્રો તપાસવા નીમેલા. તેની કદમ નક્કર કરીને અમે નીચે મુજબ અહેવાલ રજુ કરીએ છીએ:—

સામાન્ય સભાસદો તરીકે નીચેના ૧૦ સભ્યો ચૂંટાયા છે:—

નં.	નામ	મતસંખ્યા.
૧.	પ્રિ. આનંદશંકર બાપુભાઈ ધ્રુવ	૧૬૨
૨.	રા. કૃષ્ણલાલ મોહનલાલ ઝવેરી	૧૬૧
૩.	રા. કનૈયાલાલ માણેકલાલ મુનશી	૧૫૧
૪.	રા. મટુલાઈ દુર્ગોવિંદરાસ કાંટાવાળા	૧૫૧
૫.	શ્રી. વિદ્યાગૌરી રમણભાઈ નીલકંઠ	૧૪૩
૬.	રા. લક્ષ્મીભાઈ શામળદાસ મહેતા	૧૨૭
૭.	શ્રી. લીલાવતી કનૈયાલાલ મુનશી	૧૨૭
૮.	સર મનુભાઈ નંદશંકર મહેતા	૧૧૯
૯.	રા. જન્મશંકર મહાશંકર જુથ	૧૧૪
૧૦.	સર પ્રભાશંકર દલપતરામ ખટ્ટણી	૧૦૬

આશ્રયદાતા અને આજીવન સભાસદોના પ્રતિનિધિ તરીકે નીચેના ૫ સભ્યો ચૂંટાયા છે:—

૧.	મણિલાલ ડાહ્યાભાઈ નાણાવડી	૨
૨.	શ્રી. શારદાગૌરી સુભંત મહેતા	૨
૩.	શેઠ પુરુષોત્તમ વિશ્રામ માવળ	૨
૪.	પ્રો. ખુશાલ તલકશી શાહ	૨
૫.	રા. મંગળદાસ ભગવાનદાસ મહેતા	-

સામાન્ય સભાસદોના પ્રતિનિધિ તરીકે નીચેના ૬ સભ્યો ચૂંટાયા છે:—

૧.	પ્રો. રમણલાલ કનૈયાલાલ યાજ્ઞ	૧૨૪
૨.	રા. દરસિંહભાઈ વજુભાઈ દીવેદિયા	૧૩૪
૩.	રા. ગોકળદાસ દારનાદાસ રાયચુગ	૧૧૧
૪.	રા. શંકરપ્રસાદ છગનલાલ રાવળ	૧૧૦
૫.	ડૉ. દરિપ્રસાદ વજરાય દેસાઈ	૯૯
૬.	રા. દુર્ગાશંકર કેવળરામ શાસ્ત્રી	૯૪

નં.	નામ.	મૂલસંખ્યા.
૭.	રા. બટુલાઈ લાલભાઈ ઉમરવાડિયા	૮૪
૮.	રા. લાનુસુખરામ નિર્મલુરામ મહેતા	૯૩
૯.	રા. જનુભાઈ અચરતલાલ સૈયદ	૮૯
૧૦.	રા. પ્રાણુલાલ કીરપારામ દેસાઈ	૮૬
૧૧.	રા. લાલશંકર પ્રભુરામ ભટ્ટ	૮૧
૧૨.	રા. મોતીચંદ ગિરધરલાલ કાપડિયા	૬૯

સભાસદ સંસ્થાઓના પ્રતિનિધિ તરીકે નીચેના ૧૦ સભ્યો ચૂંટાયા છે.

૧.	રા. હીરાલાલ ત્રિભુવનદાસ પારેખ	૬
૨.	રા. ચંદ્રશંકર નર્મદાશંકર પંડ્યા	૬
૩.	રા. મનહરરામ હરિહરરામ મહેતા	૫
૪.	રા. વ્યોમેશચંદ્ર જનાર્દન પાઠકજી	૫
૫.	પ્રો. કાંતિલાલ જગનલાલ પંડ્યા	૪
૬.	રા. ભરતરામ લાનુસુખરામ મહેતા	૪
૭.	રા. કરીમ મહમદ માસ્તર	૩
૮.	રા. પ્રહલાદ ચંદ્રશેખર દિવાનજી	૩
૯.	રા. છોટાલાલ બાળકૃષ્ણ પુરાણી	૩
૧૦.	રા. મળુલાલ રણછોડલાલ મજમુદાર	૨

મતને લગતો વધુ અહેવાલ આ સાથે જોડેલા પરિશિષ્ટ ૧ (અ) માં છે.

મુબાઈ,  
તા. ૨-૪-૨૬.

}

નરસિંહરાવ ભાગાનાથ  
કૃષ્ણલાલ મોહનલાલ ઝવેરી  
મનહરરામ હરિહરરામ મહેતા

## પરિશિષ્ટ ૧ (અ)

## સામાન્ય સભાસદોના પ્રતિનિધિ

૧૧.	રા. ચંદ્રશંકર ન. પંડ્યા	૪૦
૧૨.	પ્રો. કાંતિલાલ ડ. પંડ્યા	૪૦
૧૩.	સૌ. શારદાગૌરી સુ. મહેતા	૩૮
૧૪.	રા. અંબાલાલ બુ. જાની	૩૩
૧૫.	શેઠ પુરુષોત્તમ વિ. માવજી	૧૬
૧૬.	ડૉ. સુમત બ. મહેતા	૧૬
૧૭.	રા. હિંમતલાલ ગ. અંબારિયા	૧૫

## આશ્રયદાતાઓ અને આજીવન સભાસદોના પ્રતિનિધિ

૬.	રા. લક્ષ્મીભાઈ શામળદાસ મહેતા	૨
૭.	સર મનુભાઈ નદશંકર મહેતા	૨
૮.	રા. કૃષ્ણલાલ મોહનલાલ ઝવેરી	૧
૯.	સૌ. વિદ્યાગૌરી રમણભાઈ નીલકંઠ	૧
૧૦.	સર પ્રભાશંકર દલપતરામ પટ્ટણી	૧
૧૧.	સરદાર જનાર્દન વીરભદ્ર પાઠકજી	૧

## સામાન્ય સભાસદોના પ્રતિનિધિ

૧૩.	રા. કેશવપ્રસાદ છો. દેસાઈ	૬૨
૧૪.	રા. વિજયરાય ક. વૈદ્ય	૪૧
૧૫.	રા. રમણીયરામ ગો. ત્રિપાઠી	૪૧
૧૬.	શેઠ પુરુષોત્તમ વિ. માવજી	૩૨
૧૭.	રા. અંબાલાલ બુ. જાની	૩૧
૧૮.	રા. છોટાલાલ બા. પુરાણી	૨૯
૧૯.	પ્રો. ખુશાલ ત. શાહ	૨૬
૨૦.	રા. ચંદ્રશંકર ન. પંડ્યા	૨૬
૨૧.	રા. મનસુખલાલ આ. માસ્તર	૨૨
૨૨.	રા. પરધુભાઈ વ. શર્મા	૨૨
૨૩.	રા. નગીનદાસ ત્રિ. માસ્તર	૨૦
૨૪.	રા. સન્મુખલાલ ઝ. પંડ્યા	૨૦
૨૫.	રા. હીરાલાલ ત્રિ. પારેખ	૨૦
૨૬.	રા. હિંમતલાલ ગ. અંબારિયા	૨૦
૨૭.	રા. અતિસુખશંકર ક. ત્રિવેદી	૨૦

૨૮.	રા. રતિપતિરામ ઉ પડ્યા	૧૯
૨૯.	રા. કાંતિલાલ છ. પડ્યા	૧૯
૩૦.	રા. રમણિક અ મહેતા	૧૮
૩૧.	રા. રજિતલાલ હ પડ્યા	૧૮
૩૨.	રા. જન્મશંકર મ. ખુચ	૧૫
૩૩.	રા. કુંવરજી ગો. નાયક	૧૫

આ ઉપરાંત ૬૯ સભાસદોને ૧૫ થી ઓછા મત મળ્યા છે.

### સભાસદ સંસ્થાઓના પ્રતિનિધિઓ

૧૧.	રા. મટુભાઈ હ. કાંટાવાળા	૨
૧૨.	રા. શંકરરાય અમૃતરાય	૨
૧૩.	રા. કૃપાશંકર દ આચાર્ય	૧

આ ઉપરાંત બીજા ૨૩ સભાસદોને એક એક મત મળેલો છે.

## પરિશિષ્ટ નં. ૨

### ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ મંડળની સ્થાપનાનો વૃત્તાંત.

ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ મંડળની સ્થાપના કરવા અમદાવાદ સાહિત્ય પરિષદે ઠરાવ કરેલો, અને તે વખતે એવી સમજુતી થયેલી કે, પરિષદ લંડોન કમિટી પણ એમાં સામેલ થઈ જાય પરંતુ તે પ્રમાણે સંજોગવશાત્ જની શક્ય નહિ તેથી ભાવનગર પરિષદે એક મોટી અને નવી કમિટી નીમી તે મંડળને છ માસની અંદર રજીસ્ટર કરાવવાને લલામણુ કરી હતી તે મુજબ વડોદરામાં નવા મંડળની સભા તા. ૧૭ મી અક્ટોબર ૧૯૨૪ ના રોજ મળી હતી. તે વખતે બધારણ અને જોડણી સંબંધી ઠરાવો થયા હતા. બધારણનો ખરડો મંજૂર કરવામાં આવ્યો હતો અને જોડણી માટે રા. બ. રમણભાઈ અને રા. ભરતરામની પેટા સમિતિ છેવટનો રિપોર્ટ કરી મોકલવા નીમાઈ હતી

તે પછી બીજા બે સભા તા. ૧૯-૪-૨૫ ને રોજ અમદાવાદમાં અને તા. ૨૭-૯-૧૯૨૫ ને રોજ વડોદરામાં મળી હતી. પહેલી સભામાં જોડણી કમિટીનો રિપોર્ટ મંજૂર કરવામાં આવ્યો હતો અને બીજી સભામાં રા. બા. કમળાશંકરના શોકજનક અવસાન માટે નોંધ કરવામાં આવી હતી, અને પરિષદે નીમેલી સમિતિને સ્થાને બીજા એક મોટી અને વગવાળી વ્યવસ્થાપક કમિટિ નીમવામાં આવી હતી

દરમિયાન પરિષદ મંડળને સન ૧૮૬૦ના કાયદા મુજબ રજીસ્ટર કરવામાં આવ્યું હતું. તા. ૧૦-૩-૨૬ સુધીમાં સભાસદોની સંખ્યા ૨૦૭ છે.

તે અરસામાં પરિષદ મંડળના અને પરિષદના બધારણમાં કેટલાક ફેરફાર અને સુધારા સૂચવવામાં આવ્યા તેથી તે અન્વયે તૈયાર કરેલો ખરડો પરિષદ મંડળના સભ્યોને યોગ્ય વિચાર માટે મોકલી આપ્યો હતો

તે પ્રમાણે એ ખરડો વિચારવાને એક સભા અમદાવાદમાં તા. ૧૭-૧-૨૬ના રોજ રા. બ. કેશવલાલના પ્રમુખપદ હેઠળ મળી હતી. તે વખતે એક પેટાસમિતિ નીમી તે ખરડાને ધ્યાનપૂર્વક તપાસી જઈને ઘટતી સૂચના સાથે એક માસની અંદર રિપોર્ટ કરવાનો હુકમ થયો હતો, તે પ્રમાણે તા. ૧૪-૨-૨૬ના રોજ વડોદરામાં રા. બ. કાંટાવાળાના પ્રમુખપણા હેઠળ સભા મળી હતી; તેમાં સમિતિનો રિપોર્ટ કેટલાક નવીન સુધારા સાથે મંજૂર રાખવામાં આવ્યો હતો.

સદરહુ બધારણની રૂઝઝે મધ્યસ્થ સભાની સ્થાપના કરવા વ્યવસ્થા કરવામાં આવી હતી અને તે માટે મતપત્રકો સભાસદો તરફથી આવે તે તપાસવા એક નિરીક્ષક સમિતિ નીમાઈ હતી. તેઓ એ રજુ કરેલું પરિણામ અહીં તા. ૨-૪-૨૬ને રોજ મળેલી મંડળની સભામાં જાહેર કરવામાં આવ્યું છે.

### મધ્યસ્થ સભાની બેઠકનો અહેવાલ.

ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ મંડળની મધ્યસ્થ સભાની પ્રથમ બેઠક તા. ૫ મી એપ્રિલ ૧૯૨૬ ને સોમવારે સાંજના, મુંબાઈ, ગોવાળિયા તળાવ પાસેના શ્રી મહાવીર જૈન વિદ્યાલયમાં થઈ હતી તેમાં નીચેના સભ્યો હાજર હતા:—

રા. બ. રમણભાઈ નીલકંઠ  
 ગ. કૃષ્ણલાલ ઝવેરી  
 ,, પુરુષોત્તમ વિશ્રામ માવજી  
 ,, મનહરરામ મહેતા  
 ,, મંજુલાલ મજમુદાર  
 ,, જન્મશંકર યુગ્ય  
 ,, શંકરપ્રસાદ રાવળ  
 ,, મણિલાલ નાણાવટી  
 ,, હીરાલાલ પારેખ  
 પ્રો. રમણલાલ યાજ્ઞિક  
 રા. મોતીચંદ કાપડિયા  
 ,, જ્ઞાનમુખરામ મહેતા  
 ,, દેનેવાલાલ મુનશી  
 મૌ લીલાવતી મુનશી

રા. ચંદ્રશંકર પટ્ટા  
 ,, હરસિદ્ધલાલ દીવેટિયા  
 ,, અંબાલાલ જનની  
 ,, રાજેન્દ્ર દલાલ  
 ,, બ્યોમેશચંદ્ર પાટકજી  
 ,, નગીનદાસ માસ્તર  
 ,, પ્રહલાદ દિવાનજી  
 ,, નરસિંહરાવ દીવેટિયા  
 ડૉ. હરિપ્રસાદ દેસાઈ  
 રા. મગજદાસ મહેતા  
 ,, ભરતરામ મહેતા  
 ,, મહમદ સાદીક  
 ,, રમણીયરામ ત્રિપાઠી

પણ રા. મુનશીના આગ્રહથી રા. મનહરરામે સુધારો પાછો ખેંચી લીધો. એટલે મૂળ દરખાસ્ત પસાર થતા રા. કૃષ્ણલાલ ઝવેરી મંડળની કાર્યવાહક સમિતિના ઉપપ્રમુખ ચૂંટા-એલા બહુર થયા.

તે પછી રા. રમણીયરામ ત્રિપાઠીએ રા. કનૈયાલાલ મુનશી, રા. રમણલાલ યાસિક, રા. ચંદ્રશંકર પંડ્યા અને રા. નગીનદાસ માસ્તરને મંડળના મંત્રીઓ તરીકે ચૂટવાની દરખાસ્ત મુકી.

રા. મુનશીએ તે ઉપર એવો સુધારો રજુ કર્યો કે મંત્રીઓ તરીકે રા. મનહરરામ મહેતા, રા. ચંદ્રશંકર પંડ્યા, રા. હીરાલાલ પારેખ અને રા. ભરતરામ મહેતાને ચૂટવા

મન લેવાતાં રા. મુનશીનો સુધારો ૨૩ વિરુદ્ધ ૨ મતે પસાર થયો.

રા. મુનશીએ તે પછી દરખાસ્ત મુકી કે રા. મોતીચંદ કાપડિયાને અને રા. વ્યોમેશચંદ પાઠકજીને સમિતિના ખજાનચીઓ ચૂંટવા. આ દરખાસ્ત ઉપર રા. હીરાલાલ પારેખે ડૉક્ટર હરિપ્રસાદ દેસાઈના અનુમોદનથી એવો સુધારો રજુ કર્યો કે ખજાનચી તરીકે રા. કનૈયાલાલ મુનશી અને રા. વ્યોમેશચંદ પાઠકજીને ચૂટવા.

રા. મુનશીએ ખજાનચી થવા ના પાડી એટલે રા. કૃષ્ણલાલ ઝવેરીએ પોતાનું રાજીનામું લખી આપી પ્રમુખને આપ્યું.

પ્રમુખે રાજીનામું સ્વીકારી ફરી ચૂટણી કરવા જણાવ્યું. રા. રમણીયરામ ત્રિપાઠીએ કાનુનનો પ્રશ્ન ઊઠાવ્યો; પણ પ્રમુખે સભાનો મત લેતા સભાએ ચૂટણી કરવાનો મત આપ્યો.

રા. વ્યોમેશચંદ પાઠકજીએ રા. મોતીચંદ કાપડિયાના અનુમોદનથી રા. કનૈયાલાલ મુનશીને ઉપપ્રમુખ તરીકે ચૂટી કાઢવાની દરખાસ્ત રજુ કરી ને તે પસાર થઈ.

બાદ ગુજરાતમાં આવેલી જુદી જુદી સાહિત્ય સંસ્થાઓના કાર્યના સમન્વય માટે ( આઠમી પરિષદના ઠરાવ ૧૧ અનુસાર ) કાર્યવાહક સમિતિ ઉપરાંત ડૉક્ટર હરિપ્રસાદ દેસાઈ અને રા. હરસિદ્ધિભાઈ દીવેગિયાની—વધુ સભાસદો ઉમેરવાની સત્તા સાથે—એક ઉપસમિતિ નીમવાની દરખાસ્ત રા. મુનશીએ રજુ કરી ને તે પસાર થઈ.

બાદ રા. નગીનદાસ માસ્તરની દરખાસ્ત અને રા. વ્યોમેશચંદ પાઠકજીના અનુમોદનથી પ્રમુખનો ઉપકાર માની સભા બંધ પાસ્ત થઈ.

### કાર્યવાહક સમિતિની બેઠકનો અહેવાલ.

ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ મંડળની કાર્યવાહક સમિતિના સભાસદોની પહેલી સભા તા. ૫ મી એપ્રિલ ૧૯૨૬ ને મોમવારને રોજ સાંજે, મુ. નાઈ, ગોવાળિયા તળાવ ઉપર

આવેલા શ્રી મહાવીર જૈન વિદ્યાલયના મકાનમાં મળી હતી. તેમાં નીચે મુજબ સમાજ હાજર હતા:—

રા. બ. રમણભાઈ નીલકંઠ, પ્રમુખ  
 ,, મનહરરામ મહેતા, મંત્રી  
 ,, હીરાલાલ પારેખ, ,,  
 ,, મોતીચંદ કાપડિયા, ખજાનચી

રા. કનૈયાલાલ મુનશી, ઉપપ્રમુખ  
 ,, ચંદ્રશંકર પંડ્યા, મંત્રી  
 ,, ભરતરામ મહેતા, ,,  
 ,, બોમૈશયંદ્ર પાટકી, ખજાનચી

( ૧ ) મંડળનું કાર્યાલય તુરત વેળાને માટે મુખ્યાલય ખાતે સાદિલ પ્રેસ ૧૦-૧ બેકહાઉસ લેન, કોટ, મુખ્યાલય નં. ૧ માં તથા

( ૨ ) મંડળનું લેવડદેવડનું ખાતું બેંક ઓફ ઇન્ડિયા, લિમિટેડ, મુખ્યાલયમાં રાખવું, એ દ્વારા પસાર કરી સલા પૂરી થઇ.

—o—

જુ. સા પ મંડળના ઉપપ્રમુખ રા. કનૈયાલાલ મુનશીએ મંડળના પ્રમુખ રા. બ. રમણ ઉપર કાર્યક્રમની રૂપરેખાઓ ધડવા બાબત તા. ૮-૫-૨૬ ને રોજ મસૂરીથી એક પત્ર લખ્યો હતો. આ પત્રની નકલ ( પરિશિષ્ટ ૧ ) આ સાથે છે. મુખ્યત્વે કરીને આ પત્ર વિષે ચર્ચા કરવા કાર્યવાહક સમિતિની એક સલા ગ. બ. રમણભાઈના પ્રમુખપણા નીચે તા. ૨૬-૬-૨૬ રોજ મુખ્યાલયમાં મળી હતી. તે વખતે પ્રમુખ ઉપરાંત રા. કનૈયાલાલ, રા. મનહરરામ રા. હીરાલાલ તથા રા. બોમૈશયંદ્ર હાજર હતા. રા. ચંદ્રશંકર નાદુરસ્ત તબિયતને લઈને અને ભરતરામ બીજા કામવ્યવસાયને લઈને હાજર રહી શક્યા ન હતા પણ એમણે પોતાના અભિપ્રાય પત્રદ્વારા મોકલી આપ્યા હતા. રા. મોતીચંદ હાલ વિદાયત ગએલા હોવાથી એમના અભિપ્રાયનો લાભ સમિતિ લઈ શકી ન હતી. આ ઉપરાંત સદરહુ પત્રની નકલ મંડળની મધ્યસ્થ સલા સલાસદો તરફ મોકલી તે બાબત તેઓના અભિપ્રાય મંગાવ્યા હતા. તેના ઉત્તરમાં રા. ચંદ્રશંકર દેવ, રા. પ્રહલાદ દીવાનજી વગેરે ગૃહસ્થો તરફથી જે પત્રો આવ્યા હતા તે સર્વ સમિતિ સન્મુખ રજૂ કરવામાં આવેલા. એ સર્વ ઉપર ચર્ચા કરી સમિતિએ નીચે જણાવેલા દ્વારા સર્વ મતે પસાર કર્યા હતા:—

સમિતિના જુદા જુદા કાર્યવાહકોને નીચે પ્રમાણેના કાર્યવિભાગ શોધવા આવે છે:—

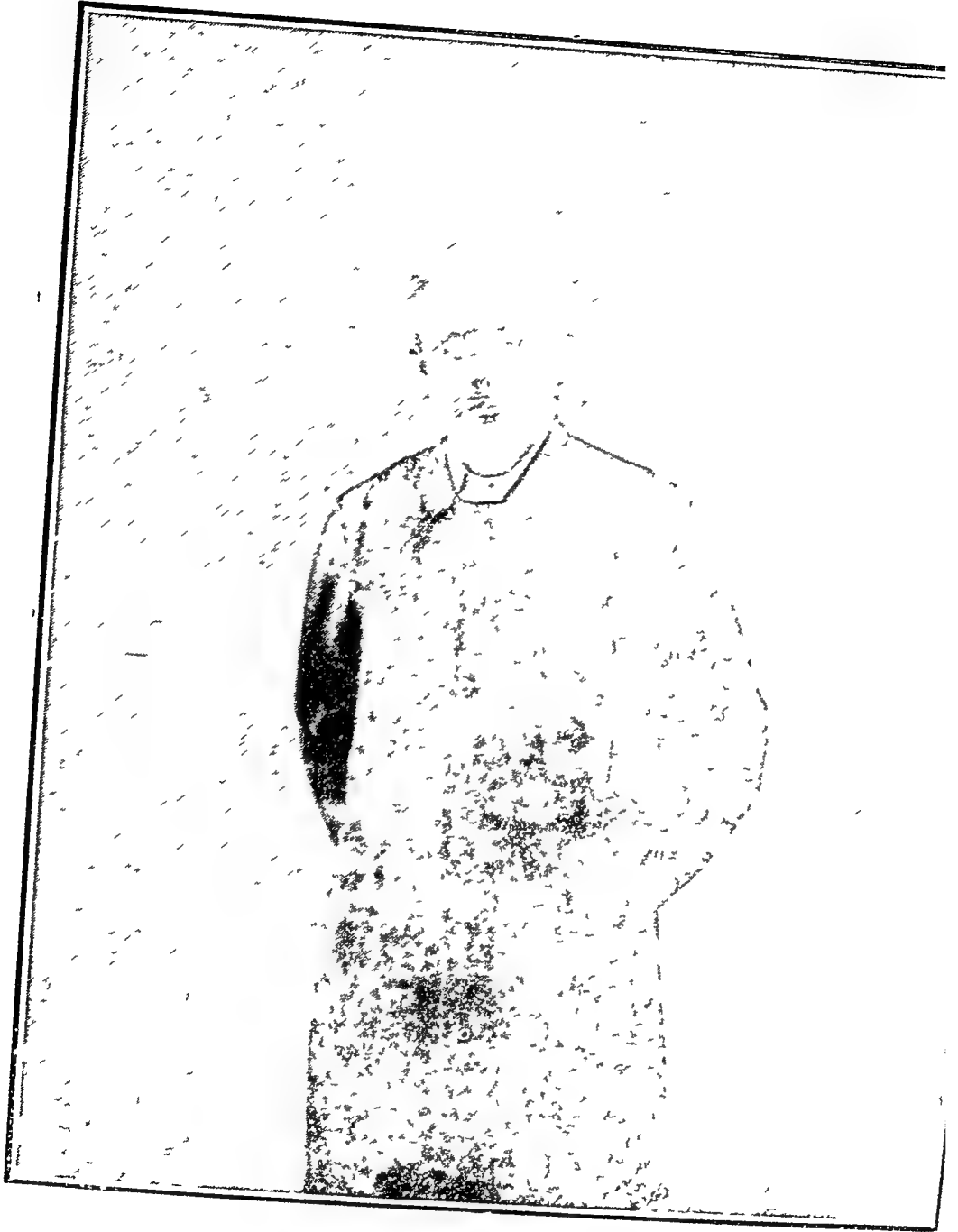
#### ૧. આંતર વ્યવસ્થા

ક (અ) પૈસા સંબંધી વ્યવસ્થા;

(આ) મીનીટ બુક, રજીસ્ટર, હીસાબ ને રિપોર્ટ વગેરેની વ્યવસ્થા; અને

(ઇ) મંડળની બીજી આંતર વ્યવસ્થા; તેમ જ





શ્રી કૃષ્ણલાલ ઝવેરી

— યુગરાત્રી સાહિત્ય પરિષદ મહત્ત્વ પત્રિકા



સર મનુભાઈ મહેતા.

( ઈ ) જૂની પરિષદના રિપોર્ટ વગેરેની વ્યવસ્થા; અને

( ઉ ) ગત પરિષદના રિપોર્ટની છપામણી વગેરેની વ્યવસ્થા—

કરવાનું કામ રા. મનહરરામ મહેતાને સોંપવામાં આવે છે.

જા ભંડોળ કમીટીને લગતી વ્યવસ્થા કરવાનું કામ રા. કનૈયાલાલ મુનશી તથા રા. હીરાલાલ પારેખને સોંપવામાં આવે છે.

## ૨. આવતી પરિષદ

આવતી પરિષદને લગતું કામ રા. ચંદ્રશંકર પંડ્યાને સોંપવામાં આવે છે.

## ૩. મંડળની અભિવૃદ્ધિ

આ અર્થે

( અ ) નવી સંસ્થાઓ સ્થાપવાનું કામ, અને

( આ ) નવા સભ્યો કરવાનું કામ

અનુક્રમે રા. વ્યોમેશચંદ્ર પાઠકજી અને રા. મનહરરામ મહેતાને સોંપવામાં આવે છે.

## ૪. જોડણીનો પ્રચાર

પરિષદ મંડળની જોડણી શી રીતે સ્વીકાર્ય થાય તે માટે પગલાં લેવાનું કામ રા. ભરતરામ મહેતાને સોંપવામાં આવે છે, અને તેને લગતો બધો પત્રવ્યવહાર તેમણે તથા રા. કનૈયાલાલ મુનશીએ કરવો.

## ૫. પ્રકાશન સંસ્થાઓનો સમન્વય

પ્રકાશન સંસ્થાઓનો સમન્વય કરવાનું કામ રા. હીરાલાલ પારેખને સોંપવામાં આવે છે. નીચે જણાવેલી કરવાની આવતો ધ્યાનમાં રાખીને આવો સમન્વય કેવી રીતે સાધવો તે વિષે તેમણે પંદર દિવસમાં સમિતિને રિપોર્ટ કરવો:—

( અ ) ગુજરાતી સાહિત્યકોનાં જીવનચરિત્ર.

( આ ) ગુજરાતી સાહિત્યનો ઇતિહાસ.

( ઇ ) ગુજરાતી કાવ્ય

( ઈ ) ગુજરાતી અર્વાચીન સાહિત્યનાં પુસ્તકો.

( ઉ ) ગુજરાતી ઇતિહાસની સામગ્રી.

( જી ) મહાન ગુજરાતીઓનાં જીવનચરિત્રો.

( ઝે ) સંસ્કૃત શિષ્ટ સાહિત્યનું ભાષાંતર

( ઞે ) બીજા ભાષાઓમાંથી શિષ્ટ સાહિત્યનો અનુવાદ તે ભાષાંતર

( ક ) આ વિષયો સંબંધી કેટલાં સારાં પુસ્તકો પ્રગટ થયા છે તેની યાદી.

( ખ ) તેના વિષે ક્યા પુસ્તકો તૈયાર થવા જોઈએ તેની યાદી.

( ગ ) તેમાંના પુસ્તકો તૈયાર કરવાનું કામ પ્રકાશન સંસ્થાઓ સ્વીકારે તેની

ગોઠવણ; અને

( ધ ) યોગ્ય લાગે તો તે પુસ્તકો તૈયાર કરવામાં તે સંસ્થાએને મદદ કરી સંયુક્ત સમિતિ નીમવાની યોજના.

#### ૬. પ્રાચીન ગુજરાતી શિષ્ટ સાહિત્યનું પ્રકાશન.

ક પ્રાચીન ગુજરાતી શિષ્ટ સાહિત્યના પ્રકાશન સંબંધી નીચેની બાબતો ધ્યાનમાં રાખીને યોજના તૈયાર કરી સમિતિ સમક્ષ રજુ કરવા માટે રા. બ. કેશવલાલ કુવ (પ્રમુખ), રા. મંજુલાલ મજમુદાર, રા. ગજેન્દ્રશંકર પંડ્યા, અને કાર્યવાહક સમિતિના સભ્યોની એક સમિતિ નીમવામાં આવે છે:—

(અ) આ સાહિત્યના પુસ્તકોની યાદી;

(આ) સત્તાવાર પ્રત તૈયાર કરવા અર્થે તેનું સંશોધન;

(ઇ) તેની અંથાવલિ પ્રગટ કરવાની યોજના, અને

(ઈ) આ સાહિત્ય જે કોઈ પ્રગટ કરતું હોય તે મડળની અંથાવલિમાં પોતાનાં પુસ્તક પ્રગટ કરે એવી તેની સાથે ગોઠવણ કરી તેને મદદ વગેરે આપવાની યોજના.

જ આ સમિતિના મંત્રી તરીકે રા. હીરાલાલ પારેખે કામ કરવું.

#### ૭. પાઠ્યપુસ્તકોનું પ્રકાશન

(અ) વાચનમાળાનાં પુસ્તકો તથા અગ્રેજી છઠ્ઠા ધોરણથી બી. એ. ના વર્ગોને કામ લાગે તેવી ગુજરાતી ભાષાના આરંભથી અર્વાચીન યુગ સુધીના સાહિત્યની Graded Classical Readers પ્રગટ કરવાની યોજના તૈયાર કરવાનું કામ રા. પ્રાણુલાલ હીરપારામ દેસાઈ તથા રા. જનુભાઈ અચરતંત્રાલને સોંપવામાં આવે છે.

(આ) પાઠ્યપુસ્તકો સંબંધી કેળવણી ખાતા સાથે સહકાર કરવા માટે પત્રવ્યવહાર કરવાની રા. મુનશીને સત્તા આપવામાં આવે છે.

#### ૮. હસ્તલિખિત ગ્રંથો

અપ્રકટ ગુજરાતી હસ્તલિખિત પુસ્તકોની યાદી તૈયાર કરવાનું કામ રા. મંજુલાલ મજમુદારને સોંપવામાં આવે છે. આ બાબતની ગોઠવણ રા. હીરાલાલ પારેખે રા. મજમુદાર સાથે કરવી; અને યાદી તૈયાર થયેથી તેને પ્રગટ કરવા તેમણે તજવીજ કરવી.

#### ૯. ઐતિહાસિક સાધનો

ગુજરાતીમાં ઇતિહાસનાં જે મૂલ સાધન હોય તેની યાદી તૈયાર કરાવી પ્રગટ કરવાનું કામ રા. કનૈયાલાલ મુનશીને સોંપવામાં આવે છે.

#### ૧૦. ગુજરાત યુનિવર્સિટી

ગુજરાત યુનિવર્સિટી કમીટીને જુદે જુદે સ્થળે સ્થાનિક કમીટીઓ સ્થાપવાની વ્યવસ્થા કરવાના કાર્યમાં સમિતિ ભેગ જ બીજી નિયોજિત સંસ્થાઓ મારફત બનતી મદદ કરવાની તજવીજ રા. કનૈયાલાલ મુનશી તથા રા. વ્યોમેશ્વર પાઠકજી કરવી.

૧૧. કાર્યવાહક સમિતિને યોગ્ય લાગે ત્યાં અને ત્યારે મધ્યસ્થ સભા બોલાવવી; અને મધ્યસ્થ સભા બોલાવવામાં આવે તે પ્રસંગે જાહેર સભાઓ ભરવાની, ભાષણો કરાવવાની તથા કાંઈક કેસવ જેવું કરવાની ગોઠવણ કરવી

૧૨. પરિપક્વતા સ્થાનક વગેરે આગતસર રા. મુનશીના પત્ર સાથે જોડેલું પરિશિષ્ટ અ મંડળના મધ્ય સભ્યો તેમ જ ગુજરાતનાં માસિકો, વર્તમાનપત્રો વગેરે તરફ તેમના અભિપ્રાય સાથે મોકલવું.

૧૩. (અ) પરિપક્વ મંડળે એક ત્રિમાસિક 'પરિપક્વ મંડળ પત્રિકા' કાઢવી, અને તેમાં

(૧) પરિપક્વ મંડળને અંગે થતી બધી પ્રવૃત્તિનો હેવાલ

(૨) મંડળના બધારણની કલમ ૪૮ (૧) માં દર્શાવેલું સર્વ સાહિત્ય; અને

(૩) કાર્યવાહક સમિતિને યોગ્ય લાગે તેવું બીજું સાહિત્ય પ્રગટ કરવું.

ટીપ—ગત પરિપક્વતા રિપોર્ટ આ પત્રિકામાં છપાય તેવી ગોઠવણ મંત્રીઓએ મુલાકાતી થાનિક કરોળારી સભા સાથે કરવી, કે જેથી કલમ ૮૮ (૬) અને ૪૯ નો અમલ થાય

(આ) પત્રિકાનું વાર્ષિક લવાજમ ત્રણ રૂપિયા રાખવું, અને પરિપક્વ મંડળના સભ્યોને માટે રૂ. એક રાખવું

(ઇ) પત્રિકાના પ્રકાશનને લગતી વ્યવસ્થા રા. મુનશી, રા. મનહરરામ, અને રા. પાઠકજી એ ત્રણ જણે કરવી.

૧૪. રા. બ. હરગોવિંદલાલ કાંટાવાળાએ જે રૂપિયા પરિપક્વ મંડળને આપ્યા છે તે ચાલુ વર્ષમાં રા. બ. રમણભાઈને નામે રહેવા દેવા; અને ત્યાર પછી મંડળના બધારણના નિયમ ૩૫ માંથી તેને બેક ઓફ ઇન્ડિયામાં શીક્સડ ડીપોઝીટ તરીકે મુકવા

૧૫. જે રૂપિયા હાલ પરિપક્વ મંડળ પાસે છે તે બંને બખ્તનચીને નામે, જેમાંથી ગમે તે ઉપાડી કે તેવી રીતે બેક ઓફ ઇન્ડિયાના ચાલુ ખાતામાં મુકવા. આ દરમિયાન અમલ રા. મોતીચંદ પડિયા વિભાગ તરફ પાછા ફર્યા પછી કરવો

૧૬. (અ) ભંડોળ કમીટીના મંત્રી રા. બળવતરાય ઠાકોરે મંડળના પ્રમુખ ઉપર લખેલા પત્રની આ સમિતિ નોંધ લે છે, અને તેમણે આપેલા ધી ઓએ સેટલ ક્રા-ઓપરેટીવ બેંકનાં (૨૦૦૦) ના નં. ૫ ને ૬ ના એ ડિમેન્ડર મધ્યસ્થ સભા ટ્રસ્ટીઓની નીમણૂક કરે ત્યાં સુધી ત્રણ સમિતિના ઉપપ્રમુખ રા. કનૈયાલાલ મુનશી પાસે રાખવા

(આ) ભંડોળ કમીટીની વ્યવસ્થા સંબંધી શા પગલા ભરવા, તેની મુનશી અને રા. હીરાલાલ પારેખને સોંપવામાં આવે છે.

૧૭. ગત પરિપક્વતા મંડળના બધારણના વિભાગ ૮ માંથી જે ફેરફાર થયા છે તેને બધારણના નિ.મ. પદ પ્રમાણે મંડળ પાસે સ્વીકારાવવાની ગોઠવણ કરવી

૧૮. બધારણની કલમો ૪(ચ), ૮(ચ) અને ૨૩ (અ) સંબંધી ઉપનિયમો ઘડવા માટે પ્રમુખ, ઉપપ્રમુખ અને રા. ચંદ્રશંકર પટેલ પેટા સમિતિ નીમવામાં આવે છે

૧૯. જે કાર્યવાહક સમિતિના કામસર મુસાફરી કરે તેમને ત્રીજા વર્ગનું મેન્ડન માફ આપવું.

૨૦. મંત્રીના સરકયુલરના જવાબમાં જે સભ્યોના અભિપ્રાયો આપ્યા છે, તે વાંચી સમિતિ તેમાં કરેલી સૂચનાઓની સાભાર નોંધ લે છે.

૨૧. રા. મુનશીનો તા. ૮-૫-૨૬ નો પ્રમુખ ઉપરનો પત્ર તથા તેની આથેનું પરિશિષ્ટ (અ) મંડળના બધા સભ્યો તેમ જ માસિકો તથા વર્તમાનપત્રો વગેરેને આ સમિતિના કામકાજના હેવાલ સાથે મોકલી આપવાં.

૨૨. ડૉમુદી સેવકગણની યોજના આવતી મધ્યસ્થ સભા આગળ મુકવી.

૨૩. રા. વિજયરાયનો રા. મુનશી ઉપરનો તા. ૨૮-૫-૨૬ નો પત્ર વાંચીને ડગલ કરવાનું આવે છે કે તેમણે સૂચવેલી યોજના સંબંધી સમિતિ કાંઈ કરી શકે એમ નથી.

૨૪. રા. ઉપાધ્યાયે રા. મુનશી ઉપર લખેલો પત્ર દફતરે આંધવો.

દરેક કાર્યવાહકે પોતાના વિભાગનો રીપોર્ટ સમિતિની આવતી બેઠક સમક્ષ રજુ કરવો.

### પરિશિષ્ટ ૧

#### પરિષદ મંડળના પ્રમુખ સાહેબની સેવામાં,

પરિષદ મંડળે હવે પોતાના કાર્યક્રમની રૂપરેખા ઘડવી જોઈએ; અને તે માટે કાર્યવાહક સામિતિએ પૂરતો વિચાર કરવો જોઈએ. મંડળની પ્રવૃત્તિ માત્ર આદર્શોમાં જ ન વિરમે તે જોઈ જોઈએ; તેમ જ તે માત્ર પ્રકાશનમંદિર જેવું વ્યાપારી કાર્ય હાથ ન ધરે તે પણ ધ્યાનમાં રાખવું જોઈએ. તે ઉપરાંત નવા બંધારણનું આ પહેલું વર્ષ હોય કાર્યના વિભાગ તથા કાર્ય કરવાની પદ્ધતિ નક્કી કરવી જોઈએ. તેથી હું નીચેની સૂચનાઓ સમિતિ આગળ રજુ કરું છું:—

૧. પરિષદ મંડળના કાર્યના વિભાગ કરવા, અને સમિતિના કાર્યકાળ દરમિયાન દરેક કાર્યવાહક અધિકારીના હાથમાં એક અથવા વધુ વિભાગ સોંપવો કે જેથી તેની વ્યવસ્થા તે કરી શકે અને તેને માટે જોખમદાર રહી શકે. આથી દરેક અધિકારીની પ્રવૃત્તિ આદરવા માટે અવકાશ પણ રહેશે, અને દરેક વિભાગના કાર્યનો યોગ્ય સમન્વય થાય માટે આંતરવ્યવસ્થાનો વિભાગ પ્રમુખની દેખરેખ હેઠળ ઉપપ્રમુખ અને એક મંત્રીને સોંપવો, અને દરેક કાર્યવાહકે દર ત્રણ મહિને પોતાના વિભાગમાં થયેલા કાર્યનો રિપોર્ટ સમિતિને રજુ કરવો.

૨. કાર્યના વિભાગ નીચે પ્રમાણે રાખવા:—

(૧) આંતર વ્યવસ્થાનો વિભાગ

(અ) પૈસા સંબંધી વ્યવસ્થા.

(આ) મીનીટ્યુક, રજીસ્ટર, હિસાબ ને રિપોર્ટ વગેરે.

(ઇ) લેડોળ કમીટીની વ્યવસ્થા.

(ઈ) મંડળની બીજી આંતર વ્યવસ્થા.

(ઉ) જૂની પરિષદના રિપોર્ટ વગેરેની વ્યવસ્થા.

(ઝ) ગત પરિષદના રિપોર્ટની છપામણી વગેરે.

## ( ૨ ) પરિષદ વિભાગ

આવતી પરિષદની ગોઠવણ.

## ( ૩ ) મંડળની અભિવૃદ્ધિનો વિભાગ.

( અ ) નવી સંસ્થાઓ સ્થાપવી.

( આ ) નવા અભ્યે કાઢવા.

## ( ૪ ) જોડણીના પ્રચારનો વિભાગ

પરિષદ મંડળની જોડણી શી રીતે બધાને સ્વીકાર્ય થાય તે માટે પગલાં લેવા.

## ( ૫ ) પ્રકાશન સંસ્થાઓના સમન્વયનો વિભાગ.

( અ ) ગુજરાતી સાહિત્યકોના જીવનચરિત્ર.

( આ ) ગુજરાતી સાહિત્યનો ઇતિહાસ.

( ઇ ) ગુજરાતી કોષ

( ઈ ) ગુજરાતી અર્વાચીન સાહિત્યના પુસ્તકો.

( ઉ ) ગુજરાતી ઇતિહાસની સામગ્રી.

( ળ ) મહાન ગુજરાતીઓના જીવનચરિત્ર

( ઇ ) સંસ્કૃત શિષ્ટ સાહિત્યનો તરજુમો.

( ઈ ) બીજા ભાષાઓમાંથી શિષ્ટ સાહિત્યનો અનુવાદ તે તરજુમો.

( ઈ ) આ વિષયો સંબંધી કેટલા સારાં પુસ્તકો પ્રગટ થયા છે તેની યાદી તૈયાર કરવી

( ખ ) તેના વિષે ક્યાં પુસ્તકો તૈયાર થવાં જોઈએ તેની યાદી તૈયાર કરવી.

( ગ ) તેમાંના પુસ્તકો તૈયાર કરવાનું કામ પ્રકાશન સંસ્થાઓ સ્વીકારે તેની ગોઠવણ કરવી; અને

( ધ ) યોગ્ય લાગે તો તે પુસ્તકો તૈયાર કરવામાં તે સંસ્થાઓને મદદ કરવા સચુકત સમિતિ નીમવાની યોજના ધડવી.

## ( ૬ ) પ્રાચીન ગુજરાતી શિષ્ટ સાહિત્યનો વિભાગ.

( અ ) આ સાહિત્યની યાદી તૈયાર કરવી.

( આ ) તેનું સંશોધન કરી સત્તાવાર પ્રત તૈયાર કરાવી.

( ઇ ) તેની અંધાવલિ પ્રગટ કરવાની યોજના કરવી.

( ઈ ) આ સાહિત્ય જે કોઈ પ્રગટ કરતું હોય તે મંડળની અંધાવલિમાં પોતાના પુસ્તક પ્રગટ કરે એવી તેની સાથે ગોઠવણ કરવી; અને તેને મદદ વગેરે આપવાની યોજના કરવી.

## ( ૭ ) પાઠ્યપુસ્તકોનો વિભાગ.

( અ ) કેવા પ્રકારનાં પાઠ્ય પુસ્તકોની જરૂર છે તે નક્કી કરવું.

(કા) તે તૈયાર કરાવવાની યોજના કરવી.

(ક) તે પ્રગટ કરવાની યોજના કરવી.

(કે) તે દેળવણીની સંસ્થાઓમાં ગ્રીક્સ' થાય તે માટે પગલાં લેવાં.

### (૮) હસ્તલિખિત ગ્રંથોનો વિભાગ

અપ્રગટ ગુજરાતી હસ્તપ્રતોની સંપૂર્ણ યાદી તૈયાર કરાવી પ્રગટ કરવી.

### (૯) ઐતિહાસિક સાધનોનો વિભાગ.

ગુજરાતી ઇતિહાસનાં મૂળ સાધન હોય તેની યાદી તૈયાર કરાવી પ્રગટ કરવી.

### (૧૦) ગુજરાત યુનિવર્સિટી વિભાગ.

ગુજરાત યુનિવર્સિટી કમીટી સાથે સહયોગ કરવાની યોજના તૈયાર કરી અમલમાં મુકવી.

૩. સમિતિની પહેલી સભામાં આ વિભાગો કાર્યવાહકો વચ્ચે વહેંચી આપવા. આ દરેકે પંદર દહાડામાં પોતાના વિભાગ વિષે રિપોર્ટ તૈયાર કરી સમિતિ સમક્ષ રજૂ કરવો, અને પછી સમિતિ નક્કી કરે તે પ્રમાણે કામ કરવું.

૪. દરેક ત્રણ મહિને કાર્યવાહક સમિતિએ પોતાના કામનો રિપોર્ટ મધ્યસ્થ સભાના સભ્યોને મોકલી આપવો.

૫. વર્ષમાં ઓછામાં ઓછી ચાર વાર મધ્યસ્થ સભા બોલાવવી, અને તે એક વખત મુખાધમાં, બીજી વખત સુરતમાં, ત્રીજી વખત વડોદરા ને ચોથી વખતે અમદાવાદમાં. તે પ્રસંગે એક હિસાબ જેવું કરવું, અને લાપણો કરાવવા. આ પ્રસંગે બનતી તાકીદે સમિતિએ નક્કી કરવા.

૬. પરિષદનું સ્થાનક અને તેને માટે જોઈતું મકાન અને પુસ્તકાલય-એ વિષે મેં આ સાથે પરિશિષ્ટ બમાં મારો અભિપ્રાય ને સૂચનાઓ ટાકી છે તે કાર્યવાહકોને મોકલી આપવાં, અને તેમના અભિપ્રાય લઈ જાહેરમાં મુકવા, કે જેથી તે વિષે સાહિત્યરસિકોના અભિપ્રાયનો લાભ મળે.

૭. જ્યાં સુધી પરિષદ મંડળ પોતાનું ક્રમિક પત્ર ન કાઢી શકે ત્યાં સુધી તેનો રિપોર્ટ વગેરે પ્રગટ કરવા માટે ફેટલાક પત્રો જોડે ગોઠવણ કરવી.

૮. આ પત્રને સમિતિના સભ્યો તરફ મોકલી આપવા મહેરબાની કરશે કે જેથી પહેલી સમિતિ મળે ત્યારે તે વિષે વિચાર થઈ શકે, તેમ જ મધ્યસ્થ સભાના સભ્યો સૂચના કરી શકે માટે સમિતિની રજા લઈ આ પત્ર તેમના તરફ મોકલી આપવાની મહેરબાની કરશે. એ જ. તરફી માફ.

લી.

કે. મા. મુનશી.

ઉપપ્રમુખ, સા. પ. મં.

શાર્લવીલ હોટેલ,

અમુરી, તા. ૮-૫-૨૬.



આવે છે તેનું કારણ આકસ્મિક છે. ત્યાં સાહિત્યવિવેક સામાન્ય કિન્નાદ કરનાં વ્યક્તિગત કિન્નાદ વધારે છે.

(ગા) અમદાવાદની ઐતિહાસિક મહત્તા; દલપતરામ ને જોગદાનાદથી માંડી કાંઈ નાનાનાના સુધીના સાહિત્યકર્તા ત્યાં વસવાટ; ગાંધીજીના આશ્રમ અને તેના પ્રચંડ વ્યક્તિત્વના પ્રેરણાથી યોધાયલી અનેક ગુજરાતી પ્રવૃત્તિનું સ્થાન; તેની સમૃદ્ધિ—આ જોતાં ગુજરાતનું સાહિત્યકેન્દ્રસ્થાન અમદાવાદ થતું જાય છે, અને તેને તેમ થવા દેવામાં જ ગુજરાતી સાહિત્ય ને સંસ્કારનો જયવારો છે.

(ડ) ગુજરાત યુનિવર્સિટી જે થશે તો પણ ત્યાં જ; એટલે સાહિત્યની પ્રવૃત્તિઓનું કેન્દ્રસ્થાન પણ ત્યાં રાખવાથી અમદાવાદ ગુજરાતી સંસ્કારો વિકસાવવા ને પ્રસારવાનું ખરું સ્થાન છે તેનાથી વધારે સરસ બનાવી શકશે.

૮. અમદાવાદ કેન્દ્ર થતાં મુખ્યાલયોને તેની સાથે સંબંધ રાખવા પડશે; અને તેથી ગુજરાતી વિશિષ્ટતા સમજવાનો ને સેવવાનો તેને લાલ મળશે.

૯. આ દૃષ્ટિબિંદુઓ વિચારતાં, મારા નમ્ર અભિપ્રાય પ્રમાણે, વ્યવહાર અગવડતા નટે, થોડું થોડું કામ થાય તો ય અમદાવાદમાં જ સાહિત્યમંદિર થાય એવી યોજના ધડવી; અને તેને અમલમાં મુકવા યોગ્ય પગલાં લેવાં.

૧૦. આ અભિપ્રાય જૂદી જૂદી દિશામાં પ્રગટ થતા અભિપ્રાયો જોતાં, અને ગુજરાતી સાહિત્યની દૃષ્ટિ ધ્યાનમાં રાખી લખ્યો છે.

આ પગલાં લેવામાં કેટલાક મુખ્યાલયોની ઉપયોગિતા ક્ષીણ થશે; પણ તે મુશ્કેલી ચલાવી લેવી પડશે. જતાં જે મધ્યસ્થ સલાતે તેમ જ ગુજરાતના જવાબદાર સાહિત્યરસિકોને એમ લાગે કે વ્યાવહારિકતાને જ માન આપી મુખ્યાલયોમાં સ્થાનક રાખવું તો મંડળના મુખ્યાલયો સહ્યો તે ઠરાવને અમલમાં મુકવા બનતે પ્રયત્ને તૈયાર રહેશે.

મસુરી,  
તા. ૮-૫-૨૬. }

કનૈયાલાલ મા. મુનશી

હાર પછી કાર્યવાહક સમિતિની એક બેઠક તા ૧૦-૧૦-૨૬ ના રોજ અમદાવાદમાં શુ. વ. સોસાયટીના મકાનમાં રા. બ. રમણલાલ નીલકંઠના પ્રમુખપણા નીચે મળી હતી તેમાં નીચે જણાવેલા બીજા સહ્યો હાજર હતા:—રા. કનૈયાલાલ મુનશી, રા. મનહરરામ મહેતા, રા. હીરા લાલ પારેખ, રા. ભરતરામ મહેતા અને રા. બોમ્બેશચંદ્ર પાઠકજી. તેમાં નીચે પ્રમાણેના ઠરાવો સર્વાનુમતે પસાર થયા હતા:—

૧. કાર્યવાહક સમિતિની ગઈ બેઠકના કાર્યક્રમનો અહેવાલ વાંચવામાં આવ્યો તે મંજૂર રાખવામાં આવે છે.
૨. રા. કનૈયાલાલ મુનશી તરફથી રૂ. ૧૩૫) જાપખાનાનાં બીલના ભેટ આવ્યા તે સ્વીકારવામાં આવે છે.

- રા. મુનશીએ રૂ. ૧૩૫) ભેટ આપ્યા તે બદલ તેમનો ઉપકાર માનવામાં આવે છે. તે બદલ મંત્રીઓએ તેમને આભારદર્શક પત્ર લખ્યો.
- પાંચમી, છઠ્ઠી અને સાતમી પરિષદના રિપોર્ટની ફાળ નકલો મેળવવાને રા. હીરાલાલ પારેખે પત્રવ્યવહાર કર્યો.
- પ્રો. બળવતરાય ઠાકોર તરફથી આવેલા પત્ર પ્રમાણે ભંડોળ કમીટીનો હિસાબ, પુસ્તકો વગેરે મળ્યાં નથી માટે તે મેળવવા પ્રમુખ સાહેબે પત્ર લખી તેમને વીનતી કરવી.
- રા. હીરાલાલ પારેખ તરફથી પ્રકાશન સંસ્થાઓના સમન્વય વિષે રિપોર્ટ આવ્યો તે આગત ચર્ચા થઈ. એ ચર્ચાની હકીકત સમન્વય સમિતિને રજુ કરવી, અને તે ચર્ચાને અનુસરીને વિગતવાર સૂચનાઓ રા. હીરાલાલ પારેખે અને રા. ભરતરામે આવતી બેઠકમાં રજુ કરવી.
- પ્રેમાનંદના અને ભાલણના બધા કાવ્યોની પ્રતોનું સંશોધન કરીને તે તૈયાર કરાવવાં ભાલણના કાવ્યોનું સંશોધન કરવાનું કામ રા. બ. કેશવલાલ ધ્રુવને અને રા. રામલાલ મોદીને સોંપવું. પ્રેમાનંદનાં કાવ્યોનું સંશોધન કરવાનું કામ રા. કનૈયાલાલ મુનશીને અને રા. ભાનુસુખરામ મહેતાને સોંપવું આ કામ એક વર્ષની અંદર પૂરું કરવા વીનતી કરવી. આ સબધી પ્રકાશનની વ્યવસ્થા કરવાનું કામ રા. મુનશીને અને રા. ભરતરામને સોંપવામાં આવે છે.
- રા. પ્રાણલાલ દેસાઈ તથા રા. જનુભાઈ સૈયદ એમણે રજુ કરેલી ક્રમિક શિષ્ટ સાહિત્યમાળાની યોજના મંજૂર કરવામાં આવે છે. તેનું વિગતવાર સાંકળિયું અને વર્ગીકરણ સલાસદોને વધુ સૂચના માટે પંદર દિવસમાં મોકલી આપવું એ સાંકળિયું તૈયાર કરવાને એ બે ગૃહસ્થોને પત્રાસ રૂપિયા સુધી ખર્ચ કરવાને પરવાનગી આપવામાં આવે છે.
- ગુજરાતમાં યુનિવર્સિટી સ્થાપવા સંબંધે વિચાર ચલાવવા માટે શ્રીમંત ગાયકવાડ સરકારને આ સમિતિ અભિનંદન આપે છે અને જે યોજના થાય, તે સમગ્ર ગુજરાતને સ્વીકાર્ય થાય તેમ થવા આ મંડળની ભલામણ છે.
- પરિષદ મંડળના બંધારણમાં મુખ્યાલયની આઠમી પરિષદે જે મુધારાઓ સૂચવ્યા હતા તે બંધારણ પ્રમાણે તા. ૩૧-૧૦-૨૬ ના રોજે વડોદરામાં મળનારી મધ્યસ્થ સભાને રજુ કરવા.
- પરિષદ મંડળના બંધારણના આઠમા વિભાગની કાર્યવાહક સમિતિની સભા પણ વડોદરા તા. ૩૧-૧૦-૨૬ ના રોજે બોલાવવી.
- રા. બ. કેશવલાલ ધ્રુવને અપભ્રંશનું વ્યાકરણ અને શબ્દકોશ તૈયાર કરવાનું કામ સોંપવામાં આવે છે, અને તે બદલ પારિતોષિક રૂ. પાંચમો સુધીનું મંજૂર કરવાનું કામ રા. મુનશીને સોંપવામાં આવે છે.
- ડૉક્ટર શ્રી. વ્ય. કેતકરની ગુજરાતી જ્ઞાનકોશની યોજના તરફ આ મંડળ સહાનુભૂતિ દર્શાવે છે. પણ તે કામ ઊપાડી લઈ શકે એટલી મંડળની હાલની સ્થિતિ નથી.
- “વસંત રજત મહોત્સવ અંક” પ્રિન્સિપાલ આનંદરાવ ધ્રુવને અર્પણ કરવાનો છે તે કાર્યમાં ગુજરાત સાહિત્ય સભા અને ગુજરાત પત્રકાર મંડળ સાથે આ મંડળ પણ સામેલ થાય છે.

૮. મંડળની મિલકતના દસ્તીઓ તરીકે નીચેના પાંચ ગ્રહસ્થાને નીમવા, એવા દાવ  
રા. મોતીચંદ મધ્યસ્થ સલામાં રજુ કરવો:—

સર લલુભાઇ સામળદાસ

રા. બ. રમણુભાઇ નીલકંઠ

રા. કૃષ્ણુલાલ ઝવેરી

રા. કનૈયાલાલ મુનશી

રા. મટુભાઇ કાંટાવાળા

૯. ત્રીજેર રા. મોતીચંદ કાપડિયાએ મંડળનો હિસાબ રજુ કર્યો તેની તોંધ લેવામાં આવે છે.  
ત્યાર પછી પ્રમુખનો ઉપકાર માની સલા ગરબાસ્ત થઇ હતી.

### સમન્વય સમિતિ

આ સમિતિની એક બેઠક તા. ૭-૧૦-૨૬ ને રવિવારે બપોરે ૨ વાગે વડોદરામાં  
સ્ત્રીશિક્ષણપદ્ધતિપાઠશાળાના હોલમાં મળી હતી. તે વખતે નીચેના સભ્યો હાજર હતા:—

રા. કનૈયાલાલ મુનશી

રા. ભરતરામ મહેતા

,, મનહરરામ મહેતા

,, મોતીચંદ કાપડિયા

,, ચંદ્રશંકર પંડ્યા

,, વ્યોમેશચંદ્ર પાઠકજી

,, હીરાલાલ પારેખ

ડૉ. હરિપ્રસાદ દેસાઈ

રા. હીરાલાલ પારેખના આ આમતમાં આવેલા રિપોર્ટ વિષે ચર્ચા કર્યા પછી એ  
સંબંધી વધુ પગલાં લેવા સમિતિએ રા. હીરાલાલ પારેખ તથા રા. ભરતરામને કોટલીએક  
માર્ગદર્શક સૂચનાઓ કરી હતી.

### પરિપક્વની કાર્યવાહક સમિતિ

શુ. સા. પરિપક્વની કાર્યવાહક સમિતિની એક બેઠક તા. ૭-૧૦-૨૬ ને રવિવારે  
બપોરે ૨-૩૦ વાગે વડોદરામાં સ્ત્રીશિક્ષણપદ્ધતિપાઠશાળાના હોલમાં મળી હતી તે વખતે નીચેના  
સભ્યોએ હાજરી આપી હતા:—

રા. કનૈયાલાલ મુનશી

રા. ભરતરામ મહેતા

,, મનહરરામ મહેતા

,, મોતીચંદ કાપડિયા

,, ચંદ્રશંકર પંડ્યા

,, વ્યોમેશચંદ્ર પાઠકજી

,, હીરાલાલ પારેખ

,, સાદીક

પ્રમુખસ્થાન રા. મુનશીએ લીધું હતું.

નીચેનો હરાવ સર્વાનુમતે પસાર કરવામાં આવ્યો હતો:—

“ પરિપક્વની બેઠકમાં કરવી પડતી ચૂંટણીને લગતા પેટાનિયમો વડીત સમિતિ આગળ  
રજુ કરવા માટે રા. કનૈયાલાલ મુનશી, રા. હીરાલાલ પારેખ તથા રા. વ્યોમેશચંદ્ર પાઠકજી-એ  
ની પેટા કમીટી નીમવામાં આવે છે. ”

## મધ્યસ્થ સભા

ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ મંડળની મધ્યસ્થ સભાની એક બેઠક તા. ૩૧-૧૦-૨૬ રવિવારે બપોરે ત્રણ વાગે વડોદરામાં શ્રીશિક્ષણપદ્ધતિપાઠશાળાના હોલમાં મળી હતી. તે વખતેનીચેના સભ્યો હાજર હતા:—

૧ રા. આનંદશંકર આપુલાઇ ધ્રુવ	૧૦ રા. ચંદ્રશંકર નર્મદાશંકર પટ્ટા
૨ „ કનૈયાલાલ માણેકલાલ મુનશી	૧૧ „ પ્રહલાદ ચંદ્રશેખર દીવાનજી
૩ „ મટુલાઇ હરગોવિંદદાસ કાંટાવાળા	૧૨ „ હીરાલાલ ત્રિભુવનદાસ પારેખ
૪ „ વ્યોમેશચંદ્ર જનાર્દન પાઠકજી	૧૩ „ મોતીચંદ ગિરધરલાલ કાપડિયા
૫ „ પ્રાણલાલ કીરપારામ દેસાઇ	૧૪ „ મંજુલાલ રણછોડલાલ મજમુદાર
૬ „ હરિપ્રસાદ વજરાય દેસાઇ	૧૫ „ શંકરપ્રસાદ જગનલાલ રાવળ
૭ „ ભરતરામ ભાતુસુખરામ મહેતા	૧૬ સૌ. શારદા મહેતા
૮ „ જતુભાઇ અચરતલાલ મૈયદ	૧૭ રા. સાદીક
૯ „ રમણલાલ કનૈયાલાલ યાજ્ઞિક	૧૮ „ મનહરરામ હરિહરરામ મહેતા

મંડળના પ્રમુખ રા. બ. રમણલાઇ નીમકંઠે હાજર ન હોવાથી ઉપપ્રમુખ રા. કનૈયાલાલ મુનશીએ પ્રમુખસ્થાન લીધું હતું.

રા. મુનશીએ આવેલા સભ્યોને અભિનંદન આપ્યા બાદ રા. મનહરરામે ગઇ સભાને અહેવાલ વાંચી સંભળાવ્યો હતો અને તે મંજુર રાખવામા આવ્યો હતો.

તે પછી સભાનું કામ હાથ ધરવામા આવતાં; કાર્યક્રમમા પાંચમા નંબરવાળી રા. વિજયરાની ડૉમુદી સેવકગણની યોજના સૌથી પ્રથમ હાથ ઉપર લેવી એવો ઠરાવ રા. વ્યોમેશચંદ્ર પાઠકજીએ રા. મટુલાઇ કાંટાવાળાના ટેકાથી રજુ કર્યો. મત લેવાના કોષ્ટકનો વિરોધ ન હોવાથી ઠરાવ પસાર થયો.

આ યોજના ઉપર ચર્ચા શરૂ થતાં રા. મટુલાઇ કાંટાવાળાએ રા. વિજયરાયને સભા અમલ પોતાની હકીકત રજુ કરવા દેવાની રમ આપવા પ્રમુખને મુચના કરી. પણ મધ્યસ્થ સભાના સભાસદ ન હોય એવા ગૃહસ્થને બોલવા દેવાની રમ આપવાની પ્રમુખે પોતાની અશક્તિ જણાવતાં રા. પ્રાણલાલ દેસાઇએ રા. પ્રહલાદ દીવાનજીના ટેકાથી નીચેનો ઠરાવ રજુ કર્યો —

ઠરાવ નં. ૧ : ડૉમુદી સેવકગણની યોજના વિષે બધા સભાસદોને માહિતી ન હોવાથી એ યોજનાનો વિચાર આવતી મધ્યસ્થ સભા ઉપર મુજતતરી રાખવો, તે દરમિયાન બધા સભ્યોને તે યોજના જાણીને મત્રીએ મોકલી આપવી.”

કેટલીએક ચર્ચા બાદ મત લેવાતાં ૮ વિરુદ્ધ ૪ મતે ઉપરનો ઠરાવ પસાર થયો હતો. તે પછી કાર્યવાહક સમિતિએ અત્યાર મુધીમાં જે કાર્ય કર્યું છે તેનો અહેવાલ (પરિશિષ્ટ અ) રા. મનહરરામ મહેતાએ વાંચી સંભળાવ્યો. તે ઉપરથી ગ. મટુલાઇએ રા. ભગતરામના ટેકાથી નીચેનો ઠરાવ મુક્યો.

ઠરાવ નં. ૨ : “જો બળવંતરાય ઠાકોરે પરિષદ મંડળના પ્રમુખને રૂ. ૨૦૦૦)નાં ભાડાના કમીટીના ડીમેન્ચર મોકલી આપ્યા તે બદલ આ સભા તેમને અભિનંદન આપે છે.”

૮. મંડળની મિલકતના દ્રવ્યો તરીકે નીચેના પાંચ ગૃહસ્થોને નીમવા, એવો હરાવ રા. મોતીચંદે મધ્યસ્થ સભામાં રજુ કરવો:—

સર લલ્લુભાઈ સામળદાસ

રા. જી. રમણુભાઈ નીલકંઠ

રા. ધૃણુલાલ ઝવેરી

રા. કનૈયાલાલ મુનશી

રા. મટુભાઈ કાંટાવાળા

૯. જીજ્ઞેશ રા. મોતીચંદ કાપડિયાએ મંડળનો હિસાબ રજુ કર્યો તેની નોંધ લેવામાં આવે છે. ત્યાર પછી પ્રમુખનો ઉપકાર માની સભા ગરબાસ્ત થઈ હતી.

### સમન્વય સમિતિ

આ સમિતિની એક બેઠક તા. ૩૧-૧૦-૨૬ ને રવિવારે બપોરે ૨ વાગે વડોદરામાં સ્ત્રીશિક્ષણપદ્ધતિપાઠશાળાના હોલમાં મળી હતી. તે વખતે નીચેના સભ્યો હાજર હતા:—

રા. કનૈયાલાલ મુનશી

રા. ભરતરામ મહેતા

,, મનહરરામ મહેતા

,, મોતીચંદ કાપડિયા

,, ચંદ્રશંકર પંડ્યા

,, ઓમેશચંદ પાઠકજી

,, હીરાલાલ પારેખ

ડૉ. હરિપ્રસાદ દેસાઈ

રા. હીરાલાલ પારેખના આ બાબતમાં આવેલા રિપોર્ટ વિષે ચર્ચા કર્યા પછી એ સંબંધી વધુ પગલા લેવા સમિતિએ રા. હીરાલાલ પારેખ તથા રા. ભરતરામને ફેટલીએક માર્ગદર્શક સૂચનાઓ કરી હતી.

### પરિષદની કાર્યવાહક સમિતિ

શુ. સા. પરિષદની કાર્યવાહક સમિતિની એક બેઠક તા. ૩૧-૧૦-૨૬ ને રવિવારે બપોરે ૨-૩૦ વાગે વડોદરામાં સ્ત્રીશિક્ષણપદ્ધતિપાઠશાળાના હોલમાં મળી હતી તે વખતે નીચેના સભ્યોએ હાજરી આપી હતી:—

રા. કનૈયાલાલ મુનશી

રા. ભરતરામ મહેતા

,, મનહરરામ મહેતા

,, મોતીચંદ કાપડિયા

,, ચંદ્રશંકર પંડ્યા

,, ઓમેશચંદ પાઠકજી

,, હીરાલાલ પારેખ

,, સાદીક

પ્રમુખસ્થાન રા. મુનશીએ લીધું હતું.

નીચેનો હરાવ સર્વાનુમતે પસાર કરવામાં આવ્યો હતો:—

“પરિષદની બેઠકમાં કંઈ પડતી ચૂંટણીને લગના પેટાનિયમો ઘડીને સમિતિ આગળ રજુ કરવા માટે રા. કનૈયાલાલ મુનશી, રા. હીરાલાલ પારેખ તથા રા. ઓમેશચંદ પાઠકજી-એ ની પેટા કમીટી નીમવામાં આવે છે.”

## મધ્યસ્થ સભા

ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ મંડળની મધ્યસ્થ સભાની એક બેઠક તા. ૩૧-૧૦-૨૬ રવિવારે બપોરે ત્રણ વાગે વડોદરામાં સ્ત્રીશિક્ષણપદ્ધતિપાઠશાળાના હોલમાં મળી હતી. તે વખતે નીચેના સભ્યો હાજર હતા:—

૧ રા. આનંદશંકર આપુલાઈ ધ્રુવ	૧૦ રા. ચંદ્રશંકર નર્મદાશંકર પટ્ટા
૨ „ કનૈયાલાલ માણેકલાલ મુનશી	૧૧ „ પ્રહલાદ ચંદ્રશેખર દીવાનજી
૩ „ મટુલાઈ હરગોવિંદદાસ કાંટાવાળા	૧૨ „ હીરાલાલ ત્રિભુવનદાસ પારેખ
૪ „ વ્યોમેશચંદ્ર જનાર્દન પાઠકજી	૧૩ „ મોતીચંદ ગિરધરલાલ કાપડિયા
૫ „ પ્રાણુલાલ કીરપારામ દેસાઈ	૧૪ „ મણુલાલ રણછોડલાલ મજમુદાર
૬ „ હરિપ્રસાદ વજરાય દેસાઈ	૧૫ „ શંકરપ્રસાદ જગનલાલ રાવળ
૭ „ ભરતરામ ભાનુસુખરામ મહેતા	૧૬ સૌ. શારદા મહેતા
૮ „ જનુભાઈ અચરતલોલ સૈયદ	૧૭ રા. સાદીક
૯ „ રમણુલાલ કનૈયાલાલ યાસિક	૧૮ „ મનહરરામ હરિહરરામ મહેતા

મંડળના પ્રમુખ રા. બ. રમણુભાઈ નીલકંઠે હાજર ન હોવાથી ઉપપ્રમુખ રા. કનૈયાલાલ મુનશીએ પ્રમુખસ્થાન લીધું હતું.

રા. મુનશીએ આવેલા સભ્યોને અભિનંદન આપ્યા બાદ રા. મનહરરામે ગદ્ય સભાને અહેવાલ વાંચી સંલગ્નાવ્યો હતો અને તે મંજૂર રાખવામાં આવ્યો હતો.

તે પછી સભાનું કામ હાથ ધરવામાં આવતાં, કાર્યક્રમમાં પાંચમા નબરવાળી રા. વિજયરાની ડૉમુદી સેવકગણની યોજના સૌથી પ્રથમ હાથ ઉપર લેવી એવો ઠરાવ રા. વ્યોમેશચંદ્ર પાઠકજીએ રા. મટુલાઈ કાંટાવાળાના ટેકાથી રજુ કર્યો. મન લેવાના કોઈનો વિરોધ ન હોવાથી ઠરાવ પસાર થયો.

આ યોજના ઉપર ચર્ચા શરૂ થતાં રા. મટુલાઈ કાંટાવાળાએ રા. વિજયરાયને સભા સમક્ષ પોતાની હકીકત રજુ કરવા દેવાની રજા આપવા પ્રમુખને મૂચના કરી. પણ મધ્યસ્થ સભાના સભાસદ ન હોય એવા ગૃહસ્થને બોલવા દેવાની રજા આપવાની પ્રમુખે પોતાની અશક્તિ જણાવતા રા. પ્રાણુલાલ દેસાઈએ રા. પ્રહલાદ દીવાનજીના ટેકાથી નીચેનો ઠરાવ રજુ કર્યો —

ઠરાવ નં. ૧ : ડૉમુદી સેવકગણની યોજના વિષે બધા સભાસદોને માહિતી ન હોવાથી એ યોજનાનો વિચાર આવતી મધ્યસ્થ સભા ઉપર મુલતવી રાખવો, તે દરમ્યાન બધા સભ્યોને તે યોજના છાપીને મંત્રીએ મોકલી આપવી.”

કેટલીએક ચર્ચા બાદ મત લેવાતાં ૮ વિરુદ્ધ ૪ મતે ઉપરનો ઠરાવ પસાર થયો હતો.

તે પછી કાર્યવાહક સમિતિએ અત્યાર સુધીના જે કાર્ય કર્યું છે તેનો અહેવાલ (પરિગિષ્ટ અ) રા. મનહરરામ મહેતાએ વાંચી સંલગ્નાવ્યો. તે ઉપરથી રા. મટુલાઈએ ગ. ભગતગમના ટેકાથી નીચેનો ઠરાવ મુક્યો.

ઠરાવ નં. ૨ : “પ્રો. બળવંતરાય ઠાકોરે પરિષદ મંડળના પ્રમુખને રૂ. ૨૦૦૦)નાં બંડોળ કમીટીનાં ડીમેન્ચર મોકલી આપ્યા તે બદલ આ સભા તેમને અભિનંદન આપે છે.”

રા. હીરાલાલ પારેખે રા. રમણલાલ યાજ્ઞિકના ટેકાથી મુંબારો મુક્યો કે:—

“પ્રો. ઠાકોર તરફથી બંડોળ કમીટીનો તમામ દિસાળ આવી ગયા પછી તેમનો ઉપકાર માનવો.”

મત લેવાતાં ૯ વિરુદ્ધ ૪ મતે રા. હીરાલાલનો સુધારો પસાર થયો હતો.

આ પછી રા. રમણલાલ યાજ્ઞિકે ડૉ. હરિપ્રસાદ દેસાઈના ટેકાથી નીચેનો હંગામ રજૂ કર્યો:—

હંગામ નં. ૩: “પ્રો. ઠાકોરે બંડોળ કમીટીનાં પૃસ્તકો તથા નાણાંના પૂરેપૂરેા દિસાળ અત્યાર સુધી મોકલી આપ્યા નથી, તેથી ૧ લી જાન્યુઆરી ૧૯૨૭ પહેલાં તે દિસાળ તેમણે કૃપા કરીને મોકલી આપવો, એવી તેમને વીનતી કરવી”

રા. મટુભાઈએ ‘કૃપા’ શબ્દની સામે વાંધો લીધો હતો. તેમના આ વિરોધ સાથે હંગામ પસાર થયો હતો.

સાહિત્યપ્રકાશક સંસ્થાઓના સમન્વયની યોજના સંબંધી રા. રમણલાલે વિગતો જાણવાની માગણી કરવાથી રા. હીરાલાલે ખુલાસો કર્યો હતો, અને એ યોજના પાર પાડવા માટે તબવીજ આલે છે એમ જણાવ્યું હતું.

રા. હીરાલાલ પારેખે રા. પ્રાણુલાલ દેસાઈના ટેકાથી નીચેનો હંગામ મુક્યો:—

હંગામ નં. ૪: “પરિપદ મંડળનું સ્થાનક અમદાવાદમાં રાખવું”

રા. ચંદ્રશંકરે ‘સ્થાનક’ની જગ્યાએ ‘કાર્યાલય’ શબ્દ મુકવાની સૂચના કરી, અને રા. મટુભાઈએ ‘ઓફીસ’ શબ્દ સૂચવ્યો. તે ઉપરથી રા. મનહરરામે ખુલાસો કર્યો કે ‘સ્થાનક’ શબ્દ ઇરાદાપૂર્વક જ યોજવામાં આવ્યો છે, કારણ તે તો મંડળનું કાયમનું સ્થાન ગણાશે, જ્યારે ‘કાર્યાલય’ અથવા ‘ઓફીસ’ એ તો કાર્યવાહક સમિતિ વખતોવખત નક્કી કરે ત્યાં રાખવામાં આવે એવી બધારણની કલમ છે. ‘સ્થાનક’ એટલે ‘કાયમના હેડક્વાર્ટર્સ’ એવો અર્થ છે

રા. મુનશીએ સૂચના કરતા જણાવ્યું કે થોડા વખતમાં વડોદરામાં યુનિવર્સિટી સ્થાપવાનો સંભવ છે, તો તે વખતે મંડળનું સ્થાનક વડોદરા રાખવાનું આપણને કદાચ અનુકૂળ થઈ પડે, માટે હાલ ‘સ્થાનક’ વિષેનો વિચાર મુલતવી રાખવો.

આ સૂચના ઉપરથી રા. હીરાલાલે જણાવ્યું કે એવી જરૂર પડશે ત્યારે સ્થાનક નવો હંગામ કરીને ફેરવી શકાશે.

આખરે મત લેવાતાં ઉપરનો મૂળ હંગામ પસાર થયો હતો.

તે પછી રા. મોતીચંદ્ર કાપડિયાએ રા. વ્યોમેશચંદ્ર પાટીજીના ટેકાથી નીચેનો હંગામ રજૂ કર્યો:—

હંગામ નં. ૫: “પરિપદ મંડળના ફંડના જીર્મ્મેદારો (ટ્રસ્ટીઓ) તરીકે નીચેના પાંચ ગૃહસ્થોને નીમવામાં આવે છે:—

૧. સર લલ્લુભાઈ સામળદાસ મહેતા

૨. રા. બ. રમણભાઈ નીલકંઠ

૩. રા. કૃષ્ણલાલ ઝવેરી



દેહી વિદ્યાજૌરી નીલકંઠ





સૌ લીલાવતી મુનશી.

—ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ મંડળ પત્રિકા.

૪ રા. કનૈયાલાલ મુનશી

૫ ,, મટુભાઈ કાટાવાળા

મંડળની જમીનગીરી સદર પાત્ર નામે ઉપર રાખવી અને તે પૈકીના કોઈ પણ એની સહીથી અથવા સરવાઈવરને તે મળે તેવો નિયમ રાખવો.”

રા. મટુભાઈએ ટ્રસ્ટી થવાની નામરજી બતાવવાથી તેમની જગ્યાએ રા. આનંદશંકર ધ્રુવનુ નામ ઠરાવમાં મુકવામાં આવ્યું હતું, અને આમ સુધારેલો ઠરાવ સર્વાનુમતે પસાર થયો હતો.

રા. રમણલાલ યાજ્ઞિકે રા. પાઠકજીના ટેકાથી નીચેનો ઠરાવ રજુ કર્યો:—

ઠરાવ નં. ૬: “પરિષદ મંડળના બંધારણમાની પરિષદને લગતી ૪૫ થી ૪૮ સુધીની કલમો- મા ગંઢ પરિષદે જે સુધારા સૂચવ્યા છે તે મધ્યસ્થ સભા સ્વીકારે છે, પણ ૫૭ મી કલમમાં એક વધુ પેટા કલમ “ન. (૮) મધ્યસ્થ સમાના સભ્યો” ઉમેરવી કે જેથી એવા સભ્યો પોતાના હોદ્દાની રૂએ વિષયવિચારિણી સમિતિના સભ્યો ગણાય—એમ આ સભા આવતી પરિષદને માનપૂર્વક સૂચના કરે છે.”

ઠરાવ સર્વાનુમતે પસાર થયો હતો.

ત્યાર પછી મંડળના ખજાનચી રા. મોતીચંદ કાપડિયાએ મંડળની નાણાં સંબંધી હકીકત કહી સંભળાવી હતી.

આખરે રા. બ્યોમેશચંદ પાઠકજીના ઠરાવથી પ્રમુખનો ઉપકાર માની સભા બરખાસ્ત થઈ હતી.

### પરિશિષ્ટ (અ)

ગાંધી તા. ૫ મી એપ્રિલ સને ૧૯૨૬ ના રોજ મધ્યસ્થ સભાએ હાલની કાર્યવાહક સમિતિ ચૂંટી કાઢી ત્યાર પછી અત્યાર સુધીમાં એ સમિતિની જે બેઠકો થયેલી અને તેમાં જે ઠરાવો થયેલા તેના વિગતવાર અહેવાલ આપના ઉપર મોકલવામાં આવેલો છે એટલે આ સમિતિએ કરેલા કાર્યની હકીકત વધુ વિગતમાં ન ઊતરતા આપને દૂકમાં જણાવીશ.

ચાલુ સમિતિએ મંડળનું તંત્ર હાથમાં લીધું ત્યાર બાદ મંડળને લગતા કામકાજના સંબંધમાં રા. મુનશીએ આપણા પ્રમુખ સાહેબ ઉપર એક પત્ર લખેલો; એ ઉપર વિચાર કરી સમિતિએ તેમાં જણાવેલી તેમ જ જે બીજી બાબતો હાથમાં લીધી છે તેની હકીકત નીચે પ્રમાણે છે —

૧. ભડોળ કમીટીના મત્રી રા. બળવતરાય ઠાકોર તરફથી રૂ. ૨૦૦૦ ના ધી બોંબે સેન્ટ્રલ કો-ઓપરેટીવ બેંકનાં બે ડીબેન્ચરો મળી ગયા છે અને ભડોળ કમીટીનાં પુસ્તકોનો તેમ જ બીજો હિસાબગયા જીનની આખર સુધીમાં તેમણે આપવાનું તેમણે જણાવ્યું હતું. પણ તેનો અમલ ન થવાથી તે બાબત પત્રવ્યવહાર ચાલે છે.

૨. તા. ૫ મી એપ્રિલ ૧૯૨૬ ને રોજ મળેલી મધ્યસ્થ સભાએ ગુજરાતમાં આવેલી જૂંદી જૂંદી સાહિત્યસંસ્થાઓના કાર્યના સમન્વય માટે કાર્યવાહક સમિતિ ઉપરાંત રા. હરસિદ્ધલાલ દીવેટિયા અને ડૉક્ટર હરિપ્રસાદ દેસાઈની—વધુ સલાસદો ઉમેરવા,

- સત્તા સાથે—એક ઉપસમિતિ નીમી હતી. સમન્વય કેવી રીતે સાધવો તેને લગતો રિપોર્ટ કરવાનું કામ રા. હીરાલાલને સોંપવામાં આવ્યું હતું. એમના તરફથી રિપોર્ટ આવી ગયો છે અને એ બાબત સમિતિએ ચર્ચા કરેલી. એ ચર્ચાની હકીકત આજે સમન્વય સમિતિ આગળ રજુ કરવામાં આવી હતી અને તેને લગતી વિગતવાર સૂચનાઓ કરવાનું કામ રા. હીરાલાલ પારેખને અને રા. ભરતરામને સોંપવામાં આવ્યું છે.
૩. પ્રાચીન ગુજરાતી શિષ્ટ સાહિત્યના પ્રકાશનના સંબંધમાં આ સમિતિએ એક ઉપસમિતિ નીમી હતી અને તેની બલામણુ અનુસાર બાલણના બધા કાવ્યોનું સંશોધન કરવાનું કામ રા. બ. કેશવલાલ ધ્રુવ અને રા. રામલાલ મોદીને સોંપવામાં આવ્યું છે અને પ્રેમાનંદનાં બધાં કાવ્યોનું સંશોધન કરવાનું કામ રા. કનૈયાલાલ મુનશી અને રા. ભાનુસુખરામ મહેતાને સોંપવામાં આવ્યું છે.
૪. ક્રમિક શિષ્ટ સાહિત્યમાળાની યોજના કરવાનું કામ રા. જનુભાઈ સૈયદ તથા રા. પ્રાણલાલ દેસાઈને સોંપવામાં આવ્યું હતું તેઓએ યોજના તૈયાર કરી છે અને હાલ આ સમિતિ તેઓ તરફથી રજુ કરવામાં આવેલું વિગતવાર સાંકળિયું અને વર્ગીકરણ તપાસવામાં રોકાએલી છે. તે કાર્ય પૂરું થતાં પુસ્તકો તૈયાર કરવાનું કામ હાથમાં લેવામાં આવશે.
૫. ગુજરાતી હસ્તલિખિત પુસ્તકોની યાદી તૈયાર કરવાનું કામ રા. શકરપ્રસાદ રાવળ કરી રહ્યા છે, અને સમિતિ આશા રાખે છે કે થોડા વખતમાં તે કાર્ય પૂર્ણ કરવામાં આવશે.
૬. ગુજરાત યુનિવર્સિટી કમીટીને બનતી મદદ કરવાનું કામ રા. મુનશી તથા રા. પાઠકજીને સોંપ્યું હતું. પણ હાલ વડોદરા સરકાર તરફથી યુનિવર્સિટી કમિશન નીમાએલું હોવાથી સદરહુ કમીટીએ પોતાનું કામ સુલતવી રાખ્યું છે તેથી એ દિશામાં કાર્યવાહક સમિતિને હાલ કંઈ કંચા રહ્યું નથી. છતાં તમને જાણીને સનેપ થશે કે આપણા સન્માન્ય સલાસદાર રા. આનંદશંકર ધ્રુવ, ગદ્ય સાહિત્ય પરિષદના ઉપપ્રમુખ ડૉ. નાયક અને આપણા મંડળના ઉપપ્રમુખ રા. મુનશીને વડોદરા સરકારે કમિશનમાં નીમ્યા છે.
૭. આ ઉપરાંત આપને જાણીને આનંદ થશે કે સિદ્ધહેમતા ૮ મા અધ્યાયનાં સૂત્રો ઉપર આધાર રાખી જૂની ગુજરાતીનું વ્યાકરણ તથા શબ્દકોશ રા. બ. કેશવલાલ ધ્રુવ પાસે તૈયાર કરાવવાનું નક્કી થયું છે.
૮. પ્રાચીન કાવ્યમાળાનું સંપાદન કરવાનું કામ સમિતિએ ઊભારી લીધું છે.
૯. છેવટે પ્રમિતિએ એક ત્રિમાસિક “પરિષદ મંડળ પત્રિકા” કાઢવાનું ઠરાવ્યું છે. એમાં
- ( ૧ ) પરિષદ મંડળને અંગે થતી બધી પ્રવૃત્તિનો હેવાલ;
- ( ૨ ) પરિષદની બેઠકનો સંપૂર્ણ અહેવાલ તથા બેઠકમાં રજુ થએલા અને નિબંધ સમિતિએ મંજૂર કરેલા નિબંધો; અને

( ૩ ) કાર્યવાહક સમિતિને યોગ્ય લાગે તેવું ખીન્નું સાહિત્ય પ્રગટ કરવામાં આવશે.

સદરહુ ત્રિમાસિક પત્રિકાનો પહેલો અંક જાન્યુઆરીમા પ્રસિદ્ધ કરવામાં આવશે.

૩૦. છેવટે મંડળ તરફથી પ્રકટ કરવાનાં દરેક પ્રકારનાં પુસ્તકોના પ્રકાશનની ગોઠવણ કરવાનું કામ રા. મુનશી અને રા. ભરતરામને સોંપવામાં આવ્યું હતું, અને તમને જાણીતે સંતોષ થશે કે વડોદરાવાળા બુકસેલર રા. મોહનલાલ ત્રુતીલાલ કોઠારીની સાથે ભાલણ તથા પ્રેમાનંદના કાવ્યો, કૃમિક શિષ્ટ સાહિત્યમાળાના પુસ્તકો તથા સંપાદિત કરેલી પ્રાચીન કાવ્યમાળાના પુસ્તકોના સંબંધમાં એએએ ગોઠવણ કરી છે.

### પાઠ્ય પુસ્તક સમિતિ

આ સમિતિની એક બેઠક તા. ૨૫ મી ડીસેમ્બર ૧૯૨૬ ના રોજે ભરૂચમાં મળી હતી. તે નીચેના સભ્યો હાજર હતા :—

રા. કનૈયાલાલ મુનશી	રા. મોતીચંદ કાપડિયા
,, ચંદ્રશંકર પંડ્યા	,, જનુભાઈ સૈયદ
,, હીરાલાલ પારેખ	,, પ્રાણુલાલ દેસાઈ
,, વ્યોમેશચંદ પાઠકજી	,, મનહરરામ મહેતા

તેમા નીચેના ઠગવો સર્વાનુમતે પસાર કરવામાં આવ્યા હતા :—

૧. પહેલો :—

આ સમિતિ ઠરાવ કરે છે કે શિષ્ટ સાહિત્યના કૃમિક પાઠ્ય પુસ્તકો તૈયાર કરવામાં નીચેનાં શ્રેણી ધ્યાનમાં રાખવાં :—

( ૧ ) કૃતિઓનું સ્વરૂપ તથા તેમની શૈલી એ બંનેની શિષ્ટતા અને સરસતા એ ક્યોટીથી મુખ્યત્વે પસંદગી કરવી.

( ૨ ) વિચારાત્મકતા, માહિતી વગેરે ધૃતર દૃષ્ટિઓથી ઉપયોગી હોય છતાં ઉપરની ક્યોટી ઉપર ન ચઢી શકે તેનો સમાવેશ કરવો નહિ.

( ૩ ) પ્રાચીન મહાભાષાઓની શિષ્ટ કૃતિઓના તરજુમા સિવાય ખીન્ન તરજુમા સ્વીકારવા નહિ.

( ૪ ) ઉપરની શિષ્ટ કૃતિઓમાથી નિર્ણય કરેલી પૃષ્ઠોની સંખ્યામાં સમાવેશ થાય એટલી જ કૃતિઓ પસંદ કરવી.

- (૫) યાદીમાં આપેલી કૃતિઓમાંથી, નિયમ તરીકે, છ થી પંદર પાનાની પસંદગી કરવી, અને જ્યાં ત્રૂટી પડતી હોય ત્યાં વિદ્યાર્થીવર્ગને ઉપયોગી થાય એવું અનુસંધાનરૂપ ટિપ્પણ આપવું.
- (૬) પ્રત્યેક પુસ્તકમાં કૃતિઓ કાલાનુક્રમે ગોઠવવી.
- (૭) કાવ્ય, નાટક, કથા, નિબંધ, વિવેચન અને ચરિત્ર, એ વિભાગોનાં એક વિશેષ અનુક્રમણિકા પ્રગટ કરવી.
- (૮) દરેક લેખકનું ટૂંકું ચરિત્ર પાછળ આપવું.
- (૯) દરેક કૃતિ વિષે એક નાનું વર્ણનાત્મક ટિપ્પણ આપવું.
- (૧૦) વિદ્યાર્થીવર્ગને માર્ગદર્શક થઈ પડે એવી ટૂંકી સમજૂતી આપવી.
- (૧૧) દરેક પુસ્તકની શરૂઆતમાં એક ઉપોદ્ધાત મુકવો.

### ઠરાવ બીજો :—

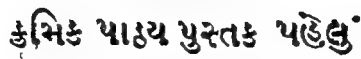
રા. જનુભાઈ સૈયદ તથા રા. પ્રાણુલાલ દેસાઈ એમણે તૈયાર કરેલી પાઠ્ય પુસ્તકોની યાદીમાં ઉપરનાં ધોરણો પ્રમાણે સુધારાવધારા કરીને નીચેની યાદી તૈયાર કરવામાં આવી છે.

### ઠરાવ ત્રીજો :—

એ યાદી પંદર દિવસમાં રિપોર્ટ કરવા માટે પેટા સમિતિ તરફ રવાના કરવી, અને તે કાર્યવાહક સમિતિ ઉપરાત નીચેના ગૃહસ્થાને સૂચના માટે મોકલી આપવી.

૧. પ્રો. બળવંતરાય ઠાકોર	}	બોર્ડ ઓફ સ્ટડીઝના સભ્યો
૨. રા. રા. કનૈયાલાલ મુનશી		
૩. પ્રિ. નગીનદાસ શાહ		
૪. રા. રા. કૃષ્ણલાલ વકીલ	}	સ્કુલ બોર્ડના સભ્યો
૫. ડૉ. કુંવરજી નાયક		
૬. રા. રા. કૈકુભાઈ મઝબાન		
૭. પ્રો. નરસિંહરાવ દીવેટિયા	}	ગુજરાતીના અધ્યાપકો
૮. પ્રો. ગજેન્દ્રશંકર પંડ્યા		
૯. પ્રો. અતિસુખશંકર ત્રિવેદી		
૧૦. પ્રો. રમણલાલ યાજ્ઞિક		
૧૧. પ્રો. જયેન્દ્રરાવ દરકાળ		

એ ઉપરાંત, સાહિત્ય પરિષદના માજી પ્રમુખને તથા પરિષદ મંડળના સન્માન્ય સભાસદોને ખાતુ એ યાદી મોકલવી.



( १५० पाना )

પુસ્તકોનું નામ

- ૧ પુરાણોમાંની વાર્તાઓ
- ૨ ગુજરાતની જૂની વાર્તાઓ
- ૩ અંબાલાલ લેખસંગ્રહ
- ૪ મારી કમળા ને ખીજ વાતો
- ૫ લલિતાદુઃખદર્શક
- ૬ એ અહેનો
- ૭ વનરાજ ચાવડો
- ૮ ભટ્ટનુ બોપાળું
- ૯ પ્રલિયડનો સાર
- ૧૦ સૌરાષ્ટ્રની રસધાર, ૧

सौ. शारदा महेंता  
 रा. मणिलाल छप्पाराम लक्ष्मी  
 द्वि. प. अम्बाबाब साकरबाब  
 रा. कनैयालाल मुनशी  
 द्वि. प. रणछोडभाध  
 रा. प. हरगोविन्ददास कांटाबाण  
 महिपतराम  
 नवलराम  
 नर्मदाशंकर  
 रा. मेधाणी

- ૧ પદ્માવતીની વાર્તા
- ૨ અભિમન્યુઆખ્યાન
- ૩ સુધન્વાઆખ્યાન
- ૪ દલપતસાર
- ૫ નમૃકવિતા
- ૬ નવાં ગીતો
- ૭ રઢિયાળા રાત
- ૮ પદો

સામળ  
લજ્જારામ  
પ્રેમાનંદ  
દલપતરામ  
નર્મદાશંકર  
રા ત્રિભુવન વ્યાસ  
રા મેઘાણી  
મીરાબાઈ

## ક્રમિક પાઠ્ય પુસ્તક બીજી

( ૧૫૦ પાનાં )

૧ કરણધેલો  
૨ ડ્રોપદીદર્શન

ન દશ કરે  
નર્મદાશ કરે

- ૩ વીરમતી નાટક
- ૪ પ્લુટાર્કનાં જીવનવૃત્તંતિ
- ૫ બાળવિલાસ
- ૬ તણખા
- ૭ સૌરાષ્ટ્રની રસધાર, ૧.
- ૮ કાઠિયાવાડની જૂની વાર્તા
- ૯ અંસીની રાણી

- નવલરામ  
રા. બળવંતરાય ઠાકોર  
મણિલાલ  
રા. ધૂમકેતુ  
રા. મેઘાણી  
રા. હરગોવિંદ પ્રેમશંકર  
રા. મણિલાલ જ્યારામ બટ્ટ

## પદ્ય

- ૧ સુદામાચરિત્ર
- ૨ વિદ્યાવિલાસિનીની વાર્તા
- ૩ રામાયણ
- ૪ દલપતકાવ્ય
- ૫ નર્મકવિતા
- ૬ રાસતરંગિણી
- ૭ કાવ્યો
- ૮ કેકારવ
- ૯ કાવ્યો

- પ્રેમાનંદ  
સામળ  
ગિરિધર  
દલપતરામ  
નર્મદાશંકર  
બોટાદકર  
મલ્યારી  
કલાપી  
રા. ચંદ્રશંકર પંડ્યા

## ક્રમિક પાઠ્ય પુસ્તક ત્રીજું

( ૨૦૦ પાનાં )

## ગદ્ય

- ૧ સંસ્કૃત સાહિત્યની કથાઓ
- ૨ સંવાદો
- ૩ વાતોનું વન
- ૪ દેવળદેવી
- ૫ મૃચ્છકટીક
- ૬ પાટણની પ્રજાના
- ૭ દિગ્દુર્ધમની બાળપોથી
- ૮ કર્મભેદ
- ૯ નર્મગદ્ય
- ૧૦ સંસ્કારનાં સુખ
- ૧૧ નિરૂપિતનોટ
- ૧૨ પ્રતાપ નાટક

- રા. નાનાલાલ શાહ  
કલાપી  
રા. બટુભાઈ ઉમરવાડિયા  
ભીમરાવ  
બાળાશંકર  
રા. કર્નયાલ લ મુનશી  
રા. આનંદશંકર ધ્રુવ  
રા. નાથજી મોદનજી  
નર્મદાશંકર  
રા. હરિપ્રસાદ દેસાઈ  
ગ. અતિશ્રુષ્ઠશંકર ત્રિવેદી  
ગણપતરામ

## પદ્ય

- ૧ સત્યભામાનું રસાણું
- ૨ નંદનત્રીસી
- ૩ નળાખ્યાન
- ૪ ભક્તિનાં પદો
- ૫ ગરબીઓ
- ૬ કાવ્યો
- ૭ નર્મકવિતા
- ૮ કુસુમમાળા
- ૯ લઘુ ભારત
- ૧૦ રામકથા
- ૧૧ રઢિયળી રાત
- ૧૨ કેકારવ
- ૧૩ કામાવતીની કથા
- ૧૪ વિજયવાણી
- ૧૫ ગઝલો

- મીરાંબાઇ
- સામળ
- પ્રેમાનંદ
- નરસિંહ મહેતા
- દયારામ
- રા. મોહનલાલ દવે
- નર્મદાશંકર
- રા. નરસિંહરાવ દીવેટિયા
- ગણપતરામ ભટ્ટ
- રા. ગોવંદનદાસ ધનનેર
- રા. ઝવેરચંદ મેઘાણી
- કલાપિ
- વીરજી
- વિજયાશંકર
- બાળાશંકર

## ક્રમિક પાઠ્ય પુસ્તક ચોથું

( ૨૫૦ પાના )

## ગદ્ય

- ૧ હિંદ ને ઓરિયા
- ૨ નારીપ્રતિષ્ઠા
- ૩ ભદ્રંભદ્ર
- ૪ ગુજરાતનો નાથ
- ૫ સરસ્વતીચંદ્ર
- ૬ અશ્રુમતી
- ૭ મધ્યમ નાટક
- ૮ દર્શનિયું
- ૯ સિદ્ધાર્થ બુદ્ધ
- ૧૦ રેખાચિત્રો ને લેખો
- ૧૧ કાવ્યમાધુર્ય
- ૧૨ મધ્યકાળનો ઇતિહાસ
- ૧૩ અમરસત્ર
- ૧૪ વાર્તાઓ

- ઇચ્છારામ
- મણિલાલ
- સર રમણભાઈ નીલકંઠ
- રા. કનૈયાલાલ મુનશી
- ગોવર્ધનરામ
- નારાયણ હેમચંદ્ર
- રા. બેશવલાલ ધ્રુવ
- રા. બળવતરાય ઠાકોર
- વિભાકર
- સૌ. લીલાવતી મુનશી
- રા. હિંમતલાલ અન્નારિયા
- રા. હીરાલાલ પારેખ
- દેવલતરામ
- રા. નારદ



૧ નૃપુરંજનકાર	રા. નરસિંહરાવ દીવેટિયા
૨ નાગદમન	નરસિંહ મહેતા
૩ રાવણમદોદરીસવાદ	સામળ
૪ રણુચર	પ્રેમાનંદ
૫ દ્રુતપ્રખ્યાન	કાળીદાસ
૬ આત્મજ્ઞાનનાં પદો	ધીરો
૭ ભક્તિનાં પદો	જ્ઞાનાનંદ
૮ ચાવડાચરિત્ર	રા. હરજીવન કુબેર
૯ કેટલાંક કાવ્યો	રા. લલિત
૧૦ પૃથ્વીરાજરાસો	ભીમરાવ
૧૧ પાણીપતનું કાવ્ય	રા. બ. હરગોવિંદદાસ
૧૨ કાવ્યો	પ્રિયમતી શુક્લ
૧૩ કાવ્યો	સર રમણભાઈ નીલકંઠ
૧૪ ખંડકાવ્યો	સૌ. દીપકબા દેસાઈ

## ક્રમિક પાઠ્ય પુસ્તક પાંચમું

(૨૫૦ પાના)

ગદ્ય

૧ શાકુતલ	ઝવેરીલાલ
૨ સરસ્વતીચંદ્ર	ગોવર્ધનરામ
૩ સરસ્વતીચંદ્ર વિષે નિબંધ	ઉત્તમલાલ
૪ કાંતા	મણિલાલ
૫ દ્રૌપદી વિષે નિબંધ	સૌ. લીલાવતી મુનશી
૬ ધર્મવિષ્ણુ	નર્મદાશંકર
૭ લેખો	મહાત્મા ગાંધીજી
૮ પરિવ્રજનું સ્વાગત	રા. કૃષ્ણલાલ ઝવેરી
૯ ચિત્રાંગદા	રા. મદાદેવ દેસાઈ
૧૦ ચિત્રદર્શનો	રા. નાનાલાલ કવિ
૧૧ ગુજરાતી સ્ત્રી કવિઓ	સૌ. વિદ્યાગૌરી નીલકંઠ
૧૨ શ્રીકૃત ગોવર્ધનરામ	રા. કાલિલાલ પંડ્યા
૧૩ પૃથ્વીવલ્લભ	રા. કનૈયાલાલ મુનશી
૧૪ રમણસુકૃત	ગ. નરસિંહરાવ દીવેટિયા
૧૫ કાલેજકરના લેખો	રા. દત્તાત્રય કાલેજકર

૧ શામળશાનો વિવાહ	નરસિંહ મહેતા
૨ દશમસ્કંધ	ભાલણ
૩ ઓખાહરણ	પ્રેમાનંદ
૪ અંગદવિષ્ટિ	સામળ
૫ જ્ઞાનભક્તિનાં પદો	ધીરો
૬ જ્ઞાનભક્તિનાં પદો	બ્રહ્માનંદ
૭ અગ્નિમિલઆખ્યાન	દયારામ
૮ વસંતોત્સવ	રા નાનાલાલ કવિ
૯ ઇદ્રજિતવધ	દોલતરામ
૧૦ હૃદયઝરણાં	સુમતિ
૧૧ કેકારવ	કલાપી

ક્રમિક પાઠ્ય પુસ્તક છૂટું.

( ૩૦૦ પાનાં )

ગદ્ય

૧ ગુલામસિંહ	મણિલાલ
૨ સત્યભામારોષઃશિકા આખ્યાન	પ્રેમાનંદ
૩ પરાક્રમની પ્રસાદી	રા બ. કેશવલાલ ધ્રુવ
૪ મનોમુકુર	રા. નરસિંહરાવ દીવેટિયા
૫ નારીપ્રતિષ્ઠા	મણિલાલ
૬ હાસ્યમંદિર	સર રમણભાઈ નીલકંઠ
૭ રાધનો પર્વત	” ”
૮ લોમહર્ષિણી	રા. બટુ ઉમરવાડિયા
૯ તણખા	રા ધ્રુમકેતુ
૧૦ નિમધો	રા. ચંદ્રશંકર પંડ્યા
૧૧ ભાષણો	સર મનુભાઈ નંદશંકર
૧૨ નદશંકર જીવનચિત્ર	રા વિનાયક મહેતા
૧૩ કાદંબરી	રા. જગનલાલ પંડ્યા
૧૪ પૂર્વરંગ	રા કાલેલકર
૧૫ સુદર્શનગદ્યાવલિ	મણિલાલ
૧૬ કેટલાક લેખો	રા કનૈયાલાલ મુનશી
૧૭ ગુરુ ગોવિંદસિંહ	કાત
૧૮ શિવાજી ને અફઝલખાન	રા મનહરરામ મહેતા

## પદ્ય

૧ પૂર્વાભાષ	કાંત
૨ કુંજવિહાર	હરિલાલ ધ્રુવ
૩ શૈવલિની	ખોટાદકર
૪ દશમસ્કંધ	પ્રેમાનંદ
૫ કુતીપ્રસન્નાખ્યાન	વલ્લભ
૬ મેઘદૂત	કીલાભાઈ
૭ વૈરાગ્યદીપક	રત્નેશ્વર
૮ ઈંદુકુમાર	રા. નાનાલાલ કવિ
૯ કાવ્યો	રા. ખખરદાર
૧૦ ચિત્તવિચારસંવાદ	અખો
૧૧ કલાપીનો વિરહ	ત્રિભુવન પ્રેમશંકર

કંમિક પાઠ્ય પુસ્તક સાતમું  
( ૩૫૦ પાનાં )

## ગદ્ય

૧ જીવનનો ઉલ્લાસ ને સંસ્કારી સંયમ	પ્રિ. આનંદશંકર ધ્રુવ
૨ જીવનનો ઉલ્લાસ	રા. કનૈયાલાલ મુનશી
૩ સાતમી પરિષદનું ભાષણ	રા. ખખરદાર
૪ અનંતા	રા. પ્રાણજીવન પાઠક
૫ ભણુકાર	રા. બળવતરાય ઠાકોર
૬ કવિતા અને સાહિત્ય	સર રમણુભાઈ નીલકંઠ
૭ સરસ્વતીચંદ્ર ભા. ૪	ગોવર્ધનરામ
૮ સંસ્કૃત ને ગુજરાતી	રા. સંગ્રાણી
૯ ઉત્તરરામચરિત	મણિલાલ
૧૦ દયારામનો અક્ષરદેહ	ગોવર્ધનરામ
૧૧ અવિભક્ત આત્મા	રા. કનૈયાલાલ મુનશી
૧૨ ઉપા	રા. નાનાલાલ કવિ

## પદ્ય

૧ દુઃશાસનરધિરપાન	વલ્લભ
૨ ચંદ્રહાસાખ્યાન	પ્રેમાનંદ
૩ સરનસંગ્રામ	નરસિંહ મહેતા
૪ હરિલીલા	ભીમ
૫ રમણ	રા. નરસિંહરાવ દોશ્વેડિયા

૬ ગીતગોવિંદ	રા. બ. કેશવલાલ ધ્રુવ
૭ સ્નેહમુદ્રા	ગોવર્ધનરામ
૮ મૃગીઆખ્યાન	ભાલણુ
૯ યિલાવરીસ્વપ્ન	ત્રિભુવન પ્રેમશ કર

ક્રમિક પાઠ્ય પુસ્તક આઠમું.  
( ૪૦૦ પાનાં )

ગદ્ય

૧ નર્મદાશંકર વિષે નિબંધ	નવલરામ
૨ નવલગમ વિષે નિબંધ	ગોવર્ધનરામ
૩ મણિલાલ વિષે નિબંધ	ગા. આનંદશંકર ધ્રુવ
૪ દલપતરામ વિષે નિબંધ	રા. નાનાલાલ કવિ
૫ સાક્ષરજીવન	ગોવર્ધનરામ
૬ બ્રાહ્મણુત્ત	રા. નાનાલાલ કવિ
૭ બીજી પરિષદનું ભાષણ	રા. બ. કેશવલાલ ધ્રુવ
૮ સજીવારોપણુ	રા. નરસિંહરાવ દીવેટિયા
૯ સરસ્વતીચંદ્ર ભાગ ૪	ગોવર્ધનરામ
૧૦ માલતીમાધવ	મણિલાલ
૧૧ ઊર્મિગીત	રા. બળવંતરાય ઠાકોર.
૧૨ વિમળપ્રબંધ	લાવણ્યસમય
૧૩ જ્યાં ને જ્યાંત	રા. નાનાલાલ કવિ
૧૪ પ્રાચીન ગુર્જર લેખો.	ગાયકવાડ સિરીઝ

પદ્ય

૧ અખેગીતા	અખે.
૨ રસિકવલ્લભ	દયારામ
૩ કાન્હડદેવપ્રબંધ	પદ્મનાભ
૪ કાદંબરી	ભાલણુ
૫ કલિકા	રા. ખખરદાર
૬ અનુભવખિંડુ	અખે.
૭ સુધિષ્ટિરવૃક્ષાદરાખ્યાન	વલ્લભ
૮ વસંતવિલાસ	.....
૯ શીલવતીનો રાસ	.....
૧૦ હરિવિજયસૂરિનો રાસ	.. .....

નોંધ :—આ ઉપરાંત બીજા કેટલાક ગદ્ય ને પદ્ય લેખકોની શિષ્ટ કૃતિઓ અનુદ્ધ પ્રમાણે લેવાનો વિચાર પણ રાખ્યો છે, જેમ કે :—

રશિદા, અમીઝરણા વગેરે.

કાર્યવાહક સમિતિ

ઉપર્યુક્ત સમિતિની ઝોક સભા તા. ૨૫ મી ડીસેમ્બર ૧૯૨૬ ને શનિવારે ભરૂચમાં રા. કનૈયાલાલ મુનશીના પ્રમુખપણા નીચે મળી હતી. તેમા રા. મુનશી ઉપરાંત રા. ચંદ્રશંકર પડ્યા, રા. હીરાલાલ પારેખ, રા. મોતીચંદ કાપડિયા, રા. વ્યોમેશચંદ પાઠકજી તથા રા. મનહરરામ મહેતા હાજર હતા, અને નીચેના ઠરાવો સર્વાનુમતે પસાર કરવામાં આવ્યા હતા.

૧. ત્રિજોરોએ રા. બ. હરગોવિંદદાસ દ્વારકાદાસ કાંટાવાળા દ્રશ્યુ ખાતુ ખોલી દ્રુષ્ટીએ તરફથી તેનો હિસાબ રાખવો.

૨. રા. પ્રાણુલાલ દેસાઈએ અને રા. જનુમાધ સૈયદે જાતે આવી રજુ કરેલી ક્રમિક પાઠ્ય પુસ્તકોની યાદી અને તેને લગતા રા. હીરાલાલ ઉપર આવેલા પત્રો અને પાઠ્યપુસ્તક સમિતિએ કરેલા ઠરાવ ઉપર વિચાર કરી એવું ઠરાવવામાં આવે છે કે

( બ ) સદરહુ પાઠ્ય પુસ્તકો સારૂ સામગ્રી તૈયાર કરવા રૂ. ૧૦૦) સુધીનો ખર્ચ કરવા મંત્રીઓને અધિકાર આપવામા આવે છે.

( આ ) શબ્દકોશ, સમજુતી વગેરે ઉપરાત સદરહુ પુસ્તકોમા આવના પ્રત્યેક લેખને લગતી સંક્ષિપ્ત હકીકત તથા તેના લેખકના જીવનની ટૂંકી નોંધ આવવી જોઈએ એમ આ સંમિતિનો અભિપ્રાય છે. સદરહુ લેખને અને લેખકોને લગતુ આ કામ પ્રાચીનના સંબંધમા રા. ગજે દ્રશંકર પડ્યા, એમ. એ. ને અને અર્વાચીનના સંબંધમા રા. જ્યોતીર્દ દવે, એમ. એ. ને સોંપવામા આવે છે; અને તે પ્રત્યેકને આ કામો કર્યા બદલ રા. ૫૦ ) પારિતોષિક સેરોંકે આપવાની મંત્રીઓને સત્તા આપવામા આવે છે.

૩. બંધારણની રૂએ પરિપદનો ખર્ચ જતાં બાકીની સીલકના અર્ધ ભાગના રૂ ૪૯૪-૯-૦ ભાવનગર પરિષદ પામેથી આ મંડળના લેણા થયા હતા તેમાથી રૂ ૧૨૫) અગાઉ મળી ગયા હતા, એટલે રૂ. ૩૬૯-૯-૦ બાકી હતા. તે રકમ મોકલી આપ્યા બદલ ભાવનગર પરિષદના સત્કાર મંડળનો ઉપકાર માનવામાં આવે છે.

૪. પરિષદ મંડળનાં કેટલાંક પુસ્તકો છાપી પ્રસિદ્ધ કરી વેચવાના સંબંધમાં રજુ કરવામાં આવેલા કબાલાના ખરડા મંજૂર કરવામાં આવે છે, અને મંડળ તરફથી તેના ઉપર સહી કરવાની રા. મુનશીને સત્તા આપવામાં આવે છે.

૫. ભાલણની કૃતિ બાબતના રા. રામલાલ મોદીના પત્રની નોંધ લેવામાં આવે છે. પણ એમણે માગેલી મહેનતાણાની રકમ ઘણી ભારે હોવાથી રા. હીરાલાલ પારેજે એ બાબત એમની સાથે પત્રવ્યવહાર કરવો.

૬. (અ) ભાલણની કૃતિઓ પ્રગટ કરવા બાબત નીચે પ્રમાણે વહેંચણી કરવી —

(૧) પુસ્તક પહેલું—કાદંબરી (સંપૂર્ણ) રા. બ. કેશવલાલ દ્રુવ

(૨) પુસ્તક બીજું—દશમસ્કંધ ' , ,

(૩) પુસ્તક ત્રીજું—પરચુરણ કાવ્યો રા. રામલાલ મોદી અથવા  
પ્રો. બળવતરાય ઠાકોર અથવા

રા. શંકરપ્રસાદ રાવળ

આ પ્રત્યેક પુસ્તક તા. ૩૧ મી ડીસેમ્બર ૧૯૨૭ સુધીમાં તૈયાર થવું જોઈએ, અને તે દરેક બદલ રૂ. ૨૫૦ ) અઢીસો ગ્યારિતોપિક તરીકે આપવાને મંત્રીઓને સત્તા આપવામાં આવે છે

(બ) પ્રેમાનંદની કૃતિઓ પ્રગટ કરવા બાબત રા. ભાનુચંદ્રરામનો પત્ર વિચારવામાં આવ્યો; અને તે માટે બધું મળીને છાપેલા પાના દીઠ આઠ આના આપવા.

ટીપ્પણી—આ કૃતિઓના ગ્રંથમાં નીચે જણાવેલી બાબતો હોવી જોઈએ —

(૧) હસ્તલિખિત પ્રતોને લગતો ઉપોદ્ધાત

(૨) કવિનો પરિચય.

(૩) પ્રત્યેક પુસ્તકનું અવલોકન

(૪) કોશ.

૭ મંડળનું નવું વર્ષ તા. ૧ લી એપ્રિલ ૧૯૨૭ થી શરૂ થશે ચાલુ રહેવા ધૃચ્છતા સામાન્ય તથા સંસ્થા સભાસદોની શી તે અગાઉ કોઈ પણ મંત્રી પાસે આવી જવી જોઈએ

૮. “નોબલ પ્રાઇઝ”ની પદ્ધતિ અનુસાર ધનામ આપવાને ગુજરાતના અગ્રગણ્ય વિદ્વાનોની એક સમિતિ નીમી તે દ્વારા એક ફંડ કરવાની યોજનાની સૂચના કરતા રા. કેશવજી રામજીના પત્રોની નોંધ લેવામાં આવે છે. એ બાબત હાલ મંડળ કાંઈ પણ કરી શકે એમ નથી એ પ્રમાણે એમને જણાવવાની રા. મનહરરામને સત્તા આપવામાં આવે છે

૯ રા. મોતીલાલ અમીનની વાંચનાલયોનો પ્રચાર કરવાને લગતી યોજનાને છેવટનું સ્વરૂપ આપવા રા. મુનશી, રા. મનહરરામ અને રા. હીરાલાલની એક ઉપસમિતિ નીમવામાં આવે છે.

૧૧. અગલદારોની ચૂંટણીના પેટાનિયમો સમિતિની આવતી બેઠકમાં રજુ કરવા.

૧૧. રા. ગણિયાગની માગણી દ્વાલ ખાનગી હોવાથી, અને સમિતિએ પત્રથી આગેડી સંમતિ પ્રમાણે રા. મનહરરામે લખેલા પત્રોનો ઉત્તર ત્યાં મુખી મળે નહિ ત્યાં મુખી એ આગત મુલતવી રાખવામાં આવે છે.

૧૨. બડોળ કમીટી હસ્તકનાં કેટલાંએક પુસ્તકોના રા. જળવંતરાય દાકર પાસેથી આવેલા હિસાબની માલાર નોંધ લેવામાં આવે છે. પણ તેના સંબંધમાં કેટલાંએક ખુલાસાની જરૂર છે. તે અર્થે પત્રવ્યવહાર રા. મનહરરામે કરવો.

૧૩. બડોળ કમીટી પાસેથી જે પુસ્તકો પરિષદ મંડળ પાસે આવે તે અથવા અને તેનો હિસાબ એક જ ઠેકાણે રહે તે માટે વડોદરાના રા. એમ. સી. કોશરીને મંડળના 'સેક્રીટરી એજન્ટ' નીમવામાં આવે છે. તેમનું યોગ્ય મહેનતાણું આવતી સમામાં રજુ કરવું.

૧૪. કુમિક પુસ્તકો છપાવવાની તથા વેચવાની કાયમની એજન્સીની માગણી કરતા રા. જીવનલાલ અમરશી મહેતાના પત્રની નોંધ લેવામાં આવે છે. આ સમિતિ એ માગણીનો સ્વીકાર કરી શકતી નથી.

તા. ૩૧-૧-૧૯૨૭ ના પરિપત્રદ્વારા કાર્યવાહક સમિતિએ કરેલો ઠરાવ.

રા. સી. વી. ગણિયારાએ અમુક વિદ્વાનોને તેમના અમુક લેખો માટે ઇનામ તરીકે આપવાને સાર મંડળને રૂ. ૫૦૦૦ આપ્યા તેને વાસ્તે મંડળની આ કાર્યવાહક સમિતિ તેમનો ઉપકાર માને છે અને ઠરાવ કરે છે કે એ ઇનામોને લગતી ખર્ચ પ્રત્યેક લેખકને મંડળના પ્રમુખ દ્વારા આપી તેમની અનુકૂળતા પ્રમાણે મંડળના ત્રિજોરર રા. મોતીચંદ ગિરધરલાલ કાપડિયા પાસેથી પોતાના ઇનામની રકમ મંગાવી લેવા વીનતી કરવી.

ઇનામોની યાદી.

રૂ. ૧૦૦૦ શ્રી. વાડીલાલ મોતીલાલ શાહને "નગ્ન સત્ય" અને "સમયના પ્રવાહમાં" નામના લેખો માટે.

.. ૫૦૦ સૌ. લીલાવતી મુનશીને "રેખાચિત્રો" માટે.

.. ૫૦૦ શ્રી. ન. ભો. દીવેટિયાને "મહાભિનિષ્ક્રમણ"ના કાવ્ય માટે.

.. ૫૦૦ ,, ક. મા. મુનશીને "સ્વપ્રદ્રશ્ય"ના ૪ થા પ્રકરણ માટે જ ખાસ.

.. ૫૦૦ ,, મહાદેવ હરિભાઈ દેસાઈને "નવજીવન"ના કેટલાંએક લેખો માટે.

.. ૫૦૦ ,, ના. દ. કવિને "ઉપા"ની નવલિકા અથવા વાર્તા માટે.

.. ૫૦૦ ,, ધર્માનંદ કોસાંખીને ભુદ્ધધર્મ વિષેના અભ્યાસ અને લેખ માટે.

.. ૫૦૦ ,, આનંદશંકર ધ્રુવને "નીતિશિક્ષણ" માટે.

.. ૫૦૦ સ્વર્ગસ્થ બોટાદકરની વિધવાને.

## વિભાગ ૧

## ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ મંડળ

## કાર્યવાહક સમિતિ

ઉપર્યુક્ત સમિતિની એક સભા તા ૧૭ મી એપ્રિલ ૧૯૨૭ ના રોજ અમદાવાદમાં ગુજરાત વર્નાક્યુલર સોસાયટીના હોલમાં બપોરે ૩-૩૦ વાગે સર રમણભાઈના પ્રમુખપણા નીચે મળી હતી. તેમાં પ્રમુખ ઉપરાંત રા. કનૈયાલાલ મુનશી, ગ. ચંદ્રશંકર પંડ્યા, રા. હીરાલાલ પારેખ, અને રા. મનહરરામ હરિહરરામ મહેતા હાજર હતા અને નીચે પ્રમાણે ઠરાવો સર્વાનુમતે પસાર કરવામાં આવ્યા હતા —

૧. કૃમિક પાઠ્ય પુસ્તક સમિતિ તરફથી આવેલી વિગતવાર યોજના મળુ ઠરાવમાં આવે છે.

૨. એ યોજના અનુસાર નીચે જણાવેલા પુસ્તકો તૈયાર કરવા નીચે જણાવેલા ગૃહસ્થોને વિનંતિ કરવી:—

પુસ્તક પહેલું	}	રા. પ્રાણલાલ કીરપારામ દેસાઈ અને
તથા		રા. જનુભાઈ સૈયદ.
„ બીજું	}	રા. શંકરપ્રસાદ રાવળ.
„ ત્રીજું		રા. હીરાલાલ પારેખ
„ ચોથું	}	રા. ગજેન્દ્રશંકર પંડ્યા.
„ પાંચમું		રા. રમણલાલ યાજ્ઞિક.
„ છઠ્ઠું	}	રા. જયેન્દ્રરાવ દરકાળ
„ સાતમું		રા. અનિમુખશંકર ત્રિવેદી.
„ આઠમું	}	

આ ગૃહસ્થોને યોગ્ય સૂચનાઓ આપવાનું કામ ગ. મનહરરામને સોંપવામાં આવે છે

૩. ભડોળ કમીટીના પુસ્તકો બાબત રા. મોહનલાલ કાઠારીની સાથે ગોઠવણ કરવાનું કામ રા. મનહરરામને સોંપવામાં આવે છે. જરૂર પડે તો ભડોળ કમીટીના પુસ્તકો જે બુકમેલરોને ત્યાં છે તેનાથી જે રા. મોહનલાલ કાઠારી વધારે કમીશન માગે તો એક ટકા જેટલું વધારે કમીશન તેમને આપવું.

૪. પરિષદ મંડળ પત્રિકાના એક તંત્રી ગ. બ્યોમેશચંદ્ર પાઠકજીને અદલે રા. ભરતરામ મહેતાને નીમવામાં આવે છે.

૫. પત્રિકામાં જોડણી મંડળની જોડણીના નિયમાનુસાર એકધારી જ રાખવી



## પાઠ્ય પુસ્તક સમિતિ

ઉપર્યુક્ત સમિતિની એક સભા તા. ૧૭-૪-૨૭ નાગજી ગજરાન વર્નાક્યુલર મેન્સાયરીના હોલમાં બપોરે ૩ વાગે સર રમણલાલના પ્રમુખપણા નીચે મળી હતી. તેમાં પ્રમુખ ઉપસ્થિત રા. કર્નયાલાલ મુનશી, રા. ચંદ્રશંકર પંડ્યા, રા. હીરાલાલ પારેખ, રા. પ્રાણલાલ દેનાન, રા. જનુનાથ મેયદ અને રા. મનહરરામ મહેતા હાજર હતા.

સભાનું કામ શરૂ થતાં એ વિષયે રા. કૃષ્ણલાલ ઝવેરી, રા. બળવંતરાય હાટ્ટાર, રા. અતિસુખશંકર ત્રિવેદી, રા. ગજેન્દ્રશંકર પંડ્યા, રા. રમણલાલ યાજ્ઞિક, રા. મેતીચંદ કાપડિયા, રા. ભરતરામ મહેતા વગેરે તરફથી આવેલા પત્રો વાંચવામાં આવ્યા હતા.

ત્યારબાદ ભરૂચમાં મળેલી પાઠ્ય પુસ્તક સમિતિએ નક્કી કરેલી યોજના નીચેના મુદ્દાઓ વધારા સહિત પસાર કરી કાર્યવાહક સમિતિ આગળ એ યોજના છેવટની ગણી રજૂ કરવાનું ઠરાવવામાં આવ્યું હતું.

( ૧ ) ક્રમિક પાઠ્ય પુસ્તક સાતમાના પદ્ધતિલાગમાં નીચે પ્રમાણે ઉમેરો કરવો —

૧૦ શ્રી જવાનંદ કેવળીરાસ ( કવિ વાનાજી ).

૧૧ અશોકચંદ્ર તથા રોહિણીરાસ ( શ્રી જ્ઞાનવિમલસૂરિ ).

( ૨ ) યોજનાની આખરે આપેલી નોંધમાં રા. જનાર્દન પ્રભાસ્કર રચિત ' વિદ્યારિણી ' નું નામ ઉમેરવું.

## વિભાગ ૧

# ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ મંડળ



## કાર્યવાહક સમિતિ



ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ મંડળની કાર્યવાહક સમિતિની એક સભા તા. ૧૮-૯-૨૭ ને વિવારે સવારે સાડા આઠ વાગે મુળપ્રમા ગોવાળિયા તળાવ ઉપરના શ્રી મહાવીર જૈન વિદ્યાલય-માં મળી હતી. તે વખતે નીચેના સભ્યો હાજર હતા:—

રા. કનૈયાલાલ મુનશી

,, મનહરરામ મહેતા

,, ચક્રશંકર પંડ્યા

રા. મોતીચંદ કાપડિયા

,, વ્યોમેશચંદ્ર પાઠકજી

,, ભરતરામ મહેતા

પ્રમુખની ગેરહાજરીમાં મંડળના ઉપપ્રમુખ રા. કનૈયાલાલ મુનશીએ સભાનું પ્રમુખસ્થાન લીધું હતું.

શરૂઆતમાં રા. મનહરરામે ગમ્મ કાર્યવાહક સમિતિની સભાનો અહેવાલ વાંચી સભાનારોએ હતો અને તે મંજૂર રાખવામાં આવ્યો હતો.

ભારતના નીચેના ઠરાવો સર્વાનુમતે પસાર થયા હતા —

( ૧ ) મધ્યસ્થ સભા આગળ રજૂ કરવાનો કાર્યવાહક સમિતિનો અહેવાલ ( પરિશિષ્ટ અ ) તથા મંડળનો હિસાબ ( પરિશિષ્ટ આ ) રા. મનહરરામે વાંચી સભાનારોએ તે મંજૂર કરવામાં આવે છે.

( ૨ ) પરિષદ મંડળની સામાન્ય સભા ભરવાના સ્થળ તથા સમય હવે પછી નક્કી કરી જણાવવા.

## પરિશિષ્ટ ૪

## કાર્યવાહક સમિતિનો અહેવાલ.

— ૦ —

ગઈ તા. ૩૧-૧૦-૨૬ ને રાજ મળેલી મધ્યસ્થ સભા સન્મુખ ને નારીજ સ્ત્રીઓ કાર્ય-વાહક સમિતિની પ્રવૃત્તિનો અહેવાલ વ્હુ કરવામાં આવ્યો હતો. આ પછી આ સમિતિએ અત્યાર સુધીમાં શી પ્રવૃત્તિ કરી તે આપને ટૂંકમાં જણાવીશ.

૧. બંડોળ કમિટીનો હિસાબ રા. બળવંતરાવ દાકાર નમૂંથી એમના તા ૧૨-૨-૨૭ ના પત્ર સાથે આવી ગયો છે. તેની રૂબરૂ એમના લખ્યા પ્રમાણે રૂ ૧૨૦૦૦-૧૩-૦ ના પુસ્તકોનો હવાલો આપણને મળ્યો છે. વળી તે તારીખથી બંડોળ કમિટી મંડળ સાથે એક થઈ જતા બંધારણની કલમ ૪ ની ટીપ ( ૫ ) પ્રમાણે એ સમિતિના આજીવન સભાસદો આપોઆપ આ મંડળના આજીવન સભાસદ થયા છે.

૨. કમિક શિષ્ટ સાહિત્યમાળાના પુસ્તકો તૈયાર કરવાનું કાર્ય નીચે જણાવેલા વિદ્વાનોએ ઊપાધી લીધું છે, અને જે ઉત્સાહથી કામ ચાલી રહ્યું છે તે જોતા સમિતિ આશા રાખે છે કે યોગ્ય સમયમાં સર્વે પુસ્તકો તૈયાર થઈ જશે—

પ્રો અતિસુખશંકર ત્રિવેદી, પ્રો. જ્યેષ્ઠરાવ દરકાળ, પ્રો રમણલાલ યાનિક, પ્રો ગજેન્દ્રશંકર પંડ્યા, રા. હીરાલલ પારેખ, રા. જનુભાઈ સૈયદ, રા. પ્રાણલાલ દેસાઈ; રા. શંકર-પ્રસાદ રાવળ અને રા. જ્યોર્તીંદ્ર દવે.

૩. હસ્તલિખિત પુસ્તકોની યાદી તૈયાર કરવાનું કામ રા. શંકરપ્રસાદ રાવળને સોંપવામાં આવેલું તે લગભગ પૂરું થઈ ગયું છે.

૪. પરિપક્વ મંડળ પત્રિકા કાઢવાના હરવનો અમલ કરવામાં અનિવાર્ય કારણોને લીધે જો કે અણુવટનો વિલંબ થયો છે તો પણ ખુબસો અંક હાલ પ્રસિદ્ધ કરવા સમિતિ લાગ્યશાળી થઈ છે, અને આશા રાખવામાં આવે છે કે ગયા વખતને પહેલ્લી વર્ગી આવતા વર્ષ દરમિયાન આ વખતસર પ્રસિદ્ધ કરવામાં આવશે.

૫. મંડળના પુસ્તકો છાપી પ્રસિદ્ધ કરી વેચવાને લગતા રા. મોહનલાલ ચુનીલાલ દોહારી સાથેના કબાલાઓ ઉપર સહીઓ થઈ ગઈ છે.

૬. રંગુનવાળા રા. સી. વી. ગળિયારાનાં ઇનામો તેમણે જણાવ્યા પ્રમાણે અપાઈ ગયાં છે માત્ર શ્રીયુત ધર્માનંદ દોસંબી હાલ અમેરિકા હોવાથી અને શ્રી નાનાલાલ કવિએ ઇનામનો અસ્વીકાર કર્યાથી એમની રકમો પડી રહી છે. કેાઈ વ્યક્તિ ઇનામનો અસ્વીકાર કરે તો ગત પરિપક્વના પ્રમુખો દ્વારા તેને તે આપવા રા. ગળિયારાએ સત્તા આપેલી હોવાથી હવે એ સત્તાનો અમલ કરવામાં આવશે.

## પરિશિષ્ટ આ

## ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ મંડળ

તા ૩૧-૩-૨૭ સુધીનું સરવયું

વિષય	રૂ. આ. પા.	વિષય	રૂ. આ. પા.
ભંડોળ ફંડ	૧૪૮૭૧-૫-૦	ભાઈશ્રી હીરાલાલ	૨૫૩-૮-૦
ભંડોળ ફંડમાં વધારા	૬૫૮-૧૨-૦	,, મુનશી	૭૭-૩-૪
કાંટાવાળા ટ્રસ્ટ ફંડ	૧૦૦૦૦-૦-૦	ઈંપીરિયલ બેંક સેવીંગ ખાતુ	૨૩૨૪-૧૨-૦
કાંટાવાળા ટ્રસ્ટ ફંડ બ્યાજ		પ્રોપીયરી નોટ ખાતુ	૯૭૯૩-૧૪-૦
ખાતુ	૪૨૧-૧-૪	ડીબેચર ખાતુ	૨૦૦૦-૦-૦
ગળિયારા ઇનામ ફંડ	૧૦૦૦-૦-૦	શુકસની શિક્ષક	૧૨૦૦૧-૧૩-૦
	રૂ ૨૬૪૫૧-૨-૪		રૂ ૨૬૪૫૧-૨-૪

We have examined the above statement of accounts and hereby certify the same to be correct

111, Esplanade Road,  
BOMBAY  
17th. Sept, 1927

(sd) R. C MEHTA & Co  
Incorporated Accountants  
and Auditors.

## મંચરથ સભા.

ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ મંડળની મંચરથ સભાની એક બેઠક તા. ૧૮-૧૨-૨૭ ને રવિ-વારે સવારે નવ વાગે મુળાદ્ધા ગોવાળિયા તળાવ ઉપરના શ્રી મદાવીર જન વિદ્યાલયના પાલમાં મળી હતી. તે વખતે નીચેના સભ્યો હાજર હતા —

૧ રા. કર્નયાલાલ મુનશી.	૧૯ રા. મજેંદ દલાલ.
૨ „ મનહરરામ મહેતા.	૧૦ „ નળીનદાસ મારનર.
૩ „ ચંદ્રશંકર પંડ્યા	૧૧ „ અબાલાલ બની.
૪ „ ભગતરામ મહેતા.	૧૨ „ મગિલાલ તાણાવડી.
૫ „ મોતીચંદ કાપડિયા.	૧૩ „ મગજદાસ મહેતા.
૬ „ ઐમેશચંદ પાઠકજી.	૧૪ „ માવજી ગોવિંદજી એલ.
૭ „ સાદીક.	૧૫ „ લાલશંકર ભટ્ટ.
૮ „ જનમશંકર જીવ ( લલિત )	૧૬ „ મણુલાલ મજમુદાર.
૧૭ સૌ. લીલાવતી મુનશી.	

પ્રમુખની ગેરહાજરીમાં મંડળના ઉપપ્રમુખ રા. કર્નયાલાલ મુનશીએ પ્રમુખસ્થાન લીધું હતું. શરૂઆતમાં ગૃહ મધ્યરથ સભાનો અહેવાલ રા. મનહરરામે વાંચી સભાગ્રામ્યો ને મંજૂર કરવામાં આવ્યો હતો.

ત્યારપછી રા. મનહરરામે ગયા વર્ષ દરમિયાન થયેલા કામકાજનો અહેવાલ ( પરિશિષ્ટ ૬ ) તથા ઑડિટ કરાવેલો મંડળનો હિસાબ ( જુઓ વિભાગ ૧, પૃષ્ઠ ૭૫ ) મધ્યરથ સભાની મંજૂરી માટે રજૂ કર્યો. હિસાબમાં જમા ખાતુ ઉપર ખતાવેલી રકમોમાં કેટલાક ફેરફાર કરવાની જરૂર લાગવાથી નીચે પ્રમાણેનો ઠરાવ પ્રમુખની સૂચનાથી સર્વાતુમને પમાર થયો —

**ઠરાવ ૧ લો —**મંડળના હિસાબમાં

( ૧ ) રૂ. ૨૦૦૭ લાંડોળ કમિટી તરફથી મળેલાં ડીએચરના,

( ૨ ) રૂ. ૧૨૦૦૧-૧૩-૦ લાંડોળ કમિટી તરફથી મળેલા હવાલા પ્રમાણે પુસ્તકોની કિંમતના

તથા ( ૩ ) રૂ. ૪૮૪-૮-૦ ખાવનગર પરિષદ તરફથી ને પરિષદ પાસે રહેલી શિલકના રોકડા મળ્યા તે, એમ ત્રણ રકમો જૂદીજૂદી આવકગતવડના હિસાબમાં લઈ જવી, અને એ પ્રમાણેનો હિસાબ ફરી વાર ઑડિટ કરાવવો.

**ઠરાવ ૨ જો:—**ઉપરના ઠરાવ ૧ માં જણાવેલા ફેરફાર સાથે મંડળનો અહેવાલ તથા હિસાબ પરિષદ મંડળની વાર્ષિક સામાન્ય સભા આગળ રજૂ કરવો. ( પ્રમુખસ્થાનેથી ).

ત્યાર પછી “ ટ્રોમુદી-સેવક ગણ ” ની યોજના ગૃહ મધ્યરથ સભાના ઠરાવ અનુસાર આ વખતે ફરી વાર રજૂ કરવામાં આવી. તે ઉપર સામાન્ય ચર્ચા થયા બાદ રા. નળીનદાસ મારનરે રા. મનહરરામ મહેતાના ટેકાથી નીચેનો ઠરાવ રજૂ કર્યો:—

ઠરાવ ૩ બે:—“ પરિષદ મંડળ ‘ કૌમુદી સેવક-ગણ ’ ની યોજના સંબંધે હાલ, કાંઈ પણ કરી શકે એમ ન હોવાથી યોજના સબંધીના કાગળો દફતરે બાધવા. ”

રા. અંબાલાલ જનની અને રા. ભરતરામ મહેતાએ આ ઠરાવ ઉપર નીચે પ્રમાણેનો સુધારો રજુ કર્યો.

સુધારો—“ આ ઠરાવમાંથી ‘ હાલ ’ શબ્દ કાઢી નાખવો. ” સુધારા ઉપર પ્રથમ મત લેતા ૪ વિરુદ્ધ ૧૩ મતે તે ભેદી ગયો હતો. તે પછી મૂળ ઠરાવ ઉપર મત લેવાતા તે સર્વાનુમતે પસાર થયો હતો.

તે પછી રા. મનહરરામ મહેતાએ કાર્યવાહક સમિતિએ કરેલા કામકાજનો અહેવાલ વાંચી સભાબંધો હતો.

મંડળની આવતી વાર્ષિક સામાન્ય સભા કયે સ્થળે ભરવી તે સબંધી ચર્ચા થતાં રા. નગીનદાસ માસ્તરે એવો ઠરાવ રા. મણિલાલ નાણાવટીના ટેકાથી રજુ કર્યો કે, “ મંડળની આવતી વાર્ષિક સામાન્ય સભા મુઆઝમા જ ભરવી એમ આ સભા કાર્યવાહક સમિતિને ભક્ષામણુ કરે છે. ”

એકંદર સભાનો આ પ્રમાણે અભિપ્રાય જણાયો, પણ કાર્યવાહક સમિતિને આ સૂચના ધ્યાનમાં લઈને નિર્ણય કરવાનો સંપૂર્ણ અવકાશ રહે એટલા માટે રા. નગીનદાસ માસ્તરે પોતાનો ઠરાવ પાછો ખેંચી લીધો હતો.

રા. બોમૈશયંદ્ર પાઠકજીએ રા. રાજેંદ્ર દલાલના ટેકાથી નીચેનો ઠરાવ રજુ કર્યો તે સર્વાનુમતે પસાર થયો—

ઠરાવ ૪ થો:—“ ભંડોળ કમિટીનાં રૂ. ૨૦૦૦ ના ડીપોઝિટ તથા પુસ્તકોનો હવાલો ગ્રો. બળવતરાય ઠાકોરે મંડળને મોકલી આપ્યા તે બદલ મધ્યસ્થ સભા તેમનો અતઃકરણપૂર્વક આભાર માને છે. ”

રા. મનહરરામ મહેતાએ રા. બોમૈશયંદ્ર પાઠકજીના ટેકાથી નીચેનો ઠરાવ રજુ કર્યો તે સર્વાનુમતે પસાર થયો.—

ઠરાવ ૫ મો:—“ રા. છોટાલાલ વિ. ગણિયારાએ પરિષદ મંડળ માગત કામો આપવાને સારૂ મંડળને રૂ. ૫૦૦૦ સોંપ્યા તે બદલ મધ્યસ્થ સભા તેમનો આભાર માને છે. ”

છેવટે પ્રમુખનો ઉપકાર માની સભા ગરબાસ્ત થઈ હતી

## પરિશિષ્ટ ૬

તા ૧૮ મી સપ્ટેમ્બર ૧૯૨૭ ને રોજ મળેલી મધ્યસ્થ સભાએ પસાર કરેલા તા. ૧ લી એપ્રિલ ૧૯૨૬ થી તે તા. ૩૧ મી માર્ચ ૧૯૨૭ મુધીની મંડળની પ્રવૃત્તિનો અહેવાલ

- (૧) આ મંડળના મહાસરોની સમગ્ર રકમ ની હે. નંબર ૪ ના પત્રિકાના પ્રમુખો, ૧૦ સંગ્રાહ્ય સભાસદો, ૬ આયુક્તો, ૩૦ અગ્રણી મળ સદો, ૧૯૯ આમાન્ય સભાસદો અને ૮ સસ્થા મહાસદો છે.
- (૨) વર્ષ દરમિયાન મધ્યમ્ય સભાની એ બેઠકો યજ્ઞ હતી. તા. ૫-૪-૨૬ ની પ્રથમ બેઠકમાં સભાએ નીચે જણાવ્યા પ્રમાણે કાર્યવાહક સમિતિ અને ગુજરાતમાં આવેલી જુદીજુદી સાહિત્ય-અસ્થાઓના કાર્યના સમન્વય માટે સમન્વય સમિતિની નીમણૂક કરી હતી:—

### કાર્યવાહક સમિતિ—

પ્રમુખ—સર રમણલાલ નીલકંઠ, ઉપપ્રમુખ—રા. કનૈયાલાલ મુનશી; મંત્રીઓ—રા. મનહરગમ મહેતા, ચંદ્રશંકર પટ્ટા, હીરાલાલ પારેખ અને ભનુભાઈ મહેતા; અમતચીઓ—રા. મોતીચંદ કાપડિયા અને બોમ્બેશચંદ પાટકલ.

### સમન્વય સમિતિ—

કાર્યવાહક સમિતિના સભ્યો ઉપરાંત રા. હરસહલાલ દીવંદિયા અને ડૉ. હરિપ્રસાદ દેસાઈ-વધુ સભાસદો જિમેરવાની સત્તા સાથે.

તા ૩૧-૧૦-૨૬ ની બીજી બેઠકમાં સભાએ રા. વિજયરાયની કૌમુદી-સેવક-ગણતરી ચોજનાનો વિચાર પછીની બેઠક ઉપર મુજબતવી રાખ્યો હતો. રા. યજ્ઞવતરાય ઠાકોરને ભંડોળ કમિટીના રૂ. ૨૦૦૦ ના ધી બાંધે સેફ્ટ કોઓપરેટીવ બેંકનાં ડીબેચરે મોકલી આપવા અદલ અમિન દત્ત આપી, પુસ્તકો તથા નાણાનો પૂરેપૂરો હિસાબ તા. ૧-૧-૨૭ પહેલાં મોકલી આપવા વિનંતિ કરવાનું દરખાસ્ત હતું. આદ મંડળનું સ્થાનક અમદાવાદમાં રાખવાનું દરખાસ્ત મંડળના ફંડના જુએદારો (ટ્રસ્ટીઓ) તરીકે નીચેના ગૃહસ્થોને નીમ્યા હતા:—

સર રમણલાલ નીલકંઠ, સર લક્ષ્મીનાથ સામળદાસ, રા. કૃષ્ણલાલ ઝવેરી, રા. આનંદશંકર શુભ અને રા. કનૈયાલાલ મુનશી.

ઉપરાંત અધારણી ૪૫ થી ૪૮ સુધીની કલમોમાં ગઈ પત્રિકા જે સુધારા સૂચવ્યા હતા તેનો સ્વીકાર કરી પણ મી કલમમાં એક વધુ પેટાકલમ “ (૪) -મધ્યસ્થ સભાના સભ્યો ” જિમેરવાની આવતી પત્રિકાને સૂચના કરી હતી.

- (૩) વર્ષ દરમિયાન કાર્યવાહક સમિતિની ૫ અને આ સમિતિએ નીચેલી પ્રાચીન ગુજરાતી શિષ્ટ સાહિત્ય પ્રદાશન સમિતિની ૧ અને ખાસ પુસ્તક સમિતિની ૨ બેઠકો યજ્ઞ હતી.
- (૪) ઉપર જણાવેલા રૂ. ૨૦૦૦ નાં ડીબેચરે ઉપરાંત રા. યજ્ઞવતરાય ઠાકોર તરફથી એમના તા. ૧૨-૨-૨૭ ના પત્ર સાથે એમના લખ્યા પ્રમાણે રૂ. ૧૨૦૦૧-૧૨-૮ ની કલમનાં પુસ્તકોનો દવાલો મળી ગયા છે. આ પુસ્તકો જુદા જુદા જુએદારોને ત્યાં પહોંચા છે.

આ પ્રમાણે 'મંડળ કમિટી મંડળ' સાથે એક થઈ જતાં તે તારીખથી બધારણની કલમ ૪ ની ટીપ (૫) પ્રમાણે એ કમિટીના આજીવન સભાસદો આપોઆપ આ મંડળના આજીવન સભાસદો થઈ ગયા છે.

(૫) પ્રાચીન ગુજરાતી શિષ્ટ સાહિત્યના પ્રકાશનના સબધમાં બાલણનાં બધાં કાવ્યોનું સશોધન કરવાનું કામ દિ. બ. કેશવલાલ ટ્રુવ અને રા. રામલાલ મોદીને તથા પ્રેમાનંદના બધા કાવ્યોનું સશોધન કરવાનું કામ રા. કનૈયાલાલ મુનશી અને રા. ભાનુસુખરામ મહેતાને સોંપવામાં આવ્યું છે.

(૬) ક્રમિક શિષ્ટ સાહિત્ય માળાની યોજના કરવાનું કામ રા. જનુભાઈ સૈયદ તથા રા. પ્રાણલાલ દેસાઈને સોંપવામાં આવ્યું હતું. એમણે તૈયાર કરેલો ખરડો કાર્યવાહક સમિતિના સભ્યો ઉપરાત ગુજરાતના કેટલાએક જાણીતા વિદ્વાનો તરફ સૂચના અર્થે મોકલવામાં આવ્યો હતો. ત્યાર બાદ પુસ્તકો તૈયાર કરવામાં ધ્યાનમાં રાખવાના ધોરણો નક્કી કરી તે પ્રમાણે સુધારાવધાર કરી બોર્ડ ઓફ સ્ટડીઝના સભ્યો, સ્કુલ બોર્ડના સભ્યો અને આર્ટ્સ કૉલેજના ગુજરાતી અધ્યાપકો ઉપર સૂચના માટે એ ખરડો મોકલવામાં આવ્યો હતો. ત્યાર બાદ છેવટનો ખરડો નક્કી કરવામાં આવ્યો હતો. (આ વર્ષ પૂરે થયા બાદ આ માળાને લગતાં ૮ પુસ્તકો તૈયાર કરવાનું કામ નીચે જણાવેલા વિદ્વાનોએ ઊપાડી લીધું છે:—રા. અતિસુખશંકર ત્રિવેદી, જયે દ્રાવ દરકાળ, રમણલાલ યાજ્ઞિક, ગજે દ્રશ કર પઠ્યા, હીરાલાલ પારેખ, જનુભાઈ સૈયદ, પ્રાણલાલ દેસાઈ, શંકરપ્રસાદ રાવળ અને જ્યોતી દ્ર દવે.)

(૭) ગુજરાતી હસ્તલિખિત પુસ્તકોની યાદી તૈયાર કરવાનું કામ રા. શંકરપ્રસાદ રાવળને સોંપવામાં આવ્યું હતું અને તેમાંનું ગુ. વ. મોસાયટીનાં પુસ્તકોને લગતું કામ પૂરું થઈ ગયું છે.

(૮) સિદ્ધહેમના ૮ મા અધ્યાયના સૂત્રો ઉપર આધાર રાખી જૂની ગુજરાતીનું વ્યાકરણ તથા શબ્દકોશ દિ. બ. કેશવલાલ ટ્રુવ પાસે તૈયાર કરાવવાનું નક્કી કર્યું છે.

(૯) પ્રાચીન કાવ્યમાળાનું સંપાદન કરવાનું કામ પણ ઊપાડી લેવામાં આવ્યું છે.

(૧૦) " પરિપદ મંડળ પત્રિકા " નામનું એક ત્રૈમાસિક કાઢવાનું ઠરાવ્યું છે. ( અત્યાર સુધીમાં ૧ અંક બહાર પડી ગયો છે; બીજો અંક આજકાલ બહાર પડશે, અને ત્રીજા અંકનું કામ ચાલુ થઈ ગયું છે )

(૧૧) મંડળ તરફથી પ્રકટ કરવાનાં દરેક પ્રકારના પુસ્તકો—એટલે કે ક્રમિક શિષ્ટ સાહિત્ય માળાના પુસ્તકો, બાલણ તથા પ્રેમાનંદના કાવ્યો, પ્રાચીન કાવ્યમાળાના પુસ્તકો વગેરેના પ્રકાશનની જોઠવણ વડોદરાવાળા ગુકસેલર રા. મોહનલાલ ચુનીલાલ કોઠારીની સાથે કરવામાં આવી છે.

(૧૨) ગુજરાતમાં ઇનિહાસના જે મૂળ સાધન હોય તેની યાદી તૈયાર કરાવી પ્રકટ કરવાનું કામ રા. કનૈયાલાલ મુનશીને સોંપવામાં આવ્યું છે.



(૧૩) વર્ષ દરમિયાન સમન્વય સમિતિની એક બેઠક થઈ હતી અને સમન્વયના કાર્યને લગતી વિગતવાર સમનાઓ કરવાનું નેમ જ સંપૂર્ણ સાલગ્રામા, જીવનચરિત્ર તથા ખીમન પુસ્તકો પ્રસિદ્ધ કરવાની યોજના કરવાનું કામ રા. હીરાલાલ તથા રા. હરનરાયને સોંપવામાં આવ્યું છે.

(૧૪) તા. ૨૩-૧૧-૨૬ નો પત્ર લખી રંજનવાળા રા. રી. વી. ગણિયારાએ નીચે બતાવ્યા પ્રમાણે ઇનામ તરીકે આપવાને રૂ. ૫૦૦૦ આપવાની માગણી કરી હતી. એ માગણીને ઉપકારસહિત સ્વીકાર કરવામાં આવ્યો હતો:—

રૂ. ૧૦૦૦ શ્રી. વાડીલાલ મોતીલાલ શાહને “નમ્રસલ્ય” અને “સમયના પ્રવાહ”માં નામના લેખો માટે.

- ,, ૫૦૦ ,, નરસિંહરાવ દીવેગિયાને “મહાભિનિષ્ક્રમણ”ના કાવ્ય માટે
- ,, ૫૦૦ ,, કનૈયાલાલ મુનશીને “સ્વમદ્રષ્ટા”ના ૪ થા પ્રકરણ માટે જ ખાસ
- ,, ૫૦૦ સૌ. લીલાવતી મુનશીને “રેખાચિત્રો” માટે
- ,, ૫૦૦ શ્રી. મહાદેવ હરિલાલ દેસાઈને “નવજીવન”ના કેટલાક લેખો માટે
- ,, ૫૦૦ ,, આનંદશંકર બાપુલાલ કુવને “નીતિશિક્ષણ” માટે
- ,, ૫૦૦ સ્વ. ખોટાદકરની વિધવાને
- ,, ૫૦૦ શ્રી. નાનાલાલ કવિને “ઉપા”ની નવલિકા માટે
- ,, ૫૦૦ શ્રી. ધર્માનંદ કોસંખીને બુદ્ધધર્મ વિષેના અભ્યાસ અને લેખ માટે

આમાંથી શ્રી. ધર્માનંદ કોસંખી હાલ અમેરિકા હોવાથી એમના ઇનામની રકમ વગર અપાએલી રહી છે અને શ્રી. નાનાલાલ કવિએ ઇનામનો અસ્વીકાર કર્યો છે. જો કોઈ વ્યક્તિ ઇનામનો અસ્વીકાર કરે તો ગત પરિપક્વના પ્રમુખો ઠરાવે તેને એ ઇનામ આપવું એમ રા. ગણિયારા-એ એમના પ્રથમના જ પત્રમાં જણાવેલું હોવાથી હવે એ પ્રમાણે નિકાલ કરવામાં આવશે.

(૧૫) આપણી નાણાં સંબંધી સ્થિતિ નીચે પ્રમાણે છે:—

આજીવન સભ્યોના રૂ. ૪૦૦, સામાન્ય સભાસદોની ફીના રૂ. ૫૦૧ તથા સંસ્થા સભાસદોની ફીના રૂ. ૫૦ વસુલ થયા છે. રૂ. ૧૩૫ રા. મુનશી તરફથી ભેટના મળ્યા છે અને રૂ. ૪-૪-૦ ડીસેમ્બર ૧૯૨૬ સુધીના વ્યાજના આવ્યા છે.

રૂ. ૪૩૧-૮-૦ પરચુરણ અને છપામણી ખાતે ખર્ચાયા છે. પરચુરણ ખર્ચમાં મુખ્ય રકમ રૂ. ૨૫૦ ની હસ્તલિખિત પુસ્તકોની યાદી કરવા બદલ પારિતોષિક તરીકે રા. શંકરલાલ રાવળને અપાઈ છે અને બાકી ટપાલ વગેરેમાં વપરાયા છે.

લંડોન કમિટીવાળાં રૂ. ૨૦૦૦ ના ડીબેચરો ટ્રસ્ટીઓના નામ પર ઇપીરિયલ બેંકની એક ટીમાં મુકેલાં છે.

શ્રી. કાંટાવાળા ટ્રસ્ટફંડની રૂ. ૧૦,૦૦૦ ની રકમ મંડળને તા ૨૮-૧૨-૧૯૨૬ ને રોજ સોંપવામાં આવી. એ રકમમાંથી રૂ. ૯૧૦૦ ની પાચ ટકાની સરકારી લોન નોટ લેવામાં આવી. તે વખતે દર રૂ. ૧૦૭-૧૦-૧ હોવાથી તેમાં રૂ. ૯૭૯૩-૧૪-૦ વપરાયા. એ નોટો પાંચ દસ્ટી-ઓના નામ પર છે. એમાંથી બેને મળી શકે તે શરતે પાચ નામનું ખાતુ ખોલી સદરહુ નોટો પણ ઇંપીરિયલ બેંકમાં રાખવામાં આવી છે. એ ખાતાના વ્યાજના રૂ. ૫૫૦-૦-૦ તે જ વખતે વસુલ આવ્યા હતા પણ તેમ કરતાં સદરહુ નોટો ખરીદ કરતી વખતે તે પર ચઢેલું વ્યાજ મજરે આપવું પડેલું. તે બાદ જતાં બાકી રૂ. ૪૨૧-૨-૪ જમ્મે કરવામાં આવ્યા છે.

શ્રી સી. વી. ગણિયારા તરફથી રૂ. ૫૦૦૦ મળેલા. તેમાંથી રૂ. ૪૦૦૦ અપાઈ ગયા છે. બાકીના રૂ. ૧૦૦૦ પડેલા છે.

ઑડિટ થએલો હિસાબ આ સાથે રજુ કરવામાં આવ્યો છે.

ચાલુ ખાતાની તથા વધારાની રકમ બન્ને ત્રિજોરોના નામ પર ઇંપીરિયલ બેંકના સેવોંગ બેંક ખાતામાં રાખવામાં આવી છે.

(૧૬) આગામી સાહિત્ય પરિષદને લગતું સર્વ કાર્ય રા. ચંદ્રશંકરને સોંપવામાં આવ્યું છે. પરિષદની કાર્યવાહક સમિતિની એક બેઠક તા ૩૧-૧૦-૨૬ ને રોજ થઈ હતી, અને પરિષદની બેઠકમાં કરવી પડતી ચૂટણીને લગતા પેટાનિયમો ઘડીને સમિતિ આગળ રજુ કરવા માટે રા. કનૈયાલાલ મુનશી, રા. હીરાલાલ પારેખ અને રા. બ્યોમેશચંદ્ર પાઠકજીની એક પેટા સમિતિ નીમવામાં આવી હતી.

આગામી પરિષદને લગતી ચાલતી પ્રવૃત્તિનો વિગતવાર અહેવાલ વર્તમાનપત્રોમાં પ્રસિદ્ધ થાય છે એટલે વધુ વિગતમાં ન ઊતરતા માત્ર એટલું જ જણાવીશું કે બેઠકને લગતી સર્વ તૈયારીઓ થઈ ગઈ છે, પ્રમુખની ચૂટણી પણ થઈ ગઈ છે, અને ગુજરાત પર જે જળપ્રલયની આફત ન આવી હોત તો ગયા ઑક્ટોબર માહનામાં બેઠક થઈ પણ જત

## વિભાગ ૧

## ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ મંડળ



## વાર્ષિક સામાન્ય સભા.

—૦—

ઉપર્યુક્ત મંડળની વાર્ષિક સામાન્ય સભા તા. ૨૦ મી નવેમ્બર ૧૯૨૭ ને રવિવારે સાંજે પાંચ વાગે અમદાવાદમાં ગુજરાત વર્નાક્યુલર સોસાયટીના હોલમાં દિ. બ. કેશવલાલ શ્રુવના પ્રમુખ-પણા નીચે ભરાઈ હતી. તેમાં પ્રમુખ ઉપરાત નીચેના સભાસદો હાજર હતા:—

રા. જનુભાઈ સૈયદ

,, શંકરરાય રાયછ

,, ભોગીલાલ પટવા

,, મોતીલાલ દેસાઈ

,, રમણિક મહેતા

,, વિજયરાય વૈષ્ણ

,, હીરાલાલ પારેખ

,, મનહરરામ મહેતા

રા. પ્રાણુલાલ દેસાઈ

,, ગજેન્દ્રશંકર પંડ્યા

,, સાંકરલાલ દવે

,, કલ્યાણુરાય જોષી

,, શંકરપ્રસાદ રાવળ

,, વ્યોમેશચંદ્ર પાઠકજી

,, ભરતરામ મહેતા

સર રમણુભાઈ આવી વહેલા ચાલ્યા ગયા હતા અને ડૉ. હરિપ્રસાદ પાછળથી આવી પહોંચ્યા હતા.

સભાના કામકાજની શરૂઆત કરતાં રા. મનહરરામ મહેતાએ તા. ૨-૪-૨૬ ને રોજ મળેલી સામાન્ય સભાનો અહેવાલ વાંચી સંભળાવ્યો હતો અને તે મંજૂર કરવામાં આવ્યો હતો.

લારખાદ નીચેના ઠરાવો સર્વાનુમતે પસાર કરવામાં આવ્યા હતા —

( ૧ ) મધ્યસ્થ સભા તરફથી રજુ કરવામાં આવેલો અહેવાલ ( પરિશિષ્ટ ક ) પસાર કરવામાં આવે છે. x

( ૨ ) મધ્યસ્થ સભા તરફથી રજુ કરવામાં આવેલું હિસાબનું સરવૈયું ( પરિશિષ્ટ ખ ) પસાર કરવામાં આવે છે.

( ૩ ) બંધારણના ૮ મા વિભાગમાં પરિષદે સૂચવેલે સુધારો મંજૂર કરવામાં આવે છે, અને બંધારણની ૫૭ મી કલમમાં એક વધુ પેટા કલમ “(૮) મધ્યસ્થ સભાના સભ્યો” ઉમેરવાની પરિષદને સૂચના કરવાનો મધ્યસ્થ સભાનો ઠરાવ મંજૂર કરવામાં આવે છે.

પછી રા. જનુભાઈ સૈયદની દરખાસ્ત અને રા. પ્રાણુલાલ દેસાઈના અનુમોદનથી પ્રમુખનો ઉપકાર માની સભા વિસર્જિત થઈ હતી.

# પરિશિષ્ટ ખ

સરવૈયું તા : ૩૧ : ૩ : ૧૯૨૭ સુધી

કોળા દ્રવ્ય ફંડ ખાતુ. ...	રૂ. આ. પા. ૧૦૦૦૦-૦-૦	રા. રા. હીરાલાલ પારેખ ...	રૂ. આ. પા. ૨૫૩-૮-૦
કોળા દ્રવ્ય ફંડ વ્યાજ ખાતુ. ...	૪૨૧-૧-૪	રા. રા. કૌચાલાલ મુનશી ...	૭૭-૩-૪
શ્રી. વી. ગગિયારા મનામ ફંડ ખાતુ. ...	૧૦૦૦-૦-૦	ઇંપીરિયલ બેંક સેવીસ ખાતું...	૨૩૨૪-૧૨-૦
ખાતુ. ...	૧૦૨૮-૪-૦	પ્રોપીસરી નોટ ખાતું.	૯૭૯૩-૧૪-૦
લપ્રકાશન ખાતુ. ...	૧૪૦૦૧-૧૩-૦	કોઓપરેટીવ સોસાયટી ડીબેચર ખાતું.	૨૦૦૦-૦-૦
	૨૬૪૫૧-૨-૪	પુસ્તકોનું ખાતું. ...	૧૨૦૦૧-૧૩-૦
			૨૬૪૫૧-૨-૪

૨૨

( સહી ) ભાતીયંદ ગિરધરલાલ કાપડિયા,  
ઝોનરરી ખજાનચી.

( સહી ) મનહરરામ હરિહરરામ મહેતા,  
ઝોનરરી સેક્રેટરી.

We have examined the above statement of  
accounts and hereby certify the same to be correct.

Bombay, 17th Sept., 1927  
(sd.) R. C. MEHTA & Co.  
Incorporated  
Accountants and  
Auditors.



શ્રી. શેઠ પુરુષોત્તમ વિશ્રામ માયજી,

—ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ મંડળ પત્રિકા,



શ્રી. મણિલાલ ઠાકરામ દેસાઈ

—ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ મંડળ પત્રિકા.

## વિભાગ ૧

## ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ મંડળ

૨૨૩૩૩૩૩૩૩૩૩૩૩૩

## કાર્યવાહક સમિતિ

તા. ૨૨ : ૩ : ૨૮ ના પરિપત્રદ્વારા કાર્યવાહક સમિતિએ કરેલા ઠરાવો

## ઠરાવ ૧

પરિષદના આઠમી બેઠકના અને પરિષદ મંડળના પ્રમુખ સર રમણલાલ મહીપતરામ નીલ-કંઠના અવસાનની આ સમિતિ શોકપૂર્વક નોંધ લે છે અને પોતાની માન્યતા પ્રગટ કરે છે કે એમના સરખા ગુજરાતી ભાષા તથા સાહિત્યના એક સમર્થ વિદ્વાન અને લેખકના સ્વર્ગવાસથી મંડળને જ નહિ પણ સમસ્ત ગુજરાતને મહાન હાનિ થઈ છે.

## ઠરાવ ૨

સર રમણલાલ મ. નીલકંઠના અવસાનથી પરિષદ મંડળના પ્રમુખની જગ્યા ખાલી પડતા તે જગ્યા સ્વીકારવા શ્રીયુત કૃષ્ણલાલ મોહનલાલ ઝવેરી એમ એ., એલએલ. બી. ને વિનંતિ કરવી.

## ઠરાવ ૩

આ ઠરાવો અતુકમે લેડી વિદ્યાગૌરી રમણલાલ તથા શ્રીયુત કૃષ્ણલાલ ઝવેરીને મોકલી આપવા મંડળના મંત્રી રા. મનહરરામ મહેતાને સત્તા આપવામા આવે છે.

## વિભાગ ૧

## ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ મંડળ

## કાર્યવાહક સમિતિ

— ૦ —

ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ મંડળની કાર્યવાહક સમિતિની એક સભા તા. ૨૪-૬-૨૮ ને રવિવારે સવારે સાડા આઠ વાગે મુખ્યાધર્મા રા. કૃષ્ણલાલ મોહનલાલ ઝવેરીને આ મળી હતી. તે વખતે નીચેના સભ્યો હાજર હતા.—

૨૧. કૃષ્ણલાલ ઝવેરી

૨૧. ચંદ્રશંકર પટ્ટના

,, મનહરરામ મહેતા

,, મોતીચંદ કાપડિયા

,, ભરતરામ મહેતા

,, વ્યોમેશચંદ્ર પાઠશાળી

શરૂઆતમા રા. મનહરરામે મંડળ કાર્યવાહક સમિતિની સભાનો અહેવાલ વાંચી સભાગીઓ હતા અને તે મંજૂર રાખવામા આવ્યો હતો.

ભાર બાદ નીચેના ઠરાવો સર્વાનુમતે પસાર થયા હતા —

( ૧ ) મધ્યસ્થ સભા આગળ રજુ કરવાનો કાર્યવાહક સમિતિનો અહેવાલ ( પરિશિષ્ટ અ ) તથા મંડળનો હિસાબ ( પરિશિષ્ટ બ ) તથા અદાબત્ર ( પરિશિષ્ટ ડ ) તેમ જ સામાન્ય સભા આગળ રજુ કરવાનો મધ્યસ્થ સભાનો અહેવાલ ( પરિશિષ્ટ ઢ ) સંભળાવ્યા તે મંજૂર કરવામા આવે છે.

( ૨ ) ગામડામા વાચનાલય ખોલવાને માટે વાર્ષિક રૂપિયા ૫૦૦ ની મદદ સાર રા. મેતીલાઈ અમીન તરફથી આવેલા પત્રના ઉત્તરમા એમને જણાવવું કે મંડળની આર્થિક સ્થિતિ જોતા કાંઈ મદદ થઈ શકે એમ નથી.

( ૩ ) રા. ચતુરભાઈ પુરુષોત્તમદાસ પટેલના, પાશ્વ પુસ્તક ચોયાના પદ્ધતિભાગની “નોટ્સ” લખવાની પરવાનગી માટેના પત્રના ઉત્તરમા જણાવવું કે મળ ( ટેકસ્ટ ) સિવાય માત્ર “નોટ્સ” પ્રસિદ્ધ કરવાની એમને પરવાનગી આપવામા આવે છે.

( ૪ ) પરિષદ ભડોળ કમિટીના પુસ્તકોના રોકાણ અંગત રા. હીનદાસ પારેખના પત્ર ના સબધમા મંડળના મંત્રીઓને ૫૦ ટકા સુધીના કમિશનથી છુટકેસરને આખો રોકા વેચી દેવાની પરવાનગી આપવામા આવે છે.

( ૫ ) ક્રમિક પાશ્વ પુસ્તક નં. ૪ ના પદ્ધતિભાગની નકલ વડોદરા રા. કુનીનચંદ દેમાઈ તથા ધનશ્યામ મહેતા તરફથી, મંડળની પરવાનગી વિના, પ્રસિદ્ધ કરવામા આવ્યાનું જાણી આ સમિતિ દિલગીરી જાહેર કરે છે, અને એ બાબતમા બ્રિટિશ દિ દિ સ્તાનમાના છુટકેસરને નોટિસ આપવાનું કેય મંડળના સેલીસિટર તરીકે રા. મોતીચંદ કાપડિયાને આપવામા આવે છે. ઉપરાંત



જો બાબતમાં સંબંધી ગોચર પગલાં લેવાનો નેમ જ રા. કાદારી જે પગલાં લે તેને સલાહ, સાચીની વગેરે સંબંધી મદદ કરવાનો રા. મોતીચંદ કાપડિયા તથા રા. મનહરરામ મહેતાને અધિકાર આપવામાં આવે છે.

(૬) શ્રીયુત કાંટાવાળા ટ્રસ્ટ ફંડને અંગે પ્રસિદ્ધ કરવાના પુસ્તકો સંબંધી વિષય પસંદ કરી તે બાબત રા. બ. હરગોવિંદાસ કાંટાવાળાની ગ્રચના મંગાવવી.

### પરિશિષ્ટ અ

#### કાર્યવાહક સમિતિનો અહેવાલ.

ગઈ તા. ૧૮-૯-૨૭ ને રોજ મળેલી મધ્યસ્થ સભા સન્મુખ તે તારીખ સુધીનો અહેવાલ રજુ કરવામાં આવ્યો હતો. સાર પછી આ સમિતિએ અત્યાર સુધીના જે ઠાંઠ પ્રવૃત્તિ કરી છે તેને વિગતવાર અહેવાલ સામાન્ય સભા આગળ રજુ કરવાના મધ્યસ્થ સભાના અહેવાલમાં આવી જાય છે એટલે તે વાચવામાં આવતા આપને સર્વ હકીકત વિદિત થશે.

રીતસર તપાસાલેલો હિસાબ અદાજપત્ર તથા સામાન્ય સભા આગળ રજુ કરવાનો મધ્યસ્થ સભાનો અહેવાલ આ સાથે આપની સન્મુખ મુકવામાં આવે છે.

### પરિશિષ્ટ આ

#### ૧૯૨૭-૨૮ નો આવકજવકનો હિસાબ

૩- ૦-૦ સામાન્ય સભાસદ શ્રી ૧૯૨૬-૨૭	૧૨૬- ૧-૯ ખર્ચ ખાતે ઉધાર
૫૭- ૦-૦ સામાન્ય સભાસદ શ્રી ૧૯૨૭-૨૮	૮૩૯-૧૨-૦ ઇંપીરિયન્સ બેંક ચાલુ ખાતે,
૧૦- ૦-૦ સંસ્થા સભાસદ શ્રી ૧૯૨૭-૨૮	૪૫૦- ૦-૦ સાહિત્યપ્રદાશન ખાતે
૧૪૭૦- ૫-૦ ઇંપીરિયન્સ બેંક સેવીંગ બેંક	‘વિજ્ઞાનવિનોદ’ની છપાઈતા.
એકાઉન્ટ	૩૧૦૦- ૦-૦ શ્રી ગણિયારા દનામ ખાતે.
૬૮૦-૧૧-૦ કાંટાવાળા ટ્રસ્ટ ફંડ ખાતે વ્યાજ	૯- ૦-૦ છપામણી ખર્ચ ખાતે.
૨૧૯- ૨-૦ વ્યાજ ખાતે જમે	-----
૨૫૦૦- ૦-૦ શ્રી ગણિયારા દનામ ફંડના	૪ ૫૪-૧૩-૯
આવ્યા	
૪-૧૧-૯ શ્રી મનહરરામ મહેતા ખાતે જમે	
૧૦- ૦-૦ પત્રિકા કલાજમ પ્રથમ વર્ષના	

૪૯૫૪-૧૩-૯

(સહી) મોતીચંદ કાપડિયા  
ઑન બજન ત્રી

(સહી) મનહરરામ મહેતા,  
મંત્રી

We have examined the above statement of account and hereby certify the same to be correct.

(Sd.) R. C. MEHTA & Co ,  
Incorporated Accountants  
and Auditors

## પરિશિષ્ટ ૬

## અ દાખખત્ર

## આવક

## ખર્ચ

૨૦૦-૦-૦ સલાસદોની શીના.

૫૦૦-૦-૦

કાર્યવાહક સમિતિના તા.

૭૫-૮-૦ રૂ ૨૦૦૦ ના ડીખેચરોનું વ્યાજ.

૧૨-૧૦-૨૬ ના હરાવ ૧૨ ની

૧૧૫૨-૪-૩ ગયા વધની આકી

રૂએ દિ અ કેશવલાલ ધ્રુવને

અપભ્રશનું વ્યાકરણ અને શબ્દ-

કોશ તૈયાર કરવા સાર.

૧૪૭૧-૧૨-૩

૩૦૦-૦-૦

કાર્યવાહક સમિતિના તા.

૩૧-૧૦-૨૬ ના હરાવ ૧ ની

રૂએ રા શકરપ્રસાદ ગવળને

હસ્તલિખિત પ્રેનોની યાદી તૈયાર

કરવા સાર

૨૦૦-૦-૦

કાર્યવાહક સમિતિના તા.

૨૫-૧૨-૨૬ ના હરાવ ૨ અ,

આની રૂએ પાઠ્ય પુસ્તકો સાર.

૭૫૦-૦-૦

કાર્યવાહક સમિતિના તા

૨૫-૧૨-૨૬ ના હરાવ ૬ ની

રૂએ નાલણની કૃતિઓ તથા

પ્રેમાનંદની કૃતિઓ પ્રસિદ્ધ

કરવા સાર.

૧૫૦-૦-૦

ટપાલ ખર્ચ, છપામણી ખર્ચ,

મુસાફરી વગેરે પરચુરણ ખર્ચ

સાર

૧૯૦૦-૦-૦

## પરિશિષ્ટ ૩

તા. ૧ લી એપ્રિલ ૧૯૨૭ થી તા. ૩૧ મી માર્ચ ૧૯૨૮ સુધીની મંડળની પ્રવૃત્તિનો અહેવાલ.

૧ આ મંડળના સભાસદોની સંખ્યા ૧૦૨ ની છે. તેમાં ૩ ગત પરિપક્વ પ્રમુખો, ૧૦ સન્માન્ય સભાસદો, ૫ આશ્રયદાતાઓ, ૩૧ આજીવન સભાસદો, ૫૨ સામાન્ય સભાસદો અને ૧ સરથા સભાસદ છે.

૨ વર્ષ દરમિયાન મધ્યસ્થ સભાની એક બેઠક તા. ૧૮-૯-૨૭ ને રોજ થઇ હતી અને કાર્યવાહક સમિતિની બે બેઠકો થઇ હતી. સમિતિએ કેટલાએક દરારો પરિપત્રદ્વારા કર્યા હતા.

૩ પ્રાચીન ગુજરાતી શિષ્ટ સાહિત્યના પ્રકાશનના સંબંધમાં આપને જાણીતે આનંદ થશે કે દિ. ૫. ફેબ્રુઆરી ૧૯૨૭ ની કાદબરોનો પહેલો વિભાગ ખીજી આવૃત્તિને માટે અને ખીજો વિભાગ પ્રથમ આવૃત્તિને માટે તૈયાર કરી મડળને સોંપ્યા છે અને તેના પ્રકાશનાર્થે આ સમિતિ ગોઠવણ કરી રહી છે.

૪ ક્રમિક શિષ્ટસાહિત્યમાળાના સંબંધમાં આપને જાણીતે આનંદ થશે કે પુસ્તક યોથાનો પદ્યવિભાગ મુંબાઈ યુનિવર્સિટીએ સ્કુન લીવીંગ સર્ટીફિકેટ પરીક્ષાને માટે નિર્માણ કર્યો છે. આ પુસ્તક માટે પસંદ કરેલી કૃતિઓમાંથી નમૂના પસંદ કરવાનું કામ રા. હીરાલાલ પારેખે કર્યું છે. તે ઉપરાંત રા. મળુલાલ મજમુદાર, ગજેન્દ્રશંકર પંડ્યા, જ્યોતીન્દ્ર દવે અને શંકરપ્રસાદ રાવળે આ વિભાગની બાબતમાં ખૂબ કિંમતી મદદ કરી છે આ પ્રસંગે એમનો ઉપકાર માનવામાં આવે છે.

૫ આ વિભાગના સંબંધમાં એક વાત ધ્યાનમાં લેવાની જોઈએ છે કે એ કેળવણીના ગુજર્ ગૃહસ્થોએ મંડળની પંચાનગી સિવાય આ વિભાગની નકલ છપાવી પ્રગટ કરી છે. એ બાબતમાં ગોચર પગલા ભરવાની તજવીજ કાર્યવાહક સમિતિ કરી રહી છે અને ભવિષ્યને માટે આ સમિતિ આશા રાખે છે કે આપણા સુશિક્ષિત વર્ગ સ્વાર્થને પરિપક્વ મંડળ જેવી એક સાવ-જર્નલ સંસ્થાના હિત કરતા ગોળુ ગણશે.

આ યોથા પુસ્તકનો ગદ્યવિભાગ રા. પારેખ તૈયાર કરી રહ્યા છે; અને પ્રો. જયેન્દ્રરાવ દરદાળ, પ્રો. રમણલાલ યાજ્ઞિક અને રા. શંકરપ્રસાદ રાવળ એમણે પોતપોતાના પુસ્તકો લગભગ તૈયાર કરી દીધા છે.

૬ પરિપક્વ મળુ પત્રિકા પ્રસિદ્ધ કરવાનું કામ ચાલે છે. ગદ્ય સાહિત્ય ત્રણ અંક પ્રસિદ્ધ થઈ ગયા છે. ઉપરાંત ચાલુ સંવત્સરે એપ્રિલનો અંક પણ પ્રસિદ્ધ થઈ ચૂક્યો છે અને જુલાઈનો અંક વર્ષના પ્રસિદ્ધ કરવામાં આવશે.

૭ ગુજરાત ને મોરચાપટ્ટીના દગતજિગિત પુસ્તકોની બાબત જે રા. શંકરપ્રસાદ રાવળને સોંપવામાં આવતા એમને તૈયાર કરી હતી તે પ્રસિદ્ધ કરવાની ગાંઠમાં સદરદુ મોરચાપટ્ટી કરી રહ્યા છે.

૭ શ્રીયુત સી વી. ગળિયારાએ ગઠ સાથ રૂ. ૫૦૦૦ ઇનામોને માટે આપ્યા હતા તેમાંથી રૂ. ૧૦૦૦ આપવાના બાકી રહ્યા હતા. એમાંના રૂ. ૫૦૦ જે શ્રીયુત ધર્માનંદ કોસળીને આપવાના હતા તે અપાઈ ગયા છે અને રૂ. ૫૦૦ જે શ્રીયુત કવિ નાનાલાલને આપવાના હતા તે શ્રીયુત કવિએ લેવાની ના પાડતાં દિ. બ કેશવલાલ ધ્રુવને આપવામા આવ્યા છે.

૮ શ્રીયુત સી વી. ગળિયારાએ વળી પાછા રૂ. ૨૫૦૦ નીચે જાણવેલી વિગતે આપવા ચાલુ સાલમાં માગણી કરી હતી તેનો સમિતિએ સાચાર સ્વીકાર કર્યો હતો અને તે રૂપિયા પણ તે તે ધણીઓને અપાઈ ગયા છે

૧ રૂ. ૫૦૦ રા. બ હરગોવિંદાસ કાંટાવાળાને દેશ અને સમાજ હિતના સરળ લેખો માટે.

૨ રૂ. ૫૦૦ શ્રી ગિજુભાઈ અને તારાબહેનને “ શિક્ષણપત્રિકા ” કાઢવા માટે.

૩ રૂ. ૫૦૦ શ્રી અમૃતલાલ શેઠને “ સૌરાષ્ટ્ર ”ના લેખો માટે

૪ રૂ. ૫૦૦ શ્રી રવિશંકર રાવળને “ કુમાર ”ના પ્રથમ વર્ણના અંગ્રેજી માટે

૫ રૂ. ૫૦૦ શ્રી કાનેલકરને ગુજરાતી ભાષાની સેવા માટે

૯ આપણા પ્રમુખ સર રમણભાઈના અવસાનની સખેદ નોંધ લઈ એમની જગ્યાને સ્વીકાર કરવા શ્રીયુત કૃષ્ણલાલ ઝવેરીને વિનંતિ કરવામા આવી હતી, અને આપને જાણીતે આનંદ થશે કે સમિતિની એ વિનંતિ શ્રીયુત ઝવેરીએ મંજૂર રાખી છે.

૧૦ નડિયાદની પરિષદ મુક્તતવી ગઈ તેના સભ્ય ધર્મા સૂચના કરવામાં આવી છે કે ગમે તેમ થાય તો પણ પરિષદ આસો માસ આગળ તો ન જ લખાવવી

૧૧ આપણી નાણા સભ્ય ધી રિથિતિ નીચે પ્રમાણે છે —

સભાસદોની ફીના રૂ. ૭૦ વસુલ થયા છે. તેમા ડીએચરેના વ્યાજના રૂપિયા ૭૯-૮-૦ અને ગયા વર્ષની બાકી રૂ. ૧૧૫૨-૪-૩ ભિમેરતાં એકદર રૂ. ૧૪૩૧-૧૨-૩ આપણી પાસે શિલક છે.

અર્થ ખાતે મુખ્ય રકમ રૂ. ૪૫૦ ની શ્રી. પોપટલાલ શાહના “ વિજ્ઞાનવિનોદ ” નામના પુસ્તકની છપામણી સારૂ ખર્ચાઈ છે અને રૂ. ૧૫૬-૧-૬ પોસ્ટેજ, પરચુરણ છપામણી વગેરે સારૂ ખર્ચવામા આવ્યા છે

શ્રીયુત કાંટાવાળા ટ્રસ્ટના વ્યાજ ખાતે રૂ. ૧૧૦૧-૧૨-૪ એકઠા થયા છે.

શ્રીયુત સી વી. ગળિયારા તરફથી ગઈ સાલ મળેલા રૂ. ૫૦૦૦ ની બાકીની રકમ રૂ. ૧૦૦૦ અપાઈ ગઈ છે ઉપરાંત એ જ ગૃહસ્થ તરફથી બીજા રૂ. ૨૫૦૦ આવેલા તે પણ ધણીધણીને અપાઈ ગયા છે

ઝોડિટ થએલો દિસાબ આ સાથે રજુ કરવામાં આવ્યો છે.

ડીએચરે અને ટ્રસ્ટની સીક્યુરીટીઓ ટ્રસ્ટીઓના નામ પર અને ચાનુ ખાતાની તથા વધારાની રકમ ત્રિજેરેના નામ પર ઇપીરિયલ બેંકના એવીંગમેંડ ખાતામા રાખવામા આવી છે.

x આ વાક્યમા મધ્યસ્થ સભાએ નીચે પ્રમાણે સુધારો કર્યો હતો — શ્રીયુત કૃષ્ણલાલ ઝવેરીને જ વિરુદ્ધ એક મતે વિનંતિ કરવામાં આવી હતી

આ પ્રમાણે સુધારેલો અહેવાલ સામાન્ય સભા આગળ રજુ કરવામા આવ્યો હતો.

## મધ્યસ્થ સભા

ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ મંડળની મધ્યસ્થ સભાની એક બેઠક તા. ૨૪-૧-૨૮ને રવિવારે સવારે નવ વાગે મુંબાઈમાં ગ. કૃષ્ણલાલ મોદનલાલ ઝવેરીને ત્યાં એમના પ્રમુખપણા નીચે મળી હતી. તે વખતે પ્રમુખ ઉપરાત નીચેના સભ્યો હાજર હતા:—

રા. મનહરરામ મહેતા	રા. ચંદ્રગૃહ પંડ્યા
„ બોમ્બેશ્વર પાટકી	„ ભરતરામ મહેતા
„ કાનિલાલ પંડ્યા	„ મોતીચંદ કાપડિયા
„ મંજુલાલ મજમુદાર	„ અબાલાલ જની
સૌ લીલાવતી મુનશી	„ રાજેન્દ્રરાવ દલાલ

શરૂઆતમા રા. મનહરરામે ગઈ સભાનો અહેવાલ વાંચી સંભળાવ્યો હતો અને તે મંજૂર કરવામા આવ્યો હતો.

તે પછી પ્રમુખે અમુક કારણોસર સભામાં નહિ હાજર થઈ શકાય તે બાબત દિલગીરી જાહેર કરતો રા. મુનશીનો પત્ર વાંચી સંભળાવ્યો હતો.

સારબદ રા. મનહરરામે કાર્યવાહક સમિતિનો અહેવાલ તેમ જ સામાન્ય સભા આગળ રજૂ કરવાનો મધ્યસ્થ સભાનો અહેવાલ વાંચી સંભળાવ્યા હતા.

તેમ થતા મધ્યસ્થ સભાના અહેવાલની ક્લમ દેમા “શ્રીયુત કૃષ્ણલાલ ઝવેરીને વિનંતિ કરવામાં આવી હતી” એ વાક્યને બદલે “શ્રીયુત કૃષ્ણલાલ ઝવેરીને બહુમતે વિનંતિ કરવામા આવી હતી” એમ લખવું એવો સુધારો રા. અબાલાલ જનીએ રા. ભરતરામ મહેતાના ટેકાથી મુક્યો હતો.

રા. મોતીચંદ કાપડિયા અને બોમ્બેશ્વર પાટકીએ સુધારો વિરુદ્ધ વાધો લીધો હતો. પણ મત લેતા રા. અબાલાલનો સુધારો જ વિરુદ્ધ ચાર મતે પસાર થયો હતો.

તે ઉપરથી ગ. મનહરરામે એવી સૂચના કરી કે જો “બહુમતે” એમ લખવું જ હોય તો મતની સંખ્યા નિર્દિષ્ટ કરવી અને તેથી “બહુમતે” ને બદલે “જ વિરુદ્ધ એક મતે” એમ લખવું. આ સૂચના રા. અબાલાલે સ્વીકારી હતી અને પરિણામે સર્વાત્મકે એવું ઠ્યું હતું કે અહેવાલમાં “શ્રીયુત કૃષ્ણલાલ ઝવેરીને જ વિરુદ્ધ એક મતે વિનંતિ કરવામા આવી હતી” એ પ્રમાણે લખવું.

સારબદ રા. અબાલાલે બંધારણના સંબંધમાં કાંઈ વાધો ઊઠાવવાની ઈચ્છા જણાવી હતી. પણ એમનો જ કાંઈ વાધો હોય તે એમણે સામાન્ય સભામાં ઊઠાવવાનું પ્રમુખ સાહેબે એમને જણાવ્યું હતું.

તે પછી રા. અબાલાલે રા. રાજેન્દ્રરાવના ટેકાથી નીચેનો ઠરાવ રજૂ કર્યો હતો.—

મધ્યસ્થ સભા કાર્યવાહક સમિતિને લલામણુ કરે છે કે હવે પછીના ક્ષિપ્ર સાહિત્યની જોજનાના ગ્રંથો પ્રકટ કરવામા આવે તે પૂર્વે તે વિશેષ અંશમાં સર્વગ્રાહી તથા પ્રતિનિધિત્વવાળા અને તે માટે પ્રયાસ કરવો.

આ ઠરાવનો વિરોધ કરતા રા. બ્યોમેશય દ્ર પાઠકજીએ આ ગ્રંથો અને નેટલે અંશે સર્વગ્રહી અને પ્રતિનિધિત્વવાળા અને તેટલા સાર કાર્યવાહક સમિતિએ જે ધોરણે કામ કર્યું હતું તે ત્રિગતવાર સમજાવી રા. જાનીનો ઠરાવ કેવળ મોધમ હોય તે પસાર નહિ કરવા સભાને વિનાત કરી હતી પરિણામે છ વિરુદ્ધ ચાર મતે એ ઠરાવ ઊડી ગયો હતો.

ચારબાદ રીતસર તપાસાવેલો હિસાબ તથા અંદાજપત્ર રા. મોતીચંદ કાપડિયાએ વાંચી સભાજાવ્યા હતા અને તે મંજૂર કરવામાં આવ્યાં હતા.

છેવટે પ્રમુખનો ઉપકાર માની સભા બરખાસ્ત થઈ હતી.

## સામાન્ય સભા

ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ મહાજનની સામાન્ય સભાની એક બેઠક તા. ૨૪-૬-૨૮ ને રવિવારે સાંજે પાંચ વાગે મુંબાઈમાં એરલેનેડ રોડ પર આવેલા રા. કનૈયાલાલ મુનશીના એ મરમા મળી હતી તેમાં પ્રમુખ ઉપરાત નીચેના સભ્યો હાજર હતા —

રા. મનહરરામ મહેતા

રા. મણિલાલ નાણાવડી

,, બ્યોમેશય દ્ર પાઠકજી

,, દુર્ગાશંકર શાસ્ત્રી

,, ભરતરામ મહેતા

,, મોહનલાલ મહેતા

,, અબ્બાલાલ જાની

,, જ્યોતીર્દ્ર દવે

,, રાજેન્દ્રરાવ દલાલ

,, તનમનીશંકર શિવ

તથા સૌ લીલાવતી મુનશી

સમાનુ કામ શરૂ કરતા રા. મનહરરામે ગઈ સામાન્ય સભાનો અહેવાલ વાંચી સભાજાવ્યો હતો અને તે મંજૂર કરવામાં આ ગયો હતો.

બાદ રા. મનહરરામે મધ્યસ્થ સભાનો અહેવાલ વાંચી સંભાળ્યો હતો અને રીતસર તપાસાવેલો હિસાબ રજૂ કર્યો હતો તે સભાએ અને મંજૂર કર્યાં હતા.

તે પછી રા. અબ્બાલાલ જાનીએ રા. ભરતરામના ટેકાથી નીચે પ્રમાણે ઠરાવ મુક્યો હતો —

પરિષદ મહાજન તથા મધ્યસ્થ સભાના અને કાર્યવાહક સમિતિના પ્રમુખની જગ્યા રાજનામાંથી અથવા ખીજા કોઈ કારણથી ખાલી પડે તો તે સભાએ શુ કરવું તે આગત હાલનું બધારણ સ્પષ્ટ નથી તેથી આ મહાજન કાર્યવાહક સમિતિને એવી ભલામણ કરે છે કે તેણે પ્રસંગે સમગ્ર પરિષદના પ્રમુખ તરીકે પદ લેવા ક્રમાનુસાર પાછલી પરિષદના જીવંત પ્રમુખને નવા પ્રમુખ રીતસર ચૂંટાઈ આવતા સુધીને માટે નીમવા અદલતી સ્પષ્ટ કલમ મહાજન બધારણમાં દાખલ કરવી

આ દરખાસ્તનો પ્રમુખે નીચે પ્રમાણે ફેસલો કર્યો હતો —

કલમ ૧૩ માં લખેલા કાર્યમાં આ આવડત નથી. માટે ઠરાવ મુકવા દેવામાં આવતો નથી સભાસદોએ બધારણ સુધારવા માટે પગલા લેવા

છેવટે પ્રમુખનો ઉપકાર માની સભા બરખાસ્ત થઈ હતી.

શ્રી.  
ગુજરાતી સાહિત્ય  
પરિષદ-મંડળ-પત્રિકા  
(ત્રૈમાસિક)

પુસ્તક ૧ ]

તા. ૧ લી એપ્રિલ ૧૯૨૭ ને શુક્રવાર  
સંવત ૧૯૮૩ ના ફાગણ વદ ૧૪

[ અંક ૧ ]

ટીપ્પણી:—દરેક વિભાગ ભરે જ ધાવવાનું ફાવે તેટલા માટે દરેક વિભાગના પાનાનો અનુક્રમિક ભરે  
રાખ્યો છે.

### અનુક્રમણિકા

વિભાગ ૧—પરિષદ મંડળ.  
વિભાગ ૨—પરિષદ

વિભાગ ૩—નિબંધસંગ્રહ  
વિભાગ ૪—પ્રસિદ્ધ થએલા પુસ્તકોની યાદી.

### વિભાગ ૨

૧૯૨૬-૨૭

મુખ્યાર્થમાં તા. ૨ જી, ૩ જી તથા ૪ થી એપ્રિલ ૧૯૨૬ ને રોજ મળેલી

આઠમી ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદનો

અહેવાલ



### અનુક્રમણિકા

૧ સ્થાનિક પ્રવૃત્તિ  
૨ પ્રચારકાર્ય  
૩ પરિષદમાં તથા તેને અંગે થએલા સ્નેહ-  
સંમેલનમાં ગવાએલાં ગીનો

૪ પરિષદનું અધિવેશન  
૫ પ્રદર્શન  
૬ સત્કાર મંડળના તેમ જ કારોબારી મંડળના  
સભાસદોની યાદી  
૭ આવકખર્ચનો હિસાબ

પ્રકાશક :

કનૈયાલાલ મા. મુનશી

ઉપપ્રમુખ, બવસ્થાપક સમિતિ

મનહરરામ હ. મહેતા

મંત્રી, આઠમી ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ

# ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદના આઘ સ્થાપક



સ્વ. રણછીતરામ મહેતા.





સ્વ. ગોવર્ધનરામ ત્રિપાઠી.

પ્રમુખ, પહેલી સાહિત્ય પરિષદ, અમદાવાદ.

# સ્થાનિક પ્રવૃત્તિ

## સાહિત્ય સંસદની બેઠક

સંસદના પ્રમુખ રા. કનૈયાલાલ મુનશીએ સંસદ તરફથી આઠમી ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદની આવતી બેઠક મુખાધમા ભરવાનું નિમત્રણ કર્યું હતું અને તેનો સ્વીકાર થયો હતો. એટલે તે ક્યારે ભરવી તે આખત વિચાર કરવા સાહિત્ય સંસદની એક સભા તા. ૧-૧૦-૨૫ ને ગુરુવારે સાંજે ૫ વાગે, સંસદના પ્રમુખ રા. કનૈયાલાલ મા મુનશીને ઘેર, નેપિયન સી રોડ, દેરાજશા સ્ટ્રીટ, મોરારજી મેન્શનમાં મળી હતી. સંસદના સભ્યો તથા બહારના આમંત્રિત ગૃહસ્થો પણ હાજર રહ્યા હતા.

રા. મુનશીએ પ્રમુખસ્થાન લીધા પછી સંસદના સત્રી રા. મનહરરામ મહેતાએ રા. ચંદ્રશંકર પાળ્યાના ટેકાથી નીચેનો ઠરાવ રજૂ કર્યો હતો, જે સર્વાનુમતે પસાર થયો હતો —

### ઠરાવ

“ સાહિત્ય સંસદની આ સભા ઠરાવ કરે છે કે સાહિત્ય પરિષદની આવતી બેઠક ઇ. સ. ૧૯૨૬ માં ભરવી, અને તે માટેની જાહેરસભા સંસદ તરફથી તા ૮-૧૦-૨૫ ના રોજ ‘સર વિઠ્ઠલદાસ ઠાકરશી મેમોરિયલ બીલ્ડીંગ’ માં રા. કૃષ્ણલાલ મોહનલાલ ઝવેરીના પ્રમુખપદે બોલાવવી.”

પ્રમુખને ઉપકાર માની સભા બરખાસ્ત થઈ હતી.

### જાહેર સભાનો અહેવાલ

ઉપર્યુક્ત ઠરાવાનુસાર આઠમી ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદની બેઠકને માટે કારોબારી મંડળ નીમવા તા. ૮-૧૦-૨૫ ના રોજ સાંજે ૬ વાગે “સર વિઠ્ઠલદાસ ઠાકરશી મેમોરિયલ બીલ્ડીંગ” માં એક જાહેર સભા સાહિત્ય સંસદ તરફથી બોલાવવામાં આવી હતી. સભામાં મુખાધના જાણીતા ગુજરાતી સાહિત્યરસિક ગૃહસ્થોએ તથા સત્રારીઓએ સારી સંખ્યામાં હાજરી આપી હતી.

રા. કૃષ્ણલાલ મોહનલાલ ઝવેરીને સભાનું પ્રમુખસ્થાન લેવાની વીનતીની દરખાસ્ત રજૂ કરતા રા. કનૈયાલાલ મુનશીએ જણાવ્યું કે “ રા. કૃષ્ણલાલભાઈ એક વિદ્વાન સાક્ષર તરીકે મુખાધ-માં સૌને જાણીતા છે, અને સાહિત્યવિષયક પ્રવૃત્તિઓમાં તેઓ ઘણો રસ લે છે સાહિત્ય પરિષદની બેઠકના કામકાજમાં તેઓ હંમેશા અગ્રગણ્ય ભાગ લેતા આવ્યા છે, અને આજની સભા માટે પ્રમુખ તરીકેની તેમની ચૂંટણી થોડી જ થશે હું તેમને પ્રમુખસ્થાન લેવાની વીનતી કરું છું.”

સભાની અનુમતિથી રા. ઝવેરીએ પ્રમુખ સ્થાન લીધા બાદ રા. મુનશીએ સભાનો ઉદ્દેશ મમજાવતા જણાવ્યું કે “ આઠમી સાહિત્ય પરિષદ મુખાધમાં ભરવા માટે ભાવનગરની બેઠક વખતે સાહિત્ય સંસદે આમત્રણ મોકલ્યું હતું, જે પરિષદે સ્વીકાર્યું હતું આવતી બેઠક અત્રે ભરવા સંબંધી વિચાર કરવા સંસદની બેઠક તા. ૧-૧૦-૨૫ ના રોજ મળી હતી. તેમાં કટલાક બહારના વિદ્વાન ગૃહસ્થોને પણ આમત્રણ આપ્યું હતું. તેમની સલાહ બદલે સંસદે એવું

ઠરાવેલું કે પરિપદની બેઠક ભરવાની વ્યવસ્થા કરવા માટે એક બહેર સભા બોલાવીને કારોબારી મંડળ નીમવું અને એ ઠરાવ અનુસાર આજની સભા બોલાવવામાં આવી છે. ”

સમાના પ્રમુખ રા. કૃષ્ણલાલ અવેરીએ પરિપદના બંધારણની આ વિષયને લગતી કલમ વાંચી સંભળાવતાં જણાવ્યું કે પરિપદના મંત્રીએ સ્થાનિક મહાજો સાથે મળીને કારોબારી મંડળનાં નામો નક્કી કરવાના છે. તે નામો રા. મનહરરામભાઈ હમણાં રજુ કરશે. તેમાં કેાઈનાં નામો ઉમેરવાની જરૂર હોય તો તેવી સૂચના થયેથી તે વિષે વિચાર કરવામાં આવશે.

ત્યાર પછી રા. મનહરરામ મહેતાએ જે નામો વાંચી સંભળાવ્યાં તેમાં સભામાં હાજર રહેલા કેટલાક ગૃહસ્થો તરફથી થોડા વધુ નામો સૂચવવામાં આવ્યાં હતા. એ બધાં નામો એકંદરે નીચે પ્રમાણે છે.—

રા. કૃષ્ણલાલ મોહનલાલ અવેરી  
 ,, કલ્યાણદાસ જે દેસાઈ  
 ,, કેવળરામ ગિરધરલાલ ગણાત્રા  
 ,, કેશવપ્રસાદ છોટાલાલ દેસાઈ  
 ,, ખુશાલ તલકશી શાહ  
 ,, ગોકળદાસ દોલતરામ ભટ્ટ  
 ,, ગુલાબચંદ દેવચંદ અવેરી  
 ,, ગોકળદાસ દ્વારકાદાસ રાયચુરા  
 ,, ગગનવિહારી લક્ષ્મીભાઈ મહેતા  
 ,, ગિરબાશ કર ભગવાનજી ત્રિવેદી  
 ,, કૃષ્ણલાલ મોહનલાલ અવેરી  
 ,, કેનૈયાલાલ માણેકલાલ મુનશી  
 ,, અંબાલાલ ખુલાખીરામ જાની  
 ,, ઉચ્છરગરાય કે. ઓઝા  
 ,, એ. એ. સોમજી  
 ,, અમરચંદ એન. શ્રોદ  
 સૌ બિર્મિલાખહેન મહેતા  
 રા. ગોપાળજી કલ્યાણજી દેવવાડાકર  
 ડૉ. રસ્તમજી એન. રાણીના  
 રા. પ્રતાપકુમાર પોપટ વંશ  
 ,, રમણિક અમનલાલ વંશ  
 સૌ. વિમળ એન. મેનવવાડ  
 ,, મિ. એન. એ. ગરિયા  
 ,, મહાદેવ

રા. વૈકુંઠલાલ શ્રીપતરાય ઠાકોર  
 ,, ભગવાનલાલ જી. ભટ્ટ  
 ,, મોહનલાલ મકનદાસ  
 ,, એસ. એ. હાજી  
 ,, ચંદુલાલ આર. શાહ.  
 ,, ચંદ્રશંકર નર્મદાશંકર પડયા  
 ,, જીવીલદાસ જી. અ. કલેસરિયા  
 ,, જહાગીર જે. વીમાદલાલ  
 ,, જન્મશંકર મ. ખુચ ( લલિત )  
 ,, જીવણચંદ સાકરચંદ અવેરી  
 ,, જયકૃષ્ણ નાગરદાસ વર્મા  
 સૌ. જયશ્રીખહેન રાયજી  
 રા. જી. કે. નરીમાન  
 સૌ. જ્યોત્સ્નાખહેન મહેતા  
 રા. જયસુખલાલ કે. મહેતા  
 સૌ. સુશીલાખહેન દીવેટિયા  
 ,, લીલાવતીખહેન મુનશી  
 ,, લાલુભતિ ત્રિવેદી  
 ,, લીલીખહેન એમ. મહેતા  
 રા. ઝીણાભાઈ પાર્વતીશંકર જોષી  
 ,, ડાકોરદાસ પી. મુનીમ  
 ,, છોટુભાઈ અનુપરામ  
 ,, નર્મદાશંકર દેવશંકર મહેતા  
 ,, ત્રજલાલ કેશવલાલ હમ્મર

રા. શંભુપ્રસાદ શિવપ્રસાદ મહેતા  
 ,, જટાશંકર જયચંદ આદીલશાહ  
 શેઠ માવજી ગોવિંદજી  
 રા. દેવદાસ જે. દેસાઈ  
 ,, ગુલાબરાય એન. જેપી  
 ,, દાધીચ  
 ,, ભવાનીનાસ એન મોતીવાળા  
 ,, શેઠ પુરુષોત્તમ મથુરાદાસ  
 ,, કનૈયાલાલ હરદેવરામ વઢીલ  
 ,, દયાશંકર મ ભટ્ટ  
 ,, દુર્ગાશંકર કેવળરામ શાસ્ત્રી  
 ,, નગીનદાસ ત્રિભુવનદાસ માસ્તર  
 ,, ધનસુખલાલ કૃષ્ણલાલ મહેતા  
 ,, નટવરલાલ ધવ્ધારામ દેસાઈ  
 ,, એન. એચ. ખેલગામવાળા  
 ,, શેઠ નરોત્તમનાસ ખાણજી  
 ,, નર્મદાશંકર જટાશંકર ત્રિવેદી  
 ,, નટવરલાલ માધવલાલ દેસાઈ  
 ,, નટવરલાલ હ. ભગવતી  
 ,, પ્રહ્લાદભાઈ આનંદશંકર ધ્રુવ  
 ,, પુરુષોત્તમ ત્રિકમદાસ  
 ,, પુરુષોત્તમ વિશ્રામ માવજી  
 ,, પરધુભાઈ વહાલાભાઈ શર્મા  
 ,, પરભુદાસ લાંધાભાઈ મોદી  
 ,, પી. જે. મઝૂબાન  
 ,, પૃથુ હ. શુક્લ  
 ,, બટુભાઈ લાલભાઈ ઉમરવાડિયા  
 સૌ. બચુબાઈ ધરમસી  
 રા. બી. કે. દેસાઈ, ઑડવેક્ટર  
 \* સૌ. ભાનુમતી કણિયા  
 રા. મણિલાલ ડાભાભાઈ નાણાવટી  
 ,, મગળદાસ બી. મહેતા  
 ,, મોહનલાલ દલીચંદ દેસાઈ  
 ,, મનસુખલાલ આત્મારામ માસ્તર

રા. મણિલાલ ધવ્ધારામ દેસાઈ  
 ,, મોતીચંદ ગિરધરલાલ કાપડિયા  
 ,, મૂળચંદ તુળસીદાસ તેલવાળા  
 ,, મકનજી જૂહાભાઈ  
 ,, મનુભાઈ માધુભાઈ ઠાકોર  
 ,, મંગળદાસ વી. દેસાઈ  
 ,, મોરારજી મા. કામદાર  
 ,, માણેકલાલ સોલીસીટર  
 ,, મગળદાસ મહારામ પકવાસા  
 ,, માધવલાલ મકનજી ભટ્ટ  
 ,, રમણીયરામ ગો. ત્રિપાઠી  
 ,, રંજિતલાલ હ પંડ્યા  
 ,, લક્ષ્મીનારાયણ વિ વૈદ્ય  
 ,, લાલશંકર પ્ર ભટ્ટ  
 ,, લાલજી ગોકળદાસ કાપડિયા  
 ગં. સ્વ. રસિકમણી બાળમુકુદ દેસાઈ  
 સૌ રમીબાઈ કામદાર  
 રા. રણછોડદાસ ભ. લોટવાળા  
 ડ. રણછોડદાસ ના. મચંદ  
 ,, રાજેન્દ્ર સૌ. દલાલ  
 ,, રમણિક અ. મહેતા  
 ,, વિશ્વનાથ પ્ર. વૈદ્ય  
 ,, વિજયરાય ક વૈદ્ય  
 ,, વી. એન. પકવાસા  
 ,, શંકરપ્રસાદ છ રાવળ  
 ,, શંકરભાઈ જોરાભાઈ અમીન  
 મિસ શિરીન ધનજીશાહ દાળિયા  
 ડૉ. સુમત બ મહેતા  
 રા. સન્મુખલાલ ઝ પંડ્યા  
 ,, સામળદાસ લ ગાધી  
 ,, એસ. એ. પ્રેસ્લી  
 ,, સાદીક  
 ,, શયદા  
 ,, સુરજમલ લલ્લુભાઈ ઝવેરી

રા. એસ. કે. હોડીવાળા  
સૌ. સરોજ નાનક મહેતા  
રા. હિંમતલાલ ગ. અંબરિયા  
,, હરિપ્રસાદ ગૌ. ભટ્ટ  
,, હાસમ હરજી ચારણિયા  
,, હરસિદ્ધભાઈ વ. દીવેટિયા  
,, હીરાલાલ ડાહ્યાભાઈ નાણાવટી  
,, હીરાલાલ જે. કણિયા  
સૌ. હંસાબહેન જે મહેતા  
રા. હરિભાઈ ઝવેરભાઈ અમીન

હોદાની રંગે

રા. બ. હરગોવિંદદાસ દ્રા. કાંટાવાળા  
,, કેશવલાલ હર્ષદરાય ધ્રુવ  
રા. નરસિંહરાવ ભા. દીવેટિયા  
રા. બ. રમણભાઈ મ. નીલકંઠ  
રા. હીરાલાલ ત્રિ. પારેખ  
,, ભરતરામ ભા. મહેતા  
,, મનહરરામ હ. મહેતા

ઉપર પ્રમાણેના નામો નક્કી થયા પછી બીજાં વધુ નામો પાછળથી સૂચવવા જેવાં લાગે તે રા. મનહરરામ મહેતા ઉપર મોકલી આપવાની રા. ઝવેરીએ સૂચના કરી હતી.

ત્યાર બાદ નીચેના ઠરાવ પ્રમુખસ્થાનેથી રજુ થતાં તે સર્વાનુમતે મંજૂર થયો હતો.—

ઠરાવ

“કારોબારી મંડળના સભ્યોની શ્રી રૂ. ૧૦) રાખવી અને તે રૂપિયા સત્કાર મંડળની શ્રી નક્કી થાય તેમા મજરે લઈ આ સભ્યોને તે મંડળના સભ્ય થવાનો અધિકાર આપવો.”

ઉપરનો ઠરાવ મંજૂર થયા પછી પરિષદના મંત્રી રા. મનહરરામ મહેતાએ આ કારોબારી મંડળની પહેલી બેઠક તા. ૧૦-૧૦-૨૫ ને શનિવારે “સર વિક્ટોરિયા ઠાકરશી મેમોરિયલ બીલ્ડીંગ” માં બોલાવવા સંબંધીનું નોટીસનું કાર્ડ સભા સમક્ષ વાચી સંભળાવ્યું હતું. તેમાં વધુમાં જણાવેલું જે કે સભ્યો તરફથી કારોબારી મંડળની શ્રીના રૂ. ૧૦) તા. ૧૦-૧૦-૨૫ની બેઠક શરૂ થતા પહેલાં મળ્યા હશે તેમને જ તે સમામાં મત આપવાનો હક રહેશે.

પ્રમુખનો ઉપકાર માની સભા બરખાસ્ત થઈ હતી.

## કારોબારી સભાનો અહેવાલ

—૦—

આઠમી ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદની કારોબારી સભાની પહેલી બેઠક તા. ૧૦-૧૦-૧૫ ને શનિવારે “સર વિક્ટોરિયા ઠાકરશી મેમોરિયલ બીલ્ડીંગ” માં સાંજે ૫ વાગે મળી હતી. તે વખતે નીચેના સભ્યો હાજર હતા:—

૧ રા. નરસિંહરાવ ભોળાનાથ દીવેટિયા  
૨ રા. બ. રમણભાઈ મહીપતરામ નીલકંઠ  
૩ રા. મનહરરામ હ. મહેતા  
૪ ,, ભરતરામ બાનુમુખરામ મહેતા

૫ ,, ચંદુલાલ આર. શાહ  
૬ સૌ. ચશીલા દીવેટિયા  
૭ સૌ. લીલાવતી મુનશી  
૮ રા. કનૈયાલાલ માણેકલાલ મુનશી

- ૯ રા. લક્ષ્મીનારાયણ વી. વૈદ્ય  
 ૧૦ „ કેશવપ્રસાદ છોટાલાલ દેસાઈ  
 ૧૧ સૌ. ભર્મિલા મહેતા  
 ૧૨ રા. સન્મુખલાલ અવેરલાલ પંડ્યા  
 ૧૩ „ અમરચંદ્ર એન. શ્રાદ્ધ  
 ૧૪ „ મંગળદાસ ખી. મહેતા  
 ૧૫ „ મણિલાલ ડાહ્યાભાઈ નાણાવટી  
 ૧૬ „ કૃષ્ણલાલ મોહનલાલ અવેરી  
 ૧૭ „ ગોકળભાઈ દોલનરામ  
 ૧૮ „ અબાલાલ ખુલાખીરામ જની  
 ૧૯ „ ચંદ્રશંકર નર્મદાશંકર પંડ્યા  
 ૨૦ „ જન્મશંકર મહારાકર બુચ (લલિત)  
 ૨૧ „ દયાશંકર મણિશંકર ભટ્ટ  
 ૨૨ „ દુર્ગાશંકર કેવળરામ શાસ્ત્રી  
 ૨૩ „ ધનસુખલાલ કૃષ્ણલાલ મહેતા.  
 ૨૪ „ નર્મદાશંકર જે. ત્રિવેદી  
 ૨૫ „ લાલશંકર પ્રભુરામ ભટ્ટ  
 ૨૬ „ વિજયરથ કલ્યાણરાય વૈદ્ય  
 ૨૭ „ સાદીક  
 ૨૮ „ શયદા  
 ૨૯ „ માધવલાલ મકનજી ભટ્ટ

- ૩૦ રા. ગુલાબચંદ દેવચંદ અવેરી  
 ૩૧ „ નગીનદાસ ત્રિભુવનદાસ ભારતર  
 ૩૨ „ મોતીચંદ ગિરધરલાલ કાપડિયા  
 ૩૩ „ જયસુખલાલ કૃષ્ણલાલ મહેતા  
 ૩૪ „ મણિલાલ ધરજીરામ દેસાઈ  
 ૩૫ „ રમણિક અ મહેતા  
 ૩૬ „ પરધુભાઈ વહાલાભાઈ શર્મા  
 ૩૭ „ રાજેન્દ્ર સોમનારાયણ દલાલ  
 ૩૮ „ જયકૃષ્ણ ના. વર્મા  
 ૩૯ „ મોહનલાલ મકનદાસ મહેતા  
 ૪૦ „ ભગવાનલાલ ગિ ભટ્ટ  
 ૪૧ „ ગોપાળજી કલ્યાણજી દેલવાડાકર  
 ૪૨ „ પ્રતાપકુમાર પોપટ વૈદ્ય  
 ૪૩ „ જે. જે. વીમાદલાલ  
 ૪૪ „ મંગળદાસ વી દેસાઈ  
 ૪૫ „ જટાશંકર જયચંદ આદિલશાહ  
 ૪૬ „ રમણીયરામ ત્રિપાઠી  
 ૪૭ „ ગોકળદાસ રાયચુરા  
 ૪૮ „ એસ કે. હોડીવાળા  
 ૪૯ „ નટવરલાલ ધરજીરામ દેસાઈ  
 ૫૦ „ વજલાલ કેશવલાલ ઠક્કર

રા. બ. રમણભાઈ મહીતરામ નીલકંઠે રા. ભરતરામ ભાનુસુખરામ મહેતાના અનુમોદનથી રજુ કરેલી દરખાસ્ત પસાર થયેથી રા. કૃષ્ણલાલ મોહનલાલ અવેરીએ સમાનુ પ્રમુખસ્થાન લીધું હતું.

પ્રમુખની સૂચનાથી રા. મનહરરામ મહેતાએ ગઈ તા. ૮-૧૦-૨૫ ના રોજ મળેલી જાહેર સભાને હેવાલ વાંચી સંભળાવ્યો હતો. આ હેવાલ વચાઈ ગયા બાદ, ગઈ સભામાં પરિષદના મંત્રી રા. મનહરરામ મહેતાએ જાહેર કરેલ કે કારોબારી મંડળ માટે મૂચવાએલા ગૃહસ્થોમાર્થી જેમણે પૈના રૂ. ૧૦) તા. ૧૦-૧૦-૨૫ ની સભા મળતા પહેલાં ભરી દીધા હશે તેમને જ તે સભામાં મત આપવાનો અધિકાર રહેશે, એ બંધન સામે રા. રમણીયગમ ત્રિપાઠીએ વિરોધ દર્શાવ્યો હતો અને તા. ૧૦-૧૦-૨૫ ની સભાને એ બંધન લાગુ ન પાડવાની દરખાસ્ત રજુ કરી હતી.

રા. પરધુભાઈ વહાલાભાઈ શર્માએ એ દરખાસ્તને ટેકા આપ્યો હતો.

રા. કનૈયાલાલ મુનશીએ રા. રમણીયરામની દરખાસ્તનો વિરોધ કરતાં જણાવ્યું કે, “ગઈ જાહેર સભામાં એવા પ્રકારનું બંધન લાગુ પાડવાની રા. મનહરરામ મહેતાએ સૂચના કરેલી તે

રા. એસ. કે. હોડીવાળા  
 સૌ. સરોજ નાનક મહેતા  
 રા. હિંમતલાલ ગ. અંબરિયા  
 „ હરિપ્રસાદ ગૌ. ભટ્ટ  
 „ હાસમ હરજી ચારણિયા  
 „ હરસિદ્ધભાઈ વ. દીવેટિયા  
 „ હીરાલાલ ડાહ્યાભાઈ નાણાવટી  
 „ હીરાલાલ જે. કણિયા  
 સૌ. હંસાબહેન જે મહેતા  
 રા. હરિભાઈ ઝવેરભાઈ અમીન

હોદ્દાની રંગે

રા. બ. હરજોવિંદદાસ ડા. કાંટાવાળા  
 „ કેશવલાલ હર્ષદરાય દ્રુવ  
 રા. નરસિંહરાવ ભો દીવેટિયા  
 રા. બ. રમણભાઈ મ. નીલકંઠ  
 રા. હીરાલાલ ત્રિ. પારેખ  
 „ ભરતરામ ભા. મહેતા  
 „ મનહરરામ હ. મહેતા

ઉપર પ્રમાણેના નામો નક્કી થયા પછી બીજા વધુ નામો પાછળથી સૂચવવા જેવાં લાગે તે રા. મનહરરામ મહેતા ઉપર મોકલી આપવાની રા. ઝવેરીએ સૂચના કરી હતી.

ત્યાર બાદ નીચેના ઠરાવ પ્રમુખસ્થાનેથી રજુ થતાં તે સર્વાનુમતે મંજૂર થયો હતો:—

### ઠરાવ

“ કારોબારી મંડળના સભ્યોની શી રૂ. ૧૦) રાખવી અને તે રૂપિયા સત્કાર મંડળની શી નક્કી થાય તેમા મજરે લઈ આ સભ્યોને તે મંડળના સભ્ય થવાનો અધિકાર આપવો.”

ઉપરનો ઠરાવ મંજૂર થયા પછી પરિષદના મંત્રી રા. મનહરરામ મહેતાએ આ કારોબારી મંડળની પહેલી બેઠક તા. ૧૦-૧૦-૨૫ ને શનિવારે “ સર વિઠ્ઠલદાસ ઠાકરશી મેમોરિયલ બીલ્ડીંગ ” માં બોલાવવા સંબંધીનું નોટીસનું કાર્ડ સભા સમક્ષ વાચી સંભળાવ્યું હતું. તેમાં વધુમાં જણાવેલું જે કે સભ્યો તરફથી કારોબારી મંડળની શીના રૂ. ૧૦) તા. ૧૦-૧૦-૨૫ની બેઠક શરૂ થતા પહેલાં મળ્યા હશે તેમને જ તે સભામાં મત આપવાનો હકક રહેશે.

પ્રમુખનો ઉપકાર માની સભા બરખાસ્ત થઈ હતી.

## કારોબારી સભાનો અહેવાલ

—૦—

આઠમી ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદની કારોબારી સભાની પહેલી બેઠક તા. ૧૦-૧૦-૨૫ ને શનિવારે “ સર વિઠ્ઠલદાસ ઠાકરશી મેમોરિયલ બીલ્ડીંગ ” માં સાંજે ૫ વાગે મળી હતી. તે વખતે નીચેના સભ્યો હાજર હતા:—

૧ ગ. નરસિંહરાવ બોળાનાથ દીવેટિયા  
 ૨ ગ. બ. રમણભાઈ મહીપતરામ નીલકંઠ  
 ૩ ગ. મનહરરામ હ. મહેતા  
 ૪ „ ભરતરામ ભાનુપ્રસાદ મહેતા

૫ „ ચંદુલાલ આર. શાહ  
 ૬ સૌ. સ્ત્રીલા દીવેટિયા  
 ૭ સૌ. લીલાવતી મુનશી  
 ૮ રા. કનૈયાલાલ માણેકલાલ મુનશી

- ૯ રા. લક્ષ્મીનારાયણ વી. વૈદ્ય  
૧૦ „ કેશવપ્રસાદ છોટાલાલ દેસાઈ  
૧૧ સૌ. ભર્મિલા મહેતા  
૧૨ રા. સન્મુખલાલ ઝવેરલાલ પંડ્યા  
૧૩ „ અમરચંદ એન. શ્રોફ  
૧૪ „ મગળદાસ ખી મહેતા  
૧૫ „ મણિલાલ ડાહ્યાભાઈ નાણાવટી  
૧૬ „ કૃષ્ણલાલ મોહનલાલ ઝવેરી  
૧૭ „ ગોકળભાઈ દોલનરામ  
૧૮ „ અબાલાલ ખુલાખીરામ જાની  
૧૯ „ ચંદ્રશંકર નર્મદાશંકર પંડ્યા  
૨૦ „ જન્મશંકર મહારાજકર શુચ (લલિત)  
૨૧ „ દયાશંકર મણિશંકર ભટ્ટ  
૨૨ „ દુર્ગાશંકર કેવળરામ શાસ્ત્રી  
૨૩ „ ધનસુખલાલ કૃષ્ણલાલ મહેતા  
૨૪ „ નર્મદાશંકર જે ત્રિવેદી  
૨૫ „ લાલશંકર પ્રભુરામ ભટ્ટ  
૨૬ „ વિજયરથ કલ્યાણરાય વૈદ્ય  
૨૭ „ સાદીક  
૨૮ „ શયદા  
૨૯ „ માધવલાલ મકનજી ભટ્ટ

- ૩૦ રા. ગુલાબચંદ દેવચંદ ઝવેરી  
૩૧ „ નગીનદાસ ત્રિભુવનદાસ માસ્તર  
૩૨ „ મોતીચંદ ગિરધરલાલ કાપડિયા  
૩૩ „ જયસુખલાલ કૃષ્ણલાલ મહેતા  
૩૪ „ મણિલાલ ધરજીરામ દેસાઈ  
૩૫ „ રમણિક અ મહેતા  
૩૬ „ પરધુભાઈ વહાલાભાઈ શર્મા  
૩૭ „ રાજેન્દ્ર સોમનારાયણ દલાલ  
૩૮ „ જયકૃષ્ણ ના. વર્મા  
૩૯ „ મોહનલાલ મકનદાસ મહેતા  
૪૦ „ ભગવાનલાલ ગિ ભટ્ટ  
૪૧ „ ગોપાળજી કલ્યાણજી દેલવાડાકર  
૪૨ „ પ્રતાપકુમાર પોપટ વૈદ્ય  
૪૩ „ જે. જે. વીમાદલાલ  
૪૪ „ મગળદાસ વી દેસાઈ  
૪૫ „ જટારાશંકર જયચંદ આદિલશાહ  
૪૬ „ રમણીયરામ ત્રિપાડી  
૪૭ „ ગોકળદાસ રાયચુરા  
૪૮ „ એસ કે હોડીવાળા  
૪૯ „ નટવરલાલ ધરજીરામ દેસાઈ  
૫૦ „ તજલાલ કેશવલાલ ઠક્કર

રા. બ. રમણભાઈ મહી તરરામ નીલકંઠે રા. ભરતરામ ભાનુસુખરામ મહેતાના અનુમોદન-  
થી રજુ કરેલી દરખાસ્ત પસાર થયેથી રા. કૃષ્ણલાલ મોહનલાલ ઝવેરીએ સમાનુ પ્રમુખસ્થાન  
લીધું હતું.

પ્રમુખની સૂચનાથી રા. મનહરરામ મહેતાએ ગઈ તા. ૮-૧૦-૨૫ ના રોજ મળેલી જાહેર  
સભાને હેવાલ વાંચી સંભળાવ્યો હતો. આ હેવાલ વચાઈ ગયા બાદ, ગઈ સભામાં પરિષદના  
મંત્રી રા. મનહરરામ મહેતાએ જાહેર કરેલ કે કારોબારી મંડળ માટે મૂચવાએલા ગૃહસ્થોમાથી  
જેમણે પૈના રૂ. ૧૦) તા. ૧૦-૧૦-૨૫ ની સભા મળતા પહેલાં ભરી દીધા હશે તેમને જ તે  
સભામાં મત આપવાનો અધિકાર રહેશે, એ બંધન સામે રા. રમણીયરામ ત્રિપાડીએ વિરોધ  
દર્શાવ્યો હતો અને તા. ૧૦-૧૦-૨૫ ની સભાને એ બંધન લાગુ ન પાડવાની દરખાસ્ત રજુ  
કરી હતી.

રા. પરધુભાઈ વહાલાભાઈ શર્માએ એ દરખાસ્તને ટેકો આપ્યો હતો,

રા. કનૈયાલાલ મુનશીએ રા. રમણીયરામની દરખાસ્તનો વિરોધ કરતા જણાવ્યું કે, “ગઈ  
જાહેર સભામાં એવા પ્રકારનું બંધન લાગુ પાડવાની રા. મનહરરામ મહેતાએ સૂચના કરેલી તે



વખને તેની સામે કોઈએ વાંધો ઊઠાવ્યો ન હતો. એમાં કાંઈ ફેરફાર કરાવવાની કોઈને જરૂર લાગી હોય તો તે એ સભામાં જ જાહેર કરવી જોઈતી હતી. શ્રીની રકમ કારોબારી સભામાં દાખલ થવા માટે સુકરર કરેલી છે. તે આખા વગર કોઈ પણ સભ્યને મત આપવાનો અધિકાર કેમ પ્રાપ્ત થઈ શકે તે મને સંમગ્નું નથી. આથી ગઈ સભામાં જાહેર કરેલી સૂચનાને તેનો કોઈએ વિરોધ ન કર્યાથી સભાના ઠરાવ રૂપે જ ગણવી જોઈએ, એવી મારી દરખાસ્ત છે.”

રા. જયસુખલાલ મહેતાએ રા. રમણીયરામની દરખાસ્ત સામે “ પૌઈટ ઓફ ઓર્ડર.” ઊઠાવતાં જણાવ્યું કે સભામાં રા. મનહરરામ મહેતાએ કરેલી સૂચના સભાના ઠરાવ રૂપે જ ગણવી કે નહિ તેનો નિર્ણય પ્રમુખ સાહેબે જ કરવો જોઈએ.

છેવટે મત લેવાતાં, ગઈ સભામાં રા. મનહરરામ મહેતાએ કરેલી સૂચનાને સભાના ઠરાવ રૂપે જ ગણવાની રા. મુનશીની દરખાસ્તને સભાએ ઘણી વધુમતિથી સ્વીકારી હતી.

ત્યાર બાદ નીચે પ્રમાણે ઠરાવો સર્વાનુમતે પસાર કરવામાં આવ્યા હતા:—

#### ઠરાવ નં. ૧

રા. કૃષ્ણલાલ મોહનલાલ ઝવેરીને કારોબારી સભાના પ્રમુખ નીમવામાં આવે છે.

દરખાસ્ત મુકનાર : રા. ક. મા. મુનશી.

અનુમોદન આપનાર : રા. નરસિંહરાવ ભોળાનાથ

#### ઠરાવ નં. ૨

નીચે લખેલા એ સભ્યોને કારોબારી મંડળના ઉપપ્રમુખો નીમવામાં આવે છે :

૧ રા. વિશ્વનાથ પ્રભુરામ વૈદ્ય.

૨ „ જહાંગીર જમશેદજી વીમાદલાલ

દરખાસ્ત મુકનાર : રા. જયસુખલાલ કૃષ્ણલાલ મહેતા.

અનુમોદન આપનાર : રા. સન્મુખલાલ ઝ. પંડ્યા.

#### ઠરાવ નં. ૩

નીચે લખેલા દસ સભ્યોને મંત્રીઓ નીમવામાં આવે છે :

૧ રા. મનહરરામ મહેતા

૬ ગં. સ્વ. રસિકમણિ દેસાઈ

૨ „ ચંદ્રશંકર પંડ્યા

૭ રા. એસ. કે. હોડીવાળા

૩ „ કેશવપ્રસાદ દેસાઈ

૮ „ હાસમ હીરજી ચારણિયા

૪ „ મોતીચંદ ગિરધરલાલ કાપડિયા

૯ „ ગોકળભાઈ દો. ભટ્ટ

૫ સૌ. લીલાવતી મુનશી

૧૦ „ લાલશંકર પ્ર. ભટ્ટ

દરખાસ્ત મુકનાર : રા. નરસિંહરાવ ભોળાનાથ

અનુમોદન આપનાર : રા. રાજેન્દ્ર મોમનારાયણ દલાલ

#### ઠરાવ નં. ૪

નીચેના ત્રણ સભ્યોને ખજાનચી નીમવામાં આવે છે :

૧ ગ. ગવ્યાબસંદ દેવચંદ ઝવેરી

૨ રા. મંગળદાસ બી. મહેતા

૩ ,, મણિલાલ ડાહ્યાલાલ નાણાવટી

દરખાસ્ત મુકનાર. રા. નગીનદાસ ત્રિ. માસ્તર

અનુમોદન આપનાર: રા. કેશવપ્રસાદ મેઘાણી.

### હરાવ નં. ૫

નીચેના સભ્યોની વ્યવસ્થાપક સમિતિ નીમવામા આવે છે, અને તેને આવતી સાહિત્ય પરિષદને અગે સવ વ્યવસ્થા કરવાનો, દ્રવ્ય ઊધરાવવાનો અને વ્યય કરવાનો આધિકાર આપવામા આવે છે —

- |   |   |
|---|---|
| ૧ રા. કનૈયાલાલ માણેકલાલ મુનશી (અધ્યક્ષ) | ૬ રા. સન્મુખલાલ ઝવેરલાલ પટ્ટા           |
| ૨ ,, નગીનદાસ ત્રિભુવનદાસ માસ્તર         | ૭ ,, પરધુભાઈ વદલાલાભાઈ શર્મા            |
| ૩ ,, જીવણચંદ સાકરચંદ ઝવેરી              | તથા                                     |
| ૪ ,, શંકરપ્રસાદ જગનલાલ રાવળ             | પ્રમુખ, ઉપપ્રમુખો, મંત્રીઓ અને ત્રિજેરો |
| ૫ ,, વિજયરાય કદયાણુરાય વૈદ્ય            | (પ્રમુખસ્થાનેથી.)                       |

### હરાવ નં. ૬

નીચેના સભ્યોની નિબંધ સમિતિ (નિરીક્ષક મંડળ) નીમવામા આવે છે, અને તેમને ઇતર વિદ્વાનોને તે મંડળમા દાખલ કરવાની સત્તા આપવામા આવે છે.

- |  |  |
|--|--|
| ૧ રા. નરસિ હરાવ ભો. દીવેટિયા (અધ્યક્ષ) | ૧૦ રા. અપ્પાલાલ જી. જાની                 |
| ૨ રા. બ. કેશવલાલ હ. ક્રુવ              | ૧૧ ,, દુર્ગાશંકર કવળરામ શાસ્ત્રી         |
| ૩ ,, હરગોવિંદદાસ દા. કાટાવાળા          | ૧૨ ,, કનૈયાલાલ મા. મુનશી                 |
| ૪ રા. જગવતરાય ક. ઠાકોર                 | ૧૩ ,, નગીનદાસ ત્રિ. માસ્તર               |
| ૫ રા. બ. રમણુભાઈ મહીપતરામ નીલકંઠ       | ૧૪ ,, જીવણચંદ સાકરચંદ ઝવેરી              |
| ૬ રા. મોહનલાલ દલીચંદ દેસાઈ             | ૧૫ ,, શંકરપ્રસાદ છ. રાવળ                 |
| ૭ ,, જી. કે. નરીમાન                    | ૧૬ ,, વિજયરાય કદયાણુરાય                  |
| ૮ ,, નર્મદાશંકર દેવશંકર મહેતા          | તથા                                      |
| ૯ ,, હિમતલાલ ગણેશજી અંબરિયા            | પ્રમુખ, ઉપપ્રમુખો, મંત્રીઓ અને ત્રિજેરો. |

દરખાસ્ત મુકનાર. સૌ લીલાવતી મુનશી.

અનુમોદન આપનાર. રા. ધનસુખલાલ કૃણુલાલ મહેતા.

### હરાવ નં. ૭

નીચેના સભ્યોની વૃત્તાંત સમિતિ નીમવામા આવે છે, જે પરિષદ અગેની પ્રવૃત્તિઓને વર્તમાનપત્રોમા પ્રકટ કરવા યોજના કરશે:—

- |                                 |                                     |
|---------------------------------|-------------------------------------|
| ૧ રા. મણિલાલ હ. દેસાઈ (અધ્યક્ષ) | ૪ ,, ઉછરંગરાય કે. ઓઝા               |
| ૨ ,, પી. જે. મર્ઝ્યાન           | ૫ ,, હરિપ્રસાદ ગૌ. ભટ્ટ             |
| ૩ ,, ગગનવિહારી લલ્લુભાઈ મહેતા   | ૬ ,, છત્રીલક્ષ્મણ મનાદાસ અ. કલેસરિય |

- ૭ „ સામળદાસ લક્ષ્મીદાસ ગાંધી  
૮ „ નટવરલાલ ઇચ્છારામ દેસાઈ  
૯ રા. પ્રભુદાસ લાધાભાઈ મોદી  
૧૦ „ પરધુભાઈ વઢાલાભાઈ શર્મા  
૧૧ „ કનૈયાલાલ માણેકલાલ મુનશી

- ૧૨ „ નગીનદાસ ત્રિભુવનદાસ માસ્તર  
૧૩ „ જીવણચંદ સાકરચંદ ઝવેરી  
૧૪ „ શંકરપ્રસાદ જગનલાલ રાવળ  
૧૫ „ વિજયરાય કલ્યાણરાય વૈદ્ય

તથા

પ્રમુખ, ઉપપ્રમુખો, મંત્રીઓ અને ત્રિજોરો.

દરખાસ્ત મુકનાર : રા. કેશવપ્રસાદ છો. દેસાઈ.

અનુમોદન આપનાર : રા. વિજયરાય ક. વૈદ્ય

ઠરાવ નં. ૮

નીચેના સભ્યોની પ્રદર્શન સમિતિ નીમવામાં આવે છે, જેણે એ માસની મુદત દરમિયાન પરિપક્વે અંગે પ્રદર્શન કરવું કે નહિ અને કરવું તો કેવા પ્રકારનું કરવું તે સબધી કારોબારી સભાને રિપોર્ટ કરવો:—

- |   |                                |
|---|--------------------------------|
| ૧ મ. પુરુષોત્તમ વિશ્રામ માવજી (અધ્યક્ષ) | ૭ રા. મોતીલાલ ડાહ્યાભાઈ ઝવેરી  |
| ૨ શ્રીમાન શેઠ પુરુષોત્તમ મથુરાદાસ       | ૮ „ કનૈયાલાલ માણેકલાલ મુનશી    |
| ૩ રા. કનૈયાલાલ હરદેવરામ વઢીલ            | ૯ „ નગીનદાસ ત્રિભુવનદાસ માસ્તર |
| ૪ „ જી. એસ. તારાપોરવાળા ફોટોગ્રાફર      | ૧૦ „ જીવણચંદ સાકરચંદ ઝવેરી     |
| ૫ „ ગિરજશંકર વલ્લભજી આચાર્ય             | ૧૧ „ શંકરપ્રસાદ જગનલાલ રાવળ    |
| ૬ „ ચુનીલાલ મુરલીધર ધોડી                | ૧૨ „ વિજયરાય કલ્યાણરાય વૈદ્ય   |

તથા

પ્રમુખ, ઉપપ્રમુખો, મંત્રીઓ અને ત્રિજોરો.

દરખાસ્ત મુકનાર : રા. મણિલાલ ઇચ્છારામ દેસાઈ.

અનુમોદન આપનાર : રા. દુર્ગાદાસ કેવળરામ શાસ્ત્રી.

ઠરાવ નં. ૯

સત્કાર મંડળના સભાસદ થવાની શી રૂપિયા દસ રાખવામાં આવે છે. કારોબારી સભાના સ્વાજનમ તરીકે આપેલી રકમ સત્કાર મંડળના સ્વાજનમ રૂપે ગણાશે.

દરખાસ્ત મુકનાર : રા. મોતીચંદ ગિ. કેપડિયા.

અનુમોદન આપનાર : રા. મણિલાલ ઇચ્છારામ દેસાઈ.

ઠરાવ નં. ૧૦

સત્કાર મંડળના સભ્યો પરિપક્વના સભ્યો ગણાશે.

દરખાસ્ત મુકનાર : રા. બ. રમણભાઈ મહીપતરામ

અનુમોદન આપનાર : રા. બરતરામ લા. મહેતા.

ઠરાવ નં. ૧૧

કારોબારી સભાના કોરમ માટે, સભાની એકઠામાં હાજર રહેલા અધિકારીઓ ઉપરાંત ઓછામાં ઓછા ૧૦ સભ્યો હાજર હોવા જોઈએ.

(પ્રમુખચાનેથી)

## ઠરાવ નં. ૧૨

સાહિત્ય પરિષદની બેઠક ઇ. સ. ૧૯૨૬ માં ભરવી.

(પ્રમુખસ્થાનેથી)

## ઠરાવ નં. ૧૩

સાહિત્ય પરિષદ મંડળના મંત્રીઓ અને પરિષદના માંજી પ્રમુખો દરેક કમીટીના મલાસદ ગણાશે.  
દરખાસ્ત મુકનાર. રા. કનૈયાલાલ મા મુનશી.  
અનુમોદન આપનાર રા. નરસિંહરાવ ભો. દીવેટિયા.

## ઠરાવ નં. ૧૪

દરેક કમીટી પોતપોતાનું કોરમ નક્કી કરી લેશે  
દરખાસ્ત મુકનાર રા મનહરરામ હ મહેતા  
અનુમોદન આપનાર રા ભરતરામ ભા મહેતા.  
પ્રમુખનો ઉપકાર માની સભા બરખાસ્ત થઈ હતી

## સત્કારમંડળની બેઠક

આઠમી ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદની સત્કારમંડળની એક સભા તા. ૯-૧-૨૬ને શનિવારે સાંજે પાંચ વાગે 'સર વિક્રમદાસ ઠાકરશી મેમોરિયલ બીલ્ડીંગ'માં મળી હતી તે વખતે મંડળના ૭૫ સભ્યોએ હાજરી આપી હતી

શરૂઆતમાં રા. કેશવપ્રસાદ દેસાઈના ટેકાથી રા. નગીનદાસ માસ્તરે આ સભાનું પ્રમુખસ્થાન રા નરસિંહરાવ દીવેટિયાને આપવાનો ઠરાવ રજુ કર્યો તે સર્વાનુમતે સ્વીકારાતા, રા. નરસિંહરાવભાઈએ પ્રમુખસ્થાન લીધું હતું

ભાર પછી નીચેના ઠરાવો પસાર કરવામાં આવ્યા હતા :—

(૧) આઠમી સાહિત્યપરિષદના સત્કારમંડળનું પ્રમુખપદ રા કૃષ્ણલાલ મોહનલાલ ઝવેરીને આપવું.

દરખાસ્ત મુકનાર રા કનૈયાલાલ મુનશી.

અનુમોદન આપનાર. રા નગીનદાસ માસ્તર

(સર્વાનુમતે પસાર)

(૨) નીચેનાં સભ્યોને સત્કારમંડળના ઉપપ્રમુખો નીમવામાં આવે છે —

- |                              |                            |
|------------------------------|----------------------------|
| ૧ ઐ. સર લક્ષ્મણ શાહ          | ૭ રા. જહાગીર જી વીમાદલલ    |
| ૨ રા ભુલાભાઈ જીવણજી દેસાઈ    | ૮ „ ઇસ્તમ એન આર. રાણીના    |
| ૩ „ વિશ્વનાથ પ્રભુરામ વૈદ્ય  | ૯ „ ગુલામઅંદ દેવચંદ ઝવેરી  |
| ૪ „ નગીનદાસ ત્રિ. માસ્તર     | ૧૦ સૌ. સુશીલાબહેન દીવેટિયા |
| ૫ „ પુરુષોત્તમ વિશ્રામ માવજી | ૧૧ બાઈ સફીનાબાઈ પટેલ       |
| ૬ „ જીવણજી જમશેદજી મોદી      | ૧૨ ગં સ્વ. તાપીબહેન મુનશી  |

૧૩ રા. રશુછોડાસ નારણદાસ

૧૫ રા. મકનજી જૂઠાભાઈ નાણાવટી

૧૪ ,, હીરાલાલ ડહાભાઈ નાણાવટી

૧૬ ,, માણેકલાલ પ્રેમચંદ રાયચંદ

૧૭ રા. નીઝામુદ્દીન કુરેશી.

દરખાસ્ત મુકનાર : રા. કનૈયાલાલ મુનશી.

અનુમોદન આપનાર : રા. કેશવપ્રસાદ દેસાઈ.

( સર્વાનુમતે પસાર )

તે પછી પરિષદની બેઠકના પ્રમુખની ચૂટણી કરવાનો દિવસ તથા ચૂટણીની પદ્ધતિ નક્કી કરવાનું કામ હાથ ધરવામાં આવ્યું હતું. ચૂટણીની પદ્ધતિ ઉપર ચર્ચા થતાં, રા. કનૈયાલાલ મુનશીએ રા. વિશ્વનાથ વૈદના ટેકાથી નીચેનો ઠરાવ રજૂ કર્યો હતો:—

(૩) પરિષદના પ્રમુખની ચૂટણી કરવા માટે સત્કારમંડળની સભા તા. ૨૩-૧-૨૬ ને શનિવારે બોલાવવી; અને પ્રમુખપદ માટે જૂદા જૂદા સભ્યો જે વિકાસોનાં નામો સભા સમક્ષ રજૂ કરવા માગતા હોય તેમણે પોતાની પસંદગીનું નામ બીજા એક સભ્યના અનુમોદન સાથે તા. ૧૮-૧-૨૬ સુધીમાં મંત્રીઓને લેખી રૂપે મોકલી આપવું. આ રીતે તા. ૧૮ મી પહેલાં મળેલાં લેખી નામો ઉપર જ તા. ૨૩ મીની સભામાં મત લેવાના આવશે.

રા. રમણીયરામ ત્રિપાઠીએ છેક તા. ૨૩ મીની સભાની અંદર પણ પ્રમુખપદ માટે નવાં નામો સૂચવવા દેવાની છૂટ રહેવી જોઈએ એમ જણાવી, આગળથી નામો મંગાવવાની પદ્ધતિનો વિરોધ કર્યો હતો. છેવટે મત લેવાતા રા. કનૈયાલાલ મુનશીએ રજૂ કરેલા ઉપરનો ઠરાવ ૪૦ વિરુદ્ધ ૨ મતે પસાર થયો હતો.

તે પછી પ્રમુખનો ઉપકાર માની સભાનું વિસર્જન થયું હતું.

હાર બાદ સત્કારમંડળની એક સભા તા. ૨૩-૧-૨૬ ને રોજ સાંજના પાંચ વાગે સર વિઠ્ઠલદાસ ઠાકરશી મેમોરિયલ હોલમાં રા. રા. કૃષ્ણલાલ મોહનલાલ ઝવેરીના પ્રમુખપણા હેઠળ મળી હતી તે વખતે ૮૭ સમાસદો હાજર હતા.

શરૂઆતમાં સત્કારમંડળની ગઈ સભાનો અહેવાલ રા. મનહરરામ હરિહરરામ મહેતાએ વાંચી સંભળાવ્યા બાદ પરિષદના પ્રમુખની ચૂટણી કરવાનું કામ હાથ ધરવામાં આવ્યું હતું.

ગઈ સભાના ઠરાવ પ્રમાણે પ્રમુખની ચૂટણીને માટે અગાઉથી દરખાસ્તો મંગાવવામાં આવી હતી તે મુજબ ચાર નામો જૂદા જૂદા સમાસદો તરફથી નીચે પ્રમાણે રજૂ કરવામાં આવ્યાં હતા:—

(૧) અખંડાનંદ સ્વામી

(૨) પ્રિ. આનંદશંકર બાપુભાઈ ધ્રુવ

(૩) મહાત્મા ગાંધીજી

(૪) રા. બ. રમણભાઈ મલીપતરામ નીલકંઠ

આ ઉપરાંત રા. મોહનલાલ દક્ષીચંદ દેસાઈએ પ્રમુખ માટેની પોતાની અનુક્રમે પસંદગી દર્શાવેલો પત્ર પરિષદના કાર્યાલયમાં મોકલ્યો હતો તે વાંચી સંભળાવવામાં આવ્યો હતો.

પ્રમુખ માટે સૂચવાએલા ચાર નામો પૈકી મહાત્મા ગાંધીજીએ પ્રમુખપદ સ્વીકારવાની પોતાની અશક્તિ તેમ જ અનિચ્છા દર્શાવેલો પત્ર રા. કનૈયાલાલ મુનશી ઉપર લખ્યો હતો તે પત્ર

વિસિવાય પરિપદ જોડે મારે સંબંધ ન હતો છતાં દર બિના રહી જે મધ્યસ્થ વ્યક્તિઓ જૂન તરીકે ને દેખાઈ હતી તેમના નામ આપુ છું

૧૯૨૪ માં ભાવનગરની પરિપદ કમળાશ કર ત્રિવેદીના પ્રમુખપણા નીચે ભરાઈ હતી ત્યારે પરિપદ મંડળ નક્કી થયું, અને મંડળ રજીસ્ટર કરવાની યોજના થઈ. રા. ભરતરામ જેના ઉત્સાહી સાહિત્યપ્રેમીએ યોજના સફળ કરવાનું બિંદુ લીધું, હવે મંડળ રજીસ્ટર થઈ ગયું છે, અને તેણે આ આરંભ્ય છે. પ્રથમ પ્રયત્ન તરીકે તેણે જોડણીનો વિષય હાથ ઉપર લીધો છે, અને ઘણે પ્રશ્ને તેને સહેલો કરી નાખ્યો છે

હવે પરિપદ મુંબાઈ આવે છે—એક સમેલન તરીકે નહિ પણ એક સસ્થાપ્ત; એક શંભુ-ભાઈ તરીકે નહિ, પણ સમસ્ત ગુજરાતની સાહિત્યપ્રવૃત્તિ ઉપર બોમની માદક વિસ્તરી રહેવાની અભિલાષાવાળા મંડળ તરીકે, કા તો એની એ અભિલાષા પૂર્ણ થશે અથવા તો એ અભિલાષા વિતી પાછી જશે. એની અભિલાષા પૂર્ણ થશે કે કેમ તેનો ઘણો આધાર નમારા-મુંબાઈના સાહિત્યવિલાસી ગુજરાતીઓના ઉત્સાહ ને વ્યવસ્થાશક્તિ ઉપર છે

આ પરિપદનું પહેલું કામ એનું બધારણ સુદૃઢ કરવાનું છે. મંડળે પરિપદને સસ્થા બનાવી એ મંડળને મજબૂત કર્યું એ સંશય નથી. એ મંડળને સર્વગ્રાહી કર્યું એ પોતાનું સામાન્ય રેસ્તારી શકશે એ મંડળને વ્યવસ્થિત કર્યું ચિરંજીવ ને સતત પ્રવૃત્તિ એ આદરી શકશે સાહિત્ય-સ્થાનું બધારણ એ અગ્રં કામ છે. એમાં જ્યાં ઉત્સાહને સ્થાન જોઈએ તેમ જૂની સગીનતાને પણ જોઈએ. એમાં લોકપ્રિય થવાના અંશો જોઈએ તેમ પ્રવૃત્તિની વિશિષ્ટતા સચવાય એટલું મામરું જોઈએ. આ સૂર્યમંડળમાં જેમ એકલવાયાપણામાં રાચતા વિદ્વાત કે સાહિત્યના તેજસ્વી મંદિર માટે સ્થાન જોઈએ તેમ વ્યવસ્થા સાચવી ડહાપણથી જ મર્યાદામાં આગળ વધનારા માતામોટા ગ્રહો પણ જોઈએ

બીજો પ્રશ્ન પરિપદના સ્થાનનો છે. હાલની સ્થિતિમાં, થોડાં વર્ષ સુધી, પરિપદનું મથક મેક જગ્યાએ રહે તે ઇચ્છવાનેગ મને લાગતું નથી એક ઠેકાણે મથક થયું કે પ્રાચિન સસ્થા થાનિક બની જવાની એનું મથક તો અવારનવાર જેમ મુખ્ય કાર્યવાહકને રહે તેમ મદલાયા જ રવું જોઈએ જ્યાં તે વર્ષના મુખ્ય અધિકારીઓ હોય તે જ મથક રાખવાથી કાર્યક્ષમતા અને યુગમતા બને સચવાય, અને છતાં આ પ્રયોગ એક દૃષ્ટિએ જોતાં તુલસાનકારક છે A rolling stone gathers no moss દર વર્ષે જે મથક બદલાય તો ચોપાનિય કયાથી નીકળે ? પ્રકાશન-પ્રવૃત્તિ કયાથી ચાલે ? જૂના પુસ્તકો કયા ભેગા કરાય ? પ્રવૃત્તિનું સાતત્ય કેમ સચવાય ? આ જ મુશ્કેલીને લીધે અત્યાર સુધી પરિપદ સુદૃઢ સસ્થા થવા પામી નથી

એનો મને એક જ રસ્તો લાગે છે જે જગ્યા વર્ષેવર્ષે આધારીઓ નક્કી કરે તે મંડળનું મથક ગણાય અને સાથી મંડળનો કરોળાગ ચાલે પણ જે પ્રવૃત્તિ કે જે કાર્ય મંડળે હાથ ધર્યાં હોય તેને માટે કાર્યકર ખાતુ તો હ મેશને માટે એક જ જગ્યાએ રહે આ વિકટ પ્રશ્ન આ વખતની પરિપદ આગળ આવશે, અને તેનો સદાને માટે નિર્ણય કરવાથી જ પરિપદને શક્તિ સાપડશે.

ત્રીજો પ્રશ્ન હું જોડણીનો માનું છું પરિપદ મંડળે એ બાબતમાં પગલાં પણ માડ્યાં છે. પરિપદે એનો વિચાર કરવાનો છે—જોડણીનો નિર્ણય કરવાનો છે, અને એ ઉપરાંત માત્ર નિર્ણય

કરી ગેમા' રહેવાનું નથી. જોડણીની વિશુદ્ધિ કરતાં તેની એકતા અત્યારે ઘણી જરૂર છે. જોડણીની એકતા એટલે સાહિત્યની એકતાનું ભાન-ગુજરાતી તરીકેની અસ્મિતા અનુભવ અગત્યનું પગલું. પરિપક્વ કેળવણી સમજાવે મરળ પડે એવી જોડણી સર્વમાન્ય કરવાના કારવા જોઈએ-માત્ર પ્રવલ્ન નહિ પણ વ્યવસ્થિત ચળવળ આરંભવી જોઈએ. આ વિષય વિદ્યાર્થી નથી, માત્ર સાહિત્યવિદ્યાર્થીઓનો નથી, પણ ગુજરાતના બંધનોનો છે.

ચોથો સવાલ સાહિત્યપ્રકાશનનો છે. અત્યારે જે સાહિત્યપ્રવાહો ગુજરાતમાં એકદમ મજબૂત છે-એક પાશ્ચાત્ય, તે એક પુરાણો. એ બેના મિશ્રણમાંથી નવું સાહિત્ય પ્રગટે છે. એ નવું સાહિત્ય ગુજરાતનો આત્મા વ્યક્ત કરે, તેના આદર્શો નૃતિમાન કરે, તેના અંતરની હાર્મિઓ બહાર દેવારે જ એ ખરું લાક્ષણિક સાહિત્ય બને. જ્યાં સુધી જૂના સાહિત્યનો પાતો હાલના સાહિત્યમાં ચઢાવ્યો નથી ત્યાં સુધી એ અનવું થાવું અશક્ય છે. વળી નવા સાહિત્યનું પ્રકાશન જોઈએ જલદીથી થવું નથી, અને જ્યાં સુધી તે ન થાય ત્યાં સુધી સાહિત્યમાં Renaissance (પુનરુત્થાન) આવવાનું નથી. આ પાતો ચઢાવવો, આ Renaissance નો માર્ગ સરલ કરવો, એ કામ પડતું છે. એટલું જ નહિ, પણ જૂની જૂની વ્યક્તિઓ ને સંસ્થાઓ છૂટાછવાયા પ્રકાશનના પ્રયત્ન આદરી રહ્યા છે તેને પરિપક્વ એકત્રિત ન કરી શકે ?

સાહિત્યપ્રકાશનનું કામ અશક્ય છે. એમાં વિદ્વાનોની સહાય જોઈશે, ને પૈસા જોઈશે, વિદ્યાર્થી મળશે-સંપૂર્ણ નહિ તો પ્રભુએ આપણા સમય પ્રમાણે આપી હોય તેવી. પૈસા પણ મળશે-શ્રદ્ધાના કદિ ભૂખે મર્યો સાંભળ્યો છે ? ઉત્સાહને કદિ સાધન-હીનતા નહીં છે ?

આ ઉપરાંત બીજા ઘણા વિષયો પણ પડ્યા છે, પણ તેને વ્યવહાર ક્ષેત્રમાં આવતાં વા લાગશે એક માસિક કે અઢવાડિક; ઇનામોની યોજના; કાશ ને વિશ્વકાશ; ગુજરાતનો ઇતિહાસ ગુજરાતી વિદ્યાપીઠ; ગુજરાતના સાહિત્ય ને સંસ્કાર ઘડે એવા ઘણા વિષયો પડ્યા છે-કે જે પરિપક્વ મંડળ જે વ્યવસ્થિત થાય તો કાંઈ ઉપર લઈ શકે. આ બધા પ્રશ્નો વિશે મેં થોડાંકણો વિચાર કર્યો છે, ને ચોંચ સ્થળે ને સમયે તેને રજૂ કરીશ.

આ બધી વાત તો ખરી. અત્યારે સંસ્થાઓ ડાટવાનો ને સમેલનો મેળવવાનો વા વાયો છે. એ બધી જીવવાની નથી, બધી જીવવા લાયક પણ હોતી નથી પણ જે સંસ્થામાં ગુજરાતનું નવજીવન પ્રતિબિંબિત થએલું હોય, જેમાં તેની અમર આશાની જ્યોત ઝળહળતી હોય, જે નવા ગુજરાતની ઘટનાઓ પેતાનો દાણો આપી શકે, તેને જ જીવવાનો અધિકાર છે. જે સાહિત્ય પરિપક્વ અને પરિપક્વ મંડળ પેતાના નામ ને આશય પ્રમાણે બધા સાહિત્યનગરોનું કેંદ્ર બને અને બધી સાહિત્ય-પ્રવૃત્તિનું મૂળ બને તો જ તેને જીવવાનો કે માન મેળવવાનો હક્ક છે. પ્રચલિત સાહિત્યના આદર્શો ઝીલવા; વિદ્વાનો ને સાહિત્યકર્તાની પ્રવૃત્તિઓને વ્યવસ્થિત કરવી-જૂના ને નવા સાહિત્યનું સમિશ્રણ કરવું; સાહિત્ય, કલા ને જીવનની પુનર્વ્યવસ્થા કરવી-આ કાર્યક્રમ પરિપક્વ ને પરિપક્વ મંડળ જે સ્વીકારે તો જ તેમને જીવવાનો કામના છે. ગુજરાતને સાહિત્ય, કલા ને સંસ્કારનું મંદિર જોઈએ છે, ગુજરાતની અસ્મિતા વ્યક્ત કરવાનું સજીવ સાધન જોઈએ છે; અને પરિપક્વ આ મંદિર ને સાધન થવું જોઈએ.

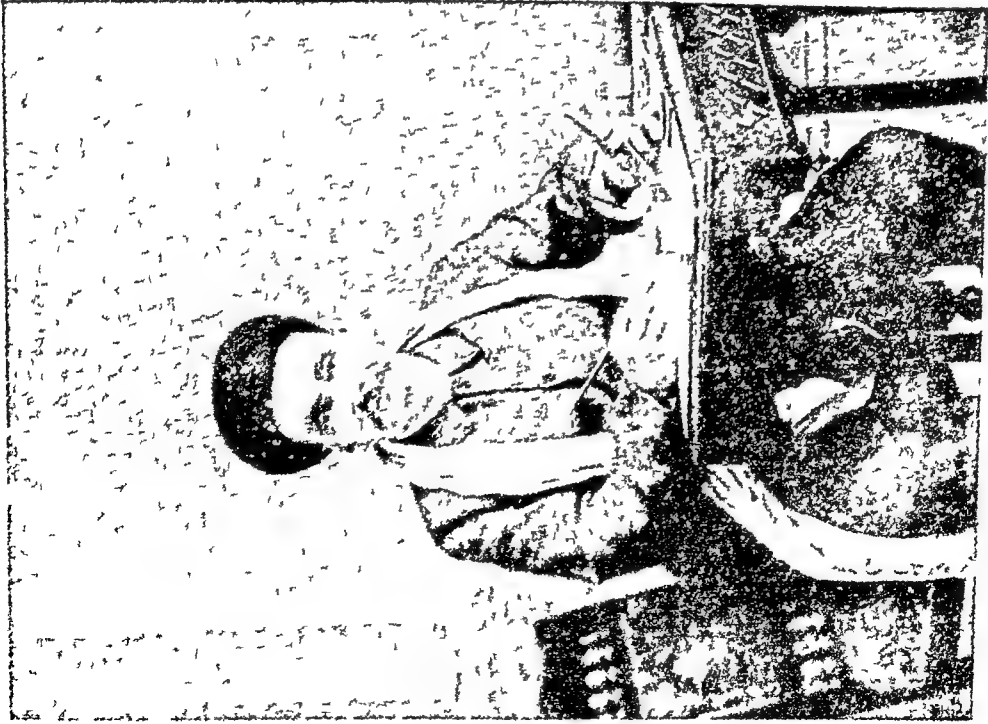


દિ બે કેશવલાલ કુચ.

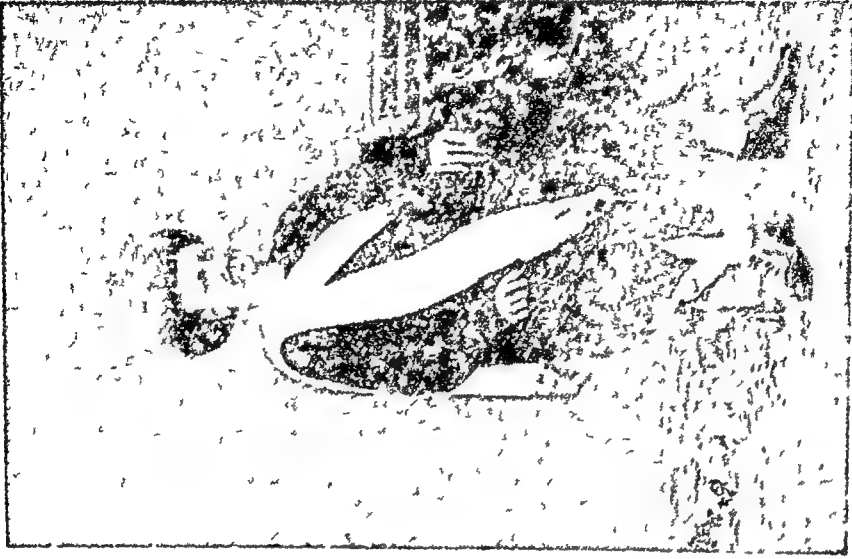
પ્રમુખ, બીજ સહિત પરિષદ, મુમ્બાઇ.

—ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ મંડળ પત્રિકા—





દિ બ. બાલાન સાકરલાન  
પ્રમુખ, ત્રીજી સાહિત્ય પરિષદ, રત્નકોટ.



દિ બ. રણછીડભાઈ ઉદયરામ.  
પ્રમુખ, ચોથા સાહિત્ય પરિષદ વડોદરા.

મુંબાઈમાં પરિષદ પોતાનું ખર્ચ સ્વરૂપ ને સ્થાન લેશે એવી આશા મેં તો રાખી છે. આખું ગુજરાત તેને શક્ત ને સમૃદ્ધ કરવાની ઇચ્છા ધરાવે છે. એક આદર્શ સંસ્થા ધડવાનાં અભિલાષથી સમસ્ત ગુજરાત તમારે આગળ આવે ત્યારે તેના કાર્યને મુગ્ધતા કરી આપવી એ દરેક ગુજરાતીની ફરજ છે. મુંબાઈ ઘણી વખત મોટી સંસ્થાની પુનર્ધર્ટનાની પ્રયોગશાળા બની છે. પરિષદને મુદ્દત કરી મોકલાવવી એ હવે મુંબાઈની ફરજ છે. મુંબાઈમાં મને શ્રદ્ધા છે એ પોતાની ફરજ અદા કરવા ચૂક્યું નથી ને આ વખતે ચૂકશે નહિ.

[ ૨ ]

સુરતમાં તા ૬-૧૨-૨૫ ના રોજ સરદાર જનાર્દન વીગમદ પાઠકજીના પ્રમુખપણા નીચે, રા. કનૈયાલાલ મુનશીએ નીચે પ્રમાણે ભાષણ આપ્યું હતું —

મહેશ્વર પ્રમુખ સાહેબ, સત્તારીઓ અને સદ્ગૃહસ્થો!

આવને વર્ષે મુંબાઈમાં ભરાનારી સાહિત્ય પરિષદમાં સુરતને નિમત્રણ આપવાની હું આ તક લઉં છું; એટલું જ નહિ, પણ મુંબાઈ આવી સાહિત્ય પરિષદને સખળ કરવામાં તમારે કાળો આપવાની પ્રાર્થના પણ સાથેસાથે કરું છું. સુરત અને ભરૂચના એટલે પ્રાચીન લાટના લોકો સંસ્કારી છે, મોજલા છે, રસિક છે એમની વાતચીતમાં વિનોદ, રસિકતા ને સચોટતા દેખાય છે. પણ એ અધી રવાભાવિક અક્ષીએને સાહિત્યરૂપે વ્યક્ત કરવાને બદલે ગમ્મનોમા, ગપાટાઓમાં ને મોજભર્યા સમેલનોમાં તેઓ વાપરી નાખે છે; અને પરિણામે વડોદરાની ઉત્તરે પ્રસરી રહેલું ગાભીર્ય, જવાબદારીનો પ્રણાલિકાગ્રસ્ત ને ભય કર ખ્યાલ, પડિતાઈના ઊંચા આદર્શો, એ અર્થાંએ ગુજરાતી સાહિત્ય ઉપર છાપ મારી છે.

આને પરિણામે સાહિત્ય પરિષદ ઉપર ગુંગળાવે એવા ગાભીર્યના, પટાખાજી એક્તી પડિતાઈના ઓળા પડ્યા જ કરે છે એક વખત પરિષદ સખધી એક વિદ્વાન મિત્રે જણાવ્યું હતું કે, જ્યાં મુઢી માણમે પદર કે વીસ વર્ષ લિપિ, છંદ, જોડણી વગેરે વિદ્વત્તાના અગાધ ઊંડાણમાં જીવન વીતાવ્યું ન હોય ત્યાંમુઢી તેને સાહિત્ય પરિષદમાં ભાગ લેવાનો હક્ક નથી. આ સામળી વર્ષો પહેલાં હું ગભરાઈ ગયો હતો, અને જો પરિષદની આ જ ભાવના હોય તો હજી એનાથી મને ગભરાટ છૂટ્યા વગર રહે નહિ. જેવી અગત્ય વિદ્વત્તાપૂર્ણ સાહિત્યની છે તેવી જ સર્જનાત્મક સાહિત્યની છે—અદ્દે વધારે છે છતાં આપણે ત્યાં પરિષદનો જે આદર્શ ગણાય છે તે એવો છે કે, જો તે વિશ્વાયતમાં માન્ય થાય તો બર્નાર્ડ શૌને તેમાં સ્થાન મળે નહિ, જો ક્રન્સમાં માન્ય થાય તો રોમે રોલાને સ્થાન મળે નહિ. ખરી સાહિત્ય પરિષદ સાહિત્યની દરેક ભાવનાના પ્રતિનિધિનું સમેલન થવું જોઈએ, એટલું જ નહિ, પણ તેમાં એ પ્રતિનિધિઓના સદ્કારથી પ્રગટેલી પ્રવૃત્તિને વિજયી નાવવાની હોસ જોઈએ. હું એમ માતું છું કે, ધીમેધીમે સાહિત્ય પરિષદ આ પ્રકારનું સ્વરૂપ લેતી જાય છે.

આપણા વિદ્વાનો સાથે થોડાક વ્યવહાર દૃષ્ટિના માણમે પરિષદમાં ભળવા જોઈએ. આ નહિ થવાથી ઘણી વખત સાહિત્ય પરિષદ કલમખાજીનો અખાડો થઈ પડે છે, અને જ્યાંમુઢી પૂરેપૂરી વિદ્વત્તા કે પૂરેપૂરી શુદ્ધિ કે પૂરેપૂરી સંપૂર્ણતા મળે નહિ ત્યાંમુઢી કાર્ય કરવાને બ

‘વિનોદો ક્યાં કરવાનો આગલ આદર્શ જ દે છે. વંદનાનીના દરેક સંદેશવચ્ચે પીત્ત મંજીરક જેવી કાઠા રચી ધિરાલ આર્થને છે અને જપાસુખી પાને દિગ્વિજયની ન થાય ત્યાંની નમસ્તુ ન આપનાર પ્રતિજ્ઞા લખે છે. હું વિદ્વાન નથી. સત્ય જોઈ નહિ, મનુષ્ય સાંપડે નહિ, કે શુદ્ધ માણસ જોઈ નહીં થાય નહિ ત્યાંસુધી અનન્યતાનો ત્યાગ કરવાની મનઃવાકાવૃત્તિ મનોદશા મારે હમનથીજ હું અનુભવતો નથી. હું તો આપણું છું, અંત દુનિયા આપણું છે અને રહેવાની એ સિદ્ધાન્તમાં માનું છું; એટલે સાહિત્ય પરિપક્વ શબ્દ જ જોઈતો નહીં હશે ને કરતાં જોઈતી વધારે સમજાને સ્વીકાર કરાવી શકે તો મને પરિપક્વ જીવન સફળ થયેલું દેખાય છે. દુરવેશ લાગીદ્રાંદ્રી દશે તો આવશે, પણ ગાળીસ લાખ ગુજરાતી એંશી લાખ રીને ભાષા લખે તો રાષ્ટ્ર ને મદિયતો વિકાસ અટક્યા વગર રહેશે નહિ. આ દૃષ્ટિગિંદુવાળા પચીસ માણસો નીકળે અને ગમે તે જોઈતી સ્વીકારી પચીસ લગભર રૂપિયા ખર્ચી આખું ગુજરાત એક જ જોઈતી લખે તે ધંધા ઉપર એકાગ્ર ચિત્ત મંજીરકે તો સાહિત્ય પરિપક્વ જીવન હું તો મફત થયેલું માનું.

આપણી આર્થ પ્રગતિને જત્રાના મેળા કરવાનો અજળ ને પુગલુપુનિત શોખ છે. એટલે દરેક પ્રવૃત્તિ શુકલતીર્થની જત્રાની માફક ત્રણ દહાડા આપણને ઘેલા બતાવે છે, અને બાકીનું વર્ષ એ ઘેલછામાં ભોગવેલા આનંદના વિચારમાં વહી જાય છે. વખત છે ને એ પણ કાચુ હોય કે, આર્થ પ્રગતિ તરીકે આપણે એટલા અપૂર્વ છીએ કે, ત્રણ દહાડા ઉદ્ધારની વાત કરી હોય તો બાકીના ત્રણસો બાસક દહાડા તે ક્યાં વગર ચાલે ! ક્યાં ધૈર્ય કાઢે જતી પણ એ દશા; આજે દરેક સમેલનની એ દશા. આપણી પરિપક્વતા ઉત્સાહ પણ ત્રણ વર્ષે ત્રણ દહાડા, એટલે વર્ષ દિવસે એક દહાડામાં પૂરો થઈ જાય છે. કોઈ પણ મોટું કામ, કોઈ પણ ચિરંજીવ પ્રવૃત્તિ, નિરતર સત્કારથી મેલેલા પ્રયાસ વિના ટકી શકતા નથી. સાહિત્ય પરિપક્વતાને આદર્શ છોડી મેતાનો આદર્શ સ્વીકારવો જોઈએ.

આપણે ત્યાં એક ખુબી બધે જોવામાં આવે છે. દરેક મોટા માણસ પોતાને મોટામાં મોટા માને એ તો ઘણું જ સાધારણ દૃષ્ટિગિંદુ છે. પણ આપણા દેશમાં મોટા માણસો એટલેથી અટકતા નથી. તે પોતાને મોટા માને છે એટલું જ નહિ, પણ ખીજા કોઈ મોટા હોઈ શકે નહિ, એવી એમને સ્પૂર્ણ ખાત્રી હોય છે; અને પરિણામે એ મોટા માણસ સાથે કામ કરી શકતા નથી. વિક્ષાયતમાં બાલકવીન, એમ્મરસેન, ચર્ચીલ ને બર્ફનહેડ જેવા મહાપ્રતાપી પુરુષો પોતાનું વ્યક્તિત્વ રખે જતુ રહે એવા લય વગર સાથે રહી કામ કરી શકે છે. આપણે ત્યાં કોની મગદૂર છે કે મહાત્માજી, પંડિત નેહરુ, જિજ્ઞા ને શાસ્ત્રીને કોઈ ભેગું રાખી શકે ? ને આપણી સાહિત્ય પરિપક્વતા તો ખૂબ જ શુ ? કહેવાય છે કે, એક જમાના પહેલાં રાજકોટમાં રા નાનાલાલ કવિ અને રા. બલ્લભાઈ ઠાકોર લડી મુઝ્યા; અને પરિણામે કવિરાજ કહે છે કે, “બધા ઠાકોર ત્યાં હું નહિ.” એ મારા મુરખથીએને મારે તો એટલું કહેવાનું છે કે, “એકખીજા ઉપર જેટલો ગુસ્સો આવે તેટલો કલમશાહી વડે કાઢ્યા કરો; પણ અમારા જેવા તમારા નમ્ર પ્રશસકોને તમારા સંયુક્ત બળની એથ શા સાર આપતા નથી ?” એમાં ખરી વાત માત્ર એટલી છે કે, પરાધીન પ્રગતિ સ્વાભાવિક એવી એક વૃત્તિ આપણામાં પેસી ગઈ છે. તે વૃત્તિ આપણી વ્યવસ્થાશક્તિ ખીલવા દેતી

જ નથી. રખે ને એકબીજાની સાથે કામ કરતા પહેલો એકડો કોઇ બીજાનો થઇ જાય, એવો ધાક લાગે છે આ વૃત્તિનો વિનાશ પરિપદે સાધવો જોઇએ. સાહિત્ય પરિપદે અને તેટલા પ્રયત્ને ગુજરાતી સાહિત્યના ક્ષેત્રમાં સ્વચ્છ દે વિહરતા પુરુષર્પણોને નાથવાનો પ્રયત્ન કરવો જોઇએ.

અત્યારે જીવનમાં ને સાહિત્યમાં નવા અને જૂના આદર્શોની સરિતા ભેગી વહી રહી છે. આ સગમકાળમાં ઉદ્ભવતા બધા બળોને ભેગા કરી પરિપદે તેને મૂર્તિમાન કરવાનો પ્રયત્ન કરવો જોઇએ. જૂના સાહિત્યનું નવી દૃષ્ટિએ સંશોધન અને પ્રકાશન બેટલું જરૂરનું છે તેટલું જ નવા સાહિત્યનું પ્રકાશન અને વિસ્તાર જરૂરનાં છે. હમેશા ત્યારે જો આદર્શો સમિશ્રિત થાય છે ત્યારે જ નવું એવન પ્રગટે છે, ત્યારે જ નવું સાહિત્ય, નવું જીવન ને નવા સંસ્કાર પેદા થાય છે અત્યારે ગુજરાતમાં એવું સમિશ્રણ થઇ રહ્યું છે પાશ્ચાત્ય ને પૌરસ્ત્ય આદર્શો એકબીજાને પર દબ રહ્યા છે, અને એ પ્રયોગમાંથી વિવિધ રંગો ઝળકી બહ્યા છે.

આવે પ્રસંગે સાહિત્ય પરિપદે માત્ર પ્રાતિક દૃષ્ટિએ નહિ, પણ આતરરાષ્ટ્રીય ક્રમોદીથી સાહિત્યના આદર્શો પારખવા જોઇએ ગુજરાતના ગટે કે બાયરન થઇને સ નોષ લેવાની વૃત્તિને વીસારે પાડવી જોઇએ પણ ગુજરાતી સાહિત્ય આતરરાષ્ટ્રીય સાહિત્યમાં સ્થાન લે તે પહેલા આપણા નાનકડા કૂવાની મર્યાદા એ જ સૃષ્ટિની મર્યાદા છે, એ ભ્રમ ખૂટી જવો જોઇએ આપણે ત્યાં મહત્તાનો આદર્શ એટલો નાનકડો છે કે, જરાક કોઇએ કાંઇ અસાધારણ કામ કર્યું કે સાહિત્ય પ્રગટાવ્યું કે તેની આસપાસના તેને ધૂપદીપથી આરાધવા મંડી જાય છે આરાધ્ય બિચારો ઉત્તરોત્તર વિકાસ પામવાને બદલે ભક્તજનોની ભક્તિના નીસામાં ધીમેધીમે ચકચૂર બની જાય છે, તેની પ્રગતિ અટકી પડે છે, તીક્ષ્ણતા યુક્ત થઇ જાય છે, અને ભક્તિમાં લીન થએલા પાર્શ્વિકો વિવેચનશક્તિ ખોઇ નાખી જયજય કરતા બિચારા આરાધ્ય દેવતાને દુનિયાના સાહિત્યસ્વામીઓ જોડે બેસાડી દે છે આ ભક્તિમાર્ગ મને આપણી સક્રિય વિવેચનદૃષ્ટિનું મૂળ લાગે છે આપણે ભૂલવું ન જોઇએ કે, આપણા જૂના સાહિત્યમાં નથી જોઇએ તેટલું વૈવિધ્ય કે નથી જોઇએ તેટલી સમૃદ્ધિ, અને આપણા નવા સાહિત્યમાં નથી મહાન અર્વાચીન સાહિત્યકોની કલાપ્રેરણા. આ લાન જ્યાં સુધી આપણને સ્પષ્ટ રીતે થાય નહિ ત્યાં સુધી સાહિત્યસ્વામીઓના સતત પરિચયથી જ પ્રગટી શક્તિ કે સર્જકતા આપણામાં આવે નહિ સાહિત્ય પરિપદે આતરરાષ્ટ્રીય વિશાળ દૃષ્ટિ મેવવી જોઇએ એટલું જ નહિ, પણ એ દૃષ્ટિ આખું ગુજરાત સ્વીકારે એવા પગલા લેવા જોઇએ.

આવતી સાહિત્ય પરિપદ આવો કાંઈક રસ્તો લે એવો પ્રયાસ મુખામુખ મારા મિત્રો કરી રહ્યા છે, અને જ્યારે પરિપદનો સમારંભ થાય ત્યારે ત્યાં આવી સાહિત્ય પરિપદના વિકાસમાં તમારો ફાળો આપી પરિપદને ગુજરાતી સંસ્કાર ને ગૌરવની મૂર્તિ બનાવવાના અદ્ય પ્રયાસમાં બનતી મદદ કરશો એવી હું બીનતી કંઈ છું સાહિત્ય એ એક જ ક્ષેત્ર એવું છે કે જ્યાં જીવનના બધા બળો એકઠા થઇ શકે; અને એક ભગીરથ પ્રયાસ કરી એક ચિરંજીવ ને સજીવ સસ્થા ગુજરાત માટે સરજનાવામાં નર્મદના સુરનના શહેરીઓ પૂરતી મદદ કરશે એવી આશા રાખું છું.

ત્યાર બાદ રા ચંદ્રશંકર નર્મદાશંકર પંડ્યાએ લાપણુ આપતાં જણાવ્યું કે, ઈ સ. ૧૯૨૬ ના એપ્રિલ માસમાં ઇસ્ટરના તહેવારોમાં “ગુજરાતી સાહિત્ય પરિપદ”નું આદમુ

અધિવેશન મુળાષ્ટમાં થનાર છે. તે પ્રસંગે હાજર રહેવાનું અને કાર્યમાં ઉત્સાહભર્યો લાભ લેવાનું આમંત્રણ આપ સર્વને આપવા સ્વાગત-સમિતિ તરફથી અમે અત્રે આવ્યા છીએ, આપ સર્વ આવ્યે પરિપક્વ શૈલિએ એટલું જ નહિ, પરંતુ સમૃદ્ધ થશે.

આપને આમંત્રણ કરતાં ભાઈ મુનશીએ વિશ્વાભિત્રીની ઉત્તરના પ્રદેશને ભોગે દક્ષિણના પ્રદેશની અતિ પ્રશંસા કરી છે તે હું અર્થવાદ અથવા વરઘોટકન્યાયનો પ્રયોગ માની લઉં છું. લાટમા-સુરતમા-જ રસિકતાનો ઇન્તરો છે અને અમદાવાદ, વડોદરા, નડિયાદ, પાટણ વગેરે નગરોથી અલદૂત મધ્ય ગુજરાત કે કાઠિયાવાડ કે કચ્છ રસિકતાથી વિદિત છે એવું માનવું કે કહેવું એમાં સત્ય કે ન્યાય નથી એટલું જ નહિ, પરંતુ સમસ્ત ગુજરાતની સાંસ્કારિક એકતાની ભવનાના પોપણની દૃષ્ટિએ શાણપણ પણ નથી ભાઈ મુનશીના કહેવામાથી આપે એટલો જ સાર ગ્રંથ કરવાનો છે કે, ગુજરાતના ઇતર વિભાગો જેમ પોતાની વિશિષ્ટતાઓને સાહિત્યનું અમર સ્વરૂપ આપે છે તેમ લાટ પ્રદેશ પણ ગુણપણની અને રસિકતાની વિશિષ્ટતાઓને આપવા જેવું છે. ખેશક, ગુજરાતી સાહિત્યના તેમ જ ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદના સર્વસંગ્રહમાં ઇતર વિભાગોની માફક લાટને પણ સ્વાગત જ હોઈ શકે અને છે. લાટના વિદ્વાનો પોતાના પ્રદેશની વિશિષ્ટતાઓનો ઉપહાર પરિપક્વને ચરણે અર્પણ કરશે તેથી પરિપક્વ સર્વદેશીય અને સમૃદ્ધ જ બનશે.

સાહિત્ય પરિષદ સંઘર્ષીના વિચારમાં મુખ્ય આળસ સાહિત્યની ભાવના છે. જેમ સાહિત્યની ભાવના ઉચ્ચ. વિશાળ અને વિવિધ તેમ પરિપક્વ કાર્ય ઉચ્ચ, વિશાળ અને વિવિધ. ત્રિપિ, જોડણી, વ્યાકરણ, શૈલી, પદ્યરચના વગેરે સાહિત્યના વિશાળ પ્રદેશના આવશ્યક અંગો છે, એ ખરું છે, પરંતુ તેટલામાં જ કાંઈ સાહિત્યની પર્યાપ્તિ થઈ જાય છે એમ નથી. હલકી હકીકત તો એ છે કે, એ અંગો પ્રમાણમાં ગૌણ છે અને તે વિપયોનો વિચાર માત્ર પ્રાથમિક કાર્ય જ ગણાવુ જોઈએ. ગુજરાતના કેટલાક અગ્રેસર સાક્ષરોએ પોતાની પ્રવૃત્તિનાં એ વિપયોને જે પ્રધાન સ્થાન આપ્યું છે તેથી એવો જન પ્રાદુર્ભ મનુષ્યોમા ડામો થયો છે કે સાહિત્ય એટલે ત્રિપિ, જોડણી, વ્યાકરણ, શૈલી, પદ્યરચના વગેરેનો જ વિચાર, અને પરિણામે સાક્ષર એટલે એ શુષ્કનાઓનો ઉપાસક. સાહિત્યના સંઘર્ષમા આ લોકાશ્રમ સ્વાભાવિક છે, પરંતુ સત્ય નથી; અને આવો લોકાશ્રમ ચાલુ રહે તો પરિપક્વના કાર્યમાં લોકોને જોઈએ તેટલો રસ ન રહે એટલા માટે જરૂરનું છે કે, સાહિત્યની અને સાહિત્ય પરિષદના કાર્યક્રમની વિશાળતાનો વાસ્તવિક ખ્યાલ લોકોને આપવામા આવે કાવ્ય, નાટક, નવલકથા, નિબંધ-એ પણ સાહિત્યનાં અંગો છે, અને તેમનો સાહિત્ય પરિષદના કાર્યક્રમમા સમાવેશ થાય છે સાહિત્યમા જેમ ગંભીર અને વિચારપ્રધાન સાહિત્યનો સમાવેશ થાય છે તેમ મનોરંજક અને રસપ્રધાન સાહિત્યનો પણ સમાવેશ થાય છે. સર્જનાત્મક સાહિત્યને તેમ જ વિવેચનાત્મક સાહિત્યને બંનેને સ્થાન છે. પાણિત્ય અને વિદ્વાની અનિશ્ચયતા સામે દરિયાદ કનારને પણ તેમના સ્થાનનો સ્વીકાર કર્યા વિના ચાલે તેમ નથી. મક્ષેપમાં, સાહિત્ય એ એક સર્વદેશીય મંત્રકથાન છે અને તેમા સર્વને યથારચિ વિદ્યાર કવનો અવકાશ છે. આપણે અભિલાષ અને પ્રયાસ એવો હોવો જોઈએ કે, ભારત-વર્ષના ઇતર સાહિત્યોની કે જગતનાં ઇતર સાહિત્યોની તુલનામાં માત્ર નહિ, પરંતુ સ્વતંત્ર પણ આપણું ગુજરાતી સાહિત્ય ઉત્તમ, વિશાળ અને વિવિધ બને.

ખીલ અગત્યની બાબત એ છે કે સાહિત્યની આવી ભાવનાની સિદ્ધિ માટે સાહિત્ય પરિષદ શું કરી શકે? સાહિત્ય પરિષદના કાર્યની ટીકા કરવી અથવા તેને ઊંતારી પાડવું એ સહેલું છે, પરંતુ તેમ કરવામાં નથી ન્યાય કે નથી ઉદારતા. એ બાબત તો સ્વયમેવ સ્પષ્ટ હોવી જોઈએ કે, સાહિત્ય પરિષદ કાંઈ પોતાની આજ્ઞાથી સર્જનાત્મક સાહિત્ય ઉત્પન્ન કરાવી શકે નહિ સર્જનાત્મક સાહિત્ય પ્રતિભાની અપેક્ષા ગમે છે; અને પ્રતિભાની પ્રાસાદિક પ્રેરણાઓ ઉપર તો પ્રભુનો જ અનન્ય અધિકાર છે. સર્જનાત્મક સાહિત્યના સબધમાં પરિષદ ગુણદેવના પૃથક્કરણ કરનાર વિવેચનો લખાવી શકે અને તેવા વિવેચનાત્મક સાહિત્યની ઉત્પત્તિમાં પિપિદ જેટલે અંશે નિમિત્ત થાય તેટલે અંશે તેના કાર્યક્રમના એક અગત્યની સફળતા, ભાઈ મુનશીએ આપણા વિવેચનાત્મક સાહિત્યની ન્યૂનતાઓ વિષે જે મૂચન કયું છે તે અસ્થાને નથી. આપણા જીવનમાં તેમ જ આપણા સાહિત્યમાં સ્વતંત્ર વિવેચનાત્મક દૃષ્ટિની આવશ્યકતા ઉપર એમણે જે ભાર દીધો છે તે વ્યાજખી છે. નિર્વિકારી, ગગદેપરહિત, નિષ્પક્ષપાત, તટસ્થ, સમનોલ્લસ, ગુણદોષનું યથાન્વિત પૃથક્કરણ કરનાર વિવેચનોની હજી આપણે ત્યાં જરૂર છે વિવેચનના કાર્ય ઉપરાંત વિદ્વાતાના કાર્યને પણ હજી પુષ્કળ અવકાશ છે ચિંતન અને અન્વેષણ એ પરિષદમાં સદૈવ શોભશે જ આડંબર અને અસ્વાભાવિકતા ગમે તેવા ઉપહાસપાત્ર હોય, પરંતુ સાચું અને સચેતન પાડિય સદૈવ સત્કારપાત્ર જ હોઈ શકે, અને પરિષદ એવા સાચા પાડિયની પોષક જ થવી જોઈએ સંક્ષેપમાં, પ્રકાર ગમે તે હોય પરંતુ જે કાંઈ પ્રયાસ થાય તે ચેતનમય હોવો જોઈએ, નિર્હંસ નહિ.

હવે એક બાબત વધારે. મુખાઈ એટલે અર્વાચીનતા, સર્વદેશીયતા, વ્યાવહારિકતા, પ્રબંધાત્મકતા મુખાઈ એટલે અર્વાચીન ગુજરાતનું તેમ જ મહારાષ્ટ્રનું સરકારકેદ સાહિત્ય પરિષદ ગુજરાતના જૂના જૂના વિભાગોમાં ફરી અઢારે વર્ષે પાછી મુખાઈ આવે છે તે જરૂર વધારે અર્વાચીન, સર્વદેશીય, પ્રબંધાત્મક અને વ્યાવહારિક બનીને પાછી જવી જોઈએ પરિષદનું જે બંધારણ તૈયાર થાય છે તેને તમારા વિચારનો લાભ આપવા જરૂર પડાગશે.

અંતમાં એક વિગતિ ભાઈ મુનશીએ આપણા સાહિત્યની અને આપણી સાહિત્ય પરિષદની ને ન્યૂનતાઓ બતાવી છે તે આપ વધારે સતેજ બનો માટે, નિરાશ થાઓ ને બેદગકાર બનો માટે નહિ મુધારાને અને પ્રગતિને અવકાશ છે એ બતાવવાનો તેમનો આશય છે બેશક, સ્વાગત-સમિતિ આપનો સત્કાર પોતાનાથી બનતી રીતે કરશે જ, પરંતુ આપે તો તેમનો વિચાર ક્યાં વિના પરિષદ આપની પોતાની છે એમ સમજીને સકુટુંબ સપરિવાર પધારવું આપને પનોતે પગલે પરિષદ ચરિતાઈ થશે

### [૩]

વડોદરામાં તા ૧૪-૧૨-૨૫ ના રોજે રા. ભાનુમુખરામ મહેતાના પ્રમુખપણા નીચે રા. કનૈયાલાલ મુનશી અને રા. ચંદ્રશંકર પંડ્યાએ આપેલા ભાષણો.—

રા. ચંદ્રશંકર પંડ્યાએ વડોદરાના સાહિત્યરસિકોને મુખાઈની પરિષદમાં આવવાને બીનતી કરનાં કહ્યું કે, વડોદરાના સાહિત્યરસિકો મોટી સંખ્યામાં મુખાઈની પરિષદ આવશે અને પરિષદને તેના ઇતિહાસમાં એક વિશિષ્ટ સ્વરૂપ આપશે.

જાળી તેમણે જાણાવ્યું હતું કે વિવિધ પ્રકારના પ્રશ્નો ત્યાં ઉપસ્થિત થશે; અને એટલા માટે એ જરૂરનું છે કે, સમસ્ત ગુજરાતે ત્યાં પોતાના પ્રતિનિધિઓ મોકલવા જોઈએ.

ત્યાર બાદ રા. મુતશીએ જાણાવ્યું હતું કે, પરિષદે હવે માત્ર એક મેળાવડા રૂપે ન રહેવું જોઈએ, પરંતુ એક સંસ્થા બનવું જોઈએ. અત્યાર સુધીમાં સાહિત્યની યાત્રાએ જવા જેવું માત્ર તેણે કયું છે. પણ જો હવે પરિષદને પોતાનું અસ્તિત્વ ધારણ કરી ગમ્મતું હોય તો તેણે પોતાની પ્રવૃત્તિઓ ને વિશિષ્ટ પ્રશ્નો ઉપર એકાગ્રતાથી ધ્યાન કરવું જોઈએ; દિવસે દિવસે પોતાની પ્રવૃત્તિઓને આગળ ધપાવતી એક ઉપયોગી સંસ્થા તેણે થવું જોઈએ.

ગુજરાતી જોડણીના પ્રશ્નનું નિરાકરણ કરવું એ અઘરું છે, પણ તે છતાં સપૂર્ણતા સાધવાના મિથ્યા પ્રયત્નો ન કરતાં જેમ અને તેમ સર્જન અને વ્યવહાર રીતે તોડ નીકળે તેમ પ્રયત્ન કરવો જોઈએ.

ખીજે પ્રશ્ન પરિષદના બધારણ વિષેનો છે, અને કેટલેક અંશે તો પરિષદ મંડળથી તેનું નિરાકરણ થયું છે.

વક્તાએ ત્યાર બાદ કહ્યું કે, પરિષદનું ખરું કામ તો જૂની ગુજરાતીના શિષ્ટ સાહિત્યને તેમ જ હાલના શિષ્ટ સાહિત્યને યથાર્થ રીતે ગોઠવી વિવરણ સાથે પ્રસિદ્ધ કરવાનું છે. એમ કગવાથી નવ ગુજરાતમાં પ્રચલિત એવા નવા આદર્શો સાહિત્યમાં અમર થશે. સાહિત્ય પરિષદે સાહિત્યના પુત્રુદ્ધારનું મહિર બનવું જોઈએ. હું અ-શા-રાખું છું કે, આ પરિષદમાં ભાગ લેવાને સાહિત્ય-રસિકો માત્ર તહેવારો ભોગવવા આવશે નહિ, અથવા તો મુખાબત આતિથ્ય ભોગવવા આવશે નહિ જેઓ ત્યાં આવે તેમણે એવા મધ્યમ વિચારથી આવવું જોઈએ કે, ચિર કાળ પહોંચે એવા કાર્યનો પાયો નંખાય.

### [ ૪ ]

ભાવનગરમાં તા. ૧૮-૧૨-૨૫ ના રોજે શ્રી. ભીડેના પ્રમુખપણા નીચે રા. ચંદ્રશંકર પટ્ટાએ નીચે પ્રમાણે ભાષણ આપ્યું હતું:—

સને ૧૯૨૬ ના ઇસ્ટરના તહેવારોમાં મુખાબ શહેરમાં આઠમી સાહિત્ય પરિષદ ભરાવાની છે. તે માટે ત્રાગત દેવા હું આવ્યો છું.

કાલિયાવાડ તો મને માફ પોતાનું વતન લાગે છે, અને તેમાંજે ભાવનગર પોતાનાં ભાવ-સમ્બંધનાં માટે જન્મીતું છે અગ્રીથી હું કાલિયાવાડના ખીજા મુખ્ય શહેરોમાં નિમત્રણ દેવા જવાનો છું.

હવે આપણી “ અવતી પરિષદ ” વિષે બોલતા આપણે ત્રણ મુદ્દાઓ ધ્યાનમાં લેવાના છે. એક તો અમર સાહિત્યભાવના, બીજું સાહિત્ય પરિષદ તે ભાવનાને પોષવા માટે જે કરી શકે તે, અને ત્રીજું મુખાબમાં સાહિત્ય પરિષદ શું વિગેર કરી શકે? અને એ ત્રણે બાબતોનો સમન્વય કવો જોઈએ.

સાહિત્યભાવના માટે આપણી કલ્પના અવદેશીય હોવી જોઈએ. તેમાં સર્વનો સત્કાર થાય અને કોઈનો બદિષ્ટકાર ન થાય, એનું આપણું સાહિત્ય વિશાળ અને વિવિધ બનાવવાની છે. સમનાત્મક, વિવેચનાત્મક તેમ જ ગંભીર, વિનોદી અને મનનયોગ્ય વગેરે તમામ પ્રકારના

સાહિત્યનો આપણને ખપ છે. આપણું ગુજરાત એટલું વિશાળ છે કે તેમાંના વિભાગોમાં દરેકની વિશિષ્ટતા છે, અને વિભાગની વિશિષ્ટતા ખોવાયા વગર આખા ગુજરાતની એકતા સાધવાની આપણને જરૂર છે. માટે તેવા સાહિત્યમાં સર્વનો સ્વીકાર કરવો તેમાં શાણપણ છે, ઉદારતા છે, અને તે જ સત્ય છે. આપણી સાહિત્યની કલ્પના ઉત્તર, વિવિધ ને વિશાળ જોઈએ. તેમાં સંકુચિતતા જોઈએ નહિ.

વળી સમગ્ર ગુજરાતની એકતા સાથે આપણે આખા હિંદના ઐક્યનો પણ ખ્યાલ કરવાનો રહે છે. મહારાષ્ટ્રના તો આપણે પાડોસી છીએ, અને મહારાષ્ટ્ર, બંગાળા, ઉત્તર હિંદ એ બધા સાથે પરસ્પર વિનિમયની પણ જરૂર છે. વળી ખીણ રીતે-જોઈએ તો એકલા નાગરિક ગીતોમાં જ રસ હોય અને ગ્રામ્ય ગીતો લૂખા હોય એવું પણ માનવું ન જોઈએ ભાઈ રાયચુરા-એ પરિશ્રમ કરીને બતાવી આપ્યું છે કે કાઠિયાવાડના સોરઠા અને દુહામાં કેવી રસમયતા તરવરે છે ! આપણે વાતો કરીએ રાષ્ટ્રીય એકતાની, અને કાંઈ પણ ભાષાની અવગણના કરીએ તે પણ ખોટું જ કહેવાય છેલ્લા વીસ વરસથી જો કે પરિષદની સત્તા ચાલે છે, અને તેના અહેવાલો પણ મોજુદ છે, અને આપણે કાંઈક કરી શક્યા છીએ એમ કહી શકાય, તો પણ એ એકવીસ વરસની મુદતના પ્રમાણમાં સમગ્ર ગુજરાતને શોભે તેવું કામ હજી થયું નથી માટે પરિષદને સાહિત્યસંવર્ધનનું એક સાધન બનાવવા માટે-તેનું બધારણ કરવું જોઈએ એશક જેને હજી વધવું છે તેને એકદમ બાંધી ન દેખાય એ વાત સાચી છે, પરંતુ સમસ્ત ગુજરાતનો શુદ્ધ-વૈભવ તેમાં સામેલ થાય અને સાહિત્યનો વિકાસ થતો જાય એવું સુવડ બધારણ થવું જોઈએ-તેમાં હૃદયની વિશાળતા, સાન્નિધ્યતા અને ક્ષતબ્યતા જોઈએ આમ બધારણવાળી પરિષદ થાય તે ઇચ્છવા જેવું છે પશ્ચિદ સર્જનાત્મક કર્તાઓને માન આપી શકે સર્જનાત્મક સાહિત્ય-માં સ્વયં ભૂ આવીર્ભાવની જરૂર પડે છે. તે કાંઈ આજ્ઞા કરવાથી ઉત્પન્ન થઈ શકતું નથી એવી કૃતિઓનો કેવળ રાગદ્રોપવિહીન દૃષ્ટિએ નોલ કરવો જોઈએ; કેમ કે, “ તુલે તુલે . સતિર્મિત્રા ” હોય છે

વળી અન્વેષણ, ચિંતન, યાકિય વગેરે ચિંતનાત્મક લેખોનું પણ પરિષદમાં સ્થાન છે; અને એ ઉપરાંત વિવિધ પ્રકારની સર્વ સાનગ્રીનો સાહિત્ય પરિષદમાં યોગ્ય સત્કાર થવો જોઈએ

હવે મુખ્ય બાઈ હાલની સંસ્કૃતિનું પણ કેદ છે, અને તેમાં અવાંચીનતા છે મહારાષ્ટ્રની સંસ્કૃતિનું પણ સ્થાન છે મુખ્ય બાઈ વ્યાવહારિકતા વિશેષ છે તેથી તે સ્થળે આપણું સ્વાગત સારી રીતે થશે તેની ખાત્રી હું આપું છું. ભાઈશ્રી મુનશીને ધણો ઉત્સાહ છે, અને તેમના મનોગ્ધો ધણો મોટા છે. આપણા સાહિત્યની અભિવૃદ્ધિ કરનાર પરિષદ દૃઢીભૂત થાય અને તે સાહિત્ય-સંવર્ધનનું કાયમી સાધન બને તેની સિદ્ધિ માટે આપ સર્વ સાહિત્યરસિકો ત્યા જરૂર પધારશો, અને “ અરિક્તપાણિ ” ન્યાયે આપને કાંઈ અર્પણ કરવું હોય તે જરૂર અર્પણ કરશો.

કાઠિયાવાડમાંથી મણિશંકર, ત્રિભુવન, ખોટાદકાર-એ ગયા છે, અને તેમની ખોટ પડી છે. પણ કાઠિયાવાડમાં અનેક સાહિત્યરસિકો છે. રા. નૃસિંહપ્રસાદ અને રા. ગિજુભાઈ તથા રા. મેઘાણી । વગેરેએ પોતાના નિબંધો સાથે આવવું એવી મારી બીનતી છે.



ગાંધી પરિષદ વખતે ભાવનગરે જેવી શોભા આપ્યા ગુજરાતને આપી છે તેવી જ શોભા ભાવનગરના સાહિત્યરસિકો આ વખતે મુંબાઈની સાહિત્ય પરિષદમાં ભાગ લઈને જરૂર આપશે એમ ધમધમું છું.

ત્યાર પછી પ્રમુખ મહાશય અધ્યાપક ભીડેએ જણાવ્યું કે સાહિત્યની ભાવના વિશે ભાઈશ્રી ચંદ્રશંકરે જે વિદ્વત્તાભર્યું વ્યાખ્યાન આપ્યું છે તે મનન કરવા યોગ્ય છે અને તેમનું હૃદયપૂર્વક સ્વાગત વધાવી લેવા યોગ્ય છે. ભાવનગરનાં સાહિત્યરસિકો જરૂર તે આમંત્રણનો સ્વીકાર કરશે જ એમ હું તેમની વતી જાહેર કરું છું.

સાહિત્યરસિકોએ નિબંધ સાથે જ આવવું એમ તેમણે જે આગ્રહ કર્યો છે તેમાં મને જરા મુશ્કેલી લાગે છે; કેમ કે, આ પરિષદની બેઠકની જાહેરાત કાંઈક મોડી અથવા ટૂંક મુદ્દતની બહાર પડી છે. પરિષદ મળવાની તારીખ અગાઉ માત્ર દોઢ માસ જેટલી મુદ્દત મળવાથી નિબંધની સાથે જ આવવું એ બધન આકર છે, કેમ કે, મનનાત્મક સંગીન નિબંધો તૈયાર કરવા માટે આ સમય ઘણો ટૂંકા છે બાકી તેમાં હાજરી આપવા માટે સૌને મારી સલાહ છે.

તે પછી ભાઈશ્રી વિજયરાય કલ્યાણરાયે વક્તાનો તેમ જ પ્રમુખ મહાશયનો આભાર માન્યો હતો.

આ ઉપરાંત અમદાવાદના શહેરીઓને નિમત્રણ આપવા તા. ૧૭-૧-૨૬ ને રોજ રા. કનૈયાલાલ મુનશી, રા. ચંદ્રશંકર પટ્ટા અને રા. મનહરરામ મહેતા ગયા હતા, અને તે અર્થે રા. બ. કેશવલાલભાઈના પ્રમુખપણાનીયે વ્યાખ્યાનો થયાં હતા.

## [ ૫ ]

આ ઉપરાંત વર્તમાનપત્રોમાં પણ આ બાબતો ચર્ચવામાં આવેલી તેમાં મુંબાઈના ‘સાંજ વર્તમાન’ નામક દૈનિક પત્રના પ્રતિનિધિએ તા. ૧૦-૧-૨૫ ના રોજ રા. કનૈયાલાલ મુનશીને આપેલી મુલાકાતનો હેવાલ મહત્વનો હોય તેનો અગત્યનો ભાગ અત્રે આપવામાં આવ્યો છે:—

સવાલ— સાહિત્ય પરિષદે અસાર સુધીમાં મોટામાં મોટું ને સારામાં સારું કામ શું કર્યું છે ?

જવાબ— અસાર સુધી સાહિત્ય પરિષદે મુખ્ય કામ તો એ કર્યું છે કે, જે ગુજરાતીઓ ગુજરાતની એકતામાં ને સંસ્કૃતિમાં માનતા હોય તે ગુજરાતીઓને તેણે ભેગા આણ્યા છે. આને પ્રતાપે ગુજરાતના ભાવિમાં શ્રદ્ધા રાખનારાઓ એકઠા મળી શક્યા છે. હું તો ગુજરાતની રાષ્ટ્રીયતામાં માનનારો છું; એટલે મારી નજરે આ મેવા નાનીસૂતી નથી. આ ગુજરાતી રાષ્ટ્રીયતાને દિંદી રાષ્ટ્રીયતા એકે વિરોધ નથી.

અ.—પ્રાંતિક રાષ્ટ્રીયતા અને આખા દેશની રાષ્ટ્રીયતા એ બે એકસાથે કેમ સચવાય ?

જ.—હું તો પહેલેથી માનુ છું કે દિંદી રાષ્ટ્રીયતાનું શિખર પ્રાંતિક રાષ્ટ્રીયતાના થાભલા ઉપર જ રચાયું જોઈએ. જેને આપણે દિંદુસ્તાનમાં પ્રાત કહીએ છીએ તે પ્રાંતો નથી, પણ સંસ્કાર, સાહિત્ય અને કેટલેક અંગે સમાન લોકોનાં બનેલાં નિરાળાં રાષ્ટ્ર છે. આ નિરાળાં

રાષ્ટ્રીયતા અને સંસ્કારી અસ્મિતા એ જ આપણો ધર્મ છે, અને એ જ ધર્મને અનુસરતા આપણે વિકાસ સાધી શકીશું. દરેક પ્રાત સમયે રાષ્ટ્ર થશે, તો પછી હિંદી રાષ્ટ્રીયતા એક cultural federation નું સ્વરૂપ લેશે. આ મારો મન તો જૂનો છે; પણ આ રવિવારે ‘ક્રાંતિક્ષત્ર’માં આવેલા મી. વાઘડના પુસ્તકના ઊતારાથી પુષ્ટિ મળે છે, પણ આ વત અપ્રસ્તુત થી જાય છે.

સ—પરિષદનું સ્વરૂપ અને બંધારણ કેવા પ્રકારનું હોવું જોઈએ ?

જ—અત્યાર સુધી સાહિત્ય પરિષદ એક સંમેલનરૂપે હતી હવે એ સ્વરૂપ છોડીને વ્યવહાર સંસ્થા તરીકે તેણે કારકિર્દી શરૂ કરવી જોઈએ. ભાવનગરથી શરૂઆત થઈ છે. પણ અત્યારે આપણે એનું બંધારણ એવું મજબૂત અને ધોરણસર કરવું જોઈએ કે જેથી પરિષદ મહા બધી સંસ્થાઓમાં વધારે પ્રભાવશાળી થઈ શકે. આ કડવા માટે એના પરિષદ મહાબંધમાં સભ્યની સંખ્યા ઓછામાં ઓછી ૫૦૦૦ લાવવી જોઈએ, અને ગુજરાતમાં સાહિત્ય ને કેળવણીની પચાસેક સંસ્થા મહાબંધ સાથે affiliate થવી (જોડાવી) જોઈએ. તે ઉપરાંત ગુજરાતના સાહિત્ય અને સાવિમાં જેને શ્રદ્ધા હોય અને જે વખત, શક્તિ અને સમૃદ્ધિનો ભોગ આપી શકે એવા ઓછામાં ઓછા ચાળીસથી પચાસ માણસોની મધ્યસ્થ સભાએ એના કાર્યક્રમનો હ મેશ વિચાર ચલાવવો જોઈએ. તે ઉપરાંત જે પરિષદ મહાબંધના અમલદારો હોય તેઓની ફરજ આખું વર્ષ કામ કરવાની હોવી જોઈએ આ બધું કરવા માટે સાહિત્ય પરિષદ, જે અસારે માત્ર એક જાતના મેળાવું છે, તેણે વ્યવહાર સંસ્થા બનવું જોઈએ.

વૉલન્ટિયરો, તોરણો વગેરે લપકા ઓછા થાય તો હરકત નહિ. એ હજારને બદલે બેસો માણસો આવે તો પણ હરકત નહિ; પણ ૧૯૨૫ પહેલાંની ડોએસના સ્વરૂપનું આજે અનુકરણ એમાં દેખાય છે તેને બદલે academy અને એક યુનિવર્સિટીની senate એ બને સ્વરૂપ સાથે રહી શકે એવી સંસ્થા ઊભી થાય, પછી એના મહોત્સવમાં જોઈએ તેટલી ધમાકા થોડા દહાડા માટે આપણે કરીએ તો વાઘો નહિ, પણ ખરા કામને ભોગે તો નહિ જ.

સ—પરિષદનું સ્થાન કયા રાખવું ?

જ—પરિષદનું સ્થાન નક્કી કરવું જોઈએ. જ્યાંસુધી કાર્યકર ઓફીસ એક જગ્યાએ ન હોય ત્યાંસુધી એનાથી કાંઈ પણ કામ માથે લેવાય નહિ. અસાર સુધી જૂદે જૂદે ઠેકાણે સ્થાનિક ઉત્સાહ કેળવી સમસ્ત ગુજરાતની એક સંસ્થા એ છે એવી માન્યતા ઊભી થવા દીધી હવે કોઈ એક ઠેકાણે એનું સ્થાનક થાય તો ખોટું નહિ.

સ.—સાહિત્ય પરિષદનું સ્થાનક કયા થવું જોઈએ ?

જ—એ સ્થળ કા તો અમદાવાદ, વડોદરા, કે મુબાઈમાં હોઈ શકે. પણ જો સાહિત્ય પરિષદે લગીર્ય કામ માથે લેવું હોય તો મુબાઈ સિવાય તેનો છૂટકો નથી જેટલી લાગવગ, જેટલો પૈસો અને જેટલી શક્તિ એને મુબાઈમાં મળશે તેટલા બીજે મળવાના નથી. હું તો એમ માનું છું કે, જો મુબાઈમાં સ્થાનક કરી પરિષદના બધા કાર્યકર્તાઓ એ વર્ષ મહેનત કરે તો પરિષદને માટે મકાન, લાયબ્રેરી અને પ્રેસ ત્રણે વાનાં થઈ શકે. એ ત્રણ વાનાં જ્યાંસુધી થાય નહિ ત્યાંસુધી તે કાંઈ પણ ચિરસ્થાયી કામ કરી શકે નહિ. જે ઠેકાણે સ્થાનક થાય તે ઠેકાણે આવવા માટે કાર્યકર્તાઓ

વર્ષમાં પાંચ પંદર વખત એક સ્થાને મળે એ પાણુ શાયદો નાનોસૂનો નથી; અને મુંબાઈમાં લગભગ ઘણાખરા ઉત્સાહી ગુજરાતીઓને વર્ષમાં એક વખત આવવું તો થતું જ હશે.

સ.—ઘણાએ માને છે કે, સાહિત્ય પરિષદમાં વાડા છે. આપને શું એ વાત ખરી લાગે છે ?

જ.—હાલ તો નથી જ. એક વખત હશે તો કોણ જાણે ! એના સ્થાપક સ્વ. રાણુછતરામ તો ઘણા જ ઉદાર વિચારના હતા, અને આજે ન્યાત કે જનતનો વિચાર કર્યા વગર તેમ જ પોતે કર્યા સાહિત્યસંપ્રદાયના છે તેની પરવા કર્યા વગર અથા એક હાથે કામ કરે છે, એ હું 'જોઉં' છું, અને તેનો મને અનુભવ છે. અમદાવાદ, વડોદરા ને મુંબાઈ ત્રણેના કાર્યકર્તાઓ અત્યારે મને એક જ આદર્શ ને ઉત્સાહથી કામ કરતા જણાય છે.

સ.—સાહિત્ય પરિષદની ખાસ ઉપયોગિતા શામા છે ?

જ.—ગુજરાત એક સંસ્કરણો પ્રાપ્ત છે. કોઈક વખત ગુજરાતને એક રાજકીય નંત્ર મળે એ ધ્યેય માટે કામ કરવું તેમા હું ગુજરાતની પહેલી ફરજ સમજું છું પણ એ રાજકીય ફેરફાર દર છે. એ થાય ત્યાંસુધી આપણી સાંસ્કારિક એકતા આપણે જાળવવી જોઈએ ને વધારવી જોઈએ. સાહિત્ય પરિષદ મજબૂત થાય અને ગુજરાતની યુનિવર્સિટી થાય તો આપણે મોટો ગઠ જીત્યા એમ હું માનું છું. એટલે અત્યારે અધું વીસારી આ એ કામ ઉપર ગુજરાતીઓએ મંડવું જોઈએ. આ કામ પૂરું પાડવાનું એક મુખ્ય સ્થાન પરિષદ છે તેથી જ એની ઉપયોગિતા છે.

સ.—સાહિત્ય પરિષદે ક્યાં કાર્યો માથે લેવાં જોઈએ ?

જ.—(૧) બંધારણ, (૨) જોડણીનો સવાલ, (૩) જૂના અને નવા સાહિત્યનું પ્રકાશન, (૪) પાઠ્ય પુસ્તકોની તૈયારી, (૫) ગુજરાત યુનિવર્સિટી આ ઉપરાંત ઘણાઘણા ખીજા પ્રશ્નો છે, પણ ત્યાંસુધી બંધારણ નક્કી થાય નહિ ત્યાંસુધી કાંઈ અને તેમ નથી.

સ.—જોડણી વિષે તમારો શો અભિપ્રાય છે ?

જ.—હું એમ માનું છું કે ખરી જોડણી શું છે એ નક્કી કરવાના પ્રયત્નો અત્યાર સુધી બેરથ ગયા છે. ખરી ને ભાષાશાસ્ત્રના નિયમ પ્રમાણેની શુદ્ધ એવી જોડણીના પ્રગ્ન પરત્વે હજી એ વિદ્વાનો સંમત થયા નથી અને કોઈ પણ દિવસે સંમત થવાના નથી અત્યારે જેમ સાહિત્ય પરિષદનું બંધારણ નક્કી કરીએ છીએ તેમ પાંચ પચીસ વર્ષ માટે જોડણી નક્કી કરવી જોઈએ એટલું જ આ પરિષદ કરે તો એક પગલું આગળ વધ્યા બરાબર છે.

પરિષદમાં તથા તેને અંગે થએલા સ્નેહસંમેલનમાં ગવાએલાં ગીતો



(૧)

### સરસ્વતીસ્તવનમ્

યા દેવી ન વદાતિ વર્ગનસુખં ભક્ત્યા દિદક્ષોરપિ  
ગૂઢ નૂપુરગવ્દમાત્રમપિ યા ન શ્રાવયત્યેકદા ।  
એકસ્ય પ્રથયત્યયો વરતન્ કાન્તાય કાન્તેવ યા  
સા દેવી કરુણાકટાક્ષમધુરા વાગીશ્વરી પ્રીયતામ્ ॥

નરસિંહરાવ ભોળાનાથ.

(૨)

### જય જય ગરવી ગુજરાત.

જય જય ગરવી ગુજરાત !

જય જય ગરવી ગુજરાત !

દીપે અગ્નિ પરભાત

ધ્વજ પ્રકાશગે ઝળળ કમ્પળી, પ્રેમશૌર્યઅકિત,  
તુ ભણુવ ભણુવ નિજ સતતિ સૌને પ્રેમભક્તિની રીત

ભિચી તુજ સુદર ગત,

જય જય ગરવી ગુજરાત

ઉર્નરમા અબા માત,

પૂર્વમા કાળી માત,

છે દક્ષિણ દિશમાં કરત રક્ષા, કુતેશ્વર મહાદેવ,  
ને સોમનાથ ને દ્વારકેશ એ પશ્ચિમ દેરા દેવ,

છે સદાયમાં સાક્ષાત,

જય જય ગરવી ગુજરાત.

નદી તાપી નર્મદા જોય,

મહી ને બીજી પલુ જોય

વળી જોય સુસરના બુદ્ધ ગમણને, રત્નાકર સાગર,  
પર્વત ઉપરથી વીર પૂર્વજો, દે આશીષ જયકાર.

વર્ષમાં પાંચ પંદર વખત એક ગયાને મળે એ પણ શાપદો નાનોસનો નથી; અને મુંબાઈમાં ભગમથ પાણખરા ઉત્સાહી ગુજરાતીઓને વર્ષમાં એક વખત આવવું તો થવું જ રહે.

સ.-મળાજો માને છે કે, સાહિત્ય પરિપદમાં વાડ છે. આપને શું એ વાત ખરી લાગે છે કે

જ.-હાલ તો નથી જ. એક વખત દશે તો ખાશું જાણું ! એના રથાપદ સ્વ. રણછત્રનામ તો ધણા જ ઉદાર વિચારના હતા, અને આજે ન્યાય કે જ્ઞાનનો વિચાર કર્યા વગર તેમ જ પોતે કર્યા સાહિત્યસંપ્રદાયના છે તેની પગલાં કર્યા વગર બધા એક દાથે કામ કરે છે, એ જુ' જોડું છું, અને તેનો મને અનુભવ છે. અમદાવાદ, વડોદરા ને મુંબાઈ ત્રણેના કાર્યકર્તાઓ અત્યારે અને એક જ આદર્શ ને ઉત્સાહથી કામ કરતા જણાય છે.

સ.-સાહિત્ય પરિપદની ખાસ ઉપયોગિતા શામાં છે ?

જ.-ગુજરાત એક સંસ્કરણો પ્રાંત છે. કોઈક વખત ગુજરાતને એક રાજાદીય તંત્ર મળે એ ધ્યેય માટે કામ કરવું તેમાં હું ગુજરાતની પહેલી ફરજ સમજું છું પણ એ રાજાદીય ફેરફાર ફર છે. એ થાય ત્યાંસુધી આપણી સારકાનિક એકતા આપણે જાળવવી જોઈએ ને વધારવી જોઈએ. સાહિત્ય પરિપદ મજબૂત થાય અને ગુજરાતની યુનિવર્સિટી થાય તો આપણે મોટો ગઠ છતાં એમ હું માનું છું. એટલે અત્યારે બધું વીસારી આ બે કામ ઉપર ગુજરાતીઓએ મંડવું જોઈએ. આ કામ પૂર પાડવાનું એક મુખ્ય સ્થાન પરિપદ છે તેથી જ એની ઉપયોગિતા છે.

સ.-સહિત્ય પરિપદે કયાં કાર્યો માથે લેવાં જોઈએ ?

જ.-(૧) અંધારણ, (૨) જોડણીનો સવાલ, (૩) જૂના અને નવા સાહિત્યનું પ્રમાણન, (૪) પાઠ્ય પુસ્તકોની તૈયારી, (૫) ગુજરાત યુનિવર્સિટી આ ઉપરાંત ઘણાં ઘણાં ખીજા પ્રશ્નો છે. પણ ત્યાંસુધી અંધારણ નક્કી થાય નહિ ત્યાંસુધી કંઈ અને તેમ નથી.

સ.-જોડણી વિષે તમારો શો અભિપ્રાય છે ?

જ.-હું એમ માનું છું કે ખરી જોડણી શું છે એ નક્કી કરવાના પ્રયત્નો અત્યાર સુધી વ્યર્થ ગયા છે ખરી ને ભાષાશાસ્ત્રના નિયમ પ્રમાણેની શુદ્ધ એવી જોડણીના પ્રયત્ન પરત્વે હજી લગી એ વિદ્વાનો સંમત થયા નથી અને કોઈ પણ દિવસે સંમત થવાના નથી. અત્યારે જેમ સાહિત્ય પરિપદનું અંધારણ નક્કી કરીએ છીએ તેમ પાંચ પચીસ વર્ષ માટે જોડણી નક્કી કરવી જોઈએ એટલું જ આ પરિપદ કરે તો એક પગલું આગળ વધ્યા બરાબર છે.

પરિષદમાં તથા તેને અંગે થએલા સ્નેહસંમેલનમાં ગવાએલાં ગીતો



(૧)

### સરસ્વતીસ્તવનમ્

યા દેવી ન દદાતિ ઘર્ગનસુખં ભક્ત્યા દિદ્ધોરપિ  
ગૂઢ નૂપુરજવ્દમાત્રમપિ યા ન શ્રાવયત્યેકદા ।  
એકસ્ય પ્રથયત્યયો વરતન્ કાન્તાય કાન્તેવ યા  
સા દેવી કરુણાકટાક્ષમધુરા વાગીશ્વરી પ્રીયતામ્ ॥

નરસિંહરાવ ભોળાનાથ.

(૨)

### જય જય ગરવી ગુજરાત.

જય જય ગરવી ગુજરાત !

જય જય ગરવી ગુજરાત !

દીપે અરુણું પરભાત

ધ્વજ પ્રકાશશે ઝગળ કમુખી, પ્રેમશૌર્યઅકિત,  
તુ ભણુવ ભણુવ નિજ સતતિ સૌને પ્રેમભક્તિની રીત

ઊંચી તુજ મુદર જાત,

જય જય ગરવી ગુજરાત

ઉત્તરમા અબા માત,

પૂર્વમા કાળી માત,

છે દક્ષિણ દિશમાં કરત રક્ષા, કુતેશ્વર મહાદેવ,  
ને મોમનાથ ને દ્વારકેશ એ પશ્ચિમ કેરા દેવ,

છે સહાયમા સાક્ષાત,

જય જય ગરવી ગુજરાત.

નદી તાપી નર્મદા જોય,

મહી ને ખીજી પણ જોય

વળી જોય સુસઠના બુદ્ધ ગમણને, રત્નાકર સાગર,  
પર્વત ઉપરથી વીર પૂર્વજો, દે આશીષ જયકાર.

સપે સોરું નૌ જાત,  
જય જય ગરવી ગુજરાત.  
તે અણહિલવાડના રંગ,  
તે સિદ્ધરાજ જયસંગ,  
તે રંગ થકી પણ અધિક સરસ રંગ, થશે સત્વરે માત,  
શુભ શકુન દીશે મધ્યાહ્ન શોભશે, વીતી ગઈ છે રાત.  
જન ધુમે નર્મદા સાથ.  
જય જય ગરવી ગુજરાત !

કવિ નમદાશંકર લક્ષ્મણશંકર.

(૩)

સ્વાગત-ગીત.

પધારો રસમોહાં મહેમાન, અમારા હૃદય ધરે સન્માન: પધારો.  
પુનિત પદોથી પાવન કીધા, રસતરસ્યા રહેણાણ;  
આપ સમાગમથી ઉદ્ધરીએ, એ જ હરે અલિલાષ: પધારો.  
શ્રમ વેડી અમ કાજ પધાર્યાં, દેવાં રસનુ દાન;  
લેવા તે તૈયાર અમે સૌ, લજનના ભરનાર ! પધારો.  
નર્મદ ને પ્રેમાનંદ જ્યાહી, ઝુઝયા કવિ લડનીર;  
મીડી એ ગુજરાત માડીના, આવો સૌ સંતાન. પધારો.  
પૂજનયાળ સુભાવ ભરેલો, આ જ મિથે તૈયાર;  
ચોગ્ય રીતે સહુ પૂજન કરીશું, શારદાનુ આ વાર: પધારો.  
ધન્ય અમારાં લાગ્ય થકી હા ! ધન્ય આપ દર્શન;  
આપ પધાર્યાંથી આંગણુમા, વર્તે જય જયકાર: પધારો.

રાષ્ટ્રીયશાળા, મુંબાઈ.

(૪)

ગુર્જરી ગીર્વાણનું જયકીર્તન

ગાઓ, ગાઓ, વિજય ગાઓ, સર્વ ગુર્જર સતાનો;  
સમય મંગળ ગુર્જરી ગીર્વાણના યશ ગાવાનો;  
અજ તગઢોડે લલેને દીન ને દુઃખી કહી:  
જેવી તેવી તોએ વદાલી વાણી એ આપણી સહી.

પ્રથમ શબ્દ મેં એ વાણીમાં શ્રવણ કર્યો માના મેંડે,  
પ્રથમ શબ્દ મેં એ વાણીમાં ઉચ્ચાર્યો કાલો કાડે;

તાત, ભાત સહુ સ્વજન તણા પ્રિય મુખમાં એ વાણી મહાલે,  
એ વાણીનાં અમૃતઝરણાં અંતરમાં નિશ્ચિન ચાલે;

શત શત સહસ્ત્ર લોકો આજે એ વાણી વાપરનારા,  
પચખંડમા પ્રસરી રહ્યા એ બૃહત વાક્યના ભણુકારા,

જય ગાઓ, જય ગાઓ;

ગુર્જર મિરાનો જય ગાઓ;

જય ગાઓ, જય ગાઓ.

વિશ્વવદિત સર્જનજૂની મહાવાણી માત છે,  
અંગલા, હિંદી, મહારાષ્ટ્રી ભગિની એની ખ્યાત છે.

નરસૈયાએ પ્રથમ ઘડી એ સુદર રૂપવતી રાણી,  
પ્રેમાનંદે કીધી કેળવી વિધવિધ રસની ઝીલનારી,  
દયારામના કેામળ કરથી લલિત બની શીલટકાળી,  
નર્મદ, ગોવર્ધન, મણિલાલે કીધી સમૃદ્ધિશાળી.

જય ગાઓ, જય ગાઓ.

જે ભૂપર શ્રીકૃષ્ણપ્રભુએ રાજ્યદંડ કરમા લીધો,  
જે ભૂમિપર પરશુરામે બ્રહ્મવનો વિજય કીધો;  
જેની કુખમા દયાનંદ ને ગાંધી સમ રત્નો રાજે  
તેની વાકના વિજયદુદ્ધલિ સતત અખિલ જગમોં ગાજે.

જય ગાઓ, જય ગાઓ.

મનહરરામ હરિહરરામ મહેતા.

( ૫ )

## સદાકાળ ગુજરાત

( પરિષદ માટે ખાસ રચી મોકલાવેલું )

( ૫૬ )

જ્યાં જ્યાં વસે એક ગુજરાતી ત્યાં ત્યાં સદાકાળ ગુજરાત !  
જ્યાં જ્યાં ગુજરાતી બોલાતી, ત્યાં ત્યાં ગુર્જરીની મ્હોલાત (ધ્રુવ)

\* મૂળમા આ કડી નીચે પ્રમાણે હતી--

નાનાલાલ તણા મૃદુ કરથી લલિત બની શી લટકાળો,  
ગોવર્ધન ગાંધી ને કનૈયે કીધી સમૃદ્ધિશાળી

તેમાં કેટલાક મિત્રોના આગ્રહથી ફેરફાર કરી ઉપર પ્રમાણે રાખવામા આવી છે.



ઉત્તર દક્ષિણ પૂર્વ કે પશ્ચિમ,  
જ્યાં ગર્જના વાગ,  
ત્યાં તણાં ફિરજો દોડે ત્યાં,  
ત્યાં તણો જ પ્રકાશ.

જેની ઉપા દમે હિલાતી, તેનાં તેજ અપ્રલપ્ત પ્રભાત;  
જ્યાં જ્યાં વમે એક ગુજરાતી, ત્યાં ત્યાં સદાકાળ ગુજરાત!

ગુર્જર વાણી ગુર્જર લદાણી,  
ગુર્જર ગાણી રીત;  
જગલમાં પણ મગળ કરતી,  
ગુર્જર ઉદ્યમ પ્રીત.

જેને ઉર ગુજરાત હિલાતી, તેની સુરવન તુલ્ય મિરાત;  
જ્યાં જ્યાં વમે એક ગુજરાતી, ત્યાં ત્યાં સદાકાળ ગુજરાત!

કૃણુ દયાનંદ દાદા કેરી,  
પુણ્ય વિરલ રસ ભોમ;  
ખંડ ખંડ જમ્મ જુએ ગર્વે,  
કોણુ જાત ને કોમ.

ગુર્જર ભરતી ઊછળે છાતી, લા રહે મરજી ગુર્જર માત;  
જ્યાં જ્યાં વમે એક ગુજરાતી, ત્યાં ત્યાં સદાકાળ ગુજરાત!

અણકીધાં કરવાના કોડે,  
અધૂરાં પૂરા થાય;  
સ્નેહ, શૌર્ય ને સલ તણા ઉર  
વૈભવ રાસ રચાય.

જયજય જન્મ સદ્ગુણ ગુજરાતી! જયજય ધન્ય અદલ ગુજરાત!  
જ્યાં જ્યાં વમે એક ગુજરાતી, ત્યાં ત્યાં સદાકાળ ગુજરાત!

મદ્રાસ, તા : ૨૭ : ૪ . ૨૬.

અમરદેશર કૃતિમણી ખખરદાર.

( ૬ )

## જય ગુર્જરી

( સોરઠ-દેશ-રાગમા હરિગીત )

જય ગુર્જરી !

રસ નિર્જરી !

પ્રભુની પ્રભુય-પ્રભુતા ભરી.

પ્રાણેશ્વરી !

હિત-કિંકરી—

રસના—રમણ બલ્યમંસરી.

ગરજે અભય મનુક ઠકુજે જગનભરમા કિન્નરી—

સંગીતની લક્ષરી ભરી !

જય ગુર્જરી !

રસ નિર્જરી !

તુમ મુખ શ્રુતિ-ગંગા ઝરી.

માનસ-સૈર, તુ સરસ્વતી !

કોમળ કમળ પદ્મવતી—

સૌંદર્ય ને શૃંગારતી—

મનના જ ને,

રસ—રજને,

ઉર શુંજને, રીઝાવતી—

માકિતક વિમુક્તિને, વિમળ પુષ્પાત્મહંસની સહચરી

જય ગુર્જરી !

રસ નિર્જરી !

તુમ જ્યોતિર્મ્લ મનોગિગ

તુ ગિરા મહા શુજરાતની !

તુ સ્વતંત્રતા જ સનાનની !

જનની તુ સિંહ સતાનની !

ઉદ્ધાસિની—

તુ વિલાસિની !

ઉચ્ચાસથી ઉદ્ધારિણી—

વિશ્વાસથી ભક્તારિણી—

નવર ગિણી—

તુ તર ગિણી—

રસ-લક્ષ્મીની તું લાડલી—  
 સાગરતીરે તું વસંત લિપ્તુનશી લલિત પરિમળવરી !  
 જય ગુર્જરી !  
 રમ નિર્મળી !  
 સત્વર તું હો અંગેશ્વરી !

( ૭ )

## પ્રેમળ જ્યોતિ

( રાગ શોભ. )

પ્રેમળ જ્યોતિ તારો દાખવી  
 મુજ જીવનપંથ બિજળઃ પ્રેમળ.  
 દૂર પડ્યો નિજ ધામથી હું, ને  
 ઘેરે ધન અંધાર;  
 માર્ગ સૂઝે નવ ઘોર રજનિમાં,  
 નિજ શિશુને સંભાળ,  
 મારો જીવનપંથ બિજળઃ પ્રેમળ.  
 ડગમગતો પગ રાખ તું સ્થિર મુજ,  
 દૂર નજર હો ન જાય;  
 દૂર માર્ગ જોવા લોભ લગીર ન,  
 એક ડગલું ખસ થાય;  
 મારે એક ડગલું ખસ થાયઃ પ્રેમળ.  
 તારા પ્રભાવે નીભાવ્યો મને પ્રભુ  
 આજ લગી પ્રેમભર;  
 નિશ્ચે મને તું સ્થિર ડગલેથી  
 ચલવી પહોંચાડશે ઘેર;  
 દાખવી પ્રેમળ જ્યોતિની સેરઃ પ્રેમળ.  
 રજનિ જશે ને પ્રભાત બિજળશે, ને  
 સ્મિત કરશે પ્રેમાળ;  
 દિવ્યગણોના વદન મનોહર  
 મારે હૃદય વસ્યાં ચિન્હાળ,  
 જે મેં ખોયાં હતાં ક્ષણવારઃ પ્રેમળ.

નરસિંહરાવ ભોળાનાથ.



શ્રી. નરસિંહરાવ ભોળાનાથ  
પ્રમુખ, પાચમી સાહિત્ય પરિષદ, સુરત



રા. બ. હરગોવિંદદાસ કાંઠાવાળા.  
પ્રમુખ, જીહી સાહિત્ય પરિષદ, અમદાવાદ.

૧. સાહિત્ય પરિષદ મંડળ પત્રિકા.

(૮)

## ધન્ય જ પુણ્યપ્રદેશ

ધન્ય હો ! ધન્ય જ પુણ્ય પ્રદેશ !  
અમારો ગુણિયલ ગુર્જર દેશ. ધન્ય હો.

કૃષ્ણચંદ્રની કૌમુદી ભજજો,  
કીધ પ્રભુએ ય સ્વદેશ,  
અમારો ગુણિયલ ગુર્જર દેશ. ધન્ય હો.

પૃથ્વીથી પશ્ચિમ વહે પ્રકાશ,  
વહાણ ભરી વહેતી તેમ નિકાસ,  
મેહી આગણુ ઊતર્યો જ યુરોપ,  
વીણવા વાડીના કૃતરોપ,

વીણી ન વણજે પુણ્ય પાગરી,  
અમ રસભૂમિની છાંય,  
જગમેહન મુખાધ નગરી જુઓ !

શું પાથર્યો કિનખાંય  
નિલ નવદૂલે ખીલે અલિગમ,  
લક્ષ્મીમહોર્યા લક્ષ્મીના ધામ ધન્ય હો.

દેશ નિજ તણ ધર્મને કાજ,  
સાગરે જુગવ્યુ સફરી જહાજ,  
ધર્મવીર પાગસીને સત્કાર,  
જગનઘતિકાસે અનુપ ઉદાર,

ધરત્રામી યાત્રાળુનુ આ  
મક્કાનુ મુખખાર,  
હિન્દુ મુસલ્મન પારસીઓને  
અહિયા તીરથદાર.

પ્રભુ છે એક, ભૂમિ છે એક,  
પિતા છે એક, માત છે એક,  
આપણે એકની પ્રજા અનેક ધન્ય હો.

નાનાલાલ દત્તપતરામ કવિ.

( ૬ )

## ગુજરાત ! નેરું દિન રાષ્ટ્રયજ્ઞ ઉત્સવ

( ગદ્ય )

ગુજરાત ! નેરું દિન રાષ્ટ્રયજ્ઞ-ઉત્સવ,  
 તુ રસાંગ ધારી મન્નર થા નિવંચ કા કુરે ? ગુજરાત.  
 અન્ય પ્રાંતપંથુઓ નંયાગ થાય છે,  
 અતુરૂપ તારા રથાનને સામગ્રી લઈ જાય. ગુજરાત.  
 ગુજરાતના માદાત્મ્ય મમ્ કૈક અર્પન,  
 જો, અન્યના પ્રમાણુમા પાછો રંગ પડે. ગુજરાત.  
 જો માનુસેવાયનમાં આચાર્ય તુ થન,  
 કેં દાખવી પ્રભાવ ઉચ્ચ પદ વીપાવજો. ગુજરાત.  
 તું રાષ્ટ્રજીવનની પતાકા ધારી ધમજો,  
 જયધોપ હિંદમાતનો જગે ગજનજો. ગુજરાત.

ચંદ્રશંકર ન. પંડ્યા.

( ૧૦ )

## ગુર્જરાષ્ટ્રનો સૂર

( રાગ. કાફી )

ગુર્જરાષ્ટ્રનો સૂર અભય છે ।

પ્રિય ગુર્જર નરનાર ! સાંભળો આત્માને અંકુર,  
 સમ સૂરે, સમરવ સવાદે, સગીત દૂર અદૂર !  
 સાગર વૃંધવે દિલની મોળે ધીર ગભીર ભરપૂર !  
 સરળ વિમળ સરિતા જો ! ગાતી રસધેણી આતુર !  
 કોકિલ વનકુળે જો ! ફૂળે ઉલ્લાસે ચક્રચૂર !  
 ગિરિશિખરે મોરલિયા ટહુકે પ્રેમામૃતે પ્રચૂર !  
 નાલિનાદની ગીતા હૃદયે સિંહ રસિક ચતુર,  
 ગુણુ ગરવી જો ! લલિત ગુર્જરી ગળે સ્વતંત્ર શૂર !  
 સ્વદેશની એ સર્વ વિભૂતિ ઘૂમે મસ્ત મગર !  
 સ્વાધીનતાનો વિજય જીતવીએ રહી નિર્ભય અહાદૂર !

લલિત.

( ૧૧ )

## ગુણવંતી ગુજરાત

ગુણવતી ગુજરાત, અમારી ગુણવતી ગુજરાત !  
 નમીએ નમીએ માત ! અમારી ગુણવતી ગુજરાત !  
 મોઘેરા તુજ મણિમડપમાં આ ઝુકી રહ્યાં અમ શીષ,  
 માતા ! મીઠી તુજ ચરણ પડીને માગીએ શુભ આશીષ.

અમારી ગુણવતી૦

સત મહત અનત વીરોની વહાલી અમારી માત !  
 જય જય કરવા તારી જગતમાં અર્પણુ કરીએ જાત

અમારી ગુણવંતી૦

હિંદુ, મુસલિમન પારસી સર્વે માત ! અમે તુજ બાળ !  
 અગ ઉમગ ભરી નવરંગે કરીએ સેવા બહુ કાળ

અમારી ગુણવંતી૦

ઉર પ્રભાત સમાં અજવાળી ટાળી દો અધાર !  
 એક સ્વરે સૌ ગગન ગજવતો કરીએ જય જયકાર !

અમારી ગુણવંતી૦

અરદેશર ફ. ખમરદાર.

( ૧૨ )

## અતિથિઓને વિદાય

મીઠાં અતિથિઓ ! ઉઠ અભિરામ,  
 રસિકડા ! મળશે કયા બીજી વાર ?

સ્નેહસમાગમ સુખપૂરે ભર્યાં આવી આપ્યો અમ દ્વાર,  
 ઉરના અકથ કાંઈ લાવફૂવારે ઉરાડી શી રસધાર ?

રસિકડાં૦

આવ્યા ન આવ્યા ન બેઠાં પલકભર ઉડી ચાલ્યા નિજ દેશ,  
 અધૂરા બેઠેલા અતિથિઓ અમ દષ્ટ શુ શકીએ વિશેષ ?

રસિકડાં૦



કંઈ કંઈ ઉત્કટ અભિલાષાઓ બિજળી રલી'તી હર,  
આપ-તો માંછ વદાલાં ! થઈ ન થઈ સાંતો આ શાં વિયોગનાં પૂર ?

રશ્મિકાંઠ

રતોલી જનોના વિયોગ લા ! વસમા, મગરસિકાના વિશેષ;  
કેમ કરી પ્રિય પંખી ! બચરીએ “સીધાવો” શબ્દ એ લેશ ?

રશ્મિકાંઠ

આવજો, માયા' રાખજો, મીઠાં ! મળજો કે રસમરપાર;  
આવજો, માયા રાખજો, ફરી ભેટજો ખીચ વાર.

રશ્મિકાંઠ

શંકરપ્રસાદ છગનલાલ રાવળ.

( ૧૩ )

વન્દેમાતરમ્.

( રાગ બગીચ કાઠી; તાલ દીપચંદી )

વન્દે માતરમ્ !

સુજલામ્ સુદલામ્,

મલયજશીતલામ્,

શરયશ્યામલામ્,

માતરમ્, વન્દેમાતરમ્ !

શુભ્રજ્યોત્સ્ના પુલકિત યામિનીમ્

પ્રુદ્ધ કુસુમિત દ્રુમદ્વલશોભિનીમ્,

સુહાસિનીમ્ સુમધુરબાષિણીમ્,

શુભદામ્ વરદામ્

માતરમ્,

વન્દેમાતરમ્ !

બંકિમચંદ્ર.

## ગરબા

(૧૪)

## વેણુનાદ

સાખી— નિજ નિજ વિષયે સ્વાદ લે, ઈંદ્રિય થઇ રસલીન,  
 વિષય એક વશ સર્વને, સુર મધુરા સહમીન  
 મધુર વેણુનાદ આવે,  
 સુણ સખી ! મનહર કેવો મધુર બરીનાદ આવે;  
 યમુનાતટ રણિયામણુ રે !  
 શ્રી કુંજધરા શ્યામ છાઇ, વળડે શ્યામ મુરલી સખીરી !  
 મીઠી મૃદુલ સમીરણહેર શીતલ વારિ આશિંગી વહે ઉપાને વને,  
 કુંજ દરા રે, આમ્ર કેગ રે, શ્રવેત મુક્તા લૂટી લાવતી,  
 કલાંતિ બ્રાતિ ટાળતી, શાંતિ પરમ વાળતી—મીઠી મૃદુલ

સાખી— કુસુમલતા ઝુકી રહી, કરતી તુલ્ય સરગ,  
 સુગંધી સુમને ખીલી રહી, છાઇ પ્રણયી નિજ સંગ.  
 પશુ પક્ષી વૃક્ષ વિષે, બની અધીર કુંજ ધસે,  
 સુર દીસે,  
 સૃષ્ટિ સદન અવનિ ગગન હસિત વદન મગન લાળીએ;  
 સુરતી, સુરથી, રાયતી, રાયતી  
 વિરહી વિહરીએ  
 વૃક્ષ પૂર્ણ સરિત નીર હીન ગતિ માળીએ.  
 ભાતુ ચંદ્ર બિંબ વીજ અમકત નિહાળીએ,  
 શ્વાસમા પાસમા લસિત વશ વિભુ  
 મધુર વેણુનાદ આવે, સુણ સખી મનહર કેવો.

(૧૫)

## જસોદાનો ગરબો

જસોદા તારા કાનુડાને સાદ કરીને વાર રે,  
 આવડી ધૂમ મચાવે વ્રજમાં, કોઇ નહિ પૂછનાર રે—જસોદાં  
 શીકું તોડયું ગોરલ ઢોળ્યું બિનાડીને દાર રે,  
 માખણ ખાધુ ઢોળી નાખ્યું, બાણ કરી આ વાર રે—જસોદાં  
 ખાખાંખોળા કરતો હોડે, બીએ નહિ તલભાર રે,  
 મહી મથવાની ગોળી ફેાડી, આ શા કરીએ લાડ રે.—જસોદાં

વારે વારે કીધુ ઘણું એ, હવે ન રહેએ બાર કે,  
 નીત બીડીને એમ કેમ સહીએ, વસી નગર મોઝાર રે.—આડી૦  
 આડી અરણી વાન તમારી, હું નહિ સાંભળનાર રે,  
 ડાલ્યો ડમરો લાડકો મારો, કદિ ન એમ કરનાર રે.—આડી૦  
 મારો કાનજી ઘરમાં રમતો, ક્યારે દીડો બહાર રે.  
 દૂધ દહીનાં માટ ભર્યાં છે, બીજે ન ચાખે લગાર રે.—આડી૦  
 શાને કાજે મળીને આવી, ટોળે વળી દસ બાર રે,  
 નરસૈયાનો સ્વામી સાચો, જૂડી વ્રજની નાર રે.—આડી૦

( ૧૬ )

### નીતિગૂંથણીનો ગોફ

( ગોફ ગૂંથતી વેળાએ )

ખુખી અનંત આ અખિલ ખેલમાં રહી,  
 ગોફ ગૂંથો રમતાં રંગીલાં કમંગે અતિ,  
 હરતાં ફરતા ફરો તાળી દહ.

આવો પ્રેમેથી બાળા, પાડી ગાળા, ગૂંથો માળા ફૂલબહારમાં.  
 વાગે ધનન ધુધરીનો તાલ, ચાલ વહેલી સાહેલડી !  
 નીતિગૂંથણનો ગેફ તું નીહાળ, ઓઢી નહિ ચૂંદલડી.  
 આ વિવેકનો તો ધુમ્મટ ઓઢી, ફરોને ફુંદડી બહેની રે !  
 આ શિયળગૂંથણુ સાચું કરીને સુખડું ઓઢી લેતી !  
 આજ વહેલી સાહેલડી, નીતિગૂંથણીનો ગોફ તું નીહાળ !  
 ઓઢી નેક ચૂંદલડી.

( ૧૭ )

### સંસારનો ગોફ.

( ગોફ ઘોડતી વેળાએ )

છોડો સરખી સાહેલી, ફરો ફરતી અલખેલી,  
 ફરો રંગોને ન્યારા સુંદર આ વાર,  
 ઝૂંકી જીવતીની બેડી, રમો રંગો વિછોડી,  
 સખી ! દરખાતી ચાલો ચતુરા સુચાલ.

ચાલો ચાલો બહેની સૌ સરખી ઉમગે તાલ, <sup>૨</sup>  
 હરતા ને ફરતા સૌ રહેજો ખુશાલ.  
 અરે, છોડો આ વાર ગોફ ગૂંથેલો બાળ,  
 જાણે મૂંઝવે સંસાર સખી ! બાળબાળ ન્યાળ

( ૧૮ )

રસરાજ.

ઊડતી ઊતરે કુકુમવર્ણી ઉષા આ આગણે રસરાજ,  
 તિમિર જગનાં હરે રસરાજ;  
 ત્યારે સ્નેહીનાં સહજવન મધુરા સાંભરે રસરાજ,  
 ઉષાને નોતરે રસરાજ.

નલમંડળથી નીતરે નિર્મળ તેજ ઊધાડ,  
 ઊતરે પદ્મ પાદડી ઊતરે ઉરકમાડ

ઊતરે સૂરજ આખ આ ભેદ બ્રહ્મને બારણે રસરાજ,  
 જગતહિત કારણે રસરાજ.  
 ત્યારે બહાસના સહજવન ઉજ્જવલ સાંભરે રસરાજ,  
 સૂરજને નોતરે રસરાજ.

લીલી કુદરત લખલખે, મહેકે ફલ તરુ મહોર,  
 મદ મદ સમીરણ વહે, શીતલ નમતે પહોર

સારસ કરતા કેલિ સરિતાતટ રણિયામણે રસરાજ,  
 સમય સોહામણે રસરાજ.  
 ત્યારે પ્રાણસખાનાં સ્નેહજવન સૌ સાંભરે રસરાજ,  
 સારસ નોતરે રસરાજ.

રગે ચંચળ રગથી, સધ્યા મૃદ્ધિઅંમ,  
 લીલા એ અવવોકતા ચઢે અચળ ચિત્ત રગ

સેવું સ્થળ એકાંત ગહનતા કળવા કારણે રસરાજ,  
 મત્ર ગૂઢ દ્રે લણે રસરાજ.  
 ત્યારે રસનાયકના સ્નેહજવન મધુ સાંભરે રસરાજ,  
 નિગમને નોતરે રસરાજ.

કેશવ હ. રે

( ૧૯ )

## એક વજ્રમિ

આવશે નહિ, કાંઈ આવશે નહિ, મારી જાંચી અટારીએ  
કે આવશે નહિ.

દુઃખડાનાં ગીત કે લક્ષ્મીકારશે નહિ—મારી જાંચી.

આનંદ ગીત કલ્પોક્ષતું કે બેઠું,  
પંખી કોડીલું જાડશે નહિ—મારી જાંચી.

આશા ઉત્સાહ ને ચેતન વિનાનું,  
આવશે તો કે ફાવશે નહિ—મારી જાંચી.

એકે તે પાથયું દિવ્ય તેજ ઝીણું,  
કાળા ત્યાં છાંયડી કે ઢાળશે નહિ—મારી જાંચી.

પ્રગટ્યો છે કોક ત્યાંહી અગમગતો ભાનુ,  
મિથ્યા ત્યાં ધૂળ કે જાડશે નહિ—મારી જાંચી.

ઢાળ્યું છે અમૃત કોકે ત્યાંહી મીઠું,  
છદ્મીનાં ઝેર કાંઈ વાવશે નહિ—મારી જાંચી.

# આઠમી ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદની બેઠકનો અહેવાલ



## પ્રથમ દિવસ

૧૯૭૭-૭૮-૭૯

(શુક્રવાર તા. ૨-૪-૧૯૭૮)

આઠમી ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ ગ્રાટરોડ સ્ટેશન પાસે આવેલા ગોવાળિયા તળાવ પામેના શ્રી મહાવીર જૈન વિદ્યાલયમાં તા. ૨ જી એપ્રિલ ને શુક્રવારના બપોરના એક વાગે મળી હતી. અગિયાર વાગ્યાથી સાહિત્યરસિકોએ આવવા માડ્યું હતું વિદ્યાલયના ખડને બહાર અને અદરથી ધ્વજપતાકા અને મુદ્રાલેખોથી રસિકતાથી શણગારવામાં આવ્યો હતો. એક વાગે તો આખો ખડ ચીકાર ભરાઈ ગયો હતો. તેમાં મુખ્ય અને ગુજરાતના જુદા જુદા રથજોથી સખ્યાબધ સાહિત્યરસિક સ્ત્રીપુરુષો આવેલા હતા દિ. બ. કેશવલાલ હર્ષદરાય ધ્રુવ, રા. નરસિંહરાવ ભોળાનાથ દીવેટિયા, મર. લલ્લુભાઈ આશારામ શાહ, રા. લલ્લુભાઈ સામળદાસ મહેતા, રા. ભુલાભાઈ જીવજી દેસાઈ, રા. કૃષ્ણલાલ મોહનલાલ ઝવેરી, રા. ગુસ્તાદ કેખશર નરીમાન, પ્રો. બળવતરાય કલ્યાણરાય ઠાકોર, ડૉ. કુબજી ગોસાઈ નાયક, રા. વિશ્વનાથ પ્રભુરામ વૈદ્ય, રા. કનૈયાલાલ માણેકલાલ મુનસી, રા. મટુભાઈ હરગોવિંદદાસ કાટાવાળા વગેરે લગભગ ૧૫૦૦ ની હાજરી હતી.

પરિષદના પ્રમુખ રા. બ. રમણભાઈ મહીપતરામ નીલકંઠ તેમના ધર્મપત્ની સૌ. વિદ્યાગૌરી સાથે બરામર એક વાગે આવી પહોંચતા તેમનો સત્કાર કરવા સત્કાર-મંડળના પ્રમુખ રા. કૃષ્ણલાલ મોહનલાલ ઝવેરી, દિ. બ. કેશવલાલ ધ્રુવ, રા. નરસિંહરાવ ભોળાનાથ દીવેટિયા, પ્રો. બળવતરાય ઠાકોર ઉપરાંત સ્થાનિક અધિકારીઓ સામા ગયા હતા, અને સરવસના આદારમાં પ્રમુખ સર્વ મંડળ સહિત સભાખંડમાં દાખલ થતા સભાજનોએ ઊભા થઈ તેમને હર્ષનાદ સાથે વધાવી લીધા સર્વેએ પોતપોતાનાં સ્થાન લીધા બાદ સંગીતથી પરિષદની શરૂઆત થઈ હતી.

પરિષદમાં રજુ કરવાના સંગીત માટે ગુજરાતી હિંદુ સ્ત્રીમંડળનાં સભાસદો તથા વિદ્યાર્થિનીઓ, બીજી સંગીતરસિક મહિલાઓ અને રાષ્ટ્રીયશાળાના વિદ્યાર્થીઓએ તૈયારીઓ કરી રાખી હતી.

શારદાસ્તવનમ્ (ગીત નં. ૧), જય જય ગરવી ગુજરાત (ગીત નં. ૨) અને ગુજરી  
ગીર્વાણનું જયકીર્તન (ગીત નં. ૪) એ ગવાઈ ગયા બાદ રાષ્ટ્રીય શાળાના મંગીતશિક્ષકે  
સ્વાગત-ગીત (ગીત નં. ૩) ગાયું હતું.

આ કાર્ય પૂરું થયા પછી પરિપક્વા મંત્રી રા. મનદરશમ દરિદરશમ મહેતાએ પરિપક્વા  
મેટકને વિજય ઇન્ચનારા તાર અને પત્રો આપ્યાનું જાહેર કર્યું હતું. તે નીચે જણાવેલા  
ગૃહસ્થો અને સન્નારીઓ તરફથી હતા:—

- રા. ગ. હરગોવિંદદાસ ડાંડાવાળા
- ડૉ. કાનિલાલ પંડ્યા
- રા. મણિશંકર પંડ્યા
- સરદાર જનાર્દન પાઠકજી
- રા. ડાહ્યાભાઈ લક્ષ્મણભાઈ પટેલ
- રા. નર્મદાશંકર દેવશંકર મહેતા ( પરિપક્વા હિપ્રમુખ )
- રા. મંગળદાસ ગિરધરલાલ પાંગેખ
- મીસ જેજ
- રા. મણિલાલ ઇન્દ્રારામ દેસાઈ
- રા. એસ. જી. સાહે
- સૌ. શારદાગૌરી મહેતા
- રા. અન્દેશજી દ્રામજી ખખરદાર

આ પછી સત્કાર મંડળના પ્રમુખ રા. કૃષ્ણલાલ ઝવેરીએ પેતાનું નીચેનું બાપણ વાંચી  
સંભળાવ્યું હતું:—

સત્કાર મંડળના પ્રમુખપદેથી રા. રા. કૃષ્ણલાલ મોહનલાલ ઝવેરીએ  
આપેલું બાપણ

—:૦:—

( શુક્રવાર તા. ૨-૪-૧૯૨૬. )

સાહિત્યપરિપક્વા સભાસદો, સન્નારીઓ તથા સહગૃહસ્થો,

આજથી શરૂ થનારી ગુજરાતી સાહિત્ય પરિપક્વને અંગે નીમ એલા સત્કારમંડળ તરફથી  
આપને સૌને હું અરા દ્વિતી આવકાળ આપું છું. આનુઓ અને  
અરા દ્વિલનો આવકાર ગૃહસ્થો, આ અતિ વ્યવસાયી શહેરને અંગે રહેતી ઘણી મુશ્કેલી-  
ઓને લીધે તમારૂં આતિથ્ય અમારે જેટલી સારી રીતે કરવું  
જોઈએ તેટલી સારી રીતે કરી શક્યા નથી. એ અમે સમજીએ છીએ રાજકોટ, વડોદરા કે  
બાવનગરનાં જ્યાં માત્ર સરકાર જ કરવાને ટેવાઈ રહેલાં સરખરાખાતાં અમારી પામે નથી,  
તેથી મુશ્કેલી અમારી વ્યવસ્થામાં જેટલી ન્યૂનતા રહી છે, એ અમે સમજીએ છીએ.

પરંતુ તમને આવકાર આપવામાં અમારા અંતઃકરણની લાગણીઓ તીવ્રતામાં કાંઈ રીતે લાંબા વ્યવસ્થાપકોની લાગણીઓથી હિતરતી નથી, એ બાબત હું તમને પૂરેપૂરી ખાત્રી આપું છું છતાં આપને સૌને કાંઈ રીતે અગવડ પડી હોય તો તેની અમારા મનના ખરા ભાવ તરફ જોઈ અમને ક્ષમા આપશો.

આજે લગભગ ઓગણીસ વર્ષે ગુજરાતકાઠિયાવાડના સાહિત્યવિલાસી નગરોનું આતિથ્ય સ્વીકારી, ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ ફરી અમારે આંગણે પધારી છે દરમ્યાન મુબાઈ શહેરમાં ઘણા ઘણા ફેરફારો થઈ ગયા છે. કવિ નાનાલાલ મુબાઈ માટે સાચું જ કહે છે કે અહીં

“ નિત્ય નવકૂલે ખીલે અભિરામ,  
લક્ષ્મીમહોર્યા લક્ષ્મીના ધામ.”

અહીં નિલ નિલ ફેરફારો થતા જ જાય છે, રોજ ને રોજ કાંઈક ને કાંઈક નવીનતા નજરે પડે છે તો પછી આવા લાખા અરસામા તો મહત્વની ઊથલપાથલ થયા વગર રહે જ કેમ ? છતાં સદ્ભાગ્યે તે વખતે સાહિત્ય પરિષદની યેઠકને ફતેહમદ બનાવનાર મહાનતો મોટો ભાગ આજે પણ એ શુભ કાર્યને સહાય કરવા હયાત છે. પ્રેસિડેન્ટ ગજનર. રા. મણિશંકર ભટ્ટ, રા. રણછોતરામ, ભાઈ હાજી મહમ્મદ, આદિ સમર્થ સહાયકોને અમે ગ્રામાભ્યા છે પરંતુ ઇશ્વરકૃપાથી તે સમયે પણ પરિષદના કાર્ય માટે ભગીરથ પ્રયત્ન કરનાર શેઠ સાહેબ પુરુષોત્તમ વિપ્રાત્ર માવજી, રા. વિશ્વનાથ વૈદ્ય, જ્ઞાપ્ત નગીનદાસ મારતર, જેવાઓ હજી તેવી જ લાગણીથી અમને મદદ કરવા કમર કસી મંડ્યા રહ્યા છે, એ માટે અમારે પ્રભુનો પાડ માનવાનો છે.

આપણા સાહિત્યની સર્વોચ્ચ ઉન્નતિ એ આપણી પરિવદનુ ધ્યેય છે એ ધ્યેયને આપણી સાહિત્યરસિક વ્યક્તિઓએ લાખા કાળથી પોતાની દૃષ્ટિ આગળ રાખી જીવંત સાહિત્યપ્રવાહ કામ કર્યું છે. પ્રેમાનંદના અંતઃકરણને જે “ધગશ” ધગધગાવતી હતી તે જ “ધગશે” કવિ નમૈદાશંકરના અંતઃકરણને પણ હવેમચાવી મુક્યું હતું, અને હાલના સમયમા પણ જે સેંકડો પુસ્તકો, લાખી નવલકથાઓ, નાની નાની વાતો, કાવ્યના ગ્રંથો, ચોપાનિયાં, ખબરપત્રો, દિનપ્રતિદિન પ્રસિદ્ધિ પામતાં જાય છે તે પણ એ જ “ધગશ”ની સાક્ષી પૂરે છે. “ સાગોપાગ સુરંગ વ્યજ્ય અનિશે ધારો ગિરા ગુર્જરી ” થી માહીને “ સિદ્ધરાજ જયસિંહના રંગ ” થી

“ પણ અધિક સરસ રંગ થશે સત્વરે માત,  
શુભ શકુન દીસે મધ્યાહ્ન શોભશે, વીતી ગઈ છે રાત.”—

અને

“ હિન્દુ, મુસલમાન, પારસી સર્વે,  
માત ! અમે તુજ બાળ  
અગ ઉમગ ભરી નવરંગે,  
કરીએ સેવા બહુ કાળ ”

\* આ પદ્ય પ્રેમાનંદની કૃતિ છે કે નહિ તે જાણી વાત છે, પરંતુ પોતાની ભાષાની દૃઢતા માટેની એની લાગણીનું પ્રતિબિંબ એમા હજી પડે છે.



એ શ્લોકો, ત્રણેયો વરસના અરસામાં ગુજરાતી સાહિત્યના ઉત્કર્ષનો પ્રવાહ સનત વધી ક્યો છે તેના સાક્ષીભૂત છે એ પ્રવાહ હજુ પણ “નવલંત, શુદ્ધંત” છે, અને તેની સાખીતી આજથી શરૂ થતી આપણી પરિપદ.

એ પ્રવાહે આપણા સાહિત્યના ઇતિહાસમાં જૂદે જૂદે વખતે જૂદા જૂદા રંગ દેખાયા છે. દયારામના વખત સુધી તેને મુખ્યત્વે ધાર્મિક, પૌરાણિક વિષયોનો રંગ લાગેલો; નર્મદાશંકર, દલપતરામના વખતમાં સંસારસુધારા જેવા વિષયોનો એને રંગ લાગેલો; વળી હાલના સમયમાં નવલકથા, નવલિકા, માસિકો, વાર્તાસાહિત્ય વગેરેના રંગથી એ પ્રવાહ રંગાએલો જણાય છે. પરંતુ એ વિવિધતા છતાં પણ એક વાત તો નિઃશંક તેમાંથી જણાઈ આવે છે, અને તે એ કે—“વીતી ગઈ છે રાત.” ઉર પ્રભાત સમાં અજવાળાઈ, અંધકાર ટળી જતો જાય છે. તમસો મા જ્યોતિર્ગમય, એવું પ્રાર્થવાની સ્થિતિમાંથી જો કે હજી આપણે છૂટકા પડ્યા નથી, તો પણ મેંડડો વર્ષથી નજર આગળ રાખેલું ધ્યેય તો આપણે ચૂક્યા નથી જ.

પરંતુ હજુ જે કરવાનું રહ્યું છે તેને મુકાબલે જે થયું છે તે ઘણું થોડું છે હજુ માત્ર પાંચે પૂરાયો છે ચતુરકામ બધું બાકી છે, અને તે કામમાં પરિપદનું કાર્ય મદદ આપવાને ઘણી વ્યક્તિઓ, ઘણી સસ્થાઓ, ગુજરાતી ભાષા બોલતા વર્ગો, ગુજરાત અને ગુજરાતની બહાર, ભરતખંડની બહાર વસતા ગુજરાતીઓ, સ્ત્રી અને પુરુષ, બંને મથી રહ્યાં છે. હાલના વાસણમાંના ઊકળતા ખળખળતા પાણીમાંથી જેમ વરાળ બહાર પડવાને મળે છે, તેવી હમણાની આપણી સ્થિતિ છે. એ વરાળને સીધે રસ્તે દોરી આપણને ઉપયોગી થઈ પડે એવી રીતે વાપરવી, એ આપણા સાહિત્યમાં રસ લેતી વ્યક્તિઓ અને સસ્થાઓની ફરજ છે. અગ્નિ મદ પડી જતા વરાળનો આવેલો ઊભરો શમી જાય છે. એ વરાળ નકામી જાય છે. લેખકોનો ઘણો મોટો ભાગ એ વર્ગનો હોય છે. પરંતુ એ વ્યતિકરમાંથી પસાર થયા છતાં જે લેખકો અવાશષ્ટ રહે તેમને તો અવશ્યે ઉપયોગી બનાવી શકાય. ઘણાઓનો એવો અભિપ્રાય છે કે સાહિત્ય પરિપદ એવા ઉપાયો થોડાં શકે કે જેથી આ બધા ઊભરા નકામો જતા અટકે. એ વરાળને કાંઈ એવી નળીમાં દોરવી લઈ જવાય કે જેના વડે આપણું સાંચાકામ ચાલુ થાય અને ચાલુ રહે. બંગાળી, હિંદી, અને મરાઠી સાહિત્ય પરિપદો એવું કિમતી કામ કરે છે અને ગુજરાતી સાહિત્ય પરિપદ તેવું મહત્વનું અને મહ્યવનું કામ કેમ ન કરી શકે, એવા પ્રશ્ન પૂછાય છે. બંગાળી સાહિત્ય પરિપદ આપણા કરતાં ઊંચી દૃષ્ટાએ છે, અને તેનાં ઘણા કારણો છે. એ પ્રદેશ આપણા પ્રાત કરતાં વધારે વિસ્તૃત છે. સા દેખવાએલો વર્ગ આપણાથી મોટો છે. હિંદી સાહિત્ય પરિપદ વિશે આપણા જાણવામાં જે આવ્યું છે તે ઉપરથી તેણે પણ ઉપયોગી કામ કર્યું છે એમ સમજાય છે, અને એ બાપામાં રચાએલો વિજ્ઞાનનો કાશ એ પરિપદની એક મોટી કૃતેહ દેખાય છે, જે કે એનું ખરું માન તો હિંદી નાગરીપ્રચારિણી સભાને ઘટે છે. મરાઠી સાહિત્ય પરિપદની ઉપયોગિતા લગભગ આપણી પરિપદ જેવી છે; પરંતુ તેના વડે અમુક સંજોગોને લીધે તેમના ઇતિહાસની સંજોગનવૃત્તિને ઘણું ઉનેજન મળ્યું છે. તેમણે પોતાનું ગબ્બ હજુ દમણાજ ગુમાવ્યું છે, અને તેથી તેમની પામે પોતાનો ઇતિહાસ જીવવાનાં સાધનો ઘણાં છે, અને તેથી

સેઓ વધારે ફાવી ગયા છે પરંતુ કોઈ પણ પરિષદ પોતાની ચાલ ખેડક વખતે તો માત્ર એક જ રૂપ ધરી શકે; અને તે એ જ કે ત્યાં તો વિદ્વાન લેખકોના લેખો વંચાય અને તેના ઉપર વિવેચન કે એવી જ કોઈ ચર્ચા થાય સાહિત્યને મળેલા અથવા મળતા ઉત્તેજનનું પરિણામ જ માત્ર ત્યાં તો દૃષ્ટિગોચર થાય આખા વરસ અથવા એક સમેલનથી બીજા સમેલનના અતરાળમાં અથવા ઉત્તમ કામનું સરવાળું ત્યાં લેવાય. પરંતુ તે કાર્ય કેવી રીતે સાધવું, તેને કેમ અખડ ચાલુ રાખવું, વગેરે વ્યાવહારિક વિષય તો કોઈ અન્ય જગ્યાએ જ ચર્ચાય. પરિષદને અગે રહેલું સગીન કાર્ય તો તેમણી ઉદ્દેશવત્, તેણે નીમેલું મડળ જ કરી શકે અમુક એ પરિષદની ખેડકાની દરમ્યાનના ગાળામાં પરિષદના ઉદ્દેશો પાર પાડવાનું કામ તે મડળ જ કરી શકે, કારણ પરિષદ પોતે તો જે વક્તવ્યોની ખેડક થવાની હોય તે વખતે અસ્તિત્વમાં આવતી એક સંસ્થા છે તે એ અરસામાં હયાતીમાં આવે છે, અને નિબધ વગેરે વંચાવી પોતાના ઉદ્દેશ અમલમાં આવે તેને માટે યોગ્ય ઠરાવો કરી શકી જાય છે એ ઠરાવોનો અમલ સતત ચાલુ રાખવો, એ વ્યક્તિગત કામ છે પરિષદ તો માત્ર ધોરણ બાધે, માર્ગનિર્દેશ કરે, પણ અમલ કરવાનું એના હાથમાં નથી માટે સાહિત્ય પરિષદની નેમ બર આણવા માટે ખરેખરી જરૂર તો ઉત્સાહી અને વગવાળા કાર્યકર્તાઓની છે. જો તેવા માણસોની વરણી પરિષદ કરે તો કામ સફળ થાય. જો તેવા ન મળે તો રગશિયું ગાડું ચાલે છે તેમ ચાલ્યું જાય, અથવા ચીલામાં અટકી પણ પડે આપણા ઉદ્દેશ તો નક્કી થઈ ગયા છે. માત્ર તેને કયી રીતે અમલમાં મુકવા કે જેથી ફતેહ વહેલી મળે તે યાચતો અગુલિનિર્દેશ પરિષદ કરી શકે.

આપણા સાહિત્યની મોટામાં મોટી ઊણપ ત્રણ ચાર વિષય પરત્વે બતાવવામાં આવે છે.

એક તો કોશ, બીજી એક સારૂ વ્યાકરણ, ત્રીજી એક ગુજરાતનો-જૂના આપણા સાહિત્યની ઊણપો. ગુજરાત-કાઠિયાવાડનો સંશોધાએલો ઇતિહાસ, અને ચોથી એક જોડણીનું સર્વમાન્ય ધોરણ. થોડા વખત ઉપર એક અંગ્રેજ મિશનરી કે જેણે આપણી ભાષાનો ધણો સારો અભ્યાસ કર્યો છે, તેની જોડે

મારે વાત થએલી, અને તેણે મને ફરિયાદ કરેલી કે ઘણી વાર ગુજરાતી પુસ્તકો વાચતા વાચતા અમને (એટલે એમના જેવા પરદેશીઓને) ફટલાક શબ્દો સમજતા નથી, અને ડીક્ષનેરીમાં જોતાં તે શબ્દો મળતા નથી આપણા idioms-રૂઢિપ્રયોગો તથા ધરગથ્ય શબ્દોની સમજણ મેળવવાના સાધનની ઊણપ માટે પણ તેવી જ ફરિયાદ હતી વ્યાકરણની ખામી પણ તેણે દર્શાવી અને છેવટે જોડણીની ખામીમાં પણ પોતાની ગૂચવણ સમજાવી.

મરેની ઑક્સફર્ડ ડીક્ષનેરી જેવો કોશ મેળવતા આપણને ઘણી વાર છે. તેને માટે જોઈએ તેટલું નાણું તથા માત્ર તે જ કામ ઉપર મજા રહે એવા વિદ્વાનો કોશ હજી આપણી પાસે નથી. પરંતુ વેપરસ્ટરના કોશની હરોલમાં બિંબો રહી શકે એવો પણ કોશ આપણી પાસે નથી નથી આપણા idioms ની

-સમજણ આપે તેવો આપણી પાસે કોશ કે નથી આપણી પાસે Brieve's Dictionary of Phrases and Fables ને મળતો કોશ. એ દિશામાં સહેજસાજ પ્રયત્ન થએલા; પરંતુ ઉત્તેજનની ખામીને લીધે તેના પ્રયોજકોને માત્ર એટલા જ પ્રયત્ન કરી બેસી રહેવું પડેલું. તેઓ પોતાના કાર્યને ખીલવી શકેલા નહિ. ગુજરાત વર્નાક્યુલર સોસાયટી જેવી સંસ્થા

જો રતુલ કામ બિપાટી લીધું છે; પરંતુ તેની માધનામાં ટેટલી મુશ્કેલીઓ નર છે, તેને સંબંધના કારભારીઓ તથા સહાયકો બને છે. એ કાર્યના માગમાં જે અનંત મુશ્કેલીઓ છે તે જોનાં એક ઉત્તમ પ્રકારનો કોશ મેળવવા આપણે બહુ લાંબા વખત યોગ્ય પડશે એમ લાગે છે. કોશ બીજા નમનાગંધર કે ગુજરાતી જોનસન જ્યારે આપણામાં પાકેલ ત્યારે એ કામનો ઝટ નિકાલ આવશે.

વ્યાકરણ માટે સરકારી કેળવણીખાતા તરફથી યા એ ખાતા જેટલું સંબંધ રાખનાર અમલદારો તરફથી સરળતા મળવી એ વિષયનું હાલ પકડી શકાય એવા વ્યાકરણ અને 'પ્રયત્નો' થયા છે તે થયા બન્યા છે. પરંતુ જેટલી મૂંઝવણ જોડાણના સંબંધમાં જોવામાં આવે છે તેટલી વ્યાકરણના સંબંધમાં જોવામાં આવતી નથી; કારણ જ્યાં માત્ર ગુજરાતી શીખવાય છે, એવી નિશાળમાંથી કેળવણી લઈ બહાર પડ્યા બાદ લખવા યા બોલવામાં વ્યાકરણદોષને ઝાઝો અથવા તો મહત્વનો અવકાશ રહેતો નથી. જોડણીના વિષયમાં એવી ઉલટ થાય છે. દ્રસ્વીર્થની મુશ્કેલી હંમેશા મોઢા આગળ બિભેલી જ હોય છે, કારણ ગુજરાતી ભાષામાં જૂદી જૂદી ભાષામાંથી શબ્દો આવ્યા છે, તે લેખક કે વિદ્યાર્થીને તે તે મૂળ ભાષાનું જ્ઞાન ન હોવાથી તે તે ભાષામાં અમુક શબ્દની જોડણી કેમ થાય છે તેની તેને ખબર હોતી નથી; તેથી "નિધિ"ને બદલે તે "નીધી" લખે છે, તે "સાખિત" ને બદલે "સાખીત" લખે છે. સંસ્કૃતમાં પહેલા શબ્દ માટે એ દ્રસ્વ 'ઘ' વપરાય છે અને કાર્સ્સીમાં બીજો શબ્દ ઉચ્ચાગી વખતે તેને "ઝેર" યા દ્રસ્વ 'ઘ' વગાડાય છે તેની તેને માહિતી હોતી નથી. જોડણીની સરળતાના સંબંધમાં છેલ્લા ત્રીસચાળીસ વરસ થળ આપણે ખૂબ મંથન કરી રહ્યા છીએ, અને જૂદી જૂદી સંસ્થાઓ (સાહિત્ય પરિષદ સુધા) તથા વ્યક્તિઓ પોતપોતાની યોજનાઓ પ્રસિદ્ધિમાં લાવી તેને સર્વમાન્ય-અથવા તો જેટલે દરજ્જે થઈ શકે તેટલે દરજ્જે માન્ય કરાવવાનો પ્રયત્ન કરી રહ્યાં છે. પરંતુ સર્વાંગે ફતેહ કોઈને મળી શકે નથી, અને મળવા બહુ સંભવ પણ દીસતો નથી. ગુજરાતી ભાષાસંબંધમાં જે સંસ્થા એવી હકુમત બોગવતી હોય, એવી સાર્વભૌમ હોય કે જેના હુકમનો અનાદર થઈ શકે નહિ, તે જ સંસ્થા જોડણીસંબંધમાં સર્વમાન્ય થઈ શકે એવા હુકમ કાઢી તેનો અમલ કરાવી શકે. એ હકુમત નથી સાહિત્ય પરિષદ પાસે કે નથી કોઈ બીજી ખાનગી સંસ્થા પાસે. સરકારી કેળવણીખાતું એવી સત્તા કાંઈક દરજ્જે બોગવે છે. વિદ્યાર્થીઓ એ ખાતાની નિશાળોમાં કેળવણીનું પ્રથમ પગલું ભરે છે, માટે તે વખતે એમના મગજ ઉપર જોડણીસંબંધી જે કાનૂનો ઠંસાવી શકાય તે કાનૂનોની અસર ઠેક સુધી તેમના ઉપર રહેવાની; તેથી સુદ્ધ સરળ જોડણીસંબંધમાં કામ કરવાની દિશા માટે તો નબર તેની તરફ આપણે નાખવી જોઈએ.

ગુજરાતનો ઇતિહાસ-કેટલાક કહે છે કે ગુજરાતનો ઇતિહાસ છે જ નહિ-હાલ જેને આપણે ઇતિહાસ કહીએ છીએ તે અર્થમાં નથી, કાઠિયાવાડનો પણ ગુજરાતનો ઇતિહાસ નથી; અને તેમ છે તે બાબત આપણે શરમાવાનું છે. ગુજરાતના ઇતિહાસનું પુસ્તક રચવું એ મુશ્કેલ કામ છે. કામ કરનારને યોજામાં યોજી ચાર પાંચ ભાષા, સંસ્કૃત, ગુજરાતી, નવી ને જૂની, કાર્સી અને અંગ્રેજીની માહિતી હોવી જોઈએ તામ્રપત્ર, શિલાલેખ, સિદ્ધા, એવી એવી વસ્તુઓ.



સ્વ. રા. બી કમળાશ કર ત્રિવેદી

પ્રમુખ, સાતમી સાહિત્ય પરિષદ, ભાવનગર.



ਸਰ. ਪ੍ਰਸਾਦਿਕਰ ਪਟਵਾਲੀ.

— ਗੁਰਮਤੀ ਸਾਹਿਤ ਪਰਿਸ਼ਦ ਮੰਡਲ ਪਤ੍ਰਿਕਾ.

‘પ્રથમમાં મારી આરથા છે.’ એવાં એવાં ખોટાં વાક્યો લખીએ છીએ. અંગ્રેજ વ્યાકરણને અનુસરી નિશ્ચય વસ્તુને સજીવ ગણી એક કરતાં વધારે વસ્તુ દર્શાવવા માટે બહુવચન વાપરીએ છીએ. બારીબારણાં કે મેજખુરમી જેવી ચીજો વિષ બહુવચનમાં બોલવું કે લખવું હોય ત્યારે “તેને” ને બદલે “તેમને” બોલીએ કે લખીએ છીએ. કેટલાક અંગ્રેજ શિક્ષકોગો ન સમજાય તો પણ તેવા ને તેવા આપણી શૈલીમાં બિતારી લઈએ છીએ. દાખલા તરીકે, જાહેર પુરોગોએ પોતાની પીઠ પહેળી રાખવી જોઈએ, એવું વાક્ય એક મોટું જાખવા તરીકે, જાહેર પુરોગોએ પોતાની પીઠ પહેળી રાખવી જોઈએ, એવું વાક્ય એક મોટું જાખવપત્રમાં વાગવામાં આવ્યું હતું. છતાં આપણી પૂર્વની લેખનશૈલીનાં એક બદલાયો છે. જેમ આપણું પોતાનું જે કાંઈ હોય તે નકાસું ને બીજાનું સાફ, એવી આપણી પૂર્વની માન્યતા બદલાયેલી જોવામાં આવે છે, તેમ આપણી ભાષા સર્વોધી પણ આપણું દૃષ્ટિબિંદુ ફેરવાયું છે, અને હવે આપણે દિનપ્રતિદિન આપણી નૈસર્ગિક આસિયતો તરફ સ્વધાર ન વધારે વળતા જઈએ છીએ.

ગુજરાત અને કાઠિયાવાડમાં ઠેરઠેર કેવળ સાહિત્ય અને સાહિત્યનો મૂળ પાયા કેળવણી. તેને ઉત્તેજવા સંસ્થાઓ હસ્તીમાં આવી છે, અને તેની મારફતે યોગ્ય સાહિત્યોત્તેજક સંસ્થાઓ દિશામાજ પ્રગતિ થતી જોઈ આપણને હરખાવાનું કારણ મળે છે. નવ-જીવન પ્રકાશન મંદિર, પુરાતત્ત્વ મંદિર, સૌરાષ્ટ્ર કાર્યાલય, સસ્તુ સાહિત્ય-વર્ધક કાર્યાલય, દક્ષિણામૂર્તિ વિદ્યાર્થીલયન, એકસરખું અણુમોલું કાર્ય કરી રહ્યા છે.

જેન બંધુઓ પણ જાગૃત થયાં છે, અને પોતાના અખૂટ પુસ્તકલંડારોની કિંમત સમજતા થયા છે. જૈન કોમના નેતાઓને એવી મુશ્કેલી વચ્ચે કામ લેવું પડે છે. એક તો કોમના મોટા ભાગે કેળવણીના ફળ આપ્યાં નથી, એટલે તેને સાહિત્યનો રસ લાગ્યો નથી બીજું એક એ કોમનો સાક્ષરતા પામેલો વર્ગ, સાધુ, યતિ, મુનિજી વગેરેનો, તે પણ અમુક અપવાદો સિવાય, લંડારોમાં ભરાઈ રહેલી સામગ્રીને બહાર લાવવાની વિરુદ્ધ છે આવી મુશ્કેલીઓ છતાં—અને એ મુશ્કેલીઓ કેટલી ભારે છે તે તો તે દૂર કરનારા જ જાણે છે—વંચે છે તેમને કે જેમણે એ લંડારોમાં અધિકાર સેવના લાખો ગ્રંથોમાથી થોડા પણ પ્રસિદ્ધિમાં આણી આપણા જૂના સાહિત્ય ઉપર, આપણી જૂની ભાષારચના ઉપર, આપણા જૂના કાવ્યોના વસ્તુ ઉપર પ્રકાશ નાખ્યો છે. સ્વર્ગસ્થ ભાઈ ચીમનલાલ દલાલ કે હાલ એવા જ કાર્યમાં ધૂમી રહેલા ભાઈ મોહનલાલ દેસાઈ, કે જૈન ગુર્જર સાહિત્યોદ્ધારણી સંસ્થા તરફથી આનંદકાવ્યમહોદધિની મૌકિતકમાળ પરોવનાર એવેરીઓનો જેટલો આભાર માનીએ તેટલો થોડો. એવા એવા સાહિત્યવિલાસીઓના પ્રયાસથી આપણે જોઈ શક્યા છીએ કે શુ નરસિંહ મહેતાના સમયમાં કે શુ તેની પૂર્વે, પણ જૈન તથા જૈનેતર લેખકો અને કવિઓની ભાષામાં કે કૃતિમાં માત્ર સાંપ્રદાયિક ભેદ બાદ કરતા બીજી કોઈ રીતની ભક્તતા જોવામાં આવતી નથી.

પારસી અને મુસલમાન ભાષાઓએ પણ યથાશક્તિ માતૃભેદ કરી છે અને ક્યેં જાય છે.

આ પરિપદ ઉપર જેટલો હિંદુ ભાષાઓનો તેટલો જ પારસી અને મુસલમાન પારસી ભાષાઓને ભાષાઓનો હક છે. કોમી ખાસિયત અને મુઆઇના ચાલુ વસવાટને લીધે જે બોલ એમની શૈલીએ એક અમુક પ્રકારનો ઝોક ખાધો છે તે અપવાદને બાદ કરતાં પારસી ભાષાઓમાં પણ આપણા સાહિત્યને ખીલવવામાં જરૂર લેવાની તીવ્ર લાગણી નજરે પડે છે. એ કોમમાં પણ અનુભવી, શાન અને દુરેલા મગજથી કામ લેનાર ઘણા ગૃહસ્થો અને બાનુઓ સાહિત્યસેવામાં મગી રહેલા જેવામાં આવે છે. બુવાનીના ઊછળતા લોહીવાળા લેખકોના આવેશને એવી દુરેલ વ્યક્તિઓ યોગ્ય દિશામાં દોરવી લઇ જઇ શકે, અને બાનુભાષાની અવગણના કરતાં અટકાવે સમૃદ્ધ શબ્દોના આડબરની તેમને સૂઝ હોય તો તે સ્વાભાવિક છે. ભલે તેઓ ફારસી શબ્દોનો આશ્રય લે, ભલે લખવાબોલવામાં ફારસી વલણ અખલાર કરે, છતાં ગુજરાતીની શુદ્ધતા તો જાળવી રાખે છે, ગુજરાતી વ્યાકરણના નિયમો તો પાળે, ગુજરાતીમાં રૂઢ થઇ ગયેલા પ્રયોગો તો અનાદર ન કરે, ગુજરાતી પ્રત્યે તિરસ્કાર તો ન બતાવે; કારણ હજી ઘણા વરમ સુધી ગુજરાતી જેડે તેમને કામ પાડવાનું છે ઝટ, હાથવેંતમાં તેનો અસહકાર થઇ શકવાનો નથી દૂર અદેશીવાળા સમજી ભાષાઓ એ વાત સમજે છે તે જાણે છે એટલું તો નક્કી છે, અને તે જાણી આપણે સૌએ રાજ થવાનું છે

આપણા મુસલમાન બિરાદરો પણ સારી રીતે જાણે છે કે ગુજરાત પ્રાતની ભાષા ગુજરાતી છે અને જ્યાં સુધી પોતે ગુજરાતના વતની છે ત્યાં સુધી એ ભાષા મુસ્લીમ બિરાદરો- અને એ સાહિત્ય એમના પોતાના જ રહેવાના હાલમાં કેટલોક વખત ની સાહિત્યસેવા થયા ફારસી, ઉર્દુ તરફ એમને આકર્ષણ વધારે થવા માડ્યું છે પરંતુ હિંદુઓ પ્રત્યે તેઓ ઘણો જ સહભાવ જાળવી રહ્યા છે શરીફ સાહેબ મહમ્મદ જેવાએ તો વેદાંત જેવા કઠિન વિષય ઉપર પુસ્તકો લખ્યા છે રા નાનજિયાણી જેવાએ તો કેળવણી ખાતામાં જીદગી ગુજરેલી, એટલે તેમની તરફથી આપણા સાહિત્યની સેવા થાય તેમાં કાંઈ નવાઈ નહિ. ચારણિયા, વરતેજ, આખી જીદગી આફ્રીકાના સોમાલીઓ જેડે કહેલી, પણ હાલ કચ્છમાંથી આવી વસેલા “અમન”, સાદિક અને શયદા એવા એવા લેખકો ગુજરાતી સાહિત્યને માટે કાંઈ પણ કર્યું, એને પોતાની ફરજ ગણે છે મુસલમાન ભાષાઓની કલમ મોટે ભાગે સ્વધર્મ તરફ ખેંચાઈ જાય છે, એ વાત ખરી છે, પરંતુ જો આપણે સંપીને રહેવું હોય તો હજરત મહમ્મદ પયગંબરની, તેમના પછી થયેલા ખલીફાઓની, ઇસ્લામના ઇતિહાસની, એવી એવી માહિતી આપણને હોવી જોઈએ, અને તેને લગતા પુસ્તકોને ગુજરાતી સાહિત્યમાં અગ્રસ્થાન લેવાનો અવકાશ છે. વહોરા કોમની મુખ્ય ક્રિયા એ છે કે એ વેપારી કોમ હોવાથી તદ્દન નિરક્ષર છે, પરંતુ વહોરા ભાષાઓના પણ ગુજરાતીમાં લખેલા પુસ્તકો મારા વાંચવામાં આવ્યા છે.

કોઈ પણ દેશના સાહિત્યનો ઉત્કર્ષ મોટે ભાગે તેના કેળવણીના વર્ગ ઉપર આધાર રાખે છે, એ નિઃશંક છે આપણી કેળવણીનો ઊંચામાં ઊંચો “ટચ” (touch) યુનિવર્સિટી

મારફને મળે છે, માટે જો એ દ્વાર આપણી ભાષાને માટે ખૂબે તો આપણે ઘણા આગળ વધી શકીએ. આ વાત ધ્યાનમાં રાખી આશરે દોઢાં ઘણાંથી આપણી માતૃભાષાદ્વારા માતૃભાષાને યુનિવર્સિટીના શિક્ષણક્રમમાં સ્થાન અપાવવાને આપણા શિક્ષણની યોજના વિદ્વાનો પ્રયત્ન કરતા આવ્યા છે, અને લાંબો વખત અમેઘ રહેલા એ ક્ષિત્તીની દિવાલમાં ઘણી જગાએ છિદ્ર, આકોચ પાડ્યા છે; પરંતુ હજી એ દિવાલ જોઈએ તેટલી નખળી નથી થઈ. આપણો ઉદ્દેશ તો એ જ છે કે ધીમે ધીમે પણ મક્કમપણે આપણુ અધુનું શિક્ષણ જ આપણી માતૃભાષામાં અપાય, એ દિશા તરફ જતા જવું. કદાચિત્ સુઝાઈ જેવા પાટનગરમાં તેમ કરવામાં મુશ્કેલી આવે; કારણુ અહીંના વિદ્યાર્થીઓમાં ફળવણી લેતા ઉમેદવારોની માતૃભાષા જૂદી જૂદી હોય, જેવી કે મરાઠી, ગુજરાતી, ઉર્દુ; પરંતુ ખુદ ગુજરાત પ્રાંતમાં જો યુનિવર્સિટી સ્થપાય તો એ મુશ્કેલી ન જ નડે. ગુજરાત, કાશિયાવાડના વતનીઓ, કિંદુ, મુસલમાન, પારસી, અને જે થોડા દક્ષણીઓ ત્યાં પોતાનું વતન કરી રહ્યા છે તે સઘળાઓ પોતાનો બધાંદાર ગુજરાતીમાં જ ચલાવે છે, તો પછી એવી પ્રાંતિક યુનિવર્સિટીને તો એ મુશ્કેલી હોય જ નહિ માતૃભાષામાં ઉચ્ચ પ્રકારનું શિક્ષણ આપવું શક્ય છે. એ પ્રમાણે શિક્ષણ આપવાનો આપણે પાકો ઠરાવ કરીએ તો તેને માટે પાઠ્ય પુસ્તકો મળી શકે, નવા પુસ્તકો લખાવાઈ શકે, તે લખનારા નીકળી આવે, એ અધુનું ગુજરાત વિદ્યાપીઠે સાબીત કરી આપ્યું છે, કરી બતાવ્યું છે. વંદન હજી એ આપણા સાહિત્યના ઉત્કર્ષના અગ્રણીઓને !

કેટલાએક ફરીઆદ કરે છે કે સાહિત્યને અગે નવા ઊગતા કાર્યકરો સેક્ટોની સંખ્યામાં ઊત્તરાર્ધ જાય છે. તેમની ગતિ લક્ષ્યવિહીણી હોય છે, તેમને કોઈ જમાનાની તાસીર દોરવતું નથી અને તેથી તેમનો શ્રમ નફામો જાય છે. એવા કાર્યકરોની સંખ્યા સેક્ટોની છે, એ વાત ખરી છે; અને એથી પણ વધશે, વધતી જશે; કારણુ એ જમાનાની તાસીર છે. જે રસ્તે, જે ધોરણે આપણને ફળવણી આપવામાં આવે છે તેમાંથી એ જ પરિણામ આવે. વળી હાલતું વાતાવરણ એવું છે કે દરેક લેખક પોતાને કોઈક વ્યવસ્થાનો સમજે છે, અને તેથી તેને કોઈ માર્ગદર્શકની જરૂર છે એમ તેને લાગતું નથી. જો તેને વિવેચક વિવેચન કરી ખૂલ બતાવે તો તેને સામો કડક જવાબ આપે છે. નૃપ્તિનો નિયમ 'Survival of the fittest' જેમ ખીજાને તેમ ઊગતા લેખકોને પણ લાગૂ પડે છે, તે હેતુ તેમાંથી યોગ્યતાવાળાઓને જ કોઈ ઉચ્ચ શ્રેણીમાં એસવાનો અવિકાર મળે છે. વળી જ્યારે ફળવણીના ધોરણમાં વિશેષ વિવિધતા આવશે, એટલે કે, કાયદા, વેદક અને ઇત્તરની વિરોધી સિવાય ખીજા વિષયો, વધાદારી વિષયો, દુષ્કર વગેરે વિશેષ પ્રમાણમાં સીખવાતા જશે, ત્યારે માત્ર સાહિત્ય તરફ લક્ષ દોડાવનારાઓની સંખ્યા ઓછી થતી જશે. કારણુ તેમનું એવ માત્ર કલમકશી નહિ પણ દુષ્કરતાથી થશે.

પરિવર્તની ભાવિ પ્રવૃત્તિઓ, પરિવર્તનો ભાવિ પ્રવાહ, જમાનાને અનુસરી પોતાનું બંધારણ બાંધશે. આપણા ઉદ્દેશ ઉચ્ચ છે, આપણી ભાવના ઉચ્ચ છે; આપણે સૌ એક વિચારના



છીએ કે આપણા સાહિત્યની ઉન્નતિમાં આપણે સૌએ યથાશક્તિ ફાળો આપવો, એ ઉદ્દેશ અમલમાં મુકવાને આપણને પરિપક્વ મંડળ જેવી સરચા મળી છે એમ ભાવિ પ્રવૃત્તિઓ કહો કે સાહિત્ય પરિષદે તેને પોતાના એક બહુકના અંગ તરીકે ઊપજાવી કાઢી છે એ મંડળ માટે ઉત્સાહી, અનુભવી, રસિક, અને જરૂર પડે પૈસાનો ભોગ આપનારા સલાસદો આપણને મળ્યા છે તો પછી આપણા ભવિષ્ય માટે કાંઈ પણ રીતે આપણે ચિંતા રાખવાની જરૂર નથી આપણી બહેતરીના જે જે પ્રશ્નો આજે આપણી આગળ ઊભા છે તેનો યોગ્ય નિકાલ થશે જ; કારણ આપણે તો એક જ તીર્થે જનારા યાત્રાળુઓ છીએ. આપણી ભાવના શુદ્ધ છે તો ઇશ્વર આપણને સહાય કરશે જ આશા એમર છે, તો આપણે આશાવાદી જ થવું

ફરીથી આપને અત્યંતપૂર્વક આવકાર આપી, પરિપક્વતા પ્રમુખને પ્રમુખપદ સ્વીકારવા વિજ્ઞપ્તિ કરવા આપને વીનતી કરું છું

### પ્રમુખસ્થાન સંબંધી દરખાસ્ત

આ પછી રા. બ. રમણભાઈ મહીપતરામ નીલકંઠને પરિપક્વ પ્રમુખસ્થાન આપવાની દરખાસ્ત મુકતા રા. નરસિંહરાવ ભોળાનાથ દીવેટિયાએ કહ્યું કે,

“ભગિનીઓ અને બહુઓ! આરભના મધુર સંગીતથી તમે હવે શાત વૃત્તિવાળા થયા છો. એટલે હું એ શબ્દો રજુ કરીશ તો તે તમે વિશેષ શાંતિથી સાંભળી શકશો. મને સોપાએલું કામ બહુ આનંદનું છે હું શિષ્ટાચારથી નથી બોલતો આપ સર્વેએ “જયા-જયત” વાચ્યુ હશે રા. નાનાલાલ કવિનું એ અનુપમ સૌંદર્યવાળું નાટક જેણે ન વાચ્યુ હોય તેને-તેને શરમ છે, એમ જ હું કહીશ એ નાટકમાં જયા અને જયતનો ચારિત્ર્યવિકાસ જીવી આધ્યાત્મિક ભાવનાની સિદ્ધિ પામીને થાય છે તે વખતે એ નાયકનાયિકાનો રક્ષક દેવરૂપ (Guardian angel જેવો) દેવર્ષિ કહે છે

“કુમારી જયા ! કુમાર જયત !

નાના હતા બીજના દાણા તમે,

ત્યારે જોયું હતું તમારી કીકીઓમાં

દીડો હતો ત્યારે આજનો ઉત્સવ,

આશાના મારા એ આપ્યા મહોર્થા ”

આજ આ સ્થળે હું એ દેવર્ષિનું સ્થાન લઈને કાંઈક કહીશ આજથી લગલગ ચાળીસ વર્ષ ઉપર અમદાવાદમાં મારા ઘરમાં હું એકો હતો તે વખતે એક બાળક તરુણ મળવાને આવ્યો. તે વખતે-હું પણ ભાવિદર્શનનો આઠો દાવો કરીને કહું કે તે વખતે-એ બાળક રમણભાઈની કીકીમાં મેં જોયું હતું, “દીડો હતો ત્યારે આજનો ઉત્સવ ” રમણભાઈ અને માટે અંગત સંબંધ છે તે એટલો ગાઢ છે કે હું સ્તુતિવચનો બોલીશ તો તમે મારા ઉપર આક્ષેપ કરશો એમની યોગ્યતા વિષે તો મેં મત નથી સર્વાનુમતે અથવા અવિરોધે આપણે એમને પ્રમુખ ચૂંટ્યા છે. સાહિત્ય પરિષદનું પ્રમુખસ્થાન લેવાને એમના વિદ્વતા, રસિકતા, સર્વ દેશીયતા અને નિષ્પક્ષતા-

પણ પ્રેરતાં છે. રસિકતા કવિમાં જ આવે છે એમ માનવું એ ભૂલ છે. વિવેચક પણ એક ગુણ કવિ છે. વિવેચક તરીકે તેઓ રસિક છે જ. એકપક્ષદર્શન-ટુંકું દર્શન-એમના ઉપર એવો આક્ષેપ છે. કપાળે કપાળે જૂદી મતિ. એમનું દર્શન વિશાળ છે, નિષ્પક્ષપાત છે-ગુણુમા અને જગ્યામાં. એમણે વળી છૂટક છૂટક રસિક કાવ્યો પણ લખ્યા છે. આ કારણોથી પરિપક્વ સુકાન આપણે એમને ત્રણ દિવસ મોપીશું તો એમનું સુકાનીપાત્ર સફળ નહિ થાય એવો મને ભય નથી જ.”

એ દરખાસ્તને અનુમોદન આપતાં દિ. બ. કેશવલાલ ધ્રુવ બોલ્યા કે, “ આ દરખાસ્તને અનુમોદન આપતા મને બહુ જ આનંદ થાય છે. હું વિશેષ ગુ જોડુ-રાઈના દાણા જેટલું કે પર્વત જેટલું અને પર્વત તો મારી આગળ જિભો થઈ ગયો છે. ”

એ દરખાસ્તને વધુ અનુમોદન આપતાં રા. મટુલાઈ કાઠાવાળાએ કહ્યું કે, “ મુરખી નરસિંહરાવભાઈ અને કેશવલાલભાઈના કહેવા પછી મારે માટે શું કહેવાનું રહે છે ? હું તો રમણભાઈનો શિષ્ય છું. એમના ‘ જ્ઞાનમુદ્રા ’ માં હું મારા કલ્પનાચિત્રો માટે આશ્રય ને ઉત્તેજન લેતો. સાહિત્યના સાક્ષર નહિ પણ નિરક્ષર-અક્ષરજ્ઞાન પ્રાપ્ત કરેલા આમ પૂર્વ તરફથી હું આ દરખાસ્તને ટેકો આપું છું. ”

બાદ રા. જહાંગીરજી વીમાદલાએ વધુ ટેકો આપતાં જણાવ્યું કે “ રા. બ. રમણભાઈ માટેની દરખાસ્તને હું એક પાગસી તરીકે ટેકો આપના થણો ખુશ થાઉં છું અમારા પૂર્વજોએ ૧૨૦૦-૧૩૦૦ વર્ષો પહેલા ગુજરાત દેશનો આશ્રય લીધો છે. જાદવ રાણાએ અમને આતિથ્ય આપ્યું તે વખતે અમારી સાથે ત્રણ શરતો કરી હતી.-(૧) અમારાં લગ્નોની વિધિ સાંજના કરવી. (૨) અમારી ઓરનોએ હિંદુ સ્ત્રીઓ જેવો પોપાક પહેરવો અને (૩) અમારે ગુજરાતી બોલી બોલવી અમે આમ વર્ણોથી ગુજરાતી બોલતા આવ્યા છીએ, યથાશક્તિ એની એવા કરતા આવ્યા છીએ. અમારા ગુજરાતી સાથે અસહકારનો કેટલાક ભાઈઓને ભય લાગ્યો છે પણ અમે કોઈ જાતનો અસહકાર કરવા માગતા નથી. તમારી સાથે અમારે હંમેશનો સહકાર છે જ. રા. બ. રમણભાઈને પ્રમુખપદ આપવાની દરખાસ્તને હું સારી કેમ તરફથી ટેકો આપું છું. ”

રા. બ. રમણભાઈએ તે પછી તાળીઓના ચાલુ ગડગડાટ સાથે પ્રમુખ તરીકેની એક લીધી. એમનું પ્રમુખપદેથી કરવાનું ભાષણ એમનાં વિદુષી પત્ની સૌ. વિદ્યાગૌરી નીલકંઠે વાંચ્યું તે ભાષણ નીચે મુજબ છે:—

**રા. બ. રમણભાઈ મહીપતરામ નીલકંઠનું ભાષણ.**

સાહિત્યરસિક સન્નારીઓ અને સજ્જનો,

ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદની આ બેઠકના પ્રમુખપદે મારી પસંદગી કરવામાં આવી તે માટે હું કૃતજ છું.

આ સાહિત્ય પરિષદનો જન્મ થયાને એકવીસ વર્ષ થયાં છે, અને કાશ્મીરે મનુષ્યની માટે ઠરાવેલી અવધિ પ્રમાણે આ પરિષદની પુખ્ત તથા લાયક ઉમ્મર થઈ છે આ પ્રસંગે ની બાલ્યાવસ્થાના અનુભવ તરફ અવલોકન કરવાનું પ્રાપ્ત થાય છે.

સાહિત્ય પરિષદ ભરવાની યોજના પ્રથમ ઉપરિચિત કરનાર સ્વ રણજીતદામ વાવાભાઈ મહેતા આજે આ લોકમાં દુર્ભાગ્યે હયાત નથી. એમના અકાળ અવસાનથી ગુજરાતને ભારે ખોટ પડી છે. યુરોપમાં મળતી ઓરિયેન્ટલ કોંગ્રેસને ધોરણે મળનારી સંસ્થા ગુજરાતમાં પણ થાય એ તેમની ઉત્કટ ઇચ્છા હતી ગુજરાતી ભાષાના વિદ્વાનોની વિદ્વત્તાનો નિષ્કર્ષ એકત્ર કરી તે સુલભ અને ફળદાયક કરવાનો આ ઉદ્દેશ જેમ મોટી આકાંક્ષાઓથી ભરેલો છે તેમ તેમાં સાહસ પણ રહેલું છે મહત્ત્વની આકાંક્ષાથી જેમ ઊર્ધ્વ ગતિની વૃત્તિ થાય છે, તેમ આ કાર્યમાં જોખમ રહેલું છે કે આનુષંગિક ફળરૂપે એવા સંજોગો ઉત્પન્ન થાય કે વિમાર્ગની દિશામાં ધસડી જનારા બળની પ્રવૃત્તિ થાય

સાહિત્ય પરિષદને વિમાર્ગે તાણી જનારા બળ આ રીતે પ્રવર્તિત થયા છે સાહિત્ય પરિષદના જન્મથી થયેલા ઉમંગને ત્રીધે કેટલાકને એવી ઇચ્છા થઈ કે જે જે સાર્વજનિક પ્રવૃત્તિઓ વિશેષ આગળ કરવા જેવી પોતાની ને જણાતી હોય તેને સાહિત્ય પરિષદના પ્રયોજન સાથે સંબંધ હોય કે ન હોય તે સૌનો સાહિત્ય પરિષદમાં સમાવેશ કરવો આ રીતે નિશાળોનો અભ્યાસક્રમ સાહિત્ય પરિષદના કાર્યક્રમમાં દાખલ કરવાનો કેટલાકે આગ્રહ કર્યો છે વકતૃત્વકળાનું ઉત્તેજન સાહિત્ય પરિષદે માથે લેવું જોઈએ એમ કેટલાકને અભિલાષા થઈ છે હિંદુસ્તાનના ભાષા પ્રમાણે પ્રાત્વિભાગ પાડવાની યોજના સાહિત્ય પરિષદે હાથમાં લેવી જોઈએ એમ કેટલાક તરફથી સૂચના થઈ છે બ્રહ્મા, વિષ્ણુ અને મહેશ્વર એક છે એ ત્રિયો સાહિત્ય પરિષદે કરવા જેવી છે એમ કેટલાકને લાગ્યું છે પુનર્જન્મનો પ્રશ્ન સાહિત્ય પરિષદે ઊપાડી લેવો જોઈએ એમ એક તરફથી સૂચના થઈ છે. સાહિત્ય પરિષદનું વિશેષ કાર્ય પૃથક્ રીતે હાથમાં લેવાના હેતુની આ સર્વ પ્રવાસોમાં વિસ્મૃતિ થાય છે જે કાર્યો સારા લાગે તે સર્વ એક સંસ્થામાં જોડાઈ સર્વ કથળે છે એ આવા પ્રયત્નમાં ધ્યાનમાં રહેતું નથી

પરિષદના કાર્યમાં ક્ષતિ કરનાર બીજો અવરોધ એ ઉત્પન્ન થયો છે કે સાહિત્ય પરિષદનું લક્ષ્ય વિદ્વત્તા ઉપર છે એ ભૂલાઈ જઈ કેટલેક સ્થળે એવી માન્યતા થઈ છે કે સારા માણસને અમુક માનની પદવી આપવાનું માથે લેવું એ પરિષદનું કાર્ય હોવું જોઈએ તે માટે, અમુક વિદ્વતાભર્યું કાર્ય અમુક મનુષ્યે કર્યું હોય તે લક્ષમાં લેવા ઉપરાંત અમુક કાર્ય અમુક મનુષ્યે નથી કર્યું છતાં તે સમર્થ છે અથવા ધનેશ્વર છે તે લક્ષમાં લઈ પરિષદે તેને ધન્યવાદ આપવો અથવા પદવી આપવી એવી કેટલાકને તીવ્ર ઇચ્છા થઈ છે

એક ગૂંચવાડો 'સાક્ષર' શબ્દથી થયો છે પરિષદે એ શબ્દનો પ્રચાર નથી કર્યો પરિષદ સ્થપાયા પહેલાં એ શબ્દ ગુજરાતમાં વપરાવા લાગ્યો છે. પરંતુ પરિષદની સ્થાપના થયા પછી સામાન્ય ન્યવહારની ભાષામાં એ શબ્દ વિશેષ મહત્ત્વ પામ્યો છે. ઘણા લેખકોને એવી ઇચ્છા થઈ છે કે અમે 'સાક્ષર' છીએ એવું ઘોષણા પરિષદ તરફથી થવું જોઈએ જેઓ વિદ્વાન લેખકો નથી એવા ઘણાને આવી ઇચ્છા થવા લાગી છે, અને, 'સાક્ષર' કયા માણસને કહેવા એ બાબતમાં સાહિત્ય પરિષદે કાંઈ પ્રયાસ નથી કર્યો. સાહિત્ય પરિષદે અમુક મનુષ્યોને સાક્ષર કલા, અમુકને નિરક્ષર કલા એવું બન્યું નથી તે છતાં જેમને એમ લાગે છે કે અમને 'સાક્ષર' પદવી નથી

પણું પરતાં છે. રસિકતા કવિમાં જ આવે છે એમ માનવું એ બૂલ છે. વિવેચક પાણુ એક શુભ કવિ છે. વિવેચક તરીકે તેઓ રસિક છે જ. એકપક્ષદર્શન-ટૂંકું દર્શન-એમના ઉપર એવો આક્ષેપ છે. કપાળે કપાળે જૂદી મતિ. એમનું દર્શન વિશાળ છે, નિષ્પક્ષપાત છે-ગુણમાં અને જથ્થામાં. એમણે વળી છૂટક છૂટક રસિક કાવ્યો પણ લખ્યા છે. આ કારણોથી પરિપક્વનું સુકાન આપણે એમને ત્રણ દિવસ સોંપીશું તો એમનું મુદ્રાનીપણુ સકળ નદિ થાય એવો મને ભય નથી જ.”

એ દરખાસ્તને અનુમોદન આપતાં દિ. બ. કેશવલાલ ધ્રુવ બોલ્યા કે, “ આ દરખાસ્તને અનુમોદન આપતાં મને ખુબ જ આનંદ થાય છે હું વિશેષ શું બોલુ-રાધના દાણા જેટલું કે પર્વત જેટલું? અને પર્વત તો મારી આગળ ઊભો થઈ ગયો છે. ”

એ દરખાસ્તને વધુ અનુમોદન આપતા રા. મટલાઈ કાંટાવાળાએ કહ્યું કે, “ મુરખખી નરસિંહરાવભાઈ અને કેશવલાલભાઈના કહેવા પછી મારે માટે શું કહેવાનું રહે છે? હું તો રમણભાઈનો શિષ્ય છું. એમના ‘જ્ઞાનસુધા’માં હું મારા કલ્પનાચિત્રો માટે આશ્રય ને ઉત્તેજન લેતો. સાહિત્યના સાક્ષર નહિ પણ નિરક્ષર-અક્ષરજ્ઞાન પ્રાપ્ત કરેલા આમ વર્ગ તરફથી હું આ દરખાસ્તને ટેકો આપું છું. ”

બાદ રા. જહાંગીરજી વીમાદલાએ વધુ ટેકો આપતાં જણાવ્યું કે “રા. બ. રમણભાઈ માટેની દરખાસ્તને હું એક પારસી તરીકે ટેકો આપતાં ધણો ખુશ થાઉં છું અમારા પૂર્વજોએ ૧૨૦૦-૧૩૦૦ વર્ષો પહેલાં ગુજરાત દેશનો આશ્રય લીધો છે જદવ રાણાએ અમને આતિથ્ય આપ્યું તે વખતે અમારી સાથે ત્રણ શરતો કરી હતી:-(૧) અમારાં લગ્નોની વિધિ સાંજના કરવી, (૨) અમારી ઓરતોએ હિંદુ સ્ત્રીઓ જેવો પોષાક પહેરવો અને (૩) અમારે ગુજરાતી બોલી બોલવી. અમે આમ વર્ષોથી ગુજરાતી બોલતા આવ્યા છીએ, યથાશક્તિ એની સેવા કરતા આવ્યા છીએ. અમારા ગુજરાતી સાથે અસહકારનો કેટલાક ભાઈઓને ભય લાગ્યો છે પણ અમે કોઈ જાતનો અસહકાર કરવા માગતા નથી તમારી સાથે અમારે હંમેશનો સહકાર છે જ. રા. બ. રમણભાઈને પ્રમુખપદ આપવાની દરખાસ્તને હું મારી કોમ તરફથી ટેકો આપું છું ”

રા બ. રમણભાઈએ તે પછી તાળીઓના ચાલૂ ગડગડાટ સાથે પ્રમુખ તરીકેની બેઠક લીધી. એમનું પ્રમુખપદેથી કરવાનું ભાષણ એમના વિદુષી પત્ની સૌ વિદ્યાગૌરી નીલકંઠે વાચ્યું તે ભાષણ નીચે મુજબ છે:—

**રા. બ. રમણભાઈ મહીપતરામ નીલકંઠનું ભાષણ.**

**સાહિત્યરસિક સભાગૌરવો અને સન્માનનો,**

ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદની આ બેઠકના પ્રમુખપદે મારી પસંદગી કરવામાં આવી તે માટે હું કૃતજ છું.

આ સાહિત્ય પરિષદનો જન્મ થયાને એકવીસ વર્ષ થયા છે, અને કાળમાં મનુષ્યની માટે ઠરાવેલી અવધિ પ્રમાણે આ પરિષદની પુખ્ત તથા લાયક ઉમ્મર થઈ છે આ પ્રસંગે ની બાહ્યાવસ્થાના અનુભવ તરફ અવલોકન કરવાનું પ્રાપ્ત થાય છે.

સાહિત્ય પરિષદ ભરવાની યોજના પ્રથમ ઉપસ્થિત કરનાર સ્વ રણછત્તદામ વાવાભાઈ મહેતા આજે આ લોકમાં દુર્ભાગ્યે હયાત નથી. એમના અકાળ અવસાનથી ગુજરાતને ભારે ખોટ પડી છે. યુરોપમાં મળતી ઓરિયેન્ટલ કોંગ્રેસને ધોરણે મળનારી સંસ્થા ગુજરાતમાં પણ થાય એ તેમની ઉત્કટ ઇચ્છા હતી. ગુજરાતી ભાષાના વિદ્વાનોની વિદ્વત્તાનો નિષ્કર્ષ એકત્ર કરી તે સુલભ અને ફળદાયક કરવાનો આ ઉદ્દેશ જેમ મોટી આકાશાઓથી ભર્યો છે તેમ તેમાં સાદસ પણ રહેલું છે મહત્ત્વની આકાશાથી જેમ ઊર્ધ્વ ગતિની વૃત્તિ થાય છે, તેમ આ કાર્યમાં જેખમ રહેલું છે કે આનુષંગિક ફળરૂપે એવા સંજોગો ઉત્પન્ન થાય કે વિમાર્ગની દિશામાં ધસડી જનારા જળની પ્રવૃત્તિ થાય

સાહિત્ય પરિષદને વિમાર્ગે તાણી જનારાં જળ આ રીતે પ્રવર્તિત થયા છે સાહિત્ય પરિષદના જન્મથી થએલા ઉમંગને લીધે કેટલાકને એવી ઇચ્છા થઈ કે જે જે સાર્વજનિક પ્રવૃત્તિઓ વિશેષ આગળ કરવા જેવી પોતાની ને જણાતી હોય તેનો સાહિત્ય પરિષદના પ્રયોજન સાથે સંબંધ હોય કે ન હોય તો પણ તે સૌનો સાહિત્ય પરિષદમાં સમાવેશ કરવો. આ રીતે નિશાળોનો અભ્યાસક્રમ સાહિત્ય પરિષદના કાર્યક્રમમાં દાખલ કરવાનો કેટલાકે આગ્રહ કર્યો છે વકતૃત્વકળાનું ઉત્તેજન સાહિત્ય પરિષદે માથે લેવું જોઈએ એમ કેટલાકને અભિલાષા થઈ છે દિદુરતાનના ભાષા પ્રમાણે પ્રાતવિભાગ પાડવાની યોજના સાહિત્ય પરિષદે હાથમાં લેવી જોઈએ એમ કેટલાક તરફથી સૂચના થઈ છે બ્રહ્મા, વિષ્ણુ અને મહેશ્વર એક છે એ ચર્ચા સાહિત્ય પરિષદે કરવા જેવી છે એમ કેટલાકને લાગ્યું છે પુનર્જન્મનો પ્રશ્ન સાહિત્ય પરિષદે ઊપાડી લેવો જોઈએ એમ એક તરફથી સૂચના થઈ છે સાહિત્ય પરિષદનું વિશેષ કાર્ય પૃથક રીતે હાથમાં લેવાના હેતુની આ સર્વ પ્રયાસોમાં વિસ્મૃતિ થાય છે. જે કાર્યો સારા લાગે તે સર્વ એક સરથામાં જોડ્યાથી સર્વ કંઈજ છે એ આવા પ્રયત્નમાં ધ્યાનમાં રહેતું નથી.

પરિષદના કાર્યમાં ક્ષતિ કરનાર ખીજો અવરોધ એ ઉત્પન્ન થયો છે કે સાહિત્ય પરિષદનું લક્ષ્ય વિદ્વત્તા ઉપર છે એ ભૂમિતિ જઈ કેટલેક રચણે એવી માન્યતા થઈ છે કે સારા માણસને અમુક માનની પદવી આપવાનું માથે લેવું એ પરિષદનું કાર્ય હોવું જોઈએ તે માટે, અમુક વિદ્વત્તાભર્યું કાર્ય અમુક મનુષ્યે કર્યું હોય તે લક્ષમાં લેવું ઉપરાત અમુક કાર્ય અમુક મનુષ્યે નથી કર્યું છતાં તે સમર્થ છે અથવા ધીનેજર છે તે લક્ષમાં લઈ પરિષદે તેને ધન્યવાદ આપવો અથવા પદવી આપવી એવી કેટલાકને તીવ્ર ઇચ્છા થઈ છે

એક ગૂચવાડો 'સાક્ષર' શબ્દથી ચલે છે પરિષદે એ શબ્દનો પ્રચાર નથી કર્યો પરિષદ સ્થપાયા પહેલાં એ શબ્દ ગુજરાતમાં વપરાવા લાગ્યો છે. પરંતુ પરિષદની સ્થાપના થયા પછી સામાન્ય વ્યવહારની ભાષામાં એ શબ્દ વિશેષ મહત્ત્વ પામ્યો છે. ઘણા લેખકોને એવી ઇચ્છા થઈ છે કે અમે 'સાક્ષર' છીએ એવું ઘોષણું પરિષદ તરફથી થવું જોઈએ જેઓ વિદ્વાન લેખકો નથી એવા ઘણાને આવી ઇચ્છા થવા લાગી છે, અને, 'સાક્ષર' કયા માણસને કહેવા એ બાબતમાં સાહિત્ય પરિષદે યાદ પ્રયાસ નથી કર્યા. સાહિત્ય પરિષદે અમુક મનુષ્યોને સાક્ષર કહ્યા, અમુકને નિરક્ષર કહ્યા એવું જાણ્યું નથી તે છતાં જેમને એમ લાગે છે કે અમને 'સાક્ષર' પદવી નથી

અપાતી એ માટે પરિપદ જવાબદાર છે તેઓ પરિપદ અમુક પક્ષની છે, પરિપદમાં વાડા છે, એવો પુકાર કરે છે. 'સામાન્ય વાચકો અમુક લેખકોને 'સાક્ષર' કહે કે ન કહે તે એ વાચકોની ખુશીની વાત છે. જેમને વાચકો તરફથી પોતાની એ પદવીનો અંગીકાર કરાવવો હોય તેઓ વાચકોની રુચિ સંપાદન કરે; પણ એ સંબંધમાં સાહિત્ય પરિષદને માથે શી રીતે જવાબદારી આવે? પરિષદ તરફથી કોઈ લેખકોના લાભમાં કે વિરુદ્ધ કોઈ વિવેચન કરવામાં આવતું નથી પરિષદમાં સામેલ થવાની સૌને છૂટ આપવામાં આવે છે; પરિષદમાં સામેલ થવાની દ્રાષ્ટને ના કહેવામાં આવતી નથી. પરિષદમાં સામેલ થનાર પુરુષોએ પરિપદ જદાર અમુક વિચાર દર્શાવ્યા હોય તે ઉપરથી પરિષદને માથે જવાબદારી ઠરાવી શકાય નહિ આમ છતાં પરિપદ અમુક પક્ષનો જ સ્વીકાર કરે છે એમ શા ઉપરથી કહી શકાય?

પરિષદના પ્રમુખપદનો પ્રશ્ન એ પરિષદના કાર્યમાં વ્યગ્રતા વડે ક્ષતિ કરનાર વળી ખીજી કારણ બને છે. પરિષદની બેઠકનો સમય પાસે આવે છે સારે વર્તમાનપત્રો વાચનારા અને ચર્ચાપત્રો લખનારા જે શખ્ષોને ગુજરાતી ભાષાના અને ગુજરાતી સાહિત્યના પ્રતોમાં ઝાઝો રસ પડતો નથી અને પરિષદ તમાશા તથા ધાંધલ રૂપે જ આકર્ષક લાગે છે તેમને પરિષદના પ્રમુખની પસંદગીનો પ્રશ્ન ઘણા અસ્વસ્થ કરે છે; હિંદની મહાસભાના પ્રમુખપદના પ્રશ્ન કરતાં પરિષદના પ્રમુખપદના પ્રશ્નથી તેમને વિશેષ એચેની થાય છે, પરિષદમાં કરવાનું કાર્ય તેમને ગોણું જણાય છે; અને પ્રમુખની પસંદગીના વાદવિવાદનો કોલાહલ તેમને પ્રધાન જણાય છે. ભાષા અને સાહિત્યના પ્રતોમાં જેમની રુચિ સંદ રહે છે તેમને આવા ઉપરઉપરના પ્રતોમાં ઘણી તીવ્રતા રહે છે; અને દુર્ભાગ્યે આ વાદવિવાદમાં કટુતા તથા દુરાચલ દાખલ થાય છે, અને તેથી આડકતરી રીતે પરિષદની પ્રગતિને હાનિ થાય છે સમસ્ત ભાગતવર્ધના સાર્વજનિક જીવનમાં પાયમાલી ફેલાવી રહેલા કોમી ભેદનો સવાલ પણ આ ચર્ચામાં દાખલ કરતા કેટલાક ભાષ્યોને સકોચ થતો નથી તો પછી, ખીજી અપ્રસ્તુત વાતોની શી ગણતરી? અમુક મૂઢસ્થ સાહિત્યના અમુક કામ માટે અમુક રકમ આપવા તૈયાર છે માટે તેને પરિષદના પ્રમુખપદે પસંદ કરવા જોઈએ એ દલીલ પણ આવે પ્રસંગે થઈ છે.

આ સળધે અહીં એટલું જ કહીશું કે જેને પોતાના લેખની ઉત્તમતાનો સ્વીકાર કરાવવો હોય તેને માટે એ જ માર્ગ છે કે તેણે ઉત્તમ લેખ લખવા; ખીજું 'અધુ' પોતાની ભેળે થઈ રહેશે. પરંતુ શીશીમાં પાણી ભરી તેના ઉપર 'શગત'ની ચિટ્ટી ચોઢાવવાનો આગ્રહ કરવો કે કોક એ રીતે પાણીને શરબત ગણી પી જાય અને શીશીમાંના પાણીની પ્રશ્ન સા કરે, એ વ્યર્થ છે. ચિટ્ટીઓ ચોઢી માણસોને વિદ્વાન બનાવવાની પરિષદમાં શક્તિ નથી

ભાષા અને સાહિત્યનો ઉત્કર્ષ એ સાહિત્ય પરિષદનું લક્ષ્ય છે ભાષા અને સાહિત્યનો ઉત્કર્ષ ભાષા અને સાહિત્યમાં પ્રવૃત્તિ કર્યાથી અને તે કાર્યમાં શિષ્ટતા સંપાદન કર્યાથી થાય છે. ખીજાં ધોગ્લો આ વિષયમાં નિર્ચય છે. એ વસ્તુસ્થિતિનો અનાદર કર્યાથી ઉપર કહ્યા તેવાં પરિણામ થાય છે શિષ્ટતા ઉપર આગ્રહ કરવાની આવશ્યકતા છે. શિષ્ટતાની સપત્તિ માટે લેખમાં જે અંગો જરૂરના છે તેની ગણના કર્ષક આમ થઈ શકે -(૧) અદ્વિશ્વપણાના સરકાર.

ઉત્તમ લેખોના વાંચન, અભ્યાસ તથા વિવેચનથી વિકસતા સરકાર કેળવ્યા વિના લેખ લખવા જતા આમ્યતા, અજ્ઞાન અને અપરિપક્વતાવાળા તથા કઠોર લાગે છે. (૨) વાણી અને વિચારની શુદ્ધતા, સામર્થ્ય અને ઉદાત્તતા. વિચારના તત્ત્વમા અને તેના ઉચ્ચારણમાં નિર્મળતા ન હોય ત્યાં જુગુપ્સા ઉત્પન્ન થાય છે જેમા ઉદાત્તતા ન હોય, વાંચનારા કે સાંભળનારાના ચિત્તને ગ્રહણ કરવાની અને ઉચ્ચ માર્ગે દોરવવાની તથા ઉચ્ચતાનું દર્શન કરાવવાની શક્તિ ન હોય તે મોળું, નિર્વીચ થઇ પડે છે. (૩) અપૂર્ણતા અને કલ્પનામયતા લેખકનો કોઇ ખાસ સંદેશો છે, તેના વક્તવ્યમા અથવા ઉક્તિપ્રકારમાં કાંઇ નવીનતા છે, તેના ચિત્તે કાંઇ ઉદ્વેગન કર્યું છે, અર્થને પ્રકાશિત કરવા કાંઇ કલ્પનાનો આશ્રય કર્યો છે, એમ ન લાગે ત્યાં મુધી આકર્ષકતા નથી આવતી (૪) વિષયનિરૂપણ ગભીરતાવાળું અને સમનોલ્લખણવાળું હોવું જોઇએ વિષયના નિરૂપણમા ઊછાછળાપણુ, તોછડાપણુ, બાલિશતા, પક્ષપાતીપણુ, વિવેકહીનતા અથવા અવિચારી અત્યુક્તિ જણાય ત્યારે તેનું સામર્થ્ય ન્યૂન થાય છે, લેખક ઉપર માનવૃત્તિ થતી નથી, અને તેનું લખાણ આદરને પાત્ર થતું નથી, તથા નિરૂપણ અસર કરી શકતું નથી (૫) લેખન-શૈલીમા ઓજસ, પ્રસાદ તથા માધુર્ય હોવા જોઇએ સમૃદ્ધ અલંકારશાસ્ત્રમા લેખનના આ ગુણો આવશ્યક હતા છે. ઓજસથી શૈલીમા વીર્ય, ચિત્તનો વિસ્તાર કરનારી દીપ્તિ તથા મૃદ્ધિ આવે છે અને તે વિના મદતા વ્યાપે છે. પ્રસાદથી અર્થની સ્પષ્ટતા થાય છે, ભાષામાં નીતર્યા પાણી જેવી સ્વચ્છતા અને વિશદત્વ આવે છે તે ન હોય તો લેખન કઠોળાઇ ગયેલું લાગે છે. એકને બદલે અનેક અર્થનો ભાસ થવાથી ગૂંચવાડો થાય છે, અને અર્થરહિતતાની શકા નડે છે માધુર્યથી ભાષામાં મીઠાશ આવે છે, નિરૂપણ રમણીય લાગે છે તેની સ્વિકરતાથી મનોરંજકતા વ્યાપે છે તથા નિરૂપણ આકર્ષક થાય છે. આ રીતે આ ગુણો લેખનમા આવશ્યક છે.

જહી સાહિત્ય પરિષદમા સાહિત્યવિભાગના અધ્યક્ષપદેથી વ્યાખ્યાન કરતા સાહિત્યની વ્યાખ્યા કરના મેં સ્ટોપર્ડ્સ જુકના આ વચનો ઊતાર્યા હતા —

‘ The History of English literature is the story of what great English men and women thought and felt and then wrote down in good prose and beautiful poetry in the English language. ’

‘ મહાન ઇંગ્લિશ પુરુષોએ અને સ્ત્રીઓએ કેવા વિચારો બાધેલા અને તેમને કેવી લાગણીઓ થયેલી, અને તે સર્વ ઇંગ્લિશ ભાષામા સારા ગદ્યમા અને સુદર કવિતામાં ઊતારીને કેવી રીતે લખેલાં, એ વૃત્તાતથી ઇંગ્લિશ સાહિત્યનો ઇતિહાસ બનેલો છે ’ આ વચનોને આધારે મેં કહેલું કે, “ શિષ્ટતાવાળા લેખોનો ભંડાર તે સાહિત્ય ” છે આ વ્યાખ્યા વિરુદ્ધ ટીકા કરવામા આવેલી કે એ વ્યાખ્યા ઘણી સાદગી અને સંકુચિત છે એ ટીકાનો આશય એવો સમબળ છે કે સાહિત્યની વ્યાખ્યા એવી વિસ્તારી હોવી જોઇએ કે અશિષ્ટતાવાળા લેખની પણ.

સાહિત્યમાં સહેલથી ગણુના થાય. પરંતુ આ રીતે અશિષ્ટતાનો અંગીકાર કરવાથી સાહિત્યની ઉચ્ચતા નષ્ટ થાય છે.

આ સંબંધમાં મરાઠી ભાષામાં ત્રણ શબ્દો વપરાય છે:— વાક્યમય, સારસ્વત અને સાદિય. ભાષામાં જે કંઈ લખાયું હોય અથવા બોલાયું હોય તે શબ્દમાં જ્યાં પ્રકટ થયું હોય તે વાક્યમય. વાક્યમયના વિશાળ પ્રદેશમાં સારસ્વતનો સમાવેશ થાય. જે વાક્યમયમા ઉદાર, લલિત અભિજન તથા નાગર ગદ્યપદ્યપ્રબંધ હોય તે સારસ્વત ગણાય. સારસ્વતમાં સાદિયનો સમાવેશ થાય. જે પ્રબંધરચના વિચારસાદ્યવાળી તથા ભાષાસૌદર્યવાળી હોય તેની સાદિયમાં ગણુના થાય. રા. રા. વાસુદેવ ગોવિંદ આપટે નીચે પ્રમાણેની બે વ્યાખ્યાઓ આ સંબંધમાં ધ્યાનમાં લે છે:—

“ Literature consists of all the books, and they are not so many, where moral truth and human passions are touched with a certain largeness, sanity and attraction of form.”— Lord Morley.

“ જે લેખમાં નીતિનાં સત્ય તત્ત્વ અને મનુષ્યના મનોભાવનુ નિરૂપણ કંઈક ઉદાત્તતાથી અને ડહાપણથી આકર્ષક સ્વરૂપથી કર્યું હોય તે સર્વ પુસ્તકોથી સાહિત્ય બને છે, અને એવાં પુસ્તકો ઘણા નથી હોતાં.”—લૉડ મોર્લી

“ Literature is a vital record of what men have experienced of it, what they have thought and felt about those aspects of it which have the most immediate and enduring interest for all of us.”—Hudson.

“ માનવી જીવિતના નિકટ તથા નિત્ય સંબંધમાં આવેલી બાબતો વિષે માણસોએ જે કંઈ અનુભવ્યું છે, જે કંઈ વિચાર્યું છે, અને તેમને જે કંઈ લાગ્યું છે, તે સર્વની મામિકે નોંધ તે સાહિત્ય.”—હડસન.

એન્સાઇક્લોપીડિયા બ્રિટાનિકા (૧૧ મી આવૃત્તિ) માં પ્રો. જેમ્સ કેલી સાહિત્યની આ પ્રમાણે વ્યાખ્યા કરે છે.—

“ Literature may stand for the best expression of the best thought reduced to writing.”

‘ સાહિત્યનો અર્થ એવો થાય કે ઉત્તમ વિચારો ઉત્તમ ભાષામાં છતારેલા હોય તે લેખ છે.’

“સાહિત્યમંનીતકલ્પવિહીનઃ” મતૃહરિ। “સાહિત્યપાથોનિધિમન્થનોત્ત્થં કર્ણમૃતં રક્ત મો કર્વાન્દ્રઃ” વિદ્વજ્ઞ। એ ઉકિતઓ ઉપરથી રા. રા. વાસુદેવ ગોવિંદ આપટે અનુમાન કરે છે કે પૂર્વે “સાહિત્ય” શબ્દનો અર્થ “કાવ્ય” થતો. પેણુ સાપ્રત કાળમાં તે શબ્દની વ્યાપ્તિ વધી છે એમ તેઓ સ્વીકારે. મહિત્ત્વ માવ. સાહિત્યમ્ એ વ્યુત્પત્તિ સૂચવી તેઓ કહે છે કે અનેક વ્યક્તિના વિચારનું સંમેલન



સાધાદ્વારા જ્યાં પ્રગટ થયું હોય તે સાહિત્ય. હિતેન સહ સહિત તસ્ય માવઃ સાહિત્યમ્ એવી પણ વ્યુત્પત્તિ કટલાક કરે છે. તેમને મને હિતકારક ઉક્તિઓનો સંગ્રહ તે સાહિત્ય છે. આમાની પહેલી વ્યુત્પત્તિ રા. રા. વાસુદેવ ગોવિંદ આપટે વધારે પસંદ કરે છે. પરંતુ, સાહિત્યથી હાલ શું વિવક્ષિત થાય તે નક્કી કરવામા વ્યુત્પત્તિ આપણને ઝાઝી મદદ કરી શકે તેમ નથી. ઉપર જે વ્યુત્પત્તિઓ ઊતારી તે સમ્બંધમા એટલું કહીશું કે “સાહિત્ય” શબ્દ વડે જે સમુદાય કહેવો ધારેલો છે તે લેખકોના વિચાર કે ઉક્તિઓનો સમુદાય નહિ, પણ લેખમા ગુણસંપત્તિ આણનાર કલામય સામગ્રીઓનો સમુદાય છે અલગત ઉત્તમ લેખમાં એ સામગ્રીઓનું આહુત્ય હોય તેથી સમુદાયનો ભાવ ચિત્ત આગળ હુ મેશ વિદ્યમાન રહે છે વળી, અમુક પંક્તિના કે અમુક વિષયના લેખ સમષ્ટિ રૂપે વિચારમા લેવાની ટેવને લીધે “સાહિત્ય” શબ્દમાં લેખોનો અને લેખકોનો સમુદાય વિવક્ષિત રહે છે. “સાહિત્ય”ની ઉપર ઊતારેલી સર્વ વ્યાખ્યાઓમા એ વાત સ્પષ્ટ રીતે કહેલી છે કે વિચાર દર્શાવવાની પદ્ધતિમા જ્યાં ઉદાત્તતા અને ઉત્તમતા રહેલી હોય ત્યાં “સાહિત્ય” શબ્દ ઉત્પન્ન થાય આ રીતે “શિષ્ટતાવાળા લેખોનો ભંડાર તે સાહિત્ય” એ ઉપર કહેલી વ્યાખ્યા વિદ્વાનોને માન્ય છે, અને શિષ્ટતા હોય તે વિના સાહિત્યપદ ઉપાન થાય નહિ, એમ ક્ષતિ થાય છે.

આપણો મુખ્ય ઉદ્દેશ સાહિત્યના ઉત્કર્ષ માટે કરવાના પ્રયાસનો છે. “સાહિત્ય” શબ્દની વ્યાખ્યાનું એ માટે જન્મહત્તર છે ભાષાનો ઉત્કર્ષ સાહિત્યના ઉત્કર્ષ સાથે સંકળાએયો છે. અનેનો વિચાર તથા અનેનો પ્રયાસ એકજીમને અવલખીને થાય છે ઉત્તમ લેખ લખવામા રોકાએલું મન પોતાના એ પ્રયાસની સાથે જ ઉત્તમ ભાષા લખવાના પ્રયાસમાં રોકાય છે જેમ ઊંચા પ્રકારની ભાષા લખવાની શક્તિ વિના ઊંચા પ્રકારના લેખ લખી શકાતા નથી, ભાષા ઉપરના કાબૂ વિના લેખન ઉપર-વિચારપ્રકાશન ઉપર-કાબૂ આવતો નથી, તેમ ઊંચા પ્રકારના લેખ લખવાની સાથે ઊંચા પ્રકારની ભાષા આપોઆપ લખાય છે, લેખની શક્તિ અને ભાષાની શક્તિ સાથેસાથે પ્રવર્તે છે, કારણ કે વિચારની ઉત્કટતા અથવા લાગણીની તીવ્રતા અહુશ્રુતપણાના સંસ્કાર સાથે મળી ઉદ્દગારમાર્ગે બોળે છે ત્યારે એ સંસ્કાર વિચારના પ્રકાશનના ખીળા રળૂ કરે છે અને ખીળામાં છપાછપાછને એ ઉદ્દગાર બહાર પડે છે, અને તે ખીળામા દ્રિષ્ટ લેખકોની જે વાણી અત્યૂર્ત રહેલી હોય છે, તે એવે પ્રસંગે પોતાનું બળ બહાર પાડે છે શિષ્ટ લેખકોની જે વાણી ચિત્તને પ્રેરવામા સહાયભૂત હોય છે તે વાણી પોતાનું મિષ્ટ સ્વરૂપ સ્ફુરણ પામી મૂર્તરૂપ ગ્રંથનું કરતા વિચારોમાં ભેળે છે. જેઓ અહુશ્રુતપણાના સંસ્કારથી રહિત હોય તેઓ વિચારની ઉત્કટતા અથવા લાગણીની તીવ્રતાને વશ થઈ લેખ લખવાના પ્રયાસ કરે ત્યારે વગરકેળવાએલા વિચારમા રહેલી સંસ્કૃત વાણીની અશક્તિ તેમના પ્રયાસને નિષ્ફળ કરે છે, અથવા તેમના ઉદ્દગાર અજ્ઞાન તથા ગ્રામ્યતાભરેલા, અપરિપકવ તથા કઠોરરૂપે અર્થાત અશિષ્ટ સ્વરૂપે બહાર પડે છે.

આ માટે, સાહિત્યના દ્વારમાં અહુશ્રુતપણાના સંસ્કાર ઊમરા ઉપર રહેલા છે અસંસ્કૃત વિચારોનો ઢગલો વાણીમય થાય તો પણ તેવા વિચારોની અસંસ્કૃત વાણી સાહિત્યમા સ્થાન

પામતી નથી. લૉર્ડ મોલી પ્રથમ સાહિત્યમાં ઢગવાયા પછી રાજકીય વિષયમાં તેમની પ્રગતિ થઇ ત્યારે તેમના સાહિત્યસંસ્કારોએ તેમના રાજકીય વિચારોના આલેખનને સાહિત્ય ઉચિત રૂપ આપ્યું. માત્ર વિચારોના કે લખાણોના આહુત્યથી એ રૂપ સિદ્ધ થયું ન હતું. મિ. લૉર્ડ જ્યોર્જના ભાષણોનું આહુત્ય છતાં સાહિત્યોચિતતા આવી નહિ, કારણ કે, વિચારોના ઉદ્ગારનું આહુત્ય છતાં સાહિત્યના સંસ્કાર તેમાં છપાયા ન હતા. ગુજરાતી સાહિત્યમાં એ સાવચેતી રાખવાની છે કે ધાર્મિક અથવા રાજકીય વિચારોના લખાણના ઢગલામાં આહુત્ય હોય છતાં તે આહુત્ય બને જ એ લખાણને સાહિત્યમાં ઊંચું સ્થાન અપાવવા સમર્થ નથી. તે વિચારો પ્રગટ કરનારા અનુયાયીઓના ઉત્સાહથી એવા લખાણમાં સાહિત્યોચિત ઉચ્ચતા પ્રાપ્ત થતી નથી. સાહિત્યમાં બહુશ્રુતપણાના સંસ્કારથી આરંભ થાય છે અને શિષ્ટતાથી ઉચ્ચ રૂપ અંભાય છે. એવી શિષ્ટતા વગરની વાણીને સાહિત્યમાં ઊંચું સ્થાન આપવાની માગણી સાહિત્યનો અપકર્ષ કરે છે.

આ માટે એ આગ્રહ કરવાની જરૂર છે કે ગુજરાતી લેખકો બહુશ્રુત હોવા જોઇએ. કોઇ પણ મરાઠી સુપુરતક ઊઘાડીને વાંચીશું તો લેખકની વિદ્વતા પ્રથમ આપણા ચિત્તનું આકર્ષણ કરે છે. વર્તમાન ગુજરાતી સાહિત્યમાં વિદ્વતા હાલ આદર્શરૂપે ગણાતી નથી એ શોચનીય છે. વર્તમાનપત્રોમાં વપરાતી શૈલી અને ભાષા તે સાહિત્ય માટે આદર્શભૂત થઇ શકે નહિ. મરાઠી વર્તમાનપત્રોમાં વિદ્વતાના સંસ્કાર સ્થળેસ્થળે દૃષ્ટિગોચર થાય છે તે સ્થિતિ પણ ગુજરાતીમાં નથી.

સાહિત્ય પરિપક્વતામાં વિદ્વતાભર્યા લેખ રજૂ થતા નથી તેથી રસિકતા અને વિદ્વતાનો શોખ બગડતો થવો જોઇએ. પણ વિવેચકોની વિવેચનપદ્ધતિ તે સર્વને રદ કરે છે. વર્તમાનપત્રોની પદ્ધતિએ થતું વિવેચન નિબંધના વિષય તથા તેમની ચર્ચાની અવગણના કરે છે અને સાહિત્ય પરિપક્વતાની વ્યવસ્થાને જ પ્રત્યક્ષતા આપે છે કોઇ નિબંધના લેખક વિષે આ વિવેચનમાં ચર્ચા કરવામાં આવે છે તો તેણે દર્શાવેલા વિચારોના સ્વરૂપ વિષે નહિ, પણ તેની ઓલવાની રીત, તેના દિદાર અને તેની નાતબંધ વિષે ચર્ચા કરવામાં આવે છે. આ રીતે વિદ્વતાનું વાતાવરણ ઊભું કરવામાં કોઇ સહાયતા થતી નથી, અને વિદ્વતાનો વિષય ગૌણતા પામે છે. સમસ્ત સાહિત્ય પરિપક્વતા શ્રેણીઓમાં વિદ્વતામાં રસ લેનારા બહુ થોડા હોય છે, અને બહારની વાતોમાં તથા સમારંભની ગોઠવણમાં રસ લેનારા ઘણા હોય છે. તેથી મુસંસ્કાર અને શિષ્ટતા એક ખૂણામાં પડી જાય છે, અને તમાશગીરોને પ્રિય થઇ પડે એવી ધાંધલ આગળ પડે છે. વિદ્વાનોની વિદ્વતાનો નિષ્કર્ષ આ રીતે ફળવંત થતો નથી, અને ભાષા તથા સાહિત્યના ઉત્કર્ષ ઉપર ધ્યાન ઝાઝું ખેંચાતું નથી.

એ ખરું છે કે વિદ્વાનોના પ્રયાસ બહુધા સમર્થિત થઇ શકે નહિ. પણ દરેક વિદ્વાન પોતા- પોતાને ઈષ્ટ માર્ગે પ્રયાસ કરે તેથી સાહિત્યમાં પ્રગતિ થાય. વ્યાકરણ, કોશ વગેરે કેટલાક વિષય એવા છે કે જેમાં સહઆપાર થઇ શકે. પરંતુ નિર્સર્ગશક્તિથી રચવાના મૌલિક ગ્રંથો તો દરેક ગ્રંથકાર બને રચે; અને એવા ગ્રંથો ઘણા રચાય અને ઉત્તમ પંક્તિના રચાય ત્યારે સાહિત્યમાં પ્રગતિ થાય. એવા ગ્રંથો રચાવા માટે કંઈ યોજના થઇ શકે નહિ. વિદ્વાનોની સ્વયંબૂ વૃત્તિ ઉપર જ આધાર રહે. પરંતુ વિદ્વતાનું વાતાવરણ પરિપક્વ ઉત્પન્ન કરી શકે અને

અમુક વિષયો તરફ લક્ષ્ય ખેંચી શકે, તથા સાહિત્યનું વલણ કેવું બધાય છે તે વિચારમાં લઈ સૂચનાઓ કરી શકે, એવી કેટલીક સૂચનાઓ આ પ્રસંગે અસ્થાને નહિ થાય.

પ્રાચીન સમયમાં કાવ્યસાહિત્ય અગ્રેસર પદવી ધરાવતું. આનું કારણ એ છે કે મનુષ્ય-જાતમાં પ્રથમ લાગણી થાય છે, પછી વિચાર થાય છે, અને હાલ પણ કાવ્યસાહિત્યની પદવી ઘણી મોટી છે. તે તરફ પ્રથમ લક્ષ્ય લઈ જઈશું. કાવ્યના સ્વરૂપ વિષે અનેક પ્રકારે વિવેચન થયું છે અને તે વિષે વિવેચન આ સંબંધમાં પ્રસ્તુત નથી. માત્ર કાવ્યસાહિત્યના કેટલાક અંશ આ પ્રસંગે ધ્યાનમાં લેવા યોગ્ય છે.

પ્રથમ કવિતા સલામા વાચી સંભળાવવામાં આવતી તે સ્થિતિ હવે રહી નથી, એટલું જ નહિ, પણ કવિતા મોટેથી વાચવાનો અથવા વાચી સંભળાવવાનો અભ્યાસ બહુ ઓછો થઈ ગયો છે, અને દરેક વાચનાર પોતાની મેળે ઘાટા પાડ્યા વિના કાવ્ય વાચી લે એ પદ્ધતિ સામાન્ય થઈ ગઈ છે. આને લીધે કવિતામાં તાલનું મહત્ત્વ ઘણું ઓછું થઈ ગયું છે, અને માત્રામેળછંદો જ્યાં તાલનું મહત્ત્વ વિશેષ હોય તેમાં માત્રાને આધારે કવિતા રચાય અને તાલની અવગણના થાય એમ બનવા લાગ્યું છે. ભાર્મિ અનુસાર આદોલનવાળી વાણીમાં રચના થાય તેથી કવિતાના ગુજનમાં તાલ અવશ્ય આવવાનો, અને આદોલન મુલ્યવસ્થિત હશે ત્યાં તાલનો નિયમ યથાર્થ રીતે સચવાવો. પરંતુ તાલ સંબંધી જે શિથિલતા ઉદ્ભવ પામી છે તે સમૂળગી કાઢી નાખી શકાય તેમ નથી. અક્ષરમેળવૃત્તની લઘુ—ગુરુ—માપવાળી તથા યનિના વિભાગવાળી રચનાની અશિથિલતા જેવી ગુજનની સુકરતા માટે આવશ્યક છે તેવી તાલની વ્યવસ્થા આવશ્યક નથી, અને પદ્યરચના મોટેથી બોલાવાની ન હોય ત્યાં તાલની અવ્યવસ્થા નબી જાય તેમ હોય તેવે ઠેકાણે તાલની ખામી ઉપર ધ્યાન ઓછું ખેંચાય એ સ્વાભાવિક છે. પણ જ્યાં માત્રામેળછંદમાં તાલની ગોડવણ ઉપર ચરણના બધારણનો આધાર હોય ત્યાં તાલનો અનાદર નબી શકે તેમ નથી. વળી જ્યાં ચરણનો અમુક અક્ષર લઘુ કે ગુરુ આવે એ નિયમ સાચવ્યાથી તાલ જળવાતો હોય તેવે ઠેકાણે મોટેથી બોલ્યા વિના છંદ રચનાર તાલ કરના લઘુ—ગુરુ—અક્ષરના નિયમ ઉપર ધરે ધ્યાન દે એવો સંભવ છે. ઉદાહરણ—હરિગીત છંદમાં દરેક ચરણમાં અઢાવીસ માત્રા આવે, છેવટ ગુરુ અક્ષર આવે, અને ‘ત્રીજી ઉપર પછી ત્રણ ચતુર પર એમ આઠે તાલ છે,’ તથા તાલમાં જગણ ન આવે એ ઝાંઝક સકુલ નિયમને બદલે ‘ગાગાલગા, ગાગાલગા’ ‘ગાગાલગા, ગાગાલગા’ એ માપનો નિયમ સચવે અને દરેક ‘ગાગાલગા’માં પાંચમી માત્રાએ લઘુ અક્ષર આવે એ નિયમ પગાય તો તાલનો નિયમ આપોઆપ સચવાય, અને જેટલામી માત્રા ઉપર તાલ હોય તે માત્રા અને તે પછીની માત્રા નળીને ગુરુ અક્ષર થવે! જોઈએ એ નિયમ આપોઆપ સચવાય, અને તાલ ન તૂટના ‘લાગે કનિતા લંગડી’ એ જોખમ ન રહે પહેલા જ્યારે પદ્યરચના મોટેથી બોલીને સંભળાવવાની પ્રથા હતી ત્યારે તાલના નિયમવાળી માત્રામેળછંદની રચનામાં પણ વિશેષ જોડાતા, અને હવે જ્યારે પદ્યરચના મનમાં વાચી જવાની પ્રથા વિશેષ છે ત્યારે અક્ષરમેળવૃત્તની રચનાવાળાં પદ્ય વધારે જોડાય છે તેનું આ એક કારણ છે. અક્ષરમેળ વૃત્તમાં લઘુ—ગુરુ—અક્ષરની મર્યાદા સાચવ્યાથી પદ્ય જોડાય છે અને તાલ આપોઆપ આવી રહે છે એથી રચનારને સુકરતા લાગે છે.

આ સંબંધમાં એ લક્ષમાં લેવાનું છે કે માત્રામેળરચના મૂળ અક્ષરમેળરચના ઉપરથી ઉદ્ભવેલી હોવાથી અને એક ગુરુ અક્ષરની બે માત્રા બે લઘુ અક્ષરથી દર્શાવવાની શક્યતા અથવા એ લઘુ માત્રાને બદલે એક ગુરુ અક્ષર મુકવાની શક્યતા ઉપયોગમાં લેવાયાથી માત્રામેળરચનાને અક્ષરમેળ કરવાની ગોઠવણુ આ રીતે ઉપયોગમાં આવી શકે છે. માટે તેમ થવા દઇ તાલને આપો-આપ જળવાવા દઇ કવિતાને તાલ વિનાની લગડી થતી અટકાવવી એ સત્ત્વરે છે આ રીતે દોહરાને ' ગાગાગાગા ગાલગા, ગાગાગાગા ગાલ ' એવું ચિહ્નપે અક્ષરમેળરૂપ આપી શકાય કે જ્યાં એક ગુરુ અક્ષરને બદલે તે જ ઠેકાણે બે લઘુ અક્ષર આવે, અને અગિયારમી માત્રાને ઠેકાણે લઘુ અક્ષર આવે એવો નિયમ રહે : એવી ગોઠવણુ કર્યાથી તાલ અક્ષરમેળરચનામાં સહેલાઈથી સચવાવાનો અને પઢાવવાને સુકરતા પ્રાપ્ત થવાનો સંભવ છે.

અકબ્જત, માત્રામેળ કે અક્ષરમેળ બંને પ્રકારના બંધારણુ વિના પઢાવવાના થાય એ ઇષ્ટ નથી. કવિતાના મૂળમાં રહેલા અંતઃક્ષોભ સાથે જ આંદોલન જોડાએલું છે તે રદ થઇ શકે તેમ નથી, અને તે રદ કરવું ઇષ્ટ નથી તે માટે તેમ જ સુદરતા માટે આંદોલનવાળી વાણી આવશ્યક છે, અને આંદોલન પિંગળમાં દર્શાવેલા છદો તથા વૃત્તોમાં અથવા નવા યોજેલા છદોમાં કે વૃત્તોમાં શક્ય છે એ ધ્યાનમાં રાખવું જોઈએ. એ આંદોલનો માટે રચનાપ્રકારના નિયમો રચાઈ હોવા જોઈએ નિયમોનો અભાવ હોય ત્યાં સુવ્યવસ્થાનો અનાદર કરવાની વૃત્તિ થાય છે, અને પરિણામે અંતઃક્ષોભના આંદોલન વગરની વાણી કવિતામાં નલશે એમ માન્યતા થાય છે, અને એ રીતે વિરસ વાક્યો, દુયકા, પ્રાસ્તાવિક વચનો, શીખામણુની વાતો વગેરે કવિત્વહીન હિંદુઓ કાવ્યપ્રદેશમાં દાખલ થવાનો દાવો કરે છે.

આજથી ત્રીસ આગીસ વર્ષ ઉપર ગુજરાતી કવિતા લખનાર ધણાખરા શિક્ષકવર્ગના હતા, અને તે વેળા એ સર્વામાન્ય ગણાતુ કે:—

‘ પિંગળ પાઠ પઢ્યા વિના, કાવ્ય કરે કવિ કોય,  
વળી વ્યાકરણુ વિના વડે, વાણી વિમળ ન હોય. ’

આ ફરણુથી સર્વ લેખકો પિંગળનો અભ્યાસ કરતા અને પિંગળનું અનુપરણુ કરતા. હવે પિંગળનું અજ્ઞાન પ્રસર્યું છે, અને તેની મર્યાદાના નિયમોનો ભંગ કરવામાં વિશેષતા કે એમ મનાવા લાગ્યું છે. માટે નિયમસર રચના વડે કવિતાના આંદોલન તથા સુદરતા સચવાય છે એ ધ્યાનમાં રાખી નિયમનો આગ્રહ કરવો આવશ્યક છે. તેનો અપહર્ષ થયો છે; અને વિરસતા હોય ત્યાં તે છનાં પિંગળનો અનાદર કર્યાથી ખુબી આવી છે એમ મનાય છે. આને પરિણામે કાવ્યમાહિત્યમાં શિથિલતા વ્યાપી છે મધાળે જે છદ્દનું નામ લખ્યું હોય તે છદ્દનું માપ રચનાનાં ચરણોમાં મળે નહિ; અને અનેક છદ્દોના કાઝા દંગધડા વિના એકલા કરેલા જોડામાં આવે, માપમાં લઘુ અક્ષર જોડાએ ત્યાં ગુરુ જોડામાં આવે, ગુરુ અક્ષરને ઉતાવળે વાંચી લઘુ માનવાનો હોય અને હિંદુ કરેલા છદ્દને બદલે તે છદ્દની ચાલ ગમતુવની હોય, એ વગેરે અનિયમિતતા અનેક પ્રકારે જોવામાં આવે છે.

પિંગળના અનાદર સાથે વ્યાકરણુનો અનાદર પણ પ્રવર્તમાન થા. લાગ્યો છે તથા અવગણાઈ અચિત્તવાગા તથા રુચિર હોવા જોડાએ એ વાન ઉપર પણ દુર્લક્ષ થવા લાગ્યું છે. એક પ્રકારની શિથિલતા જોડે અનેક પ્રકારની શિથિલતા નીભાવી લેવાની વૃત્તિ થાય છે.

“ કવિત્વખીજરૂપ શક્તિ, સ્થાવર જંગમ લોક, શાસ્ત્ર, કાવ્ય વગેરેના વિમર્શનથી આવના નિપુણતા, કાવ્ય કરવાની અને સમજવાની શક્તિવાળાના ઉપદેશથી થએલા અભ્યાસ : એ સર્વ કાવ્યના ઉદ્ભવમા કારણરૂપ છે. ” ( ‘શાસ્ત્ર’માં નીચેના વિષયોનાં લક્ષણ દર્શાવનાર થયેલા સમા-  
વેશ થાય એમ મમ્મટ કહે છે :—છંદ, આકરણ, નામ, કોષ, શ્લોક, ધર્માર્થ-કામનોદ્ધ, દાથી, ઘોષા, ખડગ, ઇત્યાદિ ) એ અંશે કાવ્યના કારણરૂપ એટલા માટે છે કે કવિત્વશક્તિ હોય ત્યાં પણ એ શક્તિના રઝૂકિંગને પ્રદીપ કરનાર તથા તેના તિરોધાનને અટકાવનાર અભ્યાસ અને નિપુણતા આવશ્યક છે, અને જ્ઞાનના ભંડાર વિના તથા નિયમો વડે સિદ્ધ થતી મુખ્યવસ્થાની દરકાર વિના કુશળ કૃતિ થતી નથી. આ ધોરણો એકલા કાવ્યને જ નહિ, પણ સરળ સાહિત્યને લાગૂ પડે છે. માત્ર “ કાવ્ય ” પદનો વિસ્તાર કરી તેને ઠેકાણે “ ઉત્તમ લેખ ” એ સમજવાનું છે, અને ‘કવિત્વખીજરૂપ શક્તિ’ એ ઠેકાણે ‘લેખનશક્તિ’ એ પદ સમજવાનું છે.

કાવ્યસાહિત્યની શુદ્ધતા તથા તેના સામર્થ્ય માટે જે ચર્ચા કરવામા આવી તે સામાન્ય સાહિત્યને પણ લાગૂ પડશે. અભ્યાસ અગર બહુશ્રુતપણું સર્વ લેખ માટે પ્રથમ આવશ્યક છે એ તો ઉપર કહ્યું છે. કવિનામાં કવિત્વખીજરૂપ શક્તિ આરંભમાં આવશ્યક છે તેમ ખીજ પ્રકારના સાહિત્યમા વિચારશક્તિ, વિચાર પ્રદર્શિત કરવાની શક્તિ, અને વિચારપ્રદર્શનમાં કલ્પનાની મદદ લેવાની શક્તિ પ્રથમ આવશ્યક છે. .

કાવ્યેતર સાહિત્યમાં પ્રથમ નવલકથાને મુકીશું. નવલકથા કવિતા પેટે કલ્પનાપ્રધાન છે. વાર્તાઓ પ્રથમ કાવ્યમા કહેવાની એ મૂળમંથી નવલકથા નીકળી છે; અને એ મૂળના પ્રરોહનો કેટલાંક લક્ષણ નવલકથાના અંગમાં હજી રહ્યાં છે. ગુજરાતી ભાષામા વાર્તા રચનાર જૂના કવિ સામળલટની રચના કાવ્યમાં હતી. પ્રેમાનંદનાં આખ્યાનની શૈલી કોઈએ ગ્રહણ કરી હોય તો તે કવિ દલપતર મે (વેનચરિત્રમાં) ગ્રહણ કરી છે તથા તેમાં સામર્થ્ય દાખવ્યું છે. એ માટે હારચરસની તેમ જ વીરરસની રચના થઈ શકે તેમ છે.

નવલકથાનું સાહિત્ય ગુજરાતી ભાષામાં હાલના યુગમાં નવું થયેલું છે. ગયા સૈકાના ઉત્તરાર્ધથી એ સાહિત્યનો આરંભ થયો છે. પ્રેમાનંદના “ આખ્યાન ” અને સામળલટની “ વાર્તા ” ની વસ્તુ અને શૈલી આ નવલકથાસાહિત્યમાં ઊત્તર્યા નથી. હાલની ગુજરાતી નવલકથા અગ્રેજ સાહિત્યમાંની “ રોમૅન્સ ” અને “ નૉવેલ ” ના નમૂનાના મિશ્રણથી ઉત્પન્ન થઈ છે. “રોમૅન્સ” માના અમાનુષતાના કે અલૌકિક ચમત્કારના અંશ ગુજરાતી નવલકથામાં આવ્યા નથી, પણ ઐતિહાસિક કથાની રીત લઈ અદ્ભુત વૃત્તાંત દર્શાવનાર “રોમૅન્સ” નો પ્રકાર ગુજરાતી નવલકથામાં દાખલ થયો છે. વર્તમાન સમયના સાંસારિક લોકજીવનનું ચિત્ર અને ચાલતી બહેર સવાલોની ચર્ચા એ “નૉવેલ”ના અંશ પણ ગુજરાતી નવલકથામા લેવામા આવ્યા છે. કેટલીક વિશિષ્ટ કૃતિઓ મિવાય નવલકથાસાહિત્યમા ઐતિહાસિક અંશ ઓછો થયો છે, અને સાંસારિક અંશ વધ્યો છે. નવલકથાસાહિત્યનો વિશેષ વિકાસ શક્ય છે અને આવશ્યક છે, પણ એ કાર્ય કરનારા લેખકોનું બાહુલ્ય ગુજરાતી ભાષામાં નથી. ઐતિહાસિક કથાની રીત માટે ઇતિહાસનો બહોળો અભ્યાસ આવશ્યક છે; અને સાંસારિક લોકજીવનના ચિત્ર માટે કલ્પનાશીલતાની



શ્રી ૬ વરણ નાયક

—ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ મહાન પત્રિકા.



ગં. સ્વ. રસિકમણિ દેસાઈ.

— ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ મંડળ પત્રિકા



નાટકમાં પ્રસંગ આવી શકે છે તેમ જ કળાની આવશ્યકતા તથા શક્યતા નાટકમાં સ્થળે સ્થળે ઉપરિચિત થાય છે. કવિતામાં અને નવલકથામાં આવતાં મનોરંજક વાચન સંક્ષિપ્ત રચના આરંભે નાટકમાં દાખલ થઈ શકે છે. હૃદયગ્રાહી વસ્તુસંકલનાનો નાટકમાં અવકાશ છે. સર્વત્ર કુળ કળાવિદ્યાન વિના લેખકને સિદ્ધિ મળતી નથી તે કાળથી અથવા વિદ્યારી રચના અવશ્યક હોવાના કારણથી તાલ નાટકરચના તરફ ધ્યાન થોડા લેખકોનું લક્ષ્ય બને છે. પચાસ વર્ષ ઉપર ગુજરાતી ભાષામાં નાટકો લખાયા માંડ્યા; પણ તાલ તે પ્રવાહ ચાલતો ગયો છે. રંગભૂમિ ઉપર નાટકો લખવાનો પ્રયોગ ઘણો વધ્યો છે તે છતાં શિષ્ટ નાટકોનું સાદિત્ય મહુ જુજ હોવાથી, રંગભૂમિ માટે ખાસ ઉપયોગી થાય એવાં નાટકો લખનારનો વર્ગ ઉત્પન્ન થયો છે. આ વર્ગને હાથે ઉત્તમ રચના થાય એ શક્ય નથી. રંગભૂમિ ઉપરની પડદા તથા રોશનીની ગોઠવણો, કમરનો, ધડાકા, તથા બીજી યુક્તિઓને અનુકૂળ થાય એવી રચના રચવા તરફ તેમની વૃત્તિ હોય છે. ઉત્તમ લેખકોનાં નાટકોની રચના રંગભૂમિને અનુકૂળ કરવામાં આવે એમ થવાને બદલે ઉત્તમ લેખકો રંગભૂમિની ઉપર કહેલી યુક્તિઓને અનુકૂળ રચનાઓ કરે એમ ધણીવાર બને છે. સંગીતને રંગભૂમિ ઉપર વિશેષ મહત્ત્વ આપવામાં આવે છે, તથા સર્વ પાત્રો સર્વ પ્રસંગે સંગીતમાં જ ઉચ્ચારણ કરે, અને નાટક તે સંગીતવિદ્યાનો ખેલ (opera) હોય એવી માન્યતા થાય છે. આને પરિણામે નાટકની કાવ્યમયતા ગંભીર થઈ જાય છે, અને રંગભૂમિ ઉપર કવિતા તથા અભિનય કરતાં પડદા, દૈખાવ, કમરનો, એ વગેરે યુક્તિઓ તથા સંગીત પ્રધાનપણું પામે છે. આ રીતે નાટક તે કવિતા છે એ વાતનું વિસ્મરણ થાય છે, અને અભિનયદ્વારા કવિતા દર્શાવવાને બદલે ચાળા તથા યુક્તિઓ દ્વારા એ કાર્ય થઈ શકે એમ માનવામાં આવે છે. નાટકકારની રસિકકળાને આવે સ્થાને પેપણ મળવાનું શક્ય હોતુ નથી આનો એ જ ઉપાય છે કે શિષ્ટ લેખકો તરફથી નાટકો લખાય અને રંગભૂમિ ઉપર તે લખવાની ગોઠવણ શોખ ખાતર લખવાનાર (amateur) વર્ગ તરફથી થાય. આમ થાય તો જ નાટકસાહિત્ય અને રંગભૂમિનો ઉત્કર્ષ થાય. ઉત્તમ પ્રકારનાં નાટકો રચાય અને પડદા, રોશની વગેરે કૃત્રિમ સામગ્રીના આહુત્ય વિના તે લખવાય તથા જ્યાં મનોભાવનો સંગીતમય આવિર્ભાવ યથાયોગ્ય હોય અથવા સંગીતનો ખાસ પ્રસંગ હોય ત્યાં જ નાટકમાં સંગીતનો પ્રયોગ થાય. આવી અનુકૂળતા આવી મળે તો નાટકસાહિત્ય તથા રંગભૂમિની ઉન્નતિ થાય અને સંગીતનું ગૌરવ સચવાય. રંગભૂમિ અને નાટકસાહિત્યની ગતિ સમકાલીન હોય છે અને રંગભૂમિ રસિકતાને અનુકૂળ હોય તે વિના નાટકસાહિત્ય પરિપૂર્ણ સામર્થ્યથી ઉદ્ભૂત થતું નથી. નાટક માટે જે વિશેષ પ્રતિભા આવશ્યક છે તે પ્રયત્ન કરી ઊપજવી શકાતી નથી, પણ તેના આવિર્ભાવને જે કૃત્રિમ સામગ્રીઓનો અંતરાય નકે છે તે દૂર કરવાથી તે પ્રતિભા જ્યાં હોય ત્યાં તેનો વિકાસ થાય એ શક્ય છે. આ માટેની અભિલાષા પ્રગટ કરતાં એ આશા દર્શાવીશું કે અનેક દેશોના સમર્થ નાટકકારોની કૃતિઓનો ઊંડો અભ્યાસ ગુજરાતના વાચકવર્ગમાં ફેલાશે અને જનસ્વભાવપરીક્ષા તથા કલ્પનાના ઉદ્બુદ વડે પાત્રાલેખનની તથા વસ્તુસંકલનની કળા વિકાસ પામશે. વ્યવહારના અને વાતચીતના સામાન્ય પ્રસંગો ઊંડા હૃદયન્વેષણ વિના લઘુભાર કથામાં દાખલ કરવાનો હાલના યુરોપના નાટકસાહિત્યનો ધ્વનિ ગુજરાતીમાં આણવાનો કેટલોક પ્રયાસ થાય છે. પરંતુ, સર્વાનુભવરસિક કવિતાની



ગહનતા યથાર્થ રીતે દર્શાવનાર સાહિત્ય થાય તે પછી એવા લઘુભાર સાહિત્યનો અવકાશ આવે. હાલ તો પાત્રોના અભાવનાં સૂક્ષ્મ પૃથક્કરણ તથા અન્વેષણ કરનારાં નાટકોના સાહિત્યની આવશ્યકતા છે. અમુક જનતા મનુષ્યસ્વભાવ વિધિવિધિ પ્રસંગો આવતા કેવા પરિવર્તન પામે છે, જૂદી જૂદી પરિસ્થિતિમાં જૂદા જૂદા રસની નિષ્પત્તિ વેળા જૂદા જૂદા મનુષ્યો કેવી વૃત્તિમાં આવે છે, કેવા વચન ઉચ્ચારે છે અને કેવા આચરણ આચરે છે, એ સૂક્ષ્મ પરીક્ષા કરવાની અને પ્રકટ કરવાની શક્તિ ખીલે નહિ ત્યાં સુધી નાટકસાહિત્ય સામર્થ્યહીન રહે છે, અને એવા સામર્થ્યનો ઉદ્ઘાસ થતા પહેલાં નાટકકારો એ શક્તિ અજમાવવાનો પ્રયાસ છોડી દઈ લઘુભાર રચનામાં પ્રવૃત્ત થાય તો નાટકસાહિત્યનો ઉદય શક્ય નથી.

નિબંધનું સાહિત્ય રચવાનો આરભ કવિ નર્મદાશ કરે કરેલો તે પછી નિબંધનું સાહિત્ય કંઈક આગળ વધ્યું છે પરંતુ જેવી સદૃષ્ટ, સુઘટિત તથા મધુર શૈલીવાળું ગદ્ય સામર્થ્યવાન થાય તેમ છે તેવું ગદ્ય ગુજરાતી ભાષામાં હજી બધાયું નથી.

પ્રૌઢ, સુદર ગદ્યશૈલી માટે ઇતિહાસના યરોળા સાહિત્યની આવશ્યકતા છે એમ જણાય છે કે ઇતિહાસ લખવાનો શૌણ ગુજરાતી લેખકોમાં હજી જન્મ્યો નથી. ઐતિહાસિક વૃત્તિ ઉત્પન્ન થાય એવું ઇતિહાસવાચન ગુજરાતી પ્રજામાં ફેલાવો પામ્યું નથી. ઇતિહાસના સાહિત્યમાં જીવનચરિત્રનો સમાવેશ થાય છે. ગુજરાતી ભાષામાં થોડા ઇતિહાસ લખાયા છે અને ઘણા થોડા જીવનચરિત્ર લખાયા છે. ઇતિહાસ તરફની આ એકરૂંડારી શોચનીય છે. ઇતિહાસ તથા જીવનચરિત્ર સાથે કરવાની શોધખોળ તથા સામગ્રીસંગ્રહ માટે બહુ ઓછા પ્રયાસ થાય છે. એ શોધખોળ માટે વિશાળ ક્ષેત્ર છે. પરંતુ કોઈ પ્રકારના આલસ્યથી આપણે ઐતિહાસિકતામાં બધાં રહીએ છીએ. જે પ્રજાતંત્રની ભાવના દેશમાં સ્પ્રુગાયમાન થઈ રહી છે તે પણ ઐતિહાસિક વૃત્તિને ઉત્તેજિત કરતી નથી. બીજાઓના લખેલા ઇતિહાસોના ભાષાતરજો આપણે ચલાવી લઈએ અને તેમાંથી ઇતિહાસની સામગ્રી વીણી કાઢી સનોષ માનીએ, એ આપણી આકાંક્ષાનું અત્પ્રમાણ દર્શાવે છે. માત્ર નિશાળોમાં શીખવવાના શાળોપયોગી અને બાળોપયોગી ઇતિહાસ રચાય તેનું કંઈ બહુ મહત્ત્વ નથી. આપણા દેશના અને આપણી પ્રજાના ઇતિહાસ તથા જીવનચરિત્ર આપણે હાથે આપણી ભાષામાં લખાવા જોઈએ. આપણા ઇતિહાસના સાધનો આપણે શ્રમ કરી સાધ્ય કરવા જોઈએ. આપણા પ્રજાજીવનની જૂના કાળની હકીકત આપણે યથાર્થ રીતે ચીતરવી જોઈએ એટલું જ નહિ, પણ ઇતિહાસ અને જીવનચરિત્રના ક્ષેત્રમાં આપણે આગળ પગલા ભરી બીજા દેશોના ઇતિહાસ રચવા તરફ પ્રવૃત્તિ કરવી જોઈએ. આપણા દેશના મહાન સ્ત્રીપુરુષોની જીવનકથામાં ગ્રંથે પ્રજાતંત્ર આપણે પ્રદર્શિત કરીશું નહિ તો એ કંઈ બીજું કોણ કરશે? હિંદુસ્તાની પ્રજામાં ઐતિહાસિક વૃત્તિ મદ છે એમ કહેવામાં આવ્યું છે તેનો રદિયો ઘણા પ્રાંતોએ ઇતિહાસના અથો રચી આપ્યો છે, પણ ગુજરાતમાં એવા પ્રયત્ન થવાનાં ચિહ્ન જણાતા નથી. ઇતિહાસ રચનામાં માત્ર તવારીખ આપવાનું નથી હોતું, પણ રાજકીય ક્રાંતિ, સમાજજીવનની ઘટના તથા ભાષાનો ક્રમ મૂળમાંથી દર્શાવવાનાં હોય છે, અને તેમાંથી ક્ષિતિ થતું તત્ત્વજ્ઞાન સૂચવવાનું હોય છે. મેકેંડે કહે છે તેમ ઇતિહાસમાં કવિતા આવે છે તેમ જ શીઝસુરી આવે છે, વિશિષ્ટતા-

વાળા તથા દૂર પહોંચતા પરિણામવાળા યનાયોનાં વર્ણનમાં રસિકતા ઉદ્ભૂત કરવાનો પ્રસંગ હોય છે અને યનાયોના અને તેમનાં કારણો તથા પરિણામના વર્ણનમાં તત્ત્વમીમાંસાનો પ્રસંગ આવે છે. જનસમાજમાં પ્રવર્તેલા રિવાજ, પ્રગ્નનું સાહિત્ય, દેશમાં ફેલાયેલા ધર્મ, દેશની ઠારીગરી, ઉદ્યોગ, વેપાર, એ સર્વનું ચિત્ર કાઢવામાં કલ્પનાબ્યાપારની સદાયનાથી વીખરાયેલાં દૃષ્ટિબિંદુઓને એકત્રિત કરી શકાય છે. આ સર્વ કાર્ય ગભીરતાથી કરવાનું માથે લેનારા ઇતિહાસકર્તાઓ કલ્પના ધાય ત્યારે ઉચ્ચ પ્રકારનું ગદ્ય લાપામાં લખાય અને ઉત્તમ સૈદ્ધાંતો ભંડાર બનત્ય.

અર્થશાસ્ત્ર, સમાજશાસ્ત્ર, રાજનીતિશાસ્ત્ર, એ વગેરે વિષયોનું સાહિત્ય ગુજરાતી ભાષામાં છે જ નહિ. એ ખોટ ચાર પાંચ આપાંતરેથી પ્રચલિત થઈ ગઈ છે. એ શાસ્ત્રના અભ્યાસમાં નિપુણ પડિતો તરફથી નવા મૌલિક (Original) ગ્રંથો એ વિષયના રચાય ત્યારે એ સંબંધી સાહિત્ય થવા માટે અને એ વિષયના વિચાર તરફ લક્ષ જતાં નવા વિચાર પ્રદર્શિત કરવાની વૃત્તિ થવા માટે. જાહેર જીવનના પ્રસંગોમાં આ વિષયોની છૂટક ઉપલક્ષિયા ચર્ચા કરવા આપણે તત્પર રહીએ છીએ, પરંતુ આ વિષયોનો શાસ્ત્રીય અભ્યાસ કરવાનો શ્રમ લેવાની ઇચ્છા આપણામાં વિદ્યમાન નથી. એ વિષયોના નાના નિબંધ હજી લખાવા માહ્યા નથી તો વિસ્તારી પરીક્ષાવાળા ગ્રંથો—અમસાધ્ય ગ્રંથો—લખાવાની હાલ શી રીતે આશા રાખી શકીએ! આપણે આ પ્રવૃત્તિથી સર્વથા વિમુક્ત છીએ એટલું કબૂલ કરી આ વિષયોના અભ્યાસપૂર્ણ શિષ્ટ ગ્રંથો લખાશે એવી આશા રાખવામાં જ હાલ તો સંતોષ માની શકાશે.

ઇતિહાસ, જીવનચરિત્ર, અર્થશાસ્ત્ર, સમાજશાસ્ત્ર, અને રાજનીતિશાસ્ત્ર, સરખા વિષયો ઉપર પ્રૌઢ ગ્રંથો લખાય; માત્ર તવારીખના ઇતિહાસ સંબંધી નહિ, પણ લોકજીવનનો ઇતિહાસ, લાપાનો ઇતિહાસ, સાહિત્યનો ઇતિહાસ, ધર્મનો ઇતિહાસ, એ વગેરે ઇતિહાસના ગ્રંથો લખાય—તે વિના ગુજરાતી ભાષાનું ગદ્ય સમર્થ, વેગવાન અને વિવિધ વિષયોને પહોંચી વળનારું થવાનું નથી આધ્યાત્મિક વિષયો સંબંધી, નીતિમીમાંસા સંબંધી, અને તત્ત્વચિંતન સંબંધી મૌલિક ગ્રંથોની પણ અપેક્ષા છે. માત્ર એ વિષયમાં જોખમ એ રહેલું છે કે એવા વિષયોમાં પ્રવેશ કરતાં આપણે આપણી સામાન્ય નિર્વેદવૃત્તિમાં પડી જઈએ, અને “સંસાર માયા છે,” “નસીબ બળવાન છે,” એવાં નિર્ણય વાક્યોની શુષ્ક પુતરુક્તિમાં ખેંચાઈ જઈએ તો આ વિષયોમાં કંઈ મીમાંસા થાય નહિ અને નવું સાહિત્ય રચાય નહિ. આપણે હિમ્મતથી એ લયની સામે થઈ શકીએ, અને જીવન જીવવાનું છે તો તે સફળતાથી જીવી શકીએ, અને જેટલા ગત આવે તેટલાની પાર જઈ શકીએ, એવી સ્થળ દૃઢતા ધારણ કરી શકીએ ત્યાં સુધી આપણે ઉત્કર્ષને માર્ગે કબૂલ કરી શકીએ એમ નથી. એ લક્ષમાં રાખીશું તો નિરાશાવાદમાં ફાળી જતા બચીશું.

જ્ઞાનના જે વિષયો છે તે સર્વમાં પ્રગતિ કરનારા સાહિત્યની આવશ્યકતા છે. વિજ્ઞાન, ગણિત, વ્યાકરણ, એ વિષયના ગ્રંથો માત્ર બાળોપયોગી કે શાળોપયોગી નહિ તેમ જ બાપાતરમય હિંદુ પણ મૌલિક કૃતિના અને વિસ્તારવાળા લખાવાની જરૂર છે. એવું સાહિત્ય હજી થવા માંડ્યું છે, પરંતુ, તે થવા માંડશે ત્યારે આપણામાં જગૃતિ આવી છે એવી ખાતરી થશે, પડિતો આ સંબંધી વિચાર કરવા માંડશે ત્યાર પછી તેમના વિચારનું સાહિત્ય લખાશે.

ગુજરાતી ભાષાનો વિસ્તારી કોશ રચવાની પરમ આવશ્યકતા સર્વમાન્ય છે, છતાં એ કામ હજી અધૂરું છે નર્મદાશંકરે એકલે હાથે એ વિષયમા ભારે પ્રયાસ કરેલો તે પછી એટલા આગ્રહથી ખીજા કોઈએ એ કામ ઘણા વખત સુધી ઊપાડી લીધું નહિ એ ખેદજનક છે. રા. રા. સદ્ગુલાઈ ગોકળદાસ પટેલે અને રા. રા. જીવનલાલ અમરશીએ એ ધોગણે ગુજરાતી કોશ બહાર પાડેલા છે અને ગુજરાત વર્નાક્યુલર સોસાયટીનો મહાન પ્રયાસ હજી ચાલુ છે અધૂરી સામગ્રીના કોશથી હવે ચાલે તેમ નથી અનેક વિદ્વાનો તરફથી જાતજાતના કોશ રચાશે ત્યારે આ મોટું કાર્ય આગળ વધશે ગુજરાતના જૂનાં જૂનાં સ્થળોના અને જૂનાં જૂનાં ધંધાના ખાસ શબ્દોવાળો વ્યુત્પત્તિ સાથેનો તથા શબ્દોના ઉપયોગના ઉદાહરણ દર્શાવનારા ઊતારા સાથેનો સચિત્ર કોશ રચાય, અને સંસ્કૃત, ફારસી, અંગાળી, હિંદી, મરાઠી, વગેરે ભાષાઓમાના સમાનાર્થ શબ્દો તેમા દર્શાવવામા આવે. એ કાર્ય હવે યોડા સમયમા સિદ્ધ થશે એમ હૃદીએ તો આપણે અભ્યાશાન્વિત ગણાઈશું નહિ

હિંદુસ્તાનના ખીજા પ્રાંતોની ભાષા તથા તેના સાહિત્ય વિષેનો પરિચય સુજ જનો માટે આવશ્યક છે, અને એવો પરિચય મેળગ્યા વિના વ્યક્તિની કેળવણી અધૂરી રહે છે. એ ભાવ ઉત્પન્ન થશે ત્યારે ખીજા પ્રાંતોની ભાષાની તથા તેના સાહિત્યની ગુજરાતી ભાષા ઉપર કેવી અસર થઈ શકે તેમ છે એ સાક્ષાત્કાર થશે ગુજરાતી ભાષામા પુસ્તકો લખાવા માઝ્યા તે પહેલા હિંદુસ્તાનના ખીજા પ્રાંતોની પેઠે ગુજરાતમા પણ વિદ્વાનો વ્રજ ભાષામા પુસ્તકો લખતા એ પ્રથા હવે જતી રહી છે. પણ વ્રજભાષાથી ગુજરાતી ભાષા ઉપર તથા ગુજરાતી સાહિત્ય ઉપર પડેલા સંસ્કાર હજી કાયમ છે એ લક્ષમા લેતા વ્રજભાષાનો અને તે પછી થએલી હિંદી ભાષાનો પરિચય ગુજરાતી ભાષાનું બધારણુ સમજવા માટે તથા ગુજરાતી સાહિત્યનો ઇતિહાસ સમજવા માટે કેવો આવશ્યક છે તેનો સાક્ષાત્કાર ત્યારે થશે આથી કાંઈક ઓછે દરજ્જે મરાઠી ભાષા ગુજરાતી ભાષા સાથે સંપર્કમા આવી છે ગુજરાતમા પેશ્વાનું રાજ્ય રહ્યું તે દરમ્યાન ઘણા મરાઠી શબ્દો સાધારણુ વ્યવહારમા અને ખાસ કરી રાજ્યતંત્રના વ્યવહારમા પ્રચલિત થયા, અને વડોદરામાં ગાયકવાડનું રાજ્ય સ્થપાયા પછી મરાઠી ભાષાનો ને મરાઠી સાહિત્યનો સંસર્ગ ગુજરાતના લોકોને વિશેષ થયો. હિંદી અને મરાઠીનો પરિચય હાલના જમાનામા ગુજરાતમાં પ્રવર્તમાન નથી. હવે અંગાળી સાહિત્યનો પરિચય ગુજરાતના વાચકોને વિશેષ થવા લાગ્યો છે એ ભાષાઓનો પરિચય આ સ્થિતિને લીધે ઉપયોગી છે તેમ જ સમસ્ત ભારતવર્ષમા વસતા લોકોની ભાષા તથા તેમનું સાહિત્ય દરેક પ્રાંતના મુજબ જનોએ સારી રીતે જાણવું જોઈએ તે વિના ભારતવર્ષના જીવનથી તેઓ ઘણા અણવકેદગાર રહે, અને સમસ્ત દેશનું જીવન જીવી શકે નહિ. એ કારણથી પણ એ જરૂરનું છે કે હિંદુસ્તાનમા બોલાતી મુખ્ય ભાષાઓમા તથા તેમાના સાહિત્યમાં ગુજરાતના વિદ્વાનો નિપુણ હોવા જોઈએ

ગદ્યસાહિત્યમા ક્યા ક્યા વિવિધ વિષયો ગુજરાતી ભાષામા ખીલવવા જોઈએ તે વિષે ઉપર કેટલીક સૂચનાઓ કરી છે. પરંતુ, પદ્યસાહિત્ય માટે એવી સૂચના કરી નથી; આનું કારણ સુગમ છે. પદ્યસાહિત્યમા મુખ્ય ભાગ તે કવિતા છે, અને કવિતામાં લાગણી અને ભાવનદ

આવિર્ભાવના લેખ લખાય છે. ઐક્ય વેળા પદ્યમાં ઇતિહાસ, બૃજોગ, વગેરે રચનામાં આવતાં, પણ તે સમય હવે ગયો છે. સ્મૃતિને મદદ કરવા માટે પણ એવા વિષયો હવે પદ્યમાં રચાતા નથી.

હરાન, હિન્દુસ્તાન ને, સિયામ, અર્ધસ્તાન,  
બ્રહ્મ, ચીન, જપાન ને કરાયા, તુર્કસ્તાન  
“ કહું મરાઠાસાચ, શિવાય ને મળાચ,  
વળતી રાજરામ, પછીથી થયો શિવાય ”

“ એ. બી સી. ડી ઇ. એફ ૭ એચ. આઇ. ને જનમ;  
કે એલ ને એમ. પછી, એન. જો. પી. ક્યુ આણ.  
આર એસ. ટી. યુ. વી. ને, ટળક્યુ. વળતી એફ,  
વાઇ જોડ મૂળાક્ષરો, અગ્રે ૭ આ પેખ.”

એવી રચના હવે પદ્યમાં થતી નથી. તેમ જ જ્ઞાન, ઉપદેશ અને તત્ત્વચિંતનનાં પદ્ય બહુધા રચાતાં નથી કવિતાનો પ્રધાન હેતુ તે આનંદ છે, અને પ્રત્યક્ષ રીતે શિક્ષક પેટે કે ભાષણકર્તા પેટે જોધ આપવો ને કવિતાનું કામ નથી એ બહુધા સર્વત્ર સ્વીકાર થયો છે.

એ જાણુ વાત કરે જ્યાં છાની, ત્યાં લક્ષ નવ રહીએ,  
હુંકારા વિણુ વાત ન કરીએ, ઈચ્છા વિણુ નવ જમીએ ૭ રે.

એવાં ઉપદેશનાં પદ્યો હવે બહુધા રચાતા નથી. તત્ત્વચિંતન અમૂર્તરૂપે હજી પદ્યમાં લખાય છે, પરંતુ કવિતામાં લાગણી અને ભાવનું પ્રાધાન્ય હોવું જોઈએ એ ભાવના સર્વમાન્ય થાય છે એમ જણાય છે. લાગણી અને ભાવ એ કવિની રચયત્રી ગર્ભિની વિષય છે તેથી કવિતામાં શું લખાવું જોઈએ તેનું વિવેચન થઈ શકે તેમ નથી. ક્યા વિષયો કવિત્વને યોગ્ય નથી એટલો જ નિર્દેષ થઈ શકે એમ છે. આ સંબંધમાં અહીં એટલું જ કહીશું કે વીરરસ કવિતામાં દાખલ કરવા જે પ્રયાસ નર્મદાશંકરે કરેલા તે તેમના પછી ભીમરાવ ભોળાનાથ તથા હરિલાલ હર્ષદરાય ધ્રુવ સિવાય બીજા કોઈએ કર્યા નથી. તેથી ગુજરાતી કાવ્યસાહિત્યમાં વીરરસની અપેક્ષા છે, અને તે રસ પણ ખીલવો જોઈએ, એટલું કહેવું અપ્રાસંગિક નથી.

વીરરસ સાથે દેશભક્તિનાં કાવ્યો પણ નર્મદાશંકરે અને ભીમરાવ ભોળાનાથે તથા હરિલાલ હર્ષદરાય ધ્રુવે લખેલાં તે પણ કવિવર્ગની દૃષ્ટિ આગળ રજૂ કરીશું કે એ વિષયની વિસ્મૃતિ ન થાય.

સાહિત્યમાં જેનો સમાવેશ થઈ શકે એવા અનેક વિષયો ગણાવતાં સર્વ વિષયોના સાહિત્ય-ને નિયંત્રિત કરનારા તથા યોગ્ય મર્યાદામાં રાખનારા વિવેચનસાહિત્યની ગણના કરવાનું ભૂલી જવું ન જોઈએ. વિવેચનની કસોટીમાં સમસ્ત સાહિત્ય જરૂર મુકાવું જોઈએ. તે વિના ગ્રથોનું યથાયોગ્ય મૂલ્ય થઈ શકતું નથી. કવિ કાળિદાસ કહે છે તેમ—

દેવ : સંલઘ્યતે હ્યમૌ વિશુદ્ધિઃ ચ્યામિકાપિ વા ।

વિવેચનમાં “ નિયમ ” ગોળુ છે અને “ સિદ્ધાંતો ” મુખ્ય છે તથા વિચારમાં લેવા યોગ્ય છે, એમ કેટલાકનું કહેવું છે. નિયમોથી શુભદોષનું જ્ઞાન થાય છે, પણ જમાના બદલાતાં તેનું મહત્ત્વ બદલાય છે. પરંતુ સિદ્ધાંતો મનુષ્યના મનને લગતા હોવાથી સર્વકાળમાં એના એ રહે છે, એમ કેટલાકનું માનવું છે. નિયમોને હદ ઉપરાંત મહત્ત્વ આપવાથી વિવેચન કૃત્રિમ થઈ જાય છે, એ ખરું છે. પરંતુ નિયમો પણ રસિકતાનાં ટાઇ ધોરણો ઉપર રચાયેલા હોય છે, અને જમાને જમાને રુચિઓ બદલાય, પરંતુ રસિકતાનું ધોરણ બદલાય નહિ, એ લક્ષમાં લેતા નિયમો છેક અવગણનાપાત્ર છે એમ કહી શકાશે નહિ. અલગત, નિયમોને અક્ષરજ. વળગી રહેવું ન જોઈએ, પરંતુ નિયમોમાં રહેલું હાર્દ ધ્યાનમાં રાખવું જોઈએ. ઉદાહરણાર્થે, ‘કાષ્ઠ’ શબ્દ કે વિચારની પુનરુક્તિ ન થવી જોઈએ એવો નિયમ છે, પરંતુ કેટલેક પ્રસંગે શબ્દ તથા વિચારની પુનરુક્તિનો સંભવ રહે છે, અને તે પુનરુક્તિ વિના ન્યૂનતા જણાય છે. આવા પ્રસંગમાં નિર્ણયનક વાત એ છે કે બીજા શબ્દ કે વિચારની ખામીને લીધે અથવા વિનાપ્રયોજન પુનરુક્તિ થવી ન જોઈએ એટલે અંશે એ નિયમ માન્ય રાખવા જોગ છે. રસિકતાનાં ધોરણો શી રીતે ગોઠવવાં એ અભ્યાસ કરવાની મનને ટેવ પડે અને તુલના કરવામાં મન કસાય એ નિયમોની મોટી કિંમત છે વિવેચક નિયમોથી સાહિત્યગાર હોવો જોઈએ; પણ નિયમોનો ક્યાં ઉપયોગ કરવો અને ક્યાં ન કરવો એ નિર્ધારણ કરવાની વિવેચકમાં શક્તિ હોવી જોઈએ, અને નિયમોના અનુસરણથી કૃતિમાં સત્ત્વ આવતું નથી, એ મોટી વાત ભૂલી જવી ન જોઈએ. સત્ત્વ તો લેખકના મનમાં રહેલી ભાવના વડે સિદ્ધ થાય છે. પણ ભાવનાનો પ્રકાર ઉત્તમ હોય ત્યાં નિયમોમાં કહેલી રીતિથી વિરોધી માર્ગ ગ્રહણ થતો નથી તથા નિયમોમાં પરિહાર્ય કહેલા દોષ દૂર રહે છે, એ મનોવ્યાપાર ભૂલી જવો ન જોઈએ.

વળી, અથમાં જોવાની મુખ્ય વસ્તુ તે તેનું વક્તવ્ય છે. એ વક્તવ્ય પ્રદર્શિત કરવાની રીત તે એટલી બધી પ્રધાન નથી પરંતુ વક્તવ્ય પ્રદર્શિત કરવાની રીત એ લેખકની કળાનું પરિણામ છે, અને લેખકની કળા અરુચિકર હોય તો વાંચનારના ઉપર અસર થઈ શકતી નથી. આ રીતનો બહોળો અર્થ લેતાં ‘લેખક’ એ ધોરણ ગ્રહણ કરેલું કે વસ્તુનું પ્રતિપાદન નીતિમય હોય તે સવાય તેમાં ઉત્તમતા હોઈ શકે નહિ, તથા જ્યાં રીતિમાં ન્યૂનતા હોય ત્યાં વિચારમાં અને સદ્લક્ષણમાં ન્યૂનતા હોવી જોઈએ.

વિવેચનના સ્વરૂપ અને હેતુ વિષે આમ કાંઈક દિગ્દર્શન કર્યા પછી ગુજરાતી સાહિત્યમાં વિવેચનની સંપત્તિ કેટલી છે તે વિચારમાં લઈ શુ નવલગમે વિવેચનસાહિત્ય ઉત્પન્ન કરવા માડયું ત્યાર પછી તે બધાયું. પરંતુ હાલ વિવેચનસાહિત્ય બહુધા દેખા દેતું નથી એક વેળા એવો સમય હતો કે માસિક અને ત્રિમાસિક પત્રો વિવેચનકાર્ય એ પોતાની દરજ્જા ગણતાં; અને એ રીતે કેટલુંક વિવેચનકાર્ય થયું છે. પરંતુ એ માર્ગનું પણ ઝાઝું અનુસરણ હવે થતું નથી આનું કારણ બેઠાં કદાચ એ કલ્પના થશે કે ગુજરાતના લેખકોને વિવેચનની બહુ કદર

પરંતુ આ વિચાર એક પક્ષે જ ખરો છે પ્રશંસામય વિવેચનની ઘણી કદર થાય છે તે માટે અભિપ્રાય ( અર્થાત્ પ્રશંસામય અભિપ્રાય ) માટે ઘણી માગણીઓ થાય છે ઉપરથી સ્પષ્ટ થાય છે. પ્રશંસામય વિવેચન માટે સાધારણ રીતે ઉત્સુકતા પ્રવર્તમાન છે,

પણ અપ્રશંસામય વિવેચન તરફ અણગમે સાધારણ છે; અને માત્ર લેખકો આ નિર્મળતાને વશ છે એમ નથી, પણ વાચકવર્ગમાં જે લેખક તરફ રુચિ ઉત્પન્ન થઈ હોય તેના હૃદય પર વખાણ વાચકોને પસંદ પડે છે, અને તેના દોષ અથવા ન્યૂનતા દર્શાવનાર કૌકા તરફ વાચકવર્ગને બેદરકારી હોય છે. વાચકવર્ગની નિર્મર્યાદ પ્રશંસાની અસર લેખકો ઉપર પણ થાય છે અને માત્ર પોતાની પ્રશંસા હોય એવા વિવેચનની તેઓ આશા રાખે છે, અને લેખકની કૃતિમાં રહેલા દોષ દર્શાવ્યા હોય એવું વિવેચન લેખકનું અપમાન કરે છે એમ વાચકવર્ગ માને છે, અને તેને લીધે લેખકવર્ગ પણ એવી માન્યતાની ભૂલમાં પડે છે આનું એક પરિણામ એ થયું છે કે અમુક વર્ગ, કોમ, કે જાતિ લેખનકળામાં પછાત હોય તો વિવેચકોએ તેમના લેખમાના દોષ દર્શાવવા નહિ પણ ગુણ જ દર્શાવવા એ એવા લેખકોને ઉત્તેજન આપવાનો માર્ગ છે એમ કહેવામાં આવે છે એવા લેખકોને સુસ્થ માર્ગે મુકવા સાર તેમની કૃતિની યથાર્થ પરીક્ષા કરવી જોઈએ, અને એ જ તેમને ઉત્તેજન આપવાનો ખરો માર્ગ છે એ મોટી વાત ઘણી વેળા ધ્યાનમાં આવતી નથી લેખકની કૃતિમાના દોષ દર્શાવવા તેનો અર્થ એ નથી કે લેખક દુષ્ટ છે અથવા મૂર્ખ છે એમ કહેવું, પણ જ્યાં ગુણ હોય ત્યાં તે પ્રકટ કરવા નહિ એ જેમ વિવેચનના કાર્યમાં અયોગ્ય છે તેમ દોષને દોષ રૂપે પ્રકટ કરવા નહિ, દોષ ઉપર ધ્યાન ખેંચવું નહિ એ પણ અયોગ્ય છે, અને લેખકોના દોષનું દર્શન સહન કરવાની વાચકવર્ગમાં તેમ જ લેખકવર્ગમાં શક્તિ આવશે નહિ ત્યાંસુધી વિવેચનસાહિત્ય સુદૃઢતાથી બાધાશે નહિ જેમ દોષદર્શન હૃદય પર જવું જોઈએ નહિ તેમ ગુણદર્શન પણ હૃદય પર જવું જોઈએ નહિ ગુણ હોય ત્યાં તેના કથન ઉપરાત વિવેચક પોતાનું સમતોલપણું ખોઈ બેસે અને લેખકની અત્યુક્તિભરેલી પ્રશંસા કરે તેથી પણ મર્યાદાના અવધિનો ભગ થાય છે અને વિવેચકની કિંમત નષ્ટ થાય છે હાલ આપણા સાહિત્યમાં લેખકોના ગુણદોષની પરીક્ષા આ રીતે સમતોલપણા વગરની થાય છે એથી યથાર્થ વિવેચનસાહિત્યની પ્રજામાં કિંમત નથી યથાર્થ વિવેચન વિના કૃતિ કસોટીમાં ઊતરી શકતી નથી, અને સુવર્ણને અગ્નિમાં નાખી કરવાની અથેકારની પરીક્ષા, જે કાળિદાસે આવશ્યક કહી છે, તેના અમલ થતો તેથી. ત્રૈમાસિક અને માસિક પત્રોની વિવેચન સંબંધે જે ખાસ ફરજો છે તે અદા કરવાને તેઓ ચૂકશે નહિ, અને ગુણદોષનું કથન નિષ્પક્ષપાત રીતે તથા કુશળતાથી તેઓ કરશે, અને અતિપ્રશંસાના અથવા દોષકદ્દષ્ટિના ભ્રમમાં ન પડતા તેઓ વિવેચક તથા હાપણુથી અથપરીક્ષા કરશે અને એ રીતે વિવેચનસાહિત્ય બાધવામાં સહાયભૂત થશે એવી આશા રાખીશું.

માસિક પત્રો અને ત્રૈમાસિક પત્રો વિષે કરેલા ઉલ્લેખથી એ પત્રોના વિકાસ વિષે સૂચન કરવાનો પ્રસંગ પ્રાપ્ત થાય છે. સદ્ગત હાજી મહમ્મદ અસ્તારખિયાએ ઉચ્ચ પ્રકારનું સચિત્ર માસિક કાઢી જે માર્ગે ખુલ્લો કર્યો તે માર્ગનું અનુસરણ હજી મુખી ચાલુ છે એ આનંદજનક છે. માસિકોમાં અને ત્રૈમાસિકોમાં વાર્તા તથા વિવેચન ઉપરાત સામાન્ય જ્ઞાનના લેખનો સમાવેશ થવો જોઈએ અને એ રીતે તેમની ઉપયોગિતા અનેક પ્રકારની થવી જોઈએ એટલું કહીશું તો ખસ છે.

ગુજરાતી ભાષા બોલનાર વિવિધ કોમો ગુજરાતી સાહિત્યની ઉન્નતિના કાર્યમાં સામીલ.

યથા ઇતેન્નર છે એન્સંતોપનનક છે. જૈન, પારસી, મુસલમાન, સર્વ કોમો સાહિત્યમાં પોતાનું સાહિત્ય રજૂ કરે છે, અને એ સર્વના સંમિલનથી ગુજરાતના વિસ્તાર તથા મહત્વનું દર્શન થાય છે. આ જાનમાં એક સાવચેતી ધ્યાનમાં લેવાની જરૂર છે; અને તે એ છે કે જૂની જૂની કોમો વચ્ચેનો ભેદ આગળ કરવો ન જોઈએ, પણ સર્વ એક ભાષા બોલનાર છે એ કારણથી ઊપજતું એક આગળ કરવું જોઈએ. આ માટે જ્યાં ધર્મનો ભેદ છે ત્યાં જૂની જૂની કોમના ધર્મનું સાહિત્ય બાબતે ઉપર રાખી જે સાહિત્યમાં બધી કોમોનું રસ પડે તેમ હોવું જોઈએ તેને પ્રધાનપણું આપવું જોઈએ. દરેક કોમના લેખકોએ પોતાની કોમના સાહિત્યમાં ગુજરાતી વાચકને રુચિ ઉત્પન્ન કરનારા અશો ક્યા ક્યા છે તે ઉપર ધ્યાન ખેંચવું જોઈએ. જે કોમના લેખકોની સાહિત્યસેવા સમાન્ય ગુજરાતી વાચકવર્ગની દૃષ્ટિ આગળ રજૂ કરવા જેવી હોય તે લેખકોની કૃતિઓ પર ધ્યાન ખેંચવું અને તેના ગુણદોષ આગળ પાડવા એ તે કોમના લેખકોની ફરજ છે. એ કાર્યમાં ધર્મની વિશેષતા ઉપર ભાર મુકવો ન જોઈએ, પણ કૃતિની વિશેષતા આગળ કરવી જોઈએ. જૈન તથા મુસલમાન ગુજરાતી લેખકોએ પ્રવર્તમાન ગુજરાતી ભાષા કાયમ રાખી લેખનપ્રવૃત્તિ કરી છે. હાલની ગુજરાતી ભાષાના આરંભકાળથી જૈન લેખકો ગુજરાતી સાહિત્યની સેવામાં હાજર થયા છે, અને ગુજરાતી ભાષા તે પોતાની ભાષા છે એમ માની લઈ પ્રવૃત્ત થયા છે. તેમની એ સેવા માટે ગુજરાત ઋણી છે. એ સેવા તેઓ ચાલુ રાખશે એમ ગુજરાતી પ્રજા આશા રાખે છે.

મુસલમાન લેખકોએ પણ ગુજરાતી ભાષાનું મૂળસ્વરૂપ સ્વીકારેલું છે, અને ગુજરાતી ભાષા છે તેવી જ ઉપયોગમાં લેવા પ્રવૃત્તિ કરી છે. મિ. કરીમઅલી રહીમઅલી નાનજિયાણીના પુસ્તકો તથા “હઝરતઅલી (અ સ) ના બોધવચનો” એ નામનું પુસ્તક નવસારીનિવાસી પીરબુદ્દા સૈયદ સદરહીન હાસમશા દરગાવાળા તરફથી થોડા વખત ઉપર પ્રકટ થયું છે તે મુસલમાન લેખકોની શુદ્ધ ગુજરાતી ભાષાના નમૂના રૂપ છે.

પારસી કોમે ગુજરાતના ઉદ્યોગની તથા સમૃદ્ધિની ભારે સેવા કરી છે અને તેમની તરફથી સાહિત્યની ભારે સેવા થઈ શકે તેમ છે, તો તેમને વીનતી કરવી ઉચિત છે કે પ્રવર્તમાન ગુજરાતી ભાષાનો લેખનપ્રવૃત્તિમાં સ્વીકાર કરી તેમનું સાહિત્ય સમસ્ત ગુજરાતી પ્રજાને ઉપયોગી થાય એવા ઉદ્યોગ તેમણે આદરવો જોઈએ. એ કાર્ય તેમનાથી થઈ શકે તેમ છે, અને મિ. મન્નમારી, મિ. તાલેયારખાં, મિ. ખખરદાર વગેરે વિશિષ્ટ પારસી લેખકોએ ઉત્તમ ગુજરાતી શૈલીમાં લેખ લખ્યા છે. પારસી લેખકો ગુજરાતી સાહિત્યમાં ઉચ્ચ લખાણ કરવા સમર્થ છે. ગુજરાતી ભાષાનું સામર્થ્ય તેઓ વધારી શકે તેમ છે, તો આ વીનતી અસ્થાને નથી.

આ સબધે કવિ નર્મદાશંકરનાં વચન લક્ષમાં લેવા યોગ્ય છે —

“કોની કોની છે ગુજરાત ?

પૂર્વજ જેના જે વળી આજે જન્મથી ગુજરાતી વશ,  
કેઈ રીતની તો પણ ને વળી આર્યધર્મને રાખી રહ્યા.

તેની તેની છે ગુજરાત,  
 પછી હોય ગમે તે જાત  
 તેની તેની છે ગુજરાત  
 વળી પરદેશી ખીજ જેને ભૂમિએ પાળી મોટા કર્યા,  
 પરધર્મી પણ હિત ધજ્જનારા માતતણું તે ભ ઠર્યા  
 તેની તેની છે ગુજરાત,  
 પછી હોય ગમે તે જાત.  
 તેની તેની છે ગુજરાત ”

અતમાં આપણા સર્વની ભાષા તથા સાહિત્યના ઉત્કર્ષ માટેની અભિલાષા ધર્મરૂપાથી ચરિત્રુ થાય એમ આશા દર્શાવી યાચના કરીશુ કે વિન્દેમ દેવતા વાચમસૂતામાત્મન. કલામ્ ॥

પ્રમુખના ભાષણ પછી કવિ ખખરદારે ખેઠક માટે ખાસ રચી મોકલેલુ ગીત રા. જન્મશકર મહાશકર ખુચ (લલિત) કવિએ ખુતદ અને મીઠા સ્વરે ગાયુ (જુઓ ગીત નં ૫) આ પછી જૂના ખધારણની કલમ જ ૧ ની રૂએ વિષયવિચારિણી સમિતિ માટે સભા-સદોની ચૂટણીનુ કામ હાથ ધરવામા આવ્યુ શરૂઆતમા હોદ્દાની રૂએ વિષયવિચારિણી સમિતિના સભાસદો થતા સજ્જનો તથા સન્નારીઓની નીચેની યાદી રા મનહરરામ મહેતાએ વાંચી સંભળાવી હતી:—

### પ્રમુખ અને ઉપપ્રમુખો

રા. બ. રમણભાઈ મહીપતરામ નીલકંઠ, પ્રમુખ રા નાનાલાલ દલપતરામ કવિ  
 રા. નર્મદાશંકર દેવશકર મહેતા પ્રોફેસર બળવતરાય કલ્યાણરાય ઠાકોર  
 ડૉક્ટર દૂવરજી ગોસાઈભાઈ નાયક રા જી કે નરીમાન

### સ્વાગતમંડળના પ્રમુખ

રા. કૃષ્ણલાલ મોહનલાલ ઝવેરી

### સ્વાગતમંડળના ઉપપ્રમુખો

ઓ. સર લલુભાઈ આશારામ શાહ	રા રણછોડદાસ નારણદાસ
રા ભુલાભાઈ જીવણજી દેસાઈ	રા હીરાલાલ ડાહ્યાભાઈ નાણાવટી
રા વિશ્વનાથ પ્રભુરામ વૈદ્ય	રા. મકનજી જૂઠાભાઈ મહેતા
ડૉ જીવનજી જમશેદજી મોદી	સૌ સુશીલા નરસિંહરાવ દીવેટિયા
રા. જહાંગીર જ વીમાલલાલ	બાઈ સફીનાબાઈ પટેલ
ડૉ રસ્તમ એન. આર રાણીના	ગ સ્વ તાપીબહેન મુનશી
રા. નગીનદાસ ત્રિ માસ્તર	મિ. નીઝામુદ્દીન કુરેશી
શેઠ ગુલાબચંદ દેવચંદ ઝવેરી	શેઠ માણેકલાલ પ્રેમચંદ રાયચંદ
રા. પુરુષોત્તમ વિશ્વામ માવજી	રા. લલુભાઈ સામળદાસ મહેતા
સર ચુનીલાલ વજ્રભૂખણદાસ મહેતા	



## આગલી પરિપદના પ્રમુખો

રા. બ. કેશવલાલ હર્ષદરાય ધ્રુવ

રા. બ. હરગોવિંદદાસ દારકાદાસ કાંટાવાળા

રા. નરસિંહરાવ ભોળાનાથ દીવેટિયા

## આગલી પરિપદનાં સ્વાગતમંડળોના પ્રમુખો

શ્રીમતી મહારાણી નંદકુંવરણા

શ્રીમત સપતરાવ ગાયકવાડ

આગલી પરિપદે અમુક અમુક કામ કરવા નીમેલી સમિતિઓના સભાસભા—

## ગુજરાતી સાહિત્ય પરિપદ મંડળ સમિતિ

શેઠ પુરષોત્તમ વિશ્રામ માવજી  
રા. અરદેશર ફરામજી ખખરદાર  
,, મોહનલાલ પાર્વતીશંકર દવે  
,, કનૈયાલાલ માણેકલાલ મુનશી  
,, મટુલાઈ હરગોવિંદદાસ કાંટાવાળા  
,, પ્રીતમરાય નૃસિંહલાલ કચ્છી  
,, કાંતિલાલ છગનલાલ પંડ્યા  
,, જયેંદ્રરાવ ભગવાનલાલ ફરકાળ  
,, ગોકુળદાસ દારકાદાસ રાયચુરા  
,, માનશેકર પીતાંબરદાસ મહેતા  
સર પ્રભાશંકર દલપતરામ પટ્ટણી  
રા. આનંદશંકર બાપુભાઈ ધ્રુવ  
,, હરિલાલ માધવજી ભટ્ટ  
ડૉ. જીવનજી જમશેદજી મોદી  
રા. ભાનુસુખરામ નિર્ગુણરામ મહેતા  
,, હીરાલાલ વ્રજભૂખણદાસ શ્રોફ

રા. અંબાલાલ યુક્તાબીરામ બંતની  
,, હરિપ્રસાદ વજ્રરાય દેસાઈ  
,, કલ્યાણરાય નથુભાઈ જોષી  
,, હિંમતલાલ ગણેશજી અંબરિયા  
,, ગિરિજાશંકર વલ્લભજી આચાર્ય  
,, છોટાલાલ નરભેરામ ભટ્ટ  
,, જન્મશંકર મહાશંકર ધુવ  
,, રાજેંદ્ર સામનારાયણ દલાલ  
,, ગુલામહુસેન વારસ દેવશી અનિલ  
,, જયકૃષ્ણ ઇંદ્રજી  
,, જયસુખરાય પુરુષોત્તમરાય જોષીપુરા  
પ્રો. અતિસુખશંકર કમળાશંકર ત્રિવેદી  
મુનિશ્રી જિનવિજયજી  
રા. મોહનલાલ દલીયંદ દેસાઈ  
,, કરીમમહમદ મારતર  
પ્રો. રમણલાલ યાજ્ઞિક

## સામાન્ય મંત્રીઓ

રા. મનહરરામ હરિહરરામ મહેતા  
,, હીરાલાલ ત્રિભુવનદાસ પારેખ

રા. ભરતરામ ભાનુસુખરામ મહેતા

## વિજ્ઞાન-સમિતિ

ડૉ. કાંતિલાલ છગનલાલ પંડ્યા (પ્રમુખ)  
,, તુળજરામ ખાંડવાળા (ત્રિજ્ઞેરર)  
પ્રો. વીરમિત્ર ભીમરાવ દીવેટિયા  
રા. કલ્યાણરાય નથુભાઈ જોષી

રા. પ્રીતમરાય વજ્રરાય દેસાઈ (મંત્રી)  
,, પોપટલાલ ગોવિંદલાલ શાહ  
,, દુર્ગાશંકર કેવળરામ શાસ્ત્રી

## મંત્રીઓ

ચંદ્રશંકર નમદાશંકર પંડ્યા	રા. એસ. કે હોડીવાળા
કેશવપ્રસાદ છોટાલાલ દેસાઈ	,, હાસમ હીરજી ચારણિયા
મોતીચંદ ગિરધરલાલ કાપડિયા	,, ગોકુળલાઈ દોલતરામ ભટ્ટ
લીલાવતી કનૈયાલાલ મુનશી	,, લાલશંકર પ્રભુરામ ભટ્ટ
સ્વ રસિકમણિ બાલમુકુન્દ દેસાઈ	

આર પછી નીચે લખેલાં સર્જનસત્રારીઓની નીમણુક થઈ હતી—

## ( પરિપદ નીમેલા )

પ્રુશાલ ત શાહ	સૌ. સરોજિની મહેતા
મમસુખલાલ માસ્તર	રા. મંગળદાસ વિ દેસાઈ
સન્મુખલાલ પંડ્યા	,, વિજયરાય વૈદ્ય
શયદા	,, પૃથુલાલ શુક્લ
સાદીક	પ્રો. ચદુલાલ શાહ
શંકરપ્રસાદ રાવળ	રા. જી. જી. જોષી
રમણીયરામ ત્રિપાઠી	,, જનુભાઈ સૈયદ
દલપતરામ પાઠક	,, પ્રાણુલાલ દેસાઈ
હંસાબહેન મહેતા	,, રામનારાયણ પાઠક

## ( પ્રમુખે નીમેલા )

બ્યોમેશચંદ પાઠકજી	રા. પ્રહલાદ દીવાનજી
મણિલાલ નાણાવટી	પ્રો. ભીડે
મંગળદાસ ખી. મહેતા	

આ પછી એક તરફ ગત્રે વિપવિચારિણીની સભા મળી, અને બીજી તરફ પપિદ-અંગે સાડાનવ વાગે વનિતાવિગ્રામ હોલમાં રા ગોકુળદાસ ગાયકુવારે અને ચારણુવદ્ધનજી વગેરેએ લોકગીત, લોકવાર્તા વગેરે કરી જાહેર પ્રજાને વિનોદ આપ્યો.

## બીજો દિવસ.

૩૩૩૬૬૬૬૬

( શનિવાર તા. ૩-૪-૧૯૨૬ )

( સવારની ખેઠક )

“સરસ્વતીસ્તવન” અને “ગુર્જરી ગીર્વાણુતુ જ્યષ્ઠીર્નન” એ સગીનોથી આજનું કાર્ય સવારે સાડા આઠ વાગે શરૂ કરવામાં આવ્યું.

તે પછી નીચે પ્રમાણે નિબધવાચન થયું:—

હેમચંદ્રાચાર્યનું પ્રાકૃત વ્યાકરણ  
મણિલાલની સાહિત્યસેવા

રા. મોતીચંદ ગિરધરલાલ કાપડિયા.

રા. પ્રહલાદ ચંદ્રશેખર દીવાનજી.

જર્મન પ્રભુએ કરેલી રસાયનશાસ્ત્રની સેવાના ચિત્રો તથા કૃતિઓ—ડૉ. કૃવરજી ગોસાંઈભાઈ નાયક.  
પારસીઓ તથા હિંદુઓની પુરાતન તથા હાલની ભાષાઓ—રા. શંખુરજી કાવસજી દોડીવાળા.

આ પછી પરિપદને અંગે ભરાયેલા પ્રદર્શનને ખુલ્લું મુકવાની ક્રિયા કરવામા આવી હતી તે કરવા સત્કારમંડળના પ્રમુખ રા. કૃષ્ણલાલ મોહનલાલ ઝવેરી તથા પરિપદની પ્રદર્શન સમિતિના પ્રમુખ શ્રીમાન શેઠ પુરુષોત્તમ વિશ્રામ માવજીએ વડોદરાના નામદાર દીવાન હીઠ એકમેક્કન્સી સર મનુભાઈ નદશકર મહેતાને વીનવી કરી શેઠ પુરુષોત્તમે પોતાનું નીચે પ્રમાણેનું ભાષણ વાંચી સંભળાવ્યું હતું:—

### શેઠ પુરુષોત્તમ વિશ્રામ માવજીનું ભાષણ.

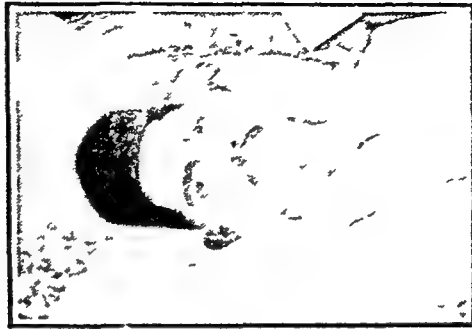
સાક્ષર બધુઓ અને બહેનો,

આપણી આઠમી સાહિત્ય પરિષદના ઇષ્ટ પ્રસંગે આપ સહુએ મને, તેને અંગે ભરવામા આવેલા પ્રદર્શનના પ્રમુખ તરીકે પસંદ કર્યો છે તે માટે હું આપ સહુનો આભારી થયો છું. કળાપ્રદેશની રમ્યતામા મને સ્વાભાવિક આનંદ મળે છે એટલું જ નહિ, પરંતુ પ્રસ્તુત પ્રસંગમા આપણા આર્થપૂર્વજ્ઞેનાં કળાકૌશલ્યનું યક્ષેષ્ટ ભાન થાય, આપણા હિંદની પ્રાચીન, મધ્યયુગીન તેમ જ આધુનિક કળાની સ્થિતિ વિષે ઘટતુ વિવેચન થાય, તથા તે સાથે હિંદની કળાની હાલની સ્થિતિનો ખ્યાલ કરી તેમાં કાષ્ટ ઉત્પત્તિનો અવકાશ છે કે નહિ, અને હોય તો કયો દિશા, કયા માર્ગે તથા શાં શાં સાધનો પ્રાપ્ત કરવાથી હિંદનું કળાકૌશલ્ય ઘટતી ટોટિએ આપણે નીલાવી શકીએ—આ બધી બાબતોનો વિચારવિનમય થાય એ પ્રસંગે હું એક શુભ પ્રસંગ માનુ છું. આવી પરિપદો અને પ્રદર્શનોના હેતુ વિષે એ મત હોઈ શકે જ નહિ. વિશેષ કરીને હિંદની કળાના ઉત્કર્ષનો ખ્યાલ કરનાં એ આવશ્યકતા નેટલી ગણીએ નેટલી એકી જ છે.

કળાકૌશલ્યના પ્રદર્શનમા આપ સહુનું મહર્પ સ્વાગત કરતા કળાપ્રદેશ વિષે એ શબ્દો બોલવાની મને સહજ વૃત્તિ થાય છે, અને એ તક લેતા હું મારા તે મંબધના વિચારો નિઃશક આપની સમક્ષ વ્યક્ત કરવાની છૂટ લઉં તો આપ સહુ ક્ષમા કરશો એવી આશા રાખું છું. હિંદની કળા વિષે યથાશક્તિ લખીકત મેળવી મેં જૂદે જૂદે પ્રસંગે કળારસિક બધુઓ સમક્ષ એ લખીકત રજૂ કરેલી છે અને હિંદના ઉત્તમોત્તમ કળાના નમૂનાઓ તરફ આર્થબંધુઓનું ધ્યાન ખેંચી એ કળાનું ધ્યેય રાખી પોતાની પ્રવૃત્તિઓ એ દિશામા વાળવાની વીનવી કરેલી છે. હિંદની કળા ચિત્રકળા કે શિલ્પકળા, નકમીકામ કે બારીક કામ, ગમે તે નમૂનાઓ લઈએ, પરંતુ એ કળા હિંદના અમુક ભાગમાં કે એશિયામાં તો શું, પરંતુ સમસ્ત દુનિયાના પ્રદેશોમાં તે ને યુગની ઉત્તમ કળાઓથી ઈશ્વરની એમ માન્યતા ધરાવનાર જન-સમાજ માટેનો હું એક છું, અને તે કળાતી ટોટીએ હાલનો હિંદ તો શું, પરંતુ દુનિયાનો



શ્રી ભલ્લલ નાણાવટી



શ્રી. લાલશકર ભટ્ટ

ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ મંડળ પત્રિકા



શ્રી. જન્મશંકર ધુવ (સંલિત).

— ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ મંડળ પત્રિકા

કોઈ પણ દેશ આજ વીસમી સદીમાં પણ પહોંચી શકેલો નથી એમ અનુમાન ઉપર આવવાનાં પણ મને ધણાં વિશ્વાસપાત્ર કારણો મળેલા છે આથી અદ્યાપિ પર્યંત જ્યારે જ્યારે મને આવા પ્રસંગો મળેલા છે સારે સારે મેં મુખ્યત્વે કરીને હિંદની પ્રાચીન કળા વિષેની હકીકત રજૂ કરેલી છે આ પ્રસંગે તેમ કરવાને બદલે ખાસ કરીને આધુનિક કળા વિષે મારા નમ્ર વિચારો રજૂ કરવાને મારું મન પ્રેરાયેલું છે, અને તેવી પ્રેરણા થવામાં કાંઈક આ વિષય હાલમાં કળારસિક સમાજના વિચાર ઉપર છે, કાંઈક આધુનિક કળા વિષે તટસ્થ અને કેવળ સાહિત્યની ભાવનાથી ઝીહાપોહ થએલો નથી, કાંઈક આધુનિક કળાની યોગ્ય પ્રવૃત્તિઓને પણ અન્યાય થતો હોય એમ ભામે છે, કાંઈક એ વિષયને જનહૃદયમાં મુકી બચહાઈ સ્વરૂપ આપવાની આવશ્યકતા છે, વગેરે કારણો પણ છે એમ મને લાગે છે કળાપ્રદેશમાં કોઈ પણ જાનની પ્રવીણતા હોવાનો દાવો મેં કદિ કરેલો નથી અને કરતો પણ નથી, અને મારા વિચારો આ પ્રસંગે રજૂ કરવામાં અમુક પ્રસંગ કે હેતુથી હું પ્રેરાયો નથી માત્ર કળા નહિ, પરંતુ કળાના સાહિત્ય રૂપે જ આ સાહિત્યના ઉદ્દાનમાં કાંઈક આપા નહિ તો મહેર, વગવાની મેં હિમત કરી છે તેને આપ સહુ બંધુઓ યથોચિત એક મેવા રૂપે વધાવી લેશો એવી મારી પુનઃ પુનઃ વીનતી છે.

હિંદની આધુનિક કળાનું આપણે નિરીક્ષણ કરીએ તે પહેલાં તેની પ્રાચીન ત્રિભૂતિઓનું ધ્યાન કરવાનું પ્રથમ વધારે ઉચિત જણાય છે કે જેથી હિંદની હિંદની કળાનું પોતાની ખરી કળા શી હતી—અર્થાત્ હિંદની કળાનું રહસ્ય શામાં રહસ્ય. રહેલું છે—તેનો ખ્યાલ લઈ આપણે એ દૃષ્ટિથી આધુનિક કળાની તપાસણી કરી શકીએ

આ મુદ્દા ઉપર હું આપણી છટ્ટી પરિષદના પ્રસંગે વિસ્તારપૂર્વક હકીકત રજૂ કરી ગયો છું એટલે એ સબધમાં મારે કાંઈ સવિસ્તર કહેવા જેવું રહેતું નથી. તો પણ આ પ્રસંગના સમર્થનમાં કાંઈ પુનરુક્તિ થાય તો તે અસ્થાને નહિ ગણાય એમ હું માનું છું. જેમ જેમ આપણે ભૂતકાળનો હિંદનો ઇતિહાસ તપાસવો શરૂ કરીએ છીએ, તેમ તેમ દરેક સૈકાની પ્રવૃત્તિઓ ઊઠેલી જોતાં અદ્ભુત કૌશલ્ય દૃષ્ટિગોચર થતું આવે છે, અને પ્રાચીન કાળમાં તો એ કળા દિવ્ય સ્વરૂપ ધારણ કરી મૂર્તિમત શક્તિરૂપે આવી ઊભે છે ભૂતકાળમાં હિંદમાં અનેક ધર્મોનું પરિણમ વધ્યું, અનેક સત્તાઓ અધિકારમાં આવી ગઈ, પરંતુ કળા—પ્રદેશમાં તો આર્યોનું સનાતન કૌશલ્ય અને સનાતન કળા અલગ સાચવવાની ધાગણા પ્રત્યેક સમાજને રહેલી હતી એમ સ્પષ્ટ માત્રમ પડે છે. યુરોપના ધર્માધ્યક્ષો જેમ કળાના ઉત્કર્ષને નિષયોપભોગના ઉપાસક તરીકે લેખી, કળાને દુઃખરૂપ પિશાચિની માની તેને દામી દેવાને મથતા, તેમ સદ્ભાગ્યે આર્યહિંદમાં ન હતું હિંદના આર્યોએ પ્રાચીન કાળથી કળાને દિવ્ય સ્વરૂપમાં માની તેને ભક્તિ—ભાવના મુખ્ય સાધન તરીકે લેખેલી છે, અને તેને દેવીરૂપે માની તેની ઉપાસના કરેલી છે, અને વર્તમાન કાળમાં પ્રતિદૂળ સંજોગોમાં જો કે એ કળા દૃશ્યમાન નથી તો પણ શુદ્ધ આર્યલોહીમાં હજી પણ તે વિવસી રહેલી દેખાય છે. કળા—શક્તિની ઉપાસના કરી, ધર્મના ઉત્કર્ષમાં અને ભક્તિ—

માર્ગમાં તેને સહાય બનાવવી, એ પ્રાચીન ઋષિ-મુનિઓનો અતિ ઉચ્ચ આશય તેમનક વંશજોમાં એક સામાન્ય અંશ તરીકે ઊતરેલો હતો. એટલે બ્રાહ્મણ પરિબળમાં કે બૌદ્ધ સત્તામાં, શાંકર-વલ્લભ સંપ્રદાયમાં કે જૈન પ્રચારમાં, ઉત્તર હિંદનાં શિવાલયો, અજંટાની ગુફાઓ, દક્ષિણના વિષ્ણુમંદિરો કે આયુનાં નકરીદાર જૈનમંદિરો-ગમે તે સ્વરૂપમાં કળા-દેવીનો ઉત્કર્ષ થાય તે સ્વાભાવિક જ હતું. હિંદના આર્યોમાં આ ભાવના પોપાઇ કળા-શક્તિએ શું ચિત્રવિચિત્ર, મનોહર અને પવિત્ર સૌંદર્ય ધારણ કરેલું હતું એ નીચેની હકીકતથી સહજ પુરવાર થઇ શકે છે. રામાયણ, મહાભારત અને હિંદુ ધર્મશાસ્ત્રોમાં આપવામાં આવેલી હકીકત ઉપરથી જણાય છે કે, ઘણા પ્રાચીન કાળથી આર્યવર્તના લોકોએ શિલ્પકળા અને ચિત્રકળામાં પ્રવીણતા મેળવેલી હતી. કેટલાક યુરોપીય લેખકો માને છે તેમ હિંદની કળા તે ગ્રીસ અને રોમથી આવી વસેલી વિદેશીય કળા ન હતી, પરંતુ હિંદની ભૂમિકામાં જ ઉદ્ભવેલી, વિકસિત થએલી અને પરિપૂર્ણતા પામેલી હિંદની જ કળા હતી. ઉલટું એમ માનવાને મજબૂત કારણો છે કે, હિંદી કળાને આશ્રયે આવી ઇરાન, રોમ, ગ્રીસ અને યુરોપખંડે શિક્ષણ લીધેલું હતું હિંદની પ્રાચીન કળા વગેરે એક જ કળાનિષ્ણુતનો મત આપણને બસ છે. “એલીફંટાની ત્રિમૂર્તિ જેવું એક શિલ્પકામ અને કુમાર સિદ્ધાર્થ જેવું એક ચિત્રકામ, હિંદી કારીગરો દુનિયાના સર્વત્રેષ્ઠ કારીગરોમાં સ્થાન લે છે, એ દેખાડવા માટે બસ છે” (Havell), અજંટાની પહેલાના સમયમાં ઇ. સ. પૂર્વે પહેલા સૈકામાં બંધાએલાં સારનાથના સુદર મંદિરો આપણું પહેલું ધ્યાન ખેંચે છે અને હિંદની પ્રાચીન કળાનો પૂરાવો રજૂ કરે છે. ઇ. સ. પૂર્વે ત્રીજા અને ચોથા સૈકામાં ચક્રવર્તી અશોકના ભારતના ભવ્ય સ્તૂપો તેમ જ કારલાનું વિશાળ અને મનોહર ચૈત્યમંદિર તે સૈકાના સંગીત નમૂના પૂરા પાડે છે. ઇ. સ. પૂર્વે સાતમા સૈકામાં શિલ્પકાર મહાગોવિંદની કૃતિના નમૂનાઓ રાજગીરની સમીપે ગીરીબ-જના કિલ્લામાં હજી પણ મળી શકે છે. ચિત્રકળામાં મધ્ય હિંદમાં સિંધનપુરની ગુફાઓના ચિત્રો, વિધ્યાવળ પર્વતની ગુફાઓનાં ચિત્રો, અને મિરઝાપુરની ગુફાઓનાં ચિત્રો પ્રાચીન પૂરાવારૂપે ઊભાં છે આ સર્વ ચિત્રો ઇ. સ. પૂર્વે પહેલા સૈકામાં થએલાં હોય એમ જણાય છે પ્રાચીન કાળમાં આર્યબંધુઓએ કળામાં શી પ્રવીણતા મેળવેલી હતી તે તે સમયના વિગતપૂર્ણ સાહિત્ય ઉપરથી આપણને સહજ જણાઇ આવે છે. શિલ્પશાસ્ત્રમાં પ્રથમ પંક્તિના મયસ્મકૃત શિલ્પશાસ્ત્રો પાંચમા સૈકામાં લખાએલા છે. આ શાસ્ત્રો સર્વાંશે સંપૂર્ણ છે, અને ખાસ કરીને તેમાંના નગરરચનાના નિયમોમાં તો યુરોપ પણ કંઈ સુધારો-વધારો કરી શક્ય નથી. ‘ચિત્રલક્ષણશાસ્ત્ર’ આર્યોની પ્રાચીન ચિત્રકળાનો સવિસ્તર ખ્યાલ આપે છે. આ શાસ્ત્ર ઇ. સ. પૂર્વે ઘણા સૈકાઓ પહેલા લખાએલું છે. ચોથા સૈકામાં રચા-એલું વાત્સ્યાયનનું ‘કંડર્ક’ ઉપયુક્ત ચિત્રશાસ્ત્રને વિશેષ પુષ્ટિ આપે છે. સત્તરમા સૈકાનો તિબેટનો ઇન્દ્રાસકાર તારકનાથ, ઇ. સ. પૂર્વે છઠ્ઠા સૈકાથી પણ વિશેષ પ્રાચીન, આર્યોની પ્રખુદ્ધ શિલ્પકળા અને ચિત્રકળા હતી એમ સપ્રમાણ જણાવે છે. બૌદ્ધોનું ‘વિનયપીઠક’ (ઇ. સ. પૂર્વે પાંચમા સૈકામાં) રાજા પસેનાદના ચિત્રાથી મુશોભિત ‘ચિતાગરો’નું વર્ણન કરે છે તે ઉપરથી તે સમયે ચિત્રકળા ઘણી સારી રિથિતિમાં હતી એમ સહજ સિદ્ધ થઈ

શકે છે. એથી પણ પ્રાચીન કાળમાં જતાં ઉષા-અનિરુદ્ધના પ્રસંગમાં ચિત્રચેખાની ચિત્ર-કળાની પ્રવીણતા તે સમયની ચિત્રકળા ક્યી કોટીએ પહોંચી હતી એનો પૂર્ણ ખ્યાલ આપે છે. રાજ દશરથ અને દુર્યોધનના મહેલોનું વર્ણન વાચતા, તથા શ્રી રામચંદ્રના અશ્વમે-ધની વિગતો વાંચતા, રામાયણ અને મહાભારતના સમયમાં આર્યાવર્તની શિલ્પકળા અને ચિત્ર-કળા ધણી સારી સ્થિતિમાં હોય એમ સ્પષ્ટ થાય છે. આથી વિશેષ આગળ જઈ ઋગ્વેદના મંડળો હાથ ધરનાર કોઈ પણ નિષ્પક્ષ કળા-રસજ્ઞ પુરુષ ચોક્કસ અનુમાન ઉપર આવી શકે તેમ છે કે, ઉપાદેવી, ગાયત્રીદેવી, સૂર્યદેવ વગેરેને મૂર્તિમત્ સ્વરૂપમાં પ્રત્યક્ષ કરી આરાધના કરનાર આર્યપૂર્વજોની કળારસજ્ઞતા કેટલી ઉચ્ચ, ગભીર અને ચોક્કસ હોવી જોઈએ. આ અતિપ્રાચીન કાળમાં આર્યોની પ્રવૃત્તિ કેવળ ધર્મની આરાધના કરવામાં જ લાગેલી હોવાથી અને ચિત્રોના અથવા આધકામના સ્વરૂપમાં પોતાના દષ્ટ દેવોને રજૂ કરવાનો ક્રમ તેમણે સ્વીકૃત કરેલો નહિ હોવાથી વેદકાલીન શિલ્પકળાના નમૂનાઓ અત્યારે ઉપલબ્ધ ન હોય એ સહજ સમજાય તેવું છે. પરંતુ તેથી હકીકતને આધ આપવો નથી. વેદકાલીન કળાનો રસ રસ-કાવ્યોમાં, પુરાણોમાં, બુદ્ધધર્મમાં, રાજપૂતોના વખતમાં, મુગલોના વખતમાં અને વર્તમાન કાળમાં પણ હિંદની કળાના જીવનરસ તરીકે રહેલો જણાય છે, અને એ રસથી પોષાએલી હોવાથી જ હિંદી કળાએ ભિન્ન ભિન્ન ધર્મોમાં અને ભિન્ન ભિન્ન યુગોમાં પોતાનું સસ સ્વરૂપ જાળવી રાખેલું છે. યુગોપના બિનઅનુભવી લેખકો હિંદની કળાને અજ્ઞતાની ગુફાઓની સમ-કાલીન લેખે છે તે હિંદની કળાનો દ્રોહ અને અન્યાય કરવા જેવું છે. કુદગ્નનું અદ્ભુત સૌંદર્ય ઓળખી, પ્રત્યક્ષ ખ્યાલ લઈ આભેલુ વર્ણન રજૂ કરનારા વેદમંડળના પ્રણેતાઓની કળા-રસજ્ઞતા માટે નિષ્પક્ષ બુદ્ધિને પૂરાવાની જરૂર મ્હે તેમ નથી. તેમની કળા તે તેમની દ્વિગ્ય શક્તિદેવી હતી, તેમના આત્મારૂપ હતી, તેમનું જીવન હતું એની આરાધના કરી, દૈન-પ્રેષિત પ્રસાદ તરીકે, કૌટુંબિક ધનરૂપે અખંડ સ્વરૂપમાં સાચવી રાખવી એને તેઓ ધર્મ માનતા હતા. એ સમર્થ મુનિઓ પોતાની કુળદેવીનો લાગ કરી ઓસ અને રામના વિદેશી અગોને સ્વાગત કરે અથવા તેની સાથે પોતાની કુળદેવીનો દરાદારત્વક કળા-અભિચાર થવા દે, એ અસંભવિત હતું. એ ઉપરાંત વધુ સમર્થ પૂરાવો મહર્ષિ આપત્તબગચિત 'કર્માન્ધિસાર' પૃષ્ઠે પાડે છે, અને શિલ્પ અને ચિત્રકળા શાસ્ત્રો જ નહિ, પરંતુ ખીજ પણ શાસ્ત્રોનું સર્વિસ્તર જ્ઞાન આપી આશ્ચર્ય-મુગ્ધ બનાવી દે છે. પ્રાચીન કાળનું આટલું દિગ્દર્શન કરી અજ્ઞતા-યુગ તર્ક વળતા પણ એ જ કળારસ જલકાતો દેખાય છે ઇ.સ. પહેલા સૈકા પછીનો ઇતિહાસ તપાસતા અજ્ઞતાની અદ્ભુત ગુફાઓ કળારસજ્ઞનિયાનું પહેલું ધ્યાન ખેંચે છે. આ ગુફાઓ, તેમાંના અઘૌકિક ચિત્રો, નકરીદાર કામ અને બાધણી રચનામાં સાત આઠ સૈદ્ધાંતો લાગ્યા હતા (પહેલા સૈદ્ધાંતી આક્રમાં સૈકા સુધી) આ સમયે હિંદમાં ઔદ્ધ ધર્મનું પૂર્ણ પરિચય હતું, અને ઔદ્ધોએ ધર્મભાવનાથી શિલ્પકળા અને ચિત્રકળાને અપૂર્વ ઉત્તેજન આપેલું હતું. સિલોન, જાવા, સિયામ, બ્રહ્મદેશ, નેપાલ, ભૂતાન, તિબેટ, જાપાન અને ચીન વગેરે દેશોમાં જોવામાં આવતા ઔદ્ધ પરિચયના સમયના લગ્ય મકાનોથી આ હકીકતને પુષ્ટિ મળે છે. મિ. પર્સી બ્રાઉન Heritage of India Series Indian Painting માં કહે છે કે “અગમ્ય પર્વતોમાંથી, અઘૌકિક કોશલ્યથી કોતરી



કારેલી અજ્ઞાતાની ભવ્ય અને મનોહર શુદ્ધાઓ આજે મેંકડો વર્ષો થયાં કળાપ્રદેશમાં ધ્યાન  
ખેંચી રહેલી છે, અને તેમનાં બાંધકામથી નક્કરીકામથી, અને ચિત્રાથી દિંદની પ્રાચીન કળાતે  
ઉત્તમ નમૂનો રજૂ કરી શકે છે. ચિત્રકામ જેટલું કુશળ અને મનોહર છે તેટલું જ બાંધકામ સવ્ય,  
નક્કરીદાર અને નવનેદાર છે, જ્યાં આસપાસનું કુદરતનું સૌંદર્ય પણ પ્રાચીન કારીગરોની કળા-ચિદ્રિ-  
ત્સક શક્તિનો ચારો ખ્યાલ આપી શકે છે. કલમ અને કથિયારની બારીકીમાં, ઉત્ક્રેષ્ટ અને વિચાર-  
શક્તિના વિસ્તારમાં અને ધર્મનાં સાખો પ્રત્યક્ સ્વરૂપમાં રજૂ કરવાના કોશલ્યમાં અજ્ઞાતાની  
અજબ શુદ્ધાઓમાં સમાજોક્ષી કળાનો નમૂનો ખીજે બાજે જ મળી શકે છે." અજ્ઞાતાની સમયથી  
આગળ ચાલતાં સાગી અને અમરાવતીના ભવ્ય સ્તૂપો-ઇ. સ. પૂર્વે ૨૦૦ થી ૩૦૦ સુધી-  
આસ નોધ લેવા લાયક છે. મધ્ય દિંદની ગુપ્ત રાજાઓના સમયનાં સુંદર વિપ્લુમ્બદિરો  
(ઇ. સ. ૩૦૦) અને એલીફન્ટાની અદ્ભુત અને મનોહર ત્રિમૂર્તિની મૂર્તિ (ઇ. સ. ૪૦૦)  
પણ અઘાપિ પર્યંત કળાપ્રદેશમાં ઘણું આકર્ષણ કરી શકે છે. એલીફન્ટામાં બ્રહ્માની મૂર્તિ  
પણ અદ્વિતીય છે. આટલું છતાં દિંદની કળાના ઉત્કર્ષની પરિપૂર્ણતા માનમાં-આઠમા  
સૈકામાં થયેલી જણાય છે. દક્ષિણ દિંદમાં અપરસ્વામી અને સુંદરગ્યામીની કાંસાની  
નક્કરીદાર મૂર્તિઓ (ઇ. સ. ૬૦૦ થી ૧૦૦૦), રાજા વિક્રમાદિત્યનો દિલ્હીનો સોલસ્તય  
કે જે આજ દિન સુધી કાટરરૂપિત હોય આવુનિક, વિજ્ઞાનશાસ્ત્રીઓને આશ્ચર્ય ઉત્પન્ન કરી  
રહો છે, અને કાશ્મીરનું સુપ્રસિદ્ધ માર્તઁડનું મંદિર વગેરે આ સમયનાં દૃષ્ટાંતો છે. યૈકોની  
પડતી માથે દિંદની ચિત્રકળાને કંઈક ધક્કો પહોંચ્યો હતો. તો પણ બ્રાહ્મણસ્ત્રાના વખતનાં  
ચિત્રકળા સજીવ રહી, અને શિલ્પકળાએ તો વધારે પૂર્ણતા મેળવી. મનોહર શિવાલયો અને  
દળદળામય વિષ્ણુમંદિરો બધાવા લાગ્યાં.

ઇ. સ. ૬૦૦ થી ૮૦૦ સુધીમાં ઇસોરાનાં અલૌકિક મંદિરો બધાયાં કે જે આજ-  
પર્યંત જગતભરમાં શિલ્પકળામાં અશ્વર્યન લે છે. સાતમાથી દસમા સૈકાનો સમય દક્ષિણ  
દિંદમાં પણ શિલ્પકળાનો ઉત્કર્ષ-સમય હતો. મહાબળીપુરના મનોહર શિવાલયો, શુદ્ધાઓ,  
નક્કરીકામ વગેરે સુંદર નમૂનાઓ મોબુદ છે, જેમાં અનુનતપશ્ચર્યાનાં ચિત્રોનું નક્કરીકામ,  
ચક્રમકમાંથી કાતરું કાઢેલી, વિશ્વને ધારણ કરતી વિપ્લુની મૂર્તિ, નમુદ્રમધનમાંથી બહાર  
આવતા લક્ષ્મીબતી મૂર્તિ વગેરે ઉત્તમ નક્કરીદાર કામો પશ્ચિમના ઉત્તનોત્તમ નમૂનાઓને  
ઝાબા કરી શકે તેમ છે એ જ સમયમાં બધાએલુ, બિજાપુર જિલ્લામાં બાદામી નજીક આવેલું  
“માલગીરી શિવાલય” દક્ષિણ દિંદની શિલ્પકળાને પરિપૂર્ણ સ્વરૂપમાં દેખાડે છે. બાદામીનાં  
શિવાલયો એવા કોશલ્યથી રચાયેલાં છે અને અગમ્ય પર્યંત ઉપર શિવાલય બાલું કરવામાં  
શિલ્પકારે એવી અસાધારણ કુશળતા દેખાડેલી છે કે કોઈ દેવતાઈ હાથથી એ શિવાલયો  
રચાયા હોય એમ લાગે છે.

બ્રાહ્મણસ્ત્રાના આ નમૂનાઓ સાથે. જૈનોના ભયકર તીર્થંકર નીચે એ જ અરસા-  
માં જૈનમતનું પરિણામ થયું અને દિંદી કળાને વિશેષ ઉત્તેજન મળ્યું. જૈનો ચિત્રકળાના  
બહુ શોખીન ન હતા, પરંતુ અતિ સમર્થ શિલ્પકારો હતા. નવમા અને પદરમા સૈકામાં

અંધાએકા ચિતોડગઢના વિજયદુર્ગો, વિમળશાએ (ઈ સ. ૧૩૦૧મા) અંધાવેલા, શિલ્પકળામાં સર્વોત્કૃષ્ટ અને નકસીકામના ઉત્તમ નમૂના રજૂ કરતા આબુના મદિરો, શેત્રુઙ્ગ અને ગિરનારની મનોહર મૂર્તિઓ અને મદિરો, અને શ્રવણબેલ્ગોલા, અને પન્નૂર (મેસુર) ની રાક્ષસી કદની ભવ્ય મૂર્તિઓ અનાવવાનું માન જૈનોને ધટે છે. આ નોંધ સાથે, જગન્નાથપુરી નજીક ભુવનેશ્વરનું આવેલું આરીક નકસીનું રાજરાણીનું મદિર, તથા અગિયારમા સૈકામાં મોઢેરા(ગુજરાત)માં બધાએલું સૂર્યમદિર, ઇટાગી, બકુદી, કુર્વદી, હાર્પનલ્લી, વગેરે દક્ષિણના સુન્દર ચાલુક્ય મદિરો, તાન્નેર, શ્રીગમ, રામેશ્વર અને વેલોરના મદિરો અને નવમાથી પંદરમા સૈકા સુધીમાં થયેલા રાજપૂત કારીગરોના ‘જયપૂર ક્લમ’ અને ‘કાઝા ક્લમ’ના ખૂબીદાર ચિત્રો પણ કળાપ્રદેશમાં ઉચ્ચ સ્થાન લે છે. તે પછી ચૌદમા સૈકા સુધી હિંદમાં અધાધુધી ચાલી રહી હતી, અને તેથી રાજકીય અને ધાર્મિક બધાંજો બળભળી ગયા હતા એટલે છેક મુગલ બાદશાહોના આશ્રય નીચે ચિત્રકળા પુનઃ નવપલ્લિત થઇ તે દરમ્યાન ચિત્રકળામાં કાંઈ ખાસ પ્રવૃત્તિ થયેલી જોવામાં આવતી નથી તો પણ શિલ્પને ઉત્કર્ષ તો ચાલુ હતો એમ જણાય છે. મુગલોએ શિલ્પ તેમ જ ચિત્રકળાને અતિ ઉન્નત આશ્રય આપી તેનો પુનરુદ્ધાર કર્યો, અને તેમની ખારા વિશિષ્ટતા એ છે કે એ સમયમાં હિંદની પોતાની નૈમર્ગિક કળા સજીવ રહી ચેતનજની બની મુગલ બાદશાહોના સમયમાં હિંદની કળા ઉપર ધરાવેલો વગેરે દેશોની અસર હતી તે છતાં તે સમયના અવશેષ ગહેજા નમૂનાઓ હિંદની પોતાની ખરી કળાનું ઉત્તમોત્તમ સ્વરૂપ રજૂ કરી શકે છે અને વર્તમાન કાળને તે દિશામાં જોઈતી માહિતી પૂરી પાડી શકે છે તે પછી અગ્રેજી અમલની શરૂઆતથી આપણી કળાની અવનતિની શરૂઆત થઇ, અને અસારે તે છેક જે દશામાં આપણે જોઈએ છીએ તે દશામાં આવી પડી છે.

હિંદુસ્તાનની ભૂતકાળની કળા શી હતી અને ક્યાં કોટીએ પહોંચેલી હતી, હિંદની કળા (“Indian Art”) કોને કહેવી, અને તેનું ખરું રહસ્ય શામાં રહેલું હિંદી કળાની છે, અને હિંદની કળા ઓળખવી હોય તો હજી પણ તેના ભવ્ય નમૂનાઓ આધુનિક ક્યાં ક્યાં મળી શકે તેમ છે, તેની નોંધ કરી હું આધુનિક કળાની ગ્રિતિ સ્થિતિ નિષે કાંઈક જણાવવાની રજા લઉં છું. કળાકૌશલ્યની ખાખતમાં વર્તમાન કાળની વસ્તુગ્રિતિનું હું અવલોકન કરું છું ત્યારે સમસ્ત હિંદના કળા-પ્રદેશમાં દૃષ્ટિ સતોપથી દુરતી નથી દુનિયા પ્રગતિમય કહેવાય છે અને કાળના નિર્ગમન સાથે તે પ્રગતિમય હોવી જોઈએ એ કુદરતનો ક્રમ છે, પરંતુ દુર્ભાગ્યે કળા-પ્રદેશમાં તો કુદરતનો આ ક્રમ વિપરીત થયો હોય એમ બાસે છે માત્ર હિંદમાં જ નહિ, પરંતુ દુનિયાના એકેએક દેશમાં આધુનિક શિલ્પકળા કે ચિત્રકળા ભૂતકાળની સર્વોત્કૃષ્ટતા સાથે સરખામણીમાં ઊભી શકતી નથી તો પછી હિંદમાં તો એ ન્યૂનતા વધારે નિરાશાજનક હોય તેમાં નવાઈ નથી કવચિત્ ક્યાંક ક્યાંક પ્રશમ્ય કૌશલ્ય નજરે પડે છે, પરંતુ તે અપવાદરૂપ જ લેખી ગકાય મુગલોના સામ્રાજ્યમાં, શુદ્ધ અને જૈન પરિબળમાં, બ્રાહ્મણોની સર્વોપરિ સત્તાના વખતમાં કે છેક પ્રાચીન વેદકાલીન સમયમાં જુઓ, શિલ્પકળામાં અને ચિત્રકળામાં એક વખત અખિલ

વિશ્વમાં પંકજોલું હિંદુસ્તાન, કે જેના વિદ્યા-સંપન્ન ઋષિઓને ખારણે શિક્ષણ લઈ ધરન, એશિયામાધનોર, ગ્રીસ, રોમ બદ્દે, સમસ્ત યુરોપ વગેરે દેશો કળાપ્રદેશમાં વિહાર કરતા થયા, એ હિંદુસ્તાનમાં અસારે પ્રત્યક્ષ સ્વરૂપમાં શિલ્પકળા અને ચિત્રકળા લગભગ નષ્ટ થએલી છે એમ કહીએ તો અતિશયોક્તિ નથી. ક્યાં છે એ અજંટાની ગુફાઓના સમર્થ શિલ્પકારો અને ચિત્રકારો, કે અકબરનો ઉસ્તાદ ભગવતી કે જહાંગીરનો ઉસ્તાદ મન્સૂર ? એલીફંટા, ઇલોરાનાં કૈલાસમંદિરના શિલ્પકારો, કે આશુ પર્વતનાં નક્ષીદાર મંદિરો, મોઢેરા કે ખિલુર હલેખીડના વિષ્ણુમંદિરો કે કનારકનાં અલૌકિક સૂર્યમંદિરો, દિલ્લીની જુમામસ્જિદ, ખિજાપુરનો ગોળ ધુમ્મટ કે આગ્રાનો તાજમહેલ રચનાર કારીગરો હાલ ક્યાં મળી શકે તેમ છે ? એ ત્રણ હજાર વર્ષોથી, બદ્દે તેથી પણ વધારે અનિશ્ચિત ભૂતકાળથી કળા-કૌશલ્યમાં વિશ્વમાં દાખલા રૂપે ઝંઝૂમી રહેલું હિંદુ અત્યારે પશ્ચિમના દયાણુ નીચે કે અનાદર નીચે આવી જઈ કળાહીન થઈ ગયેલું હોય એમ જણાય છે. કળાપ્રદેશની સર્વોત્તમ કોટીમાં વર્તમાનકાળમાં તો હિંદને સ્થાન માત્ર પણ મળી શકે તેમ નથી, અને શિલ્પકળા અને ચિત્રકળા બંનેમાં હિંદની સ્થિતિ સરવાળે ઘણી જ નિરાશાજનક દેખાય છે. “ તાજમહેલના નમૂનાથી પોતાની વૃદ્ધિ દર્શાવતી મુગલકળા નષ્ટ પામી, કારણ કે ઔરંગઝેબની લાંબી કારકીર્દીમાં સુન્ની મુસલમાનોની ધર્માંધ વૃત્તિઓનું પરિણામ હતું, અને શિયા મુસલમાન અને હિંદુ કારીગરોને રાજદરબારમાંથી દૂર કરવામાં આવ્યા.” (ઇ બી હાવેલ.) ‘ ઓગણીસમા સદીમાં કળાનું જે કાંઈ શેષ રહ્યું હતું તે યુરોપના ચિત્રોની અસર નીચે દબાયું, કે જે આ સમયમાં આ દેશમાં આવવા લાગ્યા હતા ઇ. સ. ૧૭૬૦ માં મુગલવંશનો અસ્ત થયો તે સાથે હિંદની ચિત્રકળા પણ નષ્ટ થતી જતી હતી ” (Percy Brown, Indian Painting.) “ હિંદુસ્તાનનું એ મોટું કમનસીબ હતું કે જ્યારે આપણી બ્રિટિશરાજ્યસત્તાનો પાયો નાખાયો ત્યારે ઇંગ્લાંડની પ્રજાનો કળાનો શોખ હલકામાં હલકી સ્થિતિએ પહોંચ્યો હતો, જૂની ‘ જૅકન ’ કંપનીના પહેલા પ્રતિનિધિઓને, હાલની સરકારની માફક, એક મોટા રાજ્યનું બધારણ બાંધવામાં કંઈ સંબંધ ન હતો તેમના દાખલાથી હિંદની કળા ઉપર શી અસર થશે તે બાબતમાં કાળજી રાખવાને તેમને કંઈ પણ રાજદ્વારી કારણો ન હતાં. ઇંગ્લાંડનાં ભવ્ય મકાનો, ઓદિયો અને દેવળોમાં બાંધકામની જે રચના લેવાતી તે હિંદમાં જાળવી રાખવામાં તેમને તેમના વતનની યાદ-ગીરીઓ તાજ રહેતી, અને તેમની પ્રજાકીય મગજની પેાપણુ મળતું, જ્યારે આપણી સત્તા હિંદમાં સર્વોપરિ થઈ, ત્યારે જે નમૂનાઓ અને રચના આ પ્રમાણે દાખલ થયાં હતા તે આપણી સત્તા નીચે આવેલા દેશી ગજબોમાં પણ નમૂના રૂપે લેવામાં હિંદની કળાની અધોગતિની આ પ્રમાણે શરૂઆત થઈ. ” (E. B. Havell) “ હિંદુસ્તાનની આધુનિક કળા યગદી ગએલી છે અને નષ્ટ થતી જાય છે, કારણ કે ઘણે ભાગે યોદ્ધાની ચિત્તવૃત્તિ તેમાં નથી. પચાસ વર્ષની અંદર કળાની માફક તે બદારના ટોળાવવાળી અને અપ્રમાણિક છે ” (Havell.) “ પશ્ચિમની બનાવટી કળાઓએ પૂર્વની કુદરતી કળાને નષ્ટ કરી નાખી છે. ” (Havell.) હિંદુસ્તાનના કળા-કૌશલ્યની આધુનિક સ્થિતિ શી છે એ દષ્ટાંતનો વિચાર છે, અને તે કળાપ્રદેશમાં રસ લેનારા કોઈ પણ ગુણી જનથી નહોં થઈ શકે તેવું છે. સરકાર, દેશી રાજ્યો વગેરે સૌ યુરોપના નમૂનાઓને સ્વાગત કરવા લાગ્યાં, જ્યારે હિંદના જેવી સ્થિતિમાં આશ્ચર્યક મેળવતો જનસમૂહ પોતપોતાની દિવ્ય કળા છોડી

આપી એ દિશામાં વળે અને અનુકરણ કરવા મથે એ સ્વાભાવિક જ છે. સ્વદેશી કારીગરોને ઉત્તેજન નહિ મળવાથી અને વિદેશીય અથવા અનુકરણનું દૌશલ્ય એ જ કળા-દૌશલ્ય મનાવાથી હિંદમાં કળાપ્રદેશમાં શા ન્યૂનતા આવેલી છે તે આપણે જોઈ શકીએ છીએ. “The whole system strikes at the very foundation of Art, and unless it is altered the entire ruin of Indian Art is inevitable” (Havell) હિંદ કળા-દૌશલ્યમાં સર્વોદ્દૃષ્ટતાએ પહોંચેલું હતું તે વખતે મધ્ય એશિયાના કૂર હુમલાઓનો ભોગ થઈ પડ્યું, કે જેઓ તેનું સર્વ બધારણ છિન્નલિન્ન કરી તેને નિરાધાર સ્થિતિમાં મુકી ગયા. બ્રિટિશ સત્તા નીચે હિંદ આવ્યું ત્યારે તેની સ્થિતિ અનાથ બાળકના જેવી હતી, કે જે દુખને લીધે પોતાનું ગામ ભૂલી નજીક પોતાના વિદેશીય ચારિત્ર્યની મીઠી છાયા નીચે આનંદ લેતું થયું અને તેનું અનુકરણ કરવા મંડી ગયું. પરિણામે હિંદની પ્રાચીન કળા અનાદરમાં આવી અને કૃત્રિમ નૃપ થઈ તો પણ કુદરતથી જ આ દેશ કળારસજ હોવાથી, તેના રસિકતાના ગુણોના અકુરો નૃપ થયા નથી. ઉત્તર દિંદ, રાજપૂતાના, બગાળા, મદ્રાસમાં હજી પણ એવા સ્વદેશી કારીગરો મળી આવે છે કે જેમની કારીગરી વર્તમાનકાળના સંજોગોમાં પણ યુરોપની ઉત્તમોત્તમ કારીગરીને ઝાંખી કરી શકે. આ જેઓ તાજમહેલ, મસ્જિદો, શિવાલયો અને અજબ ગુફાઓ રચનારા પોતાના પૂર્વજોની કૃતિને હાલ પણ જવલન કરી શકે. પરંતુ આટલું કર્યા પછી, હિંદની કળાના પુનરુદ્ધિ આધુનિક કાળમાં જે વિચારત્રેણિ ચાલી રહેલી છે તથા તેને પરિણામે હિંદના કળારસિક તે દિશામાં સયોગવશાત્ જે પ્રવૃત્તિઓ ચાલી રહેલી છે તેની અવગણના કરવી ઘટ ઉપર જે આધુનિક કાળની સ્થિતિ વર્ણવી ગયો તે હિંદની પ્રાચીન કળાની દૃષ્ટિ આધેલું છે કે જેની સરખામણીમાં હાલની કળા બીજી શક્તી હોય એમ અને જલ્પ એટલું જ નહિ પરંતુ હું એમ કહેવાની રજા લઉં છું કે હિંદની ખરી કળા તો હાલ અસ્તિ, જ નથી; અને જે પ્રવૃત્તિઓ ચાલી રહેલી છે તે કળાના વિકાસ માટે નહિ, પરંતુ તેને સંકરવા માટેની છે તો પણ તેમાં અન્યાય હોય એમ અને જણાતું નથી આથી જે જે કળાપત્રો બહુઓ આ પ્રદેશમાં પોતાનું કામ કરી રહ્યા છે તેમને બિનારી પાડવાનો કે તેમની કલમની અવગણના કરવાનો મારો હેતુ નથી, મારે એમ તાત્પર્ય પણ નથી બાલુ અવનીટનાથ ટાગોર કે મિ. મજમૂદાર, કે કુમારસ્વામી, શ્રીયુત ગગુળી કે ભાઈ દુરધર કે મિ. રહામીન-પોત-પોતાના જાતપ્રસાવથી અત્યારે પણ કળાપ્રદેશમાં ઝળાટી રહ્યા છે, અને તેમના આ પ્રયાસ અને આ ઉત્સાહ માટે આપણા તેમને હૃદયર હૃદય અભિનંદન છે. મારે તાત્પર્ય એટલું જ છે કે આ બધી પ્રવૃત્તિઓને ઉત્તેજનની બહુ જરૂર છે અને આધુનિક કળાને પંચિપૂર્ણતા આપવા માટે ઘણો અવકાશ છે આપણા હિંદના કળારત્નોની ઝવેરાત ઓછી થઈ નથી પરંતુ એ ઝવેરાતના પરીલક્ષે કે ઉત્તેજકો નહિ હોવાથી તેનું તેજ જેવું જોઈએ તેવું ઝળાટી શકતું નથી આપણા કળારસિક બહુઓ પ્રાચીન કળાની કોટીએ પહોંચી શક્તા ન હોય ના તે માટે તેઓની શક્તિ જવાબદાર નથી પરંતુ સયોગો જવાબદાર છે, એમ હું ખચિત જ માનું છું; પછી તે જવાબદારી રાજ્યની એકરકારીની હોય, કે સાધનોને અભાવે હોય, કે પત્રિમના ઉચ્છેદક કળાપરિબળને લીધે હોય કે જનસમાજની કળાહીન દૃષ્ટિની હોય એ હકીકતનો વિષય છે. મારો

વિશ્વમાં પંકજોલું હિંદુસ્તાન, કે જેના વિદ્યા-સંપન્ન નરપિઓને ખારણે શિક્ષણ લઈ ઇંગ્લેન્ડ, એશિયામાઇનોર, ગ્રીસ, રોમ ખલ્દે, સમસ્ત યુરોપ વગેરે દેશો કળાપ્રદેશમાં વિહાર કરતા થયા, એ હિંદુસ્તાનમાં અત્યારે પ્રત્યક્ષ સ્વરૂપમાં શિલ્પકળા અને ચિત્રકળા લગભગ નષ્ટ થએલી છે એમ કહીએ તો અતિશયોક્તિ નથી. ક્યાં છે એ અજંટાની શુદ્ધગોના સમર્થ શિલ્પકારો અને ચિત્રકારો, કે અકબરનો ઉસ્તાદ ભગવતી કે જહાંગીરનો ઉસ્તાદ મન્સૂર ? એલીફંટા, ઇયોરાનાં કેલામ્મનિરના શિલ્પકારો, કે આશુ પર્વતના નક્ષીદાર મદિરો, મોઢેરા કે બિહાર દુરેખીડનાં વિખ્ખુમંદિરો કે કનૈરકનાં અલોકિક સૂર્યમંદિરો, દિલ્લીની જુમામસ્જિદ, બિજ્જપુરનો ગોળ ધુમ્મટ કે આગ્રાનો તાજમહેલ રચનાર કારીગરો હાલ ક્યાં મળી શકે તેમ છે ? એ ત્રણ હજાર વર્ષોથી, ખલ્દે તેથી પણ વધારે અનિચિત ભૂતકાળથી કળા-કૌશલ્યમાં વિશ્વમાં દાખલા રૂપે ઝળૂંમી રહેલું હિંદુ અત્યારે પશ્ચિમના દુશ્મણો નીચે કે અનાદર નીચે આવી જઈ કળાહીન થઈ ગયેલું હોય એમ જણાય છે. કળાપ્રદેશની સર્વોત્તમ કોટીમાં વર્તમાનકાળમાં તો હિંદને સ્થાન માત્ર પણ મળી શકે તેમ નથી, અને શિલ્પકળા અને ચિત્રકળા અનેમા હિંદની સ્થિતિ સરવાળે ધણી જ નિરાશાજનક દેખાય છે. “ તાજમહેલના નમૂનાથી પોતાની વૃદ્ધિ દર્શાવતી મુગ્ધકળા નષ્ટ પામી, કારણ કે આરગઝેમની લાંબી કારકીર્દીમાં સુન્ની મુસલમાનોની ધર્માધ વૃત્તિઓનું પરિચળ હતું, અને શિયા મુસલમાન અને હિંદુ કારીગરોને રાજદરબારમાંથી દૂર કરવામાં આવ્યા. ” ( ઇ. બી. હાવેલ. )

‘ ઓગણીસમા સદ્કામાં કળાનું જે કાંઈ શેષ રહ્યું હતું તે યુરોપનાં ચિત્રોની અસર નીચે દબાયું, કે જે આ સમયમાં આ દેશમાં આવવા લાગ્યાં હતાં ઇ. સ. ૧૭૬૦ માં મુગલવંશનો અસ્ત થયો તે સાથે હિંદની ચિત્રકળા પણ નષ્ટ થતી જતી હતી. ” ( Percy Brown, Indian Painting. ) “ હિંદુસ્તાનનું એ મોટું કમનસીબ હતું કે જ્યારે આપણી બ્રિટિશરાજ્યસત્તાનો પાયો નખાયો ત્યારે ઇંગ્લાંડની પ્રજાનો કળાનો શોખ હલકામાં હલકી સ્થિતિએ પહોંચ્યો હતો, જૂની ‘ બેંડન ’ કંપનીના પહેલા પ્રતિનિધિઓને, હાલની સરકારની માફક, એક મોટા રાજ્યનું બધારણ બાધવામાં કંઈ સંબંધ ન હતો. તેમના દાખલાથી હિંદની કળા ઉપર શી અસર થશે તે બાબતમાં કાળજી રાખવાને તેમને કંઈ પણ રાજદારી કારણો ન હતાં. ઇંગ્લાંડનાં ભવ્ય મકાનો, ઓદિસો અને દેવળોમાં બાધકામની જે રચના લેવાતી તે હિંદમાં જાળવી રાખવામાં તેમને તેમના વતનની ચાદ-ગીરીઓ તાજ રહેતી, અને તેમની પ્રજાકીય મગરૂખીને પોપણ મળતું. જ્યારે આપણી સત્તા હિંદમાં સર્વોપરિ થઈ, ત્યારે જે નમૂનાઓ અને રચના આ પ્રમાણે દાખલ થયાં હતા તે આપણી સત્તા નીચે આવેલા દેશી રાજ્યોમાં પણ નમૂના રૂપે લેવામાં હિંદની કળાની અધોગતિની આ પ્રમાણે શરૂઆત થઈ. ” ( E. B. Havell. ) “ હિંદુસ્તાનની આધુનિક કળા બગડી ગયેલી છે અને નષ્ટ થતી જાય છે, કારણ કે ધણે ભાગે શ્રેષ્ઠાની ચિત્રવૃત્તિ તેમાં નથી. પચાસ વર્ષની અગ્રેજી કળાની માફક તે બહારના ટોળાવવાળી અને અગ્રામાણિક છે ” ( Havell. ) “ પશ્ચિમની ખતાવટી કેળવણીએ પ્રવેની કુદરતી કળાને નષ્ટ કરી નાખી છે. ” ( Havell. ) હિંદુસ્તાનનાં કળા-કૌશલ્યની આધુનિક સ્થિતિ શી છે એ હકીકતનો વિષય છે, અને તે કળાપ્રદેશમાં રસ લેનારા કોઈ પણ ગુણી જનથી નક્કો થઈ શકે તેવું છે. સરકાર, દેશી રાજ્યો વગેરે સૌ યુરોપના નમૂનાઓને સ્વાગત કરવા લાગ્યાં, ત્યારે હિંદના જેવી સ્થિતિમાં આજીવિકા મેળવતો જનસમૂહ પોતપોતાની દિવ્ય કળા છોડી

આપી એ દિશામાં વળે અને અનુકરણ કરવા મથે એ સ્વાભાવિક જ છે. સ્વદેશી કારીગરોને ઉત્તેજન નહિ મળવાથી અને વિદેશીય અધ અનુકરણનું ટ્રાંશલેન્ડ એ જ કળા-ટ્રાંશલેન્ડ મનાવાથી હિંદમાં કળાપ્રદેશમાં શી ન્યૂનતા આવેલી છે તે આપણે જોઈ શકીએ છીએ “ The whole system strikes at the very foundation of Art, and unless it is altered the entire ruin of Indian Art is inevitable ” ( Havell ) હિંદ કળા-ટ્રાંશલેન્ડમાં સર્વોત્કૃષ્ટતાએ પહોંચેલું હતું તે વખતે મધ્ય એશિયાના કૂર હુમલાઓનો ભોગ થઈ પડ્યું, કે જેઓ તેનું સર્વ બધારણ છિન્નભિન્ન કરી તેને નિરાધાર સ્થિતિમાં મુકી ગયા બ્રિટિશ સત્તા નીચે હિંદ આવ્યું ત્યારે તેની સ્થિતિ અનાથ બાળકના જેવી હતી, કે જે દુ ખતે લીધે પોતાનું ગૌરવ ભૂલી જઈ પોતાના વિદેશીય ચારિત્ર્યની મીઠી છાયા નીચે આનંદ લેતું થયું અને તેનું અનુકરણ કરવા મરી ગયું પરિણામે હિંદની પ્રાચીન કળા અનાદરમાં આવી અને કમેકમે નષ્ટ થઈ તો પણ કુદરતથી જ આ દેશ કળારસત્ત હોવાથી, તેના રસિકતાના ગુણોના અકુરો નષ્ટ થયા નથી ઉત્તર હિંદ, રાજપૂતાના, બંગાળા, મદ્રાસમાં હજી પણ એવા સ્વદેશી કારીગરો મળી આવે છે કે જેમની કારીગરી વર્તમાનકાળના સંજોગોમાં પણ યુરોપની ઉત્તમોત્તમ કારીગરીને ઝાળી કરી શકે, અને જેઓ તાજમહેલ, મસ્જિદો, શિવાલયો અને અજબ ગુફાઓ રચનારા પોતાના પૂર્વજોની અમર કીર્તિને હાલ પણ જ્વલન કરી શકે પરંતુ આટલું કર્યા પછી, હિંદની કળાના પુનરુદ્ધાર માટે આધુનિક કાળમાં જે વિચારપ્રેરણા આવી રહેલી છે તથા તેને પરિણામે હિંદના કળારસિક પુત્રોની તે દિશામાં સયોગવશાત્ જે પ્રવૃત્તિઓ આવી રહેલી છે તેની અવગણના કરવી વટની નથી હું ઉપર જે આધુનિક કાળની સ્થિતિ વર્ણવી ગયો તે હિંદની પ્રાચીન કળાની દૃષ્ટિથી પ્રમાણ અધિક છે કે જેની સરખામણીમાં હાલની કળા ઊભી શકતી હોય એમ મને જણાતું નથી; એટલું જ નહિ પરંતુ હું એમ કહેવાની રજા લઉં છું કે હિંદની ખરી કળા તો હાલ અસ્તિત્વમાં જ નથી, અને જે પ્રવૃત્તિઓ આવી રહેલી છે તે કળાના વિકાસ માટે નહિ, પરંતુ તેને સજીવ કરવા માટેની છે તો પણ તેમાં અન્યાય હોય એમ મને જણાતું નથી આથી જે જે કળાપ્રવીણ બુદ્ધિઓ આ પ્રદેશમાં પોતાનું કામ કરી રહ્યા છે તેમને ઊતારી પાડવાનો કે તેમની કલમની અવગણના કરવાનો મારો હેતુ નથી, મારે એમ તાત્પર્ય પણ નથી બાબત અવનીદ્રનાથ ટાગોર કે મિ મજમૂદાર, કે કુમારસ્વામી, શ્રીયુત ગગુળી કે ભાઈ ધુરધર કે મિ રહામીન-પોત-પોતાના જાતપ્રસાવથી અત્યારે પણ કળાપ્રદેશમાં ઝગમગ રહ્યા છે, અને તેમના આ પ્રયાસ અને આ ઉત્સાહ માટે આપણા નેમને હજાર હજાર અભિનંદન છે મારે તાત્પર્ય એટલું જ છે કે આ બધી પ્રવૃત્તિઓને ઉત્તેજનની બહુ જરૂર છે અને આધુનિક કળાને પશ્ચિમીયતા આપવા માટે ઘણો અવકાશ છે આપણા હિંદના કળારત્નોની ઝવેરાત ઓછી થઈ નથી પરંતુ એ ઝવેરાતના પરીક્ષકો કે ઉત્તેજકો નહિ હોવાથી તેનું તેજ જેવું જોઈએ તેવું ઝગમગ રાકતું નથી આપણા કળારસિક બુદ્ધિઓ પ્રાચીન કળાની કારીએ પહોંચી શકતા ન હોય તો તે માટે તેઓની શક્તિ જવાબદાર નથી પરંતુ સયોગો જવાબદાર છે, એમ હું અચિત જ માનું છું; પછી તે જવાબદારી રાજ્યની એકરકારીની હોય, કે સાધનોને અભાવે હોય, કે પશ્ચિમના ઉચ્છેદક કળાપરિવર્તને લીધે હોય કે જનસમાજની કળાહીન દૃષ્ટિની હોય એ હકીકતનો વિષય છે. મારો

કહેવાનો સુદો માત્ર એટલો જ છે કે હિંદની આધુનિક કળા, તેના પ્રાચીન નમૂનાઓની સરખામણીમાં, અત્યંત પામેલી જણાય છે, અને હિંદની આધુનિક કળા સંબંધમાં પાશ્ચિમાય લેખકોએ આક્ષેપો મુકેલા છે તેમાં ક્યાંક ક્યાંક સત્ય પામી રહેલું છે; અને એથી એ આપા કળામંદેશનું નિરીક્ષણ કરી હિંદની કળાને તેની મળ સ્થિતિ તરફ વાળવાની પ્રવૃત્તિઓ બેસતોર શરૂ કરી એ પ્રત્યેક આયોગ્યનું કર્તવ્ય છે.

હિંદની પ્રાચીન તેમ જ આધુનિક કળાનો ખ્યાલ સક્ષેપમાં રજૂ કરી હવે પાલની કળા વિષયે મુખ્ય આક્ષેપો બહારમાં આવેલા મારી જણાવ્યા આવેલા છે તેની દ્રષ્ટામાં નાથ બધ કળાના ઉત્કર્ષ સંબંધમાં મને જે કાંઈ સૂચનાઓ, મારા નમ્ર મન પ્રમાણે, અગત્યની જ ગણ છે ન આપ સહુની પાસે રજૂ કરવાની હું તક લઈશ આમ કરવામાં પામ્ય માટે એટલું પ્રમાણિકપણે જણાવવા દેવું જોઈએ કે જે જે રજૂઆત હું કરીશ તે કળામાં પ્રતીતિતાનો દાવો પ્રાચીન નહિ, એવો કે તેની કળાની દૃષ્ટિથી ચિકિત્સા કરવાનો મારો હેતુ નથી. પરંતુ આ બધા વિષયને માત્ર કળાના સાહિત્યરૂપે જ લેખી એક Artist (કળાવિદ) તરીકે નહિ, પરંતુ કળાના ઉત્કર્ષમાં આનંદ લેનાર કળાસાહિત્યના અભ્યારી તરીકે મારા જાણવા કે અનુભવમાં જે આવેલું છે અને મારા જે વિચારો બધાયા છે તે અત્ર રજૂ કરવાની હું તક લઈશ હિંદની આધુનિક કળા સંબંધમાં મારી જણ પ્રમાણે ત્રણ મુખ્ય આક્ષેપો બહારમાં આવેલા છે, ( ૧ ) હિંદના કળાકાર (Artist) ને કળાની દૃષ્ટિ જ નથી ( The Indian has no artistic eye ), ( ૨ ) હિંદની કળા તે માત્ર પાશ્ચિમાલ કળાનું અથ અનુકરણ છે, ( ૩ ) હિંદના કળામંદિરમાં જે કળા શીખવાય છે તે ઘણી જ ઊતરતી પંક્તિની છે. મને લાગે છે કે પહેલા આક્ષેપમાં, આપણે બીજીથી વિચાર કરીશું તો, બહુ વળુદ હોય તેવું જણાતું નથી. બાપુ અર્જુનદાસ ટાગોર, ગુણી, કુમારચામી, મજમૂદાર, ધુરધર કે રહામીન, રાવળ અને મહત્તે વગેરેના કળાપૂર્ણ નમૂનાઓ જેણે નિષ્પક્ષ શુદ્ધિથી જોયા હશે તેને સહજ જણાશે કે હિંદના કળાકારને કળાની દૃષ્ટિ જ નથી એમ આક્ષેપ રજૂ કરવો એ સત્યથી ઘણું વેગળું છે બેશક તે બધુઓની પ્રવૃત્તિઓને પણ હજી ઉત્તરનતો અવકાશ છે. વળતે તેમાં ક્યાંય ક્યાંય કળાની દૃષ્ટિથી ન્યૂનતા હશે તે તેને માટે તેમનાં કળામંદિરો પણ જવાબદાર હશે પરંતુ તે બધું કહ્યા છતાં પણ એમ તો કહ્યા વિના ચાલે તેમ નથી કે ઉપર્યુક્ત કળાકારોએ હિંદની ગત કીર્તિ પાછી મેળવવામાં સારી શરૂઆત કરી છે. તેમના સંયોગોનો ખ્યાલ કરતા તેમણે જે જે નમૂના રજૂ કરેલા છે તે માટે આપણે મગર થવા જેવું છે, અને હિંદી કળાકારોને કળાની દૃષ્ટિ જ નથી એ આક્ષેપને તો તેઓ સહજ પાયા વગરનો ઠરાવી શકે તેમ છે. બીજા આક્ષેપમાં ઘણું સત્ય છે એમ મને જણાય છે, અને તે માટે મારું અંતઃકરણ દિલગીરીથી વિશ્વન બને છે. આમાં પણ કળાકારોનો પોતાનો દોષ નથી, એમ વિચાર કરતા સહજ જણાઈ આવે છે જે દેશમાં કળામાં ધર્મભાવના પ્રધાન હોય, અને દેશ જૂદા જૂદા વિધર્મીઓનાં પરિણામો વસાયો હોય, જે દેશમાં જૂદા જૂદા યુગમાં પરદેશીઓનું સામ્રાજ્ય હોય દેશની કળાને નષ્ટ ની અને વિદેશી કળાને દાખલ કરવાની રાજનીતિ ઉત્તમ લેખાઈ હોય, જે દેશમાં દેશની અને હલકી ગણવામાં આવી રાજનું તેમ જ શ્રીમત વર્ગનું ઉત્તેજન કળાને બધ થયું હોય, જે કળામંદિરમાં વિદેશી નમૂનાઓ ઉત્તમ કૃતિરૂપે સત્કાર પામી રહ્યા હોય, અને જે દેશમાં



જનસમાજ પણ પોતાની મૂળ કળાદેવીને વીસારી દઈ વિદેશીય કળાના તેજમા અજાણ જઈ તેની આરાધના કરતા શીખે, તે દેશમા કળાકારો ઊતરતી પંક્તિના થાય, તે દેશમા કળા દિવસાનુદિવસ નષ્ટ થતી જાય, તે દેશમા કળા કેવળ અધ અનુકરણમા જ સમાધ રહે, તે હું તો એક નૈસર્ગિક નિયમ તરીકે લેખુ છું. અને હિંદમા કાષ્ઠક પણ કળાના અવશેષ જ્વલત રહ્યા હોય તો તે આર્ય-પુત્રોના લોહીમા રહેલી કળારસિડતાનું જ પરિણામ છે. આજ સન્નેગો જોતા તો તે પણ એક આશ્ચર્યની બાબત થઈ પડે તેવું છે. દોષ સન્નેગોનો છે, યુગયુગની પન્થિયતાનો છે, આર્યપુત્રો કે તેના કળાકારોનો નથી, એમ મને લાગે છે. આપણું કર્તવ્ય એ વસ્તુસ્થિતિનું જ નરખાજને ભાન કરાવી સમગ્ર પ્રયાસથી કળાપ્રવૃત્તિરૂપે યોગ્ય દિશામા વાળવાનું અને એક દેશની પ્રવૃત્તિરૂપે તેને ઉત્તેજન આપવાનું આ સમયે થાય છે. કયી કયી દિશામા આ પ્રવૃત્તિઓ માટે અવકાશ છે તે હું હવે પછી જણાવીશ. આ સ્થળે તો મારે એટલું જ જણાવવાનું તાર્કિક છે કે હિંદની ડગમા પશ્ચિમનું અનુકરણ છે એ આલોપ છે તેમા સત્ય રહેલું છે, અને તેની તપાસ કરવી તથા નેના ઉપાય કરવો ઘટે છે. આટલું જના આપણે એટલું ભૂલી જવું ન જોઈએ કે ડગા એ દેશજાળને આધીન છે, અને તેથી તેમા અમુક અંગે અનુકરણ તો અનિવાર્ય છે. અનુકરણ કરવામા કાષ્ઠ પણ ઉત્તમ ખ્યાલને પ્રદર્શ કરી લેવો એમા હું દોષ માનતો નથી. મુહો માત્ર એટલો જ છે કે તેમ કન્વામા કળાકારે પોતાની કળાના ખરા સ્વરૂપને અને વાતાવરણને ભૂલી જવું ન જોઈએ.

ત્રીજો આલોપ કળામંદિરની શિક્ષણપદ્ધતિ સંબંધમા છે. આમા પણ ઠંઠક અંગે સત્ય રહેલું જણાય છે. Prize of Delhi Scheme તો સૌને નુવિદિત્ત દગે જ. તે પ્રમાણે હિંદી કળા વિદ્યોમાથી, આપણા મુગાઈની આર્ટ સ્કુલના વિદ્યાર્થી અને પાછળથી યુરોપમા તાલીમ પામી પંકાએલા ચિત્રકાર મિ. ફ્રેંચ રહામીનને હિંદી સરકારે ઓરમ ચિત્રોથી શણગારવાનું કામ મોઝું છે. પણ કહેવાય છે કે તે એવી શરતે કે મુગાઈ આર્ટ સ્કુલમા ચાલતી ચિત્રકળાની પ્રણાલિકા તેમણે પોતાના કામમા દાખલ કરવી નહિ. આ એક અતિ ચોકાવનારી હકીકત છે. મિ. રહામીને પેપરોના હિંદી કળા સંબંધે વિવેચન શરૂ કર્યું, મુગાઈમા પણ તુરતમા જ એ સંબંધે લાપજો આપી પોતાનો મત પ્રદર્શિત કર્યો છે. તેમના મત પ્રમાણે મુગાઈના ચિત્રકારો પશ્ચિમનું ઝઘ અનુકરણ કરી જાહેર પ્રજાના વિશ્વાસ અને પૈસાનો ગેરલાભ લે છે તેઓમા હિંદની પોતાની ચિત્રકળાના તરવો નથી, તેમને તેવું શિક્ષણ મળતું નથી, અને અત્યંત ઊતરતી પંક્તિના કામો ઉત્તમ તરીકે લોકોમા મનાય છે. સ્વાભાવિક રીતે જ આથી વિદેશીય કળાવિદ્યોમા આપણી ચિત્રકળાની કિંમત ઘણી જ હલકી થાય છે. મિ. રહામીનની આ ક્રિયાદમા કેટલું સત્ય છે તે હું તે તે પ્રદેશના સમર્થ વિદ્વાનોને જ સોપું છું. તે સાથે જો તે ક્રિયાદમા સત્ય હોય તો તેનો તપાસ કરાવી, તે સંબંધમા ઘટના ઉપાયો લેવા તે હું જનસમાજનું કર્તવ્ય સમજુ છું. અલગત આપણી બાબુ પણ પ્રખ્યાત ચિત્રકાર મિ. ધુરધર, મિ. રાવળ વગેરે યથાશક્તિ આપણને મગડગ બનાવે તેવું કામ કરી રહ્યા છે. પરંતુ એવા ચિત્રકારો મોટી સંખ્યામા ઉત્પન્ન થવા જોઈએ, અને લોકમન પણ કેળવાવો જોઈએ. જે મળે તે ચલાવી લેવાની વૃત્તિ છોડી સત્યને વળગી રહેવું જોઈએ. મિ. રહામીને બીજી કંઈ નહિ તો પણ આ વિષયમા ચર્ચા ઊભી કરી ઘણો લાભ કર્યો છે, અને આપણું ધર આપણે તપાસવાનું રહે છે, એમ સૂચના કરેલી છે. મિ. રહામીન પણ યથાર્થ કહે છે કે પાશ્ચિમાલ કળાની પરિપૂર્ણતા મનુષ્યનું અને



કુદરતનું બાહ્ય, સ્વરૂપ સંગોપાંગ રજૂ કરવામાં સમાજેલી છે સૂક્ષ્મ શરીરની કદપના સાથે તેને સંબંધ રહેલો નથી. આથી તે કળાના આદર્શ તે આપણા હોઈ શકે જ નહિ. આર્યકળા શરીરના બાહ્ય સ્વરૂપમાં સમાજેલી નથી, પરંતુ પ્રસ્તુત શરીરનું અંતર્ગત ચૈતન્ય નિહાળી, એ ચૈતન્ય વડે કળાકૃતિને જીવંત મૂર્તિ રૂપે ઝગકતી કરવામાં રહેલી છે. પાશ્ચિમાત્યોમા દૃષ્ટિ-અવલોકન બીજું અને પ્રધાન છે. આર્યકળામા ધર્મભાવના પ્રધાન છે. આપણી આ ભક્તિભાવના જ કળાનું મૂળ છે, એ આપણા કળાકારોએ ભૂલવું ન જોઈએ એ વિષયો જ લોકપ્રિય હશે અને તેમાં જ શુદ્ધ આર્થલોહી સંતોષારો. બંને કળામા દૃષ્ટિગિંદુ જૂદાં છે, બંનેના આશયો જૂદા છે, બંનેના કળાપ્રદેશ પણ જૂદા જ છે. આવી વસ્તુસ્થિતિમાં પશ્ચિમની કળાનું જ અનુકરણ માત્ર ખરી હિંદી કળા કહેવાય એ તો આપણે ત્યાં જ ચાલે. દૂરીથી આપણા ચિત્રકારોને અને કહેવા દો કે ભક્તિરસમાં જ હિંદી કળાનો ઉકર્ય છે, અને યોગ્ય ઉપાસનાથી એ કળાદેવી વાસ્તવિક સ્વરૂપમાં ઝળકી ઊઠે તેવો હજી પણ દરેક સભવ છે. માટે પશ્ચિમને બારણે જિજ્ઞાસા ભાગવા કરતા ઉપજા આદર્શને લક્ષમાં રાખી હિંદી કળાને પુનઃ કીર્તિમંતી કરવા સખળ પ્રયત્ન કરવો જોઈએ. અલગબત કાલોચિત યોગ્ય કેન્દ્રાર, મુદારાવધારા તો થવા જ જોઈએ પરંતુ તેથી કળાનો આત્મા વીસરાવો ન જોઈએ. એ વાત ઉપર ખાસ લક્ષ રાખવું ઘટે છે. પરંતુ તેમાં વિદ્યાર્થીઓનો દેખ નથી એ સહજ સમગ્ર્ય તેવું છે આપણા કળામંદિરોમાંથી હિંદી જ કળાના ઉત્તમોત્તમ નમૂનાઓ બહાર ન આવે, તેમા વિદેશી કળા માત્ર શિક્ષણમાં તો શું પરંતુ અનુકરણમાં પણ ઉત્તમ નમૂના રૂપે ગણાતા શીખાય, તો તે એક જનની શિક્ષણપદ્ધતિમા ન્યૂનતા છે તે દેખીતું છે. આવી જનતા વાતાવરણમાં હિંદી કળાનું ખરું રહસ્ય શેમાં છે તે વિદ્યાર્થીઓ બાણી ન શકે, અને પરિણામે એ કળા કળારૂપે ઓળખાતી બધ પડે અથવા પછાત પડે, એ દેખીતું જ છે. આના કારણો પણ સહજ એટલાં કરી શકાય તેવું છે કળામંદિરો જે કામ કરી રહ્યાં છે તેની આપણે સસતોપ તોડ લેવી ઘટે છે. મારું તાત્પર્ય માત્ર એટલું જ છે કે તેમની શિક્ષણપદ્ધતિ અને વાતાવરણમા ફેરફારનો અવકાશ છે. કયી દિશામાં તથા કયા ફેરફારની જરૂર છે તે ચિંતનનો વિષય છે કળાનિપુણ પુરોહોનું તે કામ છે. તન્સ બધી દૂર નોંધ મારી નીચેની સૂચનાઓમા સમાવેલી છે.

હિંદી આધુનિક કળા વિષે આટલું કહ્યા બાદ હું તેનો ઉકર કરવા માટે કયી કયી નિશામાં પ્રયત્ન થવો જોઈએ તે સંબંધમા મારા જે વિચારો બંધાયા છે તે રજૂ કરવા રજા લઉં છું.

પ્રથમ તો કળા શામા રહેલી છે તે ઓળખતાં જનસમાજને શીખવવાની જરૂર છે, અને તે ધણી અગત્યની જરૂર છે. એક વિદેશી કળાકારે હમણાં જ ફ્રિયાદ કરી હતી કે હિંદુસ્તાનના બન્નમાં તેણે એક દેકાણે મ્મકડા જોયા તે એટલાં તો કળાહીન હતા—નહિ શરીરનાં અંગોનું પ્રમાણ કે નહિ રંગની કુદરતી મિજાવટ, નહિ દેખાવમા કુદરતનું અનુકરણ કે નહિ તેમાં ભાવની કે તેને આશ્રય થયું કે કેવળ કળાની દૃષ્ટિથી રૂઢિત દેશ સિવાય આવી જનતા રમકડાંઓનું ભવી શકનું જ નથી. આ એક અનિઉપયોગી દાખલો છે. જનસમજ જે કળાને શકનો નહિ હોય તો તે ખરી કળાને ઉત્તેજન જ કેમ આપશે ? અને સાં સુધી કળા ને તે એક સ્વાભાવિક પરિણામ જ છે. તેમાં નવાઈ નથી. આપણા બન્નરોમાં કે મંદિરોમાં,

પુસ્તકાલયોમાં કે પ્રદર્શનોમાં, જાહેર બાંધકામમાં કે સલામડપોમાં, કળામંદિરોમાં કે વિદ્યાપીઠે કે શાળાઓમાં એવી જાતના પુસ્તકોને જ સત્કાર મળવો જોઈએ કે જેના ખર્ચી કળા-અને ખાસ કરીને હિંદી કળા-હોય. લોકદૃષ્ટિ જ એમ બધાં જવી જોઈએ કે કળાહીન કાળને તિરસ્કારી જુએ, અને તે માટે જનસમાજને પ્રદર્શનો દ્વારા કે બીજી રીતે કેળવણી આપવાની બહુ જ જરૂર છે.

સરકાર તરફથી, દેશી રાજ્યો તરફથી, શ્રીમંત વર્ગ તરફથી હિંદી કળાને અને તેટલું ઉત્તેજન મળે તે માટે દરેક પ્રયાસ અને દરેક ચળવળ થવાની બહુ જરૂર છે Prize of Delhi Scheme થી બેશક આ દિશામાં પહેલી શરૂઆત થઈ છે પરંતુ તે ઉપર હજી કળાના ઉત્કર્ષ માટે આશા બાંધી શકાય નહિ તે સ્પષ્ટ છે જ્યાં સુધી હિંદી કળાનો કળા તરીકે સત્કાર ન થાય કે વજન ન પડે, જ્યાં સુધી સરકારમાં કે દેશી રાજ્યોમાં તેને માટે માગણી ન થાય, જ્યાં સુધી શ્રીમંત વર્ગ પોતાના વૈભવોમાં એ કળાને ધ્યાન ન આપે, ત્યાં સુધી કળાસિક વિદ્યાર્થીઓની પ્રવૃત્તિઓ હિંદી કળા તરફ ન વળતા જોને માટે જાહેર માગણી અને બળ્લર હોય તેવી પશ્ચિમની અનુકરણમય કળા તરફ વળે, અને હિંદીના કારીગરો આજીવિકાને અર્થે પાશ્ચિમાત્મ્ય કળાદેવીની ઉપાસના કરતાં શીખે તે દેખીતું જ છે. આથી કરીને જો હિંદી ખરી કળાનો ઉત્કર્ષ કરવો હોય તો તેનો જાહેરમાં સત્કાર થાય અને તેને યોગ્ય સ્થાન મળે એ પહેલી જરૂર છે દેશની જાહેર સંસ્થાઓમાં સ્વદેશી કાપડ વાપરવાનું ફરજિયાત ધોરણ દાખલ કરવાની જરૂરિયાત સ્વીકારતી હોય, મ્યુનિસિપાલિટીની શાળાઓમાં રેડિયો દાખલ કરવામાં લોકહિત સચવાતું લેખાતું હોય, તો હિંદી કળાને પણ ઉત્કર્ષ માટે તેવા જ પ્રકારનું જાહેર સ્થાન મળવાની તેટલી જ જરૂર છે એમ મને લાગે છે રાજ્યથી રક સુધી પૂર્વે દરેક ધરમાં કંઈ ને કંઈ કળા હતી ધરની સ્ત્રીઓ ધરમાં જ કપડાઓ મીવતી અને તે ઉપર અતિ સુંદર ભરતકામો કરતી. તેમ જ ગરાસીઓના ધરમાં પણ અતિ સુંદર કામો થતા. ભીંતો ઉપર પુરાણોના જાનવરોના ચિત્રો રગાતા, અને આપણા તાબા-પીત્તળના વાસણો પણ નકસીકામ વગરના ન હતા આજ કમનસીબે તે માહેનું કંઈ પણ દેખાતું નથી રાયથી રક બધાની આંખો પશ્ચિમનું અનુકરણ કરવાથી તે કળાઓ ભૂલાઈ ગઈ છે. વિજાયતી સસ્તા વારનીસ કરેલા ફરનીચર, ચિત્રોથી રાજમહારાજાઓ તથા શ્રીમતોના મહેલો કે ગૃહો શુભાશુભ નજરે પડે છે, ત્યાં ગરીબડી નટ થતી હિંદી કળાનો કોણ લાવ પૂછે? પશ્ચિમમાંથી આવતા હલકાં ચિત્રો-ખર્ચા કળાદર્શક નહિ-પુષ્કળ ખરીદાય છે, અને ઘરોની ભીંતો તેથી ગોભાયમાન થાય છે. અહીંના ચિત્રકારો બિચારાને પૂરતું પણ મળતું નથી સ્વદેશી કાપડની ચળવળ પ્રમાણે સ્વદેશી લલિતકળાની ચળવળ પણ થવી જોઈએ. આજ પ્રજા-સાધારણ જનસમાજ-કળા શું છે તે જ ભૂલી ગઈ છે. તે સ્થિતિ સુધારવી જોઈએ. તે માટે ખાસ કરીને અમોઘ ઉપાય તરીકે આજે દેશમાં એક 'ઇન્ડિયન નેશનલ મ્યુઝિઅમ' ની ખાસ જરૂર છે આ જાતનું મ્યુઝિઅમ માત્ર હાલના ધનર હિંદી મ્યુઝિઅમો પેડે માત્ર આકર્ષક વસ્તુનું સંગ્રહાલય હોવું જ ન જોઈએ, પણ તેની રચના નીચે દર્શાવેલા પ્રમાણે હોવી જોઈએ, કે જેથી તેનો ખરાબર ઉપયોગ થઈ શકે.

આ સંસ્થા એક હિંદી કળા અને ઉદ્યોગનું જ કેન્દ્રસ્થાન હોવું જોઈએ, અને તેમાં ખાસ કરીને દુર્લભ અને અતિ ઉચ્ચ કોટિનાં ઇતિહાસ, ભૌતિકશાસ્ત્રો, પુરાણવસ્તુશાસ્ત્ર વગેરે વિષયોનાં

નમનાઓ તથા પુસ્તકોનો સંગ્રહ કર્યો જોઈએ, કે જેથી આપણા વિદ્યાર્થીઓને ત્યાં દુર્લભ એવા તેમનો લાભ મળી શકે. આ પ્રમાણે કળાના નમૂનાઓ, પુસ્તકો એક સ્થળે જ સંચર કરવા સાથે આખા દેશમાં સાધાગરુ જનસમાજની કળાદૃષ્ટિ વિકસાવવાને માટે તે સંગ્રહી જ્ઞાન અને માહિતી ગામડાંઓમાં છૂટે લાથે ફેલાવી જોઈએ; અને આ કાર્ય બરાબર સંગીન રીતે સાધી શકાય તે માટે દિંદના ખીન્તો શહેરો, કન્યાઓ વગેરેમાં આ મ્યુઝીઅમની શાખાઓ પણ ખોલવી, અને બંદરિયાત પ્રમાણ નમૂનાઓ, ચિત્રો વગેરે ત્યાં રાખવાં. ફરતાં પુસ્તકાલયોની માફક આ વિષયની પણ સ્લાઈડો, લેટર્સ લેટરચર, સિનેમા વગેરે દ્વારા માહિતી આપી, મ્યુઝીઅમની અમુક આવશ્યક, જૂદા જૂદા વિષયોની કૃતિઓ ( exhibits ) લોકોને સંગીન જ્ઞાન મળે અને સાચી સ્ત્રીને જોવા મળે એ માટે પણ જોવા માટે મોકલવી; અને મ્યુઝીઅમની શાખાઓ દ્વારા આ કાર્ય ધાતુ સંગ્રહ થઈ પડે. આવી માહિતી લોકોમાં બહોળા પ્રમાણમાં ફેલાવી જોઈએ અને લોકોને તેમાં રસ લેતા કરવા જોઈએ. આ પ્રવૃત્તિઓ આદર્યાથી Art and Industrial League કળા અને ઉદ્યોગ સંઘની સ્થાપના શક્ય થશે, અને આ સંઘ કાયમી અને અસરકારક રીતે આ વિષયના શિક્ષણ, અભ્યાસ અને શોધખાળને ઉત્તેજન આપી દેશની કળાવિષયક ઉન્નતિ સાધવાનું ઇષ્ટ કાર્ય કરી શકશે.

આપણા કળાપ્રદેશનો મોટો ભાગ અણુશોધો રહ્યો છે તે આ શોધખોળને પરિણામે પુનઃ સજીવ થઈ લોકોમાં નવજીવન રેડશે દરેક દેશને માટે એ તો અતિ આવશ્યક છે કે પોતાના ભૂતકાળની સંપૂર્ણ માહિતી મેળવ્યા પછી જ તે ઉન્નતિ અને પ્રગતિને પથે પડી શકે છે, અને આટલા માટે ભૂતકાળની સર્વોત્તમ કૃતિઓના નમૂનાઓ એક સ્થળે સંગ્રહિત હોવા જોઈએ કે જ્યાં જઈ સૌ કોઈ જ્ઞાન મેળવી શકે. કળાવિષયમાં હિંદનો ભૂતકાળ અદ્વિતીય છે; અને ઉપર્યુક્ત મ્યુઝીઅમનું મુખ્ય કાર્ય એ છે કે, ઉપરના સાધનો મેળવી, ભેગા કરીને લોકોને આપણી પ્રાચીન સંસ્કૃતિના જીવંત નમૂનાઓ દેખાડવા અને તેમાં રસ અને અસિમાન ઉત્પન્ન કરવું.

### —ચોજના—

હેતુ અને કાર્યપ્રદેશ —આ મ્યુઝીઅમમાં પુરાતન હિંદી કળાના નમૂનાઓ—પુરાણવસ્તુશાસ્ત્ર, કોતરકામ અને ભગ્નકામ અને સોનેરી કીનખાખ વગેરેનું ભરતકામ, મીનીએચર ઇલાદિ ચિત્રો, અને જૂના સિદ્ધાંતો વગેરે—એકઠા કરી સમજણપૂરક માહિતી પણ રાખવી જોઈએ. હિંદી ચિત્રકળામાં હિંદુ, બૌદ્ધ, મુગલ, પરશિયન, ઇટા—પરશિયન, રાજપૂત, પઢારી, નેપાલી, તિબેટન અને જૂના તિબેટન ચિત્રમય ટીપણાઓ ( Rolls )નો સમાવેશ થાય છે આધુનિક ચિત્રકળાના સર્વોત્તમ નમૂનાઓ પણ સાથે જ રાખવા જોઈએ પ્રાચીન હિંદને તે વખતના જ્ઞાત સર્વ દેશો સાથે વ્યાપારનો ગાઢ સંબંધ હતો તેથી હિંદી કળાના અવશેષો આખા એશિયાખંડમાંથી જડી આવે છે. માટે આ મ્યુઝીઅમના કાર્યક્ષેત્ર માટે હિંદ એટલે હિંદ પોતે, નેપાલ, પ્રાચીન તિબેટ, સીલોન, થરમા, કમ્બોડિયા, ચંપા ( આનામ ), પ્રાચીન જાવા અને અફઘાનિસ્તાન, આટલો પ્રદેશ સમજવાનો છે. ચીન, જાપાન, મેસાપોટેમિયા, પામીર, ઇરાન, અરબસ્તાન, બદખ અને ખીજ એશિયાઈ દેશોમાંથી મળી આવે તે હિંદી અને બૌદ્ધ કળાના નમૂનાઓ પણ આ મ્યુઝીઅમમાં સંગ્રહિત કરવા.

એક સારી લાયબ્રેરી આ મ્યુઝીઅમનું ખાસ અંગ હોવું જોઈએ તેમા પ્રાચીન હિંદ અને એશિયાટિક સાહિત્ય, કળા અને હુન્નર, હસ્તલિખિત પુસ્તકો, અને લેખો (તાત્રપત્ર, શિક્ષાઓ અને તાડપત્રો ઉપરના) અને ખીજી પણ મળી શકે તે હિંદી કળા અને હુન્નરોને લગતી માહિતી એકઠી કરવી આ લાયબ્રેરીમા નિષ્ણાનોદ્વારા વિદ્યાર્થીઓને ભાષણોનો લાભ અપાવે. અને શોધખોળ માટે વિદ્યાર્થીઓને અતુકૂળતા આપવી. પુસ્તકો છપાવવા, માસિકો અને હસ્તપત્રોનો પ્રચાર કરવો અને લોકોમા કળાનું જ્ઞાન ફેલાવવું. યુરોપ, અમેરિકા અને ખીજા દેશોના પ્રોફેસરોને ભાષણો આપવા આમંત્રણ કરી બોલાવવા. મ્યુઝીઅમના ફોટોગ્રાફો, ગાઇડબુકો વગેરે પૂરા પાડવા, અને કળાવિષયના નિષ્ણાત પડિતોને પોતાની શોધખોળના પરિણામો છપાવી આપવાની ગોઠવણ કરવી. મ્યુઝીઅમના નિષ્ણાતો પામે ઉપયોગી અને જ્ઞાન આપે તેવા લેખો લખાવી છપાવવાની પણ ગોઠવણ રાખવી આ ઉપરાંત કળારસિક અભ્યાસીઓ મ્યુઝીઅમમા અભ્યાસ અને શોધખોળ માટે આવે, કલાકોના કલાકો ગાળે, અનુમાનો બાધે, તે પાછા વીમરી ન જાય તેટલા માટે તેવા અભ્યાસીઓને માટે લખવાની તેમ જ આકૃતિઓ, ચિત્રો, અને પ્રતિકૃતિઓ લેવા કરવાની ગોઠવણ પણ મ્યુઝીઅમમા જ કરી આપવી જોઈએ.

હવે આ વિષયમા એક જરૂરી બાબત કહેવાની રહે છે લોકોમા કળાવિષયનું જ્ઞાન ફેલાવ, શ્રીમતો તેના શો ખીન અને અને તેવી કળાના નમૂનાઓ ખરીદવા ઇચ્છે એ પણ સ્વાભાવિક છે. આવી બાબતમા લોકોને છેતરાવાનો પૂરો ભય રહે છે, અને ચિત્ર ખરેખર પ્રાચીન (genuine) છે નહિ તેની પણ પકડી ખાતરી થતી નથી તો ઉપર કહેલા મ્યુઝીઅમ તવા તેની શાખાઓમા મ્યુઝીઅમની જ એક વેચવાની દુકાન પણ રાખવી, અને બીજી શકે તેટલા નમૂનાઓ તથા આધુનિક ચિત્રો, હુન્નરકામના નમૂનાઓ વગેરે પણ લાવેલા માટે રાખવા, જેથી આધુનિક કળાકારોને પણ ઉત્તેજન મળી તેઓ બહાર આવી શકે. એવી વ્યવસ્થાથી લોકોને જૂની વસ્તુઓ ખરીદ કંપનું એક વિશ્વાસપાત્ર સ્થળ મળશે અને મોટી સંખ્યામા લોકો તેનો લાભ લેશે, અને એ રીતે પણ તેમાના જ્ઞાન તથા રસનો વધારો થશે એ સિવાય કોઇને આવી બાબતની વસ્તુઓની ખરીદી કરવી હોય તો તે ક્યા મળી શકશે, શી કિંમત પડશે વગેરે જરૂરની માહિતી પણ આ દુકાનો પરી પાડી લોકોને અત્યંત સરળતા કરી આપશે. માટે આ મુદ્દો પણ અમલમા મુકવો અત્યંત આવશ્યક છે.

આ સિવાય જનસમાજને, શાખાઓ દ્વારા કે સંસ્થાઓ દ્વારા, ભાષણોથી કે સિનેમાથી, પ્રદર્શનોથી કે ગુજરીઓમા, પત્રિકાઓથી કે પુસ્તકાલયો દ્વારા કે સાહિત્યપરિષદો દ્વારા, જે રીતે બની શકે તે રીતે હિંદી કળાની ઉપયોગિતા અને તેનું ખરૂં રહસ્ય, તેમ જ તેને ઓળખવાની ંન સમગ્રવવાની તથા ખરી કળામા આનંદ લેતા શીખવવાની બહુ જ જરૂર છે, અને તે માટે જાહેર યોજનાઓ (propaganda work) થાય તો તે બહુ ઇષ્ટ જણાય છે.

હિંદુસ્તાન કુદરતની લીલાથી રસબસતુ છે-કુદરતનો લીલાકુજ કે દેરોનું નદનવન કહીએ તો તેમાં જરા યે અતિશયોકિત નથી. તેના ઘટઘટમા કુદરતની કળાપૂર્ણ લીલાઓ વિલની ગડી છે. યોગ્ય, સુવ્યવસ્થિત, વિદ્ય હેતુક પ્રવાસોથી એ કુદરત ઓળખતા અને તેનું નિરીક્ષણ કરનાં શીખવવામાં આવે તો હિંદની કળા પુનઃ નવપલ્લવિત અને તેમા મને જરા પણ સંદેહ લાગતો નથી.

આપણી કળામંદિરોમાં કળા માટે હાલમાં જે પ્રયાસ આવી રહ્યો છે તેની ઉપેક્ષા કરવી ઘટતી નથી. 'હું' પ્રથમ કહી ગયો તેમ તેના સંયોગોનો વિચાર કરીએ તો પશ્ચિમની કળાનું અનુકરણ તેમાં પ્રધાન હોય તો તે સંભવિત જ છે. તેની શિક્ષણપદ્ધતિમાં ફેરફારને અવકાશ છે, તેને વિષે ઉત્તેજનની જરૂર છે, તેને જાગેર જનસમાજમાં વધારે સ્પર્શ અને સ્થાન મળે તેવી યોજનાની જરૂર છે; અને મારા નત્ર મત પ્રમાણે કદાચ એ મંદિરો મ્યુનિસિપાલિટી અથવા એવી લોકમતનિયંત્રિત સંસ્થાઓના અધિકાર નીચે આવે તો વધારે વિકાસ પામતા થયાનો વધારે સંભવ રહે છે.

સુન બધુઓ! કળાસાહિત્ય સંબંધમાં દિંદમાં પ્રમાણમાં એટલું ઓછું બોલાય છે અને લખાય છે કે તેને માટે હું અહીં જેટલો અવકાશ લઉં તેટલો મને ઓછો જ જાગ્યાય છે. દિંદમાં આટલા સંક્રાંતિકાળમાં કમલાગ્યે કળાને ઘટતું સ્થાન જ નથી તે જોઈ માટે અંતઃકરણ સંતમ થાય છે. રાજ્યમાં, વિદ્યાલયોમાં કે જનસમાજમાં વીસગાંઠ ગએલી કળા નષ્ટવત્ થઈ જાય તે સ્વાભાવિક જ છે, અને તેના પુનરુદ્ધાર માટે દેશના સંક્રાંતિયુગમાં જેટલી ચળવળ થાય તેટલી કરવી મને અત્યાવશ્યક જણાય છે. મેં આ સ્થળે પ્રસંગેના, સમયોના વગેરેનો ખ્યાલ રાખી બહુ જ સંક્ષેપમાં આ વિષયને લગતા વિચારો રજૂ કરેલા છે, પરંતુ મને ખીજે પ્રસંગ મળશે તો આ વિષય સંબંધમાં સવિસ્તર વિવેચન કરવાની પણ હું મારી ફરજ સમજીશ હું ઉપર કહી ગયો તેમ કળાપ્રદેશમાં નિપુણ હોવાનો હું કોઈ પણ રીતે દાવો ધરાવતો નથી. માત્ર કળાના સાહિત્ય રૂપે જ આ વિચારો આપની સમક્ષ રજૂ કરવાની મેં તક લીધેલી છે આપ વિદ્વાન બંધુઓ તેમાં યોગ્ય જણાય તેટલું ગ્રહણ કરી, યથાશક્તિ હિંદની ભૂતકાળની દિશ્વકળાના પુનરુદ્ધાર માટે યોજના કરજો અથવા આ મુદ્દાઓને લક્ષ્યપૂર્વક આપના વિચારમાં લેજો તો પણ હું મારા આ પ્રયાસને યથાર્થ માનીશ.

આટલું બોલી, આપ સહુએ મને સાંભળવાની કૃપા કરી છે તે માટે આપનો ઉપકાર માની, આ શુભ પ્રસંગમાં આપને પુનઃ પુનઃ સ્વાગત આપી હું કૃતાર્થ થાઉં છું.

હું હવે સર મનુભાઈ નંદશંકર મહેતાને આઠમી સાહિત્ય પરિષદનું પ્રદર્શન ખુલ્લું મુકવાને વીનતી કરું છું આપણને સર્વેને વિદિત છે તેમ સર મનુભાઈ ગુજરાતી સાહિત્યની પ્રગતિમાં ઘણો રસ લે છે, અને વડોદરા રાજ્યે એમના ગ્રેન્ડમાહનથી આવાં પ્રદર્શનો માટેની અને આ દિશાઓની શોધખોળ માટેની ઘણી સામગ્રી અને સમૃદ્ધિઓ ભેગી કરી છે. અને એમના મગળ હસ્તે આ પ્રદર્શન ઊઘડશે એ ઉચિત જ છે.

## હીઝ એકસેલન્સી સર મનુભાઈ નંદશંકર મહેતાનું ભાષણ

કળા એ સાહિત્યનું અંગ છે

આઠમી ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદના આશ્રય નીચે લલિતકળા તથા પ્રાચીન અને અર્વાચીન હસ્તલિખિત ગ્રંથોનું પ્રદર્શન ભરવામાં આવ્યું છે તે ખુલ્લું મુકવાનો સમારંભ આજે થવાનો છે તેમાં હાજર રહેતાં મને ઘણો આનંદ થાય છે. સાહિત્ય પરિષદ સાથે આવી કળાનું પ્રદર્શન પણ

ભરવાની કલ્પના ઉત્તમ છે, કારણ કળા એ સાહિત્યનું જ અવશ્યનું અંગ છે. ખરા સાહિત્યનો પ્રારંભ અને અંત માત્ર વાહન-સાહિત્ય-સાથે આવેલો નથી. જેવી રીતે એક સુંદર કાવ્યમાં રસાત્મક ચમત્કાર છૂપાએલો હોય છે તેવો જ રસ એક સુંદર ચિત્રપટ જોવાથી કે એક ખૂબસુરત પ્રતિમા નિહાળવાથી અનુભવી શક્તિએ છીએ. એટલે સાહિત્યનો પ્રદેશ બહુરતના વસુંધરા જેવો જ વિસ્તીર્ણ છે.

### હસ્તલિખિત ગ્રંથો ઉપરથી ઇતિહાસનાં સાધન

પ્રાચીન ગ્રંથો વાંચ્યાથી ઇતિહાસના સાધનો ઉપલબ્ધ થાય છે. અમુક કાળમાં સમાજની સ્થિતિ કેવી હતી તે જાણવા માટે આવા પ્રાચીન ગ્રંથમાં આબૂખણોના વર્ણન, પહેરવેશની માહિતી, જૂના સિક્કાઓનો સંગ્રહ, સાધનમાળાના ગ્રંથોમાંથી વૈદિક અથવા તાત્ત્વિક સેવા તથા પૂજન-અર્ચાની વિધિ વગેરેની વિગતો વાંચ્યાથી તે કાળનો ચિતાર નજર આગળ મૂર્તિમાન ખડો થાય છે, અને આવાં સાધનોથી જે તે દેશકાળના ઇતિહાસની આરસી ઉપરથી અધિકારનો પટ ભૂસી શકાય છે. આ સર્વ સાહિત્યના જ ફાટા છે. તેમને સાહિત્ય પરિષદ આશ્રય આપે છે તે સનોષની વાન છે.

### એક વારનું સૌંદર્ય તે સદાનું સૌંદર્ય

આજથી દસ વર્ષ પહેલાં સુરતમાં પાંચમી સાહિત્ય પરિષદનું સમેલન થયું હતું તે વેળાએ પણ લલિતકળાનું આવું પ્રદર્શન ખુદસુ મુકવાની વીનતી મેં કરી હતી આજે પણ તે જ સસ્થા ખુદ્દી મુકવાનો આનંદ પ્રારબ્ધ મને અપાવ્યો તેથી સતોષ થયા વિના રહેતો નથી. પ્રથમ જ્યારે આ સૂચના સાક્ષરરત્ન રા. કનૈયાલાલ મુનશીએ મને કરી ત્યારે આ માન સ્વીકારવા મને આવકો લાગ્યો. પહેલી જ કલ્પના પુરુરવે જેવી રીતે ઉર્વશી બાળતમા કરી કે વેદાભ્યાસથી જડ થઈ ગએલા વિધિની આ કૃતિ ન હોય તે જ પ્રમાણે રાજ્યવ્યવસ્થાના ખટરાગથી શુષ્ક થઈ ગએલા, અરીણ, આબકારી અને આયપતવેરાના કીચડમાં ગળા મુધી ડૂબેલા એક અમલદાર પાસે લલિતકળાની સુંદરી ઉપરનું ઉત્તરીય ઊઘાડવાનું ખીડું ઝડપવું એ માત્ર ધૃષ્ટતા જ ગણાશે-એવી ઊભી થઈ, પરંતુ થોડી વારે હિંમત આવી યાદ આવ્યું કે “સૌંદર્યનું પાન કરવું તે મનુષ્યમાત્રની રાજાવમિદ્ધ બક્ષીમ છે” “સકૃત સૌંદર્ય તે સદા સૌંદર્ય” એ ન્યાય ખરો સમજાયો; અને પૂર્વાવસ્થામાં લલિતકળાને મોહ જો અનુભવ્યો હતો તો આજે પણ તે સમજવા જેટલો અનુરાગ ખીજી ભાવનાઓ ભસ્માવશેષ થઈ હશે તો પણ સજીવ રહ્યો હશે એમ માની લઈ આપનું આમત્રણ મેં સ્વીકારવાની હિંમત કરી છે. તરવાની અને તરકરવાની કળા એક વાર આવડી હોય તો તે ભૂલાતી નથી તે પ્રમાણે સૌંદર્યની તૃણા એક પ્રકારના અશિક્ષિત બોધ જેવી જ પ્રેરણાશક્તિ છે આજે તે મહાન શક્તિની સહાય માટે આટલી નાંદીરૂપે સ્તુતિ કરી આગળ પગ મુકવા રજા માગુ છું.

### કળાની વ્યાખ્યા

કળા એટલે શું ? તેનો અર્થ કરતા તેના પ્રસિદ્ધ પૂજારી રસ્કિને કહ્યું છે કે, ઉત્તમ કળાનો હેતુ કુદરતની ખામીઓ સુધારવાનો નથી તેમ તેની ખામી છૂપાવવાનો પણ નથી. પરંતુ તેવી દેખાઈતી ખામીઓના પડદા પાછળ જ્યાં જ્યાં સૌંદર્ય છૂપાએલું હોય, જ્યાં જ્યાં પવિત્ર ભાવના અંધારામાં આવી ગઈ હોય, તે સુંદર અને પુનિત કૃતિઓ ઉપરનું આવરણ દર કરી તેને

સ્વરૂપમાં પ્રગટ કરતી એમાં જ કળાનું સ્વરૂપ રહેલું છે જેટલા પ્રમાણમાં વિવિધ સૃષ્ટિસાધક નરક પોતાનો પ્યાર દર્શાવી શકે તેટલા પ્રમાણમાં તેની કળા વખણાવવા પામે માત્ર વિવિધરૂપે કદિ પાળુ પોતાના ચમત્કારથી સત્યનું અભિદાન આપવાનું નથી. ગરિહનની પરીક્ષાની આવી ક્યોટીના કદાચ ભ્રમણાનો દોષ આવી જવાને માર્ગ છે જે કુદરતની ખામીઓ સંધાવવાનું અગર તે સંધાવવાનું કોવિદનું કામ નથી તો શું કળા માત્ર કુદરતની નકલ કરવામાં જ આવી ગئی છે? જ્યાં માત્ર આભે-હુય અનુકરણ કરવામાં જ કળાની પગકાટા મન તી હોય ત્યાં કળાની પ્રગતિ કેવી રીતે થાય? કળા કાંઈ નડતી બહુરૂપી સ્વરૂપની નથી. કળામાં અત્યાત્મક શક્તિ તો તેના છાં જેટલી આવશ્યક છે. ઉત્પાદક શક્તિ વિના કળા પોષાય જ નહિ, પોતાની રચેલી સૃષ્ટિમાં કુદરતમાં જે માધ્યમ ન જવામાં આવે તે સૌંદર્યની ખુબી પણ આણવી તેને જ કળા આલેખની ગ્રેષ્ઠી

### કુદરત કરતાં કળા વધારે સુંદર

આપે ધણા પ્રસંગે અનુબંધુ હશે કે આપની ભાવનામાં સૌંદર્ય રહ્યું હોય તે આપ જગતના વ્યવહારમાં જોવા પામતા નથી જે ખુબી પોતાના આદર્શપટમાં સમાએલી છે તે કુદરતના ખડખડા માંચડામાં ઊતારી શકતી નથી. જે ચમત્કાર કવિની દૃષ્ટિ આગળ ચમત્કાર માર્યા કરતો હોય તે સૃષ્ટિની જડપાષાણની મૂર્તિમાં ગુપ્ત રીતે શકતો નથી વડઝંવરને “યારો વિઝિટોડ” તું કાળ લખતી વેળા ફેટલો રિપાદ કયો હશે? સ્થાનંત્યપ્રિય ગ્રીસ દેશના કિનારા ઉપર પ્રથમ પગ મુકતા ગાયરને ‘શું આ થર્મોપીલી!’ કહી જે નિઃશ્વાસ મુક્યો હતો તેથી તેની કદપના અને ખરી વસ્તુસ્થિતિ વચ્ચે આસમાનજમીન જેટલો તફાવત તેણે વ્યક્ત કર્યો હતો. ગગનચુંબી ગિરિજા અને લીલી હરિયાળીના આચ્છાદનોથી ઘેરાએલી ગિરિગણ્ધરો અને કંદેરોના મોહનમત્રોથી મુગ્ધ થએલો પ્રવાની હિમાલયના પાપાણો ઉપર ચંદી નીચે તાપથી સસડતી ખીણમાં ઊતરતા પ્રકૃતિનું ખરૂં ભાન તેને થતા કુદરત અને કળા વચ્ચે કેટલો ભેદ છે તે તેને સહજ સમજાય છે છતાં ખામીવાળી કુદરતની માત્ર નકલ કરવામાં જ સત્યનું સંરક્ષણ કરવાનો કળાનો ધર્મ છે એ આપને ગળે ઊતરી શકે છે? આ કોયડાનો અર્થ ઊલ્લવાના કામે “સત્ય” એટલે શું તેનું નિર્દેશણ કરવાની જરૂર છે.

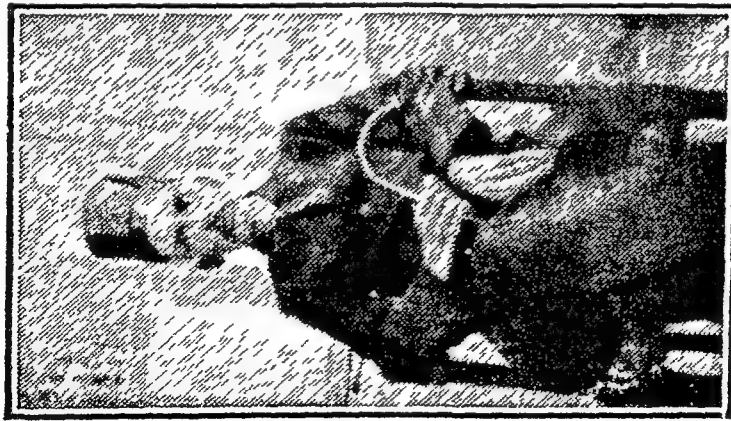
### સત્યનો અર્થ

પ્લેટોએ કહ્યું છે કે “જનસમાજમાં ખરેખર મળી આવે એવો એક કુદરતી માણસ હો, અને ઉચ્ચ કોટીની કળાથી ચીતરાએલો એક માણસ તેના મુદાખલામાં મુકો, તો તમને માલૂમ પડશે કે કુદરતની કૃતિ તુચ્છ અને ઓછી બૂબસુરત છે, કારણ કુદરત કરતાં કળાને સત્ય વધારે વહાલું છે.” આ વચનમાં આપને વક્રોક્ત અગર વિરોધનો ભાસ જણાશે. પરંતુ પ્લેટોના વચનો સરળ અને ખરા તત્ત્વજ્ઞાનવાળાં જ હોય છે. પ્લેટોની શિક્ષા પ્રમાણે જે સત્યનું સંરક્ષણ કરવાની કળાની દરજ્જા છે તે સત્ય-આપણાં માત્ર ચર્મચક્ષુને જે ખરૂં લાગે તે સત્ય નહિ. સત્ય સદા સાપેક્ષ છે. દિવ્ય ચક્ષુથી જોતાં નિરાળા જ સૃષ્ટિ સત્ય લાગશે. માયાનાં ચક્ષમાં કાઢી નાખી જડ સૃષ્ટિની યવનિકા પાછળ સત્યાએલી દિવ્ય સૃષ્ટિની ઝાખી કરો, ચર્મપટલથી આચ્છાદિત કાનની શર્વણશક્તિ તીવ્ર રી દિવ્ય સુંદરીઓના ગરબાનાં તાન સાંભળવાની શક્તિ ખીલવો. માત્ર શુદ્ધ શૌણિત શરીરના



શ્રી. આનંદશંકર ધ્રુવ





શ્રી. એસ. કે. હાડીવાળા.

ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ મંડળ પત્રિકા



શ્રી. દયાશંકર ભટ્ટ.

કળાલસના જેવી છે: વિજ્ઞાનની પેઠે તેને તનનોડ કટ કરવાની જરૂર પડતી નથી. પરંતુ ગૃહિણી પેઠે પરિશ્રમમાંનો પણ આનંદ વ્યક્ત કરાવી ગૃહજીવનમાં જ્યાં જ્યાં નજર પડે ત્યાં ત્યાં સૌંદર્યની પ્રતિમા આગળ ધરી મોહમત્રથી શાંતિ કેલાવો, એવા કળાનો સંદેશો છે. વિજ્ઞાનના વિદ્યાર્થી મરિતબ્દ અને હસ્તનો ઉપયોગ કામમાં આવે છે, પણ કળાની દ્રેલિમાં 'તો હમ્મ અને' મસ્તિબ્દ ઉપરાંત હૃદયના પણ ધબકારા ગણવા પડે છે.

### કળા અને ધર્મ

કળાના વિકાસમાં આ પ્રમાણે સહયતા અને રસિકતાનો સંબંધ આવેલો હોવાથી કળાની ઉત્પત્તિ ધર્મની ભાવનામાંથી જ થઈ શકે છે. કુદરતમાં જે સૌંદર્ય દેખાતું હોય તેથી પણ આધિક્ય મતકારવાળા સૌંદર્યને જન્મ આપવા કળાની ઘેલછા હોવાના કારણે આપણે આપણા આદર્શો ઉચ્ચ અને અધિક ઉચ્ચ કોટી ઉપર ચઢાવી રાખવા પડે છે. આવા ઉચ્ચ આદર્શો માત્ર દેવી જીવનમાં ઉપલબ્ધ હોવાના કારણે આપણે દેવોની આરાધના ભક્તિભાવથી કરવાની જરૂર પડે છે મનુષ્યની મલિનતાથી દૂર રહેવું હોય તો દેવો તરફની ભક્તિ જીવતી જ્યોત જેવી સતેજ રાખવી જોઈએ. પવિત્ર ગંગાજીની કેટલી મલિનતા, કેટલી અધોગતિ થઈ છે તે હુગલીનાં પાણીમાં પગ મુક્યાથી સમજાય એમ છે. પરંતુ તેની વિશુદ્ધતાનો અનુભવ લેવો હોય તો કલકત્તાથી હરદ્વાર સુધી ચઢી ત્યાંના પવિત્ર સ્રોતની આનંદલહરી અનુભવી તેથી પણ ઉપર ભાગીરથીની સહસ્રધારાના મૂળ તરફ ચઢતાં ચઢતાં ગંગોત્રી સુધી જવું જોઈએ, અને ત્યાંનાં હિમાલયશિખરો ઉપર ચઢી સ્વયંભૂ શંભુની જટા સુધીની વિશુદ્ધિની કલ્પના કરી આપણા આદર્શમાંથી સર્વ તુચ્છ અને મલિન અંગો ધોઈ નાખવાં જોઈએ. આવી દિવ્ય કલ્પના વિના આધુનિક કળાનો વિનિષ્પાત કેટલો થયો છે તે સમજી શકાશે નહિ.

### કળાનું દિવ્ય અંગ

ગ્રાસ દેશના પુરાણોમાં એવી એક દંતકથા છે કે જ્યારે ત્યાંના પ્રસિદ્ધ શિલ્પકાર પ્રોમીથીયુસે મિનરવા-દેવી શારદા-ની પાપાણની પ્રતિમા બનાવી ત્યારે તેના અતિશય સૌંદર્યથી દેવી સરસ્વતી પોતે તુષ્યમાન થઈ કારીગરને સ્વપ્નામાં સૂચવ્યું કે “તને જે એ પ્રતિમા હજી વધારે સુંદર બનાવવા માટે સ્વર્ગમાંથી પણ કાઢ દેણી જોઈતી હશે તો હું પોતે તે લાવીને આપીશ.” શાણા પ્રોમીથીયુસે આરાધના કરી કે તેને પોતાને સ્વર્ગમાં દેવીએ દાખલ કરવો કે ત્યાંની દિવ્ય સામગ્રી પોતે તપાસી જરૂરનાં સાધનો પોતે પૃથ્વી ઉપર આણી શકે. મિનરવા પોતે તેને સ્વર્ગમાં ઉત્તર કરી ગઈ, અને ત્યાંથી પ્રોમીથીયુસે અગ્નિ પૃથ્વી ઉપર આણ્યો, અને તેની અમર જ્યોતિનું સ્પર્શ કરી પાપાણની સુંદર પૂતળીમાં જીવ મુક્યો, ને તેમાંથી એક અતિ રૂપવતી યુવતી પ્રગટ થઈ શકી આપણી કળાના આદર્શ દિવ્ય રાખ્યાથી આવી ધધરી બક્ષીસ પ્રાપ્ત કરી શકાય છે.

### કળાનો અમર આત્મા

પિગમેલિયન નામના ગ્રીક શિલ્પકારે એક યુવતીની પ્રતિમા એવી સુંદર ઘડી કે તે પોતાની કૃતિના મોહપાશમાં ફસી પડી મુગ્ધ બની જઈ પોતાનું કામ પણ ભૂલી ગયો. આહાર,

વિકાર, નિદ્રા વગેરેને તિલાંજલિ આપી પોતાની આદર્શ દેવીની આરાધના કરના તે એટલો નિમગ્ન બની મશગુલ રહ્યો કે થોડા કાળ પછી સૌદર્યની અધિષ્ટાતા દેવી વીનસે તેના ઉપર તુષ્યમાન થઇ તેની પાપાણુની પૂતળીમા રતિનુ રૂપ હવુ જ તે સાથે જીવની પણ બદલીસ આપી. પૂતળું સજીવન થયુ. પિગમેલિયન તેની સાથે પરણ્યો અને સુખી થયો. આ પ્રમાણે જડ પ્રકૃતિ પાછળ છૂપાએલા ચેતનની અનન્ય ભક્તિથી આરાધના કરવાથી આપણા ઉચ્ચ આશયો પ્રકુલ કરી શકાય છે તેનું આ દૃષ્ટાંત છે.

### કળામાં પ્રેમનો અંશ

ખૂબસુરત નરગીસ નદીના પ્રવાહમાં પડેલા પોતાના જ પ્રતિબિંબથી એટલો મોહિત થઇ ગયો કે પોતાનુ ભાન ભૂલી તે અશાશ્વત પ્રતિબિંબ તળે છૂપાએલા અનાદિ અને અનંત તત્ત્વની આરાધના કરતાં કરતા તે ઇશ્વરી સત્તા સાથે તન્મય, તદાકાર થઇ, નદીમાંનું પ્રતિબિંબ ચૂંટવા જતાં ડૂબી મૂએ. પરંતુ તે જગ્યાએ તે ઇશ્વરી સત્તાની હયાતી સૂચવનાર નરગીસનું સુકોમળ અને સુવાસનાળું ફૂલ ઊગી નીકળ્યું.

### કળાનો દૈવી આશય

આ સર્વ દૃષ્ટાંતોનો બોધ એ છે કે આપણી કળાના આશયો અને આદર્શો ધાર્મિક અને દિવ્ય જ્યોતિર્વાળા રાખવા જોઇએ. અકબર બાદશાહે કહ્યું છે કે કળાને સન્માર્ગે ચઢાવી હોય તો તેથી ઇશ્વરી સત્તા અને ઇશ્વરી સદ્ગુણો સમજવામાં ઘણી સહાય મળે છે. મનુષ્યજીવનમાં માનસિક વિકાસ અને આધ્યાત્મિક ઉન્નતિ સાધવી હોય તો કળાનો દૈવી સદેશો આપણે સારી રીતે સમજવો જોઇએ અકબર બાદશાહે પોતાનો એક નવો ધર્મ—“ ઇલાહી ” ધર્મ—પ્રચારમાં લાવવા પ્રયત્ન આદર્યો હતો. આ નવીન ધર્મ કાંઇ જૂદા જૂદા ધર્મસિદ્ધાંતોમાંથી માત્ર સુગંધી ફૂલો ચૂંટી તેના મિશ્રણ ( Eclectic mixture ) ના સ્વરૂપનો ન હતો, પરંતુ તેમાં રચનાત્મક ( Synthetic ) અંગ પોષવાનો તે બાદશાહનો ઉચ્ચ આશય હતો, અને તે જ ઉદ્દેશથી તેણે કળાને ધર્મની પરિચારિકા ( Handmaid ) તરીકે કલ્પેલી હતી.

### જ્ઞાનનું મૂળ અચંખો

એ સિદ્ધાંત તો ખરો છે કે જેમ જ્ઞાનની ઉત્પત્તિ અચંખામાંથી ઉદ્ભવે છે તેમ કળાનો પ્રાદુર્ભાવ ધર્મની ભાવનામાં જ થાય છે. જ્યાં સુધી સૃષ્ટિના કોઇ અવનવા પ્રસંગથી આશ્ચર્ય કે વિસ્મયની ભાવના થતી નથી ત્યાં સુધી તેનું રહસ્ય સમજવાની જિજ્ઞાસા થતી નથી. જ્ઞાનની પ્રગતિ કોઇ પણ અદ્ભુત કાર્યનું કારણ શોધવામાં જ થાય છે આપણા ભારતવર્ષની કળાઓ ધાર્મિક ભાવનાને કેટલી ઋણી છે તે સહજ વિચારથી સમજાશે લલિતકળાઓનાં મુખ્ય સ્વરૂપ પૈકા આ પ્રસંગ માટે માત્ર ત્રણ સ્વરૂપો ઉપર આપણુ લક્ષ પડેલીશું. એક શિલ્પકળા તેના બે ભાગ હોય છે.—architecture એટલે ઇમારતી શિલ્પ, અને બીજું sculpture એટલે પ્રતિમાનું શિલ્પ. ત્રીજી ચિત્રકળા. આ ત્રણે કળાઓની પ્રગતિનો ઇતિહાસ તપાસે તો માલુમ પડે કે પ્રારંભથી જ તેની સાથે ધર્મની ભાવના સંયોગ જોડાએલી છે પ્રથમ તો દેવની કલ્પના સાધારણ

મનુષ્યો માટે આકર્ષક કરવા માટે તેની મૂર્તિ-પ્રતિમા-બનાવવી જોઈએ. પરંતુ આ પ્રતિમા સ્થાપવા માટે તેથી પણ પૂર્વે ગંદિર બાંધવું જોઈએ. ગંદિર બંધાયા પછી તેમાં દેવતા મૂર્તિની સ્થાપના કર્યા બાદ તેની આહુતિશ થેર બેઠાં પણ આરાધના થઈ શકે તે માટે તેનાં ચિત્ર આલેખવાં જોઈએ. આ વિચારશ્રેણીને અનુસરી કાંઈ પણ દેશમાં શિલ્પની બને કળાઓનો તથા ચિત્રકળાનો પ્રારંભ થયો છે એવું સહજ જણાય છે.

### યુરોપના શિલ્પના નમૂના

યુરોપમાં જોશો તો લાંના શિલ્પ (આર્કિટેક્ચર)ના શ્રેષ્ઠ નમૂના લાંના મંદિરો અને દેવગૃહો અને ધાર્મિક પ્રગતિ માટે જ બંધાએલા જણાશે લંડનમાં વેસ્ટમિન્સ્ટર ઑબી તથા સેન્ટ પૉલસ કૃંથીડૂલ, પારીસમાં મેદેલીન તથા નોટ્રદામના દેવળો, રોમમાં સેન્ટ પીટર્સ ચર્ચ તથા પંથિયન; વેનીસમાં સેન્ટ માર્કો, ઇસ્ટાંબુલમાં સેન્ટ સ્ટીફન—એ ભવ્ય મકાનોમાં શિલ્પશાસ્ત્રની પરાકાષ્ટા નજરે પડે છે. એ સર્વ ધર્મની લાવનાનો પ્રતાપ છે. હિંદુસ્તાનમાં જો કે હિંદુ ધર્મની પરિચારિકા તરીકે શિલ્પકળા બહુ ખીલેલી નથી તો પણ દક્ષિણ હિંદુસ્તાનમાં મંદિરનાં ભવ્ય દેવાલયો, તંબવર અને ત્રિચીનાપલ્લીના હેરન પમાડે તેવા મંદિરો આ ધર્મની લાવનાનાં જ ચિહ્નો છે. તે જ પ્રમાણે બૌદ્ધધર્મના પ્રચારની નિશાનીઓ તરીકે એલોરાની ગુફા અને ખીજ સ્તૂપો હજી કાયમ છે. ઇસ્લામી ધર્મના ઉત્સાહના પરિણામે આપણા દેશમાં ઘણી સુંદર મસ્જિદો તથા મકબરાઓ બંધાયા છે. જગવિખ્યાત તાજમહેલ તથા ફત્તેહપુર સિક્રીમાં મેલીમ ચિસ્તી ઓલિયાની કબર પણ શિલ્પના નમૂના તરીકે મશહુર છે. ધાર્મિક લાવનાના જ પગલે પગલે મહાન પુરુષો તરફના આપણા આદરલાવને પણ આ સીડીના ખીજ પગથિયે સ્થાન મળે છે.

### હિંદુસ્તાનમાં ઇમારતી શિલ્પ

વળી આ દેશના મહારાજાઓ, બાદશાહો, બ્રિટિશ શહેનશાહતના પ્રતિનિધિ વાઈસરોયોએ બંધાવેલાં ભવ્ય મકાનો દેશની શિલ્પ (આર્કિટેક્ચર) સમૃદ્ધિમાં વધારો કરી રહ્યા છે. દિલ્લીનાં કુતુબમિનાર અને દિવાને ખાસ તથા મોતી મસ્જિદ, આગ્રાનો કિલ્લો, લખનૌમાં ઇમામ બાગાનુ મકાન તથા હુસેનાબાદ તેમ જ હાલના જમાનામાં બાંધેલાં કલકત્તામાં વિક્ટોરિયા મેમોરિયલ તથા મુઆઝમાં ગેટવે ઓફ ઇન્ડિયાનાં મકાનો આ જ વર્ગમાં આવે છે આપણા દેશમાં મકાન અશોદે બાંધી રાખેલા કૌર્તિસ્તબોનો પણ આ દેશની શિલ્પકળાની પ્રગતિના સૂચક ચિહ્નો (Mile-stones) તરીકે સ્વીકાર કરી શકાય એમ છે.

### કળી કળા પ્રથમ પ્રકૃતિ થવા પામી?

લલિતકળાઓની પ્રગતિની કબજેઆ દોરવામાં architecture એટલે પુર અને પ્રાસાદના શિલ્પને જો કે તે પહેલું સ્થાન આપ્યું છે, પરંતુ તેથી કાળના ક્રમમાં શિલ્પની આ શાખા પહેલી પ્રગતિમાં આવી એમ મારો અથ નથી. કાળક્રમે પહેલું સ્થાન તો પ્રતિમાના શિલ્પ (Sculpture)ને આપવું જોઈએ પ્રતિમા અગર મૂર્તિ એ મનુષ્યની સાથી વધારે સ્થૂળ અને ગોંડુ પ્રક્રિયાના પ્રદેશ સાથે સંબંધ ગમે તે સ્વર્ગે દિવ સર્વથી પહેલી ખીલે છે, અને તે કેળા ચળા અને આકૃષ્ટિય છે. ઇન્દ્રની કથના કરવામાં લ્યા માત્ર આધ્યાત્મી શતાપ થતો નથી ત્યાં એક જટ પાપાણુનો

કડકો, માદળિયું, તાવીજ સહેલાઈથી સમજી શકાય છે છાતીસરસુ તે દાખી શકાય છે ચતુર્જન્ય જ્ઞાન આવતા વાર લાગે છે, પણ સ્પર્શજન્ય જ્ઞાન તો પ્રેરણા જેવું જ અશિક્ષિત પ્રાપ્ત થાય છે તેથી ચિત્ર કરતાં પ્રતિમા દ્વારા ઇશ્વરનું લાન આપણને સહેલું લાગે છે ચિત્રશાસ્ત્રમાં આરી-કાષ્ટ અને સદેહસભ્રમને માટે જેવો અવકાશ છે તેવો અવકાશ શિલ્પશાસ્ત્રમાં નથી, અને તે જ કારણથી ચિત્રકળા કરતાં શિલ્પકળાને પ્રથમ પ્રવૃદ્ધતા પ્રાપ્ત થએલી હોવી જોઈએ.

### અવતાર

આપણા ભરતખંડમાં તો શિલ્પ અને ચિત્રકળા બંને પ્રારભમાં ધર્મની ભાવનાથી જ પેાપાવા લાગી જ્યારે જ્યારે પૃથ્વી ઉપર ધર્મની ગ્જાનિ થાય છે ત્યારે ત્યારે તે યુગમાં ઇશ્વર મનુષ્યનો અવતાર ધારણ કરી મનુષ્યદેહે જન્મ લે છે. આ કલ્પના ક્રેલી ગહન છે ! છતાં તેમાં કેટલું સૌદર્ય મળે છે ! અવતારના સભ્યથી જેવી રીતે દેવને પણ ામ, ક્રોધ, મોહ, લોભરૂપી મનુષ્યના ધુગિયુનો ચેપ લાગે છે તેવી રીતે તેના બદલામાં પામર મનુષ્યમાં પણ જેવી સદગુણોનો પ્રાદુર્ભાવ થતો નજર પડે છે આ પ્રમાણે સારાનરસા ગુણોની દેવ અને દાનવો વચ્ચે આપણે અને લલાણી થતા આખરે સત્યનો જ વિજય થાય છે. એવા પ્રસંગોથી જેવી રીતે સત્ય તરફ આપણી આસક્તિ વધે છે તે જ પ્રમાણે નીતિ તરફ આપણી નમ્રતા અને પક્ષપાત પોષાય છે, અને તેના જ પ્રભાવથી સૌદર્ય તરફ આપણી પ્રીતિ ઊભરાય છે. આ સર્વ વાર્ષિક લાભનાનો પ્રભાવ છે. અને હિંદુસ્તાનમાં શિલ્પ બા અને ચિત્રકળા તે જ કારણથી પ્રારભમાં દેવોની જ સેવા માટે નિમિત્ત થએલી હોવી જોઈએ

### નિર્માણશિલ્પ

ધમારતી શિલ્પ (architecture)માં ચિત્રકળા કરતાં પણ વધારે ચઢિયાતી એક પ્રકારની અપૂર્વ સૂક્ષ્મતા રહેલી છે. અખંડ, અનાદિ અને અનંત શક્તિ તરફ મનુષ્યના હૃદયમાં જે આદર-ભાવ છે તે માત્ર બાથમાં ભીડી શકાય તેવી મૂર્તિ તરફની સ્પર્શમર્યાદિત ભાવનામાં લય પામી શકતો નથી, તેમ માત્ર ચક્ષુને આહ્વાદ આપનારા ચિત્રપટમાં તે વિરામ પામી શકતો નથી તે મહાન અમર્ન, દિવ્ય, અદૃશ્ય તરફની આતુર આસક્તિની તૃપ્તિ માટે તો તેવું જ સૂક્ષ્મ અને અદૃશ્ય સૌદર્યનું સ્ફુરણ કરાવે એવી ગભીર કૃતિ જોઈએ. એક ભવ્ય અને રૌદ્ર રસને તૃપ્ત કરે એવા છતાં અતિ સુદૃઢ ટંથી-ડકનું વર્ણન કરતા મંડપ દી રતાશે કહ્યું છે કે તેના ગભીર સહવાસમાં આવતા દિવસ જેવા શિત્તીભૂત સંગીત (Frozen Music)નું, તે લાન કરાવતું હતું જડમાં ચેતન્ય, પાપાણમાં ચિત્તચેષ્ટા- (Thought in stone) ની તે પ્રતીતિ આપતું હતું, અને તેના ગવાક્ષ (Windows)રૂપી ચક્ષુઓ પારદર્શક રંગની રશ્મિનો પ્રવાહ વરસાવી રહ્યા હતા અનંત, અગોચર, અજરામર શક્તિના ધામે પહોંચવાની પિપાસા હોય તો આવા શિલ્પના સૌદર્યના જ ઘૂંટડાથી તૃણા મટાડી શકાશે આપણા સરસ્વતસારિત્યમાં પણ પુર અને પ્રાસાદના શિલ્પ બાળને ગ્રંથો રચાએલા જણાય છે. હાલમાં જ વડોદરા રાજ્ય તરફથી ગાયકવાડ પ્રાચીન સાહિત્યમાળામાં “ સમરાંગણ સૂત્રધાર ” નામનો ગ્રંથ પ્રગટ થયો છે તેમાં આ શિલ્પની ભાવનાનું સારી રીતે દિગ્દર્શન કરેલું છે

### કળાની અધોગતિ

આ ત્રણે કળાઓની આપણા દેશમાં એક વેળા કેવી અધોગતિ થઈ હતી તેનો ખ્યાલ કરતા

કોને ખેદ નહિ થાય ? શિલ્પકળાના સુંદર નમૂના હજી આપણી ગુફાઓ અને ગદ્ગદામાં મોઝુદ છે. એલોરાની ગુફામાં શિલ્પની યશસ્વી કારકીર્દિ'નું આપણને સાદું જ્ઞાન થાય છે; અમે જો કે મુસ્લીમ સત્તાના દાબ તળે પ્રતિમાઓ ખંડિત થઈ, પ્રતિમા કરવાની કળા છિન્નિર્વિચ્છિન્ન થઈ ગઈ, તો પણ જો દેવાલયો પાછળથી બધામાં અગર જો સુસલમાન બાદશાહની ઇતરાજના ભોગ થઈ પડતાં બચ્યાં તેમાંની શિલ્પકારીગરી હજી પણ આપણા મનને રંજીતવા સમર્થ છે. દેલવાડાનાં સુંદર દેવાલયો જોઈને કોના હૃદયમાં આદ્વાદનો ઉમળકો ઊછળ્યો નહિ હશે ?

### મુગલ શહેનશાહી

ચિત્રકળાની પણ અવદશા આપણા દેશના કાળચક્રના પરિણામે આવતી ગઈ. અકબર બાદશાહે પોતાના દરબારમાં ઘણા પ્રખ્યાત કળાવિશારદોને એકત્ર કરી રાજ્યાશ્રય આપ્યો હતો, અને તેની કારકીર્દિમાં ચિત્રકળાએ સારી પ્રગતિ કરી હતી. બાદશાહ જહાંગીર તથા શાહજહાન લલિતકળાના કેટલા પ્રેમી હતા તેનો ખ્યાલ આજે પણ કારખીરના પ્રવાસીને શાલીમાર તથા નિશાતબાગ અને અરઝાબાદ તથા વેરીનાગના સુંદર બાગો નિદાજ્યાથી તથા ત્યાંના રમણીય કલરવ કરતાં ઝરણાનો ઝણકારનાદ સાલજ્યાથી સહજ થઈ એમ છે. આજે પણ ચિત્રકળાના જે એ પથો આ દેશમાં ઊતરી આવ્યા છે તેમાંનો મુગલચિત્રપ્રબંધ આ એ બાદશાહોના જ પ્રતાપે પોષાયો હતો. ખીજો રાજપૂતચિત્રોનો પ્રબંધ વિક્રમાદિત્યના અને રાજા જોગના આશ્રય તળે રિખ્યાતિ પામ્યો હતો એમ આપણને તે કાળના કાળ્યો અને નાટકો ઉપરથી સહજ સમજાય એમ છે. કવિ ભવભૂતિના ઉત્તરરામચરિતમાં ચિત્રપટનો હૃદયવેષક ચીતાર આપ્યો છે; અને કવિ કાળિ સાંસે શકુંતલાના ચિત્ર તરફ દુષ્યતની મૃગનૃણા જેવી વૈચલ્ચ્ય બહુ ખુશીથી વર્ણવી છે. તે કાળથી હિંદુ ચિત્રકળા ઊતરતી ઊતરતી રાજપૂતચિત્રોના પ્રબંધમાં વિરામ પામી. ઉદેપુર, જયપુર, જોધપુર, બિકાનેર તથા બુદીકોટાના રાજ્યો મરાઠા અને મુગલ સૈન્યોથી પરાજય પામી નિસ્તેજ થયા તે સાથે રાજ્યાશ્રયનો પણ અસ્ત થયાથી ચિત્રકળાનો ઝરો સૂકાઈ ગયો. ખીજી તરફ દિલ્લીના તખ્ત ઉપર જ્યારથી ધર્મઝનુની ઔરંગઝેબ એઠો સારથી ચિત્રકળા અને શિલ્પકળા ધર્મના સિદ્ધાંતોથી નિષિદ્ધ હોવાથી વૈધવ્ય પામી

### અરાજકનો સમય

પરંતુ આગળ જતાં જ્યારથી આ દેશ ઉપર વાણિજ્યપ્રેમી કંપની સરકારની સત્તા સ્થપાઈ સારથી તો લલિતકળાઓને દેશવટો ૨૭. હોય એમ તેમનો લોપ થઈ ગયો. ચીતારાની પીઝીને બિંધાઈ લાગવા માંડી અને શિલ્પકારના કાનસને કાટ ચઢવા માડ્યો એવો એક સિદ્ધાંત સમાજ-શાસ્ત્રમાં સ્ત્રીદારવામાં આવ્યો છે કે કોઈ પણ દેશના સુધારાનું માપ કાઢવું હોય તો તે દેશમાં નારી-પ્રતિષ્ઠાની ભાવના કેવી છે તે તપાસવું જોઈએ. લલિતકળા પણ એક લક્ષણ છે. તેથી જો દેશમાં લલિતકળાનો અસ્ત થતો હોય તે દેશની આબાદી અને સુધારણાનો પણ શતમુખ વિનિપાત જ નિર્મેલો હોય છે. લલિતકળાનો વિસ્તાર અને પ્રગતિ એ તે દેશની આબાદી માપવાનું, તેનું શીતોણુમાપ લેવાનું એક યત્ર છે. એક તરફ વિપરી રાજકર્તા અને નવાબોના જીવનથી બચવા આતર જ્યા સ્ત્રીઓને પડદા પાછળ ભરાવું પડ્યું ત્યાં લલિતકળાની અધિષ્ટાતા દેવીઓનો સમાજ-

જોઈ માત્ર પ્રેમની પવિત્રતા અને ખાલએટલાની નિર્દોષિતાના પરસ્પર અધ્યતન સંબંધમાં સારંદાશ્ચર્યકારક ક્રિયાંતિ અનુભવાશે. નેપથ્યની મુલાકાત લઈ ત્યાંનાં ચિત્રોનાં સંપ્રદશ્યાન તથા વીમુક્તિ-ગસના ધરતીકંપથી નાજ પામેલા પોંપેઆમના અડિયરો જોવાથી રાગન શરૂનશાખતની ભરચુવાનીમા શિલ્પકળા તથા ચિત્રકળા કેટલી ટોચે પહોંચી હતી અને તેમાં વૈભવ અને વિલાસવૃત્તિની અનીતિ કવી દાખવ થવા પાગી હતી તેનાં સારાં ઉદાહરણો તેમને જોવાનું સાધન મળશે, ક્લોડેન્સ શહેરમાં વીનસ ડી મેડીચીની સુંદર પ્રતિમાના અભ્યાસથી છવનસાગરનું મંથન કરવાની શક્તિ તેઓ પ્રાપ્ત કરી શકશે અને ત્યાંનાં સુંદર ચિત્રોની પાતી તથા ઉગીગીચી અને ગેલેરીઓ જોવાથી તેમને કોઈ વાર પણ ચિત્રકળાના અમાત્ર આયુષ્યો ઉપર અવિશ્વાસ પેદા થશે નહિ.

### યુરોપની કળા

આદ્રિયાટિક સમુદ્રની પટરાણી વેનીસની મુલાકાત લીધાથી તે શહેરનાં શિલ્પકર્તાઓની દિમત તે સારી રીતે સમજી શકશે, અને કૌતોવાના, વીનસ આદિ દેવીઓની પ્રતિમા જોઈ તેના આદર્શો હાથે તે જાંચા ઊડવા લાગશે. મિલેનનું લગ્ન કંઠીફલ, કોલોનનું ગગનચુથી દેવળ અને મેવીલનું સુંદર રોનકદાર મંદિર નિહાળવાથી યુરોપનાં શિલ્પશાસ્ત્રની શક્તિનું તેને બાન થશે, અને ટ્રેસ્કનની ગેલેરીમા પ્રખ્યાત રેફાઈલનાં મેડોનાના સુંદર ચિત્રોથી તેના મન ઉપર ઘણી ઉમદા છાપ પડશે. ટીસ્ચન બોટીચેલી, લીયોનાર્ડો દી વીચી, ગીદોરીની તથા ટીટોરેટો વગેરે રીનાસાન્સ વખતનાં ચિત્રોમાં લાવણ્યની ખાણ છે તે તેના ફાયદા માટે ખુદ્દી મુકાવાથી તેમાંથી જોટલી કળાનું અપ-દરણું કરવું હોય તેને માત્ર તેની શક્તિની જ મર્યાદા દોરાએલી તેને જણાશે. ત્યાંથી પૂર્વ તરફ આવતા વિયેનાની ખૂબસુરતીઓ નિહાળનાં ખાષ્ટ્યનેટાઈન તથા સેરેસીન ઢબના ખાંધેલા પ્રાસાદોનું શિલ્પ વખાણવા તેને માર્ગ મળશે.

### વિદેશી કળાનો સ્પર્શ, સ્વાર્થ

કદાચ તમે કોઈ આથી કહેશો કે આ તો અધી વિદેશી કળા; અને તેના આલડછેટથી આપણી શુદ્ધ સ્વદેશી કળાનું વ્યક્તિવિશિષ્ટત્વ રહેશે નહિ પરંતુ આવી ભીતિ રાખવાનું કાંઈ કારણ નથી જ્યાં સુધી આપણી કળાના વિષયો—આ દેશના પહેરવેશ, આ દેશની મુખાકૃતિ—જાળવી રખાય ત્યાં સુધી માત્ર ચિત્રની શૈલી વધારે પ્રગતિ પામેલાં અને મુદ્રેલાં ચિત્રોની વિદેશી ઢબ ઉપર આક્રમણ આપણા સ્વદેશપ્રેમને આઘાત આવવો ન જોઈએ. વળી પ્રારંભમાં જ આપણે કહી ગયા તે પ્રમાણે ખરી કળાની ખુશી અનુકરણ કરવામાં નહિ પણ સારા નમૂના જોઈ તે ઉપરથી ઉત્પાદક શક્તિ ખીલવવામાં રહી છે. જ્યારે આપણામાં સ્વમાનના અંકુરો ફૂટ્યા છે, સ્વદેશાલિમાનની જ્યોત સળગી છે અને સ્વેચ્છતિની મહત્ત્વાકાંક્ષા પોષાઈ છે ત્યારે માત્ર આ વિદેશી કળાના દર્શનથી ધારતી રાખવાની જરૂર નથી. હાલ પણ કોણ કહી શકશે કે આપણાં ચિત્રોમા વિદેશી કળાની છાયા નથી? જેવી રીતે મુગલચિત્રોમા ધરાનની કળાની અસર આવી ગઈ છે તેવી જ રીતે બંગાળની ચિત્રકળા ઉપર જાપાનની કળાની છાપ સહજ સમજાઈ શકે તેવી છે. બંગાળનાં ચિત્રો સામે સારા કળાવાર્તિકકારોની એવી ટીકા છે કે તે ચિત્રોમાં કાંઈ શક્તિ નથી. રંગની પસંદગીમાં સુધારાને હજી સ્થાન છે. ચિત્રરેખામાંથી રાષ્ટ્રીય નબળાઈ પકડાઈ આવે.



પોતાનાં વણનારાઓ અને સંજોડાના સંઘાડિયાઓ એટલા સાંકડા વિચારના દંડાય છે કે તેઓ પોતાને ધંધે પોતાની દીકરીઓને પણ શીખવા કે જોવા દેતા નથી કે રખે તેમની મારફતે તે કારીગરી પોતાના વેવાઇના કુટુંબમાં જતી રહે. આવી ઇર્ષ્યા દેશને કાંઈ લાભ નથી. જમાનો બદલાઈ ગયો છે સાત સમુદ્રથી ઘેરાએલા અને સાત પર્વતમાળથી રક્ષાએલા એકાદી જાણુદ્રીપતી કલ્પના હવે ત્યજી દેવી જોઈએ આપણા દેશ એક રાહદારી માર્ગ થઈ પડ્યો છે. આગગાડી, આગજોટ અને હવે તો એરોપ્લેનના રસ્તે પણ પરદેશીઓના દલા ચાલુ જ રહેશે. પરદેશીઓનો અને આપણા દેશનો સંબંધ માત્ર નદીનાવસંજોગ જોવા આકસ્મિક રહ્યો નથી. જગતના સંઘર્ષણમાં આવ્યા પછી ધક્કા ખાવા અને ધક્કા મારવાની પણ શક્તિ ખીલવવાની જરૂર છે.

### ઝેરનો પ્રતિકાર

સર્પડખનું ઝેર સર્પ જ પાછું ચૂસી લઈ શકે છે. ડાંખ ઉપર મોખડો ચોંટાડ્યાથી ઝેર તુરત ચૂસાઈ જઈ ઝેરનો પ્રતિકાર થાય છે. વિવેકાનંદ સ્વામીનું વચન એવું હતું કે આપણા દેશની કળાઓ, હુન્નર, કારીગરીને યુરોપના સર્પનો ડાંખ લાગ્યો છે તો તે યુરોપી પ્રજા પાસે ફરીથી ચૂસાવી લેવો જોઈએ. આપણી કળાઓ, હુન્નર અને વ્યાપાર ચૂસી જઈ તેના કૂચા થૂંકી યુરોપના વ્યાપારીઓ દેશમાથી દ્રવ્ય લઈ ગયા છે, તો આપણા દેશના વ્યાપારીઓએ પરદેશ જઈ વ્યાજ સાથે એ ઝાણ ચૂકાવવું જોઈએ.

### ગંગાસિંધુનો સંગમ

આ હરીફાઈમાં નિરાશ થવાની જરૂર નથી કહેવામાં આવ્યું છે કે પૂર્વ તો પૂર્વ જ રહેશે, અને પશ્ચિમ સાથે તેનો કદાપિ મેળ પડશે નહિ સિંધુ અને ગંગા વચ્ચે છોડાછૂટકો થયા પછી સિંધુ અને ગંગાના પ્રવાહનો કોઈ વાર સંગમ થઈ શકશે જ નહિ એકનું વહેણ પૂર્વમાં ઊતરશે તો બીજો પ્રવાહ પશ્ચિમમાં ચાલુ રહેશે. આવી ચર્ચા કરનારા ભૂદી જાય છે કે એક વાર સહરાના રણમાં પણ મુઠ્ઠા જેવા સરોવર હતા એમ ભૂગર્ભશાસ્ત્રનાં પ્રમાણો છે વળી વસ્તુસ્થિતિ આ પ્રમાણે હોય તો પણ નિરાશ થવાનું કારણ શું ? સૂર્ય ઊગશે તો પૂર્વમાં જ.

### પરસ્પર સંમેલન

અસ્તોદ્યની ગતિ ન્યારી છે. જે પૂર્વેને Unchanging East (ગનિશૂન્ય પૂર્વ) એવો મળકતો આક્ષેપ હતો તેણે પોતાના પીંછાં ખંખેરવા માહ્યા છે. જાપાને પ્રગતિની પહેલ કરી છે, અને ચીન દેશની ઉદ્ઘાતિ કરી પૂર્વના દેશોના સામર્થ્યમાં વધારો કરવા જોસભેર પ્રયત્નો આદર્યા છે. કાળની ગતિની બલિહારી છે જે યુરોપને જડવાદી માનવામાં આવતું હતું તેની આંખ મહાન યુદ્ધ વખતે ઊઘડી. જર્મનીના પગલે પગલે આધ્યાત્મિક (Spiritual) થવાનું વલણ પણ તે ગ્રહણ કરે. આવા પરસ્પર સંમેલનથી અણુધાર્યા, અણુકલ્પેલાં પરિણામ આવશે. તે વેળાએ ભારત-વર્ષાઓ શુ પોતાના જાણુદ્રીપમાં ખેસી રહી શકશે ? રણમાં દાવાનળ સળગી રેતીનો પ્રયંડ ઝઝાવાત તથા મોટું વાવાઝોડુ થઈ તોફાન જાગે ત્યાં શાહમૃગની માફક રેતીમાં માથું ધાલી દઈ નિરપેક્ષ, નિર્વ્યથા છાંવળી નવી રાખી શકાશે ?



## દસ આદેશ

આપનો મેં ઘણો વખત લીધો તે માટે હામા માગુ છું. આજનો વિષય પૂરો કરતા પહેલાં માત્ર આપણી લલિતકળાના પુનરુદ્ધાર માટે શુ શુ થવા આપણો દેશ આપણી પાસે આશા રાખી શકે તે માટે દેશનો સંદેશ જણાવવાની જરૂર છે. આઘવ્યમા જેવી રીતે Ten Comirandments એટલે દસ આદેશો આપ્યા છે તે પ્રમાણે આપણે પણ દસ ફરમાનો પાળવાની જરૂર છે તે ગણાવી આજનું પ્રદર્શન ખુલ્લું મુક્યાનું જાહેર કરીશ.

૧ કોઈ પણ હિંદીવાનને પ્રાસાદ, હર્મ્ય કે અગલો અધાવવો હોય તો તેણે હિંદુ શિલ્પશાસ્ત્રના અભ્યાસવાળા સૂત્રધાર પાસે નેનો નકશો કરાવી તેના હસ્તક જ તે અધાવવો.

૨ કોઈ પણ હિંદીવાનને પોતાના ઘરનો શણગાર કરવો હોય તો ખુરસી, કોચ, ફરનીચર વગેરે સર્વ ગૃહશગારના ઉપસ્કરણ હિંદી કારીગરીના પસંદ કરવા.

૩ સૃષ્ટિસૌંદર્ય અને કળાલાવણ્ય માટે આદરલાવ જિલ્લો થાય તે માટે શાળાઓનાં મકાનો તથા ખીજા સર્વ જાહેર મકાનો આસપાસ સુગંધી ફૂલ સાથેના આગળગીચા, જળાશયો, પુવાર વગેરે મનરંજન થાય તેમ રચાવવાં.

૪ લાવણ્યની પૂજા માટે જાપાન દેશ પ્રમાણે જાહેર તહેવારો પસંદ કરવા-જેવા કે વસંત ઋતુમાં વસંતપંચમી, શરદ ઋતુમાં શરદપૂર્ણિમા, હેમંતોત્સવ કે જે દિવસે કમળ અગર કુમુદિનીનાં ફૂલોથી સર્વ ઉત્સવવિહારીઓ સજ્જ થાય કે અશોકના પહેલા અકુર ફૂટતાના પ્રસંગે લલનાઓ અલક્ત લગાડેલા પગે તેને લાન મારી સૌંદર્યની પૂજા સ્થાપે.

૫ ધાર્મિક ઉત્સવના દિવસોએ પણ પૂજાઅર્ચાની વિધિમાં ફળફૂલોવાળા વૃક્ષ રોપવાની વિધિ દાખલ કરાવવી.

૬ શાળાના મકાનો તેમ જાહેરનાં ખીજા જાહેર મકાનો ઉપર દેશના પુરાણોમાંથી બોધ અને નીતિસૂચક ચિત્રપટો દિવાલના શૃંગાર માટે ચીતરાવવા.

૭ ધનાઢય ગૃહસ્થોએ પોતાના ગૃહશૃંગારમાં હિંદુસ્તાનની ચિત્રકળાનાં નમૂનોના ચિત્રો એકત્ર કરી તેનું પ્રદર્શન કરાવવું.

૮ દેશનાં સંગ્રહસ્થાનોમાં હિંદુસ્તાનના શિલ્પના પૂતળાંઓ તથા ચિત્રોનો સંગ્રહ કરાવવો.

૯ પરદેશની લલિતકળાઓના અભ્યાસ માટે ઉત્સાહી યુવાનોને શિષ્યવૃત્તિ આપી કળાની કેળવણી માટે પરદેશ મોકલવા; અને

૧૦ દેશના કારીગરોએ પોતાના સાંકડા મન પ્રયુક્ત કરી સૌંદર્યની ઉપાસના માટે પરદેશના લાવણ્યમય નમૂનાઓને પોતાના કારખાનાઓમાં સ્થાન આપવું.

આટલા આદેશો પળાવ્યાથી લલિતકળાનું ભવિષ્ય સુધરશે એવી હું આશા રાખુ છું તથાસ્તુ-

## ( બર્બારની બેઠક. )

બર્બારના ત્રણ વાગે પરિપક્વ બેઠક શરૂ થઈ તેમાં સંગીત જાણી નીચે મુજબ વધુ નિર્ધાર-  
વાચન કરવામાં આવ્યું:—

કવિનો રસભા	રા. જન્મશંકર મહાશંકર બુચ
મુક્તપદ અને રામચંદ	,, મનદરરામ હરિદરરામ મહેતા
મીરાબાઈ : એક દૃષ્ટિ	સા. લીલાવતી કનૈયાલાલ મુનશી
મધ્યકાલીન રાજકીય પરિસ્થિતિ અને ગુજરાતી સાહિત્ય	રા. લીલાલાલ ત્રિભુવનદાસ પારેખ
સિદ્ધરાજ અને જસમાના અતિહાસિક રાસડા	,, જગનલાલ વિદ્યારામ રાવળ
કેમશરૂ ન. કાપ્પાણ : પારસી મહાન સાક્ષર	,, શિયાવલ્લ કે. કાપ્પાણ
સાહિત્યમાં જીવનચરિત્રનું સ્થાન.	,, વજ્રેશચંદ્ર આપારાવ મહેતા

નિર્ધારવાચન પછી નીચેના ઠરાવો પસાર કરવામાં આવ્યા —

ઠરાવ ૧—પરિપક્વ સાતમી બેઠકના પ્રમુખ રા. બ. કમળાશંકર પ્રાણશંકર ત્રિવેદીના  
અવસાનની આ પરિપદ શોકપૂર્વક નોંધ લે છે, અને પોતાની માન્યતા પ્રકટ કરે છે કે તેઓશ્રીના  
જવાબી ગુજરાતે એક અનુભવી શિક્ષણશાસ્ત્રી અને ગુજરાતી ભાષા તથા સાહિત્યના એક સમર્થ  
વિદ્વાન તેમ જ સંસ્કૃતના આદ્ય પડિત ગુમાવ્યા છે.

[ પ્રમુખસ્થાનેથી ]

ઠરાવ ૨—આ બેઠક મુનિશ્રી બુદ્ધિસાગરજી, કવિશ્રી બોટાદકર, રા. નૃસિંહદાસ વિલાકર  
ગ. પે. બ તારાપોર, રા. બમનજી નવરોજી કાબરાજી, રા. મણિલાલ બેટારભાઈ વ્યાસ, રા.  
મધુવચરામ બ. હોરા અને રા. સત્યેદ્રરાવ દીવેટિયાનાં અવસાનની બેઠકપૂર્વક નોંધ લે છે.

આ ઠરાવો સદરહુ સદ્ગતોનાં કુટુંબોને મોકલી આપવાની સત્તા પ્રમુખને આપવામાં આવે છે.

[ પ્રમુખસ્થાનેથી ]

ઠરાવ ૩—પરિપદ મંડળ તરફથી રજૂ થએલા દ્વિવાર્ષિક અહેવાલની આ પરિપદ નોંધ  
લે છે.

[ પ્રમુખસ્થાનેથી ]

[ મંડળ તરફથી મંત્રી રા. ભરતગમે જે અહેવાલ રજૂ કર્યો હતો તે આ અંકના વિભાગ  
૧ ના પાન ૩૬-૪૦ ઉપર પરિશિષ્ટ ૨ રૂપે આપ્યો છે ]

ઠરાવ ૪ મૂળ —આ બેઠક પરિપદ મંડળે રજૂ કરેલો પરિપદને લગતો બધારણનો આદેશ  
વિભાગ નીચેના સુધારાવધારા સાથે મંજૂર કરે છે —

( અ ) રથાનિક કારોબારી સભા

૪૫. કાર્યવાહક સમિતિની સભા દર બે વર્ષે એક વખત અને ભરવાની જરૂર જણાય તો  
વધારે પ્રસંગે સાહિત્ય પરિપદ ભરશે.

ટીપ: આદેશ વિભાગ માટે કાર્યવાહક સમિતિ

(૧) મહાનગર કાર્યવાહક સમિતિના સભ્યો; ઉપરાંત

(૨) એ સમિતિના સભ્ય ન હોય એવા પરિષદ મધ્યસ્થ સમા સાથે ચૂંટેલા પ્રતિનિધિઓની બનશે.

૪૬. આગામી પરિષદ માટે નિમત્રણ આવ્યા પછી જે સ્થળે પરિષદની બેઠક ભરવાની ઈચ્છા કાર્યવાહક સમિતિ રાખતી હશે તે સ્થાનિક કારોબારી સભાની નીમણુક કરાવશે.

૪૭. સ્થાનિક કારોબારી સભામાં નીચેના સમાસદો રહેશે —

(ક) પરિષદ મહાનગર કાર્યવાહક સમિતિના બધા અધિકારીઓ;

(ખ) જે સ્થળે પરિષદ ભરવાની હોય તે સ્થળમાં વચના બધા પરિષદ મહાનગર સભાસદો, અને

(ગ) સ્થાનિક કારોબારી સભામાં જોડાય તે ગૃહસ્થો.

૪૮. સ્થાનિક કારોબારી સભા

(૧) કાર્યવાહક સમિતિએ નક્કી કરેલા વર્ષમાં ભરવાની પરિષદની તારીખો ઠરાવશે,

(૨) પોતાના પ્રમુખની, મંત્રીઓની અને બજાવટીઓની તથા પરિષદ ભરવા પરત્વે જરૂરના જણાય તેવા બીજા અધિકારીઓની નીમણુક કરશે.

(૩) કામ કરવામાં જરૂર જણાશે તો એક કે વધારે ઉપ-સમિતિ નીમશે.

(૪) પરિષદ ભરવાને માટે ઊત્તરાણુ કરીને નાણા ભેગા કરશે.

(૫) સત્કારમહાનગર નીમવામાં ભાગ લેશે.

(૬) કાર્યવાહક સમિતિની દેખરેખ નીચે પોતાના ખર્ચે પંચાયતની બેઠકનો સંપૂર્ણ અહેવાલ તથા બેઠકમાં રજૂ થએલા અને નિબંધસમિતિએ મંજૂર કરેલા બધા નિબંધો છપાવશે.

(૭) પરિષદને માટે પોતે ભેગાં કરેલા નાણાંમાંથી બચત રહેલી રકમમાંથી ૭૫ ટકા પરિષદ મહાનગર સોપશે અને બાકીની રકમ મહાનગર જ હેતુઓથી કે તેને મળતા હેતુઓથી કામ કરતી સ્થાનિક સંસ્થાને સોપશે

(૮) પરિષદના મહેમાનોનો સત્કાર કરી તેમના રહેવા વગેરેની સગવડો બદોબસ્ત કરશે.

(૯) પરિષદનો કાર્યક્રમ નક્કી કરી ગોઠવશે

(૧૦) પંચાયત કામ વિભાગ કરીને ચલાવવું કે કેમ તે નક્કી કરશે.

(૧૧) પરિષદની સિદ્ધિના હેતુથી ને આ બધારણને અનુસરીને સાહિત્યવિષયક અને સાહિત્યવિષયક કાનુ પ્રદર્શન કરશે

(આ) પરિષદ અને પરિષદ મહાનગર

૪૯. વેચાએલા અહેવાલ-નિબંધસંગ્રહના વેચાણનું ઉત્પન્ન, તથા ન વેચાએલા અહેવાલ-નિબંધ સંગ્રહની નકલો, અને પરિષદની કોઈ પણ બેઠકને માટે સ્થાનિક પરિષદ કે બીજા

કોષ્ટકો ભેગાં કરેલાં નાણાંમાથી પરિપત્તી બેઠક પરત્વે થએલો બચો ખર્ચ અને અનુવાલ-નિબંધસંગ્રહ છપાવતાં થએલો ખર્ચ બાદ બચતો જે રકમ બચે તે રકમ પરિપદ મંડળની માલીફીનાં ગણાશે; અને ૪૮ (બી)મા બતાવેલી રીતે તેની વ્યવસ્થા કરવામાં આવશે.

૫૦. પરિપદની દરેક પક્ષીની કોષ્ટક પરત્વે બેઠકમાં કરવામાં આવેલાં નાણાં અથવા તેનો કોષ્ટક બચત ભાગ સ્થાનિક કારોબારી સભા કે ખીલ કોષ્ટક વ્યક્તિના કબજામાં રહે તે અથવા પરિપદની સ્થાપના થઈ ત્યારથી માંડીને અસાર મુદ્દીમાં કોષ્ટક પણ વખતે પરિપદે સ્થાપેલી સંસ્થાએ કે સંસ્થાઓએ ભેગા કરેલા કોષ્ટક પણ નાણાં લિધરાવવાની, વસૂલ કરવાની, એકઠા કરવાની સત્તા કાર્યવાહક સમિતિને રહેશે.

૫૧. કોષ્ટક પણ પરિપદની સ્થાનિક કારોબારી સભા જે મંત્રીઓ નીમશે તેમના ઉપરાંત પગિયદ મંડળના સામાન્ય મંત્રીઓ પણ તે પરિપદના મંત્રીઓ હોવાની રૂઢીએ ગણાશે.

### (૬) નિબંધ-સમિતિ

૫૨. પરિપદમાં વંચાવા આવેલા લેખોની યોગ્યથોગ્યતા તપાસવા કારોબારી સભા વિદ્વાનોની એક નિબંધસમિતિ નીમશે અને કાર્યવાહક સમિતિના સભ્યો આ સમિતિના સભ્યો ગણાશે. કયા નિબંધો સ્વીકારવા અને તેમાના કયા વાગ્યવા અને છપાવવા તેનો નિર્ણય નિબંધસમિતિ કરશે.

૫૩. કોષ્ટક પણ પરિપદની નિબંધસમિતિ નિબંધોને માટે આમંત્રણ કરશે, અને આવેલા નિબંધોમાથી યોગ્ય લાગશે તેવા નિબંધોનો સ્વીકાર કરશે.

### (૭) સત્કારમંડળ

૫૪. સત્કારમંડળ

(૧) પોતાના પ્રમુખની નીમણૂક કરશે.

(૨) પરિપદની બેઠકના પ્રમુખની નીમણૂક અને જે વિભાગ નક્કી થાય તે તે વિભાગોના પ્રમુખોની નીમણૂક ચૂંટણીથી કરશે.

(૩) પરિપદની બેઠકને માટે ભેગાં કરેલાં નાણાના એક ભાગ તરીકે, પોતાના સભા-સદોની પાસેથી લીધેલી લવાબમની રકમ સ્થાનિક કારોબારી સભાને સોંપશે; અને

(૪) સ્થાનિક કારોબારી સભાની સાથે મસલત ચલાવીને, પરિપદમાં હાજર રહેવા આવનારા પ્રેક્ષકોનો સત્કાર કરવાની અને પરિપદ ભરવાની વ્યવસ્થા કરશે.

### (૮) પરિપદની બેઠક.

૫૫. નીચેના સભ્યો પરિપદની બેઠકના સભાસદો ગણાશે:—

(ક) સત્કારમંડળના સભાસદો;

(ખ) પરિપદ મંડળના બધા સભાસદો; અને

(ગ) સ્થાનિક કારોબારી સભાના સભ્ય તરીકે રૂ. ૩) વળુ કે વધારે જેમણે ભર્યું હશે તેવા પ્રેક્ષકો અને મહેમાનો.

૫૬. પરિષદ ભરવાની શરૂઆત થાય ત્યાર પછી પરિષદના સભાસદો એ બેઠકની વિષયવિચારિણી સમિતિ નીમશે

૫૭. વિષયવિચારિણી સમિતિમાં નીચેના સભાસદો રહેશે —

- ( ૧ ) સત્કારમંડળના પ્રમુખ અને ઉપ-પ્રમુખ.
- ( ૨ ) પરિષદના પ્રમુખ અને ઉપપ્રમુખ.
- ( ૩ ) સ્થાનિક નહિ હોય એવા સભાસદોમાંથી એમની કુલ સંખ્યાના વીસાંશ સભાસદો.
- ( ૪ ) સત્કારમંડળની કુલ સંખ્યામાંથી વીસાંશ સભાસદો.
- ( ૫ ) સામાન્ય મંત્રીઓ, આગલી બેઠકના પ્રમુખો, આગલા સત્કારમંડળના પ્રમુખો અને કારેભારી સભાના પ્રમુખ, ઉપપ્રમુખ અને મંત્રીઓ.
- ( ૬ ) પરિષદના પ્રમુખને જરૂર લાગે તો પાત્રથી વધારે નહિ એવા પ્રતિષ્ઠિત વિદ્વાનો.
- ( ૭ ) વિભાગવાર કામ લેવાનું નક્કી થયું હોય તો વિભાગોના અધ્યક્ષો.
- ( ટીપ ) વિષયવિચારિણી સમિતિના કુલ સભાસદોમાં ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ મંડળના સભાસદોની સંખ્યા ઓછામાં ઓછી અર્ધી હોવી જોઈએ; અને વિષયવિચારિણી સમિતિના સભાસદોમાં એ મંડળના સભાસદોની સંખ્યા અર્ધાથી ઓછી હોય તો ખૂટતી સંખ્યાના પ્રતિનિધિઓ એમ મંડળના હાજર સભાસદો પહુમને નીમશે.

૫૮. વિષયવિચારિણી સમિતિ •

- ( ક ) પરિષદ મંડળના અને મધ્યસ્થ સભાના અહેવાલ વિષે વિચાર કરશે અને મધ્યસ્થ સભાની નીતિને દોરનારા સૂચનાત્મક ઠરાવો કરશે, નથા
- ( ખ ) પરિષદના હેતુઓ પાર પાડવાને લગતા ઠરાવો ઘડશે
- ( ગ ) વિષયવિચારિણી સમિતિએ પસાર કરેલા ઠરાવો પછીથી મંજૂર થયા માટે પરિષદ સમક્ષ રજૂ કરવામાં આવશે
- ( ઘ ) વિષયવિચારિણી સમિતિમાં જે ઠરાવ કે સુધારાને ૧/૩ મત મળ્યા હોય તે પહેલેથી જાહેરાત આપી પરિષદમાં રજૂ કરવા દેવામાં આવશે, એ ઉપરાંત પરિષદમાં આવેલા ઠરાવ ઉપર પ્રમુખની રજૂ થી કોઈ પણ સુધારો પરિષદમાં લાવી શકાશે.

રજૂ કરનાર રા. કનૈયાલાલ મુનશી

અનુમોદન આપનાર રા. નગીનદાસ માસ્તર.

આમાં નીચે પ્રમાણે સુધારો કરવાની દરખાસ્ત મુકવામાં આવી હતી:—

વિષયવિચારિણી સભામાં જે ઠરાવ થયો હોય તે ઠરાવ ઉપર ખુદી પરિષદમાં પ્રમુખની

પરવાનગીથી સુધારો રજૂ થઈ શકશે

સુધારો મુકનાર : રા. મટુભાઈ કાંટાવાળા.

અનુમોદન આપનાર : પ્રો. બળવ તરાય ઠાકોર.

આ સુધારા સહિત ઠરાવ પસાર કરવામાં આવ્યો હતો.

આ પછી બીજા દિવસનું કામકાજ પર ગવાથી પરિષદ બરખાસ્ત થઈ હતી.

# ત્રી જો દિવસ.

૧૯૨૬-૨૭

( રવિવાર તા. ૪-૪-૧૯૨૬ )

—૦૦૦૦૦૦—

( સવારની ઝેઠક )

આજે નવ વાગે પરિપક્વના કાર્યક્રમનો આરંભ થયો. ‘ સરસ્વતીસ્તવન ’ અને ‘ ગુરુજી વાણીનું જયકીર્તન ’ એ સંગીત થઈ રવા પછી નીચે મુજબ નિયંધવાગન થયું.—

વિષય:

લેખક:

સાહિત્ય પરિપક્વ અને પુરાતનવસ્તુશ્રદ્ધ.

રા. રામલાલ ચુનીલાલ મોદી

મસ્ત કવિની કવિતા

,, મુનિદ્વાર મ. ભટ્ટ

નવી વાચનમાળાના ગુણદોષ

,, કાર્યાગમ પ્રાગ્જી કૃપાધ્યાય

સાહિત્યના પાંચ ગુણો

પ્રો. જયેન્દ્રરાય ભગવાનલાલ દ્રશણ

કવિ મેગલ અને તેની કવિતા

રા. ભરતરામ ભાનુસુખરામ મહેતા

સાહિત્યમાં કરુણપ્રશસ્તિઓ

પ્રો. મંગુલાલ દવે

કુદરત અને આપણા પ્રાચીન કવિઓ

સૌ. યૌન્યમાળા મજમુદાર

આ પછી પરિપક્વની ઝેઠક બપોર સુધી મુલતવી રાખવામા આવી.

( બપોરની ઝેઠક. )

બપોરની ઝેઠક સંગીતથી શરૂ થઈ. તે પછી મંત્રી રા. મનદરરામ મહેતાએ જે ગૃહસ્થો કૃત્રી પરિપક્વને ફોફા હચ્છનારા પત્ર કે તારકારા સંદેશાઓ આવેલા તેમના નીચે જણાવેલાં નામ ઉપર કરેલાં:—

મહાત્મા ગાંધીજી

સર કરીમભાઈ હામીમ

રા. મંગળદાસ ગિરધરદાસ

મુનિશ્રી વિદ્યાવિજયજી

રા. ભોળાનાથ આપાલાલ

ગ. ધનશંકર ત્રિપાઠી

આ પછી બાકી રહેલા નીચેના નિયંધોનું વાચન કરવામા આવ્યું હતું —

વિષય:

લેખક:

આધુનિક ગુજરાતી સાહિત્ય

રા. જી. ઇ. સંજાણા

લોકગીતનું મૂળ

,, ગિરિજાશંકર ભગવાનજી બધેકા

પાશ્ચાત્ય રંગભૂમિ

સૌ. સરોજિની નાનક મહેતા

હિત્ય શા માટે ?

પ્રો. મોહનલાલ પાર્વતીશંકર દવે

સહ સાહિત્ય અને કલાનુ આવશ્યક તત્ત્વ  
સ્વ. કાતના નાટકો  
હિંદુઓ અને પારસીઓનુ ગુજરાતી સાહિત્ય  
જૈન રાસાઓની ઉત્પત્તિ અને વિકાસ  
ગુજરાતનુ પ્રધાન વ્યાકરણ  
અપભ્રંશ સાહિત્ય

રા. વિજયલાલ કનૈયાલાલ ધ્રુવ  
પ્રો. રમણલાલ કનૈયાલાલ યાજ્ઞિક  
રા. પી. પી. ભટ્ટા  
,, મોહનલાલ ભગવાનદાસ ઝવેરી  
,, પડિત બહેચરલાલ  
રા. મોહનલાલ દલીપદ દેસાઈ

‘ લોકગીતના મૂળ ’ એ નિબંધ લેખકને બદલે રા. રાયચુરાએ વાંચ્યો હતો તે દરમિયાન તેમણે લોકગીત શ્રુત સ્વરે ગાઇને પરિપક્વને કીક વિનોદ કરાવ્યો હતો

આ પછી ઠરાવોનુ કામ હાથ ધરવામા આવ્યુ હતુ

ઠરાવ ૫ મૂળ—પરિવર્તન મંડળના નવા બધારણ પ્રમાણે પરિપદ તરફથી પરિપદ મંડળની મધ્યસ્થ સભામા નીચેના સાત સભ્યો ચૂટવા —

- ૧ રા અબાલાલ જાની
૨. ,, મનમુખલાલ માસ્તર
- ૩ ,, મોહનલાલ દેસાઈ
૪. ,, ગૌરીશંકર જોષી
૫. ,, વિજયરાય વૈદ્ય
૬. ,, સન્મુખલાલ પાઠ્યા
૭. ,, ગોકુળભાઈ ભટ્ટ

રજૂ કરનાર રા હીરાલાલ પારેખ ( અમદાવાદ )

અનુમોદન આપનાર. રા ભગતરામ મહેતા ( વડોદરા )

આ ઉપર નીચે પ્રમાણે સુધારો રજૂ કરવામા આવ્યો હતો —

આ ઠરાવમા ઉપર જણાવેલા સાત નામોને બદલે નીચે જણાવેલા સાત નામો રાખવા —

- ૧ પ્રો. અતિસુખશંકર ત્રિવેદી
- ૨ ,, મોહનલાલ દવે
- ૩ રા હિમતલાલ અબ્બરિયા
- ૪ ,, કેશવપ્રસાદ દેસાઈ
- ૫ પ્રો. મળુલાલ દવે
- ૬ રા નગીનદાસ માસ્તર
- ૭ ,, અબાલાલ જાની

સુધારો મુકનાર: રા રમણીયરામ ત્રિપાઠી

અનુમોદન આપનાર રા દલપતરામ પાઠક

આ સુધારો મુકાયા બાદ ખીજા કેટલાક નામો પણ સૂચવવામા આવ્યા હતા. છેવટે સર પ્રભાશંકર પટ્ટણીએ સભાને એવી સૂચના કરી કે ચૂટણીની અટપટમા ઊતરવાને બદલે રજૂ થયેલાં

નાગોમાંથી સાત નાગોની ચૂંટણી કરવાનું કામ પ્રમુખને જ મોખરું. આ સૂચનાનો ફીકાર થતાં પ્રમુખે નીચેના સાત સભ્યો ચૂંટી કાઢ્યા હતા તે પરિપદ તે માન્ય રાખ્યા હતા:—

- ૧ રા. અંબાલાલ બત્તી
- ૨ „ નગીનદાસ મારતર
- ૩ „ રમણીગરાય ત્રિપાઠી
- ૪ પ્રો. બળવંતરાય ઠાકર
- ૫ રા. રાજેન્દ્ર દલાલ
- ૬ „ મદમદ સાદીક
- ૭ „ માવજી ગોવિંદજી શેઠ

ઠરાવ ૬—આ પરિપદ પોતાનો મન જાહેર કરે છે કે ગુજરાતી પાઠ્ય યુનિવર્સિટીના અંગે ફેરફાર તથા અભિવૃદ્ધિ કરવાનો સમય ક્યારનોએ થઈ ચૂક્યો છે, માટે પરિપદ મંડળે તે સંબંધમાં પગલાં લેવાં.

રજૂ કરનાર : પ્રો. અતિસુખશંકર ત્રિવેદી ( સુરત )  
અનુમોદન આપનાર : રા. હિંમતલાલ અગરિયા ( મુંબાઈ ).

ઠરાવ ૭—આ પરિપદ ગુજરાત યુનિવર્સિટીના સંબંધમાં નીમગ્નેલી સમિતિના આશયનું અને કાર્યનું સમર્થન કરે છે, અને તે સમિતિની સાથે સક્રિય સહકાર કરવા પરિપદ મંડળને સૂચના કરે છે.

રજૂ કરનાર : રા. બ. કેશવલાલ ધ્રુવ ( અમદાવાદ )  
અનુમોદન આપનાર : રા. મનસુખલાલ મારતર ( મુંબાઈ )  
વિશેષ અનુમોદન આપનાર : પ્રો. જયેન્દ્રરાય દુરકાળ ( સુરત )

ઠરાવ ૮—આ પરિપદ ઠરાવ કરે છે કે યુનિવર્સિટીના અભ્યાસક્રમમાં ફર્સ્ટ ધ્યર ને ઈંટર આર્ટ્સમાં બીજી ભાષા તરીકે દેશી ભાષા બનતી તાકીદે હાખલ કરવી.

રજૂ કરનાર રા. બ. કેશવલાલ ધ્રુવ ( અમદાવાદ )  
અનુમોદન આપનાર : રા. નરસિંહરાવ દીવેડિયા ( મુંબાઈ )

ઠરાવ ૯—સાહિત્યપ્રચારના એક શ્રેષ્ઠ સાધન તરીકે પુસ્તકાલય સિદ્ધ થઈ ગયેલું હોવાથી તેની ગુજરાતને ગામડેગામડે સ્થાપના કરવા સંબંધી અને તે સંબંધમાં વડોદરા પુસ્તકાલય પ્રવૃત્તિ સાથે સહકાર સાધવા આ પરિપદ પરિપદમંડળને સૂચના કરે છે.

[ પ્રમુખસ્થાનેથી ]

ઠરાવ ૧૦—ગુજરાતના પ્રાચીન ઇતિહાસ અને કલાના રક્ષણ માટે પ્રાચીન ઐતિહાસિક અવશેષોના સંશોધન અને નિરીક્ષણની તથા પ્રાચીન શિક્ષણો, તામ્રપત્રો, મૂર્તિઓ અને કોતર-કામના સંગ્રહની આવશ્યકતા આ પરિપદ સ્વીકારે છે અને તેના પ્રયત્ન માટે સમિતિ નીમવા પરિપદ મંડળને સૂચના કરે છે.

[ પ્રમુખસ્થાનેથી ]



ઠરાવ ૧૧—આ પરિષદ ગુજરાતમાં જૂદે જૂદે સ્થાને આવેલી સાહિત્યસંસ્થાઓના કાર્યના સમન્વય માટે એક ઉપ-સમિતિ નીમવા પરિષદ મંડળને સૂચના કરે છે

[ પ્રમુખસ્થાનેથી ]

ઠરાવ ૧૨—નડિયાદની સાહિત્ય સભા તરફથી આવેલા આમત્રણથી પરિષદની આવતી બેઠક નડિયાદમાં ભરવાનું ઠરાવવામાં આવે છે.

રજૂ કરનાર રા અબ્દુલ્લાહ બાની ( નડિયાદ )

અનુમોદન આપનાર ચંદ્રશંકર પંડ્યા. ( નડિયાદ )

ઠરાવ ૧૩—શ્રી મહાવીર જૈન વિદ્યાલયનો પરિષદની બેઠક ભરવા સારું ઉપયોગ કરવા દેવા માટે વિદ્યાલયની વ્યવસ્થાપક સમિતિનો આ પરિષદ આભાર માને છે.

[ પ્રમુખસ્થાનેથી ]

ઠરાવ ૧૪—પરિષદના સ્વયંસેવકો તથા પરિષદને અગે ભરાએલા પ્રદર્શનમાં વસ્તુઓ મોકલનાર પ્રદર્શકોનો આ પરિષદ આભાર માને છે.

[ પ્રમુખસ્થાનેથી ]

આ પછી રા હીરાલાલ ખરેખે મુખાઇની આ બેઠકની સફળતા વિષે વિવેચન કરતાં જણાવ્યું કે પરિષદ મંડળને દૃઢ કરવામાં તેમ તેનું મધ્યસ્થ મંડળ સ્થાપવામાં મુખાઇએ નહિ સૂત્રી શકાય તેવો ફાળો આપ્યો છે, એ નિર્વિવાદ છે, અને રા. કનૈયાલાલ મુનશીને આ બેઠકને આટલી સફળ કરવામાં ખાસ ધન્યવાદ ધટે છે

પ્રમુખનો ઉપસંહાર.

આ પછી રા બ રમણલાલએ ઉપસંહાર કરતાં જણાવ્યું કે “આઠમી સાહિત્ય પરિષદનું કાર્ય હવે સમાપ્ત થયું છે આ કાર્ય પૂરું કરવા માટે અત્રેના સત્કારમંડળને અને તમો સર્વને ધન્યવાદ આપું છું પરિષદના આરભમાં સત્કારમંડળના પ્રમુખે કહ્યું હતું કે અહીં સરભરાખાતા નથી, પણ અભાર સુધીની સરભરામાં મને તો કશી ઊણપ જણાઇ નથી આ પરિષદમાં પારસી, જૈન વગેરે બધી કોમોના ગૃહસ્થો આયા છે તે આનંદની વાત છે આ બધી કોમો આપણી સાથે મળ્યા છઠ્ઠે છે તેથી ખુશ થવા જેવું છે આપણો હેતુ આપણી ગુજરી વાણીનો અભ્યુદય કરવાનો છે તેમાં ભેદને સ્થાન નથી જૈન લખ્યોએ ગુજરાતી ભાષાની સારી મેવા કરી છે બધી કોમો ગુજરાતીની સેવામાં સહાયબૂત છે એ જોવાતેવા આનંદની વાત નથી. આવા જ પ્રયત્નો ચાલુ રાખવામાં આવશે એવી આશા રાખીશું તમો સર્વેએ દેખાડેલી સહાનુભૂતિ અને સહકાર માટે ફરીથી તમારો આભાર મનું છું.”

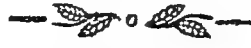
આ પછી રા. લક્ષ્મણાઇ શામળદાસ મહેનાએ પ્રમુખ, સૌ. વિદ્યાગૌરી, રા. કૃષ્ણલાલ ઝવેરી તેમ જ સર પ્રભાશંકર પટ્ટણીનો આભાર માનવાની દરખાસ્ત મુકી તેને રા નરસિંહરાવ દીવેટિયાએ યોગ્ય શબ્દોથી અને ઊંડા ભાવથી અનુમોદન આપ્યું. રા. શ્યામાએ તેને વિશેષ અનુમોદન આપ્યું.

પછી સ. કનૈયાલાલ મુનશીએ કહ્યું કે “પરિવર્તન કાર્ય નિર્વિઘ્ને પૂર્ણ થવું ને માટે મને મુશ્કેલીને મુક્તિ મળે તેટલા આનંદ થાય છે. મારી જવાબદારી, જે સ્વાધ્યક્ષની પરિવર્તના સમયથી શરૂ થયેલી, તે આજે પરી થાય છે. આદિના પરિવર્ત બોલાવવી ને કોંગ્રેસ બોલાવવા કન્ટોએ વધારે અધરું છે એવો મને અનુભવ થયો છે. પરિવર્ત સાક્ષરોનું પ્રત્યક્ષતાદે માન્યત્વ છે એટલે સર્વ સાક્ષરોનાં ઇંદ્રાસનો એક રથજી ખડા કરવા અને રૂંધેને પાતાનાં ઇંદ્રાસન ડાલી જાય એવો સતત લય ધરતવારાઓને ખુશ કરવા એ વિકટ કાર્ય છે. બાદ અદર્શકરે આ ઇંદ્રાને નાગ્યાદમા આમંવ્યા છે. એમને મારી સર્વ શુભેચ્છા છે; પણ આ લક્ષ્યો લેવામાં એમનો દમ ન નીકળી જાય એમ હું ઇચ્છું છું. પરિવર્ત એકંદરે સફળ થઈ છે. એના નિષ્પત્તિ ત પ્રમુખ સાંદેએ અમાન કાર્યને સરળ બનાવ્યું છે. એક નાનામાં નાના કાર્યકર્તાથી માંડીને જે સદકારી બધુઓએ; આ એકંદરે પાર પાડવામા ભારે જહેમત લેવાવી છે તે સર્વેનો હું આપ સર્વ વતી ધન્ય આભારી છું”

આ પછી પ્રમુખને હારતોરા અર્પણ કરવામા આવ્યા. અતિથિઓને વિદાય આપવાનું ગીત ( નં. ૧૨ ) વખતને અભાવે ગદાઈ લીધેલું ગણવામાં આવ્યું અને વદેમાતરમ્ભા ગીતથી પરિવર્તની એકંદરની પૂર્ણાહુતિ થઈ.

આ પછી પરિવર્તના મહેમાનો રા મુનશી અને તેમનાં ધર્મપત્ની તન્કથી વનિતાવિદ્યામતી પાછળના મેદાનમાં ગોઠવેલા રનેહસમેલનમાં ભાગ લેવા ગયા હતા. સંમેલનમાં ગળ્યા ગાવાનો અને ગોફ ગૂથવાનો કાર્યક્રમ હતો.

## સાહિત્ય અને કલાનું પ્રદર્શન



( અહેવાલ તૈયાર કરનાર : રા. શંકરપ્રસાદ જગનલાલ રાયળ )

આહમી ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદને અગે ભરાએલા પ્રદર્શનના સંબંધમાં નીચે પ્રમાણે માર્ગદર્શક યાદી પ્રસિદ્ધ કરવામાં આવી હતી:-

૧. આ પ્રદર્શનમાં મુકવાના નમૂનાઓને ગુજરાત અથવા તો ગુજરાતીઓ સાથે સીધો સંબંધ હોવો જોઈએ.
૨. આ પ્રદર્શનમાં શુદ્ધ સાહિત્ય સાથે સંબંધ ધરાવતી વસ્તુઓ ઉપરાંત સાહિત્યના આત્મ-રૂપ કળાના નમૂનાઓને પણ સ્થાન આપવામાં આવશે.
૩. આ નમૂનાઓ મેળવવા માટે માર્ગદર્શક યાદી નીચે મુજબ છે:-

### સાહિત્યવિભાગ

- (૨) પ્રાચીન તથા અર્વાચીન સાહિત્યકારોની હસ્તલિખિત કૃતિઓ.
- (૨) પ્રાચીન હસ્તલિખિત પ્રતો ભિન્ન ભિન્ન ભંડારોમાં હોય તેની યાદીઓ.
- (૩) સદ્ગત સાહિત્યકારોની છાંયીઓ તથા તેમનાં નિકટના કુટુંબીઓની છાંયીઓ.
- (૪) સદ્ગત સાહિત્યકારોના રમરણચિત્રો તેમ જ તેમનાં મકાન વગેરેની છાંયીઓ.
- (૫) સદ્ગત સાહિત્યકારોની કૃતિઓની પ્રથમ પ્રત. ( છાપેલી )
- (૬) સદ્ગત સાહિત્યકારોએ લખેલા પત્રો.
- (૭) તામ્રલેખ, શિલાલેખ, જૂના સિક્કાઓ વગેરે.
- (૮) તામ્રલેખ, શિલાલેખ, જૂના સિક્કાઓ સંગૃહીત હોય તેની યાદીઓ.
- (૯) સામયિક પત્રોની પ્રથમ પ્રત તેમ જ જે બંધ પડી ગયાં હોય તેમની છેલ્લી પ્રતો.
- (૧૦) વર્તમાન સમયનાં સર્વ સામયિક પત્રોની એક નકલ
- (૧૧) સર્વ હસ્તલિખિત પત્રોની એક નકલ
- (૧૨) ગુજરાતમાં લખાએલાં અથવા મળી આવેલા અન્ય ભાષાઓના હસ્તલિખિત પુસ્તકો.

### કળાવિભાગ:-

- (૧) પ્રાચીન કાળની ગુજરાતી ચિત્રકળાના નમૂના.
- (૨) અર્વાચીન ચિત્રકળાના નમૂના.

- (૬) સામયિક પત્રા માટેનાં ચિત્રો.
- (૪) પુસ્તકો અને ચોપાનિયાં માટેનાં ૩૫૫ ઉપરના કળાત્મક ચિત્રો.
- (૫) પુસ્તકો અને ચોપાનિયાં શોખીતાં જનાને એવી સીકાઈતા.
- (૭) ચોપડીઓ બાંધવાની કળાના નમૂના.
- (૭) હલ્યુમીનેટેડ મૅન્યુસ્ક્રિપ્ટ ( દીર્ઘમય અલંકૃત દસ્તાવેજિત ગ્રંથો. )
- (૮) કળાત્મક કાર્ટોગ્રાફી તથા પ્રીટ્ઝના નમૂનાઓ.
- (૯) શિલ્પકળાના નમૂના, પ્રાચીન તથા અર્વાચીન.
- (૧૦) સ્થાપત્યનાં નમૂનાઓ તથા ઉત્તમ સ્થાપત્યનાં ચિત્રો.

૪. ગુજરાતના સાહિત્ય અને કલાવિભાગી સર્જનો તથા પ્રાચીન વસ્તુઓના સંગ્રહ કરનારાઓને પોતાની પાસેના નમૂનાઓ પ્રદર્શનમાં મોકલવા વિનંતિ છે.

સાહિત્યવિભાગ પ્રાચીન સાહિત્યના વિશેષ અભ્યાસકૃતરીકે જાણીના વિદ્વાન રા. બાનુમુખરામ મહેતા દસ્તક અને કળાવિભાગ પ્રાચીન વસ્તુઓ અને કળાની કૃતિઓના શોખીન રા. હરગોવિન્દલાલ પારેખ દસ્તક રાખવામાં આવ્યો હતો. આ બે ગૃહસ્થોએ અલ્પ સમયમાં પ્રત્યેક વસ્તુને ચિત્તાકર્ષક રીતે જોડવા અપૂર્વ શ્રમ બિઠાવ્યો હતો. અને રા. સન્મુખલાલ પડ્યાએ અંગત દેખરેખ રાખી પ્રદર્શનને સંપૂર્ણ ચિજથી બનાવ્યું હતું.

પ્રદર્શનને ખુલ્લું મુકવાની ક્રિયા સર મનુભાઈ નંદગકર દસ્તક થઈ હતી. આ ક્રિયાને અહેવાલ પરિદાના વિભાગ ૨ ના ૭૪ મે પાને આપવામાં આવ્યો છે.

સાહિત્યવિભાગ શેઠ પુરુષોત્તમ વિશ્વામ માવજી, ગુજરાતી કોલેજ સભા, વડોદરાની સેંટ્રલ લાયબ્રેરી, રાજકોટનું વૉટસન મ્યુઝિયમ વગેરે સ્થળેથી આવેલાં પુસ્તકો, સિદ્ધાઓ, તામ્રપત્રો વગેરેના ઘણા આકર્ષક થયો હતો. આ વિભાગમાં દસ્તાવેજિત ચોપાનિયા “ બકુલ ”ના દીવાળી અંકે ખાસ ધ્યાન ખેંચ્યું હતું.

પણ વિશેષ આકર્ષક તો કળાવિભાગ હતો. આ વિભાગમાં કપડવંજવાળા રા. સોમાલાલનાં ચિત્રો વિશેષ લક્ષ આપવું યોગ્ય હતાં. આ ચિત્રો બેકે બંગાળી રીતિનાં હતાં તો પણ એમાં રેખાની સ્પષ્ટતા, રંગની પૂરણી અને ભાવનું નિઃશ્ચયિત્વ સરસ હતા કે રા. સોમાલાલ પોતાનું ભાવનિર્દર્શન ગુજરાતી રીતિમાં વ્યક્ત કરવાનું ચાહુ કરે તો ગુર્જર કળાને અપૂર્વ લાભ થયા વગર રહે નહિ એમ લાગે છે. વિશ્વ કોલેજરનું નીડી ઉપરનું ચિત્રકામ બહુ જ પ્રશંસનીય હતું. ઉપરાત બાળીત ચિત્રકામે કૈફી - હે - ન, રાશિ ન રાવળ તથા શેઠ પુરુષોત્તમના ચિત્રોએ પ્રદર્શનની અકર્ષકતામાં વૃદ્ધિ કરી હતી.

પ્રદર્શન માટે જનામાર્ગે ૩ ૬૦૦ જામની કિંમતના સોનાનાં તથા રૂપાનાં ચાંદ રાખવામાં આવ્યા હતા ઉપરાત પ્રમાણુપત્રો આપવાની પણ યોજના હતી.

પરીક્ષકો તરીકે સાહિત્યવિભાગમાં દિ. બ. કેશવલાલ ધ્રુવ, રા. અંબ લાલ જાની, રા. ગિરિ-  
ભાઈ શંકર આચાર્ય તથા એસ. કે. હોડીવાળા અને કળાવિભાગમાં રા. નરસિંહરાવ દીવેટિયા તથા  
મી. કર્નાન્ટીસે કામ કર્યું હતું તેઓએ નીચે પ્રમાણે ઇનામો આપવાની બલામણુ કરી હતી.—

નંબર. નામ. વિષય. ઇનામ.

### સાહિત્યવિભાગ.

૧	બકુલ. (હસ્તલિખિત ચોપાનિયું -દીવાળી અંક)	...	હસ્તલિખિત મસિક	સોનાનો ચાંદ
---	---	-----	----------------	-------------

### કળાવિભાગ.

૧	રા. સોમાલાલ ચુનીલાલ	...	વૉટર કલર	સોનાનો ચાંદ
૨	મિસ ડૉક્ટર	...	ગોલ્ડ કલર	સોનાનો ચાંદ
૩	રા. કેશવલાલ જાની	...	,,	રૂપાનો ચાંદ
૪	રા. જગમોહન મિસ્ત્રી	...	વૉટર કલર	,,
૫	સુવર્ણમાળા	...	બ્લેક ઓફ વ્હાઇટ જર્નલ	,,
૬	રા. શાંતિલાલ મજમુદાર	...	નેઇલવર્ક	,,
૭	રા. આઇ. સી. પારેખ	...	પેટર્ન	,,
૮	રા. જીવજીવદ સાકરચંદ	...	ઇલ્યુમીનેટેડ મૅન્યુસ્ક્રિપ્ટ	,,
૯	રા. શિરીષ બાનુસુખરામ	...	કવિ ટાગોરના ચિત્ર માટે	પ્રશંસાપાત્ર
૧૦	રા. કે. એમ. શ્રીફ	...	પ્રશ્નિમાના ચિત્ર માટે	વિશેષ પ્રશંસાપાત્ર

અંતમાં શેઠ પુરુષોત્તમ વિશ્રામ માવજીએ આ પ્રદર્શન વિજયી બનાવવા અર્થે જે ડાળજી  
રાખી હતી તેની સાહાર નોંધ લેવાની મને અગત્ય લાગ્યા છે. એ કળારસિક સભ્યને ચોતાનો  
બડ' પ્રદર્શનના કારણસર ખુલ્લો ન મુક્યો હોત તો કેટલાએક અપૂર્વ નમૂનાઓ વડે પ્રદર્શન  
અ. અમયમાં મોહક બન્યું હતું તે બનત કે કેમ તે શકાર્પદ હતું.

# સરકાર મંડળના નેમ જ કરોળાગી મંડળના લખાણદારની યાદી.

નામ.	રૂપિયા.	નામ	ર્પિયા.
રા. રા. કુળુલાલ મોદનલાલ ઝવેરી	૨૫૧	રા. રા. કુળુલાલ મ. મુનગી	૫૩
„ કનયાલાલ માણેકલાલ મુનગી	„	„ મંગળદાસ વી. દેમાઇ	„
„ બ્રહ્માભાઇ છવણુ દેસાઇ	„	„ લાલજી જોડુજીદાસ	„
સર લલ્લુભાઇ આશારામ શાહ	૨૦૦	„ ત્રિકમદાસ દારકાદાસ માલિસિટર	„
રા. રા. ગિરધરલાલ દરિલાલ મહેતા	૧૫૧	„ મોતીલાલ સી. મેતલવડ	„
„ ગોવિંદલાલ ન. દાંકર	„	„ હીરાલાલ કરસનદાસ	„
„ મોતીચંદ ગિ. કાપડિયા	„	„ વિશ્વનાથ પ્ર. વંઘ	„
સર ચુનીલાલ વી. મહેતા	૧૦૧	„ નમદાશંકર પી. વઘાલ	૫૦
રા. રા. મણિલાલ ડાહ્યાભાઇ નાણાવટી	„	„ દાંકરદાસ પી. મુનીમ	૨૫
„ હીરાલાલ ડાહ્યાભાઇ નાણાવટી	„	„ હીરાલાલ મનસુખલાલ મોલિસિટર	„
„ છોટુભાઇ અનુપરામ વઘીલ	„	„ એન. સી. દલાલ	„
„ રતનલાલ મોદી	„	„ બળવંતરાય કે. દેમાઇ	„
„ રણછોડદાસ નારણદાસ મચ્છંટ	„	„ ધરમસી જે. દાકર	„
„ નગીનદાસ ત્રિ. માસ્તર	„	„ દાકરદાસ ગાંધી	„
„ ચદુલાલ વણુભાઇ દિવાન	„	„ કે. કે. સંતોક	„
„ છગનલાલ ડાહ્યાભાઇ	„	„ એસ. જે. અમીન	„
„ મંગળદાસ બી. મહેતા	„	„ જે. જે. વિમાદલાલ	„
„ મંગળદાસ એમ પકવાસા	૧૦૦	શેઠ મંગળદાસ ગિરધર	„
„ વી. એમ. પકવાસા	„	રા. રા. સન્મુખલાલ ઝ. પડ્યા	„
„ માધવજી વીરજી	„	„ મનસુખલાલ આ. માસ્તર	„
„ પારસી લેખક મંડળ	„	„ એ. સી. અમીન	૧૫
રા. રા. મકનજી જૂહાભાઇ	„	„ એન. એચ. ભગવતી	„
„ નયનસુખલાલ હરિલાલ પંડ્યા	૭૫	ગં. સ્વ. શુભાખ્યાઇ	૩
„ એક પારસી મિત્ર	૫૧		

## દસ રૂપિયા ભરનારાઓ

રા. રા. અમરચંદ એન. શ્રોફ	સૌ. બિર્મિલા ભારકર મહેતા
„ અંબાલાલ યુ જાની	રા. રા. ઉમેદરામ કકુભાઇ દેસાઇ
સૌ. અંબુખહેન જુગતરામ વૈઘ	„ ઇંદ્રવદન નમદાશંકર
રા. રા. અંબાશંકર જગન્નાથ જેટલી	„ કેશવપ્રસાદ છોટાલાલ દેસાઇ
„ અમૃતલાલ મોદનલાલ પાટક	„ કપિલરામ મંજાશંકર વઘીલ
„ અગવિંદલાલ લલ્લુભાઇ મજમુદાર	સૌ. કાતાખહેન મગનલાલ પરભદાસ

શ્રીમતી કૃષ્ણાબાઈ બલભાઈ બરડા  
 સૌ. કાતાબહેન પુરપોતમ મહેતા  
 મિસિસ કૃષ્ણલાલ મો. ઝવેરી  
 રા. રા. કલ્યાણદાસ બેચરદાસ  
 સૌ. કચનગૌરી હથ્થરલાલ કેશવલાલ દેસાઈ  
 રા. રા. કાતિલાલ નરોત્તમદાસ કાપડિયા  
 „ કરસનદાસ જ. ચીનળિયા  
 પ્રો. ખુશાલ તલકસી શાહ  
 ગ. રા. ખુશાલ દુરુણ પારેખ  
 „ ખંડુભાઈ વિશ્વનાથ કવીશ્વર  
 „ ગગનવિહારી લલ્લુભાઈ મહેતા  
 „ ગુલાબચંદ દેવચંદ ઝવેરી  
 „ ગોકુળભાઈ દોશ્વતરામ ભટ્ટ  
 „ ગોપાળજી કલ્યાણજી દેવવાડાકર  
 „ ગોવિંદલાલ નરભેરામ ઠાકોર  
 „ ગોરધનદાસ ડાહ્યાભાઈ એન્જિનિયર  
 „ ગુલામહુસેન એસ ચાવર પીરમોહમદ  
 મિસિસ ગુલયાનુ ખરશેદજી વાડિયા  
 રા. રા. ગિરિજાશંકર વલ્લભજી આચાર્ય  
 „ ગોવિંદભાઈ રણછોડદાસ શ્રોત્ર  
 „ ચંદ્રશંકર નર્મદાશંકર પંડ્યા  
 પ્રો. ચંદુલાલ આર. શાહ  
 બહેન ચંદનગૌરી ચીમનલાલ વીણ  
 મૌ. ચંદાબહેન જયતિલાલ ભાઈદાસ  
 રા. રા. ચંદુલાલ જટાશંકર ભટ્ટ  
 „ ચીમનલાલ પોપટલાલ શાહ  
 „ છબિલદાસ જમનાદાસ અક્લેસરિયા  
 „ છોટાલાલ ડાહ્યાભાઈ જગીરદાર  
 „ છોટાલાલ શેખારામ ઠાકર  
 „ જયકૃષ્ણ નાગદાસ વર્મા  
 „ જયમુખલાલ કૃષ્ણલાલ મહેતા  
 „ જન્મશંકર મહાશંકર ખુચ  
 સૌ. જડાવબહેન વીણ  
 રા. રા. જી. કે. નરીમાન

રા. રા. જટાશંકર જયચંદ આલિશાહ  
 સૌ. જયશ્રીમહેન રાયજી  
 રા. રા. ઝીણાભાઈ પાર્વતીગકર જોષી  
 „ જગમોહનલાલ ઠાકોરલાલ મુનશી  
 સૌ. જમના જયતિલાલ ગોપાળદાસ  
 „ જસવતી ગાયચંદ દયાચંદ ઝવેરી  
 રા. રા. જુગતરામ શંકરપ્રસાદ વેઘ  
 „ જટાશંકર હરજીવન ત્રિવેદી  
 „ જમનાશંકર ખુશાલદાસ બલભટ્ટ  
 સૌ. જયાગૌરી જગનલાલ નગ્નીલાલ કાનુગા  
 ડૉ. મિસ જરયાનુ એદલજી મીસ્ત્રી  
 રા. રા. જીવણચંદ સાકરચંદ ઝવેરી  
 „ જમુભાઈ આર. શાહ  
 „ જીવણલાલ ચીમનલાલ સેતલવડ  
 „ જિતેન્દ્ર શંકરપ્રસાદ મહેતા  
 „ જગમોહનલાલ જેઠીમનદાસ કાપડિયા  
 „ ઠાકોરલાલ હરિલાલ દેસાઈ  
 ગ. સ્વ. તાપીબહેન માણેકલાલ મુનશી  
 રા. રા. તનમનીશ કર લાલગ કર શિવ  
 „ દયાશંકર મણિશંકર ભટ્ટ  
 „ દુર્ગાશંકર કેવળરામ શાસ્ત્રી  
 ડૉ. મિસિસ દાદાભાઈ  
 રા. રા. દલપતરામ પ્ર. પાટક  
 „ દામોદરદાસ માધવદાસ ફર  
 „ ધનમુખલાલ કૃષ્ણલાલ મહેતા  
 „ ધનપ્રસાદ ચંદલાલ મુનશી  
 સૌ. ધનમુખગૌરી રામદાસ ગગાદાસ ડાકટર  
 રા. ગ. ધીરજલાલ આઈ ખાડવાળા  
 „ નટવગલાલ ઇચ્છારામ દેસાઈ  
 „ નર્મદાશંકર જે ત્રિવેદી  
 „ નટવગલાલ માધવલાલ દેવાઈ  
 „ નરસિંહગવ બોળાનાથ દીવેટિયા  
 સૌ. નયનમુખગૌરી મનદરલાલ ચર્ચક  
 રા. ગ. પ્રહલાદભાઈ આનંદશંકર કુચ

રા. રા. પ્રતાપકુમાર પોપટ વૈદ્ય  
 ,, પરશુભાઈ વળાલાભાઈ શર્મા  
 ,, પ્રથુ હ. શુક્લ  
 ,, પુરુષોત્તમ વિશ્રામ ગાયજી  
 ,, પરભુદારા લાધાભાઈ મોદી  
 ,, પ્રદ્યાદજી ચંદ્રશેખર દિવાનજી  
 ,, પ્રાણજીવન કરસનજી દેસાઈ  
 ,, પર્ણન્યરાય વૈકુંઠરાય મેઠ  
 ,, પરમાણુદદાસ કુંવરજી કાપડિયા  
 ડૉ. પી. એમ. મહેતા  
 રા. રા. ખટુભાઈ લાલભાઈ ઉમરવાડિયા  
 પ્રો. બળવતરાય ક. ઠાકોર  
 રા. રા. બાલુભાઈ મોરારજી દેસાઈ  
 કુમારી બચુબાઈ રણછોડદાસ લોટવાળા  
 મિસ બાઈબાઈ લીમજી પાલમકોટ  
 રા. રા. બસીધરલાલ દામુભાઈ મહેતા  
 ,, બી. જે. વખારિયા  
 ,, ભગવાનલાલ ગિરિજાશંકર ભટ્ટ  
 ,, ભરતરામ ભાનુસુખરામ મહેતા  
 ,, ભવાનીદાસ નારણદાસ મોતીવાળા  
 ,, ભગવતપ્રસાદ અનુપરામ વીણુ  
 ,, ભવાનદાસ ગોરધનદાસ ઠાકરસી  
 ,, મનહરરામ હરિહરરામ મહેતા  
 ,, મણિલાલ ઇચ્છારામ દેસાઈ  
 ,, મનુભાઈ માધુભાઈ ઠાકોર  
 ,, માવજી ગોવિંદજી શેઠ  
 ,, મોહનલાલ મકનદાસ મહેતા  
 ,, માધવલાલ મકનજી ભટ્ટ  
 ,, મોતીલાઈ ઠાકોરભાઈ વઢીલ  
 સૌ. મંગળાબહેન મોતીલાલ ફકીરચંદ  
 ,, મહિમનગારી મનુભાઈ પંડ્યા  
 રા. રા. મથુરાદાસ ભક્તિદાસ પારેખ  
 ,, મુકુંદરાવ બળવંતરાવ દવે  
 મનહરનાથ માણેકનાથ ધારેખાન

ના. રા. મણિલાલ દરિયાઈ મહેતા  
 સૌ. માણેકલાલ મગનલાલ મહેતા  
 રા. રા. મુકુંદલાલ ઇચ્છવલાલ વાક્તિન  
 ,, મનમુખરામ કૃત્યમુખરામ  
 ,, મણિલાલ દેશવલાલ ઠાકોર  
 કુમારી મણિબહેન વીલાધર દારા  
 રા. રા. મોતીરામ નરભેરામ વઢીલ  
 ,, મણિલાઈ પુરુષોત્તમદાસ અમીન  
 ,, મૂળચંદ તુળસીદાસ તેલીવાળા  
 ,, માણેકલાલ ગુલાબચંદ દમણિયા  
 ,, મણિલાલ મોહનલાલ પાદરાકર  
 ,, મોહનલાલ હેમચંદ ઝવેરી  
 ,, મોહનલાલ ગોપાળજી દવે  
 ,, મનુભાઈ સી. પંડ્યા  
 ગં. સ્વ. રસિકમણિબહેન બા. દેસાઈ  
 રા. રા. રમણીયરામ ગોવર્ધનરામ ત્રિપાઠી  
 ,, રમણિક અ. મહેતા  
 ,, રાજેન્દ્ર સોમનારાયણ દલાલ  
 સર રમણુભાઈ મહીપનરામ નીલકંઠ  
 રા. રા. રમણુલાલ મણિલાલ દેસાઈ  
 ,, રતિલાલ હરજીવન પટેલ  
 ,, રતિલાલ મોતીલાલ વઢીલ  
 ,, રમણિકરાય એન. મહેતા  
 ,, રણછોડદાસ ત્રિભુવનદાસ મોદી  
 ,, રમણિકરાય જાદવરાય ઠાકોર  
 ,, રામપ્રસાદ ચીમનલાલ મહેતા  
 ,, રણછોડદાસ ડાહ્યાભાઈ ઠાકી  
 ,, લક્ષ્મીનારાયણ દિ. વૈદ્ય  
 ,, લાલશંકર પ્રભુરામ ભટ્ટ  
 સૌ. લીલાવતી મુનશી  
 રા. રા. લક્ષ્મીદાસ મગળદાસ શ્રીકાંત  
 સૌ. લલિતા લક્ષ્મીચંદ ગુલાબચંદ દમણિયા  
 ,, લીલીબહેન ધીરજીલાલ ઘેલાભાઈ ઝંકર  
 લેડી લક્ષ્મીબાઈ જગમોહનદાસ વરજીવનદાસ  
 જે. પી.



રા. રા. લલ્લુભાઈ વી. ખાંડવાળા  
 ,, લલ્લુભાઈ ત્રિભુવનદાસ  
 ,, લલ્લુભાઈ કરમચ દ દલાલ  
 ,, લક્ષ્મીદાસ કેશવજી  
 ,, વિજયરાય કલ્યાણરાય વૈદ્ય  
 સૌ. વિમળાગૌરી સેતલવડ  
 રા. રા. વસંતલાલ મણિલાલ ખાટક  
 ,, વિદ્યુદાસ હરકીસનદાસ અ કલેસરીયા  
 સૌ. વિદ્યાગૌરી રમણલાલ દલાલ  
 રા. રા. બાંકટરાવ ચીમનલાલ સેતલવડ  
 સૌ. વિદ્યાગૌરી કૃષ્ણલાલ મનસુખલાલ મુનશી  
 રા. રા. વાડીલાલ ઉત્તમચ દ બરોડિયા  
 ,, વલ્લભજી રામજી દ્વારમવાળા  
 ,, મજલાલ પી શ્રૌફ  
 ,, શંકરપ્રસાદ છગનલાલ રાવળ  
 ,, શંકરભાઈ જોરાભાઈ અમીન  
 બહેન શિરીનબહેન ધનજીશા દાલાસ  
 રા. રા. શયદા  
 ,, સાદીક  
 ડૉ. સુમંત બી મહેતા  
 સૌ. સુશીલા નરસિંહરાવ દીવેટિયા  
 રા. રા. સૂરજમલ લલ્લુભાઈ ઝવેરી  
 ,, એસ કે. હોડીવાળા

જૈ. સંગેજિની ના. મહેતા ,  
 રા. રા. એસ. એ. બ્રેસ્વી  
 ,, સનતકુમાર ચીમનલાલ વીણુ  
 સૌ. સુમનગૌરી હીરાલાલ ડાહ્યાભાઈ નાણાવટી  
 રા. રા. સાકરચ દ માણેકચ દ ધડિયાળી  
 સૌ. સાવિત્રી નટવરલાલ દેસાઈ  
 રા. રા. સુ દરદાસ ઠાકરસી  
 ,, એસ. એન હજી  
 ,, હરિપ્રસાદ ગૌ. ભટ્ટ  
 ,, હરિલાલ જેકીસનદાસ કણિયા  
 ,, હાસમ હીરજી ચારણિયા  
 ,, હિમતલાલ ગણેશજી અબ્બરિયા  
 સૌ. હંસાબહેન જી. મહેતા  
 રા. રા. હરસિદ્ધલાઈ વજુભાઈ દીવેટિયા  
 ,, હરિલાલ થેલાભાઈ ઠાકોર  
 રા. બ. હરગોવિંદદાસ દ્વારકાદાસ કાંટાવાળા  
 રા. રા. હીરાલાલ ત્રિભુવનદાસ પારેખ  
 ,, હરિહરરાય માણેકલાલ વીણુ  
 ,, એચ. એમ. ત્રિવેદી  
 મિસિસ હીરાબાઈ ટાટા  
 રા. રા. હીરાલાલ મોતીલાલ મહેતા  
 મેક્સર્સ હીરાલાલ એન. શાહ એંડ ક.

આવક.							રૂ.	પા.
પરિષદ ફંડ	...	...	...	...	...	...	૩,૧૦૧	૦
સત્કાર મંડળની ફીના	...	...	...	...	...	...	૧,૮૦૦	૦
કારોબારી સભાની ફીના	...	...	...	...	...	...	૮૫૦	૦
સમાસદની ફીના	...	...	...	...	...	...	૬૦૦	૦
પ્રેક્ષકોની ફીના	...	...	...	...	...	...	૨૩૭	૦
પ્રદર્શનની ફીના	...	...	...	...	...	...	૧૦૯	૧૨
પરચુરણ આવક (ગીતની ચોપડીઓના)	...	...	...	...	...	...	૭	૧૩
વ્યાજના	...	...	...	...	...	...	૨૫	૧૩
કુલ રૂ.							૭,૧૩૫	૬

We have examined the foregoing statement of accounts of the 5th Sahitya Parishad, together with the books, accounts and vouchers relating thereto and certify the same to be correct. We have also verified the Cash balances.

111, Esplanade Road,  
Fort, BOMBAY  
5th August 1926.

R C MEHTA.  
Incorporated Accountants.  
Auditors.

## હિસાબનુ સરવૈયું તા. ૩૧-૭-૨૬ સુબીનું.

ખર્ચ							રૂ.	આ.	પૈ.
મંડપ ખર્ચ	...	...	..	...	...	...	૯૨૫	૦	૦
પગાર ખર્ચ	...	...	...	.	..	...	૯૦૦	૦	૦
પ્રિન્ટિંગ ખર્ચ	...	...	...	.	...	...	૬૩૪	૦	૦
પ્રદર્શન ખર્ચ	...	..	...	...	...	...	૪૫૩	૧	૦
તાર, ટપાલ ખર્ચ	...	...	...	..	..	...	૨૬૫	૨	૦
ગાડીભાડુ	...	...	...	...	...	...	૨૩૨	૧૪	૦
ભિત્તિખર્ચ	...	...	...	..	...	...	૨૧૪	૧	૬
એન્ટરટેઇનમેન્ટ ખર્ચ	...	...	...	...	...	..	૧૫૯	૦	૦
ભોજન ખર્ચ	...	...	...	..	...	...	૧૦૮	૦	૦
સભ્યો માટે ખેલસના	..	...	...	...	...	..	૧૨૫	૦	૦
હોલ ભાડુ	...	...	..	...	..	...	૧૦૩	૦	૦
પરચુરણ ખર્ચ	.	...	...	...	..	..	૨૪૫	૯	૦
ઇલેક્ટ્રીસીટી બીલના	...	...	...	...	...	...	૬૩	૮	૦
જાહેર ખર્ચ ખર્ચ	...	...	...	...	...	...	૫૫	૦	૦
મજૂરી ખર્ચ	...	...	...	...	...	...	૪૩	૧૩	૦
વીમા ખર્ચ	...	...	...	..	...	...	૩૮	૮	૦
જાહેર વ્યાખ્યાન ખર્ચ	...	...	...	...	...	...	૩૬	૦	૦
સ્ટેશનરી ખર્ચ	...	...	...	...	..	...	૨૭	૭	૦
કુલ ખર્ચ							૪,૬૨૮	૧૫	૬
હાથ ઉપર શિલક	...	...	...	...	...	...	૯૫	૪	૦
બંકમાં શિલક	..	...	...	...	...	.	૨,૪૧૧	૨	૬
કુલ રૂ. ...							૭,૧૩૫	૬	૦

તૈયાર કરનાર.

લાલશંકર પ્ર. ભટ્ટ

શ્રી.

# ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ-મંડળ-પત્રિકા (ત્રૈમાસિક)

પુસ્તક ૧ ]

તા. ૧ લી જુલાઈ ૧૯૨૭ ને શુક્રવાર  
સંવત ૧૯૮૩ ના આષાઢ સુદ ૨

[ અંક ૨

ટીપ્પણી—દરેક વિભાગ જૂદો જ ધાવવાનું કાવે નેટલા માટે દરેક વિભાગ ૥ પાનાને  
અનુક્રમાંક જૂદો રાખ્યો છે .

## અનુક્રમણિકા

વિભાગ ૧—પરિષદ મંડળ

વિભાગ ૨—પરિષદ

વિભાગ ૩—નિબંધસંગ્રહ

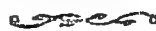
વિભાગ ૪—પ્રસિદ્ધ થએલા પુસ્તકોની યાદી

## વિભાગ ૩

સુબાઈમાં તા. ૨ જુ, ૩ જુ તથા ૪ થી એપ્રિલ ૧૯૨૬ ને રોજ મળેલી

આઠમી ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદનો

નિબંધસંગ્રહ



પ્રકાશકો

કનૈયાલાલ મા. સુનશી

ઉપપ્રમુખ, વ્યવસ્થાપક સમિતિ

મનહરરામ હ. મહેતા

મંત્રી, આઠમી ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ

# નિબંધોની અનુક્રમણિકા

સરકારી છાત્રાલય

નિબંધ

લેખક

પૃષ્ઠ

૧ વાચાજન્મની રૂપરેખા . . . . .	૨૧ પ્રિય વદ મહેતા	૧
૨ પારસીઓ તથા હિંદુઓની પુરાતન તથા હાલની ભાષાઓ , , , , ,	શાપુરજી હોડીવાળા	૨
૩ કાઠિયાવાડી બોલીના વિશિષ્ટ તત્ત્વો	„ ડોલરરાય માકડ	૮
૪ ગુજરાતી વ્યાકરણનું દિગ્દર્શન ... ..	„ કેશવરામ શાસ્ત્રી	૨૬
૫ ગુજરાતનું પ્રધાન વ્યાકરણ . . . . .	„ ખેતરદાસ દોશી	૫૧
*૬ શ્રી હેમચંદ્રાચાર્યનું પ્રાકૃત વ્યાકરણ . . . . .	„ મોતીચંદ કાપડિયા	૯૫
૭ વિવેચન-એક આદર્શ ... ..	„ ચંદ્રશંકર પડયા	૧૧૪
૮ મુક્ત પદ્ય અને રામછંદ ; ... ..	„ મનહરરામ મહેતા	૧૨૧
૯ પદ્મનાભ કવિ ... ..	„ ગજેન્દ્રશંકર પડયા	૧૩૮
૧૦ કવિ મેગલ અને તેની કવિતા . . . . .	„ ભરતરામ મહેતા	૧૫૬
૧૧ મીરાબાઈ એક દષ્ટિ .. * ... .	સૌ લીલાવતી મુનશી	૧૬૭
૧૨ ક દ ડા ... ..	રા વિષ્ણુપ્રસાદ ત્રિવેદી	૧૭૦
૧૩ મસ્ત કવિની કવિતા ... .	„ મુનિકુમાર ભટ્ટ	૧૮૦
૧૪ સ્વ કાતના નાટકો . . . . .	„ રમણલાલ યાજ્ઞિક	૧૯૧
૧૫ સ્વ. કે. મુશંગે કાબરાજી . . . . .	„ શિયાવલ્લ કાબરાજી	૨૧૧
* ૧૬ સાહિત્યકળા અને રા મુનશીની સાહિત્યકૃતિઓ . . . . .	„ શંકરપ્રસાદ રાવળ	૨૧૮
૧૭ આધુનિક ગુજરાતી સાહિત્ય ... .	„ જે ઈ સળણા	૨૩૮
૧૮ સાહિત્યના પાત્ર ગુણો ~ . . . . .	„ જયેન્દ્રરાય દગ્ગાળ	૨૬૧
૧૯ સાહિત્ય શા માટે ? ... ..	„ મોહનલાલ દવે	૨૬૪
૨૦ કુદરત અને આપણા પ્રાચીન કવિઓ . . . . .	સૌ ચેતન્યબાળા મજમુદાર	૨૭૧
૨૧ આગ્રહ, સંસ્કૃત અને ગુર્જર કરુણપ્રશસ્તિઓ . . . . .	રા મણુલાલ દવે	૨૮૧
* ૨૨ ગઈ કાલે શરૂ થયેલો ગુજરાતી સાહિત્યનો નવો યુગ , , , , ,	„ બટુભાઈ ઉમરવાડિયા	૩૦૨
* ૨૩ મુસલમાન જેવા પરસઝકાર અને ગુજરાતી સાહિત્ય , , , , ,	„ કૃષ્ણલાલ ઝવેરી	૩૨૫
૨૪ નરસિંહયુગનું લક્ષિતસાહિત્ય ... .	„ કનૈયાલાલ મુનશી	૩૮૩
૨૫ મધ્યકાલીન રાજકીય પરિસ્થિતિ અને ગુજરાતી સાહિત્ય , , , , ,	„ હીરાલાલ પાગેખ	૩૬૫
૨૬ સંક્રાંતિકાળ અને તેનું સાહિત્ય .. . . .	„ વિજયરાય વેદ	૩૮૩
૨૭ જૈન રામાઓની ઉત્પત્તિ અને વિકાસ .. . . .	„ મોહનલાલ ઝવેરી	૩૮૫
૨૮ સિદ્ધરાજ અને જમનાના એતિહાસિક રાસડા.. . . .	„ જગનલાલ ગવળ	૩૯૫
૨૯ લોકવાર્તા અને સામળભટ્ટ .. . . .	„ મણુલાલ મજમુદાર	૪૧૭
૩૦ લોકસાહિત્ય ઉપર દૃષ્ટિપાત . . . . .	„ નર્મદાજી કૃ ત્રિવેદી	૪૩૧

# ‘નિબંધો માટે સાર્ગદર્શક’ યાદી

## ૧ ભાષા અને વ્યાકરણ.

ભાષાશાસ્ત્ર.

ગુજરાતી ભાષાનો વંશાવતાર

પ્રાંતિક બોલીઓ

નેડણી

લપ

વિદેશી ભાષાશાસ્ત્રીઓના ગુજરાતી ભાષા વિષે વિચારો

ગુજરાતી વ્યાકરણ

## ૨ સાહિત્ય

છંદ:શાસ્ત્ર

રસ તથા અલંકાર

સમાલોચનાની કળા તથા વિવેચન

ગુજરાતી સાહિત્યનો ઇતિહાસ

ગુજરાતી સાહિત્યકારોનાં ચરિત્ર

લોકગીત

લોકકથા

લખનો

સંસ્કૃત, અંગ્રેજી અદિ સાહિત્યની ગુજરાતી સાહિત્ય ઉપર અસર

ગુજરાતમાં ઉદ્ભવેલાં ઇતર સાહિત્યો

## ૩ ધર્મ અને તત્ત્વજ્ઞાન

સાહિત્યકારોની ધર્મ કે તત્ત્વચિંતન સંબંધે ચર્ચા

## ૪ ઇતિહાસ

ગુજરાતનો રાજકીય, ધાર્મિક તથા સાંસારિક ઇતિહાસ

ગુજરાતની યુગોગ — કિંદુ, મુમતમાન અને મરાઠા સમયની

પુરાણવસ્તુશાસ્ત્ર ઇત્યાદિ

ગુજરાતને લગતું પુરાતત્ત્વ

## ૫ કળા

કવિતા, સંગીત, ચિત્ર નિરૂપ, અભિનય, નૃત્ય

## ૬ સંગ્રહ

## ૭ વિજ્ઞાન

३४१-३४२+५६-७८९९९९

ક્રમ નં	લેખક	પૃષ્ઠ
૧ વાચાળ-મની રૂપરેખા	રા પ્રિય વદ મહેતા	૧
૨ પારસીઓ તથા હિંદુઓની પુરાતન તથા હાલની ભાષાઓ	,, શાપુરજી હોડીવાળા	૭
૩ કાઠિયાવાડી બોલીના વિશિષ્ટ તત્ત્વો	,, ડોલરગાય માકડ	૮
૪ ગુજરાતી વ્યાકરણનું નિર્દેશન	,, કેશવરામ શાસ્ત્રી	૨૬
૫ ગુજરાતનું પ્રધાન વ્યાકરણ	,, જ્યેષ્ઠરામ દોશી	૫૧
*૬ શ્રી હેમચંદ્રાચાર્યનું પ્રાકૃત વ્યાકરણ	,, મોતીચંદ કાપડિયા	૮૫
૭ વિવેચન-એક આદર્શ	,, ચંદ્રશંકર પડયા	૧૧૪
૮ મુક્ત પદ્ય અને રામચંદ	,, મનહરરામ મહેતા	૧૨૧
૯ પદ્યનાભ કવિ	,, ગજેન્દ્રશંકર પડયા	૧૩૮
૧૦ કવિ મેગલ અને તેની કવિતા	,, ભરતરામ મહેતા	૧૫૬
૧૧ મીરાબાઈ એક દષ્ટિ	સૌ લીલાવતી મુનશી	૧૬૭
૧૨ ક દ ડા	રા વિજયપ્રસાદ ત્રિવેદી	૧૭૦
૧૩ મરત કવિની કવિતા	,, મુનિકુમાર ભટ્ટ	૧૮૦
૧૪ સ્વ કાતના નાટકો	,, રમણલાલ યાજ્ઞિક	૧૯૧
૧૫ સ્વ. કે. ગુરુશરે કાવ્યરાજ	,, ગિયાવલ્લ કાવ્યરાજ	૨૧૧
૧૬ સાહિત્યકળા અને રા મુનશીની સાહિત્યકૃતિઓ	,, શંકરપ્રસાદ રાવળ	૨૧૮
૧૭ આધુનિક ગુજરાતી સાહિત્ય	,, જે ઈ સબાણા	૨૩૮
૧૮ સાહિત્યના પાંચ ગુણો	,, જ્યેષ્ઠરાય દુરગાળા	૨૬૧
૧૯ સાહિત્ય શા માટે ?	,, મોહનલાલ દવે	૨૬૪
૨૦ કુદરત અને આપણા પ્રાચીન કવિઓ	સૌ ચેતન્યબાળા મજમુદાર	૨૭૧
૨૧ આગલ, સંસ્કૃત અને ગુર્જર કવિપ્રશસ્તિઓ	રા મણુલાલ દવે	૨૮૧
૨૨ ગદ્ય કાલે શરૂ થયેલો ગુજરાતી સાહિત્યનો નવો યુગ	,, બટુભાઈ ઉમરવાડિયા	૩૦૨
૨૩ મુસલમાન જેવા પરસ રકાર અને ગુજરાતી સાહિત્ય	,, કૃષ્ણલાલ ઝવેરી	૩૨૫
૨૪ નરસિંહયુગનું ભક્તિસાહિત્ય	,, કનૈયાલાલ મુનશી	૩૪૩
૨૫ મધ્યકાલીન રાજકીય પરિસ્થિતિ અને ગુજરાતી સાહિત્ય	,, હીરાલાલ પાગેળ	૩૬૫
૨૬ સંક્રાંતિકાળ અને તેનું સાહિત્ય	,, વિજયરાય વેદ્ય	૩૮૩
૨૭ જૈન રાસાઓની ઉત્પત્તિ અને વિકાસ	,, મોહનલાલ ઝવેરી	૩૮૫
૨૮ સિદ્ધરાજ અને જસમાના એનિહાસિક રાસડા	,, જગનલાલ ગવળ	૩૯૫
૨૯ લોકવાર્તા અને સામગ્રીભટ્ટ	,, મણુલાલ મજમુદાર	૪૧૭
૩૦ લોકસાહિત્ય ઉપર દૃષ્ટિપાત	,, નર્મદાજી કર ત્રિવેદી	૪૩૧

# ‘નિબંધો માટે માર્ગદર્શક’ યાદી

## ૧ ભાષા અને વ્યાકરણ.

ભાષાશાસ્ત્ર.

ગુજરાતી ભાષાનો વંશાવતાર

પ્રાંતિક બોલીઓ

બેંગ્લો

લપ્

વિદેશી ભાષાશાસ્ત્રીઓના ગુજરાતી ભાષા વિષે વિચારો

ગુજરાતી વ્યાકરણ

## ૨ સાહિત્ય

છંદ:શાસ્ત્ર

રસ તથા અલંકાર

સમાલોચનાની કળા તથા વિવેચન

ગુજરાતી સાહિત્યનો ઇતિહાસ

ગુજરાતી સાહિત્યકારોના ચરિત

લોકગીત

લોકકથા

ભજનો

સંસ્કૃત, અગ્રેષ્ઠ આદિ સાહિત્યની ગુજરાતી સાહિત્ય ઉપર અસર

ગુજરાતમાં ઉદ્ભવેલાં ઇતર સાહિત્યો

## ૩ ધર્મ અને તત્ત્વજ્ઞાન

સાહિત્યકારોની ધર્મ કે તત્ત્વચિંતન સંબંધે ચર્ચા

## ૪ ઇતિહાસ

ગુજરાતનો રાજકીય, ધાર્મિક તથા સાંમારિક ઇતિહાસ

ગુજરાત ની ભૂગોળ — દિંદુ. મુસનમાન અને મરાઠા સમય ની

પુરાણવસ્તુશાસ્ત્ર ઇત્યાદિ

ગુજરાતને લગતું પુરાતત્ત્વ

૫ કળા

કવિતા, નાંચીત્ર, ચિત્ર. પ્રિત્ત, અભિનય, નૃત્ય

૬ રંગભૂમિ

૭ વિજ્ઞાન



॥३॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥

નિબંધ	લેખક	પૃષ્ઠ
૧ વાચાળ-મની રૂપરેખા ...	૨૧ પ્રિય વદ મહેતા	૧
૨ પારસીઓ તથા હિંદુઓની પુરાતન તથા હાલની ભાષાઓ	,, શાપુરજી હોડીવાળા	૨
૩ કાઠિયાવાડી બોલીના વિશિષ્ટ તત્ત્વો	,, ડોલરરાય માકડ	૮
૪ ગુજરાતી વ્યાકરણનું નિર્દેશન	,, કેશવરામ શાસ્ત્રી	૨૬
૫ ગુજરાતનું પ્રધાન વ્યાકરણ ..	,, બેચરફાસ દોશી	૫૧
*૬ શ્રી હેમચંદ્રાચાર્યનું પ્રાકૃત વ્યાકરણ	,, મોતીચંદ કાપડિયા	૯૫
૭ વિવેચન-એક આદર્શ ...	,, ચંદ્રશંકર પડયા	૧૧૪
૮ મુક્ત પદ્ય અને રામચંદ	,, મનહરરામ મહેતા	૧૨૧
૯ પદ્મનાભ કવિ ...	,, ગજેન્દ્રશંકર પડયા	૧૩૮
૧૦ કવિ મેગલ અને તેની કવિતા	,, ભરતરામ મહેતા	૧૫૬
૧૧ મીરાબાઈ એક દૃષ્ટિ ..	સૌ લીલાવતી મુનગી	૧૬૭
૧૨ કે. દ. ડા. ...	રા. વિજયપ્રસાદ ત્રિવેદી	૧૭૦
૧૩ મરત કવિની કવિતા	,, મુનિકુમાર ભટ્ટ	૧૮૦
૧૪ સ્વ. કાનના નાટકો	,, રમણલાલ યાજ્ઞિક	૧૯૧
૧૫ સ્વ. કે. મુશરે કાબરાજી	,, શિયાવલ્લ કાબરાજી	૨૧૧
૧૬ સાહિત્યકળા અને રા. મુનશીની સાહિત્યકૃતિઓ	,, શંકરપ્રસાદ રાવળ	૨૧૮
૧૭ આધુનિક ગુજરાતી સાહિત્ય	,, જે. ઈ. સંજીવા	૨૩૮
૧૮ સાહિત્યના પાંચ ગુણો	,, જયેન્દ્રરાય દૂરકાળ	૨૬૧
૧૯ સાહિત્ય શા. માટે ?	,, મોહનલાલ દવે	૨૬૪
૨૦ કુદરત અને આપણા પ્રાચીન કવિઓ	સૌ ચૈતન્યબાળા મજમુદાર	૨૭૧
૨૧ આગલ, સંસ્કૃત અને ગુર્જર કરુણપ્રશસ્તિઓ	રા. મણુલાલ દવે	૨૯૧
૨૨ ગઈ કાલે શરૂ થયેલો ગુજરાતી સાહિત્યનો નવો યુગ	,, બટુભાઈ ઉમરવાડિયા	૩૦૦
૨૩ મુસલમાન જેવા પરસઝકાર અને ગુજરાતી સાહિત્ય	,, કૃષ્ણલાલ ઝવેરી	૩૦૫
૨૪ નરસિંહયુગનું ભક્તિસાહિત્ય	,, કનૈયાલાલ મુનગી	૩૮૩
૨૫ મધ્યકાલીન રાજકીય પરિસ્થિતિ અને ગુજરાતી સાહિત્ય	,, હીરાલાલ પાગેખ	૩૬૫
૨૬ સંક્રાંતિકાળ અને તેનું સાહિત્ય	,, વિજયરાય વેદ	૩૮૩
૨૭ જૈન રાસાઓની ઉત્પત્તિ અને વિકાસ	,, મોહનલાલ ઝવેરી	૩૮૫
૨૮ સિદ્ધરાજ અને જસમાના એનિહાસિક ગસડા	,, જગનલાલ ગવળ	૩૯૫
૨૯ લોકવાર્તા અને મામળભટ્ટ	,, મણુલાલ મજમુદાર	૪૧૧
૩૦ લોકસાહિત્ય ઉપર દૃષ્ટિપાત	,, નર્મદાજી કૃ. ત્રિવેદી	૪

# વાચાજ્ઞસની રૂપરેખા.

લેખક

રા. રા. પ્રિયંવદ નટવરરાય મહેતા-અકલ્યાણ.

બાળકનું વિશ્વના વાતાવરણમાં પ્રવેશ સમયનું પ્રથમ રુદન, દુ ખનું ક્રુધાનું, હઠનું વગેરે વિધવિધ પ્રકારનાં રુદન, પછીથી મોં પહોળું કરીને “વા, વા”ના પુકારો, “ન્યા, ન્યા, ન્યા”ના ડોકું ધ્રુણવીને આગ્રહપૂર્વક નકાર, “અ, અ, અ” એવા માથું નાખી દબને થતા દયાર્થ પુકાર, પછીથી મા, પા, ભૂ, જો, લો, વગેરે એકાક્ષરી શબ્દપ્રયોગો, અને સાથી આગળ જતા કાલાકાલા શબ્દો, અસ્થાને પદ ઉપર ભારવાળા, એક અક્ષરને સ્થાને બીજા જ અક્ષરવાળા પ્રયોગો, અને પછીથી શુદ્ધ સસ્કારી ભાષા, અને ભાષાશુદ્ધિમાં ભૂલે પારખવાની શક્તિ, એવા વિકાસસમુદ્ધ અવયવોના પરસ્પર સંબંધથી થતો જોષએ છીએ સારે આશ્ચર્યના ગાઢ સમુદ્રમાં ડૂબી જઈએ છીએ, અને એ વાણી શી રીતે ઉદ્ભવી એ પ્રશ્ન સહજ ઉત્પન્ન થાય છે.

બાળકનો ગર્ભમાં થતો વિકાસ મનુષ્યની સૂક્ષ્મ જંતુમાંથી થતી શારીરિક ઉત્ક્રાંતિ દર્શાવે છે, એ વાત સુપ્રસિદ્ધ છે, તો બાળકના વિશ્વપ્રવેશ પછીથી મનુષ્યત્વ પ્રાપ્ત થતા સુધીના વિકાસમાં મનુષ્યની પ્રાચીન સ્થિતિભાવી અભ્યાર સુધી થયેલી માનસિક ઉત્ક્રાંતિના બીજ મળી આવે ખરા

માનસશાસ્ત્રમાં બાળકની બુદ્ધિનો વિકાસ, અને ભાષાશાસ્ત્રમાં બાળકની વાણીનો વિકાસ કેટલાક વિદ્વાન શાસ્ત્રીઓના મત પ્રમાણે ધણુ જ અગત્યનું સ્થાન ભોગવે છે બાળકમાં મનુષ્યત્વ પ્રાપ્ત થયે વિકસતી સર્વ શક્તિઓ બીજ રૂપે રહેતી હોય છે, તો બાળકમાં વાણીની શક્તિ શી રીતે આવી ?

મનુષ્ય અને બીજા પ્રાણીઓ વચ્ચેનો મહાન ભેદ વાણી છે બીજા ઇન્દ્રિયશક્તિઓના ભેદ સમષ્ટિજીવનમાં આટલો મોટો ફેરફાર કરી શક્યા નથી પણ વાચામાંથી વાણીની ઉત્ક્રાંતિ એ તો વિશ્વવિકાસનો એક અગત્યનો ક્રમ છે જો આ વાતમાં સત્યાશ હોય તો, નિઃશ્વ અને સજીવ સૃષ્ટિ વચ્ચેનો ભેદ વાચા છે, કે સજીવ સૃષ્ટિમાં જેમ વાણીએ મનુષ્ય અને બીજા પ્રાણીઓ વચ્ચેનો ભેદ છે તેમ જ વાચા પણ એ પ્રકારનાં પ્રાણી વચ્ચેનો ઉત્ક્રાંતિ દર્શાવતો ભેદ છે ?

વાચાની ઉત્પત્તિ શી રીતે થઈ હશે ?

વિશ્વ શૂન્યમાંથી ઉદ્ભવ્યું; પ્રથમ નિર્જીવ અથવા જડ, પછીથી સજીવ અથવા ચેતન.

નિર્જીવ અથવા જડ અને સજીવ અથવા ચેતન વચ્ચેનો સૂક્ષ્મ અંતર હજી કળી શકાયો નથી અંતર છે કે કેમ એ શંકાસ્પદ છે

\* વાચા=સજીવ પ્રાણી જે અવાજ કાઢે છે તે

વાણી=ભાષા

## નિબંધ

## લેખક

૩૧	ગરબા..	...	...	...	સૌ. ભર્મિલા મહેતા
*૩૨	અપભ્રંશ સાહિત્ય.	...	...	...	૬૨૦. મોહનલાલ દેસાઈ
૩૩	માધ્યમિક ગુજરાતી ભાષાસાહિત્ય...	...	...	...	,, ભાતુમુખરામ મહેતા
૩૪	દીનિયાર દસ્તુરનો કિસ્સો.	...	...	...	,, શેઠ મ. દેસાઈ
૩૫	બંગાળી સાહિત્ય વિષે કાષ્ઠિક	...	...	...	,, પ્રસન્નવદન દીક્ષિત
૩૬	ગુજરાતી ભાષામાં અંગ્રેજી શબ્દોનો અધિષ્ટિત ધસારો	...	...	...	,, નીજાભાઈ ભટ્ટ
૩૭	સ્વ. મણિલાલ નભુભાઈની સાહિત્યસેવા.	...	...	...	,, પ્રહ્લાદ દિવાનજી
૩૮	મહાન મુગલ સમ્રાટ જલાલુદ્દીન મહમદ અકબર.	...	...	...	,, પૂનમચંદ શાહ
૩૯	ગુજરાતના ઔલુક્ય ને વલ્લભી રાજાઓનો કાળક્રમ.	...	...	...	,, દત્તાત્રય ડિસકળકર
૪૦	પ્રાચીન દ્વારકાપુરી	...	...	...	,, દુર્ગાશંકર શાસ્ત્રી
૪૧	સાહિત્ય પરિષદ અને પુરાતનવસ્તુસંરક્ષણ.	...	...	...	,, રામલાલ મોદી
૪૨	કવિતાનો આદર્શ	...	...	...	,, રજિતલાલ પડયા
૪૩	આવતી કાલની કવિતા	...	...	...	,, કેશવ હ. શેઠ
*૪૪	કવિનો રસાત્મા.	...	...	...	,, જન્મશંકર ખુચ ( લલિત )
૪૫	કળાના ઉત્કર્ષમાં સ્વભાષાનો હિસ્સો.	...	...	...	,, ગજનન પાઠક
૪૬	સત્ય.	...	...	...	,, વિજયલાલ ધ્રુવ
૪૭	પાશ્ચાત્ય રંગભૂમિ	...	...	...	સૌ. સરોજિની મહેતા
૪૮	રસાયનશાસ્ત્રની સેવા.	...	...	...	ડૉ. કુંવરજી ગોસાઈભાઈ નાયક

# \*વાચાજન્મની રૂપરેખા.

લેખક

રા. રા. ત્રિયંબક નટવરરાય મહેતા-અકલ્યાણ.

બાળકનું વિશ્વના વાતાવરણમાં પ્રવેશ સમયનું પ્રથમ રુદન, દુઃખનું કુંવાનું, હઠનું વગેરે વિધિવિધ પ્રકારનાં રુદન, પછીથી મોં પહોળું કરીને “વા, વા”ના પુકારો, “ન્યા, ન્યા, ન્યા”ના ડોકા ધૂણાવીને આગ્રહપૂર્વક નકાર, “અ, અ, અ” એવા માથું નાખી દઇને થતા દયાર્થ પુકાર, પછીથી મા, પા, બૂ, બે, લો, વગેરે એકાક્ષરી શબ્દપ્રયોગો, અને સાથી આગળ જતા કાલાકાલા શબ્દો, અસ્થાને પદ ઉપર ભારવાળા, એક અક્ષરને સ્થાને બીજા જ અક્ષરવાળા પ્રયોગો, અને પછીથી શુદ્ધ સરકારી ભાષા, અને ભાષાશુદ્ધિમાં ભૂલે પારખવાની શક્તિ, એવા વિકાસસમુદ્ર અવયવોના પરસ્પર સંબંધથી થતા જોડાણે છીએ સારે આશ્ચર્યના ગાઢ સમુદ્રમાં ડૂબી જઇએ છીએ, અને એ વાણી શી રીતે ઉદ્ભવી એ પ્રશ્ન સહજ ઉત્પન્ન થાય છે.

બાળકનો ગર્ભમાં થતો વિકાસ મનુષ્યની સૂક્ષ્મ જાતુમાંથી થતી શારીરિક ઉત્ક્રાંતિ દર્શાવે છે, એ વાત સુપ્રસિદ્ધ છે, તો બાળકના વિશ્વપ્રવેશ પછીથી મનુષ્યત્વ પ્રાપ્ત થતા સુધીના વિકાસમાં મનુષ્યની પ્રાચીન સ્થિતિમાંથી અસાર મુઘી થયેલી માનસિક ઉત્ક્રાંતિના બીજ મળી આવે ખરા

માનસશાસ્ત્રમાં બાળકની બુદ્ધિનો વિકાસ, અને ભાષાશાસ્ત્રમાં બાળકની વાણીનો વિકાસ કેટલાક વિદ્વાન શાસ્ત્રીઓના મત પ્રમાણે ઘણું જ અગત્યનું સ્થાન ભોગવે છે. બાળકમાં મનુષ્યત્વ પ્રાપ્ત થયે વિકસતી સર્વ શક્તિઓ બીજ રૂપે રહેલી હોય છે, તો બાળકમાં વાણીની શક્તિ શી રીતે આવી ?

મનુષ્ય અને બીજા પ્રાણીઓ વચ્ચેનો મહાન ભેદ વાણી છે. બીજા ઇન્દ્રિયશક્તિઓના ભેદ સમષ્ટિજીવનમાં આટલો મોટો ફેરફાર કરી શક્યા નથી. પણ વાચામાંથી વાણીની ઉત્ક્રાંતિ એ તો વિશ્વવિકાસનો એક અગત્યનો ક્રમ છે. જો આ વાતમાં સત્યાશ હોય તો, નિઃશ્વ અને સજીવ મૃદિ વચ્ચેનો ભેદ વાચા છે, કે સજીવ સષ્ટિમાં જેમ વાણીએ મનુષ્ય અને બીજા પ્રાણીઓ વચ્ચેનો ભેદ છે તેમ જ વાચા પણ બે પ્રકારના પ્રાણી વચ્ચેનો ઉત્ક્રાંતિ દર્શાવતો ભેદ છે ?

વાચાની ઉત્પત્તિ શી રીતે થઇ હશે ?

વિશ્વ શૂન્યમાંથી ઉદ્ભવ્યું; પ્રથમ નિર્જીવ અથવા જડ, પછીથી સજીવ અથવા ચેતન.

નિર્જીવ અથવા જડ અને સજીવ અથવા ચેતન વચ્ચેનો સૂક્ષ્મ અંતર હજી કળી શકાયો નથી. અંતર છે કે ક્રમ એ શકારપદ છે.

\* વાચા=સજીવ પ્રાણી જે અવાજ કાઢે છે તે  
વાણી=ભાષા

પૃથ્વીની ઉત્પત્તિ પછી સહ્યય વરત પ્રથમ જળમા ઝડપથી લહેકા કાચા અથવા પથ્થરના જીવના વિકાસ સાથે જે મુશ્કેલીઓ રચના ઉપર છે તે જળમાં નથી; અને ત્યાં સ્થળ ઉપર જમનાં કેટલાંક પ્રાણીઓ પોતાના જન્મ પછીની બાકાતરણ જળમાં ગાળે છે. પણ એ જોવા તો જેમ જેમ જીવનબળ વધતુ થયું તેમ તેમ તેમણે સ્થળ ઉપર આવવાનું સાદસ કર્યું, અને જ્યાં ઉપરની મુશ્કેલીઓ સામે સુદ્ધ મચાવ્યું; અને એ સુદ્ધ માટેનું એક અગત્યનું શસ્ત્ર નેવાયા; કારણ વિકાસ પામેલી ઇન્દ્રિયોવાળા જીવોમાં જળમાં વસના જીવોને તો વાત્તાશક્તિ નથી જ.

નિર્જીવ સૃષ્ટિમાં એ ગુણ નાદ છે, એક સમુદ્રનો ધ્રુવવાટ, અને પીળે વામુનો સૂરવાટ. એ બન્ને નાદ એના પ્રોહ, ગંભીર સ્વરૂપમાં સમુદ્રકિનારે રાગગાય છે, સમુદ્રની અદર સ્વભાવના નથી. નેથી સમુદ્રમાં વસતું પ્રાણી સમુદ્રતીરે આવ્યું અને સ્થળચર થયું, ત્યાં એણે આ ઉદ્દિપિતો અને વાયુનો નાદ સાંભળ્યો, એનું અનુકરણ કર્યું, અને વાત્તાજનન થયો.

વેદમાં વાગ્દેવીના મુખમાં મહર્ષિએ પણ શબ્દો મુક્યા છે કે “ મારો જન્મ સમુદ્રના જળમાંથી થયો છે. ”

## પારસીઓ તથા હિંદુઓની

### પુરાતન તથા હાલની ભાષાઓ

લેખક

રા. રા. શાપુરજી કાવસજી હોડીવાળા-ધુબાઈ.

અતિ પુરાતન કાળમાં હિંદુ આર્યન લોકો તથા ઇરાની અર્ધર્યન લોકો મધ્ય એશિયામાં ભાષભાષાઓ તરીકે રહેતા હતા. આ સિદ્ધાંત લગભગ સર્વમાન્ય છે પાછળથી ધર્મસંબંધી મત-ફરને લીધે ઇરાનીઓ પાશ્ચાત્ય દેશોમાં રહેવા ગયા તથા હિંદુઓ સિંધના દેશ ભણી જઈ રહ્યા. આર્યન તથા અર્ધર્યન તથા આ બન્ને પ્રજાની ભાષા, એમનો ધર્મ, એમની ક્રિયાઓ તથા દત્ત-કથાઓ વગેરેનું મળતાપણુ તપાસતાં કરી સદેહ રહેતો નથી કે આ બન્ને પ્રજાઓના પૂર્વજો એક જ હતા. આર્યન પ્રજાની ભાષા સંસ્કૃત હતી તથા ઇરાનીઓની ભાષા અવસ્તા હતી આ બન્ને ભાષાઓ એકમેકને એટલી તો મળતી હતી કે તેના શબ્દો લગભગ ૬૦ ટકા એકસરખા માલૂમ પડે છે. બાકીના શબ્દો એક અથવા બીજી ભાષામાંથી નજી થયા છે.

હિંદુ લોકોને “ હિંદુ ” નામ આપનાર અમે પારસીઓ જ-હતા અમારાં ધાર્મિક પુસ્તકોમાં “ હિંદુ ” શબ્દ એ ત્રણ સ્થળે વપરાયેલો છે. એક ઠેકાણે “ હિંદુસ્થિદુ ” દેશનું વર્ણન છે તે વેદની “ સપ્તસિંધુ ” એટલે સાત નદીઓ ઉપરનો આજનો સિંધ દેશ છે આજે આપણે તે ને કારસી નામ આપી “ પંજાબ ” એટલે પાંચ નદીઓનો દેશ કહીએ છીએ તેનું કારણ એ કે નદી પાંચ મોટી નદીઓથી બનેલી છે. બીજી બે નદીઓ નાની છે.

સંસ્કૃત તથા અવસ્તા ભાષાઓ એક જ માતૃભાષાભાષી નીકળી હતી એ નિઃસંદેહ છે. અને ભાષાના થોડાક શબ્દો ઉદાહરણાર્થે ટાકીશું. નીચે કહેના શબ્દો અને ભાષામા તદ્દન મળતા છે.—

સંસ્કૃત	“તત્તુ”	અવસ્તા	“તત્તુ”	અર્થ	તત્તુ	અથવા શરીર
”	“નવ”	”	“નવ”	”	નવુ	
”	“મધુ”	”	“મધુ”	”	મધ	
”	“મધુમત”	”	“મધુમત”	”	મધવાળું, મીઠું.	
”	“યવ”	”	“યવ”	”	જવ	

નીચે આપેલા શબ્દો તદ્દન નહિ, પણ લગભગ મળતા છે —

સંસ્કૃત	“ઈદ્ર”	અવસ્તા	“ઈન્દ્ર”	અર્થ	ઈન્દ્ર
”	“દેવ”	”	“દેવેવ”	”	દેવ
”	“અપ”	”	“અરપ”	”	ઘોડો
”	“સ્થાન”	”	“સ્તાન”	”	સ્થાન
”	“ગો”	”	“ગઓ”	”	ગાય
”	“ગોસ્થાન”	”	“ગઓસ્તાન”	”	ગાયતું રહેણાણું
”	“અશ્વ”	”	“અસ્તુ”	”	આશુ
”	“ગિરિ”	”	“ગધરિ”	”	પર્વત
”	“દક્ષિણ”	”	“દષિન”	”	દક્ષિણ
”	“નારી”	”	“નાધરિ”	”	ઝી
”	“પુત્ર”	”	“પુથ્ર”	”	પુત્ર
”	“મેધ”	”	“મએધ”	”	મેઢું
”	“મૂર્ખ”	”	“મુરક”	”	મૂર્ખ
”	“મત્ર”	”	“માથ્ર”	”	મત્ર
”	“યમ”	”	“યિમ”	”	પુરુષના નામ, પારસીઓએ ‘જમ’—‘જમગેદ’ મા આ નામ કાયમ રાખ્યું છે.
”	“કવિ ઉશના”	”	“કન્નિ ઉશન”	”	પુરુષના નામ, પારસીઓએ ‘કાઉશન’ નામમા જળવી રાખ્યું છે, હિંદુઓએ ખોયું છે.
”	“પચદશન્”	”	“પચદસન”	”	પંદર
”	“પ્રશસ્તિ”	”	“પ્રસરિત”	”	તાતીક
”	“સત”	”	“સત”	”	મો
”	“શ્યામ”	”	“સામ”	”	સામણું

આ છેવટના શબ્દ ઉપરથી ગુજરાતીમાં “શામળ” બનીએ કે “શામળ” લખીએ, તેનો નિર્ણય કેમ થાય ? આપણા સતે જાનને જોડણીઓ માન્ય રાખવામાં અવગણ કરી નથી.

પારસીઓ તથા હિંદુઓ જૂના પછા પછી પોતપોતાની પુરાતન ભાષા ખોતાના દેશમાં વાપરવા લાગ્યા. ફેરવાએલા સંજોગોને અંગે, તથા લીજી, સેમીટીક અને આર્ય પ્રજાઓના નિકટના સમાગમમાં આવ્યાથી એક હાથ ઉપર ધરાનીઓની જૂની અવસ્તા ભાષા બગડતી ગઈ, અને બીજા હાથ ઉપર પાડોરી પ્રજાઓના શબ્દો તેમાં દ્રાવિડ થતા ગયા; અને તેથી એક નવી ભાષા “પેહેલવી” નામે ઉત્પન્ન થઈ. પારસીઓનાં પાર્થિયન તથા સામાન્યન રાજ્યો જ્યારે ઈરાન ઉપર સત્તા ભોગવતાં હતાં ત્યારે પેહેલવી ભાષા ખોલાતી હતી. તે વેળાના રાજ્યકર્તાઓના સિદ્ધાંતો ઉપર લેજો જડે છે તે પેહેલવી ભાષામાં જ લખાએલા જડે છે. કાળક્રમે પેહેલવી ભાષા પણ બગડી ગઈ, અને એક બીજી ભાષા “ પાજંદ ” જન્મ લીધો. પાજંદ ભાષામાં ફેરફાર થયે હાલની ફારસી ભાષા ઉત્પન્ન થઈ છે.

હિંદુસ્તાનમાં સંસ્કૃત ભાષાની પણ આ જ હાલત થઈ. વખતના વહેવા સાથે તે બગડતી આવી અને તેમાંથી “પ્રાકૃત” અને “ પાલી ” ભાષાઓ જન્મ પામી. પ્રાકૃતમાં બગાડ દ્રાવિડ થયે “ અપભ્રંશ ” ભાષા તથા હિંદની બીજી ભાષાઓ નીકળી, અને તેમાંથી ગુજરાતી, મરાઠી, સિંધી, કચ્છી વગેરે ભાષાઓ પેદા થઈ.

આ પ્રમાણે પુરાતન સંસ્કૃત તથા અવસ્તા ભાષાઓ બગડતી ગઈ; છતાં અદ્યપિ ધણાક શબ્દો હાલની ભાષાઓમાં એવા છે કે જે પ્રથમ ભાષાઓના મળતાપણાનો ભાસ આપણને સહેલાઈથી દેખાડી આપે છે. માત્ર થોડાક શબ્દો અત્રે ટાંકીશું —

સંસ્કૃતમાં “ ધર્મ ” શબ્દનો અર્થ “ભિનું” થાય છે. તેને માટે અવસ્તા શબ્દ “ ગરેમ ” છે, પેહેલવી “ ગર્મ ” તથા ફારસી પણ “ ગર્મ ” છે, ગુજરાતીમાં “ ગરમ ” છે.

“ સ્ત્રી ” ને માટે વૈદિક સંસ્કૃતમાં “ ગ્ના ” શબ્દ છે. અવસ્તામાં “ ગેના, ” પેહેલવી તથા ફારસીમાં “ ઝન ” છે. અમે પારસીઓ “ જનફરજંદ, ” “ સ્ત્રી તથા છોકરાં ” ને માટે વાપરીએ છીએ.

“ શરીર ” ને માટે સંસ્કૃતમાં “ તનુ, ” અવસ્તામાં “ તનુ, ” પેહેલવી, ફારસી તથા ગુજરાતીમાં “ તન ” છે.

સંસ્કૃત તથા અવસ્તા “ નવ ” નો અર્થ “ નવું ” થાય છે, પેહેલવીમાં “ નવક ” અથવા “ નોક ” ફારસીમાં “ નો, ” તથા ગુજરાતીમાં “ નવું ” છે.

સંસ્કૃત “ ઉષ્ટ્ર ” શબ્દ પ્રાકૃતમાં “ ઉઠ્ઠ, ” ગુજરાતીમાં “ ઊંટ ” થાય છે, અવસ્તામાં “ ઉશ્ર, ” પેહેલવીમાં “ ઉશ્રેન ” તથા ફારસીમાં “ ઉસ્તુર ” છે.

સંસ્કૃત “ અશ્વ ” શબ્દ પ્રાકૃતમાં “ અસુ, ” પાલીમાં “ અસ્સ, ” ગુજરાતીમાં “ આંસુ ” થાય છે, અવસ્તામાં “ અસુ, ” પેહેલવી તથા ફારસીમાં “ અસ ” થાય છે.

સંસ્કૃતમાં “ ચક્ર, ” પ્રાકૃત તથા પાલિમાં “ ચકક, ” ગુજરાતીમાં “ ચાક, ” અવસ્તામાં “ ચ, ” પેહેલવીમાં “ ચપ્પ ” તથા ફારસીમાં “ ચર્ખ ” અને તે ઉપરથી ગુજરાતીમાં “ ચરખો ”

સંસ્કૃતમાં “ પંચદશ ”, પાલિમાં “ પંચદસ ”, પ્રાકૃતમાં “ પણ્ણરહ ”, ગુજરાતીમાં “ પંદર ”, અવસ્તામાં “ પંચદસ ”, પેહેલવી તથા ફારસીમાં “ પાન્જદહ ” થાય છે.

સંસ્કૃત શબ્દ “ પશ્ચાત્ ” પાલિ તથા પ્રાકૃતમાં “ પચ્છા ”, ગુજરાતીમાં “ પછી ” થાય છે, અવસ્તામાં “ પસ્કાત્ ”, જૂની ફારસીમાં “ પસા ”, પેહેલવી તથા ફારસીમાં “ પસ ” થાય છે.

સંસ્કૃતમાં “ ક્ષીર ” (દૂધ)ને માટે પાલિમાં તથા પ્રાકૃતમાં “ ખીર ” શબ્દ છે. ગુજરાતીમાં “ ખીર ” દૂધના અમુક પદાર્થનું નામ છે. અવસ્તામાં “ ખશીર ” શબ્દ છે, પેહેલવી તથા ફારસીમાં “ શીર ” છે.

સંસ્કૃતમાં “ પુત્ર ”, પ્રાકૃત તથા પાલિમાં “ પુત્ત ”, ગુજરાતીમાં “ સુપુત્ર ”ને માટે “ સપુત ” શબ્દ છે. અવસ્તામાં “ પુથ ”, પેહેલવીમાં “ પુસર ” અથવા “ પુહર ”, ફારસીમાં “ પુર ”, “ પિસર ” અથવા “ પુસર ” છે.

સંસ્કૃતમાં “ ભૂમિ ”, પ્રાકૃત, પાલિ તથા ગુજરાતીમાં “ ભૂમિ ”, હિંદી તથા પંજાબીમાં “ ભૂમ ”, અવસ્તામાં “ બૂમિ ”, પેહેલવી તથા ફારસીમાં “ બૂમ ” છે.

આ પ્રમાણે આપણી ભાષાઓએ જૂઠાજૂઠા દેશોમાં પ્રવાસ તેમ જ નિવાસ કર્યો છે; છતાં કેટલાક શબ્દો આજ દિન સુધી સંસ્કૃત તથા અવસ્તાના ઐક્ય (unity) નો પૂરાવો રજુ કરે છે.

કહેવત છે કે “ નામ તેનો નાશ. ” કાળક્રમનું ફરતું ચક્ર દરેક પશુ, પ્રાણી, પુરુષ, વસ્તુ, રાજપાટ, કારોબાર સધળાનો નાશ કર્યું જાય છે એ ચક્રના સપાટામાંથી કાંઈ પણ બચી શકતું નથી. પારસીઓ મોટાં મોટાં રાજ્યો ભોગવી ગયા હતા. તેઓ ઇ. સ. ની ૭ મી સદીમાં આરબોને હાથે દુહૈવે એવી ખરાબ રીતે પરાજય પામ્યા કે અંતે થોડાક જણે પોતાનું સર્વસ્વ પડતું મેલી પોતાના ધર્મની જાળવણી માટે દેશવટો લેવાનું યોગ્ય ગણ્યું. મજવાઓમાં એસી તેમણે હિંદના કિનારા બણી જવા માંડ્યું. પહેલાં તેઓ કાઠિયાવાડના દીવ બંદરે ઊતર્યા. લાં ૧૯ વર્ષ સુધી આરબોના ચાલુ હુમલાથી કંટાળી જઈ ઇ. સ. ૭૧૬ ને સુમારે તેઓ સંજાણમાં આવી રહ્યા. તે વેળાએ લાં ચાલુક્ય વંશનો મહારાજ વિજયાદિત્ય રાજ્ય કરતો હતો. આ “ વિજયાદિત્ય ” નામનો દૂધા આકાર “ જ્યાદિત્ય, ” “ જ્યાદી, ” “ જાદી ” થયો છે. આ ભક્ષા જાદી રાણાને બારે આભારની લાગણી સાથે આજ ૧૨૦૦ વર્ષ થયા અમે ઓળખતા આજા હીએ આ વખતે અમારા વડીલોની માતૃભાષા પેહેલવી અથવા પાકેસી ભાષાઓ સાથે ભેળાએલી જૂની ફારસી ભાષા હતી. દંતકથા એવી છે કે જાદી રાણાએ એક શરત એવી કરી હતી કે પારસીઓએ પોતાની ધરગથુ ભાષા તેજ દહ તે વેળાની પ્રચલિત સંસ્કૃત ભાષા શીખવી. પારસીઓએ આ શરત સ્વીકારી હતી. આ શરત માનવા યોગ્ય નથી, પરંતુ આ તો સત્ય છે કે વખત જતા પારસીઓએ સંસ્કૃતભાષામાં વિદ્વત્તા મેળવી હતી. તેના પૂરાવા આજ પર્યંત બચી રહ્યા છે, અને તે આ છે:—

પારસીઓ સંજાણ બંદરે ઊતર્યા ત્યારે તેમણે પોતાના ધર્મ તથા ગિલાનેની વકીફત જાદી રાણાને કહી સંભળાવી હતી તે પાછળથી ૧૬ સંસ્કૃત શ્લોકોમાં જળવાઈ રહી છે. તેનો માત્ર પહેલો શ્લોક ઉદાહરણાર્થે અત્રે ટાંકીયું.



સૂચ્ય ધ્યાયન્તિ ચ વૈ હુતવદમાનિલં ભૂમિગાભગમાયમ્  
 તોયેજં પંચતત્ત્વં ત્રિભુવનસદનં ન્યાસમંત્રશ્ચિસંધ્યમ્ ।  
 શ્રી હેરમિજ્ઞં સુરેશં વહુગુણમર્મિણં તમેવં કૃપાલુમ્  
 ગૌરાધારાઃ સુવીરઃ વંહુબલનિલયાસ્તૈ વયં પારસીકાઃ ॥

અર્થ—જે લોકો ત્રણે સધ્યાર્માં ( એટલે સવારે, ગપેરે તથા સાંજે ) ન્યાસના મંત્રથી સૂર્યને તથા અગ્નિ, વાયુ, ભૂમિ, આકાશ તથા પાણી, એ પાંચ તત્ત્વને આરાધે છે, જેઓ ત્રણ દુનિયા ( સ્વર્ગ, પાતાળ તથા મધ્યસ્થાન ) માં મોંઝતા ધરાવે છે, જેઓ અતિકૃપાળુ સુરેના સરદાર શ્રી હેરમજ્ઞ કે જે અનેક ગુણોને લીધે મોટો છે તેને આરાધે છે તે અમે ગૌરા, ધીરા, સુવીરા, બહુ બળવાન પારસીઓ છીએ.

મહારાણાએ પારસીઓની હકીકત સાંભળી તેમને આવવાની રજા આપી તે ૧૬મા શ્લોકમાં આ પ્રમાણે જળવાઈ રહી છે:—

હે યૂય પારસીકાઃ સતતત્રિજયિનઃ શ્રીજયૈશ્વર્યવન્તઃ ।

આગચ્છન્તુ પ્રકામં વહુબલનિલયાઃ પ્રાપ્નુવન્તુ પ્રવૃદ્ધિમ્ ॥

અર્થ—ઓ તમે પારસીઓ, જેઓ હમેશ વિજયવાન છો તથા જય અને જૈશ્વર્યવાળા છો, તેઓ ( ગૌરા ગાંધીમા ) આવો, અને ઓ બહુબળવાન લોકો, તમે વૃદ્ધિ પ્રાપ્ત કરો.

ખ. સ. ૧૨૦૦ ને સુમારે પારસીઓના એક વિદ્વાન ધર્મગુરુ નેરીઓશંગ ધવલ નામે હતા. તેમણે જેથું કે પારસીઓમાં પોતાની જૂની ભાષા પેહેલવીનો અભ્યાસ તેની કઠણ લિપિને લીધે દિન પ્રતિદિન ઓછો થતો હતો. માટે તેમણે પેહેલવી ભાષામાં લખાએલાં પુસ્તકોનું ભાષાંતર સંસ્કૃતમાં કર્યું. તે આજ દિન સુધી જળવાઈ રહ્યું છે તેની ભારે પ્રશંસા યુરોપઅમેરિકાનાં તેમ જ અત્રેના વિદ્વાનોએ કરેલી છે. આશરે એક સો વર્ષ પછી પારસીઓના એક ધર્મગુરુનાં દીકરા અરદેશરનો દાખલો મળે છે કે જે વેદોનો અભ્યાસ કરતો હતો. તેણે પોતાના ઉપયોગ માટે એક હિંદુ શાસ્ત્રી કને સંસ્કૃતમાં લખાએલા વેદોના એક પુસ્તકની નકલ કરાવી હતી.

પારસીઓમાં લગ્નપ્રસંગે આશીર્વાદની ક્રિયા કરવામાં આવે છે. આ ક્રિયા પ્રથમ પેહેલવી ભાષામાં હતી અને હાલ પાજદમાં છે. પરંતુ પાજદ ભાષા સમજતી બંધ પડી માટે, સંવત ૧૪૦૦ ના એક યુક્તક ઉપરથી દીસે છે તેમ, તે વેળાએ પાજદ ક્રિયા ઉપરાંત આશીર્વાદની ક્રિયા સંસ્કૃતમાં પણ થતી હતી, અજ દિન સુધી આ સંસ્કૃત ક્રિયા ચાલુ છે; જે કે માત્ર થોડાંક વર્ષો થયા તે કેટલેક ઠેકાણે બંધ થઈ ગઈ છે. આશીર્વાદની ક્રિયામાં વરકન્યા કનેથી તથા તેમના સાક્ષીઓ કનેથી વચન ક્ષેવામાં આવે છે. તે ગરાગર સમગ્ર શકાય માટે જ સંસ્કૃત ભાષામાં આ ક્રિયા દાખલ થઈ હતી, એ વિષે દ્રશ્ય સંદેહ નથી. ભારે તે વેળાએ પારસીઓ સંસ્કૃત કાંઈક સમગ્ર શક્તા હતા, એમ માનવાને કારણ મળે છે.

આશીર્વાદની ક્રિયાની શરૂઆતનાં થોડાંક વાક્યો અત્રે ટાકીશું:—

દેયાદ્ વો દાતા સર્વજ્ઞાની સ્વામી પ્રમૂતાં પુત્રપતિં વિપુલાં નિમૂતિ માનસી  
પ્રીતિં તનો રૂપપ્રવૃત્તિ દીર્ઘા ચ જીવિતસ્થિતિસ્ । સંવત્સરેષુ ( અમુક ) ગતેષુ સંવત્  
( અમુક ) વર્ષે ( અમુક ) રોજે ( અમુક ) માસે ( અમુક ) નગરે... આશીર્વાદાભિરામિઃ  
વિંશતિશતનગનિશાપૂરિસૌર્વાર્ણિકામ્યાં...વો પ્રત્રવીમિ...પરિણતિકરુત્રતયા કન્યાદાનં । ઇયં  
કુમારી ( અમુક ) નામ્ની યુષ્મા મેર્નિજાન્વયસમાલોચન એકમત્યેન સત્યેન મનસા...આજન્ન-  
સીમં પ્રદત્તા ? । ( કન્યાપ્રતિનિર્ગ્મૂતે, પ્રદત્તા । યુષ્માભિશ્ચ આજન્નસીમં સત્યેન મનસા  
પ્રતિકૃતા ? । ( વરો વ્રૂતે ) પ્રતિકૃતા ।

અર્થ—સર્વજ્ઞાની પરમેશ્વર તમને પુત્રપતિ, પુત્રગ ૬૦૦, મનની પ્રીતિ, તનનુ મુદર સ્વરૂપ  
તથા દીર્ઘ આયુષ્ય આપો. અમુક સંવત વર્ષે અમુક દિવસે અમુક રૂપે અમુક નગરમાં એ દગ્ધર  
નિશાપુરી સિક્કા તથા એ એનેરી સિક્કાઓ લઇ આ કન્યાને લગ્નમાં આપવામાં આવે છે, આમ  
બહેર કરે છું આ દૂતારી કન્યા અમુક નામવાળીને તમે વંશવૃદ્ધિ માટે એકમતથી મન્ય મનથી  
જન્મ સુધી આપી છે કે ? કન્યાપ્રતિનિધિ કહે છે કે ‘આપી છે’ તમે જન્મ સુધી પણ મનથી  
લીધી છે કે ? વર કહે છે કે ‘લીધી છે’

સંસ્કૃત ભાષા વીસરાતી ગઇ ત્યારે નેરીઓશગ ધવલના સંસ્કૃત ભાષાંતરનો તરજુમો બૂતી  
ગુજરાતી ભાષામાં કરવામાં આવ્યો હતો. તેનું એક ઉદાહરણ અત્રે દાખીશું.—

“ ઇ, સ્વામી, તે ઉત્તમ રાજ્યને ઇછિએ નિશ્ચયે રાજ્ય ધણુ મોટું તમારું. કેવારે તારી  
ફડી ભક્તિની જે પરસ્પરીએ સ્વામિ, માહારા શિષ્ય ઉતાવળા તારા પ્રસાદનિ પામિ, કેવારે તમારી  
પારીસ્કુટ દેઇદીપમાન પ્રકટ દક્ષણાનિ એ પુશું. ”

ઉપલા વાક્યમાં એક પણ ફારસી શબ્દ નથી

પારસીઓ જ્યારે સબજુર્મા ઇતર્યા ત્યારે તેઓએ બહો રાણાને વચન આપ્યું હતું કે “હમી  
યાર આશીમ હિદુસ્તાન રા” (અમે હિદુસ્તાનના મદદગાર થઇશું) આ કોણ તેમણે શબ્દશ પાડ્યો  
છે. ઇ. સ. ૧૪૦૦ ને સુમારે મુસલમાનોએ સબજુ ઉપર હુમલો કર્યો ત્યારે લાંના હિદુ રાજાએ  
પારસીઓની મદદ માગી તે ઉપરથી ૧૪૦૦ શૂરવીર પુરુષો બહાર પડ્યા, અને મુસલમાન લશ્કરને  
મારી હાલવ્યું. પાછળથી બીજી વાર મોટું હજારો માણસનું લશ્કર તેઓ સામે આવ્યું ત્યારે દરેક  
પારસી મૂંઝો લાસુધી લડ્યો.

ઇ. સ. ૧૬૮૬ ને સુમારે દિલ્લીના શહેનશાહ ઔરંગઝેમના હુકમથી મુસ્લિમ પારસી ધર્મગુરુ  
વર્ગના હાલના શેઠ કુટુંબના વડીલ લક્ષાધિપતિ શેઠ રુસ્તમ માણેકે પારસીઓની વતી પૈસા ભરી  
દઇ જાળિયા વેરો માફ કરાવ્યો. આ જોઇ ગરીબ હિદુઓએ પણ તેમને વીનતી કરી કે ‘અમને પણ  
આ જીલમતમાંથી બચાવો તે ઉપરથી તેમણે તે વેળાના રૂ. ૧૦૦૦૦) (આજના રૂ. પાંચ લાખથી  
પણ વધુ) ભરી દઇ તેઓ માટે માફી મેળવી હતી.

ઇ. સ. ૧૬૯૨ મા મુંબાઈમાં સીદીઓએ હુમલો કર્યો હતો ત્યારે રુસ્તમજી દોગમજી ખટેલ  
નામના પારસીએ કાળીઓનું લશ્કર ભેગું કરી હુમલો કરનારાઓને મારી હાલવ્યા હતા તથા

કેટલાએક દિવસો સુધી મુઆઈના ગવર્નર તરીકે કામ બાબતું હતું; અને તેથી તેનું નામ આજ દિન સુધી “ સરતમ જનરલ ” તરીકે જાણીતું છે. તેના કામની પીછાતમાં અંગ્રેજ સરકારે તેને પાછળથી પટેલાઈ આપી હતી.

આ પ્રમાણે હિંદને તથા હિંદુભાષાઓને સંહાયમૂલ થવા પારસીઓએ પાછી પાની ફાટી નથી. હિંદના દાદા દાદાભાઈ નવરોજી તથા સર ફીરોજશા મહેતાના દાખલા વધુ પૂરાવા તરીકે કહેવાની જરૂર નથી. સારે ગુજરાતી ભાષા સુધારવા માટે તથા તેના વિકાસ અર્થે હિંદુઓ સાથે પારસીઓ સહકાર ન કરે એ કેમ અને ? ખરૂં છે કે પારસીઓ રાજદ્વારી ભાષા બણી હોવામાં વધુ ઢળે છે, પણ જો તેમને સારી શીખામણ મળે અથવા જો રાજ્યકારોનારમાં ગુજરાતી ભાષાને સ્થાન મળે તો જરૂર જ પારસીઓ આ ભાષાની ઉન્નતિમાં પોતાનો હિસ્સો આપવા પછાત પડે નહિ. કેટલાક પારસીઓ ગુજરાતી ભાષા બગાડે છે, કેટલાક એ ભાષા પ્રત્યે કાળજીપૂર્વક લાગણી ધરાવતા નથી, તેનું કારણ શોધવા દૂર જવું પડે એમ નથી. કેટલાક સાહેબો ગુજરાતી ભાષાની બે પાંચ ચોપડીઓ ભણ્યા એટલે વર્તમાનપત્રોમાં બે પાંચ લેખો ચીતરી કાઢે છે. જો આ લખાણો ત્યાં દાખલ થયાં તો તુરત જ તેને લેખક તરીકે ગણાવાની અભિલાષા થાય છે, અને તે ભાષા ઉપર કાણ મેળવ્યા વિના તે નવલકથા આદિ લખવા મંડી જાય છે. પરિણામ એ આવે છે કે તેનું લખાણ તેના મિત્રમંડળમાં પ્રશંસા પામે છે, પરંતુ એવાં કયારાં જ્યાં લખાણોની ખરી કિંમત કશી નથી.

હિંદુભાષાઓના લેખો પારસીઓ બહુધા વાંચતા નથી તેનું મુખ્ય કારણ એ છે કે તેઓ અતિકંઠણ સંસ્કૃતશબ્દોનો તથા પોતે યોજેલા કૃત્રિમ શબ્દોનો પુષ્કળ ઉપયોગ કરે છે. સાદું, સરળ, રસિક, હૃદયની ભિમ્બો ભીજી એવું લખાણ સર્વ કોઈ હર્ષ સાથે વાંચે છે. માટે ગુજરાતી ભાષાની ઉન્નતિના શુભેચ્છકોની દ્રષ્ટિ છે કે નરસિંહ મહેતા, મીરાંબાઈ, અખો, પ્રેમાનંદ, શામળબંટ, ધીરો, ભોળ ભગત, દયારામ, નર્મદાશંકર, દલપતરામ વગેરેની રસિક શૈલીનો અંગીકાર કરી યશ મેળવવા તથા પોતાનું નામ સ્થિર કરવા પ્રયત્ન કરવો.

## કાઠિયાવાડી બોલીનાં વિશિષ્ટ તત્ત્વો.

લેખક

રા. રા. ડોલરરાય રંગીલદાસ માંકડ-કરાંચી.

ગુજરાતી ભાષાનો જ્યારે શાસ્ત્રીય દૃષ્ટિએ વિચાર કરીએ ત્યારે જેમ તળ ગુજરાતની બોલીનો વિચાર કરવો ઘટે છે તેમ જ કાઠિયાવાડની બોલીનો વિચાર કરવો પણ આવશ્યક છે. કેટલેક

૧. તળ ગુજરાતની બોલી કરતા કાઠિયાવાડની બોલીમાં કેટલાક મહત્વના ફેર છે, જે ગુજરાતી ભાષાના દરેક અન્યાસકે બ્યાનમાં રાખવા જોઈએ. કાઠિયાવાડમાં ૨૫ હાવાર, સોરઠ, ગોહિલવાડ, અને બ્રાહ્મણવાડમાં ૨૫ હાવાર તત્ત્વો દેખાય છે. ગોહિલવાડ અને બ્રાહ્મણવાડની બોલીઓ હાવાર અને સોરઠની બોલીઓ કરતા ગુજરાતી બોલીને વધુ મળતી છે. હાવાર અને સોરઠની બોલીમાં પણ કેટલાક બેદ થાય છે. અહીં

કે કાણે કાઠિયાવાડની બોલીનાં તત્ત્વો ગુજરાતમાં સુરતની બોલીમાં દેખા દેતાં હોય એમ લાગે છે.<sup>૩</sup> પરંતુ ગુજરાતી ભાષાનો વિચાર ભાષાશાસ્ત્રની દૃષ્ટિએ કરતી વખતે થણે લાગે વિચાર કરનાર ગુજરાતી હોય કાઠિયાવાડી બોલીને ભૂલી જાય છે. પરંતુ, હવે સાહિત્યમાં જેમ ગુજરાતીઓ લાગ લે છે તેમ કાઠિયાવાડીઓ પણ અગત્યનો ભાગ લે છે આજથી બે ત્રણ દશકા પહેલાં સ્થિતિ જૂદી હતી ત્યારે સુધારો અને કેળવણી ગુજરાતમાં વધારે પ્રમાણમાં હોવાને લીધે ત્યાંના લેખકો સાહિત્યનાં વિવેચન અને સર્જનમાં વધુ ભાગ લેતા. તેવે વખતે કાઠિયાવાડને ભૂલી જવાય અથવા તે તરફ ઓછું લક્ષ દેવાય તે સ્વાભાવિક છે, અને તેમ બન્યું પણ છે. રા. નરસિંહરાવભાઈના ભાષણોમાં પણ એક બે ગોળુ પ્રશ્નો સિવાય કાઠિયાવાડી બોલી વિષે ખીજા વિચારો નથી. પણ હવેના સંયોગો, ઉપર કહ્યું તેમ, ફર્યા છે, અને એટલા માટે જ કાઠિયાવાડની બોલીના વિશિષ્ટ તત્ત્વો વિચારી, તે તત્ત્વો પણ ગુજરાતી ભાષાના અંગ છે, એ બાબત જાર મુકી સ્પષ્ટ કરવાની જરૂર આવી લાગી છે

હવે વિષયને જ હાથમાં લઈએ.

૧

વિવૃત 'અ', અને 'આ' નો અભ્યાસ.

ખીજા બધી આય<sup>૪</sup> હિંદી ભાષાઓ કરતાં ગુજરાતી અને માગવાડી ભાષામાં 'એ' અને 'ઓ' ના વિવૃત ઉચ્ચારનો તત્ત્વ છે તે તદ્દન નિરાણુ છે. ગુજરાતીમાં આ વિવૃત ઉચ્ચારના અસ્તિત્વ વિષે ઘણા વિદ્વાનો<sup>૫</sup> એકમત છે, અને આ ઉત્સર્ગની વિસ્તૃત ચર્ચા રા. નરસિંહરાવભાઈએ પોતાનાં ભાષણોમાં કરી છે.<sup>૬</sup> આ વિવૃત ઉચ્ચાર ગુજરાતી ભાષામાં છે તેની ના નહિ; પણ એમ લાગે છે કે ગુજરાતી ભાષાની વાત કરવી હોય ત્યારે આ વિવૃત ઉચ્ચારને ઉત્સર્ગ<sup>૭</sup> ભાષામાં વિકલ્પે પ્રવર્તે છે એમ કહેવું જોઈએ, કારણ હાલાર અને સોરઠમાં આ ઉચ્ચાર જરા પણ નથી સંભળાતો. જામનગર, રાજકોટ, જૂનાગઢ, વેરાવળ વગેરે સ્થળોના લોકોના ઉચ્ચારમાં વિવૃત ઉચ્ચારનો તત્ત્વ જરા પણ દેખાતો નથી. તેની પ્રતીતિ તે ભાગમાં રહીને ત્યાંના લોકોના ઉચ્ચારો તપાસ્યાથી જ સાચા. આનું એક પ્રમાણુ એ છે કે, તે ભાગના વિદ્યાર્થીઓ જ્યારે અંગ્રેજી ભણવાની શરૂઆત કરે છે ત્યારે અંગ્રેજી ભાષાના વિવૃત ઉચ્ચારને બદલે હમેશા સાકડા ઉચ્ચાર કરે છે આ મુશ્કેલીઓ

હાલાર અને સોરઠ તરફની બોલીઓની ગણના જ ખાસ કરી છે, કારણ કે, તેમાં શુદ્ધ કાઠિયાવાડી તત્ત્વો વધારે હોવાના ઐતિહાસિક પૂરાવા ગોતવા દૂર જવું પડે તેમ નથી, અને ગોહિવવાડ અને ત્રણવાડની બોલીઓ જે બાબતમાં આ બોલીઓથી ભૂદ્દી પડે છે તે બાબતમાં તેઓ તળ ગુજરાતની બોલીના તત્ત્વો બતાવે છે, એટલે તેમની ભૂદ્દી ગણના કરવાની જરૂર નથી. બોલીઓના ગૌણ લેદો તરફ ધ્યાન ન આપાયું હોય તો બને તેવું છે

૨ ગુજરાતી ભાષા; પણ કાઠિયાવાડ કે ગુજરાતમાં ભૂદ્દી બોલાય તે બોલી

૩. રા. નરસિંહરાવભાઈએ તેમના ભાષણોમાં આપેલી સુરતી બોલીના ઊતારા ઉપરથી આ અનુમાન કયું છે.

૪ રા. નરસિંહરાવભાઈ, ડૉ. ટેસીટોરી, સ્વ. મજલાલ શાસ્ત્રી, કવિ નર્મદાસ કર, રા. કેમલલાલ ભાઈ, સ્વ. નવલરામભાઈ, સર જ્યોર્જ ગ્રીઅર્સન, મિ બીન્સ, ડૉ. સર રા. ગો. ભાદરકર (આ લઘીકૃત રા. નરસિંહરાવભાઈએ લેખી કરેલી છે તે જ છે)

૫ જુઓ Gujarati Language and Literature, pp. 125-156

કાઠિયાવાડના તે આગના દરેક શિક્ષકને આવેલી હોય છે. બાવનગર તરફના લોખની ગોલીમાં અને કાઠાવાડ તરફ પણ આ વિવૃત ઉચ્ચાર છે. માખણ નરીક, બાવનગરનો રાજીય રાજકોટ જાય અને 'ચાંપડી' ને જહલે 'ચોપડી' કહે ત્યારે રાજકોટના લોખને જરૂર નવાઈ લાગે. એટલે હાવાર અને મોરકમાં આ વિવૃત ઉચ્ચાર નથી.

હવે ગુજરાતી ભાષાના અંધારણમાં આવો ચિકલ્પ થતો ઉચ્ચાર ભાષાશાસ્ત્રના નિયમને અનુસરે છે કે નહિ તે તપાસીએ. આ વિવૃત 'અ' અને 'આ' ગુજરાતીમાં બિતરી આવ્યા તેની પછવાડે ગ્રેફી અસાનું પૃથક્કરણ રા. નરસિંહરાવલાઈએ પોતાની તે ચર્ચામાં આમ કર્યું છે. પ્રથમ એક માખણ લેવાથી વાત વધુ સરળ થતશે.

તળ ગુજરાતમાં 'મેસે' માના. 'મે'નો ઉચ્ચાર વિવૃત છે. આનું અવતરણ રા. નરસિંહરાવલાઈ આમ સૂચવે છે, અને તે બરાબર છે:--

ઉપવિગતિ=ઉવવિસડ, ઉવડસડ, વડસડ=મેસે

તેવી જ રીતે 'કાણુ' ના વિવૃત 'આ' નું અવતરણ આમ:--

ક. પુન=કડળ=કવળ=કાણુ.

આ બન્ને દાખલામાં રા. નરસિંહરાવલાઈનું કહેવું એમ છે કે અતર્ગત 'અષ' અને 'અઉ' આ વિકારમાં પહેલાં 'અપ્' અને 'અવ્' પ્રતિસપ્રસારણને લીધે થાય છે, અને પછી તેમાંથી વિવૃત 'અ' અને 'આ' થાય છે.

પરંતુ, ઉપર કહ્યું તેમ, જે ચિકલ્પ આ વિવૃત ઉચ્ચારમાં દેખાય છે તેની ગણના, ગમે તે કારણથી, રા. નરસિંહરાવલાઈએ નથી કરી પણ જે શબ્દોનો તળ ગુજરાતમાં વિવૃત ઉચ્ચાર થાય છે તે જ શબ્દોનો કાઠિયાવાડમાં અમુક જગ્યાએ સાંકડો ઉચ્ચાર થાય છે પણ એ વાત ધ્યાનમાં રાખી તેની સમજૂતી આપીએ તો આમ આપી શકાય.

ગુજરાતી ભાષામાં 'એ' કે 'ઓ' આવતા પહેલાં તેના પૂર્વરૂપોમાં કોઈ પણ જગ્યાએ 'અષ' અને 'અઉ' હોય છે એટલું તો ચોક્કસ. આપણે વડસડ નો જ દાખલો લઈએ. આ વડસડને વિવૃત ઉચ્ચાર આપતાં જેમ વચ્ચે થવું જોઈએ તેમ તેનું ખીણુ 'રૂપ' પણ શક્ય છે વડસડ માથી 'મિસ' બની શકે, અને એ રૂપ થવામાં 'અષ' નો 'અપ્' થવાની જરૂર ન રહે આમ વડસડ પછી એ કાંટા પડે -(૧) વડસડ=વચસડ=વેસ; (૨) વડસડ=મિસિ=મેસે. આમ રા. નરસિંહરાવલાઈએ આપેલ અવતરણથી જ ચિકલ્પ સમજી શકાય છે, અને તેમાં ખીજલાવતનો શંકા સમાય છે; એટલે આ ચિકલ્પ વિવૃત ઉચ્ચાર આવવાનાં પગથિયા આમ ગણાવી શકાય:--

ઉપવિગતિ=ઉવવિસડ, ઉવડસડ=વડસડ < વચસડ=અંસે  
મિસિ=મેસે

તેવી જ રીતે,

ક. પુન=કડળ < કવળ=કાણુ  
કુણુ=કાણુ

આ 'કુણુ' હજી પણ અંભાળિયા તરફ વપાય છે.

પરંતુ ઉપર સૂચવેલી બાબતમાં સાંકડા 'મેસે'નું પૂર્વરૂપ 'મિસિ' કહ્યું તે સાહિત્યમાં નહીં દેખાય છે કે નહિ એવી શંકા કદાચ થાય. તેના વિષે એટલું જ કહેવાનું કે, એક તો.

નરસિંહરાવભાઈ પણ સાહિત્યમાં વપરાતા ન જોયાં હોય એવા રૂપો વિકારમાં પુગથિયા રૂપે  
 ય એમ માને છે, અને બીજી, આ 'ગિસિ' રૂપ તો સાહિત્યમાં વપરાએલું પણ દેખાય છે.

ક્ષીરવૃક્ષ દ્રાક્ષા દિશિ, એકલુ ચડિ તવ ગિસિ તુ ધન પામિ ઉત્તલુ એ વિચાર ॥ ૮ ॥

[સ્વનાધ્યાયનુ ભાષાંતર ( સ. ૧૫૮૨ ). વિમળપ્રબંધ—પ્રતાપના, પૃ ૩૬ ]

એવી જ રીતે વિ. પ્ર. માં પૃ ૩૭ અને ૩૮ ઉપર પણ 'મિસિ' અને 'ગિસિ' રૂપો  
 ને છે.

આટલા ઉપરથી એમ સ્પષ્ટ થશે કે ગુજરાતી ભાષામાં વિવૃત ઉચ્ચારણ નિકળે પ્રવર્તે છે.

આ બાબતમાં એક વાત તપાસીએ જે કચ્છી ભાષાઓને આપણે ગુજરાતી મોખતા  
 ભાષાઓ છીએ તેમના ઉચ્ચાર ઉપર પણ બરાબર ધ્યાન આપીશું તો જણાશે કે તેના પરથી વિવૃત  
 ત્વ નથી. આતું કારણ કચ્છી ભાષા સિધીનું વિકૃત રૂપ છે, અને કાઠિયાવાડના આ ભાષા કચ્છની  
 કદમ પાસે હોવાથી કચ્છી ભાષાની અસર ત્યાં થઈ હોય અને વિવૃત ઉચ્ચાર ન દેખાનો કારણ  
 સંભવિત છે.

૨

અધી જાતિનાં, અધી જાતનાં નામનો, પ્રથમા બહુવચનનો 'ઉ' કે 'ઉં' પ્રત્યય.

• પુલ્લિંગ

તળ ગુજરાતી  
 પાણી-પાણાઓ  
 હાથ-હાથો  
 ભાયડા-ભાયડાઓ

કાઠિયાવાડી.  
 પાણી-પાણાઓ-ઉ.  
 હાથ-હાથો, હાથુ.  
 ભાયડા-ભાયડાઓ-ઉ.

સ્ત્રીલિંગ.

તળ ગુજરાતી  
 ગાય-ગાયો  
 ચોપડી-ચોપડીઓ  
 છત્રી-છત્રીઓ

કાઠિયાવાડી.  
 ગાય-ગાયો, ગાયું  
 ચોપડી-ચોપડીઓ-ઉં  
 છત્રી-છત્રીઓ-ઉં

નોંધ:—પુલ્લિંગ અને સ્ત્રીલિંગ ઉકારાત નામોમાં ઉચ્ચારની અસર્યતને લીધે જ  
 આ 'ઉ' કે 'ઉં' પ્રત્યય નથી લાગતો; જેમ કે, વટેમાગુંડે કે વટેમાગૂં નહિ થાય; તેમ જ  
 વહેઉં કે વહે નહિ થાય

નપુસકલિંગ.

તળ ગુજરાતી  
 છોકર-છોકરાઓ  
 ઝાડ-ઝાડો  
 પાટિયું-પાટિયાઓ

કાઠિયાવાડી.  
 છોકર-છોકરાઓ-ઉ.  
 ઝાડ-ઝાડો, ઝાડુ.  
 પાટિયું-પાટિયાઓ-ઉં

ઉપરના દાખલા ઉપરથી જોઈ શકાશે કે ગમે તે જાતિના નામને પ્રથમા બહુવચનમાં  
 એકવારે 'ઉ' કે 'ઉં' પ્રત્યય વિકલ્પે લાગે છે.

હવે આ પ્રત્યયનું અવતરણ નખાસીએ.

પ્રાકૃતમાં પુલ્લિંગ ઇકારાંત અને ઉકારાંતમાં અને સ્ત્રીલિંગ આકારાંત, ઇકારાંત, ઇકારાંત, ઉકારાંતમાં પ્રથમા બહુવચનમાં બીજા પ્રત્યયોની સાથે અઓ કે અઙ કે 'ઓ' કે 'ઉ' પ્રત્યયો દેખા દે છે.

અપભ્રંશમાં<sup>૬</sup> પણ બધી જાતનાં સ્ત્રીલિંગ નામોમાં પ્રથમા બહુવચનના 'ઉ' અને 'ઓ' પ્રત્યયો જ છે.

અપભ્રંશમાં વળી નપુંસકલિંગનાં નામો માટે એક અપવાદ છે. જે નામોને છેડે અકારાંત 'ફ' હોય તેને પ્રથમા અને દ્વિતીયાના એકવચનમાં 'ઉ' પ્રત્યય લાગે છે.

આમ પ્રાકૃત અને અપભ્રંશમાં પ્રથમ વિભક્તિમાં 'ઉ' અને 'ઉં' પ્રત્યયનાં પ્રાપ્ત્ય અને વિસ્તાર એટલા બધા મોટા પ્રમાણમાં હતા કે તેની અંદરના ગૌણ બેદો પાછળથી જૂલી જવાયા, અને પુલ્લિંગમાં 'ઉ' પ્રત્યય અને સ્ત્રીલિંગ તેમ જ નપુંસકલિંગમાં 'ઉ' પ્રત્યય પ્રથમા બહુવચનમાં લાગવા માંડ્યા. આવી રીતે આ પ્રત્યયો કાઠિયાવાડી બોલીમાં આવ્યા હોય તો અસંભવિત નથી લાગતું.<sup>૭</sup>

### ૩

#### હકારનો લોપ.

હમે, હમને, હમે, મહને, હેં વગેરેમાં જે હકાર દેખાય છે તે તેના પૂર્વગામી પ્રાકૃતનાં કે અપભ્રંશનાં રૂપોમાં રહેલા હકારના સ્થાનફેરને કીધે આવેલો છે એમ સાબીત થયું છે. પરંતુ હાલારમાં ગુજરાતી પ્રજાના ઉચ્ચારને બરાબર સંભાળી તપાસનારને આ હકારનો લોપ જ જણાશે. અમે, અમને, તમે, મને, તેં વગેરેમાં 'હ' નથી બોલતો એટલું જ નહિ, પણ વાલા, મોહું, વેંત, વેલું, સેલું, નાનું, પાની વગેરે શબ્દોમાં પણ હકારનું શ્રવણ નથી થતું.

આ હકારના આવા લોપનું કારણ ઉચ્ચારના નિયમોને જ લગતું છે. મરાઠીમાં આ હકારનો કેટલીક વાર લોપ થાય છે અને કેટલીક વાર નથી થતો. આની રીતે સોરઠમાં, જૂનાગઢમાં "સાહ્યા" કહેનાર છે, તેમ જ ઉના તરફના લોકો 'હનું' ને બદલે 'હુનું' બોલે છે. છતાં જેટલી હકારના અસ્તિત્વની વાત સત્ય છે તેટલી જ હાલારમાં તેનો લોપ થાય છે તે વાત પણ સત્ય છે.

ગુજરાતીમાં પણ હકારનો લોપ કેટલાક દાખલાઓમાં થાય છે તે 'વાલમ' 'નાવલો' 'વીલું' વગેરે શબ્દો ઉપરથી સિદ્ધ થાય છે. આવો, હકારનો લોપ કરવાનો ગુજરાતીનો સ્વભાવ

૬. જુઓ "પુરાતત્ત્વ" પુસ્તક ૧, પૃ. ૩૬૩, 'પં. બેચરદાસનો "અપભ્રંશનું વ્યાકરણ" નામક લેખ.

૭. આ 'ઉ' કે 'ઉં' પ્રત્યય કાઠિયાવાડમાં પણ શિષ્ટ સમાજમાં અત્યારે નથી વપરાતો. પરંતુ આનો વપરાશ બીજાઓમાં ઘણો છે તે સાબીત કરવું અશક નથી. કાઠિયાવાડીને અતિ પરિચિત "છાકરાઈ" કે "હું" આ એમ બતાવે છે. ઉપરાંત લોકગીતમાં ઘણું ઉકાણું તે દેખાશે.

"બજબજતી નદીઈ" તે અમારા સપનામાં". 'નાજરિક' પુસ્તક ૧. અંક ૧. સ્ત્રીગીત.

"માડીનો દીકી પાતળી પત્માયે દે જહેજ મા, મોહુંમાં દીવા જગ બજે દે". 'રઠિયાળી રાત', ભાગ ૧, પૃ. ૧૬

"વાંસામાં આવડી રી લોળ્યું જો". 'રઠિયાળી રાત', પૃ. ૨૫.

"કરો સુદરિયુંનાં મૂલ દે જહેવરાય". 'રઠિયાળી રાત', પૃ. ૧૦૫.

તદન મર્યાદિત પણ નથી; એટલે લાપાના આ વલણ ઉપર હાલારના લોકોએ વધારે ભાર મુકી ઉચ્ચારનાં સ્થાનની સાહજિક ખામીને લીધે કે એવાં કાષ્ઠ કારણથી આ હકારનો લોપ કર્યો હોય એમ લાગે છે.

આ હકારના લોપનું એક ખીણું પણ કારણ સંભવે છે. હાલારના લોકો કચ્છી લોકો સાથે ખીજ લોકો કરતા વધુ પ્રસંગમાં આવ્યા છે અને આવે છે તે ઉપર ખતાવ્યું છે; અને કચ્છીઓની અસર અહીં પણ કામ કરતી હોય તો ના નહિ. તે પ્રબળમાં 'હ' નો લોપ કરવાની ખાસિયત છે પહેલો પુરુષ એકવચન 'હું' લગભગ બધી લાપામાં 'હ' નામની રાખે છે—કાઠિયાવાડીમાં પણ પરંતુ કચ્છમાં 'આડ' છે, અને તેમાં તે 'હ' નો પણ લોપ થયો છે. વળી કચ્છી લોકોના ઉચ્ચારણમાં જ હકાર બોલવાની વૃત્તિ તન્ન સાહજિક ચાલુગતી દેખાય છે. આ વાતને એક દાખલાથી પુષ્ટિ આપીએ કચ્છના સાધારણ અક્ષર માલુમને 'હુ' બોલવાનું કહેશે તો તે 'કયું' કહેશે અને એમ 'હ' બોલે નાખશે. આ 'કયું' ને બહુ કટલીક વાર 'કિઉ' પણ બોલાય છે. 'કહું'માંથી 'હ' બોલે જઇ, 'ય' નું સપ્રચારણ બદલ, 'કિઉ' થાય.

આ હકારનો લોપ, જે કાઠિયાવાડમાં આટલો વ્યાપક પ્રમાણમાં દેખાય છે, તેનાં કારણ આ પ્રમાણે હોઇ શકે. તે સાચાં ન હોય તો પણ હકારનો લોપ થાય છે તે વાત તો સ્વતઃસ્પિક જ છે.

૪

વ્યંજન પછી આવતા 'ધ' નો લઘુપ્રયત્ન ચકાર થતો નથી.

તળ ગુજરાતીમાં વ્યંજન પછી આવતા 'ધ' નો લઘુપ્રયત્ન ચકાર થઇ જાય છે. કાઠિયાવાડીમાં તે નથી થતો એટલું જ નહિ, પણ લઘુપ્રયત્ન ચકાર ખીજે ક્યાય નથી દેખાતો.

અક્ષિ-અક્ષી=આખ્ય.

આવી જ રીતે ગાઠ્ય, રીત્ય, જાત્ય, લાવ્ય, બોલ્ય, વગેરે. પરંતુ આવી દરેક જગ્યાએ સુરતાઓની પેઠે કાઠિયાવાડીઓ પણ આખ, ગાંઠ, રીત, જાત, લાવ, બોલે વગેરે જ બોલશે.

આમ જે 'ધ' નો તળ ગુજરાતીમાં લઘુપ્રયત્ન ચકાર થાય છે તેનો કાઠિયાવાડીમાં લોપ થાય છે. ધ, ઉ નો લોપ તો ગુજરાતી લાપાનું જ વિશિષ્ટ તત્ત્વ છે તે આમ અહીં વધુ પ્રમાણમાં દેખાય છે.

પરંતુ કાઠિયાવાડમાં, ઉપર ઇસારો કર્યો તેમ, આ ચકારનો લોપ કરવાની વૃત્તિ સખજ લાગે છે. 'જાલો' 'પાક્યો' ને બદલે 'જાનો' 'પાકો' જેવું પણ બોલાય છે. હવે 'પાક્યો' આમ આવે:—

પક્વકં-પક્વં < પાકું  
પાક્યું

આવી રીતે કાઠિયાવાડીઓ 'ગ્યો' ને બદલે 'ગ્યો' ને પછી 'ગો' પણ વાપરે છે.



આ લઘુપ્રયત્ન ચક્રનો લો। કરવાની વૃત્તિને ક્ષીયે અમુક નોંધવાપ્રાય માન્ય પશુ બની છે. 'વા-યુ' ને બદલે 'વાગીક' રૂપ બોલાય છે.

૫

વર્તમાન અને આજાર્થ પહેલા પુરુષ બોધવ્યવસ્થા 'અ' પ્રત્યય.

'ભણતી છા રે કાનજી કારા' લોકગીત.

'કાઉ ભણાં?' વગેરે રૂપોમાં 'આ' દેખાય છે. આનો વપરાશ ભરવાડ, આયર એવી જાતિઓ સિવાય ખીજે તો કાઠિયાવાડમાં પણ નથી.

અપભ્રંશમાં, અને ગુજરાતીમાં અચારે પણ, આને બદલે 'ઉ' પ્રત્યય છે. તે લાગના પહેલાં અપભ્રંશમાં ધાતુને વિકલ્પે 'એ' લાગે છે. એટલે મળેડ, મળેડ રૂપો થાય. આમાંના પહેલા ઉપરથી 'ભણું' આવ્યું પણ ખીજું સાવ ધસાઈ ગયું કે તેને કંઈ અવશે! શ્લો? સંસ્કૃતમાં સંધિનિયમો જેટલી સખ્ત રીતે વપરાય છે તેટલી સખ્ત રીતે પ્રાકૃત કે અપભ્રંશમાં નથી. પણ જો સંધિ થાય તો મળેડ માં એ સ્વર લગોલગ આવ્યા માટે, 'એ'નો 'અય' થાય. મળ+અય+ડ. પછીના પદો માટે કલ્પના જ કરે છે મળય માનો ય ધસાઈ જઈ, ભાર રાખવા માટે મળા કરી શકે; અને હ જો ધસાઈ જાય તો અનુસ્વાર રહે અને આમ 'ભણાં' રૂપ બને 'આ' વાત શક્તિ ભાવે અહીં મુકી છે; અને તે ખોટી છે એમ સાબીત થતાં તેને તજ દેવામાં જરા પણ ક્ષોભ થાય તેવું નથી

કે પછી, અટલુ છતાં, આ 'આ' પ્રત્યય ચોખ્ખો દેશ્ય હશે?

આમ હોવાનું કારણ તે આયર વગેરેમાં બોલાય છે તે હોય. આ પ્રશ્નને આપણે અહીં જ છોડીશું. બાકી આ કાઠિયાવાડીનું વિશિષ્ટ તત્ત્વ છે એટલું જ નહિ, પણ એની નોંધ ક્યાંય લેવાણી હોય એવું પણ જાણુમાં નથી.

૬

લવિષ્યકાળના પહેલા પુરુષ બોધવ્યવસ્થામાં 'ધ' નોં લોપ.

તત્ત્વગુજરાતી

બોલીશું

આપીશું

લખીશું

ભણીશું

કાઠિયાવાડી.

બોલશું

આપશું

લખશું

ભણશું

\* આગળ 'રઠિયાણી રાત'માંથી "વાંસામાં આવડી શી લોલ્યુ ને" આપેલ અવતરણ ઉપરથી તથા તે પુસ્તકના વાચનથી આ લઘુપ્રયત્ન ચક્ર સહિત નેડણીવાળા શબ્દો તેમાં મળશે. આથી કાઠિયાવાડના તે ભાગમાં આ ચક્ર બોલાય છે એમ મનાય. પણ જે ધણે ઠેકાણે બોલાય છે તે આખ્ય, લાખ્ય, નથી બોલાતું, પણ આંકળ, લાઈવ બોલાય છે; એટલે કે, 'ય'નું સંઘસારણ ધઈ, 'ધ'ની જગ્યા ફરી જાય છે પરંતુ આંકળ, લાઈવ ને અનિ ગામડિયાં-ઉપ ગણી તેને મળતાં શિષ્ટ રૂપો છાપવાના લોભથી 'રઠિયાણી રાત'માં આ ચક્ર દેખાતો હોય એમ લાગે છે.

આની પ્રક્રિયા તપાસીએ. ‘ ઇ ’ નો ‘ અ ’ કરી નાખવાનું ગુજરાતીનું દેખાઈ આવે તેવું વલણ છે તેને જ મૂળ કારણ રૂપે અહીં ગણાવી શકાય. પરંતુ નીચેની આખનો પણ ધ્યાનમાં રાખવા જોઈ છે.

મળિષ્વામિ, મળિષ્વામિ વગેરે સંસ્કૃત ભવિષ્યકાળના રૂપોમા ક્રિયાપદને ‘ ઇ ’ લગાડવાની વૃત્તિ દેખાય છે તે વૃત્તિ ઠેક અપભ્રંશ સુધી પણ છે. મળ્ તું અપભ્રંશ પડેલો પુરુષ બહુવચન, ભવિષ્યકાળ, મળિમહું થાય છે અવ્યય, અપભ્રંશમા કે લોક પ્રત્યયો પહેલા ‘ ઇ ’ ઊડી જાય છે, કેટલાક પહેલા નથી ઊડતી મળિમહું ઉપરથી ‘ ભણીશુ ’ થાય, પણ જો ‘ ઇ ’ ઊડી જાય તો ‘ ભણશુ ’ થાય.

આ ‘ ઇ ’ ઊડાડવાની વૃત્તિ કાઠિયાવાડીઓને તળ ગુજરાતીઓ કરતા ‘ જો ’ ધાતુના રૂપમા વધુ શુદ્ધ રાખે છે જોઈશે, જોઈતું વગેરેને બદલે કાઠિયાવાડી હમેશા જોશે, જોતું કહેશે ‘ જોઈશે ’ વગેરેમા ‘ ઇ ’ ખોટી રીતે છુસ્યો છે તે રા નરસિંહરાવમાઠએ ખન વ્યુ છે ‘ જોઈએ ’ ને બદલે ‘ જોયે ’ રૂપ વપરાય છે. સરખાવો —

‘ જોયે ’ — ‘ રઢિયાળી રાત ’, ભાગ ૧, પૃ ૨

અહીં એક બાબત ચર્ચવાનું મન થાય છે. તુલસી તલ્લી જાત<sup>૦</sup> વગેરેમા ગુજરાતીના જે વિશિષ્ટ તત્ત્વ તરફ આક્ષેપ છે તે ‘ ઇ ’ નો ‘ અ ’ કરવાની વૃત્તિ ઐતિહાસિક રીતે ક્યારી આવી હશે? ઉપરની ચર્ચા ઉપરથી, તળ ગુજરાતી કરતા કાઠિયાવાડીમા આ વૃત્તિ વધુ પ્રમાણમા દેખાય છે એટલે નિષ્કર્ષ નીકળે છે ‘ ગુરુ ’ ને બદલે ‘ ગરુ ’ કહેનાર કાઠિયાવાડી સાધુનો અનુભવ તો ધણાને હશે. વળી કાઠિયાવાડીમા દેશ તત્ત્વ વધારે છે તે પણ દેખીતું છે. એટલે આ વૃત્તિ પણ દેશ ભાષાની જ હોય તો ?†

## ૭

વર્તમાન બીજા પુરુષ એકવચનનું રૂપ, સં. સિ ઉપરથી વિદ્રુત થએલો.

‘ શ ’ પ્રત્યય લાગવાથી, થાય છે.

તળ ગુજરાતો

કાઠિયાવાડી

( તું ) શુ કરે છે ?

( તુ ) શુ કરશ ?

( તુ ) દાન કરે છે તે તો ઠીક.

( તુ ) દાન કરશ ને તો ઠીક.

કેમ વઢે છે ?

કેમ વઢશ ?

આ રૂપાખ્યાનને તપાસવાથી જણાશે કે તળ ગુજરાતીમા સહાયકારક ક્રિયાપદ ‘ છે ’ ના રૂપો મળવાથી આ રૂપ અને છે; પણ કાઠિયાવાડીમા એવું કોઈ સહાયકારક ક્રિયાપદ નથી વપરાતું.

‘ બોલશ ’ વગેરે રૂપોની સમજૂતી કોઈ આમ આપે

† સંસ્કૃતમા જ આ પ્રક્રિયા આવું હતી એમ ગુન ના ગર્ભયમ, ગરિષ્ઠ રૂપ ઉપરથી જણાય છે પણ એ જ ખતાવે છે કે આની દેશ્ય અસર સંસ્કૃત ઉપર પણ રહીબી હતી જ્યારે સંસ્કૃતને જોઈ પડ્યું ત્યારે દેશ્ય તત્ત્વ વંચુ હોય.

ખોલે' છે-ખોલે છ-ખોલ છ-ખોલશ.

પણ આમા અંત્ય ' છે ' નો અને ' લે ' નો એમ બે ' એ ' કેમ કહે તે ન સમજાય તેની વાત છે. ' ખોલે છ ' હજી પણ વપરાય; પણ તે પછી ઉભાત્ય ' લે ' ના ' એ ' નો યોગ થવો બહુ મુશ્કેલ છે. વળી પ્રક્રિયા લાખી પણ બહુ છે; માટે નીચેની સમજાવતી તમ્મ મત વળે છે.

સં. સિ પ્રત્યય હેઠ અપભ્રંશ સમય સુધી રહ્યો છે વિકલ્પે સે પ્રત્યય પણ હતો. અપભ્રંશમા મળ્+અ ( વિકરણ )+સિ=મળસિ-સે થાય.

આ સામ્ય ઉપરથી, કાઠિયાવાડીમા પણ વિકરણ જ સહન રૂપ કરવામા આવતું લાગે છે. ' સે ' ઉપરથી ' જ ' થાય એ વિદ્યુતિ અપરિચિત નથી. આમ ખોલશ, વગેરે રૂપો થયા હોય. આ ' શ ' નો આગળ જતા ' છ ' થઈ, ' ખોલ છ ' જેવા રૂપો પણ વપરાય છે.

૮

નિષેધાર્થ ખીજા પુરુષ એકવચન અને બહુવચનનાં રૂપાખ્યાનમાં ફેર.

તળા ગુજરાતી.

કાઠિયાવાડી.

જતો-તા નહિ

જાજે-જો મા

ખોલતો-તા નહિ

ખોલજે-જો મા

આ રૂપાખ્યાનને માટે નીચે પ્રમાણે ગવેષણાસરણી ચાલી શકે છે.

પ્રાકૃતમા ઇજ્ઞ અને ઇજ્ઞા વ્યાપક પ્રત્યયો થયા હતા. તે ઉપરથી અપભ્રંશમાં આદ્યાર્થ એકવચનમાં ઇજ્ઞ પ્રત્યય આવ્યો. આ ઇજ્ઞે માધી ' જે ' પ્રત્યય આવે, અને ' જો ' લાગી બહુવચનમાં ' જો ' થાય આ પ્રમાણે ' જાજે ' અને ' જાજો ' રૂપો વિકાસક્રમ મુજબ કિતરી આવ્યાં છે.

કાઠિયાવાડીમા જે નિષેધાર્થના રૂપ ઉપર ખતાવ્યાં તે જ કદાચ તળા ગુજરાતીમા વપરાતાં હોય, પણ વ્યાપક ઉપયોગ તો ' જતો નહિ ' વગેરેનો જ છે.

તું જતો નહિ

તમે જતા નહિ

આ બન્નેમા ' જતો ' - ' જતા ' વર્તમાનકૃત છે. હવે આવી રચના નિષેધાર્થમાં સંસ્કૃતમા નથી દેખાતી, તો ગુજરાતીમા કેમ આવી ?

અંગ્રેજીમા Don't go તેમ જ Don't you be going એવાં બે રૂપો નિષેધાર્થે વપરાય છે. આતું બરાબર લાખાતર આમ થાય:- ' જા નહિ ' અને ' જતા થાઓ નહિ ' ગુજરાતી વપરાશમાં આ ' થા ' નાં રૂપ નથી દેખાતા. માટે ગુજરાતીમાં અંગ્રેજીનાં ઉપનાં બે વાક્યોનાં ગોટાળાબદેલા મિશ્રણથી આવાં રૂપાખ્યાન બન્નાં હોય એમ લાગે છે. આ સૂચના રૂપે જ અહીં મુકું છું.

\* આવાં કોઈ સ્વ નવલરામ કૃત ' ભટ્ટનું ભાષણ ' માં દેખાય છે, પણ ' ખોલ છ ' જેવાં રૂપો નહિ ' ખોલ છ ' વગેરે રૂપો હાલમાં ખંભાળિયા વગેરે ગામોમાં ખાસ વપરાય છે.

કર્મણિ ભૂતકૃદંતનો 'ણુ' પ્રત્યય.

તળ ગુજરાતી

બોલાયુ

લખાયું

બોવાઇ

બોદાયો (કૃવો)

કાઠિયાવાડી

બોલાણુ

લખાણું

બોવાણી

બોદાણો

ગુજરાતીમાં કોઇ પણ ક્રિયાપદનું કર્મણિ રૂપ કરતા પહેલાં બોલેલા બ્યજનાત હોય તો 'આ' અને સ્વરાત હોય 'વા' લાગે છે. તેને 'યુ' પ્રત્યય લાગી 'બોલાયુ' વગેરે થાય.

કાઠિયાવાડીમાં 'યુ' ઊડી જાય છે અને તેને બદલે 'ણ' આવે છે. 'યુ' ઊડાડવાની કાઠિયાવાડી વૃત્તિનો આ વધુ દાખલો છે, એ આગલા ઉત્સર્ગને પુષ્ટિ આપે છે બાકી 'ણ' કયાંય આવ્યો તે પૂરા અન્વેષણને અમારે તપાસ્યા વગર જાહેરાતું પડે છે

૧૦

એકાક્ષરી એકારાંત શબ્દના 'એ'નો કેટલોક ઠંકાણે 'ઇ' થાય છે.

તળ ગુજરાતી

એ

તે (ભારવાચક)

ને

કાઠિયાવાડી

ઇ

તિ

જી

આ ઉત્સર્ગના દાખલા વધુ નથી મળતા, પણ જે ઉપર લખ્યા છે તે પણ એટલા બધા જૂદા તરી આવે છે કે અહીં નોંધવા જ જોઇએ સર્વનામ 'તે' નો તો કાઠિયાવાડીમાં અમલ જ છે. તેને બદલે 'એ' નું વિકૃત રૂપ 'ઇ' વપરાય છે ગગસિયાની કે કોળીની બોલીમાં "ઇનો ભાર હું?" કે "જી જીથી થાય" જેના વાક્યો સાબળાએ છીએ તે ઉપરથી તો આ 'ઇ' ને 'જી'ને જ શબ્દ તરીકે તેઓ ગણતા હોય એમ લાગે છે

આ 'એ' નો 'ઇ' થવાના કારણો તપાસીએ

સ. યત્ ઉપરથી પ્રાકૃતમાં તેમ જ અપભ્રંશમાં જે સર્વનામ ઊતરી આવે છે. હવે ગુજરાતીમાં આપણે શબ્દ જ 'ને' ગણીએ છીએ. આના કારણો બે હોઇ શકે.

(૧) સ. ઇતદનુ પ્રાકૃતમાં એક રૂપ થાય છે, અને અપભ્રંશમાં એક અને એક રૂપો થાય છે. ત્યારે જ નો લોપ થવાથી 'એ' ગણે, અને આમ સર્વનામ 'એ' અને તેના સામ્યાભાસથી લોકોએ જો, તે, કરી નાખ્યા હોય: અથવા,

(૨) સસ્કૃતમાં યત્નુ પ્રથમા બહુવચન ચે થાય છે અને પ્રાકૃતમાં જે થાય છે. તેના ઉપરથી ભૂલથી આ રૂપને શબ્દ ગણવાની પ્રથા પડી હોય

ઉપરના વિવેચનમાં (૧) માં એક રૂપ જણાવ્યું નેમાથી કાઠિયાવાડનું 'ઇ' થાય, અથવા 'એ' નો પરબારો 'ઇ' થયો હોય તો પણ ન બનવા જેવું નથી

ખોલે'છે-ખોલે છ-ખોલ છ-ખોલશ.

પણ આમાં અંત્ય 'છે' નો અને 'લે' નો એમ બે 'એ' કેમ બેંડે તે ન સમન્ય નેની વાત છે. 'ખોલે છ' હજી પણ વપરાય; પણ તે પછી ઉપાંત્ય 'લે' ના 'એ' નો વ્યાપ થવો બહુ મુશ્કેલ છે. વળી પ્રક્રિયા લાખી પણ બહુ છે; માટે નીચેની સમજૂતી તમ્મ મત વળે છે.

સં. સિ પ્રત્યય દેઠ અપભ્રંશ સમય સુધી રહ્યો છે વિકલ્પે સે પ્રત્યય પણ હતો. અમ્મશમા મળ્+અ (વિકરણ)+સિ=મળસિ-સે થાય.

આ સામ્ય ઉપરથી, કાઠિયાવાડીમા પણ વિકરણ અ સહિત રૂપ કરવામાં આવતું હાગે છે 'સે' ઉપરથી 'જ' થાય એ વિવૃત્તિ અપરિચિત નથી. આમ ખોલશ, વગેરે રૂપો થયાં હોય. આ 'શ' નો આગળ જતાં 'છ' થઈ, 'ખોલ છ' જેવા રૂપો પણ વપરાય છે.

૮

નિષેધાર્થ ખીજ પુરુષ એકવચન અને બહુવચનનાં રૂપાખ્યાનમાં ફેર.

તળા ગુજરાતી.

કાઠિયાવાડી.

જતો-તા નહિ

જળે-જે મા

ખોલતો-તા નહિ

ખોલજે-જે માં

આ રૂપાખ્યાનને માટે નીચે પ્રમાણે ગવેપણાસરણી ચાલી શકે છે.

પ્રાકૃતમા ઇજ્જ અને ઇજ્જા વ્યાપક પ્રત્યયો થયા હતા. તે ઉપરથી અપભ્રંશમા આસાર્થ એકવચનમા ઇજ્જે પ્રત્યય આવ્યો. આ ઇજ્જે માથી 'જે' પ્રત્યય આવે, અને 'ઓ' લાગી બહુવચનમાં 'જે' થાય આ પ્રમાણે 'જળે' અને 'જળજે' રૂપો વિકાસક્રમ મુજબ ઊતરી આવ્યા છે.

કાઠિયાવાડીમા જે નિષેધાર્થના રૂપ ઉપર બતાવ્યાં તે જ કદાચ તળા ગુજરાતીમા વપરાતા હોય; પણ વ્યાપક ઉપયોગ તો 'જતો નહિ' વગેરેનો જ છે.

તું જતો નહિ

તમે જતો નહિ

આ બન્નેમા 'જતો'-'જતા' વર્તમાનકૃદંત છે. હવે આવી રચના નિષેધાર્થમાં સંસ્કૃતમાં નથી દેખાતી, તો ગુજરાતીમા કેમ આવી ?

અંગ્રેજીમા Don't go તેમ જ Don't you be going એવાં બે રૂપો નિષેધાર્થે વપરાય છે. આતું બરાબર લાપાતર આમ થાય.-'જ નહિ' અને 'જતો થાઓ નહિ' ગુજરાતી વપરાશમા આ 'થા' નાં રૂપ નથી દેખાતાં. માટે ગુજરાતીમા અંગ્રેજીનાં ઉપરના બે વાક્યોના જોડાણબરેલા મિશ્રણથી આવા રૂપાખ્યાન બન્યાં હોય એમ લાગે છે. આ સૂચના રૂપે જ અહીં મુકું છું.

\* આમાં રૂપોસ્વ નવલરામ કૃત 'ભટ્ટનુ ભોપાણું' માં દેખાય છે, પણ 'ખોલ છ' જેવા રૂપો નહિ 'ખોલ છ' વગેરે રૂપો હાલારમાં અભાળિયા વગેરે ગામોમાં ખાસ વપરાય છે.

કર્મણિ ભૂતકૃદંતનો 'ણ' પ્રત્યય.

તળ ગુજરાતી

બોલાયુ

લખાયુ

બોલાયો

બોલાયો (કૃવો)

કાઠિયાવાડી

બોલાણુ

લખાણુ

બોલાણી

બોલાણો

ગુજરાતીમાં કોઇ પણ ક્રિયાપદનું કર્મણિ રૂપ કરતા પહેલાં બોલેલા વ્યંજનાત હોય તો 'આ' અને સ્વરાત હોય 'વા' લાગે છે. તેને 'યુ' પ્રત્યય લાગી 'બોલાયુ' વગેરે થાય.

કાઠિયાવાડીમાં 'યુ' ઊડી જાય છે અને તેને મદલે 'ણ' આવે છે. 'યુ' ઊડાડવાની કાઠિયાવાડી વૃત્તિનો આ વધુ દાખલો છે, એ આગલા ઉત્સર્ગને પુષ્ટિ આપે છે બાકી 'ણ' ક્યાંથી આવ્યો તે પૂરા અન્વેષણને અમારે તપાસ્યા વગર જાણી શકીએ છીએ.

એકાક્ષરી એકારાંત શબ્દનું 'એ' નો કેટલેક ટેકાણે 'ઇ' થાય છે.

તળ ગુજરાતી

એ

તે (ભારવાચક)

જે

કાઠિયાવાડી

ઇ

તિ

જી

આ ઉત્સર્ગના દાખલા વધુ નથી મળતા, પણ જે ઉપર લખ્યા છે તે પણ એટલા બધા જૂદા તરી આવે છે કે અહીં નોંધવા જ જોઈએ સર્વનામ 'તે' નો તો કાઠિયાવાડીમાં અમાર જ છે. તેને બદલે 'એ' નું વિકૃત રૂપ 'ઇ' વપરાય છે ગગસિયાની કે કોળીની બોલીમાં "ઇનો ભાર હું?" કે "જી જી થાય" જેવા વાક્યો સાંભળીએ છીએ તે ઉપરથી તો આ 'ઇ' ને 'જી' ને જ શબ્દ તરીકે તેઓ ગણતા હોય એમ લાગે છે.

આ 'એ' નો 'ઇ' થવાના કારણો તપાસીએ

સ. યત્ ઉપરથી પ્રાકૃતમાં તેમ જ અપભ્રંશમાં જે સર્વનામ ઊતરી આવે છે. હવે ગુજરાતીમાં આપણે શબ્દ જ 'જે' ગણીએ છીએ. આના કારણો બે હોઈ શકે

(૧) સ. ઇત્ત્વનું પ્રાકૃતમાં ઇત્ત્વ રૂપ થાય છે, અને અપભ્રંશમાં ઇત્ત્વ અને ઇત્ત્વ રૂપો થાય છે. ત્યારે જ નો લોપ થવાથી 'એ' ગણે, અને આમ સર્વનામ 'એ' અને તેના સામ્યાભાસથી લોકોએ જ, તે, કરી નાખ્યા હોય, અથવા,

(૨) સસ્કૃતમાં યત્નું પ્રથમ બહુવચન એ થાય છે અને પ્રાકૃતમાં જે થાય છે. તેના ઉપરથી ભૂલથી આ રૂપને શબ્દ ગણવાની પ્રથા પડી હોય

ઉપરના વિવેચનમાં (૧) માં ઇત્ત્વ જણાવ્યું તેમાથી કાઠિયાવાડીમાં 'ઇ' થાય, અથવા 'એ' નો પરઆરો 'ઇ' થયો હોય તો પણ ન બનવા જેવું નથી

‘જે’ ‘નું’ ‘છ’ અને ‘તે’ ‘નું’ ‘તિ’ આના સામ્યથી જ.

આ સિવાય બીજે કયાંય ‘છ’ બળ્યાનું જાણુમા નથી. માત્ર ધીરેન્દ્રે માં ‘છ’ બલ્યો દેખાય છે. તેનું કાગળ નીચે પ્રમાણે હોય. સં. ગૃહ માના ક્ર નો જ પરખારાં ‘છ’ થયો હોય તે તેવા દાખલા છે. પણ આમ માનવામાં બાધ આવે છે. જે એમ હોય તો તે શબ્દના બધાં રૂપાખ્યાનમાં તે દેખાવો જોઈએ પણ ‘ધીરનું’ કે ‘ધીરને માટે’ જેવા રૂપો સંબંધાત્તા નથી. એટલા માટે નીચેની કલ્પનામા સત્ય લાગે છે. ‘ધર’નું સત્તમી એકવચન ‘ધરે’ થાય, પણ શિષ્ટ પુરુષો ‘ધેર’ પણ કહે છે. આ ‘ધેર’ના ‘એ’ નો ‘છ’ થઈ ગયો હોય, અને પછી એવડો પ્રત્યય ‘એ’ લાગી ધીરે’ થયું હોય, તો બનવા જેવું છે.

## ૧૧

મૂળ સંસ્કૃતમાં કે વચ્ચેનાં પદ્યોમાં ‘આ’ હોય તો તેને શાચ્યવાની વૃત્તિ દેખાય છે.

તળ ગુજરાતી

ભાષ

થવું

જવું

કંપવું

માડવું

કાઠિયાવાડી

ભાષ.

થાવું.

જાવું

કાપવું.

માડવું.

આ બાબતમા તળ ગુજરાતમા પણ ભેદ છે. ચરોતરમા જેને ‘રધ’ કહે તેને બીજે કાઠિયાવાડની પેઠે ‘રાધ’ કહે છે

આ પ્રક્રિયાનું કારણ દેખીતું જ ઉચ્ચારશાસ્ત્રને લગતું છે.

## ૧૨

‘સ’ કે ‘શ’ નો ‘હ’

ડૉ. સર રા ભાડારકરે પોતાના ભાષણોમા પૃ ૧૭૫ ઉપર આ ઉત્સર્ગનો ઇસારો કર્યો છે, આ વિધાન પ્રાકૃતમા જ શરૂ થયું હતું એમ કહી, દિવસ નો દિવસ થાય છે તે દાખલો પણ આપ્યો છે ગુજરાતીમા આ તત્ત્વ છે તેની પણ નોંધ લીધી છે.

આમા પણ કચ્છીની અસર હોય તો ના નહિ, કારણ આ વિધાન સિંધી અને પંજાબીમા વધુ પ્રમાણમા કામ કરે છે એવું ડૉ. સર રા. ભાડારકરે ખતાવ્યું છે.

આ વિકારનું મુખ્ય કારણ ઉચ્ચારની સરળતા જ છે

આ ઉત્સર્ગને કાઠિયાવાડીનું વિશિષ્ટ તત્ત્વ ન ગણીએ તો ચાલે; પણ રા નરસિંહરાવ ભાઈનાં ભાષણોમા આ ઉત્સર્ગ ગણાવવો રહી ગયો છે એટલે અહીં આટલી નોંધ લીધી છે.

## ૧૩

‘ળ’ નો ‘ર’

માગરોળ વગેરે જગ્યાએ હજી પણ ‘થારી’ ‘ગોરો’ વગેરે ‘થાળી’ ‘ગોળો’ વગેરેને

બદલે બોલાય છે. તેમ જ કાઠિયાવાડી ભાષાની બોલીમાં 'વળા' ને બદલે 'વરી' નો પ્રયોગ પણ બહુ દ્રશ્ય થાય છે

આમાં ખરી રીતે બે ઉત્સર્ગ કામ કરે છે 'ળ' અને 'લ' નું સાનુબંધ ગણવામાં આવેલું નથી. હવે 'લ' નો 'ડ' થાય અને 'ડ' નો 'ર' થાય. આમ 'ળ' નો 'ર' થાય.

૧૪

'ચ' ને 'છ' નો 'સ' અને 'જ' નો 'ઝ'

તળ ગુજરાતી	કાઠિયાવાડી
ચાર	સાર
આવળે	આવઝે
દાણભઇ	દાઝીભઇ
પછે-પછી	પસે-પસી
છે	સે

આ પ્રક્રિયા તળ ગુજરાતીમાં પણ છે પણ કાઠિયાવાડીમાં તે એટલા બધા બ્યાપ્ત પ્રમાણમાં છે કે ગમે ત્યાં ઉપલા વર્ણો આવે ત્યાં તેઓ બદલાય જ.

સંભવ છે કે ઉપર ગણાવેલા ઉત્સર્ગો સિવાય ખીજા કેટલાક ઉત્સર્ગો પણ એમાં નીકળે કે જે કાઠિયાવાડીના વિશિષ્ટ તરવો ગણાય, પણ આટલા મને સૂઝ્યા છે.

આના ઉપરાંત કાઠિયાવાડી શબ્દો તળ ગુજરાતી શબ્દો કરતા ઘણા વિશાળ પ્રમાણમાં જૂદા પડે છે તે બાજીતુ છે તેની ચર્ચા અહીં કંઈક અસ્થાને ગણી છોડી દીધી છે

ઉપર લખેલા ચૌદ ઉત્સર્ગોમાં દરેકના ભાષાશાસ્ત્રની દૃષ્ટિએ વિચારેલા કાઠિયાવાડી કેટલાક ખોટા હોય તો પણ તે તે ઉત્સર્ગો કાઠિયાવાડીના વિશિષ્ટ તરવો છે એમાં તો શંકા છે જ નહિ કાઠિયાવાડી બોલીના ભાષાશાસ્ત્રની દૃષ્ટિએ અભ્યાસ કરવાની વૃત્તિ જો આ પ્રયત્નથી સતેજ થાય તો પ્રયત્ન કર્યાનો સતોષ મળે

## ભારતવર્ષમાં એક લિપિ થઈ શકે કે ?

— ૦ —  
લેખક

રા. રા. એચ જહાંગીર સોશાયલ તારાપોરવાળા-કલકત્તા

અત્યારે ભારતવર્ષમાં ગણતરીય ચળવળ પૂરે જોવામાં આવી રહી છે, અને સમગ્ર આઝાદી પ્રજાનું એક સાધવાના ભગીરથ પ્રયત્નો આદરવા છે. આ ચળવળ જોઈને આપણા ઘરડા રાષ્ટ્રજનો અત્યંત શકાથી ડોકું ધુણાવે છે અને અસહી શાત, ચળવળરહિત દિવસોનો યાદ કરી ભારતવર્ષનો આધુનિક હાલત માટે નિઃશ્વાસ મુકી રહ્યા છે નવા મનુષ્યશરીરને દિવા નવી પ્રજાનો જન્મ કષ્ટરહિત હોઈ શકે જ નહિ અત્યારે આપણી ભારતમાતા નવીન પ્રજાનો



પ્રસૂતિનાં કષ્ટ અનુભવી રહી છે. આ આપણી ભાવિ પ્રજાનો જન્મસમય દુઃખદાયક અને સંકટોથી ભરપૂર તો હોવો જ નોંધ્યો.

સાધારણ રીતે જ્યારે આપણે કોઇ પણ પ્રબળ બાબે બોલીએ ત્યારે તે માથે સાથે ટેટલાક વિશેષ ખ્યાલો આપણા મનમાં સ્વાભાવિક ઉદ્ભવે છે. પહેલો તો એ કે દરેક પ્રગ્ન સાથે પુરાકાળથી ચાલી આવેલો તેનો ઇતિહાસ. એથી પ્રગ્નનું અભિમાન અને ગર્વ જીવિત રહે છે. એ ઇતિહાસની સહાન વ્યક્તિઓ પ્રજાના સાક્ષાત્ દેવતા સ્વરૂપ થઈ પડે છે. એ પ્રકારની ઐતિહાસિક અને સાંસ્કારિક એકતા સાથે ભાષાની એકતા પણ હોવી જોઈએ, અને તે સાથે એક લિપિ હોય તો વધારે સારું. જ્યારે પ્રજાના જીવનમાં એકતાનતા આવે ત્યારે અવશ્ય ભાષા અને લિપિ ( એ જીવનના બાહ્ય સ્વરૂપ ) પણ એક થવા જોઈએ. આપણા દેશની ભાષાઓના સવાલ મેં આગળ તપાસ્યો હતો.\* આ સમયે આપણે એક લિપિનો પ્રવાસ હાથ ધરીશું.

લિપિ બાબત ચર્ચા કરતા આપણે ટેટલીક વાતો અવશ્ય ધ્યાનમાં લેવી જોઈએ. આખા ભારતવર્ષમાં જો કોઇ પણ એક લિપિ સ્વીકારી શકાય તો તેવી લીપીમાં નીચલી વિશિષ્ટતાઓ અવશ્ય જોઈએ:—

( ૧ ) એ લિપિ લખવામાં સહેલી જોઈએ;

( ૨ ) એ સહેલાઈથી યાદ રહે તેવી જોઈએ;

( ૩ ) વિજ્ઞાનની ( ભાષાશાસ્ત્રની ) દૃષ્ટિએ એ લિપિમાં કોઇ દોષનું સ્થાન નારહે.

( ૪ ) વળી એ લિપિની રચના એવી જોઈએ કે સાધારણ માણસ પણ તે સહેલાઈથી સમજી તથા ગ્રહણ કરી શકે.

આ પ્રત્યેક વિશિષ્ટતા આપણે જરા ઊંડાણથી તપાસીએ. પણ આપણે જોઈશું કે એ ચારે વિશિષ્ટતાઓ એ પ્રકારની લિપિમાં જડે છે. એ કારણથી આપણે ભારતવર્ષને માટે જ આ લિપિ જોઈએ એ વાત ભૂલવી ન જોઈએ. તેથી

( ૫ ) એ લિપિ એવી હોવી જોઈએ કે આપણા દેશ સાથે કંઈક વિશેષ સંબંધ ધરાવતી હોય; એ લિપિ આપણા દેશમાં જ ઉત્પન્ન થયેલી અને અહીં જ વિકાસ પામેલી જોઈએ.

આ દેશમાં હાલ જે લિપિઓ પ્રચલિત છે તે બધી ઉપરટપકેથી એ જોઈ જતા કાઢને પણ જણાય કે એ બધી બે મોટા વિભાગમાં વહેંચાઈ જાય છે — (૧) ઉત્તર ભારતવર્ષની લિપિઓ, અને (૨) દક્ષિણ ભારતવર્ષની લિપિઓ. † ઉત્તર ભારતવર્ષની બધી લિપિઓમાં એક પ્રકારની સમાનતા દેખાય છે, જેથી અનુમાન થાય કે એ બધી એક જ લિપિમાંથી નીકળેલી હશે; અને પ્રાચીન લિપિઓનો જેને સહેજ પણ અભ્યાસ હોય તેને આ અનુમાન કેવળ સત્ય જ છે એનો પૂરાવો મળી શકે છે. એ જ રીતે દક્ષિણની લિપિઓમાં પણ જે સમાનતા જડે છે તે ઉપરથી પણ એવું જ અનુમાન બાધી શકાય. લિપિના આ બે વિભાગો ભારતવર્ષના ભાષાઓના બે મોટા

\* જુઓ ' ગુજરાત ', ફેબ્રુઆરી ૧૯૮૧

† ઉત્તર વિભાગમાં મુખ્ય લિપિઓ દેવનાગરી, ગુરુમુખી, ગંગાળી, ઉડિયા અને ગુજરાતી ની મુખ્ય લિપિઓ તેલુગી, તામીલ અને મલયાલી છે. ( કન્નાડી લિપિ તેલંગાણાના માત્ર રાજ્યમાં છે.)

વિભાગો મૂકે છે, તેથી આપણે ઉત્તરની લિપિઓને આર્ય લિપિઓ અને દક્ષિણની લિપિઓને દ્રાવિડી લિપિઓ પણ કહીએ તો જરાએ ખોટું ન ગણાય. એ બંને વિભાગોમાં જાણે મધ્યસ્થ-બંનેને જોડનાર કડી રૂપ-હિંડિયા લિપિ ગણાય. એ લિપિમાં અક્ષરોના રૂપ મૂળમાં આર્ય છે અને બંગાળીને ઘણા મળતા છે; પણ અક્ષરોનો સામાન્ય દેખાવ તેલંગીતે વધારે મળતો દેખાય છે.

હવે આ બે વિભાગોનો પરસ્પર સંબંધ તેમ જ એ બંને એક જ પ્રાચીન લિપિની બે શાખાઓ છે એ પુરવાર કરવું લગભગ કઠણ ગણાય; પણ લિપિશાસ્ત્રજ્ઞો ( Epigraphists ) એ નિઃસંદેહ પુરવાર કર્યું છે કે આ દેશમાં હાલ વપરાતી બંધી લિપિઓ બ્રાહ્મી લિપિની પુત્રીઓ છે. એ બ્રાહ્મી લિપિમાં મહાન ચક્રવર્તી મહારાજાધિરાજ અશોકે પેતાના અમર લેખો ધ સ પૂર્વેના ત્રીજા સૈકામાં ક્રેતરાવ્યા હતા તે સમયે આપણને ભારતવાર્ષીની એકતાના એક ચિહ્ન રૂપે આ બ્રાહ્મી લિપિ જડે છે ગિરનારથી કલિંગ દેશ<sup>x</sup> સુધી અને પાનખથી ગોદાવરી નદી સુધી બધે અશોક ચક્રવર્તીના શિલાલેખો અને કીર્તિસ્તંભો જડે છે, અને એ બધા એક જ પ્રકારની બ્રાહ્મી લિપિમાં ક્રેતરેલા છે, એટલે ભારતવર્ષમાં એક લિપિ માટે આપણે અત્યારે ચળવળ કરીએ તો ખોટું કામ જ નથી. એક દેશ, એક પ્રજા, એક સંસ્કાર હોય તો એક લિપિ પણ હોય જ આ બ્રાહ્મીને અત્યારે આપણે “ માતૃલિપિ ” ને નામે ઓળખીશું. આ માતૃલિપિ માટે જાણીતા અંગ્રેજ વિદ્વાન તથા લિપિશાસ્ત્રજ્ઞ આઇઝાક ટેલરે બીચે પ્રમાણે મત દર્શાવ્યો છે †

In India the .....monuments of primitive writing consist of a magnificent series of contemporaneous inscriptions, written before the divergence of the Indian alphabets began, indisputable in date, in a wonderful state of preservation, repeated again and again almost in the same words, on rocks and pillars, throughout the length and breadth of Hindusthan

The elaborate and beautiful alphabet employed in these records is unrivalled among the alphabets of the world for its scientific excellence. Bold, simple, grand, complete, the characters are easy to remember, facile to read, and difficult to mistake, representing with absolute precision the graduated niceties of sound which the phonetic analysis of Sanskrit grammarians had discovered in those marvellous idioms. None of the artificial alphabets which have been proposed by modern philologists excel it in delicacy, ingenuity, exactitude and comprehensiveness

( ભારતવર્ષમાં પુરાતન કાળના લેખોનો એક અનુપમ સમૂહ મળે છે. દેશમાં લિપિઓના જૂદા જૂદા અનેક રૂપાતરો થયા આગમ્યના આ પુરાતન લેખો છે એ લેખોનો સમય કીક નિર્વિ-

<sup>x</sup> હાલનો હિંડિયા (Orissa) પ્રાંત.

† The Alphabet, Vol II pp, 288-9.

વાદ નિધિન મધ્ય સુદ્ધતા છે. બીજા બાદ જરૂરી અવસ્થામાં જળવાય નેવા છે અને આત્મા નિદ્રા-  
સ્થાનમાં આદિ વિશામાં પ્રાપ્ત એક જ વિષય અને તે પશુ વચનનું જે જ રીતની જાણમાં ફેરવવામાં  
આ લેખોમાં જો છે.

પૃથ્વીના કોઇ પણ ખીલ દેશની પુરાતન લિપિ આ લેખો પી નુદ્ધ અને નાટકાદિક લિપિની  
ખરેખરી કરે શકે એમ નથી. એની રચના વિજનપર્વક થએલી જ હોય છે એ મળ્યું, નેટલી,  
શક્તિશાલી અને સંપૂર્ણ વિકાસ પામેલી જાણાય છે એના અક્ષરો અલગ અલગ અવસ્થામાં રહે  
એવા, એક ખીલની સાથે બીજી જમ ન શકે એવા, તથા વાંચવામાં મન્ય જ્ઞાન સુખેષ છે. વળી  
પુરાતન બ્રાહ્મણશાસ્ત્રોએ સંસ્કૃત ભાષાના સ્વરોનું જે સૂક્ષ્મ નિરીક્ષણ તથા પૃથક્કરણ કર્યું છે  
તેના નિયમોને કીક અનુકૂળ પડતી જ આ લિપિ છે. હાલમાં ભાષાશાસ્ત્રીઓ બધી ભાષાઓ  
લખી શકાય એવી એક કૃત્રિમ લિપિની શોધમાં મથ્યા છે તેમના બનેલ પચાસોને પદિતુએ  
જે જે નવી નવી લિપિઓ બની છે તે સર્વ કરતાં આ ભારતવર્ષની પુરાણી લિપિ કોચી ગણાય;  
કારણ કે તેની રચનામાં સૂક્ષ્મ દૃષ્ટિ તથા યુક્તિનો પૂરેપૂરો ઉપયોગ થયો છે તેમ જ તેને સ્પષ્ટ  
તથા સંપૂર્ણ કરવામાં કોઇ પણ પ્રકારે ઊંચુપ રાખવામાં આવી નથી.)

આ ઉપરથી સ્પષ્ટ જણાય છે કે આપણા દેશમાં આપણી ભાષાઓને ખીલકુલ અનુકૂળ  
પડતી અને આપણા દેશમાં જ રચાએલી એક લિપિ ૨૫૦૦ વર્ષ પૂર્વે પ્રચલિત હતી. તેવી જ  
આપણા દેશની હાલની ભાષાઓ લખવા માટે આના ઉપરથી જ નીકળેલી આપણી દેવનાગરી  
(બ્રાહ્મણ) લિપિ છે. આપણા દેશની ભાષાઓમાં કેટલાં એવા વર્ણો છે કે જે બીજી કોઇ ભાષા-  
ઓમાં જડતા નથી—જેવા કે આપણા મૂર્ધન્ય અક્ષરો. એ બધા માટે દેવનાગરી લિપિ જ કીક પડે  
તેમાં કશો સંદેહ નથી. આપણે એ પણ ધ્યાનમાં રાખવું કે એ દેવનાગરી લિપિ બ્રાહ્મી ઉપરથી  
નીકળી છે, અને આપણે આગળ જોયું છે કે બ્રાહ્મી લિપિ એક સમયે આ જ દેશના બધા પ્રાંતોમાં  
પ્રચલિત હતી.

પણ અત્યારે ખીલે એક પ્રશ્ન ઊઠી શકે. આપણી નાગરી લિપિ સંસ્કૃત અથવા પ્રાકૃત  
ભાષાઓના ઉચ્ચાર સ્પષ્ટ રૂપે દેખાડે; પણ તેટલા જ સ્પષ્ટપણે આપણી દેશી ભાષાઓના ઉચ્ચારો  
તે દેખાડી શકે કે ? આપણા દેશની જૂદી જૂદી ભાષાઓનું ઉચ્ચારણ લગભગ ઊંડાણથી તપાસીશું  
તો સંસ્કૃત સાથે સરખાવતાં તેમાં ઘણું જ પરિવર્તન દેખાશે—જેમ કે આપણા ગુજરાતીમાં જ અને  
ઓ ના ઉચ્ચાર એ પ્રકારે થાય છે. મરાઠીમાં જેવો ઉચ્ચાર થ નો છે તેવો ઉચ્ચાર હિંદીમાં અથવા  
બંગાળીમાં જડતો નથી. આપણા દેશની જો એક લિપિ હોય તો તે માત્ર એક જ ભાષા-લખવા  
માટે નહિ પણ સઘળી ભાષાઓ માટે હોવી જોઈએ.\*

આ પ્રશ્નના જવાબમાં આપણે વળતો પ્રશ્ન પૂછી શકીએ કે, સામાન્ય લિપિનો મુખ્ય  
ઉદ્દેશ શો ? સાધારણ લોકોને એક લિપિ શીખાડવાનો કે વૈજ્ઞાનિક દૃષ્ટિએ સ્વરવિદ્યા  
(Phonetics) શીખાડવાનો ? જો આપણો ઉદ્દેશ સ્વરવિદ્યા શીખાડવાનો હોય તો મારે પહેલેથી  
જ કહેવું જોઈએ કે, ત્યાં દેવનાગરી ખપે નહિ એનું કારણ એ કે, એ વિજ્ઞાનનો પ્રશ્ન થયો; અને  
પ્રમાણે ગણિત, રસાયન, ખગોળ, વગેરે શાસ્ત્રોમાં સઘળા દેશોના વિદ્વાનો સાથે મળી કાર્ય

\* રોમન લિપિ (Roman Script)ના પક્ષપાતીઓ આ જ પ્રશ્ન ઊઠાવી રહ્યા છે.

કરે છે તે જ પ્રમાણે આમાં પણ થવું જોઈએ; અને એ માટે જેમ બીજાં શાસ્ત્રોમાં બધા દેશોમાં એક જ રૂઢિ અનુસાર શીખવવામાં આવે છે અને તેઓમાં જેમ એક જ પ્રકારના શબ્દો ( જેવા કે Calculus, logarithm, hydrogen વગેરે ) જડે છે તેમ જસ્વ રવિવામાં પણ જૂદા જૂદા ઉચ્ચાર દર્શાવવા જે ચિહ્નો બીજા દેશોમાં આવે છે તે જ આપણે પણ વાપરવા જોઈએ એ માટે નો પાશ્ચાત્ય વિદ્વાનોએ રોમન લિપિ સ્વીકારી છે અને તેમાંથી જ ઘટતા કેરફાર સાથે એઓએ એક સાર્વજનિક લિપિ ( International Phonetic Script ) તૈયાર કરી છે, માટે આપણી વૈજ્ઞાનિક ચર્ચા માટે આપણે એ જ લિપિ સ્વીકારવી જોઈએ.

પણ આ પ્રકારની લિપિ તો પરદેશીઓને આપણા દેશની ભાષાઓ શીખાડવી હોય તો ખપ આવે. આપણો ઉદ્દેશ તો આપણા દેશના જ લોકોમાં એક લિપિનો પ્રચાર કરવાનો છે. એટલે આપણે વૈજ્ઞાનિક દૃષ્ટિએ ન જોતા સાધારણ લોકદૃષ્ટિએ જ જોવું છે. જ અક્ષરનો ઉચ્ચાર મરાઠાને મુખે એક પ્રકારનો સભળાય અને ગુજરાતીને મુખે બીજા પ્રકારનો સભળાય, જે વાત તો ખરી; પણ એવી ઝીણવટ જોવી એ આપણા કામનું નહિ આપણા દેશની બધી ભાષાઓમાં ( દ્રાવિડી ભાષાઓ સુધા ) મૂળાક્ષરો તે જ છે, અને તેમનો ક્રમ પણ તે જ છે; એટલે ઉચ્ચારણની ખારીફીઓ છોડી દઇએ તો એ હરકત પડશે નહિ; અને ઉચ્ચારણ પણ સ્પષ્ટ રૂપે દેખાડવું હોય તો આપણા અક્ષરોને “ નુકતાં ” લગાડતાં કેટલી વાર ? આ દેશમાં જ્યારે ઇસ્લામી બાદશાહોનો અમલ જમ્યો ત્યારે ફારસી મૂળાક્ષરો વડે જ આ દેશની બે ભાષાઓ ( ઉર્દુ અને સિંધી ) લખાવા માંડી એ બે ભાષાઓમાં મૂર્ધન્યાક્ષરો છે તે માત્ર ફારસી દલાક્ષરો ઉપર એક ‘ નુકતુ ’ વધારવાથી બનેલા છે. સિંધીમાં આપણા પાંચે વર્ગના અનુનાસિક અક્ષરો ‘ નુકતા ’ જૂદી જૂદી રીતે ગોઠવી બનાવેલા છે. વળી ઉર્દુ લખાણનું દેવનાગરીમાં પરિવર્તન કરવું હોય તો તેના ખાસ અક્ષરો દેવનાગરી અક્ષરો નીચે એક નુકતુ મુકવાથી બને છે—જેમ કે, કોરાન, જમી, ઇત્યાદિ એ જ પ્રમાણે જ્યારે અમે પારસી લોકોની “ અવસ્તા ” ગુજરાતી અક્ષરો છાપેલી હોય છે, ત્યારે પણ અમુક અક્ષરોની નીચે નુકતા આવે છે—જેમ કે, ખરેનેા, જરથુશ્ત્ર, ઉદ્ગ્ર, વગેરે એ રીતે પ્રત્યેક ભાષાની ઝીણવટ પણ આ ઉપાયથી દેવનાગરી લિપિમાં દર્શાવી શકાય એમ છે, તો પછી આપણા દેશના લોકો માટે એ જ લિપિ રાખવામાં જરાએ વાધો હોય નહિ.

દેવનાગરી લિપિની સામે થનારા મુખ્યત્વે કરીને ખિસ્તી મીશનરીઓ છે. તેઓનું કહેવું છે કે “ જો આ દેશમાં એક લિપિ થાય તો કેળવણી બહુ સારી રીતે વધી શકે અને વધારે લોકો લખતા વાચતા થાય ” આટલે સુધી તો આપણે તેઓના મત સાથે મળતા થઈએ. પણ તેઓ આગળ વધીને કહે છે કે “ આ દેશની કોઈ પણ લિપિ એવી નથી કે જે આમાં ખપ લાગી શકે. ” તેનું કારણ તેઓ એ કહે છે કે “ એ લિપિઓ બધી બહુ ગૂંચવાડાભરેલી અને અધરી છે, અને તેથી બાળકોને તે શીખતા બહુ વાર લાગે છે. ” આ તેમનો મુદ્દો આપણે જરાક અતરમાથી તપાસીએ અક્ષરો ઘણા છે અને ગૂંચવાડાભર્યા છે તેના પૂરાવામાં તેઓ છાપખાનામાં કેટલી જાતના જૂદા જૂદા ટાઇપ એક ભાષા માટે લાગે છે તેના આકડો આપે છે એ આકડો એ લોકો સ્વર અને વ્યંજનના જેટલા અક્ષર હોય તે બેનો ગુણાકાર કરી, તેમાં બધા જોડાક્ષરો અને સ્વરો ( Vowels ) નો ગુણાકાર ઉમેરીને બને



( ૩ ) વિજ્ઞાન અથવા ભાષાશાસ્ત્રની દૃષ્ટિએ પણ સ્પષ્ટ અને દોષરહિત રચનાવાળી છે, કાંઈ પણ એક ચિહ્ન બીજા સાથે ભળી જવાની શિક્ષા નથી; અને

( ૪ ) સાધારણ માણસ સહેલાઈથી શીખી શકે એવી સરળ રચનાવાળી છે.

કાંઈક ભાષાશાસ્ત્રીઓ એવો આક્ષેપ કરે છે કે સ્વર ( Vowel )—ચિહ્નો જે પ્રકારે દેવનાગરીમાં વ્યંજન સાથે જોડવામાં આવે છે તે પ્રકાર વિજ્ઞાનની દૃષ્ટિએ દોષરહિત ન કહેવાય. તેઓ કહે છે કે સ્વર અને વ્યંજનના ચિહ્નો છૂટા જ રહેવા જોઈએ. એક મીનેજોતા આ એક પ્રકારનો દોષ ગણી શકાય; છતાં આપણા દેશની બધી આર્થ લિપિઓમાં એ જ પ્રકારની ગતના જોવામાં આવે છે. તેથી એ દોષ એવો તો ન જ ગણાય કે તેના કારણે દેવનાગરી લિપિનો ઉપયોગ ન થાય. તે સ્થાને તો “ રોમન ” ( આપણે જેને “ અંગ્રેજી ” કહીએ છીએ તે ) લિપિનો ઉપયોગ કરવા એ લોકો સૂચવે છે. પણ વ્યવહારીતે એ તપાસીએ તો એમાં આપણા દેશ માટે એવો એક મોટો દોષ સમાય છે કે તેનાથી આપણું કાર્ય સિદ્ધ થાય જ નહિ. સ્વર ( Vowel )—ચિહ્નોને જ અંગે આપણે આ દોષ જોઈ શકીશું. અંગ્રેજીમાં સ્વર—ચિહ્નો પાંચ a, e, i, o, અને u છે. યુરોપની બીજી ભાષાઓમાં એ પ્રત્યેકનું ઉચ્ચારણ સદા એકસરખું રહે છે; પણ અંગ્રેજીમાં તેમ નથી. એક જ ઉદાહરણ બમ ચર્ચે —father, thale, tall, fat એમાં સ્વર ચિહ્ન એક જ છતાં ઉચ્ચારણ ભિન્નભિન્ન પ્રકારે થાય છે \* રોમન લિપિ તો આપણે અંગ્રેજી સાથે જ શીખીએ એટલે એ પાંચ સ્વરચિહ્નોના ઉચ્ચારણ આપણે અંગ્રેજી પદ્ધતિ પ્રમાણે જ કરીએ, તેથી અંગાળામાં ઘણાક મુશિક્ષિત લોકો આપણા સ્વર્ગસ્થ નેતાના નામનો ઉચ્ચાર ‘ગોખિલ’ કરે છે. રોમન અક્ષરે Gokhale લખાય ને અંગ્રેજી પદ્ધતિ પ્રમાણે વચાવ તો બીજું શું થઈ શકે ! એટલે એ દોષ પણ પતી ગયો.

પણ “ રોમન ” લિપિનો સર્વથી મોટો દોષ આપણી નજરે એ જ કે, એ લિપિને પણ ભારતવર્ષ સાથે નથી કાંઈ સાંસ્કારિક સસર્ગ કે નથી ધાર્મિક બંધન માત્ર રાષ્ટ્રીય કારણે જ આ લિપિ આ દેશમાં આવી છે, અને તે કારણ તો અત્યારે એ દોષને એવડો કરે એમ છે. અલખત આપણે અંગ્રેજી ભાષા બહુ મોટી રીતે ગ્રહણ કરી છે. + ઇંગ્લાંડના સંસ્કારો, સાહિત્ય, સાનો પહેરવેશ સુદ્ધા આપણે આપણા બનાવ્યા છે. પણ એ બધું રાષ્ટ્રીય પ્રાબલ્યને અંગે છે. એવી જ તો હાલત ફારસી ભાષાની અને ફારસી સંસ્કૃતિની મુગલ સમયમાં હતી પણ એ માત્ર બહારનો વેશ જ ગણાય. આપણે અંગ્રેજી બોલી બોલીએ અને અંગ્રેજી પોશાકધારણ કરીએ છતાં ભારતવાસી તે ભારતવાસી જ આપણા અતરના ભાવોમાં, આપણા પુરાણ સંસ્કારોમાં જરાએ ફેર પડ્યો નથી, બલકે પ્રતિદિવસ એ સંસ્કારો આપણા હૃદયમાં વધારે જાંડા જતા જણાય છે. એ સંસ્કારોનું મૂર્તિમત સ્વરૂપ તે સંસ્કૃત સાહિત્ય; અને એ સાહિત્યની લિપિ તે જ દેવનાગરી. એ

\* ભાષાશાસ્ત્રીઓ a અક્ષરના ૭ તેર જુદા જુદા ઉચ્ચારો અંગ્રેજીમાં ગણાવે છે

+ એક સુવિખ્યાત અંગ્રેજ કહ્યું હતું કે ઇંગ્લાંડ અને અમેરિકાની બહાર સર્વથી સારી રીતે અંગ્રેજી બોલનારા ભારતવાસીઓ છે, અને ભારતવાસીઓમાંથી કેટલાક તો એવું અંગ્રેજી બોલે છે કે તેમની ઇંગ્રેજી અમેને બાગ્યે જ કરે

છાટી આપણે ખાંચ લિપિ શોધવા કળ નથી ? આગળા મુનસુખાન બાઈએને દાગરીના અનેક શબ્દો જોઈએ તે પણ દેવનાગરીમાં “ નુકતા ” દઈ લખી ગયાન. વિનંદીના કાગળ અન્યથે નોં છે જ; પણ તે કેટલે અંશે કૃત્રિમ અને વ્તાગી જોઈ વધારેલો છે ન કાવળી વચ્ચે નથી. ”

એ ઉપરાંત દેવ નાગરી લિપિ સાથે જૂના ઇતિહાસ જોવાએલો છે; અને તે જે પ્રકારે આપણા હૃદયને સ્પર્શ કરે છે તે પ્રકારે “ રોમન ” લિપિ કરે કે ? એ દેવનાગરીના જનતા આપણી પુગતન બ્રાહ્મી લિપિ હતી. એ જ લિપિમાં ચક્રવર્તી\* અશોકે સમસ્ત ભારતવર્ષનું એક જ જાહેર કર્યું. એ જ લિપિ દ્વારા આપણા દેશનું સામ્રાજ્ય પ્રગટ થયું અને આ પુણ્ય ભૂમિમાં જન્મ લેનાર મગધના બુદ્ધના ધર્મની ધ્વજ ચીન, જાપાન સુધી પ્રસરી થઈ એ એક્ય, એ સામ્રાજ્ય, એ ધર્મની જ્ય-ધોષણા એક લિપિ દ્વારા પ્રગટી ત્યારે શુ આજે એની પુત્રો દેવનાગરી લિપિ એવું જ કામ કરી ન બતાવે ? આર્ય સંસ્કૃતિ, આર્ય ધર્મ અને આર્ય જાગૃતિની જયદાક થવાનો સમય ખરું નિકટ છે. એ સમયે આપણી આર્ય લિપિ જ જોઈએ, ખ્રિસ્તી “ રોમન ” લિપિ ન જ કામ આવે.

## ગુજરાતી વ્યાકરણનું દિગ્દર્શન.

લેખક:

રા. રા. કેશવરામ કાશીરામ શાસ્ત્રી-ભાંગરોળ

( આર્યા )

અજ્ઞાન-તિમિર ભેદી, જ્ઞાન-અરુણથી પ્રકાશ કરનારા;  
ગુરુ-રવિ-પદ-કમલોમાં, સદૈવ હોજો નમન મારા  
વાગીશ્વર વલ્લભને, વંદી શ્રી વિદ્યેશ વિભુવરને:  
ગુરુના કૃપાકટાક્ષે, નિબંધ લખવા પ્રયાસ બને.

( ગીતિ )

શ્રમજીમ કરતા કરતા, રંગી મા ગુર્જરી કૃપામૃતને;  
રેડો નિબંધપાત્રે, પીતા જે સર્વ ભક્ત રસિક બને

( અનુષ્ટુપ )

ગુર્જરી-સિંધુ છે મોટો, પાર તેનો કદી નથી;  
તથાપિ તરવા ત્રાપે, કરે છુ યત્ન ધૈર્યથી.

દરેક વિષય હાથ ધરતી વખતે નવી નવી કલ્પનાઓ મગજમાં આંદોલન કરી મુકે છે, અને એવી સ્થિતિ લાવી મુકે છે કે સત્ય-અસત્યનો નિર્ણય કરવો અતિ કઠિન થઈ પડે છે.

\* વળી કાશી લિપિમાં હ્રસ્વ સ્વરો (Vowels) માટેનાં ચિહ્નો સાધારણ લખાતાં નથી તેથી એ પિ આપણી બાધાઓને સામાન્ય ખપ આવે નહિ.

એ જ સમયે મનોન્યાયાધીશ આવી કથનાઓના સત્ય-અસત્યનો નિર્ણય આપવા અમથ થાય છે, અને વિષયનો રહિયો એવો સુંદર આપે છે કે પછી તે પ્રમાણે કરવામા કશી અડચણ રહેતી નથી. ઓઝામા પૂરું વળી બીજા પણ એવા કેટલાક સાધનો મળી આવે છે કે જેથી આગળ વધતાં કશી અડચણ આવતી નથી.

ગુજરાતી વ્યાકરણનું દિગ્દર્શન કરવા મન પ્રેરાય છે તે વખતે સ્વાભાવિક રીતે એ વિચાર ઉપરિચિત થાય છે કે, કયા ગુજરાતી ભાષાનું અગાધત્વ અને કયા આ અવધનનું કુશલત્વ ? પરંતુ તે વખતે શ્રીમદ્ભગવદ્ગોતાતર્ગત શ્રી કૃષ્ણવાક્ય, ‘ ‘ સ્વે સ્વે કર્મણ્યગત સિદ્ધિઃ કમતે નર-પોતાના કામમાં મસ્ત, મેળવે નર સિદ્ધિને, ’ ’ નું સ્મરણ આવતાં હૃદય ઉત્ત્રાહપૂર્ણ થાય છે, અને આગળ વધવા પ્રેરાય છે. આવી સ્થિતિ થતા સાધનોનું આહુત્ય પણ આવી મળે છે.

પ્રસ્તુત વિષયનો વિચાર કરતા સ્વાભાવિક રીતે આ પ્રશ્નો પ્રાપ્ત થાય છે —

( ૧ ) ગુજરાતી એટલે શું ?

( ૨ ) ગુજરાતી વ્યાકરણ એ શું ? અને,

( ૩ ) તેની આવશ્યકતા શી ?

## ૧. ગુજરાતી.

ગુજરાતી, આ શબ્દ મૂળ ‘ ગુજરાત ’ શબ્દને તદ્દિતનો ધ્ર પ્રત્યય લાગી સિદ્ધ થાય છે. જો કે એ વિશેષણ છે, તથાપિ અહીં ‘ ભાષા ’ શબ્દના સ્થાનમા વસાયો છે, તેથી ગુજરાતી ભાષા એવો અર્થ પ્રતીત કરાવે છે. ગુજરાત એ દેશવિશેષ છે, અને તેમા ઉત્તરે પાલણપુરની ઉત્તરસીમા, દક્ષિણે સુરત નિલ્લાની દક્ષિણસીમા, પૂર્વે ધરમપુર સ્વસ્થાન અને અરવલ્લી હુંગરની હારમાળા અને પશ્ચિમે કાઠિયાવાડનો પશ્ચિમ તરફનો અરબીસમુદ્રનો કાંઠો, એમ સીમાત આવેલા છે. આ પ્રદેશોમા અને તે પ્રદેશોના મધ્યમાં આવેલા પ્રદેશોમા જે ભાષા બોલાય છે તે જ ગુજરાતી ભાષા તરીકે પ્રસિદ્ધ છે.

પ્રાચીન ગુજરાતમા મહીનદીના ઉત્તરભાગ, પાલણપુર, કડી, અમદાવાદ, મહીકાઠા અને ખેડોનો જ સમાવેશ થતો હતો. સુરત તે વખતે કોકણભાગમા મનાતું હતું આ પ્રદેશનું ‘ ગુજરાત ’ એવું નામ આઠમા અને નવમા સૈકાના મધ્ય ભાગમા પડ્યું હોય, એમ મનાય છે તે પહેલા આ દેશનું નામ લાટ દેશ હતું આ પ્રદેશની ભાષા તે સમયે લાટી હતી લાટી ભાષા એવી સુદર હતી કે હજુ સુધી અલકાર્ય થોમા લાટાનુપ્રાસ નામે શબ્દાલંકાર પ્રસિદ્ધ છે રાજ ભોજ ‘ સુરસ્વતીકંઠાભરણુ ’ મા જે ગુજરાતી ભાષાનું વસ્તુદર્શન કરાવે છે તે ખરેખર આ લાટી જ

ન્યારથી ગુર્જર નામની ક્ષત્રિય વ્રજ આ દેશમા આવી રાજ્ય કરવા લાગી ત્યારથી આ દેશ ગુજરાત કહેવાય છે જૂના તામ્રપત્રો અને શિલાલેખોમા આ દેશનું નામ ગુર્જરના મળી આવે છે; કારણ કે આ દેશમા આશ્રય લઈ ગુર્જરો નિર્ભય થયા હતા, એમ કહેવાય છે.

કેટલીક બીજી વ્રજઓ માફક ગુર્જર લોકો પણ વાયવ્યકોણમાના હિંદુસ્તાન ૧૧ હુમરી પ્રદેશમાથી હિંદુસ્તાનમા આવી પહોંચ્યા પ્રથમ તો તેઓ પન્થમા આવી વસ્યા, જ્યા હજી પણ ગુજરાત અને ગુજરાનવાલા એવા એ નિલ્લા છે. આ નામ તેઓ ત્યા વસતા હતા તેથી જ પડ્યું



છે, જે ચોક્કસ છે. ત્યાર પછી તેઓ રાજપૂતાના અને માળવા તરફ વળ્યા, અને આગળ વધી ગુજરાતી (તે ધખતે લાટ) અને ખાનદેશ મુઘી વધ્યા, તથા તે તે સ્થળે પોતાના રાજ્યો સ્થાપ્યાં. રાજપૂતાનામાં તેઓએ એક મહારાજ્ય સ્થાપ્યું. એ ગુર્જરવંશમાં જ રાજા ભોજ થયો હતો, એમ કહેવાય છે. આ ભોજના સમયમાં તેમની સત્તા કનોજમાં સ્થાપિત થઈ હતી. જ્યારથી અણહિલપુર પાટણમાં આવહાવંશનો અંત આવતા સોલંકી વંશની સ્થાપના થઈ ત્યારથી આ પ્રદેશ 'ગુજરાત' નામે પ્રસિદ્ધ થયો. આ સાહસિક પ્રજાના નામ ઉપરથી જ આ દેશનું નામ 'ગુજરાત' પડ્યું હોય, એમાં કશી અતિશયોક્તિ નથી. વ્યુત્પત્તિ પણ એ જ બતાવી આપે છે કે, એ લોકોનું 'ગુર્જર' નામ પડ્યું તે મથાર્થ હતું.

ગુર (ગુરી, ગુર્દાદિ-ઉદ્યમને) = ઉદ્યમ કરવો. આ છઠ્ઠા ગણના ધાતુ ઉપરથી ગુર (પું.) = ઉદ્યમ, શબ્દ આવે છે (ક્લિવન્ત). ગુરિ જીર્ણન્તે इति ગુર્જરા = જેઓ ઉદ્યમમાં પોતાની જાંઠી પૂર્ણ કરે છે તે ગુર્જરો; અથવા, ગુરિ જરા યેષા તે ગુર્જરા = જેઓને ઉદ્યમમાં જ-જરા આવી ગઈ છે તે ગુર્જરો. તાન્ ત્રાયતે ચો દેશ : સ ગુર્જરઃ (સોમપાવત્) = તે ગુર્જરોને જે બચાવે છે તે ગુર્જરના (પું.), અથવા, તાન્ ત્રાયતે ચા મૂમિ : સા ગુર્જરના (રમાવત્) = તેઓને જે બચાવે છે તે ભૂમિ ગુર્જરના (સ્ત્રી.). આં વરુચિની "પ્રાકૃતમજરી"નાં સર્વત્ર લઘરાણામ્ ૩-૩ અને શેષાદેશયો-દ્વિત્વમનાદૌ. ૩-૪૬, એ બે સૂત્રોથી ઉભય સ્થળે આવેલ સંયુક્ત રૂનો લોપ થયા પછી, બાકી રહેલા જ અને તેનું દ્વિત્વ થતા પ્રાકૃતમાં ગુર્જરતા એવું રૂપ સિદ્ધ થાય છે. આ ઉપરથી ગુજરાત (પું. સ્ત્રી.) શબ્દ આવી રહે છે.

કેટલાક ગુર (ગુરિ-દિવાદિ-દિસાગત્યોઃ) = હિંસા કરવી, જલુ, આ ચોથા ગણના ધાતુને જર પ્રલય લગાડી ગૂર્ણન્તે રિપૂસ્તે ગૂર્જરા = જે શત્રુઓને હણે છે તે ગૂર્જરો, એમ વ્યુત્પત્તિ કરે છે. પરંતુ તે મથાર્થ છે કે નહિ તે કહેવું સાક્ષરોને હાથ છે. આમાં જર એવો નવો પ્રલય ઉદ્ભાવવો પડે છે. ખરી રીતે ગુર્જર લોકોએ ઉદ્યમમાં જ પોતાની જાંઠી ગાળી છે. ઉદ્યમ કરતાં કરતાં જ તેઓ લાટ જેવા પ્રદેશનું આધિપત્ય મેળવવા સમર્થ થયા હતા.

આસ કરી ગુજરાતને બદલે ગૂજરાત લખાઈ જતા, પોતાના મતનું સમર્થન કરનાર કાંઈની આ વ્યુત્પત્તિ સંભવે છે, અને એ રીતે હજી પણ કેટલાક લેખકો એમ જ લખે છે. બહુસ્વરી શબ્દોમાં બાજ્યે જ આદિસ્વર દીર્ઘ ઉચ્ચારી શકાય.

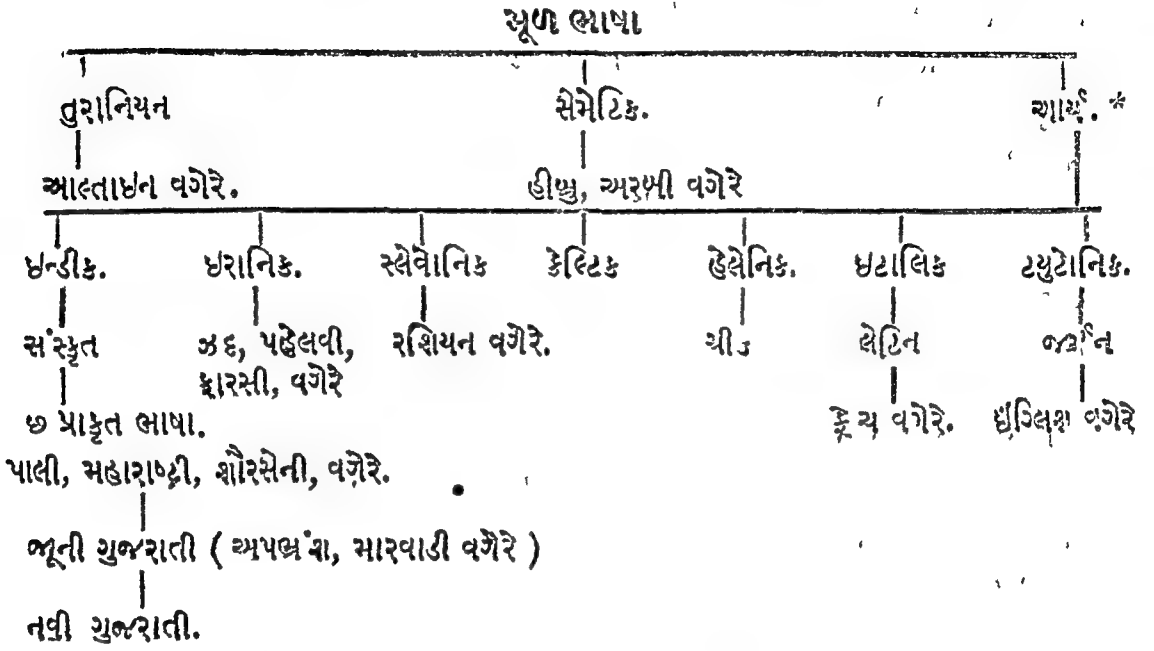
## ૨. ગુજરાતી વ્યાકરણ

લગવાન પતં જલિ વ્યાકરણમહાભાષ્યમાં વ્યાકરણની વ્યુત્પત્તિ કરે છે કે-વ્યાક્રિયન્તે શબ્દા અનેનેતિ વ્યાક્રાણમ્-જેના પડે શબ્દોનો વિશેષ આકાર બાંધવામાં આવે છે તે વ્યાકરણ. વ્યાકરણ એ ભાષામાં રહેલા શબ્દો કેવી રીતે વ્યુત્પન્ન થઈ જનસમૂહમાં વપરાય છે તેનો સ્ફોટ કરે છે.

આરંભમાં મનુષ્યો પરસ્પર વિચારની લેવડદેવડમાં જે જે સંજ્ઞાઓ વાપરતા તેનાં શબ્દ-સ્વરો બંધાતા. તે પછી કાળે કરી એવી રીતે જૂદી જૂદી વસ્તુઓની જૂદી જૂદી સંજ્ઞાઓ પરતાં શબ્દસમૂહો બંધાતા તે શબ્દસમૂહોમાં નવા નવા શબ્દો જોડાઈ ભાષાસ્વરૂપ વ્યક્ત

થતું. એવા ભાષાસ્વરૂપમાં મૂળ શબ્દો કયા ? અને લારપછી કયા કયા શબ્દો ઉમેરાઈ નવા શબ્દો થયા ? તેનો સ્ફોટ કરનાર શાસ્ત્ર તે જ વ્યાકરણશાસ્ત્ર.

વ્યાકરણશાસ્ત્રનો મુખ્ય ઉદ્દેશ એ છે કે, ભાષાસ્વરૂપ અસલ સ્વરૂપમાં જ રહી વિકૃત ન થાય. મૂળ ભાષામાથી કયી કયી ભાષાઓ ઉત્પન્ન થઈ તે આહી દેખાડાય છે.—



મૂળ વૈદિકી—ઈન્ડિક—ભાષામાથી મહર્ષિ પાણિનિ જેવા વ્યાકરણાચાર્યે એ ભાષાના શુદ્ધ સ્વરૂપને શોધી ભાષા સંસ્કૃત કરી પરંતુ કાળઅળે તે પ્રકૃતિસંસ્કૃતમાથી પ્રાકૃત ભાષાઓ જન્મી. જૂદા જૂદા દેશપરતે તે પ્રાકૃત ભાષાના જૂદા જૂદા નામો પડ્યા એાહોની પાણિ એ સંસ્કૃતમાથી તુરંત અગડેલી ભાષાનુ સ્વરૂપ છે.

પ્રકૃતેઃ સંસ્કૃતાયાસ્તુ વિકૃતિઃ પ્રાકૃતી મતા ।

ઘડ્ઢિઘા સા પ્રાકૃતી ચ શૌરસેની ચ માગધી ॥

પૈશાચી ચૂલિકાપૈશાચ્યપ્રંશ હતિ ક્રમાત્ ।

તત્ર તુ પ્રાકૃતં નામ મહારાષ્ટ્રોદ્ભવં વિદુઃ ॥

કવિ દડી પણ કહે છે કે—

મહારાષ્ટ્રાશ્રયાં ભાષા પ્રકૃષ્ઠા પ્રાકૃતી વિદુઃ ॥

મૂળ સંસ્કૃતમાથી વિકાર થએલી પ્રાકૃત ભાષા મનાઈ તે પ્રાકૃત છ પ્રકારની—( ૧ ) પ્રાકૃત કે મહારાષ્ટ્રી, ( ૨ ) શૌરસેની, ( ૩ ) માગધી, ( ૪ ) પૈશાચી, ( ૫ ) ચૂલિકાપૈશાચી, અને

\* આર્ય એ જ હિંદો—યુરોપિયન ભાષા.

( ૬ ) અપભ્રંશ. આપણી ગુજરાતી એ શૌરસેની અને અપભ્રંશનાથી થઈ છે, એવું ભાષાશાસ્ત્રીઓનું મતવ્ય છે.

જે સમયે ભાષા આ પ્રમાણે બગડતી જ જતી હતી તે સમયે મદાન વેચાદરોઓ તે ને ભાષાને વ્યાકરણરૂપી સાંકળથી જકડી હતી કે જેથી દણ પણ તે ને ભાષાનાં શુદ્ધ સ્વરૂપોનું આપણે તે તે ભાષાનાં વ્યાકરણદ્વારા જાણી શકીએ છીએ. આપણી ગુજરાતી ભાષા માટે ઘણા ઘણા માધ્યમોએ ઘણી ઘણી શોધ કરી ભાષાસ્વરૂપ સમજાવવા પ્રયત્ન કર્યા છે, અને દણ પણ થતા જાય છે. પરંતુ જેને રેવરંડ ટેલર સાહેબ અસાધારણ વ્યાકરણ કહેતા તેવું વ્યાકરણ ન થાય ત્યાંથી ભાષાસ્વરૂપ થું છે તે જ સમજાય.

### ૩. વ્યાકરણની આવશ્યકતા.

“ અર્થપ્રવૃત્તિતત્ત્વાનાં શબ્દ એવ નિવચનમ્ । તત્ત્વાવગ્રોહઃ શબ્દાનાં નાસ્તિ વ્યાકરણાદત્તે=અર્થ, પ્રવૃત્તિ અને તત્ત્વનું શબ્દ જ બંધન છે, અને શબ્દોનાં તત્ત્વોનું જ્ઞાન વ્યાકરણ વિના અન્ય રીતે નથી. ” માટે વ્યાકરણ આવશ્યક છે.

શેષાવતાર પતંજલિ મહર્ષિ વ્યાકરણમહાભાષ્યમાં વ્યાકરણ ભણવાનાં ઘણાં ઘણાં કારણો દર્શાવે છે. તે મહેલાં આ ખાસ ઉપયોગી કારણો બતાવવામાં આવે છે:—

“ કાનિ યુગઃ શબ્દાનુગાસનસ્ય પ્રયોજનાનિ ?=શબ્દાનુશાસનનાં<sup>૧</sup> વળી શાં પ્રયોજન છે ? ” એમ આરંભી, “ રક્ષોહાગમલઘ્વસન્દેહાઃ પ્રયોજનમ્=રક્ષા, તર્ક, આગમ, લઘુ, અને અસંદેહ, એ પાંચ પ્રયોજન છે ” વગેરે કહી આગળ દર્શાવે છે કે, “ રક્ષાર્થ વેદાનામધ્યેય વ્યાકરણમ્=વેદોના રક્ષણ માટે વ્યાકરણનું અધ્યયન કરવું ” આનું નામ જ તે રક્ષા. હવે ભેદ (તર્ક) કહે છે કે—“ ન સર્વૈર્લિઙ્ગૈર્ન સર્વાર્થિર્વિભક્તિર્મિવેદે મન્ત્રા નિગદિતાઃ.....તસ્માદધ્યય વ્યાકરણમ્=અર્થાં લિંગ, બધી વિભક્તિઓથી વેદમાં મન્ત્રો ભણેલા હોતા નથી...તેથી તે જાણવા માટે વ્યાકરણનું અધ્યયન કરવું. ” અવેયાકરણ તર્ક કરી શકતો નથી, અને તેથી તેને સ્પષ્ટ અર્થ સૂઝતો નથી. આ આગમ છે કે—“ પ્રધાનં ચ પદ્સ્વજ્ઞેષુ વ્યાકરણમ્ । પ્રધાને ચ કૃતો યત્નઃ ફલવાન્ ભવતિ=વેદનાં<sup>૨</sup> છએ અંગોમાં વ્યાકરણ પ્રધાન છે. પ્રધાન વસ્તુમાં કરેલો યત્ન ફલિત થાય છે. ” એવું આગમ—શાસ્ત્રનું કથન છે માટે વ્યાકરણનું અધ્યયન કરવું. લઘુ—લાઘવ—સંક્ષેપ આ છે કે—“ લઘ્વર્થ ચાધ્યેયં વ્યાકરણમ્ । બ્રાહ્મણેનાવદ્યં શબ્દો જોયાં હિતિ । ચાન્તરેણ વ્યાકરણં લઘુનોર્પાયેન શબ્દાઃ શવચાવિજ્ઞાતુમ=

૧. ભાષ્યકાર ભગવાન પતંજલિ વ્યાકરણને શબ્દાનુશાસન કહે છે તે શબ્દોના આરંભ વાર્તિકમાં કાલ્યાયન મહર્ષિ કરે છે. ભાષ્યપદ્ધતીપકાર કૈયટજ ત્યાં કહે છે કે—“ વ્યાકરણસ્ય ચેદમન્વર્થ નામ શબ્દાનુશાસનમિતિ=શબ્દાનુશાસન એવું આ વ્યાકરણનું પર્યાયનામ છે. ” “ અનુશિષ્યન્તેડસાધુગન્દેમ્થો વિવિચ્ય જ્ઞાપ્યન્તેડનેનેત્યનુગાસનમ્=જે વડે અપશબ્દોથી જૂદા પાડી સાધુ શબ્દોને જાણાવવામાં આવે તે અનુશાસન. ” શબ્દાનામનુગાસન—શબ્દાનુશાસનમ્=શબ્દશાસ્ત્ર.

૨. “ મુક્તં વ્યાકરણં તસ્ય ય્યૌતિષ નેત્રમુચ્યતે । નિરુક્તં શ્રોત્રમુદિષ્ટં હન્દસાં વિચિતિઃ પદે ॥ શિક્ષા ગ્રાણં તુ વેદસ્ય હસ્તૌ કન્પાન્પ્રચક્ષતે ।=વેદનાં છ અંગમાં ( ૧ ) મુખ તે વ્યાકરણ; ( ૨ ) નેત્ર તે ય્યૌતિષ; ( ૩ ) કાન એ નિરુક્ત, ( ૪ ) પદો તે પિંગલ; ( ૫ ) નાસિકા તે શિક્ષા, અને ( ૬ ) હાથ તે ક્ષ્પે, આ બધામાં વ્યાકરણ એ પ્રધાન અંગ છે પદ અને પદાર્થનો નિશ્ચય વ્યાકરણથી જ થાય છે.

માધવ માટે પણ વ્યાકરણનું અધ્યયન કરવું. બ્રાહ્મણે અવશ્ય શબ્દો જાણવા જોઈએ. વ્યાકરણ વિના બીજા કોઈ પણ ઉપાયથી શબ્દો જાણી શકાતા નથી.” પાંચમું પ્રયોજન અસંદેહ છે— “અસંદેહાર્થં વ્યાખ્યયેયં વ્યાકરણમ્=સંદેહ ન રહે માટે પણ વ્યાકરણનું અધ્યયન કરવું.” સ્થૂલપૃષ્ઠી એ શબ્દ સ્થૂલાં ચાસૌ પૃષ્ઠી ચ સ્થૂલપૃષ્ઠી=મોટી કાપરચીતરી ગાય, આ તત્પુરુષાંતર્ગત કર્મધારય સમાસ, અને સ્થૂલાંનિ પૃષ્ઠાંતિ યસ્યાઃ સેય સ્થૂલપૃષ્ઠી=જેને મોટાં ચિત્રવિચિત્ર ધાખાં છે તેવી, આ બહુવ્રીહિ સમાસ, આ વગેરે અવૈયાકરણ ન જાણી શકે. જેણે વ્યાકરણનું અધ્યયન કર્યું હોય તે તુરંત જ કહી શકે કે, “જો આદ્યુદાત્ત હોય તો બહુવ્રીહિ, અને અતોદાત્ત હોય તો કર્મધારય”. આમ જ્યાં સંદેહ પડે ત્યાં વ્યાકરણથી જ નિરાકરણ થાય

“ इमानि च भूय. शब्दानुशासनस्य प्रयोजनानि=આ પણ વળી કેટલાંક શબ્દાનુશાસનનાં પ્રયોજનો છે.” “तेऽसुरा हे लयो हे लय इति कुर्वन्तः परावभूवुः । तस्माद्ब्राह्मणेन न म्लेच्छित्तवै नापमागितवै । म्लेच्छो ह वा एष यदपशब्दः म्लेच्छा सा भूमेत्यध्वेय व्याकरणम्=हे अस्य. (હે શત્રુઓ)ને બહાર હે લયઃ, હે લયઃ (અરે નાશ) કરતા અમુરો હારી ગયા. બ્રાહ્મણે તેથી મ્લેચ્છ ન થવું. અપભાષણ ન કરવું. જે અપશબ્દ છે તે ખરેખર મ્લેચ્છ છે. આપણે અપશબ્દ બોલનારા ન થઈએ માટે વ્યાકરણનું અધ્યયન કરવું ” વળી “दुष्ट शब्द स्वरतो वर्णतो वा मिथ्याप्रयुक्तो न तमर्थमाह । स वाग्वज्रो यजमन हिनस्ति यथेन्द्रशत्रुः स्वरतोऽपराधात्=इन्द्रियार्थी કે અક્ષરથી યોટી રીતે યોજવામા આવેલો દુષ્ટ શબ્દ-અપશબ્દ-ખરા અર્થને કહેતો નથી જેમ વૃત્રાસુર ઇન્દ્રશત્રુમાં ઉચ્ચારની ભૂલ થવાથી ઈંદ્રને બદલે પોતે મરણ પામ્યો તેમ દુષ્ટ શબ્દ યજમાનની જ હિંસા કરે છે.” ઈંદ્રના શત્રુ વૃત્રાસુરે અભિમાર-મારણ-મત્રનો આરભ કર્યો. તેમા હોમને વખતે “स्वाहेन्द्रशत्रुर्व द्दि=ઈંદ્ર ॥ શત્રુનો જય થાઓ ” એવા મત્રાર્થવાળા મત્રમા ઇન્દ્રશત્રુ તત્પુરુષ હોનાં, અંતોદાત્ત ઉચ્ચાર કરવો જોઈએ. તેને બદલે ઋત્વિજે આદ્યુદાત્ત ઉચ્ચાર કરી આહુતિ આપી. આમ બહુવ્રીહિ સમાસ થતા ઈંદ્ર જેનો કાપનાર, એવો અર્થ થયો, અને ઉલટું ઈંદ્ર વૃત્રાસુરને હણનાર થયો. “दुष्टाञ्शब्दपा प्रयुक्महीत्यध्वेय व्याकरणम्=આમ દુષ્ટ શબ્દો ન વાપરીએ માટે વ્યાકરણ ભણવું.”

વળી “यदधीतमः तत् निगदेनैव गव्यते । अनग्नानिव शुक्लैवेन तज्ज्वलति कर्हिचिव । तस्मादनर्थक माघिगीष्महीत्यध्वेय, व्याकरणम्=જે ભણ્યા છીએ પણ ગણ્યા નથી અને પાઠમાત્રથી જ ઉચ્ચારીએ છે તે, જેમ જ્વલા લાકડાં અગ્નિ ન હોય તે સ્થળે બળતા નથી તેમ, ફલદાયક થતુ નથી. આમ અર્થરહિત શબ્દનું અધ્યયન ન કરીએ માટે વ્યાકરણનું અધ્યયન કરવું”; કારણ કે, “एकः शब्दः सम्यग्ज्ञातः शास्त्रान्वितः सुप्रयुक्तः स्वर्गे लोके कामवुग्भवति=એક જ શબ્દ સારી રીતે જાણ્યો હોય, શાસ્ત્રસંમત હોય, અને સારી રીતે વાપરવામા આવ્યો હોય, તો સ્વર્ગલોકમા ધણિયત ફળ દેનાર થાય છે.”

પતંજલિ ભગવાને આમ વ્યાકરણના પ્રયોજનો દર્શાવી વ્યાકરણની આવશ્યકતા કેટલી છે તે દર્શાવ્યું છે, એ જણાઇ આવશે આગળના લોકો ભાષાશુદ્ધિ માટે કેટલું કરતા એ પણ સમજાશે. તેને જ અનુસરી પ્રાકૃત ભાષાઓને પણ નવા નવા વ્યાકરણકારોએ પ્રાકૃતસર્વસ્વ, ષષ્ટીપાવન્દિકા, વગેરે ગ્રંથો રચી જકડી છે,

ઉપર મેંવન સંસ્કૃત વ્યાકરણના અધ્યયનની રૂપરૂપ આગમના જણાવ્યા છે. પરંતુ તે જ રીતે તમામ ભાષાઓના વ્યાકરણો જાણવા આવશ્યક છે; અને તે જ રીતે ગુજરાતી વ્યાકરણના જ્ઞાનની પણ આવશ્યકતા છે. આપણા પૂર્વના ગુજરાતી મદ્દાકવિઓ અને અમર્ય લેખકોના ગ્રંથોનું રક્ષણ ગુજરાતી વ્યાકરણના જ્ઞાનથી જ થવાનું છે. એ મદ્દાકવિઓના ગ્રંથોમાં વપરાયેલા પ્રસંગો કેવા છે ? કયી કયી રીતે તેઓ કામ કરી ગયા છે ? તે વગેરે ઉદ્ધૃત-તર્ક ગુજરાતી વ્યાકરણથી જ ફલિત થાય છે. વ્યાકરણરૂપ આગમથી તેવા કવિઓના અને લેખકોના લંબોનો અર્થ સ્પષ્ટ બાણી શકાય છે. કેવાં કેવાં શબ્દોનાં લાઘવ કર્યાં છે, તે વ્યાકરણ વિના અન્ય કોણ જાણે ? તેમ અસંદેહનું નિરાકરણ વ્યાકરણથી જ થવાનું છે. ઉચ્ચારના અને વર્ણના બેદ વેદિક ભાષા જેવા જ આપણામાં નથી શું ? ચાલ ( ઉદાત્ત )=રિવાજ, ચાલ ( અનુદાત્ત )=ગતિ, ચાલ ( સ્વનિ )=વર્તણૂક; પુર ( હ્રસ્વ )=શહેર; પૂર ( દીર્ઘ )=પાણીનું વહી જવું, રેલ, વગેરે.

વાણી કેવી દિવ્ય છે, તેનું શ્રુતિ નીચે પ્રમાણે વર્ણન કરે છે:—

“ચત્વારિ શૃંગા ત્રયો જસ્ય પાદા દ્વે શીર્ષે સપ્ત હસ્તાસો અસ્ય ।  
દ્વિધા વદ્ધો વૃષભો રોરવીતિ મહો દેવો મર્ત્યાં અવિવેશ ॥”

“ચાર પદ્મન, (૧) નામ, (૨) આખ્યાત, (૩) ઉપસર્ગ અને (૪) નિપાત, એ એનાં શીર્ષાં છે. ત્રણ કાળ (૧) ભૂત, (૨) હાલિષ્યત્ અને (૩) વર્તમાન, એ એના પાદ છે. નિલ અને કાર્ય, એ એ પ્રકારનાં શબ્દો શીર્ષ છે સાત વિભક્તિ, એ તેના હાથ છે. (૧) ઉરસ, (૨) કંઠ અને (૩) મૂર્ધસ્થાન એ ત્રણમાં બંધાયેલો છચ્છિત આપનાર વાણી રૂપી વૃષભ શબ્દ કરે છે. આ મહાન દેવ શબ્દ મનુષ્યમાં પ્રવેશ કરી રહ્યો છે.” આમ આ વ્યાકરણના શિક્ષણથી આપણને શબ્દપ્રલ સાથે સામ્ય થાય છે, માટે અવશ્ય વ્યાકરણનું અધ્યયન કરવું.

પદ્મજંજરીમાં પાંચ વ્યાકરણનું માહાત્મ્ય આમ નિરૂપાયેલું છે:—

“ઉપાસનીયં મત્તેન શાસ્ત્રં વ્યાકરણં મહત્ ।  
પ્રદીપમૂતં સર્વાસાં વિદ્યાનાં યદ્વસ્થિતસ્ ॥  
ઇદમાર્ચં પદસ્થાનં મુક્તિસોપાનપર્વણામ્ ।  
ઇયં સા મોક્ષ્યમાણાનામજિહ્વા રાજપદ્ધતિઃ ॥  
રૂપાન્તરેણ તે દેવા વિચરન્તિ મહીતલે ।  
યે વ્યાકરણસંસ્કારપવિત્રિતમુખા નરાઃ ॥”

“જે સકલ વિદ્યાના દીવા રૂપ છે તે મહાન વ્યાકરણશાસ્ત્રની યત્ન વડે ઉપાસના કરવી. મુક્તિના દાહરનું આ પહેલું પગથિયું છે. જે હવે પછી મુક્ત થવાના છે તેઓનો આ પાવરિત રાજમાર્ગ છે. જેઓનાં મુખ વ્યાકરણના સંસ્કારથી પવિત્ર થયેલાં છે તે । નરો અન્ય રૂપે દેવ રીકે આ પૃથ્વીના તળ ઉપર વિચરી રહ્યા છે.”

ઉપર કહેલી શ્રુતિમાં વ્યાકરણનાં જૂદાં જૂદાં અંગોનું નિરૂપણ છે તેમાં જણાવેલા અંગો વ્યાકરણમાં અવશ્ય હોવાં જોઈએ. આના આ અંગો આપણી ગુર્જરી ગિરામાં અવશ્ય છે. આગળ જતા શ્રી પતંજલિ ભગવાન આસા કરે છે કે:- ‘ ન ચાન્તરેણ વ્યાકરણં કૃતસ્તદ્વિતા વા ગ્રન્થ્યા વિજ્ઞાતુમ્ = વ્યાકરણ વિના કૃત કે તદ્વિત જાણી શકતા નથી ’ માટે પણ વ્યાકરણનું અધ્યાયન અવારનવાર છે.

આટલી વ્યાકરણની આવશ્યકતા જણાવ્યા પછી વ્યાકરણના જૂઠાં જૂઠાં અંગોનું નિરૂપણ કરવામાં આવે છે.

४. व्याकरणसुं विद्वद्भिर,

આધુનિક વ્યાકરણકરો વ્યાકરણના ચાર વિભાગ કરે છે:—( ૧ ) અક્ષરવિચાર; ( ૨ ) શબ્દવિચાર; ( ૩ ) વાક્યવિચાર; અને ( ૪ ) કવિતાવિચાર. આમાંથી ચોથા કવિતાવિચારને નિરાજો ગણી તેને માટે છન્દ-શાસ્ત્ર નિરાણું જ બનાવવામાં આવ્યું છે, તેથી એને વ્યાકરણ-શાસ્ત્ર સાથે સંબંધ નથી આથી તેને પ્રસ્તુત વિષયના દિગ્દર્શનમાં સ્થાન નથી હવે વાક્યવિચારનો શબ્દવિચારમાં જ સમન્વય થઈ જતો હોવાથી મુખ્ય ( ૧ ) અક્ષરવિચાર અને ( ૨ ) શબ્દવિચાર, એ બે વિભાગ રહે છે.

૧. અક્ષરવિચાર.

ગુજરાતી ભાષામાં નીચે પ્રમાણે અક્ષરો છે.—

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय, आ, ए, ई, इ, उ, ऋ, औ, औ, ओ, औ.

[illegible][illegible]

२७ (११) अतुल्यं च ( १ ) विसर्गः

४-स्वप्नो विद्याभ्यां शीतोत्तः—

• સર્માનંદકવચમ્, 'અર્ધ', ધ, 'ધ', ઉ, 'ઉ', નં.

५. संविस्तर—अ, आ, ई, औ.

[illegible]

ਦੀਵੰਦਰ—‘ਆ’, ‘ਭ’, ‘ਭ’, ‘ਭ’, ‘ਭ’, ‘ਭ’, ‘ਭ’

७ अक्षरपर—ओ, आ।

वृद्धिस्वर—आ, औ, ई।

હ્રસ્વ, દીર્ઘ અને યુતના ભેદથી એ, ઇ, ઉ, ઐ દરેકના ત્રણ ત્રણ ભેદ છે. એ ભાષામાં હ્રસ્વ જ છે. તેના હ્રસ્વ અને યુત એ જો ભેદ જ છે; અને એ, ઐ, ઓ, ઔ એ સધિસ્વરો દીર્ઘ-સ્વર છે, તેથી તેને દીર્ઘ અને યુત એ જો ભેદ જ છે. ઐ, ઔ, ઓ, ઔ, એ સધિસ્વરો કહેવાય છે તેનું કારણ એ છે કે, અ+ઇ=ઐ, અ+એ=ઔ, અ+ઉ=ઐ અને અ+ઓ=ઔ આમ બને છે.

૩૪ બંજનોમાંના કુ થી-મુ સુધીના પચીસ અક્ષરોમાં પાંચ પાંચ અક્ષરનો એક એક વર્ગ પડે છે. તે બધા વર્ગીય અને સ્પષ્ટ કહેવાય છે.

ય, રૂ, લૂ, વૂ, ઐ અ તઃસ્થં કે અર્ધસ્વર કહેવાય છે.

શ, પ, સ, લ, એ ઉપમાક્ષર છે. જ અને મળતો જ છે તેથી અંતર્યજ.

દરેક અક્ષરનું અમુક નિયત સ્થાનમાંથી ઉચ્ચારણ થાય છે. તેથી તે તમામ અક્ષરોનાં સ્થાન નક્કી કરવામાં આવ્યા છે:—

કંઠસ્થાન—અ, કવર્ગ, છ અને વિસર્ગ.

તાલુસ્થાન—ખ, ચવર્ગ, ઘ અને ઙ.

મૂર્ધસ્થાન—ઝ, ટવર્ગ, ર અને પ્. ણ પણ.

દંતસ્થાન—તવર્ગ, લ અને સ.

ઓષ્ઠસ્થાન—ઉ, પવર્ગ.

આ મુખ્ય સ્થાનો છે તે સિવાય ઢેટલાકને મિશ્ર અને ઢેટલાકને ઉભય સ્થાન છે.  
જેમ કે:—

નાસિકાસ્થાન—હ, ઝ, ઞ, ત્, મ્, ( અનુનાસિકા ); અનુસ્વાર.

કંઠતાલુ—ઐ, ઔ.

કંઠોઢ—ઐ, ઔ.

દંતોઢ—વ.

આ બધામાં ખાસ કરી અનુસ્વારના ઉચ્ચારમાં બે પ્રકાર છે:—( ૧ ) પૂર્ણ; અને ( ૨ ) અપૂર્ણ કે ભાંગેલો. તત્સમ શબ્દોમાં અનુસ્વારનો ઉચ્ચાર પૂર્ણ છે—દંડ, મંડન, પંડિત, મંચ વગેરે. તદ્ભવ અને દેશ્ય શબ્દોમાં ઉચ્ચાર ભાંગેલો છે. ધણું કરી દીર્ઘસ્વર અને અર્ધસ્વર ઉપર આવેલો અનુસ્વાર આવા શબ્દોમાં ભાંગેલો જણાય છે—ડાંગ, માંડવું, માંચડો, માંડ વગેરે. જ્યારે અનુસ્વારનો પૂર્ણ ઉચ્ચાર થાય છે ત્યારે પરસવર્ણ થઈ શકે છે. ( અનુસ્વારનો પછી આવનારા અક્ષરના વર્ગના અનુનાસિક જેવો ઉચ્ચાર થાય, ત્યારે ખાસ કરી ગુજરાતીમાં વિકટપે તવર્ગીય અને પવર્ગીય અક્ષરો પહેલાં લેને બદલે અનુનાસિક અક્ષરો મુકાય છે. તે જ પ્રસવર્ણ કહેવાય છે:— જેમ કે, દન્ત, પ્રતિબિમ્બ, સમ્ભવે, વગેરે. શ, ઘ, મ્, ર, અને હ ત્રી પહેલાં અનુસ્વારનો મ્ જેવો ઉચ્ચાર થાય છે, પરંતુ મ્ લખાય નહિ. કવર્ગ, ચવર્ગ અને ટવર્ગ પહેલાં અનુસ્વાર પરસવર્ણ કરવાનો ચાલ નથી. લેમજ ય, વ, લ, પહેલાં પણ અનુસ્વારને અદ્યે અનુનાસિક ય, વ, લ મુકવાનો પણ ચાલ નથી. ) જ્યાં અનુસ્વારનો ભાંગેલો ઉચ્ચાર થાય ત્યાં તે પરસવર્ણ કોઈ રીતે થઈ ન શકે; જેમ કે, કાંતવું ને બદલે કાન્તવું, સાંભળવું ને બદલે સાંભલણવું, વગેરે. આ કેવળ અશુદ્ધ છે. ગુજરાતીમાં સંસ્કૃત માફક સંધિ ન થતાં, તે વિષય અન્યથો અસ્થાને છે.

## ૨. શબ્દવિચાર.

શબ્દવિચારને પદવિચાર પણ કહેવામાં આવે છે. શબ્દ કે પદના બે વિભાગ છે:—( ૧ ) વ્યયી; ( ૨ ) અવ્યય.

વ્યયી—વ્યયીમાં નામ અને ક્રિયાપદનો સમાવેશ થાય છે, અને અવ્યયમાં નિષાત અને ઉપસર્ગનો સમાવેશ થાય છે. વ્યયી પદમાં જૂદા જૂદા પ્રત્યયો લાગી ફેરફાર થાય છે. અવ્યય પદો તે સંજોગમાં આવે તો પણ ફેરફાર વિનાનાં છે.

નામ—“ નમત્યાહ્યાતાર્થ પ્રતિ વિગેષીભવતીતિ નામ=જે ક્રિયાપદના અર્થને નમે છે, તેમાં વૃદ્ધિ કરે છે, તે નામ.” આ નામને ભગવાન ‘ પાણિનિ’ પ્રાતિપદિક એવી સજ્ઞા આપે છે.— “અર્થવદધાતુરપ્રત્યયઃ પ્રાતિપદિકમ્ । ૧ । ૨ । ૪૫ । કૃત્તદ્વિતસમાસાશ્ચ । ૧ । ૨ । ૪૬ । =અર્થવાળું, ધાતુ અને પ્રત્યયને વળી જે આવે તે પ્રાતિપદિક. ધાતુ ઉપરથી થએલા કૃદંત અને નામ ઉપરથી થએલાં તદ્વિતનો તથા સમાસાંત પદોનો પણ પ્રાતિપદિકમાં સમાવેશ કરવો. ”

નામમાત્ર હરકોઇ ઉમાયે, પછી તે તત્સમ હો કે તદ્ભવ હો તો પણ, ધાતુમાંથી નીકળેલાં હોય છે. દેશ્ય શબ્દો ધાતુ ઉપરથી નથી નીકળતા, એમ કહેવામાં આવે છે, પરંતુ એ ‘વળી’વ્યભાષ્ય વગેરે ફેરફારોથી ધાતુ ઉપરથી જ નીકળેલા સંભવિત છે. ક્યાંક સ્વરોમાં પણ ફેર થએલો હોય; જેમ કે, ટપકે તે ટીપું, જે સર્વત્ર ઝડે છે તે ઝાડ; જે ખોલાય તે ખોળિયું, વગેરે. જાણી રીતે પ્રયત્નથી ભાગ્યે જ કોઇ શબ્દ એવો રહેશે કે જે હરકોઇ ઉપાયે વ્યુત્પાદિત ન થાય. તત્સમ નામો તદ્ભવ શબ્દોનો તો કૃદંત કે તદ્વિતમાં સમાવેશ થઇ જાય છે; કારણ કે તે શબ્દો કા તો ધાતુને કૃત્ પ્રત્યયો લાગી અથવા તો તેવાં કૃદંતોને ફરી તદ્વિતના પ્રત્યયો લાગી તૈયાર થએલા હોય છે.

નામ એ મહાસજ્ઞામાં સર્વનામ અને વિશેષણનો પણ સમાવેશ થઇ જાય છે; એટલે (૧) નામ, (૨) સર્વનામ અને (૩) વિશેષણ, એમ ત્રણ ભેદો પ્રતીત થાય છે. (૧) નામના ફરી ત્રણ મુખ્ય પ્રકારો ગણાય છે:—(૧) સંજ્ઞાવાચક કે વિશેષ; (૨) ‘જ્ઞાતિવાચક’ કે સોમાન્ય; અને (૩) જ્ઞાવવાચક. પ્રત્યક્ષ દેખાતી વસ્તુઓના નામમાત્રનો સંજ્ઞાવાચક અને જ્ઞાતિવાચકમાં સમાવેશ થાય છે. બાકીનો જ્ઞાવવાચકમાં

સર્વનામ—“ સર્વેષા નામાનીતિ ચાતઃ સર્વનામાનિ ” ભગવાન પતંજલિ ભાષ્યમાં આજ્ઞા કરે છે કે, “ બધાંનાં નામો છે, તેથી તે સર્વનામો કહેવાય છે. ” આ સર્વનામો હરકોઇ નામને બદલે વાપરી શકાય છે આ સર્વનામોના આપણા આધુનિક બ્ધાકરણકારોએ ક્યાંક છ અને ક્યાંક સાત ભેદ પાડ્યા છે:—(૧) પુરુષવાચક; (૨) દર્શક; (૩) સ્વવાચક; (૪) સાર્થક કે સંબંધી, (૫) પ્રશ્નાર્થ; (૬) અનિશ્ચિત, અને (૭) અન્યોન્યવાચક.

(૧) પુરુષવાચક:—ત્રણે પુરુષ બતાવવા માટે હું, તું, તે, આપ અને આપણે સર્વનામ ખાસ વપરાય છે.

(૨) દર્શક —બતાવનારાં સર્વનામો એ, પેલું, ઓલ્યું, આ, વગેરે

(૩) સ્વવાચક —પોતાની જાતને માટે વપરાતા સર્વનામ, જેમ કે, પોતે. કેટલાક આધુનિક બ્ધાકરણકારો પડે, જાતે, હાથે, મેળે, આપ, આપોઆપ, નિજ, એ શબ્દોને પણ સ્વવાચક સર્વનામમાં ગણે છે. ખરે જોતા, પડે, જાતે, હાથે, એ પડ, જાત, હાથ શબ્દોના ત્રીજાના એકવચનો છે. મેળે, આપ અને આપોઆપ એ કવળ અવ્યય જ છે, અને નિજ<sup>૧</sup> વિશેષણ છે. ‘નિજ’નો અર્થ<sup>૧</sup> પોતાનું થાય છે, નહિ કે પેતે. પોતે એવો અર્થ થતો હોત તો નિજ સ્વવાચક સર્વનામ ગણાત. સ્વવાચક સર્વનામ ભાષામાં એક ‘પોતે’ જ છે

૧. ‘નિજ’નો ખૂતી જનો ગણી લહે’, વગેરે પ્રયોગો ઠીક નથી



( ૪ ) સાપેક્ષ કે સંબંધી કે તત્પદાપેક્ષ—આ સર્વનામોને વાક્યમાં કોઈ સર્વનામની અપેક્ષા રહે છે; ‘ તે ’ સર્વનામની જ અપેક્ષા હોય છે, તેથી તેને સાપેક્ષ કે તત્પદાપેક્ષ કહેવામાં આવે છે. વાક્યમાં ખીજાં વાક્યો સાથે તે સંબંધ ધરાવે છે, માટે સંબંધી જે, અને જે ઉપરથી જ નીકળતાં જેટલું, જેવું, જેવડું, એ સર્વનામો આ પ્રકારનાં છે.

( ૫ ) પ્રશ્નાર્થ:—જે નામને બદલે વપરાય છે તેમાં પ્રશ્નોત્તર અર્થ નીકળે છે, તેથી તે પ્રશ્નાર્થ; જેમ કે, કયું, શું, કાણુ, અને કાણુ ઉપરથી નીકળતાં કેટલું, કેવડું, કેવું. ( શું અવ્યય પણ છે. જ્યારે તે અવ્યય હોય ત્યારે તેમાં કશો ફેરફાર ન થાય. જ્યારે તે સર્વનામ હોય ત્યારે લિંગ પ્રમાણે શી-શી-શું થાય. )

( ૬ ) અનિશ્ચિત:—આ સર્વનામો જેને બદલે વપરાયેલાં હોય તેમાં તેઓનું નક્કીપણું દેખાતું નથી; જેમ કે, કોઈ, હરકોઈ, કંઈ, કાંઈ, હરકાંઈ, સર્વ, ગાળું, સઘળું, દરેક, પ્રત્યેક, મહુ, ખીણું, જાન્ય, અન્યતર, ઇતર, અમુક, ફલાણું, કેટલુંક વગેરે.

( ૭ ) અન્યો-ન્યવાચક:—અન્યો-ન્ય, મરસપર, એકબીણું, વગેરે સર્વનામ અન્યો-ન્ય-વાચક છે.

સૌકર્યાર્થ આ સર્વનામોના ભેદ ઉપયોગી છે. તેનાથી તે સ્પષ્ટોત્તર પ્રયોગમાં બૂધ થવા સંભવ નથી રહેતો. આ સર્વનામો માંહેલાં કેટલાંક નામોને બદલે અને કયાંક નામની સાથે આગળ આવે છે. જ્યારે તે નામની આગળ વપરાય છે ત્યારે તેને હાલ વિશેષણ કહેવામાં આવે છે. પરંતુ તેથી તેના સર્વનામત્વમાં ખામી નથી જ આવતી. સંસ્કૃતમાં સર્વો જનઃ માં સર્વે ને સર્વનામ જ કહેવામાં આવે છે, તો પછી ‘ અધા લોક ’ માં ‘ અધા ’ ને સર્વનામ જ કહેવામાં કશી ક્ષતિ જોઈ શકાતી નથી.

વિશેષણ:—જે નામને વિશેષ કરે છે તે વિશેષણ. આ વિશેષણના ( ૧ ) સંખ્યાવાચક અને ( ૨ ) ગુણવાચક, એવા બે ભેદ પ્રતીત થાય છે.

( ૧ ) સંખ્યાવાચકના વર્ણ નીચે પ્રમાણે ભેદ છે:—

( ૧ ) નિશ્ચિત સંખ્યા બતાવનાર:—એક, બે, ત્રણ, દસ, ચાર વગેરે; તેમ જ અર્ધું, દોઢું, પોણું, વગેરે.

( ૨ ) અનિશ્ચિત સંખ્યા બતાવનાર—ઘોડું, ઝાડું, ઘણું, ઓછું, વગેરે.

નિશ્ચિતસંખ્યાવાચકના ચાર ભેદ છે:—

( ૧ ) સંખ્યા ક્રમવાચક:—એક, બે, ત્રણ, ચાર, વગેરે.

( ૨ ) સંખ્યાપૂરક—પહેલું, બીજું, ત્રીજું, વગેરે.

( ૩ ) સંખ્યાંશવાચક.—અર્ધું, પોણું, સવા, દોઢ, અઢી, વગેરે.

( ૪ ) સંખ્યાવૃત્તિવાચક:—એકવડું, બેવડું, ત્રેવડું, ચૌવડું, ઐગણું, તણગણું, ચોગણું, પમણું, ત્રમણું, ચોમણું, સવાસુ, દોઢું, વગેરે.

( ૨ ) ગુણવાચક:—ગુણ બતાવનારા; જેમ કે, સારું, નરસુ, સુંદર, અપણ, વગેરે.

આ દરેક જાતનાં વિશેષણોના સ્વરૂપ પ્રમાણે બે પ્રકાર છે—

( ૧ ) વિકારી —જે પોતાના વિશેષ્યની જાતિ પ્રમાણે અંત્ય સ્વરમાં ફેરફાર કરે છે તે. જેમ કે, સારો છોકરો, સારી છોકરી, સાઈં છોકરું.

( ૨ ) અવિકારી:—જે પોતાના વિશેષ્યની જાતિ પ્રમાણે અંત્ય સ્વરમાં ફેરફાર કરતું નથી તે; જેમ કે, ચપળ છોકરો, ચપળ છોકરી, ચપળ છોકરું.

જેટલાં વિશેષણ કે સર્વનામને છેડે ઉં છે તે બધાં વિકારી છે, અને છેડે હ નથી તેવાં બધાં વિશેષણો અવિકારી છે.

વિશેષણ કે સર્વનામ નામ સાથે આવેલા હોય સારે તેઓને વિભક્તિના પ્રલય લાગતા નથી. જો વિશેષણ કે સર્વનામ વિકારી હોય તો નરજાતિમાં ‘ઓ’ ને બદલે ‘આ’ થાય ( પ્રથમાના એકવચનમાં નહિ ); અને ‘ ઉ ’ નો તે જ પ્રમાણે એકવચનમાં ‘ આ ’ અને બહુવચનમાં ‘ આ ’ થાય.

બ્યારે ત્રીજી અને સાતમી વિભક્તિવાળા નામ સાથે વિકારી વિશેષણ કે સર્વનામ આવે અને ત્રીજી કે સાતમીનો ‘એ’ પ્રત્યય લાગનાં વિશેષ્યનો અંત્ય સ્વર લોપાય, સારે વિશેષણ અને સર્વનામને પણ ‘ એ ’ પ્રત્યય ધણું કરી લાગે અને અંત્ય સ્વર ઊડી જાય; જેમ કે, સારા ઘોડા-એ; પણ સારે ઘોડે.

પદ્યછેદમાં તો ચલિન્નં ચદ્વચનં યા ચ વિભક્તિર્વિશેષ્યસ્ય ત તલિન્નં નદ્વચન સા ચ વિભક્તિર્વિશેષ્યસ્યાપિ અન્વયે દરેક વિશેષણ કે સર્વનામની વિશેષ્ય પ્રમાણે જ જાતિ, વિભક્તિ ને વચન જાણવા.

વિશેષણનાં તુલનાત્મક રૂપો:—ગુજરાતી ભાષામાં ફક્ત ગુણવાચક વિકારી વિશેષણોને ‘એઈ’ પ્રત્યય લગાડી તુલનાત્મક રૂપો ( comparative forms ) બતાવવામાં આવે છે. આ ‘એઈ’ પ્રત્યય પહેલા વિશેષણનો અંત્ય સ્વર લોપાય છે. આ તુલનાત્મક ‘એઈ’ પ્રત્યય ત્રણ સ્વરી વિશેષણ સુધી જ લગાડવામાં આવે છે. પછીના વિશેષણો અને તમામ અવિકારી ગુણવાચક વિશેષણોની તુલના બતાવવા વિશેષણોની પહેલાં ‘વધારે’ શબ્દ વપરાય છે ‘વધારે’ એ ‘ધણું’ અને ‘વધુ’ (અવિકારક)નું તુલનાત્મક રૂપ છે. જે વિશેષણને ‘એઈ’ પ્રત્યય લગાડાય છે તેને જો તે ન લગાડવામાં આવે તો ‘વધારે’ શબ્દ આગળ આવી તુલના બતાવી શકે. જેમ કે:—

“ મંદિર મેળી આવેરો ( સહેજ દૂર, હોતો તેના કરતા ) ગયો. ” (તુલસી-કુવાખ્યાન.)

“ માવડીનું હિત મોઘેરું જાણું ” ( બીજના કરતાં ) ( રાસમંદિર )

આ ‘એઈ’ ને લક્ષુતાવાચક તદ્વિત પ્રત્યય તરીકે સાક્ષરવર્ષ ક્રમભાષા કરલાઈ ગણે છે; પણ અર્થ ઉપરથી તે તુલનાત્મક હોય તેમ સ્પષ્ટ થાય છે.

સંસ્કૃતમાં તુલના બતાવનાર એક તર પ્રત્યય છે, તેના ઉપરથી જ આ ‘એઈ’ પ્રત્યય નીકળેલો છે. તર કેાઈ વિશેષણને લાગે એટલે પુલ્લિંગમાં તર: એવું રૂપ થાય ત્યાં વરરચિની પ્રાકૃત-મજરીનું “અત્ત ઓ સૌ-૫-૧ ૧” પ્રમાણે “ અતો પ્રત્યય છુ પહેલા ઓ થાય. ” તેથી તરો થયું. ત્યાં “ ૧ શ્યાદિપુ-૧-૫ ” “ શ્યા વગેરે શબ્દોમાં જ નો ૧ થાય ” તેથી તરોનું તરો થયું, અને “ અયુક્તશ્યાનાદૌ-૨-૧ । કગચજતદપયવા પ્રાયો લોપ:-૨-૨ ” “ ક, ગ, ય, જ, ટ, દ, પ, ય

અને વૃજ્યારે ક્રાઇ સાથે જોડાયા ન હોય અને શબ્દની શરૂઆતમાં ન હોય, ત્યારે ધાતું ખરું તેમ જ લોપ જ થાય. ” તેથી તેમને અહીં ક્રાઇ પણ વિશેષણની પછી આવતો હોવાથી, અને શરૂઆતમાં નથી, તેથી તે નો લોપ થતાં ઈસો રહ્યું. તે જ ગુજરાતીમાં ‘એઈ’ તરીકે રહ્યું.

ભતિ:—ભતિ ત્રણ છે તે પ્રસિદ્ધ છે.

વિભક્તિ:—વિભક્તિ સાત છે. તેના પ્રત્યયો (૧) ં, (૨) ં કે ને (૩) ઐ, (૪) ને, (૫) થી, (૬) નું (વિકારક) (૭) ઐ કે માં છે. વિભક્તિ અને કારકનો વિષય મુગ્યાવંત્વાવસૌક્તિ માં બહુ સરસ અને સપ્રમાણ છે. તેનું અનુકરણ ગુજરાતી વ્યાકરણકારો શાને ન કરે ?

વચન:—હાલ ગુજરાતીમાં બે જ વચન છે. એકવચનનો પ્રસય નથી. બહુવચનનો પ્રસય ‘ઓ’ છે. આસપાસના સંયોગથી બે બહુવચન પ્રતીત થતું હોય, તો સાધારણ રીતે આ ‘ઓ’ પ્રસય લગાડવામાં આવતો નથી.

આમ ટૂંકમાં નામ અને નામને લગતો વિષય પૂર્ણ થાય છે.

આખ્યાત કે ધાતુ:—કાલ્યાણ મુનિ ધાતુની વ્યાખ્યા આપતાં કહે છે કે “ક્રિયાવચનો ધાતુઃ=ક્રિયાનુ વચન, તે જ ધાતુ.” લગવાન પતંજલિ તો નિર્દેશો છે કે, “ક્રિયા નામેયમત્યન્તાપરિદ્ધાં ડશકયા પિઠ્ઠીભૂતા નિર્દર્શયિતુસ્.... સાસાવનુમાનગમ્યા=અર્થતં, ત્યારે આજુથી ન દેખાતી, અશ્વક્ય અને પિડરૂપ થએલી જે દર્શાવી શકાય તે ક્રિયા...તે કેવળ અનુમાનથી જ ઓળખી શકાય.” યસ્મિન્સન્નિહિતે પવતીત્યેદ્ભવતિ સા મૂલં ક્રિયા=જે નજીકમાં હોતાં ‘તે રાંધે છે’ એમ થાય છે તે ક્રિયા ” વગેરે. ક્રિયાવાચક આ ધાતુઓને કાળના પ્રત્યયો લાગી ક્રિયાપદ તૈયાર થાય છે. સંસ્કૃત ભાષામાં આવા આશરે ૧૭૦૦ ધાતુ મનાય છે. જે કે ધાતુઓ ૨૨૦૦ કરતા વધારે છે તો પણ એ ને એ ધાતુ જૂદા જૂદા ગણામાં આવતો હોવાથી, તેવા ધાતુ ૫૦૦ ને આશરે ઓછા છે. આ રીતે આપણી ગુજરાતી ભાષામાં પણ બરાબર શોધ કરવામાં આવે, તો ૧૦૦૦ ને આશરે મૂળ ધાતુઓ પ્રાપ્ત થઇ શકે એકસ સમજવાનું છે કે, આ ધાતુઓ ઉપસર્ગરહિત જ. ઉપસર્ગ-સહિત બે ગણવામાં આવે તો અનેકાનેક થઇ પડે.

જેવી રીતે સંસ્કૃતમાં ક્રાઇના મને નવ અને ક્રાઇના મને દસ ગણો-ધાતુઓના સમૂહો-છે, તેવી રીતે આપણી ભાષામાં પણ ધાતુઓ પાંચ ગણમાં વિભક્ત થઇ જાય છે. આ મૂળ ધાતુઓને જ ઉપસર્ગો લાગતાં, પછી કૃતપ્રત્યયો અને તેવાં કૃદંતોને તદ્વિત પ્રત્યયો લાગી અસંખ્ય શબ્દસ્વરૂપો થએલાં માલુમ પડે છે. ઊંડી શોધથી એ બધું અસારે પણ પ્રાપ્ત થાય.

આ ધાતુઓમાંથી કેટલાક ધાતુઓ તત્સમ છે, કોઈ તદ્ભવ છે, અને કેટલાક દેશ્ય પણ છે. આના ઉપરથી વળી સાધિત શબ્દો-પદો-બને છે. વળી કેટલાક નામ કે વિશેષણને કાળના પ્રત્યયો વગેરે લાગી નામધાતુ બને છે. (અત્ર જે વિષય છે તે કેવળ ગુજરાતી ભાષાને જ લગતો છે.)

## ૧. પહેલા ગણના ધાતુઓ.

આ ગણમાં ધાતુને ગણની નિશાની ‘અ’ લગાડવામાં આવે છે, અને ત્યાર પછી કાળના પ્રત્યયો લાગે છે. ‘કરે, કરતો, કરનાર છે, વગેરે.

આ ધાતુમાંહેલા અમુક નીચે આપ્યા છે:—

૧. સ્વરાદિ પ્રત્યયો લાગતા અ-અ ‘અ’ તો સર્વત્ર લોપ થાય છે.

ક્રૂ, ચર, ઊગ, ખમ, જમ, પેમ, ખેમ, નામ, ટક, માર, તર વગેરે.

પ્રથમ ગણના ધાતુઓ લગભગ ૫૦૦ થી ૬૦૦ પ્રાપ્ત થાય છે. ખીજા ચાર ગણના ધાતુઓથી આ તદ્દન જૂદા પડી જાય છે.

## ૨. ખીજા ગણના ધાતુઓ.

આ ગણના ધાતુને ગણની કશી નિશાની નથી. કાળના પ્રસય લાગલા જ લાગે છે. ખીજો, ખીતો, ખીનાર છુ, ખીશ, વગેરે આ ગણના ધાતુમાહેત્રા કેટલાક બહુ અનિયમિત છે, ધાતુઓને પ્રસય લાગતાં ક્યાંક ધાતુના અલ સ્વરમા ફેરફાર થાય છે. જોઉ, જૂએ, કહે, કહ્યું, વગેરે.

આ ધાતુ માહેલા અમુક નીચે આપ્યા છે —

કહે, કે, ચૂ, દૂ, દે, પી, ખી, રહે, રે, લહે, લે, વહે, સહે, સૂ, ધો, જો, જા, લૂ વગેરે.

ખીજા ગણના ધાતુઓ ૧૨૫ ને આશરે છે તેઓ ધતર ગણોથી સપાટે તરી આવે છે.

## ૩. ત્રીજા ગણના ધાતુઓ.

આ ગણમાં ગણની નિશાની ‘અ’ છે પરંતુ ધાતુઓમાં અક્ષરોનો દ્વિર્ભાવ (reduplication) થાય છે કેટલાકમાં ગણની નિશાની સહિત વ્યંજન સાથે ઉભય સ્વરનો દ્વિર્ભાવ થાય છે, અને કેટલાકમાં વિશ્લેષે આદિવ્યંજનનો સ્વરસહિત દ્વિર્ભાવ થાય છે કેટલાકમાં દ્વિર્ભાવ થતાં દ્વિર્ભાવમાં વ્યંજનોના નૂના નૂના આદેશ (substitutes) પણ થાય છે. ટળવળે, હયમયે, ખળભળે, વગેરે

આ ધાતુઓ માટે એવી શંકા પણ ટાળતે રહે કે, આ તો કેવળ અનુકરણવાચક (onomatopoeic) શબ્દો છે તેઓનો આ ગણમાં સમાવેશ કેમ કરવામાં આવે છે ?

તે શંકાના નિરાકરણ માટે સાક્ષરવર્ગ કમળાશ કરમાળના શબ્દો જ ખસ છે — “શબ્દનો દ્વિર્ભાવ-વળી પ્રાણીઓમાં અને આપણામાં ખાળકોમાં શબ્દનો દ્વિર્ભાવ કરવાની ખાસિયત જોવામાં આવે છે. કોઈ શબ્દ પર ભાર મૂકવો હોય તો આ નણે તેનો દ્વિર્ભાવ કરીએ છીએ-એ વાર ઉચ્ચારીએ છીએ કે તેને લખાવીએ છીએ. જા જા, આવ આવ, ફર ફર, પપા (પાપા), મામા, દાદા-આવા શબ્દ ધણી ભાષામાં જોવામાં આવે છે સંસ્કૃતમાં ત્રીજા ગણના તમામ ધાતુઓમાં દ્વિર્ભાવ થાય છે.” (ગુજરાતી ભાષાનું જૃહદ વ્યાકરણ, ૫ પ.)

જેવી રીતે સંસ્કૃતમાં ત્રીજા ગણના ધાતુઓમાં દ્વિર્ભાવ થાય છે તેવી જ રીતે ગુજરાતીમાં શોધવાથી આ સો સવાસોને આશરે મળેલા ધાતુઓમાં દ્વિર્ભાવ પ્રતીત થાય છે.

આ ધાતુ માહેલા અમુક નીચે આપ્યા છે —

(કમ)કમ, (ખદ)ખદ, (ગડ)ગડ, (ચક)ચક, (ઝગ)ઝગ, (ઠણ)ઠણ, (ડગ)ડગ, (ધણ)ધણ, (ફર)ફર, (લક)લક, (કર)કર, (ચળ)ચળ, (ઝળ)ઝળ,

૧. વકરવુ વગેરે, ૨ આ+ચર, ઉચ+ચર, ઓ+ચર, ક+ચર, વિ+ચર, સમ+ચર, સા+ચર વગેરે. ૩ અ+ટક, આ+ટક, ઊ+ટક, ક+ટક, ખ+ટક, ખો+ટક, ગ+ટક, ધ+ટક, ચ+ટક, જ+ટક, જા+ટક, ટો+ટક, વ+ટક, સ+ટક, વગેરે ઉપસર્ગ લાગતા ઘણા યાદ.

(ધલ)વલ, (દર્શ)મચ્, (દર કે દર) બદ્; (ખળ)બળ, (તળ)તલ, (સળ)ચળ, (તર)દર, વગેરે.

#### ૪. ચોથા ગણના ધાતુઓ.

આ ગણમાં ધાતુને ગણની નિશાની 'આ' લાગે છે, ચાર પછી કાળના પ્રત્યયો લાગે છે. ડુંગાય, ડુંગાતું, વગેરે. ( ' આ ' પ્રત્યય પછી આવતા ' એ ' પ્રત્યયનો ' ય ' થાય છે. ) આ ધાતુઓનાં રૂપાખ્યાન અને કર્મશિરચનાનાં રૂપાખ્યાનમાં કશો ભેદ નથી.

આ ધાતુ માહેલા અમુક નીચે પ્રમાણે છે:—

કષ્ટ, ગેચ્, ગંધ્, પંક્, ડુંગ્, સુંગ્, સૂક, ઓલ, ધરૂ, પોચ્, ટદ્, ખંચ્, કમ્, ચીક, દૂલ્, ભરૂ, વગેરે.

આ ગણમાં લગભગ ૧૦૦ ધાતુઓ મળી આવે છે.

#### ૫. પાંચમા ગણના ધાતુઓ.

આ ગણમાં નિશાની ' અવ ' છે. સૂચવે, સૂચવતો, વગેરે. આ ગણના ધાતુઓનાં રૂપાખ્યાન પ્રેરકના ત્રીજા પ્રકારનાં રૂપોને બહુ જ મળતાં છે.

આ ધાતુમાંહેલા અમુક નીચે આપ્યા છે:—

ગિચ્, ઓર્, કચ્, કોચ્, જોહ્, પદ્, લજ્, ભેજ્, ભોગ્, મેજ્, વર્ણ્, વિન્, સાંચ્, સાન્, સાદ્, ચૂક, ઓહ્, તાર્, કેળ્, દોર્, સેર્, સૂચ્ વગેરે.

આવા સોને આશરે ધાતુઓ પ્રાપ્ત થાય છે.

પ્રેરક રૂપ:—આ ધાતુઓને પ્રત્યયો લાગી બીજા ધાતુઓ ( સાધિત ) તૈયાર થાય છે. આમ પ્રેરકરૂપો ચાર પ્રકારે બને છે:—

#### ૧. પહેલો પ્રકાર.

આ પ્રકારમાં ધાતુઓને ' અ ' લગાડવામાં આવે છે. ફક્ત નીચે આપેલા અકર્મક ધાતુઓ અને પી ( સકર્મક ) ધાતુનો આ પ્રકારમાં સમાવેશ થાય છે:—

ગિત્કળ, ગિત્ગર્, ચર, ગિત્છળ, ગિત્છર્, ટળ, ઠર્, તર્, તપ્, દબ્, પડ, પળ, દોદ, બળ, વળ, સર્, ખર્, જર્, ઝર્, લળ, મળ, ઢળ, ગિત્કલ, ખૂલ, જૂલ, છૂલ, તૂલ, ફીલ, ખૂલ, ફૂલ, પી, વગેરે.

( અ ) સાધારણ નિયમ એવો છે કે, આ પ્રકારમાં ઉપાંત્ય ' અ ' નો ' આ ' થાય છે, અને ઉપાંત્ય ' ઈ ' કે ' ઊ ' નો ' એ ' કે ' ઓ ' થાય છે.

અપવાદ—કલ્, ખર્, છર્, જર્, લળ, મળ, આ ધાતુના ઉપાંત્ય ' અ ' નો ' એ ' થાય છે. બિદલે<sup>૧</sup> વગેરે.

ઝર્ ધાતુનો વિકલ્પે ' આ ' કે ' એ ' થાય છે.

ઢ ધાતુનો વિકલ્પે ' આ ' કે ' ઓ ' થાય છે.

૧ પ્રેરકમાં અને કર્મશિર કે બાવે રચનામાં જો ધાતુની પહેલાં ઉપસર્ગ આવતો હોય, અને તેનો સ્વર દીર્ઘ હોય, તો તે હ્રસ્વ થાય, અને ધાતુનો ઉપાંત્ય સ્વર દીર્ઘ હોય તો તે પણ હ્રસ્વ થાય.

( આ ) ધાતુના અંત્ય ર નો ડ થાય છે.

( ઇ ) ‘ ખૂત ’ અને ‘ જૂત ’ ના ત નો ડ થાય છે, અને ‘ ખૂડ ’ ના ડ નો ણ થાય છે.

( ઈ ) ‘ પી ’ ધાતુના અંત્ય ‘ ઇ ’ નો ‘ આ ’ થાય છે. પછી ચોથા ગણના ધાતુ જેવાં રૂપો થાય છે. પાય, વગેરે.

## ૨. બીજો પ્રકાર.

આ પ્રકારમાં ધાતુને ‘ આડ ’ લગાડવામાં આવે છે. આ પ્રકારમાં નીચે આપેલા ધાતુઓનો સમાવેશ થાય છે:--

અડ, ઊંધ, ઊગ, ઓડ, ખૂંચ, ખસ, ઘસ, ઘટ, ઘસ, ઘોંટ, ચાટ, ચાખ, ચાવ, ચૂસ, છૂવ, જમ, ડંક, દાઝ, દેખ, ધાવ, નાસ, પેમ, ખેસ, ભૂમ, પામ, મટ, મમ, લાગ, વહ, રહે, વળ કે વાગ, પૂગ, સૂઘ, સૂજ, સૂ વગેરે.

( અ ) આ પ્રકારમાં, ‘ ખસ ’ ને ‘ આડ ’ લાગતા ‘ આડ ’નો ‘ એડ ’ અને ‘ ઘસ ’ ને લાગતા ‘ અડ ’ થાય. ખસેડે, ઘસેડે.

( આ ) ‘ ખૂડ ’ અને ‘ લાગ ’ આ પ્રકારમાં અને ત્રીજા પ્રકારમાં બન્નેમાં જાય છે.

( ઇ ) સ્વરાંત ધાતુને વ્ લાગ્યા પછી ‘ આડ ’ લગાડવામાં આવે છે.

( ઈ ) ‘ વધ ’ ધાતુને ‘ આડ ’ લાગતાં ‘ આડ ’નો ‘ આર ’ થાય.

## ૩. ત્રીજો પ્રકાર.

આ પ્રકારમાં ધાતુઓને ‘ આવ ’ લગાડવામાં આવે છે.

પહેલા અને બીજા પ્રકારમાં આવેલા ધાતુ સિવાય ઘણું કરીને બધા ધાતુઓ આ પ્રકારમાં આવે છે.

( અ ) ચોથા ગણના ધાતુઓને અને ઝોર, ચગ, ટગ, થાક, ફૂલ, ભૂલ, ધસ, ને ‘ આવ ’ લાગતા ‘ આવ ’ નો ‘ અવ ’ વિકલ્પે થાય.

( આ ) કગ, ફર, ખૂત, શીખ, દોર, મળ, લળ અને સડ ને ‘ આવ ’ લાગતાં ‘ આવ ’નો ‘ અવ ’ ચોક્કસ થાય.

( ઇ ) ફર, મળ, લળના ઉપાલ ‘ અ ’નો ‘ એ ’ થાય.

( ઈ ) પહેલા પ્રકારમાં સિદ્ધ થએલાં રૂપોને ફરી આ ‘ આવ ’ લાગે છે. ( આને જ ક્રમળા-શંકરભાઈ પુનઃપ્રેરક કહે છે.)

( ઉ ) પહેલા પ્રકારમાં સિદ્ધ થએલાં રૂપો, તાર (આના ઉપાલ ‘ આ ’નો ‘ અ ’ ન થાય) ખેર, જેર, ઝેર, પછી ‘ આવ ’નો ‘ અવ ’ થાય છે, ચાર, દાખ, તાપ, પાડ ને વિકલ્પે ‘ અવ ’ કે ‘ આવ ’ લાગે.

( ળ ) નીચે આપેલા આ ધાતુઓ વિકલ્પે બીજા અને ત્રીજા પ્રકારમાં છે:—

ઊડ, ઊડ, ઝૂક, જગ, જૂદ, જાગ, ઠંડ, ફંક, ફળ, ફંક, ઠંક, ચક, ફખ, ધગ, પેદ, બળ, બાઝ, ખૂચ, ખૂચ, ભમ, રીઝ, લગ, લાગ, વદ, શીખ, હટ વગેરે.

( ૩ ) 'દીસ' માં પણ આ ફેરફાર છે, પરંતુ બન્ને દેશોમાં 'દીસ' નો 'અન્' આદેશ થાય છે; 'અતાવે, અતાંડ'.

#### ૪. ચોથો પ્રકાર.

આ પ્રકારમાં 'અરાવ' લાગે છે આ 'અરાવ' નો 'અડાવ' વિકલ્પે થાય છે.

ખીજ ગણના લગલગ બધા ધાતુઓ આ પ્રકારમાં છે.

સ્વરાંત ધાતુઓને વ લાગ્યા પછી 'અરાવ' કે 'અડાવ' લાગે; કહેવડાવ કે કહેવરાવ; ખીવડાવ કે ખીવરાવ, વગેરે.

પ્રયોગ :— ગુજરાતી ભાષામાં સંસ્કૃતની પેઠે જ ત્રણ પ્રયોગ છે.

( ૧ ) જ્યારે ક્રિયાનો કર્તા ઉપર હોય, ત્યારે કર્તારિ પ્રયોગ.

( ૨ ) જ્યારે ક્રિયાનો આધાર કર્મ ઉપર હોય, ત્યારે કર્મણિ પ્રયોગ.

( ૩ ) ક્રિયાનો આધાર કર્તા કે કર્મ ઉપર ન હોતાં અર્થ કે ભાવ ઉપર હોય, ત્યારે ભાવે પ્રયોગ. સકર્મક ધાતુઓનો કર્મણિ પ્રયોગ અને અકર્મક ધાતુઓનો ભાવે પ્રયોગ થાય છે. કર્તારિ પ્રયોગે સકર્મક, અકર્મક બન્ને છે. વિષય સ્પષ્ટ છે.

કેટલાક લોક મૂળભેદ, કર્મકભેદ, પ્રેરકભેદ અને સહભેદ કે શક્યભેદ, એવા ધાતુઓના ચાર ભેદ માને છે—કર્તારિ પ્રયોગને મૂળભેદ, પ્રેરકના પ્રથમ પ્રકારને કર્મકભેદ, આક્રીંદને પ્રેરકભેદ, અને કર્મણિ કે ભાવે પ્રયોગને સહભેદ કે શક્યભેદ માને છે.

બીરી રીતે ભેદ એ શબ્દની ગુજરાતી વ્યાકરણને કશી આવશ્યકતા નથી. જેને ભેદ ક' વામાં આવે છે તે પ્રયોગ જ છે. 'ભેદ' જેવો અપરિચિત શબ્દ વ્યાકરણમાં લાવવો યુક્ત જ નથી.

શ્રીયુત કમળાશંકરભાઈ પણ ( શાળાપત્ર, પુ. ૪૫, પા. ૨૭૧ ) કહે છે કે :—“ આ રીતે 'ભેદ' શબ્દ જે પ્રાચીન વ્યાકરણમાં પરિચિત નથી, તે શબ્દ વ્યાકરણમાંથી કાઢી નાખવો જ યુક્ત છે. સહતા, શક્યતા, યોગ્યતા વગેરે જે જે અર્થો સહભેદને લાગુ પાડ્યા છે, તે સર્વ કર્મણિરચના લાવશે; જેમ કે :—

“ આ કામ મારાથી કરાશે નહિ. ” ( હું કરી શકીશ નહિ કે મારે કરવું યોગ્ય નથી )— કર્મણિ-શક્યતા કે યોગ્યતા બતાવે છે.

‘ વીર રાજાથી શત્રુ મરાયો. ’—કર્મણિ-સહતા કે શક્યતા બતાવે છે. ( મરાયો, મર્યા ગયો કે મારી શકાયો. )

જેવી સહેલાઈથી ‘ કરાવું, ’ ‘ લખાવું ’ વગેરે રૂપો કર્મણિ છે, એમ બાળકો સમજી શકે છે, તેવી સહેલાઈથી ‘ કર્યું ’, ‘ લખ્યું ’, વગેરે રૂપો કર્મણિ છે, એમ સમજી શકશે નહિ, એમ ધારીને જ ‘ ભેદ ’ સંજ્ઞા ઉપજાવી, એને મૂળભેદના રૂપો કહ્યાં હોય એમ લાગે છે. પરંતુ એ અશાસ્ત્રીય છે, એ શિક્ષકે સમજવું જોઈએ ધાતુને પ્રલયો કર્તારિ, કર્મણિ કે ભાવે થાય છે, પછી તે મૂળ ધાતુ હોય કે સાધન ધાતુ હોય. આવી સ્થિતિ હોવાથી કર્મણિ જે પ્રલયો થાય છે તે પ્રત્યયોવાળા ધાતુને સાધન ધાતુ ગણી ધાતુના મૂળ અને સહ એવા ભેદ પાડવા યુક્ત નથી.”

આવી રીતે આ શબ્દોથી મૂળભેદ અને સહભેદ કે શક્યભેદનું નિરાકરણ થઈ જાય છે.

પરંતુ ઉપર કહેલા કાળમાં વર્તમાન, અદ્યતન ભૂત, અનદ્યતન ભૂત, નિયમિત ભૂત, અદ્યતન ભવિષ્ય અને અનદ્યતન ભવિષ્ય, એ છ તો સ્વાર્થ કે નિશ્ચયાર્થમાં જ છે. આસાર્થ એ સ્વતંત્ર રહી શકે તેમ છે. વિધ્યર્થ પણ સ્વતંત્ર રહી શકે તેમ છે. વિધ્યર્થમાં લખવું, ઊઠવું, ખેસવું, એવાં રૂપો છે, એમ જે કહેવામાં આવે છે તે ઉપપન્ન લાગતુ નથી; કારણ કે, ‘લખવું’ વગેરે વિધ્યર્થકૃદંત હોય, મયા કર્તવ્ય કે કાર્ય કે કરણીવત્ની માફક સ્વતંત્ર કૃદંત તરીકે વ્યવહાર થઈ શકે તેમ છે. તેથી હાલ જેને સાદો વર્તમાન કાળ કહેવામાં આવે છે તે ન્યો વિધ્યર્થ છે, એવું મારું માનવું છે. વ્યુત્પત્તિથી પતતિ અને પતેત્ બન્ને ઉપરથી ‘પડે’ સિદ્ધ થઈ શકે, પરંતુ રૂઢિ ‘પડે’ને વિધ્યર્થ જ કહે છે “વિધિનિમન્ત્રણામન્ત્રણામીટસમ્પ્રદાનપ્રાર્થનેષુ લિટ્-૩-૩-૧૯૧” એ પાણિનિના મુત્રાથી ત્યા લિટ્-વિધ્યર્થ જ સંભવિત છે. વળી જે રીતે વર્તમાનકાળના રૂપો પણ ઉપયોગ પ્રમાણે જૂદા જૂદા કાળને બતાવે, તે જ રીતે વિધ્યર્થ વર્તમાનકાળના અર્થને દોષિત કરે, તેથી પોતે સાદો વર્તમાન ન જ કહેવાય.

શુદ્ધ વર્તમાન તો તે જ કે જેને આધુનિક વ્યાકરણકારો મિશ્ર વર્તમાન કહે છે. કડું છું, વગેરે.

(૪) સંકેતાર્થ:-આને જૂદો ગણવાની જરૂર જણાતી નથી; કારણ કે, “આશંસાવચ્ચને લિટ્ ૩-૩-૧૩૪” તથા “હેતુહેતુમતોર્લિટ્ ૩-૩-૧૫૬” એ બે પાણિનિનાં મુત્રાથી એવી ક્રિયાઓ વિધ્યર્થ જ છે. કહેવામાં આવે છે કે, આ અર્થને ત્રણે કાળ સાથે સંબંધ છે; અને તે બરાબર જ છે. પરંતુ એટલું સમજવું આવશ્યક છે કે, જેને સાંકેતિક વર્તમાનકાળ કહેવામાં આવે છે તે વિધ્યર્થ છે; સાંકેતિક ભૂત જેને કહેવામાં આવે છે તે ક્રિયાતિપત્ત્યર્થ છે; અને જેને સાંકેતિક ભવિષ્યકાળ કહેવામાં આવે છે તે ભવિષ્યકાળ જ છે.

પરં જોતાં બધા કાળો મૂળ રીતે તો સ્વાર્થમાં જ છે, તો પછી દરેકને સ્વાર્થ અને સંકેતાર્થ છે, તેમ કહેવાની જરૂર રહેતી નથી. આથી ઉપર કહેલા (૧) આસાર્થ, (૨) વિધ્યર્થ અને (૩) ક્રિયાતિપત્ત્યર્થ સશાસ્ત્ર છે, એમ થયા વિના રહેતુ નથી.

મિશ્રકાળ:-આજકાલ આપણા દરેક વ્યાકરણમાં મિશ્ર કાળોનો વિષય ખાસ પ્રધાન રીતે આપવામાં આવેલો હોય છે. તેના શુદ્ધરાતી વ્યાકરણને કેટલો ખપ છે, એ વિષે વિચાર કરવો યોગ્ય ધારવામાં આવે છે.

શુદ્ધરાતી ભાષામાં મિશ્રકાળોની જરૂર હોય, એવું મને લાગતુ નથી. મિશ્રકાળોમાં કૃદંતોને ‘હો,’ ‘છ’ નાં રૂપો લાગી રૂપો તૈયાર કરવામાં આવે છે, અને પૂર્ણ વર્તમાન વગેરે કાળો બનાવવામાં આવે છે.

શુદ્ધરાતી કૃદંતોને એકલા ‘હો’ કે ‘છ’ ના રૂપો લાગે છે એટલું જ નહિ, પરંતુ તેવાં કૃદંતો સાથે બીજા કેટલાક ધાતુઓ સંયુક્ત ક્રિયાપદ બને છે. તે જ રીતે આ કહેવાતા મિશ્ર કાળો સંયુક્ત ક્રિયાપદો જ.

કેવળ આંગ્રેજવૈયાકરણોને અનુસરી, તેઓએ કહેલા મિશ્ર કાળોને પકડી રાખી, ભાષામાં પાંચુ તેવી માથાકૂટ લાવવી યોગ્ય ધારી ન શકાય. આપણા આધુનિક વ્યાકરણોમાં અગ્રેજ ભાષા ભણનારાઓને સહેલું પડે તેવા ઉદ્દેશથી મિશ્રકાળ વગેરે વિષયો અચોક્કસ હોય છે, પણ તેથી ભાષાનું અસલ સ્વરૂપ નાશ પામી ગોણું વિષયો પ્રધાન થઈ પડે છે.



નીચેના ધાતુઓ વર્તમાન કૃદંત સાથે આવે છે:—

આવું-કરતો આવે છે-નિમિત્ત ક્રિયા બતાવે છે.  
જાવું-કરતો જાય છે-ચાલુ ક્રિયા બતાવે છે.  
થાવું-ખાતો થા-તપીત ક્રિયાનો આરંભ બતાવે છે.  
રહે-ખોલતો રહે છે-ચાલુ ક્રિયા બતાવે છે.  
હો-કરતો હોય છે-ચાલુ ક્રિયા બતાવે છે.

નીચેના ધાતુઓ પ્રથમ કે અઘતન ભૂતકૃદંત સાથે વપરાય છે:—

કરું-વાંચ્યાં કરે છે-ચાલુ ક્રિયા બતાવે છે.  
જાવું-ચાલ્યો જાય છે-ચાલુ ક્રિયા બતાવે છે.  
હો-ચાલ્યો હતો-પૂર્ણ ક્રિયા બતાવે છે.  
છું-કર્યું છે-પૂર્ણ ક્રિયા બતાવે છે.

નીચેના ધાતુઓ સંબંધક ભૂતકૃદંત સાથે આવે છે:—

ઊઠું-કરી ઊઠે છે-સત્તર પૂર્ણ ક્રિયા બતાવે છે.  
કાઢું-કરી કાઢે છે-પૂર્ણ ક્રિયા બતાવે છે.  
ચૂકું-કરી ચૂકે છે-પૂર્ણ ક્રિયા બતાવે છે.  
જાવું-ખાઈ જાય છે-પૂર્ણ ક્રિયા બતાવે છે.  
દે-કરી દીધું-સત્તર પૂર્ણ ક્રિયા બતાવે છે.  
નાખું-કરી નાખે છે-પૂર્ણ ક્રિયા બતાવે છે.  
પકું-કરી પકે છે-પૂર્ણ ક્રિયા બતાવે છે.  
મુકું-મેલું-કરી મુકે છે-મેલે છે-પૂર્ણ ક્રિયા બતાવે છે.  
રાખું-મુકી રાખે છે-પૂર્ણ ક્રિયા બતાવે છે.  
રહે-લહે-લખી રહે છે.-લહે છે-પૂર્ણતા સાથે સ્થિર ક્રિયા બતાવે છે.  
શકું-કરી શકે છે-શક્યતાનો અર્થ બતાવે છે.  
ખેસું-કરી ખેસે છે-પૂર્ણ ક્રિયા બતાવે છે.

નીચેના ધાતુઓ વિધ્યર્થ કૃદંત સાથે આવે છે:—

જો-કરવું જોઈએ--નિશ્ચયનો અર્થ બતાવે છે.  
પડું-કરવું પડે છે--નિશ્ચયનો અર્થ બતાવે છે.

નીચેના ધાતુઓ અઘતન ભવિષ્યકૃદંત સાથે આવે છે:—

છું-કરવાનું છે-ભવિષ્યમાં નિશ્ચિત અર્થ બતાવે છે.  
હો-કરવાનો હોય છે-નિયમિત ભવિષ્ય બતાવે છે.

આ જ પ્રમાણે શ્વરતન ભવિષ્યકૃદંત સાથે 'હો' ને 'છું' આત્મી ઉપર જેવો જ અર્થ બતાવે છે. આ સંયુક્ત ક્રિયાપદોમાં બેથી વધારે પદ પણ આવે છે; જેમ કે, 'કરી રહ્યો છું'—પૂર્ણતા અને ચાલુ સ્થિતિ બતાવે છે.

આમ આ બધાં રૂપો માટે પણ નવા નવા કાળો બનાવવા પડે, માટે બહેતર એ છે કે મિશ્રકાળોની માથાકૂટ ન કરવી, અને સંયુક્ત ક્રિયાપદ તરીકે જ તેઓને ગણવાં આપણી ગુજરાતીની માતા સંસ્કૃતમા ગતોઽસ્મિ ને કોઇ પૂર્ણ વર્તમાન કહી શકે જ નહિ. તો પછી તેની પુત્રીના નેના ઉપરથી જ તૈયાર થએલા ‘ગયો છું’ ને ‘પૂર્ણ વર્તમાન’ એવી નવી સજ્ઞા શાને આપવી ? અંતે એ જ ધારણુ યુક્ત છે કે, મિશ્રકાળ ગુજરાતી વ્યાકરણને ઉપયોગી નથી. તે અશાસ્ત્રીય છે.

શ્રીયુત કમળાશંકરભાઈએ પોતાના વ્યાકરણમા નેને સ્થાન આપ્યું છે તે કેવળ જૂના વ્યાકરણકારોથી એકદમ ભૂદા ન પડવું એવું ધારીને જ પરંતુ સસ વાતમા તેની સેહમા શાને લાગણુ ? વિચાર કરતાં દરેકને પ્રતીત થશે જ કે, ગુજરાતી વ્યાકરણને મિશ્રકાળની જરૂર નથી.

**કૃદંતો—**કૃતપ્રસયો દરેક ધાતુને સરખી રીતે સરખા અર્થમા લાગુ પડે છે. ગુજરાતી કૃદંતના બેદ પ્રમાણે ત્રણ ભેદ છે:—

### ૧-નામરૂપ—( લાવવાચક. )

૧. ‘અણુ’ પ્રસયવાળા—કરણુ, મરણુ, ભરણુ વગેરે (આ ‘અણુ’ નો કેટલાક ધાતુને લાગતા આણી, આણુ, અત, આઈ, આવટ, આવ, આપ, આમણુ, તર, ત્રી, વગેરે થાય છે, અને લિંગભેદ પણ થાય છે. )

૨. ‘અ’ પ્રસયવાળા—કર, ચાલ, ભર, મર વગેરે [આ ‘અ’ લગતાં કોઇ નામ નસ્ત્વનિતિમા, કોઇ નારીનિતિમાં, અને કોઇ નાન્યતરનિતિમા જાય છે ચાલ (પુ.)=ચિરાલ, ચાલ (સ્ત્રી.)=ગતિ, ધર (નપું.)=ગૃહ વગેરે. ]

### ૨-વિશેષણરૂપ—( આ કૃદંતના પ્રસયો લાગતાં ધાતુને ગણની નિશાની લાગે. )

૧. વર્તમાન કૃદંત-પ્રસય ‘તુ’ (વિકારક) કરતો, કરતી, કરતુ, વગેરે.
૨. પ્રથમ કે અઘનન ભૂતકૃદંત-પ્રસય ‘યુ’ (વિકારક) કર્યું, કર્યો, કરી, વગેરે
૩. દ્વિતીય કે અનઘનન ભૂતકૃદંત-પ્રસય ‘એણુ’ (વિકારક) કરેલો, કરેલી, કરેણુ, વગેરે
૪. અઘનન ભવિષ્યકૃદંત-પ્રસય ‘વાનુ’ (વિકારક) જવાનો, જવાની, જવાનું, વગેરે.
૫. શ્વસ્તન ભવિષ્ય કૃદંત-પ્રસય ‘નાર’ (વિકારક) કરનારો, કરનારી, કરનારું, વગેરે.
૬. વિધ્યર્થ કૃદંત-પ્રસય ‘લું’ (વિકારક કર્મણિ) કરવો, કરવી, કરવું, વગેરે.
૭. કૃત્વાચક-પ્રસય ‘નાર’ (અવિકારક, ક્યાક ‘નાર’નો ‘આઉ’ ‘ઉ’ થાય) કરનાર, ચઢાઉ, ખેડુ, ભેડુ, વાણુ, વગેરે.

### ૩.-અવ્યયરૂપ:--

૧. સંબંધક ભૂતકૃદંત—પ્રસય ‘ઈ’ ક્યાક ‘ઈને’-કરી, કરીને.
૨. નિયમિત ભૂતકૃદંત-પ્રસય ‘તા’-કરતા. (આ નિયમિત ભૂતકૃદંત યથાર્થ છે, એ તેના અર્થ ઉપરથી સ્પષ્ટ થશે. દોડતા દોડતા થાકી ગયો=દોડ્યો તેથી થાકી ગયો દાખલો ગણતા કલમ તૂટી=જેવો દાખલો ગણ્યો કે કલમ તૂટી આ કૃદંતને અવ્યયરૂપ વર્તમાનકૃદંત કહેવું તો યુક્ત જ નથી લાગતું. ) અહીં વ્યયીપદ પૂર્ણ થાય છે.

હવે અવ્યય આ નીચે છે:—

**ઉપસર્ગો:**—ઉપસર્ગો ધાતુઓની આગળ આવી,

ધાતુ તથા અર્થો મહીં, ફેરવતા કે અર્થ;

અનુસરતા કે ધાતુને, વધારતા કે અર્થ. ૧

ઉપસર્ગો આ રીતથી, ત્રણ ગતિવાળા થાય;

આથી તે ભાષા મહીં, ઉપયોગી લેખાય. ૨

વળી—ઉપસર્ગો ધાત્વર્થમાં, બદલાવે છે સાર;

જેમ સુધાર, વધારજે, પધારજે નિરધાર. ૩

જેવી રીતે સંસ્કૃતમાં મુખ્ય એકવીસ ઉપસર્ગો છે તેવી રીતે આપણી ભાષામાં પણ કેટલાક મૂળ (તત્સમ), કેટલાક સંસ્કૃતમાંથી અપભ્રષ્ટ (તદ્ભવ), અને કેટલાક દેશ્ય છે. વળી, કેઇ કાર-સીના પણ છે. સંસ્કૃત અને શરસી ઉપસર્ગો વ્યાકરણોમાં ઉપગ્રન્થ થાય છે શુજરાતીમાં અ, ઊ, ઓ, ઘો, ધ, પર, વ, ચિ અને સાં ઉપસર્ગો મુખ્ય છે. વળી સંસ્કૃતમાં કાવિસ્, અન્તર્, તિરસ્ વગેરે છે તેવા પૂર્વગો પણ આપણી ભાષામાં ધણા છે, જેનો વિસ્તાર પ્રસંગોપાત્ત થશે, અહીં દિશા માત્ર દેખાડવામાં આવી છે.

**નિપાત=અવ્યય:**—સદૃશં ત્રિપુ લિટ્ટેપુ સર્વાણિ ચ વિમક્તિષુ। વચનેપુ ચ મર્વેપુ યન્ન વ્યેતિ તદવ્યયમ્= જે ત્રણે લિંગે, બધી વિમક્તિઓમાં અને બધાં વચનોમાં સરળો રહી, વિકૃત ન થાય તે અવ્યય. આ અવ્યયોના મુખ્ય ચાર ભાગ સ્વીકારવામાં આવે છે:—

૧. ક્રિયાવિશેષણ—ક્રિયાનો વધારો બતાવનાર અવિકૃત અવ્યય.

૨. નામયોગી—ખાસ નામોની પાસે જ આવી નામોની સાથે વિભક્તિના અર્થો બતાવનાર,

૩. ઉભયાન્વયી—જે શબ્દ કે જે વાક્યને બેડનાર

૪. કેવળ પ્રયોગી—વાક્યમાં કેઇ સાથે સંબંધ ન ધરાવતાં અલગ રહેનાર (આ પ્રકારો સૌકર્થાર્થ ધણા ઉપયોગી છે.)

અવ્યય પોતે અવિકૃત છે. તેને વળી બીજા કેટલાક પ્રસંગો ભાગતાં તવા અવ્યયો પેના થાય છે. કેટલાક અવ્યયો ઉપરથી વિશેષણ તૈયાર થાય છે ત્યારે—ત્યારથી (અગ્રય), ત્યારનું (વિશેષણ).

શ્રીયુત ક્રમજ્ઞાશંકરભાઈ પોતાના ‘અવ્ય વ્યાકરણ’માં ક્રિયાવિશેષણ અવ્યય ત્રણ પાઠમાં કહે છે કે:—

“પ્રકારો અગ્રેષ્ઠ વ્યાકરણને અનુસારે—અવ્યયના પ્રકારો અગ્રેષ્ઠ વ્યાકરણને અનુસ-રીતે ૪ દેશી ભાષાઓમાં પાડેલા છે. સંસ્કૃતમાં અવ્યયના પ્રકાર પાઠ્યા નથી (પા. ૧૫૧).”

ત્યારપછી જે ૪ પુસ્તકમાં તે ૪ પાને વિશેષણ ક્રિયા વિશેષણ સર્વક્રિ, જે મથાળા નીચે ને વિષય અર્થો છે તે ધણી જ દેખાતાથી, સંસ્કૃતમાં યમિન્કર્મણિ ચથા રચાત્તમા થી નામ કે વિશેષણો અવ્યયાત્મક કહી શકાય છે. તે ૪ રીતે અજરાતીમાં વિશેષણ ક્રિયાવિશેષણ અષ્ટ શબ્દ એવા સાં તેમના આશય મેળવ નેમ ભાગે છે. આ તેમણે આપેલા ભાષા ઉદાહરણોથી પ્રતીત થશે:—

“ તે મને ઘણું દમે છે-પુષ્કળ, અતિશય, ખડું સંતાપે છે ”

“ તે કંઈક તપી ગયેલો જણાયો ”

“ તે રણછોડજીને જીરાબર નીચો વળીને નમ્યો ”

“ તેનો આત્મા એથી પણ વિશેષ-વધારે દુ ખાયો ”

આ બધાં ઉદાહરણોમાંનાં વિશેષણો પોતાના સ્વરૂપમાં અવિકૃત રહી ક્રિયાનો વધારો બતાવે છે તે અવ્યય કહી શકાય. તે જ રીતે “ઘણું ધીસુ બોલ્યો” એમાં પણ ઘણું અને ધીસું અવ્યય થઈ શકે, પરંતુ “લલ્લુ ઘણો મોડો આવ્યો,” ત્યાં ઘણો અને મોડો તે અવ્યય કહી શકવા સારા થવાતું નથી. કેટલાક ગુજરાતી વ્યાકરણકારો તેને અવ્યય જ ( ક્રિયાવિશેષણ ) માને છે.

ગ રા પ્રેમચંદ કરમચંદ શાહ પોતાના “ સગ્ગ બાન્નનાકરણુ”માં કહે છે કે, “ ‘લલ્લુ ઘણો મોડો આવ્યો’ તેમાં ‘મોડો’ ક્રિયા વિશેષણ છે તેની પહેલાં ‘ઘણો’ શબ્દ આવવાથી તેના અર્થમાં વધારો થાય છે, માટે ‘ઘણો’ એ ક્રિયાવિશેષણ કહેવાય ”

૩. વિશેષણ, ક્રિયાવિશેષણના અર્થમાં વધારો કરે છે.

સૂચના:—વિશેષણ અને ક્રિયાવિશેષણના વિશેષણુ પદ્ધતિ ને ક્રિયાવિશેષણુ કરવું ઘણું ગરમ, ઘણો હોશિયાર, ઘણો મોડો, એમાં ‘ઘણું’, ‘ઘણો’, ક્રિયા વિશેષણ છે. ” (પા ૭૬)

આ ફકરો વાંચના મુજ વાચકોને સ્વત્વર સમજાય છે કે, ગુજરાતી વ્યાકરણકારો અગ્રેજી ભાષાના મૌલમા કેવા તૃણાય છે! ‘ઘણું ગરમ’ વખતે અગમ કશો ફેરફાર થતો ન હોવાથી ક્રિયાવિશેષણ થાય, પરંતુ ‘ઘણો હોશિયાર, ઘણો મોડો’માં તો વિશેષ્યની જાતિ પ્રમાણે વિશેષણો ફરવા મોડે છે. તેને ક્રિયાવિશેષણ અવ્યય કેમ કહી શકાય ?

He came very late માં late અને He is a very good man માં very- ને ક્રિયાવિશેષણ અગ્રેજી શબ્દ પ્રમાણે કહી શકાય; પરંતુ ‘ઘણો મોડો’ અને ‘ઘણો સારો’માં ‘ઘણો’ને, વિકૃત અંગવાગાને ક્રિયાવિશેષણ કહેવું એ ભૂવચરેલું છે આવી ભૂલો ખરેખર અક્ષમ્ય જ છે. એવા વ્યાકરણકારો એમ નથી સમજતા કે, આથી ભાષાનું નુષ્ઠાદ વળી જાય છે, જે વિશેષણો પોતાના વિશેષ્યની માફક જાતિ, વચન ફેરવતા જાય તેને કોઈ રીતે ક્રિયાવિશેષણ કહી શકાય ?

### ઉપસહાર

ભાષાશ્રી મહાસાગરનો પાર શોધી કાઢવો એ નાની નૌકાઓથી શક્ય ન હોય. નાની નૌકા તો દેખાડી આપે કે—“ આ અગાધ સમુદ્ર છે. તેમાં અમારૂં ગળુ નથી. મોટા વહાણો, ફોત-મારીઓ કે અગ્નિનૌકા ( સ્ટીમર ) તૈયાર થાય, તો જ આનો વખતે પાર મળે તે પણ ભાગ્યે જ સંભવિત. ” વ્યાકરણના તત્ત્વો શોધવા, એ કાંઈ મારા જેવા સ્વભાવથી દુષ્ટ ( જીવા સ્વભાવતો દુષ્ટાઃ ) ક્ષુદ્રક જીવથી ન બની શકે. નાના મછવાની માફક દેખાડી શકાય કે “ આ રહ્યો વ્યાકરણ-સાગર. તેમાં ઝંપલાવવું હોય તો ઝંપલાવો. અમે તો કાઢે કાઢે તર્યાં કરશું ”

સાક્ષરોને મારી એ જ વિગતિ છે કે ઉપર વ્યાકરણના મુખ્ય મુખ્ય અંગોનું જે યથાશુદ્ધિ દિગ્દર્શન કરાવવામાં આવ્યું છે, અને તેમાં જે તત્ત્વોનો સમાવેશ કરવામાં આવ્યો છે, તે જો સર્વ-માન્ય થાય, તો ગુજરાતી ભાષા પણ પોતાની માતા સંસ્કૃતભાષાની યરોળરી કગતી થાય, આથી

ગુર્જરાણાં મુખં વ્રટમ્ કહેનારાની પણ આંખો બિંદી જાય. તેઓ પણ જોઈ શકે કે, સદ્ગુણી મતાની સદ્ગુણી પુત્રી ગુર્જરી ગિરા કાંઈ જેવી તેવી નથી.

એટલું તો ચોક્કસ જ છે કે, આપણી ગુજરાતી ભાષામાં જે ખુબીઓ રહેલી છે તે કોઈ પણ ખીલ જીવતી ભાષામાં નથી. રેવરંડ જે. પી. ટેલર સાહેબ પોતાના ગુજરાતી ભાષાના વ્યાકરણમાં અંતે જે શબ્દો ( “ ગુજરાતી-આર્ય કુલની-અસ્કૃતની પુત્રો-ધણી ઉત્કૃષ્ટ ભાષાઓની સગી ! તેને કોણ કદિ અધમ કહે ? ” વગેરે ) ઉચ્ચારે છે તે શુ એમ નથી ખતાવતું કે, પ્રદેશીઓને પણ ગુજરાતી ભાષા માટે અસીમ માન હતું ?

અડી વખતે કેટલાકને એ પ્રશ્ન રહેશે કે, વ્યાકરણમાં ધાતુઓના જુદા જુદા ગણ પાડવામાં આવશે; પ્રેરક વગેરેના ચાર ચાર પ્રકારો પાડી, અમુક ધાતુ આ પ્રકારમાં અને અમુક પેલા પ્રકારમાં છે, તેમ કરવામાં આવશે, કાળના પ્રકાર છ, અને અર્થો ત્રણ જ, બાકીના બધા મિશ્રકાળો નકામા ગણવામાં આવશે, કૃદંતોમાં અમુક પ્રત્યયો લાગશે, અને એક જ પ્રત્યય કેટલાક ધાતુને લાગી બદલતો જશે; આમ બધું થશે, તો ભાષા ભણતી અતિ કઠિન થઈ પડશે, માટે આવી માથાકૂટની શી જરૂર ?

તેવાઓને એટલું જ કહેવું બસ છે કે, જે ગુર્જરીને લવિષ્યકાળમાં પણ ચિરસ્થાયી રાખવા ઇચ્છે છે તેને તો ભાષાસ્વરૂપ કેમ સ્પષ્ટ થાય તેવી જ ઇચ્છા છે. બાકી જેઓ આંગલ ભાષાનાં મોહમાં તણાઈ, ભાષા સ્વરૂપ કચરી નાખવાની ઇચ્છાવાળા છે તેઓને આ વિષયનો ઘૂંટડો નહિ બિતરે.

અંતે એ જ વિગતિ છે કે, આ લખેલા નિબંધમાં જે વિષય પરત્વે આંગળી ચીંધવામાં આવી છે તેનો સંપૂર્ણ વિચાર કરી, એ વિષયમાં બધા સાક્ષરોના એકઠે સહાનુભૂતિ મળે, તો હવે પછી થવાની સાહિત્ય પરિષદમાં ભાષાસ્વરૂપમાં ઘણો પ્રકાશ થવા સભવ છે.

છેવટે માતા ગુર્જરીના ઉત્કર્ષની પ્રબલ ઇચ્છા સાથે તેના જ્યપૂર્વક આ નિબંધની સંપૂર્તિ કરું છું.

( ગીતિ )

જયપણના સયોગે, કહેલ વચનો અયુક્ત જો લાગે,  
હ સક્ષીરન્યાયે, સાર લઈ ગેષ સુજ તો ત્યાગે. ૧  
+ નરવર વિક્રમના આ, શુભ કર્-વસુ-ખડ-ચંદ્રના<sup>૧</sup> વપે,  
માધારભે પૂરે, આપું છું હું નિબંધ આ હર્ષે. ૨

गच्छतः स्वल्पं कापि भवेदेव प्रमादतः ।

विहसन्ति खलास्त्र समादधति सज्जनाः ॥

( કેપાશ્ચિત્ )

# ગુજરાતનું પ્રધાન વ્યાકરણ

લેખક

રા. રા. પંડિત બેચરદાસ જી. દોશી-અમદાવાદ.

આપ સર્વે ગુજરાતના સાહિત્યની ચર્ચા કરવાને ઉપસ્થિત છો. આપને વિદિત જ છે કે આપણો દેશ કાષ્ઠ બ્રહ્મણપ્રધાન બ્રહ્માવર્ત નથી, તેમ ગુજરાતમાં કાશી, નવદ્વીપ, કાચી જેવું વિદ્યાપ્રધાન એક નગર પણ નથી. ગુજરાત આજ સૈકાઓથી વ્યાપારને માટે સુપ્રતીત છે એની ક્ષણપતા જોતા એને માટે એ સહજ જેવું છે. ગુજરાતે વ્યાપારી આકર્ષણથી દરદરની પ્રજાને આશ્રય આપ્યો છે ગુજરાતના બહાર જોતા એનું વહાણવટું વિશેષ યશસ્કર છે આ દેશ વ્યાપારીનું ક્રીડાગૃહ છે. લક્ષ્મીને પિતા અને પતિ બને અહીં નિવાસ કરે છે આ દેશમાં જગડુ, જગડ અને વસ્તુપાત્ર જેવા સાહસિક વ્યાપારીઓ અને ઉદાર દાનીઓની પરંપરા વિશેષ મળી શકે છે. છતાં ગુજરાતે અનેક વૈશ્યપુત્રોને સાહિત્યવિદ્યા તરીકે પણ જન્માવ્યા છે એ વૈશ્યપુત્રોના બુદ્ધિવૈભવને લીધે જ ગુજરાત સસ્કૃતસાહિત્યક્ષેત્રમાં આજે ઉન્નતશિરા છે. ખીબા કોઇ દેગ કરતા ગુજરાતની ખાસ આ વિશેષતા છે કે જ્યાંના વૈશ્યપુત્રો જ સાહિત્યનિર્માતા થએલા છે. સિદ્ધરાજના સારસ્વતમંડળમાં સાહિત્યની અનેક શાખાઓ શાલેલી અને ફૂલેલી છે એમની એક સસ્કૃતના વ્યાકરણની શાખાના સંબંધમાં અહીં કહેવાનું છે

ખાસ કરીને નીચેના ત્રણ મુદ્દાઓ વિષે આપનું લક્ષ્ય બે ચવાનું છે. —

- ૧ ગુજરાતનું પ્રધાન વ્યાકરણ અને તેની વિશેષતા.
- ૨ એ ઉપરના ખીબા ટીકાગ્રંથો.
- ૩ સસ્કૃત વ્યાકરણની શાખામાં ગુજરાતે આપેલો ફાળો.

હવે પહેલો મુદ્દો લઈએ.

પ્રભાચદ્રસૂરિ ( વિ. સં ૧૩૩૪ ) પ્રભાવકચરિત્રમાં જણાવે છે કે ૧—“ મહારાજ જ્યસિહ દેવે માલવમંડલ ઉપર વિજય મેળવ્યો, ધારાની સમગ્ર ઋદ્ધિ પાટણમાં આવી, એની સાથે ભોજરાજનો પુસ્તકબહાર પણ લાવવામાં આવ્યો ” ૭૦

“ વિજયવંત સિદ્ધરાજ પાટણમાં આવ્યો તે વખતે આશીર્વાચન કરવા અનેક પંડિતો રાજપ્રાસાદે આવ્યા હતા, તેમાં આચાર્ય હેમચંદ્ર પણ હતા. ” ૭૧

૧ “ અન્યદા સિદ્ધરાજોઽપિ જિત્વા માલવમણ્ડલમ્ ।

સમાજગામ તસ્મૈ ચાશિપં દર્શનિનો દ્વદુઃ ॥ ૭૦ ॥

તત્ર શ્રીહેમચન્દ્રોઽપિ સૂરિર્ધ્વરિકલાનિધિઃ ।

ઉવાચ કાવ્યમવ્યગ્રમતિશ્રવ્યનિર્દર્શનમ્ ॥ ૭૧ ॥

“ આશીર્વાદ થઈ રવા પછી સિદ્ધરાજે હેમચંદ્રને કહ્યું કે, ‘ આપ વર્ણનાવખન માં ત્યાં પધાર્યા કરશો. ’ ” ૭૩

“ હવે કોઈ સમયે હેમચંદ્રસૂરિ સિદ્ધરાજને મળવા આવ્યા ત્યારે સિદ્ધરાજના પુસ્તકભંડારના રક્ષકો અવંતીના એ ભંડારનું નિરીક્ષણ કરવા લેતા. એ રક્ષકોએ ‘ લક્ષણ ’ નામનું એ ભંડારનું એક પુસ્તક રાખેલું જતાવ્યું. ” ૭૪

“ રાજાએ આચાર્યને પૂછ્યું કે, ‘ એ શું છે ? ’ આચાર્ય કહ્યું કે, “ ભાગવ્યાકરણ ” નામનું એ શબ્દશાસ્ત્ર છે. ” ૭૫

“ વળી કહ્યું કે, ‘ એ માત્રવર્ણેશ વિદ્યવ્યકશિરોમણિ હોય એણે શબ્દશાસ્ત્ર, અલંકારશાસ્ત્ર, જ્યોતિઃશાસ્ત્ર, તર્કશાસ્ત્ર, ચિકિત્સાશાસ્ત્ર, રાજસિદ્ધાન્ત, તરુશાસ્ત્ર ( વૃક્ષાયુર્વેદ ), વામન-લક્ષણ, અંગગણિત, શકુનવિદ્યા, અધ્યાત્મશાસ્ત્ર, સ્વર્નશાસ્ત્ર, સામુદ્રિક તથા મેઘમાલા વગેરે અનેક ગ્રંથોનું પ્રણયન કરેલું છે. ” ૭૬-૭૭-૭૮

“ આ બધું સામળીને સિદ્ધરાજ બોલ્યો કે, ‘ શું અમારા ભંડારમાં આવા શાસ્ત્રો નથી ? સમગ્ર ય શુભરાતમાં આવો કોઈ સર્વશાસ્ત્રનિજ્ઞાત પડિત નથી એનું શું કારણ ? ’ ” ૭૯

“ આ સમયે ત્યાં ઉપસ્થિત રહેલા વિક્ષાનોની દૃષ્ટિ આચાર્ય હેમચંદ્ર તરફ જ વળી.

“ રાજાએ હેમચંદ્રને વિનંતિ કરી કે, ‘ તમે શબ્દવ્યુત્પત્તિકર શાસ્ત્રને રચીને અમારો મનોરથ પૂરો કરો. તમારા સિવાય બીજા કોઈ પડિત એને રચી શકે તેમ નથી. ’ ” ૮૦-૮૧

“ વર્તમાનમાં આપણો દેશ સક્ષિપ્ત કલાપ ( કાતવ ) વ્યાકરણને અધીન છે. એ અધીનતા ભોગવતા હતા ય વિદ્યાર્થીને શબ્દવ્યુત્પત્તિ તો ખરાખર થતી નથી વળી, એક વ્યાકરણ તરીકે પાણિનિનું વ્યાકરણ ફીક છે. પણ બ્રાહ્મણો અભિમાનથી એને વેદાંગ કહીને અભ્યાસીઓની અવગણના કરે છે. એ લોકો સમયે સમયે એમ દેકાર કર્યા કરે એ કરતા નવીન જ વ્યાકરણ રચવું ઉત્તમ છે. ” ૮૨-૮૩

છેવટે—

વ્યાખ્યાવિમ્બપિતે વૃત્તે વૃત્તે ઇવ વિમોસ્તતઃ ।

આજુહાવાવનીપાલઃ સૂરિં સૌધે પુનઃ પુનઃ ॥ ૭૬ ॥

અન્યદાવન્તિકોશીયપુસ્તકેષુ નિયુક્તકૈઃ ।

દર્શ્યમાનેષુ મૂપેન પ્રૈક્ષિ લક્ષણપુસ્તકમ્ ॥ ૭૭ ॥

કિમેતદિતિ પપ્રચ્છ સ્વામ્યપીતિ વ્યજિજ્ઞપત્ ।

મોજવ્યાકરણં હ્યેતચ્છબ્દશાસ્ત્રં પ્રવર્ત્તે ॥ ૭૮ ॥

“ સિદ્ધરાજે એમ કહ્યું કે, ‘ મારો દેશ અને હું ધન્ય છીએ, જ્યાં મારી અલાદિક વિદ્વાનનો નિવાસ છે. ’ ” ૯૫

ત્રિપષ્ટિશલાકાપુરુષચરિત્રમા રાજા કુમારપાલ હેમચંદ્રાચાર્યનો ઉપકાર માને છે કે—

पूर्व पूर्वजसिद्धराजनृपतेर्भक्तिस्पृशो याञ्चया

साङ्गं व्याकरणं सुवृत्तिसुगमं चक्रुर्भवन्तः पुरा ।

मद्वेतोरथ योगशास्त्रमसलं लौकाय च द्वचाश्रय—

च्छन्दोऽलंकृतिनामसंग्रहमुखान्यन्यानि शास्त्राण्यपि ॥

આચાર્ય હેમચંદ્રે સિદ્ધહેમની પ્રશરિતમા જાણાવ્યું છે કે,

“અતિવિસ્તૃત, દુર્બોધ અને વિપ્રકીર્ણ વ્યાકરણોના સમૂહથી કંઈયે તથા શ્રી-સિદ્ધરાજ જયસિંહે સર્વાંગપૂર્ણ એક નૂતન શબ્દાનુશાસન રચવાની આચાર્ય હેમચંદ્રને પ્રાર્થના કરી અને તે મુજબ આચાર્ય હેમચંદ્રે આ વ્યાકરણને વિધિપૂર્વક ( સર્વાંગપૂર્ણ ) બનાવ્યું. ”

असौ हि मालवाधीशो विद्वच्चक्रशिरोमणि ।

शब्दालंकारदैवज्ञतर्कशास्त्राणि निर्ममे ॥ ७६ ॥

चिकित्साराजसिद्धान्ततरुवास्तूदयानि च ।

अङ्गशाकुनकाध्यात्मस्वप्नसामુद्रિકान्यपि ॥ ७७ ॥

ग्रन्थान्निमित्तव्याख्यानप्रश्नचूडामणीनिह ।

विवृतिं चाय (?) सद्भावेऽर्थशास्त्रं मेवमालया ॥ ७८ ॥

भूपालोऽथावदत् कि नास्मत्कोशे शास्त्रपद्धतिः ।

विद्वान् कोऽपि कथं नास्ति देशे विश्वेऽपि गूर्जरे ? ॥ ७९ ॥

सर्वे संभूय विद्वांसो हेमचन्द्रं व्यलोकयन् ।

महामक्त्या च राज्ञाऽसावभ्यर्थ्य प्रार्थितः प्रभुः ॥ ૮૦ ॥

शब्दव્યુत्पत्तिकृच्छાસ્ત્રં નિર્માયાસ્મન્મનોરથમ્ ।

પૂરયસ્વ મહર્ષે ! ત્વં વિના ત્વામત્ર કઃ પ્રભુઃ ॥ ૮૧ ॥

સંક્ષિપ્તથ પ્રવૃત્તોઽયં સમયેઽસ્મિન્ કલાપકઃ ।

લક્ષણં તત્ર નિષ્પત્તિઃ શબ્દાનાં નાસ્તિ તાદૃશી ॥ ૮૨ ॥

પાણિનેર્લક્ષણં વેદસ્યાઙ્ગમિત્યત્ર ચ દ્વિજાઃ ।

અવલેપાદસૂચન્તિ કોઽર્થસ્તૈરુન્મનાયિતૈઃ ॥ ૮૩ ॥



આમ 'કદર્થિન' એ સિદ્ધરાજનું વિશેષણ છે. એના ખૂબી એવા છે કે, સિદ્ધરાજના પોતાના સમયે ગુજરાતમાં બિન્નબિન્નકર્તૃક કેટલાંય વ્યાકરણોના પ્રચાર હશે, પણ એમાંનું એકે સર્વાંગપૂર્ણ વ્યાકરણ ગુજરાતના વિદ્વાન નરિ રચેલું હોય તેથી એ માન્યમિત્તા અભિમાની રાજના ગનમાં વ્યથા થઇ આવી હોય;

અથવા

પોતાના પ્રપિતામહનો પ્રતિસ્પર્ધી માળવનરેશ ભોજ એક વ્યાકરણનાર હતો અને એ પોતાના દેશમાં પોતાનું જ વ્યાકરણ પ્રસરાવતો હતો વા એ જ ભોજવ્યાકરણ (જેનું બીજું નામ 'સરસ્વતીકઠાલરણ' છે) ગુજરાતની પાઠશાળાઓને ગળવતું હોય, આથી પણ એ રાષ્ટ્રમહત્ત્વાકાંક્ષી નરેશ સિદ્ધરાજને લાગી આવ્યું હોય;

અથવા

અતિવિસ્તારવાળાં છતાં ય અપૂર્ણ અને દુર્ગમ વ્યાકરણોના અભ્યાસથી ત્રાસી ગએલા ગુજરાતી વિદ્યાર્થીઓને જોઇ ને એક પ્રબળપ્રિય અને વિદ્યાપ્રેમી નૃપતિ તરીકે એણે આચાર્ય હેમચંદ્રને સર્વાંગપૂર્ણ સર્વથા નવીન વ્યાકરણ રચવાની પ્રાર્થના કરી હોય;

“ તેનાતિવિસ્તૃતદુરાગમવિપ્રકીર્ણ—

શબ્દાનુશાસનસમૂહકદર્થિતેન ।

અભ્યર્થિતો નિરવમં વિધિવદ વ્યધત્ત

શબ્દાનુશાસનમિદં મુનિહેમચન્દ્રઃ ॥

એ પદ્યના પૂર્વાર્ધમાં આવો જ કોઇ ભાવ ભરેલો છે.

હેમચંદ્રના સમસમયી(સં ૧૨૪૧) આચાર્ય સોમપ્રભે પોતાના 'કુમારપાલપ્રતિબોધ'—

( પૃ. ૨૨ ) માં આ જ વૃત્તાંતને સંક્ષેપથી દર્શાવેલો છે અને થોડા ફેરફાર સાથે 'પ્રબંધચિંતા-મણિ' ( પૃ ૧૪૫-૧૪૮ ) માં એ પ્રભાચંદ્રના સમસમયી ગુરુબ્રાતા મેરુતુગે ( સં. ૧૩૬૧ ) જણાવેલો છે અને તે પછી શતકશતકને અતરે થએલા ( સં. ૧૪૯૨ ) જિનમંડનગણિએ અને ( સં. ૧૬૦૦ ? ) ચારિત્રસુંદરગણિએ યથાક્રમે 'કુમારપાલપ્રબંધ' ( પૃ ૧૬-૧૭ ) માં અને 'કુમારપાલચરિત્ર' ( પૃ ૮ શ્લોક. ૨૯-૪૬ ) માં જણાવેલો છે.

આ તેમ જ આવા અન્ય ઉલ્લેખોથી આપના લક્ષમાં આવ્યું હશે કે ગુર્જરાધિપના મહારાજ સિદ્ધરાજની વિનંતિથી આચાર્ય હેમચંદ્રને ગુજરાત માટે નવીન સાહિત્ય નિર્માણ કરવાની પ્રેરણા મળી આ પ્રેરણા રાજ તરફથી આવેલી હોવાથી એ રાષ્ટ્રમાંથી ઉત્પન્ન થએલી એમ કહીએ તે અધટિત નથી. આ લક્ષ્મીસમૃદ્ધ દેશને વિદ્યાસમૃદ્ધ કરવા આ મહત્ત્વાકાંક્ષી આચાર્યે અપૂર્વ પ્રયત્ન આદર્યો.

इत्याकर्ण्य चमत्कारं धारयन् वसुधाधिपः ।

उवाच धन्यो मदेशोऽहं च यत्रेदृशः कृतिः ॥ ૧૫ ॥

પ્રાચીન સાહિત્યમા અનેક વૈયાકરણો થઈ ગયા છે, અને તેઓએ નાના મોટા અનેક શબ્દાનુશાસનો રચ્યા છે; પણ પોતાના દેશમા પ્રસિદ્ધ સકલ વાઙ્મયનું સંપૂર્ણ રીતે અનુ-શાસન કરનાર બીજો કોઈ આચાર્ય જાણ્યો નથી; સંસ્કૃતનું સંપૂર્ણ પંચાંગી વ્યાકરણ તેમ જ પ્રાકૃત અને અપભ્રંશનું સંપૂર્ણ વ્યાકરણ, સંસ્કૃત અને દેશ્ય શબ્દોના કોશો, સંસ્કૃત અને પ્રાકૃતનું છંદોનુશાસન અને કાવ્યાનુશાસન અને આ સર્વના ઉદાહરણરૂપ દ્વાચાત્ર્ય મહાકાવ્ય-પ્રાચીન સાહિત્યમા વાણીનું આવું સંપૂર્ણ અનુશાસન કરનાર વાગીશ્વર અન્ય જાણ્યો નથી એ વાગીશ્વરને પોતાના કહેવાનું માન ગુજરાતને છે.

આચાર્યના મહાન પ્રયત્નથી જૈનસંપ્રદાયને પણ ઉજ્જવલતા પ્રાપ્ત થઈ; પણ આ પ્રવૃત્તિમા આચાર્યનો મુખ્ય ઉદ્દેશ તો વધારે વ્યાપક હતો, એ ઉપરના પૂર્વવાંથી તેમ જ આ સર્વશાસ્ત્રોના મૂળભૂત એમના વ્યાકરણને નપાસવાથી જણાઈ આવે છે

હેમચંદ્રે કરેલું સૂત્રનું મગલ અને વૃત્તિનું મગલ જોઈએ.

પ્રત્યેક મંગલવિધાતા પોતાના ઇષ્ટદેવને યાદ કરે છે સિદ્ધહેમના મગલમા એવી રગા કરવામાં આવી છે કે કોઈ પણ સંપ્રદાયને માનતો અભ્યાસી એ મગલને પોતાના ઇષ્ટદેવના સ્તવનમા યોગ્ય શકે છે.

‘અર્હન્’ શબ્દ જૈનસંપ્રદાયમા સુપ્રસિદ્ધ છે અહીં આદિમા તેનો ઉચ્ચાર ન કરતા હેમચંદ્રે અર્હ પદ મુકેલું છે

જૈન અભ્યાસી ‘અર્હ’ શબ્દથી ‘અર્હન્’ ને યાદ કરે છે. બૌદ્ધ સંપ્રદાયમા બુદ્ધને ‘અરહત’ કહેવામા આવે છે એથી બુદ્ધના ઉપાસક માટે પણ અર્હ મગલ ઉચિત છે. શિવ, વિષ્ણુ અને બ્રહ્માનો ઉપાસક અર્હ પદથી શિવ, વિષ્ણુ અને બ્રહ્માનું પણ સ્મરણ કરી શકે છે.

આ સંબંધે ન્યાસકાર કનકપ્રભ જણાવે છે કે,

“અકારેણોચ્યતે વિષ્ણુ રેફે બ્રહ્મા વ્યવસ્થિત. ।

હકારેણ હરઃ પ્રોક્તસ્તદન્તે પરમં પદમ્” ॥ (લઘુન્યાસ, ૫૦ ૧)

અહીં ચતુર્થ ચરણમા ‘તદન્તે પરમં પદમ્’ કહીને નિર્વાણતત્ત્વને દર્શાવેલું છે, જેને સર્વ ધર્મો પરમોત્કૃષ્ટ તત્ત્વરૂપે સ્વીકારે છે. એથી બીજી રીતે પણ ‘અર્હ’ પદ સર્વ ધર્મોપાસકોને માટે મંગલરૂપ છે.

“પ્રણમ્ય પરમાત્માનં શ્રેયઃ શબ્દાનુશાસનમ્ ॥”

એ મંગલ વૃત્તિનું છે, એમાં તો સર્વ ધર્મના તીર્થધારીનું સ્થાન સ્પષ્ટપણે છે, એમ માનતાં કશું બેચનું કે મરડનું પડતું નથી.

સિદ્ધાંતમનું બીજું સત્ર ‘સિદ્ધિઃ સ્યાદ્વાદાત્’ છે. આચાર્ય હેમચંદ્ર પોતાના પુસ્તકની વ્યાપકતાની વૃદ્ધિને સાર જ એ સૂત્રની બે વ્યાખ્યા કરેલી છે.

આહીં સ્યાદ્વાદનો સિદ્ધાંત સ્થાપીને જૈનસંપ્રદાયની મહત્તા દર્શાવવાનો આચાર્યનો ઉદ્દેશ નથી; પણ આદ્ય વૈયાકરણ પાણિનિ અને વ્યાડિ વગેરે મહર્ષિઓએ વ્યાકરણના પદાર્થોમાં આ સિદ્ધાંતને સ્વીકારેલો છે માટે જ તેને આહીં સ્મરવામાં આવ્યો છે.

આ સંબંધમાં પાણિનિનો આશય પ્રકટ કરતા મહાભાષ્યકાર પોતે જણાવે છે કે,

“કિં પુનરાકૃતિઃ પદાર્થઃ આહોસ્વિદ્ દ્રવ્યમ્ ? ઉભયસ્મૃ દિત્યાહ । કથં જ્ઞાયતે ? ઉભયથા હિ આચાર્યેણ સૂત્રાણિ પ્રણીતાનિ આકૃતિં પદાર્થ મત્વા × × × દ્રવ્યં પદાર્થ મત્વા ” । ( મહાભાષ્ય, પૃ૦ ૫૨, અધ્યાય ૧ )

અર્થાત્ “શબ્દના અર્થને જાતિરૂપે એટલે સામાન્યરૂપે માનવો કે દ્રવ્યરૂપે-વિશેષરૂપે ? મહાભાષ્યકાર ઉત્તર આપે છે કે, “પદના અર્થને ઉભયાત્મક માનવો; કારણ કે આચાર્ય પાણિનિના લક્ષમાં એ બંને પ્રકારો છે, અને સૂત્રો પણ એમણે એ જ રીતે ગૂંથેલા છે.”

વળા,

“કિં પુનર્નિત્યઃ શબ્દઃ, આહોસ્વિત્ કાર્યઃ ? સંગ્રહ ઇતત્ પ્રાધાન્યેન પરીક્ષિતમ્-નિત્યો વા સ્યાત્ કાર્યો વેતિ । તત્રોક્તા દોષાઃ, પ્રયોજનાન્યપિ ઉક્તાનિ । તત્ર ત્વેવ નિર્ગયઃ--યદ્યેવ નિત્યઃ અયાપિ કાર્યઃ, ઉભયથાપિ લક્ષણં પ્રવર્ત્યમિતિ ” ॥

( મહાભાષ્ય, પૃ૦ ૫૪, અ૦ ૧ )

અર્થાત્ “શું શબ્દ નિત્ય છે કે કાર્ય એટલે અનિત્ય છે ? આ સંબંધમાં સંગ્રહ નામના ગ્રંથમાં વ્યાડિ આચાર્યે સવિશેષ ચર્ચા કરેલી છે, તેમાં દોષો દર્શાવેલા છે તેમ પ્રયોજનો પણ દર્શાવેલા છે. તેમાં આ નિર્ણય છે. જો કે શબ્દ નિત્ય છે તો પણ કાર્ય-અનિત્ય-છે. બંને પ્રકારે લક્ષણને ( શબ્દશાસ્ત્રને ) પ્રવર્ત્તાવવાનું છે.”

આ એક બે સ્થળે નહિ પણ અનેક સ્થળે પાણિનિના વ્યાકરણમાં આ સિદ્ધાંતને માનવામાં આવ્યો છે. જુઓ “મહાભાષ્ય કૈયટ ” ( પૃ૦ ૪૯૬, અ૦ ૨ ).

વ્યાકરણના પદાર્થો પૈકી લિંગવ્યવસ્થા, વિશેષણવિશેષ્યભાવ સમાનાધિકરણ, અનેક-કારકતા અને વાચ્યવાચકતા વગેરે તત્ત્વો આ સિદ્ધાંત ઉપર નિર્ભર છે. આ જોતાં સ્યાદ્વાદનો સિદ્ધાંત સર્વવ્યાકરણસાધારણ છે માટે જ હેમચંદ્ર પણ જણાવે છે કે,

“સર્વપાપૈર્લ્વાચ શબ્દાનુશાસનસ્ય સકલદર્શનસમૂહાત્મકસ્યાદ્વાદસર્વોદય-  
ળમત્તિરન્મણીયમ્” (સિદ્ધહેમ, ૫૦ ૨)

ખીજી દૃષ્ટિએ આ સૂત્રનો અર્થ આકરણના પ્રયોજનને લગતો ગતાવેલો છે.—

“વાદાત્ સિદ્ધિઃ સ્યાત્”

અર્થાત્ શુદ્ધ શબ્દના ઉચ્ચારણથી સિદ્ધિ-મુક્તિ-મળે છે હેમચંદ્રના આ કથનમા મહા-  
ભાષ્યકારનો અને ભર્તૃહરિનો પ્રતિધ્વનિ છે.

મહાભાષ્યકાર કહે છે કે,

“एकः शब्दः सम्यग् ज्ञातः शास्त्रान्वितः सुप्रयुक्तः स्वर्गे लोके कामयुग्  
भवति”

ભર્તૃહરિ પોતાના વાક્યપદીયમા આ જ ભાવને જણાવે છે:—

“तद् द्वारमपवर्गस्य वाङ्मलानां चिकित्सितम् ।  
पवित्रं सर्वविद्यानामधिविद्यं प्रकाशते” ॥

“तस्माद् यः शब्दसंस्कारः सा सिद्धिः परमात्मानः ।  
तस्य प्रवृत्तितत्त्वज्ञस्तद् ब्रह्માमृतमश्नुते ॥”

(વાક્યપદીય, ૫૦ ૫૧, કાંડ ૧, શ્લોક ૧૪-૧૩૩)

સ્યાદ્વાદને લગતા આ સૂત્રનો ખીજો ભાવ કોઈ પણ ધર્મના અનુયાયીને સર્વથા અનુકૂળ છે  
માટે જ અહીં દર્શાવેલો છે.

યદ્યપિ સ્યાદ્વાદનો સિદ્ધાંત સર્વવ્યાકરણસાધારણ છે તો પણ જેઓ માત્ર એ શબ્દથી જ  
ભડકતા હોય તેવાઓને માટે એમણે આ ખીજો પ્રયોજનનો ભાવ જણાવેલો છે.

જૈનસંપ્રદાયની મહત્તાનો જ એમનો ઉદ્દેશ હોત તો ‘સિદ્ધિઃ સ્યાદ્વાદાત્’ જેવા  
દ્વિઅર્થી સૂત્રને બદલે એમણે જૈનેદ્ર અને શાકટાયનની પેઠે ‘સિદ્ધિરનેકાન્તાત્’ જેવું એકાર્થક  
સૂત્ર જ રચ્યું હોત.

વળી, પોતાના બૃહન્ન્યાસમા મંત્રોન કરતા એમણે તીર્થકારને યાદ કરવા સાથે મહા-  
ભાષ્યકારની સ્મૃતિનો પણ ધ્વનિ કરેલો છે, અને અનેક સ્થળે એ મહાવૈયાકરણ પતંજલિને  
એમણે સવિશેષ બહુમાનસહ નિર્દેશેલા છે:—

“શ્રીમન્તમજિતં દેવં શ્રીમત્પાર્શ્વજિનોત્તમમ્ ।

શેષં નિઃશેષકર્તારં સ્મૃત્વા ટીકાગ્રતન્યતે ” ॥ ( ન્યાસ, પૃ૦ ૧૭ )

એ એમનું ન્યાસનું મંગળ છે; અને

“યદાહ શ્રીશેષાહિમદ્ધારકઃ ”

( ન્યાસ, પૃ૦ ૪૨ )

“યદાહ શ્રીશેષાહિઃ ”

( ન્યાસ, પૃ૦ ૮૧ )

એમના મહાભાષ્યકારને લગતા ઉદ્દેશો છે.

આ બધી બાબતોનો વિચાર કરતા સ્પષ્ટપણે એમ સમજાય છે કે, સિદ્ધહેમને કરવાનો જ એમનો ઉદ્દેશ છે. આ ઉદ્દેશને લક્ષ્યમાં રાખીને એમણે ઉદાહરણો પણ પ્રાચીન સર્વસાધારણ જેવાં મુકેલા છે જે ઉદાહરણો જૈનધર્મને લગતાં આપવામાં આવ્યા છે તે તો ઇતિહાસપૂરતા છે, પણ એમાં કયાય સાપ્રદાયિક ભાવનો ગંધ સરખોય નથી આવતો.

ગુજરાતના બૃહદ્ વ્યાકરણની આ વિશેષતા ખાસ આકર્ષક છે, અને નીચે આપેલા ઉદાહરણોથી એ સમજાય એવી છે:—

જવાન કંસં કિલ વાસુદેવઃ

વલમ્બ્યાઃ શત્રુજયઃ પંડ્ યોજનાનિ

અરુણત્ સિદ્ધરાજોઽવન્તીન્

અજયત્ સિદ્ધ સૌરાષ્ટ્રાન્

આગ્રેયો બ્રાહ્મણઃ

એન્દ્રં હવિઃ

વારુણશ્વરુઃ

પિન્ડ્યમ્

છાન્દસઃ

પાણિનીયઃ

આપિશલઃ

માદ્રવાહવઃ

વાજમનેયિનઃ

દેવા અર્જુનનોઽભવન્

સાંધોઃ

આ આર્યેભ્યો યશો ગતં ગૌતમસ્ય

શ્રમણા ગચ્છન્તિ

અધીયન્નાચારજ્ઞમ્

અધીયંસ્તત્ત્વાર્થમ્

આમ્નાતી દ્વાદશાજ્ઞે

ઉપમા નાસ્તિ કૃષ્ણસ્ય

તુલા નાસ્તિ સનત્કુમારસ્ય

અધિ અવન્તીપુ પ્રવોતઃ

અધિ મગધેષુ શ્રેણિકઃ

લોકમધ્યાન્ત્ લોકાન્તમુપરિ અંધશ્ચ સપ્ત

રજ્જૂનામનન્તિ

નમોઽર્હદ્ભ્યઃ

નમઃ સિદ્ધેભ્યઃ

મનુષ્ય:

માનવ:

શ્રમણાભ્યાં

સંયતાય

મુનિ:

અનેકાન્તજયપતાકાયાઃ કૃતિરાંચનહરિમદ્રસ્ય

અનુ સિદ્ધસેનં કવચં

અનુ મહાવાદિનં તાર્કિકાઃ

ઉપ ઉમાસ્વાતિ સંગ્રહીતાર:

ઉપ જિનમદ્રક્ષમાશ્રમણં વ્યાખ્યાતાર: વગેરે.

સિદ્ધહેમના સાત અધ્યાયોમા સરૂતનું વ્યાકરણ છે એને બેકલો આડેમો અધ્યાય પ્રાકૃત, શૌરસેની, માગધી, પૈશાચી, ચૂલિકાપૈશાચી અને અપભ્રંશને પાટે છે.

સરૂતના વ્યાકરણની સાથે પ્રાકૃત, શૌરસેની વગેરેનું વ્યાકરણ લખવાની પ્રથાનો આદિ આવિર્ભાવક આચાર્ય હેમચંદ્ર છે.

આપ કોઇ પણ વ્યાકરણ જોશો તો એ પ્રથા ગુજરાતના આ બૃહદ્ વ્યાકરણ-સિદ્ધહેમ-સિવાય કયાય મળી શકશે નહિ.

વરુચિ અને ભામહી વગેરે પડિતોએ પ્રાકૃત વ્યાકરણો તો અનેક રચ્યા છે; પણ તેમા અને ગુજરાતના આ પ્રાકૃત વ્યાકરણમા નહી અને સમુદ્ર જેટલું અંતર છે.

વરુચિ વગેરે લેખકોએ માત્ર નાટકોને સમજવા પૂરતા જ પ્રાકૃત વ્યાકરણો લખ્યા છે; પણ આચાર્યે તો પોતાના સમય સુધીના સમગ્ર પ્રાકૃત સાહિત્ય અને આર્ષ પ્રાકૃતને લક્ષમા રાખીને પ્રાકૃત વ્યાકરણ રચેલું છે અને સાથે નાટકોની ભાષાને પણ સ્થાન આપેલું છે.

પાણિનિએ 'છાન્દસમ્' કહીને જેમ વેદની ભાષાનું વ્યાકરણ લખ્યું છે તેમ આચાર્યે 'આર્ષમ્' કહીને જૈન આગમોની ભાષાનું પણ અનુશાસન કરેલું છે.

વિશેષ મહત્ત્વનું તો એ છે કે, બીજા કોઇ પણ પ્રાકૃત વ્યાકરણ કરતા ગુજરાતના આ વ્યાકરણમા પ્રાકૃત ભાષાને અને અપભ્રંશ ભાષાને સમજાવવાનો આચાર્યનો વિશિષ્ટ પ્રયત્ન છે, અને ખાસ કરીને અપભ્રંશ ભાષા માટે તો તે પહેલા કોઇ પણ પ્રાચીન વैयाકરણે આટલું સવિશેષ લખ્યું હોય એમ કહેવાને કાંઈ પ્રમાણ નથી.

હેમચંદ્રની પૂર્વે કટલાય સૈકાથી સાહિત્યમા શિષ્ટ લોકભાષા તરીકે અપભ્રંશ ભાષા જામી ગયેલી હતી છતાં ય એ પહેલાના કોઇ પણ વैयाકરણે અપભ્રંશનું આવું સંપૂર્ણ અનુશાસન કર્યું જણાતું નથી. સંભવ છે કે, આમ થવામા શ્રમણપરપરાની અને બ્રાહ્મણપરપરાની વિશેષતા જ હેતુરૂપ હોય બ્રાહ્મણ પડિતો લોકોમા સર્વદા અગ્નિની જેમ વંદ્ય રહ્યા છે, અને શ્રમણ ગુરુઓ જીવનમુદ્દ જલધરના જલની પેઠે સર્વત્ર મળી ગયા છે. આથી જ કદાચ બ્રાહ્મણ પડિતોને સમૃદ્ધ ભાષાનો જ આગ્રહ હોય. અને શ્રમણ ગુરુઓને સમૃદ્ધ, પ્રાકૃત અને અપભ્રંશ વગેરે ભાષાઓ પ્રત્યે સમભાવ હોય.

હેમચંદ્ર પોતાના સમયના પ્રતિષ્ઠિત સંસ્કૃત પંડિત હતા, શ્રમણગ્રામના અગ્રણી હતા અને એક શિષ્ટ લોકનેતા પણ હતા. એથી એમણે પોતાના વ્યાકરણને સંસ્કૃત, પ્રાકૃત અને અપભ્રંશરૂપ ત્રિવેણીનું સંગમસ્થાન બનાવ્યું છે. અપભ્રંશના ભાગમાં એમણે જે પદ્ધતિઓ આપ્યો છે તે ભાષા-શાસ્ત્રના ઇતિહાસમાં ખાસ સ્થાન લે એવો છે; અને એથી જ આપણે હેમચંદ્રના સમયની શિષ્ટ સાહિત્યભાષાને મેળવી શકીએ છીએ.

ખીજું તો હીક; પણ ગુજરાતનો વિદ્યાર્થી કોઈ પણ ભાષાના જ્ઞાન માટે સર્વદા સ્વતંત્ર રહે એવો જ ઉદ્દેશ એમના આ પ્રયાસમાં છે.

ગુજરાત તો આ એક જ વ્યાકરણને લખને બધી શાસ્ત્રીય ભાષાઓ તરફની પોતાની મમતાને વ્યક્ત કરી શકે છે અને એમ પણ કહી શકે છે કે, આ જાતની ઉદારતા દર્શાવવાનું પ્રથમ માન ગુજરાતને જ છે.

વર્તમાનમાં તો પ્રાકૃત વગેરે ભાષાઓને શીખવા માટે કે પ્રાચીન ભાષાના અભ્યાસને માટે કોઈ પણ દેશના વિદ્યાર્થીને ગુજરાતના આ બૃહદ્ વ્યાકરણ તરફ જ ખેંચાવું પડે છે. ગુજરાતનું આ ગૌરવ કાંઈ સાધારણ ન ગણાય.

ગુજરાતનો સાક્ષર આ આઠમા અધ્યાયને તદ્દન છેલ્લી પદ્ધતિએ સંપાદિત કરવાનું ધારે, અને ડૉ. મિશન જેવો વિદ્વાન એનું મરસ સંપાદન કરે, એ એ પ્રયત્નમાં ગુજરાતનું ગૌરવ શેમાં રહેલું છે એનો આપ જરૂર વિચાર કરશો.

વ્યાકરણ એ લોકપ્રસિદ્ધ ભાષાનું શાસ્ત્ર છે એટલે એમાં નવીનતા વિષયની ન હોય એ સ્વાભાવિક છે જે કાંઈ નવીનતા હોય તે સર્વસંગ્રાહિતાની દૃષ્ટિએ અને પદ્ધતિની દૃષ્ટિએ હોય.

સિદ્ધહેમની સ્વોપલ વૃત્તિમાં હેમચંદ્રે પોતે અનેક વૈયાકરણોના મતોને વિવેકપૂર્વક પ્રસ્પેષા છે અને તેમાંના કેટલાક મતોની તો સમાલોચના પણ કરેલી છે.

હેમચંદ્રની એ વ્યાકરણોના મતોને લગતી પ્રશ્નણા વ્યાકરણશાસ્ત્રના ઇતિહાસમાં મોટા કાળો આપે એવી છે. વૈયાકરણોના જે નામો એમણે દર્શાવેલાં છે તેમાં કેટલાક તો અત્યુત્પૂર્વ જેવા છે. એમણે આપેલાં સમગ્ર નામોની યાદી અને વિશેષ પરિચય આપતાં ખાસું એક ગ્રંથનું થઈ જાય એવું છે. તેથી અહીં એ બધા નામોને તહિ આપના એમાંનાં થોડાને જ ટાંકી બતાવું છું:—

સ્થળ.

નામ.

અ. ૧, ૫૦ ૫

અ. ૨, ૫૦ ૬૭

અ. ૨, ૫૦ ૮૯

બૃહન્ન્યાસ ૫૦ ૧૧

તથા ચ અપિશલિ: શિક્ષામઘીતે

પાણિને: પૂર્વે

કન્દ્ર ચાન્દ્રામ્બ્યામ્

પેન્દ્રાદિપૂર્વવ્યાકરણેષુ

अ० २, पृ० ३६	श्रीशेषाहिमद्वारकस्यापि संमतम्
अ० २, पृ० ४	पाणिनीयादिः
अ० २, पृ० ५	पाणिनिसूत्रानुसारिणः
अ० १, पृ० ३६, ४४	इन्द्रगोमिचन्द्रप्रभृतयः
	( आ गितारे अशुद्ध उपायेषो नृणाम् छे )
अ० १, पृ० २८	देवनन्द्यादयः
अ० ३, पृ० ७०	जयादित्यप्रभृतयः
अ० १, पृ० ४४	शाकटायनादयः
अ० २, पृ० १०	इति ककुलस्थ व्याख्या
" "	न्यासकारव्याख्या
अ० १, पृ० ३५	{ काशिकाकात्यादयः
	{ जयादित्यः
अ० २, पृ० १	विश्रान्तविद्याधरादयः
अ० २, पृ० ७५	विश्रान्तन्यासकारैस्तु
अ० १, पृ० ४८	उत्पलादयः
अ० १, पृ० ४४	दुर्गासिंह-श्रुतपालादयः
पृष्ठ-न्यास, पृ० २५	हरिः
अ० २, पृ० ३६	श्रुतपालेन कालापके
अ० १, पृ० ४४	क्षीरस्वामी
" " " ४८	वामनादयः
अ० २, पृ० ३६	सरस्वतीकण्ठाभरणे
	( चन्द्र-भोज-क्षीरस्वाम्यादयः )
अ० २, पृ० ४१	ललितस्वभावः
अ० २, पृ० ५२	नैयासिकाः
" "	पारायणकारैस्तु
अ० २, पृ० ६३, ७३	उद्द्योतकरस्तु
	( उद्द्योतस्तु )
अ० २, पृ० ३५	रत्नमतिवौद्धः
अ० २, पृ० ७४	आचार्यरत्नमतिवौद्धः
अ० २, पृ० ७६	नारायणकण्ठी
अ० २, पृ० ३६	सारसंग्रहकारादयः
" "	अजितयशोवादी
अ० ३, पृ० ७०	द्रमिलास्तु
पृष्ठ-न्यास, पृ० ११	शिक्षाकारा



વગેરે વગેરે અનેક વેચાકરણોના મતોને આચાર્ય હેમચંદ્રે જાણાવેલા છે. આવી આગેવી આ યાદી મારા સાધારણ અવલોકનની છે.

હેમચંદ્રની સામે કેટલા વ્યાકરણો<sup>૧</sup> હશે અને એમને કેટલા વ્યાકરણોને મથવાં પડ્યાં હશે એનો સફળ ખ્યાલ ઉપરના ટૂંકા મુદ્દાથી પણ આવી શકે તેમ છે. એથી જ મારે એ કહેવું છે કે, ગુજરાતનું આ પ્રધાન વ્યાકરણ અનેક વ્યાકરણોના નવનીતરૂપ છે, અને એ નવનીત આટલો સમય વીત્યા પછી પણ તાજું જ છે.

વિદ્યાર્થીઓએ વ્યાકરણ દ્વારા જે જે પ્રયોગોને જાણ્યા હોય છે તેને તે જ પ્રયોગો કાંઈ સાહિત્યમાં નથી આવતા. એથી જો કોઈ કાવ્ય એવું હોય કે જેમાં એ શીખેલા જ પ્રયોગો ખરાખર ક્રમપૂર્વક વપરાયા હોય તો એ કાવ્ય વિદ્યાર્થીઓને પ્રયોગવ્યવહારની દિશા દર્શાવી શકે, અને સાથે વ્યાકરણ પણ પરિપક્વ થાય. આ એક જ ઉદ્દેશને સિદ્ધ કરવાને સારૂ આચાર્યશ્રીએ સંસ્કૃત “દ્વયાશ્રયમહાકાવ્ય”ની રચના કરી છે અને એમાં સંસ્કૃતના સાતે અધ્યાયના બધા એ ને એ જ ઉદાહરણો વ્યાકરણના જ ક્રમ પ્રમાણે યોજ્યા છે અને એવું જ બીજું એક પ્રાકૃત “દ્વયાશ્રય-મહાકાવ્ય” પણ રચેલું છે. એમાં પણ પ્રાકૃત, શૌરસેની, માગધી, પૈશાચી, ચૂલિકાપૈશાચી અને અપભ્રંશનાં બધા એ ને એ જ વ્યાકરણગત ઉદાહરણો આનુપૂર્વીપૂર્વક મુકેલા છે.

૧ સિદ્ધહેમ વ્યાકરણને રચતી વખતે હેમચંદ્રે કેટલા વ્યાકરણો સામે રાખ્યાં હતાં અને તે કયાથી મંગાવ્યા હતા તથા એ સંબંધમાં રાજા સિદ્ધરાજે કેવો ઉત્સાહ બતાવ્યો હતો, એ બધો વૃત્તાત ‘પ્રભાવકચરિત્ર’ના આ નીચેના ઇતારામાં છે:—( જુઓ “હેમચંદ્ર-સૂરિપ્રબંધ ” )

પરં વ્યાકરણાન્યદ્યૌ વર્તન્તે પુસ્તકાન્નિ ચ ।  
 તેષાં શ્રીમારતીદેવીકોશ एवास्ति ते ध्रुवम् ॥ ૮૬ ॥  
 આનાયયતુ કાશ્મીરદેશાત્ તાનિ સ્વમાનુષૈઃ ।  
 મહારાજો યથા સમ્યક્ શબ્દશાસ્ત્રં પ્રતન્યતે ॥ ૮૭ ॥  
 ઇતિ તસ્યોક્તિમાકર્ણ્ય તત્ક્ષણાદેવ ભૂપતિઃ ।  
 પ્રધાનપુરુષાન્ પ્રૈપીદ્ વાગ્દેવીદેશમધ્યતઃ ॥ ૮૮ ॥  
 પ્રવરાખ્યપુરે તત્ર ગ્રાસાસ્તે દેવતાં ગિરમ્ ।  
 ચન્દનાદિભિરભ્યર્ચ્ય તુણ્ડુલુઃ પાઠનસ્તવૈઃ ॥ ૮૯ ॥  
 સમાદિક્ષત્ તતસ્તુષ્ટા નિજાત્રિષ્ઠાયકાન્ ગિરા ।  
 મમ પ્રસાદવિન્નઃ શ્રીહેમચન્દ્રઃ સિતામ્બરઃ ॥ ૯૦ ॥  
 તતો મૃત્યુન્તરસ્યેવ મદીયસ્યાસ્ય હેતવે ।

‘દ્વયાશ્રય’નો અર્થ ‘એ આશ્રયવાળું’ છે. આ કાવ્યનું એ નામ ચરિતોર્થ છે. આમાં એક તરફ જોતા આડે અધ્યાયના બધા ઉપદ્રવો સગતિપૂર્વક મળી આવે છે, અને બીજી તરફ જોતા મૂલરાજથી તે ઠેક કુમારપાલ સુધીનો સોલકી વંશનો ઇતિહાસ ચીતરાએકો છે.

આ કાવ્ય વ્યાકરણના અભ્યાસીને તો ઉપયોગી જ છે; પણ ગુજરાતના ઇતિહાસમાં એનું અસાધારણ સ્થાન છે.

પાણિનિનું વ્યાકરણ સમજવા માટે ગુજરાતના ભટ્ટકવિએ શ્રીધરનરેશની વદનભીમા રહીને ભટ્ટકાવ્ય રચેલું છે એટલે એ કાવ્ય ગુજરાતનું છે, પણ તેમાં વ્યાકરણગત ઉત્કરણોનો કંમ નથી, તેમ એમાં કોઈ તાત્કાલિક ઐતિહાસિક વૃત્તાતને નથી વર્ણવેલો. એથી એ ગુજરાતના કાવ્યનું મહત્ત્વ બીજી અનેક રીતે હોવા છતાં વ્યાકરણ અને ઇતિહાસ એ બંનેની દૃષ્ટિએ હેમચંદ્રનું દ્વયાશ્રય અસાધારણ છે. આ કાવ્યના કેટલા નમૂના આ પ્રમાણે છે:—

કચ્છાત્ સુરાપ્દ્રાઽપ્સુ યોજનેષુ દીપોત્સવઃ પક્ષ ઇવાશ્વયુજ્યાઃ ।

ફુલ્લાત્ પ્રશ્વતો ન તદસ્ય દ્વેરે સ્થાન્નાઽધિકો ભૂમિપતિમ્ય ઉર્વ્યામ્ ॥ ૧૦૬ ॥

સૌ ૨

વશુઃ પ્રતિ નૃપં ગ્રામપતિં પર્યેનુ કર્પકમ્ ।

પ્રતિ ગ્રામં દિશં પર્યેનુ ક્ષેત્રં સસ્યસંપદઃ ॥ ૨

સૌ ૩

સમર્પ્ય પ્રેખ્યતાં પ્રેખ્યવર્ગઃ પુસ્તકસંચયમ્ ॥ ૯૧ ॥

તતઃ સત્કૃત્ય તાન્ સમ્યગ્ ભારતીસચિવાન્નરાન્ ।

પુસ્તકાન્યર્પયામાસુઃ પ્રૈપુશ્વોત્સાહપણ્ડિતમ્ (?) ॥ ૯૨ ॥

અચિરાન્નગરં સ્વીયં પ્રાપુર્દેવીપ્રસાદિતાં ।

હર્ષપ્રકર્પસંપન્નપુલકાહ્નુરપૂરિતાઃ ॥ ૯૩ ॥

સર્વં વિજ્ઞાપયામાસુર્મુખપાલાય ગિરોદિતાઃ ।

નિષ્ઠાનિષ્ઠે પ્રમૌ હેમચંદ્રે તોપમહાદરમ્ ॥ ૯૪ ॥

શ્રીહેમસૂરયોઽપ્યત્રાલોક્ય વ્યાકરણવ્રજમ્ ।

શાસ્ત્રં ચક્રુર્નવં શ્રીમત્સિદ્ધહેમાલ્યમદ્ભુતમ્ ॥ ૯૬ ॥

દ્વાત્રિંશત્પાદસંપૂર્ણમષ્ટાધ્યાયમુણાદિમત્ ।

ધાતુપારાયણોપેતં રજ્જ્વલિજ્ઞાનુશાસનમ્ ॥ ૯૭ ॥

સૂત્રાસદ્વૃત્તિમન્નામમાલાનેકાર્થસુન્દરમ્ ।

મૌર્લિ લક્ષણશાસ્ત્રેષુ વિશ્વવિદ્વદ્ધિરાદ્યત્ ॥ ૯૮ ॥

मघाभिः पायसं श्राद्धं मघासु ब्रह्मचर्यवत् ।  
श्रुत्या स्मृतौ प्रसिता विदधुर्विधिनोत्सुकाः ॥ १७

स० ३

पुंस्फाल्गुनः स पुंस्पाता मत्तपुंस्करिणस्तदा ।  
शिरस्पदमलंचक्रे पुंस्सज्जिमिरधस्पदम् ॥ ८७

स० ३

ये पयो व्रतयन्त्यन्नं व्रतयन्ति च ये द्विजाः ।  
वेदापयन्तस्ते चक्रुर्मधुपर्कादिकं तयोः ॥ ११

स० ७

अथाको दृषदीभूतं कुर्यादुदकसाद्विमम् ।  
आन्नभक्तिदृषद्भूतमरमदीय मनस्तथा ॥ ३०

स० १९

आदौ विस्तीर्णशास्त्राणि नहि पाठ्यानि सर्वतः ।  
आयुषा सकलेनापि पुमर्थस्खलनानि तत् ॥ ९९ ॥  
संकीर्णानि च दुर्वोधोपस्थानानि कानिचित् ।  
एतत् प्रमाणितं तस्माद्विद्वद्भिरधुनातनैः ॥ १०० ॥  
शूलराजप्रभृतिभी राजपूर्वजभृताम् ।  
वर्णवर्णनसंबद्धं पादान्ते श्लोकमेककम् ॥ १०१ ॥  
तच्चतुष्कं च सर्वान्ते श्लोकैस्त्रिंशद्भिरद्भुतम् ।  
पञ्चाधिकैः प्रशस्तिश्च विहिता विहितैस्तदा ॥ १०२ ॥  
राज्ञः पुरपुरोगैश्च विद्वद्भिर्वाचितं ततः ।  
चक्रे वर्षत्रयं वर्षे राज्ञा पुस्तकलेखने ॥ १०३ ॥  
राजादेशान्निगृक्षैश्च सर्वस्थानेभ्य उद्यतैः ।  
तदा चाहय सचक्रे लेखकानां शतत्रयम् ॥ १०४ ॥  
पुस्तकाः समलेख्यन्त सर्वदर्शनिनां ततः ।  
प्रत्येकमेवादीयन्ताभ्यंतृणामुद्यमस्पृशाम् ॥ १०५ ॥

પલિતંકરણી નગ્નંકરણ્યન્નંકરણ્યથ ।

અનાદયંકરણી તુદ્વેર્જરાપ્યજ્ઞં શસિપ્યતે ॥ ૯૨

સ૦ ૧૧

આ કાવ્ય ગુજરાતના ઇતિહાસ સાથે સકળાએલું છે. સિદ્ધહેમ સાથે પણ એનો વિગિષ્ટ સંબંધ છે. વળી એ બન્ને એકકર્તૃક છે માટે ગુજરાતનું ટૂંક વ્યાકરણ ગુજરાતી સાહિત્યનો ખાસ અભિમાનની વસ્તુ છે.

મુખ્યપત્રી રાજકીય ગ્રંથમાળાએ આ સમગ્ર કાવ્યને પ્રકટ કરેલું છે એ પણ ગુજરાતને માટે ગૌરવની વાત છે.

હવે પદ્ધતિની અંતે સર્વાંગસંપૂર્ણતાની દૃષ્ટિએ વિચાર કરીએ

સિદ્ધહેમના સૂત્રકારે પહેલેથી જ એવી રચના કરી છે કે જેમાં પાછળથી કશું ઉમેરીને ‘ઉપસંખ્યાનમ્’ કરવાની જરૂર નથી રહી. ખીજા વ્યાકરણો જેશે તો જણાશે કે, એમાં સૂત્રરચના કર્યા પછી પણ કેટલાંક વાર્તિકો વધારવા પડ્યા છે

વાર્તિકો વિનાના સૂત્રો રચતાં ય સિદ્ધહેમની સૂત્રસંખ્યા વધી નથી, એ જ આશ્ચર્યનું કૌશલ છે. સિદ્ધહેમના સૂત્રશ્લોકોની સંખ્યા માત્ર ૧૧૦૦ છે, એ કોઈ અભ્યાસીની દૃષ્ટિએ વધારે ન જ ગણાય. આ રચનામાં ‘માત્રાલાઘવં પુત્રોત્સવાય મન્યન્તે વૈયાકરણા.’ નો ન્યાય બરાબર લાગુ થાય છે આવા ગભીરાર્થ અંતે અદ્યસૂત્રવાળા વ્યાકરણને લીધે ગુજરાતનો કેટલોય નકામો કંઠશોષ થયી ગયો તેમ છે.

આતુ એક જ ઉદાહરણ બુઝો:-

પાણિનિ

હેમચન્દ્ર

ધ્રુવમપાયેડપાદાનમ્ ।

અપાયેડવધિરપાદાનમ્ ।

વાર્તિક { જુગુપ્સાવિરામપ્રમાદાર્થના-

{ મુપસંખ્યાનમ્ ।

મીત્રાર્થાનાં મયહેતુઃ ।

પરાજેરસોઢઃ ।

વારણાર્થાનામીપ્સિતઃ ।

અન્તર્ધૌ યેનાડ્દર્શનમિચ્છતિ ।

જનિકર્તુઃ પ્રકૃતિઃ ।

ભુવઃ પ્રભવઃ ।

આચાર્ય । નનાં આસૂત્રો અને વાતિક એ બંધાને બંધે આચાર્ય દેમચંદ્રે આ સામે દર્શવેલા એક જ સૂત્રથી બંધા વ્યવહાર માથેલો છે, અને એ સાંપનમાં વાગુ અસંગત કે ક્લિષ્ટ જેવું કશું જણાતું નથી.

વ્યાકરણનાં પાંચ અંગો છે:—સૂત્ર, ગણપાઠસંકિતવૃત્તિ, ધાતુપાઠ, ઉણાદિ અને લિંગાનુશાસન. કેટલાક વ્યાકરણો એવાં છે કે જેમાં સૂત્રકાર બીજાને અને વૃત્તકાર બીજાને. પાણિનિવ્યાકરણનાં પાંચે અંગો કોઈ એક કર્તાનાં બનાવેલાં નથી ત્યારે ગુજરાતના આ મહદ્ વ્યાકરણનાં પાંચે અંગોનો કર્તા એક જ છે.

સિદ્ધહેમનો શીખનાર વિદ્યાર્થી એના કોઈ બીજા અંગ માટે પરકીય કૃતિનેા આશ્રિત થાય એ ‘સિદ્ધ’ના નામને, સિદ્ધરાજની સલાના ગુજરાતી પડિતોને વા ગુજરાતદેશને શોભાદાય ન ગણાય. ગુજરાતના આ ઉત્કર્ષને લક્ષમાં રાખીને આપણા એ પાંડત્રવરે પોતાના વ્યાકરણનાં એ પાંચે અંગોને પોતે જાતે જ પૂરાં કર્યા છે.

આ જાતનું સાહિત્ય નિર્માણ કરવામાં જૈનધર્મની પ્રભાવનાનો એમનો હેતુ હતો; પણ આ એમની કૃતિ સાથે રાજ ‘સિદ્ધ’નું નામ જોડાએલું છે એથી સિદ્ધરાજની અને તેના રાજ્ય ગુજરાતની પ્રતિષ્ઠા કરવાનો તો ખાસ હેતુ હતો.

૧ મૂળ સૂત્રો, ૨ એ ઉપરની મહત્તી અને લઘુવૃત્તિ, ૩ સવિસ્તર વૃત્તિવાળુ અને અનેક ધાતુપારાયણના દોહનવાળુ ધાતુપારાયણ, ૪ ઉણાદિસૂત્ર સવૃત્તિ, ૫ લિંગાનુશાસન પણ બૃહત્તી ટીકા સાથે—સિદ્ધહેમના એ પાંચ અંગો છે. એ ઉપરાંત પોતાની ટીકા સાથેના ‘અભિધાનચિંતામણિકોશ,’ ‘અનેકાર્થસંગ્રહ,’ ‘નિધદુકોશ’ અને એ સર્વ કરતા વધારે મહત્ત્વનો તથા ભાષાશાસ્ત્રના ઇતિહાસમાં અત્યંત ઉપયોગી ‘દેશીનામમાલા’ નામનો દેશી શબ્દોનો કોશ અને એની વૃત્તિ વગેરે શબ્દશાસ્ત્રને લગતા અનેક ગ્રંથોની રચના એમણે કરી છે.

અહીં તો એ ગ્રંથોનાં નામ સાલળીને જ સંતોષ રાખવાનો છે. એ સંબંધી વિશેષ વિવેચનમાં ઊતરવાને તો એ પ્રત્યેક ગ્રંથ સંબંધી એક એક સ્વતંત્ર નિબંધ લખાવો જોઈએ.

ગમે તેમ હો; પણ આપણે હેમચંદ્રના આ સાહિત્ય તરફ ઉદાસીન રહ્યા છીએ અને બીજા પરદેશી વિદ્વાનોએ આ સાહિત્ય કે જે ગુજરાતના વ્યક્તિત્વને માટે જ સરખાયુ છે તેને ધણીજ સરસ રીતે પ્રકાશિત કરીને આપણા ચેતન્યને જાગરૂક કરવાનો પ્રયત્ન કરેલો છે. છતાં ય આપણે કૃટસ્થ જેવા રહ્યા છીએ તેથી જ આ હકીકતને આપની સ્મૃતિ ઉપર આણવામાં આવી છે. ‘ધાતુપારાયણ,’ ‘ઉણાદિવૃત્તિ,’ ‘લિંગાનુશાસન,’ ‘અનેકાર્થસંગ્રહ’ અને ‘અભિધાનચિંતામણિ’ વગેરે ગ્રંથોને દરિયાપારના વિદ્વાનોએ સંશોધિત કરીને પ્રથમ પ્રકાશમાં આણ્યા છે, અને એની આવૃત્તિઓ વર્તમાનમાં ફુલેલ છે, માટે જ આપણો એ માટેનો પ્રયત્ન કાંઈ પિષ્ટપેષણ જેવો નહિ થાય.

ઉપર્યુક્ત સર્વ ગ્રંથો સિદ્ધહેમશબ્દાનુશાસનના અંગભૂત છે, એ બધાનો પ્રણેતા એક છે એથી જ ગુજરાતનું આ મહાવ્યાકરણ સર્વથા સ્વતંત્ર છે. આ વ્યાકરણના વિદ્યાર્થીને કોઈ રીતે પરતંત્રતાની ગ્લાનિનો ભય નથી. આ એક જ વ્યાકરણને લીધે ગુજરાતને બીજા કોઈ પણ

પાણિનિના વ્યાકરણમાં અષ્ટાધ્યાયીનો ક્રમ છે એ ક્રમ ભણે કોઈ વિશેષ કારણથી રચાયેલો હોય, પણ અભ્યાસીને માટે તો એ કિલ્લ છે એમ મારો જાતઅનુભવ છે; એ જ ક્રમ ઉપર ચદ્રગોમિનું ‘ચાંદ્રવ્યાકરણ,’ દેવનન્દિ ( પૂજ્યપાદસ્વામી)નું ‘જૈનેન્દ્રવ્યાકરણ’ અને શાકટાયનનું ‘શાકટાયનવ્યાકરણ’ રચાયા છે. એ યધા જોતા પણ વિદ્યાર્થીની કિલ્લતા ઓછી થતી નથી.

હેમચંદ્રે તો વિદ્યાર્થીજગતને વ્યાકરણનો મોઢ સરલ થાય અને અદ્યપતર-અદ્યપતમ આપાયે પણ સૂત્રોનો ભાવ સ્મૃતિદ્વારા ઝીલી શકાય, એવા જ ઉદ્દેશથી સર્વથા નવીન ક્રમમાં જ આપણા આ વ્યાકરણને ગૂંથેલું છે. એમાં જે સૂત્રો રચવામાં આવ્યા છે તે યધા સાંકળના મ્કોડા જેવાં પરસ્પર અતુરચૂત છે કોઈ પણ સ્મૃતિશાળી વિદ્યાર્થી એ સૂત્રપ્રણાલીદ્વારા વ્યાકરણના આ મહાસાગરને સુખેથી પી શકે છે. આ સંકલના સાથે એમણે વ્યાકરણના પ્રકરણોનો અને એ પ્રકરણોમાના વિધાનોનો ક્રમ પણ વર્તમાન પદ્ધતિના શબ્દકોશની પેઠે યોજેલો છે. આ ક્રમને લીધે વિદ્યાર્થીની સ્મૃતિ ઉપર પ્રણો જ ઓછો ભાર પડે છે.

સિદ્ધહેમવ્યાકરણની બે વૃત્તિ છે:—બૃહદ્વૃત્તિ, અને લઘુવૃત્તિ. કુશાગ્રચુદ્ધિ વિદ્યાર્થી બૃહદ્વૃત્તિને રસપૂર્વક શીખી શકે છે. મંદમેધા વિદ્યાર્થી પણ વ્યાકરણના મોઢથી વિમુખ ન રહે એ માટે લઘુ-વૃત્તિ છે, અને આ લઘુવૃત્તિનો ક્રમ એ બૃહદ્વૃત્તિના જેવો જ છે.

પાણિનિના ક્રમમાં કોઈ પ્રકારનો પ્રકરણવિભાગ નથી એમાં વિધાનના ક્રમ પ્રમાણે સૂત્રો ગોઠવાએલા છે, એટલે એક જ અધ્યાયમાં નામને લગતા, ક્રિયાપદને લગતાં, કૃદને લગતા એમ અનેક જાતનાં સૂત્રોનું મિશ્રણ છે. આ રીતે પાણિનિનો અષ્ટાધ્યાયીક્રમ વિશેષ દુર્ગમ છે એથી જ ભદ્રોજ દીક્ષિને એને ફેરવેયો જણાય છે ભદ્રોજ દીક્ષિ પોતાના સમયના એક વૈયાકરણ હતા. સંભવ છે કે, એમના જોવામાં ગુજરાતનું આ પ્રધાન વ્યાકરણ આવ્યું હોય અને એમણે એ જોઈને જ પરાપૂર્વથી ઊતરી આવેલા પાણિનિના ક્રમને ફેરવવાનો પ્રયાસ કર્યો હોય.

માત્ર સમજવાને સાર હેમચંદ્રનો અને દીક્ષિતજનો ક્રમ સક્ષેપથી દર્શાવી દઉં.—

હેમચંદ્ર

સંજ્ઞાપ્રકરણ

સ્વરસન્ધિપ્રકરણ

વ્યંજનસન્ધિપ્રકરણ

નામપ્રકરણ

કારકપ્રકરણ

પત્વળત્વપ્રકરણ

સ્ત્રીપ્રત્યયપ્રકરણ

સમાસપ્રકરણ

મદ્દોજી દીક્ષિત

સંજ્ઞાપ્રકરણ

અન્નસન્ધિપ્રકરણ

{ હલ્સન્ધિપ્રકરણ  
વિસર્ગસન્ધિપ્રકરણ  
સ્વાદિસન્ધિપ્રકરણ

{ અજન્તનામપ્રકરણ  
હલન્તનામપ્રકરણ

સ્ત્રીપ્રત્યયપ્રકરણ

કારકપ્રકરણ

સમાસપ્રકરણ

આંખ્યાતપ્રકરણ  
કૃદન્તપ્રકરણ  
તદ્વિતપ્રકરણ  
પ્રાકૃતપ્રક્રિયા

તદ્વિતપ્રકરણ  
તિહન્ત( આંખ્યાત )પ્રકરણ  
કૃદન્તપ્રકરણ  
વૈદિકપ્રક્રિયા

પાણિનીની અષ્ટાધ્યાયીમાં આ જાતનો ક્રમ સચવાયો નથી. એમાં નામપ્રકરણને લગતાં કેટલાંક સૂત્રો છટ્ટા અધ્યાયમાં છે, કેટલાંક સૂત્રો ખીજા અધ્યાયમાં છે અને કેટલાંક સૂત્રો સાતમા અધ્યાયમાં છે. એ રીતે એમાં એ પ્રત્યેક પ્રકરણનાં સૂત્રો જૂદા જૂદા અધ્યાયમાં ગોઠવાયેલાં છે. આમ હોવાથી પાણિનીના ક્રમનો નિર્દેશ થઈ શકે એમ નથી. સવ વ્યાકરણમાં 'ગુજરાતનું' નવીન વ્યાકરણ વિશિષ્ટક્રમ ઉપર રચાયેલું છે, અને એ પણ એની નવીનતા છે.

આ મહાવ્યાકરણની રચના કરતા પહેલાં આચાર્ય હેમચંદ્રે ખીજાં પ્રાચીન અનેક વ્યાકરણોને સામે રાખ્યાની હકીકત તો ઉપર આની ગઈ છે. અહીં તો એ વિચારવું છે કે, આ મહદ્ વ્યાકરણમાં ખાસ કરીને કયા વ્યાકરણનું પ્રતિબિંબ છે ?

સૂત્રોની સમાપ્તિ જોતાં જણાય છે કે, હેમચંદ્રના વ્યાકરણમાં જૈન શાકટાયનના વ્યાકરણનું વિશેષ પ્રતિબિંબ છે. આ નીચે આપેલાં સૂત્રોના કોષ્ટક દ્વારા આ હકીકતની સ્પષ્ટતા થઈ શકે છે:-

શાકટાયન	હેમચંદ્ર	
૧ ક્રિયાર્થો ધાતુઃ	ક્રિયાર્થો ધાતુઃ	૩-૩-૩
૨ પ્રાદિર્નાપ્રત્યયે	ન પ્રાદિર્પ્રત્યયઃ	૩-૩-૪
૩ કળેમનઃશ્રદ્ધોચ્છેદે	કળેમનસ્તૃપ્તૌ	૩-૧-૬
૪ ગત્યર્થવદોઽચ્છઃ	ગત્યર્થવદોઽચ્છઃ	૩-૧-૮
૫ તિરોઽન્તર્થૌ	તિરોઽન્તર્થૌ	૩-૧-૯
૬ સ્વામ્યેઽધિઃ	સ્વામ્યેઽધિઃ	૩-૧-૧૩
૭ પ્રાધ્વં વન્ધે	પ્રાધ્વં વન્ધે	૩-૧-૧૬
૮ નિત્યં હસ્તે પાણૌ સ્વીકૃતૌ	નિત્યં હસ્તે પાણાબુદ્વાહં	૩-૧-૧૫
૯ મનસ્યુરસ્યુપાજેઽન્વાજે મધ્યેપદેનિવચને	} મધ્યેપદેનિવચનેમનસ્યુરસ્ય-- નત્યાધાને ઉપાજેઽન્વાજે	૩-૧-૧૧
		૩-૧-૧૨
		૧-૧-૨૪
૧૦ મનુર્નમોઽક્ષિરો વતિ	મનુર્નમોઽક્ષિરો વતિ	૧-૨-૨૨
૧૧ હ્રવો વાઽપદે	હ્રસ્યોઽપદે વા	૧-૨-૨૨
૧૨ ક્રત્યારુપસર્ગસ્ય	ક્રત્યારુપસર્ગસ્ય	૧-૨-૯

૧૩ પ્રસ્યૌદોદ્યૌહૃપૈષ્યે	પ્રસ્યૈષ્યૌદોદ્યૌહૃ રજરેણ	૧-૨-૧૨
૧૪ સ્વૈરસ્વૈર્યક્ષૌહિષ્યામ્	સ્વૈરસ્વૈર્યક્ષૌહિષ્યામ્	૧-૨-૧૫
૧૫ ઓમાઙિ	ઓમાઙિ	૧-૨-૧૬
૧૬ એઽનિયોમે	અનિયોમે લુગેવૈ	૧-૨-૧૬
૧૭ વૌઘૌતૌ સમાસે	વૌઘૌતૌ સમાસૈ	૧-૨-૧૭
૧૮ આર્તૃતૃતૃયાયા ઋતે	ઋતે તૃતૃતૃયાસમાસૈ	૧-૨-૮
૧૯ ચાદૈરચોઽનાઙઃ	ચાદિઃ સ્વરોઽનાઙ્	૧-૨-૨૫
૨૦ સૌ વૈતૌ	સૌ નવૈતૌ	૧-૨-૨૮
૨૧ અઘૌ ચોદન્વાન્	ઉદન્વાન્અઘૌ ચ	૨-૧-૧૭
૨૨ રાજન્વાન્ સુરાઙિ	રાજન્વાન્ સુરાઙિ	૨-૧-૨૮
૨૩ નોમ્યાદિભ્યઃ	નોમ્યાદિભ્યઃ	૨-૧-૧૯

હેમ વ્યાકરણ શાકટાયનનું પ્રતિબિંબ છતાં ય કાંઈ અવુકરણ માત્ર નથી. એમાં સ્વતંત્ર ક્રમની યોજનાનું કૌશલ, વૃત્તિનું કૌશલ, ઉદાહરણો ધડવાનું ચાતુર્ય અને વ્યાકરણના ખાસ સિદ્ધાંતો ઉપર ચર્ચા કરવાની પદ્ધતિ એ બધામાં હેમચંદ્રની પ્રતિભા મૂકે મૂકે દેખાય છે.

મારા શ્રોતાઓ જે ખાસ કરીને વૈયાકરણો હોત તો જરૂર એમને આ હકીકત શાકટાયન અને હેમ વ્યાકરણનાં કેટલાંક વિશેષ ઉદાહરણોનું તારતમ્ય દર્શાવીને સ્પષ્ટતાથી કહી શકત, પણ મારે અહીં આટલાથી જ સંતોષાવું પડે છે.

હેમચંદ્રના એ સંસ્કૃત પૃહ્લવ્યાકરણના મૂળની સંખ્યા ૧૧૬૦ સ્તોક છે; એટલે સર્વ સૂત્રસંખ્યા ૩૫૬૬ અને પ્રાકૃતવ્યાકરણની સૂત્રસંખ્યા ૧૧૧૮ છે. કાંઈ નવીન અભ્યાસોને પણ આ વ્યાકરણ પ્રસાદ ઊપજાવે એવું છે. વ્યાકરણમાં કાવ્યોની પેઠે પ્રસાદ તો ન હોય; પણ જેને સાંભળતા જ શ્રોતાને સહજમાં માન થયા જેવું લાગે એ ગુણ આ વ્યાકરણમાં સળગ રીતે પરાવાએલો છે. હેમચંદ્રે પોતાના વ્યાકરણની પ્રાય બધી સંજ્ઞાઓ એ જાતની પ્રાસાદિક ગોઠવેલી છે. આ જોતા ખીજ વ્યાકરણની સંજ્ઞાઓ તદ્દન અપરિચિત જેવી લાગે છે, સાંભળતાં કરો અર્થ ઊપજાવે તેવી જણાતી નથી. આ સંજ્ઞાવિધાનમાં હેમચંદ્રે પૂર્વની ઔદ્રપરંપરા,<sup>૧</sup> પ્રતિશાખ્ય-પરંપરા કે કાતવરંપરાને સામે રાખેલી છે.

ખાસ નવીનતા લાવવા માટે કાંઈ અપરિચિત સંજ્ઞાઓ ધડવા કરતાં પૂર્વપરંપરાગત પ્રધાને અનુસરીને સાર્થક સંજ્ઞાઓ ધડવી એ વિશેષ યોગ્યતાદર્શક પ્રવૃત્તિ છે. હેમચંદ્રે આ

૧ પેન્દ્રાદિપૂર્વવ્યાકરણેષુ ચ 'અચ્' 'હલ્' આદિરૂપસ્યાપ્રસિદ્ધિઃ—( પૃહ્લવ્યાસ પૃ ૧૧ ).



આપતમાં પરંપરાને માન આપ્યું છે, અને એથી વ્યાકરણના સર્વથા નીરસ વિષયમાં ય ક્યાંય સરસતા જળવાઈ રહી છે. નીચેના કોષ્ટક ઉપરથી જોઈ શકાશે કે, કયા વ્યાકરણની કયા સંજ્ઞા કર્કશ છે. દુઃશ્રવ છે, અને કયા સંજ્ઞા મધુર છે, સુશ્રવ છે. હેમચંદ્રે તદ્દિત પ્રલયોમાં પણ આવી મધુરતા મુકેલી છે. એ પણ આ કોષ્ટકમાં દર્શાવેલું છે:—

હેમચન્દ્ર	પાણિનિ
સ્વર	અચ્
વ્યજ્ઞન	હલ્
અન્તઃસ્થ	થળ્
અઘોષ	ઘર્
ઘોષ	હર્
વર્તમાના	લટ્
સપ્તમી	લિટ્
પદ્મમી	લોટ્
હસ્તની	લઙ્
અઘતની	લુટ્
પરોક્ષા	લિટ્
આશીઃ	આશીર્લિટ્
શ્વસ્તની	લુટ્
ભવિષ્યન્તી	લટ્
ક્રિયાતિપત્તિ	લઙ્
ઇક્ષ્ પ્રત્યય	ઠક્ પ્રત્યય
( વૈનયિકમ્ )	( વૈનયિકમ્ )

આનાંની કોઈ કોઈ સંજ્ઞા પ્રાતિશાખ્યમાં મળે છે. કારત્રવ્યાકરણમાં અને કાત્યાયનકૃત પાલિભાષાના વ્યાકરણમાં પણ આ બધી સંજ્ઞાઓને નિર્દેશી છે.

નૃસિંહરાતના આ વ્યાકરણની આ ઉપરાંત બીજી પણ કેટલીય વિશેષતાઓ છે. આ લઘુ પદો એ બધી ન દર્શાવાય એ સ્વાભાવિક છે,

એક સમય એવો હતો કે જ્યારે ગુજરાતની કીર્તિ કાશ્મીરથી<sup>૧</sup> તે દુર્ણાટક પર્યંત આ વ્યાકરણદ્વારા ફેલાએલી હતી રાજા સિદ્ધરાજને આ વ્યાકરણ માટે અવિશેષ બહુમાન હતું. એણે પોતે રાજકોશનો વ્યય કરીને ત્રણ વરસ સુધી આ વ્યાકરણની અનેક પ્રતિઓ લખાવી હતી અને પોતાના તથા એ સમયના બાણીતા દરેક દેશમાં એની પ્રતો મોકલાવી હતી. આ વ્યાકરણના અભ્યાસીને બહુ ઉત્તેજન મળતું હતું. કાકલ કે કણ્ઠના નામના કાયસ્થને આ વ્યાકરણનો અધ્યાપક નીમવામાં આવ્યો હતો.

આપણું આ બૃહદ્ વ્યાકરણ ગુજરાતના મહારાજા સિદ્ધરાજના નામ સાથે અબંધ ધરાવે છે, સર્વાંગે સંપૂર્ણ છે, સર્વધર્મસા ધારણ છે. પ્રાકૃત વગેરે ભાષાઓનું પણ એ શાસ્ત્ર છે, અનેક વ્યાકરણોનું નવનીત છે, કોઈ અંશે અપૂર્ણ નથી, કર્તાની પ્રતિભાથી ભરેલું છે- અને બહુનારને પ્રસન્નતા આપે એવું છે, માટે જ ગુજરાતનું એ મૂપણક્ય છે

### સિદ્ધહેમ ઉપરના બીજા દીક્રાગ્રંથો

જે વિક્ષાનોએ સિદ્ધહેમ વ્યાકરણ ઉપર દીક્રાગ્રંથો, તેને લગતા બીજા ગ્રંથો અને જે ઉપરથી જે નવાં વ્યાકરણો લખ્યાં છે, તે બધાના કર્તા સાથેના નામ અહીં આપવાનાં છે -

( આમાંના ધણા ગ્રંથો એવા છે કે જે મારા જ્ઞેવામાં આવ્યા નથી, પણ ‘જૈન’ ગ્રંથા-વશી’માં ભાષાસાહિત્યના વિભાગમાં તે નામો નોંધેલા છે તેનો જ મેં અહીં ઉપયોગ કર્યો છે )

- ૧ “ અહ્ગ-ઘહ્ગ-કલિક્કેપુ લાંટ-કર્ણાટ-કુહ્કળે .  
 મહારાષ્ટ્રસુરાષ્ટ્રાસુ વત્સે કચ્છે ચ મૌલવે ॥ ૧૦૬ ॥  
 સિન્ધુ-સૌવીરનેપાલે પારસીક-મુરણ્ડકે ।  
 ગજ્ઞાપારે હરિદ્વારે કાશિ-વેદિ-ગયાસુ ચ ॥ ૧૦૭ ॥  
 કુરુક્ષેત્રે કન્યકુબ્જે ગૌડશ્રી-કામરૂપયો’ ।  
 સપાદલક્ષવજ્જાલન્ધરે ચ લસમધ્યત ॥ ૧૦૮ ॥  
 સિંહલે’થ મહાવોધે’ચોડે માલવકૌશિકે ।  
 હત્યાદિવિશ્વદેશેષુ શાસ્ત્રં વ્યસ્તાર્યત સ્ફુટમ્ ॥ ૧૦૯ ॥  
 અસ્ય સોપનિવન્ધાનાં પુસ્તકાનાં ચ વિશતિઃ ।  
 પ્રાહીયન્ત નૃપેન્દ્રેણ કાશ્મીરેષુ મહાદરાત્ ॥ ૧૧૦ ॥  
 एतत् तत्र गतं शास्त्रं स्वीयकोशे निवेशितम् ।  
 सर्वो निर्वाहयेत् तेनाहितं देव्यास्तु का कथा ” ॥ ૧૧૧ ॥

—( “ પ્રભાવકચરિત્ર ”, હેમચંદ્રસરિનો પ્રબંધ ).

	पूर	कर्ना	संवत्
१ मृदुन्यास	८४०००	हेमचंद्र	
२ लघुन्यास	५३०००	रामचंद्रगण्डी ( हेमचंद्रना शिष्य )	
३ "	८०००	धर्मधोष	
४ न्यासोद्धार		कनकप्रभ	

१ "आसीद्वादिद्विरदपृतनापाटने पञ्चवक्त्र-  
 श्वान्द्र गच्छेऽच्छतरधिपणो धर्मसूरिर्मुनीन्द्रः ।  
 पट्टे तस्याजनि जनमनोऽनोकहानन्दकन्दः  
 सूरिः सम्यग् गुणगणनिधिः ख्यातिभाग् रत्नसिंहः ॥ १ ॥  
 यस्योपरागसीमायामुदयः परभागभाग् ।  
 देवेन्द्रसूरिस्तत्पट्टे जज्ञे नव्यो नभोमणिः ॥ २ ॥

इतश्च,

निर्वीराधनमुक्तिशास्त्ररचनाजीवाऽवधोत्सर्पणा-  
 श्रीकौमारविहारमण्डितमहीभूपप्रबोधादिकाः ।  
 श्रीरोदोदधिमुद्रितेऽवनितले यस्मोर्जिताः कैलयः  
 सोऽभूत् तीर्थकरानुकारिरचनः श्रीहेमचन्द्रो गुरुः ॥ ३ ॥

किञ्च,

भूपालमौलिमाणिक्यमालालालितशासनः ।  
 दर्शनपदकनिस्तन्द्रो हेमचन्द्रो मुनीश्वरः ॥ ४ ॥  
 तेषामुदयचन्द्रोऽस्ति शिष्यः संख्यावतां वरः ।  
 यावज्जीवमभूद् यस्य व्याख्या ज्ञानामृतप्रपा ॥ ५ ॥  
 तस्योपदेशाद् देवेन्द्रसूरिशिष्यलवो व्यधात् ।  
 न्याससारसमुद्धारं मनीषी कनकप्रभः ॥ ६ ॥

૫ હૈમ લઘુવૃત્તિ	કાકલ ( કક્કલ ) કાપરથ	
	( હેમયદ્રનો સમસમયી )	
૬ હૈમ બૃહદ્વૃત્તિ હુઢિકા	સૌભાગ્યસાગર	૧૫૯૧
૭ હૈમ હુઢિકાવૃત્તિ	ઉદયસૌભાગ્ય	
૮ હૈમ લઘુવૃત્તિ હુઢિકા	મુનિશેખર	
૯ હૈમ અવચૂરિ	ધનચંદ્ર	
૧૦ પ્રાકૃત દીપિકા	બીજા હરિભદ્ર	
૧૧ પ્રાકૃત અવચૂરી	હરિપ્રભ સૂરિ	
૧૨ હૈમ ચતુર્થપાદવૃત્તિ	હૃદયસૌભાગ્ય	૧૫૯૨
૧૩ હૈમ વ્યાકરણ દીપિકા	જિનસાગર	
૧૪ હૈમ વ્યાકરણ અવચૂરિ	રત્નશેખર	
૧૫ હૈમ દુર્ગપદ પ્રબોધ	જ્ઞાનવિમળ શિષ્ય વદ્ધલ	(૧૬૬૧)
૧૬ હૈમકારક સમુચ્ચય	શ્રીપ્રભસૂરિ	(૧૨૮૦)
૧૭ હૈમવૃત્તિ	"	"

### હૈમ વ્યાકરણને લગતા બીજા ગ્રંથો

૧ લિંગાનુશાસનવૃત્તિ બીજી	જયાનંદ	
૨ ધાતુપાઠ ( સ્વરવર્ણાનુક્રમ )	પુણ્યસુદર	
૩ ક્રિયારત્ન સમુચ્ચય	ગુણરત્ન	૧૪૬૬
૪ હૈમ વિભ્રમસૂત્ર	ગુણચંદ્ર	
૫ હૈમ વિભ્રમવૃત્તિ	જિનપ્રભ	
૬ હૈમ લઘુન્યાય પ્રશસ્તિ અવચૂરિ	ઉદયચંદ્ર	
૭ ન્યાયમંજૂષા	હેમક સ	૧૫૧૫
૮ ન્યાયમંજૂષા ન્યાસ	"	"
૯ સ્યાદિશબ્દ સમુચ્ચય	અમરચંદ્ર	

### હૈમ વ્યાકરણ ઉપરથી બનેલાં બીજાં વ્યાકરણો

૧ હૈમ કૌમુદી ( ચંદ્રપ્રભા )	મેઘવિજય	૧૭૫૮
૨ હૈમ પ્રક્રિયા	મહેન્દ્રસુત વીરસી	
૩ હૈમ લઘુપ્રક્રિયા	વિનયવિજય	

આ સિવાય બીજા કેટલાય ગ્રંથો નામ વિના પણ નોંધાયેલા છે. આ બધા ગ્રંથોનો તેમ જ ગ્રંથકારોનો પરિચય જરૂર આપી શકાય એમ છે; પણ એને લગતા બધા સાધનો મારી સામે નથી એટલે નામ માત્રથી જાણવાવેલું પડે છે.

વ્યાકરણશાસ્ત્રના વિષયમાં ગુજરાતનો ફાળો

ઉપર જે વિદ્વાનોનાં નામ જણાવેલા છે તેમાંના મોટે ભાગે તે ગુજરાતના જ વિદ્વાનો છે. એ ઉપરાંત આ જે નામો ખાસ ધ્યાન ખેંચે એવાં છે:—

ભદ્રેશ્વરસૂરિ અને વર્ધમાન.

ગણરત્નમહોદધિનો પ્રણેતા વર્ધમાન પોતાના એ અંત્યની ટીકાના પ્રારંભમાં જ ભદ્રેશ્વર-સૂરિને એક વૈયાકરણ તરીકે યાદ કરે છે:—

“ શાલાતુરીય શકટાજ્ઞજચન્દ્રગોમિ-  
દિગ્વસ્ત્રમર્તૃહરિવામનમોજસુખ્યાઃ ।  
મેધાવિનઃ પ્રવરદીપકકર્તૃયુક્તાઃ  
પ્રાજ્ઞૈર્નિવેશિતપદદ્વિતયા જયન્તિ ॥ ”

ટીકા—“ દીપકકર્તા ભદ્રેશ્વરસૂરિ પ્રવરશ્ચાસૌ દીપકકર્તા ચ પ્રવરદીપકકર્તા પ્રાધાન્ય ચાસ્ય આધુનિકવૈયાકરણાપેક્ષયા । ”

અર્થાત વર્ધમાન આ ભદ્રેશ્વરસૂરિને પોતાના સમયના પ્રધાન વૈયાકરણ જણાવે છે. વર્ધમાનનો સમય —

સપ્તનવત્યધિકેષ્વેકાદશસુ શતેષ્વતીતેષુ ।  
વર્ષાણાં વિક્રમતો ગણરત્નમહોદધિર્વિહિતઃ ॥

અર્થાત વિક્રમસવન ૧૮૬૭ માં વર્ધમાને ‘ ગણરત્નમહોદધિ ’ તી રચના કરી. આ વર્ધમાન પણ જયસિંહદેવીની સમાધિ રત્ન હતો એના ગુરુનું નામ ગોવિંદસૂરિ. આ ઉપરથી જણાય છે કે, કદાચ ભદ્રેશ્વરસૂરિ અને વર્ધમાન બંને સમસમયી હોય અથવા ભદ્રેશ્વરસૂરિ વર્ધમાનના પૂર્વવર્તી હોય. ગમે તેમ હો, પણ આ બંને અંતકારો ગુજરાતના પંડિતવરો હતા. ભદ્રેશ્વરસૂરિનો ‘ કથાવલી ’ નામનો એક મોટો પ્રાકૃત ગ્રંથ મળે છે તે આ ભદ્રેશ્વરનો કે બીજાનો, તેનો નિર્ણય એ ગ્રંથ જોયા સિવાય થઈ શકે નહિ.

છેવટે જણાવવાનું કે, ગુજરાતના પંડિતોની આ પરિપક્વ પોતાના પૂર્વગૌરવને પ્રતિષ્ઠાપિત કરવા પ્રયત્નવંત થશે અને ગુજરાતમાં વિદ્યાવ્યાસંગને ઉત્કર્ષ સંધાવીને વર્ધમાને ઉદ્ધરેલું આ વાક્ય અરિતાર્થ કરશે—

“ દ્રવ્યાશ્રયાઃ શ્રીજયસિંહદેવ ! ગુણાઃ કળાદેન મહર્ષિણોક્તાઃ ।

ત્વયા પુનઃ પણિતદાનગોષ્ઠ ! ગુણાશ્રયં દ્રવ્યમપિ વ્યધાયિ ॥ ”

( ગણરત્નમહોદધિ, મૃં ૭૬૧ )

## ગુજરાતનાં કેટલાંક વ્યાકરણોનો પરિચય.

૧ બુદ્ધિસાગર વ્યાકરણ. આ વ્યાકરણના પ્રણેતા બુદ્ધિસાગરસૂરિ છે એમના વ્યાકરણનો આદિભાગ આ પ્રમાણે છે:-

“સિદ્ધં જિનં સર્વવિદં નિરજ્ઞનં સર્વોપમીશં કમલારણ્યં ગુરુત્ત્વમ્ ।  
નત્વા પ્રવદ્ધો લઘુપૂર્ણપદ્યપાક્ લઘ્વ ? લક્ષ્મ્યાઽલુપ્તલુપ્તિવૃદ્ધયે ॥

અંતભાગ—

“શ્રીવિક્રમાદિત્યનરેન્દ્રકાલાત્ સાશીતિકે યાતિ સ્વાત્ત્વસે ॥”  
સપ્ત્રીકજાગ્રાલિપુરે તદાદ્યં દ્વઘં મયા સંપ્તસહસ્રકલ્પસ્ ॥ ”

આ બુદ્ધિસાગરનો સમય વિક્રમનો ૧૧ મો સૈકા છે. તેઓ વર્ધમાનસૂરિના શિષ્ય હતા અને જિનેશ્વરસૂરિના ભટ્ટાદ્ય હતા. એમના સમયે ગુજરાતનો રાજા દુર્જયભદ્રેવ હતો, અને એઓ એની સભામાં પ્રતિષ્ઠા પામ્યા હતા.

આ સંપ્રદાયમાં વધારે જાણુવા માટે એ જ વ્યાકરણની પ્રશસ્તિ તથા “પ્રભાવકચરિત્ર”માંના અભયદેવનો પ્રબંધ જોવો જોઈએ ( પૃ ૨૬૧-૨૭૨ ).

જૈન સંપ્રદાયમાં આ આચાર્ય આદ્ય વૈયાકરણ છે તે એમણે પ્રશસ્તિના હેતુના પદમાં ‘આદ્યમ્’ શબ્દથી સૂચિત કર્યું છે.

વ્યાકરણની સંખ્યા તેઓ સાત હજાર શ્લોકની કહે છે “પ્રભાવકચરિત્ર”માં—

સહસ્રાષ્ટકમાનં તત્ શ્રીબુદ્ધિસાગરાભિધમ્ ॥ ૯૦ ॥

એમે આઠ હજાર શ્લોકપ્રમાણ કહેલું છે.

આ સંપ્રદાયમાં બુદ્ધિસાગરના સમસમયી શ્રીજિનેશ્વરસૂરિના ઉત્તરેણ આ પ્રમાણે છે—

“શ્રીબુદ્ધિસાગરાચાર્યૈઃ પાણિનિ-ચન્દ્ર-જૈનેન્દ્ર-વિશ્રાન્ત-દુર્ગાદીકા અવલોચય  
વૃત્તચન્દ્યૈઃ ? ધાતુસૂત્રગણોષાદિવૃત્તચન્દ્યૈઃ કૃતં વ્યાકરણં સંસ્કૃતપ્રાકૃતશબ્દસિદ્ધયે” —

( પ્રમાણલક્ષણવૃત્તિ ),

તથા એ જ સમયના અમયદેવસૂરિ પણ એ માટે “વ્યાકરણાદિશાસ્ત્રકર્તુઃ શ્રીબુદ્ધિસાગરાચાર્યસ્ય” એ જાતનો ઉલ્લેખ કરે છે ( પંચાશકૃત્તિ, સ્થાનાંગકૃત્તિ). આ વ્યાકરણની ઉત્પત્તિ વિષે શ્રીજિનેશ્વરસૂરિએ આ પ્રમાણે કહેલું છે:--

“તૈરવર્ધીરિતે ચત્ તુ પ્રવૃત્તિરાવયોરિહ ।

તત્ર દુર્જનવાક્યાનિ પ્રવૃત્તેઃ સન્નિવન્ધનમ્ ॥”

“કીદશાનિ દુર્જનવાક્યાનિ? इत्याह-

शब्दलक्ष्म प्रमालक्ष्म यदेतेषां न विद्यते ।

नादिमन्तस्ततो ह्येते परलक्ष्मोपजीविनः” ॥

“શ્રીબુદ્ધિસાગરાચાર્યૈર્વૃત્તૈર્વ્યાકરણં કૃતમ્ ।

અસ્માભિસ્તુ પ્રમાલક્ષ્મ વૃદ્ધિમાયાતુ સાંપ્રતમ્ ॥”

( પ્રમાણલક્ષણનો પ્રાંતભાગ )

અર્થાત્ “ આ જૈન લોકોનું કોઇ શબ્દલક્ષણ ( વ્યાકરણ ) નથી તેમ ન્યાયલક્ષણ નથી તેથી તેઓ અર્વાચીન છે, ” આ જાતનો આક્ષેપ દૂર કરવા માટે શુદ્ધસાગરસૂરિએ પદ્યબદ્ધ નવું વ્યાકરણ કૃત્તું અને અમે ( જિનેશ્વરસૂરિએ ) પ્રમાલક્ષણ કૃત્તું. ”

આ વ્યાકરણ જોતાં જણાય છે કે, એ કેવળ પદ્યોમાં નથી પણ ગદ્યપદ્યરૂપ છે. આની લખેલી પ્રતિ મુતરાજશ્રીહંસવિજયજી પાસેથી મળેલી છે માટે એમનો અહીં ઉપકાર માનું છું.

૨ મલયગિરિનું વ્યાકરણ મેળવી શક્યો નથી. એનો ઉલ્લેખ ‘ જૈનગ્રંથાવલી ’માં પૃ. ૨૯૮ માં છે. “ કુમારપાવપ્રબંધ ”માં એમ જણાવ્યું છે કે, દેવેન્દ્રસૂરિ અને મલયગિરિની સાથે આચાર્ય હેમચંદ્ર ગાડદેશ તરફ વિચર્યા હતા ( પૃ. ૧૨ ). આ મલયગિરિની ખ્યાતિ જૈનસૂત્રોના દીકાકાર તરીકે સુવિશ્રુત છે.

૩ વિદ્યાનંદવ્યાકરણના પ્રણેતા વિદ્યાનંદસૂરિ છે. એમનો સમય વિક્રમનો ૧૪ મો સૈકા, અને એમના ગુરુનું નામ દેવેન્દ્રસૂરિ; એ સંબંધમાં મુનિ સુંદરસૂરિની ( સં. ૧૪૬૬ ) શુર્વાવલીમાં સંસ્તર વૃતાત છે ( પૃ. ૧૫-૧૬, શ્લો. ૧૫૨-૧૭૨ ).

“विद्यानन्दाभिधं तेन कृतं व्याकरणं नवम् ।

भाति सर्वोत्तमं स्वल्पमूत्रं बह्वर्थसंग्रहम् ॥”

( શુર્વાવ, પૃ. ૧૬, શ્લો. ૧૭૨ )

૧ વ્યાકરણ માત્ર જોવામાં નથી આવ્યું.

## હેમચંદ્રે જણાવેલા કેટલાક વૈયાકરણોનો પારચ્ચય

**આપિશલિ**—આઠ શાબ્દિકોમાનો એ એક મોટો શાબ્દિક છે. પાણિનિ પોતાની અષ્ટાધ્યાયીમાં એનું સ્મરણ કરે છે. પાણિનિના ઇતિકાર ‘આપિશલી મીમાંસા’ એવું ઉદાહરણ આપે છે. એ ઉપરથી એ કોઇ મહાન્ મીમાંસક હોય એવું જણાય છે. એણે ‘નાઇ’ ‘શિક્ષા’ ને પણ રચેલી છે, જેનો જિનારે હેમચંદ્ર આપે છે. આ સંબંધમાં બધારે જણાવ્યા માટે જુઓ “નિરુક્તાધોયન,” પૃ. ૧૨૫ (સામશ્રમી સ્વયંવ્રત).

**પાણિને: પૂર્વે**—પાણિનિના પૂર્વવર્તી વૈયાકરણો—ચારક, શાકટાયન, ગાર્ગ્ય, વેદમિત્ર અને શાકલ્ય તરફે **इन्द्रचान्द्राभ्याम्**—‘ઇંદ્ર’ નામનો કોઇ મહાન્ વૈયાકરણ થઇ ગયો છે, જેનો ઇનિહારા ઇતિહાસના રૂપમાં ઉપલબ્ધ નથી, દંતકથાના રૂપમાં છે. તો પણ ‘ઇંદ્ર’ ને લગતા જે જિનારા મળે છે તેથી એમ જણાય છે કે, એ આઠ વૈયાકરણ હતા અને પાણિનિનો પૂર્વવર્તી હતો. બ્રાહ્મણ, બૌદ્ધ અને જૈન સાહિત્યમાં જે જિનારા છે તે આ નીચે આપી દઉં છું—

૧ “वाग् वै पराची अव्याकृताऽवदत् ते देवा इन्द्रमनुवन् इमां नो वार्चं व्याकुरु इति सोऽब्रवीद् वरं वृणौ मह्यं चैवेष वायवे च सह गृह्याता इति तस्माद् ऐन्द्रवायवः सह गृह्यते तामिन्द्रो मध्यतोऽवक्रम्य व्याकरोत् तस्मादियं व्याकृता वाग् उद्यते” —

કૃષ્ણયજુર્વેદ તૈત્તિરીય સ. ૦, ૬, ૪, ૭, પૃ. ૪૧૧૯

આનંદાશ્રમ ગ્રં. ૧, ભાગ ૮, અંક ૪૨.

આ શ્રુતિનો ઉપોદ્ધાત આપતા બાબ્યકાર સાચણ જણાવે છે કે,

“व्याकरणमपि प्रकृति-प्रत्ययाद्युपदेशेन पदस्वरूप-तदर्थनिश्चयाय उपयुज्यते। तथा च ऐन्द्रवायवब्राह्मणे समारम्भायते”

અને આ શ્રુતિની વ્યાખ્યા કરતા એ જ આચાર્ય જણાવે છે કે,

“‘अग्निमीळे पुरोहितम्’ इत्यादिवाक् पूर्वस्मिन् काले पराची समुद्रादिध्वनि-वद् एकात्मिका सती अव्याकृता ‘प्रकृतिः’ ‘प्रत्ययः’ ‘पदम्’ ‘वाक्यम्’ इत्यादिविभागकारिग्रन्थरहिता आसीत्, तदानीं देवैः प्रार्थित इन्द्रः × × × तुष्टः तामखण्डां वाचं मध्ये विच्छिद्य प्रकृति-प्रत्ययादिविभागं सर्वत्र अकरोत्” —

ऋग्वेદની પ્રસ્તાવના, સાચણ ભા. ૦, પૃ. ૧૦



તાત્પર્ય એ છે કે, “અગ્નિમીલે પુરોહિતમ્” ઇત્યાદિ વાગ્મી પદ્ધતિના સમયમાં અગ્નિપ્રસ્થ હતા એવા એ વાણીમાં પ્રકૃતિ, પ્રત્યય, પદ કે વાક્ય વગેરેના વિભાગને દર્શાવેલા કોઈ અંશ ન હતો, પણ પછી ઇંદ્રે એ વાણીનું વ્યાકરણ કર્યું.”

૨ “એવં હિ શ્રૂયતે--“વૃહસ્પતિરિન્દ્રાય દિવ્યં વર્ષસહસ્રં પ્રતિપદોક્તાનાં શબ્દાનાં શબ્દપારાયણં શ્રોવાચ, નાન્તં જગામ”

—મહાભાષ્ય, પ્રથમ ભા. ૦, પંચમશ્લોકાભ્ય, અ. ૦ ૧, આ. ૦ ૧, પા. ૦ ૧, પૃ. ૫૦

આ બેતારામાં મહાભાષ્યકાર પતંજલિએ ‘ઇંદ્ર’ નામની કોઈ વ્યક્તિને શબ્દપારાયણની શ્રાત્રી તરીકે લખી છે-જેણે ‘અંદ્ર’ વ્યાકરણ રચ્યું હોય.

૩ “इन्द्रश्चन्द्रः काशकृत्स्नापिशली शाकटायनाः ।

‘पाणिन्यमरजैनेन्द्रा जयन्त्यष्टौ च शाब्दिकाः” ॥

—મુખ્યશ્લોકવ્યાકરણકર્તા વોપટેવ-કવિકૃતપદ્મ.

૪ “इन्द्रादयोऽपि यस्यान्तं न यष्टुः शब्दवारिधेः ।

‘मार्कियां तस्यै छत्स्नस्य क्षमो वक्तुं नरः कथम्” ॥

અનુભૂતિ. ૦ સારસ્વત પૃ. ૫

“इन्द्रादयः अष्टौ महाव्याकरणकर्तारः”

અંગ્રેજી-ટીકા.

૫ “इत्याख्याय कथां मध्ये विन्ध्यान्तः कारणभूतये ।

पुनर्वररुचिस्तस्मै प्रकृतार्थमवर्णयत् ॥ १ ॥

एवं व्याडि-इन्द्रदत्ताभ्यां सह तत्र वसन् क्रमात् ।

प्राप्तोऽहं सर्वविद्यानां पारमुत्क्रान्तशैशवं ॥ २ ॥

+ + + + +

अथ कालेन वर्षस्य शिष्यवर्गो महानभूत् ।

तत्रैकः पाणिनिर्नाम जडबुद्धितरोऽभवत् ॥ २० ॥

સ શુશ્રૂષાપરિહ્રિષ્ટઃ પ્રેષિતો વર્ષમાર્યયા ।  
 અગચ્છત્ તપસે ચિન્તો વિદ્યાકામો હિયાલયમ્ ॥ ૨૧ ॥  
 તત્ર તીવ્રેણ તપસા તોપિતાદિન્દુશેઝરાત ।  
 સર્વવિદ્યામુખં તેન પ્રાપ્તં વ્યાકરણં નવમ્ ॥ ૨૨ ॥  
 તતશ્ચાગત્ય મામેવ વાદાયાઽઽહ્યતે સ્મ સઃ ।  
 પ્રવૃત્તે ચાવયોર્વાદે પ્રયાતાઃ સપ્ત વાસરાઃ ॥ ૨૩ ॥  
 અષ્ટમેઽહિ મયા તસ્મિન્ જિતે તત્સમનન્તરમ્ ।  
 નમઃસ્થેન મહાવોરો હુંકાર શંશુના કૃતઃ ॥ ૨૪ ॥  
 તેન પ્રણટમેન્દ્રં તદસ્મદ્વ્યાકરણં શુવિ ।  
 જિતાઃ પાણિનિના સર્વે સ્પર્ક્ષીભૂતા વયં પુનઃ ॥ ૨૫ ॥

—કથાસગિત્માગર, તર ૩ ૪.

“ વ્યાડિ, ઈદ્રદત્ત અને વરુચિ ત્રણ સહાધ્યાયી છે. એમનો ઉપાધ્યાય ‘ વધૈ ’ છે . પાણિનએ શાસ્ત્રાર્થ કરીને વરુચિને પરાજિત કર્યો, અને તે સાથે જ શબ્દએ ‘ ઐદ્ર ’ વ્યાકરણનો સહાર કર્યો ” આમાં ‘ ઐદ્ર ’ વ્યાકરણનો નાશ અને ‘ શંશુ ’ વ્યકરણની ઉત્પત્તિ જણાવ્યા છે.

બૌદ્ધ ઉલ્લેખ.—

૬ “ યાવત્ ક્રમેણ શારિપુત્રો જાતઃ । તેન દ્વિરષ્ટવર્ષેણ એન્દ્રં વ્યાકરણમ-  
 ધીતમ્, સર્વવાદિનશ્ચ નિગૃહીતાઃ ”—

( અવદાનશતક-દીધેનખ, અવદાન ૯૯ મુ, ભા ૨, પૃ ૧૮૭. )

‘ શારિપુત્ર શોળ વરસે ઐદ્ર વ્યાકરણને ભણ્યો ’ એ ભાવ આ ઉલ્લેખમાં છે.  
 જૈન ઉલ્લેખ:—( દિગંબરસાહિત્ય )

૭ “ જરાયા હસ્ ઇન્દ્રસ્યાચિ ” । ( શાકટાયન વ્યાકરણ, પ. ૩૪, સં ૯૨ )  
 આ સૂત્રમાં ‘ જરા ’ શબ્દના ૩૫ વિષે ઇદ્રનો મનભેદ દર્શાવ્યો છે.

૮ “ ઇન્દ્રચન્દ્રાર્કજૈનેન્દ્રવ્યાપિ(દિ)વ્યાકરણોક્ષિણઃ ” । ( હરિવંશપુરાણ )  
 ( જૈનસાં ૨૦, ભા ૧, પૃ ૬૬, એમીછનો લેખ )

( શ્રવેતાંબરગ્રંથ )

९. “ अहं तं अस्मापियणं जाणिता अहिअअट्ठयानं तु ।

कयकोडअलंकारं लेहायरिअस्स उवर्णिमि ॥ ७६ ॥

सक्को य तरस्समयखं भयवतं आसणे निवेमिन्ता ।

सदस्स लक्खणं पुच्छे वागरणं अवयवा इंदं ” ॥ ७७ ॥

( निगलद्रगशिक्षमात्रभाष्ये आवश्यकभाष्य—आवश्य

सूत्र, पृ० १८२ )

“शक्रश्च x x x शब्दस्य लक्षणं पृच्छति, भगवता च व्याकरणमभ्य-  
धायि, तदवयवाः केचन उपाध्यायेन गृहीताः, ततश्च ऐन्द्रं व्याकरणं संजातमित्यर्थः ”

( आव० हरिभट्टवृत्ति. )

१०. “ सव्वालंकारधरं सोहणदिवसे कलाण गहणत्थं ।

कयपूयासकारस्स उवज्झायस्स उवर्णिमि ॥ ७९३ ॥

तस्सेव य पच्चक्खं वीरकुमारं निवेसइ पहट्ठो ।

वंदित्तु सदलक्खणमह पुच्छइ सउलकरकसलेण ॥ ७९७ ॥

तुट्ठा अस्मापियरो एवं नाउं वियक्खणं वीरं ।

सक्को वि य सट्ठणं वंदिय वीरं गओ खिप्पं ॥ ८०० ॥

वीरजिणस्स सगासे अवधारियसदलक्खणलवेणं ।

उज्झाएण वि रइयं वागरणं किर अइंदं ति ” ॥ ८०१ ॥

[ नेमियंद्रसूरि ( वि० सं० ११४१ )

वीर्यरिच, पृ० ३८ ]

११. “ इंदं भगवतेन्द्राय प्रोक्तं शब्दानुशासनम् ।

उपाध्यायेन तच्छ्रुत्वा लोकेष्वैन्द्रमितीरितम् ” ॥ १२२ ॥

( हेमचंद्र—वीर्यरिच, पृ० १०, सर्ग २ तत्प

योगशास्त्र, प्रथम प्रकाश, श्लो० ५८ )

आ अधा नैन ( श्वेतांशु ) उल्लेखोक्तो सार ‘ लगवान् भट्टाजीर औद्र व्याकरणाना भूष  
उत्पादक हे ’ ओ छे. ते विषे भारो नअ अभिप्राय आ प्रमाणे छे —

श्वेतांशु भट्टाजीर औद्र व्याकरणाना उत्पत्ति लगवान् भट्टाजीरथी ज मानवामा आवे तो उभयार्थक

( ભટ્ટહરિએ ચંદ્રાચાર્ય માટે આવી 'શુર' ગ્રંથ વાપરેલો છે ને ખાસ વિચારણીય છે ) એ નમ્ર  
યતા મહાભાષ્યના આગમને હસ્તગત કર્યો અને સવિશેષ પદ્યવિત કર્યો

ભટ્ટહરિ પોતાના વાક્યપદ્ધતિમાં આ જ હકીકતને નીચેના શ્લોકો દ્વારા બતાવી ગયા છે:—

“ પ્રાયેણ સંક્ષેપરુચીન્ અલ્પવિદ્યાપરિગ્રહાન્ ।  
સંગ્રાપ્ય વૈયાકરણાન્ સંગ્રહેઽસ્તમુપાગતે ॥ ૪૮૪ ॥  
કૃતેઽથ પતંજલિના ગુરુણા તીર્થદર્શિના ।  
સર્વેષાં ન્યાયવીજાનાં મહાભાષ્યે નિવન્ધને ॥ ૪૮૫ ॥  
વૈજિ-સૌભવ-હર્યક્ષેઃ શુષ્કતર્કાનુસારિભિઃ ।  
આર્ષે વિપ્લાવિતે ગ્રંથે સંગ્રહપ્રતિકચ્ચુકે ॥ ૪૮૬ ॥  
યઃ પતંજલિશિષ્યેભ્યો ભ્રષ્ટો વ્યાકરણાગમઃ ।  
કાલે સ દાક્ષિણાત્યેષુ ગ્રંથામાત્રવ્યવસ્થિતઃ ॥ ૪૮૭ ॥  
પર્વતાદાગમં લબ્ધ્વા ભાષ્યવીજાનુસારિભિઃ ।  
સંતતો બહુશાસ્ત્રત્વં ચન્દ્રાચાર્યાદિભિઃ પુનઃ ॥ ૪૮૮ ॥  
ન્યાયપ્રસ્થાનમાર્ગાસ્તાનમ્બસ્ય સ્વં ચ દર્શનમ્ ।  
પ્રણીતો ગુરુણાઽસ્માકમયમાગમસંગ્રહઃ ” ॥ ૪૮૯ ॥

કાંડ ૨, પૃ. ૨૮૩

“ રાજતરંગિણી ”ના કર્તા કવિગણ કદહણુ પણ આ ચંદ્રાચાર્યના સંબંધમાં એક પદ્ય  
દર્શાવે છે; અને તેમાં એ એટલું વધારે જણાવે છે કે, ‘ ચંદ્રાચાર્યે પોતે એક નવું વ્યાસ-શુ  
રચેલું છે ’:—

“ ચન્દ્રાચાર્યાદિભિર્લબ્ધ્વા દેશાત્ તસ્માત્ તદાગમમ્ ।  
પ્રવર્તિતં મહાભાષ્યં સ્વં ચ વ્યાકરણં કૃતમ્ ” ॥

રાજત૦, તરંગ ૧, શ્લોક ૧૭૬.

“ વ્યાકરણપરચિતં ગ્રંથલક્ષપરિમાણં સંગ્રહાભિધાનં નિવન્ધનમાસીત્ ” ।  
અિકૃતૈકદેશવર્તિત્રિલિંગકદંશાદિતિ । તત્ર હિ ઉપલતલે શવણવિરાચિતો  
... દતિ ”—(વાક્યપદ્ધતિ ટીકા.)

શ્રીશેષમદ્ધારક—પત્ન્યલિનુ પીણુ નામ શેષ 'ક' 'શેષાહિ' છે.

પાણિનીયાદિ } —પાણિનિ અને પાણિનીય વ્યાકરણ એ બન્ને સુપ્રતીત છે.  
પાણિનિ—

દેવનન્દ્યાદય.—દેવનન્દિ એક જૈન દિગંબરાચાર્ય છે. એનું પીણું નામ પૂજ્યપાદસ્વામી છે. એમની 'તત્વાર્થસૂત્ર' ઉપરની 'સર્વાર્થસિદ્ધિ' નામની ટીકા સર્વ ટીકાઓમા પ્રથમની છે. 'ગણુરત્નમહોદધિ' ના કર્તા વર્ધમાનસૂરિએ એમને 'ગિવસ્ત્ર' ના નામથી સમોધેલા છે. ન્યાસોદ્ધારકાર કનકપ્રભે એમને 'દિગંબર' પણ કહેલા છે (લઘુન્યાસ, અં ૨, પાં ૩, પૃં ૫૫).

આ દેવનન્દિનું એક મોટું વ્યાકરણ પણ છે, જેનું નામ 'જૈનેદ્ર' છે. આ વ્યાકરણ વિષે શ્રવેતાંબર જૈનસ પ્રદાયમા એક આવો શ્લોક પ્રચલિત છે.—

“યદિન્દ્રાય જિતેન્દ્રેણ ક્ષૌમારેઽપિ નિરૂપિતસ્ર ।  
ૐન્દ્રં જૈનેન્દ્રમિતિ તત્ ગ્રાહુઃ શબ્દાનુશાસનમ્ ” ॥

કદ્ધપસૂત્રના ટીકાકાર વિનયવિજયે, ધર્મસાગરે અને લક્ષ્મીવલ્લભે મેળપોતાની “કદ્ધપ-સુખાધિકા” (પૃં ૨૬૭), “કદ્ધપકરણાવલી” (પૃં ૯૨) અને “કદ્ધપદ્રુવજલિકા” (પૃં ૧૧૫) માં જૈનેદ્ર વ્યાકરણની ઉત્પત્તિ મહાવીર જિનેદ્રથી દર્શાવી છે અને ૧૮મા સંસ્કૃતિ એક મત્સર્ગિ નામના કોષ સાધુએ તો જૈનેદ્ર વ્યાકરણને મહાવીરપ્રણાન સિદ્ધ કરવા માટે ‘લગવદ્વાદાદિની’ નામનો એક ખાસો નિયમ પણ લખી કાઢ્યો છે. કદ્ધપસૂત્રના એ ત્રણે ટીકાકારો પણ ૧૭મા સંસ્કૃતિના છે. કદ્ધપસૂત્રના મૂળમા કે પીળ કોષ અગસૂત્રના મૂળમા મહાવીરે વ્યાકરણ કર્તાની હકીકત મળી શકતી નથી. છતાં ય આ અને પીળ ટીકાકારો એ હકીકતને તોષે છે એનો અર્થ એટલો જ જણાય છે કે, ‘વ્યાકરણ એ લોકપ્રિય શસ્ત્ર છે, અને એને પણ અમારા મહાવીરે બનાવ્યું છે.’

‘જૈનેદ્ર’ વ્યાકરણ વિષે જે હકીકત એઓએ તોષેલી છે એની સત્યતા તો દેવનન્દિકૃત જૈનેદ્ર વ્યાકરણને જોવાથી જ સમગ્ર શકાય તેમ છે. આ વ્યાકરણ વર્તમાનમા ઉપલબ્ધ છે અને પ્રકાશિત પણ થયેલું છે.

જૈનેદ્ર વ્યાકરણ ઉપરાંત આચાર્ય દેવનન્દિએ પીળ પણ અનેક ગ્રંથો ગ્રંથેલા તે આ સમયમા વધારે જાણવા માટે જૈન સાહિત્યશોધકને જોવું જોઈએ ( જૈનસાહિત્યસં. ભાં ૧, પૃં ૬૪-૮૭, ‘જૈનેદ્ર વ્યાકરણ ઔર આચાર્ય દેવનન્દી’ શીર્ષક લેખ, ૫૦ નાથગમજી પ્રેમી ).

જગ્યાદિત્ય, વામન—આ બંને કાશિકાના વૃત્તિકાર છે ગણુરત્નમહોદધિના કર્તાએ વામનને “વિશ્રાત-વિઘાધરવ્યાકરણ” તો કર્તા જણાવેલો છે.—વામનો વિશ્રાન્તવિઘા-

ધરવ્યાકરણકર્તા-( ગણ ૦ પૃ ૨ ). આ ઉપરથી એમ જણાય છે કે, વામનનું બીજું નામ વિશ્રાંતવિદ્યાધર છે. આચાર્ય હેમચંદ્રે કેટલેક રથને વિશ્રાંતવિદ્યાધરનો ઉલ્લેખ કરેલો છે તેને આપણે વામનનો સમજવો જોઈએ.

વામનનું કરેલું એક ‘ લિંગાનુશાસન ’ પણ પ્રકટ થયેલું છે. તે વામન અને આ વામન એક કે જૂદા, એ જોવું જોઈએ. એક બીજો વામન અલકારશાસ્ત્રનો કર્તા છે. કદાચ તે અને આ ( વામન ) એક ન હોય. હેમચંદ્રે કાશિકાકારનો જે મત પતાવેલો છે તે આ જ્યાદિત્ય અને વામન બંનેનો છે. દૈવવ્યાકરણમાં આ બંને વામનોનો ઉલ્લેખ છે.

વિશ્રાન્તન્યાસકાર-આ કાષ્ઠ વિશ્રાન્તવિદ્યાધરવ્યાકરણનો ન્યાસકાર હોવો જોઈએ.

શાકટાયન-આ નામના બે આચાર્યો છે:-એક વૈદિક, અને બીજો જૈન. અહીં જે મત જણાવેલો છે તે આ જૈન શાકટાયનનો સમજવો. આ શાકટાયન જૈન દિગંજર સંપ્રદાયના અને ચાપનીય સંધના છે. એ હકીકત આચાર્ય મલ્લયગિરિએ નંદિસૂત્રની ટીકામાં જણાવેલી છે.

એમનું રચેલું એક વ્યાકરણ છે જેનું નામ “ શાકટાયનવ્યાકરણ ” છે. આ વ્યાકરણ પાણિનીય વ્યાકરણને અનુસરે છે. એના ઉપર એક ‘ અમોઘવૃત્તિ ’ નામની મોટી વૃત્તિ છે. હેમચંદ્ર પોતાના વ્યાકરણમાં આ જ શાકટાયનને અનુસરેલા છે. આચાર્ય પાણિનિ પોતાની અષ્ટાધ્યાયીમાં જે શાકટાયનનો ઉલ્લેખ કરે છે તે વૈદિક હતા, આ નહિ.

કક્કલ-હેમચંદ્રનો સમયમયી આ કક્કલ જાને કાયસ્થ હતો, અને આચાર્ય હેમચંદ્રે એને જ પોતાના વ્યાકરણનો અધ્યાપક નીમ્યો હતો. આ સંબંધમાં “ પ્રભાવકચરિત્ર ” કાર જણાવે છે કે,

“ કાકલો નામ કાયસ્થઃ કુલકલ્યાણશેખરઃ ।

અષ્ટવ્યાકરણાધ્યેતા પ્રજ્ઞાવિજિતભોગિરાટ્ ॥ ૧૧૨ ॥

પ્રભુસ્તં દૃષ્ટમાત્રેણ જ્ઞાતતત્ત્વાર્થમસ્ય ચ ।

શાસ્ત્રસ્ય જ્ઞાપકં ચાશુ વિદધેઽધ્યાપકં તદા ॥ ૧૧૩ ॥

પ્રતિમાસં સ ચ જ્ઞાનપક્ષમ્યાં પૃચ્છનાં દધૌ ।

રાજા ચ તત્ર નિર્વ્યૂઠાન્ કક્કળૈઃ સમભૂપયત્ ॥ ૧૧૪ ॥

નિષ્પન્ના અત્ર શાસ્ત્રે ચ દુક્કલસ્વર્ણભૂષણૈઃ ।

મસ્ત્રાસનાતપૈત્રથ તે ભૂપાલેન નિયોજિતાઃ ” ॥ ૧૧૫ ॥

( હેમચંદ્રચરિત્રપ્રબંધ-પ્રભાવકચ, પૃ ૩૦૩ )

सिद्धहेमना प्रत्येक पादने छोडे आवेली सोल'शीओनी प्रशस्ति

हरिरिव बलिवन्धकरस्त्रिशक्तियुक्तः पिनाकपाणिरिव ।  
 कमलाश्रयश्च विधिरिव जयति श्रीमूलराजनृपः ॥ १ ॥  
 पूर्वभवदारगोपीहरणस्मरणादिव ज्वलितमन्युः ।  
 श्रीमूलराजपुरुषोत्तमोऽवधीद्दुर्मदाभीरान् ॥ २ ॥  
 चक्रे श्रीमूलराजेन नवः कोऽपि यशोऽर्णवः ।  
 परकीर्तिस्रवन्तीनां न प्रवेशमदत्त यः ॥ ३ ॥  
 सोत्कण्ठमङ्गलगनैः कचकर्पणैश्च  
 वक्राब्जचुम्बननखक्षतकर्मभिश्च ।  
 श्रीमूलराजहतभूपतिभिर्विलेसुः ।  
 संख्येऽपि खेऽपि च शिवाश्च सुरस्त्रियश्च ॥ ४ ॥  
 ग्राह्यं जातेति हे भूपा मास्म त्यजत काननम् ।  
 हरिः शैतेऽत्र नत्वेव मूलराजमहीपतिः ॥ ५ ॥  
 मूलार्कः श्रूयते शास्त्रे सर्वकल्याणकारणम् ।  
 अधुना मूलराजस्तु चित्रं लोकेषु गीयते ॥ ६ ॥  
 मूलराजासिधारायां निमग्ना ये महीभुजः ।  
 उन्मज्जन्तो विलोकयन्ते स्वर्गगङ्गाजलेषु ते ॥ ७ ॥  
 श्रीमूलराजक्षितिपस्य बाहु—  
 विमर्ति पूर्वाचलशृङ्गशोभाम् ।  
 संकोचयन्वैरिमुखास्युजानि  
 यस्मिन्नयं रफूर्जति चन्द्रहासः ॥ ८ ॥  
 असंरब्धा अपि चिरं दुःमहा वैग्निभृताम् ।  
 चण्डाश्चामुण्डराजस्य प्रतापशिखिनः कणाः ॥ ९ ॥  
 श्रीमदद्वयराजस्य प्रतापः कोऽपि दुःमहः ।  
 प्रसन्नं वैग्निपेषु दीर्घनिद्रामकल्पयन् ॥ १० ॥

श्रीदुर्लभेशद्युमणेः पादास्तुष्टुविरे न कैः ।

लुलङ्घिमेदिनीपालैर्वालिलिखिल्यैरिवाग्रतः ॥ ११ ॥

प्रतापतपनः कोऽपि मौलराजेर्नवोऽभवत् ।

रिपुस्त्रीमुखपद्मानां न सेहे यः किल श्रियम् ॥ २ ॥

कुर्वन् कुन्तलशैथिल्यं मध्यदेशं निपीडयन् ॥

अङ्गेषु विलसन् भूमेर्भर्ताऽभूद्भीमपार्थिवः ॥ १३ ॥

श्रीभीमपृतनोत्खातरजोभिर्वैरिभूमुजाम् ।

अहो चित्रमवर्धन्त ललाटे जलविन्दवः ॥ १४ ॥

कर्णं च सिन्धुराजं च निर्जित्य युधि दुर्जयम् ।

श्रीभीमेनाधुना चक्र महाभारतमन्यथा ॥ १५ ॥

दुर्योधनोर्वीपतिजैत्रवीहु-

र्गृहीतचेदीशकरोऽवतीर्णः ।

अनुगृहीतुं पुनरिन्दुवंशं

श्रीभीमदेवः किल भीम एव ॥ १६ ॥

अगणितपञ्चेषुवलः पुरुषोत्तमचित्तविस्मयं जनयन् ।

रामोल्लासन्मूर्तिः श्रीकर्णं कर्ण इव जयति ॥ १७ ॥

अकृत्वाऽऽसननिर्वन्धमभिन्वा पायनीं गतिम् ।

सिद्धराजः परपुरप्रवेशवशितां ययौ ॥ १८ ॥

मात्रयाप्यधिकं किञ्चिन्न सहन्ते जिगीषवः ।

इतीव त्वं धरानाथ ! धारानाथमपाकृथाः ॥ १९ ॥

क्षुण्णाः क्षोणिभृतामनेककटकाः भग्नाऽथ धारा ततः

कुण्ठः सिद्धपतेः कृपाण इति रे मा मंसत क्षत्रियाः ।

आरूढप्रवलप्रतापदहनः संप्राप्तधारश्चिरात्

पित्वा मालवयोपिदश्रुसलिलं हन्तायमेधिष्यते ॥ २० ॥

श्रीविक्रमादित्यनगेश्वरस्य



त्वया न किञ्चित् प्रकृतं नरेन्द्र !  
 यशांस्यहार्पीः प्रथमं समन्तात् ।  
 क्षणादभाङ्गीरथ राजधानीम् ॥ २१ ॥  
 मृदित्वा दोःकण्डं समरभुवि वैरिक्षितिभुजां  
 भुजादण्डे दधुः कति न नवखण्डां वसुमतीम् ।  
 यदेवं साम्राज्ये विजयिनि वितृष्णेन मनसा ।  
 यशो योगीशानां पिवसि नृप ! तत् कस्य सदृशम् ॥ २२ ॥  
 जयस्तम्भान् सीमन्यनुजलधिवेलं निहितवान्  
 वितानैर्ब्रह्माण्डं शुचिगुणगरिष्ठैः पिहितवान् ।  
 यशस्तेजोरूपैरलिपत् जगन्त्यघघुसृणैः  
 कृतो यात्रानन्दो विरमति न किं सिद्धनृपतिः ॥ २३ ॥  
 भूमिं कामगवि ! स्वगोमयसैरासिञ्ज रत्नाकरा  
 मुक्तास्वस्तिकमातनुध्वमुडुप ! त्वं पूर्णं कुम्भीभव ।  
 धृत्वा कल्पतरोर्दलानि सरलैर्दिग्धारणास्तोरणा--  
 न्याधत् स्वकरैर्विजित्य जगतीं नन्वेति सिद्धाधिपः ॥ २४ ॥  
 लब्धलक्षा विपक्षेषु विलक्षास्त्वयि मार्गणाः ।  
 तथापि तव सिद्धेन्द्र ! दातेत्युक्तिधरं यशः ॥ २५ ॥  
 उत्साहसाहसवता भवता नरेन्द्र !  
 धाराव्रतं किमपि तद्विषमं निषेवे ।  
 यस्मात् फलं न खलु मालवमात्रमेव  
 श्रीपर्वतोऽपि तव कन्दुककेलिपात्रम् ॥ २६ ॥  
 अयमवनिपतीन्दो ! मालवेन्द्रावरोध—  
 स्तनकलशपवित्रां पत्रवल्लीं लुनातु ।  
 कम्पमखिलमहीमृन्मौलिमाणिक्यभेदे  
 धयति पटिमानं भग्नधागस्तवांसः ॥ २७ ॥

क्षितिधव ! भवदीयः क्षीरधारावलक्षे

रिपुविजयशोभिः श्वेत एवासिदण्डः ।

किमुत कवलितैस्तैः कज्जलैर्मालवीनां

परिणतमहिमासौ नीलमानं विभर्ति ॥ २८ ॥

यद्दोर्मण्डलकुण्डलीकृतधनुर्दण्डेन सिद्धाधिप !

• क्रीतं वैरिकुलात् त्वया किल दलत्कुन्दावदातं यशः ।

भ्रान्त्वा त्रीणि जगान्त खेदविवशं तन्मालवीनां व्यधा-

दापाण्डौ स्तनमण्डले च धवले गण्डस्थले च स्थितिम् ॥ २९ ॥

द्विषत्पुरक्षोदविनोदहेतो—

भवाद्दवामस्य भवद्भुजस्य ।

अयं विशेषो भुवनैकवीर !

परं न यत्काममपाकरोति ॥ ३० ॥

ऊर्ध्वं स्वर्गनिकेतनादपि तले पातालमूलादपि

त्वत्कीर्तिर्भ्रमति क्षितीश्वरमणे ! पारेषयोधेरपि ।

तेनास्याः प्रमदास्वभावसुलभैरुच्चावचैश्चापलै-

स्ते वाचंयमवृत्तयोऽपि मुनयो मौनव्रतं त्याजिताः ॥ ३१ ॥

### उपसंहार

आसीद्विशांपतिरमुद्रचतुःसमुद्र-

मुद्राङ्कितक्षितिभरक्षमवानुदण्डः ।

श्रीमूलराज इति दुर्धरवैरिकुम्भि-

कण्ठीरवः शुचिचुलुक्यकुलावतंसः ॥ ३२ ॥

तस्यान्वये समजनि प्रवलप्रताप-

निगमद्युतिः क्षितिपतिर्जयसिंहदेवः ।

येन स्ववंशसवितर्यपरं सुधांशौ

श्रीसिद्धराज इति नाम निजं व्यलेखि ॥ ३३ ॥

સમ્યગ્ નિષેવ્ય ચતુરશ્ચતુરોપ્યુપાયાન્  
જિત્વોપશુજ્ય ચ શુવં ચતુરવ્વિકાઞ્ચીમ્ ।

વિદ્યાચતુષ્ટયવિનીતમતિર્જિતાત્મા  
કાષ્ઠમવાપ પુરુષાર્થચતુષ્ટયે યઃ ॥ ૩૪ ॥

તેનાતિવિસ્તૃતદુરાગમવિપ્રકીર્ણ-  
શબ્દાનુશાસનસમૂહકદર્થિતેન ।  
અમ્યર્થિતો નિરવમં વિધિવદ્વ્યધત્ત  
શબ્દાનુશાસનમિદં મુનિહેમચન્દ્રઃ ॥ ૩૫ ॥

## અનુવાદ

### મૂળરાજ.

શ્રી મૂળરાજ નૃપતિ જયવંત છે, જે હરિના જેવો 'ખલિખ'ધકર' છે, શિવના જેવો 'ત્રિશક્તિયુક્ત' છે, અને ધ્વજાના જેવો 'કમલાશ્રય' છે. ૧

શ્રીમૂળરાજપુરુષોત્તમે દુર્મદ આભીરોનો (આહરિપુ નામના આભીરકુલના રાજાનો) વધ કરેલો; કારણ કે, જ્યારે મૂળરાજ પૂર્વલવમાં પુરુષોત્તમના અવતારમાં હતો ત્યારે તેની ગોપીઓને આભીરોએ હરેલી; અને એ જ આભીરો આ લવમાં જોવાથી એને એ વાતની સ્મૃતિ થઈ આવી, અને તેથી જ મૂળરાજ એ આભીરો ઉપર ગુસ્સે થયો. ૨

શ્રી મૂળરાજે તો કોઈ નવીન યશઃસમુદ્રની રચના કરી છે; કારણ કે, જલસમુદ્રમાં તો અનેક નદીઓનો સંગમ થાય છે, ત્યારે મૂળરાજે પોતે રચેલા સમુદ્રમાં શત્રુની કીર્તિ-૩૫ નદીઓનો સંગમ થઈ શકતો નથી. ૩

શ્રી મૂળરાજે હજોલા જૂપતિઓની સાથે એકસરખી રીતે શિયાળિયા અને અપ્સરાઓ વિલાસ કરતાં હતા. દ્રુક્ત સ્થાન અને આશયનો ભેદ હતો. શિયાળિયા રણભૂમિ ઉપર હતા અને અપ્સરાઓ આકાશમાં-સ્વર્ગમાં-હતી. શિયાળિયા અને અપ્સરાઓ એ મૃત નૃપતિના અંગને આલિંગતા હતાં, એમના કેશ ખેંચતાં હતાં, ચુંબન કરતા હતા, અને નખલત કરતાં હતાં.

૧ ખલિ એટલે ખલિરાજ અથવા જલવાન શત્રુ ૨ સર્વન, રક્ષણ અને પ્રલય એ શિવની શક્તિ. ૩ સાદ, મંત્ર અને પ્રભાવ એ મૂળરાજની શક્તિ ૩ કમળ અથવા કમલા એટલે સદ્મા.

( શિયાળિયા ભોજન માટે એમ કરતા હતાં, અને અપ્સગઓ કામાલિલાપ માટે એમ કરતી હતી ) ૪

હે રાજાઓ ! ' હવે ચોમાસુ આવ્યું છે માટે વન છોડીને મહેલમાં જાઓ ' એવો વિનાશ ન કરતા, કારણ કે, ચોમાસામાં સિંહ જ સૂએ છે, પણ આ મૂળરાજ મહીપતિ નથી સતો. અર્થાત્ મૂળરાજ તો નિરતર રણસજ્જ જ રહે છે. ૫

' મૂલાકાં સર્વકલ્યાણનું કારણ છે ' એમ શાસ્ત્રમાં સભળાય છે, પણ હમણાં 'મૂળરાજ' સર્વકલ્યાણનું કારણ છે ' એમ લોકોમાં ગવાય છે, એ આશ્ચર્ય છે. ૬

જે રાજાઓ મૂળરાજની અસિધારામાં નિમગ્ન થએલા છે તે સ્વર્ગગામી ( ખાણીમાં ) તરતા દેખાય છે ૭

શ્રી મૂળરાજનો બાહુ વૈરિમુખકમળોને સંકાયતો ઉદયાચલને શિખરે શોભી રહ્યો છે-જે બાહુમાં આ ચંદ્રહાસ સ્પુરે છે-ગાળે છે.

### ચામુંડરાજ

ચામુંડરાજના પ્રતાપાગ્નિની પ્રખર કણિકાઓ અસરબ્ધ (અનુત્તેજિત) છતાં ય વૈરિનૃપતિ-ઓને દુઃસહ લાગે છે ૮

### વલ્લભરાજ.

વલ્લભરાજનો પ્રતાપ દુરસહ તો છે; પણ એમાં ખીજ પ્રતાપો કરતાં ખાસ નવીનતા પણ છે, અને તે એ કે, જ્યારે એ પ્રતાપ શત્રુરાજાઓમાં પ્રસરે છે ત્યારે એ રાજાઓને 'દીર્ઘનિદ્રા' આવી જાય છે, જ્યારે ખીજે કોઈ ( સૂર્યનો કે અગ્નિનો ) પ્રતાપ નિદ્રાનો વિરોધી છે. ૧૦

### દુર્લભરાજ.

' દુર્લભેશદ્યુમણિના ' ૧૦ પાદોને ૧૧ વાલિખિલ્યોની પેઠે આગળ લુલના એવા કયા રાજાઓએ નથી સ્તબ્ધા ? ૧૧

મૂળરાજના આ પ્રપોત્રનો પ્રતાપતપન કોઈ નવા જ પ્રકારનો હતો. જ્યારે ખીજે ૧૨ તપન પદ્મોની શોભાને વધારે છે ત્યારે આ તપન તો ત્રિપુસ્ત્રીઓનાં મુખપદ્મોની શોભાને સહી જ શકતો નથી. ૧૨

### ભીમ

જેમ કોઈ સ્ત્રીનો ભર્તા એના કુંતલને શિથિલ કરે છે, મધ્યભાગને દબાવે છે અને અગોમાં વિલાસ કરે છે તેમ ભૂમિના ભર્તા ભીમરાજાએ ૧૩ કુંતલદેશને શિથિલ કર્યો છે, મધ્યદેશને દબાવ્યો છે અને અગદેશમાં વિલાસ કર્યો છે. ૧૩

૪ મૂળનક્ષત્રનો સૂર્ય. ૫ મૂળરાજ-મૂળચંદ્ર (રાજ એટલે ચંદ્ર) ૬ ચંદ્રહાસ નામનો તત્ત્વાર અથવા અક્ષનો હાસ ૭ પ્રતાપ અથવા ગ્રીષ્મનો ભયકર તાપ ૮ દીર્ઘનિદ્રા એટલે મરણ ૯ દ્યુમણિ એટલે મર ૧૦ પાદ એટલે કિરણો અથવા ચરણો ૧૧ વૈતિયા માણસ જેવા એ નામના અશુદ્ધપ્રમાણ નંપિઓ, ૧૨ પ્રતાપ અથવા સૂર્ય ૧૩ તે તે દેશોના નામ છે

શ્રી ભીમની મેના ચાંચે છે ત્યારે રજ બહુ બેડે છે, એ તો ઠીક; પણ એમાં એ આશ્ચર્ય છે કે, એ રજથી વૈરી રાજાઓના કપાળમાં પરસેવો નીતરે છે. ૧૪

યુદ્ધમાં દુર્જય <sup>૧૪</sup> કર્ણુરાજ અને <sup>૧૫</sup> સિંધુરાજને જીતીને આ ભીમરાજે પ્રાચીન મહાભારતને અન્યથા કરી નાખ્યું; અર્થાત પ્રાચીન મહાભારતમાં જે કર્ણુ અને સિંધુરાજ ભીમથી નહિ જીતાએલા તે આ ભીમના સમયના મહાભારતમાં જીતાયા. ૧૫

આ શ્રી ભીમદેવ તે મહાભારતનો ભીમ જ છે; કારણ કે, એના બાહુએ <sup>૧૬</sup>દુર્યોધન રાજાને જીતેલો છે, એણે એદિ રાજાનો કર <sup>૧૭</sup>ગ્રહ્યેલો છે; અર્થાત ચંદ્રવંશને અનુગૃહીત કરવાને આ તે જ ભીમ અવતરેલો છે જે મહાભારતનો હતો. ૧૬

### કર્ણુરાજ.

શ્રી કર્ણુરાજ મહાભારતના કર્ણુની પેઠે જયવત છે, એ બન્ને કર્ણો પંચેપુના <sup>૧૮</sup>બલને ગણકારતા નથી-અથવા-એ બન્નેનું <sup>૧૯</sup>પંચેપુનું બલ અગણિત છે-<sup>૨૦</sup>પુરુષોત્તમના ચિત્તને વિસ્મિત કરનારા છે, અને એમની મૂર્તિ <sup>૨૧</sup>રામોદલાસજનક છે. ૧૭

### સિદ્ધરાજ.

<sup>૨૨</sup>પરપુરપ્રવેશની વિદ્યાને મેળવવા માટે <sup>૨૩</sup>આસનનિર્ઘંવ કરવો જોઈએ, <sup>૨૪</sup>પાવની ગતિને ભેદવી જોઈએ; સારે રાજા સિદ્ધરાજે તો આસનનિર્ઘંવ કર્યા સિવાય અને <sup>૨૫</sup>પાવની ગતિને ભેદ્યા સિવાય જ એ <sup>૨૬</sup>પરપુરપ્રવેશની વિદ્યાને મેળવેલી છે. ૧૮

વિજયી પુરુષો કોઈની અધિકતાને પણ સહી શકતા નથી માટે જ હેં ધરાનાથ ! તે <sup>૨૭</sup>ધારાનાથને જીતેલો છે. ૧૯

સિદ્ધરાજના કૃપાણુ અનેક રાજાઓનાં કટકોને ભેદેલાં છે તેથી ધારા (અણી) ભજન થએલી છે; માટે હે ક્ષત્રિયો ! તમે એમ ન માનતા કે, સિદ્ધરાજનો એ કૃપાણુ કુંઠ (છુટ્ટો) થએલો છે; કારણ કે, એ તો પ્રબલ પ્રતાપના દહનથી તપીને માલવની મારીઓનાં અશ્રુસલિલ <sup>૨૮</sup>પીને અને <sup>૨૯</sup>ધારાને સંપ્રાપ્ત કરીને પાછો ત્ર્યંકાળ સુધી વધવાનો છે. ૨૦

૧૪-૧૫ ભીમરાજના સમયના કોઈ રાજાનાં નામો અને મહાભારતના સમયના રાજાના નામો ૧૬ દુર્યોધન રાજા અથવા જેને જીતેલા અતિદુર્ઘટ હોય તે દુર્યોધન. ૧૭ કર એટલે હાથ અથવા વેરો. ૧૮ પંચેપુ એટલે કામદેવ. ૧૯ પાંચ છપુ એટલે બાણ. ૨૦ શ્રીકૃષ્ણ અથવા ઉત્તમ પુરુષો ૨૧ રામ એટલે બળરામ, અને રામા એટલે સ્ત્રીઓ ૨૨ બીજના પુર (એટલે શરીર)મા પેસવાની વિ. ૨૩ પદાસન વગેરે આસનો. ૨૪ પવનની ગતિ તે પાવની. ૨૫ પાવની એટલે પવિત્ર ગતિ. ૨૬ પરપુર એટલે શત્રુનું નગર. ૨૭ ધરા, ધારા. ૨૮ જ્યારે તરવાર છુટ્ટી થાય છે ત્યારે તેને સરાણના ધસારેથી તપાવીને પાણી પાણું પડે છે એ વાત સુપ્રતીત ૨૯ 'ધારા' નગરીનું નામ અને 'ધાર'.

હે નરેન્દ્ર ! તારી સાથે વિક્રમાદિત્ય રાજનું કાંઈ પ્રકૃત ( સામ્ય ) જણાતું નથી. તું પ્રથમ ચોતરફથી યશને ફરી લે છે અને પછી તુરત જ રાજધાનીને ભાગી નાખે છે.

રણાંગણમાં શત્રુરાજ્યોને હરાવીને પોતાના ભુજદંડ ઉપર નવખંડ વસુમતીને ફરલાએ ધારણ નથી કરી ? પણ એ પ્રકારનું વિજયી સામ્રાજ્ય હોવા છતાં, હે તૃપ ! તે જે વિનુષ્ક મન રાખીને યોગીશોનો યશ પીધો છે તેની સરખામણીમાં ખીજે કોણ આવી શકે ? ૨૨

રાજા સિદ્ધરાજે સમુદ્રવેલ્લીની સીમા ઉપર જયસ્તભોને સ્થાપેલા છે, પવિત્ર ગુણપાત્ર અવિતાનોદારા બ્રહ્માડને ઢાકેલું છે, અને યશ, તેજ તથા યજ્ઞરૂપ અર્ધધુસણદ્વારા જગતને લીધેલું છે એ રીતે એણે યાત્રાના આનંદને અનુભવેલો છે તો પણ હજી એ રાજા કેમ વિરખાઈ નથી ? ૨૩

કામગવિ ! ભૂમિ ઉપર સ્વગોમયરસનો છંદકાવ કર; રત્નાકરો ! મોતીના સાગ્રિયા પૂરો; ચંદ્ર ! તું પૂર્ણિકશરૂપ થઈ જા; દિગ્ગજો !, દક્ષપતરના સરળ પાંદડાના તોરણો બાંધો. ( જુઓ, ) આ સિદ્ધરાજ પોતે જાને પૃથ્વીને જીતીને ચાલ્યો આવે છે. ૨૪

હે સિદ્ધેન્દ્ર ! ૩૧. માર્ગણો તારા તરફ આવતા વિલખા પડી જાય છે અને વિપક્ષો તરફ જતાં લક્ષ્યને મેળવી લે છે તો પણ તારી દાતાર તરીકેની કીર્તિ કાયમ જ છે ૨૫

હે નરેન્દ્ર ! ઉત્સાહ અને સાહસયુક્ત થઈને તે કોઈ વિલક્ષણ ત્રિપદ ૩૨ ધારાવ્રતને સેવ્યું છે, જેથી તને કાંઈ ૩૩ માલવમાત્ર ફળ નથી મળ્યું. ૩૪ શ્રીપર્વત પણ તારી કીડાસ્થળ બનેલો છે. ૨૬

હે રાજન ! તારો કૃપાળુ માલવનરેશની અંત પુરીઓના સ્તનકલશથી પવિત્ર એવી પત્રવક્ત્રીને લણે એ ઠીક છે; પણ એ કૃપાળુ ૩૫ ભગ્નધાર હોવાથી સમસ્ત રાજ્યોના મૌલિમાણિક્યને કેમ ભેદી શકે છે ? ૨૭

હે રાજન ! ક્ષીરની ધારા જેવા ધોળા વિજયયશોદ્વારા તારો અસિદ્ધ ધોળો જ છે, છતાં ય એ સહજ શ્યામ જણાય છે, કેમ કે, એ અસિદ્ધે માલવી સ્ત્રીઓનાં ૩૬ કાળજી પણ પીધાં છે, અને તેથી જ એ શ્યામતાને ધારણ કરે છે. ૨૮

હે સિદ્ધાધિપ ! તે તારા બાહુબળદ્વારા વૈરીકુલ પાસેથી મોગરાના ફૂલ જેવો નિર્મળ જે યશ

૩૦ વિતાન એટલે વિસ્તાર અથવા ચંદ્રવા ૩૧ માર્ગણ એટલે બાણ અથવા માગણ-ગણ. ૩૨ ધારાવ્રત-આદ્ય વ્રત અથવા ધારાને વ્રતવાનો નિયમ ૩૩ માલવ એટલે મા-લવ અર્થાત ઘોડી લદમી અથવા માળવા દેશ ૩૪ ' શ્રીપર્વત ' નામનો કોઈ પર્વત અથવા લદમીનો પર્વત ૩૫ ભગ્નધાર--જેની ધાર ભાગી ગઈ છે તે અથવા જે દ્વારા ધારા નગરી ભગાણી છે ૩૬ કાળજી એટલે આખું આનંદ અથવા ખરાબ પાણી--ખરાબ પાણી પીવાથી પીનારનો તાન બદલાઈ જાય છે.

શ્રી ભીમની મેના ચાલે છે ત્યારે રજા બહુ લાંબે છે, એ તો કીક; પણ એમાં એ આશ્ચર્ય છે કે, એ રજાથી વેરી રાજાઓના કપાળમાં પરસેવો નીતરે છે. ૧૪

યુદ્ધમાં દુર્જય <sup>૧૭</sup> કર્ણુરાજ અને <sup>૧૫</sup> સિંધુરાજને જીતીને આ ભીમરાજે પ્રાચીન મહા-ભારતને અન્યથા કરી નાખ્યું; અર્થાત પ્રાચીન મહાભારતમાં જે કર્ણુ અને સિંધુરાજ ભીમથી નહિ જીતાએલા તે આ ભીમના સમયના મહાભારતમાં જીતાયા. ૧૫

આ શ્રી ભીમદેવ તે મહાભારતનો ભીમ જ છે; કારણ કે, એના બાહુએ <sup>૧૬</sup> દુર્યોધન રાજાને જીતેલો છે, એણે એદિ રાજાનો કર <sup>૧૭</sup> ગ્રહ્યેલો છે; અર્થાત અંદ્રવંશને અનુગૃહીત કરવાને આ તે જ ભીમ અવતરેલો છે જે મહાભારતનો હતો. ૧૬

### કર્ણુરાજ.

શ્રી કર્ણુરાજ મહાભારતના કર્ણુની પેઠે જ્યવંત છે, એ બંને કર્ણો પંચેપુત્રા <sup>૧૮</sup> બલને શણકારતા નથી-અથવા-એ બંનેનું <sup>૧૯</sup> પંચેપુત્રું બલ અગણિત છે-<sup>૨૦</sup> પુરુષોત્તમના ચિત્તને વિસ્મિત કરનારા છે, અને એમની મૂર્તિ <sup>૨૧</sup> રામોદ્દાસજનક છે. ૧૭

### સિદ્ધરાજ.

<sup>૨૨</sup> પરપુરપ્રવેશની વિદ્યાને મેળવવા માટે <sup>૨૩</sup> આસનનિર્ણય કરવો જોઈએ, <sup>૨૪</sup> પાવની ગતિને ભેદથી જોઈએ; ત્યારે રાજા સિદ્ધરાજે તો આસનનિર્ણય કર્યા સિવાય અને <sup>૨૫</sup> પાવની ગતિને ભેદ્યા સિવાય જ એ <sup>૨૬</sup> પરપુરપ્રવેશની વિદ્યાને મેળવેલી છે. ૧૮

વિજયી પુરુષો કોઈની અધિકતાને પણ સહી-શક્તિ નથી માટે જ હે ધરાનાથ ! તે <sup>૨૭</sup> ધારાનાથને જીતેલો છે. ૧૯

સિદ્ધરાજના કૃપાણે અનેક રાજાઓનાં કટકોને ભેદેલાં છે. તેથી ધારા ( અણી ) ભજન થએલી છે; માટે હે ક્ષત્રિયો ! તમે એમ ન માનતા કે, સિદ્ધરાજનો એ કૃપાણ કુંઠ ( છુટ્ટો ) થએલો છે; કારણ કે, એ તો પ્રબલ પ્રતાપના દહનથી તપીને માલવની મારીઓનાં અશ્રુસલિલ <sup>૨૮</sup> પીને અને <sup>૨૯</sup> ધારાને સપ્રાપ્ત કરીને પાછો ત્યરકાળ સુધી વધવાનો છે. ૨૦

૧૪-૧૫ ભીમરાજના સમયના કોઈ રાજાનાં નામો અને મહાભારતના સમયના રાજાના નામો. ૧૬ દુર્યોધન રાજા અથવા જેને જીતેલો અતિદુર્ઘટ હોય તે દુર્યોધન. ૧૭ કર એટલે હાથ અથવા વેરો. ૧૮ પંચેપુ એટલે કામદેવ. ૧૯ પાંચ છુટ્ટો એટલે બાળ. ૨૦ શ્રીકૃષ્ણ અથવા ઉત્તમ પુરુષો. ૨૧ રામ એટલે બળરામ, અને રામા એટલે સ્ત્રીઓ. ૨૨ ભીમના પુર ( એટલે શરીર ) માં ગેસવાની વિ. ૨૩ પદ્માસન વગેરે આસનો. ૨૪ પવનની ગતિ તે પાવની. ૨૫ પાવની એટલે પવિત્ર ગતિ. ૨૬ પરપુર એટલે રાત્રીનું નગર. ૨૭ ધરા, ધારા. ૨૮ ત્યારે તરવાર છુટ્ટો થાય છે ત્યારે તેને સદાજનના ધસારેથી તપાવીને પાણી પાણું પડે છે એ વાત સુપ્રતીત. ૨૯ 'ધારા' નમરીનું નામ અને 'ધાર'.

હે નરેન્દ્ર ! તારી સાથે વિક્રમાદિત્ય રાખનુ કાંઈ પ્રકૃત ( સામ્ય ) જણાતું નથી. તું પ્રથમ ચોતરફથી યશને હરી લે છે અને પછી તુરત જ રાજધાનીને ભાગી નાખે છે.

રણાગણમાં શત્રુરાખઓને હરાવીને પોતાના ભુજદંડ ઉપર નવખંડ વસુમતીને ફટલાએ<sup>૩૦</sup> ધારણ નથી કરી ? પણ એ પ્રકારનું વિજયી સામ્રાજ્ય હોવા છતાં, હે તુલ ! તે જે વિતુષ્ણ મન રાખીને યોગીશોનો યશ પીધો છે તેની સરખામણીમા ખીજે કાણ આવી શકે ? ૨૨

રાખ સિદ્ધરાજે સમુદ્રવેલાની સીમા ઉપર જયસ્તંભોને સ્થાપેલા છે, પવિત્ર ગુણપાત્રના<sup>૩૧</sup> ચિંતાનોદારા બ્રહ્માડને ઢાકેલું છે, અને યશ, તેજ તથા બળરૂપ અર્ધધ્રુવસુણુદ્વારા જગતને લીં પેહુ છે એ રીતે એણે યાત્રાના આનંદને અનુભવેલો છે તો પણ હજી એ રાખ કેમ વિરખેલો નથી ? ૨૩

કામગવિ ! ભૂમિ ઉપર સ્વગોમયરક્ષનો છટકાવ કર, રત્નાકરો ! મોતીના સાથિયા પૂરો; ચંદ્ર ! તુ પૂણુંકલશરૂપ થઈ જા; દિગ્ગજો ! કદંબતરુના સરળ પાંદડાના તોરણો બાંધો. ( જુઓ, ) આ સિદ્ધરાજ પોતે જાને પૃથ્વીને છતીને ચાલ્યો આવે છે. ૨૪

હે સિદ્ધેન્દ્ર ! ૩૨. માર્ગણો તારા તરફ આવતા વિલખા પડી જાય છે અને વિપક્ષો તરફ જતાં લક્ષ્યને મેળવી લે છે તો પણ તારી દાતાર તરીકેની કીર્તિ કાયમ જ છે ૨૫

હે નરેન્દ્ર ! ઉત્સાહ અને સાહસયુક્ત થઈને તે કાંઈ વિલક્ષણ વિષમ ૩૦ ધારાવ્રતને સેવ્યું છે, જેથી તને કાંઈ ૩૩ માલવમાત્ર ફળ નથી મળ્યું. ૩૪ શ્રીપર્વત પણ તારૂ ક્રીડાસ્થળ બનેલો છે. ૨૬

હે રાજન્ ! તારો કૃપાણુ માલવનરેશની અંતઃપુરીઓના સ્તનકંલશથી પવિત્ર એવી પત્રવક્ષીને લણે એ ઠીક છે; પણ એ કૃપાણુ ૩૧ ભગ્નધાર હોવાથી સમસ્ત રાખઓના મૌલિમાણિક્યને કેમ બેદી શકે છે ? ૨૭

હે રાજન્ ! ક્ષીરની ધારા જેવા ધોળા વિજયયશોદ્વારા તારો અસિદ્ધ ધોળો જ છે, છતાં ય એ સહજ શ્યામ જણાય છે, કેમ કે, એ અસિદ્ધે માલવી સ્ત્રીઓનાં ૩૨ કાળજી પણ પીધાં છે, અને તેથી જ એ શ્યામતાને ધારણ કરે છે. ૨૮

હે સિદ્ધાધિપ ! તે તારા બાહુબળદ્વારા વૈરીકુલ પાસેથી મેગરાના ફૂલ જેવો નિર્ભજ જે યશ

૩૦ વિતાન એટલે વિસ્તાર અથવા ચંદ્રવા ૩૧ માર્ગણુ એટલે બાણ અથવા માગણુ-ભિક્ષુ. ૩૨ ધારાવ્રત-આકર્ષ વ્રત અથવા ધારાને વ્રતવાનો નિયમ ૩૩ માલવ એટલે મા-લવ અર્થાત થોડી લક્ષ્મી અથવા માળવા દેશ ૩૪ ' શ્રીપર્વત ' નામનો કોઈ પર્વત અથવા લક્ષ્મીનો પર્વત ૩૫ ભગ્નધાર--જેની ધાર બાળી ગઈ છે તે અથવા જે દ્વારા ધારા નગરી ભગાણી છે ૩૬ કાળજી એટલે આખરું આગળ અથવા ખરાબ પાણી--ખરાબ પાણી પીવાથી પીનારનો વાન બદલાઈ જાય છે,



ખરીદેલો છે તે ત્રણે લોકમાં ભમીભમીને છેવટ થાકી ગયો ત્યારે માલવીઓના સ્તનમંડળ અને ગંડસ્થળ ઉપર જમીને ગેદો. ૨૯

હે ભુવનૈકવીર ! તારો જમણો હાથ અને મહાદેવનો જમણો હાથ એ બન્ને એકસરખા છે; કેમ કે, એ બન્ને ૩૭ પુરુષોદ વિનોદના હેતુ છે; પણ તારો હાથ તો મહાદેવના હાથ કરતાં ય જરા વિશિષ્ટતાવાળો છે. એ હાથ ૩૮ કામનો અપકાર નથી કરતો ત્યારે મહાદેવનો હાથ ૩૯ કામનો અપકાર કરે છે. ૩૦

હે નરપતે ! તારી કીર્તિ સ્વર્ગથી પણ ઊંચે, પાતાળના મૂળથી પણ નીચે, અને સમુદ્રને સામે કાંઠે—એમ ચારે તરફ ભમ્યાં કરે છે. એ સ્ત્રીજાતિ એટલી બધી ચપલ છે કે જેથી મૌનવ્રત-ધારી મુનિઓ પણ ડગી ગયા અને મૌનવ્રતને છાંડી ગયા. ૩૧

### ઉપસંહાર

શ્રીમૂળરાજ નામે રાજા હતો, જેનો બાહુદંડ ચાર સમુદ્રથી વીંટળાએલી પૃથ્વીનો બાર વહવાને સમર્થ હતો, જે વૈરીઓને માટે દુર્ધર સિંહ સમાન હતો અને પવિત્ર સોલંકીકુળને શિખરરૂપ હતો. ૩૨

તેના વંશમાં જયસિંહ દેવ નામે રાજા થયો, જે પ્રબળ પ્રતાપી હતો અને જેનું બીજું નામ ૪૦ સિદ્ધરાજ હતું. ૩૩

એ સિદ્ધરાજે રાજનીતિના ૪૧ ચારે ઉપાયોને બરાબર અજમાવીને ચારે બાંધ ધરતીનું રાજ્ય ભોગવ્યું, ચાર વિદ્યાઓદ્વારા પોતાની શુદ્ધિને વિનીત કરી, અને છેવટે એ જિતાત્મા (જિતેન્દ્રિય) ચારે પુરુષાર્થ સાધીને દેવ થયો. ૩૪

એ સિદ્ધરાજ પોતાના સમયે ચાલતાં, લાંબાંલાંબાં, દુર્ગમ અને અપૂર્ણપ્રાય વ્યાકરણોના સમૂહથી અકળાયો, અને એથી જ એણે આચાર્ય હેમચંદ્રને એક નવા રાજ-નુશાસનની રચના માટે વારંવાર પ્રાર્થના કરી, અને એ પ્રાર્થના મુજબ આચાર્ય હેમચંદ્રે આ 'સિદ્ધહેમ' નામક વ્યાકરણને સાંગોપાંગ પૂર્ણ કર્યું. ૩૫

૩૭ પુર એટલે પુરનામનો રાસસ અથવા પુર એટલે ગત્રુનાં નગરો ૩૮ હામ એટલે ચાચકોની વાંછના. ૩૯ હામ એટલે હામદેવ. ૪૦ 'સિદ્ધરાજ' ચંદ્રવંશી હતો. ચંદ્રનું બીજું નામ 'રાજ' છે અને આનું બીજું નામ 'સિદ્ધરાજ' છે. ૪૧ શ્રામ, દામ, દંડ અને ભેદ—બ ચાર રાજનીતિના ઉપાયો છે.

# શ્રી હેમચંદ્રાચાર્યનું પ્રાકૃત વ્યાકરણ.

( તેનો ઇતિહાસ અને તેની ગુર્જર સાહિત્યમાં ઉપયોગિતા )

લેખક

રા. રા. મોતીચંદ ગિરધરલાલ કાપડિયા-સુપ્રાધ.

આખા જીવનમાં સાહિત્યની સેવા કરનાર અને સાથે ગુર્જરાતના એ મહાન રાજાધિરાજોના આખા સમયમાં અનેક પ્રકારે રાજકીય બાબતોમાં ભાગ લેનાર અને તેની સાથે ધર્મસામ્રાજ્યની પ્રબળ ભાવના વ્યવહાર રીતે સિદ્ધ કરનાર શ્રીમાન હેમચંદ્રાચાર્યનું “ કળિકાળસર્વજ્ઞ ” નું ખીરક સ્થાને છે એમ જ્યારે તેઓશ્રીની અનેકદેશીય પ્રવૃત્તિ જોઈએ છીએ ત્યારે લાગ્યા વગર રહેતું નથી. એમણે સાહિત્યનું એક પણ ક્ષેત્ર ખેડ્યા વગર છોડ્યું હોય એમ લાગતું નથી; અને તે બાબતની પ્રતીતિ તેઓના લઘ્ય ગ્રંથસંગ્રહ જ આપે તેમ છે. અન્ય પ્રસંગે એ મહા ત્યાગી અને સમસ્તતાના અનન્ય ભક્તના આખા જીવનની રૂપરેખા ઉપર વિચાર કરવાનો પ્રસંગ હાથ ધરીશું. એક નાના નિબંધમાં એ વિવિધતાથી ભરપૂર જીવનને ન્યાય આપવાનું કાર્ય બનવું અસંભવિત લાગવાથી આપણા ગુર્જરાતી સાહિત્ય ઉપર સીધી અસર કરનાર તેમની પ્રાકૃત ભાષાની સેવા અને તેને જાળે ઉપલબ્ધ થતી હકીકતનો અત્રે સંગ્રહ કરવાનું તેથી પ્રાસંગિક ધાર્યું છે. આ નિબંધમાં મુખ્યત્વે કરીને તે મહાપુરુષના પ્રાકૃત-વ્યાકરણની રચનાના પ્રસંગ ઉપર ખાસ કરીને અને આનુષંગિક વિષય તરીકે આખા વ્યાકરણની રચના ઉપર અને તેને સુવ્યવસ્થિત બતાવનાર અને ઐતિહાસિક ઓઢ પૂરી પાડનાર ગ્રંથની બાબત ઉપર જે હકીકત મળી છે તેનો સાર આપ્યો છે, અને બહુ જરૂરી આબુબાલુની હકીકતો ઉપર સહજ દૃષ્ટિપાત કર્યો છે.

## શ્રીમાન હેમચંદ્રાચાર્ય.

વિક્રમ સંવત ૧૧૪૫ ના કાર્તિક સુદ પૂર્ણિમાની રાત્રીએ આ મહાત્માનો જન્મ ધંધુકા- (કાઠિયાવાડ)માં થયો. એનું નામ ચંગદેવ, એના પિતાનું નામ ચાચિગ અને માતાનું નામ પાહિણી. જ્ઞાતિએ મોઢ વાણિયા. એ વખતે ધંધુકા મોઢ શહેર હતું, અને ત્યાં વ્યાપાર સારો હતો. અત્યારે અમદાવાદ જિલ્લાના તાબામાં છે. એમની માતા જૈન ધર્મ પાળતી હતી પિતા જૈન હતા; પણ ધર્મશ્રદ્ધામાં એમની માતા જેટલા મજબૂત હોય એમ લાગતું નથી. શ્રદ્ધેવચ્ચે આ નાના બાળકનું, સુંદર ભવિષ્ય એની મુખમુદ્રા અને બીજા લક્ષણોથી જોઈ જાણી, ભવિષ્યના મહાન સેવા કરનાર તરીકે એને પીછાની, ભક્તિભાવવાળી માતા પાસે એ બાંચરતનની માગણી કરી, અને આખરે સંવત ૧૧૫૦ ના માઘ સુદ ૧૬ શનિવારે ખભાતમાં દીક્ષા આપી અને અભ્યાસ શરૂ કરાવ્યો. એ વખતે એનું નામ સોમચંદરાખ્યુ પ્રાકૃત ભાષા, તત્ત્વજ્ઞાન અને ન્યાયનો અભ્યાસ પૂરો થતાં

એમને સવત ૧૧૬૬ માં બારીય વર્ષની ઉમરે આચાર્યપદ આપવામાં આવ્યું અને સંપ્રદાય પ્રમાણે તે વખતે તેમનું નામ 'કરવી હેમચંદ્રચાર્ય' અથવા 'પ્રમથદ્રાચાર્ય' રાખવામાં આવ્યું.

### સિદ્ધરાજ જગમિંદ.

આવી રીતે તૈયાર થએલી અને બાળવયથી અસાધારણ શુદ્ધિવંશવધરાવનારી વ્યક્તિ જ્યારે તૈયાર થતી હતી ત્યારે ગુજરાત દેશમાં તે વખતે જયસિંહ સિદ્ધરાજની આજીવ વર્તતી હતી. મહારાજ કર્ણદેવના મરણ વખતે ઘણી નાની ઉમરમાં સં. ૧૧૫૦ ના પોપ વદ ૩ ને ગંગા એના પદ્માભિષેક થયો. આખણે જે વ્યાકરણ સંબંધી આજે વિચાર કરીએ છીએ તેને મહારાજ સિદ્ધરાજની સાથે ઘણો નિકટનો સંબંધ હોવાથી એને લગતી કેટલીક હકીકત અત્રે પ્રસ્તુત છે. નાનપણથી અતુલ પરાક્રમી આ ગુર્જરાધીશ પોતાની આજીવનો વિસ્તાર વધારતો હતો ત્યારે શ્રી. મોમચંદ્ર અબ્યાસમાં વધારો કરતા હતા. ન્યાય, છંદ, કાવ્ય, અલંકારાદિ સર્વ સાહિત્યમાં કૃત્રિમતા ભેળવવાનો પ્રયોગ આ વખતે ન ખાતો હતો.

### સૂરિશાહીલ અને રાજધિરાજ પરિચય.

શ્રી હેમચંદ્રાચાર્યના ચરિત્રને અંગે સાધારણ રીતે માલૂમ પડે તે કરતા જૂના જ પ્રકારની મુશ્કેલી છે. સાધારણ રીતે કોઈ પણ ગ્રંથકર્તાનું ચરિત્ર લખવું હોય તો કશા સાધન મળતાં નથી, ત્યારે આ પ્રબળ પ્રતાપી, શુદ્ધિવંશવશાળી વિદ્વાનના અનેક ચરિત્રો મળે છે, અને તેમના જીવનનો પ્રવાહ, દેશસ્થિતિ, રાજ્યસ્થિતિ, સમાજસ્થિતિ, લોકવ્યવહાર કેવા હતા તે માટે વિસ્તીર્ણ સાધન-સાહિત્ય પ્રાપ્ત થઈ શકે છે. એ આખા ચરિત્રને બારીકાથી અન્ય પ્રસંગે વિચારીશું. અત્રે તો પ્રાકૃત વ્યાકરણને અંગે જેટલી જરૂરી વાત હોય તેટલી જ કરવી આવશ્યક ધારી છે; અને તેમાં પણ સમયનો સંકોચ હોવાથી ખાસ મુદ્દાની વાતો જ કરીશું. ઉક્ત મહાન અચાર્યના ચરિત્રનો ઘણો આધાર લેવા લાયક ગ્રંથ તે તેમના સ્વર્ગગમન પછી એક શતકમાં લખાએલું શ્રી “પ્રભાવકચરિત” છે. એ પ્રભાવકચરિતની કૃતિ સં. ૧૩૩૪ માં લખાએલી છે અને ઘણી આધારભૂત હકીકત મુદ્દામ રીતે પૂરી પાડે છે. એ ઉપરાંત મેરુતુંગાચાર્યનો “પ્રબંધચિંતામણિ” અને રાજશેખરનો “પ્રબંધકોશ”, અથવા “ચતુર્વિંશતિપ્રબંધ” જોશુ. ઉપરાંત કાર્ણસની રાસમાળા તથા ડૉ. પીટરસનનું એ વિષય ઉપરનું ડેકન કોલેજનું ભાષણ અને ડૉ. યુવરના જર્મન ભાષાના “The Life of Jain monk Hemachandra” એ પુસ્તકનો અવારનવાર ઉપયોગ કરવામાં આવશે.

“પ્રભાવકચરિત”ના બાવીસમા શૃંગમાં કહેવા પ્રમાણે એક વખત મહારાજ સિદ્ધરાજની સ્વારી રાજમાર્ગ ઉપર જતી હતી તે વખતે રાજધિરાજે સૂરિને દુકાનમાં બિલેલા જોઈ પોતાના હાથીને અંકુશથી ખડો કર્યો અને ‘કાંઈક બોલો-કહો’ એટલું રાજા સૂરિ તરફ બોલ્યા, એટલે તત્કાળ સૂરિ બોલ્યા “સિદ્ધ ! તારા હાથીને કોઈ જાતની શંકા વગર આગળ ચલાવ લેશે, દિગ્ગજને તસ પામી જાઓ. એમાં શી અડચણ છે ? કારણ કે, આ દુનિયા તો તારા વડે જ રક્ષાએલી-ઉદ્ધત

થએલી છે.”<sup>૧</sup> આ તન્કાળ રચાએલી અને પ્રમંગાનુરૂપ ખોલાએલી પદ્યરચનાથી સિદ્ધરાજ બહુ પ્રસન્ન થયો અને દરરોજ બપોરે રાજના પ્રમોદ સાથે રાજમહેલે પધારવા સૂરીશ્વરને વિનંતિ કરી, જે તેમણે સ્વીકારી આ પ્રથમે પરિચય થયો. ત્યારપછી સૂરિમહારાજ સિદ્ધરાજ જ્યાંસિંહ પાસે અવાગનવાર જવા લાગ્યા. માળવાના રાજ યશોવર્મા ઉપર મહાન વિજય મેળવી રાજવિરાજ સિદ્ધેશ્વર અણહિલપુર પાટણુમા પેદા તે વખતે તેને આશીર્વાદ આપવા સર્વ દર્શનીઓ મળ્યા હતા, તે વખતે હેમચંદ્રાચાર્યે તેને આશીર્વાદ આપી તે સર્વમાં પ્રથમ પકિતએ ગણાઈ તેમણે તે વખતે કહ્યું કે, “ સિદ્ધરાજ પૃથ્વી છતીને આવે છે માટે અહો કામદુધા ગાય ! તમે તમારા ગોખય રસ વડે ધરતીનું સિંચન કરો, અહો સમુદ્રે ! તમે મોતીના સાથિયા પૂરો; અહો ચંદ્ર ! તમે તમારા પલ્લુ તેજથી પ્રકાશ કરો; અહો દિશાના હાથીઓ ! તમે તમારી સૂઝો વડે કંપવૃક્ષના પાદડાનું તોરણ ધારણ કરો.”<sup>૨</sup> સૂરિના આ આશીર્વાદથી સભાગજન બહુ થયું અને રાજેશ્વર બહુ ખુશી થયા. ત્યાર પછી એક પ્રસંગ બન્યો તે આપણે જે વ્યાકરણનો વિચાર કરીએ છીએ તેની રચના અંચે ધણો અતલગનો સબધ ધરાવે છે

### વ્યાકરણરચનાપ્રસંગ.

એક વખતે મહારાજ સિદ્ધરાજને અવતી ( ઉજ્જન ) મા ગહેલા પ્રધાન પુરુષોએ લક્ષણશાસ્ત્ર વ્યાકરણનું પુરતક બતાવ્યું ‘ એ શું ? ’ એમ રાજએ પૂછતા ‘ ભોજગજનું એ શબ્દશાસ્ત્ર છે ’ એમ તેને જણાવ્યું વળી તેઓએ જણાવ્યું કે ‘ એ ભોજ રાજ માળવાનો રાજ હતો, વિદ્વચક્રશિરોમણિ હતો અને શબ્દ, અક્ષકાર, નિમિત્ત અને તર્ક શાસ્ત્રો ઉપર ગ્રંથો તેણે બનાવ્યા છે, તેમ જ ચિકિત્સા, વૈદ્યક, વારણ, શુક્રન, સામુદ્રિક વગેરે વિષયો ઉપર ગ્રંથો લખ્યા છે. ’ રાજએ કહ્યું કે ‘ અમારો ભડારમા શું આવું શાસ્ત્ર નથી ? શું આવા વિશાળ ગુર્જર દેશમાં કોઈ વિદ્વાન નથી જે આવા વ્યાકરણનો ગ્રંથ લખી શકે ? ’ રાજના આ ઉદ્દગાર સાંભળી સર્વે હેમચંદ્ર સામુ ન્નેષ ગયા, જેનો ભાવે એ હતો કે એ કાર્ય કરવા સમર્થ તે છે રાજએ શબ્દશાસ્ત્ર, વ્યુત્પત્તિશાસ્ત્ર નેયાર કરવા શ્રી હેમચંદ્રસૂરિને પ્રાર્થના કરી અને જણાવ્યું કે અલારે જે વ્યાકરણો મળે છે તે કા તો બહુ દુર્લભ છે, અધુર છે અથવા જુજી છે અલારે પ્રવર્તતા શબ્દલક્ષણશાસ્ત્રની બહુ જરૂર બતાવતા સૂરિએ સાધનો પૂર્ણ પાડવામા આવે તો એ કામ હાથ ધરવા સમર્થ બતાવી મુદ્દામ માણસો મોકલી કાશ્મીર દેશના પ્રવર નામના નગરેથી ભાગતી મગધવતી દેવી પાસેથી આઠ જૂના વ્યાકરણો મગાવ્યા. સરસ્વતી દેવીના પ્રસાદથી એ પુરુષો જલદી પાછા આવ્યા અને એ શ્વેતાબર હેમચંદ્રને માટે શારદા દેવીને દેટલું બિયું માન છે તે પણ જણાવ્યું

૧ કારય પ્રસરં સિદ્ધહસ્તિરાજમશક્તિમ્ ।

ત્રસ્યન્તુ દિગ્ગજા કિ તૈર્મૂસ્ત્વયૈવોદધૃતાઃ યત ॥

૨ ભૂમિ કામગવિ સ્વગોમયરસૈર્વાસિચરત્નાકરા

મુક્તાસ્વસ્તિકમાતનુધ્વમુહપ ત્વં પૂર્ણકુમ્ભો મવા

ધૃત્વા કલ્પતરોર્દલાનિ સરલૈર્દિગ્ધારણારતારણા—

ન્યાઘત્ત સ્વકરૈર્વિજિત્ય જગતી નન્વેતિ સિદ્ધાધિપ ॥

જોગને સંવત ૧૧૬૬ માં બાવીસ વર્ષની ઉંમરે આગામી પદ આપવામાં આવ્યું અને સંપ્રદાય પ્રમાણે તે વખતે તેમનું નામ કેરની હેમચંદ્રસૂરિ અથવા હેમચંદ્રાચાર્ય રાખવામાં આવ્યું.

### સિદ્ધરાજ જયસિંહ.

આવી રીતે તૈયાર થયેલી અને બાળવયથી અસાધારણ યુદ્ધિવંશવ ધર્મવતારી વ્યક્તિ જ્યારે તૈયાર થતી હતી ત્યારે ગુજરાત દેશમાં તે વખતે જયસિંહ સિદ્ધરાજની આગે વર્તતી હતી મહારાજા કર્ણદેવના મરણ વખતે ઘણી નાની ઉંમરમાં સ. ૧૧૫૦ ની પોષ વદ ૩ ને રાજ એના પટ્ટાભિષેક થયો. આજે જે વ્યાકરણ સંબંધી આજે વિચાર કરીએ છીએ તેને મહારાજા સિદ્ધરાજની સાથે ઘણો નિકટનો સંબંધ હોવાથી એને લગતી કેટલીક હકીકત અત્રે પ્રસ્તુત છે. નાનપણથી અતુલ પરાક્રમી આ ગુર્જરાધીશ પોતાની આજુબોજ વિસ્તાર વધારતો હતો ત્યારે શ્રી હેમચંદ્ર અભ્યાસમાં વધારો કરતા હતા. ન્યાય, છંદ, કાવ્ય, અલંકારાદિ સર્વ સાહિત્યમાં કૃત્તિમતાએ જાણવે એ પામે આ વખતે નંખાતો હતો.

### સૂરિશાસ્ત્ર અને રાજધિરાજ પરિચય.

શ્રી હેમચંદ્રાચાર્યના ચરિત્રને અંગે સાધારણ રીતે માલૂમ પડે તે કરતાં બહુ જ પ્રકારની મુશ્કેલી છે. સાધારણ રીતે કોઈ પણ અંથકર્તાનું ચરિત્ર લખવું હોય તો ક્યાં સાધન મળતાં નથી, ત્યારે આ પ્રબળ પ્રતાપી, યુદ્ધિવંશવશાળી વિદ્વાનના અનેક ચરિત્રો મળે છે, અને તેમના જીવનનો પ્રવાહ, દેશસ્થિતિ, રાજ્યસ્થિતિ, સમાજસ્થિતિ, લોકવ્યવહાર કેવા હતા તે માટે વિસ્તીર્ણ સાધન-સાહિત્ય પ્રાપ્ત થઈ શકે છે. એ આખા ચરિત્રને બારીબારી અન્ય પ્રસંગે વિચારીશું. અત્રે તો પ્રાકૃત વ્યાકરણને અંગે જેટલી જરૂરી વાત હોય તેટલી જ કંઠી આવશ્યક ધારી છે; અને તેમાં પણ સમયનો સંકોચ હોવાથી ખાસ મુદ્દાની વાતો જ કરીશું. ઉક્ત મહાન અચાર્યના ચરિત્રનો ઘણો આધાર લેવા લાયક એ તો તેમના સ્વર્ગગમન પછી એક શતકમાં લખાએલું શ્રી “પ્રભાવકચરિત” છે. એ પ્રભાચંદ્રસૂરિની કૃતિ સં. ૧૩૩૪ માં લખાએલી છે અને ઘણી આધારભૂત હકીકત મુદ્દામ રીતે પૂરી પાડે છે. એ ઉપરાંત મેરુતુંગાચાર્યનો “પ્રબંધચિંતામણિ” અને રાજશેખરનો “પ્રબંધકોશ” અથવા “ચતુર્વિંશતિપ્રબંધ” જોશું. ઉપરાંત કાર્ણસની રાસમાળા તથા ડૉ. પીટરસનનું એ વિષય ઉપરનું ડેકન કોલેજનું ભાષણ અને ડૉ. યુવરના જર્મન ભાષાના “The Life of Jain monk Hemachandra” એ પુસ્તકનો અવારનવાર ઉપયોગ કરવામાં આવશે.

“પ્રભાવકચરિત”ના બાવીસમાં શૃંગમાં કહેવા પ્રમાણે એક વખત મહારાજા સિદ્ધરાજની સ્વાશે રાજમાર્ગ ઉપર જતી હતી તે વખતે રાજધિરાજ સૂરિને દુકાનમાં બેસેલા જોઈ પોતાના હાથીને અંકુશથી ખડો કર્યો અને ‘કાંઈક બોલો-કહો’ એટલું રાજા સૂરિ તરફ બોલ્યા, એટલે તત્કાળ સૂરિ બોલ્યા “સિદ્ધ ! તારા હાથીને કોઈ ગતની શંકા વગર આગળ ચલાવ લે, દિગ્ગંજ સ પામી જાઓ. એમાં શી અડચણ છે ? કારણ કે, આ દુનિયા તો તારા વડે જ રક્ષાએલી-ઉદ્ધત

થએલી છે.”<sup>૧</sup> આ નાટકાળ રચાએલી અને પ્રસંગાનુરૂપ બોલાએલી પદ્યરચનાથી સિદ્ધરાજ બહુ પ્રસન્ન થયો અને દરરોજ બપોરે ગજનના પ્રમોદ સાર રાજમહેલે પધારવા સૂરીશ્વરને વિનંતિ કરી, જે તેમણે સ્વીકારી આ પ્રથમ પરિચય થયો. ત્યારપછી સૂરિમહારાજ સિદ્ધરાજ જ્યસિંહ પાસે અવાગતવાર જવા લાગ્યા. માળવાના રાજ યશોવર્મા ઉપર મહાન વિજય મેળવી રાજધિરાજ સિદ્ધેશ્વર અણહિલપુર પાટણમાં પેદા તે વખતે તેને આશીર્વાદ આપવા સર્વ દર્શનીઓ મળ્યા હતા, તે વખતે હેમચંદ્રાચાર્યે તેને આશીર્વાદ આપી તે સર્વમાં પ્રથમ પકિતએ ગણાઈ. તેમણે તે વખતે કહ્યું કે, “ સિદ્ધરાજ પૃથ્વી જીતીને આવે છે માટે અહો કામદુધા ગાય ! તમે તમારા ગોમય રસ વડે ધરતીનું સિંચન કરો, અહો સમુદ્રો ! તમે મોતીના સાથિયા પૂરો, અહો ચક્ર ! તમે તમારા પ્રભુ તેજથી પ્રકાશ કરો, અહો દિશાના હાથીઓ ! તમે તમારી સંઢે વડે કંકપટ્ટના પાદડાનું નોરણ ધારણ કરો.”<sup>૨</sup> મરિના આ આશીર્વાદથી સભારાજન બહુ થયું અને રાજેશ્વર બહુ ખુશી થયા. ત્યાર પછી એક પ્રસંગ બન્યો તે આપણે જે વ્યાકરણનો વિચાર કરીએ છીએ તેની રચના સ્મરે થયેલો અતલગનો સબધ ધરાવે છે

### વ્યાકરણરચનાપ્રસંગ.

એક વખતે મહારાજ સિદ્ધરાજને અવતી ( ઉજ્જન ) મા ગહેલા પ્રધાન પુરુષોએ લક્ષણશોર્ય વ્યાકરણનું પુસ્તક બતાવ્યું ‘ એ શું ? ’ એમ રાજાએ પૂછતા ‘ ભોજગજનનું એ શબ્દશાસ્ત્ર છે ’ એમ તેને જણાવ્યું વળી તેઓએ જણાવ્યું કે ‘ એ ભોજ રાજ માળવાનો રાજા ’ તે, વિદ્યવ્યકશિરોમણિ હતો અને શબ્દ, અલંકાર, નિમિત્ત અને તર્ક શાસ્ત્રો ઉપર ગ્રંથો તેણે બનાવ્યા છે, તેમ જ ચિકિત્સા, વૈદ્યક, વારત, શુકત, સામુદ્રિક વગેરે વિષયો ઉપર ગ્રંથો લખ્યા છે ’ રાજાએ કહ્યું કે ‘ અમારા લંકારમાં શું આવું શાસ્ત્ર નથી ? શું આવા વિશાળ ગુર્જર દેશમાં કોઈ વિદ્વાન નથી જે આવો વ્યાકરણનો ગ્રંથ લખી શકે ? ’ રાજાના આ ઉદ્ગાર સાંભળી સર્વે હેમચંદ્ર સામુ જોષ્ઠ રજા જેનો ભાવે એ હતો કે એ કાર્ય કરવા સમર્થ તે છે રાજાએ શબ્દશાસ્ત્ર, વ્યુત્પત્તિશાસ્ત્ર તૈયાર કરવા શ્રી હેમચંદ્રસૂરિને પ્રાર્થના કરી અને જણાવ્યું કે અભારે જે વ્યાકરણો મળે છે તે કા તો બહુ દ્રઢ છે, અધુર છે અથવા જીર્ણ છે અભારે પ્રવર્તતા શબ્દલક્ષણશાસ્ત્રની બહુ વધાર બતાવના સ્ત્રિએ સાધનો પૂરા પાડવામાં આવે તો એ કામ હાથ ધરવા સમતિ બતાવી મુદ્દમ માણસો મોકલી કાશ્મીર દેશના પ્રવર નામના નગરેથી ભાગતી મગવતી દેવી પાસેથી આક જૂના વ્યાકરણો મગાવ્યા. સરસ્વતી દેવીના પ્રમાદથી એ પુરુષો જલદી પાછા આવ્યા અને એ શ્વેતાબર હેમચંદ્રને માટે શારદા દેવીને કૈટલુ બિચુ માન છે તે પણ જણાવ્યું.

૧ કારય પ્રસરં સિદ્ધહસ્તિરાજમશક્તિમ્ ।

ત્રસ્યન્તુ દિગ્ગજાં કિં તૈર્મૂસ્ત્વયૈવોદ્ધૃતા. યત ॥

૨ ભૂમિ કામગવિ સ્વગોમયરસૈરાસિંચરત્તાકરા

મુક્તાસ્વસ્તિકમાતનુધ્વમુહપ ત્વં પૂર્ણકુમ્ભો ભવા

ધૃત્વા કલ્પતરોર્દલ્લાનિ સરલૈર્દિગ્ધ્વારણારતોરણા—

ન્યાઘન્ત સ્વકરૈર્વિજિત્ય જગતી નન્વેતિ સિદ્ધાધિપ ॥

આવા વિદ્વાન નરરત્નને પોતાના દેશમાં રાખવાનું આદેશાગ્રામ્ય પ્રાપ્ત થવાથી રાજ્ય પ્રશન્ન થયો અને વ્યાકરણ સર્વ દિશામાં તૈયાર કરવા હેમચંદ્રાચાર્યને બહુ ખુશીથી આદેશ આવ્યો. શ્રીમાન હેમચંદ્રાચાર્યે ત્યાર પછી “શ્રી સિદ્ધહૈમ” નામનું વ્યાકરણગ્રાન્થ જનાવ્યું. એના બન્નીસ પાદ-પ્રકરણો-પાઠ્યાં, આઠ અધ્યાય-વિભાગ-થયા. એમાં ઉચ્ચારિ પ્રલયો, ધાનુવિભાગ, લિંગવિભાગ, જ્ઞતિસૂત્ર અને વૃત્તિ એ સર્વ, લખીકત આવી. એટલે એ પંચાંગી વ્યાકરણ જન્યું. એની સાથે એમણે બે કોશ જનાવ્યા. એના નામ:-નામમાલા અને અનેકાર્યકોશ. એના આઠમા અધ્યાયમાં પ્રાકૃત વ્યાકરણ લખ્યું તે ઉપર આગળ વિવેચન થશે.

### વ્યાકરણના વિષયો.

પ્રભાવકચરિતકાર આગળ લખે છે કે અત્યારે આયુષ્ય નાનાં હોવાથી અગાઉનાં વિસ્તીર્ણ શાસ્ત્રોનો અભ્યાસ થઈ શકે તેમ ન હતું, અને વચ્ચેના વખતમાં દોષસ્થાનો અને ન સમજાય તેવી ગૂંચવણો એટલી વધી ગઈ હતી કે વિદ્વાનોએ એ સિદ્ધહૈમ વ્યાકરણ જોયું એટલે એને પ્રમાણુ-ભૂત ગણી સ્વીકાર્યું. એ રાજદરબારમાં સ્વીકારાએલા ગ્રંથને અંગે દરેક પાદને અંતે એક એક પ્રશસ્તિનો શ્લોક ગ્રંથકારે મુક્યો છે અને છેવટે ૪ શ્લોક મુક્યા છે. એ પાંત્રીસ શ્લોકમાં મૂળરાજ સોલંકી અને તે પછીના રાજાઓની અને મહારાજ સિદ્ધરાજની પ્રશંસા કરવામાં આવી છે. આ શ્લોકના નમૂના પ્રાકૃત વ્યાકરણને અંગે આપણે આગળ જોશું. એ વ્યાકરણ ઉપર ગ્રંથકર્તાએ પોતે ટીકા લખી છે તે પણ મુદ્દામ અને જરૂરી છે. ગ્રંથ પરે થતાં રાજસભામાં વાચવામાં આવ્યો. વસ્તુદર્શનની સ્પષ્ટતા, સરળતા અને સંપૂર્ણતાને અંગે એની એકે અવાજે પ્રશંસા થઈ અને મહારાજાએ ત્રણસો લલિયાએને એ ગ્રંથની નકલ કરવા બેસાડી દીધા. દર દેશમાં અભ્યાસીઓને એની પ્રતો પહોંચાડી. કયા કયા દેશમાં એ રી પ્રતો મોકલી તેના નામ આ પ્રમાણે પ્રભાચદ્રસૂરિ આપે છે:-અંગ (ભાગલપુર), વંગ (પૂર્વ બંગાળ) કલિંગ (મધ્ય ભારત), આંધ્ર, લાટ (નર્મદા, પશ્ચિમ-પ્રદેશ), કુર્ણાટક, કાકણ, મહારાષ્ટ્ર, સૌરાષ્ટ્ર, વત્સ, કન્નડ, માલવ, સિંધુ સૌવીર (સિંધ), નેપાલ, પારસીક (ધરાન), મુરટક, ગંગાપાર, હરિદ્વાર, કાશી, એદિ (બુંદેલખંડ), ગયા, કુરુક્ષેત્ર, કાન્યકુબ્જ, ગોડ (ઉત્તરબંગાળ), કામરૂપ (આસામ), સપાદલ, જલંધર, ખસ, સિંહલ, મહાબોધ, બોડ, કૌશિક (દરભંગા) વગેરે વગેરે.

એની વીસ પ્રતો કાશ્મીર દેશમાં સરસ્વતી મંદિરમાં મોકલી, જોત્યાં રાખવામાં આવી; એટલે દેવી શાશ્વત એનો સ્વીકાર કર્યો અને એને પ્રમાણભૂત ગ્રંથ તરીકે ગણ્યો.

### વ્યાકરણપ્રસાર.

એ ઉપરાંત કાકણ અથવા કક્કલ નામનો એક કાયસ્થ વિદ્વાન, જેણે આઠ વ્યાકરણનો અભ્યાસ કર્યો હતો, તેને ખાસ અભ્યાસ કરવા માટે પાટણમાં રાજ તરફથી રોકવામાં આવ્યો. સર્વને વ્યાકરણનો અભ્યાસ કરાવે, અને તેની જાહેર પરીક્ષા દરેક માસમાં શુકલ પક્ષની

પાંચમે થવા માડી. જેઓ એ શાસ્ત્રની પરીક્ષામાં પસાર થતા તેમને રાજ તરફથી ભારે વચ્ચે અને સોનાના ધરેણીની ભેટ આપવામાં આવતી હતી અને તેમને ખેસવા માટે પાલખી અને માથે છત્ર આપવામાં આવતા હતા. એ પ્રમાણે વ્યાકરણની પ્રસિદ્ધિ કરવામાં આવી

આ પ્રમાણે હકીકત મુદ્દામ શ્રીપ્રભાચદ્રે પ્રભાવકચરિતના શ્રી હેમચંદ્રસૂરિ નામના ૨૨ આશુંગમાં અર્પણ છે. (શ્લોક ૬૩-૧૧૫.)

આ સંબંધમાં અન્ય ગ્રંથકારો શુ કહે છે તે જોવા પહેલાં એ વ્યાકરણની આખી રચના જોઈ જઈએ; ખાસ કરીને પ્રાકૃત વ્યાકરણના સંબંધમાં એ આપણા ગુજરાતી સાહિત્યને કેટલું ઉપયોગી કાર્ય છે તે ઉપર વિચાર કરી લઈએ.

### સિદ્ધહેમ વ્યાકરણ. શબ્દાનુશાસન.

આ વ્યાકરણનું આખું નામ “ શ્રી સિદ્ધહેમચંદ્ર શબ્દાનુશાસન ” છે. એના સંસ્કૃત વ્યાકરણવિભાગના સાત અધ્યાય છે, અને દરેક અધ્યાયના ચાર ચાર પાદ છે; એટલે સંસ્કૃત વિભાગના કુલ ૨૮ વિભાગો થાય છે વ્યાકરણનાં મુખ્ય પાંચ અંગો છે. એમાં સૂત્રો, પ્રત્યયો ઉશુદ્ધિ, ધાતુના ગણો, ધાતુના અર્થો અને નામની જાતિઓનો સમાવેશ થાય છે. એના અંતરમાં દસ ગણો, પરસ્મૈ આત્મને અને ઉભયપદી ધાતુઓ, તેના કાળો, નામના રૂપો અને તેની અનિયમિતતાઓ, તદ્વિત, કારક વગેરે અનેક બાબતોનો સમાવેશ થાય છે. આ સિદ્ધહેમચંદ્ર વ્યાકરણ એવા પ્રકારનું બનાવ્યું છે કે એના અભ્યાસીને વ્યાકરણને લગતી કોઈ પણ બાબતમાં શંકા જેવું કંઈ રહે નહિ. એ ઉપરાંત એ વ્યાકરણની મોટી ખુબી એ છે કે એમાં સૂત્રોને સહેલા કરીને લખ્યા છે એટલે મગજ ઉપર વધારે પડતો બોજો ન પડે, અને ટૂંકામાં સર્વ વ્યાકરણની બાબતોનો બહુશા એક સ્થાનકે જ ખુલાસો મળી જાય એવી એમાં ગોઠવણ રાખી છે.

આ વ્યાકરણને એક રીતે મૌલિક ગ્રંથ તરીકે કહી શકાય, અને બીજી દૃષ્ટિએ જોઈએ તો એને સંગ્રહપુસ્તક (Compilation) તરીકે પણ લેખી શકાય શ્રી પ્રભાવકચરિતકાર એ પુસ્તક તૈયાર કરવાને અગે કાશ્મીરથી આઠ વ્યાકરણના પુસ્તકો મંગાવવાનું લખે છે તેનો ભાવાર્થ એમ સમજાય છે કે જે કાર્ય શ્રી હેમચંદ્રચાર્યને કરવાનું હતું તે જૂની વાતોને સૂત્રરૂપે ગૂંથી નવા આકારમાં રજૂ કરવાનું હતું અને વ્યાકરણકાર-વૈયાકરણીય-એટલું જ કરી શકે તે તેની મૌલિકતા છે. વ્યાકરણ કરનારનો પ્રદેશ ભાષામાં પ્રચલિત શબ્દધનનો કેવી રીતે ઉપયોગ થાય છે અને તે કેવી રીતે ગોઠવી શકાય અને તે શબ્દોની ઉત્પત્તિ કેવી રીતે થઈ વગેરે બાબતની ચર્ચા કરવાનો હોય છે. એને સાહિત્ય ઉત્પન્ન કરવાનું હોતું નથી, પણ સાહિત્યમાં વપરાતા શબ્દમંડોળને જાણવાનું કાર્ય કરવાનું હોય છે

વ્યાકરણનો વિષય તદ્દન શુદ્ધ છે. એમાં નથી આવતી કલ્પના કે નથી પડતો રસ; એમાં હૃદયભેદક રસો નથી કે મર્મવેધી પ્રસંગો નથી; ‘ગચ્છામિ ગચ્છાવઃ’ થી માડીને ‘એ-ઓરીસ્ટ’ અને ‘એનીડીકટીવ’ સુધી અથવા ‘દેવ દેવૌ’ થી માડીને ‘અનકુહ’ જેવા અનિયમિત રૂપો,



તેમ જ તદ્વિદ્ય, ક્રાંત અને કાન્તના અટપટા પ્રયોગો દ્વારા જરૂર, સમજવા, છૂટા પાડવા, પૃથક્કરણ કરવું, જોડવા અને ગર્વગ્રાહી થાય તેમ સમજાવવા અને તે કાર્ય નદન નવીન હોય, નવીન પદ્ધતિઓ, દૂંકામાં અને મુદ્દામ રીતે કરવું, એ અમાધાન્ય બુદ્ધિવિભવ, ભાષા ઉપરના સર્વ-ગ્રાહી કાણુ અને પ્રોઠ સમન્વયશક્તિ, સગ્રહક શક્તિ અને મંદર્શનશક્તિના અદ્ભુત સંયોગ ખતાવે છે. એ કાર્ય આ ચરિતનાયકે દ્વેતદમંદીથી કર્યું એ એમના અંતર તેમના વખતમાં જે સ્થાન મળ્યું તે ઉપરથી જાણાય છે, અને ત્યાર પછી એ ગ્રંથે જે મ્થાન વ્યાકરણગ્રંથમાં જાણવી રાખ્યું છે તે એ ગ્રંથની અદ્ભુતતા અને વિશાળતાનો અવૃદ્ધ પ્રાવે છે. ત્યાર પછીના સમયમાં એક પણ મોટું સંસ્કૃત વ્યાકરણ, જેમાં ઉપરના પાત્રે અગોનો સમાવેશ થતો હોય, એવું જન્યું નથી; એટલે જેમ અનેક સાહિત્યના વિષયો-જેવા કે સાહિત્ય (મર્યાદિત અર્થમાં કાવ્યનું વિજ્ઞાન) કોશ અને ન્યાય-મા તેમણે છેલ્લે શબ્દ કવો છે તેમ શબ્દાનુશાસન વ્યાકરણમાં પણ તેમણે છેલ્લા ઉલ્લેખ કર્યો છે. ત્યાર પછી વ્યાકરણની નાની નાની પ્રક્રિયા જતી છે; પણ મોટા સર્વદેશીય પંચાંગી વ્યાકરણને અંગે કોઈ પણ વિદાને કાર્ય કાથમાં ધર્યું હોય તેવું જાણવામાં નથી, અને નેટલું-છતાં તેમનો સદર વ્યાકરણ-ગ્રંથ જૈન અને જૈનેતર વિદાનોમાં અત્યાર સુધી અને અત્યારે પણ મુખ્ય સ્થાન ભોગવે છે એ સંસ્કૃત ભાષાના અભ્યાસીને નવું જાણવાનું રહ્યું નથી. કોઈ પણ સારી ટીકા વાંચનાં હિતિ હૈમઃ અથવા હિતિ શ્રીમદ્દેવચંદ્રાચાર્યઃ અનેક પ્રસંગે ન આવે એવું જનવું લગભગ અશક્ય છે. આ તેમની સર્વસગ્રાહક અને સર્વદેશીય પ્રવૃત્તિ ખતાવે છે અને તેટલે અંગે તેમને માટે માન ઉત્પન્ન કરે છે.

એ “ શબ્દાનુશાસન ” નો આખો ગ્રંથ સૂત્રોરૂપે છે અસલના ગ્રંથો. પૈકી વ્યાકરણના ગ્રંથો સૂત્રની પદ્ધતિ ઉપર રચાયેલા હોય છે ‘ સૂત્ર ’ એવી પદ્ધતિથી લખાય છે કે એમાં બહુ લાવ આવી શકે અને યાદ રાખવામાં ઘણી સગવડ પડે. એના ઉપર કવિરાજે પોતે “ પ્રકાશિકા ” નામની ટીકા કરી છે, જે બહુ સુદર અને સંસ્કૃત ભાષામાં રચાયેલી છે એના સાત અધ્યાયના ૨૮ પાદ અને આઠમાં અધ્યાયના પ્રથમ ત્રણ પાદમાં એક એક મળી ૩૧ શ્લોક શ્રી હેમચંદ્રાચાર્યે પોતે લખ્યા છે. એમાં મૂળરાજ સોલંકીના વખતથી માડીને સિદ્ધરાજના સમય સુધીનું વર્ણન કર્યું છે. એના આઠમાં અધ્યાયના ચોથા પાદની આખરે ચાર શ્લોક આપ્યા છે આ પાંત્રીએ શ્લોકો ઐતિહાસિક છે અને ખાસ યાદ કરવા જેવા છે. અત્રે વિસ્તારભયથી એ શ્લોકો આપ્યા નથી; પણ ઇતિહાસના રસિક સજ્જનો એ શ્લોકો ઉપર જરૂર લક્ષ ખેચશે એટલું જાણાવવા યોગ્ય લાગે છે એના પ્રાકૃત વ્યાકરણ ઉપરના કુલ સાત શ્લોક આગળ વિચારવામાં આવશે.

### પ્રાકૃત-જૈન-આર્પણાષા.

જૈન ગ્રંથો પૈકી મૂળ સિદ્ધાન્તગ્રંથો “ પ્રાકૃત ” ભાષામાં લખાયેલા છે. તેની રચના કરનાર તીથેકરના મુખ્ય શિષ્યોનો ઉદ્દેશ એવો હતો કે બાળ, સ્ત્રી, મંદ અને સાધારણ સમાજ સહેલાઈથી સમજી શકે અને ઉચ્ચારી શકે એવી ભાષામાં જે ગ્રંથરચના થઈ હોય તો તે સર્વને ઉપયોગી થાય. ‘ સંસ્કૃત ભાષામાંથી પ્રાકૃત નીકળી કે પ્રાકૃત અને સંસ્કૃત એકસાથે બોલાતી હતી એ ઘણો વિકટ પ્રશ્ન

છે. આખો અમાજ એકી વખતે વાતચીત અને ગૃહવ્યવહાર કે વ્યાપાર સંસ્કૃત ભાષામાં કરી શકે. હોય એ લગભગ અસંભવિત લાગે છે એની સંસ્કારિતા-અને અનિયમિતતા એટલી સુદૂર અને ઝીણી છે કે આમવર્ગની એ ભાષા હોવી ધણીને સંભવિત લાગતી નથી. ધણા વિદ્વાનોને એવો અભિપ્રાય છે કે રસિક ભાણસો અને ખામ કરીને ઊંચા વગના વિદ્વાનો સંસ્કૃતમાં વાતચીત કરતા હશે તેઓની દલીલ એવી છે કે “ સંસ્કૃત ” શબ્દ જ એવા પ્રકારનો છે કે “ સંસ્કાર પામેલી, ” “ સુધરેલી ” અથવા “ સુધારાના અનુયાયીની ” એવો ભાવ એમાં અગ્રણી ઉઠે છે એની સાથે ‘પ્રાકૃત’ શબ્દ વિચારીએ તો એનો અર્થ “ ચાલુ ” અથવા “ પ્રકૃતિનું, ” “ સ્વભાવસિદ્ધ ” થાય છે એ દૃષ્ટિએ ‘પ્રાકૃત’ ભાષા અસલ અથવા સ્વભાવસિદ્ધ લાગે છે, અને તેમાંથી સંસ્કાર પામીને શિષ્ટ પુરુષો માટે થએલી ભાષાને સંસ્કૃત ભાષા કહેવામાં આવે છે. આ વિષય ધણો ઝીણવટનો છે, અને તે સંબંધી નિર્ણય આપવો ધણો મુશ્કેલ છે; કારણ કે, એ સંબંધી વિચાર કરતા એમાં અમલ રૂપો અને તેના અપવાદો ઉપર બહુ ચર્ચા કરવી પડે, જે આટલા નાના લેખને યોગ્ય લાગે નહિ પણ આ ચર્ચામાંવો એક વાત તો ચોક્કસ લાગે છે કે સંસ્કૃત ભાષા સર્વભોજ્ય કે સાર્વત્રિક કોઈ કાળે હોય એ વાત સંભવિત જણાતી નથી. વિદ્વાનોની-સંસ્કારીઓની-એ ભાષા પ્રચલિત હશે ત્યારે તેની સાથે આમવર્ગની ભાષા તો ‘પ્રાકૃત’ હોવી જ સંભવે છે અત્યારે જેમ શહેર અને ગામડાની ભાષામાં ફેર દેખાય છે, સંસ્કાર અને સ્વભાવસિદ્ધતા જૂદા જૂદા આકારમાં બંને સ્થાનોમાં અનુક્રમે અનુભ્નવાય છે, તેમ એક સાથે બંને ભાષા પ્રચલિત હોય એમ અનુમાન થાય છે. ભાષાશાસ્ત્રના આ અતિ વિકટ પ્રદેશમાં અત્રે તો ચતુષ્પ્રવેશ માત્ર થઈ શકે તેવું છે.

### જૈન ગ્રંથોમાં પ્રાકૃતનું સ્થાન.

જૈન સપ્રધાયમાં આ વિષય ઉપર ધણા ઉલ્લેખો મળ્યા આવે છે. તેઓએ અસલ પ્રાકૃત ભાષાનો ઉપયોગ કર્યો તે તેની સર્વગ્રાહક વિશાળતા બતાવે છે એક મહાન ટીકાકાર લખે-છે કે ‘આળ, સ્ત્રી, મદ, મૂખ’ અને ચારિત્રની અનિલાપાવાળા પ્રાણીઓ ઉપર ઉપકાર કરવાની ખુશિથી તત્ત્વજ્ઞ વિદ્વાનોએ જૈન સિદ્ધાંત પ્રાકૃત ભાષામાં બતાવ્યા છે. આ સર્વવ્યાપી ઉપકારદૃષ્ટિ બતાવે છે.

“ શ્રી ઉપમિતિલવપ્રચાકથાગ્રંથ ”ના કર્તા શ્રી સિદ્ધિર્ષિગણિ સવત ૯૬૨ માં લખે છે કે “ સંસ્કૃત અને પ્રાકૃત ભાષાઓ પ્રાધાન્યને યોગ્ય છે તેમાં પણ ગર્વવાળા દુર્વિદ્વંધ મનુષ્યોના હૃદયમાં સંસ્કૃત તરફ વલણ હોય છે બાળ જીવોને સદ્બોધ કરાવનારી અને કાનને બહુ મનોહર લાગે તેવી ભાષા તો પ્રાકૃત જ છે. પણ એ દુર્વિદ્વંધ પ્રાણીઓને તેવી લાગતી નથી. ઉપાય હોય તો સર્વના મનનું રજન કરવું યોગ્ય છે તેથી તેઓની ખાતર આ ગ્રંથ સંસ્કૃતમાં રચવામાં આવે છે.” આવા વિચાર વિક્રમની દસમી સદીમાં બતાવવામાં આવ્યા છે તે બહુ ધ્યાન ખેંચનારા છે. સંસ્કૃત ભાષા વિદ્વાન વર્ગમાં વપરાતી હતી એમ જ ઉપર વિચાર બતાવ્યો તેને આ વિચારથી ધણો ટેકા મળતો હોય એમ જણાય છે અત્યારે સાદી ભાષાના શોખીનો જડખાતોડ અથવા સાક્ષિયા

૧ વાલ્મીકીમંદમૂર્ખાણં તથા ચારિત્રકાંક્ષિણં ।

ઉપકારાય તત્ત્વજ્ઞે. સિદ્ધાન્ત પ્રાકૃત. કૃત. ૥

ભાષા સંબંધમાં વિચારેા જતાવે છે તેવી અસલ સંસ્કારી અને આમભાષાને અંગે વિચારણા ચાલતી હશે એમ આ ઉપરથી લાગે છે; અને તેમ હોય તો ઉપર ને અનુમાનથી સંસ્કૃત ભાષાનું એકદેશીયપણું અને પ્રાકૃતનું સર્વગ્રાહીપણું જતાવ્યું છે તેને ટેકા મળે છે. સંસ્કૃત ભાષાના નાટકોમાં સ્ત્રીઓ અને હલકાં પાત્રો પ્રાકૃત કે માગધી ભાષા વાપરે છે એ આપણા વાંચનનો વિષય છે. એની સાથે રાજા કે પ્રધાન વાત કરે તો તેઓ સંસ્કૃતમાં બોલે, અને આ આમવર્ગીય પાત્રો પ્રાકૃતમાં બોલે તે રાજા વગેરે સમજી શકે, છતાં રાજાએ જેમ અને તેમ સાદું સંસ્કૃત બોલવું પડે છે; એ સર્વનો નિષ્કર્ષ એ નીકળે છે કે આમભાષા પ્રાકૃત હોવી જોઈએ, અને વિકાસોત્તરી સંસ્કારી ભાષા સંસ્કૃત હોવી જોઈએ. સંસ્કૃતનો ઉપયોગ અંશજ્ઞેન, ચર્ચા કે એવા વિશિષ્ટ પ્રસંગે થતો હોવો જોઈએ, અને ચાલુ વ્યવહાર સર્વ પ્રાકૃત ભાષામાં થતો હોવો જોઈએ. આવી પરિસ્થિતિ હોય અને તે દસમી સદીમાં જાણીતી હોય તો જ સંસ્કૃત ભાષા વાપરનારને “દુર્વિદ્ય”નું ઉપનામ શ્રી સિદ્ધર્ષિગણે જેવા પ્રભાવશાળી લેખક આપી શકે.

### સિદ્ધહૈમનો આઠમો અધ્યાય

આ ચર્ચા ઘણી લંબાવી શકાય તેમ છે. એમાં એક અને બીજી જાણુએ જહુ વિચારવાનું પ્રાપ્ત થાય તેમ છે. એ ચર્ચા અહીં અટકાવી મારા કહેવાનો ભાવ છે તે રજુ કરું છું; અને તે એ છે કે, જૈન પ્રાચીન પુરુષોએ પ્રાકૃત ભાષાનો ઉપયોગ આમવર્ગના ઉપકાર માટે ધરાદાપૂર્વક પ્રથમથી કર્યો છે—અને ઘણી પ્રત્યક્ષમંદીથી કર્યો છે. એટલા ઉપરથી પ્રાકૃત ભાષા એ જૈનોની ‘આર્ષ’ ભાષા કહેવાય છે. મહા વૈયાકરણીય પાણિનિએ જેમ આઠમો અધ્યાય વેદના વ્યાકરણનો લખ્યો તેમ આર્ષભાષાના ઉપયોગી વિભાગને આઠમા અધ્યાયના વિષય તરીકે અને આખા વ્યાકરણના અંગ તરીકે શ્રી હેમચંદ્રાચાર્યે પ્રાકૃત વ્યાકરણવિભાગને ગૂંથ્યો; અને તે કાર્ય તેઓશ્રીએ કેવી સફળતાથી કર્યું છે તે અત્રે વિચારીએ.

આ પ્રાકૃત વ્યાકરણનો વિભાગ ભાષાના અભ્યાસીને જહુ ઉપયોગી છે. અત્યારે વપરાતી ગુજરાતી ભાષા અથવા સામાન્ય રીતે હિંદી, મરાઠી કે જંગાળી તેના આધુનિક સ્વરૂપમાં કેવી રીતે આવી તે જાણવાને ઉપાય પ્રાકૃત ભાષાના વ્યાકરણનો અભ્યાસ છે. શબ્દની વ્યુત્પત્તિ જાણવામાં આવે ત્યારે તેનો અંદરનો આશય અને તેના વપરાશની યોગ્યતા સમજાય છે. શબ્દનો બરાબર ભાવ સમજવા માટે અને ખાસ કરીને એના Connotation (દર્શનભાવ) અને Denotation (નિર્દેશ, ઉપલક્ષણ) જાણવા માટે એ કયાથી આવે છે એનું જ્ઞાન જહુ જરૂરી છે. હેમચંદ્રે પ્રથમ સંસ્કૃત વ્યાકરણ લખ્યું એટલે એ વ્યાકરણના સાત અધ્યાયોને મૂલિકા (basis) તરીકે રાખીને તેમાં કેવા ફેરફાર પ્રાકૃતમાં થાય છે તે આઠમા અધ્યાયમાં જતાવ્યા છે.

### પ્રથમ પાઠ.

પ્રથમ પ્રાઠમાં સંસ્કૃત સંધિના નિયમો પ્રાકૃત ભાષામાં વિકલ્પે લાગે છે એમ જતાવી દીધું છે. ગુજરાતી ભાષામાં ઘણીવાર મનબેદ પડે છે કે બે સ્વર સાથે આવે ત્યાં સંધિ કરવી કે નહિ ?

એ ગ્રંથ અતી નીકળી જાય છે એ ઉપરાંત સમૃદ્ધ શબ્દના જે લિંગોમા દેખાતા થાય છે તે મવ પ્રથમ પાદમા બતાવ્યા છે અને પ્રાકૃતના એકકસ રૂપો થાય છે તે આખા સૂત્ર અને ટીકામા બતાવ્યા છે. આથી લગભગ દરેક શબ્દની વ્યુત્પત્તિ જાણવાનું બની આવે છે એ પ્રથમ પાના ૨૯૧ સૂત્રો છે દરેક સૂત્ર ઉપર શ્રી હેમચંદ્રાચાર્યે પોતે પ્રકાશિકા નામની ટીકા લખી છે, અને તેમા સૂત્રના ખુલાસા બહુ વિગતવાર જણાવ્યા છે. સૂત્ર યાદ રાખવા માટે છે, અને ટીકા મમજવા માટે છે. એ સૂત્ર અને ટીકા ઉપર “ટું ઢિકા” નામની ઘણા વિસ્તારવાળી ટીકા છે, જે ખુબી ઉપયોગી છે. એના વિદ્વાન રચનારે અનેક ખુલાસાઓ પ્રૌઢ સમૃદ્ધ ભાષામા વિગતવાર કર્યા છે, અને તેનું દળ પણ ઘણું મોટું છે એ વ્યાકરણના એ પાદ સૂત્ર, ટીકા અને ટું ઢિકા સાથે અને વળી ગુજરાતી ભાષામાં સાથે શા ભીમશી માણેકે છપાવી બહાર પાડ્યા છે, એટલે અમુક પ્રાકૃત વ્યાકરણ સંપૂર્ણ વિગત સાથે છપાઈ બહાર પડ્યું છે એ ગુજરાતી ભાષાનાર સાથેનો અપૂર્વ અથ મ. ૧૯૬૦ માં બહાર પડ્યા પછી બાકીનો અરથો ભાગ બહાર પડ્યો નથી એ ખેદકારક ઘિના છે શેઠ ભીમશીના દેહવિલયથી આમ થયું સભવિત લાગે છે એના ટ્રસ્ટીઓનો ખાસ કરી લાગે છે કે આ મુદ્રણમા અધૂરો રહી ગએલો ઉપયોગી અથ જરૂર પૂરો કરવો મારી આ પ્રાર્થનામા આપ સર્વ સમત થશો એવી આશા છે.

### • પ્રશસ્તિશ્લોકો.

પ્રથમ પાદને અતે એક શ્લોક પ્રશસ્તિરૂપે શ્રી હેમચંદ્રાચાર્યે મુક્યો છે તેમા નેણો લખે છે કે “હે સિદ્ધરાજ મહારાજ ! જીજ્ઞાસુઓ કુંડળાકાર કરેલા ધનુષ્ય વડે તમાગ શત્રુઓ પાસેથી તમે ડોલરના પુષ્પ જેવો ઉજ્જવળ યશ ખરીદ કર્યો છે એ તમારા યશ ત્રણ જગતમા ભીમભીમે થાકી જઈ આખરે માણવાની સ્ત્રીઓના પાડુર ગત સ્તનમડળ ઉપર અને ઘોળા ગડરથના ઉપર સ્થિતિ કરી છે, અર્થાત થાકીને આખરે ત્યાં બેસી ગયો છે ” ૧ આ મુદર ભાવની અતિહાસિક કિમત છે તે અન્ય પ્રમગે વિચારાશે અત્રે તેની કાવ્યચમત્કૃતિ લક્ષમા ગમવા યોગ્ય છે.

### દ્વયાશ્રય, સંસ્કૃત-પ્રાકૃત

મૂળ સૂત્રો અને પ્રકાશિકા ટીકા તથા પ્રશસ્તિનો સદર શ્લોક “શ્રી કુમારપાલચરિત” નામના પ્રાકૃત દ્વયાશ્રય કાવ્યમા શ્રીયુત શકર પાડુગ પડિત એમ એ એ બાબે સંસ્કૃત સીરીઝ નં ૬૦ માં સરકાર તરફથી છપાવી બહાર પાડેલ છે “કુમારપાલચરિત” એ કેવા પ્રકારનો અથ છે એ અત્ર ખાસ પ્રગતુત હોવાથી તે પણ અહીં પ્રસંગાનુસાર જોઈ લઈએ આખું વ્યાકરણ સાત અધ્યાય અને અઠાવીસ પાદે સૂરિરાજે લખ્યું તેના સૂત્રોના દૃષ્ટાત આપવા સાર “દ્વયાશ્રય” નામનું મહા કાવ્ય પણ તેમણે જ રચ્યું એ દ્વયાશ્રય કાવ્યમા એ પ્રકારની ગોડવણ છે.—

૧ યદ્ દોર્મણ્ડલકુણ્ડલીકૃતધર્નુદળ્ડેન સિદ્ધાધિપ  
ક્રીતં વૈરિકુલાત્ ત્વયા કિલ્દલત્કુન્દાવદાંતં યશ ।  
આન્ત્વા ત્રીણિ જગન્તિ સ્વેદવિવશં તન્માલલીનાં વ્યધા-  
દાપાણૌ સ્તનમણ્ડલે ચ ધવલે ગણ્ડસ્થલે ચ સ્થિતમ્ ॥

એક બાળુ ચૌલુક્યચૂડાગણિ મુળરાજ્યથી માડીને સિદ્ધરાજ જયસિદ્ધ મુખીને આલુ ઇતિહાસ છે. એ ૧૧ વીસ સર્ગ છે. આખો ગ્રંથ એ સમયના ગુજરાત અને મહાગુજરાતના ઇતિહાસ ઉપર ઘણો પ્રકાશ પાડે છે. મૂળ ગ્રંથ ઉપર અભયતિલકગણિની સંસ્કૃત ટીકા છે. યુગાઈ સરકારે એ ગ્રંથ સંપૂર્ણ છાપવાનું કાર્ય શ્રીયુત આળાણ વિષ્ણુ કાથવટે ખી. એ. ને મોખ્ય હતું પ્રથમ વિભાગ દસ સર્ગોમા બોમ્બે સંસ્કૃત સીરીઝના નં. ૬૯ તરીકે બહાર પડ્યો; પણ તે બહાર પડવા પહેલા શ્રીયુત કાથવટે ગુજરી ગયા. ખીજે વિભાગ ત્યાર પછી બહાર પડ્યો છે. એ બન્ને વિભાગ બંને તેટલા શુદ્ધ કરીને છપાવવામા આવ્યા છે અને વ્યાકરણના દૃષ્ટાંતો માટે બહુ ઉપયોગી છે અને ઇતિહાસના મોઢિક સાધન તરીકે તો અદ્વિતીય છે. પ્રો. કાથવટે એની પ્રસ્તાવના લખી શક્યા નહિ એ દિલ-ગીરીભરેલું છે; પણ એમની સંશોધક યુદ્ધિ બહાર પડેલા ગ્રંથના પૃષ્ઠે પૃષ્ઠમા જણાવ્યું આવે છે સદર ગ્રંથમાં દૃષ્ટાંતની એવી યોજના છે કે વ્યાકરણ અને ભાષાના અભ્યાસીને બહુ રસ પડે. નામના અનિયમિત રૂપો લે તો બધાં તેનાં રૂપો આવી જાય, અને 'સપૂર્ણ' ભૂતકાળ કે "એઓરીસ્ટ" કાળ લે તો તેના રૂપો આસ્યા આવે સદરહુ પ્રેકેસરે બધા રૂપોની નીચે લીટીઓ દોરી (અનુ-લંબન કરી) એ ગ્રંથનું મહત્ત્વ વધાર્યું છે અને ઉપયોગિતા દૃશ્યમાન કરી છે, અને ટીકાકાર અભયતિલકગણિએ એને સંપૂર્ણ સુદર રીતે સ્પષ્ટ કરેલ છે. ભાષાસાહિત્યમા અને ઇતિહાસવિભાગ-મા આ ગ્રંથ અદ્વિતીય છે.

### દ્વયાશ્રય-ભાષાંતર.

સદર ગ્રંથનું ગુજરાતી ભાષાંતર શ્રીમંત 'ગાયકવાડ સરકાર'ની આજ્ઞાથી સાક્ષર શ્રી મણિ-લાલ નભુભાઈ દ્વિવેદીએ કરી સં. ૧૯૪૯ મા બહાર પાડ્યું છે. હાલ તે ભાષાંતર લગ્ય નથી; પણ ઉપયોગી છે. એ ગ્રંથનો સાર આખા પછી સદરહુ સાક્ષર કેટલુંક વિવેચન કરે છે તેમાંના ઉપયોગી પ્રકાર જોઈ લઈએ.

“ સંસ્કૃત ભાષામા ખરી ઐતિહાસિક કિંમતના પુસ્તકો નથી એમ કહેવામા જાઝી ખૂલ નથી; કેમ કે, કાશ્મીરના ઇતિહાસની રાજતરંગિણી વિના પ્રાચીન ઐતિહાસિક પુસ્તક એક પણ મેળો આવતું નથી. મધ્ય પ્રાચીન સમયમા જૈન લોકોએ કેટલાક કાવ્ય, ગ્રંથ, રાસા આદિથી ઘણી ઐતિહાસિક બાબતો નોંધી રાખેલી છે, તે જો કે તેમના ગ્રંથ બહુ ભરોસાદાર નથી <sup>૧</sup> તો પણ ઘણા ઉપયોગના છે. હેમાચાર્યે જે ઇતિહાસ દ્વયાશ્રયમા આપ્યો છે તે એટલો બધો અગત્યનો છે કે તેને આધારે પ્રખ્યાત સર એલેક્ઝાંડર ડી-લોક દારમસે પોતાની રાસમાળામા તેનો પણ કેટલોક ભાગ લખ્યો છે. ”

૧ આ ટીકા માત્ર ટીકા બાનર ન થઈ હોય એમ લાગે છે એમ કહેવાનું પ્રમાણ તેમાંજે આપ્યું નથી. તેમનું જૈન ગ્રંથો તરફનું દુર્લક્ષ પણ અલ્પમા જણાય છે, કારણ તેઓ “ કુમારપાલચરિત”ના દ્વયાંતિ પદ જણાવતા નથી, અને ઇતિહાસ વિનોદ માટે કે પૂર્વબદ્ધ વિચારથી ટીકા કરવા દોરાઈ ગયા હોય એમ નિર્મમાન થાય છે.

“ ગુજરાતી અથવા અણુહિલવાડના રાજ્યની સીમા બહુ વિશાળ જન્મીને છે. દક્ષિણમાં છેક કોલાપુરના રાજ તેની આણ માને છે ને ભેટ મોકલે છે, ને ઉત્તરમાં કાશ્મીરના બહુ જેટલા આવેલી છે, ને પૂર્વમાં ચેદી દેશ તથા યમુના પાગ અને ગંગા પાર મગધ સુધી આણુ નેયોરે છે. પશ્ચિમે સૌરાષ્ટ્ર તે ગુજરાતને તાબે હતુ, અને સિંધુ દેશ તે સિંધ અને પંચનદ રાજ્યને પંચનદ આગળનો ભાગ એ પણ ગુજરાતને તાબે હતો. એ સિવાય ધૃણાક દેશ ને ગાનગાં નામ આવે છે, પણ એમને ઓળખવાના આપણી પાસે હાલ માધન નથી.”

આ સિવાય સાક્ષર શ્રી મણિલાલભાઈએ ને વખતની સમાજવ્યવસ્થા, માર્કિક સ્થિતિ, લોકોની રહેણીકરણી વગેરે ઉપર ભાષાંતર અનુસાર પ્રકાશ પાડવા એ પ્રતાપનામાં પ્રયાત્ન ને એ અને છેવટે જણાવ્યું છે કે “ દ્વયાશ્રય શબ્દનો અર્થ ‘ એ આશ્રય ’ એટલે આધાર એટલે છે. એ છે, ને વ્યાકરણ અને ઇતિહાસ એ આધાર જેને રચવામાં લીધેલા તેવા અથ તે દ્વયાશ્રય. આ પોતે રચેલી અષ્ટાધ્યાયીના સૂત્રના પાદવાર ઉદાહરણ છે, ને ગુજરાતના ઇતિહાસનો અર્થ તેમજ નીકળતો ચાલે છે. તે દ્વયાશ્રય કાવ્ય આ પ્રકારે ભારવિના ભટ્ટિકાવ્યને મળતું આવે છે પણ ફેરફાર એટલો છે કે ભારવિએ જ્યારે પાણિનિની અષ્ટાધ્યાયીનો ક્રમ યથાર્થ રચ્યો છે ત્યારે એ આશ્રયથી લખેલો આ ગ્રંથ બહુ જ કડિન થઈ ગયો છે, ને ટીકાની સહાય વિના ને સમજવો પણ મુશ્કેલ પડે તેવો છે. ”

આ દ્વયાશ્રય ગ્રંથનું સુંદર, સરળ ગુજરાતી ભાષાતર સર્વને લાભ થાય તેવા આકારમાં પહેલ પાડવાની ખાસ જરૂર છે. એ દ્વયાશ્રય કાવ્યના ઓળમાં સર્ગથી કુમારપાળ રાજનો ઇતિહાસ શરૂ થાય છે. એમાં આન્ન રાજ સાથેની લડાઇની વાત અને ઋતુવર્ણન આવે છે, અને વીસમાં સર્ગમાં હિંસા અટકાવવાના પ્રયત્નો અને છોકરા વગરના મરણ પામનારની મહત્ત રાજ્યમાં જન્મે થતી હતી તે કારણ રદ કરીને ઇતિહાસ રજુ કરી સસ્કૃત દ્વયાશ્રય ગ્રંથ પૂરો કર્યો છે.

### પ્રાકૃત દ્વયાશ્રયની વસ્તુ.

સંસ્કૃત દ્વયાશ્રયમાં જ્યાંથી વાત મુકી ત્યાંથી “ કુમારપાલચરિત ” નામના પ્રાકૃત દ્વયાશ્રયમાં વાત ચાલુ કરી છે. એમાં આઠ સર્ગ છે. પ્રથમના પાંચ સર્ગમાં પાટણની પ્રભુતાનું વર્ણન કર્યું છે એના રાજની ભવ્યતા અને ધનાઢ્યતા, જૈનમંદિરોની મહત્તા, મહોત્સવપર્વક રાજ એના દર્શને જતા તે વખતની એના વિશિષ્ટતા, રાજની ભગવાનની ભૂર્તિ તરફ ભક્તિ અને તત્સબ્ધે તેનું આદર્શ, રાજઉદ્ધારોનું સાધર્મ, રાજ્યો અને પ્રજાનો વેભવ અને વિમાસ અને ઋતુઓના વર્ણન. આ હકીકત છઠ્ઠા સર્ગમાં પણ ચાલુ છે. છઠ્ઠા સર્ગના બાકીના ત્રિમાસમાં કુમારપાળ રાજ અને મહિકાણ્ડન વચ્ચેની લડાઇની વાતો કરે છે અને અન્ય સહયોગી રાજ સાથે તેનો સબંધ દર્શાવાય છે, અને છેલ્લા એ સર્ગમાં શ્રુત દેવીએ રાજને આપેલ નીતિઓ બહુ મનનીય છે આ વસ્તુ “ કુમારપાલચરિત ” માં છે. એના

૧. આમાં ગેરસમજૂતી છે. ભટ્ટિકાવ્યમાં પાંડવ અને રામચરિત છે એટલે એમાં ઇતિહાસ ચાલુ જ છે,

પ્રત્યેક શ્લોકમાં પ્રાકૃત વ્યાકરણના દૃષ્ટાંતો છે, અને સગકાર તરફથી ખડાર પાડેલ ગ્રંથમાં પ્રત્યેક દૃષ્ટાંતની નીચે લીટી દોરી એની મુખ્યતા બતાવી આપી છે. એ ગ્રંથ ઉપર અમરતિલકગણિની સંસ્કૃત ટીકા ધણી સુંદર છે, અને તે પણ સરકારી ગ્રંથમાં પ્રગટ થઈ છે આ “કુમારપાલચરિત” પ્રાકૃત વ્યાકરણને અંગે દૃષ્ટાંતનું કાર્ય કરે છે. અને ઐતિહાસિક દૃષ્ટિએ અત્યુર્વ છે. શ્રીચુત શંકર પાંડુરંગે સદર ગ્રંથમાં આખું પ્રાકૃત વ્યાકરણ મૂળ અને પ્રકાશિકા ટીકા સાથે છાપ્યું છે, અને ૧૨૪ પૃષ્ઠનો પ્રાકૃત કોશ છાપ્યો છે, જેમા પ્રાકૃત શબ્દો તેના સંસ્કૃત પર્યાય સાથે સર્ગશ્લોકની સખ્યાના નિર્દેશપૂર્વક રજુ કરી એક અતિ મહત્વની જરૂરિયાત પૂરી પાડી છે. પ્રાકૃત ભાષાના અભ્યાસીને આ ગ્રંથ બહુ ઉપયોગી છે, અને ગુજરાતી ભાષાનો જેને વૈજ્ઞાનિક અભ્યાસ કરવો હોય અને ભાષા-શાસ્ત્રી થવું હોય તેને માટે આ ગ્રંથ અપરિહાર્ય છે પ્રાકૃત વ્યાકરણના અભ્યાસ વગર ગુર્જરગિરાના અંદરના આશયને સમજી તેનો ઉપયોગ થાય એ અતિ મુશ્કેલ બાબત લાગે છે, અને શબ્દની વ્યુત્પત્તિ અને અર્થઘટનને અંગે તો એના વગર નભી શકે તેવું નથી, એમ જણાય છે.

મૂળ પ્રાકૃત વ્યાકરણના પ્રથમ પાદની વાત કરતા આપણે આટલી પ્રાસંગિક વાત વિચારી ગયા. હવે સદર વ્યાકરણના બીજા પાદમા શી હકીકત આવે છે તેના ઉપર દૃષ્ટિક્ષેપ કરી જઈએ.

## દ્વિતીય પાદ.

સદર પ્રાકૃત વ્યાકરણના બીજા પાદમા કુલ ૨૧૮ સૂત્રો છે. એનાં પ્રથમનાં ૧૧૫ સૂત્રમાં જોડાક્ષરોનાં પ્રાકૃતમા કેવાં રૂપો થાય છે તે બતાવ્યાં છે. તેમાં ક્રમ એવો રાખ્યો છે કે કયા કયા જોડાક્ષરોના ફેર થાય તે પ્રથમ બતાવ્યા છે ત્યાર પછી એ ક્રમ પ્રમાણે ચાલ્યા છે. એમાં વિકલ્પે રૂપો કેવી રીતે થાય છે તે પણ સાથે બતાવ્યા છે. પ્રકાશિકા ટીકામા અને હુંદિકા ટીકામાં તેનો ખૂબ વિસ્તારપૂર્વક સ્કેટ કર્યો છે. દાખલા તરીકે “શકત” સંસ્કૃતનું સ્વકો અથવા સુત્તો રૂપ થાય છે, “મુકત” સંસ્કૃતનું મુક્કો અથવા મુત્તો રૂપ થાય છે, અને વ્રકનો સ્ક અને સ્કનો સ્થ થાય છે. એની સાથે એક જ શબ્દ જૂદા જૂદા અર્થમા વપરાતો હોય ત્યારે તેનાં કેવાં રૂપ પ્રાકૃતમાં થાય છે તે ૧૧૫ પછીનાં બાકીનાં સૂત્રોમાં બતાવ્યું છે. આ આખો વિભાગ ભાષાશાસ્ત્રીને માટે અતિ ઉપયોગી છે. કેટલીક વાર અક્ષરોનો બ્યલય થાય છે તે પણ બતાવ્યું છે. “ક્રેણુ” સંસ્કૃતનું રૂપ વિકલ્પે ક્રણેણુ થાય છે. “વાણણસી” નું વાણારસી થાય છે. વ્યુત્પત્તિના અભ્યાસીને આ આખો પાદ ધણી ઉપયોગી છે. “દંષ્ટ્રા” નું દાઢા રૂપ થાય છે. “બૃહસ્પતિ” નાં કેટલાંક સૂત્રો લાગીને મયસ્સદ્, મયપ્પદ્, મયપ્પદ્ રૂપો થાય છે, એટલે અપભ્રંશ દ્વારા એનું “ભેસ્પતિ” રૂપ કેમ થયું હશે એનો ખ્યાલ આવે છે. એવી જ રીતે સર્વનાંબોમા “યુખ્મદીય” નું તુમ્હકેરો અને “અસ્મદીય” નું અમ્હકેરો રૂપ થાય છે. આ તો બહુ સાદા દાખલા આપ્યા છે; પણ એ આખો વિભાગ મનન કરીને સમજવા યોગ્ય છે. શુદ્ધ ગુજરાતી શબ્દોનું મૂળ શોધવા માટે આ વિભાગ અતિ મહત્વનો છે, અને વિશુદ્ધ ભાષા લખનારને અને ખામ કરીને જોડણીના પ્રદ્વનો નિકાલ કરવાને માટે આ વિભાગનો અભ્યાસ ખાસ આવશ્યક છે બીજા પાદને છેડે પ્રશ્નના શ્લોકમાં ગરીશ્વર લખે છે કે “ત્રણ ભૂવનમાં અદ્વિતીય વીર

સિદ્ધરાજ! શત્રુઓના નગરને ચૂર્ણ કરવાના વિનોદના કારણજીત એવા તત્પરા\*જમણા હાથમાં શંકરના જમણા હાથ કરતા એટલો તકાવત છે કે એ કામ એટલે મનોરથને દૂર કરતો નથી. ”૧  
શકરનો હાથ કામ(કામદેવ)ને હાથે છે ત્યારે સિદ્ધરાજના જમણા હાથમાં એટલો વિશેષતા છે કે એ કામ-ધરણા-મનોરથને દૂર કરતો નથી.

### તૃતીય પાદ.

પ્રાકૃત વ્યાકરણના ત્રીજા પાદમાં ધાતુઓના પ્રત્યયમા અને નામોનાં રૂપોમા કેવા કેવા થાય છે તે બતાવ્યું છે. હંસ્ય અને દીર્ઘના ફેરફારો પ્રાકૃતમા કયા નિયમને અનુસરે છે તે અંગ્રેજીમાં વિસ્તારથી બતાવ્યું છે. જાતિમા કેટલા ફેરફારો થાય છે તે પણ વિસ્તારથી બતાવ્યા છે, અને રૂપમાં કેટલા ફેરફાર થાય છે તે પણ આ પાદમા બતાવ્યું છે. શબ્દના જૂદા જૂદા આદેશો પણ અહીં બતાવ્યા છે આમા સર્વનામના સૂત્રો ઉપર બહુ વિવેચન છે, જે ખાસ મનન કરી વિચારવા યોગ્ય છે. ૧૩૦ માં સૂત્રમા કહે છે કે પ્રાકૃત ભાષામા દ્વિવચન નથી; એને રથાને બહુવચન થાય છે. અતુર્થા વિભક્તિ થાય છે ત્યાર પછી સસ્કૃત વિભક્તિમા પ્રાકૃતને અંગે કેટલા ફેરફાર થાય છે તે ૨૧૬ ઘણાં સૂત્રો બતાવ્યા છે. સૂત્ર ૧૩૧-૧૪૧ સુધીના વિભક્તિને માટે જ લખ્યાએલાં છે. પરસ્પર અને આત્મનેપદના ધાતુના રૂપોમા પ્રાકૃતમા કેવા આદેશો થાય છે તે હકીકત ત્યાર પછી આપે છે, અને એ સામાન્ય નિયમોના વ્યક્તિગત ધાતુમા પાછા અપવાદો થાય છે તે પણ સૂત્ર અને ટીકામા બતાવ્યા છે આ તૃતીય પાદના કુલ સૂત્રો ૧૮૨ છે. સિદ્ધરાજને ઉદ્દેશીને પ્રશસ્તિમા લખે છે કે “પૃથ્વીના રાજાઓના મુકુટમણિ! તારી કીર્તિ! જો એ સ્વર્ગભુવનથી પણ દૂર લભે છે અને નીચે પાતાળના તળિયેથી પણ વધારે નીચી જાય છે અને દરિયાની પણ પેલી પાર જાય છે. સ્વભાવને મુક્ત એવા એના આવા પ્રકારના બિયા, નીચા, ચપળ સ્વભાવને લઇને એણે વાણી ઉપર સયમ રાખનારા મુનિઓને એમના મૌનવ્રતથી મુકાવી દેલા છે ” મતલબ એ છે કે ‘તમારી વિસ્તૃત કીર્તિને મુનિઓ પણ ગાઇ રહ્યા છે.’ આવી રીતે પ્રાકૃત વ્યાકરણના ત્રીજા પાદમા હકીકત આવે છે.

### અતુર્થ પાદ

એથા અને હેલા પાદમા સર્વથી વધારે સૂત્રો છે. એની સૂત્રસંખ્યા ૪૪૮ છે, અને એ વિભાગ સર્વથી વધારે કઠિન લાગે છે એમા પ્રથમ ધાતુના આદેશો આવે છે. પ્રત્યેક ધાતુના જૂદા જૂદા અર્થમા કેવા આદેશો થાય છે તે અને સાથે ઉપસર્ગ સાથે હોય ત્યારે જૂદા જૂદા આદેશો કેવા થાય છે તે આ પાદમા વિસ્તારથી બતાવ્યું છે. એ હકીકત ૨૫૯ સૂત્રો

૧ દ્વિપ્તપુરસ્કોદવિનોદહેતોર્મવાદર્વામસ્ય ભવદ્ભુજસ્ય ।

અયં વિશેષો ભુવનૈકવીર પરં ન યત્કામમપાકરોતિ ॥

૨ ઉર્ધ્વ સ્વર્ગનિકેતનાદપિ તલે પાતાલમૂલાદપિ

ત્વકીર્તિર્ભ્રમતિ ક્ષિતીશ્વરમણે પારે પયોધેરપિ ।

તેનાસ્યા પ્રમદાસ્વભાવસુલભૈરુચાવચૈશ્વાપલૈ

સ્તેવાચં યમવૃત્તયોપિ મુનયો મૌનવ્રતં ત્યાજિતાઃ ॥



સુધી આવે છે, અને ધાતુની સમજના અને તેમાં થતા ફેરફારો સમજવા માટે ઉપયોગી છે. પછી શૌરમેની ભાષામાં કેટલા ફેરફાર થાય તે જતાવ્યા છે. એ પ્રાકૃત ભાષાનો એક પ્રકાર છે. એને માટે સૂત્રો ૨૬૦-૨૮૬ છે. ત્યાર પછી પ્રાકૃતના એક વિભાગ રૂપ માગધી ભાષાની દલીલત આવે છે. એમાં કેવા ફેરફારો થાય છે તે દલીલત ૨૮૭ સુવચી ચાંડીને ૩૦૨ સુધીમાં આપી છે.

સાર પછી પૈશાચી નામની એક પ્રાકૃત ભાષામાં થતા ફેરફારો જતાવ્યા છે. તેમાં સૂત્ર ૩૦૩ થી ૩૨૮ રોકાય છે.

સૂત્ર ૩૨૯ થી અપભ્રંશ નામની પ્રાકૃત ભાષામાં કેટલા ફેરફારો થાય છે તે જતાવ્યું છે, તે લગભગ આખર સુધી આવે છે; અને છેવટે સૂત્ર ૪૪૮ માં કહે છે કે, શોષ સંસ્કૃતવત્સિદ્ધમ્ એટલે પ્રાકૃત ભાષા સંબંધી જે વાત અષ્ટમ અધ્યાયમાં ન લખી હોય તે સંસ્કૃત પ્રમાણે છે એમ સમજવું. ટૂંકમાં કહીએ તો પ્રથમ પાદમાં સંધિના નિયમો, બીજા પાદમાં જોડાક્ષરના ફેરફારો, ત્રીજામાં ધાતુનાં રૂપોમાં ફેરફારો અને ચોથા પાદમાં આદેશો તથા પ્રાકૃતના પ્રકારો વિષે વિવેચન છે. એ ચોથા પાદના છેવટે પ્રશસ્તિના ચાર શ્લોકો આપ્યા છે તે અનેક રીતે બહુ ઉપયોગી છે. તેનો ભાવ નીચે પ્રમાણે છે:--

### પ્રશસ્તિ.

“ પૂર્વકાળમાં શત્રુઓનો પતિ અને હદ વગરના ચાર સમુદ્રની સીમાથી અંકિત થએલ પૃથ્વીના ભારતે વહન કરવાની શક્તિવાળા મજબૂત બાહુવાળો, ચાલુક્યકુળના આભૂષણ જેવો, ભયંકર શત્રુ રૂપ, હાથીઓને સિંહસમાન શ્રી મૂળરાજ નામનો રાજા થયો. ૧

“તેના કુળમાં પ્રખળ પ્રતાપમાં સૂર્યની સાથે સરખાવી શકાય તેવો પૃથ્વીપતિ શ્રી જયસિંહ-દેવ થયો, જેણે પોતાના વંશરૂપી સૂર્ય ઉપર અમૃતરશ્મિચક્ર જેવું બીજું નામ “શ્રી સિદ્ધરાજ” એવું લખાવ્યું. ૨

“ એ ચતુર રાજાએ સારી રીતે ( સામ, દામ, દંડ, ભેદ રૂપ ) ચારે પ્રકારના ઉપાયોનું સારી રીતે સેવન કર્યું. ચાર સમુદ્રનો જેને કંદોરો છે એવી એટલે ચાર સમુદ્રની સીમા સુધીની પૃથ્વીને ભોગવી, એણે ચાર પ્રકારની વિદ્યા ( આન્વીક્ષિકી, ત્રયી, વાર્તા અને દંડનીતિ ) ના અભ્યાસથી પોતાની બુદ્ધિને વિશેષ નમ્ર બનાવી અને આત્મા ઉપર વિજય મેળવ્યો, અને એણે ચાર પ્રકારના પુરુષાર્થ ( ધર્મ, અર્થ, કામ અને મોક્ષ ) ને અંગે તો પરાકાષ્ટા કરી દીધી. ૩

“ શબ્દ સબંધી વિસ્તૃત જ્ઞાન ધણું પુરતકામાં વહેંચાયેલું, અને તે ગ્રંથો મળવાની મુશ્કેલીવાળું, અને છૂટું જવાયું અહીંતહીં પડી રહેલું જોઈને એના મનમાં ઘણો શોભ થયો. એની

માગણીને સ્વીકારીને મુનિ હેમચંદ્રે આ શબ્દાનુશાસન ગ્રંથ કોઇ પ્રકારના પાપ કે વાના વગરનો વિધિપૂર્વક બનાવ્યો. ૪ ”

### ગ્રંથ વિષે વિચારો.

આ પ્રમાણે લખેલી પ્રશસ્તિ ઉપરથી જણાય છે કે, શ્રી સિદ્ધરાજ જયાર્દેહ મહારાજની પ્રાર્થનાથી આ ગ્રંથ લખાએલો હતો. એ ગ્રંથમાં શબ્દશાસ્ત્ર સંબંધી કોઇ પણ વાત આપી ન રહે એવી એની યોજના હતી, અને અનેક જૂદા જૂદા ગ્રંથોમાં શબ્દ સંબંધી વાતો હતી તેને વિધિપદક, નિયમસર ગોઠવવાની એમાં ખાસ ગોઠવણ હતી અનેક જગ્યાએ જે હકીકત મેળવવા જવું પડતું હતું તે આ ગ્રંથમાં એકત્ર કરવામાં આવી, અને વ્યાકરણના સંબંધમાં આ છેલ્લો જ પ્રશ્ન થયો, જેને કહી શકાય. ભાર પછી છૂટાછવાયા પ્રક્રિયાગ્રંથો થયા છે, પણ મોટા પાયા ઉપર અને સર્વ હકીકતોને એક સ્થાને લઇ આવે એવો વિસ્તૃત ગ્રંથ આ છેલ્લો જ છે, અને પ્રાકૃતભાષાની વિચારણાને અંગે તો આ ગ્રંથ પહેલો અને છેલ્લો જ છે.

છેલ્લી પ્રશસ્તિની પહેલા તેઓ લખે છે કે:—

इत्याचार्य श्री हेमचन्द्रविरचितायां सिद्धहेमचन्द्रानिधान  
स्वोपहृशब्दानुशासनवृत्तावष्टमास्याध्यायस्य

चतुर्थः पादः समाप्तः

आसीद्दिशांपतिरमुद्रचतु समुद्र-  
मुद्रांकितक्षितिभरक्षमबाहुदण्ड ।  
श्री मूलराज इति दुर्धरवैरिकुम्भि-  
कण्ठीरवः शुचिचुलुक्यकुलावतंसः ॥ १ ॥  
तस्यान्तरेय समजनि प्रबलप्रताप-  
तिग्मद्युति क्षितिपतिर्जयसिंहदेवः ।  
येन स्ववंशसवितर्यपरं सुधांशौ  
श्रीसिद्धराज इति नाम निजं व्यलेखि ॥ २ ॥  
सम्यग् निपेय चतुरश्वतुरोप्युपायान्  
जित्वापभुज्य च भुवं चतुरधिकाञ्चीम् ।  
विद्याचतुष्टयविनीतमतिर्जितात्मा  
काष्ठामवाप पुरुषार्थचतुष्टये य ॥ ३ ॥  
तेनातिविस्तृतदुरागमीवप्रकीर्ण-  
शब्दानुशासनसमूहकदार्थतेन ।  
अभ्यर्थितो निरवमं विधिवद्वयधत्त  
शब्दानुशासनमिदं मुनिहेमचन्द्र ॥ ४ ॥

## અષ્ટમોધ્યાયઃ

સમાપ્તા ચેયં સિદ્ધહેમચન્દ્રશબ્દાનુસાસનકૃત્તિઃ

પ્રકાશિકા નામેતિ.

આટલા ઉપરથી પ્રકાશિકા નામની ટીકા પણ તેમની પોતાની રચેલી છે એમ જણાય છે. આ ગ્રંથ આચાર્યપદપ્રાપ્તિ પછી લખેલો જણાય છે. બીજીસે પાદમાં પ્રચલિતના શ્લોકો જે રીતે મુક્યા છે તે ઉપરથી તે પછવાડેથી લખાયા હોય એમ જણાય છે. સમાપ્ત કરવા સંબંધી સર્વ હકીકત આવી ગયા પછી એ શ્લોકો લખાયા છે. એ સંબંધી એક વાત અન્યત્ર લખાએલી છે તે હવે પછી જોવાશે.

પ્રખંદ્યવિતામણિમાં વ્યાકરણનો ઉલ્લેખ.

શબ્દાનુસાસનની કૃતિના સંબંધમાં મેરુતુગાચાર્ય પ્રખંદ્યવિતામણિ ગ્રંથમાં કહે છે તે વાત જરા વિચારી લઈએ. તેઓશ્રીનો ગ્રંથ સં. ૧૩૩૧ માં પૂરો થયો છે એટલે શ્રી હેમચંદ્રાચાર્યની નજીકનો એ ગ્રંથ કહેવાય; અને વળી તેઓએ જે વાત પૂર્વપુરુષો પાસેથી સાંભળી તે લખી નાખી છે એમ છેવટે જણાવ્યું છે તેથી આધારભૂત ગણાય. તેઓ આ બનાવને ધારાનગરીના યશોવર્માની જીત પછી મુકે છે. આ જીતને વખતે જૂઠ્ઠા જૂઠ્ઠા પંડિતો શ્રી સિદ્ધરાજને સંપ્રદાય પ્રમાણે આશીર્વાદ આપવા આવ્યા તે વખતે શ્રી હેમચંદ્રાચાર્ય પણ આવ્યા, અને તેમણે મૂર્તિ કામગચિવાળો ઉપર લખ્યો છે તે શ્લોક કહ્યો, જેથી સિદ્ધરાજ બહુ પ્રસન્ન થયો. શ્રી મેરુતુગાચાર્યના કહેવા પ્રમાણે શ્રી સિદ્ધરાજ જયસિંહ અને શ્રી હેમચંદ્રસૂરિનો આ પ્રથમ મેળાપ હતો. બીજા ઐતિહાસિક પૂરાવાથી ધારાનગરીની જયસિંહની જીત સવત ૧૧૯૪ માં થાય છે, તો લાર પછીના છેલ્લાં પાંચ વર્ષમાં વ્યાકરણની કૃતિ થઈ હોય એમ અનુમાન થાય છે. આ બાબત વિષે નિર્ણય કરવા વિશેષ સાધનોની હજી અપેક્ષા છે તેથી છેવટેનો નિર્ણય થતો નથી. આ કૃતિ સિદ્ધરાજના સમયની છે એ નિર્વિવાદ છે; અહીં સિદ્ધરાજનો સમય સં. ૧૧૫૦ થી ૧૧૯૯ છે એ પણ નિર્ણયિત બાબત છે. હું આ કૃતિને સંવત ૧૧૮૦ થી ૧૧૯૦ લગભગમાં મુકું છું. આચાર્યના ચાતુર્યભરપૂર આશીર્વાદથી રાજા ધણો જ પ્રસન્ન થયો એટલે એની પ્રશંસા સહન ન કરનાર બ્રાહ્મણો બોલ્યા કે “ એ તો અમારાં વ્યાકરણ લાણી પંડિત થયા છે ” વગેરે. એના જવાબમાં હેમચંદ્રાચાર્યે કહ્યું કે પોતે શ્રી વીર લગ્નવાનતું બનાવેલું જેને વ્યાકરણ બોલે છે. એટલે વળી એ બ્રાહ્મણોએ એ વાતને ગપ તરીકે ગણાવી અને કોઈ આધુનિક વ્યાકરણજનમાં હોય તો બતાવવા કહ્યું. હેમચંદ્રાચાર્યે કહ્યું કે મહારાજ સિદ્ધરાજ સદાય કરે તો પોતે નવીન પંચાગી વ્યાકરણ બનાવે. રાજાએ સર્વ પ્રકારની મદદ આપવાનું માથે લીધું. દેશ દેશ પંડિતો મોકલી વ્યાકરણના ગ્રંથો મંગાવ્યા અને હેમાચાર્ય પાસે “ શ્રી સિદ્ધહેમ ” નામનું સવા લાખ શ્લોકનું પંચાગી વ્યાકરણ એક વરસમાં તૈયાર કરાવ્યું. તે પુસ્તકને રાજાને ખેસવા યોગ્ય હાથી ઉપર મુકી શ્વેત જીવ નેતા ઉપર ધારણ કરાવી જે ચામર સાથે હેમાચાર્યના

સ્થાનેથી રાજમહિરમા લાવવામાં આવ્યું. રાજ્યએ એની પૂજા કરી અને એને પુસ્તકાલયમાં સ્થાપ્યું. રાજના હુકમથી એ પુસ્તકનો વ્યાકરણ તરીકે અભ્યાસ ચાલુ થયો અને અન્ય પુસ્તકો બંધ થયા.

એ વખતે વળી કોઇએ મત્સરથી રાજને બહેર્યો કે “એમા તમારું તો નામ પણ નથી.” રાજને એ તો મોટા અંધેરની વાત લાગી. હેમાચાર્યે રાતોરાત ખત્રીસ શ્લોક બતાવી ખત્રીસ પાદને અંતે મુદ્રી દીધા અને ખીજે દિવસે સવારે વાચતા રાજ બહુ પ્રસન્ન થયા.

આ હકીકતમા દેશોદેશથી વ્યાકરણો મગાવ્યા તે હકીકત બહુ ઉપયોગી લાગે છે. નમો દે કારણથી પણ ખત્રીસ નહિ પણ પાંત્રીસ પ્રશસ્તિના શ્લોકો પછવાડેથી શ્રી હેમચંદ્રાચાર્યે જે દાખલ કર્યા છે અને તેનું જે કારણ મેરુતુગાચાર્ય આપે છે તે વિચારવા યોગ્ય છે. રાજાનો વિદ્વાનોને બોલાવી સહાય કરી કાવ્યના કે ખીજા વિશિષ્ટ વિષયના ગ્રંથો લખાવતા હતા, અને લેખકો તેની અર્પણા રાજને કરતા અથવા રાજનું નામ ગ્રંથ સાથે જોડતા, એવું અનેક પ્રાચીન પૂર્વ કાળમા બનેલ છે. કક્કલ નામના પડિતને રોડી પાટણ નગરમા વ્યાકરણનો અભ્યાસ શરૂ કરાવ્યો, એમ જે હકીકત પ્રભાવકચરિતકારે લખી છે તેને મેરુતુગાચાર્ય ઉક્ત ઉદ્દેશથી દેકો આપે છે.

### વ્યાકરણને અંગે ડૉ. ખ્યુલર

ડૉ. જી. ખ્યુલરે “લાઇફ ઓફ જૈન મંક હેમચંદ્ર” નામનું પુસ્તક જર્મન ભાષામાં લખ્યું છે તે આ બંને ગ્રંથોમાં વ્યાકરણરચના સંબંધી હકીકત આપી છે તેનો ઉલ્લેખ કરી છેવટે જણાવે છે કે એ બંને ગ્રંથો (પ્રભાવકચરિત અને પ્રબંધચિનામણિ) મા જે વ્યાકરણરચનાની હકીકત લખી છે તેના સંબંધમા ખીજા ધણી હકીકત ત્યાર પછીના ચરિત્રોથી મળી આવી છે, અને તેથી આ બંને વાતોનું દોહન કરી શકાય તેવા સાધનો પણ પ્રાપ્ત થયા છે. એ બંધી હકીકતનો સાર કાઢતા છેવટે તે કહે છે કે, પ્રભાવકચરિતમા સદર ગ્રંથરચનાને અંગે જે હકીકત આપેલ છે તે વધારે બંધબેસતી જણાય છે. તે માને છે કે આ ગ્રંથ ઉપરના પ્રશસ્તિના શ્લોકમાર્ગે છે તે પ્રમાણે રાજની માગણીથી લખાએલો છે; કારણ કે, રાજને આવા ગ્રંથથી પોતાના રાજ્યને અમર કરવાનો પ્રસંગ પ્રાપ્ત થએલો જણાય છે, અને ભોજનું વ્યાકરણ વાચીને એનામાં કાંઈક ધર્મી ઉત્પન્ન થઇ હોય અને પોતાના વખતના સારામા સારા વિદ્વાન (Scholar) ને એ કાર્ય કરવા તેણે સંપૂર્ણ મદદ કરી હોય એ તદ્દન બનવાજોગ છે. ગ્રંથમા હેમચંદ્રાચાર્ય પોતે ખીજા ગ્રંથોનો આધાર લે છે, અને તેના સંબંધમા ડૉ. કીલ્હોર્ન (Dr. Kielhorn) લખે છે કે, પ્રથમના પાંચ પાદમા પંદરથી વધારે આધારો લેવાયા છે, અને આખા ગ્રંથમા એથી બહુ મોટી સંખ્યામા આધારો અપાયા છે ડૉ. કીલ્હોર્નના મત પ્રમાણે સંસ્કૃત વ્યાકરણ મુખ્યત્વે કરીને શાકટાયન અને કાતત્રના વ્યાકરણ ઉપર રચાયું છે વૈયાકરણીયો કહે છે કે એની રચના પદ્ધતિ તદ્દન મૌલિક છે અને સહેલાઈથી યાદ રહે તેવી છે, અને આખો ગ્રંથ સર્વાંશે પરિપૂર્ણ છે. વ્યાકરણગ્રંથના સાધનો તે વખતે પ્રાપ્ત થએલા અનુગાળુના અનેક વ્યાકરણગ્રંથો બોધને

વપરાએલ જણાય છે. કાશ્મીરમાંથી સરસ્વતીના મંદિરમાંથી વ્યાકરણથી આવ્યા એ હકીકત પ્રભાવકચરિતકાર કહે છે તેના કૃતાં દેશદેશથી વ્યાકરણ મિહરાજ મહારાજે મંગાવી આપ્યાં એ મેરતુંગાચાર્યની હકીકતને વધારે બંધમેસતી ગણવામાં આવે છે. કક્કલ નામના પંડિતને એ વ્યાકરણ શીખવવા માટે મહારાજાએ રોક્યા, અને દર પંચમીએ પરીક્ષા આગુલીલપાટાગુમાં થતી હતી, તે હકીકતને વધારે મજબૂતી પીછા ખાલુએથી મળે છે. દેવસુરિના શિષ્ય ગુણચંદ્ર “તત્ત્વ પ્રકાશિકા” અથવા “હેમવિભ્રમ” નામની વિશેષ ટીકા લખી છે. તે જણાવે છે કે એ ટીકા એમણે કક્કલ નામના પંડિતના હુકમથી લખી હતી. આ કક્કલ, કક્કલ અને કક્કલ એ સર્વ સંસ્કૃત શબ્દ “કક” (કુંલ) ના અપભ્રંશ છે. આથી પ્રભાવકચરિતમાં વ્યાકરણને જે જાહેરાત મળી કહેવામાં આવી છે તે વાતને સંપૂર્ણ ટેકા મળે છે, અને “કક્કલ” ઐતિહાસિક પુરુષ હતો એમ જણાય છે; અને અત્યારે ફોલેજમા જેમ પ્રેક્ટિસર (અધ્યાપક) હોય છે તેને મળતું તેવું સ્થાન હોય એમ જણાય છે.

આ વ્યાકરણ ક્યારે લખવામાં આવ્યું તે સંબંધી ડૉ. ખ્યુલર ઘણી તપાસ કરે છે. પ્રભાવકચરિતકાર સમય આપતા નથી, પણ બહુ થોડા વખતમાં વ્યાકરણ પૂરું થયું, એટલું જ કહે છે. મેરતુંગાચાર્ય એક વર્ષમાં તૈયાર થયું એમ કહે છે સુરિનો મહારાજ સાથે પ્રસંગ પહેલો અથવા બીજો માળવાના વિજય પછી મળે છે. એ વિજય સંવત ૧૧૯૪ મા થાય છે તે બીજા અનેક રીતે સંભવિત છે. પ્રશસ્તિના ૨૩ મા શ્લોકમાં યાત્રાનું વર્ણન છે તે યાત્રા દ્વાયત્રયકાવ્ય પ્રમાણે એક જ વાર થએલી છે, અને તેનો સંવત પ્રાયઃ ૧૧૯૪ આવે છે. એ સર્વ હકીકત મેળવતાં વ્યાકરણનો સંવત ૧૧૯૭ લગભગ જણાય છે. આ ઐતિહાસિક દૃષ્ટિએ ચર્ચા છે. એમાં હજી વધારે સાધનો દ્વારા વિચાર કરવાનો અવકાશ છે.

આ વ્યાકરણને મળેલી ફોટોને પરિણામે શ્રી હેમચંદ્રાચાર્યે દેશી ભાષાના અને સંસ્કૃત-ભાષાના કાશો બતાવ્યા. એમાં “અભિધાનચિંતામણિ” અને “નામમાળા” બહુ પ્રખ્યાત ગ્રંથ છે. ત્યાર પછી એક શબ્દના અનેક અર્થ બતાવનાર “અનેકાર્થ” રચ્યો. ગુજરાતી ભાષાના અભ્યાસીને આ ત્રણે ગ્રંથો બહુ ઉપયોગી છે.

શ્રી રાજશેખરના “ચતુર્વિંશતિપ્રબંધ” અથવા “પ્રબંધકોશ”માં આ પ્રાકૃત વ્યાકરણને અંગે બહુ ટૂંકાણુમાં હકીકત છે. જરૂરી હકીકત ઉપર આવી જાય છે તેથી તેનો જૂદો ઉલ્લેખ કરવાની જરૂર રહેતી નથી. વળી એ ગ્રંથ પ્રમાણુમાં પ્રભાવકચરિત અને પ્રબંધચિંતામણિથી આધુનિક છે તેથી તેને વધારે બારીકાથી તપાસવાની જરૂર રહેતી નથી. એ ગ્રંથમાં હેમચરિતો પ્રબંધ દસમો છે.

ગુર્જરસાહિત્યમાં વ્યાકરણજ્ઞાનનો જરૂર.

હેમચંદ્રાચાર્યનાં અનેક ચરિત્રો લખ્ય છે. મારી પાસે તેનાં સંસ્કૃતચરિત્ર અને ગુજરાતી રાસો મોબાઇલ પણ છે. તે સર્વના આ વ્યાકરણને અંગે ઊતારા આપી આપનો વખત લેવા ઇચ્છતો

નથી એ વ્યાકરણનો ઇતિહાસ રજૂ કરી તે દ્વારા તમને મારે એટલું ખતાવવાનો છરદો હોનો કે ગુજરાતી-ભાષાશાસ્ત્રી થવા માટે, શબ્દના સાચા પ્રયોગ કરવા માટે, જોડણીના ગૂઢવલિયા પ્રશ્નના નિકાલ માટે એ પ્રાકૃત વ્યાકરણનું જ્ઞાન અનિવાર્ય છે; અને અત્યારે મારા જનજીવનમાં તો એ એક જ સાધન છે. એ વ્યાકરણ એક જૈન ગ્રંથ છે; અને આ લેખક જૈન છે એ વિચાર આપ ભૂલી જશો. અત્યાર સુધીમા જૈન શબ્દોચ્ચાર સાથે જે અનિચ્છા દર્શાવાતી મેં અનુભવી છે તેથી મને ખેદ થાય છે ભાષાની સમૃદ્ધિ જે જૈન કવિઓએ કરી છે તે બારે જખરી છે, તગારી કદપનામાં ન હોય તેગી જખરી છે એ આખો વિભાગ માત્ર સાહિત્યની નજરે જોવા જેવા છે. સાહિત્યનો ઇતિહાસ પૂરો કરવા માટે એ ખાસ જોવો જ પડશે એમા મને યંકા નથી. એ સાહિત્યની સીમા બહુ દૂર છે, બહુ વિશાળ છે એની સેવા જન્મજીવનના સંસ્કારત્યાગીઓએ તો વિશિષ્ટ ત્યાગી ગૃહસ્થોએ કોઇ પણ પ્રકારની અપેક્ષા વગર કરી છે, અને એકેએક વિષય ના ભાષા જોધક અને રમણીય છે. પ્રેમભાવે, સ્નેહભાવે, સહાનુભૂતિથી એના અભ્યાસ તરફ વલણ દાખવવાની શુર્જસાહિત્યની દૃષ્ટિએ બહુ આવશ્યકતા છે

આ પ્રાકૃત વ્યાકરણની રચના વિજ્ઞાનની દૃષ્ટિએ જોઇએ તો બહુ પદ્ધતિસરની છે. એ શબ્દ જોવો હોય તો તેનો ખુલાસો કયા મળશે એ ગ્રંથપદ્ધતિ જાણ્યા પછી તુરત જ ખ્યાલમાં આવી શકે તેમ છે, અને આખા પ્રાકૃત ત્રિભાગની કોઇ પણ વાત તેમા આકરી રહેવા દીધી હોય એમ લાગતું નથી. એ ગ્રંથની ટીકા અને ટુ ટિકાટીકા સાથે વધારે ફેલાવો કરી તે દ્વારા શુર્જગિરાની સમૃદ્ધિમા વધારો કરશો એટલી વિનંતિ કરી અત્ર વિરમીશ

## વિવેચન : એક આદર્શ.



લેખક :

શ. શ. ચંદ્રશંકર નર્મદાશંકર પંડ્યા—નડિયાદ



અનુદ્વેગકરં વાક્યં સત્યં પ્રિયહિતં, ચ યત ।  
સ્વાધ્યાયાભ્યાસનં ચૈવ વાઙ્મયં તપ ઉચ્યતે ॥

ઉદ્વેગ ન કરે તેવું, સત્ય, પ્રિય અને હિતકર વાક્ય, તથા સ્વાધ્યાયનો અભ્યાસ એ વાઙ્મય તપ કહેવાય છે.

૧

ઉપક્રમ.

“ સાહિત્ય પરિષદ ”નો નિબંધ એટલે સંવનન વિનાનો લગ્ન સંસ્કાર. પ્રથમ દર્શનોના પ્રેમ પ્રભુપ્રેરિત હશે; પરંતુ ક્રમે ક્રમે “ હા...ના”, “ હા...ના ”ના વિકલ્પમાંથી “ હા ”ના સંકલ્પમાં સંક્રાંતિ કરાવનાર પ્રેમકલાના વિજયનો ઉલ્લાસ ઓર હોય છે. માતાપિતાએ નિર્ણય કરેલી યોજનાને શિરોવંદ લેખનાર વર-કન્યા આજ્ઞાનુપાલનની નિવૃત્તિ ભોગવી શકે; પરંતુ એ કાંઈ સ્વયંવરનો ઉલ્લાસ અનુભવી શકે ? નિબંધમાં પણ વિષયનું નિરૂપણ એટલે લેખકનું વાચક સાથે સંવનન; જ્યારે લેખકનું વક્તવ્ય વાચક સ્વીકારે-જ્યારે લેખકનું મન તે જ વાચકનું થાય-ત્યારે સંવનનના વિકલ્પમાંથી સ્વીકારના-લગ્નના-સંકલ્પમાં સંક્રાંતિ થાય... બાકી તો ઘડિયાં લગ્નમાં જોષીમહારાજ “ ષળ પાચનો સમય ” એમ ખૂંચે. મારતા હોય ત્યાં જોવા મંગલાષ્ટક ગવાયે તેમ “ સાહિત્ય પરિષદ ”માં નિબંધો વંચાય જોષીની ઘડી અને પ્રમુખ સાહેબની ઘંટડી એટલે પ્રકાશતરે “ પતળી નાઓ ” એ ચપટીની સૂચના. દસ મિનીટમાં બસ કરવાનું હોય ત્યાં સ્પર્શ જ થઈ શકે-વિશેષની સ્ત્રી આશા ? મુદ્દર્ત ઉપર મીટ, મંગલાષ્ટક ઉપર નહિ.

૨

પ્રતિપાદ : વિવેચન એટલે વાઙ્મય તપ

અંગ્રેજીમાં કહેવાય છે કે, “ Don't beat about the bush; come to the point at once ”—“ અખરાં કંદેસવાં છોડી ઘો; એકદમ મુદ્દા ઉપર આવો.”...ફીક. એમ જ હોય તો આ નિબંધનું મુખ્ય પ્રતિપાદ એ કે, “ વિવેચન એ વાઙ્મય તપનો એક

એક પ્રકાર છે” ખરૂં છે કે, મરાઠીમાં કહે છે તેમ “અશ્વ હાજરે વાજી” જેવું ઉપરોક્તરૂપે જોનારને લાગશે; પરંતુ વસ્તુતઃ તેમ નથી. હા, “વિવેચન એટલે વાડમય તપ” એટલું જ માન્ય કહેવામા આવે ત્યારે એવી લાગણી ધડીબર થાય કે “વાજી” જેવા અપરિચિત શબ્દ દ્વારા “અશ્વ” શબ્દ વધારે સુગમ નહિ તો કમીમા કમી વધારે પરિચિત તો છે જ, તેમ વિવેચન જેવા પ્રમાણમાં પરિચિત શબ્દનો અર્થ માગ્યો ત્યારે “વાડમય તપ” જેવો અપરિચિત પર્યાય પાડે તેની સમજાવવાની શક્તિ માટે શું કહેવું ? પરંતુ આ તો મુદ્દાનું સીધું અને ટૂંકું કથન માન્ય છે; વિશેષ વિવરણ સ્થાને થશે. મુખ્ય મુદ્દા ઉપર જ મીટ મંડાવવા પૂરતું આ મગલાગરમું.

૩

એક આદર્શ—એ જ નહિ.

લક્ષ્યપ્રસંગે “સાવધાન”ના પુકાર વારંવાર થાય તો નિબંધમાં એક એ વાત મંદ વધારે કહેવાય ? ત્યારે “સાવધાન !”

“વિવેચન એટલે વાડમય તપ” એ વિવેચનનો એક આદર્શ છે એવું વક્તવ્ય છે, એ જ આદર્શ છે એવું વક્તવ્ય નથી. વિષયનિષ્પણની એ પદ્ધતિઓ સ્વીકારાઈ છે—એક નિર્ણયગામી (Inductive), બીજી નિર્ણયપ્રયોજક (Deductive). પ્રથમ પદ્ધતિ ક્રમે ક્રમે વાદને અને નિર્ણય ઉપર આવે છે, બીજી પદ્ધતિ નિર્ણયથી શરૂઆત કરે છે, અને અકસ્માતપ્રાપ્ત નિર્ણયનો પ્રયોગ માત્ર કરે છે. વિવેચનના સાહિત્યનું અવયોકન કરતા એમ જણાય છે કે જેઓ મોટા વિવેચકો મનાયા છે તેમના સ્વરૂપ અને ય પ્રકરનાં હોય છે એટલે વિવેચનનો કયો આદર્શ મોટા મનાતા વિવેચકોએ સ્વીકાર્યો છે, એમ નિર્ણયગામી પદ્ધતિથી તપાસ કરીએ તો એમ લાગે છે કે, કેટલાક મોટા મનાતા વિવેચકો “વિવેચન એટલે વાડમય તપ” એ સૂત્રનો એક અથવા બીજી રીતે સ્વીકાર કરે છે, અને “સત્ય વ્રૂયાત્ પ્રિયં વ્રૂયાત્”—“સત્ય બોલો અને તે પ્રિય લાગે તેમ બોલો” એ ધોરણે લેખક-વાચકને પ્રિય લાગે તેની રીતે સત્ય કહે છે, બીજા મોટા મનાતા વિવેચકો “સત્ય વ્રૂયાત્”—“સત્ય ‘બોલો’ એટલો જ પાદાર્થ સ્વીકારે છે, અને “પ્રિય વ્રૂયાત્”—“પ્રિય લાગે તેમ બોલો” એ બીજો પાદાર્થ સ્વીકારતા નથી. દૃષ્ટિ-પ્રકૃતિ પ્રમાણે કોઈને એક ગમે, કોઈને બીજા.

૪

વાડમય તપ : વિધિસ્થરૂપ.

“વિવેચન એટલે વાડમય તપ” એમ કહેવામાં આવ્યું હવે એ પ્રશ્ન થાય છે કે “વાડમય તપ” એટલે શું ? કાંઈ નવું લક્ષણ આપવાનો આશય નથી. માત્ર આર્યધર્મીઓ જ નહિ, પરંતુ ઇતરધર્મીઓ પણ જેને પ્રમાણગ્રંથ માને તેવા ગ્રંથનો આશ્રય સલામત છે. શ્રીમદ્-ભગવદ્ગીતા તેવો ગ્રંથ ગણાય છે. શ્રીમદ્ભગવદ્ગીતામા “વાડમય તપ” વિષે જે શ્લોક છે તે



“સમાસૌચક” માસિકના મુદ્રામંત્રરૂપે પ્રકટ કરવામાં આવે છે, અને આ નિબંધના પ્રારંભમાં તેનું અવતરણ કરવામાં આવ્યું છે. તે “શોકમાંનું ત્રીજું” પાદ આ નિબંધ માટે અનાવશ્યક હોવાથી છોડી દેવામાં આવ્યું છે. પ્રથમ પંક્તિના બીજા પાદમાં “વાહ્મય તપ”નું વિધિસ્વરૂપ (Positive aspect) છે, અને પ્રથમ પાદમાં નિષેધસ્વરૂપ (Negative aspect) છે. “વાહ્મય તપ” એટલે ત્રણ કર્તવ્ય અને એક અકર્તવ્ય. ત્રણ કર્તવ્ય તે નીચે પ્રમાણે :— (૧) સત્ય, (૨) પ્રિય, (૩) હિતં ચ યત્ વાક્યં તત્ વાહ્મયં તપઃ ।” — “(૧) સત્ય, (૨) પ્રિય, અને (૩) હિતકર જે વાક્ય તે “વાહ્મય તપ.” વાહ્મય તપમાં જે ત્રણ સેવ્ય તત્ત્વો છે તેમનો એમાં નિર્દેશ છે; જે વળ્ય તત્ત્વ છે તેનો નિર્દેશ “અનુદ્વેગકર્ વાક્યં” — “ઉદ્વેગ ન કરે તેવું વાક્ય” એ પ્રથમ પાદમાં છે. પ્રથમ ક્રમશઃ વિધિવિભાગ જોઈએ, અને પછી નિષેધવિભાગ.

### (૧) સત્ય.

“વિવેચન એટલે સત્યકથન” એ તો સર્વ કાંઈ સ્વીકાન્તું આવ્યું છે. “વિવેચકે લેખકના ગુણદોષનું પૃથક્કરણ કરી, પોતાને સત્ય લાગે તે નિર્ણય ઉપર આવવાનું છે, અને તે નિર્ણય પ્રકટ કરવાનો છે”, એમાં બે મત નથી. આમ કહેવાથી “વિવેચક” દેખાતો અને કહેવાતો એક વર્ગ આપોઆપ ખાતલ થઈ જાય છે. જેમની મનોવૃત્તિમાં સત્ય કે ન્યાયને સ્થાને કાં તો અગત કે વર્ગગત રાગદ્વેષથી પ્રેરાએલું અસત્ય કે અન્યાયનું જ દર્શન અને કથન હોય છે તેઓ તો વસ્તુતઃ “વિવેચકો” કહેવાવા જ ન જોઈએ. લેખકના લેખનું સ્વરૂપ સમજવાની, અને તે સ્વરૂપ જાતે સમજ્યા પછી પોતાને જેવું લાગ્યું હોય તેવું પ્રકટ કરવાની જેની વૃત્તિ ન હોય તેને “વિવેચક”નું પવિત્ર નામ આપવું એ “વિવેચન”ના ધર્મક્રમેનો અક્ષાંતવ્ય વ્યાલિચાર છે. લેખક-વર્ગમાં અને વાચક-વર્ગમાં “વિવેચન”નું કાર્ય અને “વિવેચકો”નો વર્ગ જે પ્રતિષ્ઠા ઓછાં છે તે આવા વિવેચકનાથી વિવેચકોના અપદ્વ્યેયી. “બ્રાહ્મણો બ્રાહ્મણં દૃષ્ટ્વા શ્વાનવદ્ ઘુર્ણાયતે” — “બ્રાહ્મણ બ્રાહ્મણને જોઈને કૂતરાની માફક ઘૂરે છે” એ અને “વૌદ્ધારો મત્સરમસ્તાઃ ।” — “પંડિતો (પરસ્પર) ઇર્ષ્યાથી ઘ્રસ્ત હોય છે,” એ બે વાક્યો બ્રાહ્મણોની-વિદ્વાનોની-વિવેચકોની-વિકૃતિનું તાદૃશ સત્ય કથન છે. વ્યક્તિગત કે સમુદાયગત રાગદ્વેષ વિવેચનને વિકૃત કરે છે. “સાક્ષરા વિપરીતાં રાક્ષસા મવન્તિ” એ માત્ર શબ્દવિપર્યયનું જ નહિ, વસ્તુવિપર્યયનું પણ વર્ણન છે.

પરંતુ “વિવેચન એટલે સત્યકથન” એ વચનની બે મર્યાદાઓ છે:—એક આંતર અને બીજી બાહ્ય. આંતર મર્યાદા એ છે કે “સત્ય એટલે વસ્તુતઃ સ્વમત.” “સત્ય” એ સાપેક્ષ (relative) શબ્દ છે; અને એ તો સુપ્રસિદ્ધ છે કે, જે એક વ્યક્તિને અથવા વર્ગને “સત્ય” લાગે છે તે બીજી વ્યક્તિને અથવા બીજા વર્ગને “અસત્ય” કે “અસત્ય” લાગે છે. એમ ન હોત તો “સત્ય”ને નામે આટઆટલાં મતમતાંતર ન હોત. “તુઙ્ગે તુંગે મતિર્મિત્ત્રા ।” “લલાટે લલાટે જૂહી મતિ” — એ કાંઈ અમસ્તુ કહેવામાં આવ્યું નથી. ખરૂં જ પોકારાયું છે ડિડિપ્તનાદથી કે

“શ્રુતયો વિમિત્તા સ્મૃતયો વિમિત્તા

નૈકો મુનિર્યસ્ય વચઃ પ્રમાણમ્ ।”

“શ્રુતિઓ વિભિન્ન છે, સ્મૃતિઓ (પણ) વિભિન્ન છે, એક પણ એવો મુનિ નથી કે જેનું વચન પ્રમાણ જ ગણાય.” “સત્ય” વિષેના આ સત્યનો જે વિવેચકોને ખ્યાલ હોય તેઓ સ્વાભાવિક રીતે જ નમ્ર અને મતાંતરસહિષ્ણુ બને છે. જેઓ બને “સત્ય”ના ધબકારદાર હોવાનો દાવો કરે છે તેઓ ‘સત્ય’થી જેટલા દૂર છે તેટલા ખીન્નઓ ભાગ્યે હશે.

ખાલ્ય મર્યાદાનો નિર્દેશ નીચે કરેલો છે. તે એ કે, “વિવેચન”માં “સત્ય” કે “પ્રિય” અને “હિત” એ બે તત્ત્વો ઉપર પણ દૃષ્ટિ રહેવી જોઈએ.

## (૨) પ્રિય

વાસ્તવ તપનું ખીલું આવશ્યક તત્ત્વ “પ્રિય” છે. આ “પ્રિય” શબ્દના સંજ્ઞામાં એ ભ્રમોથી બચવા જેવું છે એક ભ્રમ તો એ છે કે, “પ્રિયવાદિતા એટલે પુણ્યમત્ત.” પુણ્યમત્ત કરનાર પુરુષના દિક્ષમાં એક તો પોતાનો સ્વાર્થ સાધવાનો હેતુ હોય છે, અને તે સાધવા નષ્ટ ન હોય તે કહેવું એવું પણ હોય છે. “પ્રિયવાદિતા” એ તો ધર્મ છે; એમાં નથી સ્વાર્થબુદ્ધિની પ્રેરણા કે નથી અસત્યનું કથન “જે કાંઈને સત્ય કહેવામાં આવે તે સવને તે સત્ય પ્રિય લાગે એવી રીતે તે કહેવું” એ સલાહની પાછળ એ હેતુ રહ્યો છે કે, સત્ય સાંભળનારનું દિલ ન દુભાય અને સત્યકથન પ્રતિ સત્યશ્રોતાનું આકર્ષણ થાય. કહેનાર તરફ સાંભળનારને “પ્રિયવાદિતા” અભિમુખ કરે છે “પ્રિયવાદિતા એ માત્ર વ્યાવહારિક કલા જ નથી; તે હોવા ઉપરાંત તે આધ્યાત્મિક ધર્મ પણ છે”—એ ડિગ્રિમ બળવાને પોકારવા જેવું છે. પ્રિયવાદી પુરુષ એકી વખતે વ્યાવહારિક અને આધ્યાત્મિક છે.

ખીન્ને ભ્રમ એ છે કે, “પ્રિયવાદિતાના ધર્મનો અર્થ એવો છે કે માત્ર પ્રિય હોય તેટલું જ કહેવું, અને અપ્રિય હોય તે ન કહેવું” આ અર્થકરણ (interpretation) યોગ્ય નથી “સત્ય અપ્રિય હોય તો પણ કહેવું” પડે તેવા સંયોગો હોય તો બેશક તે કહેવાયું જ જોઈએ, પરંતુ તે અપ્રિય લાગે તેવું સત્ય પણ અને તેટલી પ્રિય રીતે કહેવાયું જોઈએ” એટલે જ એનો અર્થ છે “સત્ય” તથા “હિત” એ બે તત્ત્વો “પ્રિય” ને મર્યાદિત કરે છે એ ભૂલાત્રુ ન જોઈએ. “અપ્રિયસ્ય ચ પથ્યસ્ય શ્રોતાવક્તા ચ દુર્લભૌ—“અપ્રિય હોવા છતાં પથ્ય હોય એવા સત્યને કહેનારા અને સાંભળનારા બન્નેએ દુર્લભ છે” એનો શો અર્થ? એનો અર્થ એવો નથી કે અપ્રિય કહેનારા દુર્લભ છે, ના, ના એ તો એટલા ઊભરાય છે—અને તે પણ “ખરાવાદી” અને નિખાલસ હોવાને નામે—કે એમના જેટલી ખીજ ઉત્પત્તિ આ સૃષ્ટિમાં થોડી હશે. કડવું કહેનાર તો જોઈએ તેટલા મળે, નથી મળતા—અને મળતા મુશ્કેલ છે—તે તો કડવું કહેવા સાથે પથ્ય કહે એવા. માત્ર કડવું જ પાચ એવા તો માગો તેટલા મળે, માગ્યે મળવી મુશ્કેલ છે તે તો “કડવું પણ ઓસડ પાનારી મા.” સંક્ષેપમાં, “વાસ્તવ તપ” એટલે માત્ર “સત્ય” નહિ, માત્ર “પ્રિય” નહિ, માત્ર “હિત” નહિ—એ ત્રણેય સંમેત. એ સત્ય પુનઃ પુનઃ સ્પષ્ટતાથી કહેવાની જરૂર પડે છે, અને તે પણ માત્ર “જોશ”ને જ નહિ,

શુદ્ધિશાળીઓને પણ. વિવેચક વાક્યપરથી થયું હોય તો માત્ર સત્ય અને હિત જ કહેવાનું નથી, પરંતુ તે પ્રિય લાગે તેવી રીતે કહેવાનું છે. સત્ય અને હિત પ્રિય રીતે કહેવાથી લેખકને અને વાચકને તે વિવેચકતા વક્તવ્ય પ્રતિ અભિમુખ કરે છે, અને જ્યારે વિવેચકનું વક્તવ્ય લેખક-વાચકને ગ્રાહ્ય ન લાગે ત્યારે પણ તેમને વિવેચકની આશયશુદ્ધિ કે હિતશુદ્ધિના સંબંધમાં શંકા થતી નથી. એવી સ્થિતિમાં લેખક-વાચકને માત્ર એટલું જ લાગે છે કે જો કે વિવેચકે તો પોતાનું વક્તવ્ય પોતાને સત્ય લાગ્યું તેમ લખ્યું છે, અમારું હિત દ્રવાના આશયથી લખ્યું છે, અને અમને પ્રિય લાગે તેવી રીતે લખ્યું છે, અને તે માટે અમે વિવેચકનો અંતઃકરણપૂર્વક આભાર માનીએ છીએ, છતાં એ અમારી સમજણ અમને જૂદું જ કહે છે, અને તેથી વિવેચકનું વક્તવ્ય અમને સ્વીકાર્ય લાગતું નથી. વાક્યપરથી વિવેચકતા વક્તવ્યનો સ્વીકાર કે અસ્વીકાર બંને ય આભાર-પૂર્વક થાય છે. કઠોર કડવાશને જેમ મત-પ્રતિપાદનમાં કે મત-ખંડનમાં સ્થાન નથી તેમ મતના સ્વીકારમાં કે અસ્વીકારમાં પણ સ્થાન નથી. ખરું જોતાં તો કઠોર કડવાશ એક પક્ષે વિવેચકતા અને બીજે પક્ષે લેખક-વાચકના હૃદયવિષયનો સ્પર્શ હોઈ શકે; બાકી તો સત્યકથનમાં કે સત્ય-શ્રવણમાં કઠોર કડવાશનો પ્રવેશ શાનો સંભવે ?

ત્યારે પ્રિયવાહિતા એ વાઙ્મય તપોરૂપ વિવેચનનું ખીજું આવશ્યક લક્ષણ.

### ( ૩ ) હિત

વાઙ્મય તપોરૂપ વિવેચનનું ત્રીજું આવશ્યક લક્ષણ તે લેખક-વાચકનું હિત અંગેનું સંહિત્યમાં સારા અને જાંચી ભૂમિકાના વિવેચનોનો તરસાળો કાઢશો તો એક સ્વતંત્ર તરી આવશે. “Criticism must be helpful and constructive”—“વિવેચન (લેખક-વાચકને) મદદગાર થાય એવું અને મંડનાત્મક હોયું જોઈએ.” જે વિવેચનની પાછળ લેખક-વાચકના હિતનું લક્ષ્ય નથી તે “વિવેચન” નથી, “વિવેચનાભાસ ” છે. વિવેચનના વ્યાપારનું પ્રેરક કારણ જ સત્ય અને હિતનું કથન છે, અને જ્યાં એ પ્રેરક કારણ નથી, જ્યાં રાગદ્વેષજન્ય નિંદા એ પ્રેરક કારણ છે, ત્યાં “વિવેચન” ને નામે “વિવેચનનો વ્યભિચાર” જ છે. માનવ જાતિનું દુર્ભાગ્ય છે કે સસારમાં ધર્મ કરતાં દંભ વધારે પ્રચલિત હોય છે; સાહિત્યના પ્રદેશમાં પણ રસ કરતા “રસાભાસ ” અને વિવેચન કરતાં “વિવેચનાભાસ ” વધારે દૃષ્ટિગોચર થાય છે.

પરંતુ એ સ્થિતિને માટે જવાબદારી કોની ? જનતાને પથ્યતા કરતાં સ્વાદિષ્ટતા વધારે જોઈએ એવી શોચનીય વસ્તુસ્થિતિમાં મશાલા વેચનાર વધારે દાવે જ ને ? “વસંત ”, “સમાલોચક ”, “સાહિત્ય ”, “પ્રસ્થાન ”, “શુદ્ધિપ્રકાશ ”, “કૌમુદી ” જેવાં ગંભીર માસિક ત્રિમાસિકો કરતાં જનતાં મનોરંજક સામયિક પત્રો તરફ વધારે આકર્ષાય, અને તે કરતાં એ આંગળ વંધી મનોરંજનને નામે વિદ્યુત સાહિત્ય—ઉપસાહિત્ય ( light literature ) પ્રતિ વધારે વળે એ સ્થિતિમાં લેખક અને વિવેચકને કેવા લેખો લખવાનું મન થાય, વાર ? એટલે

અત્યારે સાહિત્યની તેમ જ ઉપસાહિત્યની જે વિકૃતિ—સસને સ્થાને sensation-mongering—સર્વે ગંભીર મનુષ્યોને શોક તથા ચિંતા કરાવે છે તેમાં રુચિની અધિકતા માટે માત્ર લેખકોનો અને વિવેચકોનો દોષ કાઢવો એ અન્યાય નહિ તો અર્ધાન્યાય તો છે. તત્કાલીન વિકૃત અને અધમ રુચિ એ પણ કાંઈ જેટલીતેટલી દોષપાત્ર નથી ખરૂં છે કે “demand and supply”—“ખપ અને છત”—જેવા અર્થશાસ્ત્રના જડ નિયમ ઉપર સાહિત્યોત્પત્તિ જે આધ્યાત્મિક પ્રવૃત્તિનો આધાર ન રહેવો જોઈએ, પરંતુ એ તો અવ્યાવહારિક આદર્શ; કાંઈ જીવનનું વ્યવહારસૂત્ર થઈ શકે નહિ. વિકૃત લેખક-વિવેચકોનો પક્ષવાદ એ કાંઈ આ નિષેધનો આશય નથી; પરંતુ “Hate sin, but not the sinner”—“પાપનો તિરસ્કાર, પાપીનો નહિ” એ સૂત્ર પણ સ્મરણુમાં રાખવા યોગ્ય છે. વાચકોના જગતને કેવળ વિદ્યુત્તેજ મનોરંજક જ નહિ પરંતુ પથ્ય લેખો અને વિવેચનો જોઈતા હોય તો તેમણે “આત્મરજા” ને નામે અપથ્ય લેખોના અને વિવેચનોના પ્રકાશન પ્રતિ પોતાની નાપસંદગી અતાવવી જોઈએ જેટલું વ્યક્તિને માટે તેટલું જ સમુદાયને માટે સત્ય છે કે “આત્મૈવ જ્ઞાતમનો વસ્તુગત્યોત્તરિપુરાત્મન.”—“આત્મા એ જ આત્માનો બધું છે, આત્મા એ જ આત્માનો શત્રુ છે” જગતને જે ઘટે છે તે જ જગતને મળે છે લેખક-વાચકને જો હિતકારક-પથ્ય-વિવેચનો વિવેચકો પાસેથી જોઈતાં હોય તો પથ્ય વિવેચનોનાં તેમણે સાહ્યાર સત્કાર કરવો જોઈએ અનુકૂળ અપથ્યનો અગીકાર અને પ્રતિકૂળ પથ્યનો પ્રતિકાર જ્યાં હોય ત્યાં પથ્ય કહેવા કોણ પ્રેરાય, વારૂ? એ તો કોઈ વિરલા! એવી નિસ્પૃહ ધર્મશુદ્ધિ જેનાતેનામાં ક્યાંથી હોઈ શકે? સંસ્કૃતમાં એક ઉક્તિ છે કે “નમ્રવર્ણકે દેવે રજક કિં કરિષ્યતિ?”—“નમ્ર સિંહુકોના દેશમાં ધોળી શું કરે?” “નાગનકે ગાવનમે ધોળનકો કહા કામ?.....કવિઅનકો કહા કામ સૂમન કે ધામમે?” એમ હિંદીમાં પણ છે. સામાન્ય રીતે તો “જેનો જ્યાં ખપ તેની ત્યાં છત.” વાઙ્મય તપોરૂપ વિવેચનો જગત માગશે એટલે તેવાં વિવેચનો મળશે.

૫

### વાઙ્મય તપ નિષેધસ્વરૂપ

વાઙ્મય તપોરૂપ વિવેચનનાં ત્રણ અંગ કલા, અને તે ત્રણેય અંગ વિધિસ્વરૂપ (positive aspect) છે, હવે નિષેધસ્વરૂપ (Negative aspect). વાઙ્મય તપ માટે ક્યાં ત્રણ કર્તવ્યો કરવા એ જણાવ્યું, હવે શું ન કરવું તે વાઙ્મય તપને અગે-વિવેનને અગે-જે ન કરવું તે એ કે “અનુદ્વેગકર વાક્યમ”—ઉદ્વેગ થાય એવું વાક્ય ન ઉચ્ચરવું આ નિષેધસ્વરૂપનું ખરૂં મહત્ત્વ સમજવા જેવું છે, અને “સ્વતંત્રતા”ના તથા “અંત કરણના અવાજ”ના આડંબરના આ જમાનામાં એ ઉપર જેટલો ભાર મુકાય તેટલો કમી છે એટલું બસ નથી કે વિવેચકના હૃદયમાં લેખક-વાચકને ઉદ્વેગ કરવાનો આશય ન હોય, વધારામાં એ પણ હોવું

જોમએ કે લેખક-વાચકને ઉદ્દેગ થાય એવું ન લખાય તેટલા માટે પ્રામાણિકપણે કાળજી રાખવામાં આવી હોય. સતતતા માત્ર વિવેચક માટે જ ન હોય તો જોમએ, લેખક-વાચક માટે પણ હોવી જોઈએ. “ અંતઃકરણનો અવાજ ” કાંઈ એકલા વિવેચકને નથી દેતો, લેખક-વાચક પાળુ હોય છે. સંક્ષેપમાં, વારંવાર પુનરુક્ત સત્ય પુનઃ પુનરુક્ત કરવું પડે છે કે “ જો વિવેચક જીભ છે તો લેખક-વાચકને જીગર છે, ” એ લોકીકત સ્મરણમાં રહે એ જરૂરનું છે. એક હિંદી કવિએ ઠીક કહ્યું છે કે,

“ સળ કુચ કર લે-(લેખીન) એક ચીજ મન કર;  
મા કીરીકા દિલ દુખા-દિલ ખુદાકા ધર. ”

૬

### ઉપસંહાર

“ વિવેચન એટલે વાહ્મય તપ ” અને “ વિવેચક એટલે વાહ્-તપસ્વી ” એ જોમ જોયું તેમ એ પણ જોયું કે વિવેચન એ સાહિત્યપ્રદેશની એક પરીક્ષણકલા જ માત્ર નહિ, પરંતુ અધ્યાત્મઅદેશનો એક ઉચ્ચ ધર્મ પણ છે. વિવેચનને આ સ્વરૂપમાં પ્રથમ જ જોવાય છે કે આ સ્વરૂપના પૂર્વદ્રષ્ટા કોઈ હતા તે જાણવામાં નથી. એટલું ‘ જસ છે કે અપૂર્વતાનો અત્ર દાવો નથી; “ જો ગુજરાતના જીવનમાં અને સાહિત્યમાં વિવેચક થતા ઇચ્છનાર એટલું જ્ઞાતામાં રાખે કે ‘ વિવેચન એ વાહ્મય તપ છે ’ તો વિવેચનમાં કાંઈ ઓર ઉચ્ચતા આવશે, ” એ જ માત્ર વક્તવ્ય છે. પ્રભુ વિવેચકને માત્ર પરીક્ષણકલા જ નહિ, પરંતુ ધર્મદૃષ્ટિ પણ આપે ।

## મુક્ત પદ્ય (BLANK VERSE) અને રામછંદ

લેખક

રા. રા. મનહરરામ હરિહરરામ મહેતા—સાંતાકૃષ્ણ

—૦—

રામછંદ એ અંગ્રેજી પ્રાસમુક્ત પદ્યરચનાનું અનુકરણ છે. એટલા સાથે રામછંદનું સ્વરૂપ યોગ્ય રીતે સમજવાને પ્રથમ અંગ્રેજી પ્રાસમુક્ત પદ્યરચનાનું બંધારણ તપાસીશું અને ત્યાર પછી શુદ્ધરસીમાં અલાર સુધીમાં એ દિશામાં થએલા પ્રયાગોનું સિંહાવલોકન કરીશું.

અંગ્રેજી પદ્યનું પ્રથમ અંગ ફુટ ( foot ) એટલે સંધિ છે. આવા સંધિ અંગ્રેજીમાં પાંચ છે, પણ પ્રાસમુક્ત પદ્યમાં વિશેષ કરી ત્રણ સંધિ આવના હોવાથી તેનો વિચાર કરીશું —(૧) આયંબ (iamb ), (૨) ટ્રોચી ( trochee ) અને (૩) એનાપીસ્ટ (anapaest ). આયંબમાં એ શ્રુતિ ( syllable )—એટલે પહેલો લઘુ અને બીજો ગુરુ, ટ્રોચીમાં પણ બે શ્રુતિ —એટલે પહેલો ગુરુ અને બીજો લઘુ, અને એનાપીસ્ટમાં ત્રણ શ્રુતિ —એટલે બે લઘુ અને એક ગુરુ આવે છે પણ અંગ્રેજી સંધિઓના સંબંધમાં એટલી વાત ધ્યાનમાં રાખવાની છે કે આદ્ય આપણામાં પ્રત્યેક અક્ષરની કિંમત હ્રસ્વદીર્ઘ સ્વર પ્રમાણે આંકી તેનું લઘુગુરુત્વ નક્કી કરવામાં આવે છે ત્યારે અંગ્રેજીમાં તે લ પાના વિશિષ્ટ બંધારણ પ્રમાણે શ્રુતિ ઉપર પડતાં રૂપસૂચક આધાર (accent ) પ્રમાણે શ્રુતિનું લઘુગુરુત્વ નક્કી કરવામાં આવે છે, અને તે એટલે સુધી કે, કેટલાએક એકશ્રુતિવાળા શબ્દો ( monosyllables ) તો લઘુ ગણાયા હોય તો લઘુ પણ ગણાય છે અને ગુરુ ગણવા હોય તો ગુરુ પણ ગણાય છે. વળી અંગ્રેજીમાં સંધિની બાબતમાં સહુથી મહત્વની વાત એ છે કે, છંદના એકદર સ્વરૂપને હાનિ ન પહોંચે એવી રીતે તેમાં સંધિની અદલાપદલી થઈ શકે છે.

દાખલા તરીકે — આયંબને બદલે — ટ્રોચી, — એનાપીસ્ટ કે — ટ્રી એક વપરાય છે. પદ્યમાં દોષન ( rhythm ) નો મુખ્ય આધાર સંધિની ઘટના ઉપર હોવાથી ઉપર જણાવ્યા પ્રમાણે અદલાપદલીથી કવિ દોષનવૈચિત્ર્ય આણી શકે છે.

અંગ્રેજી પદ્યરચનાનું બીજું અંગ યતિ ( Pause ) છે. અંગ્રેજી પદ્યમાં યતિને પંક્તિમાં ગમે ત્યાં મુકવાની છૂટ છે, અને કેટલીક વાર તો યતિનો બીજકુલ જ ઉપયોગ કરવામાં આવતો નથી. પણ જો પ્રાસમુક્ત પદ્યરચનામાંથી પ્રાસમુક્ત પદ્યરચના ઉત્પન્ન થઈ છે તે પદ્યરચનામાં તેને જેવી અસરકારક કરવી હોય તે પ્રમાણે યતિનું સ્થાન મુકરર કરવામાં આવે છે દાખલા તરીકે પંક્તિને ચ ચળ અને બુરમાદાર બનાવવી હોય તો યતિ બે શ્રુતિ પછી મુકવામાં આવે છે, પંક્તિમાં મુકતા

અને સરળતા જાવવા સારૂ યતિ પાંચમી ધ્રુતિ પછી મુકવામાં આવે છે; છઠ્ઠી ધ્રુતિ પછી મુકેલા યતિ પંક્તિમાં ગાંભીર્ય અને પ્રોત્ક્રમ આણે છે, જે શુદ્ધો માનવી ધ્રુતિ પછી મુકેલા યતિવાળી પંક્તિમાં પરાકાષ્ટાએ પહોંચે છે. વળી એમાં એવો પણ એક નિયમ છે કે, એક વખત આવી પંક્તિમાં યતિનું સ્થાન નહીં કદ્યું એટલે એવી દરેક પંક્તિમાં તે એકમરખી રીતે જ પડવો જોઈએ.

અંગ્રેજી પદ્યરચનાનું ત્રીજું અંગ પંક્તિ છે. અંગ્રેજી પંક્તિ ગમે તેટલી લાંબીટુંટી હોઈ શકે; પણ જે પદ્યરચનામાંથી પ્રાસમુક્ત પદ્યરચના ઉત્પન્ન થઈ છે તેમાં પંક્તિની લંબાઈ મુકરર છે; તે એ કે —આયંબનાં પાંચ આવર્તન આવી પ્રત્યેક પંક્તિમાં આવવાં જોઈએ. આને આયંબીક પેંટામીટર ( iambic pentameter ) કહેવામાં આવે છે.

અંગ્રેજીમાં પદ્યરચનાનું ચોથું અંગ પ્રાસ છે.

આ પ્રમાણે સામાન્ય અંગ્રેજી પદ્યરચનાના અને વિશેષે કરીને આયંબીક પેંટામીટર એટલે કે જે પદ્યરચનામાંથી પ્રાસમુક્ત પદ્યરચના ઉત્પન્ન થઈ છે તેનાં લક્ષણ જોયાં. દ્વે આપણે પ્રાસમુક્ત પદ્યરચના આ રચનાથી કેવી રીતે જૂદી પડે છે તે તપાસીએ.

આ રચનાની વિલક્ષણતાનો આરંભ યતિથી થાય છે. અંગ્રેજી પંક્તિમાં યતિ ગમે તે સ્થાને મુકી શકાય છે; પણ આયંબીક પેંટામીટરની પ્રથમ પંક્તિમાં તેનું સ્થાન નહીં કદ્યું એટલે તેવી દરેક પંક્તિમાં તે જ પ્રમાણે તે આવે છે. આમ હોવાથી પદ્યરચના એકજાતીય (monotonous) થઈ જઈ નાનાત્વના અભાવે કંટાળો ઉત્પન્ન કરે છે. એટલા સારૂ પ્રાસમુક્ત પદ્યરચનામાં આ નિયમને શિથિલ કરવામાં આવ્યો છે. યતિ પંક્તિમાં ગમે ત્યાં મુકવામાં આવે છે, અને કેટલીક વાર તો તેના બીજાકુલ ઉપયોગ કરવામાં નથી આવેલો; તે એટલે લગણુ કે, અંત્ય એટલે પંક્તિને છેડે આવતા યતિનો પણ ત્યાગ કરવામાં આવે છે, અને તેથી એક પંક્તિ બીજી પંક્તિ સાથે સંકળાઈ જઈ એની એક આખી પંક્તિ બને છે. સેંટ્રસબરી કહે છે કે:—

“The effect of blank verse depends more upon pause-variation than upon anything else, and by this variation, accompanied by stop or overrun (“enjambment”) at the end of the line, verse-paragraphs are constituted, which can contain verse-clauses or sentences, in like manner brought into existence by pauses.”

“મુક્ત પદ્યના પ્રભાવનો મુખ્ય આધાર બીજા કશાના કરતાં યતિની રમત ઉપર છે. આ રમતને લઈને તેમ જ પંક્તિને અંતે આવેલા વિરામ અથવા સંકલનને લઈને પદ્યખંડ રચવામાં આવે છે, જેમાં એ જ પ્રમાણે યતિની રમતથી ઉપવાક્ય કે વાક્યની વ્યવસ્થા થઈ શકે છે.”

વળી:—

“It is not necessary that every line should have a pause; and the place of the pause, practically ad libitum in most, if not all lines, while there y be more pauses than one, The attempt to curtail liberty in these three

respects has been the cause of some of the worst mistakes about English prosody, especially when it takes the form of prescribing that the pause should always be as near the middle as possible. Variety of pause is, in fact, next to variety of feet, the great secret of success in our verse, and it is owing to this that Shakespeare and Milton more especially stand so high."

"(૧) દરેક પંક્તિમાં યતિ મુકવાની જરૂર નથી, (૨) અને જ્યારે તે મુકવામાં આવે છે ત્યારે અધી પંક્તિઓમાં નહિ તો ઘણીખરી પંક્તિઓમાં તે મરજીમાં આવે ત્યાં મુકી શકાય છે; (૩) તેમ એક કરતા વધારે યતિ પણ આવે આ ત્રણ આખતની છૂટ સંધાનિત કરવાના પ્રયત્નથી અંગ્રેજી પદ્યરચના સંબંધી કેટલીએક ખરાબમાં ખરાબ ભૂલ થાય છે; અને જ્યારે ગાન અને આ સુધી પંક્તિના મધ્ય ભાગમાં આવેલાં જોડાંએ એવાં નિયમ આધારમાં આવે છે ત્યારે તે જોડાં હાનિકારક નીવડે છે. યતિની રમત ખરેખર જોતાં સંધિની રમતથી બીજી નથી. અને તે આપણા પદ્યના વિજયનું રહસ્ય છે શેક્સપિયર અને મિલ્ટન આવું ઉચ્ચ સ્થાન ભોગવે છે તે આને જ લીધે છે."

આ ઉપરથી સહજ જણાશે કે, યતિની રમત અને પંક્તિના સંકલન ઉપર પ્રાસમુક્ત પદ્ય-રચનાના પ્રભાવનો મુખ્ય આધાર છે. આ રમત અને સંકલનને લીધે જ મહાવાક્ય અને પદ્યખંડ (verse paragraph) ની રચના કરી શકાય છે કે જેથી તેમાં પ્રૌઢત્વ, વીરત્વ, ગાંભીર્ય આદિ ગુણો આવે છે. એટલા સાથે એમાં પંક્તિમાંના સંધિની સખ્યા અનિયંત્રિત રાખી પ્રાસનો ત્યાગ કરવામાં આવ્યો છે, કારણ કે તે યતિની રમત અને પંક્તિઓના સંકલનને બાંધે છે. તેમ પ્રાસની આમાં જરૂર પણ નથી જણાતી. પ્રાસમુક્ત પદ્યમાં પ્રાસની ટેવ પડી જવાથી નિયત વિસ્તારની પંક્તિને અતે પ્રાસનો અભાવ આશાભંગ કરી રસની ક્ષતિ કરે છે, પણ પ્રાસમુક્ત પદ્યમાં યતિની રમત અને પંક્તિઓના સંકલનને લીધે પંક્તિઓનો વિસ્તાર અનિયંત્રિત હોય પ્રાસની અપેક્ષા રહેતી નથી, અને તેથી માધુર્યની ક્ષતિને અવકાશ મળતો નથી.

હવે આપણે આ પ્રકારની રચનાને ક્ષતિકર દોષોનો વિચાર કરીએ

આપણે અગાડી જોઈ ગયા છીએ કે સંધિમાં લઘુગુરુની રમત કરવાથી દોષનર્તકિય આશી શકાય છે. આ પ્રમાણે જો ન કર્યું હોય તો પંક્તિ કેવળ એકજાતીય (monotonous) થઈ જઈ નાનાત્વના અભાવે કડક અને જાણે જરૂરી લીધેલી હોય એવી લાગે છે. યતિની રમત અને પંક્તિસંકલનને અભાવે પંક્તિ અગાડી વિસ્તૃત કરવાના વિચાર વગર રચાએલી સ્વતંત્ર સંપૂર્ણ એટલે કે એક જ ઢાળની (single-moulded) થઈ જાય છે. પંક્તિનું આ સ્વરૂપ મહાવાક્ય કે પદ્યખંડની રચનાને ક્ષતિકર હોય પ્રાસમુક્ત પદ્યપદ્યના શત્રુ સમાન છે. વળી અતે આવતા પ્રાસની અપેક્ષા આ પ્રકારની પંક્તિમાં ઉત્પન્ન થાય છે, અને તે ન મળતા આપણે આશાભંગ થઈએ છીએ.

ઉપલા વિવેચન ઉપરથી જણાશે કે અંગ્રેજી પ્રાસમુક્ત પદ્યરચનામાં સંધિ અને યતિની રમતથી, પંક્તિના સંકલન અને વિસ્તારથી તથા પ્રાસના ત્યાગથી પદ્ય એકજાતીય થઈ જતું અટકી નાનાત્વ પ્રાપ્ત કરતાં આકર્ષક અને છે અને મહાવાક્ય તથા પદ્યખંડની રચના સિદ્ધ થતા



તે પ્રોદત્વ, વીરત્વ, ગાંભીર્ય આદિ ગુણો સંપાદન કરે છે; અને સંધિ તથા યતિની રમત તથા પંક્તિના સંકલન અને વિસ્તારને અભાવે પંક્તિ કડક અને એક દાળની એટલે સ્વતઃસંપૂર્ણ થઈ જાય છે, જે મુક્ત પદ્યરચનાને હાનિકર છે.

ઉપલું વિવેચન ધ્યાનમાં રાખી આપણે ગુજરાતી પ્રાસમુક્ત પદ્યરચનાનો વિકાસ તપાસીએ.

ગુજરાતીમાં સામાન્ય પદ્યરચનાના પ્રકાર ત્રીજે પ્રમાણે કહેવામાં આવ્યા છે:—અક્ષરબંધ, રૂપબંધ, માત્રાબંધ અને લયબંધ, આ ઉપરાંત પારસી લેખકોમાં પ્રચલિત “ મિઝાન યા વઝન ” બંધ, અને ખીણ એક રચના, જેને પ્રયત્નબંધ નામ આપવામાં આવ્યું છે તે.

(૧) અક્ષરબંધ—આ બંધમાં અક્ષરનું લઘુગુરુત્વ તથી ગણાતુ, પણ માત્ર તેની સંખ્યા જ ગણાય છે. દાખલા તરીકે, અમંગ, મનહર છંદ કે કવિત, ધનાક્ષરી વગેરે આ પ્રકારના છે.

આ બંધનો ઉપયોગ કરી રા. બ. રમણભાઈએ પ્રાસમુક્ત પદ્યરચનાનો પ્રયોગ કર્યો છે તે તપાસીએ:—

જિભો છે આં અનિરુદ્ધ એકસ્તંભ આવાસમાં  
ખારીએથી જોઈ રહ્યો સૈન્ય મોટું ખાણનું;  
નાદ તેના હોઠારાનો સૂણી કંપ વ્યાપેલો તે  
ચાલી રહ્યો દીમે હજી રાક્ષસોના જૂથમાં;  
જેમ વન હલાવીને વાયુ જિએ ગયા પછી  
પાંદડા ને ડાળીઓનો કંપ લાંબો ચાલેલો.  
અનિરુદ્ધ ખારીએથી જોઈ રહ્યો ! હાથમાં તો  
ભોગળ લીધેલી ને અળગી કરતો પીઠે  
ખેંચતી ઓખાને,—રોતી જે કાલાવાલા કરતી.  
તેના ભણી વળી બોલ્યો, ‘મડિલા ! તું ઘેની છે,  
ક્ષત્રિયો યુદ્ધમાં જતા રોકાયા કદિ સૂણ્યા છે ?  
ધનનું ગર્જન થયે કેસરીએ ફાળ ના  
ભરી એવું કદિ બન્યું છે ? તથા મોવર વાગે  
ને નાગ ત્યાં હોલે નહિ એવું કદિ જોયું છે ?  
તારા બાપે ચાર લાખ બકરાંઓ મોકલ્યાં તે  
જોઈ શુ સિંહ કાઢ પાછો ફરી નાસી જશે ? ”

આ મનહર છંદ ચતુરક્ષરી સાધનાં આવર્તનથી બનેલો છે. પ્રત્યેક ખીણ પંક્તિનો છેલ્લો સંધિ ત્રણ અક્ષરનો છે. પ્રત્યેક સંધિની શરૂઆતના અક્ષર ઉપર તાલ પડે છે, અને સંધિને અંતે અલ્પ યતિ આવે છે; ખીણ પંક્તિને છેડે આવેલો યતિ પહેલી પંક્તિવાળા યતિ કરતાં વધારે સ્પષ્ટ પડે છે; કારણ કે છેલ્લો સંધિ ત્રણ અક્ષરનો છે. આ પ્રકારના બંધને સંગીતની દૃષ્ટિએ જોતાં

માલૂમ પડશે કે, એ રચના કવિતાના કરતા સગીતને વધારે અનુકૂળ છે. અને એટલા જ વાસ્તે ટ્રુપદ ચોતાલમાં ધણુ ખર્ચ મનહર છંદ કે કવિતોના જ ઉપયોગ કરવામાં આવે છે આ પ્રમાણે હોવાથી એમાં તાલના આધાત એટલા જોરથી પડે છે કે અક્ષરનું લઘુગુસ્ત્ય ગોણુ થઈ જાય છે. મનહર છંદમાં પ્રત્યેક સંધિના પહેલા અક્ષર ઉપર તાલ જોરથી પડતો હોવાને લીધે તેમ જ પ્રત્યેક સંધિને છેડે અલ્પ યતિ આવવાથી પદરચના એકજાતીય થઈ કટાણો ઊપજાવે છે. વળી ગુરુ અક્ષર ગુરુતર બની, અને લઘુ અક્ષર લઘુતરનો ભાગ કરી ગુરુ બની, તેથી પણ આગળ વધી ગુરુતર થઈ જતાં દોલનવૈચિત્ર્યને અવકાશ મુદ્દત નથી મળતો એટલું જ નહિ, પણ રાગ અસાધારણ રૂપ ધરતાં તેનું સ્વાભાવિક માધુર્ય નષ્ટ થાય છે, અને છંદનું એકદર સ્વરસગીત વિરુદ્ધ લાગે છે. તે ઉપરાંત મનહર છંદની મૂળ ચોતાલની ગતિ વાચનમાં ત્રણ ગણી વધી જતાથી છંદ જાણે કૂદતો ચાલે છે, અને તેથી તેમાં પ્રોઢત્વ કે ગાભીર્ય બીલકુલ રહેતું નથી વળી પ્રત્યેક અક્ષરને છેડે અલ્પ યતિ અને બીજી પંક્તિને છેડે પૂર્ણ યતિ આવવાથી યતિખેલ કે પંક્તિસંકલન રચના જતાં લયના તદ્દન કટકા થઈ જઈ છંદનું સ્વરૂપ બદલાઈ જાય છે. આ પ્રમાણે આ પ્રકારની પદરચના સંબંધી સામાન્ય ચર્ચા બાદ ઉપર ટાંકેલો નમૂનો તપાસીએ.

એમાં પહેલી છ પંક્તિઓ તદ્દન સાધારણ હોઈ એકજાતીય અને સ્વતંત્ર સંપૂર્ણ લાગે છે. માત્ર એટલું જ કે, આ છંદમાં સ્વાભાવિક પ્રાપ્ત ધણે લાખે અંતરે આવતો હોવાથી તેની ન્યૂનતા જણાતી નથી. ૭-૮-૯ પંક્તિમાં યતિખેલ અને પંક્તિસંકલન કરવાનો પ્રયત્ન કરવામાં આવ્યો છે. પણ ૮ માં પંક્તિનો અંત યતિ પોતાનું અસ્તિત્વ એટલા તો જોરથી પ્રતિપ્રદાન કરતો પડે છે કે તેને લીધે સંકલનમાં વિક્ષેપ પડે છે અને ૯ માં પંક્તિમાં છઠ્ઠા અક્ષર પછી યતિ આવતા છંદ એતાલો થઈ જાયનો ભગ થાય છે. વળી એમાં “કાલાવાજા” શબ્દમાં છેલ્લા “લા” ઉપર તાલ પડતા તે ગુસ્તર થઈ જઈ શબ્દના ઉચ્ચારને તદ્દન અસ્વાભાવિક કરી મુકે છે ૧૦-૧૧ પંક્તિઓ એકજાતીય અને સ્વતંત્ર સંપૂર્ણ છે. ૧૧ માં પંક્તિનો અંત યતિ ૮ માં પંક્તિના યતિની પડેમ જ સંકલનમાં વિક્ષેપ નાખે છે, ૧૩ માં પંક્તિમાંનો યતિ ૯ માં અક્ષર પછી પડતો હોવાથી છંદ એતાલો થઈ જાયનો ભગ થાય છે એટલું જ નહિ, પણ અતના યતિને જોગદાર બનાવી પંક્તિસંકલનમાં બાધ કરે છે. છેલ્લી બે પંક્તિઓ સામાન્ય છે.

મનહર છંદની બીજી પંક્તિને છેડે આવતા ત્રણ અક્ષરના સંધિને લઇને ઉત્પન્ન થતા દોષોનું નિવારણ કરવા એ સંધિને પણ ચાર અક્ષરનો એટલે ધનાક્ષરીનો કરી રા. બ. કેશવલાલભાઈએ મુક્ત પદરચનાના કારણસર ઉપયોગ કર્યો છે, અને એમના એ પ્રયોગને “વનવેલી”નું નામ આપ્યું છે. પણ એ પ્રયોગમાં જ્યાં રચના પદાત્મક લાગે છે ત્યાં મનહરના દોષ આવે છે, અને જ્યાં એ દોષો નથી હોતા ત્યાં પદરચના સાદી ગદ્યાત્મક થઈ જાય છે.

આ ઉપરથી જણાશે કે મુક્ત પદરચનાને વાસ્તે અક્ષરબંધ યોગ્ય નથી

( ૨ ) રૂપબંધ, રૂપાત્મક પદરચનાના છદોમાં દરેક ચરણના દરેક અક્ષરનું રૂપ મુકરર હોય છે. લઘુ કહ્યો હોય ત્યાં લઘુ જ જોઈએ, અને ગુરુ કહ્યો હોય ત્યાં ગુરુ જ જોઈએ. તે જ પ્રમાણે

તે પ્રૌઢત્વ, વીરુત્વ, ગાંભીર્ય આદિ ગુણો સંપાદન કરે છે; અને સંધિ તથા યતિની રમત તથા પંક્તિના સંકલન અને વિસ્તારને અભાવે પંક્તિ કડક અને એક ઢાળની એટલે સ્વતઃસંપૂર્ણ થઈ જાય છે, જે મુકન પદરચનાને હાનિકર છે.

ઉપલું વિવેચન ધ્યાનમાં રાખી આપણે ગુજરાતી પ્રાસમુકન પદરચનાનો વિકાસ તપાસીએ.

ગુજરાતીમાં સામાન્ય પદરચનાના પ્રકાર નીચે પ્રમાણે કહેવામાં આવ્યા છે:—અક્ષરબંધ, રૂપબંધ, માત્રાબંધ અને લયબંધ, આ ઉપરાંત પારસી લેખકોમાં પ્રચલિત “ મિઝાન-યા વઝન ” બંધ, અને ખીજી એક રચના, જેને પ્રયત્નબંધ નામ આપવામાં આવ્યું છે તે.

(૧) અક્ષરબંધ—આ બંધમાં અક્ષરનું લઘુગુરુત્વ નથી ગણાતું, પણ માત્ર તેની સંખ્યા જ ગણાય છે. દાખલા તરીકે, અમંગ, મનહર છંદ કે કવિત, ધનાક્ષરી વગેરે આ પ્રકારના છે.

આ બંધનો ઉપયોગ કરી રા. બ. રમણભાઈએ પ્રાસમુકન પદરચનાનો પ્રયોગ કર્યો છે તે તપાસીએ:—

ભિલો છે ત્યાં અનિરુદ્ધ એકસ્તંભ આવાસમાં  
ખારીએથી જોઈ રહ્યો સૈન્ય મોટું ખાણનું,  
નાદ તેના હોકારાનો સૂણી કંપ વ્યાપેલો તે  
ચાલી રહ્યો દીસે હજી રાક્ષસોના જૂથમાં;  
જેમ વન હલાવીને વાયુ ઊંચે ગયા પછી  
પાંદડા ને ડાળીઓનો કંપ લાખો ચાલેનો.  
અનિરુદ્ધ ખારીએથી જોઈ રહ્યો ! હાથમાં તો  
ભોગળ લીધેલી ને અજગી કરેનો પીઠે  
ખેંચતી ઓખાને,—રોતી જે કાલાત્રાલા કરતી.  
તેના ભણી વળી બોલ્યો, ‘મદિલા ! તું ઘેની છે,  
ક્ષત્રિયો યુદ્ધમાં જતા રોકાયા કદિ સૂણ્યા છે ?  
ધનનું ગર્જન થયે કેસરીએ ફાળ ના  
ભરી એવું કદિ બન્યું છે ? તથા મોવર વાગે  
ને નાગ ત્યાં ડાસે નદિ એવું કદિ જોયું છે ?  
તારા બાપે ચાર લાખ બકરાંઓ મોકલ્યાં તે  
જોઈ શું નિહા કાઢ પાડો ફરી નામી જશે ? ”

આ મનહર છંદ મનુસ્કરી સંધિના આવર્તનથી બનેલો છે. પ્રત્યેક ખીજી પંક્તિનો છેલ્લો સંધિ ત્રણ અક્ષરનો છે. પ્રત્યેક સંધિની શરૂઆતના અક્ષર જોડ તાવ પડે છે, અને સંધિને અને અલ્પ યતિ આવે છે; ખીજી પંક્તિને છંદ આવેલો યતિ પાંદડી પંક્તિવાળા યતિ કરતાં વધારે સ્પષ્ટ પડે છે; કારણ કે છેલ્લો સંધિ ત્રણ અક્ષરનો છે. આ પ્રકારના બંધને સંગીતની દૃષ્ટિએ જોતાં

માલૂમ પડશે કે, એ રચના કવિનાના કરતા સગીતને વધારે અતુલ છે, અને એટલા જ વારને ધ્રુપદ ચોતાલમાં ધણુ ખરું મનહર છદ કે કવિતનો જ ઉપયોગ કરવામાં આવે છે. આ પ્રમાણે હોવાથી એમાં તાલના આધાત એટલા જોરથી પડે છે કે અક્ષરનુ લઘુગુસ્ત ગોણુ થઈ જાય છે મનહર છદમાં પ્રત્યેક સંધિના પહેલા અક્ષર ઉપર તાલ જોરથી પડતો હોવાને લીધે તેમ જ પ્રત્યેક સંધિને છેડે અલ્પ યતિ આવવાથી પદરચના એકજનવીય થઈ કટાણો ઊપજાવે છે વળી ગુરુ અક્ષર ગુસ્તર જાતી, અને લઘુ અક્ષર લઘુત્વનો લાગ કરી ગુરુ જાતી, તેથી પણ આગળ વધી ગુસ્તર થઈ જતા દોલનવૈચિત્ર્યને અવકાશ મુદ્દન નથી મળતો એટલુ જ નહિ, પણ શબ્દ અસાધારણ રૂપ ધરતાં તેનુ સ્વાભાવિક માધુર્ય નષ્ટ થાય છે, અને છદનુ એકદર સ્વરસગીત વિસવાળી લાગે છે. તે ઉપરાત મનહર છદની મૂળ ચોતાલની ગતિ વાચનમાં ત્રણ ગણી નથી જતાથી છદ જાણે કૂદતો ચાલે છે, અને તેથી તેમાં પ્રૌઢત્વ કે ગાભીર્ય બીલકુલ રહેતુ નથી વળી પ્રત્યેક ચરણને છેડે અલ્પ યતિ અને બીજી પંક્તિને છેડે પૂર્ણ યતિ આવવાથી યતિભેદ કે પંક્તિસંકલન નવા જતાં લયના તદ્દન કટકા થઈ જઈ છદનુ સ્વરૂપ બદલાઈ જાય છે. આ પ્રમાણે આ પ્રકારની પદ-રચના સંબંધી સામાન્ય ચર્ચા બાદ ઉપર ટાંકલો નમૂનો તપાસીએ

એમાં પહેલી છ પંક્તિઓ તદ્દન સાધારણ હોઈ એકજનવીય અને સ્વતંત્રપૂર્ણ લાગે છે. માત્ર એટલું જ કે, આ છદમાં સ્વાભાવિક પ્રાપ્ત થણે લાંબે અંતરે આવતો હોવાથી તેની ન્યૂનતા જણાતી નથી. ૭-૮-૯ પંક્તિમાં યતિભેદ અને પંક્તિસંકલન કરવાનો પ્રયત્ન કરવામાં આવ્યો છે. પણ ૮ માં પંક્તિનો અલ્પ યતિ પોતાનુ અસ્તિત્વ એટલા તો જોરથી પ્રતિપાદન કરતો પડે છે કે તેને લીધે સંકલનમાં વિક્ષેપ પડે છે અને ૯ માં પંક્તિમાં છઠ્ઠા અક્ષર પછી યતિ આવતાં છદ એતાલો થઈ લયનો લગ થાય છે વળી એમાં “ કાલાવાલા ” શબ્દમાં છેલ્લા “ લા ” ઉપર તાલ પડતાં તે ગુસ્તર થઈ જઈ શબ્દના ઉચ્ચારને તદ્દન અસ્વાભાવિક કરી મુકે છે ૧૦-૧૧ પંક્તિઓ એકજનવીય અને સ્વતંત્ર સંપૂર્ણ છે. ૧૧ માં પંક્તિનો અલ્પ યતિ ૮ માં પંક્તિના યતિની પડેમ જ સંકલનમાં વિક્ષેપ નાખે છે, ૧૩ માં પંક્તિમાંનો યતિ ૯ માં અક્ષર પછી પડતો હોવાથી છદ એતાલો થઈ લયલગ થાય છે એટલુ જ નહિ, પણ અતના યતિને જોરદાર બનાવી પંક્તિસંકલનમાં બાધ કરે છે. છેલ્લી બે પંક્તિઓ સામાન્ય છે

મનહર છદની બીજી પંક્તિને છેડે આવતા ત્રણ અક્ષરના સંધિને લઇને ઉત્પન્ન થતા દોષોનું નિવારણ કરવા એ સંધિને પણ ચાર અક્ષરનો એટલે ધનાક્ષરીનો કરી ૨૧ બ કેશવલાલભાઈએ મુક્ત પદરચનાના કારણસર ઉપયોગ કર્યો છે, અને એમના એ પ્રયોગને “વનવેલી”નું નામ આપ્યું છે. પણ એ પ્રયોગમાં જ્યાં રચના પદાત્મક લાગે છે ત્યાં મનહરના દોષ આવે છે, અને જ્યાં એ દોષો નથી હોતા ત્યાં પદરચના સાદી ગદ્યાત્મક થઈ જાય છે.

આ ઉપરથી જણાશે કે મુક્ત પદરચનાને વારતે અક્ષરબંધ યોગ્ય નથી

( ૨ ) રૂપબંધ, રૂપાત્મક પદરચનાના છદોમાં દરેક ચરણના દરેક અક્ષરનું રૂપ મુકરર હોય છે. લઘુ કહ્યો હોય ત્યાં લઘુ જ જોઈએ, અને ગુરુ કહ્યો હોય ત્યાં ગુરુ જ જોઈએ. તે જ પ્રમાણે

યતિનું સ્થાન પણ મુકરર જ કરવામાં આવેલું હોય છે. શાર્દૂલવિકીરિત, શિખરિણી, માલિની, આદિ છંદો આ રચનાના પ્રકાર છે.

રૂપબંધ પદ્યરચનામાં ઉપર જણાવ્યા પ્રમાણે દરેક અક્ષરનું રૂપ તેમ જ યતિનું સ્થાન મુકરર હોવાથી મુક્ત પદ્યરચના વારંવાર આ બંધ તદ્દન નાલાયક છે. તેમા દોષનવૈચિત્ર્ય કે યતિખેલને મુદ્દલ અવકાશ ન મળતાં એકનો એક છંદ પુનરુક્તિની અખંડ પરંપરાવાળો હોઇ નાનાત્વના અભાવે કંટાળો ઊપજાવે છે; પંક્તિ સ્વતઃસંપૂર્ણ હોઇ પ્રાસમુક્ત પદ્યરચનાને ધાતક છે, અને પ્રાસની ટેવ હોતાં તેનો અભાવ રસને ક્ષતિકર થઇ પડે છે આ વાત નીચેના ઉદાહરણો ઉપરથી સહજ સ્પષ્ટ થશે:—

( માલિની. )

વદન લગીર કોપે રક્ત કાંતિ ભરાતું,  
સમર મુખ ગિલેલા ચોટલી પાંચવાળો  
ધણુ ધણુ ધણુ ગાળે કોટિ એવા ધનુથી,  
ચમુ પર વરસાવે બાણ કે વીર બાલ ।

( ઉત્તરરામચરિત-સ્વ. મણિલાલ. )

આમાં પ્રત્યેક અક્ષરનું રૂપ મુકરર છે, અને અંત્ય યતિ ઉપરાંત આઠમા અક્ષર પછી પણ યતિ આવે છે. આમ હોવાથી દરેક પંક્તિના બે વિભાગ પડી ગયા છે અને તે એકસરખા દોડ્યા જાય છે. રૂપ મુકરર હોતાં દોષનવૈચિત્ર્ય તો હોય જ ક્યાંથી ? અને છંદની સ્વાભાવિક રચનાને યોગે યતિ પોતાનું અસ્તિત્વ એટલી તો સ્પષ્ટતાથી પ્રતિપાદન કરતો પડે છે કે તેની રમત કે પંક્તિના સંકલનને ખીલકુલ અવકાશ મળતો નથી. આથી દરેક પંક્તિ સ્વતઃસંપૂર્ણ થઇ ગઇ છે. વળી “ રક્ત કાંતિ ભરાતું ”ની પછાડી “ ચોટલી પાંચવાળો ” એ પ્રમાણે ધારા વિરુદ્ધ પ્રાસરહિત રચના આવતાં વાચકના દિલને ધક્કો લાગે છે. આ ઉપરથી જણાશે કે, આવી જાતનો પ્રયોગ તદ્દન શર્યાતનો છે, અને તે માત્ર છેવટના પ્રાસનો લાગ કરીને સિદ્ધ કરવા જતાં તેમા પ્રાસમુક્ત પદ્યનું એકે લક્ષણ નથી આવતું એટલું જ નહિ, પણ પ્રાસનો લાગ કરવાથી મૂળ સ્વરૂપને હાનિ પહોંચે છે, અને તેથી પદ્ય ‘ અતોશ્ચ તતોશ્ચ ’ થઇ ગયું છે. આ જ પ્રકારની રચનામાં પ્રો. બ. ક. ઠાકોરે પૃથ્વી છંદનો ઉપયોગ કર્યો છે. આ છંદની પસંદગી બહુ પ્રશંસનીય છે; કારણ કે, એમા ત્રીજા સંધિની વિશિષ્ટ યોજનાથી નાનાત્વને અવકાશ મળે છે. ઉપરાંત એમા એમણે કોઇ કોઇ ઠેકાણે સંધિના રૂપમાં ફેરફાર કરવાની પણ છૂટ લીધી છે; વળી યતિની રમત કરવા ચરણમા અલ્પ યતિનો ઉપયોગ કરવામાં આવ્યો છે, યતિમંત્રનો દોષ વહેરી લેવાને બોલે પણ નિર્દિષ્ટ યતિને સ્થાનમુક્ત કરવાની શબ્દધરના કૃતિ છે, અને પંક્તિઓનું સંકલન કરી પદ્યખંડ રચવાનો પ્રયાસ પણ કેટલેક ઠેકાણે જોવામાં આવે છે. ખુબી ઉપર જણાવ્યા પ્રમાણે આ પ્રકારના બંધમાં શબ્દ, રૂપ અને યતિનાં સ્થાન નિર્દિષ્ટ કરીને જ છંદની રચના કરવામાં આવતી હોવાથી શબ્દ અને છંદના સ્વરૂપને હાનિ પહોંચાડ્યા વગર

રૂપમાં દેવશર કે યનિતી રમત થઈ શકતી નથી, અને તેથી ઓ. ઠાકોર સરખા વિદ્વાનના હાથમાં  
પણ પૃથ્વી છદ મુકન પધરચના માટે અનુકૂળ થઈ પડતો નથી આ વાત નીચેના વિવેચન ઉપરથી  
સ્પષ્ટ થશે:—

આદેહાણ.

સખે ! હૃદય ! ક્યાં હશે ? પથ કયો ચડો આ સમે ?  
ચડે અવર કાઈ સંગ, થઈ કે રહ્યા એકલા ?  
અને નયન જે સદા મધુર દીપતાં, તે હજી  
લમે અસલ રૂપ કે કંઈ શુ થાકાંખાં થયાં ?  
જરા વિષમ આ ચઢાવ, સહુ સાથી હારી ગયા, ૫

વળ્યા પગથી અન્ય, જે ઊતરતી તળેટી વિષે,  
ખપોર સહુ ગાળશે સ્ફટિક કે શુદ્ધાકુડને  
સૂતા હિમશિલા તટે, નીરખતા નીચે ફરતાં  
વિસર્પી સન્તાકુપો, ઉટજ કુજ છટ્ટી છટ્ટી,  
અને વન વીંટેલ ખેતર વિશાળવાળી ખીણો ૧૦

મને પણ ધણું કહ્યું વિરમવા નીચે સાયમાં,  
પરતુ ચઢવું, હજી ચઢવું, એ જ મારી તૃપા.  
ચઢું, વળી ઊભો રહું, પ્રતિ પદે પ્રિશ્ણાઓ ખસે,  
ખને વિમલ નીક્ષણ અંતર ઊકેલતાં લેચન;  
નિહાળું જગચિત્રની પસટતી જ છાયાપ્રભા; ૧૫

વિચાર કયો જીવતી નિધનવાહી કયી પંક્તિઓ,  
વિલોકું નર, ચિતવું પ્રકૃતિશાયી નારાયણ;  
અને વિધિસમુદ્રમાં નીરખું લંગ સંકલ્પના  
જલો અવનિના સજી અનિલ પાખ, નિર્મલ ખની,  
તરે વિહંગમાલ સગ ફરતા જ આકાશમાં; ૨૦

સૂવે ઢળતી ઝાડના ધુમટ કેરી શય્યા વિષે;  
રચે જૂલતી લગ્નગ્રંથિ કર સાહી તરુચુમના,  
બરે કુસુમકોશમાં સ્ફટિક, મોતી વેરે દલે,  
શકુંતલગી ખચે ચળકણુદ હીરામય;  
વિદગ્ધ તરુ ઢાકી લે, ક્ષણ કંઈ કપિ ચ શોભતા, ૨૫

શિલા પણ પરિષ્વરે કદિન ચિત કોમલ સૂરે.

(૧૨૨) એકબીજી અને સ્વતઃસંપૂર્ણ. પ્રથમ પંક્તિમાં અલ્પ યતિનો સફળ પ્રયોગ થયો છે; પણ બીજી પંક્તિમાં “ સંગ ” ના મધ્ય ભાગમાં આવતો યતિ ખમંડવામાં આવ્યો છે એમ ગણીએ તો પણ શબ્દ અસ્વાભાવિક રીતે તૂટી જાય છે. (૩-૪) એકબીજી. “ દીપતાં ” પછીનો અલ્પ યતિ યોગ્ય છે, પણ પંક્તિસંકલન કરતાં “ હજી ” આગળનો યતિ નહિ છે. (૫-૬) એકબીજી. “ ચઢાવ ” આગળનો યતિ ખસેડતાં “ સંગ ” જેવું થઈ જાય છે. (૭-૧૦) આ એક મહાવાક્ય છે. પણ પંક્તિસંકલનમાં અંત્ય યતિઓ વિશેષ પાડે છે, અને તેથી જો કે અર્થ ખેંચાયો જાય છે છતાં પિંગળની દૃષ્ટિએ પંક્તિઓ સ્વતઃસંપૂર્ણ છે. (૧૧-૨૬) ૨૫ મી પંક્તિમાં “ કપિ ય શોભતા ” એ સંધિમાં એક ગુરુને બદલે “ પિય ” એમ બે લઘુ વાપરી દોલનવૈચિત્ર્ય આણવા પ્રયાસ થયો છે; બાકીની બધી પંક્તિઓ એકબીજી અને સ્વતઃસંપૂર્ણ છે. (૨૦) મી પંક્તિમાં “ સંગ ” અને (૨૨) મી પંક્તિમાં “ અંશિ ” શબ્દના અસ્વાભાવિક ટુકડા થઈ જાય છે.

આ ઉપરથી જણાશે કે, પ્રો. હાકોરનો પ્રયાસ ઘણો સ્તુલ્ય છે; અને જો એમણે આવો પ્રયોગ કે.છ માત્રાભેદ છંદને લઈને કર્યો હોત તો તે ઘણો સફળ થાત; પણ રૂપબંધના બંધન એટલા તો સખ્ત છે કે, પ્રો. હાકોર જેવાને પણ તે મચક નથી આપતાં.

(૩) માત્રાબંધ. આ બંધમાં યતિ, ગણ વગેરે સંબંધી અમુક બંધનો છે; છતાં દરેક અક્ષરનુ રૂપ નહિ પણ દરેક સંધિની એકંદર કિંમત નક્કી કરેલી હોવાથી તેમાં એક ગુરુ અને બે લઘુની અદલાબદલી કરવાની છૂટ હોય છે; દાખલા તરીકે, હરિગીત, ઝૂલણા વગેરે.

મુક્ત પદ્યના સંબંધમાં માત્રાબંધનો પ્રયોગ જાણ્યામાં આવ્યો નથી. વીરરસના ઉત્સાહને જીરવી શકે તેવા વૃત્તની ખોળમાં કવિ નર્મદાશંકરને બીજા બંધા કરતાં રોળા છંદ અનુકૂળ લાગ્યો હતો. છતાં એમાં પણ એમને જોઈએ તેટલી પ્રૌઢતા માલૂમ પડી નહતી, અને તેથી એમણે વીર-વૃત્તની રચના કરી હતી, જેના સંબંધમાં રા. બ. રમણલાલ લખે છે કે, એ રચનામાં કોઈ જાતનું વિશેષ સામર્થ્ય જણાતું નથી. કવિ નાનાલાલ કહેતા હતા કે, એમણે મુક્ત પદ્યના સંબંધમાં રોળાનો પ્રયોગ કરવા પ્રયત્ન કર્યો હતો; છતાં તે સફળ થયો નહિ; અને તે બરાબર છે, કારણ કે, રોળાને પ્રાસથી મુક્ત કરતાં તે કટાવનું રૂપ ધારણ કરે છે, અને તેથી તેમાં જે થોડુંધણું વીરત્વ છે તે નષ્ટ થઈ જાય છે.

(૪) લયબંધ, કલાબંધ કે કાલબંધ. અક્ષર, રૂપ કે માત્રાના કોઈ પણ જાતના બંધન વગર માત્ર તાલને અવલંબીને કરવામાં આવતી રચનાને લયબંધ કહેવામાં આવી છે. દાખલા તરીકે, ગરબી, લાવણી, દેશી વગેરે. આ બંધનો ઉપયોગ માત્ર પારસીઓએ જ કર્યો છે અને તેને “ મિઝાન યા ઝન ” બંધ કહેવામાં આવ્યો છે. પણ મુક્ત પદ્યરચનાના કારણસર એ પ્રયોગ તદ્દન નિષ્ફળ ગયો છે.

(૫) “ મિઝાન યા વઝન ” બંધ. શબ્દના “ મિઝાન યા વઝન ” ના આધાર ઉપર રચાયો છે. આ બંધનો માત્ર પારસી લોકો જ ઉપયોગ કરે છે. હિંદુઓની રચેલી કવિતામાં

હજી તે દાખલ થયો નથી એના સમઘમા રા બ રમણલાલ લખે છે કે, “જે, ગુજરાતી છંદમાં અંગ્રેજી ભાષાની કવિતા કર્યાથી તે હસવા સરખી અને કઠોરસ્વરની લાગે છે તેમ જ અંગ્રેજી રીતે સ્વરોચ્ચારના ‘મિઝાન યા વઝન’ પ્રમાણે ગુજરાતી ભાષામાં કવિતા કર્યાથી તે પશુ તેવો લાગે \* \* \* ‘માહરી મજેદ’ ના પદમાં તાલનું ઠેકાણું ગ્રેહુ નથી. દરેક લીટીને છેડે શબ્દોની ગતિ તૂટી પડે છે, લીટીના પાછલા ભાગના શબ્દો ગુજરાતી ભાષાથી જૂદી જ જાનના અપોચારથી બોલવા પડે છે, આખો અર્થ પેદા કરવા સારી લીટીઓને એકબીજી સાથે મળતા બહુ મુશ્કેલી પડે છે. એ બધાનું કારણ સ્વરો બોલવાનો જે ઠેકરાતી અને અથડાતી પદ્ધતિને ત્રિ. ચિહ્ન ‘મિઝાન યા વઝન’ કહે છે તે છે”

( ૬ ) પ્રયત્નબદ્ધ શબ્દના અક્ષરોમાં કોઈના ઉપર આભાવિત રીતે ભાર પડે તેને બીજા ઉપર ભાર નથી પડતો. આ ભારને આધારે જે પદ્યરચના બીજી રીતમાં આવી છે તેને ‘પ્રયત્નબદ્ધ’ એવું નામ આપવામાં આવ્યું છે.

પણ મારી માન્યતા એવી છે કે, ગુજરાતીમાં અંગ્રેજી પ્રયત્ન (Accent) જેવું કંઈ જ નહિ અલપ્ત ગુજરાતી શબ્દના અમુક ભાગ ઉપર કેટલીએક વાર ભાર મુકવામાં આવે છે; પણ ઘણુંખર તે શબ્દના પહેલા જ અક્ષર ઉપર મુકવામાં આવે છે, અને તે અપસ્રયક આ-ત (Accent) ને નહિ પણ અર્થસૂચક આધાત (emphasis) ને મળતો આવે છે; એટલે કે શબ્દ ઉપર જે આધાત પડે છે તે શબ્દના સ્વરૂપને લઈને નહિ પણ શબ્દના અર્થને લઈને પડે છે. એ નીચેનાં ઉદાહરણોથી જણાશે.—

“ઉલટું પ્રયોગ તથા અવલોકનને લીધે સૂક્ષ્મ તથા નિષ્પક્ષપાત નિરીક્ષણ, ગુણો વા ક્રિયાઓના સાદૃશ્ય પ્રમાણે વર્ગીકરણ, પોતાની મનઃસજ્જિમાં મસ્ત રહેવાને સ્થાને સાક્ષાત વિષમાન વસ્તુસ્થિતિ પ્રતિ વિશેષ લક્ષ આપવાનો તથા તેનો સર્વદેશીય વિચાર કરવાનો સ્વભાવ યથેચ્છ પ્રમાણુ પ્રાપ્ત ન થાય ત્યાં સુધી એકદમ ન માની લેવાની પ્રકૃતિ, તીવ્ર નિરાસા, અવિરત ઉદ્યોગ, અચલ ધૃતિ, આદિ અનેક સદ્ગુણ વિજ્ઞાનના સત્ય અભ્યાસકની માનસિક રચનામાં અનાયાસે ઓતપ્રોત થઈ જવાનો વિશેષ સંભવ છે.”

“પણ હૃદયમાં રહેલા કમલિનીના જાણે રાગથી કરીને જ્યારે સર્વ ચક્રચક્રોટાળાના ચિત્ત મધ્યે વિરાજનાર, નલિનીના પ્રાણનાથ ભગવાન ભાનુદેવ રક્ત થવા લાગ્યા; દિવસનો વિલંબ જોઈ ક્રોધાયમાન થતી કામિનીઓની લાલચોળ દૃષ્ટિ વડે કરીને જ જાણે આકાશ જ્યારે રાતુરાતુ થઈ ગયું, વૃદ્ધ હારિતના જેવા હરિત અશ્વવાળા સૂર્ય જ્યારે પોતાની



ચોરોચોરો ઝોઝી કરવા માંડી; રવિવિગોગથી મીઝાઇ ગએલાં પલવાળાં કમળવન ન્યારે  
 ઝાંખાંઝાંખાં દેખાવા લાગ્યાં; કુમુદ-સમૂહ ન્યારે ઘોળાઘોળા દીસવા લાગ્યા; દિશાઓનાં  
 મુખ ન્યારે લાલ થવા લાગ્યાં; નિશાનું મુખ ન્યારે સ્વામના પામતું ગયું; x x x સારે  
 મહેલના શિખર ઉપરથી કાદંબરી નીચે ઊતરી. ”

આ ઉદાહરણો ઉપરથી સહજ જણાઇ આવશે કે, જે શબ્દો વિચારને અગાડી પાડે છે,  
 તેને ચિત્તભેદક બનાવે છે, તેના સ્વરૂપમા ફેરફાર કરે છે, કે તેને ભાવમય બનાવે છે, તે જ શબ્દો  
 ઉપર આધાત પડે છે. વળી આ આધાતને અર્થસૂચક નહિ પણ રૂપસૂચક હોય તો શબ્દ જ્યાં હોય  
 ત્યાં તેના ઉપર એવો આધાત પડવો જોઇએ પણ નીચેના ઉદાહરણો ઉપરથી જણાશે કે તે પ્રમાણે  
 થતું નથી:—

“ સૃષ્ટિના નિયમેને ગુલ રાખવામાં કંઈ ભેદ છે. જે સૃષ્ટિના આપણે એક સ્વરૂપ  
 અંગ માત્ર જ છીએ તે અનંત સૃષ્ટિ એક અદ્ભુતમાં અદ્ભુત વસ્તુ છે. વિજ્ઞાન એટલે  
 સ્થૂલ સૃષ્ટિનું અને સ્થૂલ સૃષ્ટિના નિયમોનું જ્ઞાન. ”

“ સંગીત દૃષ્ટિગોચર ન હતાં કર્ણગોચર છે. હવે આપણા દેશ પ્રતિ દૃષ્ટિ કરીએ. ”

“ ત્યાં ધર્મ, સાહિત્ય અને તત્ત્વજ્ઞાન એ ત્રણ વિભાગમાં વહેંચાઇ પોતાનું કામ ચલાવે.  
 અક્ષંકારમા સમાન ધર્મનો અંશ નાનો હોય છે. ”

ઉપલા ઉદાહરણોમા સૃષ્ટિ, દૃષ્ટિ અને ધર્મ એ શબ્દો ઉપર પ્રત્યેક પ્રસંગે આધાત પડતો  
 નથી.

હવે પ્રયત્નબંધના સંબંધમાં જે ઉદાહરણો આપ્યાં છે તે તપાસીએ:—

“ ચાર મળે ચોટલા ત્યાં ભાગે ચોટલા. ”

“ સ્વારીમાં રાજની ગાડીને તો ચાર ઘોડા જોડ્યા હતા. આવી રીતે ગાડીને ચાર  
 ઘોડા જોડેલા તો ધણી વખત જોયા છે, પણ ચાર હાથી જોડ્યા હોય એવું દીકું નથી. ”

આમાં “ ચાર ” જૂદે જૂદે ઠેકાણે આવે છે; પણ પ્રત્યેક પ્રસંગે તેના ઉપર આધાત પડતો  
 નથી. એ જ પ્રમાણે “ મળે, ” “ ચોટલા ” વગેરે શબ્દોના સંબંધમાં સમજવું.

“ આ જે શબ્દોનો સંબંધ ખીલકુલ મળતો નથી. ”

“ કેટલાએક ઘેરાઓના ચોટલાની લટ ઓટલી ટૂંકી હોય છે કે, અમોઢો પણ ખરાબર વાળી શકતો નથી. ”

“ ભાંગ પીનેમે દો નફા, અખિયાં લાલ ઓર દિલ સફા. ”

“ ભાંગ પીવામાં બે નફા છે. ”

“ ત્રણ આખવાળો માણસ મે કદિ જોયો નથી. ”

“ કાવ્ય દ્રશ્ય હો કે આવ્ય. ”

“ કેટલાએક કાવ્યો એવા પ્રકારનાં હોય છે કે, તે રંગભૂમિ ઉપર લેખવાં હોય તો લેખવાય પણ ખરાં ને એમ ને એમ વાંચવાં હોય તો વંચાય પણ ખરાં, આવાં કાવ્યો દ્રશ્યઆવ્યકાવ્ય કહેવાય છે. ”

હવે ઉપર આપવામાં આવેલા ઉદાહરણોના દોલનનું તત્ત્વ તપાસીએ.—

“ ચાર મળે ચોટલા ત્યાં ભાંગે ઓટલા. ”

આમાં ચિહ્ન કર્યા મુજબ તાલ પડે છે, અને તે પ્રમાણે તે એકતાલીય લયબંધરચના છે.

“ આવ રે વરસાદ, ઢેખરિયો પરસાદ,  
જીની જીની રોટલી, કારેલાનું શાક;  
આવ રે વરસાદ, નેવલે પાણી,  
નહારી છોકરીને દેડકે તાણી ”

આ પણ એકતાલીય લયબંધરચના છે. આમાં તાલને વારતે “વરસાદ” અને “પરસાદ”ના ‘સા’ લંબાવવા પડે છે અને ‘ઢેખરિયો’ સકડાવી દેવા પડે છે

“ ભાંગ પીનેમે દો નફા, અખિયા લાલ ઓર દિલ સફા. ”

આ પણ ઉપલા પ્રકારની જ રચના છે. એમાં તાલને વાસ્તે “ પીને ” નો ‘ પી ’ લંબાવવો પડે છે, અને “ ઓર દિલ ” સાથે બોલવું પડે છે.

“ રહેવા દો આપની અકડાઇ ને ફકડાઇ, ને જીગરો ભૂખ્યા આલાણનો જીવ ”

આ “ મિઝાન યા વઝન ” બધની રચના છે. સરખાવો:—

\* \* \* \*

“ કયા મહાસાગરનું તળિયું દરો, કે પાકાને નું તેમાં અન્યું દરો ? ”

“ મેં તું પર આકૃતમાં મેલ્યો આધાર, ને ટાળ્યો ને મુજ પર આકૃતનો ત્યાર. ”

( “ માદરી બજેદ. ” )

“ સાહિલનું સર્વસ્વ રસ છે.  
કાવ્ય દૃશ્ય હો કે શ્રાવ્ય,  
લેખ ગદ્ય હો કે પદ્ય,  
અંધ પ્રૌઢ હો કે પ્રસન્ન,  
શૈલી વ્યસ્ત હો કે સક્ષિપ્ત;  
પાત્રથી ને વસ્તુથી,  
પ્રાપ્તથી ને ગેયથી

ષ્ટ છે

એક જ -

રસની જમાવટ.

આદ્રીતા અવનિ પર ટૂલવાય  
કે હિમાલય હિમાલય અંધાય,  
ઉષ્ણતા દાવાનળ સળગાવે  
કે હૂંફથી ફૂલડાં પ્રફૂલાવે,  
વાયુની લહરી રોમ રોમ કંપાવે  
કે રોમ રોમ નર્તવિ,  
રીતે આ કે એ  
નવનવો રંગ જ જામે છે. ”

આમાં સમતોલ ( balanced ) વાક્યોની ગદ્યરચના છે. સરખાવો:—

“ એક છે અનેક છે;  
નિવર્તે છે, પ્રવર્તે છે; આનાદિ છે;  
એકને અનેક અર્થ છે;  
એકને અનેક કામ રાજ છે;  
એકને અનેક ધર્મ પ્રતાપ છે;  
પ્રેમ પોષે છે;

શૌર્ય<sup>૧</sup> પ્રકાશે છે,  
 ને જ્ય વિલામે છે  
 સર્વકાળ શ્રી રંગ.  
 બીજ, વૃક્ષ ને ફળ,  
 લય, ઉત્પત્તિ ને રિયતિ,  
 સ્વભાવ, જ્ઞાન ને યોગ,  
 સદુદ્દેશે ને સતકર્મે,  
 અકળ લીલા, અનંત શક્તિ, અગાધ જ્ઞાન  
 પ્રેમભક્ત હું વદુ  
 વિજય વિજય શ્રી રંગ.”

( “ નમઃગિદ્ધ. ” )

હવે પહેલા અંધમા ને કોઈ પણ પદાત્મક રચના છે તો તે નીચેની લીટીઓમા છે, પણ તે દેશી ચોપાઈની એટલે કે લયઅંધરચનાવાળી છે —

“ કાવ્ય દૃશ્ય હો કે શ્રાવ્ય,  
 લેખ ગદ્ય હો કે પદ્ય,  
 અધ પ્રાઢ હો કે પ્રસન્ન,  
 શૈલી વ્યરત હો કે સશ્લિષ્ઠ, ”

“ આદ્રેતા અવની પર ઠલવાય  
 કે હિમાલયે હિમાલય અંધાય,  
 ઉજ્જ્વલતા દાવાનળ સળગાવે  
 કે હૂંફથી ફૂલડા પ્રફૂલાવે.”

સરખાવો.—

“ શંખ શબ્દ વિષે કારણ, રીપૂ દળનું વિદારણ,  
 કૃષ્ણનું જાણુ તે બાણુને થયુ, બાણુ પ્રાક્રમ તે કયા ગયું ”  
 (“ઓખાહરણ”)

“ ઘેર ઘેર હારકીર્તન, એકાદશી વ્રત કરે હરિજન.

• ક ગિરિ કરીને ભાંગ, રતન મધ્યે પડે છે ગંગ.  
 ખેસું જઇ થઇ અજ્ઞાન, પરણાવવો છે નળરાગન.  
 ભાઇ તુજને કહું વીનતી, છુત ના રમશે નૈવધપતિ.  
 ઈંદ્ર અગ્નિ વરુણ ને જમ, ઊઠી ગાદ્યા જે જ્યમ ત્યમ.  
 શ્વાસભરી પૂછે તે સતી, કયલું દીઠા છે નૈવધપતિ.  
 ગોરૂં મુખ મૂછ વાંકડી, મોટી આંખ ચાલ છે શાંકડી. ”

(“નળાખ્યાન”)

“ આ પાસા વ્યાસ વાંચે સંસ્કૃત, આ પાસા મારૂ પ્રાકૃત;  
 આ પાસા અધ્યાય શ્લોક સંબંધ, આ પાસા કડવા ચોપાઈબંધ, ”  
 (“દસરમકંધ”)

વળી, “ શારદાની વનવાડીમાં ” ઈલાદિ પદ્યમાં નજીવો ફેરફાર કરતાં તે કટાવની પં  
 વંચાય છે:—

“ શારદા તણી વનવાડીમાં, પૂખેં (છે) વનમાળા કુંખ આ તે ડાખળાએ—  
 ડાંખળાએ, ફૂંળી ફૂંપળીએફૂંપળીએ વળી, ઝીણીઝીણી નસેનસે (તે),  
 સજીવન અણુરેણુએ હશે, ને ધીરૂંધીરૂં કે ધસમસતુ, ઘેરૂંઘેરૂં કે  
 ઝગઝગતું, જેવું ને તેવું જ જશે, રસઝરાણુ ઝરતું, કેલિ કરતું; વળી  
 ધજ આ ધરણી વિદ્યાધરની ખુખી અનેરી ફેરશે.”

“ આ જૂનાં પણુ નવાસવા (જે) રોપતરુ પર વાયુ વાયો કવાસવા ! કે  
 કાઇ કાળે ફૂલે ફાલે એ વનમાળીની સંભાળે; ને જ્યમ નંદકનૈયે પારિજાત  
 સુરવનથી લે એ રોપી ઓપાવી મહોં ત્યમ આ વનવાડી પમરે  
 ગાઢી નૂતન મંજરી-પુંજ-રજે ધન સંજીવનમંત્રે સહી.”

“ શારદાની ” ને બદલે “ શારદાતણી ” કરવાથી તથા કૌસમા લખેલા અલંકારો ઊમેરવાથી  
 અને કાળા અક્ષરો મૂળમાંના બાદ કરવાથી કટાવબંધ પ્રસક્ત જણાઇ આવે છે તે ઉપર લખ્યું  
 વાંચવાથી જણાશે.

આ પ્રમાણે હોવાથી પ્રયત્નાત્મક પદ્યરચના શંકારપદ છે. પ્રયત્ન જેવું કંઈક હોય તો પણ  
 પટલું અરપદ છે કે, આ બંધમાં પદ્યરચના કરવી એ તેના સામાન્ય ધર્મના સ્પષ્ટીકરણના  
 ભાવે અશક્ય છે.

આ પ્રમાણે ગુજરાતી ભાષામાં થએલા મુક્ત પદ્યરચનાના પ્રયત્નોનું સિદ્ધાન્તબોધન કર્યા પછી રામછંદની રચના તાત્પર્યે પણ તેમ કરતા પહેલાં ‘આયબીક પેટામીટર’ જેનો અગ્રેષ્ઠ પ્રાસમુક્ત પદ્યમાં ઉપયોગ થયો છે, તેનું આપણે પિગળની દૃષ્ટિએ અવલોકન કરી લેવું જરૂરનું છે તેમ કરતા જણાઈ આવશે કે, આ બધામાં આયબને બીજરૂપ લઈ તેનું અવર્તન કરી વિસ્તાર કરવામાં આવ્યો છે. અગ્રેષ્ઠ સધિની ક્રિમત રૂપસૂચક આદ્યાત્મી અકાતી હોવાથી તેમાં લઘુગુરુનો કંઈ નિયમ નથી, અને તે અક્ષરબધ, રૂપબધ કે માત્રાબધ નથી, પણ લયબધ છે. આથી જ આમાં દોલનવૈચિત્ર્યને સારો અવકાશ મળે છે.

• રામછંદ એ માત્રાબધ પદ્યરચનાનો પ્રકાર છે પદ્યરચનાનું પ્રથમ અંગ માધ્યમ છે. અગ્રેષ્ઠ મુક્ત પદ્યરચનાનું બીજું—આયબ છે તેમ રામછંદનું બીજું “દાક્ષિણ” છે. આ બીજું પાંચ માત્રાનું બનેલું હોવાથી બધામાં દર પાંચ માત્રાએ તાલ પડે છે, અને તેથી બધા “દા-લદા” એ પ્રમાણે બે અને પછી ત્રણ એમ દ્વિપદ રૂપે ઝપતાલ અથવા તો “દારદા” એમ એક ખંડરૂપે ખડગ્ગતિ એકતાલ લેતો હોય સાથે પ્રૌઢત્વ, વીરત્વ અને ગાંભીર્ય પ્રાપ્ત કરતો આદ્યો જાય છે; તે ઉપરાંત “દાલદા” એ માત્રા બીજ છે તેથી તેમાં માત્રાની રમત કરવાથી અનંત દોલનને જળગીતે વૈચિત્ર્ય આણવાનો સંપૂર્ણ અવકાશ રહે છે. ઉદાહરણાર્થ—

“દરેતમદમત શાદ્દલસમ વિક્રમી.”

“શ્રવણ મનહરણ સ્વર મધુર કોકિલતણો.”

આમ હોવાથી બધા એકજાતીય થઈ જતો અટકે છે એટલું જ નહિ, પણ પદ્યના ભાવ પ્રમાણેની શબ્દરચનાથી એક દર પદ્યના પ્રભાવમાં ન્યૂનાવિકતા આણી શકાય છે આ પ્રમાણે પદ્યના પહેલા અંગની વ્યવસ્થા જોયા પછી તેના બીજા અંગ ચતિને તપાસીએ રામછંદનું નિર્બંધન જ ‘આયબીક પેટામીટર’ની પડેમ આવૃત્તિ છે, અને તેમ હોવાથી સંવાદને મુદ્દત હાનિ પહોંચાડ્યા વગર ચતિની રમતને સંપૂર્ણ છૂટ રહે છે. આમ હોવાથી સધિની રમતાનુસાર ચતિની રમત યોજવાથી ભાવાનુસાર રચના થઈ શકે છે, જરૂર પડતા પંક્તિનું સંકોચન કે સંકલન તથા વિસ્તાર સાધિત થાય છે, અને આથી પંક્તિ એકજાતીય અને સ્વતંત્ર સંપૂર્ણ થતી અટકે છે એટલું જ નહિ, પણ મહાવાક્ય તથા પદ્યખંડની રચના સિદ્ધ થઈ, બધાથી પોષાએલા પ્રૌઢત્વ આદિ ગુણોનો સંપૂર્ણ વિકાસ થાય છે. ઉદાહરણાર્થ:—

“ત્યા પછી પ્રકટ ગ્રજમાનના

પાવકથકી થયો એક પ્રાણી મહા,

વીર્ય ને બળમહી શ્રેષ્ઠ, અતુલ પ્રભાચુક્ત તે,

રકત મુખવાન ને દદુઝિસ્વર મહા,

સ્નિગ્ધ તનુરોમ ને

કેશ મનુષ્ય અને મહા ॥ ગિરિમથા,  
 કૃષ્ણ ને રક્ત 'પંખ'નડ મળે, શુભ 'લક્ષ્મી' ભગ  
 ને દિવ્ય આલમ્બણથી વિભૂષિત, અન્નદ્રુમનરવ્યા,  
 દમમન્મથ શીર્ષલસમ વિદ્યથી;  
 શુભા દિવાકરતણા દિગ્ગજ આકાશનો,  
 જગન્નિલત આગ્નિની જગાંતરસમ જગ્યાંતમય  
 મહાભૂ કરમાં કરી તમ જગ્ગુનદરદર હેમની,  
 રજતથી અંદર રસાયણી, પત્નીસમ પ્રિય, સુમાયામયી  
 વિપુલ શુભ પાત્રી, પરિપૂર્ણું નંદ  
 દિવ્ય પાપસપ્તકી".

પદ્મરચનાનું ત્રીજું અંગ પંક્તિ છે. અગ્રેષ્ઠ પંક્તિ સાધારણ રીતે — આયંનના પાંચ આવર્તનની બનેલી છે; જે કે, આ સપ્તાના મંથનમાં થયેલી છૂટ લેવામાં આવે છે. તે છતાં એક વખત કબૂલ કરીએ કે, એ એક નિયમ છે, તો પણ ચિત્તની છૂટ મળતાં એ નિયમ માત્ર નામનો જ થઈ પડે છે. ઉદાહરણાર્થ મિહનની પંક્તિઓ નીચે લખ્યા પ્રમાણે ચિત્તને અનુસરીને લખીએ તો તેથી તેના સવાદને કે કાવ્યત્વને કોઈ જાતની હાનિ નથી પહોંચતી એટલું જ નહિ, પણ પંક્તિ અર્થપ્રમાણે લાળીટૂંકી થાય એ રચના રચાલાવિક છે, અને એથી વાચકનું કામ પણ સરળ થાય છે:—

Of Man's first disobedience  
 and the fruit Of that forbidden tree,  
 whose mortal taste Brought death into the world  
 and all our woe, With loss of Eden,  
 till one greater man Restore us  
 and regain the blissful seat,  
 Sing heavenly Muse,.....

ચોથું અંગ ગ્રાસ છે. ગ્રાસ એ અલંકાર છે; પણ ગુજરાતી કવિતામાં તે હંમેશા આવતો હોવાથી તેનું અલંકારપણું દળી જઈ તે એક ખાસ આવશ્યક વસ્તુ થઈ પડી છે. રામછંદમાં ગ્રાસને પોતાના અસલ સ્થાન ઉપર આરૂઢ કરવાનો પ્રયત્ન કરવામાં આવ્યો છે. ચરણ એકસરખા હોય છે ત્યાં ગ્રાસની ન્યૂનતા ટેવની લીધે આપણને જણાય છે. પણ રામછંદનો અંધ લાંબેટ્ટું કે ચરણે ચાલતાં ગ્રાસની ન્યૂનતા માલૂમ નથી પડતી એટલું જ નહિ, પણ હોય છે ત્યાં તે અલંકાર રૂપ થઈ પડે છે.

એમ કહેવામાં આવે છે કે, રામછંદ તાલબદ્ધ છે, એટલે એમાં ગેયતા આવે છે, પણ 'વસ્તુ તાલબદ્ધ હોવા છતાં તે અગેય હોઈ શકે, એ નીચેના રૂપડીકરણથી જણાશે:—

નાદને અંગે થતાં આંદોલનના ગુણને લઇને ધ્વનિસંગીત ઉત્પન્ન થયું છે, અને નાદના વિસ્તારને લઇને તાલસંગીત ઉત્પન્ન થયું છે, એટલે ધ્વનિસંગીત અને તાલસંગીત એકેકથી તદ્દન સ્વતંત્ર છે. અનિબદ્ધ ગાન અને વાદનમાં તાલ અનાવશ્યક હોઇ અવિદ્યમાન હોય છે; તાલવાદન અને નૃત્યમાં ગાન અનાવશ્યક હોઇ અવિદ્યમાન હોય છે. અર્થાત્ વસ્તુમાં ગેયત્વ હોવા છતાં તે તાલબદ્ધ હોવાની આવશ્યકતા નથી તેમ જ વસ્તુ તાલબદ્ધ હોવાથી તેમાં ગેયત્વ આવી જાય છે એમ પણ કાંઈ નથી. ધ્વનિસંગીતનો આનંદ સ્વરની મધુરી મિલાવટમાં છે—પછી તે તાલબદ્ધ હોય કે નહોય, કોયલ અને મોરના ટહુકા, ગવૈયાઓના આલાપ, વગેરે આલાપોનું બીન વગેરે વાદ્યોદ્ધારા પ્રકાશન તાલબદ્ધ ન હોવા છતાં પણ અદ્ભુત આનંદ પ્રાપ્ત કરાવે છે, અને તેથી તે ઉત્તમોત્તમ ગાન ગણાય છે. તાલબદ્ધ અંધારણુ કાળના પ્રમાણ ઉપર રચાએલું છે, અને તાલપ્રબંધ આવા પ્રમાણને લઇને જ અદ્ભુત આનંદ આપે છે ઢોલ, નગારા, આગગાડીનું ટકઢક, એંજનનું “કળા સાઠી પોઠા સાઠી” વગેરેના ઉદ્ભવતા ધ્વનિ, જે કેવળ કર્કશ ધોધાટ જ થાય, તે પ્રમાણસર હોવાને લીધે કેવો વિચિત્ર આનંદ આપે છે તે કોઈથી અનુભવ્યું નહિ હોય.

જે પ્રમાણે કવિતા વાક્યલહરીમાં ઉદ્ભવે છે તેમ ગાયન સ્વરલહરીમાં ઉદ્ભવે છે આ તેનું નૈસર્ગિક સ્વરૂપ છે. પણ જેમ રત્નોને સંસ્કારયુક્ત કરી સુવર્ણમાં જડવાથી તેના તેજ તથા વ્યવહારોપયોગિતામાં અનેકધા વૃદ્ધિ થાય છે તે જ પ્રમાણે વાક્યલહરી તેમ જ સ્વરલહરીને તાલપ્રબંધના ખોખામાં જડવાથી તેના માધુર્યમાં અને વ્યવહારોપયોગિતામાં અનેકધા વૃદ્ધિ થાય છે વળી સ્વરલહરીને તાલબદ્ધ કરવાથી તેમાં જેમ કાવ્યત્વ અવશ્યમેવ આવતું નથી તેમ વાક્યલહરીને તાલબદ્ધ કરવાથી તેમાં ગેયત્વ અવશ્યમેવ આવતું નથી.

આમ હોવાથી રામછંદ તાલબદ્ધ હોવા છતાં પણ નિશ્ચિત યતિસ્થાનને અભાવે અગેય છે. બહુ તો બ્રાહ્મણો રુદ્રી અથવા કોઈ પાઠ કરતા હોય ને જેવો ગણગણાટ કરે છે તેવો માત્ર એનો ગણગણાટ જ થઇ શકે પછી કેઇ માણસ તેને લલકારે તો તેથી તે તાલબદ્ધ હોવાથી તેમાં ગેયત્વ આવે છે એમ કહેવું એ અયોગ્ય છે. એમ જ જો હોય તો વિદ્યાર્થી આકલણે તે, શિસ્તેદાર જુખાની વાગે તે, વાણિયો કાગળ વાગે તે અને પસ્તાગિયો શાકના ભાવ પોકારે તે પણ ગીત છે.

આ ઉપરથી જણાશે કે અગ્રેજી મુક્ત પદ્યરચનાનાં તમામ લક્ષણો ગુજરાતી ભાષાની પ્રકૃતિ અનુસાર રામછંદમાં આણવાનો પ્રયાસ કરવામાં આવ્યો છે, એ પ્રયાસ સફળ છે કે વિફળ, એ તો



# પદ્મનાભ કવિ

( એક અધ્યયન )

લેખક :

રા. રા. ગજેન્દ્રશંકર લાલશંકર પંડ્યા—અમદાવાદ.

૧. આમુખ.

કવિ પદ્મનાભના કાવ્યક્રમણ ઉપર પ્રકાશ પડ્યો; તેની પાદરીઓ ખીલી; પરિમલ પ્રસરી નહિ; ભાષાકુતૂહલીઓએ, ઐતિહાસિક સ શોધકોએ, વ્યુત્પત્તિ-આચાર્યોએ અધ્યયન કર્યું; રસપાન પણ પોતે જ પીધું; ભાષાના પ્રાચીનતારૂપી પ્રતિષ્ઠક ખડકોએ ધણાને અદ્વિષ્ટાવ્યા. અ તે અર્વાચીનતાના વસ્ત્રમાં ભૂષિત થતું આ કવિનું “ કાન્નિડે પ્રબંધ ” કાવ્ય બહાર પડ્યું. વાચકવર્ગને એનું રસપાન કરવા અમૂલ્ય અવસર પ્રાપ્ત થયો.

૨. પદ્મનાભ— સમકાલીન કવિઓ અને સમય.

સોળમા શતકના પ્રારંભમાં સાહિત્યકાશમાં ચંદ્રની વિશુદ્ધ, નિર્મળા, મસ્તીમયી ચાંદની પ્રકાશ રહી હતી. ઉપચંદ્રોના કિરણ તેમાં ભળી જતાં હતા. એ સમયે ઉત્તરદિગ્વિભાગે ધ્રુવનો નિશ્ચય પણ પ્રભાશાળી તારક પૂર્ણ તેજથી સાહિત્ય-ભૂમિકાને તેજવતી કરી રહ્યો હતો.

ચંદ્રસમ પ્રકાશતા આદિ કવિ નરસિંહની કરતાલના રણકાર સૌરાષ્ટ્રની ભૂમિ અતિકાંત કરે તે પૂર્વે ગુજર્પ્રદેશ પ્રાકૃતમાં સંસ્કૃતની સંક્રાંતિના પાઘાથી ઘોષણા કરી રહ્યો હતો. અત્રત્ર કવિત્વ-કિતથી ગૂંથાતી પચરંગી પુષ્પમાલામાં રામલકિતનાં શ્વેત પુષ્પો ગૂંથાવા લાગ્યાં હતાં. ભાલણની ચે ભકિત પચરંગી રૂપ ધારણ કરવા લાગી હતી. સમય ભકિતનાં રસઝરણાંતો હતો. ભાલણનો કાવ્યપ્રવાહ તેમાં મળ્યો. સૌરાષ્ટ્રની ભકિતભાવનામય કાવ્યસરિત્ અને મેવાડની મધુતાના મધુર હૃદયપ્રવાહને ભાલણની કાવ્યપ્રણાલિકા સંયોજે તે પૂર્વે તો ઉત્તરદિગ્વિભાગથી ધસમસ વહેતો ઘોષ આશુનાં શિખરોને તોડતો, પર્વતાવલિમાં ઘડીમા ખચકાતો, છતાં અદ્ભુતતા દર્શતો, ધડીમાં ધસડાતા કાંકરાથી ગદ્ગદ કંઠે સહયભાવ પ્રેરતો, સૌરાષ્ટ્ર અને ગુજર્પ્રદેશના કાવ્યૌધને અથડાયો. સંગમ અદ્ભુત થયો. એક પાસ ચંદ્રની ચંદ્રિકા; બીજી ગમ શુકની, દીપતી જ્યોત્સ્ના. એમાં સંયોજનયુગ આકાશગગનું અમૃત ઝરતું ઝરણું.

ન હતી એમાં ચંદ્રિકાની મીઠાશ કે આહ્વાદકતા; ન હતી એમાં એકાત્મ્યપ્રતિપાદિત શાંતિમય તન્મયતા કે હૃદયનું આદોહન; ન હતી એમાં ભાવભરી ગંભીરતા કે ગહનતાપ્રેરિત રિચરતા; ન હતી એમાં આત્મદર્શન અને આત્મૈક્યપ્રેરિત આનંદમય ભાવના; ન હતો એમાં ગિરનારને ગજવતો, તેની કંદરાથી પ્રતિધોષિત કરતાલનાદ કે રમાતા રાસના દાંડિયાનો ટમટમાટ; ન હતી રામનામની ઘોષણા કે શકિતની ઉપાસના; ન હતી કાંદબરીની મહાભાવના કે ગીર્વાણની રસધારા વહેવડાવતા અલંકારના ઓધ; ન હતી મીરાંના મંજરાની મંજુલતા કે શ્રીસુલભ સરલની આર્દ્રતા કે રત્નેહમય કોમલતા કે વિરહનો આર્તનાદ.

નરસિંહે દીપાવ્યું પંદરમું શતક કંઈક કણિકાઓ વેરી સોળમા શતકના આગંભમાં. કવન-કાળની મર્યાદા બાંધી શકાય:-નરસિંહ, સવત ૧૪૭૫ થી ૧૫૩૬; ભાલણુ જરા મોડો, સંવત ૧૪૯૦ થી ૧૫૭૦; મીરા મોડી પડી, છતાં શૃંખલા નીભાવી શકી-સંવત ૧૫૬૦ થી ૧૬૨૦ પદ્મનાભે શૃંખલામા અથિકા કરી. પદ્મનાભનો આદિ અંતે અત બ્રહ્મા પણ પામી ન શકયા, એમ પુરાણ કહે છે. આ પદ્મનાભનું પણ એવું જ. નથી જણાતો આદિ કે અત એના મુખરૂપી નાભિમાથી નીકળ્યું કાવ્યરૂપી કમળ; અંતે તે સવત ૧૫૧૨ માં. આ સમય સુનિશ્ચિત છે, કવિએ જ નિયત કર્યો છે, કાળને આશરે રાખ્યો નથી. પોતે જ કહે છે. ૧-

संवत् पद्मर वारोत्तर तिण्ड दिनि सोमवार विस्तर,  
जालहुर गढ उत्तम ठाड राउल काह माउलदे नाड.

५२५, ५३६ ५४

ચોટલે ભાલણ અને પદ્મનાભ સમકાલીન ગણાય આ સમયે જેન કવિઓએ પણ સાહિત્યમાં બી વેરેલાં. બીજા કાવ્યો અને કવિઓમાં કર્નણુમત્રીકૃત 'સીતાહરણ' (સં. ૧૫૨૬), બીમકવિકૃત 'હરિલીલા' (સં. ૧૫૨૪), કેશવકવિકૃત 'દશમસ્કંધ' (સં. ૧૫૨૯)

૧. સાક્ષરશ્રી નરસિંહરાવલાઇએ “ વસત ” માસિકમા એક પ્રસંગે વિશેષ પ્રમાણ આપી જતાં હું છે અને જ્યોતિષનો આધાર પણ આપ્યો છે એટલે આ સંવત ખરો ગણવામાં બાધ નથી હોતી વૃન્ની હપરની વૃક્ષાનું અનુસંધાન તેઓ નીચે પ્રમાણે છે.—

कौह तणु उत्तम अवतार कलियुग खट दर्शन दातार,  
तिणइ वंशि वीरमदे नद मेगलदेव थउ आनन्द;  
सोनगिरा कुलि साहस घणू अम्बुराज मेगलदेतणु, ३२९  
पद्मनाभ मति कालइ इसी अंवातणु पुत्र खेतसी,  
लक्ष्मीवंत खेतसीतणु अखयराज सोनगिरि तणु. ३३०  
विसलनगर नागर-एक पद्मनाभ कवि पुण्य विवेक. ३३४  
अखिराज सिखामण सरी पद्मनाभ किरती विस्तरी,  
पंचतालीस सु पूठि वरीस मास मागसरि पूनिम दीस,  
संवत् पन्नर वारोतरु × × × × ×

-અને ' પંચનાલિસ સુ પ્રૃઠિ વરીસ ' નો અર્થ જાહેરનો વિનાશ કાઢીફેદના વિનાશ સાથે થયો, તેની ' પછી 'સો પૃઠે પિરતાળીસ' એટલે એકસો પિરતાળીસ વર્ષે આ અથ રચાયો જાહેર પડયાતુ કવિએ ભવિષ્ય-વાણી (પાંચુ વસ્તુત વૃત્તાતપછીની) વડે હશારતથી આપ્યું છે ખડ ૩, તુર ૧૦ માં

.. ..... संवत् तेर अडसठ्ठई वात,  
पष्ठी दिवस मास वैशाख से गुरुवार उजलि पाख,  
तिणि दिवस वेढि मांडसि वीरमदे प्राण छोडासि.

એટલે સવત ૧૩૬૮ ના વૈશાખ સુદ ૬ ને ગુરુવાર પછી ૧૪૫ વર્ષ એટલે સં ૧૫૧૩ માં થયે રચાયો. આમ જોતાં બીજા પાઠપાઠાદિની તેમ જ સવત ૧૪૧૨ ની ચચેલી શકા બિટી છે, એમ પૂરવાર એટલે કાઢીદેનો સમય સોળમા શતકના આરંભમાં સ્થિત છે,

\* रा. देशसूरीनुं पुस्तक.

## ૩. પદનાભ—પ્રેમાનંદ અને શામળ.

પદનાભે કાવ્યજ્યોત પ્રકટાવી જોળાયા શતકમાં; પણ તે નેવતી પ્રતા પહેલી સતરમા અને અઠારમા શતક સુધી. પ્રેમાનંદ કે શામળે જેના આ કાવ્યનો પરિચય નથી કર્યો એમ માનીએ તો પણ જે તરવો પ્રેમાનંદ અને શામળમાં બેવામાં આવે છે તેના ઘણા અંશ પદનાભના આ એક જ કાવ્યમાં છે. સર્વ કવિનું કવિત્વ એક, પરિધાન અને ગતિ જુદી, આ માન્યતા અત્યંત સુસંગત છે. પદનાભે વસ્તુ ઐતિહાસિક લીધું; તેને પ્રાર્થ પીલવ્યું—પ્રેમાનંદ પીલવે છે તેમ; પણ તેની ઔપદેશિક પદ્ધતિ બદલી. સમાનતા રહી તેની શામળ સાથે. હતી તે સંચાર, વિસ્તૃત, સમય તથા સ્થાને યોગ્ય.

પ્રેમાનંદે વસ્તુ-સંવરણી કરી પ્રાચીન ઇતિહાસમાંથી, પદનાભે કરી અર્વાચીન ઇતિહાસમાંથી. પ્રેમાનંદે જનસમૂહને જાણીતો ઇતિહાસ બજોળ્યો; પદનાભે તે પ્રદેશવાસીઓને વિદિત ઇતિહાસ લીધો. કવીશ્વરનાં આલેખાએલાં કાવ્યોના વસ્તુ પૂર્વના કવિઓએ પ્રયોજેલાં; પદનાભના કાવ્યનું વસ્તુ પૂર્વના કવિઓએ અસ્પષ્ટ રાખેલું. સંભવ એટલો જ કે, ભાટ આદિઓએ તૂટક તૂટક કથાં હોય; પણ કાવ્યના રૂપમાં મુકવાનું અને વિવિધતાથી તેને શાશ્વત્વાવાનું પ્રથમ માન તો પદનાભને જ.

વસ્તુનાં બંધારણમાં પદનાભે અને પ્રેમાનંદે કરેલી યુક્તિઓ ઘણે ભાગે મળતી આવે છે. પ્રેમાનંદના વીરરસના કાવ્યમાં—ખાસ કરીને રણયુદ્ધમાં—યોજેલી કેટલીક કળા પદનાભે પ્રથમ યોજેલી સ્પષ્ટ દેખાય છે. રણયુદ્ધમાં મુખ્ય વસ્તુને પીલવવામાં બંને બાજુના સૈન્યના વર્ણન, મંત્રીઓની નામાવલિ, મુખ્ય સૈનિકોને અપાતા ઘોડાઓની યાદીને પ્રસંગ, કવિએ યુદ્ધની ગંભીરતા, મહત્તા અને ભયંકરતા પોપી તાદૃશ્ય ચિત્ર બહુ કરવા ચીતર્યો છે. તેવી જ રીતે પદનાભે કયું છે. ફેર એટલો જ છે કે, પ્રેમાનંદમાં સંસ્કૃતિ, ગહનતા તેમ જ રસપોષક શક્તિ વિશેષ; તો પણ પદનાભે જોઈ શકાય છે તેથી છાછરતા કે જાણપ ખાસ દેખાતી નથી. પ્રેમાનંદનું વર્ણન અતિ વિસ્તૃત હોવાથી વખતે અધીર વાચક ધીરતા ખોઈ જશે, પણ પ્રાચીન ગુજરાતીના અનુભવીને પદનાભનો “કાલ્પદે પ્રબંધ” વાચતાં ધીરતા જોવા પ્રસંગ જોવા થતો નથી. વળી જેમ પ્રેમાનંદે અહલુત-શક્તિના પ્રસંગો, ઈંદ્રજિતે આકાશમાર્ગમાં કરેલા યુદ્ધથી, માયાવી સીતાની માયાવી ઉત્પત્તિથી બતાવ્યા છે, તેમ વિશેષ પ્રમાણમાં પદનાભે પૂર્વજન્મના વૃત્તાંતથી આશાપૂરી તથા ગૌરી અને ધશાનીના રૂપાન્વેષનથી અને છેવટે વીરમહેના મૃત્યુ બાદ તેના મસ્તકના ફરવાથી અહલુત પ્રસંગો જોવા છે. મહોદરીના આદ્ર વિલાપને સ્થળે અલકાખાને પકડેલા પીનનો વિલાપ, ગૌરીનો વિલાપ, અને કુંવરીના દયોજનક ઉદ્દગાર મુકી દીધા છે. પદનાભે પોતાના કાવ્યના પ્રસંગોની ગોઠવણને અંગે મળતી એક તક જળવી સાધી છે; અને તેને અંગે સંસ્કૃત કવિઓની પેઠે કાલ્પદેના નગરનું વર્ણન પણ ખુબી બંધ દસાવી દીધું છે. આ વર્ણનથી કાવ્યનું ગૌરવ ઘણું વધે છે; રાજપૂતોના અને ઉદાત્તાનું સાઈ ભાન થાય છે. સંસ્કૃત કવિઓ રાજકુમાર કે કુંવરીના નગરપ્રવેશકાલે

આવું વર્ણન મુકે છે જ્યારે પદ્મનાભ પાદશાહની કુંવરી ઝાલોર જમ આવી છે. ત્યારે પ્રાદશાહના પ્રશ્નદારા તક સાધે છે. પાદશાહ કુંવરીને પૂછે છે, અને કુંવરી નગરનું વર્ણન કરે છે. ઘણું સ્વાભાવિક હુતૂદલ પાદશાહમાં દેખાડયું છે. પદ્મનાભની આ સ્વાભાવિકતા ખરેખર પ્રશસનીય જ છે, કારણ કે, પ્રસંગ નકામો નથી. આથી પાદશાહ હિમત હારી ઘેરો બિઠાવી ચાલવા માડે છે, પણ પુત્રી પાછું તેને પ્રોત્સાહન દે છે.

મહાભારત આદિ કાવ્યમાં યુદ્ધ થયા બાદ વાયકોને તેનું સંપૂર્ણ ભાન કરાવવા તે પ્રસંગની ભયંકરતા અને કરુણતા તેના વર્ણનદ્વારા કરાવે છે. પદ્મનાભ પદ્મકાવ્યેલા કેદીઓની દુર્દશા દર્શાવી કેવળ કરુણભાવ પ્રેરે છે.

પદ્મનાભે આવી રીતે પ્રસંગોની ગોઠવણ અને જમાવટમાં અદ્ભુત કલા-દર્શન કયું છે. એને અગે રસની ઉત્પત્તિ અને રસનું અવલંબન ઉત્તમ પ્રકારનું સહજ અને સરલ કયું છે. કાવ્યનું જીવન અને પોષણ રસ છે, એ આ કવિ સારી પેઠે સમજે છે. મુખ્ય રસથી કાવ્યને પોષતા અગ્રીભૂત રસોની આવશ્યકતા નિહાળી છે. રસની પોષક શક્તિ ઉત્તમ પ્રકારની છે; પણ અગ્રીભૂત રસમાંથી પ્રધાન રસમાં અને પ્રધાન રસમાંથી અગ્રીભૂત રસની પ્રણાલિકા સાચવવામાં સફલતા મળી દેખાતી નથી. પ્રેમાનંદની પેઠે રસસંક્રાંતિ સ્વાભાવિક નથી. પદ્મનાભ રસસંક્રાંતિ કરે છે, એવું દેખાઈ આવે છે. પ્રેમાનંદનું કોઈ પણ સાદું કાવ્ય વાયકતા રસમાં અવતરણ થાય છે, રસસ્વાદ લેવાય છે, પણ રસસંક્રાંતિ થઈ એવું તાત્કાલિક ભાન થતું નથી. કહ્યું પૂરું થાય છે સારે સહેજ વિચાર કરતા જ રસ બદલાયાનું ભાન થાય છે.

પદ્મનાભમાં શામળના તત્ત્વો ગૂઢ નથી. ‘કથ્યું કવે તે શાનો કવિ’ એ તત્ત્વ કવિએ કાવ્યની વસ્તુસંવરણી કરતાં જ ખતાવી દીધું છે. શામળની વાર્તાના વસ્તુની પેઠે આ વસ્તુ ખાસ કલ્પિત નથી. શામળની કવિતાનાં મુખ્ય અંગો ઉપદેશ અને નીતિ છે. દુર્યોણ પ્રતિ વ્યંગ્ય પણ સચોટ તિરસ્કાર છે. પદ્મનાભે આ તત્ત્વો ખરાખર જાળવ્યા છે અને યોગ્ય સ્થાને ગોઠવી દીધાં છે. તેમાંના કોઈ કોઈ તો રસના સારાં પોષક છે. કોઈકમાં વ્યંગ્ય ધાર્મિક ભાવનાઓ, તત્ત્વજ્ઞાનના ઉપદેશો અને નૈતિક શિક્ષણ કથાઓ છે. કોઈક સ્થળે તો પાત્રદ્વારા ઉપદેશ મળે છે, અને તેથી નૈતિક અસર ઘણી સારી રહે છે. ઉપદેશ પણ મનુષ્યને દૈનિક જીવનનાં કાર્યપ્રસંગોમાં કામમાં આવે એવો છે. કેટલીકવાર બોધ સ્પષ્ટ જ હોય છે. પ્રસંગ સાધી કવિ પોને જ બોધ દે છે. બોધનો વિષય પણ તે પ્રસંગમાં એક જ હોય છે, પ્રેમાનંદની પેઠે સર્વદેશીય હોતો નથી. પદ્મનાભમાં તો બોધમાં ઘણી વાર ધાર્મિક ભાવના પણ વ્યંગ્ય હોય છે. કેટલીક વાર તેની પદ્ધતિ ઘણી જ દ્રષ્ટી પણ સચોટ હોય છે. દાખલા તરીકે, ત્રીજા ખંડમાં મ્હેન્છને હરાવી સ્નાનસંધ્યામાં પડેલા વિજયી રાજપૂત વીર વિષે પ્રશંસા કરતા કવિ લખે છે કે—

પદ્મનાભ પંડિત મળઈ જેહ કુલિ જેહ આંચાર,

લોપ ન કીજઈ તેહનો મરણ ન વીજી વાઝ.

હીંક મળી આવે છે.<sup>૧</sup>

આ પ્રમાણે પ્રમાનંદ, શામળ, બાલબુ, બીમ, નરસિંહ આદિ કવિઓની સાથે તે જૈન કવિઓની સાથે પદનાભની સરખામણી કરતાં એમ કહેવું પડે છે કે પદનાભ જૈન કવિઓના સમૂહમાં વિશેષ શોભશે.

૫. કવિની વર્ણનશક્તિ.

જ્યાં રસને સ્વાભાવિક સ્થાન નથી એવા વર્ણનાત્મક વિષયો સંસ્કૃત કવિઓની પેઠે પદનાભ રસમય કરી શકતો નથી. નથી એમાં બાણની બિછળતી કલ્પના, કુદરતની ગદ્યનતામાં વિહાર, દૃષ્ટ્યનો સંક્ષોભ, વિચારની વિવિધતા, વર્ણનાત્મક છાંય; નથી કાલિદાસની કલંકાતી શૃંગારમય ભાવના, રસ રેલતી સમભાવ દર્શક કલ્પના; નથી પ્રેમાનંદના સૃષ્ટિક્ષેત્રમાં વિહરણાં, હાસ્ય ઝરતીને નમ્રમયતા પ્રેરતી વર્ણનશક્તિ, પાત્રનું વિશિષ્ટ વિવિધ રસભર્યું વર્ણનાત્મક આલેખન.

વર્ણનમાં યે કુદરતના સુંદર દેખાવોનું આલેખન નથી; પાત્રના સ્વભાવ, પરિધાન આદિનું વર્ણન નથી. જે છે તેથી સ્થાનનો અને સમયની જાહેરાતોનો સંપૂર્ણ ખમ્બાલ આવે છે. લોકવ્યવહાર, ધંધાદારી, હુનરની વિશિષ્ટતા, નાટકચેટક આદિના પ્રયોગ, વિવિધ અન્નપાન, વિવિધ જાતિ અને પેટાજાતિ વગેરેના વર્ણનથી નગરનું ભાન સાખીત થાય છે, તે નગરમાં હોમ્યો એવું લાગે છે. એટલે અતેકતા આણી અસર કરવા કવિએ પ્રયાસ કર્યો છે. છતાં એની સાદામમાંથી યે રસતા ઝરે છે. એની નિર્મળ વાણીમાંથી યે આકર્ષકતા ઉત્પન્ન છે. અંલકારિતા કે કલ્પનાની બિનતા છતાંથી પૂરાય છે. રંચળની તાદૃશ્યતા એ જ પદનાભની શક્તિની વિશેષતા,

કળયાચલિ જગિ જાણીઈ ઠામ તણુ જાચાલિ,  
તહીં લગિ જગિ જાલહુર જન સંપહ ઇણિ કાલિ;  
વિપમ દૂર્ગ સુણીઈ વળા અસિડ નહિ આસેર,  
જસિડ જાલહુર જાણીઈ તિસ્યુ નહીં ગ્વાલેર.  
ચિત્રકૂટ તિસિડ નહીં તિસ્યુ નહીં ચાંપાનેર;  
જસિડ જાલહુર જાણીઈ તસિડ નહીં મોઢેર;  
જસ્યુ જાલહુર જાણીઈ તિસ્યુ નહીં રાનેર.

૧. સુણિ જિણસાણિ ઢોલ ઢમક્યા આલદ્યે ઢોલડ સન્નાહ,  
સરવરિ કમલિ જમલિ વિહસદ પરદાલિ દિહદ મારુ નાહ.

વચ્ચે વચ્ચે પ્રસંગોપાત ઇશાનગૌરીનો વિલાપ, વધાવવા આવતી સ્ત્રીઓનાં મંગળ ગીત વગેરે જેવાં નાનકડાં ૧૦૫૦ જેમ પદનાભે લખ્યાં છે તેવાં જ જૈન કવિઓમાં મળી આવે છે. જુઓ, “આનંદકાવ્યમહોદધિ.”

## ચૃપડ

વસઈ નગર ગિરિ ડપર ઘણું, સ્યું વર્ણવું તલહટી તણું ?  
વેદ પુરાણ શાસ્ત્ર અધ્યનઈ ડસ્યા વિપ્ર તિહાં વાર્ષિ વસઈ.

x x

x x

x x

ઘડી ઘડી ઘડીયાલે સાન રાતિ દિવસ લામઈ માન,  
ચૂહટા ચૂક ચૂતરાં ઘણાં ઠાગિ ઠામિ માડયાં પેલ્લણાં.  
સેરી માથ મોકલી વાટ નગર પાંહિ છોહ પંક્તિ હાટ.  
વાંચી મોચી સઈ સૂતાર વસઈ નગરમાંહિ વર્ણ અઢાર.

x

x

x

રામપોલિ અતિ રલિયામણી ત્રિણિ પોલિ તલહટ્ટિ તળી.  
પોલિ ફૂટરી પાટણ તળી ચિતુડી નઈ ઢીલી તળી.  
વારિ પોલિ મલેરુ માવ કુંયર તણુ તલહટ્ટિ તલાવ.  
સુન્દર નામ તલાવડ જેડ મોલે લાડ વિ ચોલી વેડ.  
પાળી તળી જે પરવ અપાર સદુકો માંડઈ શાહુકાર.

x

x

x

ક્રમક્ર અલકારામક

૭

ગઢ ગરુડ જેરયું કૈલાસ ! પુન્યવંતનુ ડપરિ વાસ !  
જિસ્યુ ત્રિકૃટ ટાંકણે વહિડ ! મસ ધાતુ કોસીસે જહિડ.

x

x

x

અન્નપાનનુ પણ વિશિષ્ટ વર્ણન મોખા પાણી છૂટે એવું છે, અને તેથી તે સમયની વિવિધ વાનીનો અને ગદ્યલક્ષણોનો સાથે ખ્યાલ આવે છે

મોજનિ વીર મંડાઈ વ્રાટ કીરતિ ચોલઈ ચારણ માટ.  
સેવ સૂહાલી, લાઢૂ ગિલ્યા, આછા માંડા, પાપડ તલ્યા.  
ખાજાં લુક, સાલળી, વડી, કૂર કપૂર, તલી પાપડી.  
પંચધાર લાપસિ કંસાર ધાન રસોના માવ અઢાર.  
અતિ ડજલાં સયરાં દહી શુંજાઈ રૂં રાડતિ લહી.  
પાન કપૂર દીઈ થઈ યાત ચૂયા સરસ ચોલિયા હાથ.  
મુઢુધાનિ કુમરી ઘણી અન્તેડરી કાઢરા તળી.

સમિયાણાના કિલ્લાનું વર્ણન કરતાં કવિ કીક ખ્યાલ છે:—

પાળી મર્યાં સરોવર ઉપરિ નીઠડ નદિં ન્હાગ,  
જુ આકાશિ મેવ ડલીચડ તુ હિ ન આવડ પાર.  
ગિરિ ઉપરિ ગડ થાદર વિમમી પોલિ પગાર,  
ઝંચા કોઠા, વળી વલી નિ વિમમા માર.

સૈન્યનું વર્ણન સાતમે ગ્નેયું તેમ કવિ પક્ષી-દ્રષ્ટિએ કરે છે:—

ગઢ તલહટિ સરોવર પાલિ હાર્યઃ વાંધ્યા આણિ  
ઠામિ ઠામિ સાવાન સરાચા હિલી નદ્દ એક ચોદિ.  
ઝંચે થાંમે વારગડ્દ દીમી તેહતળી પરિ જોદિ.  
ઝંચા નેજા વળા મરાતવ જોતાં પાર ન આવડિ.

આ ઉપરાંત અનેક અવતરણોથી પણ ૧૧મની વર્ણનશૈલિની વિશિષ્ટતાનો ખ્યાલ આપી શકાય. એટલું તો ખરું જ કે, સાદા અને સરળતા એ એના વર્ણનના મુખ્ય અંગો છે.

૬. કવિની ભક્તિ અને ધર્મની ભાવના.

પંદરમા અને સોળમા શતકમાં ગુર્જરીનું પોપકતત્ત્વ ભક્તિભાવનું હતું. પદ્મનાભની એ તત્ત્વને પોપવાની પદ્ધતિ જૂદી હતી. લખ્યું કાવ્ય ઐતિહાસિક, એટલે એ તત્ત્વ ગોણુ રત્નું: કામ ઇષ્ટદેવના ગુણગાનમા તલ્લીનતા ન રહી; ભજનની ધૂન મચી ન રહી; દયારામની રીતિએ ભક્તિ-તત્ત્વો સિદ્ધાંતરૂપમાં મુકાયા નહિ પણ પોતાની સનાતનધર્મની પ્રીતિ બતાવી; મૂર્તિપૂજક હોય, એ બતાવ્યું; મૂર્તિની ભાવના અને ભક્તિ હિંદુસમાજમા કેટલી પ્રચલિત હોય છે તે દાખ્યું. સ્પષ્ટ, સીધું કહ્યું નહિ, પણ દર્શાવ્યું પોતે રસ લીધો એમ જણાવ્યું નહિ; અન્ય કેટલો લે છે તે બતાવ્યું અને પ્રશંસ્યું. પ્રાણાતે પણ ઇષ્ટદેવની પ્રતિષ્ઠા જળવવા મથતા હિંદુઓનો ઉત્સાહ બતાવ્યો; તેમના ભક્તિભાવની પ્રતિષ્ઠા જળવી; ભક્ત તરીકે નહિ પણ કવિ તરીકે, ઇતિહાસકાર તરીકે. જ્યોતિષ અને સામુદ્રિક શાસ્ત્રનું કંઈક પોપણુ નાખ્યું છે સ્વર્ગની માન્યતા અને સત્યતા આ ભક્તિભાવના પોપણુમાં જ સિદ્ધ કરી છે. ઇષ્ટદેવ એક.એક પ્રત્યક્ષ થતા નથી પણ સ્વપ્નદ્વારા સર્વદા ભક્તોને સદાય થાય છે, માર્ગ સૂચવે છે, સ્મરતા સંકટસમયે પ્રત્યક્ષ થાય છે અને કાર્ય કરે છે. એ તત્ત્વ પણ કવિએ પોણું છે કવિએ વેદાંતના તત્ત્વો લીધા નથી, પણ પૂર્વજન્મની માન્યતા સ્પષ્ટ બતાવી છે દેવ, દાનવ, ભાગ્યશાળી કે ભાગ્યહીન સર્વેએ પોતે કરેલું કેલ્યા અવતરવું પડે છે, એ સિદ્ધાંત બતાવ્યો છે કવિ કહે છે કે,

મવિ આગલાં વપર વાલવા લીડ અવતાર વલી પાલવા.

જેવા કર્મ તેવા ફળ, એ સિદ્ધાંત સ્પષ્ટ રીતે મુક્યો છે:—

જન્મ મરણના અક્ષરમાંહિ આઘી પાછિ વઢી નવિ જાઇ.

× × × ×

મગ કોરી માંહિ રહી સદિવ કર્મ ન છૂટજ તેહુ જીવ.

કીધાં કર્મ સંહુ પામસિ પાંચગી સિરજી છઠી ફિ હુસી.

૫૦ ૫૮, ૧૪૨

કવિએ ચૈ:હાણેને શક્તિના, આશાપુરીના પૂજકો ગણાવ્યા છે; પણ તેઓના જંકર પ્રતિ ભક્તિભાવ ઓઢો અતાવ્યો નથી. સોમનાથ મહાદેવના પાચ કટકા જૂદે જૂદે સ્થળે સ્થાપ્યા એમ સૂચવી, તેની પચામૃતસ્નાને પોડશોપચારથી પૂજા કર્યાનું વિશિષ્ટ ભાવે વર્ણન કરે છે, તેમ જ છેવટે એ સોમનાથ મહાદેવના પાચે લિંગની પૂજા કરનારને મોક્ષ મળશે, એમ સ્પષ્ટ ઉદ્દેશ્ય કરે છે વળી પોતે વિસલનગરે બ્રાહ્મણ હતો, અને ખાસ કરીને નાગરે હાટકેશ્વર મહાદેવના ભક્ત છે એ સુપ્રસિદ્ધ છે, એટલે પદ્મનાભ પણ શ કરનો ચુરત ભક્ત હશે, એમ માનવા કારણ મળે છે. પ્રયત્નના આરભમા તે ગણપતિ અને સરસ્વતીની પ્રાર્થના કરે છે, અને તુરત પછીથી શ્રી કૃષ્ણની સ્તુતિ કરે છે, મહાદેવની નહિ. વળી પદ્મનાભ એક સ્થળે અગત્યતા નથી તો પણ શાલિગ્રામનો મહિમ! વર્ણવે છે:—

જિહાં પૂજજ સાલિગ્રામ, જિહાં જપીજ હરિનું નામ. ૧૫

જિણિ દેસિ કીજજ જાગ જિહાં વિગ્રનજ દીજજ ત્યાગ.

જિહાં તુલસી પીપલ પૂજીજ વેદપુરાણ ધર્મ વૂજીજ. ૧૬ લંડ ૧ લો.

વળી ખીજા ખડને છેડે.—

પહિલું પૂજુ સાલિગ્રામ હરજ ધરિડ રામનુ નામ. ૧૬૩

કરી સનાન ઝગવિ આવાલ કંઠિ ધરી તુલસીની માલ.

આ ઉપરથી એમ માની શકાય કે, એ વૈષ્ણવ હશે. સમાધાન એટલું થઇ શકે કે, હાલ જેમ શ કરપૂજકો વિષ્ણુમાર્ગીઓના ધાર્મિક તત્ત્વોને પોષે છે અને લાલજની મૂર્તિને પોષે છે, વૈષ્ણવ ધર્મને લગતા ઉપવાસ, પૂજા વગેરે કરે છે તેમ પદ્મનાભનું હોય. પણ પ્રયત્નને છેડે જોઇએ છીએ તો કેદારેશ્વરની યાત્રાના ફળ કરતા પણ કાફીડે પ્રયત્ન વાચ્યાનું જળ વિશિષ્ટ ગણાવ્યું છે. કાફીડે 'પ્રયત્નમાં મુખ્ય નાયક કાફીડે હોવાથી તેનું સૂચન કરવા કૃષ્ણ નામે કહાનની સ્તુતિ કરી એમ માનવું એ ઉપલા શાલિગ્રામ સળધી અવતરણ જેવાથી હીક લાગતું નથી વળી, કાફીડેના નામથી શ્રી કૃષ્ણનું ભાન થાય છે એટલું જ નહિ, પણ કાફીડે શ્રી કૃષ્ણનો અવતાર હતો એમ સૂચવ્યું છે.

૧ અહીં વાદ રાખવાનું છે કે, આ રજપૂતોને શક્તિસહાય હતી છતાં શાલિગ્રામ અને તુલસીની વાત કરી છે



અસ્લાહિદીનને પાણી શંકરના રૂપમાં કવિએ આલેખ્યો છે; પાણી સોમનાથની મૂર્તિ આ પ્રબંધમાં લગાઈનું કારણ છે, એથી એ ભાવના આવી હોય. એટલે પદમાબ ધ્યાન મનના દેવો નેમ્મએ. શંકર કે શક્તિની પૂજનને પણ તે માનનો હશે. આમ માનીએ તો આદિયુગનાં ધૃત્યુભક્ત કવિઓની પ્રણાલિકા પણ જળવાઈ રહે છે.

### ૭. કવિની રસોત્પાદક અને પોષક શક્તિ.

કવિએ કાઢાડે પ્રબંધમાં વીરરસ પ્રધાનરસ રાખ્યો છે. અગ્રીમુત રસોમા કરણ, અદ્ભુત અને વ્યંગ્ય ભયાનક પણ પોષ્યો છે. પ્રથમ ખંડમા અલક્ષ્યાનની શુભરાત અને મારાટ્ટે કિપરની સ્વારીમાં મુખ્ય પ્રવાહ વીરરસનો છે. તેમા ઠંડાણે કેડાણે ભયાનકની છાંટ ઊડાડી છે, અને એને અંગે કરણ વાતાવરણ ઊભું થાય છે. અલક્ષ્યાનના ગર્વવચનથી કાઢાડેની વીરભાવનાનું પોષણ વ્યંગ્ય રહે છે. ગૌરીના સ્વપ્નદર્શનથી અદ્ભુત, અને વિલાપથી ક્રોધ, અને તેથી કાઢાડેની વીરતા ઉદ્ભવે છે. અલક્ષ્યાનના સૈન્યમાં નેવા ગએલા લખખણ રાહિત અને મુગલ સરદારનાં પરાક્રમનો પ્રસંગ વીરભાવના પોષે છે. રાજપૂતોનું વીરત્વ જગાડવા પકડાએલા કેદીઓનું કરુણતા-પ્રેરક વર્ણન કરાએલું છે. અહીં કવિની કલમ ઝળછી રહે છે. દિદુધર્મનો આદર્શ, નૈતિક અને ધાર્મિક ભાવનાનો વ્યંગ્ય ઉપદેશ, સાર પોષણ પામે છે સોમનાથની પંચમૂર્તિની પંચ સ્થળે સ્થાપના થાય છે ત્યાં સુધી વીરરસની છોળો ઊછળતી થપે છે. છેવટે વધાવવા આવતી સ્ત્રીઓનાં ગીતથી શાત રસની ઝાંખી કરાવવા પ્રયાસ થાય છે.

મુસલમાનોની વીરતા ચમકાવવા ખીજ ખંડમા કવિ અલક્ષ્યાનની માઠી દશાનું વર્ણન કરી, સોડોના બળાપાયી કરણ વાતાવરણ ઊભું કરે છે. મલીક નાહરની હાર, પાદશાહનો ગુસ્સો, નવા લશ્કરના તૈયારી, અને સંમિયાણાના ઘેગથી વીરરસ જમાવી રાખે છે. અહીં પાદશાહના તીરંદાજની તીરંદાજથી અને સાંતલના બાણાવળીની ધનુર્વિદ્યાના ચમત્કારી કલાકૃતિશક્તિથી કવિ અદ્ભુતરસદ્વારા વીરત્વ પોષે છે. આશાપુરીનું સ્વપ્ન અને પાદશાહનું શંકરસ્વરૂપ ને કે અદ્ભુતતા પોષે છે તો પણ તેથી વીરરસ જમનો નથી કે પેપાનો નવા પાદશાહે સરોવરનો નાશ કર્યો, રાજપૂત રમણીઓએ નૈહર કરવા હામ ભીડી, એ પ્રસંગોથી કરુણ ધ્વનિત રહે છે ને વીર-ભાવ પોષાય છે.

ત્રીજા ખંડમા આરંભથી જ વીરરસનું પોષણ કાયમ રહે છે. લખખણના પ્રથમ યુદ્ધમા વિજય અને ખીજમાં વિશ્વતા દર્શાવતાં વીરરસની છોળ કવિએ પૂરી ઊડાડી છે. કલમ જરા પણ નબળી પડતી નથી. સીતાઇના પ્રસંગથી કંઈક શાત અને પૂર્વજન્મની કથાથી કંઈક અદ્ભુતમિશ્રિત કરણુરસ પ્રતિપાદિત થાય છે. વીરરસની ધસમસતી રેલમાં મદતા આવે છે; પણ તેથી ચતુર્થ ખંડમાં વીરરસની પરાકાષ્ટા આણવામા આ પ્રસંગોની મદતા કવિને ઘણી જ કામ લાગે છે. કાઢાડેની હિતાતતા દર્શાવવા કવિએ યુક્તિ આરી કરી છે. ચતુર્થ ખંડમા રાણીઓના ઝમોરથી અને વીરમદેના મૃત્યુથી તથા પાદશાહની કુંવરીના વિલાપથી વીરરસ કરુણમાં નિર્ઝરે છે.

રણયજ્ઞ કરતા કાળીડે પ્રબધમા પ્રસંગો પ્રબળ હોવાથી પદ્મનાભની વિશિષ્ટતા દેખાય છે, પણ બ્યારે રણયજ્ઞના સામાન્ય પ્રસંગોને બહુલાવી બહાવવાની સચોટ અને સરસ ચુકિતનું એક ચિત્તે નિરીક્ષણ કરીએ છીએ ત્યારે પ્રેમાનંદના અદ્વિતીય-પ્રેમાનંદીય-તત્ત્વનો વિચાર આવ્યા વિના રહેતો નથી. જે રસસંક્રાંતિની ક્ષતિ પદ્મનાભમા દેખાય છે તે પ્રેમાનંદમા જરાએ નથી. વરતુના પ્રસંગોને લીધે તેમ જ એક જ કાવ્યમા અનેક વિવિધતાને અગે પદ્મનાભ ચઢતો દેખાય એમા નવાઈ નથી. પરંતુ કવિત્વશક્તિ અને કાવ્યકલાનો વિચાર કરીએ તો જે સ્થાન અને માન જેનું છે તે તેને જ આપ્યા વિના રહેવાતું નથી.

## ૮ એક ઇતિહાસકાર.

પદ્મનાભની કવિ તરીકેની વિચારણા કંઈક ઉપર કરી ઇતિહાસકાર તરીકે એણે ઐતિહાસિક સાહિત્યની બહુમૂલ્ય સેવા કરી છે, એ તો કાળીડે પ્રબધના વાચકને સહજ પ્રતીત થશે. ઝાંઝાર, સમિયાણા, ભિન્નમાળ વગેરે ઐતિહાસિક સ્થાનોની વાચકને સારી માહિતી મળે છે. રાજપૂતોની વિવિધ જાતો, વીરપુરુષોના નામાભિધાનો, મુસનમાન વીર સૈનિકો, મલીકા વગેરેના નામોની પિઠાન સારી આપી છે. ઇતિહાસની દૃષ્ટિએ આ રાવ કરતા અલ્લાઉદ્દીને ગુજરાત ઉપર કળે માર્ગે ચઢાઈ કરી, શા માટે ઝાંઝારને રસ્તે ન આવ્યો, એ બિના અગત્યની છે. ખંભાત, રાદેર, સુરત વગેરે ભૂમિને ગુજરાત તથા સૌરાષ્ટ્ર ઉપર ફરી વળેલી મુસનમાન સેનાની બીજી માહિતી કવિએ આપી નથી. ટૂંકામાં સ્થાનનિર્દેશ કરી સહેજ વિવેચન કરી મુખ્ય બાબતને વળગી રહ્યો છે. આથી કવિનો હેતુ ફક્ત કાળીડેની જાહેજલાલી, વીરતા અને પરાક્રમ વર્ણવવાનો સ્પષ્ટ થાય છે. પરંતુ આ પ્રસંગોની અસર સમજી કરવા કવિએ પૂર્વરંગ વર્ણવ્યો છે. આથી ઐતિહાસિક મૂલ્ય વધે છે. એ પ્રસંગો સંપૂર્ણ વર્ણવાયા નથી, એથી કવિનું ઇતિહાસકાર તરીકેનું મૂલ્ય ઘટે છે. પ્રાચીન સ્થાનો અને તેના પ્રાચીન નામોની વિગત મારી રીતે ઉપયોગી થઈ પડે છે.

ઇતિહાસમા અલ્લાઉદ્દીન ખીલજી ખૂની તરીકે ઓળખાય છે. હિંદુઓ પ્રતિ અને દુશ્મનો પ્રતિ તેનો ફૂરભાવ કમ નથી કહેવાયો. હિંદુધર્મ પ્રતિની તેની લાગણી સર્વને જાણીતી છે જ. પદ્મનાભે મુસલમાન અને હિંદુઓ વચ્ચે બનાવ વણા સારા રહેતો બતાવ્યો છે. તેમા વળી હિંદુ વીર યોદ્ધાની એમને મુખે પ્રશંસા પણ કરાવી છે અલકબાન કાલ્હિડેના દૂતને સૈન્ય જોવા કહે છે. અરસ-પરસ અદ્વિત પરાક્રમ બતાવાય છે. વીગમદે પાદશાહની કુવરીને મળે છે, નગર દેખાડાવવા હુકમ કરે છે, અલ્લાઉદ્દીન પોતે પોતાની પુત્રીને હિંદુ સાથે પરણાવવા તૈયાર થાય છે, પોતાની પુત્રીને વીરમહેતુ મંરતક લઈ જવા દે છે, અગ્નિસંસ્કર કરવા દે છે, જમુનામા ડૂબવા દે છે આ વિષે વિચાર કરતા કવિએ મુસલમાનોની ઐતિહાસિક સ્વામાવિકતા બહલી નાખી દેખાય છે એ રીતે એટલું ઐતિહાસિક તત્ત્વ બહલ્યુ લાગે છે. પણ વિચાર કરતા જણાશે કે અલ્લાઉદ્દીન પોતે હિંદુ કન્યાઓ અને સ્ત્રીઓ પરણ્યો હતો, અને જતાએલા રાજાઓને રાજ્ય ભોગવવા દેતો હતો, એટલે એક ને એક લાડકી પુત્રીને મહાપ્રબળ રાજાના પરાક્રમી પુત્ર સાથે પરણાવવા તૈયાર થાય એ સુમબદ્ધ છે. દૂતને સૈન્ય બતાવવામા પણ તેણે મુસલમાનોની કપટતા વ્યવ્ય કરી છે, જેથી સૈન્ય જોવાથી હિંદુ રાજા

ગભરાય. એટલા માટે મુગલ સરદાર પાસે પગક્રમ કર્યું છે, તેમ જ ગાય આદિ દિંદિમાંના પવિત્ર પ્રાણીના લોહીથી તળાવો અપવિત્ર કર્યા છે. આમ વિચારતા અલ્લાહીદીનનું વર્તન જોઈએ તો પક્ષનામે કોઈ કારણસર સુસલમાનોના અતિરૂપવાળામાં સંદેહતા આણી નથી.

ઇતિહાસમાં આપેલા અલ્લાહીદીનની જીતના પ્રસંગો માથે સરખાવતાં ખંડગીજીતમાં પાદશાહને પોતાની જીતનું જે અભિમાન કવિ કરાવે છે તે બરાબર જ છે. વિરોધ કેવળ સમયનો રહે છે. સંવત ૧૩૬૬ (સન ૧૩૧૦) માં મલીક કાકુરે ઠંઠ કેપ કોમોરીન સુધી વસી ગયાનું, તેમ જ આખા મહારાષ્ટ્રના પ્રદેશને ઉજ્જડ કર્યાનું અને જળારી લૂટ લઈને પાછા કર્યાનું કથન ઇતિહાસમાં મળી આવે છે. <sup>૧</sup> મુગલ સરદારો અને સિપાઇઓ પણ તેના નોકર તરીકે રહેતા હતા, એ વાતમાં અસત્યતા નથી. મુગલો સામા અલ્લાહીદીનને ઘણી વાર લડવું પડ્યું હતું, અને તેણે ઘણાં કેદ કરી શુલામ તરીકે રાખ્યા હતા. કેટલીક વાર તો તેણે કતલ પણ કરી હતી. અલ્લાહીદીનના આ વર્ણનથી કવિએ સંવત ૧૩૬૮ માં વીરમહેનું મૃત્યુ થયાનું લખ્યું છે તે પણ સાધાર જણાય છે; કેમ કે, સંવત ૧૩૬૬ માં મલીક કાકુરે દક્ષિણ હિંદમાં ઠંઠ કેપ કોમોરીન સુધી અલ્લાહીદીનની આણ વર્તાવી, અને એ સંબંધી સૂચન પક્ષનાભ સ્પષ્ટ કરે છે પાદશાહના કથન પ્રમાણે અલોરનો ઘેરો દિગ્વિજય થયા પછી થયો; <sup>૨</sup> કેમ કે, સમિયાણાને ઘેરો બ્રાલતા પહેલાનું દિગ્વિજયનું વર્ણન છે. દિગ્વિજય સન ૧૩૧૦ માં (એટલે સંવત ૧૩૬૬ માં) થયાનું ઐતિહાસિક પ્રમાણ છે. તે પૂર્વે આ પ્રસંગો બન્યાનું પ્રમાણ મળતું નથી. હવે સંવત ૧૩૬૬ કબૂલ રાખીએ તો, સમિયાણાને પાદશાહે સાત વર્ષ ઘેરો નાખ્યાનું કવિ કહે છે, એટલે સન ૧૩૧૭ (સંવત ૧૩૭૦) માં સમિયાણું પડ્યું અને અલોર ઘેરાયું. આવો રનો ઘેરો બાર વર્ષ અને છ માસ રહ્યો. જો આ ખરું માનીએ તો સન ૧૩૨૭ ની આખરે એટલે સન ૧૩૨૮ (એટલે સંવત ૧૩૮૪) માં અલોર પડ્યું, અને અલ્લાહીદીન તે વર્ષની આખરે મરણ પામ્યો, એમ માનવું પડે; પણ ઇતિહાસમાં અલ્લાહીદીન સન ૧૩૧૫ (એટલે સંવત ૧૩૭૧) માં મરણ પામ્યાનું લખાયું છે. આ વિરોધ સમજાવે નથી.

સાક્ષર શ્રી દેરાસરીના કથન પ્રમાણે સુસલમાનોએ ગુજરાત ઉપર સંવત ૧૩૫૩ માં (એટલે સન ૧૨૯૭ માં) ચઢાઈ કરી. આ વાત ઐતિહાસિક પ્રમાણથી સિદ્ધ છે. ચિતોડ વગેરે દુર્ગમ પ્રદેશોની જીત અને હિંદમાં અલ્લાહીદીને કરેલો દિગ્વિજય પછી થયાં-એટલે કે, સમિયાણાને ઘેરો ઘાલ્યા પછી. કવિ પક્ષનાભના કથન પ્રમાણે સમિયાણાનો ઘેરો શરૂ થતા પૂર્વે દિગ્વિજય સંપૂર્ણ થઈ ગયો હતો; કેમ કે, પાદશાહના આવ્યા પછી સાત વર્ષ સમિયાણાનો ઘેરો ચલાવ્યું કથન છે. પાદશાહના દિગ્વિજયનું કથન પ્રથમથી જ કરી નાખે છે, એટલે વિરોધ બિંબો થાય છે. અહીં કવિ પક્ષનાભે ઇતિહાસકાર તરીકે થાપ બાધી છે, એમ માનવું પડશે, કેમ કે, સવન ૧૩૫૩ માં ગુજરાત ઉપર ચઢાઈ થયાનું ચોક્કસ છે; એટલે સમિયાણું અને અલોર લેતા સત્તર-અઠાર વર્ષ અલ્લાહીદીનને લાગ્યા, એમ માનવું થાય; અને તે સુસંગત રહે. એટલે પાદશાહના દિગ્વિજય-

૧. માર્કઝનકૃત “હિંદુસ્તાનનો ઇતિહાસ,” પૃ. ૬૫ (૧૬૨૫ની આવૃત્તિ)

૨ પૃ ૩૫, ૬૨-૭૭

વાળો ભાગ ઐતિહાસિક દૃષ્ટિએ ખરાખર નથી, અને કવિએ અહીં ઇતિહાસકાર તરીકે જૂન કરી છે, એમ માનવું પડે છે એમ માનવાથી પ્રથમ ખતાવેલો વિરોધ ટકી શકતો નથી.

આ જૂલ ક્ષતિવ્ય ગણાય, કેમ કે, કવિએ કાવ્યતત્ત્વો ઉપર વિશેષ ધ્યાન આપ્યું છે વસ્તુના પ્રસંગોને એવા પશ્ચિદાનમાં ભૂષિત કર્યા છે કે, કવિએ ઐતિહાસિક કાવ્ય લખ્યું અને ઇતિહાસ નથી લખ્યો, એમ કહેવું પડે છે. ઇતિહાસકાર-કવિને બદલે કવિ-ઇતિહાસકાર, એમ કશું પડશે.

## ૯ ઉપદેશક કવિ.

કવિએ બોધ દીધો નથી, પણ બોધ લખ્યો છે ઉપદેશના તત્ત્વો કાવ્યના મુખ્ય અંગ તરીકે કથ્યા નથી, પણ પ્રસંગાનુસાર ભોમેર્યા છે. એટલે કવિને મુખ્ય ઉદ્દેશ બોધ દેવાનો નથી, કાવ્યના મુખ્ય અંગો નેતા વ્યંગ્ય બોધ પ્રતિપાદિત થાય છે. વાર્તા કે ઇતિહાસમાં વ્યંગ્ય બોધ તો હોવો જ નેહ્યો, અને સ્વાભાવિક રીતે આવી જ જાય છે. આ કાવ્યમાં “સ્વધર્મવિમાન અને સ્વધર્મપાલન” નો બોધ સાતત્ય, તેના સંનિકેતા પગક્રમો, ગજપૂત રમણીઓના ઝંખાર, કાફી-કહેના યુદ્ધ અને વીરમહેતા ટેકીલા નિશ્ચયથી જણાઈ જ આવે છે ચાદશાહી કુવરીના પતિવ્રત-પણથી છેવટે ઘણી સારી અસર થાય છે.

પુણ્યના શુભ પરિણામનું નિવેચન કરી, લોભના માઠા ફળ બતાવી કવિએ પુણ્યસચ્ચ અને લોભ યાગનો બોધ સ્પષ્ટ દીધો છે જડોજલાલી, શાંતિ, નિવૃત્તિ, મુખ્ય, માનપાન, શારીરિક અને માનસિક આરોગ્ય, સતસમાગમ, કીર્તિ, સતતિસપત્તિ, જ્ઞાનસપાદન વગેરે મનુષ્યોને ઇષ્ટિત સર્વ શુભની પ્રાપ્તિ થાય છે આ તત્ત્વના સમર્થનમાં કવિ ઇતિહાસમાંથી રામ અને પાંડવોના દૃષ્ટાંત ટાકે છે, અને એથી ‘સર્વે પુણ્યસચ્ચ કરો,’ એવું તાત્પર્ય સૂચવે છે.

લોભ જેવા દુર્ગુણનો તિરસ્કાર કરતા તેના માઠા ફળો કેવા કેવા થાય છે, એ ઉપર ધ્યાન બેચ્યું છે મનુષ્યો લોભથી સ્વમાન ખુએ છે, નીચ (હલકા) કર્મો કરે છે, દરિદ્રતા બતાવે છે, ધર્મવિરુદ્ધ આચરણ કરે છે અને અનેક પાપકર્મ કરવા મનને દોરે છે, માટે ‘લોભ કરવો નહિ,’ એવું સૂચન કરે છે.

કવિએ ધાર્મિક તત્ત્વો પણ વ્યંગ્ય ઉપદેશ્યા છે મૂર્તિપૂજા સાથે યજ્ઞયાગાદિ, પવિત્ર વૃક્ષોની પૂજા કરવાનું કથ્યું છે. વેદપુગણમાં સંપૂર્ણ માન્યતા રાખવાનું, બ્રાહ્મણોને દાન આપવાનું, પવિત્ર સ્થળોએ યાત્રાદિ કરવાનું જણાવે છે પોતાના કુળના અને ધર્મના આચારવિચાર કદિ ન તજવા વિષે કહે છે. મનુષ્યને જન્મમરણને દેરો આથી જ ટળે, એમ એનું માનવું દેખાય છે. ઉપદેશાત્મક કાવ્ય નથી એટલે ઝાઝા તત્ત્વો મળી શકતા નથી. પરંતુ લેખકનું કર્તવ્ય ઉપદેશકનું પણ છે, એ પદ્ધતિના ધ્યાન બહાર ગયું નથી, એટલું આ ઉપરથી સહજ જણાશે.

## ૧૦. પદ્ધતિની ભાષા અને શૈલી

પદ્ધતિની ભાષા જૂની ગુજરાતી છે, એ હવે સર્વમાન્ય વાત થઈ છે “જૈનભાષા નામની કોઈ ભાષા જ નથી,” એમ મણિલાલ બેરશાઈ વ્યાસે “વિમલ પ્રબધ”ની પ્રતાવનામાં

૨૫૪૫તાલ્યું છે. જૈન કંઈ જૂદી પ્રબલ નથી. અલગત, જૈન રાસાઓમાં પરભાષાના શબ્દો અને મારવાડી પ્રયોગ ઘુસી ગયા છે, તેમ જ પ્રાકૃત અને માગધી ભાષાના શબ્દો ધાતુબદ્ધ વપરાય છે આપણા પ્રાચીન કવિઓમાં અને પદનાભના કાવ્યમાં આવા પ્રયોગો નથી. “નવલગ્રથાવલિ”માં નવલગ્રામે જૈન કવિઓના ભાષા સંબંધી વિચાર દર્શાવ્યો છે કે,

“ અમારો વિચાર એવો છે કે જૂની ગુજરાતીમાં જૈન કે વેદ માર્ગના કંઈ ભેદ ગણવાનો નથી. પણ એથી ઉલટું હાલ (એ કાળે) ગોરગ્રામો જે ભાષા માં થયે છે તે જ ભાષા આખા ગુજરાતમાં જૈન ભાષા હતી, એ વિચાર વ્રજલાલ શાસ્ત્રીએ પોતાના એક ગ્રંથમાં સાદ જાહેર કીધો છે, અને જે જે વિદ્વાનો જૂની ગુજરાતીનું અવલોકન કરે છે તેનો પણ એવો જ વિચાર થયા વિના રહેતો નથી ” (“ નવલગ્રથાવલિ”, પૃ. ૩૯૯.)

કાઠ્ઠડે પ્રબંધ મારવાડી ભાષામાં લખાયો છે, એમ પણ માની શકાતું નથી; કેમ કે, છઠ્ઠી વિભક્તિનો પ્રત્યય “રો, રી, ર્”, જે હાલ મારવાડીમાં વપરાય છે અને જે સવત ૧૫૪૫ માં એકલિંગી મહાદેવમાં લખાએલા શિક્ષાલેખમાં પણ મળે છે, તે પદનાભની ભાષામાં દેખાતો નથી. પદનાભે મારવાડના પ્રદેશમાં આવેલા ઝાસોગના રાજ સંબંધી લખ્યું માટે તેણે મારવાડી ભાષા વાપરી એમ માનવું યોગ્ય નથી. ખરૂં જોતાં પદનાભ વિમલનગરો નાગર હતો, અને વિસલનગર ગુજરાતમાં આવેલું; અને તે વખતે એ ઝાસોર ગયો હોય અને ત્યાં કાવ્ય લખ્યું હોય તો પણ ગુજરાતી ભાષા પડતી મુકી તે મારવાડીમાં લખે, એ માનવું ઠીક લાગતું નથી.

કાઠ્ઠડે પ્રબંધના સમયમાં જૂની ગુજરાતીમાં લખાએલા હજી મળી આવતાં પુસ્તકો “વસંતવિલાસ” (સં. ૧૫૦૮), “કાઠ્ઠડે પ્રબંધ” (સં. ૧૫૧૨), કર્મણુમંત્રીકૃત “સીતાહરણ” (સ. ૧૫૨૬), કેશવકવિકૃત “દશમસ્કંધ” (સં. ૧૫૨૬), ભાલજીકૃત “કાદંબરી” (સ. ૧૫૫૦) વગેરેમાં જોતાં વિક્રમના ૧૬ માં શતકમાં માર્ગદર્શક રત્નલજ્જીત કાવ્યોની ભાષા લગભગ એક જાતની જણાય છે. સાક્ષરશ્રી નરસિંહરાવે આવો જ મત “વસંત”માં આપેલા લેખમાં દર્શાવ્યો છે. એઓશ્રી લખે છે કે,

“ સર્વથી કાંઈક જૂદી પડતી ભાષા કાઠ્ઠડે પ્રબંધની જણાય એમ છે. પરંતુ તે અમુક વર્ગના શબ્દો અમુક જ રૂપોમાં; અને તેના કારણ મુખ્ય એ લાગે છે:- (૧) પ્રબંધના વિષયોમાં પ્રસંગોને લીધે ઉપરિચિત થતા શબ્દોના ઉપયોગ, અને (૨) આ રમ્ય કાળની ગુજરાતી અને અતિમ અપભ્રંશ એ બેના સંપર્કકાળમાં ઉત્પત્તિ આ સર્વ ગ્રંથોમાં વિમલપ્રબંધનો કર્તા બાદ કરતા બાકી બધા જૈન નહિ પણ જૈનો છે. તો શું બધાએ જૈન સાહિત્યની ભાષા પોતાના સમયની લોકભાષા તણ દહતે ખામુખા કાવ્યોમાં વાપરી ? શા માટે ? પ્રયોજન સમજાતું નથી ઉલટું આ સર્વ ભાષા-પ્રવાહનો રસાભાવિક નિર્દેશ તો તે સમયના જૈન ગ્રંથોમાં જ ગ્રંથો લખાયાનું ચિંતકશુદ્ધિને જણાયા વિના રહે એમ નથી. ”

એ સમયના ગ્રંથકારોની ભાષાના સંબંધમાં મણિલાલ બકેરભાઈ લખે છે કે,

“ સીતાહરણ (કર્મણુમંત્રીનું) ની ભાષા કાઠ્ઠડે પ્રબંધ અને વિમલપ્રબંધની ભાષા કરતાં

જરા વધારે સરળ છે. પણ સરળતા કે દુર્બોધતા એ કવિના જ્ઞાન, વલણ અને દિપ્તિ ઉપર આધાર રાખે છે. ‘કાફીંડે પ્રખંધ’ અને ‘સીતાહરણ’ની ભાષા વચ્ચે ફેર છે તે ‘અંધેરી નગરીનો ગર્જવસેન’ અને ‘સરસ્વતીચંદ્ર’ એ બેની ભાષા વચ્ચે ફેર છે તેવો છે. ”

પદ્મનાભની ભાષા જૂની ગુજરાતી છે, એમ ન માનવાનું હવે કારણ રહેતું નથી. ભાષાની સંસ્કારિતા, શુદ્ધતા અને સરળતાનું પ્રતિક્ષણ લાન થાય છે. કિલ્લટતા જરાય નથી. પરભાષાના શબ્દપ્રયોગો ખાસ દેખાતા નથી. સમયને અનુસરી કોઇ કોઇ કુચ્છ છે. પારિભાષિક શબ્દોના જ્ઞાનની વિશાળતા પણ સ્પષ્ટ દેખાઇ આવે છે. રસની વિવિધતાને અનુક્રમ થતી, વિચાર અને પ્રમગોને વહેવડાવતી ભાષાની સરળતા અને સંસ્કારિતા નીભાવતા પદ્મનાભને પરિશ્રમ પડતો નથી ગૌરવવતી, ઠાવકી, સમયને અનુસરતી, મિતભાષિણી, મધુર, મંદસ્મિત કરતી, સમભાવ દર્શતી, નવચાવના સુંદરી સમી દીસે છે. ટેવાએલી, ધડાએલી, કાર્યકુશળ ખરી; છતાં કોઇ કોઇ વાર લયડે છે. ઉતાવળી વધારે છે એટલે કોઇ કોઇ વાર ઠોકરાય છે. કોઇ વાર કંકંશ ભાસે છે, પણ કંકંશ નથી. મિતભાષિણી હોવાથી તો છડી લાગે છે, પણ તેવી નથી. અસરકારક છે, પ્રવાહમા સખળતાવાળી છે, કાર્યનિર્ણય છે. ભાષાનો પ્રબળ પ્રવાહ ક્ષણેક્ષણે દૃષ્ટિગોચર થાય છે:-

મારી મલેચ્છ પડન્ટુ દીઠડ વતડ વલાણીડ ર્વાનિ,  
જયજયકાર હૂડ સરગાપુરિ વડસી ગયુ ચિમાનિ;  
ધર્યાં વાન, મુહુડાસુ માગુ ગામે ઘાલી લાઈ,  
ગમે ગમે લુસાલુસિ હૂડ દહદહિ ધાડાં ધાઈ;  
ચડચા કટક ડળડાહિ ચિડોતર ધાળધાર ધન્ધોલિ,  
ઝડિ વીવી આપ્યા વાસી દીધી પાટળ પોલિ;  
દીધા રખત જડ દરવાજડ સજ્જ થયા ઝૂઝાર,  
માધવ મહિતુ આગલિ કીધુ જાળડ માગ નીસાર.  
મેલુ નગર, રહ્યા ગઢ થોમી, સાહમા તીર વિછૂટડ,  
માધવ મળડ ‘કર્ણ’ જાનાસી કાં મરડ અળઘૂટડ ?  
પાડી છીંહું કર્ણ રા નાદુ પાલી જાડ રાણિ,  
પાણ નવી ડામસી ખૂર્ચઈ રહી નવ પીડ પાળી.

મંદગતિથી લહેકાતી, લયકાતી ચાલતા શીખી નથી. વિલાપ અને હર્ષમા એ શીઘ્રતા બેધએ છે. શીઘ્રગતિમાં તે દૃષ્ટિ ચોગરદમ ફરતી રાખે છે અને જવલ્લે જ બેવાનુ બાકી રહી જાય છે, સમભાવ દર્શાવવા પણ ચોભતી નથી; પણ સાંભળે છે પૂરેપૂરું.

એક મળઈ અલે જન્મ આગલિહ હીંડયા કિમં અણ્ઠં,  
 તુરક પાસિ પાડિયા દૈવિ વયરી-દીધુ પૂરુ;  
 કૂહી સાચિ કહ અલે દીધી 'કહ ચડાવ્યા આલ,  
 કહ જળણી ઉછંગી રડતાં થાન વિછોલાં વાલ.  
 માય તળાં કંદ ગોયર સેડયાં કંદ લોપ્યા આવાટ.  
 કહ અલે જંગલિ મધુ લીધા કહિ કહ પાડી વાટ.

હર્ષભાંબે' તોડછાપણું ભાસે છે. હર્ષ બિનરાતો નથી.

માંડવિ મિલઈ સુહાસણી, સચી, ઝઢણિ નવરંગ વાટ કિ,  
 જાઈ સહીય વધામણી, હર્યંડલઈ હર્ષ ન માઈ કિ। જીતુ સહી.  
 હાર નિગોદર વહિરવા, સચી, નેડર રણજીણકાર કિ: જી.  
 ત્રાટ કરુ કરિ કનકમઈ, સચી, મોતીડે પૂરુ ચૂક કિ: જી.  
 તિલક કરુ કુંકમતળાં, સચી તે રંગિ રાડ વધાવુ કિ: જી.  
 અસુર દલિ ઘરિ આવિડ, સચી, શંકર છોડીડ વંધ કિ: જી.  
 કાહડદે જીવે ઘણુ, સચી, ચોલિઈ માલદે વીર કિ: જી.

ટૂંકાં વાક્યોની અસર ઘણી સારી થાય છે, અને તેથી તે શ્લોકિવતી, અપણ, ચાલાક અને કામગરી દેખાય છે. સરર વહેતી નદી સમી અટકતી કે ખચકાતી નથી.

દીધી પોલિ, ફારુકી ચઢીયા, મલેચ્છ મહલાવી માગ.  
 કટક ઝલ્લટયાં, ઢોલ ધ્રસૂક્યા થરહર ધરતી કાંપી.  
 કરીલં પરાણ, ઝઢવ્યા હાથી, તુરક ચઢયા મઢ ચાંપી.  
 વરતી મેલ, દેવકઈ પાટણિ, પાડી પોલિ પગાર.  
 નગરમાંહિ જુ લક્ષ્મી લૂસિ સ્થાનતળા અસવાર.  
 દેવ તળઈ પ્રાસાદિ ચિહુ દસિ રાડત દીધા હાથ.  
 કરી સનાન, ધરી સરિ તુલસી, સરણિ કિડ સોમનાથ.  
 દેવતળે મઢવાઈ ચુરાસી તેહ પડાડ થાઈ.  
 વાજી હાક, ઝઢવ્યા હાથી આવ્યા ચુપટ ઘાઈ.

અભંકાર પ્રયોજ્યા નથી. સરસતા અને પ્રવાહ એ જ આભૂષણ બાધાતું રાખ્યું છે ક્રોધક વાર અભંકારિકતા દેખાય છે. તેમા પણ સરસતા.

પાણી ભર્યાં સરોવર ઊપરિ નીઠઈ નહીં લગાર,  
જુ આકાશિ મેધ ઉલીચઈ તુહિ ન આવઈ પાર.  
અલ્પાનિ એહવુ નવિ જાણિહું જે લાગાં છઈ પાપ,  
દરિ દરિ નવિ ગોહ પ્રઠારઈ કહીં નીસરઈ સાપ. ૧૧૧  
જુ વૈશ્વાનર ટાહુ થાઈ પશ્ચિમ ઉગઈ દીસ,  
નારાયણ વલતું કાહડદે કહીઈ ન નામઈ સીસ. ૧૮૩

ક્રોધક વાર શબ્દાભંકાર દેખાય છે; તેમા પણ યમક નહિ જેવા:—

સપરાણા સીંગિણી ગણ ગાજઈ તીહા તીર વિછટઈ.  
નગરનાયકા રૂપ અપાર નિતુ નિતુ નવલા કરઈ સિંગાર.  
જલવટ થલવટ ચિહુ દસિ તર્ણી વસ્તુ વિદેસિ આણઈ ઘણી,  
વિસા દસા વિગંતિ વિસ્તરી એક શ્રાવક ને એક મહેસરી.

આખાની સરસતા અને પ્રવાહ એ જ પદ્મનાભની શૈલી.

પદ્મનાભ કવિની કવિત્વશક્તિનો આથી ખ્યાલ થોડોધણો ય આવશે. સોળમા શતકમાં એણે ઉરેલી સેવાની પ્રશંસા થશે. વાયકવર્ગમાં એના કાવ્ય વાચવાને ઉત્સાહ પ્રેરણે એમ માનવું છે. આ તો એક કવિ ઉપર પ્રકાશ પડ્યો. આવા અનેક કવિવરો હજી સાહિત્યરૂપી આકાશના અપ્રકાશિત વિભાગમાં કંઈયે પડ્યા હશે, અને વાયકવર્ગ હજી એ એથી અજ્ઞાત હશે. સાહિત્ય પરિષદની સંશોધક વૃત્તિ પદ્મનાભ જેવા અન્ય કવિવરોને પ્રકાશમાં આણે, એ આશા છે.



## કવિ મેગલ અને તેની કવિતા.

લેખક:

રા. રા. ભરતરામ લાલુગુપ્તરામ મહેતા—વડોદરા.

આકાશમંડળમાં સૂર્ય, ચંદ્ર, તારા, વગેરે નાનામોટા પદાર્થો પોતપોતાની શક્તિના અનુસારે પ્રકાશ આપી રહે છે તેમ સાહિત્યમંડળમાં પણ નરસિંહ, પ્રેમાનંદ, અખો, દયારામ, વગેરે નાના મોટા કવિઓ પોતપોતાની શક્તિના અનુસારે કાવ્યરૂપ પ્રકાશ આપી રહે છે. કવિ મેગલ એવા નાનકડા કવિઓ પૈકીનો એક કવિ હતો. ગુજરાતી સાહિત્યના ઇતિહાસમાં કવિ મેગલનું માત્ર નામ જ કેટલાક વાંચકોના જાણવામાં આવેલું હતું; પણ તેનું એક પણ કાવ્ય જોવામાં આવેલું નહિ. ગુજરાતી સાહિત્યમાં એ નવા કવિનો અને એનાં જે નવાં કાવ્યોનો ઊમેરો “સાહિત્ય” માસિકના અધિપતિ મહાશયના સાજન્યથી મારા હાથે કરવાનો સુયોગ પ્રભુએ મને આપ્યો તેને માટે હું પ્રભુનો પાઠ માનું છું.

કવિ મેગલ કયી જાતનો હતો ? તેનું પૂરું નામ શું હતું ? તે કયાંનો રહીશ હતો ? એ વગેરે સવાલોના જવાબ આપી શકાય તેમ નથી; કારણ કે, ખીજા કેટલાક કવિઓની માફક તેણે પોતાનાં કાવ્યોમાં પોતાને લગતી કાંઈ પણ અંગત હકીકત આપણને આપેલી નથી. તેણે પોતાના એક કાવ્યમાં તેની રચનાસાલ નોંધી ન હોત તો તેનો સમય જાણવાને માટે કાંઈ સાધન ન રહેત. પોતાનું “ધ્રુવાખ્યાન” સંવત ૧૬૬૭ માં તેણે રચેલું તેથી આપણે એમ જાણી શકીએ છીએ કે, ઇ. સ. ૧૫૮૧ માં મેગલ હયાત હતો. એ રીતે આશરે સાડા ત્રણસો વર્ષ વીત્યે મેગલ કવિ અને તેનાં જે આખ્યાનો આપણા સાહિત્યમાં ચિરંજીવ થવા પામે છે.

મેગલ કવિ માણુલદ્દ હોવો જોઈએ અને પોતાનાં આખ્યાનો સંભળાવી પોતાનું ગુજરાત ચલાવતો હોવો જોઈએ, એમ લાગે છે. આ હકીકતનું સૂચન તેના “નાસિકેતાખ્યાન” ની છેવટની કડીઓથી થાય છે. તે કહે છે કે,

• કથા સાંભલીની આપિ દાંન, તેહનિ હોય ગંગાનૂ સ્નાન;  
જે નર કરિ વઞ્ચનૂ દાંન, તેહનિ પરસન થાય ભગવાંન.  
રૂપ સોવરણુ નર આપિ જોહ, તેહનાં પાતક છૂટિ દેહ;  
અંજદાન આપિ જે સાન, પુનરખ્ય તેહનિ નહી અવતાર

કવિ મેગલે કેટલાં આખ્યાનો લખેલાં, એ આપણે જાણતા નથી. અત્યારે તો તેનાં “ધ્રુવાખ્યાન” અને “નાસિકેતાખ્યાન” નામક જે જ કાવ્ય મળી આવેલાં છે. તે પૈકીનું “ધ્રુવાખ્યાન” પ્રથમ આપણે લેશું.

“ધ્રુવાખ્યાન” નો વિષય અનેક કવિઓને પ્રિય હતો; અને તેથી અનેક પ્રાચીન કવિઓએ “ધ્રુવાખ્યાન” લખેલ છે. તેવા પ્રાચીન કવિઓ પૈકી ભાલણ, તુલસી, મેગલ, હરિદાસ, નાકર વગેરે મુખ્ય છે. ‘સાહિત્ય’ માળાના સાતમા મણકા તરીકે ભાલણકૃત “ધ્રુવાખ્યાન” અને નાકરકૃત “મોરધ્વજખ્યાન” પ્રસિદ્ધ થયેલ છે. ભાલણે પોતાના “ધ્રુવાખ્યાન” ની રચનાસાલ આપેલી નથી, પણ તેનો કાળ સંવત ૧૪૯૦ થી સવત ૧૫૭૦ સુધીનો હતો, એ તો આપણે જાણીએ છીએ. અર્થાત તે કવિ મેગલનો પુરોગામી કવિ હતો. “બૃહત્કાવ્યદોહન, ગ્રંથ ખીન્ને” માં પ્રસિદ્ધ થયેલ તુલસીકૃત “ધ્રુવાખ્યાન” નો રચનાકાળ સંવત ૧૬૧૪ ના માધ માસના કૃષ્ણપક્ષની અગિયારસ ને સોમવાર છે તેથી તે કવિ મેગલનો પુરોગામી હોય કે સમકાલીન પણ દોષ શકે. કવિ મેગલકૃત “ધ્રુવાખ્યાન” નો રચનાકાળ સંવત ૧૬૩૭ ના આસો માસના શુકલપક્ષની પાચમ ને રવિવાર છે. “બૃહત્કાવ્યદોહન, ગ્રંથ આઠમો” માં પ્રસિદ્ધ થયેલ હરિદાસકૃત “ધ્રુવાખ્યાન” નો રચનાકાળ સંવત ૧૬૩૭ ની અગિયારસ ને શનિવાર છે. આમ હરિદાસે અને મેગલે એ ને એ જ સાલમાં પોતપોતાનું ધ્રુવાખ્યાન રચ્યું હતું. હરિદાસકૃત “ધ્રુવાખ્યાન” નો રચનાકાળ સંવત ૧૬૩૭ ના આસો માસના શુકલપક્ષની અગિયારસ ને શનિવાર તો નહિ હોય ? “પ્રાચીનકાવ્યમાળા” માં પ્રસિદ્ધ થયેલ નાકરકૃત “ધ્રુવાખ્યાન” નો રચનાકાળ સંવત ૧૭૦૦ ના કાર્તિક માસના શુકલપક્ષની અગિયારસ ને મંગળવાર છે.

દરેક કવિએ “ધ્રુવાખ્યાન” ના મૂળ વસ્તુમાં યથાશક્તિમતિ સુધારાવધારા કરેલા જણાઈ આવે છે. ભાલણ કહે છે તેમ, ઉત્તાનપાદ અને પ્રિયવ્રત નામક બે ભાઈઓ હતા તે પૈકીના ઉત્તાનપાદને સુરુચિ અને સુનીતિ નામક બે સ્ત્રીઓ હતી, અને સુરુચિને ઉત્તમ નામક પુત્ર હતો તથા સુનીતિને ધ્રુવ નામે પુત્ર હતો. તુલસી કવિએ “સુરાય” ના અને “સુનીતિ” ના બદલામાં “પ્રભાવતી” અને “નેત્રવતી” નામ આપેલાં છે; અને ધ્રુવનો જન્મ “માધ વદ ૧૧, સોમવાર, કન્યાભગ્ન, મીનરાશિ” ના સમયે થયો હતો, એમ તેણે જણાવ્યું છે કવિ મેગલે “પ્રભાવતી” અને “નિલવંતિ” રાણીનાં નામ આપેલાં છે. હરિદાસે તેમ જ નાકરે ભાલણને અનુસરીને જ નામે આપેલા છે. જૂદા જૂદા કવિઓના આખ્યાનનુ વસ્તુ જૂદુ જૂદું જોવામા આવે છે.

મેગલકૃત “ધ્રુવાખ્યાન” નુ વસ્તુ ટૂંકમાં આમ છે:—ગણપતિની સ્તુતિ, ધ્રુવનુ અપમાન; પૂર્વકર્મને ધ્રુવ સંભારે છે; માતાનું વનવર્ણન; માતાની આશીષ, ધ્રુવને શુભ શુકન; નારદ-ધ્રુવ-સંવાદ; નારદનું ઇશવર્ણન; નારદ-ઉત્તાનપાદ-સંવાદ; નારદનો ધન્યવાદ, મધુવનવર્ણન; ધ્રુવતપ-વર્ણન, વિષ્ણુને દેવોની વિશ્વરૂપિ; ગરુડે ચઢી વિષ્ણુનું ધ્રુવની કને જવું; વિષ્ણુ-ધ્રુવ-સંવાદ; ધ્રુવની બે માગણી; વિષ્ણુનું વરદાન; ધ્રુવને પાછો આવતો જાણી ઉત્તાનપાદ તેને તેડવા જાય છે, વનવર્ણન; સર્વમિલનવર્ણન; ધ્રુવને રાજ્ય સોપાય છે; ધ્રુવે કેવી રીતે રાજ્ય કર્યું તેનું વર્ણન, ઉત્તાનપાદનું વનમાં જવું; ધ્રુવની પહેલી પત્ની બ્રહ્મી, તેના પુત્ર વછ અને કલ્પ, ધ્રુવની બીજી પત્ની ઇંડા; તેનો પુત્ર ઉત્તમ ( પાંદરેર જેતા “ઉતકલ્પ” અને “કલ્પધુઓ” નામક તેના બે પુત્રો ), થોડે ઉત્તમ વનમાં જાય છે; ઉત્તમ અમરાપુરીમા પહોંચે છે; પુત્રમૃત્યુથી પ્રભાવર્તા મૃત્યુને પામે છે જેર વાળવા જાય છે; તેણે કવચવગેરે પરે વર્ણન, અને યોધ ભેટે છે, ને ધ્રુવ પાછો

ધ્રુવ પોતાના પુર્વને રાજ્ય સોંપીને બહરિકાશ્રમમાં જાય છે; ધ્યાન ધરતાં સાત દિવસે વિમાન આવે છે તેમાં બેસી ધ્રુવ સ્વર્ગે જાય છે; સ્વર્ગમાં ધ્રુવનો સત્કાર; પંદર લાખ જોજન દૂર ઊંચો સ્થિત થઈને તે સ્થપાય છે.

મેગલ કવિએ પોતાના પુરોગામી કવિઓનાં લખાણોમાંથી વિચાર વગેરે કેટલા અંશે લીધા છે, એ પ્રથમ જોવું રસભર્યું થઈ પડે તેમ છે. પ્રથમ તો તુલસીના “ધ્રુવાખ્યાન” ની સાથે મેગલના “ધ્રુવાખ્યાન” ની સરખામણી આપણે કરશું. એકંદરે જોતાં એમ જણાઈ આવે છે કે, મેગલે તુલસીકૃત “ધ્રુવાખ્યાન” સાંભળ્યું કે જોયું હોવું જોઈએ. વિચારની સમતા દર્શાવવાને બે કે ત્રણ દાખલા લઈને જ આપણે સંતોષ માનશું. પિતાએ પોતાને પરદર્યો તેના કારણ તરીકે પોતાનાં પૃથ્વીકર્મોને ધ્રુવ સંભારે છે તેનું જે વર્ણન એ બે કવિઓએ કર્યું છે તે સરખાવી જોવા જેવું છે.

વળી, ધ્રુવ વનમાં જવાની રજા માગે છે ત્યારે સુનીતિના મુખે એ બંને કવિઓએ જે વન-વર્ણન કરાવ્યું છે તે પણ બહુ મળતું આવે છે.

તદુપરાંત, ધ્રુવ વનમાં તપ કરવા જાય છે ત્યારે શરૂઆતમાં તેને જે શુભ શુકત થાય છે તેનું જે વર્ણન એ બે કવિઓએ કર્યું છે તે પણ ઘણા અંશે સમાન વિચારોનું પ્રદર્શન કરે છે.

હરિદાસે અને મેગલે એ ને એ જ સાલમાં ( સંવત ૧૬૩૭ માં ) પોતપોતાનું “ધ્રુવાખ્યાન” લખ્યું હતું. તેમ છતાં પણ એ દરેક કવિએ પોતપોતાની ખુબી પોતપોતાના આખ્યાનમાં આણેલી છે. વિચારસામ્યનો એક જ દાખલો બસ થઈ પડશે. ધ્રુવને ઉપદેશ આપીને નારદજી ઉત્તાનપાદની કને જાય છે ત્યારે ઉત્તાનપાદ જે શોક કરે છે તેનું જે વર્ણન એ બંને કવિઓએ કર્યું છે તે સરખાવવા જેવું છે.

છેવટે ભાલજીકૃત “ધ્રુવાખ્યાન” ની સાથે મેગલકૃત “ધ્રુવાખ્યાન” ની સરખામણી કરવાની રહે છે. ભાલજી મેગલનો પુરોગામી કવિ હતો તેથી મેગલે ભાલજીકૃત “ધ્રુવાખ્યાન” જોયું હોવું જોઈએ, એમ સ્પષ્ટ દેખાઈ આવે છે. એ બે કવિઓનાં બે કાવ્યો અન્ય સંપાદકોની માફક આધુનિક ભાષાના લેખાસમાં પ્રસિદ્ધ થયેલાં ન હોવાથી જૂની ગુજરાતી ભાષાના નમૂના પણ એ બંને કાવ્યોમાં જોવામાં આવે છે. અલબત્ત, એ બે કાવ્યોની ભાષાને તે તે કવિના પોતાના સમયની ભાષા તરીકે તો ન ઓળખાવી શકાય; પણ જે કાળમાં તે ને પ્રતો ઊતારાઈ હશે તે કાળની ભાષા તો તે હોવી જોઈએ. ભાલજીકૃત “ધ્રુવાખ્યાન” ની પ્રત કયી સાલમાં ઊતારાઈએલી, એ આપણે જાણતા નથી; પણ મેગલકૃત “ધ્રુવાખ્યાન” ની પ્રત સંવત ૧૮૨૭ માં ઊતારાઈએલી, એમ આપણે જાણીએ છીએ. કવિ મેગલના સમયની પછી બસો વર્ષે ઊતારાઈએલી પ્રતમાં જૂની ભાષા વ્યવરાઈએલી છે તો તેના પોતાના સમયમાં ભાષાનું સ્વરૂપ કેટલું જૂનું હશે, એ આપણું કદખી કદીએ તેમ છે.

ભાલજીના અને મેગલના “ધ્રુવાખ્યાન” માંથી વિચારસામ્યના અનેક દાખલા મળી આવે છે તે પછાતા થોડાક અહીં આપ્યા છે:-

- ૧ પૂર્વિ સૃષ્ટિ બ્રહ્માઢ ઉપાધ  
લાહારે તન વિક્ષાત.
- ૨ વિષ્ણુ તણી સેવા નબ્ધ કીધી,  
વિપ્ર ન દીધાં દાન.
- ૩ જીવ તણી હિંસા કરી,  
મિ હ્રદે ન આણ્યું જ્ઞાન.
- ૪ પરભાજ્યા સ્વેચ્છાંન.
- ૫ નીલ ન્યાહાર ને જાંબુક વાનર.
- ૬ વીષમ વસુધા ગદ્ગા ગહવર,  
તૂંગ શીલ વિકાળજી.
- ૭ રવિના કીરણ નથી અડયાં તૂજને.
- ૮ તેહ વીના તા તહો ચલાવો,  
માન ન દે રાજનજી.
- ૯ તાહારા ચરણનિં અતુર્જી રાધે,  
આગલીએ અવિનાશ;  
પીંડીએ પરિબ્રહ્મ રહે,  
ધૂંડીએ અવિનાશ.  
ધરણીધર ઢીચણ તાહારિ,  
જઘાએ યાદવ વીર;  
કટિ કૃષ્ણ નિ ઉદરિ આદિ,  
શ્રીધર નાભિ નરહરિ ધીર,  
ઉદરિ આદિ પુરૂષની રક્ષા,  
પાશ્ર્વ<sup>૧</sup> એ ભગવાન;  
હ્રદે રઘુનદ સ્વામી,  
દશિટ શામલવાન.  
સ્તને ત્રીકમ રાખ્યો,  
તાહારે પાણે પુરૂષોત્તમ;  
શ્રીવા ગરૂડાશ્વ,  
ચેષ્ટા અતુર્જી દયાલ;  
શ્રી ચર્ણે શ્રીપતિ,  
મનિ માધવ ગલિ શ્રી ગોપાલ;  
ભૂએ ભૂપતિ રસનાએ રઘુપતિ,

- ૧ પુર્વે શ્રી બ્રહ્માજીએ,  
એ ઉપાયા તન રૂપ.
- ૨ સેવા ન કીધી સાધુતી,  
વીપ્ર ન દીધા દાન.
- ૩ જીવહિંસા મે તાહાં કરી,  
મને ન આણ્યું દયા જ્ઞાન.
- ૪ મેં ભંજાવ્યા સ્વસ્થાન.
- ૫ નીલ ન્યાહાર રીંછ જાંબુક.
- ૬ વીષમ વસુધા ગુફા ગવહર,  
શીલ વસમા ઘાદ.
- ૭ રવીકીર્ણ તુજને નથી અડીચાં,
- ૮ તે વીના તાહારે ચાલશે  
જે માન દેતો રાય.
- ૯ શીખાયે રક્ષા કરો શ્રીપતી,  
મુસ્તકય તા માધવ;  
નીલવટયે નરહરી ચક્ષુ કેશવ,  
વદન વીઠલ દેવ.  
શ્રી નારાયણ નાસીકાએ,  
કપોલ કમલા કંથ;  
દંત દીનાનાથની,  
અધુર આઘ અનંત.  
રસનાએ સધવ નાભી ભુદર,  
મુખે મદસુદન,  
કણ<sup>૨</sup> બેહુ કૃષ્ણજી,  
કંઠયે જીગજીવન.  
રકંઠ કુરુણાન્તીધી સ્વામી,  
શ્રીવાયે ગોવ્યદ;  
સ્તને ત્રીકમ રહે રાધવ,  
પાણે પરમાનંદ.  
પ્રઠયે શ્રીધર નાભી નરહરી,  
ગુઝ ગુરૂડાસન;  
કટી કુખ જઘાએ જાદવ,

અધર આદિ અનંત,  
 વદને વામન શ્વાસ શ્રીધર,  
 દીનોદ્ધરણુ તે દંત,  
 ઉત્તરોષ્ઠ અવનિપાલ;  
 વાણી વેદ કરતા ચેહ;  
 નાસિકાચિં નંદનંદન,  
 કાંઠાનજી શવિ દેહ.  
 નયણે નારાયણ નીલવટ,  
 નારસૈંહ સલોલ;  
 મસ્તકિ મધુસૂદન સ્વામી,  
 શીર્ષાચિં કૃષ્ણ કપોલ;  
 ધૃત્વી અપ ને તેજ વાયુ,  
 આકાશ ચિંતા એહ,  
 સીતાપતિ શવિ રાષ્ટ્રજ્યો,  
 કૂંચર તાહારી દેહ.

- ૧૦ નય દારા સાંહામી મ્યલી,  
 એક વછ સાથે ગાય.  
 ૧૧ તે શકન વાંદીનિં સાંચર્યો.  
 ૧૨ મસ્તકિં મુગટ હીરે જડ્યાં નિં,  
 મકર કુડળ કાંનિ;  
 મુક્તાફલની કંઠિ માલા,  
 કૌતુભમણિ નિધાન;  
 ભૃગુલાંછન હંદે પ્રભુને,  
 અંગદ બેહેરપી સાર;  
 શંખ ચક્ર નિં ગદા પદ્મ જ,  
 શોભિતા ભૂજ ચ્યાર;  
 મૂર્તિકાએ રત્ન ઝળકે,  
 પીતાંબર ધારી દેહ;  
 ગુરુ વાહન ને બહુ સેવક,  
 રત્ના આગલિ તેહ.  
 પદ્મ પાયે ઝળદસે ને  
 લક્ષ્મી નાંપિ વાય;  
 કાટિ કામ ઉવારણુ એહના,

ચરણ દેવ આનંદ.  
 અતી શ્રેણી ત્વચ ઉપર,  
 નારસૈંહ રૂપી જન;  
 નામ લેતાં જેહનાં,  
 મન્ય કંપે જમ સુદન.

- ૧૦ વછ સહીત કામધ્યેન્ય મલી,  
 નગર કેરે દાર.  
 ૧૧ શકન વંદી સંચરે.  
 ૧૨ ઉપદેશ કહુ તે રુદે રાખો,  
 વદે મુની કીપાલ;  
 શીશી મુગટ અવણે કુંડલ,  
 તીલક ઓપીત ભાલ.  
 અનેક સેવક રહા જમલા,  
 સેવા કરે કમલાય,  
 ગુરુવાહન અંગ શોભા,  
 પદ્મ ઝલકે પાય.  
 કર ચરણ અંગુલી શોભીતા,  
 સ્વીકાટય સરખા કીર્ણ;  
 કૌસ્તભમણીનો હાર કંઠે,  
 રુદે લાંછન રંગ.  
 ભુજ અંગ્ય ચારે હીપતા,  
 કરે શંખ ને સારંગ;  
 મુગટ કુંડળ ઓપીતા,

આયે-વૈકુંઠરાય.

તે દીસે છે નવરંગ,  
ચક્રપાણી પીતાબર,  
અને ગદાધર ગોપાલ;  
રૂપ એહેવું સંમરીને,  
અહર્નિશી તાં બાલ.

૧૩ પંચામૃત યે કરતો આહાર,  
કિંમ સેહેશે તે ક્ષુધા નીરધાર.

૧૩ પંચામૃત તે અંન જમતો,  
ઉનમ કરતો આહાર;  
પીંડ તેહેનો ક્યંઝ્ય ખમશે,  
ક્ષુધા ત્રશા અપાર.

૧૪ ખીહાવશેખર પક્ષીગતિ,  
એકમડો તે દીન નિં રાત

૧૪ બહુ ખગ ખીહાવશે ... ..  
x x x  
કયમ કરી રહેશે એકલો  
નીરંતર દીન રાત્ય.

૧૫ જુઓ “ ધ્રુવાખ્યાન ” ના સાતમા  
કડવામાંનું વનવર્ણન.

૧૫ જુઓ “ નાસિકેતાખ્યાન ” ના  
નવમા કડવામાંનું વનવર્ણન.

મારી પાસે પ્રાચીન કાવ્યોનો એક ગુટકા છે તેમાં મેગલકૃત “ ધ્રુવાખ્યાન ” છે તે મેં જેવું છે તેવું પ્રસિદ્ધ કર્યું છે એ કાવ્યની અધૂરી પ્રત શેઠ પુરુષોત્તમ વિશ્રામ માવજીના સંગ્રહમાં છે, એમ જાણવામાં આવ્યું છે. ગુજરાત વર્નાક્યુલર સોસાયટીના સંગ્રહમાં એ કાવ્યની ખીજ નકલ છે. તે મેં જોઈ છે, ને તેમાના પાઠ મારા તરફથી પ્રસિદ્ધ થએલા આખ્યાનની નીચે પાદલેખમાં જે તે સ્થળે આપવામાં આવ્યા છે.

મેગલકૃત “ નાસિકેતાખ્યાન ”ની એક પ્રત વડોદરાના મધ્યવર્તી પુસ્તકાલયની સંસ્કૃત આખાના સંગ્રહમાં છે. તે મેં ઊતારી લીધી છે, ને તે આખ્યાન પણ મેં પ્રસિદ્ધ કર્યું છે. એ કાવ્યની ખીજ પ્રત મારા જાણવામાં ન હતી તેથી પાઠકેર આપવાનું બની શક્યું નથી. પણ હવે એમ જણાય છે કે, શેઠ પુરુષોત્તમ વિશ્રામ માવજીએ પ્રાચીન કાવ્યોનો સંગ્રહ છપાવવા માડ્યો છે તેમાં એ આખ્યાન દાખલ થએલું છે આથી પાઠકેર જોવાની ઇચ્છા જોમને હોય તેમજો તે જોઈ લેવું, એવી વિનંતિ છે. મેગલકૃત ત્રીજી કાષ્ટ પણ આખ્યાન હતું સુધી જાણવામાં આવ્યું નથી.

મેગલકૃત “ નાસિકેતાખ્યાન ” નું વસ્તુ દૂ કામાં આમ છે:—શરૂઆતમાં શંભુ-સુતની અને બ્રહ્મકુમારીની સ્તુતિ, પુણ્યાત્માની અને પાપાત્માની શી ગતિ થાય છે, એનું વર્ણન; નાસિકેતની જાળખાણ: ચંદ્રમતીનું વર્ણન; ચંદ્રમતીને ગર્ભ કેમ રહ્યો તેનું વર્ણન, ચંદ્રમતીની સાથે સખીઓનો સંવાદ; ચંદ્રમતીની માતાને સખીઓ ખચર પહોંચાડે છે, માતા ખીજવાઇને પોતાના પતિને ખચર આપે છે, રાજા અનુચરોને તેડવી વનમાં ચંદ્રમતીનો વધ કરવાનો હુકમ કરે છે; પ્રધાન અનુચરોને એકાતમાં હુકમ કરે છે કે, ચંદ્રમતીને વનમાં છોડી દેવી, વનવર્ણન, વનમાં ચંદ્રમતીનો શોક; તથા

અંધર આદિ અનંત,  
વહને વામન શ્વાસ શ્રીધર,  
દીનોદ્ધરણુ તે દંત,  
ઉત્તરોષ્ટ અવનિપાલ;  
વાણી વેદ કરતા ચેહ;  
નાસિકાયિં નંદનંદન,  
કાંહાનજી શવિ દેહ.  
નયણે નારાયણુ નીલવટ,  
નારસૈંહ સલોલ;  
મસ્તકિ મધુસૂદન સ્વામી,  
શીષાયિં કૃષ્ણ કપોલ;  
પૃથ્વી અપ ને તેજ વાયુ,  
આકાશ ચિંતા એહ,  
સીતાપતિ શવિ રાણજ્યો,  
કૂંઅર તાહારી દેહ.

- ૧૦ નત્ર દ્વાર સાંહામી મલી,  
એક વછ સાથે ગાય.  
૧૧ તે શકન વાંદીનિં સાંચર્યો.  
૧૨ મસ્તકિં મુગટ હીરે જડયાં નિં,  
મકર કુંડળ કાંનિ;  
મુક્તાફલની કંઠિ માલા,  
કૌમુદમણિ નિધાન;  
ભૃગુલાંછન હદે પ્રભુને,  
અંગદ બેહેરવી સાર;  
શંખ ચક્ર નિં ગદા પદ્મ જ,  
શોભિતા ભૂજ ચાર;  
મૂર્ધિકાએ રત્ન અળકે,  
પીતાંબર ધારી દેહ;  
ગુરુ વાહન ને બહુ સેવક,  
રથા આગસિ તેહ.  
પદ્મ પાયે અળદસે ને  
લદમી નાંપિ વાય;  
ક્રાંતિ કામ ઉવારણુ એદવા,

ચરણુ દેવ આનંદ.  
અતી શ્રેણી ત્વચ ઉપર,  
નારસૈંહ રૂપી જન;  
નામ લેતાં જેહનાં,  
મન્ય કંપે જમ મુદન.

- ૧૦ વછ સહીત કામધ્યેન્ય મલી,  
નગર કેરે દાર.  
૧૧ શકન વંદી સંચરો.  
૧૨ ઉપદેશ કહુ તે રહે રાખો,  
વહે મુની કીપાલ;  
શીશી મુગટ શ્રવણે કુંડલ,  
તીલક આપીત લાલ.  
અનેક સેવક રહા જમલા,  
સેવા કરે કમલાય,  
ગુરુવાહન અંગ શોભા,  
પદ્મ ઝલકે પાય.  
કર ચરણુ અંશુલી શોભીતા,  
સ્વીકાટય સરખા કીર્ણ;  
કૌસ્તભમણીનો હાર કંઠે,  
રહે લાંછન રંગ્ય.  
ભુજ અંગ્ય ચારે દીપતા,  
કરે શંખ ને સારંગ;  
મુગટ કુંડળ આપીતા,

આયે-વૈકુંઠરામ.

તે દીસે છે નવરંગ  
ચક્રપાણી પીતામ્બર,  
અને ગદાધર ગોમાલ;  
રૂપ એહેવું સંભરીને,  
અહર્નિશી તા બાલ.

૧૩ પંચામૃત ચે કરતો આહાર,  
કિંમ સેહેશે તે ક્ષુધા નીરધાર.

૧૩ પંચામૃત તે અંન જમતો,  
ઉત્તમ કરતો આહાર;  
પીડ તેહેનો ક્યંથ્ય ખમશે,  
ક્ષુધા ત્રણ અપાર.

૧૪ ખીલાવશે બહુ પ્રહીનમતિ,  
એકલડો તે દીન નિં રાત

૧૪ બહુ ખમ ખીલાવશે ... ..

x x x  
ક્યમ કરી રહેશે એકલો  
નીરંતર દીન રાત.

૧૫ જીઓ “ ક્રુવાખ્યાન ” ના સાતમા  
કડવામાંનું વનવર્ણન.

૧૫ જીઓ “ નાસિકેતાખ્યાન ” ના  
નવમા કડવામાંનું વનવર્ણન.

મારી પાસે પ્રાચીન કાવ્યોનો એક ગુટકા છે તેમાં મેગલકૃત “ ક્રુવાખ્યાન ” છે તે મેં જેવું છે તેવું પ્રસિદ્ધ કર્યું છે. એ કાવ્યની અધૂરી પ્રત શેઠ પુરુષોત્તમ વિશ્રામ માવજીના સંગ્રહમાં છે, એમ જાણવામા આવ્યું છે. ગુજરાત વર્નાક્યુલર સોસાયટીના સંગ્રહમાં એ કાવ્યની ખીજ નકલ છે. તે મેં જોયું છે, ને તેમાના પાઠ મારા તરફથી પ્રસિદ્ધ થએલા આખ્યાનની નીચે પાદલેખમાં જે તે સ્થળે આપવામાં આવ્યા છે.

મેગલકૃત “ નાસિકેતાખ્યાન ” ની એક પ્રત વડોદરાના મધ્યવર્તી પુસ્તકાલયની સંસ્કૃત આખાના સંગ્રહમાં છે. તે મેં ઊતારી લીધી છે, ને તે આખ્યાન પણ મેં પ્રસિદ્ધ કર્યું છે. એ કાવ્યની ખીજ પ્રત મારા જાણવામાં ન હતી તેથી પાઠકેર આપવાનું બની શક્યું નથી. પણ હવે એમ જણાય છે કે, શેઠ પુરુષોત્તમ વિશ્રામ માવજીએ પ્રાચીન કાવ્યોનો સંગ્રહ છપાવવા માડ્યો છે તેમા એ આખ્યાન દાખલ થએલું છે. આથી પાઠકેર જોવાની પ્રયત્ના જેમને હોય તેમણે તે જોઈ લેવું, એવી વિનંતિ છે. મેગલકૃત ત્રીજી કાષ્ટ પણ આખ્યાન હજી સુધી જાણવામા આવ્યું નથી.

મેગલકૃત “ નાસિકેતાખ્યાન ” નું વસ્તુ ટૂંકામાં આમ છે.—શર્યાતમાં શબ્દ-સૂતની અને બ્રહ્મકુમારીની સ્તુતિ, પુણ્યાત્માની અને પાપાત્માની શી ગતિ થાય છે, એનું વર્ણન; નાસિકેતની જાળખાણ: ચંદ્રમતીનું વર્ણન; ચંદ્રમતીને ગર્ભ ક્રમ રજો તેનું વર્ણન, ચંદ્રમતીની સાથે સખીઓનો સંવાદ, ચંદ્રમતીની માતાને સખીઓ ખબર પહોંચાડે છે, માતા ખીજવાદને પોતાના પતિને ખબર આપે છે, રાજા અનુચરોને તેડાવી વનમા ચંદ્રમતીનો વધ કરવાનો હુકમ કરે છે, પ્રધાન અનુચરોને એકાતમાં હુકમ કરે છે કે, ચંદ્રમતીને વનમા છોડી દેવી, વનવર્ણન; વનમા ચંદ્રમતીનો શોક, ત્રણ



ઋષિઓનું આવતું; ચંદ્રમતી-ઋષિ-સંવાદ; ઋષિઓનો યોધ; પોતાના આશ્રમમાં ઋષિઓ એ  
તીને તેડી જાય છે; આશ્રમવર્ણન; ( અહીં મૂળ પ્રતમા કેટલોક ભાગ નાખૂદ થયેલો છે તેથી  
સંબંધ તૂટે છે; ખીછ કોઈ પ્રત જડે તે તેમાં આ ભાગ હોય તો પૂર્તિ થાય. ) નાસિકેત યમપુર  
જાય છે; યમપુરીવર્ણન; નાસિકેત પાછો આવી પિતાને પ્રણામ કરે છે; અલસભાની સમક્ષ નાસિકે  
યમપુરીનું વર્ણન કરે છે.

મેગલનાં બે આખ્યાનોનો પૃથક્ પૃથક્ ખ્યાલ લઈને હવે આપણે તે કવિના સંબંધમ  
સામાન્ય વિચાર કરશું. પ્રથમ તો મેગલની વર્ણનશક્તિ આપણું ધ્યાન ખેંચે છે, બે જ કાવ્ય  
તેણે બારેક વર્ણન કરેલાં છે. “ નાસિકેતાખ્યાન ” માં આ વર્ણનો જોવામાં આવે છે:- પાપી તન  
શ્વતી યમયાતનાનું વર્ણન; પાવન નરને સ્વર્ગમાં મળતા સુખનું વર્ણન; ચંદ્રમતીનું વર્ણન; વનવર્ણન  
આશ્રમવર્ણન; અને યમપુરીનું વર્ણન. “ દ્રુવાખ્યાન ” માં આ વર્ણનો છે:- વનવર્ણન; ઇન્દ્રવર્ણન  
મધુવનવર્ણન; દ્રુવ-તપ-વર્ણન અને પુનઃ વનવર્ણન. મેગલની વર્ણનશક્તિ કોઈ પણ રીતે ઊત્તમ  
પ્રકારની નથી. મધ્યમ ક્ષેત્રીના કવિઓની વર્ણનશક્તિની સાથે તે ખુશીથી હરોલમાં બેસી શકે તે  
છે. કાખલા તરીકે તેનું ચંદ્રમતીવર્ણન જુઓ.-

સાંચરી સાથિ પરવરી, તે વંચ રમવા જાય,  
આભરણ સધલાં અંગ્ય શોભિ, નેપૂર ઝલકિ પાય.  
કર કંકણ મૂઢીકા ચલકિ, ઝાલ્ય અણુકી કરણ્ય;  
ચોલી ચરણા ચુનડી, ગજગલ ચાલિ ચરણ્ય.  
માનતી મુગલોચની, વેણી વાશુકી વંક;  
આનંદ પુન્યમ ચંદ્ર ઓપીત, દેસરી કટી લંક.  
કપોત ગ્રીવા નાસીકા શુક, ખીજ ડાહ્યમ દંત;  
જંઘ કદલી-સ્થંભ શરપી, કનક કોમલ કાન્ય.  
લમચ્છ કોવંડ અલી કુંતલ, નાભી જલ ગંભીર;  
રુદિ ચંચલ હામોદરી, યુગમ સ્તન જંખીર.  
અરુણઅધરી મૂપ મધુરી, ઉચરિ મૂલ્ય વાણ્ય;  
મૂપ નીહાલી પ્રેમદા, તે વરી દરપણ પાણ્ય.

વનવર્ણન કરતાં મેગલે ઉદ્દિષ્ટવિધાને લગતું પોતાનું જ્ઞાન બહુ સારી રીતે દર્શાવી  
આપેલું છે. જાણ્યાંઅજાણ્યા અને નાનાંમોટાં ધર્મા ઝાડનાં નામ તેણે ગણાવેલાં છે. તેના “ નાસિકે  
તાખ્યાન ” ના નવમા અને ચૌદમા કડવામાં અપાએનું વનવર્ણન બહુ સુંદર છે. તે જ પ્રમાણે એ  
જ આખ્યાનમાં યમયાતનાનું અને સ્વર્ગસુખનું વર્ણન તથા યમપુરીનું વર્ણન છે તે પણ સુંદર  
સુંદર છે અને ખાસ વાંચવા લાયક છે.

પ્રાન્તની આખ્યાનમાં તો કાંઈ પૃષ્ઠવું પડે નેમ નથી. માત્ર ગણ્યાંગાઠ્યાં સ્થળે જ મેગલે પ્રાસભવ  
યવા દીધા છે. રાગ તો જૂની ધારીના જ તેણે લીધા છે. કેસરો, આલ્હાવરી, સામેરી, વેરાડી, રામચી,

દેશી ફેર, ગોડી અને ધનાશ્રી “રાગ”નો ઉપયોગ તેણે કરેલો છે જે તે રાગમાં જે તે કાવ્ય તે કાળે ફેવી રીતે ગવાતું હશે, એ તો આજે આપણે જાણી શકીએ તેમ નથી ભાષ્યોપેક્ષા પાઠ્યજીએ એક પ્રસંગે કહ્યું હતું તેમ, પ્રાચીન કવિઓના કાવ્યોના જાણકાર હોય ને તે ગાતા હોય તેમની પાસેથી તે કાવ્યો સ્વરક્ષેપનપદ્ધતિના અનુસારે ઊતરાવી લીધા હોય તો ભવિષ્યમાં તે ખપ લાગે અને રાગની લઢણ નષ્ટ થઈ જતી અટકે.

મેગલે અલંકારો તથા ઉપમાઓ વગેરેનો ઉપયોગ પણ સારા પ્રમાણમાં પોતાનાં બંને કાવ્યોમાં કરેલો છે. દાખલા તરીકે, “નાસિકેતાખ્યાન”નું ચૈદમું કડવું જુઓ. તેમાં મેગલે આમ કહ્યું છે:—

તેહ તણા તપનિ મહીમાય, રહિ સમીપે મન મોઝારય,  
મુનીવર માહિ વેદ વ્યાસ, યોગી માહિ.....  
પક્ષી માહિ વીનતાનો તંન, ઈંદ્ર માહિ યમ કહીએ મુન્ય,  
પ્રોહીત માહિ સદગૂર સાર, રેનાની માહિ યમ કુમાર.  
સત્યવાદી માંહી હરીચંદ્ર, દાનવ માહિ પ્રહલાદ નરેન્દ્ર;  
વીભવારીએ રત્યધ્વીજ સ્થીર, રતીદેવ રાજ મન્ય ધીર  
દધીય મુની જેહવો નહી દાર, આયુધ માહિ સત્યાધાર;  
ઉચ્ચીઞ્ચવા અશ્વ માહિ હ્રમ, સાધ્ય માહિ કરદમ સત્યર્થશ.  
ધરમ માહિ યમ દયા વિવેક, પૂત્ર માહિતુ પૂત્ર જ એક;  
નૂજ શરણે ખીજો નહી કુમાર, કાઠી કયમ રહું વન મોઝારિ.

વિવિધ રસો પૈકીના ખાસ કરીને કરુણરસને પોતાના કાવ્યોમાં ઘટાવતાં મેગલને સાર્વજનિક આવડે છે. દાખલા તરીકે, “નાસિકેતાખ્યાન” માં ચંદ્રમતીને અજાણ્યો ગર્ભ રહે છે ત્યારપછી તેની સખીઓની સાથે તેનો જે સંવાદ થાય છે તેમાં કરુણરસ સારો જામ્યો છે તે જ પ્રમાણે ૧૫ કરવાની રજા આપતા પહેલાં તેની માતાની સાથે તેનો જે સંવાદ થાય છે તે દયાર્દ્ર છે મેગલનાં બંને કાવ્યો કરુણરસપ્રધાન છે તો પણ નિદાન “કૃવાખ્યાન” માં વીરરસનો એક પ્રસંગ દાખલ થઈ શક્યો છે. પોતાના ભાષ્ય ઉત્તમનું મૃત્યુ થયું તે જાણીને ક્રુવ ખીજવાઈ જઈને યક્ષની સાથે લડવા જાય છે તે વખતનું મેગલનું વર્ણન જરા ઝમકવાળું છે તેના એ બે કાવ્યોમાં ખીજ મુખ્ય રસોનો લગભગ અભાવ જ છે, એમ કહીએ તો ચાલે. તેમ છતાં પણ,

શેષ ચમકે ધરા ક્રુજે, હુમકુમ્બો વાસુ નાગ;  
મેરુ લાગો ડોલવા, જાંજી ધણ્યે થે બે ભાગ.  
દીગપાલ લાગા ધ્રુજવા, કુર્મ પામ્યો ત્રાસ;  
મક્ષી સધલા દેવતા, તે ગયા બ્રહ્મા પાશ.

તથા

આકુંદ બહુ માતા કરે, આછડ્યા શીર કેશ,

દંત શકટ બાધી પડી, તુજ ઉપર હું મરેશ.  
વગેરે કેટલીક લીટીઓમાં અન્ય કોઇક રસની ઝાંખી થાય છે ખરી.

મેગલનો સ્વાનુભવ તથા પરાનુભવ સામાન્ય હોય, એમ તુર્ત જાણાઈ આવે છે. તેનું વાચન પણ સાધારણ રીતે બહોળું હોવું જોઈએ. તેની વિચારશક્તિ પણ સામાન્ય વેગવાળી અને દ્રશ્ય હશે, એમ લાગે છે. તેની પોતાની દૃઢ માન્યતાઓ તેનાં કેટલાંક સામાન્ય કથનો જોતાં જાણાઈ આવે છે. દાખલા તરીકે,

- (૧) તેહ તણિ પાસિ યાહાં લગિ, હોય પુન્ય તણો લવલેશ;  
સાંહાં લગિ પ્રાણીનિ વીવીધ્ય પિરિ, લીલા યૌવન નરેશ.
- (૨) અન્નદાન આપિ જે સાર, પુનરપ્ય તેહનિ નહી અવતાર.
- (૩) સગો નહી કો કેહનો, સર્વ મીથ્યા માયા બ્રહ્મ;  
સંસારમાં એક માહરે, તાત પુરુષોત્તમ.

અલખત, નાકરે પોતાના “દ્રુવાખ્યાન” માં પોતાના જ્ઞાનનો લંડાર આપણી સમક્ષ ખોલી દીધો છે તેમ મેગલે કયું નથી; અને તેથી તેટલા અંશે તો નાકર મેગલથી ચઢી જાય છે.

મેગલનાં ઉક્ત બંને કાવ્યો પરસ્પર સરખાવી જોવાથી પણ કેટલુંક જાણવાનું મળે છે. અનેક સ્થળે એ ને એ વિચાર બંને કાવ્યોમાં મળતા જોવામાં આવે છે. દાખલા તરીકે, પૂર્વજન્મનાં કર્મ આડે આવ્યાં હશે, એમ સમજીને “નાસિકેતાખ્યાન” માં ચંદ્રમતી રાગના અનુચરોને ઉદ્દેશીને આમ ખોલે છે:—

મિ પાપ કર્શાં બહુ કીધાં રે, મિ આલ્ય અનેરા દીધાં રે;  
મિ અંતર્ય આણ્યો દ્રોહ રે, મિ પાડ્યા કહિના વિછોદ રે.  
કિ મિ છેદી તરુઅર-ડાલ્ય રે, કિ મિ ભાગી શરોવર પાલ્ય રે;  
કિ મિ ડૂગરિ દવ બલાબ્યારે, કિ મિ સ્થોભ પીહારા ટલાબ્યા રે..  
કિ મિ બાલ કોહોના દમાબ્યાં રે, કિ મિ.....;  
કિ મિ હણીઆ કોહોનાં બાલ રે, કિ મિ લીધી ધરણ્ય હલ્ય રે.  
કિ મિ મહેલાવી જલ રે, કિ મિ મારયા મોટા બ્યાલ રે;  
પંચાલી પરજલી રે, ધમ આંસુડાં ઢાલિ બાલી રે.  
કિ મિ આગ અંતર માંદિ આંણી, હંસા કીધી પ્રાણી રે;  
કિ પરસંપલ્ય મિ ગપી રે, મિ મીથ્યા દીધી સાપી રે.  
કિ ન કરી સદચર શેવા રે, કિ મિ દુહુબ્યા બ્રાહ્મણ દેવા રે;  
કિ મિ બોલ્યા કોહોના મરમ રે, તે મૂજ લાગ્યાં કરમ રે.

## ૫૬૫

મિ વૈષ્ણવનિ ન દીધું માંન રે, મિ વીપ્ર ન દીધા દાન રે;  
મિ એકાદશી વ્રત ન કરીધું રે, તે પ્રભુએ દોષણુ દીધુ રે.

તે જ પ્રમાણે ઋષિઓને પણ ચંદ્રમતી કહે છે કે,

પ્રેમધરીનિ-પૂજ્યો નહી, ઉમયાવર ત્રિપુસરય;  
વીધ્ય કરી મિ દાન નાખ્યાં, આંણી ભાવ અપાર.  
ગંગા મમૂના સરવતી, ન કરીધા મિ સ્નાન;  
આદિત્ય નવ્ય પરણાપીઆ, નવ્ય દીધાં કંન્યાદાન;  
વ્રત ન કરીધું ચુરુનિ કારણય, જાંણી બહુ મહીમાય;  
નીચાં થઈ નામ્યું નહી, મુસ્તક ઉમયાપાય.  
હરી કાર્તતન શ્રવણે ન સાંભલ્યું, જાગી નહી શીવરાત્રિ;  
તે કરમ આડાં આવીઆં, પૂરવ પાપ વીક્ષાત.

પિતાએ પોતાને પરહર્યો તેના કારણ તરીકે પોતાનાં પૂર્વકર્મોને સંભારતાં ધ્રુવના મુખે જે શબ્દો મેગલે કહાવ્યા છે—તે જે ઉપર આપણે આપી ગયા છીએ—તે પણ અહીં યાદ આવી જાય છે

પહેલો ભાલણ અને પછી મેગલ અને તેના પછી પ્રેમાનંદઃ એમ અનુક્રમ સુકીને આપણે જોઈએ છીએ તો એક વાતની તરફ આપણું ધ્યાન ખેંચાય છે. ભાલણકૃત “ ધ્રુવાધ્યાન ” નું સત્તરમું કડવું આમ શરૂ થાય છે:—

### રાગ ભૂપાલ ( જીતમાંન )

સ્વામંભુવ મુનિ જોલીઆ, સુત સાંભજો રે;  
કહું કરીધું આજ, કુંબર પાછા વ્યક્ષો રે.

અપરાધ વિના એ મારીઆ સુતને તાહરે નોહે કાજ કુંબરને વગેરે વગેરે.

મેગલકૃત “ નાસિકેતાધ્યાન ” નું તેરમું કડવું આમ શરૂ થાય છે—

### દેશી ફેર

પુનરધ્ય મૂનીવર જોલીઆ, સુણ્ય સુદરી;  
તુનિ સાંભલ્ય કહું ઉપદેશ, ગિહિલી કુણિ કરી.  
મન માંહિ તુ માનની, સુણ્ય સુદરી;  
તુ મ ધરીશ દૂષ લગાર, ગિહિલી કુણિ કરી. વગેરે વગેરે.

પ્રેમાનંદકૃત “ સુદામાચરિત્ર ” નું ચોથું કડવું આમ શરૂ થાય છે:—

### રાગ રામઝી

પછી સુદામોજી જોલિયા, સુણ્ય સુદરી રે;  
શી કહું હુ શીખામણ, ઘેલી કોણે કરી રે.

દંત શકટ પાધી પડી, તુજ ઉપર હું મરેશ.  
વગેરે કેટલીક લીટીઓમાં અન્ય કોઈક રસની જાંખી થાય છે ખરી.

મેગલનો સ્વાનુભવ તથા પરાનુભવ સામાન્ય હતો, એમ તુર્ત જણાઈ આવે છે. તેનું વાચન પણ સાધારણ રીતે બહોળું હોવું જોઈએ. તેની વિચારશક્તિ પણ સામાન્ય વેગવાળી અને દૂરદર્શી હશે, એમ લાગે છે. તેની પોતાની દૃઢ માન્યતાઓ તેનાં કેટલાંક સામાન્ય કથનો જોતાં જણાઈ આવે છે. દાખલા તરીકે,

- (૧) તેહ તણિ પાસિ યાહાં લગિ, હોય પુન્ય તણો લવલેશ;  
લાહા લગિ પ્રાણીનિ વીવીધ્ય પિરિ, લીલા યૌવન નરેશ.
- (૨) અજ્ઞાન આપિ જે સાર, પુનરધ્ય તેહનિ નહી અવતાર.
- (૩) સગો નહી કો કેહનો, સર્વ મીથ્યા માયા ખંલ,  
સંસારમાં એકે માહરે, તાત પુરુષોત્તમ.

અલખત્ત, નાકરે પોતાના “ક્રુવાખ્યાન” માં પોતાના જ્ઞાનનો લંડાર આપણી સમક્ષ ખોલી દીધો છે તેમ મેગલે ક્યું નથી; અને તેથી તેટલા અંશે તો નાકર મેગલથી ચઢી જાય છે.

મેગલનાં ઉક્ત બન્ને કાવ્યો પરસ્પર સરખાવી જોવાથી પણ કેટલુંક જણવાતું મળે છે. અનેક સ્થળે એ ને એ વિચાર બંને કાવ્યોમાં મળતા જોવામાં આવે છે. દાખલા તરીકે, પૂર્વજન્મનાં કર્મ આડે આવ્યાં હશે, એમ સમજીને “નાસિકેતાખ્યાન” મા ચંદ્રમતી રાજના અનુચરોને ઉદ્દેશીને આમ બોલે છે:—

મિ પાપ કશાં બહુ કીધાં રે, મિ આલ્ય અનેરાં દીધાં રે;  
મિ અંતર્ય આણ્યો દ્રોહ રે, મિ પાડ્યા કહિના વિછોહ રે.  
કિ મિ છેદી તરુઅર-ડાલ્ય રે, કિ મિ લાગી શરોવર પાલ્ય રે;  
કિ મિ ડૂગરિ દવ બલાબ્યારે, કિ મિ સ્થાલ પીહારા ટલાબ્યા રે.  
કિ મિ બાલ કોહોનાં દમાબ્યાં રે, કિ મિ.....;  
કિ મિ હણીઆ કોહોના બાલ રે, કિ મિ લીધી ધરણ્ય હલ્ય રે.  
કિ મિ મહેલાવી જાલ રે, કિ મિ મારયા મોટા બ્યાલ રે;  
પંચાલી પરજલી રે, ઇમ આંસુડાં ઢાલિ બાલી રે.  
કિ મિ આગ અંતર માંહિ આંણી, હસા કીધી પ્રાંણી રે;  
કિ પરસંપલ્ય મિ રાધી રે, મિ મીથ્યા દીધી સાધી રે.  
કિ ન કરી સદગુર શેવા રે, કિ મિ દૂહબ્યાં પ્રાણણ દેવા રે;  
કિ મિ બોલ્યા કોહોના મરમ રે, તે મૂજ લાગ્યાં કરમ રે.

# મીરાંબાઈ : એક દૃષ્ટિ.

૧૦૩૩૩૩૩૩૩૩૩૩૩૩

લેખક:

સૌ. લીલાવતી કનૈયાલાલ મુનશી—મુંબાઈ.

સુંદરીઓ સદા રસિકતાની પ્રત્યક્ષ મૂર્તિ સમી ગણાય છે, અને કવિતા રસિકતાનો પ્રગટ આવિર્ભાવ મનાય છે. કવિને મન સુંદરી ને કવિતા બાળુખર સરખા જ પ્રિય હોય છે. રસિક હૃદયનો આનંદ કવિતાના રઘુરણુમાં કે સુંદરીના દર્શન સમયે બાળુખર એક જ પ્રકારનો હોય. સૌંદર્ય કાવતાનો વિષય છે, કવિતા સૌંદર્યનો સ્ફોટ કરવા સરળએલી છે, અથવા સૌંદર્યદર્શનથી લોભ પામતી રસવૃન્નિતું પ્રગટ સ્વરૂપ કવિતા છે, અને સર્વ સૌંદર્યનો સાર તો સુંદરી જ છે કવિતા જ્યાં સૌંદર્યપોષક સનાતન જાવોને ગાતી નથી ત્યાં કવિતા કવિતા નથી રહેતી.

કવિતા અને સુંદરીનો આવો નિકટ સંબંધ છતાં કવિતા ગાતી સુંદરીઓ કોણ જાણે કેમ સ સારમાં બહુ થોડી જ નજરે પડે છે પોતામાં રહેલા સૌંદર્યના પેતે જ દષ્ટા નંથઈ શકાય એ કારણ તો ન હોય? પોતામાં રહેલા સૌંદર્યનું અજ્ઞાન અને બહારનું સૌંદર્ય જોવાની અશક્તિ એ એ કારણોએ કવિતા અને સુંદરીને બાળુખર દૂરના દૂર રાખ્યા છે. સુંદરીઓને જોવાવિચારવાના સકુચિત પ્રદેશો, સ સારનાં બંધનો કે ભોગ્યદશામાં રહેલી પરત્રતા કે પરને અનુકૂળ થવામાં સ્વત્વના વિકાસનો વિનાશ, એ બધાં પણ આ દશા આણવામાં કારણભૂત ગણી શકાય માણસ પોતાનું વ્યક્તિત્વ વિકસાવી પછી તેનું સમર્પણ કરે અને વ્યક્તિત્વ વિકસ્યા પહેલા જ એનું દાન દઈ દેવાય, એ બે સ્થિતિ વચ્ચે બહુ ફેર છે. એકમાં સૌંદર્યદર્શનની શક્તિની પરાકાષ્ટાએ પહોંચાય છે, અને તેમાં જ માણસ સ્વત્વ ખોઈ વિલીન બને છે. બીજામાં તો એ દર્શન કરવાની શક્તિ જ આવતી નથી, અથવા બીજરૂપે હોય તો એ સ્વત્વ ખોતા એ શક્તિનો એ વિનાશ થાય છે સ્વત્વના ભાન વિના સૌંદર્યદર્શનની શક્તિ વિકસતી નથી. દેવમ દિરમા વિકસેલા પુષ્પ ચઢે તો સુવાસ અને ગોલા સંધાય તેમ વિકાસ પામેલા વ્યક્તિત્વના સમર્પણથી જ સૌંદર્ય અને રસના ઝરણુ વહે અને મહત્તા પમાય. પુષ્પની અને વ્યક્તિત્વની અણવિકસી કળીઓમાંથી શુ શુ થઈ શકે તેના સ્વપ્ને કાંઈ કવિ ભલે રચે, પણ એ બધા સ ભવો કવચિત જ શક્ય બને છે.

કવિતા ગાતી સુંદરીઓ બહુ ન સર્જવાનું એક બીજું પણ કારણ છે પહેલા સસ્કાર પામવા એ જનસમાજનો સામાન્ય વારસો ન હોય; પણ શ્રીમત અને ઉચ્ચ ગણાતા કુળોમાં જ એને માટે સગવડ અને સમય હતાં સામાન્ય જનસમાજમાંથી પુરુષો સસ્કારી પાકતા, કારણ કે, એ લોકો સસ્કારની શોધમાં બહાર જઈ શકતા, પણ સસ્કારી કુટુંબોમાં એ સ્ત્રીઓની સસ્કારમર્યાદા તો ઘરની દિવાલ જેટલી જ ગઈ હતી. સસ્કાર વિના સૌંદર્યદર્શન થતું નથી અને સૌંદર્યદર્શનને મર્યાદાઓ પ્રાપ્ત થતી નથી. જ્યાં જ્યાં સ્ત્રીઓની આસપાસ રચાએલો આ કોટ તટયો છે કે તેમણે પોતાને હાથે તોડ્યો છે ત્યાં ત્યાં જ સ્ત્રીઓ પોતાના આત્માના પરિમળ પ્રસારવા શક્તિમાન થઈ છે દ્રૌપદીએ એ કોટ તોડ્યો, અને પુરાણકાળમાં એ અદ્વિતીય સ્થાને વિરાજી રહી. નૂજહાએ એ

ને નિમ્નુ છે, તે પામિયે, મુખ્ય સુંદરી રે;  
વિધિએ લખી વૃદ્ધિ દાણુ, થેલી ડાણુ કરી રે.

ઉપરની કીટીઓ જોતાં જાણાઈ આવે છે કે, લાલણે ને લલણુ બૂપાલ રાગમાં જિતારી ને લલણુને મેગસે દેશી ફેરમાં જિતારી, અને પ્રેમાનંદે રામગ્રીમાં તેનું આખાદ અનુકરણ કર્યું. પ્રેમાનંદનું કડવું મેગલના કડવાની જોડે સરખાવી જોવાથી આ વાતની ખાત્રી થશે.

પ્રાચીન ગુર્જર કવિઓના ત્રણ વર્ગો પાડી શકાય છે:—( ૧ ) ઉત્તમ; ( ૨ ) મધ્યમ; અને ( ૩ ) સાધારણ. મેગલ કવિને લાલણુ, નાકર, પ્રેમાનંદ, નરસિંહ, અખો વગેરે વગેરે ઉત્તમ કોટીના કવિઓની દરોહમાં તો મુકી શકાય તેમ નથી. તેમ છતાં પણ આધારમદ, ગોપાલદાસ, પોદો, દેવીદાસ, રણુછોડ, કાળિદાસ, જ્વરામ વગેરે વગેરે સાધારણ કોટીના અનેક કવિઓની દરોહમાં પણ તેને ગણી શકાય તેમ નથી. આતું દોવાથી તેને વિશ્વદાસ, તુંલસી, દારકો, પ્રીતમ વગેરે કેટલાક મધ્યમ કોટીના કવિઓની દરોહમાં મુકવાનું થાય થઈ પડે તેમ છે.

અંતમાં ગુર્જર-સાહિત્ય-ક્ષેત્રમાં નાનામોટા અનેક પાણિયા આજસુધીમાં ગોઠવાયા છે તેમાં નવીન પાણિયનો કિમેરો કરવાની તક મને આપતાર પરમકૃપાળુ પરમેશ્વરનો ઉપકાર માની હું વિરમવાની રમ્મ લઉં છું.

આ દોષો દેખાડવાથી મીરાની કવિતાનું મૂલ્ય ઊતરી જતું નથી એને કહેવાની એક જ વાત છે, અને એનું જ્ઞાન પરિમિત છે, તેથી એના કાવ્યોમાં વિવિધતા કરતા લાગિત્ય અને કોમળતા વધારે આવ્યા છે.

પણ એનામાં વિવિધતા નથી, એમ તો કોઈથી ન કહેવાય એણે સંન્યાસ લીધો છતાં શૃંગાર ગાયો. એણે તપસ્વિની થઈને રસિકતા પોપી વિરાગિની છતાં રાગ-પ્રેમની ધૂન એણે જગાવી. સસાર છોડ્યો છતાં સસારીના સર્વ ભાવોથી એણે ગિરધરલાલને ગાયો અને આ બધા પરસ્પરવિરોધાભાસી મિશ્રણોએ એની કવિતામાં એક જૂદો જ રસ અને પ્રકૃત્વતા આણ્યાં છે. મીરાની કવિતામાં વિશાળતા નથી, એ દોષ એના જ્ઞાનની સાંકડી સીમાઓને લીધે આવ્યો છે, એના હૃદયનો નથી. હૃદયે એના ભાવોમાં પ્રત્યળતા આણી, જ્ઞાને એની દિશાઓને મર્યાદિત કરી. મીરા જ્ઞાની નથી. જ્ઞાની હોવાનો એનો દાવો નથી. અંતરપ્રેરણાથી જડે એટલું જ્ઞાન એને સ્વયંભૂ સ્પૃર્ધુ છે. મીરા એટલે ડહાપણ નહિ; એ તો માત્ર ઊર્મિઓની પરપરા

મીરા એટલે સત્તા નહિ પણ પ્રેમનો દોર, અને વિલાસ નહિ પણ શોભા. મીરામાં ગહનતા નથી પણ રસિકતા અને ભાવ છે. યૌવનને એના ગીતમાંથી ઉલ્લાસ જડે છે. પ્રૌઢ વયમાં રસવૃત્તિને એ કરમાયા વિનાની રાખે છે. વૃદ્ધ અતરમાં એનાથી અતિ વૃદ્ધતા આવતી અટકે છે. એના સૂરમાં લહેજત અને સનાતન ઇશ્કનો પુકાર છે મીરાના લજનના સૂરમાં બુદ્ધિનો અને સ્થિતિનો ભેદ સર્વદા ભૂલાઈ ગયો છે, અને બુદ્ધિમાન કે અજ્ઞાન, ગરીબ કે તવ ગર સૌ એના લજનો ગાતા રસનિમગ્ન બની રહે છે.

મુક્તિના બધા માર્ગોમાં વૈષ્ણવ ધર્મમાં ભક્તિમાર્ગનો મહિમા વધારે ગાયો છે, અને તેને પરિણામે સાહિત્યમાં અને તે દ્વારા લોકહૃદયોમાં ભક્તિનું સામ્રાજ્ય વધારે અંશે પ્રવર્તી રહ્યું છે. આપણે ત્યાં જ્ઞાનીઓ પાકતા, પણ તેમાંનો મોટો ભાગ વિતરકાવાદ કે દ્વિધિજન્યના મોટા શુદ્ધ જ્ઞાનના અખંડ આનંદને ભૂલી જતો. લોકોને એમની વિદ્વત્તાના આડખરમાં સમજણ પડતી નહિ, અને એમની ચર્ચાઓના અખાડા સાઠમારી જેવા જેટલો રસ પૂરો પાડતા

કવિ અને ભક્ત ધણી વાર એક અર્થમાં વપરાતા, અથવા ભક્ત હોય તે જ ધણુ ખરું કવિ થતા. વૈષ્ણવ કવિઓમાં કૃષ્ણ કે રામને સમૂળગા ન ગાયા હોય એવો કવિ ભાગ્યે જ કોઈ મળી આવશે. ભક્તિ એ જ આદર્શ મનાતો, અને એ દ્વારા શ્રીકૃષ્ણસ્વરૂપમાં સમાવાની ભકતોની ઊડી વાચ્છના હતી. એ વિગ્રહભર્યા કાળમાં જ્ઞાનદ્વારા આવતી તર્કપરપરા કબ્બાની કોઈને પુરસદ કે ઇચ્છા ન હતી, જ્ઞાન પામવાના સાધનો પણ બહુ ઓછા હતા, અને તેથી શ્રદ્ધાથી પળાય તેવી સહેલી મુક્તિનું આકર્ષણ સૌને વધારે થતું

મીરાનો આદર્શ પણ આવો પ્રેમલક્ષણુ ભક્તિનો જ છે. અત પુરના અધારામાં અને એવા અશાંતિ અને વિગ્રહના સમયમાં જ્ઞાનમાર્ગ એને માટે શક્ય જ ન હતો નેસર્ગિક બુદ્ધિનો ચમકાર તો એના પદોમાં સ્થળેસ્થળે દેખાઈ આવી એની સરળ કવિતાને ગણુગારે છે.

આદર્શ ભક્તિદ્વારા એ માનવ આત્માનો સાક્ષાત્કાર કરે છે, અને તેટલે અંશે એ મદત્તા પ્રાપ્ત કરે છે એવી મહત્તાનું માપ પણ આદર્શના પ્રમાણુ ઉપરથી મળાય છે. ગિરધરલાલની પાષણમૂર્તિમાંથી આદર્શધેલી મીરાએ પ્રભુત્વ પ્રગટાવ્યું, ને એ પોતે એ પ્રભુત્વને પામીને અમર



તોડ્યો, અને ભારતમાં બીજી નદિ એવી અપૂર્વ સામ્રાજી નરીને એ પ્રકારી રવી. મોંએ એ તોડ્યો અને સદીઓ થયાં લોકહૃદયના ઊંડા તંતુઓને હલાવનારી એ પ્રેમગામૃતિ યની ગવી.

મીરાંનું જીવન અને કવિતા એ આવા એક મદ્ય પ્રવૃત્તિનું પરિણામ છે. બાલપણથી જ મીરાંનું મન સંસારમાં રાચેલું ન હતું. અત્યંત પ્રેમભાવના વેગથી એની આંતરરુચિ રંગાએલી હતી આ વૃત્તિ ભક્ત પિતામહને ત્યાં બાળપણમાં પાપાઈ વેધવ્યે એને જીવનમાં વાગવાની તક આપી. મહારાણીપદ અને રાજકુળે એના સંસ્કારો વિકસાવ્યા, અને પ્રતિક્ષતાઓ સામે ઝઘમળાં ટકવાની તાકાત અને માનેલા આદર્શનો સાક્ષાત્કાર કરવાનો હિસાબ આપ્યાં; અને આ બધાના પરિણામે એના વિકાસ પામેલા વ્યક્તિત્વે આદર્શની પાછળ આત્મસમર્પણ કરી ચિરંજીવતા મેળવી.

મીરાંની કવિતા અને જીવનને એક બીજાંથી જૂદા ન પાડી શકાય. એના જીવનરસના નિર્જરણમાંથી એની કવિતા બની છે; એના કવિતાના રસપ્રવાહમાંથી એનું જીવન રચાયું છે; અને એ બંને—એનું જીવન અને એની કવિતા—એકબીજાંથી એટલાં અભિન્ન છે કે, એમને છૂટા પાડતાં બંને સામાન્ય થઈ રહે.

સૈકાઓ થયાં આ સ્ત્રીનું આકર્ષણ હજી ઊતર્યું નથી, અને એણે કરી હોય તેથી એ ધણી કવિતાઓ એને નામે ગવાઈ છે. કોઈ પણ સારું કાવ્ય જમે એનું હોય છતાં એ એને નામે ગાવામાં લોકોને આનંદ આવે છે. મીરાંની લોકપ્રિયતાનાં મૂળ આટલાં ઊંડા કેમ ઊતર્યા હશે ?

એની લોકપ્રિયતાનાં એક નહિ પણ ઘણાં કારણો છે. લોકો પોતે ધણી સામાન્ય રીતે જીવે છે, પણ કોઈકના જીવનની અદ્ભુતતામાં એમને ઘણો રસ પડે છે; અને તેમાં એ આ તો સ્ત્રીજાતિ, રાજકુળમાં જન્મેલી, મહારાણીપદને માટે નિર્માએલી; એવી સ્ત્રીના જન્મ લોકહૃદય ઉપર કેમ ન આવે ! એનો પ્રતાપ ગિરધરલાલના સાક્ષાત્કારને ચમત્કાર કરવાની માન્યતા ઉપર રચાયો છે એની શક્તિની અવિચલતાથી એનો પ્રભાવ ફેલાયો છે ઉરાત પ્રવાસને લીધે એનું ભાષાજ્ઞાન વધ્યું, અને ધણી ભાષામાં કવિતા રચવાની એની શક્તિએ એને ઘણા પ્રાતોમાં પરિચિત કરી. હજારો વર્ષોથી આર્ય-હૃદયને આકર્ષનારો કહાન અને તેથી એ સનાતન પ્રેમ એણે પ્રિયતાભાવે ગાયો, અને તે એ પંડિતાઇનું પ્રદર્શન કરાવીને નહિ, પણ લોકોના નિચજીવનના પ્રસંગોમાં રસિકાનો ઊમળકો પૂરીને. એની લોકપ્રિયતાના આ બધા કારણો છે; અને જનહૃદયની એક સ્વાભાવિક નિર્જલતા—મહા પદનીવાન જન સાથે પરિચયથી વર્તવાનો સંતોષ—એ પણ એક કારણ ગણવું હોય તો ગણાય એવું છે.

પણ હરિની અને લોકોની લાડલી મીરાંના કાવ્યોને માત્ર કાવ્યો તરીકે જ જોતાં એમાંનાં ધણા કાવ્યો સામાન્ય છે એમ કહેવાની હિંમત કોઈ કરે તો એમાં ધૂટતા લેખી શકાય એવું નથી. મીરાંનાં મૂળ કાવ્યો કેટલા છે એની જ પૂરી પ્રતીતિ અત્યારે તો કોઈને થતી નથી એનાં હાલ જે કાવ્યો પ્રસિદ્ધિમાં છે એમાંથી એના પોતાના કેટલા હશે, એ વિષે સંશોધકોના ઘણા જૂદા જૂદા મતો છે. ધણી વાર એના જૂદા જૂદા કાવ્યોમાં માત્ર એકની એક જ વસ્તુ એને કહેવાની હોય છે, અને મીરાંને નામે પ્રચલિત કાવ્યોમાં તો ગ્રામ્યતા પણ ધણી વાર દેખાય છે.

આ દેખો દેખાડવાથી મીરાની કવિતાનું મૂલ્ય ઊતરી જતું નથી. એને કહેવાની એક જ વાત છે, અને એનું જ્ઞાન પરિમિત છે, તેથી એના કાવ્યોમાં વિવિધતા કરતાં લાક્ષિત્ય અને કોમળતા વધારે અભ્યા છે.

પણ એનામાં વિવિધતા નથી, એમ તો કોઈથી ન કહેવાય એણે સન્યાસ લીધો છતાં શૃંગાર ગાયો. એણે તપસ્વિની થઈને રસિકતા પોષી. વિરાગિની છતાં રાગ-પ્રેમની ધૂન એણે જગાવી. સ સાર છેડયો છતાં સ સારીના સર્વ ભાવોથી એણે ગિરધરલાલને ગાયો અને આ બધા પરસ્પરવિરોધાભાસી મિશ્રણોએ એની કવિતામાં એક જૂદો જ રસ અને પ્રકૃત્વતા આપ્યા છે. મીરાની કવિતામાં વિશાળતા નથી, એ દોષ એના જ્ઞાનની સાકડી સીમાએને લીધે આવ્યો છે, એના હૃદયનો નથી હૃદયે એના ભાવોમાં પ્રત્યક્ષતા આણી, જ્ઞાને એની દિશાએને મર્યાદિત કરી. મીરા જ્ઞાની નથી જ્ઞાની હોવાનો એનો દાવો નથી. અંતરપ્રેરણાથી જડે એટલું જ્ઞાન એને સ્વયંભૂ સ્પૃર્ધુ છે. મીરા એટલે ડહાપણ નહિ; એ તો માત્ર ઊર્મિઓની પરપરા

મીરા એટલે સત્તા નહિ પણ પ્રેમનો દોર, અને વિલાસ નહિ પણ શોભા. મીરામાં ગહનતા નથી પણ રસિકતા અને ભાવ છે. યૌવનને એના ગીતમાંથી ઉલ્લાસ જડે છે પ્રૌઢ વયમાં રસવૃત્તિને એ કરમાયા વિનાની રાખે છે. વૃદ્ધ અંતરમાં એનાથી અતિ વૃદ્ધતા આવતી અટકે છે. એના સૂરમાં લહેજત અને સનાતન ઇશ્કનો પુકાર છે મીરાના લજનના સૂરમાં યુદ્ધિનો અને સ્થિતિનો ભેદ સર્વદા ભૂલાઈ ગયો છે, અને યુદ્ધિમાન કે અજ્ઞાન, ગરીબ કે તવ ગર સૌ એના લજનો ગાતા રસનિમગ્ન બની રહે છે.

મુક્તિના બધા માર્ગોમાં વૈષ્ણવ ધર્મમાં ભક્તિમાર્ગનો મહિમા વધારે ગાયો છે, અને તેને પરિણામે સાહિત્યમાં અને તે દ્વારા લોકહૃદયોમાં ભક્તિનું સામ્રાજ્ય વધારે અશે પ્રવર્તી ગયું છે. આપણે ત્યાં જ્ઞાનીઓ પાકતા, પણ તેમાં મોટો ભાગ વિતડાવાદ કે દ્વિગિજન્યના મોડમાં શુદ્ધ જ્ઞાનના અખંડ આનંદને ભૂલી જતો. લોકોને એમની વિદ્વતાના આડબરમાં સમજણ પડતી નહિ, અને એમની ચર્ચાઓના અખાડા સાહમારી જોવા જેટલો રસ પૂરો પાડતા

કવિ અને ભક્ત ધણી વાર એક અર્થમાં વપરાતા, અથવા ભક્ત હોય તે જ ધણુ ખૂંડ કવિ થતાં વૈષ્ણવ કવિઓમાં કૃષ્ણ કે રામને સમૃળના ન ગાયા હોય એવો કવિ ભાગ્યે જ કોઈ મળી આવશે ભક્તિ એ જ આદર્શ મનાતો, અને એ દ્વારા શ્રીકૃષ્ણસ્વરૂપમાં સમાવાની ભક્તોની ઊડી વાચ્છના હતી. એ વિગ્રહભર્યા કાળમાં જ્ઞાનદ્વારા આવતી તર્કપરપરા કુશળી કોઈને પુરસદ કે ઇચ્છા ન હતી. જ્ઞાન પામવાના સાધનો પણ બહુ ઓછા હતા, અને તેથી શ્રદ્ધાથી પળાય તેવી સહેલી મુક્તિનું આકર્ષણ સૌને વધારે થતું

મીરાનો આદર્શ પણ આવો પ્રેમલક્ષણુ ભક્તિનો જ છે. અતપુરના અધારામાં અને એવા અશાંતિ અને વિગ્રહના સમયમાં જ્ઞાનમાર્ગ એને માટે શક્ય જ ન હતો નૈસર્ગિક યુદ્ધિનો ચમકાવ તો એના પદોમાં સ્થળેસ્થળે દેખાઈ આવી એની મરણ કવિતાને શણગારે છે.

આદર્શ ભક્તિદ્વારા એ માનવ આત્માનો સાક્ષાત્કાર કરે છે, અને તેટલે અગ્રે એ મહત્તા પ્રાપ્ત કરે છે એવી મહત્તાનું માપ પણ આદર્શના પ્રમાણ ઉપરથી મપાય છે ગિરધરલાલની પાપભૂતિમાંથી આદર્શધેલી મીરાએ પ્રભુત્વ પ્રગટાવ્યું, ને એ પોતે એ પ્રભુત્વને પાનીને દ,

ધર. એની કવિતાનું ગળ વળ એમાં રૂંટા કાઢેલા નથી પણ એ કાળેની પાઠ્ય દીપતી એની લાકિનજોતમાં છે.

મીરાંની કવિતામાં બીજું એ ધળેલા છે; એમાં પ્રાનુયદેવી સ્ત્રીની કૃત્તિ છે અને નવેદાન સમી આનુરતા છે. મોદનવરને ગાતાં એ મોદના બને છે. વિરધરને એ મે પીચાવે ગાય છે. વિરધની વેદનાનું તીવ્ર જ્ઞાન છતાં વિરધની આગા એને કદિ છૂટી નથી, પણ એની આગ્રા તે નિઃશયશિલ્પિની ભાવોથી પૂરાય એવી લાગે છે. મીરાંનો કદાન ગાપીઓમા રાત્ર રમનાને છે, જુદાવનની નવે આરનાં છે, મોરમુકુટ નારનારો છે, દહીમાળાવને આરનારો છે, ગોવર્ધનને ધરનારો છે, પત્નીહારીઓને સતાવનારો છે, વેળુને વગજનારો છે, ને મેલી વગજનારીઓની આશા વગનારો છે. વેલવે એને સતાવી છે તેથી વેલવી શ્રી કૃષ્ણને એ ગદ અંભારતી નથી; વિદ્યારે વેલ છે કંદાળી છે તેથી મદાભારતના મદાળાણુ શ્રીકૃષ્ણને જાગવાનું એને ગદ આદર્શણુ થતુ નથી. મીરાંનું મન એના વેલુનાદે મોહ્યું છે. શ્રીકૃષ્ણનાં શરોના બગખડાટ તે એ સ્વામીભાવ દેવાથી જ સહી લે છે.

સ્ત્રીકવિઓમા પ્રથમ અને અભેદ એવી આ ભક્તકવિત્રીનાં ગીતના રાગુદાર સેકાઓ થયાં સંભળાય છે છતાં હજુ વીસરાયા નથી; અને કોણુ કહેશે કે એ કદિએ વીસરાશે ?

ક. દ. ડા.

૨૨૨૨૨૨

લેખક:

રા. રા. વિ'ણુપ્રસાદ રણછોડલાલ ત્રિવેદી—મુરત.

ધ. સ. ૧૮૫૭નો બળવો જોનાર, તે વખતે માત્ર હવવાની પવિત્ર દ્રશ્ય બળવનાર કોઈ પણ મનુષ્ય, જતું કે જનવરને હું ન્યાય આપી શકું નહિ તે વખતના મોટા મનુષ્યો તેમની માને પેદે જન્મ્યા નથી; નિશાળિયાએ બગાડેલાં ધાન્ડાસના પાનામાંથી જલ્દુ કરી નીકળી આવ્યા છે. વિ. સં. ૧૮૭૬ ના માધ સુદી ૭ મે એટલે ધ. સ. ૧૮૨૦ ના જન્યુઆરી માસની તા. ૨૪ મીએ તે માણસ જન્મી જ કેમ શકે ? બળવાની વખતે આ તો આપ થઈ પાટે ગેસી, મોટી આંખો કાઢી, છોકરાંને અભયમ કરતા કહે છે, “ જોયું ! એ તો અંગ્રેજનું રાજ્ય; નોંધ જોવું તેવું. ચાર સિપાઈઓ કૃદ્ધા તેના તેમની આગળ શા ભાર ! ”

મને ઘણી ઇચ્છા થાય છે કે કવિ દલપતરામ અમારી સાથે કૉલેજમા હોય ! ઘણું થાય છે કે હું અને કવિ ગુજરાત કૉલેજમાં ટેનિસ રમ્યા હોઈએ ! પણ અધાં જ પુસ્તકો કહે છે કે એ ૧૮૨૦ માં ચોવીસમી જન્યુઆરીએ જન્મેલા, અને કમનશીએ અમારા જેવાના જન્મતા પહેલાં એ નરી ગયા, અને અમારો આ પુણ્યભૂમિમા અવતરવાનો એક હેતુ—કવિ દલપતનું દર્શન કરવાનો—રળ ગયો.

જૂની ઢબની ઉત્તરગુજરાતની પાઘડી પહેરીને કોઇ આજે દેખાય તો જરૂર કવિ દલપતરામ સાંભરે ધોળા મોળ પહેરી ફરતા એક વૃદ્ધ વકાલને જોઇએ ને કવિ સાંભરે ભરી સમામા યુરોપિયન કલેક્ટર સાહેબને નીચા-હળુ નીચા-વળી સલામ કરતા એક વિદ્વાનને જોઇ દલપતરામ સાંભરે. પ્રાયમરી નિશાળના મહેતાજીની આખી દુનિયાને વિદ્યાર્થીમય દેખતી આખો જોઇને ક. દ. ડા. સાંભરે પુલયંદ માસ્તર નડિયાદમાં દલપતશૈલીના પોતાના કાબ્યો સાથે આખ્યાન કરતા હોય કે પછી એકાદ કવિનામધારી અમરતવનો ઉમેદવાર હવડો, મામલતદારની બદલી થઇ હોય, નવા ઍન્યુએટને માન અપાતુ હોય, કે છાપખાનાની તાજી શાહીથી લખાએલા કોઇ લોક-ઉસ્કેગક કે 'સરકાર'ને આવકાર આપવાનો હોય સારે, એકાદ પ્રાસંગિક કવિતા લલકારે ત્યારે દલપતરામ ડાહ્યાલાઇ સાંભરે છે

પ્રેમાલાઇ હોલમાં, અને કદાચ હીમાલાઇ ઇન્સ્ટીટ્યૂટમાં ગુજરાતના આ શિક્ષકની છાંપી છે. દક્ષણી જોડા, ધોળા મોળ, ઊંચુ ધોતિયુ, કસકસતુ અગરખું, પટ્ટાળી લાકડી, મેજ, તેના ઉપર બે ત્રણ ચોપડીઓ અને તે ઉપર ચાદીની ગુલાબદાની અને અત્તરદાની-કદાચ ઇનામમાં મળેલી-ઠરેલ પાઘડી, પહોળુ લાગતુ કપાળ, તેના ઉપર સ્વામીનારાયણી તિલક, આછી નીચી નમતી, ઊંડી ઝીણી થઇ જતી આંખો, અદરની કામળતા અને બહારનુ ગાભીયું અને પ્રભુત્વ દાખવતા ઓઠ અને હડપચી-કવિની તનની છાંપી ફોવા જેવી ખરી કહે છે કે તેમનુ શરીર “ કદાવર, લગ્ય, અને જ્યાં જ્યાં લાં વજન પડે એવું ” હતુ

છાયા તો વડલા જેવી, લાવ તો નદના સમ,  
દેવાના ધામના જેવું હુંડું જાણે હિમાલય;  
નમ્ર ને નમતા તોયે શૈલ શી દઢતા હતી,  
ચાલ ધીમી ધીમી તો યે ખતથી વેગીલી ગતિ

દુર્ગારામ મહેતાજીનો એ જૂનો જમાનો આખ આગળ એકદમ નથી આવતો. પરણે ત્યાંથી ધંટી જેવી પાઘડી પહેરનાર કોઇ દેખાતો નથી. પાઘડી ને અગરખું, ભાટ અને ચારણ, માણલદ્દ અને પુરાણી, ચુડા અને કલ્લાનો જમાનો દૂર જતો જાય છે સારૂ નામુ જાણનાર કેટલાયને ત્યાં તલાટી થવાનુ તે વખતે નોતર આવેલુ; લખતાવાચતા આવડે, જરા બુદ્ધિ હોય કે કુળવાન હોય 'કે' પૈસાવાળો હોય તો દિવાની અદાલતનો સખજજ બની જતો, મેટ્રિક થએલો અગ્રેજ હાઇસ્કૂલમાં હેડમાસ્તર નીમાતો. એક ગામમાં લોકોને એક અમલદારે કહ્યુ, “ તમારે સરકારી નિશાળના મકાન માટે નાણાની વ્યવસ્થા કરવી પડશે.” ગામના એન્યુકેશનિસ્ટોએ ઉત્તર દીધો, “અમારી ગામડી નિશાળો શી ખોટી છે ? આ કુચણાશંકર મહેતાજી તમે શીખ્યો તો ભલભલાની ગુમાસ્તી કરે. ” સરકારી અમલદાર પણ બહાદૂર ગામથી આઠ ગાઉ દૂર મુકામ નાખ્યો, અને ગામનેતાઓને ત્યાં બોલાવ્યા સવારના બિયારા દોડેલા તે સાજ સુધી શુ કામ માહેય પામે બોલાવે ? ભૂખ્યાતરસ્યા ગામલોક એક દિવસ તપ્યા એટલે રાગમાં આવી ગયા, અને મકાન કંવાનુ ફંડ કરવા કપૂલ્યુ દલપતરામ આજના ગુજરાતના એક વિદ્વાતા છે, નહિ કે તેઓ કવિ હતા તેથી જ, કે શિક્ષક ને તંત્રી હતા તેથી જ, પણ આવા શક્ત પણ અભણ અને ગરીબ, વહેમી અને જઝી જમાનામાં વિદ્યાવૃદ્ધિનુ ધીરતા ને ચીવટથી લાખા કાળ સુધી તેમણે કામ કર્યું તેથી.

ગુજરાતની માળી બની “અર્ચક સાયબરી”ના કોઈ એક ગુજરાતી નવા પુસ્તકોમાં મોટે ભાગે પાસરી નવાવકાઓ આવે છે; આ ખરું નવા નો મને નવા માગ, કારણ કેવળ નવા શિષ્ટ ગામિકની કાષ્ટ કરવાની ત્યાં ધ્યાન નથી. કાર્યમાં આરંભ દલપતરામ સાથે આવી ઈ. સ. ૧૮૫૦ માં એ સાયબરી રધાપી, અને ધાતુ દમે કે આ પુસ્તકોમાં ગુજરાતી આદિ અને ભાષાના ઉદ્ધારનું એક દેંદ્ર બનશે. એ લેખ છે તેમ છે. જો દલપતરામ તરત આવ્યા તે પહેલાં કાર્ય સારું થતો, તેમને ‘ગસમાળા’ લખવામાં કેટલીક મદદ કરેલી; અને વર્નાકુલર સોસાયટી પણ ૧૮૪૮ માં સ્થપાઈ ચૂકેલી.

કવિતાની નકરારમાં આપણે આપણા પૂર્વજ, એક અલેક્ટ્રેશન દેશમેવકને કેમ જુલોએ ? કાર્ય સારું મળવા તે ભાગ્યનું કામ છે; પણ તેમની પ્રીતિ સપાદન કરવી, તેમને સતોષ મળે એમ રાસમાળાનું અને વિદ્યાવૃદ્ધિનું ચળવળિયું જ નહિ પણ અર્થ રીતે સળ કામ કરવું, એ ઇચ્છાશક્તિ અને ઉત્સાહવાળા મનુષ્ય દલપતરામનું કામ હતું; અને તેનો યશ તેમને છે. આપણે વિદ્યામાં આગળ વધવું જોઈએ, આપણે સ્વદેશી બનવું જોઈએ, આપણે નીતિવાળા અને સંપીલા થઈએ, સ્ત્રીઓને ભણાવવી, પુસ્તકો છાપવાં, વર્તમાનપત્રો પ્રગટ કરવાં, એ આપણાં કર્તવ્ય છે, એમ શિક્ષણ આપનાર અસારે પણ જરૂરનો નથી એમ કહેવું કહેશે ? અલખત બર્થ કંટ્રોલ, સ્ત્રીમતાધિકાર અને મનમાન્યા લગતની ચર્ચા થતી હોય ત્યારે, સ્ત્રીઓને ભણાવવી જોઈએ એમ કહેનાર પચાસ વર્ષની ઊંઘ લઈ આવ્યો હોય એમ લાગે પણ સુધારક ચળવળિયાના લલાટે તો જ્યારે ત્યારે પાપાણીભૂત દ્રવ્ય ( fossils ) બનવાના લેખ હોય છે.

દલપતરામ દેશમેવક જ નહિ, એક દેશવિધાયક છે, એમ કહીએ ત્યારે, એમણે કવિતામાં શું જોઈને ભાષણો કર્યા એમ આપણે ન કહીએ. ગાંડધિલાં ગમે એવાં ભાષણો લોકલાગણી તીવ્ર કરતાં, તેમની બુદ્ધિ સતેજ કરતાં, તેને પરિણામે કવિને ધનામો મળતાં એટલું જ નહિ, તેઓ નીચે એવી સંસ્થાઓ ઊઘાડી શક્તા લોકજીવનને સીધી અસર કરવાનો પ્રામાણિક અને નિર્મળ હેતુ એ ટાલલાં લાગતાં ભાષણો છે એ ઇતિહાસકાર ન જુલે એવી વાત સાહિત્યના ઇતિહાસકારે સ્મરણમાં રાખવા જેવી છે.

નર્મદાશંકરની ઉચ્છૃંખલ સાયદિલીથી જૂદી પડતી દલપતરામની કોમળ મીઠી સાયદિલી દેશસેવાના, વિદ્યાવૃદ્ધિના, ધીમા સુધારાનાં પગરણ માડનાં કામમાં આવી એ આપણા ભાગ્યની વાત છે દુર્ગારામ મહેતાજી અને દલપતરામ સુરતમાં લોકને સમજાવવા અને સતોષવા શેરીએ ને ચકલે ભાષણો કરતા તે ન સંભારવામાં કાળધર્મ બળવીએ કે વ્યક્તિત્વ બતાવીએ ! એમનાં ભાષણોમાં કંઈ દમ નથી એમ કહી તેમની અસરરૂપે સ્થપાએલી શાળાઓને દિવાલો જ નથી એમ પણ કૃત્તન જમાનો કહી શકે !

સરકાર, દરબાર ને શ્રીમતને લાત મારી, છાતી કાઢી દેશસેવા થઈ શકે છે તેની મને ખબર છે, સ્વાર્થભોગને લા શેરબંકોર ખૂબ થાય છે. પણ કાર્યસિદ્ધ કરવા દેકો નમાવવો પડે, સ્વાભિમાન કચડાવા દેવું પડે, મોટા આગળ, દેશહિતનું કામ કરવા કે પૈસા કઢાવવા, આપણું વ્યક્તિત્વ નરમાશથી દેખાડવું પડે, એ બધું કરવામાં સ્વાર્થત્યાગ નથી એ ભ્રમ છે. દલપતરામ દેશમેવક દેશપ્રીતિ, કોમળ સાયદિલી, દરદર્શીપણું અને અનકકાર

દામો દલપતરામ ખુદાવંદ ખંડેરાવ

રૂડી ગુજરાતી વાણી રાણીનો વકીલ છું

‘ગુજરાતી વાણી રાણીનો’ હું વકીલ છું એમ એ શાહી કાનોને સમજાવવા ‘ખુદાવંદ ખંડેરાવ’ ના દરખાસ્તે ઝડઝમકથી વળુવવો પડે તો તેમા કશું-એ જમાનાને ખરોખર ઓળખીએ તો-અશુકતુ તથી.

હિંદની સંસ્થાઓનો ખરો ઉદ્ધાર હિંદીઓ જ કરી શકશે, અને હિંદી સુકાની સિવાય ‘વર્નાક્યુલર સોસાયટી’ નું નાવકુ તરવાનું નથી એ દાર્જિલિંગ સાહેબ અને કર્ડીસ સાહેબે-અત્યા-રના કેટલાક વિશ્વવિદ્યાલયોના ઝબ્બાવાળા સાહેબો કરતા તેઓ વધારે ઉદાર દિલવાળા હોવાથી-જાણીલીધું’ ડીપોટી કલેક્ટર જેટલી મહીકાઠા એજન્સીમા સત્તા ભોગવતા અવલકારકુન દત્તપતરામ જ સોસાયટીમા ચેતન આણુશે એમ તેમણે ગાઠ વાળી. પરિણામે મિત્રવચન અને દેશઉદ્ધારને ખાતર ‘રાવસાખ’ ‘રાવસાખ’ કહેતી દુનિયા ત્યજી ‘ખુદાવંદ ખંડેરાવ’ કહેડાવતી સોસાયટીની દુનિયાનો સ્વીકાર કર્યો ગુજરાતના સ્વાર્થત્યાગનો ઇતિહાસ ધારીએ છીએ તેના કરતા લાખો અને યશસ્વી છે.

ભાષાનું કશું ઠેકાણું નહિ તે વખતે ગુજરાતના એક જ સારા માસિક પત્ર ‘બુદ્ધિપ્રકાશ’-ને ચલાવવું; લોકકેળવણીનું દીકું સમજે નહિ તે વખતે વિદ્યાવૃદ્ધિનું પ્રચારકામ કરવું, રવડતી ગળડતી સોસાયટીને જાતમહેનતથી, શેઠિયા અને રાજમહારાજના કવિતાથી દિલ રજન કરી, તેમની સલાહો વળુંવી, કવચિત તેમની ખુશામદ કરી, પગલર અને પ્રગતિવાળી કરવી, એ, એક સ્ત્રીથી નારાજ થઈ ખીજી પત્ની કરનાર, ખીજી સ્ત્રી કરી એટલે શોકયનો કુદરતી વિખવાદ સહેનાર, કાચી આખો અને લણેલા પુત્રો પણ લાતો મારે એ ખમનાર, નર્મદના બાણપ્રહાર લેનાર ને વાળનાર, કવિ દલપતરામ સી. આઈ. ઇ. ના જીવનમા તેજસ્વી અને માર્ગદર્શક બહાદૂરી અને આપબોગનું પ્રકરણ છે.

ડાહ્યા એટલે અમદાવાદી ડોમન મેન્સવાળા, એ ગળણે ગળીને પાણી પીનાર, શાણા, નમ્ર, મરતાને મેર ન કહે, કાણાને આખે કાચુ હશે એમ કહે, વખાણવા બેસે તો ભાટાઈ કરી નાખે, એવા અમૃતના જાયા સાચા મિત્ર, સાચા દેશસેવક, આપણુ જીવન જોનાર, આલેખનાર ને સુધારનાર, પોતાના શિષ્યો મારફત આખા ગુજરાતમાં પોતાના વ્યક્તિત્વનો મોભો અને સુગંધ ફેલાવનાર, વર્નાક્યુલર સોસાયટીના પ્રાણ, ‘બુદ્ધિપ્રકાશ’ના તત્ત્વી દલપતરામ વિદ્વાન ખગ પણ નલાવી લેવા જેવા, અને એક જાતના કવિ પણ ખરા. નર્મદ ‘મન્વતરનો મનુ’ નહિ, દત્તપતરામ ગુજરાતી સાહિત્યના કવિત્વકુલગુરુ કાલદાસ પણ નહિ.

Poet of a sort દલપતરામ કવિ, કારણ કે “રચ્યા છે રૂડા છંદ દલપતરામે”. રૂડા એટલે ભૂલ વગરના, માત્રામેળવાળા, ઝડઝમકાદિ ગુણવિભૂષિત

કવિતાનો ઉપયોગ તેમણે દાઢીની દાઢી અને સાવગણીની સાવરણી જેવો કર્યો છે. ક. દ. ડા. કવિતામા ભાષણ આપે, અગ્ન કરે, વાત કરે, બોધ દે, વખાણ કરે, કવિતામા તેઓ નિબંધ લખે, ઇતિહાસ લખે, ભૂગોળ લખે, અને તમે કહો તો ગણિત પણ લખે કવિતાનો મિસ્ત્રો જ્યાં જોઈએ

ગુજરાતની ધણી જૂની “એન્ડ્રુઝ લાયબ્રેરી”માં કહે છે કે ગુજરાતી ત્રણ પુસ્તકોમાં મોટે ભાગે પાસેની નવલકથાઓ આવે છે; આ ખરું ન હોય તો મને નવાઈ થાય, કારણ વસન્ત જેવા શિષ્ટ માસિકની ફાઈલ કરવાની ત્યાં યોજના નથી. ફાર્ગસ સાહેબે દલપતરામ સાથે આવી ઇ. સ. ૧૮૫૦ માં એ લાયબ્રેરી સ્થાપી, અને ધાર્યું હશે કે આ પુસ્તકશાળા ગુજરાતી સાહિત્ય અને ભાષાના ઉદ્ધારનું એક કેન્દ્ર બનશે. એ જેમ હો તેમ હો. કવિ દલપતરામ સુરત આવ્યા તે પહેલા ફાર્ગસ સાહેબના મિત્ર બનેલા; તેમને ‘રાસમાળા’ લખવામાં કેટલીક મદદ કરેલી; અને વર્નાક્યુલર સોસાયટી પણ ૧૮૪૮ માં સ્થપાઈ ચુકેલી.

કવિતાની તકરારમાં આપણે આપણા પૂર્વજ, એક અજોડ દેશસેવકને કેમ ભૂલીએ ? ફાર્ગસ સાહેબ મળવા તે ભાગ્યનું કામ છે, પણ તેમની પ્રીતિ સંપાદન કરવી, તેમને સંતોષ મળે એમ રાસમાળાનું અને વિદ્યાવૃદ્ધિનું ચળવળિયું જ નહિ પણ સર્વ રીતે સરળ કામ કરવું, એ ઇચ્છાશક્તિ અને ઉત્સાહવાળા મનુષ્ય દલપતરામનું કામ હતું, અને તેનો યશ તેમને છે. આપણે વિદ્યામાં આગળ વધવું જોઈએ, આપણે સ્વદેશી બનવું જોઈએ, આપણે નીતિવાળા અને સંપીલા થઈએ, સ્ત્રીઓને ભણાવવી, પુસ્તકો છાપવાં, વર્તમાનપત્રો પ્રગટ કરવાં, એ આપણું કર્તવ્ય છે, એમ શિક્ષણ આપનાર અલારે પણ જરૂરનો નથી એમ કોણ કહેશે ? અલખત અર્થ કંટ્રોલ, સ્ત્રીમતાધિકાર અને મનમાન્યા લગ્નની ચર્ચા થતી હોય ત્યારે, સ્ત્રીઓને ભણાવવી જોઈએ એમ કહેનાર પચાસ વર્ષની ઊંઘ લઈ આવ્યો હોય એમ લાગે પણ સુધારક ચળવળિયાના ક્ષણે તો જ્યારે ત્યારે પાપાણીભૂત દ્રવ્ય ( fossils ) બનવાના લેખ હોય છે.

દલપતરામ દેશસેવક જ નહિ, એક દેશવિધાયક છે, એમ કહીએ ત્યારે, એમણે કવિતામાં શું જોઈને ભાષણો કર્યા એમ આપણે ન કહીએ ગાંડધેલાં ગમે એવાં ભાષણો લોકલાગણી તીવ્ર કરતાં, તેમની શુદ્ધિ સનેજ કરતાં, તેને પગિણામે કવિને ધનામો મળતાં એટલું જ નહિ, તેઓ નીમે એવી સંસ્થાઓ ઊધાડી શકતા. લોકજીવનને સીધી અસર કરવાનો પ્રામાણિક અને નિર્મળ હેતુ એ ટાલ્યલાં લાગતાં ભાષણોનો છે એ ઇતિહાસકાર ન ભૂલે એવી વાત સાહિત્યના ઇતિહાસકારે સ્મરણમાં રાખવા જેવી છે.

નર્મદાસંકરની ઉચ્છૃંખલ સાચદિલીથી જૂદી પડતી દલપતરામની કોમળ મીઠી સાચદિલી દેશસેવાના, વિદ્યાવૃદ્ધિના, ધીમા સુધારાના પગરણ માંડનાં કામમાં આવી એ આપણા ભાગ્યની વાત છે દુર્ગામ મહેતાજી અને દલપતરામ સુરતમાં લોકને સમજાવવા અને સંતોષવા શેરીએ ને ચક્કે ભાષણો કરતા ને ન સંભાળવામાં કાળધર્મ બળવીએ કે વ્યક્તિત્વ બતાવીએ ! એમનાં ભાષણોમાં કંઈ દમ નથી એમ કહી તેમની અસરરૂપે સ્થપાએલી શાળાઓને દિવાલો જ નથી એમ પણ કૃત્તવ્ય જમાનો કહી શકે !

દામો દલપતરામ ખુદાવંદ ખંડેરાવ

રડી ગુજરાતી વાણી રાણીનો વકીલ છું

‘ગુજરાતી વાણી રાણીનો’ હું વકીલ છું એમ એ શાહી કાનોને સમજાવવા ‘ખુદાવંદ ખંડેરાવ’ ના દરબારને ઝડઝમકથી વળવવો પડે તો તેમા કશું-એ જમાનાને ખરોખર ઓળખીએ તો-અબ્બુકતુ નથી.

હિંદની સંસ્થાઓનો ખરો ઉદ્ધાર હિંદીઓ જ કરી શકશે, અને હિંદી સુકાની સિવાય ‘વર્નાક્યુલર સોસાયટી’ નું નાવડું તરવાનું નથી એ દ્રાપ્પિસ સાહેબ અને કર્ટીસ સાહેબે-આત્મા-રના કેટલાક વિશ્વવિદ્યાલયોના અભલાવાળા સાહેબો કરતા તેઓ વધારે ઉદાર દિલવાળા હોવાથી-જાણી લીધું. ડીપોટી કલેક્ટર જેટલી મહીકાઠા એજન્સીમા સત્તા ભોગવતા અવલકારકુન દલપતરામ જ સોસાયટીમા ચેતન આણુશે એમ તેમણે ગાઠ વાળી પરિણામે મિત્રવચન અને દેશઉદ્ધારને ખાતર ‘રાવસાખ’ ‘રાવસાખ’ કહેતી દુનિયા ત્યજી ‘ખુદાવંદ ખંડેરાવ’ કહેડાવતી સોસાયટીની દુનિયાનો સ્વીકાર કર્યો ગુજરાતના સ્વાર્થત્યાગનો ઇતિહાસ ધારીએ છીએ તેના કરતા લાખો અને યશસ્વી છે.

લાખાનું કશું ઠેકાણું નહિ તે વખતે ગુજરાતના એક જ સારા માસિક પત્ર ‘યુદ્ધિપ્રકાશ’-ને ચલાવવું, લોકકેળવણીનું દીટું સમજે નહિ તે વખતે વિદ્યાવૃદ્ધિનું પ્રચારકામ કરવું, રવડતી ગળકતી સોસાયટીને જાતમહેનતથી, શેડિયા અને રાજમહારાજના કવિતાથી દિલ રજન કરી, તેમની સલાહો વર્ણવી, કવચિત તેમની ખુશામદ કરી, પગલર અને પ્રગતિવાળી કરવી, એ, એક સ્ત્રીથી નારાજ થઇ ખીજી પત્ની કરનાર, ખીજી સ્ત્રી કરી એટલે શોકયનો કુદરતી વિખવાદ સહેનાર, કાચી આખો અને ભણેલા પુત્રો પણ લાતો મારે એ ખમનાર, નર્મદના બાણપ્રહાર લેનાર ને વાળનાર, કવિ દલપતરામ સી. આઇ. ઇ. ના જીવનમા તેજસ્વી અને માર્ગદર્શક બહાદૂરી અને આપબોગનું પ્રકરણ છે.

ડાહ્યા એટલે અમદાવાદી ડોમન સેન્સવાળા, સો ગળણે ગળીને પાણી પીનાર, શાણા, નમ્ર, મરતાને મેર ન કહે, કાણાને આખે કાચું હશે એમ કહે, વખાણવા બેસે તો લાટાઇ કરી નાખે, એવા અમૃતના જાયા સાચા મિત્ર, સાચા દેશસેવક, આપણું જીવન જોનાર, આલેખનાર ને સુધારનાર, પોતાના શિષ્યો મારેફત આખા ગુજરાતમા પોતાના વ્યક્તિત્વનો મોભો અને સુગંધ ફેલાવનાર, વર્નાક્યુલર સોસાયટીના પ્રાણ, ‘યુદ્ધિપ્રકાશ’ના તત્ત્વી દલપતરામ વિદ્વાન ખગ પણ નલાવી લેવા જેવા; અને એક જાતના કવિ પણ ખરા. નર્મદ ‘મન્વતરનો મતુ’ નહિ, દલપતરામ ગુજરાતી સાહિત્યના કવિત્વકુલગુરુ કાલદાસ પણ નહિ

Poet of a sort દલપતરામ કવિ, કારણ કે “રચ્યા છે રડા છદ દલપતરામે” રડા એટલે ભૂલ વગરના, માત્રામેળવાળા, ઝડઝમકાદિ ગુણવિભૂષિત

કવિતાનો ઉપયોગ તેમણે દાઢીની દાઢી અને સાવરણીની સાવરણી જેવો કર્યો છે ક. દ. ડા. કવિતામા ભાષણ આપે, અંગ્ગ કરે, વાત કરે, બોધ દે, વખાણ કરે, કવિતામા તેઓ નિબંધ લખે, ઇતિહાસ લખે, ભૂગોળ લખે, અને તમે કહો તો ગણિત પણ લખે. કવિતાનો સિલ્લો જ્યાં જોઈએ



ગુજરાતની ધણી જૂની “ એન્ડ્રુઝ લાયબ્રેરી ” માં કહે છે કે ગુજરાતી નવાં પુસ્તકોમાં મોટે ભાગે પારસી નવલકથાઓ આવે છે; આ ખરું ન હોય તો મને નવાઈ થાય, કારણ વમન જેવા શિષ્ટ ગાસિકની કાષ્ઠલ કરવાની ત્યાં યોગ્યતા નથી. કાર્પસ સાર્નેજે દલપતરામ સાથે આવી ઇ. સ. ૧૮૫૦ માં એ લાયબ્રેરી સ્થાપી અને ધાર્મિક દ્રશ્ય દે આ પુસ્તકશાળા ગુજરાતી સાહિત્ય અને ભાષાના ઉદ્ધારનું એક કેન્દ્ર બનશે. એ જેમ હો તેમ હો કવિ દલપતરામ સુરત આવ્યા તે પહેલાં કાર્પસ સાહેબના મિત્ર બનેલા; તેમને ‘ રાસમાળા ’ લખવામાં કેટલીક મદદ કરેલી; અને વર્નાક્યુલર સોસાયટી પણ ૧૮૪૮ માં સ્થપાઈ ચુકેલી.

કવિતાની તકરારમાં આપણે આપણા પૂર્વજ, એક અજોડ દેશમેવકને કેમ બુલીએ ? કાર્પસ સાહેબ મળવા તે ભાગ્યનું કામ છે; પણ તેમની પ્રીતિ સંપાદન કરવી, તેમને સંતોષ મળે એમ રાસમાળાનું અને વિદ્યાવૃદ્ધિનું ચળવળિયું જ નહિ પણ સર્વ રીતે સફળ કામ કરવું, એ ઇચ્છાશક્તિ અને ઉત્સાહવાળા મનુષ્ય દલપતરામનું કામ હતું, અને તેનો યશ તેમને છે. આપણે વિદ્યામાં આગળ વધવું જોઈએ, આપણે સ્વદેશી બનવું જોઈએ, આપણે નીતિવાળા અને સખીલા થઈએ, સ્ત્રીઓને ભણાવવી, પુસ્તકો છાપવાં, વર્તમાનપત્રો પ્રગટ કરવાં, એ આપણાં કર્તવ્ય છે, એમ શિક્ષણ આપનાર અલારે પણ જરૂરનો નથી એમ કોણ કહેશે ? અલબત્ત અર્થ કંટોળ, સ્ત્રીમતાધિકાર અને મનમાન્યા લગ્નની ચર્ચા થતી હોય ત્યારે, સ્ત્રીઓને ભણાવવી જોઈએ એમ કહેનાર પચાસ વર્ષની ઊંઘ લઈ આવ્યો હોય એમ લાગે પણ સુધારક ચળવળિયાના લલાટે તો જ્યારે ત્યારે પાપાણીભૂત દ્રવ્ય ( fossils ) બનવાના લેખ હોય છે.

દલપતરામ દેશમેવક જ નહિ, એક દેશવિધાયક છે, એમ કહીએ ત્યારે, એમણે કવિતામાં શું જોઈને ભાષણો કર્યા એમ આપણે ન કહીએ ગાંડધિલાં ગમે એવાં ભાષણો લોકલાગણી તીવ્ર કરતા, તેમની શુદ્ધિ સતેજ કરતાં, તેને પરિણામે કવિને ધનામો મળતાં એટલું જ નહિ, તેઓ નીલે એવી સંસ્થાઓ ઊઘાડી શકતા. લોકજીવનને સીધી અસર કરવાનો પ્રામાણિક અને નિર્મળ હેતુ એ ટાલ્યાં લાગતા ભાષણનો છે એ ઇતિહાસકાર ન લૂલે એવી વાત સાહિત્યના ઇતિહાસકારે સ્મરણમાં રાખવા જેવી છે.

નર્મદાશંકરની ઉચ્છૃંખલ સાચદિલીથી જૂદી પડતી દલપતરામની કોમળ મીઠી સાચદિલી દેશસેવાના, વિદ્યાવૃદ્ધિના, ધીમા સુધારાનાં પગરણ માંડતાં કામમાં આવી એ આપણા ભાગ્યની વાત છે. દુર્ગારામ મહેતાજી અને દલપતરામ સુરતમાં લોકને સમજાવવા અને સંતોષવા શેરીએ ને ચક્રે ભાષણો કરતા તે ન સંભારવામા કાળધર્મ બળવીએ કે વ્યક્તિત્વ બતાવીએ ! એમનાં ભાષણોમાં કંઈ દમ નથી એમ કહી તેમની અસરરૂપે સ્થપાએલી શાળાઓને દિવાલો જ નથી એમ પણ કૃતદ્વન જમાનો કહી શકે !

સરકાર, દરબાર ને શ્રીમતને લાત મારી, છાતી કાઢી દેશમેવા થઈ શકે છે તેની મને ખબર છે, સ્વાર્થભોગને ત્યાં શોરણકોર ખૂંચ થાય છે પણ કાર્યસિદ્ધ કરવા દેકો નમાવવો પડે, સ્વાભિમાન કચડાવા દેવું પડે, મોટા આગળ, દેશહિતનું કામ કરવા કે પૈસા કઢાવવા, આપણું વ્યક્તિત્વ ન માગતી દેખાડવું પડે, એ બધું કરવામા સ્વાર્થત્યાગ નથી એ બ્રમ છે. દલપતરામ દેશમેવક મેઢવે દેવપ્રાપ્તિ, કોમળ સાચદિલી, દુરદર્શીપણું અને અનક કાર.

દીસે દેવળોના પ્રતિબિંબ કેવા,  
નિધિતી નાવે રહે રિથર એવા;  
ધળઓ દીસે નીરમા દેવળોની,  
સજી જેમ સાક્ષાત શોભા સઢોની

કવિ જામ્યા—

ઉત્તર ને દક્ષિણ કિનારા સીધી લીટીમાં છે,  
બસે ને સિત્તેર પુટ લંબાઈ પ્રત્યેકની;  
પૂરવ ને પશ્ચિમ કિનારા લબગોળાકાર,  
આકૃતિ મધપૂડાના છિદ્રની વિવેકની,  
ચોખ્ખા તે દિશાઓમા દેખાય છે ચચ્યાર ખૂણા,  
એકસો સિત્તેર પુટ લંબાઈ હરેકની.

એમ વધતાં વધતાં, કવિ ભુગોળ, ગણિત અને સ્થાપત્ય નહિ શીખવે તેની શી ખાતરી ?

કવિ દલપતરામને પહેલેથી છેવટ સુધી કૃતવ્યબુદ્ધિથી વાચવાની—તેમની કવિતા સારી છતાં—હિંમત નથી ચાલતી, કારણ કે તેમા જ્ઞાનના અદકચરાં અંત, બોધની બેઅવસર ગોળીઓ, જનબુદ્ધિના અધુરા ક્યાસને લીધે જગ્યાબંધ પડ્યાં છે. તે કવિતાનાં અમૃત શ્લોકોને ચાવી નાખ્યા પછી પણ ઓછાં મળે છે. એ દોષ દલપતરામનો નથી, કંઈક આપણા પ્રાચીન યુગનો, પણ ઘણે અંશે દલપતરામના જ જમાનાનો છે.

તેમની કવિતામાં કુત્સિત બનતી વિશદતા—અતિ પ્રસાદ—આવે, અને સક્ષિપ્તતા, સંગ્રહિતતા ન આવે તેનું કારણ હદરચના સંબંધી સામાન્ય અને યતિસ્થાન સંબંધી વિશિષ્ટ ભ્રમયુક્ત મત. આખા શ્લોકમાં એક ભાવ, એક તરંગ, કે એક વિચાર હોય અને તેને માટે ત્રણ ચાર ચોખ્ખા વાક્યો બનાવે અને તેમાં પણ ઘાણુંખંડ ક્રિયાપદ લીટીને છોડે જ આવે, એટલે કળાના બંધ છૂટી જાય છે. શ્લોકની, કવિતાની તો વળી જૂદી વાત. એકતાનુ ભાન થતું નથી. વળી,

આ સિંધુનું મરલ વર્ણુન મે કર્યું છે,  
નીતિ તથા વિવિધ જ્ઞાન વડે ભર્યું છે;  
વાંચી વિચાર કરતા અતિ રૂઢી રીતે,  
આનંદ સાથ શુભ બોધ પમાય પ્રીતે.

એમાં સમાએલી કવિની ‘થીઅરી ઝાંક પોએટ્રી’ તે દોષને વધુ દૂષિત કરવામા મળ્યા રાખતી નથી. કવચિત કવચિત વૃત્તના સ્વરૂપથી, જોડાક્ષરથી, શબ્દપસદગીથી, કે સ્વરસવાદથી સુદર અને સુસ્મિષ્ટ વર્ણુન કવિ કરે છે :

મેઘતણી ધનધોર ઘટા શિર યુદ્ધ જટાબુટ જેમ હરે છે,  
ધંદ્રધનુબ્ય ઉદ્ધોગ અમૃત્ય ત્રિપુડ્ડક તુલ્ય ટકાવ કરે છે,  
ગગ સહસ્રમુખી સમ શોભિત સર્વ દિશા જલ અર્ણુ ઝરે છે,  
આ ગિરનાર ગિરિ ગુણુનો નિધિ શ્રાવણુમા શિવ રૂપ ધરે છે.

સાં ચાલે; બાગબગીચા બનાવવા હોય તો સારું પણ ચાલે, અને શાકભાજી લાવવું દેવ તો ત્યાં જ ચાલે.

કવિતાનો જોયો આદર્શ કંઈક સમજ્યા છતાં ન જાણવી રાખવાથી, અને કવચિત ક્વાચત દુરુપયોગ કર્યાથી દલપતરામ વિદ્વદ્ભોજ્ય થઈ શક્યા નથી. વળી વર્ણન કરતાં કરતાં, ‘જુઓ અમે આ કેવું સુંદર વર્ણન કર્યું છે? તમે આ ન જોયું તો તમારું જીવતર કોમટ; દેવે આ વર્ણન કર્યું તે કાન દધતે સાંભળો’—એવી દ્વિદ્વાપત્રી કવિમાં આવવાની જ.

રણમલસરના વર્ણનની શરૂઆતમાં કવિ કહે છે:

જઈ આજ સારી સરે યુક્ત જોઈ,  
કહું તે હવે જો ધરો કાન જોઈ;  
થશે મમ આનંદમાં તૃપ્ત થાશે,  
ચિતે નિત્ય તે વાંચવાને ચહાશે.

અમે કહીએ છીએ, “વાર, કવિરાજ, જાતે સરટીપીકેટ આપ્યા વગર વર્ણન કરે.”

કવિ: વર્ણન કરવા મન વધ્યું, તાબું કોઈ તળાવ;  
રણમલસર નજરે પડ્યું, બાવી જોપજો બાવ.  
વીરમગામે મૂનસર, છે ઘોળકે મલાવ;  
કાકરિયા નામે કહું, અમદાવાદ તળાવ.

“અમારા ગામમાં પણ મલાવ તળાવ છે તેવું કેમ નામ ન આવ્યું? ચાલો બાપજી માફ કરજો!”

જેયાં તો જીરણ ધણાં, ફાટ્યાં તૂટ્યાં તેમ,  
વર્ણન એવા વૃદ્ધનું, કરવું રૂચે કેમ?

“ખૂબ કરી—અહાહાહા!”

વર્ણન કરવા મન વધ્યું, તે નિરખી તતખેવ;  
કોડે હું વર્ણન કરું, દેશે વાચા દેવ.

દેવે વાચા દીધી ને સુંદર કવિતાના તાર છેડાયા.

તહાં રંગ લીલા તૂણો જાગ્યાં છે,  
બિજાના બિજાવેલ શું શોભ્યાં છે;  
સુશોભિત ઝાડો રહ્યાં ખૂબ ખૂબી,  
રૂડી જાણીએ તે રચી રંગભૂમિ.  
જુઓ પાણિયારી સ્ત્રીઓ દેવીઓ છે,  
દીપ્તે શિર ગર્વા ધરી દેવીઓ છે;  
ધણા લોકના થોડા જતા જણાય,  
જનો જેમ તીર્થે મળી સંધ જાય.

દીસે દેવજોનાં પ્રતિમિંય કેવા,  
નિધિતીર નાવો રહે સ્થિર એવા,  
ધળઓ દીસે નીરમા દેવજોની,  
સજી જેમ સાક્ષાત શોભા સદોની.

કવિ જાગ્યા—

ઉત્તર ને દક્ષિણ કિનારા સીધી લીટીમાં છે,  
બસે' ને સિત્તેર પુટ લંબાઇ પ્રત્યેકની;  
પૂરવ ને પશ્ચિમ કિનારા લબ્ધગોળાકાર,  
આકૃતિ મધપૂડાના છિદ્રની વિવેકની,  
ચોખ્ખા તે દિશાઓમા દેખાય છે ચચ્યાર ખૂણા,  
એકસો સિત્તેર પુટ લંબાઇ હરેકની.

એમ વધતાં વધતાં, કવિ ભૂગોળ, ગણિત અને સ્થાપત્ય નહિ શીખવે તેની શી ખાતરી ?

કવિ દલપતરામને પહેલેથી છેવટ સુધી કર્તવ્યબુદ્ધિથી વાચવાની—તેમની કવિતા સારી  
જ્ઞતા-હિંમત નથી ચાલતી, કારણ કે તેમા જ્ઞાનના અદકચરાં અજ, બોધની બેઅવસર ગોળાઓ,  
જનબુદ્ધિના અધુરા કયાસને લીધે જથ્થાબંધ પડ્યાં છે. તે કવિતાનાં અમૃત શ્લોકોને ચાવી નાખ્યા  
પછી પણ ઓછાં મળે છે. એ દોષ દલપતરામનો નથી, કંઈક આપણા પ્રાચીન યુગનો, પણ ઘણું  
અશે દલપતરામના જ જમાનાનો છે.

તેમની કવિતામાં કુત્સિત બનતી વિશદતા—અતિ પ્રસાદ—આવે, અને સક્ષિપ્તતા, સંશ્લિષ્ટતા  
ન આવે તેનું કારણ છદ્દરચના સંબંધી સામાન્ય અને યતિસ્થાન સંબંધી વિશિષ્ટ ભ્રમયુક્ત મત.  
આખા શ્લોકમાં એક ભાવ, એક તરંગ, કે એક વિચાર હોય અને તેને માટે ત્રણ ચાર ચોખ્ખા  
વાક્યો બનાવે અને તેમાં પણ ઘણુંખરૂં ક્રિયાપદ લીટીને છેડે જ આવે, એટલે કળાના બંધ છૂટી  
જાય છે. શ્લોકની, કવિતાની તો વળી જૂદી વાત. એકતાનુ ભાન થતું નથી. વળી,

આ સિંધુનુ મરલ વર્ણન મે કયું છે,  
નીતિ તથા વિવિધ જ્ઞાન વડે ભર્યું છે,  
વાંચી વિચાર કરતા અતિ રૂડી રીતે,  
આનંદ સાથ શુભ બોધ પમાય પ્રીતે

એમાં સમાએલી કવિની 'થીઅરી ઑફ પોએટ્રી' તે દોષને વધુ દૃષ્ટિ કરવામા મળ્યા રાખતી નથી.  
કવચિત કવચિત વૃત્તના સ્વરૂપથી, બોડાક્ષરથી, શબ્દપસંદગીથી, કે સ્વરસંવાદથી સુંદર અને સુશ્લિષ્ટ  
વર્ણન કવિ કરે છે :

મેઘતણી ધનધોર ઘટા શિર યુદ્ધ જટાબુટ જેમ હરે છે,  
પ્રદધનુષ્ય ઉઘોગ અમૃદ્ય ત્રિપુંડ્રક તુલ્ય ટકાવ કરે છે;  
ગગ સહસ્રમુખી સમ શોભિત સર્વ દિશા જલ ઝળું ઝરે છે,  
આ ગિરનાર ગિરિ ગુણનો નિધિ શ્રાવણમા શિવ રૂપ મટે છે.

‘ કરે છે ’ ‘ હરે છે ’ ‘ ઝરે છે ’ ની આમાં એકતાનતા હોવા બાદ ક. દ. ડા. નો આ એક સંદેશ શ્રેષ્ઠ છે. તેમનાં કેટલાંક કાવ્યો ગુજરાતી નિશ્ચળામાં ન જોખાવ્યાં હોય તો બીજાનાં સંદર્ભની કિંમત વધારે અંકાત.

સારે “ દલપતરામ કવિ ખરા ? ” મિત્રવિરહની ઊર્મિથી “ દુર્ગમવિરહ ” ને સુધારકની ઊર્મિથી “ વેનચરિત્ર ” લખનાર દલપતરામ કવિ ખરા ? નાકર ને વિશ્વનાથ, બોલ્તે ને ધીરે, લાલણ ને થોભણ કવિ તો ક. દ. ડા. પણ કવિ. નરસિંહ, પ્રેમાનંદ કે દયારામની તોલે નેઓ ન આવે. સામાન્ય શક્તિમાં આછા શામળ જેવા, અને એકાદ શક્તિવિશેષમાં કંઈક પ્રેમાનંદ જેવા.

નવા યુગના કવિઓના પ્રતિનિધિ તરીકે સમકાલીનો ઉપર અકળાતા નાનાલાલને, અકાળે ચીમળાએલા કલાપીને અમે ગણીએ, કે પછી બીજા કોઈને, પણ પુત્રને લાગતા વિરાટરવરૂપ-વિશ્વ-કાવ્યમૂર્તિરૂપ-દલપતરામને નહિ, કારણ કે તેમનામાં ઊંચી પ્રતિભા નથી.

કવિ દલપતરામમાં, એક કવિ પાસે માગીએ એવી તેજસ્વી પ્રતિભા નથી; ઉપમાઓનો તેની પાસે પુરોણો થોડો છે, પણ ભાન ભૂલાવે, જગત ભૂલાવે, જીવનને દેરવે એવી કલ્પના નથી, ઊર્મિ નથી. “ હૈકું જાણે હિંમોલય ”—“ખૂબ હું કલેજું” આપણને ક્યાંથી ઊર્મિવશ કરે ? “ હાત્ર તો નદનો સમ ”—હિમાલયમાંથી વહેનાર નાનાલાલમાં. ક. દ. ડા. સૌંદર્ય વણુવતા સૌંદર્ય ઊપખર્ચી શક્તા નથી, કારણ કે સુંદરતા સંબંધી તેમને ચોક્કસ ખ્યાલ નથી.

આમ છતાં ચતુરાઈવાળા જોડકણાં જ દલપતરામની કવિતામાં નથી. અગ્રેજોની વડલા જેવી છાયા તો આવ્યાનો સંતોષ, એ જમાનાની વિનયશીલ અલિલાપાઓ અને આદર્શોથી વાધતી જાગૃતિ-તેનાં પ્રતિબિંબ કે પડના દલપતરામની કવિતામાં છે. તેમાં તે જમાનાના જીવનનું પ્રાકૃત જનને સ્પર્શે એવું દર્શન છે “ મિથ્યાભિમાન ” ની જેમ “ વેનચરિત્ર ” માં કેટલીક ટાઇપ્સ-પ્રતિરૂપો-નાં વર્ણન ખૂબ ખુશ કરે એવાં છે, જે કે જગતાંજીવતાં મનુષ્યોને તો સાતમે આસમોન કવિ ચઢાવતા. મને લાગે છે કે ટાઇપ્સના ચિત્રો આપી તેઓ રમૂજ નાટકો વધારે ને વધારે શિષ્ટ લખી શક્યા હોત. તમારા હાઠ મંદકાસ્યથી ફરકાવવાની ટીખળ કરવાની શક્તિ દલપતરામમાં છે. તે “ કુંવારાના કોડ ” ના ટીખળની મઝા ભોગવ્યે સમજશે.

જન્મકુંડળી લઈ જોશીને, પ્રશ્ન પૂછવા જાઉં;  
જોશી જુઠી અવધો કહે પણ હું હૃદયે હરખાઉં;  
મસ્કરીમાં પણ જો કોઈ મારી કરે વિવાની વાત;  
હું તો સાચે સાચી માનું થાઉં હૃદયે રણિયાત.  
અરે પ્રભુ તેં અગણિત નારી, અવની પર ઊપજાવી,  
પણ મુજ અરથે એક જ ધડતા, આળસ તુજને આવી.  
દેડ અમાર ગમાર ધણા, પણ પંરણેલા ધરનારી;  
એ કરતાં પણ અભાગિયા હું, નહિ મારે ઘેર નારી.  
રાજ રસોઈ કરીને પીરશે, મુખે બેલિતી મીઠું;  
મેં તો જન્મ ધરી એવું સુખ, સ્વપ્નામાં નહિ દીઠું.

મુખનાં મરકલડા કરીકરીને, જુએ પતિના સામું,  
દેખી માફ દિલ દાઝે ને, પસ્તાવો બહુ પામું.  
વરકન્યા ચોરીમાં બેઠા, એક ખીજાને જમાડે,  
અરે પ્રભુ એવું સુખ ઉત્તમ, દેખીશ હું કે' દહાડે  
ચૌટેથી ચિતમઃ હરખાતો, ચાલ્યો ચાલ્યો આવે,  
બાળક કાલું કાલુ બોલી, બાપા કહી બોલાવે

x x x

પતઘટ ઉપર પ્રભાતમાં જઈ, બંગેની પેઠે બેસું,  
વિધવિધના વિચાર કરું પણ એથી અર્થ સરે'શું ?  
રસ્તે જતી રામાઓના ટોળેટોળાં દેખું,  
નીરખીને નીસોસા નાખું, અભોગ્ય મારા લેખું

x x x

વાસણની ઊતરવેડને એક રાતુ વસ્ત્ર ઓઢાડું,  
ઊભા છો 'વહુ એમ કહી, મારા મનને રમાડું.

x , x x

એક દોરડું લઈ તેની, વરમાળા બેશ બનાવી,  
મારા ને ઊતરવેડના, મેં કંઠ વિષે પહેરાવી.  
કહ્યું ચાલો વહુ ચોરીમા, તમને આપીશ મુખ માગ્યું,  
ખેંચાયાથી ખસી પડી, વાંસામાં મુજને વાગ્યું.

અમુક પ્રકારની દેશી કવિતા માટે આપણે જૂના જમાનાથી રસ કેળવ્યો છે. તેવી જૂની કવિતા માટે આપણા ચોહીમાં ફરતોં લાવ યુરોપી કવિતાના નવાનવા' આદર્શોથી પણ આપણે સૂકવી શકતા નથી. તેવી કવિતામા કવચિત પવિત્ર'કાપ અને વિરાગની મરતી જોવામા આવે છે, અને તે મને નથી ગમતા એમ કહેવામા હું અપ્રામાણિક છું એટલું જ નહિ, હિંદની સંસ્કૃતિનો વારસો મને મળ્યો જ નથી એમ ઉદ્ઘતપણે જાહેર કરું છું.

પલળેલા દીસો ઉપર થકી, મોચીવાળા પથ્થરજી,  
કાળજી' તો કોરાં ધાક'રે, પલાળતા ન પલળ્યા પથ્થરજી.

x x x

ખાસડાં ખમવાને ચોગ્ય છો, મોચીવાળા પથ્થરજી,  
શિખરે નથી જવા' જોગ રે, પલાળતા ન પલળ્યા પથ્થરજી.  
વિશ્વપતિથી થયા' વેગળા, મોચીવાળા પથ્થરજી,  
ભલે પડ્યા મોચીને' ભોગ્ય રે, પલાળતા ન' પલળ્યા પથ્થરજી.

આવું વાંચતાં માફ દૃષ્ટિબિંદુ આ જ છે હજારો મહિરોમા તપ્તગના તાર ભારનમા નો  
આજ સૂર છેડી રલા છે તેના ઊપજતા સંસ્કાર કેમ નાશ પામે ? આવા સખ્યાબંધ ભજનો

કવિએ ગાયાં છે. નાની છોકરીઓ અને અલણુ સ્ત્રીઓને સુંદર લાગે અને ઓધ મળે એવી ગર-  
ખીઓ લખી, દલપતરામે ગરખીઓની રચનાનું આપીકું ધન જાળવીને આપણને આપ્યું છે. કવિ-  
તાનો ઊંચો આદર્શ નક્કી કરી કાવ્યપદ્ધતિ સ્વર્ગમાં જ ઊઠે એવો ગ્રહ બાંધી, આપણે લાંબાં કાવ્યો  
લખવાની, તેમ જ મનુષ્યનાં સામાન્ય હલનચલનનાં વાસ્તવિક વર્ણન કરવાની શક્તિ ગુમાવી છે,  
એમ દલપતરામનાં કેટલાંક કાવ્ય વાંચતાં લાગે છે.

સને ૧૮૬૮ ના સપ્ટેમ્બર માસમાં ભરૂચમાં સંગ્રહરથાન ઊઘડ્યું હતું, તેને દલપતરામ  
વિદ્યારૂપિનો સ્વયંવર કહી વર્ણવે છે.

દમયંતી દ્રૌપદી કે જાનકીનો જેવો થયો,  
એવો જ સ્વયંવર આ ઓપે અનુમાનમાં;  
કેને કંઠે વરમાળ કહે દલપતરામ,  
રોપશે રસીલી જોગ્ય જાણીને જહાનમાં;  
સુધારાનું શુદ્ધ રૂપ છાતીમાં ન છતાં જેઓ,  
સુધારાની ધામધૂમ ઉપરથી ધરશે.  
જેમ સ્વયંવર વિષે ખૂદાઓ ખેડેલા ગાલ,  
જીવાની જાણવા લલી સોપારીઓ ભરશે,  
દેખાદેખી ડાળ ધાલી હોસ ધરી હોડે હોડે,  
કોડે કોડે મુશ કેરા કેશ કળા કરશે;  
કહે દલપતરામ કઠાઈને તે જ ઠામ,  
વિદ્યારૂપી વનિતાને કહે કેમ વરશે.  
મંડપ મધ્યે પેસવા, દે રૂપેયા પાંચ;  
ટિકિટ ખરીદે લોક ત્યાં, જાણે લીધી લાચ.

ઝાલ્યા કર વિષે રમાલ,  
આવ્યા ચટકતી શુભ ચાલ;  
વાદન વિશુધનાં વંમાન,  
ઉરમા અતિ ધરે અભિમાન.  
આવ્યા માંડવે ત્યાં એમ,  
બીડ ભરાઈ જુદે જેમ;  
ઉપરા ઉપર પડતાં અંગ.  
ફટવા સ્વજન અનુચર સંગ,  
પડતી કાઢને શિર પાગ,  
લાને કાઢના તનભાગ;  
ફરતાં પાછું પછા ન ફરાય,  
ભૂખા ત્યાં ભૂખ ત્યાં પીણાય;

વાગે ચાખકાના માર,  
ભાગ્યો સર્વ જનનો ભાર;  
શુ ધનવાન તેમ ગરીબ,  
પડતી લાત ધીમોધીમ

મૂછોમાં હસવાનું ને ખડખડાટ હસાવવાનું બળ, તેમ તે બળના જ આધારભૂત વર્ણનમાં આવતી વાસ્તવિકતા એ દલપતરામની કવિ તરીકેની શક્તિના વિશિષ્ટ ગુણ છે. કાવ્યમાં અતિ ચતુરાધ વિશિષ્ટ દોષોમાં મુખ્ય દોષ છે. સને ૧૮૫૫ ના એટલે 'બુદ્ધિપ્રકાશ'ના બીજા પુસ્તકમાં એક "વાંચનારાઓને એતવણી" છે. તંત્રી કહે છે- "આ વાત ઉપર ખુબ નજર વાંચનારા મહેરબાન શર્જીનોએ હરદમ રાખવી ને જે ઠેકાણે આવી તરેથી સાપનો આકાર લખેલો એવાગાં આવે તો નકી બાણે કે તહીંથી કાંઈ બીજી વાત નીસરસે"; જેમ કે ઉપરથી પહેલી ઓળખાંથી તથા બીજી ઓળખાંથી નીસરશે કે "પરમેશરને વીસારવા નહીં."

ચતુરાધને ગદ્યમાં આણી હાસ્યજનક હદ સુધી ખેંચી છે એટલું જ આપણે આ ઉપરથી તારવવાનું નથી. શબ્દની ધણી છૂટ અને વાક્યના લંબાણદ્ર કાણ સખ ધી લેખકને જ્યાં સ્વાતંત્ર્ય છે એવા ગદ્યમાં જ્યારે કવિને-ચતુરાધ બતાવવા- 'પરમેશ્વર'ના 'શ્વ'નો 'શ' કરવો પડ્યો, અને તે ખાતર 'શર્જીન' લખ્યું, 'પરમેશર'નો છેલ્લો 'ર' નીકળે માટે 'હમેશ'ને બદલે 'હરદમ' લખવું પડ્યું, ત્યારે નક્કી માપવાળા પદ્યમાં નિર્ઠક કે અનર્થક શબ્દો, ઝડઝમક વગેરે તેમના મતનાં લગભગ અવ્યભિચારી લક્ષણ (sine qua non) લાવવા, કેટલાંય વાપર્યા હશે!

એમ છે છતાં દલપતરામના પદ્ય ને ગદ્ય બન્નેએ ગુજરાતી ગદ્યનો વિકાસ સાધ્યો છે.

નીચે આપેલો તે જમાનાની લાક્ષણિક શૈલીનો નમૂનો દલપતરામના ગદ્યમાંથી લીધો છે.

"હિંદુસ્થાનમાં પરાંપકારી ઇંગ્રેજ લોકોએ સુધારાના ઝાડ રોપ્યાં હતાં, અને દિલ્લી પ્રાંતમાં નિશાળો તા. કાલેજ, પુસ્તકશાળાઓ, વિગેરે સુધારાનાં કારખાનાં મજબૂત કર્યાં હતાં, તેથી તે દેશનો દહાડો ચહડતો થાય એવું જણાતું હતું એવકુદ લોકોએ શીતુર ઉઠાવીને દેશને ધણું નુકશાન પહોંચાડ્યું છે. ને સરકાર તથા રહીયતને કરોડો રૂપિયાનું તથા હજારો માણસોનું નુકશાન થશે, ને ગયા ત્રીસ વર્ષનો સુધારો ધોવાઈ જશે અને જેમ માંખી દુધમાં પડીને પોતાનો છવ પણ ખુવે છે, ને દુધ પીનારને પણ સંકટમાં નાખે છે, તેમ જ એ લોકોએ પોતાનો તથા પોતાના બાળબચ્ચાંનો સ્વાર્થ બગાડ્યો. અને પોતાના દેશની તથા પોતાના નાત્યખાઈની આબરૂ ઘટાડી અને પોતાના પાળનારને તસદી આપી. આ વાત જે સાંભળે છે તે રાખ, તથા રહીયત તે લોકોને ધીકારે છે તે ઇંગ્રેજ સરકારનું રાજ્ય હમેશા કાચમ રહો એવી ઇચ્છા રાખે છે" (બુ. પ્ર. ૧૮૫૭, પાનુ ૧૧૬.)

દલપતરામની આ શૈલીનો તેમના 'આત્મીય વિવાહવિધિ' જેવા લેખમાં ધણો વિકાસ દેખાય છે (બુ. પ્ર. ૧૮૭૬, પા. ૨૬) અને દલપતરામની એ વિકસિત શૈલીથી કવિ નરસિંહરાવ જેવાની શરૂઆતની ગદ્યશૈલી-સરકૃત શબ્દોની હાજરી ખાતલ રાખીએતો-એક એ કદમ જ આગળ વધેલી છે. છતાં આ વખતે મહીપતરામની શૈલી જોસદાગ, સચોટ અને ગૂંથણીવાળી બની ગઈ હોય એમ લાગે છે.



પ્રિય મિત્ર કાર્પાસ સાહેબના કળ્યુનો મલા વચ્ચે શોષ દર્શાવનાં નીચે પ્રમાણે દલપતરામ છેવટમાં બોલે છે:—

“આ દેશની સમયન દેવી વકાફાર છે તે આ ઉપરથી ખાતરી થશે કે મહેરબાન કારણસ સાહેબ સાથે આ વખતે આપણો કંઈ સ્વાર્થ નથી, તો પણ તેની માદગીરી રાખવા માટે આ તેમની જમી ૩૪૪૦૦) ખરચીને વિલાયતથી મંજાવી. અને તેની રીપમાં લોકોએ ખુશીથી કપિયા કર્યાં છે. તેમ જ આપણા દેશનું જે ભણું કરે તેનો ઉપકાર આપણે બુદ્ધી બદલે એવા નથી. તેમ જ તે શ્રેષ્ઠ શરણસ સાહેબને પોતાના સમા જેવા બાળુતા હતા. પરમેશ્વર કરે ને તેમની પ્રીતિ આ દેશમાં અમર રહે.”

રા. મહીપતરામે તે પ્રસંગે તે જ ભાવ દર્શાવી કહ્યું,

“જેની સ્તુતિ કરવાને આજે આપણે મળ્યા છિયે તે આ દેશમાં નથી, આ દુનીયામાં પણ નથી. એને વખોડવાથી એની ઇતરાજની ધારતી નથી, વખાણવાથી એની મોટું-ખાતીની આશા નથી. મુંવા પછી આ રીતે જેને માન મળે છે, જેની નામના રાખવા આભારી લોક આતુરતા દેખાડે છે તે જ મોટું માણસ છે.....”

નરસિંહરાવની ગદ્યશૈલી જે વખતે વાક્યસૂત્રમાં કવિ દલપતરામ જેવી હતી, તે વખતે એટલે ઇ. સ. ૧૮૭૬-૭૭ માં અંગ્રેજ સાહિત્યની સર્વોચ્ચ અને સુલભપણે રૂળતી ગુજરાતી ગદ્યશૈલી ઉપરની અસર મહીપતરામના ગદ્ય ઉપર જણાય છે. સાહિત્યદૃષ્ટિએ—અને સાહિત્યમાં શૈલીને મહત્વનું સ્થાન છે—સાહિત્યની દૃષ્ટિએ આમ દલપતરામ મહીપતરામ જેવા ગદ્યલેખક નથી લાગતા, જે કે તેમના વિચારોએ ભલભલાને ચેતનનું તેજ આપ્યું હોય.

અસ્તુ. આ સ્વાર્થત્યાગી દેશભક્ત, સાચા મિત્ર, ક્ષમાશીલ કુટુંબી, અને સામાન્ય કોટીના કવિ છતાં, કવિ તરીકે જ ગુર્જરભાગ્યવિધાતા દલપતરામને આપણે પ્રણામ કરીએ. કીર્તિનાં ન ગૂંચડે એવાં કોટડાં રચ્યા પછી અતિ નમ્રતાથી એક ક. દ. ડા. જ કહી શકે—

પકડી પ્રીતિની પેર, નથી મેં વસાવ્યું વેર;  
માટે સર્વે રાખો મહેર રે, હું માશી માણું.

## મસ્ત-કવિની કવિતા

૦૩૩૩૩૦૬૬૬૬૬૬

લેખક:

રા. રા. મુનિકુમાર મણિશંકર ભટ્ટ — ભાવનગર.

દસુની વીસમી સડીની પહેલી પચીસી પૂરી થયા પહેલાં ગુજરાતમાંથી જે સાક્ષરો વિદાય થઈ ગયા છે તેમાંના ત્રણ તો ભાવનગરના છે. તે ત્રણમાંના એક ત્રિભુવન પ્રેમશંકર ત્રવાડી,

‘વિભાવરીરવન’, ‘મિત્રનો વિરહી’, ‘સ્વરૂપપુષ્પાન્લિ’, ‘કલાપીનો વિરહ’ વગેરેના કર્તા અને ‘મસ્ત-કવિ’ના કૃપનામથી પ્રસિદ્ધ થયેલા તે છે.

મસ્ત-કવિના જન્મ પછીનો કાળ મહુવામાં ગયો હતો. તેમના આલ્પકાળ અને યૌવન-કાળમાં મહુવાની સાહિત્યમેવા બાણુવા જેવી હતી. આજથી અરધી સદી પહેલાં જે લેખકો સાહિત્યના ક્ષેત્રમાં ધૂમતા હતા તેમના ધણા મહુવાના હતા, અને જેઓ સીધી રીતે મહુવાના ન હતા તેઓ પણ એક કે બીજી રીતે ત્યાની સંસ્કૃતિની અસર નીચે આવેલા હતા. એ અરધી સદી પહેલા મહુવામાં રામવન નામના એક સાધુએ જગ્યા સ્થાપી હતી, અને મહુવાના ઉન્સાહી અને ઊછરતા યુવકો અને બાળકો સાથે તેમની જગ્યામાં જઈ એસતા. આ સાહિત્ય, સમાજ, રાજ્ય વગેરે વિષયો ઉપર ચર્ચાઓ થતી. એ સ્થાનમાર્થી ઘણાઓને પ્રેરણા મળતી, ઘણાને જ્ઞાન મળતું, ઘણાની મહત્વાકાંક્ષા જાગતી. એ કાળના મહુવાના યુવકવર્ગમાંના સાહિત્યના ક્ષેત્રમાં આગળ વધેલા માણસો થોડા નથી. સ્વ. જીવણરામ લક્ષ્મીરામ દવે, સ્વ. ફૂલચંદ, સ્વ. ભગવાનદાસ, કવિ નીલ, વલ્લભદાસ પોપટભાઈ મહુવાકર, વીરચંદ રાધવજી, નથુ મંછાચંદ, ત્રિભુવન પ્રેમશંકર, હરગોવિંદ પ્રેમશંકર વગેરે સર્વે અથવા તેમનામાંના ઘણા વરસનો મોટો ભાગ મહુવામાં વસતા. ‘રજની’નો અનુવાદ કરનાર મોહનલાલ મકનદાસ મહેતાનો આલ્પકાળ મહુવામાં વ્યતીત થયો હતો. મહુવાની રક્ષકમાં તે વખતે સ્વ. માધવજી રત્નજી ભટ્ટ મહેતાજી હતા. એ બંધાના ભિન્ન ભિન્ન વ્યક્તિત્વની અસર નીચે સ્વ. મસ્ત-કવિનું બાળજીવન ઘડાયું હતું.

ગુજરાતી પાંચમી ચોપડીથી આગળ મસ્ત-કવિનો અભ્યાસ વધેલો નહિ. એટલા અભ્યાસ સાથે જેટલું પિંગળનું જ્ઞાન તે વખતે અપાતું તેટલું તેમને મળેલું હતું. છતાં એ કાવ્યો લખવાનું તો તેમણે વહેલા શરૂ કરી દીધું હતું. તે વખતે મસ્ત-કવિના નજીકના મિત્રોમાં લાડીમાં પાછળથી જઈ વસેલ અને સ્વ. કલાપીના મિત્ર અને સલાહકાર ફૂલચંદ, સ્વ. ભગવાનદાસ, અને જટિલ નામે પ્રસિદ્ધ થયેલ સ્વ. જીવણરામ લક્ષ્મીરામ દવે. આ મિત્રોના સંસર્ગે તેમને સાહિત્યનો શોખ લગાડેલો. તેમણે જ મસ્ત-કવિને સંસ્કૃત સાહિત્યના સમૃદ્ધ પ્રદેશોનો પ્રવાસ કરાવ્યો હતો, અને તેમણે જ યથામતિ તેમની કળાનો ઉચિત વિકાસ કરવાનો શ્રમ લીધો હતો. તે મિત્રમાંના એક ભગવાનદાસ સ્વર્ગવાસી થતા મસ્ત-કવિએ ‘મિત્રનો વિરહી’ નામે કાવ્ય લખ્યું તેમાં તેમની પ્રતિભા ઝળકી હતી અને તે પ્રતિભાને ઉત્તેજનદાર તોમના અન્ય મિત્રોએ પોષી હતી.

મસ્ત-કવિ માસિક આના આઠને પગારે મહુવામાં મકાની વહીવટદારની ઑફિસમાં કામ કરતા હતા. પણ સાહિત્યના અને કૃત્તપનાના પ્રદેશના એ મુસાફરોને નોકરી ફાવતી નહિ. એ કારણથી તેમનો કવિતાપ્રવાહ થોડો ઘણો મૂકાવા પણ માંડેલો હશે. તેમાં એક બીજો બનાવ બન્યો.

શ્રીમાળી જ્ઞાતિમાં કુળવાનને કન્યા આપવાનો રિવાજ જે આજે પણ રૂઢ છે તે તે વખતે ઘણો પ્રબળ હતો. મસ્ત-કવિનું કુળ ઘણું જ ઊંચું હતું એટલે નાની વયે મસ્ત-કવિના દીવાળીયા નામે રૂપશુભવતી કન્યા સાથે લગ્ન થયા હતા. દીવાળીયા બહુ સ્વરૂપવાન હતાં, અને કવિ-દીવાળીયાનું દંપતી ઘણું સુખી હતું એમાં સુર નવયે દીવાળીયાનો સ્વર્ગવાસ થયો.

મસ્ત-કવિની કવિતા મૂકાઈ ગઈ. કવિના શીઘ્રસંક્ષોભ્ય હૃદયથી આ ઘા જીરવી શકાયો નહિ. ઘેલા જેવા એ ગામમાં રખડતા ફરવા માઝ્યા ઘણાને એ ઘેલા યથા જશે એવી ધારતી લાગેલી.

પાળાને એ આપજાન કરશે એવા ભય થઈએ. આવી દગાયા બિનાનુર ધરને એ દક્ષા સુધારવાને કેટલાકે વિચાર અપરંબો. પરિણામે પ્રાંતે સમવન આવ્યાને વાત દરી. સમવન આવ્યાએ કવિ કવિ વાત કરી ત્યારે કવિની મનોદશા પણ કાંઈક વિચર દશે. સમવને કવિને એક દ્રોહ કહ્યો:—

મરતુ તો દરતુ નદિ કરવું કાને કામ;

નવખંડ રહેશે નામ ટપ દઇ તાજું તીનલા.

મસ્ત-કવિની જીવન-દિશા પલટવાની દશે તેથી કે કાણુ જાણુ શાથી, પણ કવિને આ સાદા દુહાથી જિસાહ ચઢ્યો. તેના ખેદની અસહિષ્ણુતા આવી ગઈ અને તે પાછા સ્વસ્થ થયા.

સોનગઢમાં જે વખતે વસ્તીપત્રકનુ કામ ચાલતું હતું તે વખતે ઘણું કરીને જટિલતા આગ્રહી મસ્ત-કવિએ મકાતની નોકરી છોડી અને સોનગઢમાં નોકરી સ્વીકારી. તેમાં એક ગ્રાંથ ચંડની મનોહર કૌમુદી જેઠ તેમણે એક કાવ્ય લખ્યું. આ કાવ્ય તે નેમનું 'વિભાવરીસ્વપ્ન'. મોદને અને શાંતિ નથી પણ પ્રેમને આંતે છે, એ એ કાવ્યનો સાર છે. કવિના જીવનની એક પ્રદારની દ્વિલસુષી ધીમે ધીમે ઘડાતી જતી હતી. કેટલાક વિચારોનાં ખીજ તેમના મિત્રા પાસેથી મળનાં હશે. તે શિશુ-શીનું આછું દર્શન તેના 'મિત્રનો વિરહી' કાવ્યમાં થયેલું. તેના વધારે વિકાસ 'વિભાવરીસ્વપ્ન'માં થાય છે.

કવિ કુળવાન ગણાતા. લાંબો વખત એમના જેવા સ્મિત રહે નદિ એટલે એમનો આસ્થો થયો. કવિએ તે થવા દીધો. લગ્નના દિવસે આવ્યા અને જાન રસ્તામાં લાડી ગામે અટકી. લાડીમાં તે વખતે લાંના કુમાર સૂરસિંહજી સાહિત્ય-રસિક ગણાતા. કાંઈકે તેમની પાસે ત્રિભુવન કવિની સ્તુતિ કરી. કુમારે ત્રિભુવન કવિને પોતાની પાસે બોલાવ્યા. તેમણે ના કહી. સૂરસિંહજી પોતે કવિને મળ્યા, તેની કવિતા સાંભળી, અને જોનારાને પહેલી નજરે આકર્ષે એવી મસ્ત-કવિની નિઃસ્પૃહતા, રાજાઓ કે હોદ્દાધારીઓ પ્રત્યેની બેપરવાઈ, અને ખાસ કરીને કુદરતનું વર્ણન કરવામાં કવિનાં અવલોકન અને ઝીણવટ, એ ગુણોથી કુમાર સૂરસિંહજી મુગ્ધ થયા. એ રીતે મસ્ત-કવિ ને કલાપીની મૈત્રી બધાઈ.

તે પછીના કાળમાં કલાપીના ઘણાખરા સાહિત્યવિનોદો વખતે મસ્ત-કવિ હાજર હતા. આ સાહિત્યજીવને તેમને નવીન સંસ્કારો આપ્યા. અંગ્રેજ અને સંસ્કૃત કાવ્યસાહિત્યના સમૃદ્ધ પ્રદેશોમાં કવિએ આ બધાની સાથે પર્યટનો કર્યા અને કવિની પ્રતિભામાં નવી ઝલક આવી. કવિના ખીજ લગ્નના વખતથી માંડીને તે છેક સૂરસિંહજીના અવસાનકાળ પર્યંત ચાલેલી મૈત્રી દરમિયાન કવિ ખીજ અનેક વિદ્વાનોના સપકે માં આવ્યા હતા. સ્વ. હરિલાલ હર્ષદરાય ધ્રુવે કવિનું તેમની એક 'ચંદ્ર'માં છપાએલી કવિતાદ્વારા અભિજ્ઞાન કર્યું. તેમણે કવિને નોકરી અપાવી, પણ તે કવિને ફાવી નહિ. સ્વ. ધ્રુવદ્વારા કવિએ મણિભાઈ જસલાઈની મુલાકાત પણ લીધેલી. સ્વ. મણિલાલ દિવેદીના સમાગમમાં કવિ વધારે આવેલા; કારણ કે કવિ કલાપી મસ્ત-કવિને આગ્રહથી રોકી રાખતા, અને મણિલાલ દિવેદી પણ ત્યાં વારંવાર જતા.

એ જુદાજુદા વિદ્વાનો સાથેના વાર્તાલાપની શુદ્ધિશ્રુતિથી કવિએ પોતાના જીવનનાં સિદ્ધાંતો માટે એક દ્વિલસુષીનો આશ્રય ધર્યો. આ દ્વિલસુષી તે કેવલાદૈતવાદ; અને આ મતના

પ્રથમ અર્થે કે આ મતથી કવિને સ્પુરેલ આવિષ્કરણોને માર્ગ આપવા માટે કવિએ કેટલાંક લખેલો લખ્યાં અને “સ્વરૂપપુષ્પાંજલિ” નામે પ્રકટ કર્યાં.

કવિના હૃદયના અંતરતમ ભાગમા સ્પર્શ કરે એવો આઘાત ભગવાનદાસ અને દીવાળી-આના મૃત્યુ પછી કલાપીના અવસાનથી થયો. કવિને વર્ષાસન મળતુ હતુ તેમ જ ખીજ એક એ દરબારોમા પણ કવિને વર્ષાસન કરાવી આપવામા આવ્યુ હતુ રાજકોટ ઠાકોર સાહેબ પણ તેમને વર્ષાસન આપતા અને ભાવનગરના મહારાજાએ પણ સ્વ. કલાપીના એક પત્રને લીધે તેમને વર્ષાસન કરી આપ્યું હતુ મૂળથી જ કવિને નોકરીનો કટાણો; અને આજીવિકાના સાધન પૂરતાં થવાથી કવિએ ભાવનગરમા નિવાસ કર્યો.

કલાપીના અવસાનના ઉદ્દેગની તીવ્રતામાં મરત કવિએ અનેક કાવ્યખંડો લખેલા અને વર્ષો સુધી પડી રહેલા તે એક વાર રા નાનાલાલ દલપતરામ કવિ ભાવનગર આવ્યા ત્યારે તેમણે છપાવી આપવાનુ મિત્રકાર્ય કર્યું, અને એ કવિનુ સર્વોત્તમ અને સૌથી મહત્ત્વનું કાવ્ય “કલાપીનો વિરહ” પ્રસિદ્ધ થયુ. રા. નાનાલાલે કવિના કાવ્યોમાં ઘણી જગ્યાએ ફેરફારો પણ કર્યા છે એ છતાં યે કવિનુ ઉચ્ચ વ્યક્તિત્વ તેમના આ કાવ્યોમા દેખાય છે તે વખતે કવિ કેવા સાગતા હતા તેનુ સવિસ્તર વર્ણન રા નાનાલાલના ઉપોદ્ધાતમાં છે અને તેવુ જ સ્પષ્ટ તેનુ છેલ્લે સુધી રહેલુ.

“કલાપીનો વિરહ” પ્રકટ થયા પછી કવિએ થોડાવણા કાવ્યો લખેલા; પણ તે થોડા છે અને પ્રકટ થયેલા કાવ્યોને મુકાબલે એછા તેજવાળા છે. કવિના ભાવનગરના મિત્રોમા કેટલાક વ્યવહારકુશળ પુરુષો પણ હતા, તેમની મદદથી ભાવનગરમા કવિએ ધગ ખરીદ કર્યા અને પોતાની એક પુત્રીના લગ્ન કર્યા, આ એ પ્રસંગ સિવાય મીઝ કોઇ વ્યાવહારિક નિયોગોમા કવિએ રસ લીધો જાણ્યો નથી કવિ સ્વભાવે ધણા એપરવા હતા ભાવનગરના મહારાજા સ્વ. ભાવસિંહજી ઘણી વાર સાજે સ્વ. મણિશ કર ભટ્ટને મળવા આવે ત્યારે કવિ પણ હાજર જ હોય, અને એ બંને વચ્ચેની વાતચીત ઘણી જાણવા જેની થતી કવિ વિવેકના આભાસ્યારે માનતા નહિ, બ્યારે કાઠિયાવાડના દેશી રાજ્યોમાં એ વિવેક ઘણુ પ્રાધાન્ય ભોગવે છે સ્વ ભાવસિંહજીને જોઇ મણિ-શ કર ભટ્ટને ત્યાં આવેન સહુ ઊભા થઇ તેમને વદન કરતા ત્યારે કવિ તો ઊઠવાની સુદ્ધા તસ્દી લેતા નહિ અને કોઇ કારણ વિના હિંદુસ્તાનીમા મહારાજા સાથે વાત કરતા. ઘણુ ખર્ચ આવે પ્રસંગે પ્રથમ વક્તા મહારાજા જ હોય, પણ મહારાજાના પ્રશ્નનો કવિનો ઉત્તર એટલો એપરવા હોય કે મહારાજા હસીને ચાલ્યા જતા આના ક્રાહરણો આપવાં નિરર્થક છે.

આ પ્રકારનુ જીવન છતાં પણ કવિને જે ધા વાગ્યા હતા તે છેક સુધી રૂઝાયા જ નહિ. તેમની એ અવસ્થામા પણ બ્યારે તે મણિશ કર ભટ્ટની મેડીએ ભેરી પોતાના વીતક કહેતા ત્યારે તેમનુ દર્દ સ્પષ્ટ જણાઇ આવતુ તેમણે “વિભાવરીસ્વપ્ન” ની ખીજ આશ્રિત પ્રકટ કરી ત્યારે પણ આ વેદના તેમા પણ તાજ જ હોય એવી દેખાય છે. પોતાના એ વિભાવરીસ્વપ્ન વખાયાના દિવસો સભારી કહે છે—

મોનાની એ પળ હતી મુજ જિંદગીની  
સાધુજ્યમુક્તિ પ્રિય સ્પર્શથી ભોગવી’તી

ધાગાને એ આપવાન કરશે એના બધા મંગલો આવી ઈચ્છાથી ચિંતાનુરૂપ થઈને એ દેશા સુધારવાને કેટલાકે વિચાર બદલેલો. પશ્ચિમ દાકિણે રામચંદ્ર આવ્યાને વાત કરી. રામચંદ્ર આવ્યાએ કવિ કહે વાત કરી ત્યારે કવિની મનોદશા ખૂબ કાંઈક વિચિત્ર દેશે. રામચંદ્રે કવિને એક દુલ્હા કહેતા:—

મરવું તો હરવું નહિ કરવું કાંઈ કામ;  
નવખંડ રહેશે નામ ટપ દહ તારં તીલવા.

મસ્ત-કવિની જીવન-દિશા પલટવાની દશે તેથી કે કાણુ બળે નાથી, પણ કવિને આ સાદા દુલ્હાથી જિસાહ ચઢ્યો. તેના ખેદની અસહિષ્ણુતા ચાલી ગઈ અને તે પાછા સ્વસ્થ થયા.

સોનગઢમાં જે વખતે વસ્તીપત્રકનું કામ ચાલતું હતું તે વખતે ઘણું કરીને જલિલના આગ્રહથી મસ્ત-કવિએ મકાતની નોકરી છોડી અને સોનગઢમાં નોકરી સ્વીકારી. તેમાં એક રાતે ચંદની મનોહર કૌમુદી બેઠા તેમણે એક કાવ્ય લખ્યું. આ કાવ્ય તે તેમનું 'વિભાવરીસ્વપ્ન'. મોદને અને શાંતિ નથી પણ પ્રેમને અંતે છે, એ એ કાવ્યનો સાર છે. કવિના જીવનની એક પ્રકારની દિલ્લગીરી ધીમે ધીમે ધડાતી જતી હતી. કેટલાક વિચારોનાં ખીજ તેમના મિત્રો પાસેથી મળતાં હશે. તે શિશુ-પ્રીતું આણું દર્શન તેના 'મિત્રનો વિરહી' કાવ્યમાં થયેલું. તેના વધારે વિદાસ 'વિભાવરીસ્વપ્ન'માં થાય છે.

કવિ કુળવાન ગણાતા. લાંબો વખત એમના જેવા સ્તુર રહે નહિ એટલે એમનો ચાંદ્યો થયો. કવિએ તે થવા દીધો. લગ્નના દિવસે આવ્યા અને જાન રસ્તામાં લાડી ગામે અટકી. લાડીમાં તે વખતે સાંના કુમાર સૂરસિંહજી સાહિત્ય-રસિક ગણાતા. કોઈકે તેમની પાસે ત્રિભુવન કવિની સ્તુતિ કરી કુમારે ત્રિભુવન કવિને પોતાની પાસે બોલાવ્યા. તેમણે ના કહી. સૂરસિંહજી પોતે કવિને મળ્યા, તેની કવિના સાંભળી, અને જોનારાને પહેલી નજરે આકર્ષે એવી મસ્ત-કવિની નિઃસ્પૃહતા, રાજ્યો. કે હોદ્દાધારીઓ પ્રત્યેની બેપરવાઈ, અને ખાસ કરીને કુદરતનું વર્ણન કરવામાં કવિના અવલોકન અને ઝીણવટ, એ ગુણોથી કુમાર સૂરસિંહજી સુગ્ર્ય થયા. એ રીતે મસ્ત-કવિ ને કલાપીની મૈત્રી અંધાઈ.

તે પછીના કાળમાં કલાપીના ઘણાખરા સાહિત્યવિનોદો વખતે મસ્ત-કવિ હાજર હતા. આ સાહિત્યજીવને તેમને નવીન સંસ્કારો આપ્યા. અંગ્રેજ અને સંસ્કૃત કાવ્યસાહિત્યના સમૃદ્ધ પ્રદેશોમાં કવિએ આ બધાની સાથે પર્યટનો કર્યા અને કવિની પ્રતિભામાં નવી ઝલક આવી. કવિના ખીજ લગ્નના વખતથી માંડીને તે છેક સૂરસિંહજીના અવસાનકાળ પર્યંત ચાલેલી મૈત્રી દરમિયાન કવિ ખીજ અનેક વિદ્વાનોના સંપર્કમાં આવ્યા હતા. સ્વ. હરિલાલ હર્ષદરાય ધ્રુવે કવિનું તેમની એક 'અંક'માં છપાએલી કવિતાદ્વારા અભિજ્ઞાન કર્યું. તેમણે કવિને નોકરી અપાવી, પણ તે કવિને ફાવી નહિ. સ્વ. ધ્રુવદાસ કવિએ મણિભાઈ જસલાઈની મુલાકાત પણ લીધેલી. સ્વ. મણિલાલ દિવેદીના સમાગમમાં કવિ વધારે આવેલા, કારણ કે કવિ કલાપી મસ્ત-કવિને આગ્રહથી રોકી રાખતા, અને મણિલાલ દિવેદી પણ ત્યાં વારંવાર જતા.

એ જૂનાજૂના વિદ્વાનો સાથેના વાર્તાલાપની શુદ્ધિશ્રુતિથી. કવિએ પોતાના જીવનનાં સિદ્ધાંતો માટે એક દિલસુરીનો આશ્રય ધર્યો. આ દિલસુરી તે કેવલાદૈતવાદ; અને આ મતની

પ્રચાર અર્થે કે આ મતથી કવિને ગુરુદેવ આવિષ્કરણને માર્ગ આપવા માટે કવિએ કેટલાંક ભજનો લખ્યા અને “સ્વરૂપપુષ્પાંજલિ” નામે પ્રકટ કર્યાં.

કવિના હૃદયના અંતરતમ ભાગમા સ્પર્શ કે એવો આઘાત ભગવાનદાસ અને દીવાળી-ખાના મૃત્યુ પછી કલાપીના અવસાનથી થયો. કવિને વર્ષામન મળતું હતું તેમ જ ખીજ એક એ દરબારોમા પણ કવિને વર્ષાસન કરાવી આપવામા આવ્યું હતું. રાજકોટ દ્વાર સાહેબ પણ તેમને વર્ષાસન આપતા અને ભાવનગરના મહારાજાએ પણ ગ્વ. કલાપીના એક પત્રને લીધે તેમને વર્ષાસન કરી આપ્યું હતું મૂળથી જ કવિને નોકરીનો કંટાળો; અને આજીવિકાના સાધન પરતા થવાથી કવિએ ભાવનગરમા નિવાસ કર્યો.

કલાપીના અવસાનના ઉદ્દેગની તીવ્રતામા મરત કવિએ અનેક કાવ્યખંડો લખેલા અને વર્ષો સુધી પડી રહેલા તે એક વાગ રા નાનાલાલ દલપતરામ કવિ ભાવનગર આવ્યા ત્યારે તેમણે છપાવી આપવાનું મિત્રકાર્ય કર્યું, અને એ કવિનું સર્વોત્તમ અને સૌથી મહત્ત્વનું કાવ્ય “કલાપીનો વિરહ” પ્રસિદ્ધ થયું. રા. નાનાલાલે કવિના કાવ્યોમા ઘણી જગ્યાએ ફેરફારો પણ કર્યા છે. એ છતાં યે કવિનું ઉચ્ચ વ્યક્તિત્વ તેમના આ કાવ્યોમા દેખાય કે તે વખતે કવિ કેવા ભાગતા હતા તેનું સવિસ્તર વર્ણન રા. નાનાલાલના ઉપોદ્ધાતમાં છે અને તેનું જ સ્વરૂપ તેનું છેલ્લું સુધી રહેલું.

“કલાપીનો વિરહ” પ્રકટ થયા પછી કવિએ થોડાવણા કાવ્યો લખેલા; પણ તે થોડા છે અને પ્રકટ થયેલા કાવ્યોને મુકાબલે ઓછા નેમવાળા છે. કવિના ભાવનગરના મિત્રોમા કેટલાક વ્યવહારકુશળ પુરુષો પણ હતા; તેમની મદદથી ભાવનગરમા કવિએ ઘર ખરીદ કર્યા અને પોતાની એક પુત્રીના લગ્ન કર્યા. આ એ પ્રસંગ સિવાય ખીજ કોઈ વ્યાવહારિક નિયોગોમાં કવિએ રસ લીધો જાણ્યો નથી કવિ સ્વભાવે ઘણા એપરવા હતા ભાવનગરના મહારાજા સ્વ ભાવસિંહજી ઘણી વાર સાંજે સ્વ. મણિશ કર ભટ્ટને મળવા આવે ત્યારે કવિ પણ હાજર જ હોય. અને એ બંને વચ્ચેની વાતચીત ઘણી જાણવા જેની થતી કવિ વિવેકના આભાસરો માનતા નહિ, જ્યારે કાઠિયાવાડના દેશી રાજ્યોમાં એ વિવેક ધણું પ્રાધાન્ય ભોગવે છે સ્વ ભાવસિંહજીને જોઈ મણિ-શંકર ભટ્ટને ત્યાં આવેલા સહુ ઊભા થઈ તેમને વદન કરતા ત્યારે કવિ નો શિકવાની સુદ્ધા તરફી લેતા નહિ અને કોઈ કારણ વિના હિંદુસ્તાનીમા મહારાજા સાથે વાત કરતા. ધણુ ખરું આવે પ્રસંગે પ્રથમ વક્તા મહારાજા જ હોય, પણ મહારાજાના પ્રશ્નનો કવિનો ઉત્તર એટલો એપરવા હોય કે મહારાજા હસીને આદ્યા જતા આના કદાહરણો આપવાં નિરર્થક છે.

આ પ્રકારનું જીવન છતાં પણ કવિને જે ધા વાગ્યા હતા તે છેક સુધી રૂંધાયા જ નહિ. તેમની એ અવસ્થામા પણ જ્યારે તે મણિશ કર ભટ્ટની મેડીએ એમી પોતાના વીતંક કહેતા ત્યારે તેમનું દર્દ સ્પષ્ટ જણાઈ આવતું. તેમણે “વિભાવરીસ્વપ્ન” ની ખીજ આવૃત્તિ પ્રકટ કરી ત્યારે પણ આ વેદના તેમા પણ તાજ જ હોય એવી દેખાય છે. પોતાના એ વિભાવરીસ્વપ્ન લખાયાના દિવસો સભારી કહે છે—

મોનાની એ પળ હતી મુજ ઝિંદગીની  
સાધુન્યમુકિત પ્રિય સ્પર્શથી ભોગવીતી

એ દેવી તો વહી ગઈ, વહું દીન નં ત્યાં  
સદ્ગોગની સકલતા બની એ બની ના

વર્ગે વર્ગે.

આ મસ્ત-કવિએ સને ૧૮૨૩ માં તેમના મિત્ર “કાંત” પછી છતાં તેમના અવમાનના પાકે પાથે ખખર સાંભળ્યા થે પહેલાં રાજકોટમાં દેહ છોડ્યો.

“વિલાવરી સ્વપ્ન”નું અવલોકન કરતાં શ્રીયુત રમાયુથાઈએ લખ્યું હતું કે આ કાવ્ય કતાંની પહેલી જ કૃતિ લાગતી નથી. આ વાત ખરી છે. કવિનું પ્રથમ કાવ્ય તે ૨. કવિનાં કાવ્યો લગવાનદાસના મૃત્યુ ઉપર લખાએલ “મિત્રનો વિન્દી” હતું આ તેમનું છેક બાળપણનું કાવ્ય છે એટલે તેમાં વિચારની કે આવિષ્કારશુની, એમાંથી એકે પ્રકારની પ્રૌઢતા નથી, તો પણ તેમાં કવિત્વ છે, તીવ્ર ઈર્મિપ્રવહ પણ છે. કવિએ ગુજરાતી પાંચમી ચોપડી સુધી અભ્યાસ કર્યો હતો, અને પિગળનું શ્રોત્ર જાન પણ એ વિદ્યાભ્યાસ સાથે જ એમણે સંપાદન કર્યું હતું. એટલે કવિની લેખનશૈલી જૂની ઠપ્પની હોવા છતાં જૂની કવિતામાં પ્રાસાનુપ્રાસ, ઝડઝમક વગેરેને અર્થ કરતા થે વધારે પ્રાધાન્ય આપવામાં આવતું હતું તે મસ્ત-કવિમાં નથી. શૈલી પુરાણી છતાં વિચારો અને લાવે પ્રાચીન નથી. પ્રાસ કરતાં અર્થને પ્રાધાન્ય અપાયું છે એટલું જ નહિ, પણ અર્થને મુસબદ રાખીને પણ જે જૂના કવિઓ સરળ પ્રાસો થોણ શકતા તેવા થે કવિનાં કાવ્યોમાં દેખાતા નથી. પિગળની ખૂબીઓ કવિનાં કાવ્યોમાં જોઈ શકાતી નથી. કવિતાની બાહ્ય —કે સ્વરૂપની—દૃષ્ટિએ જોતા મસ્ત-કવિનાં કાવ્યો ઉત્તમ કોટીના ન થે લાગે અને મસ્ત-કવિનાં કાવ્યોના એ સમાલોચકો જટિલ અને નાનાલાલ કવિ બનેને મસ્ત કવિની આવી શૈલી ખૂંચે છે. પણ વિચાર અને સંવેદનનો આવિર્ભાવ, કલ્પના, અવલોકનશક્તિ, એ બધામાં મસ્ત-કવિનાં કાવ્યોની ઉત્તમતા દેખાય છે.

મસ્ત-કવિનું બીજું પુસ્તક “વિલાવરીસ્વપ્ન” છે. એ પણ એક વિરહ-કાવ્ય જ છે. પણ કવિના પહેલા પુસ્તક “મિત્રનો વિરહી” કે છેલ્લા “કલાપીનો વિરહ” થી ઉલટું આ વિરહ કોઈ એક વ્યક્તિનો નથી. બેશક આ વિરહમાં મુખ્ય વ્યક્તિ તો કવિના પ્રથમ પત્ની દીવાળીબા છે જ; પણ એ કાવ્ય લખતી વેળાએ બીજા સ્ત્રીઓના મૃત્યુની દુખદ અસર પણ કાંઈ કવિ ઉપર ઓછી ન હતી. આ વિરહની સંકલના માટે કવિ વ્યક્તિઓના જીવનનિર્દેશ વેળુ સ્થૂળ વસ્તુ પસંદ કરતા નથી, પરંતુ અનિવ, વાદળાં, રાત્રિ, ચંદ્ર વગેરેમાં મનુષ્યભાવનું આરોપણ કરી, તેનું ચિત્ર મુકે છે. આ પ્રકારનાં રૂપકો ચોજવાથી કલ્પનાને થથેજ વિદાર મળે છે, અને રૂપકદ્વારા વસ્તુ કહેવાએલું હોવાથી અતિ સ્પષ્ટ બની પોતાની કળાત્મક સુંદરતા જોતું નથી “કાંત”નાં “ચક્રવાક-મિથુન” અને “વિધુર કુરંગ” બંને આ પ્રકારનાં રૂપકો છે. પણ કવિના કાવ્યો બંને કરતાં વધારે લાગ્યાં છે, અને જે કે સ્વાનુભવરસિક લાગવા છતાં તે સર્વાનુભવરસિક બની શકે છે.

“વિલાવરીસ્વપ્ન”નું વસ્તુ એ છે કે સંધ્યા-સમયે વરસાદ આવ્યા પૂર્વે થએલ હોય તેવો વાદળાંનો ગોરંબો બદલ્યો છે તે વખતે ચંદ્ર કયાં છૂપાઈ રહ્યો હશે એવી ચિંતા એક ભક્ત કરી રહ્યો પછી ચંદ્રનો ઉદય થાય છે, તે આવીને આ ભક્તને સ્પર્શ કરે છે, તેને ડામુડીમહેલમાં લઈ જાય ત્યાં તેને અમુક રસનું પાન કરાવે છે. તેથી ભક્તની દૃષ્ટિ દરેક વધાર્થને નવે સ્વરૂપે જોવા

માટે છે, અને કોઈ ઉદાર પ્રેમની ઉચ્ચ ભાવના તેના હૃદયમાં જાગે છે. ચંદ્ર તેના ભક્તની પરીક્ષા કરવા માટે તેને રતિના વિલાસનો પ્રતાપ અને સ્વાદ ખતાવે છે, અને પરિણામે ચંદ્ર કહે છે :—

એ મધુરો રસ શાંતિથી આ અમ રોમ વિષે મધુરો પ્રસરે,  
અંતર કેદુ વિષે ધીમું ઝંકતુ વિશ્વ સકળની ભેટ ધરે,  
એ જ મધુર કણે તમ દેહ બની ઉન્મત્ત કો શર્ણુ ચહે,  
જ પ્રિય જ તદપિ, રસચિદ્ મળે ત્યમ તો ત્યમ ઝીપી લહે

અને તે વિમુખ થાય છે એટલે ભક્તને તેની ભૂમિ-સ્થિતિનું ભાન છે. ચંદ્ર શી રીતે અયોગ થયો તેનું ભાન રહેતું નથી, અને પછી ફરી પાછા તેના જ અનેક સ્વરૂપો અનેકરૂપે ભક્તને દર્શન આપે છે ત્યારે ભક્તને આનંદ હોય છે.

પ્રથમ દૃષ્ટિએ તો “વિભાવરીસ્વરૂપ” કાવ્યમાં કેટલાંક વર્ણન સિવાય વાચનારને બીજું કંઈ નવલવિશેષ નજરે પડતું નથી. પવનનું મદોન્મત્ત તોફાન, તાપથી આકુળ પૃથ્વીના દાહનું વર્ષાજળથી શમન, અને ચંદ્રિકાનો ઉદય આ ત્રણ વાત કેવળ “વિભાવરીસ્વરૂપ”માં જ નહિ પરંતુ સ્થળેસ્થળે નજરે પડે છે, અને સિત્ત સિત્ત પ્રસંગોએ કુદરત, તરુલતા, પશુપક્ષી અને તારામંડિત કે તેજ-પ્રકાશત આકાશ, એ સર્વેના દેખાવનું મસ્ત-કવિ કૌશલ્યથી વર્ણન આપે છે. પણ એ બધે સ્થળે તેનો આશય જૂદો છે, અને એ આશયને આવા રૂપરોમાં તેણે ઢાંક્યો છે.

કવિ માને છે કે પ્રેમ સર્વ જીવનના આધારનું કેદ્ર છે, અને બેશક સ્નેહથી માણસને ધણુ સુખ મળે છે—જે તે સ્નેહ પોતાનો સ્નેહ (સ્વાર્થી સ્નેહ) ન હોય તો, તેમ જ નિર્મળ હોય તો તેમ જ સૌહાર્યના બાહ્ય સ્વરૂપથી ઉદ્ભવેલો, વિલાસમય પ્રેમ ખરું સુખ આપી શકતો નથી, કેમ કે તે સ્થિતિમાં ઉન્માદ હોય છે, મસ્તી હોય પણ શાંતિ નથી. માણસ બ્યારે પરાથે જીવન જીવવા ઉદ્યુક્ત થાય, પોતાના ભોગવિલાસ દ્વારા મળતા ક્ષણજીવી સુખો નહિ પરંતુ અન્યને સુખી કરવાના પ્રયત્નોમાંથી મળતો આનંદ જ ચિરજીવ છે, તેમાં જ જીવનને ખરી શાંતિ મળે છે, એ કવિના કાવ્યની દ્વિલસુષી છે આ પ્રકારના પ્રેમની સ્થિતિનું કવિ દર્શન આપે છે ચંદ્રના કૌસુદીમહેશ્વરમાં ભક્તને મદનાસવ પાયા પછી ચંદ્ર તેને આનંદપર્વત ઉપર લઈ જાય છે ત્યારે જે અદલાએલ અદ્ભુત સૃષ્ટિ તેની નજરે પડે છે તે સ્થિતિભેદનું રહસ્ય જાણવા તે ચંદ્રને પ્રશ્ન કરે છે અને એ સ્થિતિ ચિરજીવ રાખવાના ઉપાય જાણવા માગે છે ત્યારે ચંદ્ર ઉત્તર આપે છે કે જ્યાં પામરતા જ વધારે પ્રસરેલી હોય ત્યાં ઉત્તમ પ્રેમના આસ્વાદની આશા જ મિથ્યા છે માત્ર એ ધ્યેય તરફ જવાનો માર્ગ એક જ છે તે સહુ જાગૃતી વિમુક્તા થવાથી જ પ્રાપ્ત કરી શકાય છે.

કવિના જીવનમાની વેદના ધણી તીવ્ર હતી એટલું આગળ કહેવાઈ ગયું તેના કારણે એ હોઈ શકે. એક એ કે કવિ ઉપર પડેલા દુઃખો સામાન્ય દુઃખો કરતા વધારે મોટા હતા, અથવા એ કે એ દુઃખથી કવિના હૃદય ઉપર અન્ય કરતા વધારે જંડી અસર થતી જે આ બીજી વાત ખરી હોય તો તે ઉપરથી સ્પષ્ટ થાય છે કે કવિનું હૃદય ધણુ કોમળ હતું કવિના દુઃખો તો મુખ્યતઃ તેમના સ્નેહીઓનાં મૃત્યુઓ જ હતા એ મૃત્યુથી કવિ વિહળ બની ગયા હતા તે વખતે તેમના મિત્રોના



એ દેવી તો વણી ગઈ, વહું દીન હું છીં  
સહોગની સફલતા બની એ બની ના

વગેરે વગેરે.

આ મસ્ત-કવિએ સને ૧૮૨૩ માં તેમના મિત્ર “કાત” પછી છતાં તેમના અવસાનના પાકે પાથે ખર્ચ સાંભળ્યા થે પહેલાં રાજકોટમાં દેહ છોડ્યો.

“વિભાવરી સ્વપ્ન”નું અવલોકન કરતાં શ્રીયુત રમણભાઈએ લખ્યું હતું કે આ કાવ્ય કર્તાની પહેલી જ કૃતિ લાગતી નથી. આ વાત ખરી છે. કવિનું પ્રથમ કાવ્ય તે

૨. કવિનાં કાવ્યો લગવાનદાસના મૃત્યુ ઉપર લખાએલ “મિત્રનો વિરહી” હતું આ તેમનું છેક બાળપણનું કાવ્ય છે એટલે તેમાં વિચારની કે આવિષ્કારણી,

એમાંથી એક પ્રકારની પ્રૌઢતા નથી; તો પણ તેમાં કવિત્વ છે, તીવ્ર ઊર્મિપ્રવહ પણ છે. કવિએ ગુજરાતી પાઠ્યમી ચોપડી સુધી અભ્યાસ કર્યો હતો, અને પિંગળનું થોડું જ્ઞાન પણ એ વિદ્યાભ્યાસ સાથે જ એમણે સંપાદન કર્યું હતું. એટલે કવિની લેખનશૈલી જૂની ઢબની હોવા છતાં જૂની કવિતામાં પ્રાસાનુપ્રાસ, ઝડઝમક વગેરેને અર્થ કરતાં થે વધારે પ્રાધાન્ય આપવામાં આવતું હતું તે મસ્ત-કવિમાં નથી. શૈલી પુરાણી છતાં વિચારો અને ભાવો પ્રાચીન નથી. પ્રાસ કરતાં અર્થને પ્રાધાન્ય અપાયું છે એટલું જ નહિ, પણ અર્થને સુસંગત રાખીને પણ જે જૂના કવિઓ સરળ પ્રાસો થોજી શકતા તેવા થે કવિનાં કાવ્યોમાં દેખાતા નથી. પિંગળની ખૂબીઓ કવિનાં કાવ્યોમાં જોઈ શકાતી નથી. કવિતાની બાહ્ય —કે સ્વરૂપની—દૃષ્ટિએ જોતાં મસ્ત-કવિના કાવ્યો ઉત્તમ કોટીના થે લાગે અને મસ્ત-કવિનાં કાવ્યોના એ સમાલોચકો જટિલ અને નાનાકાલ કવિ બનતેને મસ્ત કવિની આવી શૈલી ખૂબ છે. પણ વિચાર અને સંવેદનનો આવિર્ભાવ, કદપતા, અવલોકનશક્તિ, એ બધામાં મસ્ત-કવિનાં કાવ્યોની ઉત્તમતા દેખાય છે.

મસ્ત-કવિનું ખીલું પુસ્તક “વિભાવરીસ્વપ્ન” છે. એ પણ એક વિરહ-કાવ્ય જ છે. પણ કવિના પહેલા પુસ્તક “મિત્રનો વિરહી” કે છેલ્લા “કલાપીનો વિરહ” થી ઉલટું આ વિરહ કોઈ એક વ્યક્તિનો નથી એટલે આ વિરહમાં મુખ્ય વ્યક્તિ તો કવિનાં પ્રથમ પત્ની દીવાળીબા છે જ; પણ એ કાવ્ય લખતી વેળાએ ખીલ સ્નેહીઓના મૃત્યુની દુઃખદ અસર પણ કાઢી કવિ ઉપર ઓછી ન હતી આ વિરહની સંકલના માટે કવિ વ્યક્તિઓના જીવનનિર્દેશ જેવું સ્થૂળ વસ્તુ પસંદ કરતા નથી, પરંતુ અનિવ, વાદળાં, રાત્રિ, ચંદ્ર વગેરેમાં મનુષ્યભાવનું આરોપણ કરી, તેનું ચિત્ર મુકે છે આ પ્રકારનાં રૂપકો ચોજવાથી કદનાને થથેજી વિદાર મળે છે, અને રૂપકદ્વારા વસ્તુ દહેવાએલું હોવાથી અતિ સ્પષ્ટ બની પોતાની કળાત્મક સુંદરતા ખોતું નથી “કાંત”નાં “ચક્રાક-મિનુન” અને “વિધુર કુરંગ” બન્ને આ પ્રકારના રૂપક છે. પણ કવિના કાવ્યો બન્ને કરતાં વધારે લાંબા છે, અને જે કે સ્વાતુભવરસિક લાગવા છતાં તે સર્વાનુભવરસિક બની શકે છે.

“વિભાવરીસ્વપ્ન”નું વસ્તુ એ છે કે સંધ્યા-સમયે વરસાદ આવ્યા પૂર્વે એએલ હોય તેવા વાદળાંનો ગોરબો જાગ્યો છે તે વખતે ચંદ્ર ક્યાં છૂંપાઈ રહ્યો કયો એની વિનંતા એક ભક્ત કરી રહ્યો પછી ચંદ્રનો ઉત્થ યાયછે, તે આવીને આ ભક્તને સ્પર્શ કરે છે, તેને દામુદીમહેશ્વરમાં લઈ જાય તેને અમુક રમતું પાત કરાવે છે. તેથી લક્ષ્મીની દૃષ્ટિ દ્રેક પદાર્થને નવે સ્વરૂપે જોવા

મોડે છે, અને કોઈ કદર પ્રેમની ઉચ્ચ ભાવના તેના હૃદયમાં જાગે છે ચંદ્ર તેના ભક્તની પરીક્ષા કરવા માટે તેને ન્તિના વિલાસનો પ્રતાપ અને સ્વાદ બતાવે છે, અને પશ્ચિમાને ચંદ્ર કહે છે :—

એ મધુરો રસ જાનિથી આ અમ રોમ વિષે મધુરો પ્રમદે,  
અંતર કેદ વિષે ધીમુ ઝંકતુ વિશ્વ સકળની ભેટ ધરે,  
જે જ મધુર કરો તમ રેડ અતી ઉન્મત્ત કેા શર્ણુ ચહે,  
જન પ્રિય જ તરુપિ, રસગિંદ્ર મળે ત્યમ તો ત્યમ ઝીંપી લે

અને તે વિમુખ થાય છે એટલે ભક્તને તેની જામ-સ્થિતિનું ભાન છે. ચંદ્ર શી રીતે અગોપ થયો તેનું ભાન નહેતું નથી, અને પછી ફરી પાછા તેના જ અનેક અર્થો અનેકરૂપે ભક્તને દર્શન આપે છે ત્યારે ભક્તને આનંદ હોય છે.

પ્રથમ દૃષ્ટિએ તો “વિભાવરીસ્વપ્ન” કાવ્યમાં કેટલાક વર્ણન સિવાય વાચનારને બીજી કાંઈ નવલવિશેષ નજરે પડતું નથી. પવનનું મદોન્મત્ત તોફાન, તાપથી આકુળ પૃથ્વીના દાહનું વર્ષાગળથી શમન, અને ચંદ્રિનનો હૃદય આ ત્રણ વાત કેવળ “વિભાવરીસ્વપ્ન”માં જ નહિ પરંતુ મધ્યમધ્યે નજરે પડે છે, અને મિત્ર મિત્ર પ્રસંગોએ કુદરત, તરુલતા, પશુપક્ષી અને તારામંડિત કે તેજ-પ્રકાશન આકાશ, એ સર્વેના દેખાવનું મસ્ત-કવિ દોરાવ્યથી વર્ણન આપે છે પણ એ બધે સ્થળે તેનો આશય જુદો છે, અને એ આશયને આવા રૂપરામા તેણે ઠાક્યો છે.

કવિ માને છે કે પ્રેમ સર્વ જીવનના આધારનું કેદ છે, અને બેશક સ્નેહથી માણસને ધણુ સુખ મળે છે—જે તે સ્નેહ પોતાનો સ્નેહ (સ્વાર્થી) સ્નેહ) ન હોય તો, તેમ જ નિર્મળ હોય તો. તેમ જ સાદ્યના ગાથા અર્થથી ઉદ્ભવેલો, વિલાસમય પ્રેમ ખરું સુખ આપી શકતો નથી, કેમ કે તે સ્થિતિમાં ઉન્માદ હોય છે, મસ્તી હોય પણ શાંતિ નથી. માણસ જ્યારે પરથે જીવન જીવવા ઉદ્યુક્ત થાય, પોતાના ભોગવિલાસ દ્વારા મળતાં ક્ષણજીવાં સુખો નહિ પરંતુ અન્યને સુખી કરવાના પ્રયત્નોમાંથી મળતો આનંદ જ ચિરંજીવ છે, તેમાં જ જીવનને ખરી શાંતિ મળે છે, એ કવિના કાવ્યની દ્વિલક્ષી છે આ પ્રકારના પ્રેમની સ્થિતિનું કરિ દર્શન આપે છે ચંદ્રના કોમુદીમહેશ્વરમાં ભક્તને મદનાસવ પાયા પછી ચંદ્ર તેને આનંદપર્વન ઉપર લઈ જાય છે ત્યારે જે અદલાએલ અદ્ભુત સૃષ્ટિ તેની નજરે પડે છે તે સ્થિતિએનું રહસ્ય જાણવા તે ચંદ્રને પ્રશ્ન કરે છે અને એ સ્થિતિ ચિરંજીવ રાખવાના ઉપાય જાણવા માગે છે ત્યારે ચંદ્ર ઉત્તર આપે છે કે જ્યાં પામરતા જ વધારે પ્રસરેલી હોય ત્યાં ઉત્તમ પ્રેમના આસ્વાદની આશા જ મિથ્યા છે માત્ર એ ધ્યેય તરફ જવાનો માર્ગ એક જ છે તે સહુ જાગવી વિમુક્ત થવાથી જ પ્રાપ્ત કરી શકાય છે.

કવિના જીવનમાંની વેદતા વણી તીવ્ર હતી એટલું આગળ કહેવાઈ ગયું નેના કારણ એ હોઈ શકે. એક એ કે કવિ ઉપર પડેલા દુઃખો સામાન્ય દુઃખો કરતા વધારે મોટા હતા, અથવા એ કે એ દુઃખથી કવિના હૃદય ઉપર અન્ય કરતા વધારે ક્રીડા અસર થતી જે આ બીજી વાત ખરી હોય તો તે ઉપરથી સ્પષ્ટ થાય છે કે કવિનું હૃદય ઘણું કોમળ હતું કવિના દુઃખો તો સુખ્યન. તેમના સ્નેહીઓના મૃત્યુઓ જ હતા એ મૃત્યુથી કવિ વિહ્વળ બની ગયા હતા તે વખતે તેમના મિ-

આશ્વાસનમાંથી ચપ્પને એક જે અન્ય પ્રસંગોથી તેમને જે સત્યનું દર્શન થયું તે તેમણે અંગતઃ “વિભાવરીસ્વપ્ન”માં રજૂ કર્યું છે. કવિનું પોતાનું હૃદય ભૌતિક સ્તરે નરક જ- આકર્ષાયું હતું એટલે જ મૃત્યુનાં કારણે તેમણે અશાંતિ અને વિહંગતા અનુભવેલી, પણ પછી બપોરે તેમના અંધકારમય હૃદય ઉપર પ્રકાશ પડ્યો ત્યારે કૌમુદીયા જેવી શાંતિ અને શીતળતા અનુભવાય છે તેવી શીતળતાનો તેમણે અનુભવ કર્યો, અને જેમણે તેમને એ દર્શન આપ્યું તેમની પ્રત્યેના આદરમાં હર્ષ-પ્રદુલ્લ, ન ભાન રહ્યું, શીર્ષ નમ્યું ઉપકારભર્યું

એવી તેમની વૃત્તિ બની રહી.

જીવનના કાંઈ વિકટ પ્રશ્ને મસ્ત-કવિને મૂંઝવ્યા બાકી નથી. જે તેમને કાંઈએ એવો સવાલ કર્યો હોત કે “જીવનના વિકટ પ્રશ્નોનો આપ શી રીતે ઉકેલ કરો છો ?” તો જવાબ ધણું ખરું તે એમ જ આપત કે “મેરી પાસ એસા પ્રશ્ન ખડા હુવા હી નહિ હૈ આર ઉસ્કાં ઉકેલ બી મય જાનતા નહી.” છતાં જગત દુઃખથી ભરપૂર છે એવી પ્રતીતિ કવિને થએલ દેખાય છે ખરી; અને એ પ્રતીતિ પછી જ દુઃખોના સાત્વનરૂપે કે જીવનના કેદરથ તત્ત્વજ્ઞાન તરીકે તેમણે શાંકર મતના કેવલાદ્વૈતનો આશ્રય કર્યો હોય એવો સંભવ છે.

આ સિદ્ધાંતોના પ્રચાર રૂપે અને એ મતની અસર પીચે મસ્ત-કવિએ કેટલાંક ભજનો લખ્યાં હતાં તે ‘સ્વરૂપપુષ્પાંજલી’ એ નામથી સ્વ. શાસ્ત્રી રાજરામ રામશંકરની ટીકા સાથે પ્રકટ થયા હતાં. તેમાં વસ્તુ એ છે કે એક રાજ સુવિદ્યા અને અવિદ્યા નામે બે સ્ત્રીઓ બેઠે લગ્ન કરે છે અને અવિદ્યાના મોહમાં રૂસાઈ સુવિદ્યાનો ત્યાગ કરે છે ધણે લાંબે વખતે તેને તેની ભૂલ સમજાય છે અને ફરી સુવિદ્યા પ્રાપ્ત કરવાના ઉપાયો શોધે છે એ શોધમાં તેને એક સંન્યાસીનો પરિચય થાય છે, અને એ સંન્યાસી તેને ઇહલોક અને પરલોકનું જ્ઞાન આપે છે. કાવ્યનો મૂળભૂત ઉદ્દેશ આ જ્ઞાન રજૂ કરવાનો છે. પણ એ બધા કાવ્યો સાપ્રદાયિક બની ગયાં છે; અને વિષયની પસંદગી જ એવી અટપટી અને ક્લિષ્ટ છે કે તેમાં સુંદર કવિતાનો આવિર્ભાવ મુશ્કેલ જ બને. વળી આ વિષયમાં કવિની તીવ્ર લગની નથી. બીજાં વિરહકાવ્યોમાં કવિના આર્ત હૃદયની વેદનાનો જીરુઓ છે તે આ અન્ય પ્રકારના સંગ્રહમાં નથી. છતાં આ જ વિચારો, આ જ સિદ્ધાંતો, આ જ વિષયો કાવ્યના વિષય તરીકે પણ ઉત્તમતા ધારણ કરી શકે--જે તેની પાછળ કવિનું દૃઢ મય સંવેદન હોય તો--એ વાતની સાક્ષ્ય “કલાપીનો વિરહ” પૂરે છે.

“કલાપીનો વિરહ” “વિભાવરીસ્વપ્ન” પછી ધણે લાંબે કાળે લખાયેલું. વળી તે વખતે કવિની જીવનની દિલસુશી નક્કી થઈ ચૂકી હતી, તેમ જ જે યૌવન એમને વિભાવરીસ્વપ્ન વેળાનાં દુઃખો સહી લેવામાં મદદગાર હતું તે પણ ચાલ્યું ગયેલું. કલાપી એ મસ્ત-કવિના સાથી નિકટ રહેલી; અને તેમના મૃત્યુનો વા કવિને મર્મભેદક લાગેલો. એવાની વેદનાનાં આવિષ્કરણ એ “કલાપીનો વિરહ.” કેટલી પ્રખળ લાગણીથી એ કાવ્ય પ્રેરાયું હશે તે તો પ્રથમ કાવ્યમાં જ દેખાઈ આવે છે. કવિ

છે:—

જીવંદ સૂરથી પુકાર નામ તાહર,  
ગળવી મુકું લોક લોક નામ તાહર.

ભમી ભમી આ ખડકના ઝખરમા બધે,  
ઐદ કોકમાં ખખાવું નામ નાહરું.  
દસે દિશે છેડ મહી અનંત બોમમા,  
પ્રતિસ્વરે ત્રિશુ ગગનને નામ તાહરું.

‘વિરહના નાયકનું’ સ્થાન કવિદ્વયમા આ પ્રમાણે ઘાતુ ઊંચું છે, અને એ નાયકના વિરહની શરૂઆત થાય છે.

પ્રથમ તો પ્રત્યેક મૃત્યુ પછી ઉત્પન્ન થતો સ્વાભાવિક વેરાગ્ય દેખાય છે, અને ‘હવન ક્ષણિક છે માટે એત’ એવા સાવધાનીના પુકારથી આ પુસ્તકનો આગંબ થઇને

પૂરાં હજી મુખથી ના તવ વાક્ય છટયા,  
ત્યાં નો અરે ! હવન એ તુજ આલી ઊઠયા,

એ નાની, સાદી અને સચોટ પકિતઓથી કવિ તેના સહુદના મૃત્યુ માટે બોલે છે. પણ પર માટે હોમાવું એ ક્ષત્રિયોનો ‘ધર્મ’ છે, અને એ વીરનો મદિમા કોઇ અજ્ઞાન વિરજા ભક્ત જાણશે એમ વળી આશ્વાસન લે છે. કવિને જે કાંઈ જ્ઞાન મળ્યું હતું તે કૃષ્ણ જાતા અણુનની જન્મ બધું ચાલ્યું ગયું,

ને ધોર ધોર નિમિર બીતર પહાર આ રેલી રહ્યું,

એવી કવિની દશા છે; એટલે જે ભૂમિમા સુહૃદ ગયો છે તે ભૂમિમા પણ તેની કાંઈક એકાણી કવિ માગે છે. પછી વિરહ શરૂ થાય છે.

એ વિરહની અશ્રધારા અતિ પ્રમળ છે કવિનો સુહૃદ-સ્નેહ-જન્મ ફટી જતા મહીનો . અમૂલ્ય રસ અલોપ થઇ જાય છે, વિરહના અગ્નિમા હૃદય બળે છે, અને વિયોગી કવિનું

જેવો વહિ કરાળ ધોર ભક્કા દિગતમા છોડતો,  
ને જમા ક્ષારભૂમિ મહી પ્રલયનો વહિ વહે વર્ષતો,  
ત્યાં કો આતક મેઘબિદુ રટતુ ભૂજય પારેવડું,  
જદપે એમ સખા ગીઝે જ વિલપે વિયોગી આ દિલડું.

કવિને બધે સૂતકાર ભાસે છે, ભર્યા બ્રહ્માડ મહી જાણે આસપાસ વેરાન જ હોય અને કાંઈ દેખાતું જ ન હોય એવી એકલતા ભાસે છે, અને સુહૃદના એ મુખને દિનરાત નયણા ભરી નિરખ્યાં કરવાનો અભિલાષ પ્રકટે છે એ વિરહવેદનાને લીધે જગતમા બધે કટુતા ભાસે છે, પખીઓની કુદ રતકેલી ગમતી નથી, અને અતિ કોમળ ઉપર અતિ ક્રૂર ધા થતા તે જેવી રીતે તરફડે તેવા હૃદયના તરફડાટના વેગભર્યા ઉદ્ગારો આમા છે સસારમા બધે કપટ દેખાય છે, તેમના હૃદય ક્ષુલ્લક લાગે છે, અને વૈભવવિલાસના મહેલો અને સામગ્રીઓ એ ગરીબના રક્તથી ભરેલા ખાટકીખાના દેખાય છે. આ પ્રમાણે આસપાસની પરિસ્થિતિ સાથે કવિના હૃદયનો મેળ ખાતો નથી. તેને સર્વત્ર દુઃખ ને દુઃખ જ દેખાય છે; એમ લાગે છે કે ધ્રુવર માનવોના દુઃખ જોતો નથી, એટલે દુઃખનો અધકાર ચારેકાર ફેલાયેલો છે, અને એ તિમિરનો અત લાવવા પ્રાર્થના કરે છે; અને કેમ જાણે

એ પ્રાર્થનાના ઉત્તર રૂપે હોય એમ અંતરમાં ચેતના જાગે છે, અને વિપત્તિથી હું વધુ વધુ ભયથી થાય માટે વિપત્તિગ્રસ્ત શિર પડે એમ માગે છે, અને માત્ર જે રાજદંડ એક દિનનો મહેમાન થઇ ગયો હતો તેના સ્મરણમાં કવિ રાગે છે.

આખા પુસ્તકમાં ત્રીસ વેદનાની આ કથા અતિ કરુણ છે. લાગણી અને શોકથી આર્ત થએલા હૃદયને તત્ત્વજ્ઞાન રુચિનું નથી; મન આ સાચું કે તે સાચું એમ ઝોલાં ખાય છે. એ બધામાં કવિ પોને જ એ વૃત્તિઓમાંથી પસાર થએલા છે એટલે આત્મનક્ષતી તત્ત્વ વધારે દેખાય છે. જ્યાં તેમાં અહંભાવની ગંધ સરખી પણ દેખાતી નથી, એટલે એ કાવ્યો વધારે સુચિર લાગે છે, તેમ જ અમર રહે એવી પંક્તિઓ પણ આ ભાગમાં વિશેષ છે.

સારપછી વિપત્તિનાં વાદળ ઘેરાઇ આવવાથી દુઃખનું તિમિર જામેલું છે તે જ્ઞાનનો પ્રકાશ થતાં દૂર થઇ જાય છે, અને

નહિ દહિં તકલીફ તને હું હવે હરિ ।

કર્મભોગ ભોગવતો જાઉં છો મરી.

એ હૃદયની દશા આવે છે. વિપત્તિદર્શન પછી ધૈર્ય દર્શન થાય છે એ તો સરસ્વતીચક્રની જૂની વાત છે. વિપત્તિદર્શન થઇ ચૂક્યું છે તેની દુઃખદ વેદનાઓ વચ્ચે ફરફર ક્યાંક સુખાલંબન મળશે એવો આલાસ થાય છે એ દર્શનને સ્પષ્ટ કરવા માટે નીંદાધેનમાંથી જાગવા તે તત્પર બને છે અને અંદરના પિશાચોને રૂપસત આપે છે, અને આ વિશ્વની અંદરની દરેક દશામાં એક મહાસંગીત ચાલી રહ્યું છે તે અલખ-સંગીતના તાર જોડે તાર મિલાવી દેવાની ભૂમિ પ્રકટે છે, એટલે સમજાય છે કે જન્મ અને મૃત્યુ તો નવાંજૂતાં પાદડાં જેવાં છે. માણસજાત મહેમાન તરીકે વિશ્વની મેદનીમાં આવે છે; અને કલાપીનું મૃત્યુ તો કાટાનકાટિ મજલ કરનાર મુસાફર રોજી અંધારી હોવાથી રોકાઇ પછી ચાલતો થાય તેના જેવું; એને કશું બંધન નહિ; એ તો કેસરીના સ્વાતંત્ર્યથી બધે હરેફરે; અને તે જ્યાં ગયેલ છે તે જ તેના પોતાનો દેશ છે માટે જ ગયો છે. કવિ તરત પોકારે છે કે.—

હમારા દેશમાં જાતા હમોને કોઇ ના રોકો,

હતા મહેમાન બે દિનના : હમોને કોઇ ના રોકો.

દેહનાં મિલન પછી વિષ્ણુનાં પડેલાંઓનાં દેહીનાં મિલન કઇ રીતે બને તેનો વિચાર કરતાં એવું મિલન શક્ય કરવાનો માર્ગ જડે છે, એ મિલન થઇ શકે એવી આસ્થા ઉરમાં પ્રકટે છે, અને અસાર મુઘી જે સંગીત માત્ર રોતા રાગની મૂર્છના જેવું હતું તે એકદમ સમ્પૂર્ણ થઇને શ્રદ્ધાના ઓજસભર્યું વાગવા માંડે છે. એથી જ કવિ કહે છે કે,

જામે માઝમ રાત, સૃષ્ટિ એ શૂન્યમાં શમી,

એમાં અચલની વાત રોશની સૂર જમાવતો.

એ સાધુએ અંધકારમય દિલમાં દીપક કર્યો છે, અને એ દીપકનું પરિણામ આનંદ છે.

જગત આખું નિદ્રામાં છે ત્યારે ફક્ત એક પુરુષ જાગે છે, 'મેઘ ગડગડ ગરજે જે ઘેરઘેરાં અણો ઉપનડિપરી પડે છે, મેહુલો છવાય છે, તેમાં વીજળી ચમકે છે અને તાપથી વ્યાક્રમ પૃથ્વીમાં

શાંતિ વ્યાપે છે, અને હુતાશન પ્રકટયા જેવી જે ધમ્મતી હતી તેને ઉરે અમૃત દ્રવ્ય છે એ રીતે જ્યારે શાંતિમાં સૃષ્ટિ વિલીન થઈ જાય છે ત્યારે ચંદ્રમા બિંબે છે, અને સૃષ્ટિ આખીનો દેખાવ ફેરવી નાખે છે; અને એ પૂનમચંદ્રમાં કવિને સુહૃદના લાલના અમી દેખાય છે, અને લાન થાય છે કે જે જ્યોત આલમાં પ્રકાશી રહી છે તે જ હુમાં, તુમાં, અહાંકાર બેહદ બધે વિસ્તરી છે, અને આ જ્ઞાન સાથે આ કાવ્યની સમાપ્તિ થાય છે.

એ સ્પષ્ટ છે કે કવિનો આ વિચાર છેક જ નવો નથી. દુષ્પના વાદળ વરસતાં મનુષ્યોના અંતગત બળા રહેલા આવેશોના તાપ શમી જાય અને છેવટ જ્ઞાનના પ્રકાશનું તેને દર્શન થાય, એ વાત તો વેદમાં યે આવે છે. ફરક એટલો છે કે વેદમાં જ્યાં એ પ્રકાશ સૂર્યનો કલ્પો છે તેને કવિ ચંદ્રનો પ્રકાશ કહે છે. તેવી જ રીતે દુષ્પની માઠમ રાતમાં બધાં સૂષ્પગએલ હોય ત્યારે એક જ જાગે તે વાત ગીતામાં પણ છે, પણ આ કાવ્યની ખૂબી એ વિચારના પ્રદર્શનમાં છે ભાવોના પ્રકટીકરણ માટે મસ્ત-કવિ બહુ દૂર જતા જ નથી. તરુલતા, પશુપંખી, વ્યોમ અને તારાઓ, સાગરો અને પર્વતો, એવી કુદરતની સામગ્રીને જ તે પોતાના કાવ્યના હેતુ માટે યોજે છે. ક્ષણિક વૈરાગ્યની દશામાં માત્ર સાથે જોએલ વસ્તુનું સ્મરણ થાય છે અને બધા દર્શ્યો સૂના લાગે છે. વિરહની દશામાં તે દુષ્પકર અને પીડાકારી ભાસે છે. એ સરખામણી માટે વિરહનું ૨૧ મુ પદ “વીજ ચમકે રે કાળાં અંત્રોની માંભ” અને આનંદનું ૧૩ મુ પદ “વીજ ચમકે રે મીઠા મેહલાની માંભ” એ જો બહુ ઉપયોગી થઈ પડશે. વસ્તુને જોવામાં જેમ જેમ વૃત્તિનો ફેરફાર થતો ગયો તેમ તેમ તેનું દર્શન પણ કેવું નવતર રૂપ ધરતું ગયું તે બહુ રસિક રીતે અને અવલોકનની સૂક્ષ્મતાપૂર્વક તે વર્ણવે છે “વિભાવરી-સ્વપ્ન”માં કવિએ જે રૂપકનો આશ્રય લીધો છે તે જ રૂપકનો આશ્રય કવિ “કલાપીનો વિરહ”માં પણ કરે છે છતાં બન્નેમાં ભિન્નતા છે. એકની એક વાત કેટલી જૂદી જૂદી રીતે મુકી શકાય તેના ઉદાહરણો આ કાવ્યમાંથી અનેક સ્થળે મળી આવશે.

આ કાવ્યો વાંચનાર ધણાને તેમાંનું કવિત્વ ઉત્તમ કોટીનું લાગશે, અને ઉત્તમ પદ્ધતિઓનાં ઉદાહરણો પણ આ પુસ્તકોમાંથી અનેક આપી શકાય, પણ તે આવશ્યક નથી. કવિના મુખ્ય પુસ્તકો “વિભાવરીસ્વપ્ન” અને “કલાપીનો વિરહ” બન્ને વિરહ તરીકે જ લખાયાં છે, અને તે કાવ્યોની પ્રેરણાનું કારણ કવિને થએલ આધાતો છે, તેથી આ પુસ્તકોમાંનાં કાવ્યો ભિન્નિગીત જેવાં છે ધણાઓ કબૂલ કરશે કે ભિન્નિગીતના પ્રભવમાં ઉદ્દીપક લાગણી એ મુખ્ય અંશ છે કવિના હૃદયમાં જે ગભીર સંવેદન ચાલી રહ્યું હોય છે તેમાં સ્થૂળ જગતનું કોઈક વસ્તુ-કુદરત, ચંદ્ર, કોકિલ કે એવું કાંઈક-અથવા આદર્શ જગતનું કોઈક વસ્તુ-મૃત્યુ, કે અમરત્વ કે અનંતતા કે એવું કાંઈક-તેની દૃષ્ટિએ ચઢે છે, તેને કવિ ઉદ્દગારરૂપે બહાર લાવે છે. જો કે કવિના સંવેદનમાં ક્ષોભ હોય છે તો પણ ઉદ્દગારો તો ડોલન અને માપના નિયમોથી બાંધેલ હોય એટલે તે જલ્પન કે લવિતાનું બનતાં કેવળ આતર્થ-ત્તિની એક પ્રતિક્રિયા કરતાં બચેની કોટી સુધી પહોંચે છે; અને આવું કાવ્ય જો ક્ષુબ્ધ હૃદય ઉપરના વિચારપૂર્વકના સંયમના પરિણામરૂપ હોય અને સારૂ હોય તો તેમાંનો પ્રત્યેક શબ્દ ઉદ્દીપક લાગણી સાથે સંવાદી હશે, અને માત્ર તેના ન્યાયપુર સર અર્થમાં જ નહિ પરંતુ તેના ધ્વનિમાં તેમ જ તેના ડોલનમાં પણ અર્થ સાથેનો સંવાદ દેખાશે. ઉત્તમ કાવ્યના પરીક્ષણનું આ દૃષ્ટિબિંદુ કવિનાં કાવ્યોને લાગૂ પાડતાં તેમની ઉત્તમતાની કદર સવિશેષ થઈ શકશે.

કવિનું હૃદય સામાન્ય માણસો કરતાં વધારે કામળ તો હતું જ; અને લગભગ દરેક કળાકારનો જીવનમાં સામાન્ય કરતાં વધારે શીઘ્રસંક્ષોભિય વૃત્તિઓ ભરી હોય છે. નથી રોજનાં બનાવો-સામાન્ય જીવનના બનાવો કે આનંદ સૃષ્ટિના બનાવો-તેના હૃદય ઉપર સામાન્યતા કરતાં વધારે ઊંડી અસર કરે છે; અને જો એ કળાકાર સાદો કે ઊર્મિભર જ હોય તો આ અસરો છૂટાં છૂટાં ઊર્મિગીતોમાં પરિણમે છે; પણ જો તે તેવા ન હોય તો અવી પૃથક્ પૃથક્ અસરો કેટલેક અંશે એકમેકને ભૂંસી નાખે કે ઘણું અંશે એકમેકને પૂર્ણ પણે કરે છે; અને આવી પૂર્ણતા પામેલ અસરોને પરિણામે જો કળાકાર પ્રૌઢ કૃતિઓ સર્જે છે તેની વૃત્તિઓનું સંવાદી ઊર્મિબીજ ધડાય છે. આ ઊર્મિબીજ કદપનામય વિચારો વડે દંઢ બને છે, જો કે તે વિચારો દ્વિલસુકના વિચારોથી ભિન્ન પ્રકારનાં હોય છે, કારણ કે તેવા વિચારો ઘણું ભાગે એકાદ વિશિષ્ટ દૃષ્ટાંત ઉપર ધડાયા હોય છે. આથી સર્જક સાહિત્ય—કળાકાર સામાન્ય સૂત્રો નથી આપતો અથવા 'તો તેનાં એવાં સામાન્ય સૂત્રો બહુ અમૂર્ત નથી હોતાં; કારણ કે તે ગમે તેટલો વિચારના પ્રદેશમાં ભમે છતાં જીવનમાં તેની સર્વોપરિવૃત્તિ ઊર્મિમય-લાગણીભરી-હોય છે.' જે દર્શનથી ઊર્મિતંતુઓ ઉત્તેજિત થઈ ગયા હોય તે દૃશ્ય વિષયોમાં પ્રકટ થતી લાગણીના અવશેષ જેવા આ તેનાં વિચારો હોય છે; પણ ન્યાયપુરઃસર સિદ્ધાંતસરણી જેવા હોતા નથી. આવાં અનેક સ્પષ્ટ દર્શનો અને તેથી ઉત્પન્ન થતા ભાવોથી તેને સમગ્ર જીવનનો એક ખ્યાલ બધાય છે; અને સમગ્ર વિશ્વને આવરીને રહેલ સર્વોપરિ સત્ત્વનું આ ભાન જ સાહિત્યના મહાન કળાકારની કૃતિમાં વિરળ સર્વાનુભવસિકપણુ લાવી શકે છે. આ દૃષ્ટિએ ત્રિભુવન કવિની કવિતાઓના પ્રલવનો ધતિહાસ જોતાં માનસશાસ્ત્રના અભ્યાસીઓ જોઈ શકશે કે તે બધી કવિતાઓ હતી, કેમ કે તેમના લેખક કવિ હતા. જે સત્યો તેમના મિત્રો અલંત અભ્યાસ પછી જ અને ઘણા તર્કવાદ પછી સમજી શકેલાં તે સત્યોનું ધણું સ્પષ્ટતર દર્શન પોતાની લાગણીઓના પ્રાણત્યથી મસ્ત-કવિએ જોયું છે તેમ જ જે બનાવો અને દૃષ્ટોએ તેમના અંતરમાં સંવેદન જગાડેલાં તે બધાં સંવેદનો નાનાં નાનાં ઊર્મિગીતોરૂપે બહાર આવ્યાં નથી પણ સર્ગગ કાવ્યધારાના રૂપમાં વહ્યાં છે. એ બધાં કાવ્યોમાં એક સર્ગગ અને સંવાદી અંશ રહેલો છે.

મસ્ત-કવિનાં કાવ્યો વાંચતાં વિચક્ષણ વાચકોને ઇંદ શકશે કે કવિનાં કાવ્યો જો કે સ્વાનુભવથી પ્રેરિત છે છતાં તે કાવ્યોનો પ્રકાર સ્વાનુભવસિક નાહ પણ સર્વાનુભવસિક છે; અને આ સિદ્ધિ કયા ગુણને લીધે તે પામી શક્યા તે વિચારતા સ્પષ્ટ દેખાશે કે કવિએ પોતાના અનુભવો ઉપરથી જે સત્યો જોયાં તે 'મને આમ લાગ્યું' કે 'હું આમ જોઈ શક્યો' એવાં અદકારી સ્વરૂપે રજૂ કરવાને બદલે દૃષ્ટા કરતાં પણ દર્શન મદતર છે એવી નમ્રતા એવીને તેમણે વ્યક્તિગત અનુભવોને સમષ્ટિગમ્ય રૂપે મુક્યા છે.

"સ્વરૂપપૂર્ણાવલિ" સિવાયનાં બીજાં ત્રણે પુસ્તકો વિરહો જ છે. "કલોપીના વિરહ" લખતી વેળાએ કવિ એ વિરહકાવ્યો ગ્રી સૂક્યા દતા, અને એથી આ ત્રીજું વિરહકાવ્ય લખનાર એ પ્રકારના પ્રવૃત્તિમાં દેશના પ્રાપ્ત કરી ચૂક્યા દતા. તેમાં કવિ અમરતવતી વાન કરે છે તે કેટલેક અંશે વર્ણવવા જેવા "જોડ જાનથી મંડીમેશન્સ આજ ઇંગ્લેન્ડ લિટી ફ્રોમ રીકલેકશન્સ આજ આજ"માં જે વાન કરે છે તેને મળતી છે; જે વદાવત છે તે બંને ધર્મચુરત દતા અને

ખન્નેના ધર્માં જૂદા હતા તેને કારણે છે, તો પણ ખન્ને કવિની મનોદશા સમાન છે, ખન્ને કુદરત તરફ લગભગ સમાન ભક્તિથી જુએ છે, અને જો કે વર્ડઝવર્થ જોડે મસ્ત-કવિની અરખામણીનો તો કાંઈ જ અર્થ નથી છતાં કાવ્યસમૃદ્ધિમાં અદ્યપદન ગુજરાતમાં જો કોઈની કળા વર્ડઝવર્થને વધારે મળતી આવતી હોય તો તે મસ્ત-કવિની છે.

ગુજરાતમાં ખરૂં કવિત્વ યદુ જ થોડું છે, ઉત્તમ કવિતા તપ્તી ઓછી છે, અને કાવ્યની ઉત્તમતાના પરીણકો પણ નેટલા જ થોડી સંખ્યામાં છે. પગલાંમે છેક દલકા પ્રકારની કવિતાઓ આશુધરનો આદર પામે અને ખરેખર ઉત્તમ કાવ્યો વીમગાદ જાય એવી દશા સદજ છે. ‘વિલાવરી-સ્વર્ન’ ઉપર શ્રીયુત રમણભાઈએ વિસ્તૃત અવલોકન લખ્યું છે એ પ્રમાણે “ડલાપીનો નિરંદુ”નો અભ્યાસ કોઈએ કરીને પ્રસિદ્ધ કર્યો જાણ્યો નથી કવિના કાવ્યોમાં દોષો છે, તેમની વાણીમાં માધુર્ય ઓછું છે, તેમની રચનામાં પદ્યબંધની સુશ્લિષ્ટતા નથી, છતાં તેમના કાવ્યોમાં ઓજસ છે, જળ છે, કાવ્યકર્તાની પ્રતિભા એક જાન્ય એટલી નધી ઉચ્ચ અને સ્પષ્ટ છે. વધારે સંસ્કારમય નાતાવગણ જે તેમને મળ્યું હોત તો એ કાવ્યના પ્રદેશમાં ક્યા ગયા હોત તેની તો માત્ર કલ્પના જ થઈ શકે તો પણ જેવા હતા તેવાં એ મસ્ત-કવિનું જીવન કવિત્વમય હતું છતાં તેમની કવિતાની કદર જે દેશને ચરણે તેમણે આગ આગ પૂરવડો ધર્યાં તે દેશમાં થઈ જ નહિ, અને તેમના જ એક મમકાલીન મોટાદકરની માકક તેઓ “વજ્રકાર્તિ, ત્રણશોક, ગવાયા વિના ગીતોમાં” ચાલ્યા ગયા છે, અને હવે તો માત્ર કસ મહનાર ઝંઘેરીઓએ તેમની કવિતાના મૂલ્ય જ આકર્ષના મ્હા છે, અને મને આશા છે કે ખરેખર પાણીવાળો હીરો મળતા ઝંઘેરીને જે આનંદ થાય તેવો આનંદ મસ્ત-કવિના કાવ્યો વાચતા એ પ્રદેશના ઝંઘેરીને થશે.

## સ્વ. કાંતનાં નાટકો.

લેખક :

રા. રા. રમણલાલ કનૈયાલાલ યાજ્ઞિક-ભાવનગર.

ભાવનગરના ઉદારચરિત સ્વર્ગસ્થ મહારાજા સર લાલસિંહજી જેવા શિક્ષકના શોખીન હતા તેવા જ લલિત કળાઓના ઉપાસક હતા સુદર નકસી, ઝીણુ કોતરકામ, કુદરત અને માનવલાવના આલેખનો તેમને ખુબ જ પ્રિય હતા; આથી વિશેષ તેમને સાહિત્યનો વિશ્વાસ હતો; પરંતુ સાથી વિશેષ તેઓ સંગીતના રસિયા હતા આ શ્રી ને સરસ્વતીના વિરલ પુણ્યયોગના પરિણામે તેમના દરબારમાં કેટલાક પાણીપત્ર મોતીનો સમ્રાટ થયેલો સ્વ. ડાહ્યાલાલ શિવલલ કવિ, સ્વ. ગોવિંદપ્રસાદ પાડ્યે તથા રા. રૂઢીમજાન-આ ત્રણ મુખ્ય સંગીતશાસ્ત્રીઓ હતા કવિ ડાહ્યાલાલ હિંદુસ્તાની સંગીતમાં એકા હતા, વિવિધ પ્રકારના આલાપો કે તરંગોનો તેમની પામે અખૂટ લહાર હતો પોતાના હાસ્યરસથી તેઓ મહારાજાને ઘણો જ આનંદ આપતા ગોવિંદપ્રસાદ સિંધાઈગીરીમાંથી પોતાનો અમત્કાર દાખવી આગળ ધપ્યા હતા. તેઓ અનેક કળાઓમાં કુશળ



કાંતનાં ચાર નાટકોની સૂક્ષ્મ સમાલોચના આટલી સામાન્ય ભૂમિકા વિચારીને આપણે શરૂ કરીએ. આ ચાર નાટકોમાં ‘દુઃખી સંસાર’ એ સાસારિક નાટક છે; ‘રોમન સ્વરાજ’ એ શુદ્ધ ઐતિહાસિક નાટક છે; ‘ગુરુ ગોવિન્દસિંહ’ એ મિશ્ર ઐતિહાસિક નાટક છે, પણ અપ્રસિદ્ધ ‘સલીમશાહ’ને શેમા ગણવું ? એની મૂળ પ્રત વાચવા આપવા માટે તથા અનેક ઉપયોગી હકીકત કહેવા ને સૂચના કરવા માટે ભાષ્ય-મુનિકુમારનો હું ખરેખર આભારી છું. એ ઐતિહાસિક બિલકુલ નથી, કારણ કે વાસ્તવિક સલ્તથી વિરુદ્ધ છે રજવાડાની પ્રેમકથા તરીકે એને ગણી શકાય; અને એ દૃષ્ટિથી અકબર ને પ્રતાપના સમયનું કદપેલું સાસારિક નાટક ગણી શકાય. આપણે સહેજ વિગતો તપાસીએ.

૧. ‘સલીમશાહ’ :—આ ત્રિઅક્ષી નાટક લખવાએલું ખરૂં, પણ કાતે ફક્ત છ જ પ્રવેશો :—સલીમશાહ અને પ્રતાપની પુત્રી અશ્રુમતીના પ્રેમજીવનના—લખ્યા છે બાકી તો એક વૈદ્યનું પ્રહસન ( ફાર્સ ) તેમાં આવે છે તે અસંખ્ય અને હાસ્યજનક ઘણી રીતે હશે એમ કાંતના એ ફારસના બે છેલ્લા પ્રવેશો લખેલા મે વાચ્યા છે તે ઉપરથી કહી શકાય આપણાં નાટકોનો આ મુખ્ય દોષ છે તેમાંથી આ નાટક તથા ‘દુઃખી સંસાર’ મુક્ત નથી. મહારાજાએ આ અહસનના ભાગો રા ડાહ્યાલાલ કવિ જેવા પામે ચોળવેલા. મુખ્ય વસ્તુ, સલીમ—અશ્રુનો પ્રેમવિકાસ, તે જ કાંતનું.

કાંતના છ પ્રવેશો ત્રણ અક્રમાં છૂટાછવાયા વેરી દેવાય, પણ તે જ મુખ્ય બિના હોવાથી, ને બાકીના કેવળ અસંખ્ય ભાગો બીજાના હોવાથી, આ ટૂંકા જ પ્રવેશો બધા એકાકી નાટક તરીકે પ્રસિદ્ધ થવાનો સંભવ છે. અવાસ્તવિકતાનો દોષ બાળુ ઉપર મુકી દઈ, આપણે આ વસ્તુનો વિકાસ પ્રથમ તપાસીએ, સાથે સાથે કાંતની કળાના તત્ત્વો પારખીએ, અને છેવટે તેના મૂળ દોષનો વિચાર કરીએ. એટલું તો રપટ જ લાગે છે કે આ ટૂંકા સુવ્યવસ્થિત દૃશ્યોમાં જ મનોહર ખૂબીઓ ભરી છે તથા જે લાવણ્યનો ચમત્કાર જણાય છે તે એમના ‘પૂર્વાલાપ’નું આબાદ સ્મરણ કરાવે છે. આ સહુથી પહેલું જ નાટક હોવાથી તેમાં કુદરતના વર્ણન, માનવભાવોનો ચીતાર તથા મનોહર શબ્દાવલિ, સર્વ આપણા મગજ ઉપર સુંદર છાંય પાડે છે. કેવળ કળાની દૃષ્ટિથી પ્રેમજીવનના ચિત્રો ચિરંજીવી બનશે, બાકી વાસ્તવિકતા કે તત્ત્વજ્ઞાનની દૃષ્ટિથી એ પ્રવેશો નોરસ જણાશે અથવા વિનાનું વૈદ્યનું ફારસ બાળુ મુકતા, કેવળ શિષ્ટાચાર સાચવના એકા બાદ કરી, આપણે વિગતવાર તપાસીએ.

પ્રથમ પ્રવેશ — આરાવલિ પર્વતમાં એક નદીકાઠાના નિર્જન મેદાનમાં સૂર્યાસ્તસમયે પડદો ઊપડે છે. પ્રતાપસિંહની કલ્પિત પુત્રા અશ્રુમતી, જે એ ગિરિપ્રદેશોમાં પિતાની કમેટીના પ્રસંગમાં ભીલોની વસ્તીમાં ઊછરી હતી, તે એ રમણીય સ્થાનમાં માણેક, મોતી વગેરે ભીલ બાળાઓ સાથે દર્શન દે છે. નામોની પસદગી અહીં જ કળાયત્ત ગણી શકાય. માણેક અશ્રુમતીને એક નાની ટેકરી ઉપરથી સૂર્યાસ્ત જેવા સખોધે છે ‘આ બાળુએ આપણી નાની પણ તમારા જેવી સુદર અને પારદર્શક નદી,’ વગેરે વર્ણન ચિત્તને સ્પર્શ કરે છે આ શાંત વન, સુદર નદી, ‘સરોવરનાં મોઝાં માફક ગોઠવાએલી પહાડોની હાર,’ ને ‘બધા ઉપર ગેમી દૂર વગસાવતો પ્રગ્ભનો પ્રાણ પેટો સૂરજ !’ એથી બાળાઓના ચિત્ત પણ યુવાનીના પૂરમાં હોલે અટક્યાં છે. અશ્રુ વહે છે—‘ઓ

કાંતનાં ચાર નાટકોની સૂક્ષ્મ સમાલોચના આટલી સામાન્ય ભૂમિકા વિચારીને આપણે શરૂ કરીએ. આ ચાર નાટકોમાં ‘દુઃખી સંસાર’ એ સાસારિક નાટક છે; ‘રોમન સ્વરાજ’ એ શુદ્ધ ઐતિહાસિક નાટક છે; ‘ગુરુ ગોવિંદસિંહ’ એ મિશ્ર ઐતિહાસિક નાટક છે; પણ અપ્રસિદ્ધ ‘સલીમશાહ’ને રોમાં ગણવું ? એની મૂળ પ્રત વાચવા આપવા માટે તથા અનેક ઉપયોગી હકીકત કહેવા ને સૂચના કરવા માટે બાઇ મુનિકુમારનો હું ખરેખર આભારી છું. એ ઐતિહાસિક બિલકુલ નથી, કારણ કે વસ્તવિક સલ્તથી વિરુદ્ધ છે રજવાડાની પ્રેમકથા તરીકે એને ગણી શકાય; અને એ દૃષ્ટિથી અકબર ને પ્રતાપના સમયનું કલ્પેલું સાંસારિક નાટક ગણી શકાય. આપણે સહેજ વિગતો તપાસીએ.

૧. ‘સલીમશાહ’ :—આ ત્રિઅક્ષી નાટક લજવાએલું ખરું; પણ કાતે ફક્ત જ ન પ્રવેશે—સલીમશાહ અને પ્રતાપની પુત્રી અશ્રુમતીના પ્રેમજીવનના—લજ્યા છે આકી તો એક વૈદ્યનું પ્રદર્શન (દ્રામસ) તેમાં આવે છે તે અસબદ્ધ અને હાસ્યજનક ઘણી રીતે હશે એમ કાંતના એ દ્રારસના એ છેલ્લા પ્રવેશો લખેલા મે વાંચ્યા છે તે ઉપરથી કહી શકાય આપણાં નાટકોનો આ મુખ્ય દોષ છે તેમાંથી આ નાટક તથા ‘દુઃખી સંસાર’ મુક્ત નથી. મહારાજાએ આ અહસનના ભાગે રા. ડાહ્યાલાલ કવિ જેવા પાસે યોગ્યવેલા. મુખ્ય વસ્તુ, સલીમ—અશ્રુનો પ્રેમવિકાસ, તે જ કાંતનું.

કાંતના છ પ્રવેશો ત્રણ અંકમાં છૂટાછવાયા વેરી દેવાય, પણ તે જ મુખ્ય બિના હોવાથી, ને આકીના કેવળ અસબદ્ધ ભાગે ખીજના હોવાથી, આ ટૂંકા જ પ્રવેશો બધા એકાકી નાટક તરીકે પ્રસિદ્ધ થવાનો સંભવ છે. અવાસ્તવિકતાનો દોષ બાળુ ઉપર મુકી દઇ, આપણે આ વસ્તુનો વિકાસ પ્રથમ તપાસીએ; સાથે સાથે કાંતની કળાના તત્ત્વો પારખીએ, અને છેવટે તેના મૂળ દોષનો વિચાર કરીએ. એટલું તો સ્પષ્ટ જ લાગે છે કે આ ટૂંકા સુવ્યવસ્થિત દૃશ્યોમાં જ મનોહર ખૂબીઓ ભરી છે તથા જે લાવણ્યનો ચમત્કાર જણાય છે તે એમના ‘પૂર્વાલાપ’નું આબાદ સ્મરણ કરાવે છે. આ સહુથી પહેલું જ નાટક હોવાથી તેમાં કુદરતના વર્ણન, માનવભાવોનો ચીતાર તથા મનોહર શબ્દાવલિ, સર્વ આપણા મગજ ઉપર સુંદર છાંપ પાડે છે. કેવળ કળાની દૃષ્ટિથી પ્રેમજીવનના ચિત્રો ચિરંજીવી બનશે, આકી વાસ્તવિકતા કે તત્ત્વજ્ઞાનની દૃષ્ટિથી એ પ્રવેશો નોંસ જણાશે અથવા વિનાનું વૈદ્યનું દ્રારસ બાળુ મુકના, કેવળ શિષ્ટાચાર સાચવના અંકો બાદ કરી, આપણે વિગતવાર તપાસીએ.

પ્રથમ પ્રવેશ.—આરાવલિ પર્વતમાં એક નદીકાંઠાના નિર્જન મેદાનમાં સૂર્યાસ્તસમયે પડોઢા ઉપડે છે પ્રતાપસિંહની કલ્પિત પુત્રા અશ્રુમતી, જે એ ગિરિપ્રદેશોમાં પિતાની કમોટીના પ્રસંગમાં ભીલોની વસ્તીમાં ઊછરી હતી, તે એ રમણીય સ્થાનમાં માણેક, મોતી વગેરે ભીલ બાળાઓ સાથે દર્શન દે છે. નામોની પસંદગી બહુ જ કળાયત્ર ગણી શકાય. માણેક અશ્રુમતીને એક નાની ટેકરી ઉપરથી સૂર્યાસ્ત જેવા સળોધે છે ‘આ બાળુએ આપણી નાની પણ તમારા જેવી સુંદર અને પારદર્શક નદી,’ વગેરે વર્ણન ચિત્તને સ્પર્શ કરે છે આ શાંત વન, સુંદર નદી, ‘સરોવરનાં મોજાં માફક ગોહવાએલી પહાડોની હાર,’ને ‘બધા ઉપર ગેબી નર વગસાવતો પ્રખર પ્રાણુ પેડો સૂરજ !’ એથી બાળાઓનાં ચિત્ત પણ યુવાનીના પૂરમાં હેલે ચઢ્યા છે. અશ્રુ કહે છે.—

મોતી, ! અલ્યારે જ તારી આંખમાં મને શું દેખાય છે તે કહું તો માનીશ ?' સખીઓનો રસમસ્તીભર્યો વાર્તાવિનોદ જામે છે. અશ્રુ કબૂલ કરે છે કે 'તમારા જેવા અંતરના રૂપરંગ મેં રાણાજીના દરબારમાં જોયા નથી'. મસ્તરામજી ( હિંદુ-મુસલમાનનું ઐક્ય સ્થાપનાર કલ્પિત ગુરુ ) પણ કંઈક એવા અનુભવથી ઉદયપુરમાં વસવાને બદલે અહીં અરણ્યમાં વસે છે.

પછીથી સખીઓ બધી મળી પેસે અનુપમ સુંદર ગરબો ગાય છે :—

‘ સખી રમીએ રમીએ લો રાસ રંગમાં !

હો મારી સાહેલી રે-રમીએ૦ ”

વચ્ચે માણેક ‘ ભરી ભરતી હૈયાની ગહન ગંગામાં ’ વહેતી અશ્રુને ઉદ્દેશી કહે છે :—

‘ સખી શું તારૂં રૂપ !

રચું તારે અનુપ જગત જંગમાં ! ’ વગેરે.

આ રતિકાવ્ય આ પ્રસંગને અનુકૂળ યોગ્યધને પ્રસિદ્ધિ પામ્યું છે. રાસ પૂરો થતાં, ‘ શાકું-તલ ’ના પ્રસંગ માફક, ‘ દોડો ! દોડો ! આ મધમાખીઓ કોણ જાણે ક્યાંથી આવી મને સતાવે છે ! ’ કરી અશ્રુ ખૂમ મારે છે; ત્યાં સલીમશાહ ( અકબરે આરાવલિ પ્રદેશમાં ઉદેપુરની નજીક ઘેરો ધાલવા પ્રતાપને હંફાવવા મોકલેલો તે ) ત્વરથી ધસી આવી પોતાના ઉપવસ્ત્ર વડે માખીઓને ઊડાડી મુકે છે; અને યુગયુગમાં બને છે તે સર્જનજૂની વાત બને છે. બન્ને કદા દુશ્મનો હોવા છતાં એવા પ્રેમપાશમાં સપડાય છે કે કા તો લગ્નસમાધિ અથવા તો જીવનઅંત ! મસ્તરામની શિષ્યા પોતાનો ( કે કાંતનો ? ) જીવનમંત્ર પ્રબોધે છે.—

‘ પ્રાણુ ન મુસલમાન ન હિંદુ, મસ્તરામ, ભજ કિરપાસિંધુ ’.

શુદ્ધાબતી કલગી અપાય છે. ફાંકડો સલીમ ને એ મુઝા રસિક ગાયન ગાય છે. દરબાર-માંથી પત્રિકા આવતા અશ્રુને જવું પડે છે, અને સલીમ ‘ યા પરવર ! કેસી નાઝનીન ! ’ના જાંડા વિચારમાં પડી જઈ ધીમે ધીમે જાય છે.

પ્રવેશ બીજો :—અશ્રુમતીનો આવાસ. સ્નેહજ્વરથી કઢંગી સ્થિતિ. અશ્રુ પ્રેમમાં પડતાં એનું આત્મમંથન થવું જ જોઈએ; ને તે થાય છે. એક બાળુ પિતાનો અડગ ટેક, મેવાડની અરણ્યસમાન સ્થિતિ, ચિતોડનો ત્યાગ, ઉદયપુર તથા આરાવલિનાં વેરાન ને ટેકરીનાં પૂરી કસોટીનાં જીવન ને તપશ્ચર્યા; અને બીજી બાળુ યૌવન, રૂપરંગ, ગુણના અવતાર સમો ભાવિ હિંદસમ્રાટ સલીમશાહ ને તેનો ઝળહળતો પ્રેમભાવ ! મુઝા પરવશ થતાં કહે છે :—‘ કુમાર નિહાળી બિમાર છું. માઈ બાળાપણું એ વહું ! ’ મુઝા પ્રેમના નીશામાં પોતાના ગુરુ મસ્તરામનો ઉપદેશ સંભારી, યવન દુશ્મન સાથે પ્રેમમાં પડવામાં પાતક માનતી નથી. માણેક ને મોતી વાત પામી જાય છે. વાર્તાલાપ પછી સલીમને પોતે પુરુષવેશમાં જઈ પ્રેમપત્રિકા સોંપવાનું માથે લેતાં અશ્રુને કાંઈક શાંતિ વળે છે.

પ્રવેશ ત્રીજો :—શરદ્પૂર્ણિમાના ચંદ્રોદય સમયે આરાવલિ પર્વત ઉપર સલીમની છાવણીમાં પડદો ઊઘરે છે. કુદરતની મોહકતા અપ્રતિમ છે. વસ્તુવિકાસ સહેજ કલ્પી લેવાનો. સલીમ પણ પ્રેમનો આનંદી છે. અશ્રુની પત્રિકા મળવાથી પોતાની પ્રિયતમાને ભેટવા ઉરઅધીરો બન્યો છે. ત્યાં અશ્રુમતી આવી પહોંચે છે. મધુર વાર્તાલાપ થાય છે. સલીમ ભવભૂતિનો પ્રસંગને અનુકૂળ મ્લોક મ્લનસ્ય જીવકુસુમસ્ય વિકાસનાનિ વાળો બોલે છે; પણ સલીમના મુખે એ જરા

હાસ્યજનક નથી લાગતો? વળી અશ્વ પૂછે ‘હું કંઈ ગાઉ?’ એ પણ અયોગ્ય છે અશ્વનું ગીત ‘શાં વહાલા લાગે વેણુ તમારા કોડીલા કુંવરણ!’ સુદર લાગે છે, પણ પાછળથી તદ્દન નાટકિય બની જાય છે, તેથી દિલગીર થવાય છે. લગ્નનો પ્રશ્ન છેડાય છે ઉત્તરમાં અશ્વ કહે છે—“આપણા અંતરના લગ્ન તો થઈ ચૂક્યા, અને રાણાજીનો ‘અડગ ટેક’ છે ત્યાં સુધી દેહના લગ્ન થવાની શી આશા!” પરંતુ સલીમ વિલાસી હોવાથી એને ‘દેહના લગ્નની છૂપ ને તરસ છે,’ અને પૂછે છે—‘મને એક ચુંબન લેવા દેશો?’ આના ઉત્તરમાં માનવભાવ સમજનાર કાંત થાપ ખાધ ગયા છે. અશ્વનો ઉત્તર—‘બેલાશક, મારા વહાલા!’ સ્પષ્ટ કરે છે કે કવિ ચતુર છતાં ચૂકી ગયા છે પ્રતાપની પુત્રી બીલોમાં ઊછરી હોય તો પણ આવી ધૂષ્ટતા કરે? આયેમુઘાનો ‘લલિત લગ્નજનો વદન જડાવ’ જ શુ બસ નથી? અશ્વના મુખના ગુલાબી શેરડા સંમતિ ન સૂચવે? અને સલીમ શુ એટલો રસિક ને ચતુર નથી? આવી ચૂક શેક્સપિયર કે કાલિદાસ કદાપિ કરે?

**પ્રવેશ ચોથો:**—ઉદયપુરમાં રાણાજીનો દરબાર કાળી ચૌદસના મધ્યાહ્ને ભરાયો છે. શરદપૂતેમ ને ચૌદસ વીતી ગયા છે. રાજકુમારીની પ્રેમકથા ચર્ચાઈ રહી છે પ્રતાપનું આત્મમથન આળાદ વણુબુ છે ચિતોડગઢ કરતાં પણ વહાલો પોતાનો ટેક, જે માટે આટલા વર્ષો લય કર તપ ક્યું, તે આમ જવા બેઠો છે। અશ્વ દરબારમાં પ્રવેશ કરે છે અને અજબ હિંમતથી પોતાના ભાવ પ્રકટ કરે છે. બદ્ધેતં સુલહુ લયો. એ ભવંભૂતિનો સુવિખ્યાત શ્લોક બોલે છે રાણીજી પણ હાજર થાય છે મસ્તરામની શિષ્યા પોતાનો સત્યાગ્રહ જાહેર કરે છે. પિતાના શોક ને આવેશનો પાર નથી. ચમત્કારથી તે ક્ષોભ પામે છે ને દરબારીઓને લાપણુ આપે છે કે ‘હવે જનાનાનો રિવાજ દાખલ કરવો.’ અશ્વ કશુ જ ગણકાર્યા વિના—‘ઓ શકર! ઓ મારા સલીમ!’ એમ બોલતી પ્રેમની યોગણુ બની જ ગલેમાં ચાલી નીકળે છે. માતાપિતાએ ફક્ત એક જ વાક્યથી ટાઢક મેળવવી રહી:—

‘સુલતાન સલીમ મારા દિલના સુલતાન છે; પણ જે દેહ ઉપર મારા માતાપિતાનો જરા પણ અધિકાર છે તે હું તેને સુપ્રત કરવા ચાહતી નથી’

**પ્રવેશ પાંચમો** —ખીજે જિવે, દીપોત્સવીના મધ્યહ્ને સલીમની છાવણીનો દેખાવ છે સલીમ વિયોગે ઝુરે છે, ભૈરવી ગાય છે:—‘હા! અગત ધરકની જંગે છે।’ શબ્દરચના ધણી મનોહર છે. આખો કાવ્યવિસ્તાર સફળ ગણી શકાય તેવો છે. એને સમાચાર મળ્યા છે કે અશ્વ યોગણુ બની અશોકવનમાં ભટક્યા કરે છે. પોતે જ સ્વાર થઈ એને મળવા જવાનો નિશ્ચય કરે છે ત્યાં જ ગેખી અવાજ સંભળાય છે આખા પ્રવેશમાં ઉર્દુ ને સંસ્કૃત શબ્દોની અનેક પ્રકારની ફલગૂથણી છે તે કાંતનો પોતાનો ઉર્દુ લાપાનો અભ્યાસ સિદ્ધ કરે છે કેટલે દરજ્જે સલીમના મુખે સંસ્કૃત શબ્દો યોગ્ય છે તે પ્રશ્ન છે.

**છઠ્ઠો અને છેલ્લો પ્રવેશ:**—ઉદયપુરના અશોકવનમાં એક સાયંકાળે સલીમ આવી પહોંચ્યો છે. અશ્વ તો ‘ઓ સલીમ! મારા માનસના રાજહસ! કયા છો?’ એમ બોલતી, સંસ્કૃત ગાથાઓ ગાતી પ્રેમધૂનમાં મસ્ત બની છે. સલીમ અશ્વને સાષ્ટાંગ પ્રણામ કરે છે. અશ્વ સર્વવર્માન પરિત્યજ્ય—એ ગીતાજીનો શ્લોક બોલે છે. સલીમ છેલ્લી સલામ કરે છે. છેલ્લા આલિંગન સાથે

સ્વર્ગમાં થોડા જ નિવસમાં મળવાની શ્રદ્ધાનું ગીત અશ્રુ ગાય છે; અને પડેલો પડે છે.....  
અહીં કાંતની આ કૃતિ સમન્ન થાય છે.

ટોડના 'રાજસ્થાન'માં આ વાતનું લેશ માત્ર પાણુ સચન નથી. પ્રતાપના અનેક પુત્રોનો હિલેખ છે; પણ આવી પુત્રી તેને હતી જ ક્યાં? સલીમ દેવો મોળો હતો તે નૃજહાનના દિસ્સા ઉપરથી જગત ક્યાં નથી બાણતું? એ વિલાસપ્રિય શાદબદાના આત્માના લગ્ન જેવી યીજ હશે ખરી? ભવ્ય પ્રેમભાવનાના શબ્દ એને મુખે શોભે ખરા? પ્રતાપનો અડગ ટેક ને તપસંયમ! અને પુત્રીનો પારાવાર પ્રેમ ને છેવટનો વિચિત્ર નિશ્ચય!! સંસારમાં આવી ઘટનાઓ અને એ સંભવ છે; તેના દાખલાઓ પણ છે. પરંતુ જે સમયે બધા રજપૂતો સત્રાટ અકબરની કૃપા માટે પોતાનું ગૌરવ ગુમાવતા હતા, સારે પ્રતાપનું તેજ દિગંતમા ઝળહળતુ હતુ; ત્યાં આવો પ્રેમિય આપણા હૃદયને આઘાત પહોંચાડે છે. વાસ્તવિક સત્યથી એ વિરુદ્ધ છે એટલું જ નહિ, પણ આપણા બધા આર્યસંસ્કૃતિના ખ્યાલને ડૂબાવી દીધાનો ઇતિહાસવિરુદ્ધ ગુનો પણ એને ગણી શકાય. આથી આ સૌંદર્ય ઋતા કે પ્રવેશો જેટલો સાહિત્યની દૃષ્ટિથી આનંદ આપશે તેટલો જ વાસ્તવિકતા ને આર્યસંસ્કૃતિની દૃષ્ટિથી આઘાત પણ પહોંચાડશે. સલીમ હિંદુ માતાનો પુત્ર હતો એ બચાવ ચાલી શકે તેવો નથી. 'ગુરુ ગોવિંદસિંહ'માં પીર સાથેનો ગુરુનો યોગ અને હિંદુ-મુસલમાનની એકતાનો વિજય ઐતિહાસિક નથી પણ આનંદજનક નીચડે છે. પરંતુ આ પ્રેમકથા માટે કાંતને કેમ ધન્યવાદ આપવો તે સમજાતું નથી આ કંપાવનારો અનુભવ કાંતના જીવનસિદ્ધાંતો ઉપરથી તરત સમજી શકાય, પણ પૂરી શાંતિ તો આપણને ન જ થાય.

ખરી વાત એ છે કે કાંત જીવનભર સત્યના શોધક હતા. સ્વીડનબોર્ગની લગની લાગી; ખ્રિસ્તી થયા, પરંતુ એ ધર્મમાં પણ પૂર્ણ શાંતિ નહિ. વેદાભ્યાસ પડેલો સારો કરેલો; પણ મૂર્તિ-પૂજા ઉપર મૂળથી જ કંઠાળો. આર્યસમાજ પોને ઘણો વખત હતા. કુરાનનો ઘણો સરસ અભ્યાસ એમણે કરેલો. સનાતન ધર્મની શોધમાં બુદ્ધ, ક્રાઇસ્ટ ને મહમદ તેમને દેવ સમાન લાગ્યા. ઇસ્લામ માટે મોહ ભાવનગર આવ્યા પછી તેમને કદાચ વિશેષ થયો હશે. મુરશિદો પગાર આપી ઇસ્લામના અભ્યાસ માટે રાખેલા. સીખ ધર્મનો તેમનો જિંડો અભ્યાસ એવો હૃદયસ્પર્શી નીવડ્યો કે તેઓ અકાલી જ હતા એમ કહી શકાય. પાછલા ભાગમાં જૈન ધર્મના તત્ત્વો પણ તેમને ગમેલાં. આ બધા ધર્મોના તે હતા, અને છતાં પર હતા. આ ઉપરથી એટલું સ્પષ્ટ લાગે છે કે પ્રેમમાં તેમને ધર્મનો બાધ હાસ્યાસ્પદ લાગેલો. અશ્રુ ને સલીમના પ્રેમમાં કલ્પના સુદર ચિત્ર ચાલેખે છે કે નહિ તે સિવાય બીજો જિંડો વચાર ભાગ્યે જ હોય હિંદુ-મુસલમાનની એકતાના જ ખ્યાલથી પ્રેરાયેલા, તે હું માની શકતો નથી. એમની વિશાળ ને ઉન્નત ધાર્મિક દૃષ્ટિથી આ રહસ્ય સમજી શકાય.

આ છ ટૂંકા પ્રવેશો હૃદયને ચોંકાવનારા ચમત્કારથી ભરેલા છે. અશ્રુ ને સલીમના પ્રેમનો વિકાસ, પ્રતાપનો આવેશ ને છેવટે પ્રેમયોગણુ બની 'આત્મા એક ને શરીર જૂદાં,' અને સ્વર્ગમિલનની આશા-બધું જ અદ્ભુત ને સુંદર લાગે છે. અશ્રુ મુઘ્ધા મટી જઇ, ક્ષણમાં સ્ત્રીત્વ પ્રાપ્ત કરી, વીરાંગના બની પ્રેમ-શૌર્યથી આજી દે છે તે કળાયલ વિકાસ માટે કાંતને માન ઘટે છે. કુદરતનાં વર્ણુનો તથા કવિત્વશક્તિમાં 'પૂર્વાલાપ'ના રસસ્મરણો ભાસે છે. એમા નવીનતા અને પ્રભાવ કાંતનાં લાક્ષણિક, આ ખૂબીઓ કે લાવણ્ય પછીનાં નાટકોમાં નથી જ.

૨. ‘દુઃખી સંસાર’ :—પરતુ કાંતની કલમ પ્રતિકૂળ સંયોગોમાં કુટિત થતી લાગે છે. સર ભાવસિંહજીએ પોતાના અનુભવમાથી પોતાના તરંગો પ્રમાણે વસ્તુ ને પાત્રો ધણે અંશે સૂચવેલાં તેમાં વૈકુંઠગય અથવા મુખ્યાઈમાં થઈ પડેલા મોહનપુરના ઠાકોર સાહેબ ને નાજી નો વિલાસ ને આલખેલના કૌતુક રા. ડાહ્યાલાલ કવિ પાસે લખાવ્યા લાગે છે. ધનજીશાહ, નાજી ને કલેક્ટરની ભાષા આખેહુખ પારસી-ગુજરાતી હોઈ પારસીની મદદથી લખાઈ હોય તેવી છે કાને નો ફક્ત ધરમદાસ શેઠના દુઃખી સંસારનું ચિત્ર આલેખ્યું લાગે છે પરતુ વસ્તુવિકાસ કદાપિ કાતનો ઉત્તમ મને લાગ્યો જ નથી. તેમાં અહીં લખનાર જૂદા જૂદા આદર્શવાળા, અને મહારાજની પોતાની ઇચ્છા મુજબ કેટલાક પ્રસંગો, પાત્રો, પ્રવેશો ને ગાયનો લખાય ને પાછા સુધરે, તેથી હાલની ગલ્લુમિ ઉપર ભજવાય છે તેનાથી કાંઈ રીતે ચઢે એવું એકદરે નાટક મને લાગતું જ નથી. ફરી ફરી પાનાં ફેરવું છું, કલ્પનાથી એ પ્રવેશો ગલ્લુમિ ઉપર ભજવાતા જોઈ છું, ને ગાયનો સાલળું છું, સારે ખહુ થોડા પ્રસંગો, પાત્રો ને ગીતો જીવવા સરળતાં છે એમ લાગે છે.

ઘણી વિવિધતાવાળા પાત્રો કલ્પવાથી અને ઠસોઠસ રસની સામગ્રી અરવાથી નાટકમાં કળાના અંશે થોડા જ છે કાંતના પોતાના લાગતા દુઃખી સંસારના ચિત્રો તપાસીશું તો લાગે છે કે છબીલદાસમાં કશી જ મહત્તા નથી. એ પ્રપંચી સટોરિયો ધરમદાસ શેઠની મૂર્ખાઈનો લાલ લઈ, શેઠનો પૈસો, સત્તા હરી લે છે; પરતુ શેઠાણી ગોમતીનું હૃદય જીતી શકતો નથી આ છબીલદાસની વ્યક્તિ, વિચારો ને ભાષા—કશામાં કંઈ જ ખળ નથી. શરારાયનો પ્રભાવ કે નરભેરામનું કળાકૌશલ્ય લેશ પળું નથી. એક પળું છબીલદાસનો પ્રસંગ કાંતની પ્રતિભા સ્મરાવતો નથી ભાષા એવી વધારે પડતી સાદી, મારીમચરડીને નાટકી શૈલીમાં કૃતિમ ગોઠવેલી છે કે તે વિષે કશું જ કહેવા જેવું નથી. તે જ પ્રમાણે શેઠનું સમજવું તેમના ભોળપણ કે કાયરતાના આલેખનમાં ચમત્કાર નથી; ફક્ત તેમના અવસાનસમયનો પ્રસંગ સાધારણ સારો ગણાય. ઉપરાંત, ગોમતીનું પાત્ર કરુણ સંયોગોમાં, છબીલદાસની દુષ્ટ વાસનાના પરિણામે, કંઈક હૃદયદ્રાવક ગણાય; પણ તે સ્વાભાવિક ચિત્ર નથી લાગતું. પૈને નળદ લીલાવતીની લાગણી જાણે છે ત્યારે આમ સાહસ કરી તન તોડે છે તે સ્વાભાવિક નથી તેમ જ અત્યાચારપ્રસંગે ગાયનોમાં રકઝક તે હોતી હશે ? કાને આવી ભૂતો કેમ કરી હશે ? આપણે એમ જ માનવું ને કે ગોમતીનું અતિશય સુકુમાર દિલ અત્યાચાર ને અન્યાય સહી શકતું નથી ? બીજી શેઠાણી ગંગા વધારે સખળ છે, અને હિંમતથી ચોગ્ય પગલા ભરે છે ગંગાની મદદે લીલાવતી ને સુંદરદાસ ધાતા પાપીના મોઢા કાળા બને છે. ગાડાની ‘ઇસ્પતાળ’માં પૂરાતા પાપી પિતા-પુત્રના પાપનો ધડો ફૂટે છે. છબીલદાસની વહુ પવિત્ર ને સરકારી છે, પણ પાણી વિનાની હોવાથી શવતી નથી શેઠ ખુવાર થતા, સન્નિપાતની દશામાં પોતાની ભૂલોનું પ્રાયશ્ચિત્ત કરી, કશી જ શાંતિ વિના મરે છે; અને નવી વહુ ગંગા બિચારી વિધવા બને છે આ દુઃખી સંસાર.

કાંતની કળાના અંશોનો વિકાસ ફક્ત એક જ વસ્તુઘટનામાં જણાય છે, અને તે સુંદરદાસ વકીલ ને લીલાવતીના સ્નેહવિકાસમાં. લીલાવતીના મનોખળ ને ચારિત્ર્યપ્રભાવ આશ્ચર્યકારક છે એક જ વર્ષ પહેલા લખેલા સીખ નાટકમાં કાંતે ગુરુના આધ્યાત્મિક બળથી અનોપકુવરના વિકારમાં જાદૂઈ ફેરફાર કર્યો હતો. અહીં વકીલ વિપયાસકત બની શરૂઆતમાં જરા થેલા કાઢે છે, પણ લીલાવતીના દબતા, ડહાપણ ને ઈદ્રિયસંયમના તેજ કને એ મહાત થાય છે. પરિણામે પાશવ વૃત્તિ ધીરે

ધીરે સરતાં સુંદરમાલ શરીરના સાંધ્ય કરતાં નન તથા આત્માન સૌંદર્ય પારખી, અનમાં દેશસેવા તથા લોકકલ્યાણની ઉચ્ચ બાવનાથી પ્રેરાઈ, લીલાવતી સાથે વિખત લગ્નમાવનાથી વનગાય છે. વૃદ્ધ જ સંયોગોમાં લીલાવતીએ પણ ચિંતામણિની માફક પોતાના બિલ્વમંગળના આભારગદ્ય ગિધાવ્યાં ને પશુદત્તિમાથી દંપતીના દેવ-પ્રેમનો સાક્ષાત્કાર કરાવ્યો. આ આગો પ્રસંગ સુંદર ગણાય. પરંતુ કળા કે શક્તિનાં શિખરો તેમાં નથી; ખીલાવટ સાધારણ છે; કવિતા પણ હીક હીક કટી શકાય.

ફક્ત કવચિત કવચિત કાંતનો લાક્ષણિક પ્રસાદ છે; પરંતુ ‘પૂર્વાભાષ’ની અપૂર્વતા, મોટકતા ને પદેપદે ઝરતી રસધાર તો હવે નથી જ. મેળાવડામાં ‘નાન’ જે ગીત થાય છે તે નો આવાણ સાહિત્યમાં અમર બન્યું છે:—“મહેમાનો ઓ વહાલાં પુત્ર પધારજો. ” પરંતુ આ પ્રસંગ માટે જ તે લખાયું નથી લાગતું. કવિનું સર્વ સામર્થ્ય હરિગીત છદ્દ, જે ગઝલ તરીકે ગાઈ શકાય, તેમાં જ ગિલ-રાતું લાગે છે. પહેલા અંકના ચોથા પ્રવેશમાં ગઝલોની પર પરા છે કોઈક પક્તિ સારી, ને બાકી ચાલુ નાટકોમાં હોય છે તેવી. ફક્ત અંક ૩માં ૨ જે પ્રવેશ સુંદર લાગે છે લાગ્યા સંવનન અને ઉચ્ચ સેવા પછી લીલાવતી મોટે ભાગે ધર્મભાવના ને કંઈ પાછળથી પ્રકટેલી પ્રેમની જ્યોતથી પ્રેરાઈ સુંદરદાસને સ્વીકારે છે. લગ્નોત્સવનો સમય છે, અને સુંદરદાસ પોતાને કૃતકૃત્ય થએલો માને છે. લીલાવતી પણ સંયમપ્રધાન પ્રેમરસ અનુભવે છે:—

સુંદરદાસ:—“ અમી આસ્માનમાં જોતો નવી કંઈ રોશની આજે,  
હવામાં શાં અજબ જેવાં અને વાદિત કંઈ વાજે !  
વધાવે એ મને કુદરત, બન્યો શો ભાગ્યશાળી હું ?  
અહીં આવી પહોંચ્યો નેત્ર એ જોવા જ ચાલી હું !”

પ્રવેશ કરી,

લીલાવતી:—“ હવે એ નેત્રને જોશો હમેશા આપને સદને;  
રહેશે શુ સદા વહાલાં દરેલા આપને વદને ?  
મને આનંદની સાથે, ખરે ! કંઈ બીક પણ લાગે,  
હલય સંસારમાં પડતારમે ત્રિલેપ કંઈ જાગે ? ”

પછી પંક્તિઓ પાછી નબળી મને લાગે છે, એટલે કાંતનો કવિતાસ્ત્રોત તો લગભગ સૂકાઈ જ ચાલ્યો હતો, કવચિત અદરની અમીધારા ફૂટતી તો તે પણ વિરલ દર્શન દઈ, પાછી અદૃશ્ય થઈ જતી !

હકીકત એ છે કે કાંતના જીવનમાં કે કવનમાં કદાપિ હાસ્યરસનો ઊછાળો હતો જ નહિ; કરુણરસ, વિપ્રયોગના પ્રસંગ અથવા પ્રેમજીવનની વિવિધ પળે તે અજબ પ્રભાવથી આલેખી શકતા. આ નાટકમાં હાસ્યરસના પ્રસંગોમાં મને કાંતનો હાથ કશો દેખાતો નથી. કવિત્વશક્તિ મંદ પડ્યા પછી તેમની ગદ્યશૈલી તથા વક્રત્વકલાનો વિકાસ થએલો લાગે છે. ધાર્મિક આત્મમંથનથી વિચારોમાં પ્રોત્થતા ને ગાભીર્ય ને ઉચ્ચ આશયો ભાસે છે. આમાં છેક છેલ્લા પ્રવેશમાં લીલાવતીનું અમત્કારભરેલું ભાષણ ને લેડી રત્નપ્રભાના ઉદ્ધારો કાંતની કલમ દીપાવે છે. બીચી સેવાભાવના, ગહન વિચારો, ને તેને અનુકૂળ સખળ ને મધુર ભાવપ્રવાહ, એ ત્રણેનો મીઠો સંયોગ કાંતનો પોતાનો જ છે.



૩. 'રોમન સ્વરાજ' :- આ નાટકની વસ્તુ કેમ રચુરી હશે ? રાવબહાદ્ર રમણભાઈ જણાવે છે કે આ સ્વતંત્રતાની લાવનાને અનુકૂળ ચમત્કારવાળું વસ્તુ પશ્ચિમના 'સાહિત્યનો પરિચય' કરાવવા ખાતર પણ યોજાયું હોય. રાજને પદબ્રજ કરી પ્રજાસત્તાક રાજ્ય સ્થપાયાનો દાખલો હિંદમાં નહિ હોવાથી રોમના ઇતિહાસનો આશ્રય લેવો પડેલા. આ વાત મને થોડા જ અંશે સહ્ય લાગે છે. કાંતે પ્રજાકીય પ્રેરણાથી પ્રેરાઈને નાટક લખેલું ? આપણા રાજકીય જીવનમાં તેઓ બહુ રસ લેતા હોય તેવું માનવાને ખાસ કારણ શું છે ? તેમનાં લખાણોમાં પ્રજાકીય લાવનાના પૂર કયા વહે છે ? મારી સમજણ એવી છે કે તેઓ સત્યશોધક ને ધર્મવિચારક હતા, કલ્પનાગ્રીહ કળા-સ્વામી હતા; શુદ્ધ સાક્ષર હતા; પણ કદાપિ રાજકીય જીવનનું પ્રેરકબળ ન હતા. એમની પ્રકૃતિ પ્રમાણે, જૂનાગઢની કાળવા નદીની ચોમાસાની રેલની જેમ, જ્યારે એક ઉત્તન કલ્પના કે વિચાર તેમને ક્ષણભર ડોલાવે ત્યારે જાણે સૃષ્ટિ એ વિચારપૂરમાં ડૂબી જશે એવો આદેશ લાગે; પરંતુ તે વિરલ ક્ષણ ગઈ તે પછી એ નીરના નામનિશાન પણ ન રહે । 'રોમન સ્વરાજ'ની લાવના એ પાછી એવી કોઈ વિરલ ક્ષણની લાવના હશે એમ મને લાગે છે એ સ્થાયી લાવ તો ન હતો જ. ખીજું, એમના વિવિધ ધર્મોના અભ્યાસ પછી એમને દેશકાળના સંકલનો લાગ્યે જ નહોતાં હતાં. એટલે ગ્રીસનો ઇતિહાસ તે પારકો છે તે માંથી બળ હિંદમાં ન પ્રેરવું એવું માનવાને કશું જ કારણ નથી. મહારાજના સંગીતના શોખ માટે શા માટે 'સંગીત ઇન્ડિયન' ને 'હૉરેશિયસ' લખાયાં ? શા માટે 'રામાયણ' ને 'મહાભારત'ના આયોજનમાં લાવનાને પોષના પ્રસંગો ના લીધા ? વીર, શૃંગાર ને કરુણના દૃષ્ટાંતો આપણો ખજાનો કયાં ઊતરતો છે ? જેમ ધર્મમાં તેમ સાહિત્યમાં સાફ લાગે તે ગમે ત્યાંથી લઈ પોતાનું કરવું ને સંકુચિત દેશપ્રેમના વિચાર કાઢી નાખવા તેમ એ માનતા. ત્રીજું, સન ૧૯૦૩ માં 'હૉરેશિયસ' બહાર પડ્યું, ૧૯૦૬ ના આશરમાં 'રોમન સ્વરાજ' લખાયું. એ નરવીરની દેશસેવા ને અદ્ભુત સ્વાર્થત્યાગની કાંત ઉપર ઊંડી અસર થયેલી; પરિણામે, જ્યારે તેમના ગ્રીસ ને રોમના ઇતિહાસના અભ્યાસથી 'રોમન સ્વરાજ'નું વસ્તુ રચુરું ત્યારે કળાના ભાગે પણ હૉરેશિયસનાં પરાક્રમ ત્રીજા અંકમાં તેઓ વર્ણવ્યા વિના રહી શક્યા નહિ.

'રોમન સ્વરાજ'નો દંતકથામિશ્ર, ઇ. સ. પૂર્વે છઠ્ઠા સૈકાનો ઇતિહાસ ભૂમિકાએ રા રામનારાયણ પાઠકે તથા રાવબહાદ્ર રમણભાઈએ આપ્યો છે. પરંતુ બંને કરતા વધારે સુદર એ જ વૃત્તાત કાંતે પોતાના શબ્દમાં તે 'હૉરેશિયસ'ની પ્રતાવનામાં આપેલો છે તે એ નાટકની પૂરતી સમજણ માટે રસિક નીવડશે વસ્તુના વિકાસમાં જે મોટું દ્રષણ છે તે રા. રામનારાયણ બરાબર જોઈ શક્યા નથી લાગતા રા બ રમણભાઈ તથા રા અવતાર તે પૂર પારખી ગયા છે. એ નાટક વાંચો કે રંગભૂમિ ઉપર જુઓ તો કાંતની કળા માટે ખાસ માન યાય તેવું કશું જ મહત્વનું નથી. મને તો આ નાટક એ ઇતિહાસનાં પ્રકરણોની તવારીખ (chronicle) જેવું વિશેષ લાગે છે. જેણે 'વસતવિજય' ને 'દેવયાની'માં કળાનાં ઉન્નત શિખરો કનકઅંગુલીથી દેખાડ્યાં, તે આ નાટકમાં આવી ભૂલો કરે ? જીવનનો વસત વહી ગયા પછી કાંતની એ કલા પણ ગઈ ને ? પ્રસંગો ને પાત્રોની પરપરા સિવાય ખીજું તત્ત્વો કાંત પણ વીસરી ગયા લાગે છે. શેક્સપિયરે લુકીશિયા ઉપરનો બળાત્કાર બહુ જ સુંદર કાવ્યમાં ઊતાર્યો છે. મેકેલેઓએ પણ હૉરેશિયસની મર્દાંગી કળાથી ઊતારી છે આ બંને કાવ્યોમાં એકતા (Unity of Action or



Impression )નું તત્ત્વ કળાથી સત્યવાયું છે; પણ મેકેંને જેવો અરમિક જે તત્ત્વ કાવ્યમાં સુંદર રીતે ઊતારી શક્યો તે કાત જેવા રસિક આત્મા નાટકમાં કેમ ન ઊતારી શક્યા ? કારણ કે તે એ જ લાગે છે કે ખીજા વિચારો કર્યા વિના, નાટક લખવવાનું હોવાથી રંગભૂમિની જરૂરિયાતોને લીધે ત્રીજા અંકમાં પ્રસંગો ને તેમનો મોહ તેમને કાર્યપ્રવાહના પૂરમાં ખેંચી ગયો ।

રા. ય. રમણભાઈ લખે છે તેમ એક નાટકનો વિકાસ એમાં—‘ રામનરવરાજસ્થાપન ’ને ‘સ્વરાજસ્થાપન’ એમ બન્નેમાં—થવો જોઈતો હતો. આ ખરાબ છે. પરંતુ આને માટે વસ્તુવિકાસ સૂક્ષ્મ પાત્રાયેખન ને પ્રસંગોમાં ઝીણવટથી ઊતરી તેમને પૂરા ખીલવવાની શક્તિ કાંતના આ યુગમાં મને લાગતી નથી. એમની પાસે એ આશા રખાય તેવું ન હતું. જાણીતા પ્રસંગોની પસંદગી કરી સારા સંવાદોને પ્રભાવશાળી ભાષામાં ને સાધારણ ગાયનોમાં ઊતારવામાં તેઓ નાટ્યશાસ્ત્રના ખીજા અંશો સિદ્ધ ન કરી શક્યા ! ત્રીજા અંકનો વાસ્તવિક રીતે કશો જ બચાવ થઈ શકે તેવો નથી; ખીજા કોઈ સાધારણ કવિએ લખ્યો હોત તો કંટાળો જ આવે, કાત લખે છે માટે આપણે ‘રસથી વાંચીએ; પણ ધન્યવાદ તો ન જ આપી શકીએ.

કાંતનાં ‘તલસ્પર્શી વિશાળ જ્ઞાન, ભાષાનું પ્રભુત્વ તથા સ્વાતંત્ર્યની અભિલાષા’ એ ત્રણે તરફો માટે વિવાદ ન હોઈ શકે. ‘રામની પરિસ્થિતિ આપણી રસવૃત્તિને અનુકૂળ’ તથા ‘કેળ-વાએલા યુવકોને ભાવનાગમ્ય છે’ એમાં પણ સંદેહ નથી. પરંતુ સ્વરાજની સ્થાપના હોવાથી નાયક કે નાયિકાની આવશ્યકતા નથી, એ કહેવું અયોગ્ય છે. કોઈ પણ મહાન યોજના પછવાડે તેનો આત્મા કોઈક વિલસે છે. કયા મહાન ધર્મને રાષ્ટ્રભાવના ચેતનહીન હતી ? એ ચેતન સમાજમાંથી આવે; પણ સમાજને દોરનાર નરવીર તો જોઈએ જ, ઈંગ્લાંડ, ફ્રાન્સ, અમેરિકા વગેરે અનેક દેશનો ઇતિહાસ આ વાતની સાક્ષી પૂરે છે માટે કાત છુટસ પૂરો ખીલવી શક્યા નથી, એ હકીકત સ્પષ્ટ સ્વીકારવાથી જ આપણે પૂરનો ન્યાય કરી શકીએ. એ છુટસ વિના બધી ઘટના કેવું સ્વરૂપ બને તે કોને ખબર! લુકીશિયાને નાયિકા તરીકે ચીતરી હોત તો પણ નાટકમાં નવો જ રંગ આવત. નાટક સંપૂર્ણ સ્ફુળ નથી તેનું આ એક મુખ્ય કારણ છે. વાસ્તવિક રીતે પહેલા અંકમાં ટારકિવને માદીએ આવ્યા પછી કેવી ભૂલો કરી ને દુલિયાનાં પરાક્રમો કેવા હતાં, તે ચીતરી ભૂમિકા તૈયાર થઈ શકત. ખીજા અંકમાં કોલ્લેટાઈન ને લુકીશિયાના પ્રેમજીવનના વધારે પ્રસંગો યોગ્ય શકાત; મેકટસની મનોદશાનું વર્ણન વિસ્તારી શકાત; અને બળાત્કારના પ્રસંગે ખીજો અંક પૂરો થવો જોઈતો હતો. ત્રીજા અંકમાં લુકીશિયાની મનોવેદના ને વીરનરોની પ્રતિજ્ઞા, છુટસની બુદ્ધિશક્તિ, પ્રજ્ઞામાં પ્રજ્ઞાકીય ભાવનાનું પૂર ને સ્વરાજ્યસ્થાપના । રચનાની એકતા વિષે રા. ય. રમણભાઈનું લખાણ સરસ છે.

જલિમ દુલિયા, મેકટસ, છુટસ ને લુકીશિયા, એ ચાર પાત્રો વધારે સચોટ ને ક્રમશઃ વિકાસ પામતાં, સ્પષ્ટ રેખાઓથી યુક્ત હોવાં જોઈતાં હતાં. જે જે સુંદર અંશો છે તે ત્રણે લેખ-પાત્રે મળ્યા છે પરંતુ લુકીશિયા ઉપરનો બળાત્કાર, જે સહુથી મદસ્તનો પ્રસંગ છે, તેમાં મત-બદલ થઈ જાવું જ અવકાશ રહે છે. રા. રામનારાયણ આ પ્રસંગ ઉપર લખ્ય રચે છે:—‘ બળાત્કારે નિબળાઈ આવેલી ભાવનાને ને રસવૃત્તિને આત્માત્કારક નહિ તો વિલક્ષણ લાગે છે...દેહદોષ તો અશુદ્ધ જ લાગે છે, એ પ્રેમમાં આટલો પણ અવિચાર્ય આપણને ખૂંચે છે.’ છતાં તેનો આત્મા

નિષ્કલંક જ રહ્યા ને દેહાંત ક્યોં માટે સંતોષ જાહેર કરે છે; અને આપણી ' સતીત્વની ભાવનાની અધમ વિડંબના હાલ થઈ છે ' માટે શોક કરે છે અતમાં કહે છે કે, ' એનો દાખલો-જૂદા દેશનો, જૂદા લોકનો, જૂદા આદર્શવાળો, વિલક્ષણ વસ્તુસ્થિતિનો-આપણે નમ્રતા અને ખુશ્કા દિલથી વિચારી તેના રહસ્યમા ઊતરવા જેવો છે. '

રા. બ. રમણભાઈ ઉપરની સમાલોચના ઉપર વિવેચન કરતાં કહે છે કે ' ન્યાયની ભાવના ઉપર જ ન્યાયનો આધાર છે...સતીત્વનો ખ્યાલ એક જ હોઈ શકે. એ અસહાય તથા વિહળ દશામાં થએલો નિર્ણય ( મરણ પછીની અપકીર્તિનો વિચાર ) લુકીશિયાનો અપકર્ષ દર્શાવે છે એમ શી રીતે કહેવાય ? ' \* \* ' જલિમ દુલિયા ' નાટક જે રીતે હાલ ભજવાય છે તેમાં વાસ્તવિક સત્ય નહિ હોવાથી એનો વિચાર આપણે નથી કરતા. ઐતિહાસિક સત્યનો વિચાર કરતાં આપણને આ હકીકત ઉપરથી માનવસ્વભાવના ને અસાધારણ મનોદશાના પ્રશ્નો ચર્ચવાનું મન થાય છે. આ પ્રસંગે એક મુખ્ય સત્ય યાદ રાખવું ધટે છે. બધી જ સતીઓ એકસરખા નિશ્ચય નથી કરી શકતી. આત્મા નિષ્કલંકિત રહેવો જ જોઈએ. પરંતુ માનવસ્વભાવ ઘણા વિલક્ષણ પ્રકારવાળો છે. માટે ઉક્ત સામાન્ય નિયમ તો લાગુ પડે જ; પણ ખાલ વ્યવહાર તો લાક્ષણિક તરે, જે સંકાના સંસ્કારથી ઘડાય છે ને મનુષ્યના પોતાના અનુભવથી ઘડાય છે, તેના ઉપર ઘણી રીતે અવલંબે છે. આવા જ સયોગોમાં સીતા શું કરે ? લુકીશિયાના સયોગોમાં ડેસડિમેના શું કરે ? આ પ્રશ્નોનું નિરાકરણ કરતાં વાર લાગે સીતાજી લય કર અગ્નિમાર્ગી સત્તની ખાતર પસાર થયાં; અને છતાં જ્યારે રામે લાગ ક્યોં લારે સીતાજી લક્ષ્મણને-વાચ્યસ્ત્વયા મદવચનાત્ સ રાજા- ( રઘુવંશ ૧૪ મો સર્ગ ) થી સળોધી કેવા ઉદ્ધાર કાઢે છે ! એક વાર સતી અપાવત્ર ગણાઈ પછી તેને જીવવાનો મોહ રહેતો નથી. છેવટે ધરતી માતા પાસે માર્ગ માગી સમાઈ જવાનું પસંદ કરે છે. ડેસડિમેના પણ સાધ્વી છે, છતાં તેના પતિ ઔઘેડોના મનમાં એ અપવિત્ર છે એમ વસ્યું, લારે એ જીવનનું સર્વસ્વ, હૈયળ કીર્તિ કે પતિપ્રેમ જોવા પછી જીવવાની ઇચ્છા કેમ કરે છે ? ' જોઈએ તો મારો લાગ કરો, ફક્ત અડધો કલાક, અરે, પ્રાર્થના કરે ત્યાં લગી પણ મારી ઉપર દયા કરો '—આવા ઉદ્દગારો શાને ? કારણ એ છે:-એક તો, પતિને સત્ય સમજાશે ને સહુ સારા વાનાં થશે, ખીલું, પતિની મોહદશા ઊતરતા એને કેવી કારમી વેદના થશે ! ને એ પછી જીવી શકશે ? પોતાના કરતાં એને પતિની ત્રિતા છે, છેવટ સુધી પતિમા શ્રદ્ધા અવિચળ છે તેમાં જ તેની સાધુતા વસી છે. પ્રત્યેક આલેખનમાં મનોદશાનું ચિત્ર જૂદા જૂદા ભાવ પ્રકટે છે.

લુકીશિયાને પાપીનો સમાગમ થતાં મરણ તો છે જ—પહેલુ કે પછી જે વાત તેણે કદિ નહિ વિચારેલી તેવી સેકટસે કરી—ગુલામ સાથેનો સંભોગ ને મરણ. આથી વળાધાત થયો, મતિ કુંકિત થઈ ગઈ. લારે જૂદા જૂદા જાતિસ્વભાવની સતીઓ જૂદું જૂદું વર્તન કરે. કોઈ વીરાગના પાપી, જે નિઃસત્ત્વ હતો, તેની ઉપર તૂટી પડી તેના જ શસ્ત્રથી તેના ગ્રાણુ હરે; કોઈ ખીજ કલાવે, ફાંસાવે, જરા ગેલ કરી, સ્ત્રીલીલા કરી થાપ ખવડાવી દે; કોઈ ત્રીજ સત્યાચર કરે, મરી જાય, પણ ન જ થાય, ને પાપીને હાથે પણ ન મરે-પોને જ કોઈ ઉપાયે ગ્રાણુ કાઢી નાખે, કોઈ નેત્રીને સૂઝે કે પોતાનો પતિ શ્રદ્ધા જોશે જ નહિ, ને પોતાના ગ્રિયળભગ પહેલાના મરણની વાત આખા આવાસમાં છાની રહી શકશે નહિ, ને એના દેહલાગમાં રોમન સ્વરાજનું ખીજ રોપાશે.

પણ લુક્રીશિયાને લોકોમાં અપક્રાંતિ એ વિશેષ સાલી; એ વિચાર એના ઊંડાણો મથી શક્યો, ને એ હારી; પછી એ પ્રેરણારૂપે જીવી, કારણ કે શરીર તો બ્રહ્મ ને તેથી લાભ્ય ગણાયું. વળી કોઈ એવી પણ નીકળે કે એ શરીર બ્રહ્મ થયા પછી યોગિની તરીકે જીવી, જીવનયાત્રામાં બૂલેલી, પહેલી બહેનોને નવું જીવન દે ! \* \* \* તો પછી અમુક જ ધોરણે ખાંધી રા. રામનારાયણ ને રા. બ. રમણભાઈ શાથી વિચાર કરતા હશે ? એક ધોરણે કદાપિ લાગુ પડે જ નહિ. અલગત વિવિધ પ્રકારમાં ક્યો પ્રકાર વિશેષ ખીલે છે તે સ્થળ, કાળ, દેશ ને સમાજના સામાન્ય સંસ્કાર ઉપર ધણી રીતે આધાર રાખે.

એકંદરે, કાંતના આ નાટકમાં પ્રસંગોની પસંદગી સુંદર છે, પણ ખીલાવાટ ને ફૂલગૂંથણી વખાણવા જેવી નથી. સંવાદોમાં ચેતન ને પ્રભાવ છે; ભાષામાં રસ ને શક્તિ બંને ભર્યા છે; ગદ્યશૈલીનો અન્ય વિકાસ છે ને કાંતની વક્તૃત્વકળાનો બહુ ધણી વાર નજરે પડે છે—તેથી જ તે વાંચવામાં રસ પડે છે રોમન વાતાવરણ સરસ રીતે ખડું થાય છે; પણ સંસ્કૃત શ્લોકો લ્યા અપ્રસ્તુત લાગે છે. કવિનો સંદેશ સ્પષ્ટ છે. બલિમ દુલિયાને જ નહિ પણ તેના કુટુંબને તથા સારા રાજ્યને ધણું સહન કરવું પડે છે; છતાં સ્વરાજ્યસ્થાપનાથી સૈકાના ઉલ્કાપાત શમી ગયા ને ?

કવિતા વિષે કશું કહેવા જેવું જ નથી. જાણે કે એ મણિશંકર કદાપિ કાંત જ ન હતાં ! અગિયાર વાગે રાતે સૂતા પહેલાં ગરબી લુક્રીશિયા ગાતી હશે ? ને દુલિયા પિતાના શબ ઉપરથી પસાર થતાં પણ ગાયન ગાતી હશે ? એક ગાયન તો પછીના નાટકમાં પણ ફરી મુકેલું છે:—‘અરો કામાર્તને ફાવે કશી ના ચીજ દુનિયાની !’ અભ્યાસમાં જ્યાં દરેક ક્ષણ અમૂલ્ય છે ત્યાં ‘દૂર જ રે : દૂર જ રે :’ જેવાં સંવાદ—ગીત કાંત કેમ લખી શક્યા હશે ? ખીજ કોઈ લખે તો ? પ્રથમ પંક્તિનો કોઈ કવિ—નાટકકાર આવી ભૂલ કરે ખરે ? એક ઉપરની પંક્તિ સિવાય મને મુકતકેઈ વખાણવા જેવી ખીજ એક પણ અહીં મળતી નથી.

૪. ‘ગુરુ ગોવિંદસિંહ’ :—આ મિત્ર ઐતહાસિક નાટક છે. આગલા નાટકમાં શુદ્ધ ઇતિહાસ ( દંતકથાઓથી રચાએલો ) સંવાદમાં મુખ્ય પ્રસંગો દ્વારા જિતારેલો છે. આ નાટકમાં પીર ને ગુરુનો સ્નેહસંબંધ તથા અનોપકુંવરની રસગાથા કેવળ કાંતની કળાના નમૂના જ છે. એમનો દુરાનનો તથા સીખ ધર્મનો અભ્યાસ ખીજ ધર્મોના અભ્યાસ માફક ધણે અંશે તલસ્પર્શી હતો, એમ કહી શકાય; કારણ કે સર્વ ધર્મનાં સામાન્ય તત્ત્વો તારવવાની તેમની ટેવ હતી. એથી પીર ને ગુરુના સંબંધમાં તેમના પોતાના આનંદનો પાર નહિ હોય. આ બંને ઉન્નત ને મનોહર અંશો કળાથી યોજાય છે; અને ઇતિહાસનો કશો જ ખાસ ખોટો ખ્યાલ આખા વિના આપણને રસ ને ભાવનાથી ભરી દે છે. ઉપરાંત, આ નાટકમાં કાંતે પોતાનું જીવનરહસ્ય ધણે અંશે રેડ્યું છે. નાટકના આત્મા ગુરુ ગોવિંદસિંહ છે. એમનો તેજપ્રભાવ બધે પ્રસરે છે. પ્રત્યેક પ્રસંગ કે પાત્રનું તેઓ કેંદ્રસ્થાન છે. આખા વાતાવરણને પ્રેમશૌર્ય અંકિત કરે છે; અને એ ગુરુમાં કાંતનો ઉન્નત આત્મા અગ્રદુળે છે. પહેલેથી છેલ્લે સુધી વાતાવરણ ચમત્કારથી ભરપૂર છે. આ દસમા ને છેલ્લા સીખોના ગુરુનો સમભાવયુક્ત જિંદો અભ્યાસ, કલ્પનાના રંગો, આલેખનની ખૂબી, ધાર્મિક ભાવના, કાવનો સર્વવ્યાપી આત્મપ્રકાશ, અને સળંગ, અચંચત ભાષાપ્રભાવ આ નાટકને જિંદુ રચાન બરર ખેંચે છે. કાંતનાં નાટકોમાં સર્વોત્તમ ને ચિરમરણીય તે ‘ગુરુ ગોવિંદસિંહ.’

આ ગુરુ સીખ ધર્મની અદ્ભુત વિભૂતિ હતી. તેમના પિતા તેજબહાદુરને આરંગઝેમે યુવાનીમા ૧૬૭૫ માં ફૂર રીતે મારી નાખ્યા પછી ગુરુએ ઘણો સમય ગિરિઓમા ને ગુફાઓમાં સંતાઈને ગાળ્યો ત્રીસ વર્ષની ઉંમર પછી એમના પરાક્રમનો ઉદય થયો. આરંગઝેમ સામે ઝૂકાવવું તેનો અર્થ એ સમજતા હતા, પરંતુ ‘પ્રેમ, શૌર્ય, દેશવાત્સલ્ય, સ્વાતંત્ર્યપ્રીત, દાન-વીરતા, યુદ્ધવીરતા, ધર્મવીરતા, સાથે આત્મપરીક્ષણ ને આત્મચિંતન’ વગેરે અજબ ગુણભંડાર હોવાથી તેમણે પોતાનું જીવન ખાલસા (વિશુદ્ધ સીખ સંઘ) ને અર્પણ કર્યું. સીખોને તરવારનું તેજ સમજાવ્યું. પાંચ કક્કા-કેશ, કચ્છ, કર (હાથે લોટાનું કડું), ખાડા ને અજ (કાંસડો)-મા સહુથી અગલની તરવાર બની. મૂળ કબીરના સિદ્ધાંતો નાનકે સાત્ત્વિક ભાવથી ઊતારેલા અને ‘પ્રભુ, ગુરુ ને ગ્રંથ સાહેબ’ની ત્રિપુટી પૂજ્ય દરેકી સાથે એક ઇશ્વરભાવના ને મૂર્તિનો બહિષ્કાર પણ હતો. ગુરુએ પોતે નવો ગ્રંથ રચ્યો, કારણ કે નાનકના ગ્રંથમા સુધારા કરવાની તેમને રજા ન મળી. અથાગ શ્રમ લઈ ૧૬૯૬ માં ગોવિંદસિંહે પોતાનો નવો સીખ ધર્મનો ગ્રંથ પૂરો કર્યો. તેમણે સીખ ધર્મ વધારે વિસ્તૃત બનાવ્યો. ઊંચા વર્ણનો દાવો રદ કરી, બધા વર્ણો ધર્મની એકતામા સરખા ગણાયા, જેથી નીચેના વર્ગોમા નવું જ જીવન આવ્યું. સીખ થવા માટે સામાન્ય સિદ્ધાંતો સ્વીકાર્યા પછી પાંચ જણ ‘કર પ્રસાદ’ અથવા ‘ખાંડાકા પાહલુ’ (Baptism) મોટા પાત્રમાં સાકર ને પાણી તરવારથી હલાવી, તે જળનું પાચ જણ સિચન કરે એટલે સીખ બને ‘વાહ ગુરુજીકા ખાલસા’-એ અઘ્લામંત્ર થયો, પ્રજાકીય ભાવના કેળવાઈ ને રાષ્ટ્ર-એકતાનો માર્ગ સરળ થયો. ધર્મરક્ષણ ને સ્વાશ્રય એ મુખ્ય વાતો સ્વીકારવાથી તરવારનો ઉપયોગ ઘણી જ છૂટથી થયો. સીખો પામર મનુષ્ય મટી સખળ ‘સિંહ’ બન્યા પરિણામે મદદનીશ પૂર સમ્રાટ આરંગઝેબને પણ ઘણા વર્ષ સુધી મૂંઝવી રહ્યા ને આજ સુધી સીખોએ હિંદના ઇતિહાસમા જે પરાક્રમ દેખાડ્યું છે તે ઇતિહાસમા સુવર્ણ-અક્ષરે નોંધાયું છે.

આ નવી પ્રજાકીય ભાવના કે ચેતનના પ્રાણ ગુરુ ગોવિંદસિંહ સીખ ધર્મના અભ્યાસમાં ક્રાંતિને ધણી જ પ્રિય થઈ પડે તેમાં નવાઈ નહિ કાત પોતે જ સાચા અકાલી હતા એમ કહી શકાય. તેથી ચુસ્ત અનુયાયી તરીકે તેમના આ નાટકમા કેવું ચેતન હોઈ શકે તે સમજી શકાશે છેવટ સુધી આ ધર્મનો અભ્યાસ ચાલુ હતો કાશ્મિરથી પાછા ફરતાં ૧૬ મી જુન ૧૬૨૪ ને રોજ બ્યારે લાહોર સ્ટેશને અતિ કરુણ સયોગોમા કાતનું શરીર હાથ આવ્યું, ત્યારે તેમની દ્રુકમાં સીખ ચરોતર શિક્ષણમંડળના ૬ અંગ્રેજી પુસ્તકો મળી આવ્યાં (M. Maculiffe The Sikh Religion its Gurus; Sacred writings and Authors, 6 vols., 1909) પરંતુ હું નથી માનતો કે ક્રાંતિ કરી એ નાટક કદાપિ વધારે સારી રીતે લખી શકત એવી ઉદ્ઘાત ભાવનાઓના પૂર વહી ગયાં તે ગયાં જ. એમને વિચારતરંગો અનેક આવતા, પરંતુ લાક્ષણિક પ્રાંતભા તેમને છોડી જ ગઈ હતી. જીવન ને કવન અસર ખોલતું હતું. !

નાટક લખવતા કંઈક દૂર લાગે તેવું છે. પરંતુ ઘણા વિસ્તારથી લખવાની નેમની ટેવ જ ક્યાં હતી ? પહેલાં અંકમાં શરૂઆતનું ગાયન સાધારણ સારૂ ગણાય. અનોપકુંવર ઉપનાયિકા કરતા નાયિકા તરીકે ભાવ લખવે છે, અને એનો કાળજીવર ને ગુરુના સાત્ત્વિક ભાવથી તેનું સંપૂર્ણ વિશુદ્ધ, સુંદર પરિવર્તન, એ પહેલાં અંકનો મુખ્ય મુદ્દો ગુરુજીના ખાલસા માટે ધન્યવાદ

ઉચ્ચરણ છે. લીલાવતી-સંદરશાસ જેના પ્રસંગ જાદી રીતથી આલેખાયો છે; તેમાં જ કાંઈ પદો સચોટ અસર કરે છે તેમાં હરિગીતની યોજના સુંદર છે; પણ 'દુઃખી અંધાર'ના પછી 'પા જોલાં ગાયતો વધારે પ્રસાદયુક્ત ગણાય. હરકિસનલાલની મર્દાનગી તે સ્ત્રીપ્રદુશ્માન (લોમકાળુ) માટે માન ધરાવિના ન જ રહે. રા. રાગનારાયણે, રા. બ. રાગલાલે તે રા. અવતારે આ નાટકનાં મુખ્ય અંગોને સારો ન્યાય કર્યો હોવાથી, બધી વિગતોમા આખો ન જિનરીએ. ખીન પ્રવેશમાં ગુરુનું જોળખાણ (આહા! ખૂન! ખૂન! જો પિતા!) ચમત્કારભર્યું છે. યશોદાનાં સંયમ, પતિભક્તિ, તે વાત્સલ્ય ઉપર વિજય મેળવતી ધર્મભાવના તારીફ કરવા જેવાં છે. આં પુત્રો માર્યા ગયા તે હકીકત છે; ને તે બંને પ્રસંગોમાં કવિએ ઉદ્યનાં જીડણો મધ્યે તેવા બાવ સફળતાથી આલેખ્યા છે. જે જે આ નાટકની સમાલોચના કરશે તે ગુરુનું એક વાક્ય તો યાદગીર વિના નહિ જ રહે:—

‘જો સ્ત્રી! હું તારો પ્રથમ તને જ પૂછું છું કે તને કોઈની દયા છે? કે માત્ર પશુ થતાં જ આવડે છે?’ આ વાક્યથી અનોપકુંવર સાચુ જ્ઞાતવ પ્રાપ્ત કરે છે. મહાત્માના યોગથી ક્ષણમાં ભવાર્ણવ તરી જાય તે આનું નામ ને? બીજી મુખ્ય વસ્તુ આ અંકમાં એ છે કે ગુરુના ઉપદેશથી જાદૂ અસર થતાં સંખ્યાબધ માણસો સધમાં જોડાય છે. તે વીરસિંહ નિર્મળ અખાડો સ્થાપે છે. યુવાનોને શરીરની તાલીમ આપ્યાથી જ મર્દાનગી ખીલે છે. આ દેશની મોટી જશ્વિયાત પણ કાંતે બરાબર સમજવી છે. ત્રીજી મુખ્ય વસ્તુ તે ગુરુજીનો અમીના તરફ માતૃભાવ ને શેર અધ્યાનના મહત્ત્વ મર્દાન. શિવાજીનું નૈતિક બળ ગુરુ પણ દાખવે છે. દુશ્મનની સ્ત્રીઓને પણ માન જ ધટે. શેર અધ્યાનને તેની મૂર્ખાઈ માટે આ દેશમાં માર્યો તો ખરો, પણ પછીનું આત્મસંશોધન કેવું રમણીય છે! એ બધાં પાત્રો થોડા જ શબ્દોમાં કેવાં જીવંત લાગે છે! આ તે કળાની સફળતા જ ને! છેવટમાં હરકિસન ને અનોપ-પતિપત્ની-નો વાર્તાલાપ ને કવિતાની પંક્તિઓ-ખાસ કરીને, ‘છો લાખ વારદ્યાણ દેવ મનુષ્યકુંદનને કમે’, વગેરે-ચિરંજીવી બને તેવાં છે.

બીજા અંકમાં શરૂઆતમા જ મુશ્કેલીઓના પારાવારમા સતીને પતિથી છૂટા થવું ગમતું નથી. યશોદા ગુરુને પ્રાણાંત સુધી કેમ લજી શકે? પણ પ્રારબ્ધના પૂરતી સામું જૂઝવાથી શો લાભ? બંનેનું જીવન ખાલસા માટે જ છે. હવે સ્થૂળ પ્રેમ ને સંસારના બંધનો રહેવા પણ શાને જોઈએ? સીખ સંઘ ને રજપૂતો તથા મુગલ સમ્રાટ સાથે ટકવું થાણું જ મુશ્કેલ હોવાથી ખાલસાને માટે તેઓ કેવાં જૂઠાં પડે છે! પછીથી ગુરુ દુઃખના દાવાનળમાંથી પસાર થતાં પીરના સમાગમમાં આવે છે, તેથી હિંદુ-મુસલમાનની એકતાનો, સર્વ ધર્મોમાંથી તારવેલો સામાન્ય ધર્મ (Universal Religion) કાતના હૈયામાં વસેલો હોવાથી, પોતે ઇતિહાસ સાથે છૂટ લઈને નવાં અજબ તરવો દાખલ કરે છે; તે સમયની રાજ્યખટપટ, આટીધૂંટી, ને ક્ષણક્ષણમાં પલટાતા રંગનો પણ કંઈક સારો ચીતાર ખડો થાય છે એવા પ્રવેશમા એ શાપિત સરહિંદના પ્રદેશમાં આરંગઝેબ પાસે જ્યારે અનોપ સત્યાગ્રહનો જાદૂ ચમત્કાર દાખવે છે ત્યારે તે એક વ્યક્તિ નથી, પણ સારા સીખ સંઘની વિભૂતિ કે ઊંચામા ઊંચા સ્ત્રીત્વની સુંદર ભાવના સમી લાગે છે. શબ્દેશબ્દે સમ્રાટને વીંધે છે સીખ સંઘના નૂર જેવી એક સ્ત્રી ઉપર સમ્રાટનું પણ કંઈ ચાલતું નથી. સાચી સત્તા ગુરુની કે આરંગઝેબની? આ જ પ્રવેશમા ‘શુદ્ધિ’ ને ‘સંગઠન’નાં ત્વો કાંતે પારખેલાં છે. છેલ્લા પ્રદેશમાં ગુરુના બે નાના પુત્રો ને અનોપને જીવતાં દાટી દેવાના

પ્રસંગે, અનોખ પોતે યશોદાની માફક અગ્નિ પ્રકટ કરી બળી લસમ થાય છે તેમાં રા. બ. રમણલાઇને ધણું અયોગ્ય લાગ્યું છે. અમને તો આ ચમત્કારમાં રગભૂમિના દશ્યની સુંદર સફળતા લાગે છે સીતાજીને ભૂમિએ માર્ગ દીધો એ કથા રગભૂમિ ઉપર કેવું જાદૂ આકર્ષણ ધારણ કરે છે ? કાર્યપ્રવાહને કશી હાનિ નથી જ. સામાન્ય પ્રેક્ષકોને સતીત્વની ભાવના માટે આવા પ્રસંગે અનહદ માન થાય છે; અને કલ્પનારીલ આનંદ અદ્ભુત થાય છે. ભોગાવા નદી ઉપર રાણકદેવડીની ચિતા કોઇએ ન સળગાવી ને સતી પોતે અગ્નિ પ્રકટ કરી શક્યા, તે દંતકથાથી સમાજ ઉપર સગીન સારી અસર થાય તેમા નવાઇ શી ? દુનિયાનાં સત્યોને વળગી રહેવાથી હમેશા એકસરખી સફળતા મળતી નથી. કવચિત રગભૂમિ ઉપર આવા ચમત્કારો અનિષ્ટ નથી; અને ભાવિક શ્રદ્ધાળુ લોકસમાજને માટે હિતકર્તા પણ ગણાય.

ત્રીજા અંકના પહેલા પ્રવેશમાં નરી સરળતા સાથે લબ્યતા ભરી છે. સમ્રાટ ઔરંગઝેબને પણ કાળ કંઈ છેડે છે ? મૃત્યુશય્યા ઉપર એ સૂતો છે, અને લાંબા ને વિશાળ ભૂતકાળના મહા-પ્રસંગોની ઝાંખી થવા માટે છે આત્મમંથન થાય છે કર્મનો સંગાથી કોઈ નથી એકલા આવ્યા હતા તેમ એ ગેબી અધારા માર્ગમા જવાની અતરવ્યથાનો અતિ કરુણ પ્રસંગ શબ્દોમા કોણુ ઊતારી શકે ? કવિનો પ્રયત્ન ઘણો સફળ ગણાય:—

‘ જોયો નથી જે રાહ તે રાહ જવાનું એકલાં ।

અધાર હો કે ગાર હો પંથી થવાનું એકલા । ’

જીવનની રહેણીકરણી, પિતા ને પુત્રો સાથેની વ્યવહારબળ, બધું નયન આગળ તરે છે. કશું ગોઠતું નથી, ઊભો થાય છે, ધૂટણીએ પડે છે ‘ક્યા જાઉં ? શું કરું ? કોઈ રીતે બચાવો— આ આગ ! ઊડી આગ ! મારે જવાનું ત્યા ખરે ? ’

સસ તરે છે, ‘ બચ્યા આલમગીર ! તારી હુશિયારીમાં તું ઠગાયો ! ’

આ તત્ત્વ જીવનની કોઈ પણ ક્ષણે તારવ્યુ હોત તો ? પરંતુ માનવ જીવનની ઘટમાળ જ એવી છે કે કરુણ ક્ષણે જ નગ્ન સત્યનો પૂરો સાક્ષાત્કાર થાય ! મોટાને આ અનુભવ મોટા પ્રમાણમા ! !

ખીજા પ્રવેશમા કાતના ધાર્મિક મંથનમાથી નવનીત તારવી આપણી આગળ સુંદર રીતે રજુ કર્યું છે. અંથ સાહેબમા પીર પોતાના અતસમયે દસેક વાતો લખાવે છે તે મનન કરવા જેવી લબ્ય છે. કાંતના અધ્યાત્મજીવનના અભ્યાસીને માટે શબ્દેશબ્દ અમૂલ્ય છે. ત્રીજા પ્રવેશમાં અમીના ને ગુરુના સૂક્ષ્મ પ્રેમ હૃદયને ડોલાવે તેવો, અદ્ભુત ને કરુણરસિક છે. કરીમખાન ને તેના સાથીઓ તરફથી ગુરુના દેહને તુકસાન થશે, એ વાત સ્પષ્ટ કરી છે પણ અમીનાને એક બાજુ ગુરુ તરફ ઉપકાર ને ચોરવૃત્તિ ને ખીજી બાજુ પુત્ર તરફ વાતસલ્યભાવ છતાં તેના નિશ્ચય ને ટેક માટે ધન્ય-વાદ ધટે છે. ગુરુજી છેલ્લા દર્શન દઇ જાય છે ત્યારે આપણને ટેનિમનમા આર્થિક ક્ષિતિજની પાર જતાં જે ભાવ થાય તે થાય છે. કવિએ બહુ જ કળા વાપરી છે. બહાદુરશાહની પછીથી તોકરીના એક વર્ષના પ્રસંગો ગુરુ માટે આપણો પૂજ્યભાવ ઓછો કરે માટે વર્ણવ્યા નથી પરંતુ એ બાજુએ સુકા એમના કરુણ અતનો ચીનાર આપ્યો હોત તો ? તો કદાચ સમ્રાટ, પીર ને ગુરુ ત્રણેના અંત એક જ અંકમાં વધાઈ પડતા કરુણ થઇ જત ! અતમા, ગુરુના ગયા પછી હરકિસન એકલો પડી જાય છે. જે બંડિવેરની કરુણ સ્થિતિ હતી તે અહીં થાય છે. હરકિસન પાછો પ્રેમયોગી છે, ને પોતાની પ્રાણેશ્વરી

અનોપકુવરના રૂપનાં 'દર્શન' પણ સ્પર્શન નહિ તેવો. પ્રેમીઓનાં જિંદગી ગ્રેયનનો પ્રસંગ છે, 'મને રોઝેટિના જેના સુંદર કાવ્ય ( The Blest Damsel ) નું સ્મરણ થાય છે. અંતરીક્ષથી સંગીત થતાં, આધ્યાત્મિક શાંતિ, સ્વર્ગમાં પુનર્જાગની બાવના સમન્વેતાં, છેલ્લો પડો પડે છે.

પરંતુ ગુરુજીના અવસાનસમયનો પ્રસંગ છેલ્લો લીધો હોત તો કળાના અંશો ન સચવાત ? ગુરુજી જાય પણ તેમનો આત્મા અંધ સાહેબમાં ઝળદળે, ને સીખ અંધના વિદ્યાર્થી આગાધી ને 'વાહુ ગુરુજીકા ખાલસા !' થી પડે પડે તો વધારે સાફ ન હતું ?

આ નાટક જેવું છે તેવું કાંતની સુંદરમા સુંદર નાટ્યકૃતિ ગણાશે તેમાં શક નથી. વસ્તુ ને પ્રસંગોની પસંદગી, વસ્તુવિકાસ, પાત્રલેખન ( નાયક, પ્રતિનાયક, અનોપ, યશોદા, અમીના, ખીર, હરકિસન, વીરસિંહ બધા સજીવ છે, ) કાર્યપ્રવાહ, સંવાદ કે સ્વગત, સીખ સંધનું વાતાવરણ, ગુરુજીનો સંદેશ કે કાંતનાં તારવેલાં સુંદર રહસ્યો, નાટ્યરચનાની વિવિધ પ્રકારની ખૂબીઓ (સરખામણી, વિરોધ, વિવિધતામાં એકતા, અજબ ઘટનાઓ, અમતકારો)—આ બધું જ કાંત માટે માન તથા પ્રેમ જન્માવે તેવું છે. બધી વિગતોમાં અત્યારે ઊતરવાનો આવકાશ નથી. ફક્ત એક જ દર્દીલરી હકીકત, પાછી એની એ જ કે કાંતની લાક્ષણિક કવિતાનાં તત્ત્વો લાગ્યે જ દર્શન દે છે. 'અંતરની શ્રુતિ જોલો, તાતજી' આ ઋચા કે પ્રાર્થના સદૃશી સફળ છે બાકી ગદ્યશૈલીનો વિકાસ, શબ્દોની પસંદગી, ને પાત્રને અનુકૂળ ઉન્નતિ ને પ્રસંગને શોભતો ભાવિવેલવ તો પ્રશંસનીય જ છે.

ઉપસંહારમાં, 'ગુરુ ગોવિંદસિંહ' કાંતના ઉત્તમ નાટક તરીકે શ્રેષ્ઠ પ્રતિષ્ઠા પામવા સર્જાયું લાગે છે. ખીજે નંબરે 'સલીમશાહ'ના ૬ પ્રવેશો બહાર પડતાં કાંતની કવિ તરીકેની નામના સચવાશે; ઐતિહાસિક મુદ્દો બાબુ ઉપર મુકી તેના રસનો ઉપભોગ, ખીજા નામ યોજા, થાય. અશ્રુ ખીજા કોઈ રજૂપૂત દુષ્યંત રાજ સાથે પ્રેમમાં હોય તેમ સમજાવે તો આનંદનું મીઠું, નિર્મળ, સુગંધી જળ એ નાનકડા સરોવરમાં ભર્યું છે. સાહિત્યરસિક હંસ તેમા કાલો કલ્લોલ જમાવી શકે તેવું રમણીય છે. ત્રીજું 'રોમન સ્વરાજ' પ્રજાકીય જાગૃતિના આ યુગમાં વિશેષ બધાવવાનું મન થાય તેવું છે; કાંતની સર્વાનુભવરસિક કળા માટે તે વખણાશે; અને રંક ગુજરાતી રંગભૂમિ ઉપર સાધારણ નાટકો કરતા વધારે આદર પામશે જ તેમાં શંકા નથી. વળી, 'હુખી સંસાર' તો કાંતે લખ્યું છે માટે સાહિત્યરસિક વિરલાઓ જ નેને જોવા કે વાંચવાની તરફી લેશે આ માટે કાંતના નાટકો એકઠેરે તો સાધારણ સારાં જ ગણાશે.

રા. રામનારાયણ લખે છે કે, " જે જે ગુણોથી કાંતનાં કાવ્યો ઉત્તમ ગણાયાં છે તે સર્વ ગુણો તેમનાં નાટકોમાં પણ પ્રતીત થાય છે." આ મત સાથે હું સંમત નથી. નાટકમાં ને કાવ્યોમાં જે ગુણોનું સામ્ય છે તે આપણે શરૂઆતમાં જોઈ ગયા. પરંતુ કાંતના લાક્ષણિક ગુણો નાટકોમાં ધારીએ તેવા વિકાસ પામ્યા નથી એટલું જ નહિ, પણ ઘણે ઠેકાણે તો કળા, કવિતા ને રસની ક્ષતિઓ, એવી નજરે પડે છે કે જે કોઈ જાણીનાં કાવ્યોમાં નથી જ. ગુજરાત આ નાટકોની પૂરી કદર કરે તે ધન્યવા જેવું છે, પણ નાટકો—'ગુરુ ગોવિંદસિંહ' સિવાય—કદાચ વીસરાઈ જશે; અમુક સંયોગોમાં લખાયા તેથી દોષો વધ્યા ને ભૂલાઈ જશે; પરંતુ ગુજરાતી સાહિત્ય જીવશે ત્યાં સુધી રોલિ કેકિટસની ઉલ્લસ કૃતિઓ સાથે મુકાય તેવાં નાનાં સંગીતકલ્પ કાવ્યો 'વસંતવિજય' ને 'દેવયાની' તો શુદ્ધ સાહિત્ય, કળા ને રસની કસોટીમાં વિલસશે.



# સ્વર્ગસ્થ કેપુશરો કાબરાળ.

૪૭૭૭૭૭૭૭૭૭૭૭૭૭

ઓગણીસમી સદીના એક અનુપમ પારસી સાક્ષર.

૭૭૭૭૭૭૭૭

લેખક:

ડૉક્ટર શિયાવક્ષ કે. કાબરાળ-મુંબાઇ.

પ્રમુખશ્રી, સત્તારીઓ અને સદ્ગૃહસ્થો,

અત્રે ભેગી મળેલી આઠમી ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદનો હાલનો શુભ પ્રસંગ, ઓગણીસમી સદીના ગુજરાતી સાહિત્યમાં લગભગ અડધા સૈકાની લાંબી મુદત સુધી, દેશી કોમોમાં, અને અવશ્ય પારસી અને હિંદુ કોમોમાં મહાન વિખ્યાતિ પામેલી એક મુપ્રસિદ્ધ વ્યક્તિ, કેપુશરો નવરોળ કાબરાળની ઝળકતી કારકીર્દિનું આપણને યથાર્થ સ્મરણ કરાવે છે. આ એપ્રિય માસમાં કેપુશરો કાબરાળ સ્વર્ગસ્થ થવાને બાવીસ વર્ષ પૂરા થશે. એ લાખા અરસા દરમ્યાન ગુજરાતી સાહિત્યનું સ્વરૂપ અનેક દિશાઓમાં બદલાતું રહ્યું છે, ગુજરાતી સાહિત્ય-પૂજકોની એક નવી ઓલાદ અસ્તિત્વમાં આવી છે, અને જનસમૂહનો સાહિત્યવિલાસી વર્ગ એ અરસામાં જે આશ્ચર્યકારક પ્રમાણમાં પ્રગટી નીકળ્યો છે, તે ગુજરાતી સાહિત્યની પ્રગતિનું જેટલું આવકારદાયક તેટલું જ એક આનંદમય ચિહ્ન લેખાશે પણ ૪૬ વર્ષો એટલે લગભગ અડધી સદીની આ જાહેર કારકીર્દિ માત્ર સાહિત્યના જ ક્ષેત્રમાં સંકેતો ન રહેતા, સાહિત્ય ઉપરાંત એક પ્રસિદ્ધ અને પુરાણ પારસી છાપા—“રાસ્ત-ગોફતાર” અને “સત્યપ્રકાશ”—નું તત્ત્રીપદ ધગવતા એક બળવાન પત્રકાર લેખે, તેમજ દેશી સંગીતકળાના પોતાના જાડા અભ્યાસના પરિણામે પારસી કોમમાં જોવા પ્રકારનું સંગીતનું જ્ઞાન સંપાદન કરાવનાર એક પ્રથમ ‘પાયોનિયર’ લેખે, અને છેલ્લે—તે સધળાથી વિશેષ—આ શહેરની દેશી કોમો, અવશ્ય પારસી અને હિંદુ કોમમાં સ્ત્રી-કેળવણી અને સંસારમુધારાની પ્રગતિ માટે લડતો ચલાવતા એક શ્રેયોદાયક લેખે આ શહેરના સામાજિક જીવનના ઇતિહાસમાં કેપુશરો કાબરાળ પોતાનું નામ સોનેરી અક્ષરે જ નોંધાવી ગયા છે, એમ જણાવવામાં લાગ્યે જ કરી આતશયોક્તિ કરેલી લેખાશે.

“રાસ્ત-ગોફતાર” પત્રનું તત્ત્રીપદ—પારસીમાં શુદ્ધ ગુજરાતીની પ્રથમ પહેલ.

હવે આજ દિને ભેગી મળેલી એક સાહિત્યને લગતી પરિષદમાં—અવશ્ય કરી સાહિત્યને લગતા જ વિષયોમાં—દેશના અમુક છાપામાં પ્રગટ થએલા લખાણો પણ વશપરંપરા સત્યવાદ રહી દેશની મિરાશ જેવા ગણાતા સાહિત્યના જ વર્ગમાં સમાવી શકાય નહિ, એવી એક તકરાવનું વારતવિક્ષ-પણું પણ આપણે કેટલીક હદ સુધી સ્વીકારવું ધટે છે માટે જ, કેપુશરો કાબરાળની બળવાન કક્ષમે દેશની અન્ય કોમોની સામાજિક, ધાર્મિક, સાંસારિક, કે આર્થિક ઉન્નતિ પરત્વે, ૪૬ વર્ષોની



હાડતોમાં “રાસ્ત-ગોફતાર” પત્રમાં જમાવેલાં લખાણોનો કિંમતી બાંડગ પાત્ર દેશના એક કામના સાહિત્ય જેવો જ લેખી શકાય તે પ્રત્યે ખુલ્લો મતબોજ રહેવાની કુદરતી વધી નો રહેશે જ; જે કે તે ગંભીર બાંડારમાંથી કિંમતી લખાણો ચૂંટી કાઢી પુસ્તકરૂપે પ્રગટ કરી બળવાની રાખવાના પ્રયાસ માટે હજી પણ કાંઈ અવકાશ તો રહે છે; અને તેમના મરણને બાવીસ વર્ષનો અંતર થવા છતાં, આવો એક પ્રયાસ થવા માટે હજી પણ બહુ મોડું થએલું લેખાશે નહિ; અને તેવાં ત્રણ ચાર પુસ્તકો પ્રગટ થતાં દેશની મિરાસ જેવા ગણાતા સાહિત્યના અમૂલ્ય ખજાનામાં તે એક આવકાર-દાયક વધારા જેવા જ ગણાશે, તે નિર્વિવાદ છે. પરંતુ, ૪૬ વર્ષો પુર્વી “રાસ્ત-ગોફતાર” પત્રનું તંત્રીપદ ધરાવતા કેપુશરો કાબરાજીએ ગુજરાતી સાહિત્યની જે કિંમતી સેવા કરેલી સર્વાનુમતે સ્વીકારી શકાય તે “રાસ્ત-ગોફતાર” પત્રદ્વારા પોતાની પારસી કોમમાં શુદ્ધ ગુજરાતી ભાષામાં લખાણો કરવા અને કરાવવાના વર્ષો સુધીના એમના ચાલુ પ્રયાસોને લગતી છે.

“રાસ્ત-ગોફતાર”ના એક આગલા તંત્રી અને સુપ્રસિદ્ધ બળવાન હિંદુ સુધારક, સ્વર્ગસ્થ કરસનદાસ મૂળજી ઈંગ્લાંડના પ્રવાસે ઊપડી જવાથી કેપુશરોએ વીસ વર્ષની ઉંમરે “રાસ્ત-ગોફતાર”નું તંત્રીપદ ઇ. સ. ૧૮૬૨માં સ્વીકાર્યું હતું. તે વેળા લખાતી અને બોલાતી પારસીઓની ગુજરાતી ભાષા, તેની વિચિત્ર જોડણી અને ઉચ્ચારમાં એક ખરી જ “પારસી-ગુજરાતી” ભાષા હતી. પણ “રાસ્ત-ગોફતાર”નું સુકાન ઝાલ્યા પછી, હિંદુ સાક્ષરો અને લેખકોનાં લખાણો પણ વાચવાને કેપુશરોને સદા ઉત્સાહ રહેતો. તે જમાનાની પારસી-ગુજરાતી અને ખરેખરી શુદ્ધ ગુજરાતી વચ્ચે રહેતા અશ્વર્યકારક તફાવતનું એમને કાંઈક જ્ઞાન આવવા માંડ્યું. પરિણામે, એમનાં સઘળાં લખાણો, તેમ જ નાટકો અને વાર્તાઓ શુદ્ધ ગુજરાતી ભાષામાં જ રચવા પ્રત્યે એઓ પ્રેરાયા; અને તે એમના પ્રયાસમાં એમણે કેવી અનુપમ ફત્તેહ મેળવી છે, તે એમનાં લખાણો, વાર્તાઓ અને નાટકો વાંચી અને અભ્યાસ કરીને ગદ્ય સદીની આખરમાં અસ્તિત્વમાં આવેલા પારસી લેખકોના વર્ગમાં જેવામાં આવે છે, જેમના લખાણોમાં શુદ્ધ ગુજરાતી ભાષા જ અનર્તા લગી વાપરવાના કાંઈક પ્રશંસનીય યત્નો થએલા જોઈ શકાય છે. વિશેષમાં જણાવવું જોઈએ કે કેપુશરોની આ ફત્તેહની ચાવી તે માત્ર હિંદુ લેખકો અને સાક્ષરોનાં પુસ્તકોના ચાલુ અભ્યાસમાં જ માત્ર નહિ, પણ તે જમાનાના સાહિત્યમાં અત્રપદ ધરાવતા હિંદુ સાક્ષરો સાથેની એમની લાંબાં વર્ષોની અગત મિત્રાચારી અને સ્નેહભર્યા સંબંધમાં પણ સમાએલી હતી. એવા પ્રસિદ્ધ સાક્ષરોમાં મુખ્યતઃ સ્વર્ગસ્થ રણછોડભાઈ ઉદયરામ, મનસુખરામ સૂર્યરામ, કવિ દલપતરામ ડાહ્યાભાઈ, નર્મદાશંકર લાલશંકર, અને આપણી પરિપક્વ માનવંત પ્રમુખના પિતાશ્રી મહીપતરામ રૂપરામ નીલકંઠ હતા. એ સર્વ પ્રસિદ્ધ વ્યક્તિઓ સાથે કેપુશરોને મરણપર્યંત ગાઢ સ્નેહ અને પરિચય બાંધ્યો હતો. વળી, દૈનિક છાપામાં શુદ્ધ ગુજરાતી લખાણો થવાં અશક્ય છે, અને શુદ્ધ જોડણીમાં જ જે લખાણો છાપવા જઈએ, તો તે સઘળાં ખીયામાં ગોઠવતા જ સવારની સમીસાંજ પડી જાય, એવી જે બચાવની વાહિયાત દલીલ દાલના કેટલાક સાકડા મનના પારસી લેખકો દર્શાવતા રહ્યા છે, તેમને કેપુશરો કાબરાજીએ આ દિશામાં જાહેર પત્રકાર દાખલ બળવેલા કાર્યનું અનુકરણ કરવાને આપણે આગ્રહ કરીશું, કારણ કે એમણે ચાર દાયકાઓ સુધી “રાસ્ત-ગોફતાર” પત્રમાં તેમ જ પ્રસિદ્ધ “સ્ત્રીબંધ” માસિકમાં પ્રગટ કરેલાં ગુજરાતી લખાણોનો સંગ્રહ એક પ્રસિદ્ધ બિના છે.

## કેપુશરો કાખરાળ અને દેશી નાટક-તકતો.

એક જાહેર પત્રકાર દાખલ કેપુશરો કાખરાળનો સંબંધ અને સાહિત્ય પ્રત્યેની સેવાઓનું આ ટૂંક અવલોકન કર્યા પછી, એમના તે જ કર્તવ્યની જોડેજોડ નાટકો રચવા અને નાટક-તકતા ઉપર રજુ કરી જન-સમૂહને સાચી રાહે કેળવવા પ્રત્યે એમના પ્રયાસોની આપણે કાંઈક ટૂંક તપાસ લઈશું. સામાજિક જીવનમાં, “નાટક, એ માત્ર નીતિની નિશાળ જ છે”, એ જ મત સદા લક્ષમાં રાખી, નાટકો રચવાના સંબંધમાં કેપુશરો સદા ઊંચ આદર્શો જ ધરાવતા રહેતા, અને એમનાં રચેલા સઘળાં નાટકોમાં, નામાકિત શેક્સપિયર કહે છે તેમ, Holding the mirror up to Nature, એ જ ઉદ્દેશનો એમની બળવાન કલમ સદા ભાસ આપતી જણાતી હતી. “લવ-કુશ”ના એમના અતિ મોહક ખેલના એક પાત્રમાં એઓ શોખવે છે તેમ, “નાટક કરવાં એ સહેલું કામ નથી. નાટકની રંગભૂમિ ઉપર નૃત્યકળાના વરીકરણ હાવભાવમાં નિપુણતા પામેલા નટીઓ, જગતનું દર્ષણ જગત સામું ધરી, જગત પોતે જ એક રંગભૂમિ છે, અને સંસાર પોતે જ એક નાટક છે, તેનો ધડો આપે છે એ ધડો આપવો એ તો મોટી વિદ્યા છે, અને તેમાં વૃદ્ધ વિદ્વાનોએ ભાગ લેવો જોઈએ છે”.

૧૮૬૭ ની સાત્ત્રી કેપુશરોએ નાટકો રચવાના કામનું પહેલું મડાણ ક્યું; પણ ભારે શ્રમ લઈ ઉમદા શિક્ષણવાળા નાટકો માત્ર રચીને જ બેસી ન રહેતા, તે ખેલો ભજવી બતાવવા માટે એક સારી મોભાદાર નાટક મડળી પણ રચાપી, જે પ્રથમ ‘વિક્ટોરિયા નાટક મંડળી’ દાખલ મુખ્યત્વે પારસી ઍક્ટરોની જ બનેલી પ્રજાની જાણમાં આવવા પામી. આ મડળી કેટલાક વર્ષો વીત્યા બાદ, માલેકીમાં ફેરફાર થવાને લીધે, ‘નાટક ઉત્તેજક મડળી’માં ફેરવાઈ ગઈ હતી પણ દેશી નાટકોને હજી વધુ મુસ્તકીમ પાયા ઉપર લાવી, નાટક-કળાની પ્રતિષ્ઠા જનસમાજમાં પહેલેથી જ સચવાઈ રહે એવા હેતુથી, એમણે કેટલાક જાણીતા શ્રીમંત શહેરીઓ અને સાહિત્યના અભ્યાસીઓની એક વગવાળી અને મોભાદાર કમિટી સ્થાપી, પોતે તેના મંત્રી નીમાયા. આ કમિટીનો મૂળ ઉદ્દેશ નાટક મડળીમાં ભજવી બતાવવા માટે મળતા સઘળા ખેલો ઉપર દેખરેખ રાખી, પ્રજા સન્મુખ રજુ થવા તેમની ખરેખરી લાયકાત તપાસી, છેવટે “ગ્રાંડ રીહર્સલ”માંથી પસાર કરીને જ જાહેરમાં ભજવી બતાવવાની પરવાનગી આપવાનો હતો. કેપુશરોની આ ગોઠવણને તાબે થવાની નાટક કંપનીના માલેકોને ફરજ પડી, કારણ કે તેમના આ ધધામાં કેપુશરોની જ ચાલુ મદદ અને સલાહ તેમને અમૂલ્ય થઈ પડી હતી, તેટલું તો તેઓ જોઈ ચૂક્યા હતા. એ ગોઠવણ પ્રમાણે ૧૮૬૯માં કંપની માટે કેપુશરોએ “બેજન અને મનીજેહ”નો પ્રાચીન ધરાની તવારીખનો પહેલો ખેલ તૈયાર કર્યો તે એટલો તો ફતેહમદ નીવડ્યો, કે તેની જ પાછળ ખીજી સાલમાં એમણે “જમશેદ”નો ખેલ રચ્યો. તે પણ નાટક-તકતા ઉપર તેટલો જ ફતેહમદ નીવડ્યો. આ બંને ખેલોએ પ્રજામાં ભારે ખેચાણ કરી, કંપનીના માલેકોને એટલા તો ન્યાલ કરી દીધા કે કેપુશરોની મન-રંજક લખાણશક્તિ તેમણે પોતાની એક મિરાશ જેવી જ ગણી.

અલખત નાટક-કળામાં એમના આ પ્રથમ ફતેહમદ પ્રયાસમાં કેપુશરોની ગુજરાતી ભાષા તદ્દન શુદ્ધ ગુજરાતી તો ભાગ્યે જ કહી શકાય, કારણ કે તેમાં ગુજરાતી ઉપગત ધરાની નાટકોની આવશ્યકતા પ્રમાણે ફારસી અને ઉર્દૂ શબ્દોનું ધણુક મિશ્રણ હતું. છતાં કેપુશરોએ પ્રસિદ્ધ

ગુજરાતી સાક્ષરોનાં મુસ્તંધનો અજ્ઞાપાર નો ગાયુ રાખ્યો જ હતો. આથી કિપલી કમિટીમાં જ્યારે રણછોડભાઈ ઉદયરામ અને મનસુખરામ સર્વરામ જેવા પ્રસિદ્ધ સાક્ષરો પાછળથી બેઠાયા ત્યારે આ બંને અક્ષિતો સાથેના હમેશના ધાત્ર સમાગમને લીધે કેમુશરો વખત જન ગુજરાતી નાટકો લખવી બતાવવા પ્રત્યે વધુ પ્રેરાયા. વિશેષ કરીને જ્યારે ઉપવા ધરાની ખેલો પ્રત્યે શોખીન પ્રજામાં—માત્ર પારસીઓ જ નહિ પણ હિંદુ જનસમૂહમાં પણ—ઉચ્ચ પંક્તિનાં નાટકો જેવા અને સમજવાની એક પ્રકારની જગૃતિ આવવા માડી, ત્યારે કમિટીની સલાહથી નાટક-કંપનીએ હિંદુ દત્તકથાના કેટલાક ખેલો હિંદુ રહેણીકરણી અને શુદ્ધ ગુજરાતી ભાષામાં તકના ઉપર રજુ કરવાનો ઠરાવ કર્યો તે માટે કમિટીએ ૧૮૭૪ ની સાલમાં રણછોડભાઈ ઉદયરામનો “હરિશ્ચંદ્ર”નો ખેલ પસંદ કર્યો; અને તે નાટક તકતાને લાયક રૂપે રજુ કરવા, કેટલાક ઘટતા ફેરફારો અને નવાં ગાયનો સાથે લખવી બતાવવાનું કામ કેમુશરોને જ સોંપવામાં આવ્યું પણ તે જમાનાની પારસી કોમની સ્થિતિ તરફ જોતાં, એક પારસી નાટક-કંપની શુદ્ધ ગુજરાતી ભાષામાં એક હિંદુ ખેલ લખવી બતાવે એ કામ કાંઈ સહેલું તો નહિ જ હતું, તે સ્પષ્ટ સમજી શકાશે; કારણ કે “હરિશ્ચંદ્ર”ના ખેલમાં રાજાઓના મુકુટો અને ઋષિઓ અને જતિઓની માથાની અને મૂંછોની લાંબી જટા, પગમાં પાવડીઓ અને ધોતિયાનો પહેરવેશ, પારસી એક્ટરો માટે એક આકૃત સમાન થઈ પડ્યું હતું. પણ સર્વથી મોટી મુશ્કેલી શુદ્ધ ગુજરાતી ભાષામાં ખેલ લખવી બતાવવાની હતી; કારણ કે તે જમાનાના પારસીઓને શુદ્ધ ગુજરાતી ભાષાનું સહજ પણ ભાન ન હતું, તેથી સાધારણ વાતચીતમાં જ્યાં તદ્દન અશુદ્ધ ગુજરાતી જ બોલાતી, ત્યાં જાહેર નાટક-તકતા ઉપર શુદ્ધ ગુજરાતીમાં ખેલ લખવી બતાવવો એ પ્રથમ એટલું તો અઘરું લાગ્યું કે નાટક-કંપનીના માલેકોએ તો હાર જ ખાધી. પણ કેમુશરોનો ભારે ઉત્સાહ, ચાલુ આગ્રહ અને ઉત્તેજન જ છેવટે ફાવ્યાં, અને ખેલ રંગભૂમિ ઉપર આવવા તો પામ્યો જ. પણ પારસીઓ કરતાં વિશેષ હિંદુઓને તે એટલો તો શોકપ્રિય થઈ પડ્યો કે સોળ વર્ષના અરસામાં કંપનીએ તે ખેલ ૧૧૦૦ વાર લખવી બતાવ્યો હતો.

“હરિશ્ચંદ્ર” ખેલની આ અતુપમ ફોલ પછી, રણછોડભાઈ ઉદયરામનો બીજો ખેલ “નળ-દમયંતી” લખવી બતાવવાનો કંપનીએ ઠરાવ કર્યો, અને તે તૈયાર કર્યો. તે પણ તેટલો જ ફોલમંદ નીવડ્યો. આ ખેલમાં સતી દમયંતીનાં સંકટોનાં દૃશ્યો રંગભૂમિ ઉપર રજુ થતા જેવા હિંદુ સ્ત્રીઓના ધાડાંનાં ધાડાં હાથમાં બાળકો સાથે થિયેટર ઉપર દરોડો પાડતાં હતા. હરકત થતી જણાઈ, ત્યારે કમિટીએ બચ્ચાઓ સાથે આવતી માતાઓને દાખલ નહિ કરવાનો હુકમ કાઢ્યો. પણ રડતા બાળકોને ખાતર તેમની માતાઓને આમ શિક્ષા કરવા કરતાં, કેમુશરોએ આ મુશ્કેલીનો એક એવો તોડ શોધી કાઢ્યો કે બાળકો માટે ગેલરીમાં અને થિયેટરના કંપાઉડમાં કેટલીક ઝોળીઓ મુકાવી, જેમાં હિંદુ માતાઓ પોતાનાં બાળકોને એલી ખેલ જોતાં નિરાતે આખી રાત બેસી રહેતાં, અને તે દરમ્યાન કંપનીના જ નીમેલા માણસોને ઝોળીમાં પોઢેલાં બાળકો ઉપર દેખરેખ રાખવી પડતી હતી.

“નળ-દમયંતી” પછી ફરી એક વાર કેમુશરોની જ કલમથી લખાએલો એક ધરાની તવાગીખનો ખેલ, “ફરેદુન” રજૂ ઉપર મેલાયો પણ હિંદુ પ્રેક્ષકો તરફથી હિંદુ ખેલ માટે જ

વધતી જતી માગણીઓના દબાણને લીધે કંપનીએ કેબુશરોની જ મદદ અને સલાહથી કવિ નર્મદા શકરનો “સીતા-હરણ”નો ખેલ લખવી અતાવવા માડ્યો. તે પછી એટલો જ લોકપ્રિય થઈ પડ્યો. આ ખેલ જોવા શ્રીમત મારવાડીઓ ઉપરાંત હિંદુઓના જીવણલાલજી મહારાજ અને ખીજા મહારાજો હાજરી આપતા, અને રામ અને સીતાના પાત્રો નાટક-તકતી ઉપર પ્રથમ દેખાવ દેતા, સંઘળા મહારાજો અને મારવાડી શ્રીમતો ગિલા થઈ ખરી ધાર્મિક ભાવનાથી તેમને નમન કરતા.

પણ “હરિશ્ચંદ્ર”, “નળ-દમયંતી”, અને “મીના-હરણ”ના ખેલો રગભૂમિ ઉપર વાસ્તવિક-કેશરો સાથે નવેસરથી લખી તૈયાર કરતા, અને શુદ્ધ ગુજરાતી ભાષામાં તેમના “રીદસલો” કરાવી લખવી અતાવતાં કેબુશરોને પોતાને હવે શુદ્ધ ગુજરાતી ઉપર એટલો તો ઉત્તમ કાબુ આવ્યો કે હવે તેવી જ શુદ્ધ ભાષામાં પોતે પણ ખેલો રચી રગભૂમિ ઉપર મેલવાનો એમને પણ ભારે ઉત્સાહ આવ્યો. તે માટે વાલ્મિકીના જગ-પ્રસિદ્ધ ગમાપણાથી લખવી અતાવેલા “સીતા-હરણ”ની કથાના ચાલુ સંધાન તરીકે ૧૮૭૬ માં “લવ-કુશ”નો ખેલ રચી લખવી અતાવવા એમણે નિશ્ચય કર્યો. આ ખેલને શુદ્ધ ગુજરાતી ભાષામાં, તેના કરુણરસિક દૃશ્યો સાથે રજુ કરતા કેબુશરોએ કેવી કમાલ કરી છે તે આ ખેલના નીચલા ચૂટી કહેલા એક કકરા ઉપરથી સમજી શકાશે. તેમાં સીતાને ખીજી વાર વનવટો દીધા પછી મહારાજ રામ પોતાની ગિરહવેદના નીચલા શબ્દોમાં વર્ણવે છે. —

“હાય ! હાય ! આ વેદના મારા હૃદયને ભેદે છે, પણ તે ફાટતું નથી, જોકે મારું ભાન ભૂલાવે છે, પણ મારું ભાન જતું નથી, અગ્નિ મારા અંતરમાં બળે છે, પણ મને બાળતો નથી અને ભાગ્ય મને અતિ મહા પીડામાં રીખાવે છે, પણ મારા પ્રાણ બચાવી રાખે છે સીતાને જગતમાંથી છીનવી લીધાને બાર વર્ષ વહી ગયાં છે. .... એ બાર વર્ષમાં આગેલા રામ રહ્યો નથી..... ફેકટ મારા અંતરસ્થ ઊભરા સાથે તરફડિયા મારું છું અને મિથ્યા મને વ્યાકુળ કરતા સકટને દાખું છું મારા મનનો ટળવળાટ જેટલો લાખો સમાવ્યો છે, તેટલું જોગવર ઉચ્ચારણ જબરીથી કાઢવા માગે છે ..... તે માહરી જનકી, બ્યા બ્યાં ફરે છું, ત્યા ત્યા તારા જ વશીકરણ ચિહ્ન દેખું છું. પણ તારા વિના પૃથ્વી એક ઉર્જીક વગડો છે. હું હૃદયલગ્ન, બળગદિન, બળ્યો બળ્યો થયો છું ! ઘાડા અધકારમાં મારો જીવ રૂખ્યો છે ! સંઘળો વિનાશ, સંઘળો રાત્રી છે ! ”

“લવ-કુશ”ના ખેલની તેવી જ ફતેહ પડી, કેબુશરોએ પોતાના ઈષ્ટ મિત્ર અને જાણીના હિંદુ સંસાર-સુધારક શેઠ લખમીદાસ ખીમજીની સૂચનાથી “નદ-બત્રીમી”નો ખેલ લખી તૈયાર કર્યો, અને તે જ કંપની પાસે નાટક-તકતી ઉપર રજુ કરાવ્યો. એ ખેલમાં પણ શુદ્ધ ગુજરાતી ભાષા ઉપર કેબુશરો કેવો અનુપમ કાબુ ધરાવતા હતા તે પણ એક નીચલા બિનારા ઉપરથી સમજી શકાશે. તેમાં કામાધાવસ્થામાં આવેલો રાજા નદ્દેન સતી પત્નિનીની શીખામણના પ્રગલ્ભી તારખાઈ પોતાનો ખરો પશ્ચાત્તાપ નીચલા શબ્દોમાં જણાવે છે :—

“હું તો તૃપ્ત થઈ ચૂક્યો છું —તૃપ્ત દૃષ્ટિથી જ નહિ, પણ હૃદયથી—તૃપ્ત તનથી જ નહિ, પણ મનથી. મારો જહરાગ્નિ જ નહિ, પણ પ્રેમાગ્નિ પણ ગુજવાઈ ગયો છે, કે જે પ્રેમાગ્નિના અગારમાં તપતું અગ લાગ્નું હું તમ મહાદેવી પ્રત્યે પાપી ધારણાથી આવ્યો હતો પણ

તે પાપના પશ્ચાત્તાર્પનું આ નિવેદન કરી તમારી ક્ષમા માગું છું. દેવી, તું સતી છે ! તારી ઉપર મેં પાપદષ્ટિ કરી હતી, પણ તારા સત્યના પ્રતાપથી તેં મને મુક્ત કર્યો છે; તો હું મારી એ શુદ્ધતાનો બદલો શો વાળીશ ?”

ભારે સતી પદ્મિની ઉત્તર દે છે—“આપની શુદ્ધતા આપના જ અંતરરથ સુલક્ષણને આભારી છે. આપે બત્રીસલક્ષણી રાયહૃદયમાં સત્કર્મના બીની વાવણી કરેલી છે, તેથી જ તેનું આ વૃક્ષ પવનના એક ઝપાટામાં વાંકું વળ્યા છતાં સીધું થઈ શકે છે.”

કેમ્બુશરોએ શુદ્ધ અને શિષ્ટ ઝમકદાર ગુજરાતીમાં રચેલાં, “લવ-કુશ” અને “નંદ-બત્રીસી”ના આ બે નાટકો ગુજરાતી સાહિત્યમાં ખરા classics જેવાં ગણાવા જોઈએ, અને ગુજરાતી સાહિત્યની ખરી મિરાશ જેવા જ તે લેખાતા રહેશે, એમ કોઈ પણ બહુલો સાક્ષર એમના ખેલોનું વાંચી અવગ્રહ કર્યા પછી પોતાનો અપક્ષપાતી અભિપ્રાય જણાવી શકશે. પારસી સાક્ષરો અને કવિઓ અનેક થઈ ગયા છે, અને હજી પણ છે. પણ કેમ્બુશરો પેઠે તેઓમાંના એકે પણ શુદ્ધ અને શિષ્ટ ગુજરાતીમાં આવા મોહક અને ચિત્તાકર્ષક ખેત્રો લખ્યા નથી, એ નિર્વિવાદ ગણાશે.

“નંદ-બત્રીસી”નું નાટક લખ્યા પછી, કેમ્બુશરોએ હિંદુ સંસારી જીવનનું દૃશ્ય ચીતરતું એક વધુ નાટક લખ્યું હતું, જે “વિનાશકાળે વિપરીત સુદ્ધિ” નામે હતું. પાછળથી પ્રસિદ્ધ લેખક ડાહ્યાભાઈ ઘોળશાજીવાળી એક હિંદુ નાટક મંડળીએ કેમ્બુશરોની પરવાનગી લઈ તે ઉપરથી એક નવો ખેલ “જુગલ-જુગારી” નામે નાટક-તકના ઉપર રજુ કર્યો હતો. તે પણ હિંદુ કામમાં ભારે ખેચાણ કરી, તેટલો જ ફતેહમદ નીવડ્યો હતો એ જ ખેલ ઉપરથી કેમ્બુશરોના નાના ભાઈ બમનજી કાખરાજીએ “આપનો શાપ” નામનો ખેલ પારસી સંસારી જીવનમાં રજુ કર્યો છે.

હવે હિંદુ સંસારી જીવન પછી પારસી સંસારી જીવન ચીતરતા પારસી ખેલો રચી રંગભૂમિ ઉપર રજુ કરવાને કેમ્બુશરો પ્રયાસ કરવા લાગ્યા સન ૧૮૮૩ માં “નિંદાખાતુ”, અને ૧૮૮૬ માં “ભોળી જન”ના ખેલો એમણે રચી પ્રસિદ્ધ કર્યાં. જે બળવાન કલમ “લવ-કુશ” માં રામની વિરહવેદના અને સીતાનો વિયોગ, કે “નંદ-બત્રીસી”માં પોતાની નિર્દોષતા પૂરવાર કરતી એક સતી પદ્મિનીના હૃદયબેદક ઉદ્ધારો શુદ્ધ અને શિષ્ટ ગુજરાતીમાં ચીતરતાં આપણું હૃદય કરુણારસથી ફૂલાવે છે, તે જ બળવાન કલમ એક નિંદાખોર પારસી ટોળકીની નિંદક જીભોથી ચાલતી તારીમારીઓમાં, કે બહેકી ગએલા, ઊડાઉ, દેવાગિયા પારસી જવાનોની કલમમાં ચાલતા નાચરંગ અને ધખ્યાજાજી દર્શાવતાં પણ આપણું દિલ તેવી જ ઝમકદાર પારસી-ગુજરાતીમાં પણ એકસરખું જ આકર્ષી લે છે. તેમ જ “ભોળી જન”ના નાટકમાં મુશ્કેલીસ અધ્યારૂ તેમજ તાડીવાળાની દીકરી નોશાકરી ધનના દ્વિસ્તાઈ જીગરના ભેળાપણા અને નિર્દોષતામાં, કે હીજો તાડીવાળો મુશ્કેલીસ છતાં તેના પ્રામાણિક અને કરુણની દૃઢતામાં, ગરીબ રિયતિમાં ઝગડતાં અમીરી જીગરોની આપણને ઝાંખી કરાવે છે.

સારાંશ કે કેમ્બુશરો કાખરાજીની એક અનુપમ મગજશક્તિ—એક Master-mind—થી દેવતાની એક master-pen ના નાટકોદ્ધારો રજુ થએલાં દૃશ્યો (Word-pictures)થી આંખમાં નજર દોડે છે સાંભળનારો એકસરખી કમાલ કરતી જ જણાય છે.

## વાર્તા-લેખક દાખલ કેપુશરોની અનુપમ કારકીર્દિ.

કેપુશરોનાં રચેલા નાટકોનું આટલું અવલોકન કર્યા પછી, એમની રચેલી વાર્તાઓ અને નવલકથાઓ ઉપર પણ કાંઈ નજર દોડાવવી વાસ્તવિક ગણાશે ચાળીસ વર્ષોના એક જમાના જેટલી લાંબી મુદત સુધી “ઝીઓધ” માસિકનું તત્રીપદ ભોગવતાં, એમની વાર્તાઓનો કેવોએક નાનો જેવો ડુંગર એમણે ઊભો કર્યો હશે, તે સમજવું મુશ્કેલ નથી. “રાસ્ત-ગોસ્તાર”નું તત્રીપદ ધરાવતાં, જેમ હિંદુ અને પારસી કોમોની સાસારિક, સામાજિક, અને ધાર્મિક જીવનશૈલીનો એક સત્તાવાર ઇતિહાસ આપણી સન્મુખ રચાયેલો જોઈ શકીએ છીએ, તેમ તેની જ જોડેજોડ “ઝીઓધ” માસિકના તત્રી દાખલ તેમનો સંબંધ, માત્ર પારસીઓનો જ નહિ, પણ દેશની સમસ્ત હિંદુ અને મુસલમાન કોમોના સ્ત્રીવર્ગની કેળવણી, સુધારા, અને ઉન્નતિનો એક લાભો ઇતિહાસ આપણી સમક્ષ રજુ કરે છે.

ઇ. સ. ૧૮૬૩ થી આ પુરાણા માસિકમા એમણે પ્રથમ શેક્સપિયરના પ્રસિદ્ધ નાટકોનાં જ ભાષાતરો વાર્તારૂપે પ્રકટ માણ્યા હતાં. તેમાના પાત્રોના નામો અને સ્થળો ફેરવી, ધરાની અને તુરાની લેખાશમા તેમણે ચીતર્યા હતા, અને ઇ. સ. ૧૮૭૧ સુધી એ નાટકો એમણે પોતાની મોહક શૈલીમા પ્રેક્ષકો સન્મુખ ધર્યા હતા. પણ ૧૮૭૧ ની સાલથી તે ૧૯૦૪ ની સાલમા પોતાના મરણ સુધી એઓ પારસી સંસારી વાર્તાઓ જ પોતાના સ્ત્રી-વાચકવર્ગ સન્મુખ રજુ કરતા રહેતા; અને તેમા એઓ કેવી ક્ષેત્ર અને કીર્તિની ટોચે પુગ્યા હતા, તે તો ગુજરાતી સાહિત્યના ઇતિહાસમા એક નોંધલાયક બિના જ રહી ગઇ છે. એમની હયાતીના છેલ્લા ૩૩ વર્ષોના લાંબા અરસામા એમણે પારસી સંસારી જીવનની ઓગણીસ વાર્તાઓ લખી છે અને તે વાર્તાઓમા મનુષ્યજાતની સઘળી ખુબીઓ તેમ જ ખામીઓ, ધોળા અને કાળા બાળુ, ફિરસ્તાઇ જીગરો કે શયતાની ખાસિયનો, હાસ્યરસ તેમ જ કરુણારસમાં એવી તો ચિત્તાકર્ષક રીતે રજુ કર્યા છે, અને પારસી સંસારી જીવનનું દર્પણ આપણી નજર સામે એવું તો આખા દુનિયાં છે, કે કેપુશરોની વાર્તાઓ, તેમની દિલપઝીર ખ્યારતમા, નેરની મોહક શૈલીમા, અને તેમના એકેક પછી ગૂંથા-એલા વળાઓમા, આપણા મોઢામાથી માત્ર આફરીનના જ ઉદ્ધારો પોકરાવે છે.

ખરૂં છે કે, બારીક નુકતેચીનીથી જોતા એમની વાર્તાઓમા અસલિયાત (originality) જેવું ઝાઝું નથી, અને તે સઘળાં adaptations છે. પણ કેપુશરોના adaptations ની મુકાબલે બીજા કોઈ પણ પારસી લેખકોના adaptations માત્ર નહિ, પણ original (અસલ) જેવી વાર્તાઓની સરખામણી કરી જુઓ, તો પછી જેમને ધન્યર આપેલી શુદ્ધિ અને સાદી સમજશક્તિનો સદુપયોગ કરતાં આવડતુ હશે તે સહજ પણ આંચકો ખાધા વિના કબૂલ કરશે કે કેપુશરોની બળવાન મન શક્તિએ ઉત્પન્ન કરેલી વાર્તાઓના મુકાબલે અન્ય પારસી લેખકોની અસલિયાતવાળી કે adaptationsની નવલકથાઓમાં નહર સોતુ અને કથિર જેટલો જ તક્ષવત જોઈ શકાશે. એક “ગુલી ગરીબ”ના સંકટોનો કરુણારસિક હેવાલ અને સંકટોના છેવટે સકર્મી પુત્રોની ક્ષેત્રમદ જીવંતીયા સઘળાં સંકટોનો વળી રહેલો લાયક બદલો, ઇનશાનને તેની પાતી અવરથામા પોતાના સર્જનાર પ્રત્યે દૃઢ ઇતિહાસ રાખવાને કેવો કિમતી ગોત્ર દે છે—જેવો બોધ કેપુશરોની મોહક વાર્તાઓની અનુપમ ક્ષેત્રની એક ચાવી ગણાય છે, પણ જે એમની

તે પાપના પશ્ચાત્તાર્પનું આ નિવેદન કરી તમારી ક્ષમા માગું છું. દેવી, તું સતી છે ! તારી ઉપર મેં પાપદષ્ટિ કરી હતી, પણ તારા સત્યના પ્રતાપથી તેં મને મુક્ત કર્યો છે; તો હું મારી એ શુદ્ધતાને બદલો શો વાળીશ ?”

સારે સતી પદ્મિની ઉત્તર દે છે—“આપની શુદ્ધતા આપના જ અંતરરથ સુલક્ષણને આભારી છે. આપે બત્રીસલક્ષણી રાયહૃદયમાં સત્કર્મના બીની વાવણી કરેલી છે, તેથી જ તેનું આ વૃક્ષ પવનના એક ઝપાટામાં વાંકું વળ્યા છતાં સીધું થઈ શકે છે.”

કેમ્બુશરોએ શુદ્ધ અને શિષ્ટ ઝમકદાર ગુજરાતીમાં રચેલાં, “લવ-કુશ” અને “નંદ-બત્રીસી”ના આ બે નાટકો ગુજરાતી સાહિત્યમાં ખરાં classics જેવાં ગણાવા બેઠાં, અને ગુજરાતી સાહિત્યની ખરી મિરાશ જેવા જ તે લેખકોનાં રહેશે, એમ કોઈ પણ બાણેલો સાક્ષર એમના બેલોનું વાજબી અવયોક્ત કર્યા પછી પોતાનો અપક્ષપાતી અભિપ્રાય જણાવી શકશે. પારસી સાક્ષરો અને કવિઓ અનેક થઈ ગયા છે, અને હજી પણ છે. પણ કેમ્બુશરો પેઠે તેઓમાંના એક પણ શુદ્ધ અને શિષ્ટ ગુજરાતીમાં આવા મોહક અને ચિત્તાકર્ષક જેવો લખ્યા નથી, એ નિર્વિવાદ ગણાશે.

“નંદ-બત્રીસી”નું નાટક લખ્યા પછી, કેમ્બુશરોએ હિંદુ સંસારી જીવનનું દૃશ્ય ચીતરતું એક વધુ નાટક લખ્યું હતું, જે “વિનાશકાળે વિપરીત ચુર્ચિ” નામે હતું. પાછળથી પ્રસિદ્ધ લેખક ડાહ્યાલાલ ધોળશાજીવાળી એક હિંદુ નાટક મંડળીએ કેમ્બુશરોની પરવાનગી લઈ તે ઉપરથી એક નવો ખેલ “જુગલ-જુગારી” નામે નાટક-તકના ઉપર રજુ કર્યો હતો. તે પણ હિંદુ ક્ષેત્રમાં ભારે ખેચાણ કરી, તેટલો જ ફતેહમંદ નીવડ્યો હતો એ જ ખેલ ઉપરથી કેમ્બુશરોના નાના ભાઈ બમનજી કાબરાજીએ “બાપનો શાપ” નામનો ખેલ પારસી સંસારી જીવનમાં રજુ કર્યો છે.

હવે હિંદુ સંસારી જીવન પછી પારસી સંસારી જીવન ચીતરતા પારસી ખેલો રચી રંગભૂમિ ઉપર રજુ કરવાને કેમ્બુશરો પ્રયાસ કરવા લાગ્યા સન ૧૮૮૩ માં “નિંદાખાતુ”, અને ૧૮૮૬ માં “ભોળી જન”ના ખેલો એમણે રચી પ્રસિદ્ધ કર્યા. જે બળવાન કલમ “લવ-કુશ”માં રામની વિરહવેદના અને સીતાનો વિયોગ; કે “નંદ-બત્રીસી”માં પોતાની નિર્દોષતા પૂરવાર કરતી એક સતી પદ્મિનીના હૃદયભેદક ઉદ્ધારો શુદ્ધ અને શિષ્ટ ગુજરાતીમાં ચીતરતાં આપણું હૃદય કરુણારસથી ફૂલાવે છે, તે જ બળવાન કલમ એક નિંદાખોર પારસી ટોળકીની નિંદક જીભોથી ચાલતી તારીમારીઓમાં, કે બહેકી ગએલા, બિડાઉ, દેવાળિયા પારસી જવાનોની કલમમાં ચાલતા નાચરંગ અને ધખ્યાખાજી દર્શાવતાં પણ આપણું દિલ તેવી જ ઝમકદાર પારસી-ગુજરાતીમાં પણ એકસરખું જ ચાકળી વે છે. તેમ જ “ભોળી જન”ના નાટકમાં મુશ્લિસ અધ્યાઈ તેમજ તાડીવાળાની દીકરી નોશાકરી ધનના દિરસ્તાઈ જીગરના ભેળાપણા અને નિર્દોષતામાં, કે હીને તાડીવાળો મુશ્લિસ છતાં તેના પ્રામાણિક અતઃકરણની દૃઢતામાં, ગરીબ સ્થિતિમાં ઝળકતાં અમીરી જીગરોની આપણને ઝાખી કરાવે છે.

સારાશ કે કેમ્બુશરો કાબરાજીની એક અનુપમ મગજશક્તિ—એક Master-mind—થી દોરવાની એક master-pen ના નાટકોદ્ધાર રજુ થએલાં દૃશ્યો (Word-pictures)થી ત્યાં જ્યાં નજર દોડે છે ત્યાં ત્યાં એકસરખી કમાલ કરતી જ જણાય છે.



## વાર્તા-લેખક દાખલ કેપુશરોની અનુપમ કારકીર્દિ •

કેપુશરોનાં રચેલા નાટકોનું આટલું અવલોકન કર્યા પછી, એમની રચેલી વાર્તાઓ અને નવલકથાઓ ઉપર પણ કાંઈ નજર દોડાવવી વાસ્તવિક ગણાશે. ચાળીસ વર્ષોના એક જમાના જેટલી લાંબી મુદત સુધી “સ્ત્રીબોધ” માસિકનું તત્રીપદ ભોગવતાં, એમની વાર્તાઓનો કેવોએક નાનો જેવો ડુંગર એમણે ઊભો કર્યો હશે, તે સમજવું મુશ્કેલ નથી. “રાસ્ત-ગોફતાર”નું તત્રીપદ ધરાવતા, જેમ હિંદુ અને પારસી કોમોની સામાજિક, સામાજિક, અને ધાર્મિક જીવનશૈલી એક સત્તાવાર ઇતિહાસ આપણી સન્મુખ રચાયેલો બેઠ શકીએ છીએ, તેમ તેની જ બેઠેબેઠ “સ્ત્રીબોધ” માસિકના તત્રી દાખલ તેમનો સબંધ, માત્ર પારસીઓનો જ નહિ, પણ દેશની સમસ્ત હિંદુ અને મુસલમાન કોમોના સ્ત્રીવર્ગની કેળવણી, સુધારા, અને ઉન્નતિનો એક લાંબો ઇતિહાસ આપણી સમક્ષ રજુ કરે છે.

ઇ. સ. ૧૮૬૩ થી આ પુરાણ માસિકમાં એમણે પ્રથમ શેકસપ્તિયરનાં પ્રસિદ્ધ નાટકોનાં જ ભાષાતરો વાર્તારૂપે પ્રકટ માઝ્યા હતા. તેમાના પાત્રોનાં નામો અને સ્થળો ફેરવી, ધરાની અને તુરાની લેખાશમા તેમણે ચીતર્યા હતા, અને ઇ. સ. ૧૮૭૧ સુધી એ નાટકો એમણે પોતાની મોહક શૈલીમાં પ્રેક્ષકો સન્મુખ ધર્યા હતા. પણ ૧૮૭૧ ની સાલથી તે ૧૯૦૪ ની સાલમા પોતાના મરણ સુધી એઓ પારસી સંસારી વાર્તાઓ જ પોતાના સ્ત્રી-વાચકવર્ગ સન્મુખ રજુ કરતા રહેતા; અને તેમા એઓ કેવી ફતેહ અને કીર્તિની ટોચે પુગ્યા હતા, તે તો ગુજરાતી સાહિત્યના ઇતિહાસમા એક નોંધલાયક બિના જ રહી ગઈ છે. એમની હયાતીના છેલ્લા ૩૩ વર્ષોના લાંબા અરસામા એમણે પારસી સંસારી જીવનની ઔગણ્ધીસ વાર્તાઓ લખી છે અને તે વાર્તાઓમાં મનુષ્યજાતની સઘળી ખુબીઓ તેમ જ ખામીઓ, ધોળા અને કાળા બાળુ, ફિરસ્તાઈ જીગરો કે શયતાની ખાસિયનો, હાસ્યરસ તેમ જ કરુણારસમા એવી તો ચિત્તાકર્ષક રીતે રજુ કર્યા છે, અને પારસી સંસારી જીવનનું દર્પણ આપણી નજર સામે એવું તો આખા ધરુ' છે, કે કેપુશરોની વાર્તાઓ, તેમની દિલપઝીર ઇતિહાસમા, નેરની મોહક શૈલીમા, અને તેમના એકેક પછી ગૂથા-એલાં વળાઓમા, આપણા મોઢામાથી માત્ર આફરીનના જ ઉદ્ધારો પોકરાવે છે.

ખરૂં છે કે, બારીક નુકતેચીનીથી બેતા એમની વાર્તાઓમા અસલિયાત (originality) જેવું ઝાઝું નથી, અને તે સઘળા adaptations છે. પણ કેપુશરોનાં adaptations ની મુકાબલે બીજા કોઈ પણ પારસી લેખકોના adaptations માત્ર નહિ, પણ original (અસલ) જેવી વાર્તાઓની સરખામણી કરી જુઓ, તો પછી જેમને ઇશ્વરે આપેલી શુદ્ધિ અને સાદી સમજશક્તિનો સદુપયોગ કરતાં આવડતુ હશે તે સહજ પણ આંચકો ખાધા વિના કબૂલ કરશે કે કેપુશરોની બળવાન મન શક્તિએ ઉત્પન્ન કરેલી વાર્તાઓના મુકાબલે અન્ય પારસી લેખકોની અસલિયાતવાળી કે adaptationsની નવલકથાઓમાં નહર સોનું અને કથિર જેટલો જ તફાવત બેઠ શકાશે. એક “ગુલી ગરીબ”ના સંકટોનો કરુણારસિક હેવાલ અને સંકટોના છેવટે સકર્મી પુત્રોની ફતેહમંદ જીવનશૈલી સઘળા સંકટોનો વળી રહેલો લાયક બદલો, ઇનશાનને તેની પાતી અવસ્થામા પોતાના સર્જનાર પ્રત્યે દૃઢ ઇતિહાસ રાખવાને કેવો કિમતી બોવ દે છે—જેવો બોધ કેપુશરોની મોહક વાર્તાઓની અનુપમ ફતેહની એક ચાવી ગણાય છે, પણ જે એમની



ખીજી વાર્તાઓમાં એટલા પ્રમાણમાં જડતો નથી. ખીજા હાથ ઉપર, “ભોલો દોલો”ની હાસ્યરસિક વાર્તામાં વાચકોનું મન-રંજન કરનારા જે અનેક પાત્રો આપણી સન્મુખ રજુ થાય છે તેવાં “ગુલી ગરીબ”ની મોહક વાર્તામાં નથી. તેમ જ “દારાશાના”, અને “બીખો લરલરિયો”ની નવલકથાઓ જે નેકી અને નીતિના ઉમદા શબ્દોથી ભરપૂર છે તે “ચાળીસ દબરના ચાનજી”ની વાર્તામાં જોવામાં આવતા નથી. તેમ જ વળી “હોશંગખાન”, અને “દુધ્ધારી બચુ”ની વાર્તાઓ સુધરેલા પારસી સંસારના જીવનનાં અનેક ધાસ્તીભર્યા સ્વરૂપ—અનેક pitfalls—પ્રત્યેનું આપણને જે ચેતન કરાવે છે તે કેમુશરોની ખીજી વાર્તાઓમાં ગેરહાજર રહેતું આપણે જોઈ શકીએ છીએ. એ પ્રમાણે આ મહાન અનુપમ લેખકની અનુપમ કળા, જેમ એમનાં નાટકોમાં તેમ જ એમની દરેક નવલકથામાં, એક મહાન બળવાન ભ્રમ (master-mind) થી દોરવાતી એક બળવાન કલમે (master-pen) સંસારી જીવનના વિવિધ લક્ષણો ચીતરતાં કેવી અજબ કમાલ કરે છે, તે સમજવું મુશ્કેલ નથી.

અહીં ભારે, સખારીઓ અને સદ્ગૃહસ્થો, ગુજરાતી સાહિત્યમાં સ્વર્ગસ્થ કેમુશરો કાબરાજી, ગદ્ય ઝોગણીસમી સદીના એક બળવાન લેખક, અને પારસી સાક્ષરોમાં એક આદિ શક્તિ જેવા કેમ થઈ ગયા છે, તેની માત્ર જિડતી નજરથી કાંઈક ઉપરટપકેની તપાસ કરવાની મેં કાંઈ નિર્જન કાશેશ માત્ર કરી છે; અને એમના સઘળા લેખો, નાટકો, અને વાર્તાઓનો પુખ્ત અભ્યાસ કરી વીસમી સદીના પારસી લેખકો પણ એમનું અતુકરણ કરવાને પ્રેરાય, એટલી અમારી મહેસૂસા ! તથાસ્તુ !

## સાહિત્યકળા અને રા. મુનશીની સાહિત્યકૃતિઓ.



લેખક:

રા. રા. શંકરપ્રસાદ જગનલાલ રાવળ—અમદાવાદ.

૧ કળા.

પ્રવર્તમાન ગુજરાતી જીવનમાં અને જેને પ્રતિબિમ્બિત કરનાર સાહિત્યમાં કળાનાં સત્કાર અને ઉપાસના દિવસે દિવસે વિશેષ થતા જાય છે. કળાનો થતો જતો પુનરુદ્ધાર પણ આપણા જીવન અને સાહિત્યને પોતાની સાથે તદ્દપ કરી રહ્યો છે. આપણા પૂર્વજોના જીવનમાં તો સૌંદર્યની એ ભાવનાએ પ્રાચીનતાના છેક ઉપકાળમાં અવતાર લીધો હતો અને યુગોયુગમાં એની નવીનતર લીલાઓ વિસ્તારી હતી. કળામય પરમાત્મતત્ત્વ અને કળામય પ્રકૃતિએ એકરસ, એકરૂપ બની એમની જડચેતનની સૃષ્ટિની વ્યક્તિ વ્યક્તિ ઉપર કંઈ કંઈ આશીર્વાદ વરસાવ્યા છે.

કળા રસિકતાની વંતની છે. કળાએ અર્પેલી રસિકતાએ જીવનને રસિક બનાવ્યું છે. કળાના આત્માનાં, દેહનાં, સૌંદર્યનાં અને પ્રકારનાં આમ વિવરણો થતા ગયા. રસિકવરો અને સર્ગ

રાસે રમ્યા. શાસ્ત્રકારોએ એમનાં શાસ્ત્રો સાથે એને ગરબે રમાડી એણે ભોક્તાઓ જન્માવ્યા. જોજોની એણે અનેકધા ભક્તિ કરી રસિક પ્રવૃત્તિઓ એણે પ્રકટ કરી એનાં એણે પૃથક્કરણ, એકીકરણ અને વર્ગીકરણ કર્યાં. હૃદયમા એણે સહૃદયતા પ્રસારી માનવ માનવ વચ્ચે એણે એક્ય સાધ્યું. માનવ માનવ વચ્ચેના વારતવિક ભેદો એણે ભયંકર સ્પષ્ટતાથી ખુલ્લા કરી બતાવ્યા. સ્નેહીઓને એણે અદ્વિતીય ત્રિથિતી સાધ્યા ચોર જેવાઓને પણ એણે ચાતુરીનું શિક્ષણદાન કર્યું. એણે સર્વવ્યાપક બની વિવિધ નામો ધારણ કર્યાં. વ્યક્તિને એણે પોતાના વ્યક્તિત્વની સૂક્ષ્મ સમજ પાડી.

કળાએ સમૂહને એક સર્વસામાન્ય સૂત્રથી પરસ્પર સાથે સાધ્યો વાતાવરણને એણે સજીવ, ઉદ્દાસી, પ્રેરક અને ભવ્ય બનાવ્યું. ભાવનાઓને એણે વિશિષ્ટતા અર્પી સુરેખ કરી. વસ્તુવસ્તુને એણે સુદરતાથી અન્યોન્ય સાથે ગૂંથી. રસપ્રવાહને એણે સયમી બળ, વેગ અને વિસ્તાર આપ્યા આમ પ્રાચીનતાને એણે અર્વાચીનતા દ્વારા અમર રાખી.

હાલ આપણે કળાનું બે વિવિધ સ્વરૂપોમાં વર્ગીકરણ કરીએ છીએ-નૈસર્ગિક કળા અને સંયોજિત કળા પ્રકૃતિનિર્મિત એ પ્રાકૃતિક કે નૈસર્ગિક કળા, અને પ્રકૃતિના સ્વરૂપને પામવા મથતી સાધનરૂપ કળા તે સંયોજિત અથવા ઉપયોગી કળા. કળાના આ દ્વિવિધ સ્વરૂપનો વિધાયક અને ભોક્તા-કળાકાર-કળાના વિસ્તૃત પ્રદેશોમાં વિહાર કરતો, કળામયતા પામતો જાય છે અને એની લોકોત્તર કૃતિઓથી એના દેશકાળને, એના નિવાસી માનવબધુઓને ભાગ્યશાળી બનાવે છે.

## ૨ રસસાહિત્ય

જીવનની સંસ્કારિતાનું સ્પર્શ અને પારદર્શક પ્રતિબિંબ પોતાનામાં ઊતારી શકે એવું જીવંત, મંબળ અને સફળ સાહિત્યસર્જન એ આમ એક અઘોરિક રસિક કળા છે કળા અને સાહિત્યના સુશ્લિષ્ટ સહચારથી જન્મેલી સાહિત્યકૃતિ એ રસસિદ્ધ કળાકૃતિ છે. કળા અને સાહિત્યના આ સંબંધની સિદ્ધિ કરનાર સાહિત્યકાર રસસિદ્ધ કળાકાર છે શબ્દશ્રવણની કળાપૂર્વક આરાધના અને એને પરિણામે મળતી કળપ્રાપ્તિ કેટલી બધી ઊંચી ટાટીની છે, એની નોંધ આપણા પ્રાચીન શબ્દશ્રવણના ઉપાસકોએ રાખી છે. “ એક પણ શબ્દનું યથાર્થ અધ્યયન કર્યું હોય, એનો ઉચિત પ્રયોગ કર્યો હોય, તો તે સ્વર્ગલોકોચિત સર્વ કામનાઓને સફળ કરે છે. ” આપણી કળાકૃતિના પ્રત્યેક શબ્દને પણ આમ ઔચિત્યપુર સર કળાભર કરવામા આ પ્રાચીન વચનો કેટલી બધી પ્રેરણા આપે એમ છે ? દિશાઓ એ આવી સંગીન ગુણવત્તાભરી કૃતિને જીવંત જગતની અતિમ મર્યાદાઓ સુધી સુપ્રસિદ્ધ કરી મુકે છે કળાની વસુધરાના આવા રત્નો ઢાક્યા ન રહી શકે સર્વભક્ષક મહાકાળ પણ પોતાની એ મોંઘી સંતતિને પ્રાણ પેરે સાચવી મુકે. અનુગામી કળાવિધાયકો આ કળાના આદર્શોને પૂજી એનાં ચશોગાન ગાય છે અને એની અમરતાને ઓપતી રાખે છે.

## ૩ ત્રિવિધ સાહિત્યકારો.

સાહિત્યકારની કળાકૃતિની સફળતાના યથાર્થ દર્શન કરવા આપણે એને એના સુરેખ ત્રિવિધ સ્વરૂપમાં જોઈએ—(૧) શૈલીકાર, (૨) કળાકાર અને (૩) સંદેશવાહક યા પયગબરમા.

(૧) શબ્દદેહ અને શબ્દાત્માનું સંગોપાંગ ચિત્ર સર્જણ શૈલીકાર યથાથ' અને સરસ રીતે સ્પષ્ટતાથી ખડું કરી આપે છે. શુદ્ધ શબ્દની જ્ઞાનપૂર્વક પસંદગી, એનો રસિક અને ઔચિત્યાનુસાર ઉપયોગ, આછી આછી અને એકધારી સુધક રચનામાં એ રળુ કરી શકે છે. એની રચનામાં સરળતા હશે, સચોટતા હશે, સાદાઈ હશે. રસિક રમણીની સ્વભાવસદૃશ રસવૃત્તિ અનુસાર એ આગળ જતાં થોડા થોડા આછા આછા તેજોમય અલંકાર કંઈક ધારણ કરશે. એનાં શબ્દચિત્રો રસથી પરિપૂર્ણ હશે. સંયમવશ રહી એ ચિત્રોને એ સંપૂર્ણતા અર્પી ચીતરશે અને તેમાં ધારી અસર એ સ્પષ્ટ કરશે. એ વાક્યાવલિઓને વિવિધતાથી નવાજશે વસ્તુનાં વિવિધતામય સમપ્રમાણુ ધુણોને એ રસિકતાથી એકસરી હારમાં પરાવશે. એમાં એ આવેશો આણુશે. પ્રત્યક્ષ અને પરાક્ષ રીતે એ ઊછળતી ભાવોર્મિ લીલાભેર ઊછાળશે. કહીંક હાસ્યરસના સિંચનથી એને રોમાંકુર કરી વાયકોને રોમાંચિત કરશે. કહીંક વાયકને માર્મિક ચાખખા લગાવી એનું દોહી ગરમ કરશે. પણ આ સાહિત્યકારની શબ્દરચના મોટે ભાગે સ્થૂળતાનું ભાન કરાવશે. ઇચ્છીએ તેટલા પ્રમાણમાં એમાં સૂક્ષ્મતા કે રસિકતાનો કળાવૈભવ એક શૈલી માત્રથી નહિ ઊતરેલો લાગે.

(૨) સૂક્ષ્મતા કે ઊડી રસિકતા તો કળાકારની કળામાં વિશેષ પ્રમાણમાં ઊતરેલી પ્રત્યક્ષ થશે. એની કળાની ચોજનામાં સમત્વ હશે. એમાં અંતર્ગત રહેલી સૌંદર્ય—રેખાઓ ઉપર તરી આવશે. વૈવિધ્ય એને વિવિધ રંગોથી રંગશે. સમપ્રમાણુતા એમાં સૌંદર્યવિશેષતા પૂરશે. સમત્વ એમાં યોગસિદ્ધિ આરોપશે. એની વિધાનકુશળતા ઊડીને આંખે વર્ણગશે. એની આહ્વાદકતા એને પ્રિય કરી મુકશે. એનો પાત્રવર્ગ—એક કે વિશેષ વ્યક્તિઓનો હશે તો તે બધો—ચોતાના વિકાસક્રમે ચઢ્યો જશે. એનું વાતાવરણ અણુચિંતબ્યુ' ઘેરો ધુમ્મટ વાળી દષ્ટ છાંછ વળશે અને વાયકને એના અનેકરંગી રંગથી રંગશે. વાયકવર્ગ' વાતાવરણ સાથે એકાકાર થઈ જઈ ચિત્રવત્ થશે. એની વસ્તુસંકળના કોઈ રસમાળણના ફૂલહારની ગૂંથણકળા હશે રસનો ધટ્ટ અને અખંડિત પ્રવાહ નાનાં ઝરણાંના બાળખેલો રમતો રમતો દોડ્યો જશે. એમાં કદપનાના અપૂર્વ ચમકારા ચમકતા હશે. સૌંદર્યની ઝડીઓ એમાંથી વરસ્યાં કરશે એમાં બળ અને શક્તિની સંજીવિની પ્રેરણાઓ હશે. એની સર્જનસૃષ્ટિ કળારૂપ હશે. એની સૃષ્ટિનું વિધાન કંઈ નવીન અને વિશિષ્ટ હશે. એની કળાની દેવીનો એ એક અનોખો પૂજારી હશે.

(૩) સાહિત્યકારનું ત્રીજું સ્વરૂપ એ એના સંદેશવહન તરીકેનું ધ્યેય છે. એના દેશ-કાળનો એ વેધક દ્રષ્ટા હશે. સ્વપ્નદ્રષ્ટાની દૃષ્ટિ કરનાં એ વિશેષ વેધક સત્યદૃષ્ટિથી અંધકારમય પર્વતના શૃંગ ઉપર ઊગતા સૂર્ય જેવા સત્યનું એ દર્શન કગે ને કરાવશે. સૂર્યના નવીન જીવનની તાજગીભર્યા ભર્ગો જેવાં એના સંદેશનાં નવતેજોથી એ સૃષ્ટિને પ્રકાશમર કરી મુકશે. દેશકાળમાં અવનતિ હશે તો ભૂતકાળની પ્રાચીનતાઓની સરહદોથી માંડી ભાવિનાં ભવ્ય દ્વારો સુધી એના સંદેશ બ્યાપકતાથી ઘૂમવા માંડશે અને પુતરુદ્ધારનાં નવચું જનોનાં આદોલનોની વર્ષા વરસાવશે. એના આદર્શ પયગંબરના હશે એનાં બંધુજનોને એ મંત્રવશ કરી પોતાની પાછળ ઘેલાં કરશે નવજીવન મરી એની સાહિત્યકળા દ્રૌપદીના તેજસ્વી સતીત્વ સમી, પંચતત્ત્વ જેવા પાંડવો માથે ધર્મસદચાર સાધવી, નિઃસત્ત્વ અને પાપાત્મક સૃષ્ટિઓના નાશના સંદેશ પુકારી નવીન સૃષ્ટિનો ઉપકાળ ઉપદેશશે, અને નવીન સૃષ્ટિ ખડી કરશે. સારા સંસારની માનીતી કળાઓ એની

સમીપે હશે. સંસારને ઊકાળતા મહાપ્રશ્નોનું એ સમર્થ અને સ્થિતપ્રજ્ઞ કર્મયોગીની દૃષ્ટિએ મંથન કરી એમાંથી નવનીત ઊતારી આપશે. આ રસનવનીતથી એની શૈલીમા, કળામાં અને સદેશમાં સર્વમાન્યતા આવશે. એના પુકાર સમર્થતાથી ગાજશે અને પ્રત્યુત્તર મેળવશે

સમર્થ સાહિત્યકાર આમ શૈલીકાર, કળાકાર અને સંદેશવાહક તરીકે પોતાના સમવાય ગુણોને એક કે બીજી રીતે એકાકાર કરી સાહિત્યકળામા પોતાના પ્રાણ ઊતારે છે. આવી સાહિત્યકૃતિનો સરજનહાર તે સાહિત્યનો સ્વામી થવાની યોગ્યતા ધરાવી શકે.

### ૪ ગુજરાતી સાહિત્યકારો

ગુજરાતી સાહિત્યકારોની કૃતિઓને સાહિત્યકળાની ઉપર્યુક્ત દૃષ્ટિએ આપણે હવે જોવા પ્રયત્ન કરીશું. આપણા સાહિત્ય અને એના આદર્શો પરત્વે આપણને યુગે યુગે નવીન દૃષ્ટિકાણો મળતા રહ્યા છે આપણા એકરગી પ્રાચીન સાહિત્ય કરતાં આપણા નવીન સાહિત્યના, આપણા લોકજીવનના વિસ્તૃત પ્રદેશને, એના નવીન જીવનવિધાન અને આદર્શોને ચર્ચતા આપણા મહાપ્રશ્નોને નવીન દૃષ્ટિબિંદુઓ મળ્યા છે અગ્રેજી યુગે અને એ યુગખળ સાથે આવેલા અનેક સહચારી જીવનબળોએ અને ધ્યેયોએ આપણા સાહિત્યનાં વૃક્ષોના મૂળોમાં વિવિધ જળોનું સિંચન કર્યું છે નવીન યુગના આપણા જીવનનું પ્રભાત ઊગ્યું ત્યારથી તે આજ સુધીમા ગુણવત્તાની સખ્યામાં ઓછા છતા બીજરૂપે વિવિધ પ્રકારના સાહિત્યફાલ આપણા સાહિત્યકારોએ આપણે માટે ઊતાર્યા છે. જગતના સાહિત્યની પ્રાણુવતી પ્રાચીન અને અર્વાચીન કળાકૃતિઓ આપણા સાહિત્યને સહચારિણી ભગિનીઓની માફક નવીન અને ધૃષ્ટ રૂપગુણના આદર્શો આપતી રહી છે જગતના સાહિત્યના પ્રેરક બળોમાથી આપણા સાહિત્યાત્મક વ્યક્તિત્વે આસપાસ અને પોતા તરફ જોઈ પોતાને જીવનવિકાસ અનેકધા ખેડવા માંડ્યો છે; અને એ સ્વતંત્ર વ્યક્તિત્વ હાલમા એટલું બધું વ્યાપક થઈ ઊંડું ઊતરવા માંડ્યું છે કે ગુજરાતી સંસ્કૃતિ અને ગુજરાતી સંસ્કાર, ગુજરાતી જીવન અને ગુજરાતી સાહિત્ય, ગુજરાતી ભૂતકાળ અને ગુજરાતી ભાવિ, એ પડ્ધતિઓના એકબીજાના હાથમા હાથ ગૂંથી રાસ રમનારા મંડળની માફક આપણી સાહિત્યકળા ગૂંથવા પ્રવર્તમાન થયું જણાય છે. નર્મદ, ગોવર્ધનરામ અને નાનાલાલ જેવી, આપણા ગુજરાતી સાહિત્યકારોની, નવયુગની ત્રણ પેઢીઓએ આપણા સાહિત્યવિકાસના આ રાસદર્શન પ્રમુખતાએ એવાં એકરસ, એકધ્યાન થઈ અવલોક્યા છે અને એમા પોતાના સાહિત્યજ્યોતિના પ્રકાશના છાયાતેજો પાડ્યા છે.

### ૫ મુનશી-એક સાહિત્યકાર.

ઉપર્યુક્ત સાહિત્યકળાની દૃષ્ટિએ પ્રવર્તમાન યુગના સાહિત્યકારોમાથી રા કનૈયાલાલ મુનશીની સાહિત્યકૃતિઓ વિશે કંઈક કહેવા આજે હું આપની સમક્ષ ઊભો થયો છું. આ સાહિત્યકાર સાથેના મારા મિત્રસબ બધ, પરિચય કે પક્ષપાતને લીધે મારા અભિપ્રાયો રગાએલા હશે એવી આપણા કોઈ રસિક મિત્રોને કદાચ ભ્રમણા થાય એટલા માટે મારાથી અને તેટલી સ્પષ્ટતાથી હું કહીશ કે એ સાહિત્યકારને હું એક અજબ સાહિત્યકાર તરીકે જ મારી દૃષ્ટિ આગળ રાખીશ. હું એ સાહિત્યકારને એમની કૃતિઓ દ્વારા જ ઓળખું છું એમ હેતુપૂર્વક પહેલી કૃતિઓ અને પછી કર્તા એમ ક્રમને ઊલટાવી નાખું છું.

ગયાં પદર ધર્મોથી નવલકથાઓ, ટૂંકી વાર્તાઓ, નાટકો, નિબંધો, પ્રવાસ વગેરે કંઈ કંઈ કૃતિઓ આ સાહિત્યકાર તરફથી આપણને સતત મળતી રહી છે. એ કૃતિઓ ગુજરાતને ચરણે મુકાઈ તે પહેલાંથી રા. નાનાલાલ કવિ પણ અત્યાર સુધીમાં વર્તમાન યુગના યુગપતિ તરીકે નવી નવી કૃતિઓ આલેખતા રહ્યા છે. નાનાલાલ ઘણે અંશે કવિ છે — પયગંબર છે. એમની સાહિત્યપૂજના દેવો સાહિત્યના આદર્શો છે. એ શૈલીકાર છે, ઉપદેશક પણ છે.

મુનશી કવિ નથી કવિઓની જ અને કવિઓએ જ રચેલી, વ્યાવહારિકતા વિનાની સૃષ્ટિઓમાંથી એ સંદેશ લાવી શકતા નથી. વાસ્તવિકતાના એ સંદેશવાહક કહેવાય, અને તેથી નવમાનવતાના ભાવનાત્મક છતાં વ્યાવહારિક પયગામો એ લાવ્યા છે. એમને યથાર્થદર્શી યા વાસ્તવિક સાહિત્યકાર કહેવાય. એમની કોઈ પણ કૃતિ—નવલ, નવલિકા કે નાટક—લેા; ત્યાં એ વાસ્તવિક સાહિત્યકાર જ પૂરવાર થશે. એમને પ્રિય વાસ્તવિકતાના જ પ્રદેશમાં રહીને એ માનવ જાતના નવીન જીવનના આદર્શોના સંદેશ આપશે. આ સંદેશોનું વહન કરતાં એ શૈલીકાર અને કળાકાર થયા. પંદર વર્ષની એમની કૃતિઓએ બાહ્ય, કિશોર અને યુવા વીતાવી છે, અને હવે એની પ્રૌઢતા થઈ રહી છે; છતાં એમનામાં વીતેલી અવસ્થાઓની તાજગી છે. પંદર વર્ષની કળાપૂજા કરી કરી સાહિત્યને શિદ્ધી પૂતળી ઘડી આપે તે કેવી હોય ? કળાકારમાં તેના પ્રિયતમ ધ્યેયની ધૂન હોય, ધૂન પાછળ જીવનના શાણિતનું સમર્પણ હોય, રાત્રિદિવસના પ્રેમજીવનના ને કર્તવ્યના એમાં સંસ્કાર હોય, હૃદય ને બુદ્ધિનાં એ પાછળ બળિદાન અને સંયમી તપ હોય તો એ પૂતળી કેવી થાય ? કોઈ પણ સફળ સાહિત્યકાર સંબંધીના આ પ્રશ્નો પૂછ્યા કે ચર્ચ્યા પહેલાં આપણે આ સાહિત્યકારના સ્વરૂપને જ અવલોકીશું.

### ૬ મુનશી—એક શૈલીકાર.

પહેલાં તો એક શૈલીકાર તરીકે એ સાહિત્યકારને આપણી આગળ ઊભા કરીશું. એ આગળ કહ્યું છે એમ આપણા પદ્યસાહિત્યને અભિવૃદ્ધ કરવા એમણે પેલી સહસ્ત્રપંખાળી નવીન કલ્પનાઓની સૃષ્ટિ આપણને આપી નથી. પદ્યકાર થતાં અટકી એક ગદ્યકાર તરીકે રહી આપણું ઘણુંએક કાર્ય એમણે આમ આપું કરી દીધું છે. મુનશીને આપણે એમની ગદ્યાત્મક સૃષ્ટિમાં જ અવલોકવાના છે.

વિસ્તાર અને ગુણવત્તામાં મુનશીનું ગદ્ય અત્યાર સુધીમાં ઘણું જ ખેડાયું છે. આપણા ઉત્તમ ગદ્યકારોમાં એમનું એક વિશિષ્ટ સ્થાન છે. એમના સાદા ગદ્યમાં સરળતા છે, સચોટતા છે, અને સાદાઈ છે. શબ્દો એ જોઈતા જ વાપરે છે. ગુજરાતી એ સંસ્કૃતની લાડકી દુહિતા છે એવું સાખીત કરવા એ સંસ્કૃત શબ્દોના પિતૃજરૂરી પક્ષકાર નથી થતા. પંડિતોના પ્રૌઢ અને ઘેરા વાગાડંબરનું એ પ્રદર્શન નથી કરતા એમની નીઠણ દૃષ્ટિ લક્ષ્યને જોઈ લે છે. સીધા અને ટૂંકા, સરળ અને સફળ માર્ગે ચાલી શરમધાન થોજ એ લક્ષ્યને ધીધી જ દે છે. એમની સાદાઈ ધરગતુ શબ્દોમાં રહેલી છે. એ ગુણનો દોષ કેટલીક વાર બાળક વાપરે છે નેવા “બાકાર” જેવા શબ્દો વાપરે છે સારે આપણને કંઈક બૂઝે છે. પણ એકંદરે દોષ એવો અને ગુણ વધારે એવું એમનું સાદું ગદ્ય છે એને એક નમૂનો જોઈએ:—

“ મારા નાથ ! મરણપથારીએ પડી પડી એક વાર ફરી તમારે ચરણે મારું માથુ મુકું છું, આ કાગળ ન લખત. હજારો વાર કરગરી કરગરી કહેલા હૃદયભેદક બોલોની કંઈ અસર થઈ ન હતી તે કષ્ટ હવે થશે ? નહિ થાય, મને ખાત્રી છે

x

x

x

x

હું આપને લા આવી તે વખત યાદ છે ? પ્રેમાળ માતૃપિતાની લાડીલી છતાં પણ તેમનો ભાવ તરછોડી હું તમને ઝંખતી. પરસ્પરા પહેલાં પણ નિશાળે જતાં જો મારી નજર તમારા ઉપર પડતી તો મારા હૃદયમા કંઈ અવનવા ભાવો ઊગતા; મને એમ થતું કે ક્યારે તમને મળું ? ક્યારે તમારી સેવા કરી જીવન સફળ કરું ? X X હિંદુ સ સારમા પતિ અને પ્રભુ એ બેમા પતિની પ્રભુતા મોટી છે. બાળપણથી જ નાની બાળકીઓ પતિદેવની આરાધના માટે છે ફેર માત્ર એટલો કે તે દેવ દેવાધિદેવ ઇશ્વર કરતાં પણ આડઅર મોટો રાખે છે અને ભક્તવાત્સલ્ય ઓછું ધરાવે છે.

x

x

x

x

એક દહાડો તો તમારા સ્વાર્થ સિવાય બીજી વાત કરવી હતી ? એક પણ તો શુદ્ધ પ્રેમનો સ્વાદ અખાડવો હતો ? એક વાર તો જમ્યા પછી પૂછતું હતું કે પાછળ ધાન રહ્યું છે કે પોપડા ? X X એ અસલ સતીઓ આવતે ભવે તે જ સ્વામી સાગતી હું માગું પણ તે લાયકાત તમે દેખાડી છે ? તેવી સતીઓને તેવા પતિ હતા આ ભવે છૂટી. પ્રભુ ફરી આપણો સાથ ન કરાવે

સાસુજીને કહેજો કે ફરી કોઈ ભણેલી સ્ત્રી ન વધ આવે !

અભાગિણી. ”

( મારી કબળા અને બીજી વાતો : એક પત્ર.)

શૈલીકારનું બીજી અવસ્થાએ પહોંચેલું આલકારિક ગદ્ય ચિત્રાવલિઓની અનેકસરી હાર-માળા જેવું છે. મરુદેશની પેલી સુદરીના અલકારશોખ એને નથી એની અલકારવિધિને ઔચિત્યભગ પસંદ નથી સુધડતા સાગી સુરચિતો એ ભગ નહિ કરી નાખે હેતુપુર સર વિશેષ અસર કરવા કે વિનયસુદર ગુણવત્તાનું આકર્ષણ કરવા એ ઇચ્છા રાખે છે એનું બળ વાયકને સ્વીકારવું પડે છે. એની વિકાસમર પ્રૌઢતા એને ધ્યાનમગ્ન કરી દે છે એનો રસ એને સંભ્રમણ કરી રહે છે. એ ચિત્રની મનોહરતા એને અગતિવશ કરી ઊભો રાખે છે આખો મીઠી ઊઘાડી એમા એ ધ્યાનઘ્રસ્ત થશે કે મનોહરતામુગ્ધ થશે. બે દૃષ્ટાંત લઈશું :--

“ કાકની વિચારમાળા થોડી પળમા તૂટી. એકદમ પૂર્વદિશામા ઉપાનું આગમન થયું, પૂર્વદિશા લાલ રંગે રંગાઈ, અંધકાર ઓગળી તેનો ધગધગતો રસ ચારેગમ પથરાઈ જવા લાગ્યો. કાકે ઊંચું જોયું અને સામું નજર નાખતાં જાણે તેનો શ્વાસ રૂધિર જતો હોય તેમ લાગ્યું.

“તેણે સરસ્વતીના સપાટાઅંધ વહેતા લાલ થઈ રહેલા પાણીજોયા, પાટણની ખાંધો ખુદ્દી મુકેલી હોવાથી તેના પાણી કોટની તરફ પ્રસરેલા જોયા, અને તમસુવર્ણની હોય એવી જળની મેખળામા કોઈક અપ્સરાનો અમર દેહ ઓપે તેમ પાટણને ઓપતું જોયું તેનો ચોરસ કોટ ચોમેરથી જળતરંગે વીટાએલો હતો. તેને મથાળે અહ્ભુત કોતરકામે કોતરેલા કાગરા લફેદ સંગેમરમરના હતા. સામે ભીમનાથના ઓવારાના સો પ્રહોળા પગથિયા—જાણે સ્વર્ગે ચઢવાની સીડી હોય, એવો

લાસ કરાવતાં. x x અંદરથી તાડના ઝાડની ઘટ્ટા, ઢાળના કાંગરા ઉપર ઝાડ નુકા દોય નેમ, સમીરની લહેરમાં નાયતી હતી પાટણ પૃથ્વી ઉપર મુંઝપુરી બિનરી હોય, એવું લાગતું હતું. પણ જાણે એટલેથી તેની મહત્ત્વાકાંક્ષા વિરથી ન હોય એમ વિશ્વકર્માની કળાને વીસરાવે એવા સુંદર, જૂદાજૂદા રંગના સેંકડો મંદિરશિખરો, ઢાટના કાંગરાથી પણ ઉપર વધી, અમરાવતીને જ ઉપાસીલવા ગગન ભેદી, સ્વર્ગનાં દાર આગળ પોતાની પતાકાઓ ફરકાવી રવાં હતી x x ”

( ગુજરાતનો નાથ : વિભાગ પહેલો : પ્રકરણ ત્રીજું : પાટણમાં. )

“ આ મંદિર ન હતું પણ પથ્થરના ફોરેલું મટાકાવ્ય હતું. તેની બચ્ચતા મોઢક હતી ખરી; પણ તેની પ્રેરકતા તેથી પણ વધારે અદ્ભુત હતી. દિગંતથી આવતા યાત્રાળુ કેલાસસમા જ્યોત્સ્નવિહારી ને અમરાવતીસમા અપૂર્વ આ શંકરના સદનને જોઈ સહેલું મુક્તિ મળેલી માનતા, ને લવોલવના તપને ટાળી શકતા.

x x x x  
“પાટણના નરેશોની દૃષ્ટિએ પણ આ મંદિર તેમના પ્રતાપની જીવંત પ્રતિમા હતું. મૂળરાજ સોનકીના સચોટ મુત્સદ્દોપણાએ પ્રભાસધામને આજુહીલવાડનું પુણ્યક્ષેત્ર બનાવ્યું હતું આથી સોરઠમાં ગુજરાતનો પગપેસારો થયો, અને સમસ્ત હિંદના પરમધામના રક્ષક તરીકેનું ગૌરવ સોલંકીઓને મળ્યું. ભીમે ગુજરાતી રુધિરે આ ભૂમિને સીંચી એની પવિત્રતાને પણ ઉજ્જવલતા આપી હતી, અને સૃષ્ટિને સર કરવા તલસતા જયસિંહદેવે પણ ઇષ્ટ દેવના વૈભવમાં જ પોતાનો વૈભવ સમાયો હોય એમ માન્યું હતું. ”

( રાજધિરાજ : વિભાગ બીજો : પ્રકરણ બીજું : પ્રભાસ. )

ગદનાં આ સાદા અને આલંકારિક ચિત્રોને દૂર કરી આ શૈલીકારનાં સંયમિત ગદ્યચિત્રો આપણે જોઈએ. એના શબ્દોની પરંપરાને એ વેગભર આવતી રોકી રાખે છે. સંયમશુદ્ધ થોડા શબ્દોના ચિત્રની એ આછી છતાં સરસ રૂપરેખા દેરે છે. રેખાઓની પેઠી પાર સમગ્ર ચિત્ર ઊભેલું લાગશે એના બળને લધને એ ચિત્રમાં ઘેરો રંગ જમ્યો હશે. શૈલીકારના “ યુરોપનો પ્રવાસ ” ના દરિયાનું વર્ણન જોઈએ. —

‘ મારે એક મિત્ર છે તે નાનાલાલના શબ્દમાં કહ્યું તો ‘સુજનનૂતો’ ” છે. બાળપણથી તેની સાથે હૈયું જોડીને વાત કરવાની મને ટેવ પડી છે. તે મને જોઈતું સ્વરૂપ ધરી આશ્વાસન દે છે, વહે છે, શીખ આપે છે. ઘણી વખત રડવા લાગે છે, ને ઘણી વખત અમે સાથે હસીએ છીએ.

x x x x  
“ પણ એ પળમા સાગરમા ને આકાશમા રંગની રેલમછેલ ઊડે છે. એડનથી પોર્ટસૈયદ સુધીનો સૂર્યાસ્ત જોણે નથી જોયો તેને તેજની મોહકતા શુ છે તેનો ખ્યાલ નથી. સોનાનાં શિખરો ઉપર શિખરો ક્ષિતિજ ઉપર થાય છે ને સોનાના વિવિધરંગી વહેણો સમુદ્રમા વહે છે, અને એ સુવર્ણરંગી લલક ઉપર ભૂરાશનો પટ પ્રસરતો જાય છે. અધકાર વધે છે અને રાત—મુઘાસમી મોહક—દસ દિશાને આલિંગે છે.

“પણ જ્યારે અમૃતનાથ ઊગે છે—ને અમે પૂર્ણિમાએ પશ્ચિમમા જવા નીકળ્યાં હતાં એટલે એક એ રાત પૂર્ણિમા પહોંચી એમ અમને કહેવામાં આવ્યું હતું—સારે હૃદયની ઊર્મિઓ ઉચ્ચાર-

વાને હું અશક્ત બનું છું. ચારે તરફ સમુદ્ર ને વ્યોમ એક થએલું દેખાય છે, ને તેના ઉપર, સ્ટીમર ઉપર, અમારા ઉપર, પ્રેમના સ્થૂળ દેહ સમી કૌમુદીની અવલુંનીય, અસ્પર્શ્ય ને મીઠી મોહકતા પ્રસરે છે, અને આ મોહકતામા સૂર્યાસ્તે હતો તેવો જ પણ તેથી સરસ ને આકર્ષક માર્ગ સ્ટીમર આગળથી પહોળો થતો રૂપેરી સરોવરમાથી ઊગતા ચંદ્રમા આગળ પહોંચે છે. કીર્તિનો, સ્વર્ગનો, મોક્ષનો માર્ગ આ કૌમુદીમાર્ગ આગળ આકરો લાગે છે ..... રસ્તો સરસ ને ગોલીનો હતો. તે વિશાળ થતા પથે જતા થાક ન હોતો લાગતો ત્રિવિધ તાપના નામ પણ ત્યાં સમજાતા નહિ દૂર ને દૂર રહી નિશાનાથ પ્રેમની અદ્ભુત પ્રતિમા સરખો આકર્ષતો. અંતરમા ઉત્સાહ ને આનંદ ઊછળતો. માર્ગ જેવો રસિક હતો તેવો લાખો હતો. તે વાટે જવું સહેલું ને સ્વાભાવિક લાગ્યું. હ આલ્યો—આલ્યો... ..

x

v

x

x

“ x x નાનકડી કંખીનના સકુચિત અંધકારમય વાતાવરણમાં ખેડા ખેડા એક બાકા-રામાથી તેજ, જળ ને વાયુનું નર્તન જોવું, સમીરની મીઠી ઠંડી એક લહરિકા અનુભવી પ્રભો ! સમગ્ર સસાર અધમ ને અધકારગ્રસ્ત હોય, આખું જીવન શુષ્ક ને પ્રેમવિહોળું હોય, અને કોઈ દૂર વસતા દુઃખાપ્ય પ્રણયીનું માત્ર દર્શન જોઈ જીવન વીતાવતા કોઈ હૃદયની નિરાશામય આદ્રતા જાણે મારે હૈયે વસી હોય એમ લાગ્યું વાતાવરણ ગૂંચળાવતું, ને હું તુતક ઉપર જતો તેજ, જળ, ને સમીરને જોળે વસવાનો લોભ દૂર કરી શકતો નથી.....”

(એક પ્રવાસ : ગુજરાત : પુસ્તક ૪, આશ્રિવન ૧૯૭૯)

ગદ્યશૈલીનો આ આલકારિક વિરળ વૈભવ ધારી અસર સીધી અને સોંસરી કરી શકે છે, વાચકનું મર્મરથળ એ સુદરીની રસિક અલકારવિધની મોહક શક્તિથી વીંધી શકે છે.

એક સાગર હોય શશિના ઉદય અને આકર્ષણથી એ સાગર ઊભટે. નાચતી ઊર્મિઓની લાંબી અને પ્રૌઢ પર પરા ઊછળે અને મર્યાદાઓને ઊભરાવી દે. મર્યાદાઓને એની પાળ તોડુ તોડુ કરે. છતાં સયમિત થઈને રોકેલા બળનું, તેના સૂર અને પ્રતિસૂરનું સંગીત રેલાય અને સૂણ થ. સાગરના ભીપણ અને શાત સર્વોનું સનત દ્વંદ્વ યુદ્ધ જામે “રામજનમદગ્નેય”ને આલેખતું આવું ગદ્ય નીચેના અવતરણમાં આપણને પ્રલક્ષ થાય છે—

“ તે મહર્ષિ હતા, સરકારની ઉચ્ચતાના પ્રતિનિધિ હતા; અને વળી ભય કર અને દુર્જય, પ્રતાપી અને અડગ વજેતા હતા. કૃષ્ણપૂજના સમય પહેલાના હિંદુ લેખકોની કલ્પનાશક્તિ ભૂતકાળના ૫૨ ઉપર ચીતરાએલા એ નક્ષત્રીકારક વિપેન્દ્રની મહત્તાના ગુણની ગુલામ થઈ હતી. જેવી રીતે શ્રીકૃષ્ણ આર્યાવર્તના જીવનને સાહિત્યમાં અધિષ્ઠાતા તરીકે અપૂર્વ સ્થાન આપે છે, તેવું સ્થાન ઇ. સ. ચોથી કે પાંચમી સદી પહેલાં પરશુરામ ભોગવતા. સારપછી દેશમાં જ્યારે શૌર્યનો જુસ્સો શમ્યો, જ્યારે વિદ્યાસનો શોખ વધ્યો, જ્યારે તત્ત્વજ્ઞાનનો પ્રચાર થયો, ભક્તિમાર્ગની જરૂર જણાઈ, સારે આ સ્થાન શ્રીકૃષ્ણને મળ્યું, ત્યારે તે મનુષ્ય મટી વિષ્ણુ થયા, યોદ્ધા અને મદ્ધ મટી ઇશ્વર થયા, સુત્સદ્ધી મટી યોગેન્દ્ર લેખાયા, વિદ્યાસી મટી બાળબ્રહ્મચારી ગણાયા. આ સુધી ઇશ્વરનો આઠમો અવતાર વેદવ્યાસ કૃષ્ણ દ્વૈપાયન ગણાતા, કૃષ્ણ વાસુદેવ નહિ. ”

(કેટલાક લેખો : રામજનમદગ્નેય, પૃ. ૧૮૨-૧૮૩)



આવી આવી પ્રોઠ વાક્યાવલિઓની શૈલીનો સાગર આમ ઘોર, ગભીર ગાજી રહે છે. એ પ્રોઠ, યુવંદ સગરની ગીતધારાની તાલગદ્દ સરમાળા શ્રોતાને, વાચકને લીન કરી રહે છે, અને છતાં સમાધિલંગમાં થોડી થોડી વારે જગાડી ઉત્સુકતામય કરી રહે છે. એક વધુ અવનરણથી આ સાથે સાકાર થઇએ :—

“અને ગુજરાતની સાંસ્કારિક અસ્મિતા-આ બધી પ્રેરતિ-સમગ્ર જીવન ઉપર અધિષ્ઠાત્રી રૂપે ધિરાજે છે. જાણ્યે અજાણ્યે બધા એક ને આવલકત ગુજરાતના અંગ બને છે, અને જેમ અંગે-અંગની એકતાનતા ઉપરથી જ આત્મા પરબાય છે, તેમ ગુજરાતી સંસ્કૃતિના પ્રતાપી આત્માની આકર્ષક છે. કાર્તવીર્ય અને પરશુરામની આ ભૂમિ આર્યસંસ્કૃતિનો આ વિજયધ્વજ લઇ ઊભી છે; અને આર્યત્વનાં સનાતન તત્ત્વો-મહત્વાકાક્ષા ને વીરતા, સ્વમાન ને સ્વાશ્રય, શુદ્ધિ, સ્વાતંત્ર્ય ને વ્યવસ્થા, તપ, શક્તિ ને સંયમ, પિતૃમકિત ને જીવદયા, શબ્દશક્તિની સર્વાંગસેવા, અને પ્રેમ-નિર્મળ ને નિરંકુશ-આ પુરાણા નવ-આર્યાવર્તની પ્રેરણાથી દસે દિશામાં પ્રસરશે.”

( દેહલાક લેખો : ગુજરાત : એક સાંસ્કારિક વ્યક્તિ, પૃ. ૨૫૨ )

આગળ જતા શૈલીનું સાગરસ્વરૂપ વધી, વિસ્તરી સમૃદ્ધ થતું જાય છે. એને નવીન શૈલી-પ્રકારો જેવી નાનીમોટી નદીઓ ભેટે છે, અને સૌ એમાં યળી, એક થઇ, માઝા યુક્તિને, નહિ યુક્તિને, સંગીતો છેડે જાય છે.

શૈલીકારની શૈલીને ત્રીજી અને ચોથી અવસ્થાઓ આગળ જતા વધુ વિકસાવે છે. “લેખકની માનસિક સ્થિતિની તેમ જ એના વિષયવસ્તુની એકરસતા આવેખતુ ગદ્ય” અને “જેમા લેખક વસ્તુનું નિરૂપણ કરતાં વાચકને પોતાની સાથે એકરસ કરી પોતે અનુભવે છે તેવા જ લાવનો સાક્ષાત્કાર કરાવે છે, એવા ઔચિત્ય, સૌદર્ય અને શક્તિથી ભરપૂર ગદ્ય : ” આમ મેં એક બીજે સ્થળે શૈલીના આ પ્રકારોના સ્વરૂપ વિષે ઉદ્દેશ્ય કર્યો હતો. \*

મુનશીની શૈલીની આ અવસ્થાઓ આપણે જોઇશું તો વિષયવસ્તુ અને કળાનું પરસ્પર સુશ્રિષ્ટ ગૂંથણ આપણને જણાશે. સીધા, સરળ અને સરસ સંવાદોથી એમની શૈલીને એ શણ-ગારશે. તનમનને હૃદયે જગત અને શિરીનનો આ શૈલીકારરચિત સંવાદ આપણે જોઇએ :—

“ માઇ માસ્ટર ડિયર ! ( મારા વહાલા સ્વામી ! ) હું જાણતી હતી, તમારું હૃદય મોનાનું છે. ”

x

x

x

x

“ શિરીન ! ” અને તેનો અવાજ ધ્રુજતો હતો... “ જો ખેસ, સાંભળ. જો મારું હૃદય બાહ્યારે પ્રેમ અનુભવવા શક્તિમાન હોત તો હું નને કબૂલ કરત. અરે ! તારા કલા પહેલાં તને પૂછત. તારી સંસ્કારી શુદ્ધિ શું હું નથી જોઇ શક્યો ? એ શુદ્ધિની સહાનુભૂતિમા જ પ્રેમ રહ્યો હોય તો તારા સ્વભાવ જોયો મને ખીજો ક્યા મળત ? પણ શિરીન ! હું મરેલો છું જીવતો નથી ..... ”

x

x

x

x

વુઓ મારો “ ગુજરાતી ગદ્યસાહિત્યનો વિકાસ ” એ લેખ, ગુજરાત, પુ. ૩, આદ્યપદ, ૧૯૭૯; પૃ. ૬૪૯.

“ સાંભળ. વર્ષો પહેલાં જ્યારે ‘ હૃદયપર્ણો ’ લીલા હતા ત્યારે જીવનમાર્ગમાં એક સખી મળી. શિરીન ! તેના મોઢા આગળ તમે બધા માટીનાં પૂતળા છો. તે તો સ્વર્ગથી સદેહે ઊતરી આવી હતી. ” એક અસ્પષ્ટ ક્રુસક્રુ ગળામાં જગને ખાળ્યું “ તારો માસ્તર, જેના ઉપર તું અત્યારે શીદા થઈ જઈ ગઈ અપર્ણ કરવા તૈયાર થઈ છે, તે સેતાને તેને રીઝવી, તેના દેવી આત્માને પોતાના પાપી આત્મા સાથે પ્રેમે જોડ્યો, અને પછી તે કૃતદ્વી ચંડાળે આળપણના અજ્ઞાનમાં, અવિચારમાં, તેને રજાળતી, એકલી, સસારરૂપી અરણ્યમાં રહેવા દીધી, અમારા રાક્ષસી સસારે તેને છૂદી, કચરી નાખી. જ્યારે તારા પાપી માસ્તરને ભાન આવ્યું ત્યારે તેના હાથમાં ધૂસાડના ખાચકા જ રહ્યા. ‘ દેવી ’ જીવન છોડી ચાલી ગઈ હતી. ”

x

x

x

x

“ શિરીન ! ત્યારે તું શું કહે છે ? જો કહેની હોય તો તૈયાર છું. નહિ તો—”

“ નહિ તો ? ”

“ કહેતી હોય તો સ્વામીને પૂછીએ. ”

‘ જગત ! વહાલા ! પૂછવું હોય તો મને તેની ના નથી. ’ શિરીને આંખમાં આંસુ સાથે કહ્યું “ પણ જો તું પ્રેમ નહિ આપી શકે તો પછી માફ થાય ? અને મને સુખી કરવા પરણે તો તેટલા ખાતર તારું જીવન બગાડું ? ”

“ ત્યારે ? ” અનિશ્ચિતતાથી જગને પૂછ્યું.

“ ત્યારે શું ? માફ નસીય આવી રહ્યું મનની મનમાં રહી જવાની હશે. ” હાથમાં માથું મુકી ક્રુસક્રુ ખાતા શિરીને કહ્યું જગતે માથા ઉપર હાથ ફેરવ્યો તેને જાંચું કર્યું.

x

x

x

x

“ રડ નહિ, શિરીન ! પરણે વધારે છે ? ને માફ ભાગ્યતૂટ્યું હૃદય જે કાંઈ ભાવ રાખી શકે તે તારે જ માટે છે. પરણે શું વધારે ? વધારે હોય તો—”

“ જવા દો. તમારી ભાવનાઓ ભાગી મારે બે ધડીનો લહાવો નથી લેવો. પણ જગત ! આજની વાતથી તમારા મનમાં કાંઈ ભેદ આવવા દેશો નહિ છો તેવા જ રહેજો ”

x

x

x

x

“ કેટલા હૃદય ભાંગવા જન્મ્યો છે ? ”

( વેરની વસુલાત : વિભાગ ત્રીજો : જગત અને કિશોર. )

આ સ વાદગ્રથિત શૈલીમાં આગળ જતા આવેશમય સવાદોનો સમાવેશ કરવામાં આવે છે. મજરી અને કાસ્મીરાદેવી વચ્ચેના સવાદોમાં એ તત્ત્વ આપણને પ્રત્યક્ષ થાય છે —

“ આ ! મને કોની જોડે સબ્ધ હોય ? માગ પિતા ગયા પછી સસારમાં કોઈ મને સમજે, રચે એવું દેખાતું નથી, ક્યાં મારા મનોરાજ્યમાં મોઢા માનેલા વીરો અને ક્યાં આ બધા નિર્માદ્ય, નિરાધાર વહેતિયાઓ ? કોઈમાં નથી બુદ્ધિ, નથી બળ, નથી આદર્શ, બધાનું લક્ષણ જોઈએ તો અદખલા ” જવાબમાં કાસ્મીરાદેવી હસી.

“ મૂખી ! તને કંઈ ભાન છે ? પાટણમાં જેવા વીરો છે તેવા ખીજે ક્યાંય પણ છે ? ”

“ હૈ. ” તિરસ્કારથી મજરી બોલી. “ તમારા પાટણના વીરો અને પડિતો બધા —”

“ કવિરાજે ! આ શુ ? ”

“ મહારાજ ! આપને બચાવવા. ” ભોળે કહ્યું.

મુજ હસ્યો, “ પણ તુ આજે સવારે આ કવિવરોમા કયાથી આવ્યો ? ”

“ મહારાજ ! લશ્કરમાં ભંગાણુ પડ્યું ને આપ પકડાયા એટલે હું વેશ બદલી લોકોના વૃંદમાં અહિંયાં આવ્યો ”

×

×

×

×

“ ગાડા ! તો પછી તું ક્યારે રાજ્ય કરશે ? ”

“ મહારાજ ! મને રાજલક્ષ્મીની તૃષ્ણા નથી. ”

“ તને મારી નાખવા મોકલ્યો ત્યારે તો બીજું જ કહ્યું હતું. ” હેતથી હસીને મુજે કહ્યું.

“ મને શું કહ્યું છે તે યાદ છે ? નૈકેનાપિ સર્મગતા વસુમતિ મુંજ ! ત્વયા યાસ્યતિ ”

“ તેથી જ મારે ધરણીને અનાથ કરવી નથી. ચાલો ” કહી ભોળે સુગ દેખાડી.

( પૃથિવીવલ્લભ : પ્રકરણ ચોવીસમું . ભોજ )

“ અરુંધતિ ( હસતી આંખે )

એટલામા આપણા અવિભક્ત આત્મામાંથી શ્રદ્ધા જતી રહી ? જ્યાં એ આત્મા ત્યાં તેના દેહ.

વશિષ્ઠ

પણ તને એ આત્મમા શ્રદ્ધા નથી

અરુંધતી

કાણે કહ્યું ? આજે અહિંયાં જ્યારે તેને એકલો જોયો ત્યારે એ આત્માનું મને દર્શન થયું, વશિષ્ઠ ! હું મૂર્ખ હતી. આપણે એ એક છીએ કે ભિન્ન દેહે એક આત્મા આપણામાં વસે છે. ચાલ ! ચાલ !

×

×

×

×

અરુંધતી

નાથ ! ( તેનું મોઢું લાલચોળ થઇ જાય છે. ) અત્યારે એ ગાડી વાત કરવાની છે ? બ્રહ્મચર્ય કરતાં ઋત મોટું છે આપણે એક જન્મ્યા છીએ. વર્ષો થયા એક છીએ. આપણો આત્મા એક છે, તો શાશ્વત વિશ્વનિયમ તોડી આપણે જૂઠ્ઠા કેમ રહીએ ?

( અવિભક્ત આત્મા. )

શૈલીકાર અહીંથી કેટલાક કદમ આગળ ચાલે છે. વસ્તુગૂથણમા એના સંવાદોને વિવિધ રૂપે ગૂંથી એમાં એ ભાવસૃષ્ટિ ઊતારશે ભાવાત્મક રસસામગ્રીનું આપણે પૃથક્કરણ કરીશું તો ( ૧ ) પ્રત્યક્ષ ભાવદર્શન અને ( ૨ ) પરોક્ષ ભાવદર્શન, એ બે પ્રકાર આપણને મળી પડશે.

પ્રથમ પ્રકાર આપણને ભાવની ઊર્મિમાળાની મનોરમ નૃસલીલાના દર્શન કરાવશે. “ એક પત્ર ” વિષે આપણે અગાઉ ઉલ્લેખ કરી ગયા છીએ. તે તથા “ પુરંદરપરાજય ” માંની સુકન્યાની ભાવસૃષ્ટિનું ચિત્ર એ પ્રત્યક્ષ ભાવદર્શન છે એમા ભાવસૃષ્ટિના ગૂંથણની સુકુમાર કળા છે. એક એક ભાવ એની પ્રકળ સૃષ્ટિ સાથે કોમળતાથી ગૂંથાઇ રહ્યો છે. સુસ્પષ્ટતા એની મનોરમતા રેખાંકિત કરી રહી છે.

“ કેવી.મીઠી, મનોહર અંદ્રિકા ! ( બારણા પાળે આવીને ) કેવું આકાશ શોભે છે ? ( પોતાના હાથ તરફ જોઈને ) મારું શરીર શું સુંદર લાગે છે ? મારા હાથ, આ મ્તન, આ પગના સ્તંભ કેવાં અપૂર્વ છે ? ( ખીસાસો નાખે છે. ) પણ શું કરવું એ રૂપને, એ અપૂર્વતાને ! કોઈ એવું નથી કે આ અંદ્રિકામાં એ નીરમે ને મારું તરસ્યું અંતર સંતોષે ! ( દાંત ખીસીને ) આ ભૂગુઓનો દુરાગ્રહ સંતોષવા આ બધું બાળીને ભસ્મ થવા દેવું ? ના. ના. ના. ( ટોકું ધૂળાવે છે ને ગાંડાની માફક ચાર તરફ જુએ છે ને દ્રાળ બરે છે. ) ”

( પુરંદરપરાજય : અંક બીજો. )

બીજો પ્રકાર આપણને ભાવસૃષ્ટિનું પરોક્ષ દર્શન કરાવે છે. “ કાકિલા ” ની ટૂંકી વાર્તા આનું સાર દર્શાવે છે. પણ એ “ કાકિલા ” ને ટુલુકતી મુકી આપણે ઉપાદર્શને જઈશું. પણ ત્યાં તો ઉપા કંઈ જોઈ રહી છે. ચાલો આપણે પણ એની સાથે જોવા લાગીએ —

“ રમણીને રવિરાજની હાજરીનું ભાન થયું અને તેના પ્રકુલ મુખ સામું તે એકી દશે જોઈ રહી. બિચારા સૂર્યે નિઃશ્વાસ નાખ્યો. યુગોના યુગ પહેલાં કરેલા વિહારો યાદ આવ્યા

“ તમે પણ આખરે જાગ્યા ખરા ? ” જરા ટોળમાં યુવતી બમડી ને નાનકડા તાકતું ટેરવું ફૂલાવી ઠપકો દેવા લાગી. સૂર્યનારાયણ આ રોફ સાંખી રહ્યા—આવી મનોહારી સુંદરનો નિર્દોષ ઠપકો સંભળતા તેમનો જીવ પણ આનંદતરંગે હોંચવા લાગ્યો.

x

x

x

x

“ ઋષિરાજ ! તમારા જેવાને મન સ્વપ્નું અમારે તો સાચું. જુઓ ભગવાન સવિતાનો ક્યારનો ઉદય થયો છે ! ” ટોળમાં મંજરી બોલી, “ શિષ્યવૃદ્ધો ક્યારના દર્ભ વીણુંવા નીકળી પડ્યા છે. આ તપોવનનાં વૃદ્ધ હરિણો આપના વંદન માટે આ આવીને ઊભાં. ”

x

x

x

x

“ મારે તપભંગ કરવા આટલી તંસ્ત્રી ! ઠીક ત્યારે ” કહી બેઠેલી મંજરીની કોટે વળગી કાક બેઠો થઈ ગયો.

“ મારી તપશ્રયા રહી જા્યી. તમે છો એટલે બસ છે. ” તે અને મંજરી બંને ખડખડાટ હસી પડ્યાં.

“ હવે શું કરીએ ? ”

x

x

x

x

બન્ને અજ્ઞાન હતાં—એકે ગર્વથી, બીજો વ્યવસાયથી; એ બન્નેની નવી બધડેલી આંખ આગળ રસસમાધિ સાધેલી વિશ્વામિત્રો જ સરળવીશકે એવી દિવ્ય રંગે રંગેલી નવી સૃષ્ટિ ખડી થઈ.

તે સૃષ્ટિને નથી ભવિષ્ય, નથી ભૂત—માત્ર વર્તમાન જ છે. ત્યાં સદાએ વસંત જ છે—હૃદયની એકતાનતાથી સદાએ શોભે છે સામા હૃદયનો શીતરશ્મિ, સદાએ વર્તે છે આ અમીધારાઓ નયનમાથી કે અધરમાથી; આમ અહલુત સૃષ્ટિનો અમુલ્ય લટમાં તે બન્ને ચાલ્યા. ”

( ગુજરાતનો નાથ : વિભાગ ૪ : પ્રકરણ ચૌદસું : ઉપાએ શું જોયું ? )

આભાસસૃષ્ટિની શોભાનુ આટલેથી દર્શન કરી એ સૃષ્ટિમા રાચતાં આ લૂટારાં દંપતિની પાછળ વિશેષ જવાની આપણને જરૂર નથી.

આપણે તો શૈલીકારની સૃષ્ટિના બાકીનાં કેટલાક સ્થળો જોઈ લઈશું આ સૃષ્ટિના સ્થળોને આટલેથી સતોષ હોતો નથી. એની સૃષ્ટિ સાથે એકતાન, એકરસ એને થવું છે. એની સાથે વાચ-કવંદમે એને કરવું છે. એને એ પોતાની પાછળ આકર્ષિતો જશે. રસયાત્રામા નવા નવા રસોનુ, એ દર્શન કરાવતો ગહેશે. તમે ધ્રુવડના મિત્ર નહિ, પણ હાસ્યરસિક હશે તો તમને એ એ રસનુ પણ એક મંદિર દાખવશે. મુનશીની નાટ્યસૃષ્ટિઓમા “વાવા શેફનુ” સ્વાતંત્ર્ય” એ કૃતિ હાસ્યરસનુ મનોહર મંદિર છે. એમની નવલિકાસૃષ્ટિમાં “સામળશાહનો વિવાહ” તેમ જ “મારી કામચલાઉ ધર્મપત્ની” એ બન્ને વાર્તાઓ હાસ્યરસના આબાદ દર્શાવે છે. એનાં અવતરણો આપવાની જરૂર નથી; રસિકોએ વાંચી લેવાં.

આ પછી મુનશીની શૈલીમા નવીનતા ઊમેરતી માર્મિક કટાક્ષમય રચનાઓ વિકાસમાર્ગમાં નજરે પડે છે. “ગૌમતીદાદા”—એ વાર્તામા દાદાજીનુ દાલિક ગૌરવ કે “ખાનગી કારભારી” બનેલા સાક્ષરશિરોમણિની ચામડી પર-સારી પેટે કટાક્ષના જેરબંધની અજમાયશ કરવામા આવી છે. “ન્યાતતા પ્રયોની સલા,” “પ્રાણુ પત્તા,” “સુધારકો”. (કેનો વાંક ?) એ કટાક્ષ-ત્મક-લેખાવલિઓએ મુનશીની શૈલીની ગુણવત્તામા તથા વિવિધતામા અપાર સમૃદ્ધિ કરી છે.

શૈલીકારની આવી આવી સૃષ્ટિ ઉપર આપણે અહીં પડેલા નાખી દઈશું તે પહેલા એક-એ દોષદર્શન કરી લઈશું. એ સૃષ્ટિકર્તા એ પછી સાહિત્યકારની સૃષ્ટિના સૂક્ષ્મ સૌંદર્યનુ, તેની રસિકતાની, કલાવિપુલતાનુ દર્શન આપણે કરીશું.

શૈલીકાર તરીકે મુનશીની કૃતિમા કેટલાક દોષ-પણુ નોંધવા જેવા છે. એમના કેટલાક વિચારોના વિકાસમા નૈયાયિકનો સ્વાભાવિક અને સુસંગત ક્રમ નથી વિચારની અમુક દશાઓને દર્શાવતાં એ કૂદકા મારશે મિલ કે બકના વિચારફૂલના સ્વાભાવિક ક્રમસિદ્ધ પરિપાકના દર્શન એ સફળતાથી નથી રળી શકતા.

વિષ્ણુસૌંદર્યદર્શન કરાવવા માટે પણ એમને પ્રયત્નશીલ થવું પડે છે, અને તેમ છતાં તેમા એ એ એકંદરે જોઈએ તેટલો વિજય નથી મેળવી શક્યા.

પણુ આ એ ન્યૂનતાઓને ઢાંકતો એમની શૈલીમા એક મોટો ગુણ છે—વિવિધતાનો. જે વિવિધતા ગાંધીજી પણ નથી લાવી શકતા તે એ લાવે છે એમના પાક્યો ટૂંકા, લાંબા, પ્રૌઢ, સમવિષમ બની વૈવિધ્યની ધારાને આછી કરતાં નથી.

### ૭. મુનશી—એક કળાકાર.

સાહિત્યકૃતિને સફળ કરનારી શૈલીકારની શક્તિઓ અને મર્યાદાઓ વિષે મેં આગળ ધસારો કર્યો છે. ગમેતેવો સમર્થ હોય છતાં શૈલીકાર તો કૃતિના સ્થૂળ સ્વરૂપનો જ માત્ર પ્રતિનિધિ છે. શબ્દદેહનો એ સ્થૂળ વિવરણકાર છે. એકલી શૈલીની વધારે પડતી શક્તિ કળાકારના વિચાર, સિદ્ધાંત કે ભાવનાને પ્રગટ થતા કેટલેક અંશે દબાવી દે છે.

કળાકારની કૃતિને સફળ કરનારા તત્ત્વોને કંઈ આવા વિભાગોમાં વહેંચી નાખીશું:—  
(૧) પાત્રચર્યા—વ્યક્તિ ને સમૂહની, (૨) વાતાવરણચર્યા; (૩) વસ્તુચર્યા; (૪) રસ-

સમૃદ્ધિ અને તેના પ્રવાહની અખંડતા; (૫) સજીવતા; (૬) કલ્પના; (૭) વ્યાપાર; (૮) આદર્શભૂતતા; અને (૯) માનસવિકાસ.

(૧) પાત્રરચનાથી આરંભ કરી આપણે મુનશીનાં પાત્રોને પ્રથમ વ્યક્તિરચના અને પછી સમૂહરચના એ અનુક્રમમાં લઈશું. એમનું પાત્રાલેખન એમના પૂર્વગામી ગોવર્ધનલાહથી વિશેષ સફળ અને કુશળ ગણાયું છે. એમનાં પાત્ર સ્પષ્ટ, સુરેખ અને સચોટ આલેખાય છે. એકથી બીજું એના વ્યક્તિત્વને લઈને નિરાળું પડી આવે છે. પણ એમા એક પ્રકારની સખ્તાઈ ને પ્રોઢતા પ્રવેશેલી જણાશે. કળાકારની આ પાત્રસૃષ્ટિમાં અને લીધે ઘણાં સામાન્ય મનુષ્યો દાખલ થઈ શકતાં નથી. આથી સામાન્ય મનુષ્યોના જીવનની ખૂબીઓનું આપણને ત્યાં દર્શન નહિ થાય. કુમળા દિલનાં અને સાદાં પાત્રો આથી આપણે ત્યાં જોઈ શકીશું નહિ. એ પાત્રોનાં સામાન્ય આનંદો અને પરાક્રમો આથી એ ચીતરી શક્યા નથી. કળાકારની શક્તિઓની આ-એક મર્યાદા છે. કેટલાક કળાકારો અમુક જ પાત્રો ધડી શકે છે. માઇકલ એન્જેલો વિશે પણ કહેવાયેલું આપણે જાણીએ છીએ કે એ માત્ર દેવી મનુષ્યો જ કોતરી શકેતો.

મુનશીનાં પાત્રોની ધણીખરી વ્યક્તિઓ જાણે આદિથી અંત સુધી ભાવનાની મૂર્તિઓ હોય; એમ લાગે છે. અનતાનંદ લો, મુગ્ધ લો, જગત લો કે કાક લો; એ પ્રત્યેકની પાછળ કંઈ ને કંઈ ભાવના છે. સામાન્ય જનતા ભાવનામય હોતી નથી. છતાં આવાં પાત્રો સામાન્ય જનતાને પ્રિય હોવાથી લોકપ્રિય થાય છે. આટલું બાદ કરતાં આ પાત્રોની વ્યક્તિનું વૈવિધ્ય વિસ્તૃત દીસે છે. એકલ રસવીર પૃથિવીવલ્લભ, મુસદ્દી મુંગલ, ઉસ્તાદ કાક, બહાદૂર દેવપ્રસાદ, બોબડો નેરાં, મૂખપંડિત ગમ્મનન, સાક્ષરરત્ન મધુપર્કશંકર, ક્ષુદ્ર પતિજગુ કરમદાસ, આંગલબાળા વેરોનીકાઃ આ આબાદ ક્ષણરૂપતા એ મુનશીની પાત્રસૃષ્ટિની વિશિષ્ટતા છે. આ નમૂનાઓમાંથી એકને તમે એક જ વાર મળશો તો પણ એકેને તમે ભૂલી શકશો નહિ. પ્રત્યેક પૂરી, જૂદી, જગતી, જીવંત અને વાસ્તવિક વ્યક્તિ જ્યારે ત્યારે ને જ્યાં ત્યાં હશે જ

વ્યક્તિના પ્રકારનો વિચાર પણ અહીં કરી લઈશું સ્ત્રીઓ, પુરુષો અને બાળકો : સૌ આ વિવિધરંગી પાત્રજગતમાં એમને લાગે આવેલો ભાવ લજવતાં લાગે છે. સામાન્ય રીતે થોડાક જ કળાકારો સ્ત્રીઓ અને પુરુષોને એકસરખી મોહકતા આપી શકે છે. જનને એ ન્યાય નહિ જ આપી શકે. કુમાનાં સ્ત્રીપાત્રો નકામાં છે, પણ પુરુષપાત્રો એવાં નબળાં નથી જ.

વ્યક્તિને મુઠ્ઠી આપણે સમૂહમાં લઈએ. મુનશીના પાત્રોની સમૂહરચના ઘણી જ સુસંગત અને સુસ્થિત રચાઈ છે. એકને પણ અન્યાય કર્યા વગર કળાના ફલક ઉપર એ સમૂહને ટોળે કરી શકે છે. “ગુજરાતનો નાથ” માં તેમ, “વેરની વસુલાત” માં એ અનેક વ્યક્તિઓના સમૂહને લાવે છે. આટલું તો ખરું કે એ સમૂહ એક જ પ્રકૃતિનો, ભાવનાશીલ અને તેજસ્વી સ્ત્રીપુરુષોનો હોય છે. આ કળાધર નિર્ધન કે નિર્માલ્ય સમૂહ નથી ચીતરી શકે. “પાટણના દરબાર” માં આપણે જઈએ (ગુજરાતનો નાથ), “મુખાઈની કેળવાયેલી જીદગી” જોઈએ (વેરની વસુલાત), અને આપણને આ સલ પ્રત્યક્ષ સમજાશે.

સમૂહમાં એક દૃષ્ટિપાત નાખી લઈએ. એમાંની મધ્યસ્થ વ્યક્તિઓ અને પાછળ જતી વ્યક્તિઓ વચ્ચે અંતર પડતું આપણે જોઈએ છીએ. કળાકાર આ અંતરને સારી રીતે સાચવી

જાણે છે. “ પાટણુની પ્રભુતા ”ના મધ્યસ્થ પાત્રો મીનળ અને મુગ્ધ “ ગુજરાતનો નાથ ” માં પાછળ જવા માંડે છે. “ રાગધિરાજ ” માં એ છેક પાછળ પડે છે. નાના ને નબળા પાત્રો પણ કળાકાર યથાર્થતાથી ચીતરી શકે છે—નેરો, ગળનન કે ગંગલી. પાત્રસૃષ્ટિ રચવામાં આર્થ મુનશીએ વિરળ વિજય મેળવ્યો છે; અને પાત્રસૃષ્ટિ એ આધુનિક નવલકથાસાહિત્યની એક મુખ્ય શક્તિ લેખાય છે.

( ૨ ) આ પાત્રસૃષ્ટિને આપણે આટલેથી વિદાય આપી કળાકૃતિના વાતાવરણરચનાના મંદિરમાં પ્રવેશીશું. કળાવિધાયકનો સાચો ક્રોમિયો એ એની વાતાવરણરચના છે. એની મારફત એ ગમે તેવા રોડાનું સોનું બનાવી શકે છે. મુનશીની પ્રત્યેક રચનાકૃતિમાં વાતાવરણ સ્પષ્ટ અને માદક આલેખવામાં આવ્યું છે દરેક વાતાવરણને વિશિષ્ટતા હોય છે. હુમસના જગતનું વાતાવરણ, મંજરીના મિલનપ્રસંગનું ગિરનાર ઊતરતા કાકનું વાતાવરણ, મુચકુદની મુઆઇની ખોલીનું વાતાવરણ, આ એમની કળામાના વાતાવરણના ઉમદા દૃષ્ટાંતો છે. આમ છતાં એમની વ્યક્તિઓમાં જેમ સામાન્યતા કે નિર્માલ્યતા નથી તેમ તેમાં સાદુ કે વિશિષ્ટતા વગરનું વાતાવરણ, જે ગુજરાતમાં વાસ્તવિક રીતે દેખાય છે, તે દેખાતું નથી. આથી એમની વાર્તાઓ કોઇને Striking-અસરકારક ન લાગે છતાં શિષ્ટ દૃષ્ટિએ તે એક અપૂર્વ સૃષ્ટિ ગણી શકાય. અગ્રેજી નવલકથાસૃષ્ટિમાં આવી વિધાતા જેન ઓસ્ટન હતી આ દૃષ્ટિએ, મુનશીની કૃતિઓમાં Romantic-અદ્ભુત કળાનો અંશ છે. એમની નવલિકાઓ અને સામાજિક નવલોમાં યથાર્થદર્શી કળા મોટો ભાગ લે છે. વાતાવરણ કળાકૃતિને અનુકૂળ રંગપરંપરાથી રંગે છે. એથી કૃતિ અને એની અસર વચ્ચે ઉપર ધારી અસર કરે છે. એ અસર એને ચિત્રવશ કરી કળાનું અદ્ભુત દર્શન કરાવે છે.

( ૩ ) આ પછી પાત્રોની સૃષ્ટિ સાથે સુઠિલ શ્રદ્ધ યથા ગૂંથાઇ કળાકૃતિને સરસ કરનાર વસ્તુ રચના આવે છે. મુનશીએ જે સફળતા “ પૃથિવીવલ્લભ ”નું વસ્તુ ગૂંથવામાં મેળવી છે તે શ્રેષ્ઠ છે. “ પાટણુની પ્રભુતા ” માં એ વિજય નથી. “ ગુજરાતનો નાથ ”ની વસ્તુસંકલના લંબાઇ છે, છતાં એની અખડતા ગંધ નથી. “ રાગધિરાજ ” ની રચના પણ ગુલાબફૂલની નાનીમેટી પાખડીઓથી ગોઠવેલી સુઠિલ રચના છે. “ કોનો વાક ? ” ને “ વેરની વસુક્ત ” માં વસ્તુચક્ર કંઈક ઊતરતું છે. એકદરે સમગ્ર સંકળના સંગ ચાલી જાય છે. તે શિથિલ થઇ લટકતી નથી, એક સમગ્ર, અખડિત અને અખિલ રૂપે એ દીપે છે.

( ૪ ) કળાકૃતિની સફળતાનો એક આધાર તેની રસસમૃદ્ધિ છે. રસવૈભવને કળાકારે એની કળાસૃષ્ટિમાં રસભેર ઊતારવો જોઈએ. માનવજીવનને એના દેશકાળની સૃષ્ટિ ઉપર, એની પશ્ચાદ્ભૂમિ જેવી પ્રકૃતિને ખોળે, એણે ‘ રસો વૈ સ. ’ એ સ્વરૂપના, તેની વિભૂતિના રસદર્શનથી વૃદ્ધ રાખવું જોઈએ જીવનમાં, સંસારમાં, પ્રકૃતિમાં અને પ્રભુમાં, એ સૌની એકવાક્યતામાં ભક્તો રસસમૃદ્ધિ શોધવા નીકળે એવો રસપ્રવાહ અખડ અને અભગ, ઉન્નત અને પ્રચંડ, એની કૃતિમાં એ વહેવાડાવે તો એ એના ઘેલા અનુયાયી થાય.

મુનશીએ પ્રભુ, પ્રકૃતિ, માનવ, ઇતિહાસ, દેશકાળ, સમાજ, વ્યવહાર અને સ્નેહ સૌ માટે એમની કળાકૃતિઓમાં રસવૈભવ ઊતાર્યો છે. એ રસવૈભવના રસને અખડ એ પ્રવાહમાં પડી આખવાનો શોખ સંસ્કારી ગુજરાતીએ પોતાનો કર્યો છે નવલકથાકાર એક રીતે ભાગ્યશાળી હોય છે.

એની કળાના ઓફનાઓ માટે એને મિત્રી મેં, ને ને પાપ, કેટલીક વાર દેહાંત પછી, યુગો સુધી વાટ નથી બેસી પાડી. એના યુગમાં જ એ લોભપ્રય થાય છે. એના યુગાનંતરમાં એની કળાના રસિયા થઈ રહે છે. એ કળા ગાય પ્રચલિત કાળમાં, દેશમાં, જાનવિધિમાં સાકાર થઈ જતી ગઈ હોય છે. પોતાનું જીવન જ બાળે એ કળાના મુદ્દમાં જોઈ જાય છે ! અત્રા અખંડ પ્રવાહમાં પડી એ રસલતિ અનુભવ્યા વગર એ ચાતા બન્ય છે. એમાં કળાકારે કિતારે જીવન એ પ્રત્યક્ષ જીવન હોય છે. એમના જીવનની દિલગીરી—કળાકારે સ્પષ્ટ કથેલી કે ગર્ભિત રીતે મુગ્ધવેલી—એ સમજ લે છે. રસની વારુણી આમ એ કળાકાર સાથે એક થઈ પીએ છે. પોતાના જીવનરસની પ્યાલી એ ખૂબ પીએ છે, એ દાથે પકડીને પીએ છે. “સામગ્રીસાદનો વિવાદ” મા નો દારવરસ, રા’નો વીર-રસ, રાણકમંજરીના વત્સલરસ : આ જૂદીજૂદી રસસમૃદ્ધિઓ છે.

કળાનાં તત્ત્વોની સૃષ્ટિની સમર્થતામાં સજીવતાનો પણ મોટો ફાળો છે. એમાં જીવન કેટલું ? એમાં સજીવતા કેટલી ? આ પ્રશ્નો પ્રત્યેક તત્ત્વનિરૂપણકાળે વાચકના મનમાં ઊઠે. પ્રત્યેક અવયવ-માં જીવનની ઉષ્મા ઉત્સાહી બાળક અનુભવે છે તેવી સજીવતા અને કળાકૃતિ તેનો વાચક અનુભવે છે. મુનશી એમની સૃષ્ટિમાં મોળાં, માયકાકલા કે મુકદ્દતે નથી ખડકતા. સ્મશાનની શાંત ટાઢાશ-માં એ સજીવનતાનો મંત્ર લણે. સંજીવની પીવા પામેલું નવજીવન એના જીવનવર્તમાનની પ્રેરણા પીશે અને એની ઠંડ રચના કરશે.

( ૬ ) આ પછી કળાકૃતિની મદદે કલ્પના આવે છે. મુનશીની કલ્પનાસમૃદ્ધિઓ ગામડાના જીવનાલેખનમાં, મણિના જીવનવિધાનમાં, કંડુમુનિમાં અને બહુ જ સુંદર તો “સ્વપ્નદ્રષ્ટા” ની હિંદ માતાની મનોરમ કલ્પનાકૃતિમાં પ્રસક્ત કરાય છે. એમની કલ્પનાઓમાં ઉદ્ભવનો નહિ લાગે. નાનાલાલની કલ્પનાઓને ખારે ઉદ્ભવનો છે; પણ એ કવિતામાં ઉચિત છે. આ એ ચાલે—મુનશીની યથાર્થદર્શી-કળાસૃષ્ટિમાં બહુ નહિ. એ કલ્પનાઓની મૂર્તિઓને ન્યાણીન્યાણી આપણે એમની તાદ્દશ-ઝાખી કરી શકીએ છીએ. નાનાલાલની કલ્પનાસુંદરીઓને આપણે પકડી શકતા નથી. એ સરી જાય છે, સટકી જાય છે, અને સમજતી નથી મુનશીની કલ્પનાસૃષ્ટિમાં વિવિધતા છે. ગોવર્ધનભાઈનામાં એ વિવિધતા છે, પણ તેમનામાં મુનશીની સમૃદ્ધિ નથી દેખાતી. મંજરી ને કુસુમને સાથે બેસાડો, અને એમના તદ્વાવત જોઈ શકાશે. અને જૂદીજૂદી જ પ્રતિઓ છે. કલ્પનાની વારતવિક્રતા બાબત ભૂતમાં પણ પારખી શકાય છે.

( ૭ ) આ પછી કળાકૃતિના બ્યાપાર ( action ) પ્રતિ આપણે જઈએ. અથર્થી ઇતિ સુધી તે રોમાંચિત થતો અને કરતો લાગશે એક છેડેથી બીજે છેડે તમે અણુઅટક્યા એની અસર, તમે દોડતા જશો. એમાં રસધારા ખડિત થતી નહિ લાગે.

( ૮ ) મુનશીની કળાકૃતિની એક સફળતા એ તેની સૃષ્ટિનાં પાત્રોની આદર્શભૂતતા છે. કેટલાંક તો આદર્શ વિચારોની, ભાવનાઓની સાક્ષાત મૂર્તિઓ છે. મુગ્ધલ, જગત, અનંતાનંદ, કીર્તિદેવ, મંજ, મંજરી, પ્રસન્ન ( કાશ્મીરા ), રાણક, આ સાથે એવી મૂર્તિઓ છે. હુમાના પાત્રો આવાં એકદમ આદર્શો કે વિચારોનાં મૂર્તસ્વરૂપો નથી. તેઓ માત્ર સાચા ચોખ્ખાંચટ પુરુષઓ છે.



૮. મુનશી-એક સંદેશવાહક.

સાહિત્યકારના ત્રિવિધ સ્વરૂપમાના ત્રીજાને-સંદેશવાહકને-આપણે હવે અવલોકીશું, મુનશીના અકવિપણા વિષે આગળ કહેવાઈ ગયું છે એમનો 'સાહિત્યપ્રદેશ નવીન' પંચગામહારક કવિનો—દ્રષ્ટાનો નથી કવિના અને એમના કળાપ્રદેશ ખાસ 'નિરાળા' છે પણ 'મનુજ્જેનો' અને સાહિત્યના સંસારમા જૂનાપુરાણા સદેશો પણ ફરી ફરી લાવવાના હોય છે વાસ્તવિક કળાકારની દૃષ્ટિનો મર્યાદાપ્રદેશ પણ ત્રિકાળને માપી શકે છે પુરાણને નવીન સ્વરૂપમા એ કળાકારની વૈધક દૃષ્ટિ જોઈ શકે છે ને મુકી શકે છે. નવલકથાના સ્પષ્ટાને માટે વર્તમાન દેશકાળની ભૂમિકા ઉપર રહી સ્પષ્ટિરચના કરવાનું હોય છે. નવલકથા એ આપણા આધુનિક કાળની ઉત્પત્તિ છે, પણ તેનાં ખીજ પ્રાચીન કાળમા રોપાયાં છે. ભૂતકાળે તેની વેલને ઊછેરી ને ઐતિહાસિક સોતત્યે તેનો વિકાસ કર્યો છે.

જ્યોતિઓથી પ્રકાશમય કરે છે. ગુજરાતની જાહેજાલી પર અધકારના, વિસ્મરણના, પરાધીનતાના થર પર થર ચઢ્યા છે. ગુર્જર ભૂમિમા સ્મશાનની નીરસ શાંતિ છે, છતાં અહીં જ 'જીવંત' ઇતિહાસના પ્રસંગો પ્રગટ્યા હતા; દૂકાળે દુભાતા આ જ પેતરોમા ભરછક પાકે, નામનાં બની રહેલાં વનોની પહેલાની ગભીર ઘટાએ, સૂકાઈ જતી સરિતાનાં જાછળતાં જળે, એક વખત જૂઠું જીવન જોયું હતું, વિજયી ગભીર ઘટાએ, સૂકાઈ જતી સરિતાનાં જાછળતાં જળે, એક વખત જૂઠું જીવન જોયું હતું, વિજયી વીરોની રણઢાક સાબળી હતી, શ્રદ્ધા અને ભક્તિના ભાવોના અનુભવ્યા હતા. ગુજરાતે એક મહા-વૃક્ષ છે તેના મૂળોમા શ્રીકૃષ્ણ પરમાત્માનો કર્મયોગ છૂંપાયો છે. તેની ડાળે નમંદો અને ગાધી-ઓની ફૂં પેરો ફૂટી છે. (પાટણની પ્રભુતા : પ્રકરણ ૧.)

મુનશીની તીણી દૃષ્ટિમાં ઐતિહાસિક સતતતા હંમેશાં અખંડ સંચવાઈ રહી છે. તેના નિર્માણમાં  
 થી તે વર્તમાનના ઉપકંઠ સુધી એ આપણી ઉત્પત્તિઓ ને અવનતિઓને કળાથી ખડો કરશે અને  
 એમાંથી નવભાગ સૂઝાડશે. “પાટણની પ્રભુતા”થી માડી “ગુજરાતના ન્યોનિર્ધાર” સુધીની  
 એમની ઐતિહાસિક કળાસૃષ્ટિમાં આ સાતલ આપણે પેઢીદરપેઢી સળગાવે છે શ્રદ્ધાએ છીએ. —

મુકવાનો સર્જનાત્મક સાહિત્યકારનો કળાસિદ્ધ અધિકાર છે. આ અધિકારનો ઉપયોગ કરી કળાને ખાતર કળા રચી એ ગુજરાતના લુપ્ત થએલા મહારાજ્યની વેરાન રમશાનજમિના બરમાવશોયા-શાંથી ગુજરાતના ભવ્ય ભૂતકાળને સમર્થતા અને સળળતાથી સજીવન કરે છે. મુદ્દામાથી શ્રવંત અને જોમદાર મનુષ્યો એ ઊભાં કરે છે. ગુજરાતના વર્તમાન અને ભાવિને ધરી લેવાનો સંદેશ એ પુકારી રહ્યા છે. આમાં ઇતિહાસની ઘટનાઓની હલ્કા નથી કે કળાનું ઇતિહાસની પરદાય જૂમિ પર અનિચ્છનીય આક્રમણ નથી.

આમ મુનશીની સાહિત્યકળાસુક્ત કૃતિઓએ એમના યુગમાં જ વ્યાપક લોકપ્રિયતા મેળવેલી છે. એમની કળાના પક્ષપાતી ને ઇર્ષ્યાળુ પૂજારીઓમાં ગુજરાતી સ્ત્રીપુરુષો અને યુવકોના સંઘ ઊભા થયા છે. પરિણામે નવસંશોધાએત્રા ગુજરાતી ઇતિહાસ, સંસ્કૃતિ અને સંસ્કાર, યુગોથી અપૂર્ણ રહેલાં, આજે આર્દ્ર ભક્તિભાવથી પૂજવા માંડ્યાં છે. આ રસસામગ્રીઓમાંથી આપણા સાહિત્યનું ઉજ્જવલ ભાવિ આપણને શુદ્ધ અને સુરેખ ઇતિહાસ આપી શકશે. ગુજરાતી સાહિત્યકળાની અધિષ્ઠાત્રી સરસ્વતી દેવી શુદ્ધિ, બુદ્ધિ અને નીતિનું રસનવનીત લઘુ આપણી નવલકથાઓનાં શૈલી, કળા અને સંદેશમાં અવતરશે, અને કનૈયાલાલની સમર્થ નવલકથાઓ જોઈ નવલકથાસૃષ્ટિની અનેક વિવિધતાભર અન્ય નવલો આપણા કળાપૂર્ણકોના હાથથી રચાઈ આપણી નવલકથાસૃષ્ટિમાં ઊમેરશે, આવી દૃઢ શ્રદ્ધા અને આશા મને તો રોજ રહ્યાં 'જ' કરે છે.

# આધુનિક ગુજરાતી સાહિત્ય.

\*\*\*\*\*

લેખક :

રા. રા. જે. ઇ. સંજના—મુંબાઇ.

“આધુનિક ગુજરાતી સાહિત્ય” એ વિષય ઉપર એક વરસ ઉપર છપાઇ ગએલો લેખ સહેજસાજ સુધારાવધારા સાથે આ પરિષદ સામે એક નિબંધ તરીકે રજૂ કરવાની ધૃષ્ટતા કરું છું તે માફ કરશો, એવી આશા છે. એમ કરવાના કારણોમાનુ એક આ છે કે એ લેખ અસલ બહુ જ અશુદ્ધ રીતે છપાયો હતો; અને એવી રીતે-અને તે પણ ખંડશઃ-છપાએલો હોવાથી તે ધણાખરા શિષ્ટ સાક્ષરોની બહુ બહાર હોવાનો સંભવ છે. એટલે એક નવા જ નિબંધ તરીકે એને અહીં એધડક રજુ કરું છું. એમા કરવામાં આવેલી ચર્ચા અને ટીકા પ્રમાણિકપણે અને શુદ્ધ બુદ્ધિથી કરેલી છે, એમ હું માનું છું. તેમ છતાં કોઇને પણ એ ચર્ચા કે ટીકાથી મારું લાગે તો તે માટે પણ પહેલેથી જ માફી માગી લઉં છું.

રા.રા. કૃષ્ણલાલ ઝવેરીના "Further Milestones In Gujarati Literature" નામના આધુનિક ગુજરાતી સાહિત્યના ઇતિહાસની સમાલોચના "ટાઇમ્સ ઓફ ઇન્ડિયા"એ એક અગ્રણેયમાં કરી વિષયના અંતે પુસ્તકના મહત્ત્વનું આપણને ઠીક ભાન કરાવ્યું હતું. એ લેખમાં

કેટલીક વિચિત્ર ભૂલો હતી એમાં સંદેહ નહિ, અને રા. રા. નરસિંહરાવ દીવેટિયાએ એક વિસ્તૃત ચર્ચાપત્ર લખી તે ખતાવી પણ આપી હતી એમ છતાં મૂળ લેખમાં પ્રકટ કરેલા વિચારો, અને આપણી ભાષાના અને તેના સાહિત્યના ભવિષ્ય માટે પ્રગટ કરેલી આશંકાઓ, એ ૧૯૫૫મા રસ લેનારા દરેક ગુજરાતી માટે ખાસ મનન કરવા યોગ્ય હતાં અને છે. પણ આશ્ચર્ય અને શોકની વાત તો એ કે એક કરોડ ગુજરાતીઓ માટે આવી મહત્ત્વની ચર્ચા આગળ ચકાવવા કોઇને પણ ઉત્સુકતા થઇ હોય એમ જણાતુ નથી. અસ્પૃશ્યતા ઉપર ચર્ચા થતાં શાસ્ત્રીઓ, પડિતો, સાક્ષરો, સારી સંખ્યામાં એ જ “ટાઇમ્સ”મા ફૂદી પડ્યા હતા, પણ ગુજરાતના સાહિત્યની અને એ સાહિત્યના અને ગુજરાતી ભાષાના ભવિષ્યની ગભીર ચર્ચામાં ઊતરવા આપણા અસંખ્ય કવિઓ, નવલકથાકારો, નિબંધલેખકો, વિવેચકો અને સાહિત્યરસિકોને કા તો વખત ન મળ્યો, કે ઇચ્છા ન થઇ, કે હિંમત ન થઇ. “હિંમત ન થઇ” એમ કહેવાનું કારણ આ કે રા. નરસિંહરાવ જેવા મહારથી સાથે તકરારમાં ઊતરવું, એ લગાર સાહસનું અને જોખમનું કામ ગણાય છે. પણ એમ છતાં આ ટીકા-પ્રતિટીકા પર લગાર વિસ્તારથી થોડાક અસંખ્ય અને અવ્યવસ્થિત વિચારો દર્શાવવાનું સાહસ ખેડું છું.

ઉપર જણાવેલી મૂળ લેખમાંની નાની ભૂલોનો આપણે વિચાર નહિ કરીએ આપણે તો “ટાઇમ્સ”ના લેખકે ગુજરાતી ભાષાના સામર્થ્ય માટે અને તેના ભવિષ્ય માટે જે ચર્ચા કરી છે, અને આપણા ગઇ સાઠીના સાહિત્યની પ્રેરણા ક્યાથી થઇ તે માટે જે વિચાર દર્શાવ્યા છે, તેનો જ ટૂંકમાં પરામર્શ લઇશું. લેખક પહેલાં તો એમ પૂરવાર કરવા મથે છે કે, ‘અગ્રેજી ભાષા અને સાહિત્યના અભ્યાસથી આપણી દેશી ભાષાઓને નુકસાન થયું છે, -બલકે તેમનો નાશ થયો છે’, એમ જે ધણાઓ તરફથી કહેવામાં આવે છે તેમાં કાંઇ જ સત્ય નથી. રા. કૃષ્ણલાલે આધુનિક ગુજરાતી સાહિત્યનું વર્ગીકરણ કરી તેના કવિતા, ગદ્ય, નાટક, નવલકથા અને પરચુરણ એમ જે પાંચ વિભાગ કર્યા છે તેમાંના પહેલા સિવાયના બીજા ચારનું અસ્તિત્વ જ જૂના ગુજરાતી સાહિત્યમાં નથી, એમ એ લેખકનું કહેવું છે, અને તે ચારનો ઊગમ તેને અગ્રેજી સાહિત્યની અસરમાં જણાયો છે. રા. નરસિંહરાવ પણ કબૂલ કરે છે કે આ કથન સર્વાંશે નહિ તો અમુક અંશે સત્ય છે ખરું. પણ એમનો આગ્રહ છે કે આધુનિક ગુજરાતી સાહિત્યને પોષવામાં અગ્રેજી કરતા વધારે મહત્ત્વનો ભાગ સંસ્કૃત સાહિત્ય અને ભારતની પ્રાચીન સંસ્કૃતિનો છે. લેખકે ૩૫૬ આપેલું કે આજનું ગુજરાતી સાહિત્ય અગ્રેજી સાહિત્યરૂપી ધાત્રીના હાથમાં ઊછરતું બાળક છે, ત્યારે રા. નરસિંહરાવ કહે છે કે, ના; સંસ્કૃત સાહિત્યના ક્ષેત્રમાં અગ્રેજી સાહિત્યરૂપી ખાતર નાખવાથી આધુનિક ગુજરાતી સાહિત્યનો છોડ ઊગી નીકળ્યો છે.

Argument from analogy, એટલે ૩૫૬ ઉપરથી દલીલ, એ તર્કશુદ્ધ દલીલ તો નથી જ એટલે આ ૩૫૬ના કાવ્યમય ઝગડામાં ન ઊતરતા હકીકત શી છે તે આપણે જોવી જોઇએ. રા. નરસિંહરાવ તો ફક્ત કવિતાને જ લક્ષમાં રાખી દાવો કરે છે કે ‘આધુનિક ગુજરાતી કવિતા-માં-શિષ્ટ લેખકોએ લખેલી કવિતામાં-જે નવીનતા અને વિશેષતા છે તે આ બેવડી (સંસ્કૃત અને અગ્રેજીની) અસરને લઇને જ આવેલી છે.’ પણ કવિતાવિભાગને હાલમાં બાબુએ રાખી આપણે પૂછી શકીએ કે સારીનહારી નવલકથાઓનું જે વિસ્તીર્ણ સાહિત્ય ગયા ચાળીસ વરસમાં ગુજ-

રાત્રીમાં ઉત્પન્ન થયું છે, તેની સંસ્કૃત સાહિત્યમાં કે પ્રાચીન આર્ય સંસ્કૃતિમાં જરૂર છે ખરી? તેમ જ નિર્બંધેખન, ચિદ્રિસક કૃતિથી લખાએલાં ચરિત્રા, પ્રવાગવર્ણનો વગેરે “પરશુરામ” ગદ્યસાહિત્યનું મૂળ ગાળી શકાય એવું સંસ્કૃતમાં કે પ્રાકૃતમાં કાષ્ટ પણ છે ખરું? કદાચ નાટક-સાહિત્ય માટે કહી શકાય કે આપણું કેટલાંક નાટકો સંસ્કૃત નાટ્યની પરંપરામાં ગ્રપન્ટલા છે, એ વિભાગમાં વટીક એ પ્રમાણે સંસ્કૃત નાટકોની કે નાટ્યશાસ્ત્રની પ્રેરણાથી લખાએલાં એવાં કેટલાં નાટક આજે આપણી નાટકશાળાઓમાં ભજવાય છે? હવે પ્રેમાનંદલાલિમાનીઓ કદાચ એમ કહી શકે કે જૂના ગુજરાતી સાહિત્યમાં નાટક હતાં જ નહિ એમ કહેવામાં “ટાઇમ્સ” ના સમાલોચકે લેખ કરેલૂં કરી છે, કેમ કે મહાકવિ પ્રેમાનંદે પોતે જ અનેક અનુપમ અને શેકસપિયર-કાલિદાસને પણ એક દોરે બેસાડે એવાં નાટકો લખેલાં છે. પણ રા. નરસિંહરાવ તો એ વાત સ્વીકારતા જ નથી; એટલે તે વિષે તકરાર નકામી છે.

હવે આપણે આધુનિક “શિષ્ટ” કવિઓએ નિર્માણ કરેલી કવિતાનો વિચાર કરીશું. “ટાઇમ્સ” ના લેખકે લખેલું કે, “કવિતા પર પણ આ (અંગ્રેજી) સાહિત્યની અસર ઊંડી થએલી છે; અને રા. નરસિંહરાવ દીવેટિયા, જેવા લેખકોએ શૈલી, વર્ડસ્વર્થ અને તેમની શૈલીના ખીન્ન કવિઓની શૈલી પર પોતાની શૈલી રચી ગુજરાતી કવિતાને નવીન જન્મ આપ્યો એક-કહી શકાય.” આ વિધાનના જવાબમાં રા. નરસિંહરાવ કહે છે કે ગુજરાતી સાહિત્યરૂપી છોડના ઊછેરમાં અંગ્રેજી સાહિત્યે તો માત્ર ખાતર તરીકે કાર્ય કર્યું છે. ક્ષેત્ર તો સંસ્કૃત સાહિત્ય અને પ્રાચીન સંસ્કૃતિએ જ છે; અને પછી તેઓ લખે છે:—“આ મહત્વની વાતનો વિચાર કરતાં-જણાશે કે આધુનિક લેખકો પર અંગ્રેજી કવિતા કે નવલકથાઓનું અનુકરણ કરવાનો જે આરોપ ઉપરછઠ્ઠી રીતે મુકવામાં આવે છે તે અન્યાય છે.” જ્યારે એક શિષ્ટ અને સુવિખ્યાત ગુજરાતી કવિ પોતે જ આ પ્રમાણે કહે સારે અમારા જેવા પ્રાકૃત પુરુષોએ તે આખે-શંકા ઊઠાવવી, એ તો ધૂષ્ટતાની પરિસીમા જ કહેવાય પણ એમ છતાં આપણને તટસ્થ પ્રેક્ષક તરીકે કહેવું પડે છે કે રા. નરસિંહરાવનું આ કથન સહેલથી અને સહેજે માન્યરૂપી શક્ય એવું નથી. એમણે પોતે શૈલી કે વર્ડસ્વર્થની શૈલી પર પોતાની શૈલી રચી એમ કહેવું એ તો અલખત માન્ય થઈ શકે એવું નથી; કારણ કે એ અત્યંત લિખ ભાષાઓની શૈલીઓ વચ્ચે સામ્ય જોવું અથવા શોધવું એ જ પહેલે તો અશક્ય વસ્તુ શોધવા જેવું છે. જેનાં મૂળ અને સંસ્કૃતિ, રીતિઓ અને વાક્યપ્રચાર, તદ્દન અલગ છે એવી ભાષાઓ એકબેકની શૈલી પર જોણવા જેવી અસર કરે એ માની શકાય એવી વાત નથી. એટલું ખરું કે એકની વિચારશૈલી ખીણની વિચારશૈલી પર અસર કરી શકે, અને એ અસરના પરિણામ તરીકે તેની ભાષાશૈલીમાં પણ અમુક અંશે વિક્રિયા થાય.

એટલે, ત્રગાર વિચાર કરતાં જણાશે કે “ટાઇમ્સ” ની સમાલોચનામાં અંગ્રેજી સાહિત્યના પ્રભાવ અને તેની અસર માટે જે ભાષા વપરાય છે તે કદંગી છે ખરી; પણ લેખકનો જે અલિપ્ત આદાય છે તે તદ્દન વાજખી છે. રા. નરસિંહરાવનો અચ્છ છે કે આપણી આધુનિક કવિતા પર અંગ્રેજી કરતાં પણ સંસ્કૃત સાહિત્ય અને પ્રાચીન આર્ય સંસ્કૃતિની વધારે ઊંડી અસર થએલી છે. હવે આ તો એક વિદ્વાન સામે ખીણું વિધાન થયું: હકીકત શી છે? આપણી નવી કવિતા, સામે

દૂતી કવિતાના અભિમાનીઓ હંમેશ કટાક્ષ અને આક્ષેપ કરતા આવ્યા છે. તેનું કારણ શું ? જો આ નવી કવિતા સંસ્કૃતની જ અસરનું પરિણામ હોય તો પછી તે સામે જે ચાલુ વિરોધ એ જૂની કવિતાના અભિમાનીઓ આજ સુધી દેખાડતા રહ્યા છે, અને જૂની કવિતાને આપણાં દેશી મુગધ-યુક્ત ફૂલો સાથે તથા “નવી” કવિતાને વિદાયતી સુવાસ વિનાનાં ફૂલો સાથે સરખાવતા રહ્યા છે, તેનું સ્વાસ્થ્ય શું ? “ગુજરાતી” પત્રમાં દસ બાર વરસ પર આ નવી શૈલીની કવિતા પર ટીકા કરતા એક પુરાણકવિતાભિમાની, વિદ્વાને રા. નરસિંહરાવના “અંદા” નામના પ્રસિદ્ધ કાવ્ય પર જે કૂર પ્રહાર કર્યા હતા, અને “ડોક્ટ્રિયુ” ને “ભોક્ટ્રિયુ” ના યમકતો જે ઉપહાસ કર્યો હતો, તે હજી યાદ આવે છે. પણ આ તો ફરી માત્ર મત વિરુદ્ધ મત, વિધાન વિરુદ્ધ વિધ નતી વાત થઇ જરૂર વિસ્તારથી દાખલાદલીલ સાથે જોવું જોઇએ કે આ એ વિગેધી પક્ષમાં સમ કંઇ બાબતો છે ?

ગયાં ચાળીસ પચાસ વરસની આપણી કવિતાનો સૌથી જાણીતો અને ઉત્કૃષ્ટ સંગ્રહ તે રા. હિંમતલાલ અંબારિયાનું “કાવ્યમાધુર્ય” નામનું પુસ્તક છે આ પુસ્તકનો વિશેષ, એમાં સમાવેશ થએલી અનેક કવિઓની કવિતાનો વિશિષ્ટ ગુણ એ જ છે કે એમાંના ઘણાખરા lyrics (જેને રા. નરસિંહરાવ “સંગીતકાવ્ય” કહે છે તે) છે. “સંગીતકાવ્ય” નો વિશેષ આ છે કે એ ઘણુંકરીને કવિહૃદયની ઊર્મિઓનું ફળાહોય છે, અને તે કારણે એ ઘણુંકરીને “આત્મલક્ષી” (subjective) હોય છે. કવિ નિર્સર્ગનું કે ગમે એ આત્મબાહ્ય વસ્તુનું વર્ણન ભણે કરતો હોય, પણ તે નિર્સર્ગમાં કે બાહ્ય વસ્તુમાં વટીક પોતાની ભાવના કે ઊર્મિનું પ્રતિબિંબાવે છે, અથવા તેને આ ભાવના કે ઊર્મિ સાથે ધરાવે છે દૂંકામાં કહેતા lyric અથવા “સંગીતકાવ્ય” માં કવિનો ego (“અહ”) ઓતપ્રોત હોય છે, તેની દૃષ્ટિ નિખાલસ “પરલક્ષી” નથી રહેતી હવે આપણી નવી કવિતામાં આ “સંગીતકાવ્ય” ની જે નવી પ્રથા પડી છે, જે નવી ભાત પાડવામાં આવી છે, તે આપણી જૂની કવિતામાં છે ખરી ? જો હોય તો “લિરિક” શબ્દ માટે પ્રતિશબ્દ આપણા જૂના અલંકારશાસ્ત્રમાં કેમ ન જડે ? અને જડે તો આજે ત્રીસ ચાળીસ વર્ષથી “લિરિક” માટે પ્રતિશબ્દ થે જનારી જે ખટખટ ચાલુ રહી છે તે કરવી ખડે ? હજી તો “સંગીતકાવ્ય” પર ચૂંથણ પડવા ચાલુ છે, એક સાક્ષર “સંગીતકરુપ કાવ્ય” સૂચવે છે, તો ખીજા “ઊર્મિકાવ્ય” માટે આગ્રહ રાખે છે પણ આપણી તકરાર એટલેથી જ નથી અટકતી. “આત્મલક્ષી” અને “પરલક્ષી” એવા પ્રાચીનોથી અપ્રચીત કાવ્યભેદ પકડવાનું જ કારણ શું છે વાર ? એ નવી પરિભાષા શા સમયે બનાવવી પડે છે ? આ બધાનો એક જ જવાબ આપી શકાય કે અંગ્રેજી સાહિત્યના અભ્યાસના પરિણામે આપણા કવિઓનો દૃષ્ટિકોણ જ બદલાઇ ગયો છે અને એ સાહિત્યે આપણી કવિતાને એક નવું જ વક્ષણ આપ્યું છે—એટલે સુધી કે આપણને આ નવી કવિતાની શાસ્ત્રીય ત્રણ કરવા માટે નવી પરિભાષા વટીક બનાવવી પડી છે.

આપણી નવી કવિતાનો એક ખીજા જ દૃષ્ટિબિંદુથી વિચાર કરતાં પણ જણાશે કે એ પર અંગ્રેજી સાહિત્યના અભ્યાસની કેટલીક અસર થએલી છે આપણી જૂની કવિતા ઘણીખરી દેશી રાગોમાં અને છદ્દોમાં છે. થોડીક સંસ્કૃત વૃત્તોમાં છે સંસ્કૃત વૃત્તોનો પ્રચાર નવી કવિતામાં વિદ્યારીકની, કેળવણીના પ્રતાપે ગયા ચાળીસ પચાસ વર્ષથી થયો છે, એ ખરું, પણ

જો વાપરોમાં જે વાત આપણું ખાસ ધ્યાન ખેંચે છે તે આ છે કે સંસ્કૃત ઋત્યાથી આપણું કવિઓને સંતોષ નથી થતો, અને આપણા બધા શિષ્ટ કવિઓ નવા છદો અને નવી પદ્યરચનાઓ શોધી કાઢવા માટે જનજનનના પ્રયત્ન કરતા રહ્યા છે, કોઈ જનનના ઋત્યા અને છદો પર કુશળતાથી શસ્ત્રક્રિયા કરી “ ખંડ શિખરિણી, ” “ ખંડ દરિગીત, ” “ રોહિવેલી ગીતિ, ” “ રોહિવેલી આર્યા ” ઇત્યાદિ બનાવે છે, તો કોઈ નવા-તદ્દન નવા-જ પદ્યપ્રકાર બિપજવી કાઢે છે. આ બધી ભાંજગડ અને વાટકાપ અને ખેંચતાણું મૂળ શામાં છે ? તોફાની, ખંડખોર, અસ્વસ્થ એવા અંગ્રેજી સાહિત્યમાં ?—કે અત્યંત નિયમબદ્ધ અને સ્વસ્થ એવા સંસ્કૃત સાહિત્યમાં ? પણ એથી એ વધારે સૂચક અને ખાસ વિચારવા યોગ્ય આપણા કવિઓની પ્રવૃત્તિ તો અંગ્રેજી blank verse જેવી—રા. બ. ક. ઠાકોર કહે છે તેમ, જેમાં “ મદાવાક્ય ” ( period અથવા paragraph ) લખી શકાય એવી—“ પ્રવાહી ” કાવ્યરચના શોધી કાઢવા વિષયી છે. કોઈ “ ગમછંદ ” બનાવે છે, તો કોઈ “ વનવેલી ” બનાવે છે, કોઈ “ ચતિ વિનાનો પૃથ્વી છંદ ” શોધી કાઢે છે, તો કોઈ “ પ્રવાહી તોટક ” નિર્માણ કરે છે; કોઈ “ અપદ્યાગદ્ય ” ની અદ્ભુત શોધ કરે છે, તો કોઈ “ લગોપ-જ્ઞાતિ ” ગોતી કાઢે છે. આ બધા અસંતોષ, ક્ષોભ અને મંથનનું મૂળ હંમેશને માટે શાસ્ત્ર-નિયમબદ્ધ થઈ ગયેલા સંસ્કૃત સાહિત્યના પરિશીલનમાં છે કે અંગ્રેજી કવિતાના અભ્યાસમાં ? અને રા. નાનાલાલ કવિની “ ડોલન ” શૈલી જૂના અધંકારશાસ્ત્રમાંથી નીકળી છે કે વૉલ્ટ વિંદમન્ટની “ ગલ્લકવિતા ” ( vers libre ) માંથી નીકળી છે ?

ખીજી જે એક નવી જ ખુબી આપણી નવી કવિતામાં મળી આવે છે તેનો ભગમ ક્યાંથી થયો છે, એ પણ વિચારવા જેવું છે. આ મનોહર ખુબી તે એ કવિતામાં અહીંતહીં ઝળકતું “ રોમાંટિસિઝમ ” છે. અંગ્રેજી કવિતાનો આ એક એવો ખાસ વિશેષ છે કે એને માટે પ્રતિ-શબ્દ યોજવો પણ અશક્ય છે એક કલ્પનાચિત્રનું કે ભાવનું આલેખન યથાતથ, સ્પષ્ટ અને ચોક્કસ કરવાની રીતિને અંગ્રેજીમાં classical રીતિ કહે છે. એથી ઉત્પન્ન, આલેખન અસ્પષ્ટ હોય, ઝાંખું હોય, તેમાં જૂઠાજૂઠા વાચક પોતાના જ રંગ પૂરી અથવા આશય કદાપી જૂઠીજૂઠી રીતે તેનો કાવ્યાનંદ અનુભવી શકે—જેમ અમુક જાતના રેશમી કાપડને કે અમુક રતોને જૂઠીજૂઠી દિશાથી જોતાં જૂઠાજૂઠા રંગ દીસે છે તેમ—સારે એ મનોહર પણ લગાર સંદિગ્ધ આલેખનની રીતિને romantic રીતિ કહે છે. આપણા સાક્ષરોએ અને કવિઓએ આ અંગ્રેજી શબ્દો માટે પ્રતિશબ્દો નથી યોજ્યા તેથી એમ નથી સમજવાનું કે આ રીતિઓ આપણી નવી ગુજરાતી કવિતામાં નથી અનુસરાતી. આ શબ્દો તેમના ખાસ પૂર્વેતિહાસને લઈને, અને તેમનાં ગ્રીક અને લાટિન તથા “ રોમાન્સ ” ભાષાઓનાં સાહિત્યો સાથના ઐતિહાસિક સંબંધને લઈને, એટલા એક-દેશી રીતે પારિભાષિક છે કે તેના પ્રતિશબ્દ † બિપજવી શકાય, એ અસંભવિત છે. આ “ રોમાંટિક ”

† એક વિક્ષિપ્ત મિત્રે “ રોમાંટિક ” ને માટે “ રોમાંચક ” અને “ કલાસિકલ ” ને માટે “ કલાસિકત ” એવા શબ્દો સંવાદવાળા અને કેટલેક અંશે મૂળ શબ્દોના અર્થની પણ સૂચના કરનારા શબ્દો બનાવ્યા છે—મરાઠી કવિઓએ જેમ “ સોનેટ ” માટે “ સ્વનિત ’, “ સુનીત, ” “ સપ્તશ્લોક ” આદિ શબ્દો બનાવ્યા છે તેમ. પણ “ રોમાંચક ” એ શબ્દ વ્યાકરણ-દૃષ્ટિયા શુદ્ધ છે કે કેમ એની શંકા રહે છે—જો કે જાપાંઓમાં રૂઢ થતો જાય છે.

શૈલી આપણા અલકારિકોના “ વ્યંગ્ય ” કે “ ધ્વનિ ” સાથે સરખાવી શકાય એમ નથી; કારણ કે “ વ્યંગ્ય ” માં જે અર્થ “ ધ્વનિત ” થાય છે તે ચોક્કસ છે, કવિને કે વાચકને તે માટે સંદેહ રહેતો નથી; જ્યારે “ રોમાન્ટિક ” રીતિમાં તો કવિનો પોતાનો ભાવ પ્રખર આતેશને લઇને અસ્પષ્ટ અને સદ્વિગ્ધ હોવાથી તેનું આલેખન પણ અસ્પષ્ટ, અનેકાર્થસૂચક થાય છે. આપણી નવી કવિતામાં જે ગણતરીના અતિસુદ્ધ અને ઉત્કૃષ્ટ કાવ્યો છે—દાખલા તરીકે, કાંતનું “આજ મહારાજ જલ પર ઉદય જોઇને,” અથવા રા. નાનાલાલનું “ પધારો પ ખીડા પરદેશવાસી હો,” તેમાં આ “ રોમાન્ટિસિઝમ ” ની છાયા અને ઝળક ખુબ જ મનોહર રીતે પ્રતીત થાય છે.

આવી છાયા અને ઝળક આપણી જૂની કવિતામાં કે સસ્કૃત કવિતામાં કદિ પણ પ્રતીત થાય છે ખરી ? સામાન્ય રીતે કાલિદાસને માટે કહેવામાં આવે છે કે એ “ રોમાન્ટિક ” કવિ હતો. એનાં નાટકો અને ખાસ કરીને શાકુંતલ “ રોમાન્ટિક ” શૈલીના છે પણ જરા ઊંડો વિચાર કરતા જણાશે કે આમ નથી, અને ભારતની પ્રાચીન સસ્કૃતિ તથા શાસ્ત્રમદ્દ માન્યતાઓનો વિચાર કરતાં જણાશે કે આમ હોઇ શકે પણ નહિ. “ રોમાન્ટિક ” શૈલીને સ્પર્શ કરતો કોઈ શ્લોક કાલિદાસના નાટકોમાં હોય તો તે શાકુંતલના પાંચમા અક્ટનો આ પ્રખ્યાત શ્લોક છે.—

રમ્યાણિ વીદ્ય મધુરાંશ્ચ નિશમ્ય શબ્દાન્

પર્યુત્સુકીભવતિ યત્સુખિતોઽપિ જન્તુઃ ।

તચ્ચેતસા સ્મરતિ નૂતનમવોધપૂર્વ

ભાવસ્થિરાણિ જનનાન્તરસૌહૃદાનિ ॥

એનાં પહેલાં બે ચરણમાં જે “ પર્યુત્સુકતા ” અતિસુદ્ધ રીતે વર્ણવી છે—રસિક દૃઢ્યમાં કોઇ કોઇ વાર ખરાત અને અરોચ્ય ભાવ કે આવેશ ઊભરી આવતાં જે અકારણ “ પર્યુત્સુકતા ” નો આવિર્ભાવ થાય છે—જેને લઇને, ટેનિસન કહે છે તેમ

Idle tears,

Tears from the depth of some divine despair

Rise in the heart and gather to the eyes,—

અને જે “ પર્યુત્સુકતા ” આપણા આધુનિક કવિઓમાં એટલી પ્રચળ અને સાધારણ છે કે તેની અગમ્યતા સૂચવતા “ કંઇ ” અને “ અનેર ” એ બે શબ્દો આપણી નવી કવિતાના પ્રાણ થઇ પડ્યા છે, તે “ રોમાન્ટિક ” પર્યુત્સુકતા એ જ આ “ રોમાન્ટિસિઝમ ” નું ખીજ અને મમ છે ખરું. પણ ખરા “ રોમાન્ટિસિઝમ ” માં જે અનિશ્ચય, જે ભાવનાની અને તેના આલેખનની અસ્પષ્ટતા, અસંપૂર્ણતા, સદ્વિગ્ધતા હોય છે, તે કાલદાસ પોતાના શ્લોકના ઉત્તરાર્ધમાં નિખાતસ દર કરી નાખે છે. આપણે ત્યાં તો આ શ્લોક કે પરશ્લોકના બધા જ વિષય શાસ્ત્રચુદ્ધ રીતે નિયમ-બદ્ધ થઇ ગએલા હોવાથી શકા, આશંકા, સંદેહ, સમોહ માટે છેલ્લે સરવાળે તો કોઇ અવકાશ જ રહેતો નથી. એટલે પૂર્વાર્ધમાં “ પર્યુત્સુકતા ” ની ઝાખી કરાવી તુરત જ કાલિદાસ પૂર્વપક્ષ ઉત્તર-પક્ષ કરી સિદ્ધાંત સ્થાપી દે છે, અને કોઇ જાતનો વાંધો કે ભૂલચૂક રહે જ નહિ એવું આ



પર્યુંત્ક્રાંતાનું શાસ્ત્રશુદ્ધ કારણ આપી દઇ પૂર્વાર્ધમાંના મધુર અસ્પષ્ટ ચિત્રની રેખાઓ દૃઢ કરી આપે છે, બલકે ઊંડી કાતરી આપે છે. એટલે એ શ્લોક પણ પરિણામે તો “કલાસિકલ” શૈલીનો જ હોય છે.

આ “લિરિકલ” અને “રોમાન્ટિક” રીતિ બંનેને કે અબજને પ્રદાન કરવાને લીધે જ આપણી ઘણી આધુનિક કવિતા એટલી ક્ષોભવાળી, ખરી કે ખોટી ભાવનાના તોફાનવાળી, સંયમ વિનાની, તાલતંત્ર વગરની કે બંડખોર વૃત્તિની, વિપાદ કે અસંતોષથી ભરેલી, જોવામાં આવે છે. કોરંબુ સ્પષ્ટ છે. “આત્મ”-“અહ”-ઉપર એ રીતિમાં વધારે લક્ષ રહેવાથી આવા ગુણો એમાં પ્રકટ થાય એ તદ્દન સ્વાભાવિક છે. “દલપતશૈલી”ની કવિતા માટે, ઘણીખરી જૂની કવિતા માટે, જે અભાવ અને એક પ્રકારનો તિરસ્કાર આપણા નવીનોમાં જોવામાં આવે છે તે પણ આ અંગ્રેજી સાહિત્યના અભ્યાસથી ઊઘડેલી નવી દૃષ્ટિને જ લીધે. આ બંધી બાબતોનો વિચાર કરતાં જણાશે કે અંગ્રેજી સાહિત્ય અને કવિતાની અસર કેટલી ઊંડી અને વ્યાપક આપણી નવી કવિતા પર-આપણા બંધા જ સાહિત્ય પર-થઇ છે. રા. નરસિંહરાવ જે માટે ફરિયાદ કરે છે તેવી અંગ્રેજી કવિતાની કોઇ અનુકૃતિનો અહીં સંવાદ જ નથી; અહીં તો લગભગ તાદાત્મ્યની વાત છે; અને એમ થાય તેમાં નેવાંધ પણ શી છે ? રાજા કાલસ્ય કારણમ્-એ બધો કાળનો અને યુગનો પ્રભાવ છે. મુસલમાન રાજ્યમાં એ પ્રભાવ નથી પડ્યો એવો નથી. તે તો એવી રીતે પડ્યો કે સેંકડો કાયસ્થાદિ કવિઓએ પોતાની ભાષા અને પ્રાચીન સંસ્કૃતિ વીસારી મેલી ઉઠુ-ફારસીને જ સ્વભાષા માની લઇ ગઇએ અને મસ્નવીઓ બનાવી. આ પ્રભાવ મુસલમાન રાજ્ય ગયા પછી પણ એટલો પ્રબળ રહ્યો છે કે હમણા જ પરલોકવાસી થએલા બ્રજનારાયણ ચક્રવર્તી મુસલમાની ઉઠુના જ એક અગ્રગણ્ય કવિ હતા. આ મુસલમાન યુગ કરતાં તો આ “મ્યેચ” યુગ વધારે પસંદ કરવાનો જ નહોતો છે કે એણે આપણી જ ભાષાઓને નવીન બનાવવાનો જોશ અને જીવન આપ્યું છે, અને આપણા કવિઓને નવી જ દૃષ્ટિ આપી છે નહિ તો આજે એ કાયસ્થાદિ કવિઓની ઉઠુ-ફારસી કવિતાની પેઠે આપણને નરસિંહરાવ અને નાનાલાલ, કાંત અને ખમ્બરદારની અંગ્રેજી કવિતા જ વાંચવી પડતી.

આપણા આધુનિક ગુજરાતી સાહિત્ય પર અને ખાસ કરીને કવિતા પર અંગ્રેજી સાહિત્યની કેટલીક ઊંડી અને વ્યાપક અસર થઇ છે તેનો આપણે અહીં સુધી સંક્ષેપમાં વિચાર કર્યો. રા. કૃષ્ણલાલની ચોપડીની સમાલોચનામાં એ ઉપરાંત જે બીજા ત્રણ એથીએ વધારે મહત્ત્વના પ્રશ્નોનું વિવેચન કરેલું તે બાબે પણ રા. નરસિંહરાવે ટીકાત્મક ચર્ચા કરી છે. એ ત્રણ પ્રશ્નો આ પ્રમાણે છે :— (૧) ગુજરાતી ભાષાની ખીલવાળી માટે અન્ય ભાષાઓની મદદ લેવામાં આવતાં તે ભાષાઓમાંથી લીધેલા શબ્દો વગેરેને જીવવાની, આત્મસાત્ બનાવી દેવાની, ગુજરાતી ભાષામાં શક્તિ છે કે નહિ, એ પ્રશ્ન. આ પ્રશ્નનો જવાબ સુચવતાં સમાલોચક કહે છે કે એ શક્તિ ગુજરાતીમાં નથી એમાં ચિંતો નહોતો. (૨) ખીલો, શિષ્ટ સાહિત્ય માટે જોઈતો વાચકવર્ગ ગુજરાતકાલિયાવાડ પૂરતી સંખ્યામાં પૂરો પાડે છે કે કેમ, એ પ્રશ્ન. સમાલોચકનો અભિપ્રાય એવો નહોતો છે કે એવા શિષ્ટ સાહિત્ય માટે ગુજરાતમાં ઝાઝી માગણી નથી અને તેને લીધે સાહિત્યને “નીચી સપાટી”એ એવી ભાવવાની પ્રવૃત્તિ જોવાય છે. (૩) અને ત્રીજો, ગુજરાતના સમાજસંપારણની, લોકજીવનની,



સંકુચિત મર્યાદાઓને લઇને સાહિત્યની ખીણવણીમાં નડતી મુશ્કેલીનો પ્રશ્ન સમાલોચનકાર એ પ્રશ્નના ફક્ત એક જ અંગ પર ભાર મુકે છે - ગુજરાતી સસારમાં સ્ત્રીની અસ્વતંત્રતાના કારણે સાહિત્યના અને ખાસ કરી નાટ્યસાહિત્યના મર્યાદિત થએલા ક્ષેત્રનો જ તેણે વિચાર કર્યો છે.

લગભગ બારીકાથી વિચાર કરતા જણાશે કે આ ત્રણે પ્રશ્નો એકમેક સાથે ગૂંથવાએલા છે. એમાંના દરેકને સમાજજીવનના સાથે વધતો કે ઓછો સંબંધ છે. દાખલા તરીકે, ભાષાની શબ્દસમૃદ્ધિ લેખકના શિક્ષણસંસ્કાર ઉપરાંત તેના જ્ઞાતિસંસ્કાર પર આધાર રાખે છે. વાચકવર્ગ વધતો ઓછો હોવાનું કારણ પણ આ જ્ઞાતિ-જાતિ-ભેદ ગણી શકાય. “વાણિયા-બ્રાહ્મણ”નું સાહિત્ય જૂદું અને ઉત્તરતી ન્યાતોનું જૂદું એમ કહેવામાં ભાગ્યે જ અતિશયોક્તિ કરેલી કહેવાશે. ત્રીજા પ્રશ્નને તો અર્થાત્ જ્ઞાતિઓના રીતરિવાજ સાથે નિકટ સંબંધ છે જ. આવા ગૂંથવાએલા પ્રશ્નોનો ઉકેલ કોઇ અધિકારીને હાથે જ થવો પડે છે. એમ છતાં યથામતિ અને યથાશક્તિ તેનો ઉપરઉપરથી વિચાર આપણે કરીશું.

પહેલાં આપણે વાચકવર્ગની વિપુલતાનો પ્રશ્ન લઈએ. આ પ્રશ્નનો જવાબ આપતા રા. નરસિંહરાવ “ટાઇમ્સ”ના લેખકનો અભિપ્રાય ધણે અંશે કબૂલ રાખે છે, પણ તેમ છતાં ઊમેરે છે કે ગુજરાતી સાહિત્યની એ વિષયમાં સ્થિતિ સુધરતી જાય છે અને શિષ્ટ સાહિત્યના વાચકો ધીમે-ધીમે વધતા જાય છે, અને એઓ સામુ કહે છે કે ખુદ ઇંગ્લાંડમાં પણ uncultured classes એટલે “અસંસ્કૃત વર્ગો”નો મોટો ભાગ શેક્સપિયર, મિલ્ટન, ટેનીસન, બ્રાઉનિંગ મેરેડિથ જેવા લેખકોને વાંચી કે સમજી શકે એમ નથી, તો ગુજરાતમાં પણ એવા વર્ગો શિષ્ટ સાહિત્ય નહિ વાંચે એ વાત સમજી શકાય એવી છે. આ દલીલ એક રીતે વાજબી છે ખરી; અસંસ્કૃત લોક બધે જ પોતાને રુચિપ્રયત્ન સાહિત્ય વાંચે છે એ ખરૂં, પણ જે જોવાનું છે તે સંસ્કારી અને અસંસ્કારી વર્ગોનું પરસ્પર પ્રમાણ જોવાનું છે મેરેડિથ અને બ્રાઉનિંગ જેવા કિલ્લે અને અધરા લેખકો અહીં તો જાણવામાં નથી, પણ એવા સર્વપ્રિય ન થઈ શકે એવા લેખકોના ગ્રંથોની પણ ભાંસે કડો આવૃત્તિઓ નીકળે છે, અને લાખથી નકલો ખપે છે, એ વિચારવા જેવું છે ભાંસા “અસંસ્કૃત” વર્ગોમાં પણ કેવળ અક્ષરશત્રુ તો કોઈક જ હશે, જ્યારે અહીં તો નિરક્ષરતાનું જ પ્રમાણ લય કર છે. વળી વિલાયતમાં ખાસ કરીને “અસંસ્કૃત” ગણાતા ગરીબ વર્ગોમાં જ, mechanic class માં જ, ગભીર વિષયોના નિયમબદ્ધ વાચનનો પ્રચાર વધારે છે, એ પણ ભૂલવું ન જોઈએ \*

\*અહીં એક પ્રત્યક્ષ અનુભવ યાદ આવે છે. વીસેક વરસ પર કાલબાદેવીની એક ચોપડીની દુકાનમાં એક અનધક અનાડી ( અર્થાત્ “અનાર્થ”) જેવા અંગ્રેજ સોલ્જરને ચોપડીઓની કબા-ટોમાં આમનેમ ડોકિયાં કરતો જોયેલો. પહેલી નજરે એમ લાગ્યું કે એકાદ “સેન્સેશનલ” નોવેલ કે સચિત્ર માસિક શોધતો હશે પણ જ્યારે તે અસંસ્કૃત જણાતા સામાન્ય સૈનિકને Chandos Classics માંનું શેલીની કવિતાનું પુસ્તક ખરીદ કરતા જોયો. સારે જે આશ્ચર્ય-લગભગ આઘાત જેવું આશ્ચર્ય-થયું, અને સાથે જ ઉચ્ચ સંસ્કાર માટે મથતા એ ગરીબ છવ માટે જે માન ઉત્પન્ન થયું, તે આજ સુધી ભૂલાયું નથી.

હવે એ જ વિષયને બીજા એક દૃષ્ટિબિંદુથી તપાસીએ મુળાષ્ટ, ગુજરાત, કાઠિયાવાડનો આપણો ‘ સુસંસ્કૃત ’ વાચકવર્ગ લઈ તેનું પૃથક્કરણ કરતા શું જણાયે ? શિષ્ટ ગુજરાતી સાહિત્યના વાંચનારાઓમાંથી પહેલા તો ધણાખરા મુસલમાન અને પારસીઓને બાદ કરવા પડશે. બાકી રહેવા હિંદુ વાચકોમાં “ સુસંસ્કૃત ” ગણાય એવા અને શિષ્ટ સાહિત્ય વાંચનારા ધણે મોટે ભાગે “ વાણિયા-બ્રાહ્મણ ” એ વ્યાપક નામથી ઓળખાતી અનેકાનેક ઊજળી ન્યાતોમાં વહેંચાઈ ગએલા જણાશે. આ ઉચ્ચ ન્યાતોની એક સામાન્ય સંસ્કૃતિ છે, સામાન્ય રીતરિવાજો છે, સામાન્ય સાહિત્યવિષયક લાવના અને દૃષ્ટિબિંદુ છે, એમ કહી શકાય પણ એ ઊજળી ન્યાતો અને તે સિવાયની બીજી ન્યાતો વચ્ચે તેમના “ હિંદુ ” એ સાધારણ નામ અને “ હિંદુ ધર્મ ” એ સામાન્ય ધર્મ ઉપરાંત વિશેષ ઐક્ય, સમરસપણું ( homogeneity ) ભાગ્યે જ જણાય છે. એટલે જે સાહિત્ય ઉચ્ચ ન્યાતોની સંસ્કૃતિને અનુકૂળ હોય તે બીજી ન્યાતોને અનુકૂળ ન હોય, અને જેમાં એ ઊતરતી ગણાતી ન્યાતોને રસ પડે તેમાં ઉચ્ચ ન્યાતોને ન પડે, એ સમજી શકાય એમ છે. દાખલા તરીકે જ્ઞાતિ-જાતિથી અને તેમના આચારથી પર એવી શુદ્ધ સાહિત્યદૃષ્ટિથી જોતાં અતિ સુંદર એવું એક પુસ્તક, નામે “ કાઠિયાવાડનું કંઠસ્થ સાહિત્ય, ” એ ત્રણ વરસ પર પ્રગટ થયેલું એમાં કાઠી, મેર, આચર ધસાદિ “ કાઠિયા ” વર્ણોની સંસ્કૃતિ અને તેમના રીતરિવાજનું પ્રતિબિંબ પડતું હોવાથી તે આપણી ઉચ્ચ જ્ઞાતિઓના વાચકવર્ગને અશિષ્ટ જ નહિ પણ અનીતિપોષક અને અનીતિપ્રેરક જણા-એલું ! અહીં વળી આપણને જણાશે કે આ પ્રશ્ન ઉપર ગણાવેલા પ્રશ્નોમાના ત્રીજાપ્રશ્ન સાથે નિકટ સંબંધ ધરાવે છે, કેમ કે અહીં પતિ-જાતી સંબંધના એ તદ્દન જૂદા આદર્શો વચ્ચે વિરોધ જોવામાં આવે છે, અર્થાત્ એ જૂદી સંસ્કૃતિઓનું અને એ જૂદી સમાજવ્યવસ્થાઓનું સંઘર્ષ ( collision, clash ) જોવામાં આવે છે. એક તરફ આમરણ અને જન્મોજન્મના એકપતિવ્રતનો આદર્શ છે; બીજી તરફ નાનારાં, ધરગરણાની છૂટને લીધે સ્ત્રીને મળતી સ્વતંત્રતા દૃષ્ટિગોચર થાય છે—સ્વેચ્છાથી એક પતિને મુકી બીજાને વરવા સુધીની સ્વૈરતા લાવનારી સ્વાધીનતા નજરે પડે છે. એ વિષયનો એક બાબુથી વિચાર કરતાં જણાશે કે શિષ્ટ સાહિત્યના વાચકવર્ગનું વર્તુલ કેવી રીતે સાંકડું થતું જાય છે ? અને બીજી બાબુથી જોતાં જણાશે કે લેખક “ શિષ્ટ ” વર્ગનો હોય તો તેની પોતાની દૃષ્ટિમર્યાદાનું અને પ્રતિભાવિહારનું વર્તુલ કેટલું સાંકડું થઈ જાય છે ? ઉદાહરણાર્થે ગુજરાતી ભાષાની એક અને અદ્વિતીય નવલકથાનું પૃથક્કરણ કરતાં શું જણાય છે ? તેનો નાયક સરસ્વતીચંદ્ર ઉચ્ચ ન્યાતનો છે; તેમાં વળી બ્રાહ્મણ છે; તે પણ નાગર બ્રાહ્મણ; એટલું જ નહિ પણ વડનગરો નાગર બ્રાહ્મણ; અને આ બધું ઓછું હોય તેમ તે “ ભિક્ષુક ” નહિ પણ ગૃહસ્થ વડનગરો નાગર બ્રાહ્મણ છે ! એટલે એના ખરેખરા અનુભવો, એનું ખરું સાસારિક અને આત્મિક જીવન, કેટલી સાકડી દરમાં, અને કેવાં વિવિધ અને અનેક જાતિસંસ્કારનાં અને રૂઢિનાં બંધનોથી જકડાઈ ગયેલું હોવું જોઈએ, એ કહેવાની જરૂર નથી.

અલગત, લેખકે આ પોતાના નાયકની દુનિયા વણવતા તેની સાથે સંબંધમાં આવનારાં અનેક જૂદી જૂદી ન્યાતજાતના સ્ત્રીપુરુષોનું પણ વર્ણન આપ્યું છે ખરું, પણ જે જૂદી જૂદી પાવરી અને નિયતિના લોહિના જીવનનાં વર્ણન એ હજાર દોઢ હજાર પાનાંના ગ્રંથમાં જોવામાં આવે છે તે સાથે તેમાંના નાગર કુટુંબોનાં વર્ણન સરખાવતાં એ એ વચ્ચે લગભગ કલ્પના અને

હકીકત જેટલો દૂર જણાશે આ નાગર પાત્રોના અને કુટુંબોના વર્ણન પણ અમુક અંશે idealise કરેલાં, વસ્તુસ્થિતિના કરતા ભાવનાના રંગોથી રંગેલા, જણાય છે ખરાં, તો પણ આ તો સ્પષ્ટ દેખાઇ આવે છે કે તે રંગતાં લેખક પોતે જોએલી, જાણેલી, અનુભવેલી ચીજ રંગે છે, અને આ કારણને લક્ષને જ એ નવલકથાનો બીજો ભાગ બાકીના ત્રણ કરતા વધારે રસભરિત અને રમણીય થયો છે, અને વધારે ચિરંજીવી પણ થશે એમ લાગે છે

આ સંસ્કૃતિ અને જીવનની જૂદી જૂદી શ્રેણીઓ અને જૂદા જૂદા વાડાઓના અસ્તિત્વને લીધે નિરક્ષર નહિ એવા અને અમુક અંશે સુસંસ્કૃત એવા ગુજરાતીઓમાંથી પણ આપણા સાહિત્ય માટે, અને ખાસ કરીને નિયતકાલિક સાહિત્ય માટે, વિસ્તૃત વાચકવર્ગ મળવાની મારામાર પડે છે. લગભગ એકેએક ન્યાત અને પેટાન્યાતના જ્યાં જૂદા જૂદા માસિક આદિ નીકળતા હોય ત્યાં સર્વ-દેશી, સાર્વજનિક માસિકોનાં ગ્રાહક ઓછાં હોવા જ જોઈએ. એક તો સાહિત્ય પાછળ પૈસા ખર્ચવાની આપણી પરાપૂર્વથી જ રીત નહિ, મૂળમા ભાગ્યે પાંચ પદર લાખ વાચીલખી જાણનારા હોય, તેમા વળી શિષ્ટ સાહિત્યનો શોખ રાખનારા ઘણા થોડા, અને અધૂરામાં પૂરૂ એ વાંચનારાઓ પર પહેલો હક્ક એકસો ને એક ન્યાતોના (આ તો ભાષાઈ પ્રમાણે લખ્યું છે—ખરેખર તો છે એથી ઘણા વધારે) માસિકોનો એટલે “વસંત” કે “કૌમુદી”ના ગ્રાહક ખાસાં ચાર પાંચમોની આસપાસ જ હોય એમા કાંઈ નવાજ છે ? હવે આ ન્યાતોના માસિકો પણ પોતાના વિશિષ્ટ પ્રદેશોમા અને સાંકડા વર્તુલોમા સાફ સાહિત્ય નહિ જ ઉત્પન્ન કરી શકે એમ નથી, પણ એવું સાહિત્ય એવા માસિકોમાં સારા પ્રમાણમા જોવામા આવે, એ શક્ય નથી, અને આવે તો પણ તે કેટલાના વાચકમાં આવે ? આ બધાનો સારાશ એ જ કે ગુજરાતી લેખક અને વાચક વર્ગોનું સંસારી, સામાજિક, બધારણુ જ એવું છે કે સર્વસામાન્ય શિષ્ટ સાહિત્યનો વાચકવર્ગ બહોળો થાય, ગુજરાતી ભાષા બોલનારી કરોડ દોઢ કરોડ વસ્તીના પ્રમાણમાં વિસ્તૃત થાય, એમ અત્યારે તો લાગતું નથી.

ગુજરાતી સાહિત્યનો વાચકવર્ગ શિષ્ટ, અશિષ્ટ ઇત્યાદિ પેટાવર્ગોમા કેવી રીતે વહેંચાઈ જાય છે તેનો વિચાર કરતાં આપણે અનાયાસે જ્ઞાતિવિષયક વાડાઓ અને સંસારી બધાનો તથા અકન્યજ્ઞોનો પણ થોડો ઊઠાપોહ કર્યો જ છે. એટલે એ વિષયને વધારે લંબાવવાની જરૂર રહેતી નથી. હિંદુસ્તાનની અને તેની આર્થ ગણાતી શિષ્ટ જનતાની જે પુરાણી આર્થ કે હિંદુ સંસ્કૃતિ દોઢ એ હજાર વગસથી ચાલી આવે છે તેમાં સ્ત્રીને વિશેષસ્વતંત્રતા તો નથી જ આપેલી. ધર્મશાસ્ત્ર પ્રમાણે, રૂઢિ પ્રમાણે, લોકમત પ્રમાણે ન સ્ત્રી સ્વાતંત્ર્યમર્હતિ એ એક સૂત્રમા આ આખા પ્રશ્નનો જવાબ આવી જાય છે એટલે “ટાઇમ્સ”ના લેખકે એ પ્રશ્નની એક જ બાબુનો વિચાર કરી જે અભિપ્રાય આપ્યો છે તે કાંઈ રીતે અયથાર્થ કે અયોગ્ય જણાવો નથી. સામુ, કોઈ આગળ વધીને એમ પણ કહી શકે કે સ્ત્રીસ્વતંત્ર્યના અભાવે માત્ર ગુજરાતી નાટકસાહિત્યને જ સકુચિત નથી બનાવ્યું, પણ બધા જ સાહિત્યનાં અંગોને—કવિતા, નવલકથા, નાટક, બધાંને જ—સકુચિત બનાવવા ઉપરાંત તેને અસ્વાભાવિકતા અને કૃત્રિમતાના દોષના પણ પાત્ર બનાવ્યા છે. ધણીખરી આધુનિક નવલકથાઓનો વિચાર કરતાં આપણે જોઈશું કે તેમા “ત્રેમ”ને શૃંગારને, એકલો જ—કે નહિ તો પ્રધાન-વિષય બનાવેલો હોય છે, અને તેમા યુવક-યુવતીનાં યુગલોને અંગ્રેજી નાંવેલોની ઢબ ઉપર

પૂર્ણ સ્વાધીનતાથી બલકે સ્વૈરતાથી પ્રેમચેષ્ટાઓ કરતાં બતાવેલાં હોય છે. આવો પ્રકાર ખરેખર આજના મુધરેલા ગણાતા હિંદુઓના સંસ્કારમાં પણ જોવામાં આવતો હશે ? અને હશે તો કેટલા પ્રમાણમાં ? ( આ સવાલ તટસ્થ વૃત્તિથી પૂછાએલો છે; પ્રત્યક્ષ અનુભવના અભાવે આનુમાનિક પ્રશ્ન છે. ) એટલે આવી ધણીખરી નવલકથાઓ અવાસ્તવિક, અસત્ય, વસ્તુસ્થિતિથી લગભગ વિરુદ્ધ હોય, અને તેથી કરીને સાહિત્ય તરીકે ધણી ઉચ્ચ કૃતિઓ નહિ હોય, તો તેમાં અજળ થવા જેવું કાંઈ નથી; અને હકીકત તો આ છે કે આમાંની ધણીખરી નવલકથાઓ રેનલ્ડસ, ગાર્વિસ, કોરેલી ઇત્યાદિ જેવા અંગ્રેજી ત્રીજા, ચોથા વર્ગના લેખકોની પ્રતિઠૂનિઓ હોય છે, કે નહિ તો તેની પ્રેરણાથી લખાએલી “ભૌલિક” વાર્તાઓ હોય છે.

“ટાઇમ્સ”ના સમાલોચકે આ પ્રશ્નની ચર્ચા કરતાં શેક્સપિયરની નાયિકાઓનો ઉલ્લેખ કરેલો છે—પોતાના કથનની પુષ્ટિને માટે ગ. નરસિંહરાવે આ પ્રશ્નનો જવાબ કાંઈક દલીલોનું મિશ્રણ કરી આપેલો જણાય છે, એમ કહેવાનું સાહસ કરવું પડે છે. એમની પહેલી દલીલ આ છે કે શેક્સપિયરની નાયિકાઓમાં કાંઈ કવિના સમયની જીવતી જાગતી સ્ત્રીઓનું યથાતથ ચિત્ર નથી દોરેલું; એ તો કવિના આદર્શ ( ideal ) જાગતની આદર્શ સ્ત્રીઓ છે. પછી બીજી રીતે દલીલ કરતાં રા. નરસિંહરાવ એમ કહેતા જણાય છે કે સ્ત્રીત્વના આદર્શ પણ અનેક હોઈ શકે. શેક્સપિયરની નાયિકાઓ એક આદર્શના નમૂના રૂપ છે, બ્યારે શકુંતલા અને સીતા, સાવિત્રી અને દમયંતી એ વળી એક જૂદા જ આદર્શના નમૂનારૂપ છે; અને એ સુવિખ્યાત પૌરાણિક કે ઐતિહાસિક સ્ત્રીઓના આદર્શ પણ ઉચ્ચ અને ઉદાત્ત સાહિત્ય નિર્માણ કરેલું જ છે વળી રા. નરસિંહરાવ એમ પણ કહે છે કે આમ છતાં “ટાઇમ્સ”ના લેખકે આ પણ વીસરવું જોઈતું નહિ હતું કે સ્ત્રીસ્વાતંત્ર્ય ગુજરાત અને મહારાષ્ટ્રમાં ઝડપથી પ્રગતિ કરી રહેલ છે, એટલું જ નહિ પણ આધુનિક સાહિત્ય આ નવા-સ્ત્રીસ્વાતંત્ર્યના-આદર્શથી જ પ્રેરાએલું છે. આ દલીલોની સાકળ જરા ખારીટ્ટાથી તપાસતા સહેજ નબળી જણાય છે. શેક્સપિયરે આદર્શ સ્ત્રીઓ ચીનરી છે એમ માનીએ તો પણ એ આદર્શ એના સમયની ઇંગ્લાંડ અને યુરોપની સ્ત્રીઓની વાસ્તવિક હાલતથી તદ્દન ઉલટો જ, તદ્દન વસ્તુસ્થિતિ-વિરોધી, તો નહિ હોઈ શકે; જો તે સમયની સ્ત્રીઓને સસારમાં સ્વતંત્ર વર્તન કરવાની, પોતાનું ભાવિ ધડવાની, શક્યતા જ નહિ હોય તો આવો આદર્શ અસત્ય અને અપ્રામાણિક ( insincere ) ગણાવો જોઈએ, અને એથી જ રા. નરસિંહરાવને પણ કહેવું પડ્યું છે કે આદર્શ પણ ભિન્ન હોઈ શકે છે. હવે આર્થ આદર્શ તો “ન સ્ત્રી સ્વાતંત્ર્યમર્હતિ” એ મુત્ર પર રચાએલો છે—પતિમેવા, પતિપગયણતા, પતિભક્તિ, એ જ સ્ત્રીનું સ્વર્ગ, એ જ એનો મોક્ષ, એ જ એનું પરમધ્યેય, એ જ એનો પરમાર્થ, એ ભાવના ઉપર રચાએલો છે અર્થાત્ પતિથી ભિન્ન સ્વતંત્ર અસ્તિત્વ, personality, સ્વત્વ, સ્ત્રી માટે આ આદર્શમાં છે જ નહિ. શું શેક્સપિયરની નાયિકાઓ આ આદર્શ સામે રાખી ચીનરાએલી છે ? જો તેમ નથી, તો તે શું દેખાડે છે ? એ જ કે એ નાયિકાઓ આદર્શજાગતની હોય તો પણ તે આદર્શનું મૂળ તે સમયની વસ્તુસ્થિતિમાં જ દોષનું જોઈએ; એ વસ્તુસ્થિતિ જો આદર્શને જરાક પણ અનુસરતી ન હોય, એટલે જો આદર્શ તદ્દન અસત્ય હોય, તો ગમે એવા મહાકવિએ દોરેલું ચિત્ર પણ false to historic truth,

અસત્ય કળાવિધાનના નમૂનારૂપ થઇ પડે, અને તેમાં ચિરંજીવિત્વ હોય નહિ, અને તે સેંકડો વરસ સુધી પ્રાણ રાખી રહે નહિ

મતલબ કે અસત્ય, વસ્તુસ્થિતિથી તદ્દન વિરુદ્ધ, એના આદર્શનું ચિત્ર પણ અસત્ય હોય અને કળાવિધાનની દૃષ્ટિએ નિષ્ફળ નીવડે હવે આજે પણ હિંદુસમાજના શિષ્ટ વર્ગોના ઘણા મોટા ભાગનો સ્ત્રીવિષયક આદર્શ શો છે ? થોડાક ખંડખોર વૃત્તિના અને યુરોપના “ નાસ્તિક જડવાદની મોહિની ” મા ફસેલા યુવકો સિવાય આખા હિંદુસમાજને તો આજે પણ સાવિત્રી અને સીતાજીનો જ પુરાણ, સનાતન આદર્શ માન્ય અને પૂજ્ય છે; અને ગયા પાંચચાર વરસના પશ્ચિમ-વિરોધી રાજકીય આંદોલને આ આદર્શને વધારે જ માન્ય અને પૂજ્ય બનાવેલો જણાય છે એટલે જો પાશ્ચાત્ય, ઇબ્સનશાહી, સ્વતંત્ર અને સ્વચ્છદ સ્ત્રીત્વના આદર્શને નજર સામે રાખી ગુજરાત અને મહારાષ્ટ્રના સાહિત્યકારો પોતાની સાહિત્યસૃષ્ટિ ઘટે, તો તેમા કળાસત્યતાનો અશ કેટલો હોઈ શકે ? ખુદ રા. નરસિંહરાવને જ કબૂલ કરવું પડે છે કે “ શરૂઆતમા તો આવું સાહિત્ય અસત્ય હોય ખર; પણ તે અમુક અંશે જ ” પણ આજે એ વિષયને સ્પર્શ કરતું સાહિત્ય ઘણું મોટે ભાગે “ અસત્ય ” દેખાય છે, ‘ અમુક અંશે ’ જ નહિ પણ તદ્દન અસત્ય દેખાય છે, એનો પૂરાંવો જોઈને હોય તો તે આ જ કે ગયા ત્રીસ ચાળીસ વરસમા સેંકડો ને હજારો નવલકથાઓ લખાઈ છે, છતાં તેમા નામ લેવા જેવી એકાદ જ છે—અને એ રીતે પણ અનામિકા લગભગ સાર્થવતી થઈ છે ! આ “ અસત્યતા ” નું કારણ એ નવલકથાઓના અસત્ય આદર્શ અને ખરી વસ્તુસ્થિતિ વચ્ચેનો મૌલિક વિરોધ છે લોકજીવનનો ખરો આદર્શ જૂનો જ છે, અને આ નવીન આદર્શ તો એક આભાસ માત્ર છે રા. નરસિંહરાવ કહે છે કે, આ વસ્તુસ્થિતિ બદલાશે અને ખરે-ખરી રીતે પ્રગતિ થશે, અને પછી તેનું પ્રતિબિંબ સાહિત્યમા પણ પડશે ખરેખરી રીતે વસ્તુસ્થિતિ બદલાશે ત્યારે તેનું પ્રતિબિંબ સાહિત્યમા—“ સત્ય ” સાહિત્યમા—પડશે જ, અત્યારે નથી પડતું તેનું કેમ ? સમાજજીવનમા અને સમાજના ચૈતન્ય ( consciousness ) મા ઓતપ્રોત અને ઊડી જડ ધાલી બેઠેલા, પરપરાપ્રાપ્ત, ખગ આદર્શ વચ્ચે અને આ સાહિત્યમા સર્જાયેલી ખોટી, માયા જેવી અસત્ય વસ્તુસ્થિતિ વચ્ચે સંબંધ જ નથી, અને તેથી જ ઘણું મોટે ભાગે આ આપણું સાહિત્ય મૃગજળ જેવું અસત્ય અને અસ્થાયી છે, અને સર્પરંજીતું પેઠે અચેતન છે, અને રા. નરસિંહરાવ જે નવા આદર્શના અભિમાની છે તે અગ્રેજ સાહિત્ય અને સંસ્કૃતિના જ પ્રભાવનું ફળ છે, એ તો વળી જાણી જ આપત્તિ છે ને ?

આદર્શની અસત્યતા અથવા કૃત્રિમતા અને તેથી નિષ્પન્ન થતા અસત્ય કળાવિધાન, false art, આખે ઉપર જે દ્વંદ્વમા વિવેચન કર્યું છે તેને વધારે વિશદ કરવા માટે એકાદ ઉદાહરણની જરૂર જણાય છે, અને એવું એક પ્રસંગોપાત્ત ઉદાહરણ થોડા વખત પર પ્રગટ થએલી એક ગદ્યકાવ્યોની ચોપડીમા મળી આવે છે આ ચોપડી બીજી પણ કેટલીક રીતે આપણા આખા વિષયને સ્પર્શ કરે છે અગ્રેજ સાહિત્યની અસરની આગમમા, અને શબ્દસમૃદ્ધિની આગમમા પણ આ ચોપડી ઉદાહરણરૂપ થઈ પડે એમ છે પણ અહીં આપણે અસત્ય કે કૃત્રિમ આદર્શના વિષય પરત્વે જ એનો વિચાર કરીશું. આ ચોપડી તે રા. પૃથુલાલ શુક્લનો “ ફૂલપાદડી ” નામનો ગદ્યકાવ્યોનો નાનકડો સંગ્રહ છે આ ગદ્યકાવ્ય પણ અગ્રેજ અને યુરોપિયન સાહિત્યમાથી જ

લીધેલો નવો કાવ્યપ્રકાર છે, અને આ “ફૂલપાંદડી”ને રવાંદ્રનાથ ટાગોરના “ગીતાંજલિ”ના અંગ્રેજી ગદ્યકાવ્યરૂપી તરજુમાથી પ્રેરણા મળેલી જણાય છે. રા. નાનાલાલ કવિએ જે વિલક્ષણ ઉપોદ્ધાત આ ચોપડી માટે લખ્યો છે તેમાં પણ એને “ગીતાંજલિ” સાથે સરખાવી છે. ઉપોદ્ધાતમાં જે ઉત્કટ આવેશ, બેહદ અતિશયોક્તિ અને લગભગ બેશમ શબ્દાડંબર જોવામાં આવે છે — દાખલા તરીકે, “ફૂલપાંદડી”માં “પચ્ચાસ કુસુમમાળાઓ અને પચ્ચાસ ભણુકારનાં રસ-સામગ્રી, કળાસુષુપ્તા, શબ્દમાધુર્ય અને કાવ્યપ્રસાદ છે” એમ જે રા. કવિ ગર્જના કરી કહે છે—તે તો એક મહાકવિની કલ્પનાશક્તિના નિરકુશ ઉડ્યન તરીકે કેવળ અવાસ્તવિક હોવા છતાં ક્ષમ્ય જ છે.

એમ છતાં ચોપડી કાંઈ નહિ તો કૈતુકાસ્પઃ તો ખાસ છે, અને રા. કવિનો ઉપોદ્ધાત એથી પણ વધારે કૈતુકાસ્પદ હોઈ બેહદ રમુજી પણ છે. પણ અહીં આપણે અસલ આદર્શને લગતાં વિધાનના ઉદાહરણ તરીકે જ આ ચોપડીનો વિચાર કરીશું. એમાં જ્યાં જ્યાં આદર્શસંકર થયો છે, કૃત્રિમ આદર્શને પ્રાધાન્ય અપાયું છે, ત્યાં ત્યાં રસની હાનિ થઈ છે અને કૃત્રિમતા આવીને અસલ કળાવિધાન નિષ્પન્ન થયું છે દાખલા તરીકે, ફારસી-ઉર્દુ કાવ્યોનાં “શુલ” અને “શુલબુલ”, “સાકી” અને “શરાબ,” “શમા” અને “પરવાના,” એ ગઝલો બનાવવાના જૂનાં પુરાણા ધસાઈ પીસાઈ ગએલાં ઉપકરણો ગુજરાતી, અને તે વળી શિષ્ટ જનતાની, કવિતા બનાવવા માટે વાપર્યાંથી બનાવટનો, કૃત્રિમતાનો, દોષ જગેજગ દૃષ્ટિગોચર થાય છે, એટલું જ નહિ પણ લગાર હાસ્યજનક વાતાવરણ પણ પેદા થાય છે. કવિ એક ગદ્યકાવ્યમા કહે છે. “શરાબીને શિરાઝી બતાવી સુરાઈ સંતાડવી, ભક્તને પ્રભુ બતાવી દૂર કરવો, પરવાનાને શમા બતાવી અધારામાં દાખવો, એ શું વફાઈનું કામ છે ? સારે શુ માશુકની મોટાઈ બેવફાઈમાં જ હશે ? ઉફ !” અહીં ‘શિરાઝી,’ ‘સુરાઈ,’ ‘વફાઈ’ એ શબ્દોની શુદ્ધિ-અશુદ્ધિનો વિચાર કરીશું નહિ; તેમ જ મરહુમ કાવસજી ખટાઉએ મુંબાઈની રંગભૂમિ પર પ્રચલિત કરેલા “ઉફ !” માટે પણ કાંઈ કહીશું નહિ. મુદ્દાનો પ્રશ્ન આ છે કે શરાબ—સુરાઈ, શમા—પરવાનાની વાતો ગુજરાતી કવિતા અને સાહિત્યના આદર્શ સાથે, તેના આત્મા (genius) સાથે બંધ બેસે છે ખરી ? તેમ જ કવિ જ્યારે ગાય છે કે, “અમારી ખાંક પીનિકસની પેડે અમારા આસુથી થશે અને તમારી ચિતા બીજને હાથે રચાશે, ” સારે તો આ દિવ્ય ગાનમાંથી અર્થ જેથી કાઢવા માટે ભારે મગજમારી કરવી પડે છે, કેમ કે “પીનિકસ” પક્ષી બાબેની અપારચિત, અનાર્થ, કથાનો કવિએ જ ગોટો વાળ્યો છે અને કાવ્યને બેવડી રીતે અસલ અને કૃત્રિમ બનાવ્યું છે.

વળી આ શરાબ-કળાબની વાતો જેટલી જ કૃત્રિમ અને અવાસ્તવિક “કબ્ર” અને “કબ્રસ્તાન”ની વાતો પણ છે. એક કાવ્યમા કવિ કહે છે : “હું તને ત્યાં કબ્રસ્તાનમાં મળ્યો હતો, જ્યાં જમીનમાં મહદાં નિરાતે સૂતેલા હતાં.” બીજા એક કાવ્યમા કહે છે. “તેણે મને પૂછ્યું : ‘મારી કબ્ર ક્યાં બનાવશે ?’” ઇત્યાદિ. વળી એક ટેકાણે કવિ લખે છે : “જે મારી કબ્રમાં પણ અમને સાથે જ સ્થાન મળે તો હું મારી જતને લાગ્યવાન માનીશ ” હવે જણાય છે ત્યાં સુધી તો કવિ જાને દિંદુ છે; નામ અને અટક પરથી વળે જાણણું હોય એમ લાગે છે; અને શિષ્ટ દિંદુ સમાજમાં, ખાસ કરી ગુજરાતના બ્રાહ્મણોમાં, અત્યારે શરાબની સુરાઈઓનો ઉપયોગ એટલો બધો સાધારણ હોય

કે ડગલે ને પગલે કવિ તેની જ “લજ્જત” અને “ખુમારી” ની વાતો સ્વાભાવિક રીતે — જાણે દૂધપાકપૂરી ને લાડુજલેખીની “ખુમારી” ની વાતો કરતા હોય એમ-કરી શકે, એમ આપણે માની શકતા નથી. પછી તો ઇશ્વર જાણે. ત્યારે આવો શરાય પીનાપાવાનો દંભ કરવામાં શો અર્થ છે ? તેમ જ આપણે જાણીએ છીએ કે ગુજરાતી બ્રાહ્મણોના કબ્રસ્તાન હોતા નથી, અને બ્રાહ્મણો કવિઓ હોય તો પણ કબ્રસ્તાનમાં ‘કબ્ર’ બનાવી તેમાં સૂતા પણ નથી-સિવાય કે સંન્યાસ લીધો હોય; અને સંન્યાસ લે તે તો “માશુકો” ને મળવા કબ્રસ્તાનમાં જાય જ શેના ? એટલે આ પણ અમસ્થો literary pretence-કાવ્યમય દેખાવ- છે, આડખર છે. અગ્રેજ અને ઉર્દુ-ફારસી કવિતામાં “ઝેવ”, “ઝેવયાડ”, “કબ્ર”, “કબ્રસ્તાન”ની વાતો વાંચેલી હોવાથી કવિએ આ પ્રમાણે અસત્ય આદર્શ સામે રાખી, અસત્ય કળાવિધાન બતાવ્યું છે. કદાચ એમ કહેવામાં આવશે કે હાફિઝ વગેરે ફારસી કવિઓ પણ મુસલમાન હતા અને તેમના ધર્મમાં એ શરાય તો હરામ જ છે, ત્યારે શું એમના કાવ્યો પણ અસત્ય કળાના નમૂના છે ? ખરૂં છે કે એ કવિઓના ધર્મમાં શરાય નિષિદ્ધ છે પણ તેમ છતાં એ બાપડાઓ શરાય તો પીતા જ. ધરાનમાં શરાય તદ્દન નહિ પીવાયો હોય એવો કોઈ જમાનો ગુજર્યો જ નથી; અને જે કવિઓ નહિ જ પીતા અને તેમ છતાં allegorical ( આલંકારિક ) રીતે શરાયની વાતો કરતા તેમનાં એ કાવ્યો એવા વાતાવરણમાં લખાએલાં કે જ્યાં શરાયની સુરાહીની “ઝુશયો” ચોમેર પથગાયેલી જ રહેતી, એટલે તે કૃત્રિમ કે અનૈસર્ગિક જણાતા નથી. પણ આ પુણ્ય આયર્લૂમિમાં, આચારપ્રધાન ગુજરાતમાં, અને તે વળી બ્રાહ્મણકુળમાં જન્મેલા કવિ જ્યારે શરાય-કબ્રાઈની વાતો કરે ત્યારે તે એક બનાવટી ભાવના અને કૃત્રિમ આવેશ જ હોઈ શકે એ જ કવિ જ્યારે બિનાબામાં બિંધતી ડોસીની પરબની ગોળી ચાટતાં કૂતરાંનું વર્ણન કરે છે કે “માશુક”ની સુદર આખોને ફરીફરીથી “લીંબુની ફાડ ”નું રૂપક આપે છે ત્યારે દેશ અને જાતિને સ્વભાવસહજ એવું કાવ્ય નિર્માણ કરે છે-પછી એમાં કવિત્વ હોય કે નહિ હોય, એ વળી જૂદી જ વાત છે.

\* ઉપર જે કહ્યું છે કે “આ ‘લિરિકલ’ અને ‘રોમાન્ટિક’ રીતી જાણે કે અજાણ્યે ગ્રહણ કરવાને લીધે જ આપણી ધણી આધુનિક કવિતા એટલી ક્ષોભવાળી, ખરી કે ખોટી ભાવનાના તોફાનવાળી, સંયમ વિનાની, તાલતર વગરની કે બડખોઝ વૃત્તિની, વિપાદ કે અસંતોષથી ભરેલી જોવામાં આવે છે ” તેનો લગભગ શબ્દે શબ્દ આ પુસ્તક પૂરવાર કરી આપે છે એની પ્રસ્તાવનામાં રા. બ. રમણભાઈ મહિપતરામે પણ આ “false romanticism,” ખોટા “રોમાન્ટિસિઝમ”નો દોષ આ ગદ્યકાવ્યોમાં હોવાનું સૂચન, અલગત ધણું નરમ શબ્દોમાં, આમ કરેલું છે — “આ અસ્પૃટતા, સંદિગ્ધતા અને ગૂઢાર્થતામાં ચમત્કાર અને મોહકતા રહેલા છે ખરાં પરંતુ ‘કાવ્યમાં વાણીનો અર્થ’ કે ઇક ઢ કાએલો અને કે ઇક વગર ઢ કાએલો હોય ત્યારે ગમ્યત્વ પામે છે ” એ સૂચનો આલ્પતિક અનાદર (કે “અવલબ ” ? ) રસિકતાની ક્ષતિ કરે છે, અને તત્ત્વનું વ્યગ્યરૂપે દર્શન કરવાને બદલે તત્ત્વ ડૂબી જાય તેમાં, તત્ત્વનું અદર્શન થાય તેમાં, લક્ષ્ય માને છે ” સખેદ કહેવું પડે છે કે પુસ્તકમાંના ધણાક ગદ્યકાવ્યોમાં “તત્ત્વ” કે સત્ત્વ જેવું ઝાંઝ ટીસતું જ નથી, એટલે એ ડૂબે કેમ, અને શેમાં ? જ્યાં જ્યાં તત્ત્વ જેવું કાંઈ છે ત્યાં ત્યાં તે તદ્દન સ્ફુટ અને તદ્દન સામાન્ય છે.



લોકોદ્યાનમાં રા. નાનાલાલે “મન્દ્ર,” “ફળાળાનો” જેવા અગ્રુદ કાન્ની કાપ્પે વાપર્યા છે; અને એવી જ ખરાબોટા ફારસીચરણી કાપ્પેની વેળવેળ “ફૂલપાંડી” ના કર્તાએ પણ કરી છે “શરાખી”ની “શિગઝી” ની “મરાઈ” તો આપણે દીગી જ છે. એ કિપગત એમણે “કાફેના” ને “કીસ્તી,” “બુલબુલ” અને “અમન,” “કથા” અને “મુલશન,” “જલન” અને “જલનમ,” “કરીમ” અને “રહીમ,” “શમા” અને “પરવાના,” “મહેદિવ” અને “દાવન,” ઇલાદિ અનેક ખરા કે ખોટા ફારસી શબ્દો અને ફારસી ભાવનાઓ ઉપયાગમાં લાવવાનો કાનુકુલ સ્પષ્ટ પ્રયોગ કર્યો છે આ પ્રયોગની સફળતા કે નિષ્ફળતાને “ટાઇમ્સ” ના લેખકે ઉપરિચિત દરેલા ભાષાવિષયક પ્રશ્ન સાથે સંબંધ છે. એટલે આ “ફૂલપાંડી” ને અંગે જ આપણે આ છેવટના અને લગભગ કપરા પ્રશ્ન ઉપર આવીએ છીએ કે “ગુજરાતી ભાષાની ખીલવણી માટે અન્ય ભાષાઓના શબ્દો ઊછીના લેવાય તો તેને છરવવાની, આત્મસાત્ત્વનાવીદેવાની, શક્તિ ગુજરાતી ભાષામાં છે કે કેમ ?” આ પ્રશ્નનો જવાબ મોઘમમાં સૂચવતા “ટાઇમ્સ” નો લેખક કહે છે કે એવી શક્તિ ગુજરાતી ભાષામાં નથી એવાં ચિહ્નો જણાય છે; અને આ જવાબ રા. કૃષ્ણલાલ ઝવેરીના અભિપ્રાયને પણ અનુકૂળ છે એમ એ લેખક માને છે રા. નરસિંહરાવ કહે છે કે રા. કૃષ્ણલાલનો એવો આશય નથી, અને તેમનો આશય એવો હોય કે ન હોય, શિષ્ટ લેખકો ગુજરાતીમાં સંસ્કૃત, ફારસી, અને અંગ્રેજી પારકાં તત્ત્વો દાખલ કરે તો ભાષાનું અસલ ગુજરાતીપણું કચકાઈ જાય એમ કહેવું વાજબી નથી; વળી સંસ્કૃતને તો પારકું તત્ત્વ ભાગ્યે જ કહી શકાય; ગમે એમ હોય, ગુજરાતી ભાષામાં એ પારકાં તત્ત્વો પચાવવાની, assimilate કરવાની, શક્તિ નથી એમ એઓ ( રા. નરસિંહરાવ ) માની શકતા નથી; અને એઓ તદ્દન વાજબી રીતે જ કહે છે કે “આ તત્ત્વો કેવી રીતે શિષ્ટ લેખકો ભાષામાં લાવે છે, અને તે યોગ્ય છે કે નહિ, તે ઉપર બધો આધાર રહે છે.” સામટી રીતે તો આ અભિપ્રાય સુચુક્ત જ જણાય છે. પણ એ વિષયનો જરા વધારે વિસ્તારથી વિચાર કરીશું તો જણાશે કે એ અભિપ્રાયમાં પણ કેટલોક ફેરફાર કરવો પડશે. એક તો શિષ્ટ લેખકો, રા. નરસિંહરાવ કહે છે તેવા competent literary artists, જ્ઞાને ગણવા એ જ લગભગ મુશ્કેલ સવાલ છે. દાખલા તરીકે, “ફૂલપાંડી” ના કર્તાને રા. નરસિંહરાવ એવા “કાબેલ” અને શિષ્ટ લેખક ગણશે કે નહિ, ? રા. નાનાલાલે તો પોતાનો અભિપ્રાય અચૂક રીતે આપેલો જ છે કે કર્તા માત્ર એવા શિષ્ટ લેખક જ નથી પણ તેથી થે કાંઈ વધારે છે—“શકવર્તી” લેખક છે. ત્યારે એ લેખકે જે ફારસી શબ્દો પોતાના આ ગદ્યકાવ્યોમાં

દાખલા તરીકે, “આમદાદના નૂરને ઝાખું પાડે એવું માલિકના હોઠ પરનું રિમન જુઓ તો તમે ખૂની વૈભવોને લાત મારો!”, “આસ્માનના સર્વ સિતારા સાથે મુકો, અને તેનો જેટલો પ્રકાશ થાય તેટલો પ્રકાશ પ્યારીના એક કટાક્ષમાંથી નીકળે છે,” ઇલાદિ. આ બધી “આમદાદના નૂર”ની, “કટાક્ષના પ્રકાશ”ની, એમના સમીકરણોની, “ખીન”ની અને “તાર”ની વાનોમાં અસ્પષ્ટ તત્ત્વ જેવું ભાગ્યે જ કાંઈ હશે. તેમ જ એ અને એવી જ ખીલ ‘આકાશગંગા જેવી સે’થી,” “પરવાળાના ખેટ જેવા હોઠ,” વગેરે વગેરે conceits, કિંકૃષ્ટ કોટિઓમાં, વ્યથે આવેશો અને અટપટા શબ્દસમુચ્ચયોમાં, કોઈ ખાસ તત્ત્વ કે અર્થ, સ્પષ્ટ કે અસ્પષ્ટ, ભૂલેચૂકે પણ હોય એમ જણાતું નથી.



વાપર્યા છે તે ગુજરાતી ભાષા પચાવી શકશે કે કેમ ? એ શબ્દો વાપરતાં ગુજરાતીનું ગુજરાતીપણું જળવાઈ રહેશે ? “શરાળી,” “શિરાળી,” “સુરાઈ” “શમા,” “પરવાના,” “ઈશ્ક,” “આશક,” “માશુક,” “યાર,” “અસ્માન,” “કીસ્તી,” “જનન,” “જહનમ,” “કિતાબો,” “કરીમ” “રહીમ,” “ઉમ્મીદ,” ઇત્યાદિ શબ્દો જે અર્થમાં અને સદર્ભમાં વપરાયા છે તે જોતા યોગ્ય રીતે વપરાયા છે ? ગુજરાતી ભાષાનું ગુજરાતીપણું જળવીને વપરાયા છે ? અને એ શબ્દો વાપરવામાં ઔચિત્ય જળવાયું છે, અથવા સ્વાસ્થ્ય સંધાયું છે ?

એમાંના કેટલાક શબ્દો અસારે પણ ગુજરાતી ભાષામાં વપરાય છે ખરા; પણ લગાર જૂદા રૂપમાં કે જૂદા અર્થમાં. દાખલા તરીકે, “ઈશ્ક” નો અમુક અર્થમાં જ ઉપયોગ થાય છે; અને “કતલ” અને “કબ્ર” અસારે તો ‘કતલ’ અને ‘કબર’ એ રૂપમાં રૂઢ છે આમ પારકી ભાષાના શબ્દના અર્થ કે ઉચ્ચારને અમુક અંશે ફેરવી નાખવો, એ પણ શબ્દને “ગુજરાતી” બનાવવાની એક રીત છે દરેક જીવત ભાષા એ પ્રમાણે અન્ય ભાષાઓના શબ્દને ઊછીના લે છે ત્યારે ધણુંકરીને તેના ઉચ્ચાર પોતાને સવડ પડતા બનાવી લે છે, અને “કતલ,” “કબર,” “બગ્ગર,” “મજૂર,” “તપાસ,” એવા શબ્દોની શુદ્ધિ કરી ફરી પાછા “કતલ,” “કબ્ર,” “બાઝાર,” “મજૂર,” તફ્ફુસુ, એવા “શુદ્ધ” રૂપ આપવા એ તેને અગુજરાતી, કે “ટેડ ગુજરી,” બનાવનાનો વ્યર્થ અને હાસ્યાસ્પદ આડખર માત્ર છે વિચાર કરો કે “જરા બગ્ગરમાં તપાસ કરી બદામનો મગજ ખરીદ કરજો અને મજૂર પાસે ઊંચકાવી લાવજો,” એમ કહેવાને બદલે કોઈ શુદ્ધિનો અભિમાની એમ કહે કે “ઝૂર્ બાઝારમાં તફ્ફુસુ કરી બદામના મધૂજ ખરીદ કરજો અને મજૂર પાસે ઊંચકાવી લાવજો,” તો કેવું લાગે ? અને આમ કહે તો તે હાસ્યાસ્પદ આડખર કહેવાય કે નહિ ? આ આડખર હમણા હમણાં ઠીક સાધારણ થઈ પડ્યો છે. થોડુંક ભગ્યતૂટ્યું ફારસી આવડયું કે નવા ઉમંગી લેખકો આ અવળી “શુદ્ધિ” કરવા મંડી જાય છે, એટલે ગુજરાતીએ જીવતને આત્મસાત્ કરેલા શબ્દોને પાછા પરદેશી બનાવવાના હાસ્ય-જનક પ્રયત્નો કરવા મંડી જાય છે.

હવે બીજી જ દૃષ્ટિએ જોતા, વિનાકારણ, વિનાપ્રયોજન અન્ય ભાષાના શબ્દો ગુજરાતીમાં ખેંચી લાવ્યાથી તેનું ગુજરાતીપણું કેમ હણાય છે તે જોઈએ. દાખલા તરીકે ઉક્ત પુસ્તકમાં ઇશ્વરને સંબોધવા માટે “અય માલિક” એ શબ્દો અનેક વાર વપરાયેલા છે. આ “માલિક” શબ્દ પરિચિત છતાં આ સદર્ભમાં વાપર્યાથી ભાષાનું કે ભાવનું કયું સૌંદર્ય સંધાય છે ? સામાન્ય ગુજરાતીની દૃષ્ટિથી “હે ઇશ્વર,” “હે પ્રભુ” એ શબ્દોમાં જે ભાવ ભરેલો છે તે “અય માલિક”માં પ્રતીત થાય છે ખરો ? કે કાંઈક અસહ્ય, કૃત્રિમ, નાટકી ભાષાનો ભાસ થાય છે ? સારાંશ કે લેખ-કની સુરુચિ કે કુરુચિ પર આ પ્રશ્નના એક અંગનો આધાર રહે છે પણ આજે તો જેને જે ગમે તે લખી છાપી શકે છે એટલે એક ગુજરાતી હિંદુ-અને તે વળી બ્રાહ્મણ-લેખક “કરીમ,” “રહીમ,” કે “સત્તાર,” “જબ્બાર,” કહી ઇશ્વરના સ્તવન ગાવા મંડી જાય તો તેને કોણ રોકી શકે ? પણ બધા જ શિષ્ટ લેખકો આ પ્રમાણે કરવા મંડી જાય તો ગુજરાતી ભાષા આવું પારકું તત્ત્વ પચાવી શકે ખરી ?

દ્રારસી, અરબી જેવી પારસી ભાષાઓમાંથી દેવા અને કેટલા શબ્દો ગુજરાતી ભાષાએ લેવા, દેવા અને કેટલા શબ્દો એ ભાષા પોતામાં પોત ખોયા વગર અમાવી શકે, એનું કાંઈ પણ નહીં પ્રમાણ આપી શકાય એમ નથી. એટલું ખરું કે જીવંત ભાષા એ પાત્ર એક જીવંત શરીર (living organism) છે; એની પ્રકૃતિને માફક આવશે તેટલા અને તેવા શબ્દો એ પ્રયાવશે; અને સેંકડો વરસથી ગુજરાતી ભાષા એવા શબ્દોને પ્રયાવતી પાત્ર આવી છે. ધણા ખેંદની વાત છે કે ભાષાનો ઐતિહાસિક દેશ થયો નથી; થયો હોત તો જાણાત કે અલારે એમાં રૂઢ થઈ ગએલા સેંકડો ને હજારો દ્રારસી, અરબી, તુર્કી, પોર્ટુગીઝ આદિ ભાષાઓના શબ્દો ક્યારથી વપરાય છે? અને એ પણ જાણાત કે ધણાક એવા શબ્દો, જે સૌ પચાસ વરસ પર વપરાતા, તે અલગભગમાંથી ક્યારે અને કેમ નીકળી ગયા છે? આજે પણ નવાનવા અખતરા કરનાર લેખકો નવાનવા શબ્દપ્રયોગો કરે છે તેમાંથી સ્પષ્ટ કેટલા થશે અને નિષ્ફળ કેટલા જશે, એ તો “ભાષા-શરીર” પોતે જ નક્કી કરી લેશે. એની પ્રકૃતિને અને આત્મા (genius) ને “કરીમ” અને “રહીમ,” “જલત” અને “જહનમ,” “શરાબી” અને “શિરાઝી,” “અય” અને “ઉક,” એવા શબ્દો માફક આવશે, હિતકર અને પથ્ય જણાશે, તો આપણા ગમે એવા વિરોધ છતાં ને ગુજરાતીમાં રૂઢ થઈ જશે; અને નહિ તો મનુષ્યશરીર જે પ્રમાણે અપથ્ય અને અહિતકર વસ્તુઓને ખહાર કાઢી નાખે છે તે પ્રમાણે ભાષાશરીર પણ એ શબ્દોને કાઢી નાખશે. એવા પ્રયોગોથી આયંદે ભાષાની વિશેષ હાનિ થવાનો સંભવ નથી. એટલું ખરું કે કોઈ લોકપ્રિય લેખકે કરેલા એવા અવિચારી પ્રયોગોથી અમુક કાળ સુધી અમુક literary fashion, સાહિત્યવિષયક ફેશન, પ્રચલિત થવાની બીતી રહે છે. બાળાશકર, કલાપી ઇલાદિ કવિઓની “ગઝલો”એ જે એક નવીન ફેશન શરૂ કરી તેને લઈને આજે સેંકડો નહિ પણ હજારો લયંકર “ગઝલો” આપડા ગુજરાતી વાચકવર્ગને વાંચવી પડે છે. આ “ગઝલો”માં દ્રારસી-અરબી શબ્દોનું અને દ્રારસી છંદોનું તો ધમસાણુ વળે છે જ, પણ સાથે-સાથે બિચારી ગુજરાતી ભાષાનું પણ ફૂર રીતે ખૂન થાય છે મોટા મોટા પ્રોફેસરોએ લખેલી એવી પણ અસખ્ય “ગઝલો” છે કે તેમાંથી અર્થ ખેંચી કાઢવાની જેટલી મુશ્કેલી પડે છે તેટલી રેતીમાંથી તેલ કાઢતાં પણ નહિ પડતી હોય !

હવે એ જ પ્રમાણે જો ગુજરાતી ભાષાને એકદમ સંસ્કૃતપ્રચુર બનાવી દેવામાં આવે તો તેની એ ભાષા પર શી અસર થાય એ જોવાનું રહ્યું. ભાષાને સંસ્કૃતમય બનાવવાની પ્રવૃત્તિ શિષ્ટ “સાક્ષર” વર્ગમાં વિશેષ જોવામાં આવે છે, અને એ પ્રવૃત્તિના નમૂનારૂપી સ્વ. મનઃસુખરામ ત્રિપાઠીના લેખો જોવાથી એ પ્રવૃત્તિનું છિદ્ર (weak-point) પણ ઠીક જણાઈ આવે છે. આ પ્રવૃત્તિ જ્યારે નિરંકુશ થાય છે ત્યારે તેનો હેતુ એક જ રહે છે, કે ગુજરાતી ભાષામાંથી “યવન” અને “એએઝ” ભાષાઓના શબ્દોને હાંકી કાઢી તેને “અનાર્થ” તત્વના સંસર્ગદોષથી મુક્ત કરવી. આ હેતુ તદ્દન સમજી શકાય એવો છે. એની પાછળ સ્વકીયનું અભિમાન અને પારકા માટેની તદ્દન સ્વાભાવિક સૂઝ રહેલા છે. સદીઓની મુસલમાન સત્તા દરમિયાન ભાષામાં કુદરતી રીતે દ્રારસી-અરબી શબ્દોની ભેળસેળ વધતી ગએલી. અનેક શબ્દો મુસલમાનોએ દેશમાં પહેલી જ વાર દાખલ કરેલી વસ્તુઓના વાચક હોવાથી તેના દેશી કે સંસ્કૃત પર્યાય જડે નહિ, એ તો દેખીતું છે. પણ એ ઉપરાંત સેંકડો શબ્દ એવા પણ ગુજરાતી અને ખીજી દેશી ભાષાઓમાં બળી

ગંધા છે કે જેને માટે દેશી કે સંસ્કૃત પર્યાય સહેલથી મળી શકે પણ તેમ છતાં આ દેશી અને સંસ્કૃત પર્યાયોને હઠાવી એ પરદેશી શબ્દો ગુજરાતી આદિ ભાષાઓમા કેવી રીતે અને શા કારણથી રૂઢ થઇ ગયા હશે, એ વિચારવા જેવો અને ભાષાશાસ્ત્રીઓએ ચર્ચવા જેવો પ્રશ્ન છે. આ પ્રશ્ન આપણે ઉપર જોઇ ગયા તેમ ભાષા-શરીરની પ્રકૃતિ પર આધાર રાખે છે એ શરીરને અમુક રીતે અનુકૂળ જણાયા હશે તો જ આ પારકા શબ્દોને નેણે છરવ્યા હશે. ખાસી એ શબ્દોને ગુજરાતી જેવી દેશી ભાષાઓમા દાખલ કરવાની મુસલમાન રાજસત્તાએ જખરજસ્તી કરી હોય એવો તો કોઇ પૂરાવો નથી. એટલે જનતાએ પોતે જ સવડતાના કારણે, અથવા તો રાજા કાલસ્ય કારણમ્ એ બળવાન અને વ્યાપક સૂત્રના પરિણામ તરીકે, એવા સે કડો દારસી-અરખી શબ્દોને પોતાની ભાષામા ભેળવી લીધા હોવા જોઇએ.

ગમે એમ હોય, પણ જ્યારે આપણે ત્યાં અગ્રેજ કૅળવણી શરૂ થઇ સારે ગુજરાતી ભાષામાં એવા સેંકડો શબ્દ દારસી-અરખીમાથી આવીને અસલ કે વિકૃત રૂપમા રૂઢ થઇ ગએલા જણાયા, અને અગ્રેજ કૅળવણીથી આપણામા “અસ્મિતા” જન્યૂત થઇ ત્યારે ધણાક નવશિક્ષિતોને એ શબ્દો પારકા તરીકે સાલવા લાગ્યા. અલબત્ત ગાંધીજીના અનુયાયીઓ આ વિધાન કમ્પ્લ નહિ કરશે, પણ નિષ્પક્ષ રીતે અને રાગદ્વેષ બાજુએ રાખી વિચાર કરતા જણાશે કે અગ્રેજ કૅળવણીએ આપણામાં એકે તરફ રાષ્ટ્રીયત્વની ભાવના કેળવી છે અને બીજી તરફ એ વિશાળ ભાવનાથી વિરુદ્ધ જણાતી ધર્મવિષયક અને જાતિવિષયક “અસ્મિતા”ને પણ ઉત્તેજિત કરી છે. એટલે ગુજરાતી ભાષાનું નવું રૂપ રૂઢ થવા માડતા તેને એવા પારકા તરવોથી શુદ્ધ કરવાના પ્રયાસ થવા માટે એમા નવાઇ નહિ. તેમ જ જે વર્ગ આ પ્રમાણે ગુજરાતી ભાષાની ખીલવણી પર મડ્યો હતો તે જ વર્ગને સંસ્કૃત ભાષા અને વાઙ્મયના અભ્યાસનો પણ લાભ મળ્યો, એટલે અધિકૃતવાદિક ફલમ્ એ ન્યાયે ગુજરાતીમાથી દારસી-અરખી શબ્દોને દૂર કરવાની પ્રવૃત્તિને ખેવડુ જોમ મળ્યું. આ પ્રવૃત્તિ હજી સુધી ટકી રહી છે, અને દિવસે દિવસે ગુજરાતી ભાષા વધારે ને વધારે સંસ્કૃતમય થતી જાય છે. અલબત્ત સ્વ. મન સુખરામ ત્રિપાઠીએ આ પ્રવૃત્તિને જે હાસ્યાસ્પદ રૂપ આપ્યું છે તેની કોઇએ હજી નકલ કરી નથી, અને આગળ ઉપર કરે એમ પણ લાગતું નથી એમના “અસ્તોદય”માથી ચૂટી ચૂટીને દારસી-અરખી શબ્દોને મારી કાઢ્યા છે, પણ તે પાછા “કુટનોટ” રૂપે પાનાની નીચે જીવતા થવા છે. એટલે જેમ પ્રાચીન કાળમા મારી નાખેલા અસુરો શુક્રાચાર્યની સજીવની વિદ્યાથી જીવતા થતા તેમ આ “સ્લેચ્છ” ભાષાનાં અસુરો એક ઠેકાણેથી મારી કાઢેલા ખીજે ઠેકાણે ફૂટી નીકળ્યા છે.

આની વિચિત્ર પ્રક્રિયાનો અવલખ કોઇ પણ સાક્ષર હવે કરે એમ નથી લાગતું પણ એટલું તો ખરૂં કે રાષ્ટ્રીય અને જાતીય અસ્મિતા બળવાન થતા આવા વિચિત્ર અને હિંમતવાળા પ્રયત્નો થાય, એ કોઇ રીતે અસ્વાભાવિક નથી ઇરાનમા અરખીતુર્કીની ભેળમેળ વગરનો શુદ્ધ ઇરાની-ફારસી કાશ બનાવવા માટે જોડાવણુ થએલી સભળાય છે તેમ જ તુર્કસ્તાનમા દારસી-અરખીની ભેળ વગરની શુદ્ધ તુર્કી ભાષા ચાલુ કરવાનો એથી પણ વધારે વ્યવસ્થિત પ્રયત્ન ખુબ તુર્કી સત્તાધીશો કરી રહ્યા છે. એ તુર્કી દેશાભિમાનીઓને એટલાથી સંતોષ નથી થયો, તેમણે તો અરખી લિપિ વટીક પારકી ગણીને તજી દેવાની જખરજસ્ત કાશેષ કરેલી, પણ તે જનસમૂહના અજ્ઞાન ધર્માધપણને

લીધે હજી સફળ થઇ નથી. એટલે ગુજરાતી, હિંદી, બંગાળીમાં સંસ્કૃતનત્વ દિવસે ૧૬વસે વધતું જાય. અને ફારસી, અરબી વગેરે વિદેશી-ભિન્ન-સંસ્કૃતિનું તરત જાણીને ઓછું કરવામાં આવે, એમાં ખાસ અજળ થવા જેવું કંઈ નથી. તેમાં વળી સંસ્કૃત તત્ત્વ વધારવાથી જે અનેક લાભ થાય તે પણ વિચારવાના છે. દાખલા તરીકે, ધણી વાર ગહન કે સારગર્ભ વિચાર પ્રકટ કરવા માટે જ્યાં એક શબ્દ વાપરી શકાતો હોય ત્યાં, પાંચ ચાર શબ્દ વાપરવાથી એક પ્રકારની નબળાઈ, શિથિલતા, ઉત્પન્ન થાય છે; જ્યારે તે એક શબ્દ વાપરવાથી લાઘવ (brevity) નો ગુણ સધાઈ વાક્ય સુસ્થિર થાય છે. ઉદાહરણાર્થ, ineffable એ અંગ્રેજી શબ્દ માટે “ઉચ્ચારી નહિ શકાય એવું” એમ લખવા કરતાં “અનિર્વચનીય” એ એક જ શબ્દ વાપરતાં શબ્દનો ભાવ પૂરેપૂરો જળવાવા ઉપરાંત લાઘવ અને સુસ્થિરતા સધાય છે. આવા તો સેંકડો દાખલા આપી શકાય એમ છે. વળી સમાનાર્થી જણાતા પણ વધતોઓછો અર્થભેદ સૂચવતા અનેક શબ્દો માટે પણ સંસ્કૃત જેવી કેળવાએલી ભાષાનો જ અવલંબ કરવો અવશ્ય છે, જેમ કે, “અનિર્વચનીય” ને મળતા શબ્દો, indescribable “અવર્ણનીય,” unspeakable “અવાચ્ય” ઇત્યાદિ. એટલે જ્યાં વિચાર “તળખદા” નહિ હોય ત્યાં “તળખદી” ભાષા માટે આગ્રહ રાખવો એ ઉચિત નથી જણાતું. સાદા સુતરા વિચારો, સાદા સીધા ભાવો, સાદી સહેલી કલ્પનાઓ માટે સાદા સહેલા “તળખદા” શબ્દો વાપરવા તદ્દન વાજબી છે. એવા વિચાર, ભાવ અને કલ્પનાઓ માટે કોઈ મોટા મોટા સંસ્કૃત શબ્દો વાપરે તો તે વૃથા આડંબર સિવાય બીજું કંઈ નહિ કહેવાય. પણ જ્યાં વિચાર, ભાવના અને કલ્પના ગહન કે ગંભીર હોય ત્યાં સંસ્કૃત શબ્દો વાપરવા વાજબી જ નહિ પણ અનિવાર્ય થઈ પડે છે.

ગુજરાતી ભાષાના વ્યવહારનું ક્ષેત્ર જેમ વિશાળ થતું જાય તેમ તેને વધારે શબ્દોની જરૂર પડે, એ પણ સ્વાભાવિક જ છે જૂના ગુજરાતી સાહિત્યની એક જ ભાત હતી. તેની કવિતા એક જ ચીજે ચાલતી, અને તેને માટે જે શબ્દસમૃદ્ધિ પૂરતી ગણાતી તે હમણાંના સર્વતોમુખ સાહિત્ય માટે પૂરતી નહિ જ થઈ પડે. તેમ જ ઇતિહાસ, અર્થશાસ્ત્ર, વિજ્ઞાન, ભૂગોળ, ખગોળ ઇત્યાદિ જે નવા નવા વિષયો પર ગુજરાતી ભાષામાં યથો વગેરે લખાવા લાગ્યા છે તેથી ભાષામાં દાખલ થએલી વિચારવિવિધતા અને વિચારપ્રગટ્થના દર્શાવવા અને એ વિષયોની પરિભાષા બનાવવા નવા શબ્દો શોધ્યા સિવાય છૂટકો જ નથી; અને એવા શબ્દો સંસ્કૃતમાંથી લેવાય, એ તદ્દન કુદરતી જ નહિ પણ અવશ્ય છે એવા શબ્દો માટે જો કોઈ વાધો લે અને તેને બદલે “તળખદા” શબ્દોની હિતાયત કરે તો તે કેવળ અવિચારમૂલક કહેવાય. ભાષા સંસ્કૃતમય થવાનું બીજું પણ એક અગત્યનું કારણ છે, અને તે આ કે અંગ્રેજીના પ્રભાવથી જાણ્યે કે અજાણ્યે આપણી વિચારસરણી અંગ્રેજી થતી જાય છે. વાક્યરચના અંગ્રેજી થતી જાય છે, અને વિચાર તથા વાક્યની સરળતા ઓછી થઈ પરાણે તેમાં એક પ્રકારનો દ્વિત્વ (complexity) તથા તેને લઈ એક પ્રકારની ક્લિષ્ટતા, દાખલ થતાં જાય છે આ સ્થિતિ અમુક હદ સુધી તો અનિવાર્ય અને અવશ્ય છે; પણ જેમ જેમ ગુજરાતીમાં આવી વાક્યરચના રૂઢ થતી જશે તેમ તેમ તેની ક્લિષ્ટતા ઓછી થતી જાયશે, અને સાથે સાથે જ ભાષાની શબ્દસમૃદ્ધિ પણ વધતી જશે. “જરૂરખાંતોડ” ભાષાની કૃતિમાદ કરનારા પારસી પત્રોની આજની ભાષાને તેની પચીસ ત્રીસ વરસ

પરતી ભાષા સાથે સરખાવતાં જણાશે કે સંસ્કૃતના નામ માત્રથી ભડકનારા લેખકયર્ગની ભાષામાં પણ સંસ્કૃત શબ્દોનું પ્રમાણ કેટલું બહુ વધતું જાય છે.

આમ સારાસાર વિચાર કરતા જણાશે કે સંસ્કૃતના આશ્રય વિના યુજરાતી ભાષાને ચાલી શકે એમ નથી. શાસ્ત્રીય અને પારિભાષિક શબ્દો જ નહિ, પણ સાધારણ વિષયોમાની એની શબ્દસમૃદ્ધિ વટીક મોટે ભાગે સંસ્કૃત પર જ આધાર રાખી શકે એમ છે એટલે ગુજરાતી ભાષા વધારે તે વધારે સંસ્કૃતમય થતી જવાતી, એ બાબે તો સવાલ છે જ નહિ. સવાલ છે તે એટલો જ કે આ સંસ્કૃતમયતા કેટલી હદ સુધી વધારતી ? ખાસ કરીને લલિતવાદ્યમયમાં—Pure literature મા—સંસ્કૃત શબ્દોના પ્રમાણની શી મર્યાદા રહેવી જોઈએ ? આ પ્રશ્નનો કોઇ પણ ચોક્કસ ઉત્તર આપી શકાય એમ નથી, અમુક મર્યાદા યોગ્ય છે કે અયોગ્ય, એનો જવાબ લેખકના પ્રભુત્વ અને સામર્થ્ય પર આધાર રાખશે જ્યાં અનુગતી સંસ્કૃતમયતા ભાષામાં કોઇ લાવશે ત્યાં ધણુંકરીને વાચનારી જનતા જ ન્યાય જણીને એવા લેખકને limbo of oblivion મા, વિસ્મૃતિના યમલોકમાં, મોકની આપશે આવા કઠોર પણ સત્ય ન્યાયના દૃષ્ટાંતો આપણા આધુનિક સાહિત્યના આટલા ટૂંકા ઇતિહાસમાં પણ મળી શકે એમ છે રા મનસુખરામના લગભગ વીસરાઈ ગયેલા “ અસ્તોદય ” નો જ દાખલો આ કથનને પુષ્ટિ આપે છે. પણ જ્યાં લેખકમાં અસાધારણ સામર્થ્ય હશે, અને તેનો વિષય તથા તેના વિચાર સમૃત શબ્દોની ભરતી માગી લે એવા હશે ત્યાં સાધારણ દૃષ્ટિએ જણાતી સંસ્કૃતપ્રચુરતા વટીક વાજખી અને કુદરતી થઇ પડશે મતલબ કે આ વિષયમાં કોઇ પણ ચોક્કસ નિયમ કે કાયદો બાધી શકાય એમ નથી કેટલીક હદ સુધી સંસ્કૃત શબ્દો વાપરવા એ ઔચિત્ય, સુરુચિ અને વ્યક્તિગત સામર્થ્યનો સવાલ છે.

આમ છતાં એટલું તો આપણે કહી શકીએ કે એટલા બધા સંસ્કૃત શબ્દો તો ન જ વાપરવા જોઈએ કે જેથી ગુજરાતીનું ગુજરાતીપણું જ નહિ રહે, અને નહિ ગુજરાતી કે નહિ સંસ્કૃત કે નહિ કોઇ અન્ય દેશી ભાષા, એવી કોઇ અનિશ્ચિત “ સર્વદેશી ” બોલી બની જાય. આવી વિચિત્ર ભાષાનો એક દાખલો અહીં જોઈએ પાંચ સાત વર્સ પર “ મૉડર્ન રિવ્યુ ” ના એક અંકમાં રવીંદ્રનાથ ટાગોરની એક કવિતા છપાએલી કવિતા અત્યંત સંસ્કૃતપ્રચુર હતી; પણ કોઇ કારણથી તત્કાળ લોકપ્રિય થઇ પડી હતી, અને તેના જૂનીજૂની ભાષાઓમાં ભાષાતરો થયા હતા કાવ્યની એક દૃઢ આ હતી --

પતન અમ્બુદય વંધુર પંથા, યુગયુગ ધાવિત યાત્રી,  
હે ચિરસારથિ તવ રથચક્રે મુલરિતપથ દિનરાત્રી !  
દારુણાવિપ્લવ માઝે, તવ શંખધ્વનિ વાજે,  
સંકટદુઃખપ્રાતાં !

એમ જણાય છે કે આ કવિતાનું ભાષાતર ગુજરાતી, મરાઠી, હિંદીમાં થયેલું છે. ગુજરાતી ભાષાતર “ સમાલોચક ” મા છપાએલું, અને તેમાં આ દૃઢ આ પ્રમાણે આપી છે.--

“ પતન અભ્યુદયમાં યુગ યુગ વીરપથે ધસતા ચાત્રી,  
હે ચિરસારથિ તવ રથચક્રે મુખરિત પથ દિન રાત્રી !  
દારુણ વિલ્લવમાં ઝો, તવ શંખધ્વનિ ગાઝો,  
સદ અંકટ દુઃખ ત્રાતા. ”

હવે એ જ કાવ્યની એ જ ટૂંકનો મરાઠીતરજુમો આ પ્રમાણે એક માસિકમાં છપાએલો:—

“ પતન અભ્યુદય વંધુર માર્ગાં યુગિં યુગિં ધાવતિ ચાત્રી  
ચિરસારથિ તવ રથચક્રીં હો મુખરિતપથ દિન રાત્રી !  
જયિં ક્ષયવિપ્લવ માજે તવ શંખ ધ્વનિ ગાજે,  
સંકટ દુઃખ ત્રાતા ! ”

એટલે અસલ “બંગાળી” ટૂંકના લગભગ ત્રીસ શબ્દોમાંથી આ “ગુજરાતી” અને “મરાઠી” ભાષાંતરોમાં પચીસેક એમના એમ ઊપાડી લીધેલા છે. અર્થ તો ત્રણે ભાષાના કવિઓએ જાણ્યો હશે તે જ; બાકી, શંખાન્દધ્મુઃ પૃથક્પૃથક્, એટલે એ ત્રણેના “શંખધ્વનિ”માં, ઉદ્ધારિત્તોરવનઘર્વઘ્વોપ શબ્દોના તુમુલ નિનાદમાં, આપણને તો નથી સમજતો.

પણ અહીં મુદ્દાની વાત આ છે કે મૂળ કાવ્ય એટલું સંસ્કૃતપ્રચુર છે કે તેને દેશની ખીણ ભાષામાં ફેરવવા માટે એ ત્રણ શબ્દ અને એ ત્રણ પ્રત્યયમા જ ફેરફાર કરવો પડ્યો છે. સારે સહજ પ્રશ્ન ઉપસ્થિત થાય છે કે આમ ને આમ શુદ્ધ સંસ્કૃતમાં જ લખેલું ‘શું’ ‘ખોટું’ ? અને આપણા ઉત્સાહી આર્યસમાજ ભાઈઓ માને છે તેમ ગીર્વાણ વાણીને જ પછી આખા દેશની અર્થાત “આર્ય” દેશની ભાષા શા માટે ન બનાવી ? આવી રીતે સેકડે નેવુ ટકા ગાજી રહેતા, શંખધ્વનિ કરતા, સંસ્કૃત શબ્દો જે કવિતામાં આવે તે બંગાળી કે ગુજરાતી કે મરાઠી રહી શકે ખરી ? તેમાં બંગાળીપણું, કે ગુજરાતીપણું, કે મરાઠીપણું, કેટલું રહે ? આખા દેશની એક “આર્ય” ભાષા બનાવવાની દૃષ્ટિએ આવી કવિતા આવકારપાત્ર ગણાય, એ વાત જૂદી છે. પણ જે ગુજરાતી ભાષાએ પોતાનું સ્વત્વ અને સર્વ, પોતાનું ગુજરાતીપણું, જળવી રાખવું એવો આપણો આગ્રહ હોય—અને એવો આગ્રહ નહિ હોય એવો કોઈ ગુજરાતી સાક્ષર આપણી તો જાણુમાં નથી—તો આવી સંસ્કૃતપ્રચુરતા ખુખી તરીકે નહિ પણ એમ તરીકે ગણાવી જોઈએ, અને બંને એટલે વિરોધ તથા નિષેધ થવો જોઈએ, તેને આપણા શિષ્ટ સાક્ષરવર્ગે, માસિક-ત્રૈમાસિકોએ વખોડી કાઢવી જોઈએ. પણ જણાય છે ત્યાં સુધી તો “સાહિત્ય” સિવાય કોઈ પણ માસિકને કે સાક્ષરને આવી શૈલી સામે વાંધો હોય એમ લાગતું નથી.

સામુ, આપણા શિષ્ટ સાક્ષરોને જે વાંધો હોય તો એવાં સંસ્કૃતપ્રચુર અલ્પ ભાષાનાં કાવ્યોને “ગુજરાતી” બનાવવા સામે હશે એમ જણાય છે. એક દાખલો લઈશું. રા. સીતારામ શર્મા નામના કોઈ કવિએ “સ્વદેશગીતો” નામનો પોતે રચેલાં કાવ્યોનો સંગ્રહ પ્રગટ કરેલો, અને તેનું અવલોકન ત્રણચાર વરસ પર “પ્રજાપદ”એ કરેલું. રા. શર્માએ કેટલાંક ગીતો

રાતી ભાષાને તો વ્યક્તિત્વ ખાસ છે તેને ઇતિહાસ છે, પરંપરા છે. આ વ્યક્તિત્વ અને પરંપરા જાળવીને જ સંસ્કૃત શબ્દોની બરની કચ્ચાની ખાસ કાળજી રાખવી જોઈએ. એવી ગુજરાતીપંચાવાળી ગુજરાતીમા ઉદાત્ત; ગંભીર અને પ્રતિભાવાળી કવિતા લખી શકાય છે, એ આપણા આધુનિક કવિઓએ પૂરવાર કરી આપ્યું છે; અને એવી ઉદાત્ત, ગંભીર અને હિંમત ભાવનાવાળી, અને એમ છતાં ખરેખરી ગુજરાતી, કવિતાનો સુંદર નવીન નમૂનો જોઈએ. હોય તો ખળ્લરના શ્રોત વખત પર “સાહિત્ય”માં પ્રગટ થએલા “નવલા દેશ” નામના કાવ્યમાં મળી આવશે.

આ પ્રમાણે આપણે આપણા આધુનિક અને વર્તમાન સાહિત્યનાં પ્રેરક યોગોનું, તેના આદર્શોની અથડામણનું, તેની કેટલીક સાધકબાધક પ્રવૃત્તિઓનું, કેટલાંક સારાંનરસા વલણો—(tendencies) નું તદ્દન અવ્યવસ્થિત અને સ્વૈરપણે વિવેચન કર્યું છે. એનો નિષ્કર્ષ આ છે કે નવા અને જૂનાની વચ્ચેના સંઘર્ષાળ પર હજી આપણું સાહિત્ય ઊભેલું છે. પાશ્ચાત્ય સંસ્કૃતિ સાથેના સંઘર્ષનથી—conflict થી—અસ્તિત્વમાં આવેલા નવીન વિચારો અને નવીન આદર્શોની જડ પડી છે ખરી, અને એને ઊગેડી નાખી શકાય એમ અસારે તો લાગતું નથી. પણ એ જડ સમાજચેતનમાં અને સમાજજીવનમાં હજી વ્યાપક રીતે જોડી ઊતરી નથી. આમ હોવાથી આપણું ‘ધણું’ સાહિત્ય ક્ષેત્રયુક્ત, અસંતોષવાળું, ‘પ્રયોગશી’, experimental, અધારામાં રરતો જોતલું હોય એવું કે વ્યર્થ અથડાતું હોય એવું દેખાય છે. પણ નિરાશ કે ચિતાતુર થવાનું કારણ નથી. ચલનવલન, ગતિ, ક્ષેત્ર, ક્ષેત્ર, એ બધાં જીવંતપણાના જ લક્ષણો છે હું તો એમ પણ કહું કે આપણા લેખકો એકમેકને સ્તુતિકુસુમાંજ સિંચી જ વધાવ્યા કરે તેના કરતાં તો ખંડખોર અને, લડે, ઝગડે, ગાળો ભાડે, મલ્લયુદ્ધ કરે, એ વધારે જીવંતપણું દેખાડતું હોવાથી વધારે ધમ્મવા થાય છે. આજના જ એક ઢાપામા જ્યારે વાંચ્યું કે સાક્ષરોની અમુક સભામા “વાટા-ઘાટમાં એકજીનને મહેણાં મારવામાં આવ્યાં હતા અને રા અમુકની દલીલો રા. તમુકે લાગીને ભૂંકા કરી નાખી” સારે કાંઈક સંતોષ થયો. પણ આપ એકમેક પર પુષ્પો ઊછાળો, કે ધણું તો મહેણાં મારો, તેના કરતા ખુરસીઓ ફેંકો તો વધારે સંતોષનું કારણ રહે, કેમ કે એથી નિર્વિવાદ પૂરવાર થાય કે સાહિત્ય એ આપનું એક અમરથું કાળવિનોદનું સાધન કે નવરતો ઉદ્યોગ નથી, પણ આપ તેને ખરેખર જ એક ગંભીર, મહત્વનો, શેરસદ્દાથી વધારે નહિ તો તેટલો જ ઉપયોગી વ્યવસાય સમજો છો.

# સાહિત્યના પાંચ ગુણો.

લેખક :

રા. રા. જયેંદ્રરાવ ભગવાનલાલ દૂરકાળ—સુરત.

સાહિત્યના પ્રસાદ આદિ ગુણો સુપ્રસિદ્ધ છે. બીજા એક દૃષ્ટિબિંદુથી આજે ગુણોનું નિર્વાચન કરવાનું સાહેસ કરું છું. આમ કરવામાં પ્રણાલિકાભંગ અને પ્રણાલિકાઆશ્રય બન્ને મારે કરવા પડે એમ છે એટલે અભારના બન્ને પક્ષો મારા પ્રત્યે ‘સ્વકીય’ તરીકે જુએ અથવા એકે એવી રીતે ન જુએ એ બે ય વાતો સભવે છે; પણ જે વિદ્વાનો વિચારોને સમજવામાં સહાનુભૂતિને આવશ્યક ગણતા હોય તેમના તરફથી મને અનુકૂળતા રહેવા સભવ છે. કદાચ પ્રતિરોધ થશે તો પણ વાદે વાદે જાયતે તત્ત્વબોધ: એ સૂત્રવડે તેમાં પણ મને સંતોષ જ થશે.

‘સાહિત્ય’ શબ્દના અર્થની, તેના આદર્શની, તેના ઇતિહાસક્રમની ચર્ચામાં હું અભારે નહિ જીતરું, માત્ર જાહું જાહું સૂચન કરીશ. જાહું એટલા માટે કે લક્ષણ બાધવું એ, સૌકેટીઝ કહેનો એમ, બહુ ઝીણી ને મુશ્કેલ વસ્તુ છે. એટલે એ કાંટાવાળા પ્રદેશમાં જાહા ચામડાના જોડા પહેર્યા વિના જવાનું સલાહભરેલું નથી. \*

સાહિત્ય એટલે માનવોની ભાવનાપ્રધાન શબ્દસૃષ્ટિ. જેમ શાસ્ત્રોનો પ્રધાન હેતુ આદેશ, ઇતિહાસનો ભૂતકાળવર્ણન, તત્ત્વવિદ્યાનો સલશોધન તેમ સાહિત્યનો પ્રધાન હેતુ વિનોદ. સાહિત્ય-ગ્રંથ તે શબ્દસૃષ્ટિની મૂર્તિ અને લેખક તે તે સૃષ્ટિનો વિધાતા.

આવી શબ્દમૂર્તિ અનેક પ્રકારની હોય. તે દૈવી હોય, માનુષી હોય, આસુરી હોય કે રાક્ષસી હોય. તે દૃષ્ટિસિંચન કરવા જેવી સુદર અથવા સહેજ નજર કરી લેવા જેવી સામાન્ય અથવા કસાણુ મોહું થઈ જાય એવી કદરૂપી પણ હોય. તે ચિરજીવિની હોય, અદ્યપ્રાણુ હોય અથવા પ્રાણુવિહીન જ હોય. તે પ્રકાશમયી હોય, ક્રિયાવતી હોય કે પ્રમાદ અને આલસ્યથી ભરેલી પણ હોય.

તેના વિધાતાની ભાવનાને મૂર્ત કરે માટે તે મૂર્તિ મૂર્તિ એટલે જડ જ એમ કંઈ નહિ. એ જનલંત, જીવંત, જડ ગમે તેવી હોઈ શકે. આ વિશ્વ એ જ વિરાટ ભગવાનની પ્રત્યક્ષ મૂર્તિ કયા નથી? વળી એક જ વિધાતા પોતાના મનોભાવોના વૈચિત્ર્યાનુસાર અનેક મૂર્તિઓ ધડે; અને પ્રત્યેક મૂર્તિનું તારતમ્ય જુદું જ હોય. કાલિદાસે ‘અલિંગનશાકુંતલ’ રચ્યું અને ‘વિક્રમોર્વશીય’ રચ્યું; પણ બેની કિંમત જુદી જ કયા ગ્રેકસપિયરનું ‘ટેમ્પેસ્ટ’ અને કયાં ‘ટેઇમિંગ આઈ ધિ ટ્રયુ’?

આ પ્રમાણે લિન લિન શબ્દમયી મૂર્તિઓ રૂપી સાહિત્યગ્રંથોની સમાલોચનામાં જે વસ્તુઓ પરોક્ષ કે અપરોક્ષ રીતે આપણને અસર કરે છે તે બધીનો આપણે અભારે વિચાર કરતા નથી. વ્યક્તમૂર્તિના આત્મા, તેના બુદ્ધિવૈભવ કે તેની મનોદશાની પણ આપણે અભારે ચર્ચા નહિ કરીએ. માત્ર તેના પાંચ ગુણોની આપણે સમીક્ષા કરીશું.



પ્રથમ ગુણ લાલિત્ય; એ શબ્દને, કલ્પદ્રિયને અસર કરવાની શક્તિને અવલોકે છે; જેમ કે લઇએ રા. ભીમરાવનુ દિવ્ય વીણાને આવાહન.

‘ગા તું ફરી અતુલ ગાયન એક વેળા,  
હે દિવ્યવાદિની ! તુને અમરો વરેલા.

આ કડીમાં વિવધ પાદના શબ્દલાલિત્યમાં આરોધ છે; છેલ્લો પાદ ઉત્કૃષ્ટ છે.

બીજો ગુણ કોમળતા અથવા મૃદુતા, એ સ્પર્શગુણ જોડે સંબંધ રાખે છે. એ કહું તે પહેલાં આ ભૌતિક ગુણોનો વિનિયોગ સાહિત્યસનીક્ષામા હું કેમ કરું છું તે કહું. ભૌતિક ગુણોના અનુભવને સાર્થભૌતિક પદાર્થોના અસ્તિત્વની આવશ્યકતા ન ગણીએ તો ન ચાલે ? સ્વપ્નામાં ભૌતિક પદાર્થો ક્યા હોય છે ? વાર્તાવર્ણનમાં પણ ક્યાં હોય છે ? અને એકાંતના તરંગોની લહેરોમાં પણ ક્યાં હોય છે ? એટલું તો ખરું જ કે ભૌતિક જગતમાથી આપણે આપણી ઉત્પ્રેક્ષા રચીએ છીએ. મૃદુતા, કોમળતા, એ સાહિત્યનો બીજો ગુણ હૃદયને સ્પર્શે છે. ઉપરનું દૃષ્ટાંત મૃદુતાવિશેષનું નથી. કલાપિની ‘આર્યમાતા’ની આ પંક્તિઓમાં મૃદુતા વિરાજે છે. શેરડીમાથી રસ વહેતો નથી — હાલની પેઠે ? —

“રસહીન ધરા થઈ છે દયાહીન થયો નૃપ;

નહિ તો ના બને આવું”, બોલી શ્રાતા ફરી રડી.

‘આપનું નામ શું ?’ અને ‘આપનું નામ કહેશો ?’ એ બે વાક્યોમાં મૃદુતાનો ભેદ છે.

ત્રીજો ગુણ સૌંદર્ય; એ રૂપની જોડે સંબંધ રાખે છે. એમાં અવયવોના પરસ્પર અવલંબનનું, માપનું અને ચિત્રની મનોહરતાનું પ્રાધાન્ય છે. આના દૃષ્ટાંતને સાર રા. રા. નાનાલાલના ‘જયા-જયત’ની સંવનનસમયની હૃદયસિંચનની પંક્તિઓ લઇએ.

બોલે બોલે છે ગિરિઓમા મોર, ઢેલડ ટોંકો કરે;

મારે અંતર ઊછળે અંકોર; જીવન બોલે ચઢે.

આ બન્ને પંક્તિઓના ધણાખરા પાદોનું માપ સમાન આવી રહ્યું છે એટલું જ નહિ પણ ઇશ્વર-સૃષ્ટિના વિકારો માનવ હૃદયના વિકારો જોડે સમભાવ પામીને સૌંદર્યને પ્રકટાવે છે. આ દૃષ્ટાંતમાં લાલિત્ય કે મૃદુતા વિશિષ્ટ રૂપે નથી; સૌંદર્ય છે. અથવા રા. રા. નરસિંહરાવની ‘ઉત્તરા ને અભિ-મન્યુ’ની છેલ્લી મનોહર પંક્તિઓ લો :

દૃષ્ટિપાર થયો કાંત; પદ્મોપ ગયો ડૂબી,

ભૂલી ત્રિકાળને મુખા, અનિમેષ રહી ઊભી.

એમાં લાલિત્ય તો છે જ; મૃદુતા ગૌણ છે; પણ સ્નેહની લયસમાધિનું મનોહર સૌંદર્ય છે.

ચોથો ગુણ માધુર્ય; તે રસની જોડે સંબંધ રાખે છે. માધુના જેવી આદ્રતા અને મિષ્ટતા એ તેના લક્ષણ છે. દૃષ્ટાંતમા મક્તિની અમરવેલ મીરાંના ‘સતલામાના રસણા’ની બે પંક્તિઓ લઇએ —

જાણ્યું જાણ્યું હેત તમાર જાદવા, હેત જ હોય તો હેડામાં વરનાય જો,  
અમે તમારી આખડીએ અળખામણા, વહાલ હોય તો નયણામાં ઝળકાય જો.

વળી મહાકવિ કાલિદાસની ઉત્કૃષ્ટ કૃતિમાથી માધુર્યનું દૃષ્ટાંત લઇએ દુશ્યત તપસ્વિની શકુંતલા-  
ને જોઇ દ્રવત હૃદયે પ્રશ્ન કરે છે.

वैखानसं किमनया वृतमाप्रदानात्  
व्यापाररोधि मदनस्य निषेवितव्यम् ।-

માત્ર પ્રશ્ન છે. પણ તેમા મધુના જેવી આર્દ્રતા અને સિદ્ધતા રમી રહેલી છે; અને અનેક પુષ્પોના  
પરાગ જેવા શાંત, કરુણ, શૃંગાર, હાસ્ય, અદ્ભુત આદિ અનેક રસો વ્યક્ત થવાને સ્પર્ધા કરી રહ્યા છે

સાહિત્યનો-પદનો તેમ જ ગદ્યનો-પાત્રનો ગુણ સૌરભ; એ ગંધ ઉપરથી આકર્ષિત કરી  
શકાય. મોહકતા એ તેનું ચિહ્ન છે. શ્રેષ્ઠ પ્રકારની સૌરભ, સુવાસ, પ્રકટાવવી એમા બહુ જ વિશિષ્ટ  
કળા જોઇએ પ્રથમ લઇએ આપણા આદ્ય કવિની શૃંગારમાળાની એ પદ્ધતિઓ. —

શામળિયો તે ઉરનું ભૂપણ હૃદયે ભીડી રાખુ રે,  
શણગદ વાળીને હુ જોઉં, વિનય વચનમુખ ભાખુ રે

આમાં કોમળતા તો છે જ; પણ વિસ્તરતી મીઠી સુવાસ છે. વળી શેક્સપિયરના 'ટેમ્પેસ્ટ'ની  
શાંત પદ્ધતિઓ લઇએ:

We are such stuff

As dreams are made of, and our little life  
Is rounded with a sleep.

એ સુવાસ કોઇ વાર તીખી, તીવ્ર, પશુ હોય, તાજી તો બહુધા હોય જ હૃમ્પેટ સસારના વિવાદથી  
દબાએલા હૃદયે વદે છે:—

To be or not to be : that is the question.

અથવા ગગનગામિની અને ગૌરવભરી પણ હોય.

There's a divinity that shapes our ends,  
Roughhew them how we will.

એ પદ્ધતિઓમા લાલિલતુ કે સુદૃતાતુ કે સૌંદર્યનું કે રસનું પ્રાધાન્ય નથી. પણ એમાં  
કોઇ દિવ્ય સુરભિ વિરાજે છે, આપણને મોહિત કરે છે, તદ્દલીન કરે છે

આ ઉપર કહ્યા તે પાત્ર ગુણો-લાલિત્ય, મર્દવ, સૌંદર્ય, માધુર્ય અને સૌરભ એ થોડા  
વધારે હોઇ શકે એટલું જ નહિ પણ, હૃદયનાં ઉદાહરણોમા સૂચિત કયું છે તેમ, તેના અવાતર  
વિભાગો પણ થઇ શકે. ગુલાબ, ચંદેલી અને ચપાની સુરભિઓ મોહક છે તથાપિ ભિન્ન ભિન્ન  
પ્રકારની તો ખરી જ ને ? સભવ છે, આ પાત્રે ગુણોના ભેદ મારાથી આપને કમલકવત્ કરવાયા  
નહિ હોય; કેમ કે કદાચ હજી એની રૂપરેખા મને જ વાગ્દેવીની મૂર્તિની પેઠે અપ્રમેય હોય

# સાહિત્ય શા માટે ?

૧૯૨૭-૨૮-૨૯-૩૦

લેખક:

શ. રા. મોહનલાલ પાર્વતીશંકર દવે—મુરત.

સાહિત્ય પરિપદમાં જવું તો ખાલી હાથે ન જવું એ વિચારથી જ હું આ નિબંધ લખવાને પ્રેરાયો છું. હાલમાં તો ગુજરાતી વાડમય કરતા સંસ્કૃત વાડમયનો અભ્યાસ કરવામાં મારો સમય વધારે રોકાય છે એટલે મારા ખાસ અભ્યાસનો વિષય બનેલા કોઇ ગુજરાતી સાહિત્યને લગતા મહત્વના પ્રશ્નની ચર્ચા કરવાનું કામ આ પરિપદને અંગે મારાથી ઊપાડી લેવાય એમ નથી. ઊપાડી લેવાય એમ હોત તો પણ એવી કોઇ વિસ્તૃત ચર્ચાને માટે આ પ્રસંગે મને અવકાશ કે અનુકૂળતા નથી. આવી સ્થિતિમાં એક તદ્દન સામાન્ય વિષય ઉપર મને જેમ ફાવે તેમ થોડીઘણી ‘કેંકેંકે’ કરીને હું સંતોષ માનું તો તે ક્ષમ્ય ગણશે.

વિદ્યાના વ્યામોહમાં ફસાવું, પંડિતાઈના ભારે વાતાવરણમાં ગૂંગળાવું, ગંભીર વિચારોના ઊંડા ગર્ભમાં ગરક થઇ જવું એ કેટલાકને અત્યંત અરુચિકર અને ત્રાસદાયક થઇ પડે છે, એ આપની જાણ બહાર નહિ જ હોય. એ વિદ્યા, એ પંડિતાઈ, એ ગંભીરતા સાહિત્ય પરિપદના અગ્રગણ્ય કાર્યવાહકોનું પણ માથું ફેરવી નાખે એવો ભય મને સાવ અકારણ નથી લાગતો. એ અણગમતી અને અકારી વસ્તુને વેગળી રાખવાનો અહીં પ્રયત્ન કરીશ. પંડિતાઈના પોટલાંઓ ખાંધી લાવીને તેમના નવા, જૂના, રકુ કરેલા જૂદા જૂદા નમૂનાઓ તમારી આગળ રજુ કરવાનો પ્રયત્ન હું નહિ આદરું. ચાલતી પ્રજ્ઞાલિકાની બહારનો ગણાએલો—out of fashion થએલો—પંડિતાઈનો માલ પરાણે ધોંચવાની પ્રગલ્ભતા હું નહિ કરું. જે કંઈ પાંડિત્યવિહોણું તે પ્રતિભા-સંપન્ન, એવી વ્યાપ્ત જે ખાંધી શકાતી હોય તો મહત્વાકાંક્ષાના આ જમાનામાં મારી મહત્વાકાંક્ષા મને એટલું કહેવાને તો પ્રેરે કે આ નિબંધ પાંડિત્યવિહોણો તો છે જ.

થોડા વખત ઉપર જ આધુનિક ગુજરાતના એક સમર્થ સાક્ષર પોતાના વિદ્વત્તાપૂર્ણ અને મનનયુક્ત ભાષણમાં—રે ! વિદ્વત્તાપૂર્ણ બિલકુલ નહિ પણ મનનયુક્ત, અને તે પણ મનનનો ભાર બહુ લાગે નહિ એવા મનનયુક્ત ભાષણમાં—જણાવ્યું હતું કે “ આપણે તો ઝપાટાબંધ લખી શકાય અને વગર તસ્દીએ વાચી શકાય એવું સાહિત્ય જોઈએ છે. ” આ નિબંધદ્વારા અસારે મારે એવું જ સાહિત્ય પૂરું પાડવું છે, કારણ કે ( એક ખાનગી વાત હું જાહેરમાં મુકું તો ) તેમ કરવાની જ મને ફાવટ આવે એમ છે વિદ્વતાને કોરે મુકવાની હોવાથી એ નિબંધ ઝપાટાબંધ લખી શકાય અને મારો પોતાનો લખેલો હોવાથી જરૂર પડશે તો વગર તસ્દીએ વાચી પણ શકાશે એવો મને ભરોસો છે.

કમનસીબે નિબંધના સ્વરૂપનું સાહિત્ય જ હું આ સમયે પૂરું પાડી શકીશ, કારણ કે સાહિત્ય પરિપદમાં આવનારાઓએ રજુ કરવા હોય તો નિબંધો જ રજુ કરવા એ પુરાણી પ્રથા જ ચાલુ છે. એ પ્રજ્ઞાલિકાનો ભગ હજી થયો નથી, અને નિબંધોને બદલે ઝપ હેતુ કે લખાઈ જાય

અને સરર દેતુ કે વચાઈ જાય એવુ ખીજુ-કઈ નહુ જ-દાખલ કરવાની નવી પ્રણાલિકાનો આરભ હજુ કેમકે કર્યો નથી, ત્યાં સુધી નિમ્નધના થોડે ઘણે અંશે પણ ઠાવકાકુમકા સ્વરૂપમા જ મારા વિચારો રહુ કર્યા વિના મારો છૂટકો નથી. સાહિત્યના વિવિધ પ્રકારોમા નિમ્નધની પણ ગણના થાય છે એ જ મારે આશ્વાસનનુ એક કારણ છે.

કાવ્ય, નાટક, નવલકથા, નિર્મલ, ઇતિહાસ, જીવનચરિત્ર, પ્રવાસવર્ણન-અને રેખાચિત્રો-એ સર્વ રચનાઓને આપણે શુદ્ધ સાહિત્યના જ જૂદા જૂદા પ્રકાર તરીકે ગણી શકીએ કવિતા રચનારાએ કાવ્યોને સાહિત્યનુ ઉત્તમાગ ગણીને ભલે તેને સર્વોપરિ પદ આપે, નાટકકારો 'કાવ્યેષુ નાટકં રમ્યમ્' એ ઉક્તિનુ ભલે આપણને સ્મરણ કરાવે, નવલકથાકારોને નવલકથામાં જ " નવા સાહિત્યના ઊંચામાં ઊંચા પ્રચલિત આદર્શો " ભલે જણાય, રેખાચિત્રના ચીતરનારને તેમનાં ચિત્રોમા દીસી આવતી ખુદ્દિની ઝીણવટ માટે ભલે આપણે અભિનદન આપીએ; સાહિત્યની એ જૂદી જૂદી રચનાઓમા જ્યાં જ્યાં સ્નેહ, સરળતા, સત્ય અને સૌદર્ય આપણા જોવામાં આવશે, જ્યાં જ્યાં વિચારની અપૂર્વતા, મનોહરતા, કે ઓજસવિતા આપણે નિહાળીશુ, જ્યાં જ્યાં વાણીની મધુરતા, વિશુદ્ધિ કે જુસ્સો આપણને દેખાશે, જ્યાં જ્યાં કલ્પનાના લાલિય કે ગૌરવનો આપણે અનુભવ કરીશુ, જ્યાં જ્યાં પ્રતિભાની સચોટ છાપ પડેલી આપણને દૃષ્ટિગોચર થશે, ત્યાં ત્યાં સાહિત્યના અવનવા અને અવિનશ્વર અંશોનુ આપણે ભાન કરીશુ અને તે તે કૃતિઓને સાહિત્યની અમર કૃતિઓ ગણીને તેના તરફ આદરની નજરથી આપણે જોઈશુ એ કૃતિઓ વડે માનવહૃદયના કે કુદરતના સનાતન સત્યોને ઊથલાવી પાડવાનો નિષ્ફળ પ્રયત્ન ન આદરવામાં આવ્યો હોય, એ કૃતિઓમા આપણા ધાતહામસિદ્ધ પ્રાચીન ગૌરવને જાળવે આધાત કરે એવા તત્ત્વો અભાવતાં પણ હુસી જવા ન પામ્યા હોય, તો એની ઉચ્છૃંખળતા પણ આપણે સહન કરીશુ, એના ઉચ્છેદક તત્ત્વો પણ આપણને આવકારદાયક લાગશે, એનો પ્રણાલિકાલગ પણ આપણને કંઈ અજાણ આકર્ષણશક્તિ ધરાવનારો જણાશે; કારણ કે એક સહૃદય અંગ્રેજ લેખકે કહ્યું કે તે પ્રમાણે " કુર્યો સાહિત્યકાર સુધારક નથી કે કોઈ વાણીનો સુધારક હોય છે તો કોઈ વિચારનો. " એ લેખકના અભિપ્રાય પ્રમાણે પ્રણાલિકાલગ કરવાની વૃત્તિ એ સર્વ સાહિત્યકારોનો સામાન્ય ધર્મ છે.

પણ સાહિત્યની એ જૂદા જૂદા પ્રકારની રચના કામની શી ?

વુમુક્ષિતૈર્વ્યાકરણં ન મુજ્યતે

પિપાસિતૈઃ કાવ્યરસો ન પીયતે ।

સાહિત્ય શુ આપણી ક્ષુધા મટાડશે ? સાહિત્ય શું આપણી તૃપ્તિ છીપાવશે ? જો સાહિત્યથી એમાનુ કંઈ બની શકે નહિ તો સાહિત્ય શા અર્થનુ ? સાહિત્યનો ઉપયોગ શો ? એ પ્રશ્ન પૂછી શકાય, અને ઘણી વાર પૂછાય છે પણ ખરો મનુષ્ય એ કેવું સ્વાર્થા પ્રાણી છે ! અમુક વસ્તુનુ મૂલ્ય આકતા આપણે તેની ઉપયોગિતા કેટલી છે તેનુ વજન કાઢવા તાજાંકાટલા લઈને ખેસી જઈએ છીએ ! એવી વાણિયાશાહી વૃત્તિ કુદરતને અનુસરનારી પણ નથી તેમ સત્યનો સાક્ષાત્કાર કરાવનારી પણ નથી. આપણે બોલીએચાલીએ છીએ, આપણે યથેચ્છ તડાકા મારીએ છીએ, આપણે મનગમતી મોજ માણીએ છીએ ત્યારે શુ હરહંમેશ આપણી પ્રવૃત્તિની ઉપયોગિતાનો વિચાર કરવા બેસીએ છીએ ? એવા જડ ઉપયોગિતાનાદને આપણા સઘળા જીવનવ્યવહારનુ ધ્યેય બનાવી દઈશુ તો કાળે કે

એવું પણ પૂછતા થઇશું કે “આપણાં ઘરડા અને આગળ થએલાં, કંઈ પણ કામ ન કરી શકે એવાં માતપિતાનો ઉપયોગ શો ? શા માટે તેઓએ ન મરી જવું જોઈએ ? ” એવું એટલું ઉપયોગિતાવાદનું ધોરણ ઇવનનું નિવામક હદિ બની શકતું નથી, બનવું જોઈતું પણ નથી. મિત્રોની સાથે મંલાપણમાં યથેચ્છ વચનો આપણે ઉચ્ચારીએ છીએ. એવું પ્રત્યેક વચન ઉચ્ચારતી વખતે શું આપણે તેની ઉપ-યોગિતાનો વિચાર કરવા થોભીએ છીએ ? આળસ પોતાની માતાની ગોદમાં મૃતુ મૃતુ પોતાના હાથ-પગ હલાવે છે, નિમિત્ત વગર તે હસે છે અને રડે છે, કાળે કરીને પોતાની જોખડીતોતડી વાખીને પ્રવાહ તે ચલાવ્યો જાય છે, તે વખતે એ હસનચસનની ક્રિયા, એ હાસ્ય અને એ રદન, એ જોખડી-તોતડી વાણીની ઉપયોગિતાનો વિચાર કોને આવે છે ? પોતાની ગોદમાં સુતેલા અને હાથપગ હલાવતા આળસને જોઈને માતા હરખાય છે, હસતા આળસનું સહેજસાહેજ જણાતી દંતકળીઓવાળું મુખ નિહાળી તે મુગ્ધ બને છે, એની જોખડીતોતડી વચ.પ્રવૃત્તિ અવ્યક્ત વર્ણવાળી હોવાથી જ વિશેષ રમણીય લાગે છે, અને ધૂળમાં રમવાથી કંઈક મેલું થયું હોવા છતાં એવું આળસ જ્યારે પોતાના પિતાના જોખમાં બેસવાની ઈચ્છા દર્શાવે છે ત્યારે તે પિતા પોતાના કપડાં ખગડશે એવા વિચાર કરવા થોભતો નથી, પણ તે આળસને હાંસથી અને ગ્રેમથી ઊપાડી લઈ પોતાના જોખમાં બેસાડે છે, અને એવા અનુભવ મેળવતાં તે પોતાનું સદ્ભાગ્ય સાને છે:—

घन्यास्तदङ्गरजसा मलिनीभवन्ति ॥

એવા પ્રસંગોમાં ઉપયોગિતાને કોના હૃદયમાં સ્થાન મળી શકે ? એવા પ્રસંગો ‘ઇવનનો ઉલ્લાસ’ પ્રગટ કરનારા છે, ઉપયોગિતાના વિચારોને પ્રેરનારા નથી. સાહિત્યકાર પણ જ્યારે પોતાની લેખનપ્રવૃત્તિ આદરે છે ત્યારે તે ઉપયોગિતાવાદનું અવલંબન કરતો નથી. અમુક કથન કરવાનો એને ઊમળકો થઈ આવે છે, એ કથન ક્યાં વિના એનાથી રહેવાતું નથી, આંતર પ્રેરણા અમુક દિશા તરફ એને ખેંચી લઈ જાય છે, અને એ વહો જાય છે. શિષ્ટ અને સંસ્કારી વાચકહૃદયમાં એના ધોપનો પ્રતિધોષ સંભળાય છે, કનૈયાની વેળુના સૂરથી જેમ ગોપિકાઓ વિહ્વળ થઈ તેમ સાહિત્યના એ કનૈયાના સૂરથી વાચક પણ વિહ્વળ બને છે, અને આનંદના ઊછળતા ઓધમાં વિવશ બનીને એ તણાયો જાય છે. કયો ઉપયોગિતાવાદ કે નિરુપયોગિતાવાદ લેખક અને વાચકના એ અજબ આકર્ષણે રચાએલા અન્યોન્યનાં વ્યવહારને શિથિલ કરી શકે ?

‘અજબ આકર્ષણે ખેંચાય સાંકળ એ જ જૂદી !’

લેખકના તથા વાચકના હૃદયને એકબીજાની પાસે ખેંચનારી આ સાંકળ ક્યાં તરવોને લીધે પોતાની મજબૂતી મેળવે છે એ વિષય અતિ અગત્યનો છે, અને દરેક સંસ્કારી પ્રજાના વિવેચનસાહિત્યમાં એને મહત્વનું સ્થાન અપાયું છે. ગણિતશાસ્ત્રની ચોકસાઈથી એ તરવોની ગણના કરવી એ તો અશક્ય જ છે, કારણ કે—

व्यतिषजति पदार्थान्तरः कोऽपि हेतु-

र्न खलु बाहिरुपाधिन्प्रीतयः संश्रयन्ते ॥

કોઈ છૂપું કારણ પદાર્થને એકબીજાના સંગમાં જોડે છે, બહારની ઉપાધિઓ ઉપર પ્રીતિનો આધાર રહેતો નથી, એ નિયમ એકબીજાનો સહયોગ સાધવા ઇચ્છતા સ્ત્રીપુરુષને જેટલો લાગુ પડે છે એટલો જ સાહિત્યપ્રવૃત્તિના લેખકવાચકના વ્યવહારને પણ તે લાગુ પડે

છે. છતાં એ તત્ત્વો ક્યાં ક્યાં છે અને તેનું ઊંડુ સ્વરૂપ કેવું છે તે તપાસવાનું સાદસ ઝપ દેતું કે લખાઈ જાય અને સપ દેતું કે વંચાઈ જાય એવા સાહિત્યથી જ સતોષ ન માનનાર અને અંદર ઊતરનારા અનેક વિચારકોએ કર્યું છે. પણ હું આજને પ્રસંગે એવા સાદસમા નહિ પડું, કારણ કે તે માટે સમય નથી એટલું જ નહિ, પણ એવી રીતની વિદ્વજ્ઞાના આડખરવાળી નપાસણી આ લેખના આરંભની પ્રતિજ્ઞાની વિરોધી છે.

સાહિત્યની તેમ જ જીવનની પ્રવૃત્તિઓનું મૂલ્યે આંકવાને માટે સ્થૂળ ખુદિથી સ્વીકાગએલા કેવળ શુદ્ધ ઉપયોગિતાવાદનું ધોરણ આપણને ચાલી શકે એમ નથી એ આપણે ઉપર જોઈ ગયા છતાં ઝીણવટથી જોનારને સમજાશે કે જીવનનો કોષ્ટ પણ વ્યવહાર તદ્દન જ અર્થવિહોણો નથી હોતો. આપણે કંઈ જ કરતા નથી હોતા, આપણે આરામ જ લેતા હોઈએ છીએ, આપણી કોષ્ટ પણ જાતની પ્રવૃત્તિ જ નથી હોતી, સારે પણ એ નિષ્પ્રવૃત્તિ વડે અર્થની સિદ્ધિ આપણે પ્રાપ્ત કરીએ છીએ; કારણ કે નિષ્પ્રવૃત્તિ, એ આરામ, એ અક્રિયતા વડે આપણું જીવનખળ આપણે ફરીથી મેળવીએ છીએ અને આપણી લવિખ્યની પ્રવૃત્તિઓને નવો વેગ આપનાર સાધન આપણે સંઘરીએ છીએ. આપણે પૂર્વાપરના સંબંધનો વિચાર કર્યા વિના, લૅન્ગ્વેજ (તર્કશાસ્ત્ર) ને તિલાંજલિ આપીને, કેવળ ગંભીરતાવિહોણી રીતિએ હુસ્લુક જણાતા વિષયો ઉપર મિત્રો સાથે વાર્તાલાપ કરતા હોઈએ છીએ, હંડા પહોરના ગપાટાં મારતા હોઈએ છીએ, પ્રેમગોષ્ઠી કરતા હોઈએ છીએ કે હુકમશ્કરીમાં પ્રવૃત્ત થયા હોઈએ છીએ સારે પણ કંઈક એવા જ પ્રકારના અર્થની સિદ્ધિ થાય છે. આજનું હલનચલન, તેનું રહસ્યસંપૂર્ણ, અને તેની ખોખડીતોતડી વચનપ્રવૃત્તિ એ સર્વની રમણીયતા આપણે નિહાળીએ છીએ અને જીવનનો ઉદ્દાસ અનુભવીએ છીએ, પરંતુ જેઓ જાણનારા છે તેઓ કહે છે કે એ હલનચલન, એ હારચક્રન, અને એ અવ્યક્ત વાણીની પ્રવૃત્તિ પણ અંધક અર્થના સાધક છે; આજનું ગારીરિક તેમ જ માનસિક વિકાસને માટે એ જરૂરના છે, અને તનદુરસ્તીનાં એ પોષક છે.

એ જ દૃષ્ટિએ સાહિત્યથી થતી અર્થસિદ્ધિનો આપણે વિચાર કરીએ છીએ સારે આપણને એમ લાગ્યા વિના રહેતું નથી કે કંઈ વાણીથી એ વર્ણવી શકાશે ? પ્રજ્ઞના ઊંચામાં ઊંચા આદર્શો, પવિત્રમાં પવિત્ર લાવનારો, ઉત્કટમાં ઉત્કટ ઇચ્છાઓ સાહિત્ય વડે વ્યક્ત થાય છે અને સાહિત્ય વડે જ પોષણ પામે છે પ્રજ્ઞના ઊંડા અભિલાષો અને તીવ્ર લાગણીઓને સ્પષ્ટ અને સુસંગ સ્વરૂપમાં રજૂ કરનારા સાહિત્યકાર છે, સાહિત્ય એ જ પ્રજ્ઞનું જીવન છે, એમ કહેવામાં અન્યુક્તિનો દોષ થતો હોય એવું માનવાને લેશ પણ કારણ નથી. પ્રજ્ઞના જીવનવ્યવહારની મૂલ્યમ વિગતો ઉત્પન્ન થાય છે અને લય પામે છે. પ્રજ્ઞનું ખરું જીવન તો તેના સાહિત્યગ્રંથોમાં જ ચિત્રકાળને માટે નોંધાએલું હોવાથી, અમરતાને પામ્યું હોવાથી જેવું ને તેવું ખડું મહેલું, ખરેખરી જીવનની ગ્રિધતિ ભોગવતું આપણે જોઈએ છીએ ભૂતકાળની પ્રજ્ઞને જો તેના શુદ્ધ અને સાચા સ્વરૂપમાં તમારે જોવી હોય તો તેનું સાહિત્ય તમે વાંચો. પ્રાચીન ભારતનો મહિમા તમારે જાણવો હોય તો પ્રાચીન ભારતના સાહિત્યગ્રંથોને તમે ઊઠેલો ભૂતકાળને સઘરી ગળનાર, વનમાનને વેગ આપનાર, લવિખ્યની આશા પ્રકટાવનાર જે મહાશક્તિ ને સાહિત્યથી છે. ‘દુ.પ્રગ્ધા-સુખ અસ્થ થઈ ભરેલી’ આખી આલમનાં દુઃખ અને દર્દોને તમારે શીઠાવવા હોય, અનુમૂલ્યા

એવું પણ પૂછતા થઈશું કે “આપણા ઘરડાં અને અપંગ થએલા, કંઈ પણ કામ ન કરી શકે એવાં માતૃપિતાનો ઉપયોગ શો ? શા માટે તેઓએ ન ચરી જવું જોઈએ ? ” એવું બેહુકા ઉપયોગિતાવાદનું ધોરણ જીવનનું નિયામક કદિ બની શકતું નથી, બનવું જોઈતું પણ નથી મિત્રોની સાથે સંભાષણમાં થયેલ વચનો આપણે ઉચ્ચારીએ છીએ. એવું પ્રત્યેક વચન ઉચ્ચારતી વખતે શું આપણે તેની ઉપયોગિતાનો વિચાર કરવા થોભીએ છીએ ? આજકાલ પોતાની માનાની ગોદમાં સૂતું સૂતું પોતાના હાથપગ હલાવે છે, નિમિત્ત વગર તે હાંમે છે અને રડે છે, કાળે કરીને પોતાની બોબડીનોતડી વાણીનો પ્રવાહ તે ચલાવ્યો જાય છે, તે વખતે એ હલનચલનની ક્રિયા, એ હાસ્ય અને એ રુદન, એ બોબડીનોતડી વાણીની ઉપયોગિતાનો વિચાર કોને આવે છે ? પોતાની ગોદમાં સુતેલા અને હાથપગ હલાવતા આજકાલે જોઈને માતા હરખાય છે, હસતા આજકાલે સહેજસહેજ જણાતી દંતકળીઓવાળું મુખ નિહાળી તે મુગ્ધ બને છે, એની બોબડીનોતડી વચ પ્રવૃત્તિ અવ્યક્ત વર્ણવાળી હોવાથી જ વિશેષ રમણીય લાગે છે, અને ધૂળમાં રમવાથી કંઈક મેલું થયું હોવા છતાં એવું આજકાલે જ્યારે પોતાના પિતાના બોળામાં બેસવાની ઈચ્છા દર્શાવે છે ત્યારે તે પિતા પોતાના કપડાં બગડશે એવા વિચાર કરવા થોભતો નથી, પણ તે આજકાલે હાંસથી અને ગ્રેમથી ઊપાડી લઈ પોતાના બોળામાં બેસાડે છે, અને એવા અનુભવ મેળવતાં તે પોતાનું સહલાગ્ય માને છે:—

धन्यास्तदङ्गरजसा मलिनीमवांति ॥

એવા પ્રસંગોમાં ઉપયોગિતાને કોના હૃદયમાં સ્થાન મળી શકે ? એવા પ્રસંગો ‘ જીવનનો ઉદ્દેશ’ પ્રગટ કરનારા છે, ઉપયોગિતાના વિચારોને પ્રેરનારા નથી. સાહિત્યકાર પણ જ્યારે પોતાની લેખનપ્રવૃત્તિ આદરે છે ત્યારે તે ઉપયોગિતાવાદનું અવલંબન કરતો નથી. અમુક કથન કરવાનો એને ઊમળકો થઈ આવે છે, એ કથન કર્યા વિના એનાથી રહેવાતું નથી, આંતર પ્રેરણા અમુક દિશા તરફ એને ખેંચી લઈ જાય છે, અને એ વલો જાય છે. શિષ્ટ અને સંસ્કારી વાચકહૃદયમાં એના ધોપનો પ્રતિધોપ સંભળાય છે, કનૈયાની વેણુના સૂરથી જેમ ગોપિકાઓ વિહ્વળ થઈ તેમ સાહિત્યના એ કનૈયાના સૂરથી વાચક પણ વિહ્વળ બને છે, અને આનંદના ઊછળતા ઓધમાં વિવશ બનીને એ તણાવો જાય છે. કયો ઉપયોગિતાવાદ કે નિરુપયોગિતાવાદ લેખક અને વાચકના એ અનન્ય આકર્ષણે રચાએલા અન્યોન્યના વ્યવહારને શિથિલ કરી શકે ?

‘ અનન્ય આકર્ષણે ખેંચાય સાંકળ એ જ જૂદી ! ’

લેખકના તથા વાચકના હૃદયને એકબીજાની પાસે ખેંચનારી આ સાંકળ કયા તત્ત્વોને લીધે પોતાની મજબૂતી મેળવે છે એ વિષય અતિ અગત્યનો છે, અને દરેક સંસ્કારી પ્રજાના વિવેચનસાહિત્યમાં એને મહત્ત્વનું સ્થાન અપાયું છે. ગણિતશાસ્ત્રની ચોકસાઈથી એ તત્ત્વોની ગણના કરવી એ તો અશક્ય જ છે, કારણ કે—

व्यतिषजति पदार्थानान्तरः कोऽपि हेतु-

र्न खलु बाहिरुपाधन्मिीतयः संश्रयंते ॥

કોઈ છૂપું કારણ પદાર્થને એકબીજાના સંગમાં જોડે છે, બહારની ઉપાધિઓ ઉપર પ્રતિબંધ આધાર રહેતો નથી, એ નિયમ એકબીજાનો સહયોગ સાધવા ઇચ્છતાં સ્ત્રીપુરુષને જેટલો લાગુ પડે છે એટલો જ સાહિત્યપ્રવૃત્તિના લેખકવાચકના વ્યવહારને પણ તે લાગુ પડે

છે. છતાં એ તત્ત્વો ક્યાં ક્યાં છે અને તેનું ઊંડુ સ્વરૂપ કેવું છે તે તપાસવાનું સાહસ ઝપ દેતું કે લખાઈ જાય અને સપ દેતું કે વચાઈ જાય એવા સાહિત્યથી જ સતોષ ન માનનાર અને અંદર ઊતરનારા અનેક વિચારકોએ કર્યું છે. પણ હું આજને પ્રસંગે એવા સાહસમા નહિ પડું, કારણ કે તે માટે સમય નથી એટલું જ નહિ, પણ એવી રીતની વિદ્વાતાના આડંબરવાળી તપાસણી આ લેખના આરંભની પ્રતિજ્ઞાની વિરોધી છે.

સાહિત્યની તેમ જ જીવનની પ્રવૃત્તિઓનું મૂલ્યે આકવાને માટે સ્થૂળ બુદ્ધિથી સ્વીકારાએલા કેવળ શુષ્ક ઉપયોગિતાવાદનું ધોરણ આપણને ચાલી શકે એમ નથી એ આપણે ઉપર જોઈ ગયા. છતાં ગ્રીણવટથી જોનારને સમજશે કે જીવનનો કોઈ પણ વ્યવહાર તદ્દન જ અર્થવિહોણો નથી હોતો. આપણે કંઈ જ કરતા નથી હોતા, આપણે આરામ જ લેતા હોઈએ છીએ, આપણી કોઈ પણ જાતની પ્રવૃત્તિ જ નથી હોતી, સારે પણ એ નિષ્પ્રવૃત્તિ વડે અર્થની સિદ્ધિ આપણે પ્રાપ્ત કરીએ છીએ; કારણ કે નિષ્પ્રવૃત્તિ, એ આરામ, એ અક્રિયતા વડે આપણું જીવનબળ આપણે ફરીથી મેળવીએ છીએ અને આપણી લવિષ્યની પ્રવૃત્તિઓને નવો વેગ આપનાર સોંધન આપણે સંધરીએ છીએ. આપણે પૂર્વાપરના સંબંધનો વિચાર કર્યા વિના, લૅન્ગ્વેજ (તર્કશાસ્ત્ર) ને તિલાંજલિ આપીને, કેવળ ગભીરતાવિહોણી રીતિએ હુલ્લક જણાતાં વિષયો ઉપર મિત્રો સાથે વાર્તાલાપ કરતા હોઈએ છીએ, ઠંડા પહોરના ગપાટાં મારતા હોઈએ છીએ, પ્રેમગોષ્ઠી કરતા હોઈએ છીએ કે દુઃખમસ્કરીમાં પ્રવૃત્ત થયા હોઈએ છીએ સારે પણ કોઈક એવા જ પ્રકારના અર્થની સિદ્ધિ થાય છે. આળકતું હલનચલન, તેનું રડવુંહસવું, અને તેની જોખડીતોતડી વચનપ્રવૃત્તિ એ સર્વની રમણીયતા આપણે નિહાળીએ છીએ અને જીવનનો ઉલ્લાસ અનુભવીએ છીએ, પરંતુ જેઓ જાણનારા છે તેઓ કહે છે કે એ હલનચલન, એ હાસ્યરુદ્ધન, અને એ અવ્યક્ત વાણીની પ્રવૃત્તિ પણ અમુક અર્થનાં સાધક છે, આળકના શારીરિક તેમ જ માનસિક વિકાસને માટે એ જરૂરના છે, અને તનદુરસ્તીનાં એ પોષક છે.

એ જ દૃષ્ટિએ સાહિત્યથી થતી અર્થાસિદ્ધિનો આપણે વિચાર કરીએ છીએ સારે આપણને એમ લાગ્યા વિના રહેતું નથી કે કંઈ વાણીથી એ વર્ણવી શકાશે ? પ્રજ્ઞના ઊંચામાં ઊંચા આદર્શો, પવિત્રમાં પવિત્ર ભાવનાઓ, ઉત્કટમાં ઉત્કટ ધમ્મઓ સાહિત્ય વડે વ્યક્ત થાય છે અને સાહિત્ય વડે જ પોષણ પામે છે પ્રજ્ઞના ઊંડા અભિલાષો અને તીવ્ર લાગણીઓને સ્પષ્ટ અને સુભગ સ્વરૂપમાં રજૂ કરનારા સાહિત્યકાર છે, સાહિત્ય એ જ પ્રજ્ઞનું જીવન છે, એમ કહેવામા અત્યુક્તિનો દોષ થતો હોય એવું માનવાને લેશ પણ કારણ નથી. પ્રજ્ઞના જીવનવ્યવહારની સૂક્ષ્મ વિગતો ઉત્પન્ન થાય છે અને લય પામે છે. પ્રજ્ઞનું ખરૂં જીવન તો તેના સાહિત્યગ્રંથોમા જ ચિરકાળને માટે નોધાએલું હોવાથી, અમરતાને પામ્યું હોવાથી જેવું ને તેવું ખડું રહેલું, ખરેખરી જીવનની નિશ્ચિત ભોગવતું આપણે જોઈએ છીએ ભૂતકાળની પ્રજ્ઞને જો તેના શુદ્ધ અને સાચા સ્વરૂપમા તમારે જોવી હોય તો તેનું સાહિત્ય તમે વાંચો. પ્રાચીન ભારતનો મહિમા તમારે જાણવો હોય તો પ્રાચીન ભારતના સાહિત્યગ્રંથોને તમે ઊકલો. ભૂતકાળને સંધરી રાખનાર, વતમાનને વેગ આપનાર, લવિષ્યની આશા પ્રકટાવનાર જે મહાશક્તિ તે સાહિત્યશ્રી છે ‘દુષ્પ્રધાન સુખ અલ્પ થકી ભરેલી’ આખી આલમના દુષ્પ અને દુર્દેને તમારે પીટાવવા હોય, અણુમૂલા



‘ મારા હ્યાના વાતડા પુછશો મા ’ અનુ મનમાં આમ્મન ન વાત આપણા મગાયા પણ ખાંતથી છૂપી નાખી હોય તે સાહિત્યકાર કોણ જાણે કર્યાથી એ જાણી જાય છે, અને આપણી વ્યથાને વધાર્યા વિના, આપણા અભિમાનને આઘાત લગાડ્યા વિના, આપણી વત્તળને ખમેદા વિના કોણ જાણે કેવી રીતે આપણા અંતરના અંતરને ઝોળાળનાર એ આપણો મિત્ર થઈ બેસે છે રા. મુનશીની નવલકથાઓ વાંચતાં એવો આભાસ તમને કાંઈ વાગ નથી થયો કે આપણા પોતાના હૃદયની વાત કંઈક ન સમજાય એવી રીતે જાણી લઈને લેખક પોતાની નવલકથામાં તે વણી લીધી છે ? એવો આભાસ જો તમને થયો હોય તો તે જ એ લેખકની નવલકથાઓ લોકપ્રિય થયાનું મોટામાં મોટું કારણ છે.

એ જ લેખકનો ‘ ગુજરાતના જ્યોતિર્ધર ’ એ વિષેનો આપણું લેખ મેં થોડા વખત પર વાંચ્યો. મારા એક મિત્ર સાંભળતા હતા. તેઓ એ લેખ અડધો વંચાચો ન વંચાચો એટલામાં તો કંટાળી ગયા અને બોલી બિઠ્યા: “ આમાં તો આખો ગુજરાતનો ઇતિહાસ રહોલ્યો જણાય છે. ” બીજી રીતે કહીએ તો મારા મિત્રનો અભિપ્રાય એવો હતો કે ગુજરાતના ભૂતકાળ વિષેની રા. મુનશીની ‘ વિદ્વત્તા ’ એમાં ભારોભાર ઠલવાએલી હતી, અને એ લેખ લોકભોગ્ય ગણ્યો ન હતો. પણ વિદ્વદ્ભોગ્ય બની ગયો હતો.

આ સ્થિતિથી સ્વાભાવિક રીતે એ પ્રશ્ન ઊઠે છે કે આપણે ગમે તેટલું ઇચ્છીએ તો પણ વિદ્વદ્ભોગ્ય અને લોકભોગ્ય એવી રીતના વિભાગ પાડવાની પ્રણાલિકાનો ભગ કરવાનું આપણાથી ખરેખર બની શકશે ખરું ? વિદ્યાને આપણે દુર્વ્યસન ગણીએ છતાં કમનસીબે આપણે એ વ્યસનમાં થોડા કે ઘણા પણ ફસેલા છીએ. વિદ્યાથી વિમુક્ત આપણે રહી શક્યા નથી, અને એ વિદ્યાનું વિષ આપણી કૃતિમાં પણ પ્રવેશ પામ્યા વિના રહેતુ નથી. નવલકથાનું સાહિત્ય આપણે રચતા હોઈએ તો તેમાં પણ એ વિષ કવચિત કવચિત લળી જાય છે. કદાચ તેમ ન થાય એની લેખક ખાસ સંભાળ ગએ તો પણ સર્વેએ નવલકથા જ રચવી એવો આકરો નિયમ વિદ્યાના વિનાશને ખાતર આપણે કરીએ એવું બની શકશે ખરું ? એ નિયમ લેખકને ફાવશે ? એ નિયમ વાચકને ફાવશે ? એ નિયમ સાહિત્યને બહાવશે ?

જો એમ ન હોય તો જોને જોમ લખવું હોય તેને તેમ લખવા દો. જોને સાહિત્યનો જે પ્રકાર અનુકૂળ પડે તે તે જ પ્રકારને ભલે સેવે ! વિદ્યાના વ્યાસગીને વિદ્વદ્ભોગ્ય સાહિત્ય પૂરું પાડવા દો. વિદ્યાનું દુર્વ્યસન જોને લાગ્યું હોય એવા માણસો કંઈ થોડા નથી એ દુર્વ્યસનમાંથી આપણે તેઓને છોડાવી શકીએ એમ નથી. જે વિષયના કર્યા વિના તેમનાથી રહેવાતુ નથી તે વિષયના ભલે તેઓને પૂરું પાડવા દો વિદ્યાના ભરોઢીઓ નવલકથા આદિ લોકભોગ્ય સાહિત્ય પૂરું પાડશે. સાહિત્યદ્વારા જો આત્માનો આવિર્ભાવ થતો હોય તો વિદ્યા, અનુભવ વગેરેથી જે સંસ્કૃતિને લેખક પાચ્યો હોય તે જ સંસ્કૃતિની છાપ તેના ગ્રંથો ઉપર પડ્યા વિના રહેશે નહિ. લેખકનો આત્મા જો ઓજસ્વી

હશે તો તેનો આનિર્ભાવ ગમે તે સ્વરૂપમાં થાય છતાં વાચનારને તે આવકારલાયક જ જણાશે  
 ઈતર પ્રજાઓના સાહિત્યની સરખામણીમાં ગુજરાતના સાહિત્યને પણ મોખરે મુકી શકાય એવું  
 સમૃદ્ધ આપણે કરવા માગતા હોઈએ તો આપણા સાહિત્યનો સર્વદેશી વિકાસ થવાની જરૂર છે  
 સાહિત્યના અનેક ક્ષેત્રો હજી લગભગ અણખેડાએલાં જેવાં જ છે કર્તવ્યનો પ્રદેશ વિશાળ છે  
 કામ કરનારા થોડા છે સાહિત્યની મેવા કરવાને ઉત્સુક નર-નારીઓ પોતપોતાની યોગ્યતા, શક્તિ  
 અને અતુટ્ઠતા પ્રમાણે દાળો આપી આપણા સાહિત્યને સમૃદ્ધ કરે એથી વિશેષ ઈચ્છવા જેવું  
 શું હોય ? એ સમૃદ્ધિ આવના આપણા ' જીવતા ' સાહિત્યને ' જીવંત ' સમજવાના શ્રમમાં પ્રવ  
 ર્તિમતવાન પણ નહિ પડી શકે.

---

# કુદરત અને આપણા પ્રાચીન કવિઓ

-૩૩૩૩૩૩-

લેખિકા

સ્વ. સૌ. ચૈતન્યબાળા મજમુન્દાર-વડોદરા

સૂરજ ઊગ્યો રે સરોવરિયાની પાળે, કે વાણુલાં ભલા વાયા રે  
ભમરા ઊડે રે કેવડિયાની ડાળે, કે વાણુલાં ભલા વાયાં રે  
નાચે દૂદે કે હરણાં ઊચી ફાળે, કે વાણુલાં ભલા વાયા રે  
કોયલ ઝૂલે રે આખે મજરિયાળે, કે વાણુલાં ભલા વાયાં રે  
સૂતા ઊઠો રે લક્ષ્મીજના કથ, કે વાણુલાં ભલા વાયા રે  
શુભ શબ્દો રે ખાલે સાધુ સંત, કે વાણુલાં ભલા વાયા રે

—લોકગીત.

આ મનોહર લોકગીતના લોકકવિએ પહોં ફાટે અને પરાડ થાય તે સમયનું કેવું જીવન,  
જાગતું અને તરવરતું ચિત્ર આલેખી લીધું છે. આ લીટીઓ લખતા કવિને શબ્દાવલિઓ ખોળતી  
પડી નથી, ઉપમાઓ ઊપજાવતી પડી નથી કેવળ પ્રભાત થતા સહુદયીના હૃદયમાં સ્વાભાવિક  
આનંદ છવાય અને એ આનંદનું યથાસ્થિત સાહજિક વર્ણન થઈ જાય, તે આનંદને વાણીદ્વારા  
મૂર્તિમંત કરી, કાગળ ઉપર ટપકાવી લેવાનું મન થાય, તેવું જ આ સાદુ, છતાં સુરેખ વર્ણન છે  
કવિતાનો જન્મ આવો જ સ્વયંભૂ છે કવિ કોઈ સૃષ્ટિસૌંદર્ય જુએ, અલૌકિક રૂપ જુએ,  
અણચિંત્યો ફેરફાર જુએ, દશ્વરની અદ્ભુતતા જુએ અથવા તો વૃત્તિ-  
કવિતાનો જન્મ. એને હલમલાવી નાખે એવી કાંઈ અસરકારક વાત સાબળે, અને તેથી  
જે કાંઈ લાગણી થાય અથવા ચિત્તની સ્થિરતા હાલે અને કવિહૃદય ગુજન  
કરવા માંડે, તે કવિતાનો જન્મકાળ છે.

ખીજી રીતે કહીએ તો, ચિત્તનું આકર્ષણ કરે, અથવા તેને ઉત્તેજિત કરી ઉશ્કેરે, એવા  
સૃષ્ટિના ખનાવોને કલ્પનાનો પટ દેવાતા ભાષામાં જે વિચાર સંક્રાંત કરવામાં આવે-અમૂર્ત  
ભાવને ભાષાનું મૂર્ત સ્વરૂપ આપવામાં આવે-ને કવિતા આવી રીતે કુદરતની રચનાને અને  
મનુષ્યના અંતરની લાગણીઓને જે વાણી દીપાવે તે કવિતા.

મનુષ્યને કુદરતમાથી જે જે સસ અને સૌંદર્યના દર્શન થયાં તેથી વાણીનો ધાટ તૈયાર  
થયો; અને તે ધાટને કલ્પનાનો ઓપ ચઢતાં સાહિત્ય જન્મ પામ્યું સૌંદર્યના સત્ત્વમાં કલ્પનાનું  
તત્ત્વ લળતાં સાહિત્ય ઉત્પન્ન થયું એ સાહિત્ય આગળ જતા પ્રજા-જીવનનું પ્રતિબિંબ બન્યું

\* આ લેખમાં વિસ્તારભર્યા અર્વાચીન કવિઓનો પરિચય મુકી દેવો પડ્યો છે. દ્યારામ-  
ભાઈ પછીના આપણા નવયુગના કવિઓનો સ્વંય પરિચય થાય એ ઇષ્ટ છે.

આદ્યના પ્રતિપાદનમાં કવિતાનો વિષય જગત્કર્તા છે, કાવ્ય કે મનુની કૃતિ એ અનાદિ કાવ્ય છે, અને એ અનાદિ કાવ્યને નકલનાર દ્રષ્ટા તે જ કવિ, અનાદિ કાવ્ય. દરેક ભાષાના સાંપ્રતમાં ગદ્ય કરતાં પણ પ્રથમ પ્રકાર છે; અને તેને તે આદ્ય અને પ્રવાચિક ગણવામાં. તેમાં ભાષાનો આદ્યજ, અવંશરોની ટાપટીપ, શબ્દચાતુર્ય કે સૂક્ષ્મ સમર્થન નથી મળતા. પરંતુ તેમાં સહજ રીતે ઉદ્ભવેલો ચિત્તકોભ, સૃષ્ટિસાદ્યથી થએલી મુગ્ધતા અને કંઈક દબંગતાનો ચમકાર પ્રગટે છે.

વેદની ઋચાઓમાં સૃષ્ટિના દેખાવ વંદ્ય વ્યવિઓના ચિત્તમાં જોડેલી ઊર્મિઓનો જ આધાર છે. સૃષ્ટિના આરંભકાળમાં વેદ રચાયા તે વખતનો આજો વેદની ઋચાઓ. સામવેદ સંગીતમાં જ છે; અને બીજા વેદના મંત્રો અને સૂક્તો પણ કવિતામાં જ છે. કવિતા સૃષ્ટિસાદ્યના તાજાં દર્શનથી-સ્વયંભૂ આનંદ-માંથી જ જન્મેલી છે.

ઋગ્વેદના કેટલાક દેવતાઓ તો કુદરતના દેખાવોનું સજ્જારોપણ થયાથી જ બનેલા છે. સૂર્ય, ઉપા, અગ્નિ, વાયુ વગેરે દેવદેવીનાં સૂક્તો વેદમાં સંચરેલા છે. આ ઉપરથી કુદરતના દૃશ્યથી મૂર્ત કરેલા દેવોનો એમાં કેટલો સંબંધ છે તે સહજ જાણાતા એવું છે.

વેદની સુંદરતા સુદર રચના ઉપાદેવીની છે. આ દેવીનું બ્યારે ત્યારે આદ્યન કરવામાં આવે છે ત્યારે ત્યારે કવિનયન આગળ પ્રભાતનો સુંદર દેખાવ ખડો થાય છે. પ્રભાતની શોભા આપણા જોવામાં આવે છે તેના કરતાં કિતર હિંદુસ્તાનમાં, આર્યોના કહેવાતા પ્રથમ નિવાસમાં, વધારે આકર્ષક હશે એમ તેઓના એ દેવી તરફના સ્નેહ ઉપરથી જણાય છે, અને તેથી જ એ કવિઓના હૃદય ઉપર તેની ઘણી ઊંડી અસર થઈ હતી.

વૈદિક કાળ પછી આપણાં વીરરસ કથાનાં મહાકાવ્યોનો કાળ આવે છે. રામાયણના આખા કાવ્યની ઉત્પત્તિ મહાકવિ વાલ્મીકીના એક કરણ દૃષ્યના દર્શનથી થએલા ચિત્તકોભને લીધે જ થઈ હતી. વાલ્મીકી વનમાં ફરતા હતા; ત્યાં તમસા નદીને કાંઠે, એક પાર્શ્વને કોચના જોડામાંથી એકને મારતા એમણે જોયો પક્ષીની મરતી વખતની ચીસ અને બીજા પક્ષીનો વિલાપ સાંભળી ઋષિને સહસા લાગણી થઈ આવી. કુદરતના નદનવનમાં કુટિલતા ન ખમાયાથી ઋષિથી શોકના આવેશમાં શ્લોકબદ્ધ ઉદ્ગાર નીકળી ગયા —

‘ મા નિપાદ પ્રતિષ્ઠાં ત્વમગમ ગાશ્વતીઃ સમાઃ ।

યત્કૌંચામેથુનાદેકમવધીઃ કામમાહિતમ્ ॥

સંસ્કૃત ભાષામાં આ સાથી પહેલો જ શ્લોક કહેવાય છે. એનો જન્મ કુદરતના એક દૃશ્યના નિમિત્તરૂપ થયો હતો. આ શ્લોકમાં કવિનાના બધા ય વિષયો આવી જાય છે. “ પ્રથમ તો શોકની લાગણીથી આ કવિતા ઉદ્ભવી છે. વળી કૃતિ, અનંતતા, પક્ષી અને તેનું જોડું, મૃત્યુકાળ અને મોક્ષ, આ બધા ભાવોમાંથી જ ઘણીખરી કવિતાઓ રચાઈ છે. ” (‘કવિતા અને સાહિત્ય’. ) આ ઉપરથી વેદના છંદોને સંસ્કૃત કાવ્ય—સાહિત્યમાં વાપરનાર વાલ્મીકી આદિકવિ કહેવાયા,

રામાયણમહાભાસ્ક્રાન્ત પછીના સંસ્કૃત સાહિત્યમાં સર્ગબદ્ધ મહાકાવ્યોનો યુગ ખેડો એ સંસ્કૃત મહાકાવ્યનું લક્ષણ આલ કાગિકાએ એમ બાધેલું છે કે, એમાં સૂર્યોદય, મહાકાવ્યમાં ચંદ્રોદય, નદી, સાગર, પર્વત, નગર, સૈન્યની છાવણી, વન, રણપ્રયાણ, વગેરેના વર્ણનો અવશ્ય આવવા જોઈએ, તો જ એ મહાકાવ્ય કહી શકાય.

સંસ્કૃત સાહિત્યમાં પચકાવ્ય તરીકે ઓળખાતા મહાકાવ્યો-મહાકવિ કાલિદાસનો “કુમારસંભવ” અને “રઘુવંશ,” શ્રીકર્ણનું “નૈષધકાવ્ય,” માધનો “શિશુપાલવધ,” અને ભારવિનું “કિરાતાલુનીય-” એ મહાકાવ્યોના લક્ષણને ઝીણવટથી અનુસરીને લખાએલા છે. આવી રીતે કવિનયન આગળ અમુક આદેશ ખડો મહેવાથી, તેમની નિરંકુશ કલ્પનાને નિયમને વળગી રહેવાનું હંમેશા ભાન રહેતા, તેમાં દૃઢલીક કૃત્રિમતા આવી છે.

કાવના મનની ઊર્મિથી જે લખાય તેમાં નસગિંદ શક્તિ ખાસ જણાઈ આવે છે, પરંતુ આમાં તો કવિતા લખવા જેવું બને છે, અને તેથી ‘કવિતા જનાવાની નથી-કવિને હાથે તે બને છે’ એ મહાસત્ય ભૂલી જવું પડે છે નિયમનું અધન મહાકાવ્ય લખતા કટલીક વખત કવિઓના હાથ બાધી રાખે છે.

વેદની ઋગ્વેદમાં જેની સ્વયંભૂ કવિતાની સરખામણીમાં આ સંસ્કૃત કાળના મહાકાવ્યોમાં ગોદાવરીના મૃદુસૌંદર્યના સર્ગો કૃત્રિમ જ કહેવા પડશે અલકારની દૃષ્ટિએ એમાં ગમે તેવો પ્રસાદ-ગુણ દેખાતો હશે, પરંતુ મૃદુસૌંદર્યના સ્વાભાવિક વર્ણનોની ખૂબી તો તેમાં પૂરેપૂરી નહિ જ જણાય.

સંસ્કૃત સાહિત્યના મૃદુસૌંદર્ય નીરખીને ઉદ્ભવેલા ભાવપ્રધાન કાવ્યોમાં કાલિદાસના જે કાવ્યોએ પ્રથમ સ્થાન મેળવ્યું છે તે ‘મેઘદૂત’ અને ‘ઋતુસંહાર’ એક સંસ્કૃત ભાવ-મુદ્દર કલ્પના કવિના હૃદયમાં જન્મ પામી અને તે મેઘ-સંદેશ અથવા પ્રધાન કાવ્યો; ‘મેઘદૂત’ રૂપે વ્યક્ત થઈ એક વિયોગી પોતાનાથી દૂર વસતી પોતાની મેઘદૂત.

મેઘદૂતનો વિયોગી પુરુષ યજ્ઞનો મેઘક હોય પોતાના કર્તવ્યમાં ભૂલ આવવાથી મધ્યહ્નદુરતાનના રામગિરિના દોળાવ ઉપરના જ ગણેશમાં એને દેશનિકાલ કરવામાં આવ્યો હતો. અહીં તેણે વર્ષાઋતુની શરૂઆતમાં એક કાળ વાદળ ઉત્તરદિશા તરફ જતું જોયું આ વાદળને જોવાથી એક સંદેશો પોતાની પત્નીને પહોંચાડવાની એને ઇચ્છા થઈ, અને તેથી તેણે વાદળને વિનંતિ કરી.

ઉત્તરદિશા તરફ જતા વચ્ચે જે જે દેખાવો મેઘની નજરે પડવાના હતા તેનું વર્ણન યક્ષે ઘણી સારી રીતે કર્યું છે. આત્રદ્રૂટ નામનો પર્વત, વિંધ્યાચલની આસપાસથી વાહીચૂકી વહેતી નર્મદા નદી, વિંધિશા નગરી, વેત્રવંતી નદીનો પ્રવાહ, અવંતિમાં આવેલી ઉત્તરજયિની નગરી, કુરુક્ષેત્રની ભૂમિ, ગંગાનદી અને તેના મુખ આગળના અરકથી ઢાકાએલા પર્વતો, એ બધા સ્થળો પસાર કરી કેલાસગિરિ ઉપર આવેલી અલકાનગરી-એ બધાનું વર્ણન યજ્ઞના મુખદ્વારા ઘણી સારી રીતે આપવામાં આવ્યું છે આ કાવ્યમાં ભાવનું-લાગણીનું-પ્રાધાન્ય છે તો પણ તેની સાથે એમાં વર્ણનનું તત્ત્વ પણ ઘણું આગળ પડતું જોવામાં આવે છે.

સાહિત્યસના “ક્રતુવર્ણના” આ વર્ણન એમાં પણ વધારે ને નવાં માર્ય છે. સર્વની  
 કળે સત્તન વર્ણન વણી કવિત્વમય રીતે લેખો કરવાનાં આવ્યું છે. કવિને  
 સંસ્કૃત ભાવ-કદને વિષે કંઈ નોંધ પ્રેમ છે, એની અવયોભનનામિની નીચ છે, અને  
 પ્રધાન કાવ્યો; હિંદુસ્તાનના નરિંદ્રસાહ્યના દેખાવોનું મેટલું આલેખ વર્ણન આવ્યું છે, તે  
 ઋતુસંહાર. આ મળ ઉપરથી જાણીએ આવે છે, એવું નલરપદી અને મંચાટ વર્ણન  
 સાહિત્યસના ખીલ દોષ પણ કાવ્યમાં આવે જ નેવામાં આવે; છતાં એ  
 વર્ણન objective (કે-પરલક્ષી છે; સામાન્ય વચાન્વિત વર્ણનથી એમાં વિશેષ કંઈ નથી.

“વિરહ-આરમાશી”ના સાહિત્યમાં જે આવુભવસિદ્ધ તત્ત્વનું (subjective) અંગ હોય  
 છે તે આવાં કેવળ ઋતુવર્ણનમાં નથી હોતું કવિ ઋતુઋતુનાં સુંદર કાવ્યચિત્રો આપણને આપે  
 છે; અને એટલેથી જ તેનું કર્તવ્ય પૂરું થાય છે. “મહિનાના સાદિય” માં સૃષ્ટિ-સાદ્ય કાવ્યનો  
 મુખ્ય હેતુ હોતો નથી. માત્ર વિરહી હૃદયને ઋતુ અને મહિનાના ફેરફારથી શી અમર થાય છે તે  
 જ વર્ણવવાનો એમાં પ્રધાન હેતુ હોય છે. બાલ સૃષ્ટિમાં પોતાની માનસિક સૃષ્ટિનું પ્રતિબિંબ  
 આવું વિરહી હૃદય જોળે છે અને તેમાંથી કંઈ આશ્વાસન મેળવી હૃદયભાર દલકો દરે છે.

સંસ્કૃત સાહિત્યનાં ભાવપ્રધાન સૃષ્ટિસાદ્યનાં કાવ્યોની ધાટી ઉપર રચાએલાં હોય એવાં  
 ગુજરાતી કવિઓનાં ખાસ કુદરત-વર્ણનો ગણ્યાંગાણ્યાં જ છે. એનું કારણ  
 એમ છે કે ગુજરાત તેની ખેતીવાડી અને અનાજ ઉત્પન્ન કરી શકવાની  
 શક્તિને લીધે અર્થશાસ્ત્રની દૃષ્ટિએ હિંદુસ્તાનની વાડી કે બગીચો ભલે  
 કહેવાય; પરંતુ ગુજરાતના સપાટ પ્રદેશ ઉપર નજર કરીશું તો તેમાં આંખને  
 ટાઢક વળે એવાં સૃષ્ટિસાદ્યનાં સ્થાનો ઘણા જ અલ્પ છે—નહિ જેવાં જ છે.

કવિહૃદયને અમકાવે એવા ગિરિશગો, ગગનચુખી પહાડો, જેસમેર વહેતી નદીના ઢોળાવો,  
 વિશાળ સરોવર કે મહાવનો ગુજરાતમાં નથી. જ્યે ઋતુઓ એકસામટી દેખા દે એવા કાશ્મીરના  
 “emerald set with pearls”—લીલમ જેવા લીલાછમ બગીચાની મધ્યમાં મોતી જણ્યાં  
 હોય એવા સરોવરના સુંદર સગ્રહસ્થાન ગુજરાતમાં નથી અથવા તો ચિત્તને ઉલ્લસિત કરે કે  
 હૃદયને હલમલાવે અને લાગણીને પીગળાવે એવો સમાજવ્યવહાર ગુજરાતમાં નથી. સર્વત્ર એક-  
 સરખું, સાદુ નિયમિત વેપારી જીવન દેખા દે છે. જૂના કાળમાં જેમ હતું તેમ આજે પણ છે.

તેથી જૂના ગુજરાતી સાહિત્યમાં ઘણું ભાગે સાદા કાવ્યો, આખ્યાનો અને વાર્તાઓ જ  
 નજરે પડે છે. ગુજરાતી કવિ જ્યારે તેમાંથી નવરો પડતો ત્યારે જ મનુષ્ય-  
 કુદરતનાં કાવ્યો-માત્રના હૃદયમાં રહેલો પ્રેમરસનો ભાવ (લોકજાજને લીધે સામાન્ય સ્ત્રી-  
 નો અભાવ, પુરુષોના હૃદયભાવ તરીકે બહાર ન પાડતા) કૃષ્ણ-ગોપીના નિમિત્તે બહાર  
 પાડતો, અને પ્રેમરસના કૃષ્ણવિરહ અને રાધાવિરહનાં કાવ્યો ‘મહિનાના  
 સાહિત્ય’ રૂપે જન્માવતો. આમ આ મહિનાના સાહિત્યનો મુખ્ય ઉદ્દેશ સૃષ્ટિસૌંદર્યનાં વર્ણન  
 પવાનો કે કુદરતનું ચિત્ર દોરવા માટે ન હતો.

કાલિદાસના “ઋતુસહાર” માં ઋતુઓનું યથાસ્થિત વર્ણન જ ખાસ કરીને લાવપૂર્ણ કવિતામાં આલેખાયું છે. ત્યારે “મેઘદૂત”માં ઋતુવર્ણનની પશ્ચાદ્ભૂમિ ઉપર યક્ષ અને યક્ષપ્રિયાના વિરહની સાત્વના મેઘદૂત-દ્વારા સંદેશો મોકલીને કરવાનો ઉદ્દેશ જણાય છે. ઋતુવર્ણનના ચિત્ર દ્વલક ઉપર કવિ વિપ્રલંભ શૃંગારને વર્ણવે છે. નાયક અને નાયિકાના વિરહનું લાગણીભર્યું વર્ણન એ જ પ્રધાન હેતુ એમાં હોય, એમ વાચનારને પ્રતીત થાય છે.

તેથી અગળ વધીને ગુજરાતી કવિઓનું “ઋતુવર્ણન” અને “વિરહ-આરમાસી” અથવા “મહિનાનું સાહિત્ય” ગોપી અને કૃષ્ણનો વિપ્રલંભ શૃંગાર વર્ણવવાને જન્મ પામ્યું છે. બધામાં વિષય એકનો એક હોય છે અને તેથી બહુ ચવાઇ ગએલો લાગે છે; છતાં કેટલાકમાં ચમત્કાર અને સારી કલ્પના દેખાય છે.

ગુજરાતી કવિઓમાં અત્યાર સુધીમાં જાણમાં આવેલા ત્રણ કવિઓના ઋતુવર્ણન છે. એમાં એક સ્ત્રી-કવિ પણ છે. ત્રણેમાં જૂનું ઋતુ-વર્ણનનું કાવ્ય - ઇંદાવતીનું ઋતુવર્ણન છે. સાર પછી પ્રેમાનંદશિખ્ય પડિત રત્નેશ્વરનું અને ‘રસરસિયા’ કવિ દયારામભાઈનું સંસ્કૃત જેવું શિષ્ટ અને સુદર પદ્મઋતુવર્ણન છે. દયારામના ખાસ પ્રશંસક કવિ નર્મદે પણ ઋતુવર્ણન ઉપર પોતાનો હાથ અજમાવ્યો છે. આ લેખમાં માત્ર પ્રાચીન કવિઓનો પરિચય કરાવવાનો હોવાથી નર્મદનો અર્વાચીન કવિઓ ભેગો ઉદ્દેશ થઇ શકશે.

જેટલો ભેદ સંસ્કૃત અને ગુજરાતી કવિઓના વ્યક્તિત્વમાં છે, તેટલો જ ફેર સૌસૌની કાવ્યરૈલીમાં પણ છે. ‘ઋતુસહાર’નો કવિ પોતાના ખડ-કાવ્યનો પ્રારંભ વિશિષ્ટ ભેદ. ગ્રીષ્મ ઋતુથી કરે છે, ઇંદાવતીમાં પહેલાં શરદના સુદર ચિત્રો વર્ણવ્યા છે, ત્યારે દયારામભાઈ વર્ષાશ્રીનું વર્ણન આરંભી પદ્મઋતુવિરહવર્ણન આદરે છે.

ખીજે સૂક્ષ્મ ભેદ વિષય પરવેતો છે. કાલિદાસ માત્ર ઋતુનું બાહ્ય વર્ણન-બાહ્ય સૃષ્ટિનું યથાસ્થિત વર્ણન-આપી સંતોષ માને છે; ત્યારે ગુજરાતી કવિઓ બાહ્ય સૃષ્ટિની અસર માનવ-જીવન ઉપર અને તેમાં યે અમુક સ્થિતિમાં મુકાએલા રેહીઓના આંતર જીવન ઉપર થઇ હોય તેની કથા ઋતુવર્ણનદ્વારા બિંદે છે.

ખીજે ભેદ કાલિદાસના “મેઘદૂત” કાવ્યમાં અને ગુજરાતી કવિઓના ઋતુવર્ણનમાં એવો છે કે યક્ષ એક વિરહી પુરુષ છે, તે તેની પ્રિયતમાને ઝખી રહ્યો હોય છે, અને તે મેઘદ્વારા તેને કુશળસંદેશો મોકલી મનનું સાત્વન જોળે છે. એમાં એક પુરુષહૃદયના ઉદાત્ત રેહનું સુંદર વર્ણન છે ખરું; છતાં રસેશ્વર કૃષ્ણને માટે તલસી રહેલી રાધા અથવા કોઇ વહાલધેલી ગોપીના વિરહના ઉદ્વારોમાં વિશેષ કોમળતા અને માર્દવ જોઇ શકાય છે. બિહારી કવિ જ્યદેવના ‘ગીત-ગોવિંદ’માં આ ગોપીઓના જેવા ગોવિંદગીત છે તેવા જ આપણા ગુજરાતી કવિઓના પદો પણ એટલા મધુર છે. આ ભેદ પુરુષમક્ત નરસિંહ મહેતા અને સ્ત્રીમક્ત મીરાબાઈની કવિતાના પરસ્પર ભેદ જેવો છે.

ઇદ્રાવતીના ઋતુવર્ણનમાં વિરહથી સૂરતા નામિકા -

ઋતુવર્ણન :  
ઇદ્રાવતી.  
“પિયજી તમે સુદર ઋતુ રે સિમાબા,  
તારે મારા અંગડામાં ઘેરે-વન વાળ્યા,  
એ વન કાળુ કાળુ ફંપળીઓ મુકે,  
હારે મારું તેમ તેમ તનકું મુકે !”

એમ શરઆત કરે છે. શરદઋતુમાં

“ચાંદલીએ જ્યોત ચઢાવી,  
વેલડીએ વન વનરપતિ સુહાવી,  
એણે સમે વિરહિણીને કાં તલસાવી ?”

એમ વિરહિણી તલમતી હોય છે.

સુદરમાં સુદર વર્ણન તો મનોહર વસંતઋતુનું આ સ્ત્રી-કવિએ આપ્યું છે.—

“હો વહાલા ! મારા ! આવી રે ઋતડી વસંત,  
ચદ્ર-મુખ અમૃત-રસ રે ઝરંત :  
વહાલા ! વન-મોરલા ફંપળીઓ ચરંત,  
એણે સમે ના આવો તો આવે મારો અંત !  
એણે સમે અખીલ ગુલાલ ઊછાળીએ,  
ચુવા ચદન કેસર ક્યોળે ભરીએ.  
નાહો-નારી રમે રે ફાગણિયે મળીએ  
એણે સમે અમે રે ઘણું કકળીએ !  
વહાલા ! વન ફાગણિયો રે ઊછાળે,  
પંખીડાં કરે રે કહ્નોલ એઠા માળે.”

વર્ણન કેવું સુદર અને હૃદયંગમ છે ! ‘વસંતવિલાસ’નું જૂનું ગુજરાતી કાવ્ય આવા વસંત-વિહારનું જ વર્ણન આપે છે.

દયારામભાઈનું પદ્મઋતુવર્ણન વર્ષાઋતુથી શરૂ થાય છે. એમાં કૃષ્ણને સંભારી રાધા ગોપીઓ આગળ વિલાપ કરે છે. વર્ષાઋતુનાં વાદળા ને વીજળીઓના ચમકારા—  
પદ્મઋતુવર્ણન : એ બધું જાણે મદનને ‘કટક’ ચઢી આવ્યું હોય અને વરસાદ તે જાણે ‘શરની ધારા’ હોય એમ રાધા કહે છે, અને નક્કી એ સ્થિતિમાં પોતાના પ્રાણુ જતા રહેશે એમ પોતાની સખીને એ કહે છે.

એમ તેમ કરીને ચાર ઋતુઓ રાધાએ હીઝરાઈને કાઢી તો પણ પાછી “સંજોગી સુખ-સાગરી” અને “વિરહી દુઃખદા અનંત” એવી વસંતઋતુ આવી. આ વખતે વનની શોભા ઘણી જ ખીલી રહી હોય છે. દયારામભાઈએ કરેલું આ ઋતુનું વર્ણન બહુ રસિક છે :—

“કુસુમિત વન ઉપવન થયાં, ગુજે ભૂંગ મદમાતા;  
મદન-રતિ જાણે લગ્ન લહી, લગ્નમગળ ગાતાં.



કિંચુક ફૂલ પીત ગતના, લાગે એ જ પ્રમાણ,  
વિતનુ વ્યાઘ્ર વિરહી હૃદે, વિઠાયું નખ જાણે !  
ત્રિવિધ સમીઃ વૃદ્ધતવી, પરભૂત કલ ખોલે,  
લલિત સુમન મંદુકણુ આવે, હરિ વણુ ઉર છોડે.”

આવી વનની શોભામા પોતાના આનંદના દિવસો રાધા સંભારે છે અળીન, ગુલાલ, ચુવા, ચંદન અને પીચકારીઓથી કૃષ્ણની સાથે પોતે ખેલતી હતી તે આજે કૃષ્ણવિના ‘અકાજ’ છે એ પૂર્વરમરણો સંભારીને એ ખોલે છે —

“આજ બંસીગટ ચોટમા હોય ધુમર્યોની ધૂમ,  
જુગલ જૂથ ચાચર મલે થાય રમાઝુમ.  
ગાળ ગાયે રે ગોપાળજી મીઠી અમૃત સરખી;  
ક્યા તે રસિક છખી રંગલરી રીઝતી જેને નીરખી ?  
હેંડે પ્રગટી હુતાશની, કુસુમાકરે ઝાઝી,  
અનંગ અનિલ ધીમે તે થકી, નખશિખ દેહ દાઝી !”

આવો અતરનો તાપ કેમે કર્યો મટતો નથી. વીજળા ઝિરાડવાથી કે કોષ પણ પ્રકારે શીતળતા કર્યાથી તે શમતો નથી ઊનાળામા લૂ વાય છે અને નદીનાળાં સૂકાઈ ગયા છે. તે પરિસ્થિતિનું કારણ રાધા એમ જણાવે છે કે —

“લૂ વાયે સહુ કો કહે, વણુ જાણ્યે મરમ,  
નિઃશ્વાસ મુકે કો વિરહિણી, દુખ પામીને પરમ.”

આમ વિરહ-વેદના સહન કરતાં અને કૃષ્ણનું ધ્યાન ધરતા રાધાને પ્રેમ-સમાધિ લાધી; અને તેમાં ભાવાત્મક કૃષ્ણનાં દર્શન થયાં, અને વિરહ-અગ્નિ શાંત થઈ ગયો.

અહીં ઋતુવર્ણન સમાપ્ત થાય છે. આ કાવ્યમા દયારામે રાગનું વૈવિધ્ય ઘણું જ રાખ્યું છે. ઋતુવર્ણનની શરૂઆત ઘોળથી કરી છે. દરેક ઘોળની અવસાનિકા તરીકે શાર્દૂલવિકીડિત અને માલિની વૃત્ત મુક્યા છે વળી કાવ્યમાં વિપ્રલંબ શૃંગારની છેવટે રાધાકૃષ્ણનો સંયોગ વર્ણવ્યો છે, અને આનંદરસથી સમાપ્તિ કરી છે

પ્રત્યક્ષ ઋતુવર્ણન સિવાય બાર મહિનાના સાહિત્યરૂપી વિશિષ્ટ પ્રકારના ઋતુવર્ણનનો એક સુંદર અને જાણીતો પ્રદેશ ગુજરાતી કવિઓને હાથ લાગ્યો છે. આમા મહિનાનું સાહિત્ય. કુદરતનું પરોક્ષ વર્ણન કરેલું હોય છે. આ વિષય તેમનો ઘણો માનીતો અને લોકપ્રિય હોય એમ લાગે છે. લગભગ દરેક કવિ, રાધાકૃષ્ણનો વિરહ વર્ણવવાની વૃત્તિ થઈ આવતાં, બાર મહિનાનો ક્રમ જ પહેલા આખ આગળ ગોઠવે છે; અને પછી એ મહિનાઓમા કુદરતના રંગ પૂરી પોતાનું કાવ્યચિત્ર પૂરું કરે છે.

નરસિંહથી માંડીને દયારામ અને ગિરધર સુધી, એટલે પ્રત્યેક પ્રાચીન ગુજરાતી કવિએ આવા “મહિના” સાહિત્યને આપ્યું છે ગુજરાતનો પ્રદેશ સપાટ છે એમા નથી ઉત્તર કે દક્ષિણની પર્વતમાળા કે નથી મોટી મોટી નદીઓના જળપ્રવાહ કે વિધ્યાટવી જેવાં વિશાળ જગ્યા; તેથી

જ એમાં કદરતના નંદનવન જેવા કાશ્મીરના બાગબગીચાઓની શોભાનાં વર્ણન કવિઓ કરી શક્યા નથી. છતાં સામાન્ય ચતુર્વર્ણનની સાધાનજી ગૂંથી જે બૃવવા જેવી નથી. આસોમાં કદરતના વર્ણનની વિશિષ્ટતા અનેરી જ છે. એમાંથી કેટલીક મુખ્ય મુખ્ય આવી જગ્યાવીએ.

મહિનાના સાહિત્યમાં ધણાખરા કવિઓએ રસવ્યાત કાર્તિક મહિનાથી કરી છે. કેટલાક કવિઓ એમાં જૂદા પડે છે. ભટ્ટ પ્રેમાનંદે “રાધિકા-વિરહના મહિના” એવું મહિનાથી શરૂ કર્યા છે. રત્નેશ્વરે માર્ગશીર્ષથી અને અક્ષાનંદે અપાહથી મહિના શરૂ કર્યા છે.

કેટલાક મહિના કર્તાના નામથી ઓળખાયા છે. “રસનો કંદ” કહેવાતા રત્નાના મહિના, “રસિયાનાથ” ના રાજેના મહિના, દયારામભાઈના “રસિયાજીના કેટલીક વિગતો. મહિના”, અક્ષાનંદના મહિના, વગેરે કર્તાના નામથી ઓળખાયા છે. જ્યારે નરસિંહ, પ્રેમાનંદ, રત્નેશ્વર વગેરે કાવ્યોએ “રાધા-વિરહના બાર માસ” લખ્યા છે.

રામૈયો આ બાબતમાં જૂદો પડે છે. એણે “સીતાજીના બાર માસ” લખ્યા છે. વૈશ્યકવિ નાકરે “બીલડીના બાર માસ” લખ્યા છે. આ પ્રકારના રાધાકૃષ્ણના બાર માસ સિવાય એક કવિની ‘કારતક માસે અખળા કહે છે કંચને’ થી શરૂ થતા માસની સારી કવિતા છે. દરેક માસ-છેડે પરદેશ જતા પતિને પત્ની આજીજી કરે છે કે “એ મહિને નવ જઈએ પિયુ પરદેશમાં—”

હિંદી સાહિત્યમાં પણ આવા બાર માસનું વિશિષ્ટ સાહિત્ય અસ્તિત્વ ધરાવે છે. હિંદી સાહિત્યમાં સૂરદાસ જેવા કવિઓએ બાર માસ રચ્યા છે. સૂરદાસે “સૂરશ્યામના વિરહની બાર-માસી” ની શરૂઆત અપાહથી કરી છે :—

“લગત અપાહ ઉમંગ દોહિ આવે, બીજલી ચમકે ધર બાદલમે રે,  
ચમક ચમક ચારુ દેશ નિહાઈ હજી ન આયે બીંદાખનસે રે;  
હમકું છાંડ ચલે જન માધુ, રાધા શોચ કરે મનમે રે.—”

મહિનાઓ કેટલીક જગ્યાએ બાર ગણ્યા છે અને કેટલીક જગ્યાએ તેર પણ ગણ્યા છે. તેમાં તેરમો માસ તે અધિક માસ ગણ્યો છે. પહેલા બાર માસમાં વિપ્રલલ શૃંગારની પરાકાષ્ટા બતાવવામાં આવી છે, અને આ તેરમા માસમાં લોકપ્રસિદ્ધ નાયિકા વિરહિણી રાધાનો કૃષ્ણ સાથે સંયોગ વર્ણવ્યો હોય છે, રાધાને મન તો આ સમયે—

“અહા ! વિશ્વનાં દ્વાર ખૂલ્યાં ઊછળ્યા;  
અહા ! અખઘૂતને અહાયોગ મળ્યા;  
અહા ! લોચન લોચન માંહીં ઢળ્યા.  
રસજ્યોત નિહાળી નમું હું નમું—  
દગ-બાણથી પ્રારબ્ધલેખ લખ્યો,  
કંઈ પ્રેમીએ પ્રેમ-પથી પરખ્યો;  
અને આત્માએ આત્મનૂતે ઓળખ્યો—  
રસજ્યોત નિહાળી નમું હું નમું ”

એવી લાગણી થતી હોય છે,

મહિતાઓમાં ખાસ કરીને વરસના ત્રણ ભાગ—ઐટલે શિયાળો, ઊનાળો અને ચોમાસું—  
તેના સંધિકાળના સમયનું વર્ણન રસપૂર્ણ હોય છે, ને તેમાં જોયા કવિત્વના ચમકારા ક્યાંઈ ક્યાંઈ  
દેખાય છે. કેટલાક ઉદાહરણો આપીએ —

“ કારતકે રસની કૂંપળી, નયણામાં ઝળકાય,  
અગ સમારે રાધિકા મન્મથ રહ્યો શોભાય. ”

—રતનાના “ મહિતા. ”

મેઘફૂલમાં જેમ વિરહથી વીણે થએલો યક્ષ પોતાની પ્રિયાને મેઘની સાથે સદેશો મોકલે  
છે તેમ રાધા આંદલિયાને કૃષ્ણને તેડવા મોકલે છે—

“ આંદલિયા ત્યાં જાજે રે, જ્યાં હોય મારો નાથ,  
વહેલો વળજે વીરલા, તેડીને તારી સાથ,  
ખાપણ ખોઈશ તારૂં રે, મુજ મુખ ઉપમા દેશ,  
આદરલાવે વધામણાં, ભામણાં તારા ક્ષેશ. ”

—પ્રેમાનંદ કવિ.

અહીં ચંદ્રનું કલંક અને રાધાનું નિષ્કલંક મોહુ ધણી ખૂબીથી સરખાવ્યું છે. દયા-  
રામભાર્ગના ‘ હાવા નહિ બોલુ રે નદકૂવરની સગે, મને શશિવદની કહી છે રે ત્યારની દાઝ લાગી  
છે અંગે ’ એ ગરબીનું કંઈક મળતાપણુ અહીં લાગે છે.

“ સખિ પોસાયા નહિ ત્રાણ મારા ઘેરે રે,  
સખિ સુંદર સકળ શરીર સકયું શોષે રે. ”

—રાજે કવિ.

આ દ્વેકમા ‘ પોષ ’ એમ માસનું નામ હોય છે છતાં શરીરનું પોષણ થતું નથી—ઉલટું  
શરીર સૂકાતું જાય છે—એમ નામના શ્લિષ્ટાર્થ ઉપરથી કવિએ ચમત્કાર બતાવ્યો છે.

“ પોષે તો પરવશ પડી, ગ્રેહે વ્યાધો અતિ અંગ;  
ઓસડ ગુણુ લાગ્યો નહિ, ડસિયો શ્યામ-ભુજંગ. ”

એમાં વિરહવ્યાકુળ ગોપીને કોઈ પણ ઓસડ ગુણુ કરતું નથી, કારણ કે એનો રોગ જૂદો  
જાતનો હતો. એને કૃષ્ણરૂપી ‘ શ્યામ-ભુજંગ ’ ડસ્યો હતો.

કાગણુ બેસતા વનસ્પતિ નવપક્ષવ થાય છે, કેસુડાના ફૂલ પલાશને ઢાંકી દે છે તો પણ  
રાધિકાનું હૃદય ઉદ્ધાસથી પ્રકુદ્ધ થતું નથી:—

“ કાગણુ આવ્યો હે સખિ ! ફૂલ્યાં કેસુ રસાળ;  
હૃદે ન ફૂલી રાધિકા બ્રમર કનૈયો લાલ. ”

—રત્નો.

જેઠ માસે તાપથી નદીનાળાં મુકાઇ જાય છે; છતાં રાધાની આંખમાંનાં આંસુ ખૂટતાં નથી. એ અસંતોષથી એનું રુદન ચાલુ જ છે:—

“ જેઠ માસે સહુ સરોવર મુકાં રહે ' છે, રે રસિયાજી;  
મુજ લોચનધારા નવ મુકી, વહે છે; હો રંગ રસિયાજી.”

—દયારામ.

“ પુણ્યને પંખે પદ્મભૂષીનું એ વદાલાની વાટ ”

એ પ્રમાણે વાટ જોતી ગોપી, વર્ષોમાં સૌ પોતપોતાને ઘેર આવી જાય છે છતાં પોતાના કૃપ્ય ન આવવાથી, દુઃખી થાય છે.

“ લીલાં ચળુઃઅવનિએ ધર્યાં તરુવર ધોર ગંભીર;  
પંખીડે માળા રે ધાલિયા જ્યાં લ્યાં ભરિયાં રે નીર.  
જોગીડા પણુ પંથ પરહરી, ખેઠા એક આસન,  
રતનાના સ્વામી રે શામળા, આવો જગના જીવન.”

—રત્નો.

“ અધિક માસ વળી આવિયો, તેથી જીવન્યો ત્રાસ;  
વળી એ કેવો વીતશે, વીસા બારે માસ.”

—રત્નો.

એ પ્રમાણે બાર માસ વીતાવ્યા પછી વિરહિણીની અધીરતાની પરિસીમા વર્ણવી છે.

આ પ્રકારે મહિનાના સાહિત્યના કવિઓનાં લગભગ એકસરખાં કાવ્યોમાંથી કેટલાક અસાધારણ વિચારોનો જ પરિચય અહીં કરાવ્યો છે.

એક કાળે આપણા જીવનમાં કુદરતની એવી સજડ છાપ પડેલી હતી કે તેના અવશેષરૂપ આપણાં વિવાહગીતો, નવરાત્રનાં ગીતો, વગેરેમાંથી સુંદર અને કવિત્વપૂર્ણ કુદરતનાં ખોળે. વાક્યખંડો આપણે આજે ખોળી શકીએ છીએ. જ્યારે આપણે સૃષ્ટિસૌંદર્યને ખોળે ઊછરતાં હતાં, વનદેવીઓને માનતા હતા, આશ્રમવાસીઓને પૂજતા હતાં, ત્યારે આપણાં જીવન વધારે સાદા, છતાં રસાળાં હતાં; એમા કૃત્રિમતા, આડંબર, કે ખોટા વિવેક જણાતાં ન હતાં.

વનનાં લીલાં કુંજગાર ઝાડને શહેરનાં કૂંડાંમાં ઊછેરવાથી તેની અસલી શોભાનો ખ્યાલ આવી શકતો નથી, તેમ વનનાં પક્ષીઓને સોનાને પાંજરે પૂરી રાખવાથી તેમનો ખુલ્લો કિલકિલાટ આપણને સાંભળવા મળતો નથી.

“ વન કેરા આંખલા મહોર્યાં વહાલમજી ! પુરમાં કટોરા-ધાપ કૂંડાં ઊભા;

x

x

x

x

વનમાં કાચલડી ટહુકે, વહાલમજી ! પુરમાંની મેના તો પિંજરે પડી.”

—નાનાલાલ કૃત “વનનાં આમંત્રણ”.

તેમ આજના 'શહેરો' વસના પહેલાં ગ્રામવાસીનું જીવન ગાળતો હિંદુસમાજ પોતાની રહેણીકરણી કુદરતની કારમી પોથીમાથી જકેલતો અને તે પ્રમાણે વર્તતો; લગ્ન-ગમિતો તેથી જ વૃક્ષો, પંખીઓ તે સરોવરોને વિવાહધેસો સમાજ આમ સભારે છે -

“ સરોવર પાળે રે પારસપીપળો, પીપળો ધોર ને ગભીર રે,  
આજનો દહાડો અતિ રળિયામણો ”

તથા “ જુ રે આબલિયો, ચડ થોડું કે ડાળ અતિ ધણી. ”

અને “ મારા ચોક વચ્ચે ચાંપલિયો રોપાવિયો,  
તેને જીઢેરતાં બહુ દિન જાય, ફૂલડાંની વેળા માળીડો લખ ગયો ”

લાડકોડથી જીછેરેલી પુત્રીને સાસરે વળાવ્યા પછીના વતસલ માતાના આ ઉદ્ગાર કંઈક સ્ત્રીઓની આંખમાંથી આસુ ટપકાવે છે.

કુદરતના વર્ણુનની પશ્ચાદ્ભૂમિથી બીજા ભાવ વધારે ખીલી જઈ છે, તેથી વિવાહનાં ગીતોમાં ભાવની સુકુમારતા ઉપરાંત દરેક ગીતમાં જીપાડ એવો તો સુદર કરેલો દીઠામા આવે છે કે એ ગીતોમા જિંદી કવિતા આપણને દેખા દે છે એકેક વાક્યખંડ એકેક સુદર ચિત્ર ખડુ કરે છે —

“ સુડલા કોયલડીને વિનવે રે—  
આવી રૂડી આબલિયાડાળ  
સરોવરિયા પાળ,  
મુકીને કોયલ ક્યા ગયાં રે ? ”

આ ગીતના જીપાડમાંથી “ એવા રૂડા આમલિયાની ડાળ મુકીને કોયલ ક્યાં ગયા ? ” એ લીટીનો સુંદર ઉપયોગ સદૃશ ગોવર્ધનરામભાઈએ એમના ‘કોકિલાને’ નામના કાવ્યમા કર્યો છે.

“ તુ તો બોલની રે, મારી વનની કોયલ, તારા તે શબ્દ સોહામણા.  
કોયલ કેમ કરી રે તમે આ વન વસિયાં, કેમ કરી ભમ્મર ભોળવ્યો ?  
અમે વનફળ ચરી ચરી આ વન વસિયા, ટુટકે તે ભમ્મર ભોળવ્યો. ”

આ લીટીઓમાની કોયલને આપણા આધુનિક કવિઓએ ખૂબ જોળખાવી છે; એટલે વધારે વિસ્તારની જરૂર નથી.

ઋતુવર્ણુનના સુંદર ચમકારા પણ આ ગીતોમાં કવચિત કવચિત દેખાય છે. વહેલાં લગ્ન લેવાની હિમાયત કરતો વેરાઈ ‘સતકુળના મહિના’ મા કહે છે કે:—

“ જેઠે બનાળો રવરવે, નહિ મળે જોળ ને કપાસ રે,  
નહિ મળે જોળ ને કપાસ, તો નહિ મળે ચારને પાણી રે,  
નહિ મળે ચારને પાણી, તો નહિ આવે ગોર ને ગોરાણી. ” વગેરે.

વળી નંદકાની ચરી આંવડી વાદળોને વિનવતી જાંદરગીઓ નાચે છે:—

“ કાળી પામરની તું વાદળી, ન વર્ષા'શ મ્યાનરતો દિન,  
દરબારી દિવા બાઇ બીંદરે રે ”

વળી લોકગીતોનું સાહિત્ય તો આ કુદરતને માની જેમ પૃથ્વીનારૂં છે. લોકકવિઓની આંખ આગળ તો કુદરત નાચતી અને કુદરત દેખાતી, તેમની ઉપમાઓ, સરખામણીઓ, અને પ્રેરણાઓ પણ કુદરતમાંથી તેમને મળતી, એમ કંદરથ લોકગીતો બેતાં કહી શકાય.

કેટલાંકમાં કુદરતનાં પંખીઓનો કલ્પોલ વર્ણવાયો છે:—

“ વનમાં બોલે ઝીણા મોર, કાચલ રાખી કલ્પોલ કરે રે લોલ. ”

કેટલાંકમાં વનના મારગની એધાળી અતાવવામા આવી છે:—

“ ગાયો રે ચારતા લાઇ ગોવાળિયા, કિયો તે જસમાનો દેશ હો ?  
મોર તે બોલે, પોપટ બોલે, કાચલ ટહુકા કરે રે હો;  
ઊંચા તે ટેકરા ને નીચી ટેકરીઓ, નીચે થઇને જજે રે હો. ”

જસમાના ઝોરડા ‘ શેરી રમતાં નાના બાળ ’ અતાવે છે. એ રાસડામાંનું સુંદર વર્ણન અહીં ખાસ ઊતારી લેવા જેવું છે:—

“ લોખંડે જડી રે પડસાળ વિઝરિયાળો જસમાનો ઝાપડો,  
બારણે બીંબેરીનું ઝીંકો ચોકમા પારસપીપળો;  
ઊંચી મેડી રે અગનાશ, પોપટ લણે રે પાંજરે,  
ટોડલે ટહુકે છે ધનમોર, ગોખમા ધૂમે પારેવડાં;  
વળીએ વેરાણાં રે હીર, મોભારે મોતી જડયા,  
બારસાખે બેઠા ગણેશ, સાંખે બેઠી નવરગ પૂતળી. ”

x                      x                      x                      x

જસમાના ઝોરડાનાં પારસપીપળાની હેઠ, જસમા બેઠી દાતણ કરે,  
વનનાં દુર્ગાનાં બટારાં રે હાથ, તુળસીને ક્યારે ફેરા ફેરે. ”

આવી શકતો નથી, રડાનું આ વર્ણન, એટલે એક આદર્શ કુલીન આર્યકુદરતના ગૃહનું લાટ આપણને સાંભળીને પૂજ્ય એવો ‘ પારસપીપળો’, ખુલ્લા આંગણામા બીંબેરીનું

“ વન કેરા બોલ્યાં કરતા પોપટનું પાંજરું; ગોખમાં દાણા ચરતાં ‘ પારેવડાં; ’

મનકારિણી તુળસીનો ક્યારો; બારસાખે ગણેશની મૂર્તિ—એ આખું વનમાં રે રવવતું છે. છાપરાની વળીએ ‘ હીર ’ ના દોર, ‘ મોભારે મોતી ’ અને ‘ ટા ’ એમાં રાજવૈભવની કલ્પના છે.

રાજની રાણી અને નેનો મોરલા માટેનો અનહદ પ્રેમ જતાવનો રાસડો ઘણો કરુણરસિક છે. પાણી ભરીને આવતા રાણીને વાર લાગી રાજને ખબર પડી કે રાણી મોરલા સાથે રમતીતી, રાજએ મોગલાનો 'શિકાર' કરવાનું ધાર્યું. નેથી રાણીનો જીવ કપાઈ જવા મડ્યો. તે બોલી—

“ મારજો, મારજો રે રાજ, હરણુને હરિયાળાં રાજ,  
હરણુને હરિયાળાં રાજ;

એક મા મારજો રે વનનો મોરલો ”

રોપલયો રાજ ૨ વેણુ સંભળાવે છે:-

“ નહિ રે માર હું તો હરણુને હરિયાળા રાજ,  
હરણુને હરિયાળાં રાજ,

દીઠો નહિ મેલુ રે વનનો મોરલો ”

રાજ આગળ પોતાના હથિયાટ હેઠા પડતાં, મોર-ચેત્રી રાણી પોતાના ગમતના સાથીને સમજાવે છે:-

“ વનના મોરલિયા ! ત્યાંથી જીડી જીડી જાજો મજ,  
જીડી જીડી જાજો રાજ,  
જામને એસજો રે પારસપીપળે ”

નદીમા પૂર આવતા જો ભગ્યદેખાઈ રહે છે તેનું વર્ણન પણ એક લોકગીતમાં મનોરમ છે:-

“ ભાદર નદિયું આવેલા ભરપૂર જો, ચારે ને કાકે માતા હલી વહ્યાં રે લોલ. ”

લોકગીતમાનું એક નિર્દોષ અને રમતિયાળ તત્ત્વ નીચેની મીઠી મજાક કરતી દૂંકમા જણાય છે:-

“ લવિંગ કેરી લાકડીએ, રામે સીતા માર્યા જો,  
ફૂલ કેરે હુલીએ, સીતાએ વેર વાળ્યા જો ”

નવરાત્રના ગરબાનો પ્રદેશ તો બહુ વિશાળ છે તેમાંથી માત્ર એક બે ઉદાહરણો જ ટાંકીશું —

“ મા ! ધુવરિયાણો આપલો, હરિયાળી છૂટ વેલ,  
ગરબે આવોને ”

અને

“ આગાની ડાળે મા ! પારણિયા બધાવો મા !  
હાલરિયા ગવરાવો મા !

પારણિયે પોઢયા નાના બાળ, અથા માતા ! ”

“ આજ મહારાજ ! જળ પર વિદ્ય બેઠાને ચંદ્રનો પડખોમાં ભરે અને;  
ધિતો ! કાળના તાપ સંતાપ શરમે ”

સીને જાળીતો છે.

ગોપીઓ સુંદર શરદપૂનમની રાત્રિએ શ્રીકૃષ્ણને રાસ રમવાનું આમંત્રણ કરે છે કે “ રડી શરદપૂનમની રાત, બહુ રળિયામણી હો રાજ, વેણે આવડે દો રાજ ” કૃષ્ણને આવી રીતે શરદપૂનમની રાત્રે વહેલા જોલાવીને ગોપીઓ કહે છે:—

“ અમને રાસ રમાડ વડાલા, મધુરો બસ વળત વડાલા !  
યે થે નાય નચાડ વડાલા, વૈકુંઠથી વદાવન રડું તે અમને દેખાડ વડાલા !  
વૃંદા તે વન રળિયામણું રે, શરદપૂનમની રાત વડાલા !  
લલિતત્રિલંગી જોલા બની, દીસે નવલી જાત વડાલા !  
અમને રાસ રમાડ વડાલા ! ”

બાળકૃષ્ણને ફૂલહિંડોને જૂલાવવાનો ખીન્ને મોટો ઉત્સવ હિંડોલને છે. જેવો વસંતનો ફૂલડોલનો ઉત્સવ, તેવો શ્રાવણનો હિંડોલ પણ રમિક ઉત્સવ છે. શ્રાવણમાં હિંડોળાનાં પદ. નવી વાદળીઓનાં પાણી ફૂલછોડને પ્રકુલ કરે છે. આસોપાલવની ઘટા જામે છે. એ ઘટાની કુંજમા ફૂલની મંદમંદ ફોરમ આવે, ઝરમરઝરમર મેહુલો વરસે, અને બાળકૃષ્ણ ફૂલને હિંડોળે જૂલે ગોપીઓ તેને જૂલાવે—એ અનેરી લીલાનો આનંદ આ હિંડોળનાં પદોમાં વૈષ્ણવ કનિઓ ગાય છે.

“ શ્રાવણ માસ અદા સુખકારી, ઝરમર વરમે મેહ રે,  
દાદુર મોર બપૈયા જોલે, તેમ તેમ વાધે નેહ રે;  
શ્યામ સામળા ને રાધા ગોરી પુષ્પહિંડોળે જૂલે રે,  
જ્યમ જ્યમ હિંડોળો હલાવે સજની, લમ ત્યમ નરસૈયો ફૂલે રે. ”

લક્ષ્મી નરસિંહ મહેતાનો આ હિંડોળો વર્ણવતી વખતનો હર્ષ કેટલો બધો દેખાઈ આવે છે ! રાધા અને કૃષ્ણ એટલે ગોરા અને કાળા રંગનું સમિશ્રણ: એ માટેની તેમની કલ્પના કેટલી કવિત્વપૂર્ણ અને આજેદ્દાય છે ! ભગવતી મીરાબાઈ આ હિંડોળનું સુંદર પદ રચે છે. —

“ ઝુલત રાધાસંગ ગિરધર, ઝુલત રાધાસંગ.  
અખીલ ગુલાલકી ધૂમ મચાઈ, ડારત પીયકારી રંગ-ગિરધર.  
લાલ લયો વૃંદાવન, જમના, કેસર ચુવત અનંગ-ગિરધર.  
નાચત તાલ આધારે મુરસુંદરી, ડારી ડારી બાજે તાલમૃદંગ—ગિરધર.  
મીરા કે પ્રભુ ગિરધરના ગુણ, ચરણકમલકું વહેત ગંગ-ગિરધર. ”



એકલો ફૂલનો કે આસોપાલવનો હિંડોળ નહિ, પરંતુ વળી સોનાના પારણાની કલ્પના થઈ આવના કોઈ ગોપી કહાનકૂ વરને તેમા ઝૂલાવતી વળી ગાય છે:—

“ સોનલા તે કેરું સુદર પાલાણુ, મે નીડે પ્રોધરે દોર,  
હીરલાકિરા રે જડિયા હસલા, મારેક કેરા રે મોર;  
તમે આડો મેયો કહાન, પોદો પારણિયે ભગવાન ”

પ્રભાતના સુંદર વર્ણનો, એ પણ કીર્તનસાહિત્યનું જ અંગ છે બાળકૃષ્ણ સૂતા જાગે છે તે વખતે રાત્રિના આરામ પછી પખીડા માળામાથી બહાર નીકળી ઊડાઊડ કરવા માંડે છે. થેરથેર વલોણું વલોવાય છે, અને તેનો મીઠો સ્વર સવારની શાંતિમા ઉદ્દાસ લાવે છે લેખને મથળે મુકેલું લોકગીત—

“ સૂરજ ઊગ્યો રે સરોવરિયાની પાળે, કે વાણુલા ભલા વાયા રે  
ભમરા ઊડે રે કેવડિયાની ડાળે, કે વાણુલા ભલા વાયા રે  
નાચે ફૂદે રે હરણા ઊચી ફાળે, કે વાણુલા ભલા વાયા રે  
કોયલ ઝૂલે રે અડળે મજરિ યાળે, કે વાણુલા ભલા વાયા રે ”

એવા ઉદ્દાસના દર્શનથી જ રચાએલું એક શબ્દચિત્ર છે.

નરસિંહ મહેતાના ઝલણાઈનાં પદો પ્રભાતિયાં તરીકે ઓળખાય છે; કારણ કે એ પદોમાં કેટલુંક બહુ જ સુદર પ્રભાત-વર્ણન કવિએ કર્યું છે કુદરતનું જે યથાર્થિત વર્ણન આ સત કાવ કરે છે તે ઉપરથી “ પ્રભાતિયા તો નરસિંહ મહેતાના જ ” એમ સર્વમાન્ય કથન થઈ ગયું છે.

નરસિંહ મહેતા પ્રભાતનું વર્ણન એક પ્રભાતિયામાં એટલું આબેહુબ આપે છે કે વનમા જે પ્રભાત થતા કોઈએ જોયું હોય તો તેના તાદૃશ ચિત્રને કેટલે દરજ્જે વખાણી શકાય તેના પૂરેપૂરા બ્યાલ આવે

“ પ્રભાત જાણી પખીડા રે ઊઠ્યા, કાક કરે લા કાકા રે,  
પપૈયા તો પિયુ પિયુ ઝ ખે, સુડા કૈકૌ કરે વડશાખા રે  
મોર ટૌકારા કળા કરે સુંદર, આસુ વહે દેલ વીણે રે;  
પલાશ પર રૂડા પોપટ જોલે, કોયલડી ટહુકે સ્વર ઝાણે રે.  
ચકચક કરતી ચક્રવિયુ આવે, જાણે વિયોગ તો ભાગે રે,  
ખુશ ખુશ ખીસકોલી કહે છે, રાધાને રૂડું ન લાગે રે  
વાઝરૂ ભાભાં શબ્દ ભણતા, ગાયો બાંબા શબ્દ જોલે રે;  
રીતળ મદ પવન સુવાસિત, વામાવસ્ત્ર ઊરાડી ડોલે રે. ”

નરસિંહ મહેતાના એક પ્રભાતિયામાં ગોપીઓની આદલા અને ઈંદુ પ્રત્યે વિનવણી આપેલી છે. રાત્રિ થોડી રહેતા કૃષ્ણનો વિયોગ થવાના લાયથી ગોપી આકુળવ્યાકુળ થઈ જાય છે.

“ ઈંદુ ઉતાવળો કા થયો આકળો ? આજની રાત કર પ્રાત મોડું ”

અને

આદલા મ કરીશ વહાણું ખમ ખમ રે,  
મારા પ્રાણજીવન ઘેર આવ્યા રે;  
બપૈયા પિયુ પિયુ કરે રે, કાચલ મધુરે વાસે રે,  
હુ તમને વારું કુકલસા રે, રખે વહાણું પ્રકાશે રે. ”

તથા દયારામલાઇની ગરબી-

“ આદલિયા મા આલીશ અતિ રે ઉતાવળો,  
વહાણું વાયાની કરજે કંઠએક વાર જો. ”

એ સર્વમાં એક જ વિચાર અને એક જ ભાવના છે.

ગોપીએ છેક મોડે સુધી કૃષ્ણની રાહ જોઇ, અને છેવટે પ્રભાત થવા આવ્યું ત્યારે કૃષ્ણ પોતાને મદિર પધાર્યા ગોપી આથી છેક નિરાશ થઇ ગઇ, કારણ કે રાત ધણી થોડી રહી હતી.

“ આદલિયો તે જાગ્યો રે, હરણિયો તો આથમિયો રે,

ત્યા સુધી જોઇ તમારી વાટ-રજની.

પ્રેમને આલાપે રે, પંખી સહુ શોર કરે રે,

પ્રકટ થઇને રહ્યો પ્રભાત-રજની.

નરસૈયાના સ્વામી રે, માંદર પધારીયા રે,

સ્નેહ ધણો ને થોડી રાત-રજની. ”

અહીં ‘સ્નેહ ધણો ને થોડી રાત’-એ ટૂંકા વાક્યખંડમાં લાગણીનો આખો ઝરો કવિએ ખોલી દીધો છે.

કુદરતનાં વર્ણુનાથી ગોપતુ ગોપકાવ્યોનું સાહિત્ય ( Pastoral Poetry ) પણ એક

સાહિત્યનો વિશિષ્ટ પ્રદેશ છે. જેમ ઉત્સવોનું કીર્તનસાહિત્ય શ્રીકૃષ્ણ અને

ગોપકાવ્યોના રાધાના વિહાર અને ગોપજીવન ગાળતાં ગોપગોપીઓનો બાળકૃષ્ણ ઉપરનો

વત્સલભાવ તેને લઇને જન્મવા પામ્યું છે તેમ ગોપકાવ્યોના સાહિત્યમાં પણ

કાવ્યોના નાયક શ્રીકૃષ્ણ હોય છે; અને તેને ઉદ્દેશીને જ ગોપજીવનના કંઈક પ્રસંગો, આમજીવનની બિબ્બલિઓ, વગેરે જીવનમાં ઉદ્ભાસ ભરનારા પ્રસંગો આ જાતનાં કાવ્યોમાં ગાવામાં આવે છે.

આ કાવ્યોમાં ગોકુળમથુરાંની કૃષ્ણલીલાનું વર્ણન હોય છે. આ કૃષ્ણલીલાનાં કાવ્યોમાં કુદરત સાથેનો પરિચય એટલો ગંધો નિકટ અને ગાઠ હોય છે કે એ કાવ્યોમાં કેટલીક વાર ભારે ભાર સૃષ્ટિસાંદર્ભ જ ભરેલું હોય છે. આ કાવ્યોમાં આમપ્રદેશો, આમજીવનના આચારવિચાર અને સ્વભાવસન્નગીનું સાચું પ્રતિબિંબ આપવામાં આવેલું હોય છે.

સંસ્કૃત કવિ જયદેવનું ‘ ગીતગોવિંદ ’ એક આવું જ મનોહર ગોપગીત છે નરસિંહ મહેતા કૃષ્ણને એક વાગ પોતાના ખેતરમાં ખીચડો જમવાને નોતરે છે તેની સાથે ખેતરમાં પાકતી વસ્તુઓ ગણાવે છે અને કૃષ્ણ પ્રત્યે ધણો જ ભાવ બતાવે છે. એ વર્ણન જોતા ગામની સીમમાં આવેલા ખેતરના જીવનનો આખો જ આલ્પ આત્મ છે. જડા વસ્ત્ર પહેરેલો ખેડૂત ‘ કરદાણ્યા ’ જીવાની

દિલ્લદરિયાવ મહેમાનીમા કેવો ઓછોઓછો થઇ જાય છે, એ પ્રસંગનુ ભાવભર્યું વર્ણન એમાં છે -

“ તુ તો હાલ ને મારે છેતર, રે હો કરહણિયા !

કરહણિયા મને દરહણુ દેજે, હુ સ્યારની રહી છુ તાચી,  
તારે ને મારે હગપણુ હાચુ, તે તો જાણે જસોદા કાચી-૧  
જહક ઝીમા મેં તો છીસડો રાંધ્યો, મઠ ચોળો મળી નાછ્યો,  
આપણુ એ ભેળા બેહીને જમહું, છોરૂ ઉડાડહે માઝ્યો-૨  
નવા રે ધહિતો મે તો પુખ્ત પાડ્યો, ને માળા હેઠળ મૂચ્યો,  
તારે માટે અલ્યા કરહણિયા, મે તો હળવે રહીને પુચ્યો-૩  
હામે રે હેરડે બોરડી પાચી, તેના તે મેઠા બોરા,  
આપણુ એ જાણુ બોરા રે વેણહું, છોરૂ તે ચારહે દોરા-૪  
મારા છેતરમા કારગડી પાચી, એની તે લાખી લાંખી લૂંબો;  
મારા છેતરમા સાનોમાનો આવજે, રહે રે પાડતો ખૂમો-૫  
કરહણિયા રે મને હેત રાંધીને, દાડી દાડી દરહણુ દેજે,  
નરસૈયાના સ્વામી વહેલો પધારી, જોયે તે માણ લેજે-૬ ”

આવુ ને આવુ જ ખીલું કલ્પે રામ-કૃષ્ણનું છે. કૃષ્ણ પ્રત્યેના સ્નેહને લીધે ગોવાળણી સાસરિયાંથી છાતો કૃષ્ણને જમવા નોતરે છે. જેઠાણીની નજર ન લાગે તેથી કૃષ્ણને ઓથે બેસીને એ ખવરાવે છે. પોતાના ખેતરમા પાકેલા ફરસા અને મરિયાળા મગ, ઝાલર, દૂધ વગેરે ખનતી વસ્તુઓ લાવીને કૃષ્ણ આગળ રજુ કરે છે —

“ છાતો માતો આવજે માવલા જો,  
ઓથે ઓથે અલખેલાજ આવજો જો,  
ઝાપલિયામાં જમણે હાથે ધર જો,  
લાડવો લાવુ તે બાફ્યા લોટનો જો,  
માગી લાવુ ઠાકીજીના કર જો,  
ઓથે બેસીને ખાજે એકલો જો,  
મારી જેઠાણીની આખમા ધણુ ઝેર જો,  
દૂધ દોવરાવુ પેલી ભેસનાં જો,  
માગી લાવુ ચલાણુમાં ઘેંસ જો,  
સામા બેસીને ખાજો એકલા જો,  
હુ તો તારા મુખડા સામુ જોઈશ જો.  
ઝાલર તજ્યા છે ઝાઝા તેલમા જો,  
ઉપર આણુ મરિયાળા મગ જો,  
ફરસા લાગે તો ફાકજો જો,  
મારા ખેતરમા પાક્યા છે ઢગ જો,  
પધારી કરાવુ ઝાઝા પરાળની જો,

સારી આપું ચવાખાની શાક તને,  
રામકૃષ્ણ પ્રભુ પાટિયા બે,  
હું તો તારા ચરાચુની દાસ બે-છાનો૦ ”

વળી ભગવાનદાસનો ભાષ કુળેરા કૃષ્ણને ‘ભાવે તો દેખરૂં ખાવા’ બોલાવે છે. તાતા તેલમાં દેખરાં તળીને ઉપર ખૂળ ઘી મુટ્ટીને ઉપર ‘તલ પાપડ ને કાચલીમાં દહીનું દડયું મેલીને’ ખાવા આપે છે. તે ઉપરાંત ખેતર ખતાવીને કહે છે કે:—

“ મારા ખેતરમાં લોંબડી પાકી આવી પુમતડેલ,  
કાળંગડીનું શાક ખાઓ તો એ દીસે છે વેલ.

—મારા૦ ”

એ સર્વમાં ગ્રામજીવનની ઝાંખી થઈ શકે છે.

લક્ષ્મીકવિ મીરાંયાદ કૃષ્ણને લાડ લડાવે છે. રમતમાં ને રમતમાં કૃષ્ણને માખણ અને રોટલી ખાવાનું મન થાય છે. કૃષ્ણ આડાઈ ઉપર ચઢી જાય છે એટલે મીરાંયાદ કૃષ્ણને સમજવતા કહે છે:—

“ માગત માખણ રોટી, ગોપાલ ખારે, માગત માખણ રોટી.

મેરા ગોપાલજીકું રોટી ખના દઉ, એક છોટી ને ખીજી મોટી—ગોપાલ૦

મેરા ગોપાલજીકું ખ્યાલ કરંગી, બ્રાહ્મમાનકી ખેટી—ગોપાલ૦ ”

કુદરતનો સબંધ માનવજીવન સાથે ઘડો છે. કુદરત એ પ્રભુની લીલા છે. પ્રભુ તે દ્વારા

પ્રલક્ષ થાય છે. એ કુદરતનો સાક્ષાત્કાર કરનાર કવિહૃદય કુદરતની દરેકે દરેક

કુદરત અને કવિ. વસ્તુમાં પ્રભુને જુએ છે; અને Looking up to Nature through

Natures' God—એ અગ્રેજ કવિનું વાક્ય આ જ વિચારજણાવે છે. વળી

કવિ એટલે દૃષ્ટા એ જ પ્રભુની લીલાનું દૃષ્ટ અને ભેદ જગત આગળ ઊઠેલ છે. તે જ કવિની કવિતા.

એટલે જ એ કવિદૃષ્ટિ કુદરતની લીલાને સાગોપાગ નિરખી શકે અને સૂક્ષ્મ ભેદ ઊઠેલી શકે તેટલે અંશે તેની વાણીમાં સાચાઈના ગુણ આપોઆપ આવે છે. જ્યારે કવિ દીઠેલું ન હોય અથવા સાંભળેલું ન હોય એવું કુદરતનું વર્ણન કરવા એસે ત્યારે એની સ્થિતિ અહુ દયાજનક થઈ પડે છે.

છતા પ્રભુની લીલાને પૂરેપૂરી ઊઠેલનાર તો કોઈ માનવ જન્મ્યો નથી. એટલે મહાસાગરને તીરેથી નાના નાના શખડા અને છીપોલીઓ ઘેર લઈ આવનાર આળક મહાસાગરના દર્શનનું વર્ણન કરે, તેના નિઃસીમ કિનારાનો ખ્યાલ આપે અને તેના પૂગવારૂંપે એ શખડા અને છીપોલીઓ ખોળામાથી ખતાવે તેમ કવિ પણ કુદરતના એક જ અંગનું એક-Phase નું-દર્શન માત્ર કરી શકે છે અને તેનું શબ્દચિત્ર આલેખે છે.

આવા પ્રભુનાં-આવી કુદરતના-ભવ્ય દર્શનથી જ્યારે કવિનયન ઊધડે છે ત્યારે દયારામ-ભાઈની પેઠે તેને

“ રસમય ગિરિ ગોવર્ધન રે, રસમય શ્રી યમુના રાણી;

રસરૂપ વૃક્ષ ને વેલો રે, રસમય પૃથ્વી લો જાણી.

રસરૂપ ચંદ્રમા અવ્યલિત રે, રસમય છે દિવસરેણી,

રસરૂપ સર્વ સામગ્રી રે, યુગલરૂપ મુખ દેની. ”

એમ કુદરતની સર્વ સામગ્રી રસરૂપ લાગે છે, અને કવિ એ રસમાં લીન થઈ જાય છે.

# આંગ્લ, સંસ્કૃત અને ગુર્જર કરુણ-પ્રશસ્તિઓ.



ત્રેખક.

રા. રા. મંજુલાલ જમનારામ દવે—કાલ્યાણપુર.

પ્રાચીન ગ્રીક સાહિત્ય નગ્ન વળતા Elegy વિષે એવો ઉલ્લેખ જોડે છે : Elegiac measureમાં રચાએલું હરકોઇ કાવ્ય તે Elegy આવા કાવ્યમાં તર્યાંગીતો. આ લેખમાં એમ પણ ન હતું. કવિની જન્મનગરીના યુદ્ધો, તેના નાગરિકોના માલ્યમાચ, ગરદારી કક્ષો, કવિના પોતાના કાળની રીતિનીતિ સમગ્રીના અસિપ્રાયો, જીવન કેમ ઉત્તમ પ્રકાર માણી શકાય તે વિષે કવિની પોતાની વિચારણાઓ, નગર—હિતવતા આનંદો તેમ મરણનિમિત્તક વાનાપો વગેરે વગેરે જે કોઇ વિષય પરત્વે કવિ તેમ તેના મિત્રો વિચારે વા ઉચ્ચારે તે અર્થ આ Elegy ના વિષય બનતા. આ પછી ખ્રીસ્તીન અને મોસ્કસ નામના ગ્રીક કવિઓએ મહાન કરુણ પ્રધાન કવિ થીઓફ્રિટસને પગલે ચાલી ગોપવિષયક ( Pastoral ) Elegy સાહિત્યમાં ઊતારી નાંખ્યા. ફ્રિટસની ' ડેફનીસની મૃત્યુગીતા 'ને અનુસરી ખ્રીસ્તીને ' એપીટાફ ઓફ એ'ને ' નાંખ્યો, તથા મોસ્કસે ' એપીટાફ ઓફ ખ્રીસ્તીન ' વર્ણવ્યો. પહેલામાં પશ્ચિમના સંવિદ્યતા સુપાર અને અજબ ભસકતા પથરાએલી માલૂમ પડી આવે છે, જ્યારે ખ્રીસ્તીમાં હૃદય કરતા શુદ્ધિને સ્પર્શી શકે એવું સ્વિશેષ જણાય છે, અને આ ખ્રીજી શોકગીત જ રોમના કવિ વર્ગીસનું, તેમ ઇંગ્લાંડના કવિ મિલ્ટન, શેલી, તથા મૅથ્યુ આર્નોલ્ડનું ગ્રેક કાવ્ય થઈ પડ્યું. મિલ્ટનને પોતાના વિદ્વાન મિત્ર એડવર્ડ ક્રિંગ પરત્વે ગાએલી ' લિસિડાસ ' નામક શોકગીતના ગેલીએ સમાધર્મી સખા કવિ ફ્રિટસ પરત્વે યોજેલી ' એડોને ' નામક કરુણપ્રશસ્તિ, અને આર્નોલ્ડે પોતાના મિત્ર આયર કલક પરત્વે ગુજેલ ' થર્સીસ ' નામક મૃત્યુગીતા—એ ત્રણેનાં મૂળ મોસ્કસ કવિના ખ્રીસ્તીન પરત્વેના મૃત્યુલેખમાં જણાઇ આવે છે, જ્યારે ટેનિસનનું ' ઇન મેમોરિયમ ' કવિના રસમિત્ર આર્થર હેલામ પરત્વે કોક અનેરી કરુણગાથા ઊકલતું નગર પડી રહે છે. અહીં ગોપકાવ્યને અનુરૂપ સ્વરૂપ ગાયું છે. અહીં કવિચિત્તા પ્રશ્નો ને શકાઓ તથા તેમના આધ્યાત્મિક તેમ વૈજ્ઞાનિક સમાધાન ને તર્જન્ય શાંતિમંત્રણા, એમ અનુક્રમે આવેખાએલા દૃષ્ટિએ પડે છે. આ કાવ્યનો સમાધાસનવિધિ એટલો તો બળવત્તર છે કે ઇસાઈ ધર્મના મહા પુસ્તક બાઇબલ સાથે જ તેને મુકવામાં આવેલ છે. મહારાણી વિક્ટોરિયાનું રસસંવેદન આ રીતનું હતું એમ એ પુસ્તકના પ્રસિદ્ધિકાળે સર્વત્ર સમજાએલું ઉપગન એ કાવ્યદારા અસતતા લાગ તથા સતતા સંરક્ષણ, અપ્રકાશના આલોચન તથા પ્રકાશના આમંત્રણ, મૃત્યુના અવસાન તથા અમૃતત્વના સાક્ષાત્કર—સર્વ આનંદક પિછાનાયું છે.

આંગ્લ સાહિત્યની આ ચાર સર્વસન્માન્ય કરુણપ્રશસ્તિઓની તુલનાત્મક સમીક્ષા આદરનાં સહજ સમજ શકાય છે કે ' એડોને ' તથા ' લિસિડાસ ' અન્યોન્યને અતીવ મળતી છે. તેમના

લાપા, સ્વરૂપ તથા ભાવો, તેમનાં વિષય, શૈલી, તથા પદ્ધતિના સામ્ય, એટલાં નો અન્ય છે કે સામાન્ય વાચકને તો એમ જ જણાય કે ' એડોને ' ' લિસિડાસ ' ની કેવળ પ્રતિદ્રુતિ છે; અને તેના રચનાર શૈલી પર મહાકવિ મિલ્ટનનો પ્રતિભાવ સંપૂર્ણતઃ પડ્યો છે; પરંતુ વસ્તુતઃ તેમ નથી. ઉક્તિ એ બંને કવિઓએ પ્રાચીન ગ્રીક કવિ મોસ્કસના પ્રભાવને ઝીલ્યો છે તે નિજનિજ કાવ્ય-વીણા વાદ્ય છે. આમ હોવાથી એ ઉભય કરુણપ્રશસ્તિઓ ગોપવિષયક કરુણપ્રશસ્તિઓ રૂપે આંગ્લ સાહિત્યમા સુપ્રસિદ્ધ છે. ' લિસિડાસ ' નો કવિ એક ગોપરૂપે નિજ ગોપમિત્રના મરણને વિલાપનો બોલો છે, જ્યારે ' એડોને 'મા પણ શૈલી તેમ ઇંગ્લાંડના અન્ય કવિઓ ( બાયરન, મુર, અને હંટ ) ગિરિગોપ સમા નિજ કવિસન્મિત્ર કિટ્સને--એડોનેને વિલપી રહ્યા છે. ગિરિ ને ગર્લવર, ઝાડી ને જંગલ, તથા સારાય વનપ્રદેશના પુષ્પો મિલ્ટનકૃત કરુણપ્રશસ્તિમાં બીડેરી રુદ્ધિતા જગવી રહે છે; જ્યારે શૈલીકૃત કરુણપ્રશસ્તિમાં પણ બાહુડી ઉપા, ધીર પ્રશસ્ત જલઝરણા, મીઠલડા પુષ્પપુન્જ, ઝાડી ને જંગલ, સાશ્વત વાતાવરણ તેમ સમસ્ત પ્રકૃતિ એડોનેની ખોટ કરુણ પુકારી રહે છે. મિલ્ટનના કાવ્યમાં જેમ સાશ્વત કેવિજ તથા દેવાલય લિસિડાસને રડી રહે છે, તેમ શૈલીરચિત કાવ્યમાં જીવંત સ્વપ્નો ને વાંછનાઓ, સજીવ પૂજનો ને ભાગ્યો--સર્વ એડોનેના મૃત્યુ માટ કારમું રુદ્ધન સારી રહેલ છે. ઉભય કાવ્યના અંત પણ તેમના આદિ ને મધ્યની માફક એક જ સરખી આનંદન આશામાં પરિસમાપ્ત થઈ રહે છે. મિલ્ટન જણાવે છે કે લિસિડાસ મરેલ નથી.—

ના રૂઓ, રે ! ના રૂઓ,

વ્યથિત ગોપગણો તમે !

તમ રુદ્ધન કેરો વિષય ને

લિસિડાસ મૃત નથી અહો !

અને શૈલી ય જણાવી રહે છે કે એડોને પણ મરેલ નથી:—

શાંત રહો, સૌ શાંત રહો !

મૃત ન એ, નિદ્રિત ના :

જીવન સ્વપ્ન વિષેથી એ તો

દિવ્યતર જાગંત વા' !

ઉભયમા નિરૂપિત વિષય પરત્વે જેમ અજબસામ્ય છે, તેમ સ્વરૂપમાં પણ ઉભય સરખાં છે. બંનેમાં પ્રાચીન ગ્રીક સાહિત્યને અનુસરતું શિષ્ટ કાવ્ય સ્વરૂપ (Classical Structure) યોગ્ય છે, અને ઉભય કવિઓએ તે જ સાહિત્યને પરિચિત એવી કાલ્પનિક ચિત્રાવલિદ્વારા નિજનિજ મિત્રની મૃત્યુવિષયક ગાથા છેડી છે. આ સાથે બંને કાવ્યોમાં બીડેરી કળાને નિર્જરતા રસ-અંશો ઉચ્ચ સ્થાન ભોગવી રહેલ છે, જેથી તેમના આદિ, મધ્ય ને અંત એકસરખાં ને સરસ શોભી રહેલ છે. છતાં ય બંને કાવ્યોમા તેમના નિરાળા કવિત્વના પરમ વ્યક્તિત્વની છાપ તો નોખી ને નિરાળી પડી છે જ. આદ્ય આમજીવનની સુમધુર સુરાવલિ, જે મિલ્ટન છેડી રહે છે, તે શૈલીનામાં નથી જ, જ્યારે દરગામી કલ્પનાના ઘોષ, પૃથ્વીના સર્વસામાન્ય પદાર્થોને ય

આધ્યાત્મિક રંગે રંગવાની શેલીની કળાચાતુરી, અજ્ઞાન રસસૌંદર્યઝગી સ્નેહલ ને સહૃદયી સૌ ચિત્રમાળા, ને તે સર્વથી પર જોડેરી તત્ત્વચિંતન તથા અગમ્યતાભરપૂર પરાત્પર ઝલક, મિલ્ટનનામાં નથી જ. શેલીની કાવ્યચમત્કૃતિ, તેના કવિતાકગાના અમૃતસાર, તેનાં ભાવાત્મક Etherealism થઈ લિમ્બિકાસનો કવિ સાવ અપરિચિત ને અજ્ઞાત જ દીસે છે. કાવ્યના અંતના સમાશ્વાસક વિચારણામાં ય જ્યારે મિલ્ટન ક્રિશ્ચિયન ભાવનાને અનુસરી નિજ મિત્રને અમૃતતા અપી સંતો તથા મહંતોનાં અનન્ય સ્વાગતો ઝીલતો તેને કહી રહે છે, સારે સર્વેશ્વરવાદી શેલી એવી સુકોમળ ભાવના વડે પોતાને આશ્વાસી રહે છે કે નિજ મિત્ર સમસ્ત પ્રકૃતિસહ એકત્વ માણી રહેલ છે, સર્વત્ર તે રાજી રહેલ છે, અમર ને અનંત તે પ્રકાશી રહેલ છે, અને અતે કવિ ભાષે છે કે:—

આત્મા એડોને તણો  
અમરભવન વસી મીઠો  
નિમત્રે તારા જ શો  
મુજને તહીથી અહો !

‘એડોને’ તથા ‘થર્સીસ’ની જુલના આદરતાં પ્રથમત જ જણાઈ રહે છે કે ઉપલી વિશ્વાળભાવી ‘એડોને’ની કાવ્ય—નિદર્શનાને, ભવ્ય તેની ભાવનાને તથા પ્રખર તેના આશાવાદને ‘થર્સીસ’ ન જ પહોંચી શકે. આમ છતાં પ્રિયજન પ્રત્યેના તેના અંગત વ્યક્તિગત શોકપ્રાકટ્ય માટે તો તે ‘એડોને’ કરતા ચઢે જ, ‘એડોને’ નો શોક અંગત મટી સમષ્ટીગત થઈ રહે છે, અને એ રીતે કવિનું પોતાનું મિત્ર અર્થેનું રુદન ઓછું દીસી આવે છે, જ્યારે ‘થર્સીસ’ માં આનોદિઃ જાતે જ એકલો એ મૃત્યુગીત ગજવનાર વર્તી રહેલ છે. થર્સીસને તે રહે છે, પોતાના દુર્ભાગ્યને તે વિલપે છે:—

તુ ગયો, ને હું રહ્યો—  
મિત્રહીણ ને વિલપતો :  
પૂર્વપરિચિત સ્થાનમાહી  
એકલો અટુલો અહો !

જ્યારે ‘એડોને’માં એક અંગત વ્યક્તિગત એ ( મિત્રની ) ખોટ નથી અનુભવાતી, તેમ તેમાં એક જ વ્યક્તિ રુદનકર્તા રૂપે નથી યોજાએલ, ઉપરાંત શોકને વ્યક્ત કરવા એક જ સ્થાન નથી નિર્માએલ. હાં તો સમસ્ત પ્રકૃતિવિશ્વ એડોનેની ખોટ રડતું નિરૂપાયું છે, જે વડે સારા ય માનવ—આત્માની ભાવવિષયક વિચારણા છેડી રહેવા સમર્થ થઈ શકેલ છે. આમ છતાં ખંતે કવિએ એક આખતમા અનન્ય સામ્ય માણી રહ્યા છે.—ગ્રીક કવિના classical પ્રભાવમા શેલીએ એ પ્રભાવ પોતાના કાવ્યસ્વરૂપને અંગે ઝીણેલ છે, જ્યારે આનોદિઃ તેને નિજ શૈલીમાં—ભવ્યતાપૂર્ણ શાત સુરેખ શ્લોકાવલિમાં, તેમ તેના અંતરતમ ભાવોમા વણેલ છે

હવે આ ત્રણેથી જૂદું પડતું ટેનિસન કવિનું કાવ્ય તપાસીએ. ‘ઇન મેમોરિયમ’ તથા ‘વચ્ચે ઉભયના સ્વરૂપમાં તો જરી ય સામ્ય નથી દીસતું ‘એડોને’ની સ્પેન્સેરિયન શ્લોકાવ

તેનું ઉપર્યુક્ત પ્રાચીન શિષ્ટ ગ્રીક—સ્વરૂપ અને ‘ઇન મેમોરિયમ’ની સરળ ચારચરણી અપૃપદી શ્લોક-  
માળા તથા તેનું અતિઅર્વાચીન પદ્યતિનું સંગીતકલ્પ સ્વરૂપ—એ વચ્ચે ભાગ્યે જ સામ્ય હોઇ  
શકે. ઉપરાંત ‘એડોને’ ( લિસિડાસ તથા થર્સીસ પાણુ ) એક અખંડ—કાવ્ય છે, જ્યારે ‘ઇન  
મેમોરિયમ ’ તો અન્યોન્યસહ ગૂંથાયેલ અનેક ખંડકાવ્યો સમી કરુણપ્રશસ્તિઓની સંહિતા છે.  
ખંતેના વિષયનિરૂપણમાં ય ભેદ છે ‘ એડોને ’માં ‘ ઇન મેમોરિયમ ’ ની કારમી અંગત રુદ્ધિ  
નથી. જ્યારે ‘ ઇન મેમોરિયમ ’માં આઘાંત વિહરતી ‘ એડોને ’ની કલ્પનાજન્ય રસચિત્રાવલિ તથા  
સ્વપ્નપ્રતિભાઓ નથી. શેલીનું ‘ એડોને ’ તો એક કવિના અવસાનનું અજળ કવિત્વપૂર્ણ ચિત્ર છે,  
જ્યારે ટેનિસનનું ‘ ઇન મેમોરિયમ ’ એક મૃત મિત્ર પરત્વેનું રુદનભર્યું માનવ-ગીત છે. આમ  
છતાં ખંતે કાવ્યો અંતર્ગત તેમના ભાવમાં સાવ અર્વાચીન ( modern ) છે, તથા વ્યક્તિગત  
આત્માના અવિનાશિત્વની વિરળ ભાવના કલ્પમાં પ્રધાન છે. ખંતે કાવ્યો નિજનિજ સર્જકોની  
મૃત્યુવિષયક ભાવના મજેથી છેડી રહેલ છે. શેલી જાણાવે છે કે ‘ માનવ—આત્મા (મરણ પછી)  
પ્રકૃતિસહ અનન્ય એકત્વ—તાદાત્મ્ય—માણી રહેલ છે ’ જ્યારે ટેનિસન દાખવે છે કે ‘ તે સવિશેષ  
સન્માન્ય સ્થિતિમાં પરમાત્માનાં હાથે છે. ’ શેલી માને છે કે મૃત્યુ પછી મનુષ્ય

હવતો, છે જગતો;  
મૃત્યુ મર્યુ—નવ તે અહો !

જ્યારે ટેનિસન માને છે કે:—

મૃત માનવ—આત્મ એ  
મુક્ત—આત્મ રૂપે ઊડી,  
હિવ્યતર ને શુદ્ધતર  
દિવ્યતર વહ-1 સ્થિતિ

૨-૬ જો . મૃત્યુજયના ગીતો છે, મૃત્યુમયી હવતને જગવતા જયગીતો છે, છતાં  
શેલી ‘ ઇન મેમોરિયમ ’ ના ‘ ઇન મેમોરિયમ ’ જેટલું વ્યાપક નથી. કરુણ-રુદનમાં શેલી સહસા  
એવું વિણુનું કૂદી પડે છે કે—

શુદ્ધ માનવ સત્ત્વ તે પગમ શુદ્ધ સુજ્યોતમાં,  
પ્રવાહિત પુન થશે દિવ્યતાભર સાતમા;  
મૃત્યુ-ધૂમસ ના કદિ આવરે ના વણસી રહે,  
નવહવિતવતી દિવ્યતા, સનાતન જે વિલસી રહે.  
एकमद्वितीयम् સમે એક એહ સદા ટકે;  
એક એહ સદા વિલાસે, નેક પલટે, ને પળે.

પરંતુ ટેનિસનને આવા નિર્ણય પર આવતાં મૃદુ વેળા લાગે છે; વચ્ચેમાં તેને ચિત્ત શંકાઓ  
તેમ અનેકવિધિ પ્રકારના ઉદ્ભવી રહે છે, માર્ગમાં તેના આત્મના આત્મ તેમ અસ્વાસ્થ્ય આંતરે  
સૂણાય છે, અને સારી ય માનવજાતિનો સર્જનનૃત્યો મહાપ્રશ્ન તે આમ ઊપાડી રહે છે:—



કયાથી આપણુ ? કેમ આપણુ ?  
હેતુ શો ? શો લક્ષ્ય હો ?  
કોણુ દશ્ય તણા ય આપણુ  
નટો વા પ્રેક્ષક અહો ?

અને આ પ્રશ્નનો ઉત્તર તે આ રીતે ગુંછ રહે છે,

એક શ્રદ્ધા, એક આસ્થા—  
વડે માનીનતા ઝીલોઃ  
એક શ્રદ્ધા, એક આસ્થા,  
પૂર્ણ, જ્યા પ્રતીતિ ન હો !

ટેનિસનની અંતઃપ્રેરણા આમ ધીમે ધીમે વ્યક્તિગત થતી વિરમી સમષ્ટીગત થઈ રહે છે, જેમાં એ સારી ય જનતાનો આત્મિક શોકવ્યથાનો મહાપ્રશ્ન તેમ તેનો ઉત્તર છેડે છે, તે અંતે પ્રભુમય શ્રદ્ધાભાવમા આ રીતે વિશમી રહે છે:—

That God, which ever lives and loves,  
One God, one law, one element,  
And far-off divine event,  
To which the whole creation moves.

આંગ્લ-સાહિત્યની આ ચારે કરુણપ્રશસ્તિઓની તુલનાત્મક સમીક્ષા આદર્યા બાદ આપણે હવાં સંસ્કૃત વાદ્યમયની કરુણપ્રશસ્તિઓ પ્રત્યે વળીએ

સંસ્કૃત સાહિત્યમાની ત્રણ કરુણપ્રશસ્તિઓને કેટલાક કેવળ ‘કરુણશોકોદ્ગાર’ જ ગણી રહે છે—Elegiac stanzas માત્ર પરંતુ Elegyની વ્યાખ્યા પ્રમાણે તો એ ત્રણે કાવ્યો—અજવિલાપ, કરુણવિલાસ, અને રતિવિલાપ—શુદ્ધ ને સ્વચ્છ કરુણપ્રશસ્તિઓ જ છે, એની ભાગ્યે જ ના પાડી શકાશે. ગ્રે. હડસને આપેલી Elegyની વ્યાખ્યા પ્રમાણે તો ‘હરકોઈ મરણનિમિત્તક શોકોદ્ગારનું દ્રુકું સંગીતકલ્પ કાવ્ય, જેમાં સ્વજનના મૃત્યુજન્ય શોકનો સાક્ષાત્ ઉદ્ગાર કરવામાં આવેલો હોય’ તેને Elegy ગણી શકાય છે ઉપરાંત એડમંડ ગૉસની વિચારણા પ્રમાણે પણ એ કાવ્યત્રય કરુણપ્રશસ્તિઓ ઠરી રહે છે. એ ત્રણે, પ્રિય વા પૂજ્ય જનના મરણથી અથવા મૃત્યુવશતાથી કરુણ સ્થિતિના સામાન્ય ભાનથી ગ્રિપજેલ કરુણરસપ્રધાન કાવ્ય છે તેઓ શોકસભૂત ચિંતન (Mournful meditation) વાળાં, દૃઢ અને આક્રંદવિહોણા છે. આમ છતાં તેમની કરુણતાને કેવળ શોકોદ્ગાર ગણી, તેમની પાત્રવિષયક ગુણપ્રશંસાને કેવળ કાવ્યના આલબન—ઉદ્દીપન સમુ ગૌણરૂપ આપી, તથા તેમના શોકસભૂત ચિંતનનો અર્થ પલટી તેને મ્થાને તત્ત્વચિંતન ઘટાવી, સંસ્કૃત વાદ્યમયના એ કાવ્યત્રયનો વિશ્વસાહિત્યની સર્વસામાન્ય કરુણપ્રશસ્તિઓમાંથી બહિષ્કાર કરવામાં આવે તો તે કેવળ એકપક્ષી ને દુષ્કર જ ગણી શકાય.

અત્રે એ ત્રણેમાં વ્યક્ત કરેલ ભાવોમાંની કોઈરી કરુણ નથા પ્રશંસા પાઠવી જશ. મૃદુમતિના અવસાનકાળે બ્રજવિભાવમાં આજ વિલપે છે :—

વીખરી વિભવતા, વિરમી ક્યાઃ  
કમલિની સમ રાત્રિ શુ પોઢી નું;  
વિરમિયાં મદી શુંજન ભૂંગનાં,  
અકથ આ પરિતાપ હું ક્યાં રહ ?

× × ×

મધુર કાકિલકૂજન કોડીલાં;  
મદભરી ધીરી હંસ તણી ગતિ,  
હરિણી કેરી વિલોલ સુદૃષ્ટિ, ને  
લલિત વૃલકળા લતિકા તણી—  
ગૂંથી ગુણાવલિ આ મુજ માટ તે,  
ત્રિદિવ-ઉત્સુકિની સખી સુંદરે !  
હૃદય કિંતુ ન એ હળવું કરે;  
ગરવી હાય ! વ્યથા તુજ વિરહે !

× × ×

ધૃતિ ગધ, રતિલા'વ ગયા ગયા;  
ગીત ગયાં, ઝકતુ-ઉત્સવ આથમ્યા;  
ગયુ પ્રયોજન આભૂપણો તણું,  
શયન જો પરિશ્રમ્ય હવાં થયું !  
ગૃહિણી, સિન્ધસચિવ, સખી મીઠી,  
રસકળા શું હતી પ્રિય શિક્ષિતા;  
ગધ હરાઈ દયાહીણ મૃત્યુથી,  
અહા હરાયું ન શું મુજ લાંચકી ?

છેલ્લી જે પંક્તિઓનું Mournful meditation કોણ કહેશે ઓછું પ્રભાવપૂર્ણ છે ?  
વળી આ શોકસંભૂત ચિંતન વાઘે છે:—

મીઠલડાં પ્રીતિપાન કીધાં જાહે;  
અમીલયાં ઉરલા'વ ઝીલ્યા, સખિ !  
અરર ! તે સ્થળ અશ્રુદ્ધપિત આ  
જળ તણી રહી અંજલિ એકલી !  
અજ તણા વિભવો ન હતો થયા,

જીવનજ્યોતિ ! અહા, તુ સિધાવતાં;  
ભમું ભવે, ધૂમુ એક સુઆશમાં,  
મળશુ હોં સખિ ! આપણ ત્યાં જ ત્યાં.

અજની આ અતિમ 'સુઆશ'ને પોષતો, પરિપૂર્ણ કરતો રઘુવશના આઠમા સર્ગનો  
અતિમ શ્લોક મહાકવિ કાલિદાસ આ પ્રમાણે યોજી રહે છે —

તીર્થે તોયવ્યતિકરમ્ભવે જહ્નુન્યાસરચ્ચો  
દેહત્યાગાદમરગણનાલેખ્યમાસાદ્ય સઘઃ ।  
પૂર્વ કારાઽધિમ્તરરુચા સંગતઃ કાન્તયાસૌ  
લીલાગારેષ્વરમંત પુનર્નન્દનામ્યન્તરેષુ ॥

કરુણવિલાસનો કવિ તો ઉત્તમ કળાવિદ છે, ને તેમાં યોજેલ પ્રત્યેક શ્લોક ઊડેઈં કરુણારસ-  
પ્રધાન ચિત્રકાવ્ય જ પ્રકટી રહે છે. કવિને પોતાની પ્રિયતમા પોતાની કવિતા જેટલી જ વહાલી  
તેમ શુણ્ધિયલ લાગે છે. તે જણાવે છે —

નિર્દૂષણો ગુણવતી રસમાવપૂર્ણા  
સાલંકૃતિઃ શ્રવણકોમલવર્ણરાજિઃ ।  
સા મામકીન કવિતેવ મનોમિરામા  
રામા કદાપિ હૃદયાન્મમ નાપયાતિ ॥

અહીં નિર્દૂષણા, રસ, ભાવ, અલકૃતિ અને વર્ણ એ પ્રત્યેક દ્વિઅર્થને ફલિત કરતા છે  
એક અર્થ કવિની પ્રિયતમાને લાગુ પડે છે, બીજા પીળે કવિની પોતાની કવિતાને એક શુર્જર  
કરુણ-પ્રશસ્તિમા આ ભાવ ઓર રીતે ખીલી ઊડે છે ત્યાં કવિ જણાવે છે —

કવિત મૂર્તિ એ નરી,  
કળાભાવની કોડીલી,  
સૂક્ષ્મ ને ગૂઢ મંત્રણા  
પ્રેરતી ને પ્રકટતી.

x

x

x

x

પ્રથમથી પરિપૂર્ણ એ  
પ્રથમથી જ શુણ્ધો વરી,  
બાહ્યથી વિકસિત વિભૂતિ  
અદ્યપિ ઓજસઝરી.

કવિતા તથા પ્રિયતમાની રસઝગી તુલનાને સવિશેષ વ્યક્ત કરતો કાવ્યનો અતિમ શ્લોક  
પણ આ પ્રમાણે ગવાયો છે.—

चेतश्चमत्कृतिपदं कवितैव रम्या

नम्या नरीभिरमरीव हि सा विरेजे ॥

રતિવિલાપનો તો આરંભ જ અજળ છે મૃચ્છિકા દશામાંથી રતિની જન્યૂતિ અને તે સાથે તેના અપરંપાર દુઃખની સમાનતા સારા ય આ કાવ્યને કારણે કશાપણ વડે સંભૂત કરી રહે છે. એ જાગી જ ન હોત તો ?—તો પરદુઃખે વિધિને થતું અદૃશ્ય (Destiny's hoarse-laughter) ક્યાં હસાઈ રહેત ? એ તો વિધિએ જ તેને મૃચ્છિકામાંથી જન્યૂત કરી, જેથી નવવેધવ્યની અસલ વેદનાને તે પ્રમાણી રહે. છતાં ય બિચારી પૂછે છે, અર્ચિ જીવિતનાથ જીવમીતિ? જો કે સન્મુખ જ

ददृशे पुरुषाकृतिः क्षितौ

हरकोपानलमस्મકેवलम् ॥

અને પછી તો કરુણ રુદ્ધિ પા હોય જ, અને એવા નિર્ણય પર આવી રહેવાય કે:—

परलोकनवप्रवासिनः

प्रतिपत्स्ये पदवीमहं तव ।

विधिना जन एष वञ्चितः

त्वदधीनं खलु देहिनां मुखम् ॥

આટલું છતાં ય વસંત આવ્યે તે બિચારી વાછી રહે છે— “ઓ સ્મર, ઉત્ક્રિષ્ટ એવા તારા મિત્ર વસંતને તો તુ દર્શન દઈ રહે । ” કારણ લોકોક્તિ છે કે.—

दयितास्व नवस्थितं नृणां

न खलु प्रेमचलं सुहृज्જने ॥

અને વળી પાછી વિધિને ફિટકાર દેતી વદી રહે છે —

विधिना कृतमर्धवैशंसं

ननु मां कामवधे विमुञ्चता ।

અને નિજ પુષ્પશય્યા પાથરનાર વસંત કને આજ પતિસહગમનાથ પોતાની ચિતા ખડકવાની ય પ્રાર્થના ઉચ્ચારી રહે છે. એવે આકાશવાણી થાય છે તથા વિધિવશાત્ કૃતનિશ્ચયા રતિને તેના સંકલ્પમાંથી મુક્ત કરી રહે છે; અલખત એવી શુભાશિષ સહ કહે છે કે—

कुसुमायुधपत्निदुर्लभः

तव भर्ता न चिराद्भविष्यति ।

x

x

x

x

नदिदं पारिक्ष शोमने

भवितव्यप्रियसंगमं वपुः ।

આમ કાવ્યત્રય સુમધુર કરુણપ્રશસ્તિઓ રૂપે વિલસી રહે છે

ગુજરાતી સાહિત્યમા ‘ કાર્પાસવિરહ,’ ‘ કલાપીવિરહ,’ ‘ સ્મરણસંહિતા ’ અને ‘ સમર્પણમ્ ’ એમ ચાર પ્રશસ્ત ‘ એલીગઝ ’ ગણાવી શકાશે આમા પહેલી દલપતરામભાઈના મિત્ર કાર્પાસ વિષેની છે એમાની કાવ્યકળા તથા કાવ્યસ્પર્શ બહુધા ઉત્તમ તો ન જ કહી શકાય, તેમ તેમા યોગ્યેષ કલ્પના તથા ચિતન પણ આછાં ને અધૂરાં જ લખી શકાય. આમ છતાં દલપત-જમાનાને તેમના પુત્ર કવિ નાનાલાલ જણાવે છે તેમ તે એક ‘ સ્નેહકથા ’ તો છે જ આ પછીનું સ્થાન ‘ કલાપીવિરહ ’ ને હોઈ શકે છે એમા વિગગ, વિરહ, પ્રકાશ તથા આનંદ એવા ચાર કાવ્યવિભાગ પાડેલ છે, ને કવિતા, ધર્મભાવના તથા તત્ત્વચિતનની પુરાણી પ્રથા તેમા સ્વીકૃત થએલ છે. કવિ નાનાલાલે એનો ઉપોદ્ધાત યોજ્યો છે, જેમા ગુજરાતી-અગ્રેજી ‘વિરહ પચાય-તન ’ ની કવિને જાજતી ઠીક ઠીક સમાલોચના કરી છે સાથે એ કરુણ-પ્રશસ્તિનો કાવ્યપદ, તેની રૂપરેખા, તેના ઢાળ, તેમાંનું તત્ત્વચિતન, ઇત્યાદિ પર ઠીક પ્રકાશ પાડ્યો છે આમ છતાં એ એક જ અનામી કાવ્ય એ વિરહમાનુ ચિરસ્મરણીય રહેવા સર્ગ્યું છે, અને તેમ તે સનાતન રહેશે એ નિશ્ચય છે:—

શુભદ સૂરથી પુકાર નામ તાહર,  
ગજની મુકું લોક લોક નામ તાહર વગેરે, વગેરે.

પરંતુ ‘સ્મરણ-સંહિતા’ તથા ‘સમર્પણમ્’મા જે ઉત્કૃષ્ટ પ્રકારની કાવ્યકળા, જોડેરી રસભાવના અને સદ્ભાવવતી ચિતનપર પરા સાદૃશ્ય પથરાયેલી છે, દુનિયાના સાહિત્યની સર્વ શિષ્ટતમ કરુણ-પ્રશસ્તિઓને અતુરૂપ જીવનપરજીવનના ભાવ તે ઉભયમા ગવાયા છે, તે ચિત્ર તો સાવ અનોખું છે, ને તેમ જ રહેવાનું આમ છતાં એ ઉભય કાવ્યો મિત્ર નો છે જ એકમા પુત્રનિધનનો તો ખીજામાં પત્નીનિધનનો વિષય ગવાયો છે, એકમા અગ્રેજી સાહિત્યની, તો ખીજામાં સંસ્કૃત ઉપ-નિષદ્ધ-સાહિત્યની પ્રભાવપ્રતિમા સર્વોપરિ દીપી રહેલ છે, એકમા શેલી, ટેનિસન, બ્રાઉનીંગ ઝીક્ષાયા છે, જ્યારે ખીજામાં ઇશ, કંક, બૃહદ્દારણ્યક ઇત્યાદિ ઉપનિષદોના મોઢેગ [ પરંતુ અધુના વિસ્મૃત થએલા ] મત્રદૃષ્ટાઓ પ્રકાશ્યા છે, અને છતાં ય ક્રમયના સામ્ય ઓછા અદ્ભુત તેમ આકર્ષક નથી જ મૃત્યુની અજાન અમૃતદ્વિજસુરી બનેમા ગૂંથાઈ છે, દિવ્ય જીવનની સમાધાન સક શાંતિભરી-અભયભરી-મહાવાણુ બનેમા પ્રતિબિંબિત છે, તેમ ‘ખોયા વહાલા’ના પુનર્મિલન તથા પુનઃ તેમના સાક્ષાત્કારની પરમ પ્રતીતિ બનેમાં દાખવાઈ છે

રા. આનંદશંકરે ‘સ્મરણ-સંહિતા’ ના ઉપોદ્ધાત તથા ટીકા આલેખ્યા છે, જેમાં તેમાંના કરુણરસ વિષે, વિલાપછાયા વિષે, કાવ્યના કળાવિજ્ઞાન વિષે સરસ નિરૂપણ આદ્યું છે આમ છતાં ‘સ્મરણ-સંહિતા’ નું સારૂં ય જોમ એમાંના આ એક જ ગીત પર અવલંબે છે —

મંગળ મદિર ખોલો,  
દયામય !  
મંગળ મદિર ખોલો ! વગેરે. વગેરે.

આ મંદિર ખોલાઈ તેની પાસે જઈ, કેવળ અવનતા પ્રેમ ને ઉદાસ, કેવળ શ્રદ્ધ ને વિકાસ, કેવાંક રસપ્રીતિભક્તિઅર્થાં આનંદ ને શાંતિ વરે એ દિવ્ય જીવન જીવાય છે, એ વેનવાની ખાતર તો આપણે ‘સમર્પણમ્’ તરફ જ દષ્ટિ કરવી પડે. કવિવદ્ સેડીની ‘જીવનમૃત્યુની દિવ્ય-મુશીને અનુસરતી “મૃત્યુ મરી ગયું” રે લાલ ” એ લાકવ તો ‘રમણ-સંહિતા’ એ ગજવી છે, પરંતુ મૃત્યુ જતાં, મૃત્યુ મરી ગયા પછીના “જન્મ-મૃત્યુ જયશ્રી” છીનિંગીતો આપણે ‘સમર્પણમ્’ દ્વારા જ સાંભળીએ છીએ. તેની આરી ય રપકથા ગીતાંજલિનાં ગીત ૮૬-૮૭ પરથી પ્રેરિત-સુચિત હોય એમ જણાય છે. તેના આરંભ પ્રેરણ, મધુર ને સુરમિદ થોડાંયો છે; કવિની કળા, કલ્પના, તેની રસભાવના ને નારિવકમીમાંસા એક જ સ્વાનમાં મળેથી ખેડી-ખીડી શકેલ છે. કવિ-ચિત્તનો શોક તો અપાર છે જ. કરુણતા ય તેની કારમી ને હૃદયમેદક છે જ, છતાં કોઈક દેવભવનની દેવકલિકાને દેવનામ પુનઃ પાઠવવા સમુ-મમર્પવા સમુ-નાનકડું પરંતુ અતીવ સુંદર, સલ ને સારિવક કાર્ય આરભાતુ હોય એવી પરિસ્થિતિ આ વિકટ વિપાદને પ્રસંગે ય કવિ-એ નિરૂપી છે. વિરાટદાર ખૂલવાની પરમ પળ આવી હોય, ને તેમાં પ્રવેશ પામવા માનવપ્રાણુપંખીકું તત્પર હોય, એવા કોઈ અપૂર્વ પ્રસંગની રસકથા-સ્નેહકથા-ના આરંભસમી ‘સમર્પણમ્’ના કરુણપ્ર-શસ્તિકાવ્યની શરૂઆત કોઈ રસજને પ્રતીત થયા વિના નહિરહે. કવિ માને છે, મનાવે છે કે “ઉચ્ચો-ચ્ચ સૌભાગ્યની આ સ્થિતિ મૃત્યુ ન હેય.” પૂર્ણત્વ ની એ નો પ્રાપ્તિ છે. સંપૂર્ણ સમાનતાની તે એક એવી અનન્ય સ્થિતિ છે, જ્યાં અંધાર કદિએ દૃષ્ટિને ન આવરી રહે. પરમ સંવાદિતાની, સંપૂર્ણ પ્રેમની, ઉચ્ચોચ્ચ આનંદની ને સ્થિતિ છે. આત્મોચ્છેદની સ્થિતિ તે ન હોય. તે તો જ્ઞાનાતીત આત્મોદ્ધાસની સ્થિતિ છે. જીવનસનાતનની તે રમણીય ને ઉત્કૃષ્ટ સ્થિતિ છે. ‘પ્રભાત-પ્રકાશમાં એ તો કેવળ દીપકવિનાશ સૂચવે છે નહિ કે સૂર્યવિનાશ.’ અહીંનું જીવન એ અખંડ, અનંત, અભંગ પરિપૂર્ણતામા જ મરે છે, એ પરમ સૂર્યપ્રકાશ જ વિકીને છે. મૃત્યુ તો ઉચ્ચતર ને પૂર્ણતર પ્રાપ્ત કરવાની તૈયારી છે, જે પ્રાપ્ત થયે મનુષ્ય સ્વ ભૂડી સર્માં મરે છે, આત્મા પરમા-ત્મામાં જોડે છે, ને એ રીતે સ્વર્ગની સખ્યતા તથા જીવન-સનાતનત્વની વિરળ લહાણુ ઝીલી રહે છે. અહીં તે જન્મમૃત્યુની વ્યથા થકી પર વિલસે છે, સ્થળકાળની મર્યાદા થકી પર આનંદે છે. પૂર્ણત્વની પ્રાપ્તિની આ પ્રગતિગત સ્થિતિમા મનુષ્યને તેના માટીનાં માળખા બદલવા જ પડે-સ્થળ શરીર ત્યજવાં જ પડે, નવીન વસન, નેજાશરીર ધારણ કરવાં જ પડે. આને આપણે ‘મૃત્યુ’ કહીએ છીએ, પણ નથી જાણતા કે “જગૃતિના નવતર આનંદમા દિવસ નિજ રસદર્શન પુનઃ કરાવી રહે એટલા માટે જ દેવર તેનાં ઝમિત નયનો પર રજનીનો ધુંધટ આચ્છાદે છે.”\*

વૈશાખ સવત ૧૯૭૮ ના ‘વસંત’-અંકમાં રા. બ. રમણભાઈએ આ કાવ્યનું ટૂંકું પણ અધૂરું વિશ્લેષકન આદરેલ છે, જેનો ફલિનાર્થ આ રીતે દાખવી શકાય કે તેના આધ્યાત્મિક આદર્શમાં, તેના લવ્ય તત્ત્વચિંતનમાં ‘સમર્પણમ્’ એક અજ્ય કરુણ-પ્રશસ્તિ, એક સુરેખ રસકાવ્ય, એક અનુક્તમ વિનયગીત છે. મૃત્યુનો પરાજય ને જીવનસનાતનનો વિજય તે ભાખી રહ્યું છે; સંશય વા અશ્રદ્ધાને સ્થાને સમાધાન તથા શાંતિના જયધ્વનિ તે ગજવી રહ્યું છે. કરુણતમ શોક-પરપરામાં-

\* સૌ. કનુબહેન દવેના ગીતાંજલિ-અનુવાદમાના ૨૫ મા ગીતમાંથી.

થી ઊંડેરા, જવલત ને જીવત આનંદનુ સામ્રાજ્ય તે સ્થાપી રહ્યું છે વિધિના ક્રૂરતમ પ્રહારો પર, તેના વિદાતક અદૃહાસ્ય પર અખંડ ને અવિનાશી આત્માના લવ્ય વિજયનુ તે એક કીર્તિ-ગીત છે. રથૂળ સૌ સુદૃઢમા, મૃત્યુ સૌ જીવનમાં, વ્યજિ સૌ સમષ્ટીમા, વ્યક્તિગત આત્મન વિરાટાત્મન સૌંદર્યમાં વિરમે છે-વિરામે છે, સ્થળકાળથી પર પ્રકૃત્તે છે-પ્રસન્ને છે, એવી ઉચ્ચોચ પ્રતીતિ કરાવતુ તે એક કીર્તિ-ગીત છે મૃત્યુને ય મુક્તિદાતા તેમ દિવ્ય પ્રકાશનકર્તા રૂપે અહી ગવાયુ છે. ઇશ્વરી મહનતમ સૌ રહસ્યાવલિને ઊકેલતુ દેવઅનુચર સમુ મૃત્યુ અહીં ઊભેલ છે, જે દ્વારા  
 ॥ ब्रह्मविद् ब्रह्मैव भवति ॥ એવી આનર્વચનીય મત્રણા છેડાઈ રહી છે. એમાં વિહરતાં સ્વરૂપ, શૈલી, ભાવ ને ડોલન સાવ નિસર્ગ ને સ્વતંત્ર છે. એમાની કળા ને કલ્પનાની ચિત્રસામગ્રી જેટલી નવીન ને રસપૂર્ણ, તેટલી જ કાવ્યને અનુગુણ તથા પ્રભાવપૂર્ણ છે. સમસ્ત કાવ્ય આથી જેટલું તેની વિચારણામાં વ્યાપક છે, તેટલુ જ તેની સન્માનભાવનામાં ઉત્કૃષ્ટ છે ભૌતિક તેની ઉભા જેટલી દૃંશાળી છે, તેટલુ જ આધ્યાત્મિક તેનુ દ્વરગામિત્વ પ્રકાશપૂર્ણ અને સજીવનર્થુ છે એનો કવિ ધડીકમાં ઉત્કૃષ્ટ કળાવિદ તો ધડીકમાં ઉત્કૃષ્ટ દ્રષ્ટારૂપે આપણી સન્મુખ ઊભે છે, ને નિજ જીવંત કાવ્યભાવના ભાખી રહે છે, અનન્ય સૌંદર્યને ઝીલતો, અપરિમિત રમણીયતાને અવલોકતો તે ધડીક જણાય છે, તો ધડીક અલૌકિક સત્ત્વ ને સારસ્યની લહાણુ લહાતો, દેવભવનની અનિર્વચનીય વાણુ સૂણુતો, તે નજરે પડે છે. પૃથ્વીથકી પરનુ એ દૈવી વિભૂતિઝગ્યુ વિશ્વ તેને મન સાવ દિવ્ય સત્ત્વ ને વાસ્તવિક વિશ્વ છે. લાના દિવ્ય સ્વરો તે સૂણી રહે છે, ને લાની દિવ્ય પ્રતિમાઓને તે નિરખે છે. ઉગ્ર અને કરુણ જીવનવ્યથા રડતે રડતે તેને એ દિવ્ય દર્શન થઈ રહે છે, અપ્રતિમ કીર્તિલીલા તેનાથી ન્યાળી રહેવાય છે, જગતનુ આલંબન આવર્યા છતા જગત પારની નવતમ પ્રભુમયતા-ભરી પ્રકટ રહસ્યાવલિ તે પિછાની શકે છે અદીક ને અક્ષેયના સાન્નિધ્યમા એને ચિત્ત કેવળ બાળભાવમય અસ્થા તથા અદ્ભુતતાઝગી ભાવપર પરા જ વિવ્રસતા જણાય છે. એક “ અહોહો ! ” સમી આશ્ચર્યવાણુ જ તે પ્રકટાવી રહે છે સ્વભાવસિદ્ધ તેની કળાદૃષ્ટિ તેને સૌંદર્યઉપાસના પ્રત્યે દોરે છે, જ્યારે કવિતા તથા ધર્મભાવના તેના ગ્રેરક બળો તેને દુર્બોધ દર્શનનો -નિઃશ્રેયસ પ્રકાશનનો-સદાનો પ્યાસી, પૂજક બનાવી રહે છે. ઇતિ શમ્



ગઈ કાલે શરૂ થયેલો ગુજરાતી

સાહિત્યનો નવો યુગ

અથવા

નૂની સંસ્કૃતિનો અસ્ત અને નવીન સંસ્કૃતિનો ઉદય



લેખક:

રા. રા. ખટ્ટલાઈ લાલભાઈ ઉમરવાડિયા—મુંબાઈ.

### ૧. નૂના યુગની મર્યાદા.

આપણા સાહિત્યમાં નવીન યુગ શરૂ થયો છે એમ તો બધા સ્વીકારે છે. એ યુગની આરંભ-તિથિ બધા નમંદના વખતથી લેખે છે. જેમને હું પૂજ્ય માનું છું એવા કેટલાક સાહિત્યસ્વામીઓ પણ એવું જ કહે છે, એટલે એમ નથી લાગતું, એવું છયોક સારાથી કહેવાય એમ નથી, છતાં એ વિષે મારા એકમે વિચારો પ્રકટ કરવાની ધૃષ્ટતા કરે છું.

હું જાણું છું કે, નમંદના વખત પછી ગુજરાતી જીવનના રંગો બધા બદલાયા છે. જીવનમાં ગુસ્સા મેલેણું જેમ પ્રકટ થયું છે. પ્રજાની બાવના અને કલ્પના સતેજ થઈ છે. જીવનનો ઉત્સાહ પ્રકટયો છે લોકદૃષ્ટિની મર્યાદા વિશાળ થઈ છે. જીવન અને સાહિત્યના કેટલાંક અતૂટ ગણાએલાં બંધનો તુટી ગયા છે; તથા બાપાસૌલી અને રસની સમૃદ્ધિ વધી છે. નમંદથી શરૂ થતા કાળમાં આવું આવું ઘણું થયું છે એટલું તો સ્વીકારી શકાય એવું છે. તે છતાં મને લાગે છે કે ગઈ કાલથી શરૂ થયેલા નવા મન્વંતરનો મનુ નમંદ નહિ. નમંદ અને તેની પછી સાહિત્ય-કારોનું કાર્યક્ષેત્ર વિશાળ અને સજીવ થયું એ ખરું, પણ એ મધ્યકાલીન સાહિત્યની સરખામણીમાં મને ખાસ નવીન તત્ત્વો ઊમેરાયા હોય એમ નથી લાગતું. વધુ ચર્ચા અગાઉ એક દૃષ્ટાંત આપવાનું મન થાય છે. એક માણસને જૂદીજૂદી અવસ્થાઓ પ્રાપ્ત થાય છે; પરમ દદાડાનો બાળક કાલે યુવાન હતો, આજે વૃદ્ધ થયો છે એક દૃષ્ટિએ જોતાં પરમ દિવસે કે કાલે તે હતો તે આજે નથી રહ્યો એ તો દેખીતું છે. છતાં ને એનો એ માણસ છે; એનું કુટુંબ, વતન, ટૂંકમાં એનો સંસાર એનો એ રહ્યો છે. બીજી બાજુથી એ માણસ ધર્મફર કરે કે કાયમને માટે દેશફર કરે તો એનો જૂનો સંસાર લુપ્ત થાય છે ને એ નવા સંસારમાં પ્રવેશ કરે છે. મને લાગે છે કે, નરસિંહ મહેતાથી માંડી છેક ગઈ કાલના સાહિત્યકારો એ બધા એક જ સંસારના માનવીઓ છે; કારણ કે, એ બધાના જીવન અને કવનમાં એક જ સંસ્કૃતિની રસધારા, બંધે જૂદાજૂદા રૂપ ને



પ્રમાણમાં છતાં, એક જ મૂળ સ્વરૂપમાં દેખાય છે. એક જ આર્યસંસ્કૃતિનાં એ બધા સુદૃઢ ફૂલો છે. એમના રંગ જૂદા છે, પણ સુગંધ એની એ છે. જૂની સંસ્કૃતિના મુખ્ય મુદ્દાઓ ધ્યાનમાં રાખીએ તો આ વાત સહેલથી સમજાય એવી છે તાજેતરમાં રા. મુનશીએ જે ધોરણોએ આ વિષય તપાસ્યો છે તે જ ધોરણોએ આ વિષયને પ્રથમ ગ્રંથે વધારે અનુકૂળ લાગે છે એમણે કહ્યું હતું કે, મધ્યકાલીન કવિઓ મનુષ્યદેહને ક્ષણભંગુર ગણતા, મૃત્યુથી ખીયાં કરતા, પરજીવનના મોહમાં આ જીવનને વેડરી દેતા, જ્યારે નર્મથી શરૂ થતા યુગના કવિઓની ભાવના એથી જૂદી હતી; એમાં દેહના સુખની વાસના જન્મ પામી કોણ જાણે મને તો લાગે છે કે, મનુષ્યની અદ્વૈતા, પામરતા અને નિર્બળતા, આ દેહની ક્ષણભંગુરતા, એ બધું તો છેક ગઈ કાલ સુધી ગવાતું. દાખલા તરીકે નાનાલાલ જેવા “ અર્વાચીન ” કાળના કવિ પણ કહે છે કે:—

જયા:—દાસી, તું શું લઇશ ?  
સુખ કે શાંતિ ?

દાસી:—સુખ, જયાબા

જયા:—શાંતિ, દાસી, ભૂલી  
શું લઇશ ? આત્મા કે દેહ ?

દાસી:—દેહ, જયાબા

જયા —આત્મા, દાસી, ભૂલી  
દેહ નશ્વર છે, આત્મા અમર છે.

આ વિશાળ વિશ્વમાં માનવ અદ્યપ્રાણી છે અને માનવજીવન ક્ષણભંગુર છે એ માન્યતા આર્યસંસ્કૃતિનું એક અંગ મનાય છે. એ જ ભાવના “અર્વાચીન” યુગના નરસિંહરાવે અમુક રીતે વ્યક્ત કરી છે.—

જનસમુદાય વિશાળ સિંધુ તેમાં બુદ્ધબુદ્ધ હું,  
શો કરવો ફફડાટ, મહેલર્થુ શું વળી ફૂદવું.  
તરંગગજ અનંત, નાવ મોટા જે ગળતાં,  
તે પણ ક્ષણમાં પડે ત્યાં મુજ તે શી ગણના ?

ગઈ કાલનો કલાપી પણ એ જ કહે છે કે—

છે જન્મ, મૃત્યુ, જીવવું સહુ ભાસ માત્ર,  
તો મૃત્યુથી રુદન, જન્મથી હાર્ય શાને ?

એ જ પરમ સનાતન ભાવના બુદ્ધાખીરામ એની એ રીતે રજૂ કરે છે.—

જે જિજ્ઞુસું તે આધર્મ, ખીલ્યું તે કરમાવ,  
 એક નિયમ અવિનાશનો, જે જન્યું ને જન્ય.  
 અરે, અણુષ્ઠિ એ માનવી, મનમાં શું મલકાય,  
 ઘાટ થશે શો ઘડી પછી, જે જન્યું ને જન્ય.  
 ધૂળવતા ધરણીધરા, પડતા જેના પાય,  
 એવા નર જીપડી ગયા, જે જન્યું તે જન્ય.

માણસ અદ્ય હવ છે, અને વિશ્વ અને વિશ્વકર્તાની રચના અકળ તથા અગમ્ય છે,  
 એમ પણ છેક નાનાલાલ સુધી માનવામાં આવ્યું હતું.

નાનાલાલનાં કલ્પનાચિત્રો સતેજ છે છતાં પણ ગૂઢ અને ગેળી છે:—

ગૂઢ કો ઘૂમડી ધૂમે, પ્રકૃતિ ને પુરુષ એ,  
 એહ બ્રહ્મલીલામાંયાં બ્રહ્માડો ગેળમાં વહે.

આ હવનભાવના સાચી કે ધટ્ટ છે કે નહિ એ ચર્ચાત્રાનો મુદ્દો નથી. હું એટલું જ સૂચ-  
 વવા ઇચ્છુ છું કે એ ભાવના આર્યસંસ્કૃતિનું એક ફળ છે અને તે ગઈ કાલ સુધી કાયમ રહ્યું છે.  
 આ જ પ્રમાણે ભાવિ; એનું સર્વોપરિપાળું અને એની અકળ રચના અને કાર્યક્રમને લીધે ગઈ કાલ  
 સુધીના બધા લોકોની બુદ્ધિ કોઈ કહેતું હતું તેમ બહેર મારી ગઈ હતી. જુઓ:—

બળવંતરાયને કંઈ સમજ નથી પડતી:—

ગુરો, પૃથ્વું શું હું નથી, નથી જ શક્તિ સમજવા.

નરાસંહ મહેતો કહે છે.—

ટાઢ્યાં તે કોઈના નવ ટળે, રઘુનાથનાં જડિયાં.

મધ્યકાલીન દયારામ પણ એ જ ચિત્તવૃત્તિ દાખવે છે:—

ચિત્ત તુ શીઘ્રને ચિંતા કરે, કૃષ્ણને કરવું હોય તે કરે;  
 ધણીનો ધાર્યો મનસુઓ, હરબ્રહ્માથી નવ ફરે.

અર્વાચીન યુગના હરિ હર્ષદ ધ્રુવનું પણ એ જ વક્તવ્ય છે:—

ભાવિ નહિ શીટનાર, ફૂલડાં ખીલી ખરી પડનાર.

વળી બાળાશંકર પણ એમ જ કહે છે કે,

ગુજારે જે શિરે તારે જગતનો નાથ તે સહેજે,  
 ગણ્યુ જે પ્યાર પ્યારાએ અતિ પ્યાર ગણી લેજે.

દોલતરામ પંડ્યાએ પણ એ જ કહ્યું છે:—

વિધિ યદા ભૂલવે નહિ સાં ગતિ.

આ ચિત્તવૃત્તિ મને તો અવશ્યં માત્રિનો ભાગ ની જૂની માન્યતાની વારસ લાગે છે, અને તે ઠેઠ આદિકાળથી માંડી ગઇ કાલ સુધી એના એ જ સ્વરૂપમાં કાયમ રહી છે. વળી

મૂકં કરોતિ વાચાલં, પંગું લંઘયતે ગિરિમ્ ।

યત્કૃપા તમહં વદે પાર્વતીપરમેશ્વરમ્ ॥

એ સ્તુતિસૂત્રનો ખરાખર પડઘો રમણભાઈની લગભગ નિર્જળ લાગી જાય એવી વાણીમાં આજે પણ સંભળાય છે:—

પ્રભુથી સહુ કંઈ થાય છે, અમથી થાય ન કાંઈ,

રાઇનો પર્વત કરે, પર્વત બાગની માહી

આજથી શરૂ થએલા અથવા શરૂ થતા યુગની ભાવના આવી જૂદી છે આજનો માણસ ભાવિ કે ઇશ્વર કરતા માણસ વધારે બળવાન છે એમ કહેતો નથી એ તો ભાવિ કે ઇશ્વરમા માનતો જ નથી. મૃત્યુથી એ ખીનો નથી એ તો રહ્યું, પણ મૃત્યુ તરફ એ આખમીઆમણાં કરે છે, અથવા મૃત્યુ આવશે કે નહિ એનો વિચાર કરવાની એને પુરસદ નથી. નરસિંહરાવે “ મૃત્યુ મરી ગયું રે લોલ ” એમ કહ્યું તે ઉપરથી રા. મુનશીએ એમ નિર્ણય કર્યો લાગે છે કે “ જમની કચેરી છતવી કઠણ છે ” કહેનાર દયારામ કરતા કે “નામ સર્વનો નાશ છે” એમ સૂચવનાર મધ્યકાલીન સામળ ભટ્ટ કરતા અર્વાચીન કાળના નરસિંહરાવ અદે. સામળ કે દયારામની આ કવિતાઓમાં કે ભોળાએ કહ્યું કે “ આ તો સ્વપ્ન છે સસાર ” એમા કેવળ મૃત્યુની ખીક અને મનુષ્યની કાયરતા જ છે, કે એમ કરવામા એ કવિઓનો ખીજો કંઈ હેતુ હતો, એ નિરીક્ષવાનું પણ આ સ્થાન નથી.

આપણે જો માની લઈએ કે એ બધા ખીકણ હતા, મૃત્યુનું નામ સાલળી એમના ગાત્ર ઢીલા થઇ જતા, તો નરસિંહરાવ મૃત્યુને મારી નાખે છે, અથવા ‘ જગતનીમ છે જનનમરણનો દૃઢ રહેજો હિમતથી ’ એમ સલાહ આપનાર ભાઈ નર્મદ, કે ‘ કરી લે ચાહે તે કિસ્મત ’ એમ ચંચેજ આપનાર મણિલાલમા વધારે આત્મશ્રદ્ધા અને વધારે આત્મમર્ગોરવ હતા એમ સ્વીકારવું જોઈએ. પરંતુ હું તો એમ કહું છું કે એ આત્મમર્ગોરવ અને આત્મશ્રદ્ધા અહ વ્રહ્માસ્મિ કહી સસાર, માયા, ઇશ્વર સૌને ખસી જઈ પોતાને જગ્યા આપવાની આજ્ઞા કરતા આર્થાવર્તીને નવીન લાગે કે આશ્ચર્ય પમાડે એવા નથી મણિલાલની એ આત્મશ્રદ્ધા ને નરસિંહરાવની અમુક જાતની એ ધૃષ્ટતા આર્યસંસ્કૃતિએ કહી અને અનુસવી હતી, અને એ કારણે મણિલાલ અને નરસિંહરાવને નરસિંહ, સામળ અને દયારામના જૂના યુગમા મુકવા હું લલચાઉં છું

રા. મુનશીએ એ જ પ્રસંગે જીવનના ઉદ્વેગસને નવા યુગનું લક્ષણ ગણાવ્યું છે. વમદ પહેલાંના કવિઓ સંસારને અસાર માનતા અને નર્મદ પછીના કવિઓએ સસાર

લહાવો લેવા માંડ્યો છે એવું એમનું સૂચન છે. આ વાત ઝટ ગળે નથી ઊતરતી. દલપતરામે જેમ બાપયું કે

અપાર સંસારસમુદ્ર આ છે,  
સદાય તે સંકટની સીમા છે.

તેમ જ નરસિંહરાવે કહ્યું કે

છે માનવી જીવનની ઘટમાળ એવી,  
દુઃખપ્રધાન સુખ અરૂપ થઈ ભરેલી.

કલાપી જેવા મસ્ત કવિએ પણ એમ જ ગાયું કે

સુખે ચાલ્યો જતો દિવસ સુખમાં ના ગત થયે,  
મળ્યા અદ્વૈતાનંદો મનુજદિલને તે ખરી જયે,  
રહેશે રોવું તે રુદન મનુનું બાંધવ ખરું,  
બધુ વહાલું બીજું મરણશરણે જાય વહતુ.

બળવંતરાય પણ આવાં જ સૂત્રો ઉચ્ચારે છે. દાખલા તરીકે,

“ ભવસાગર નહિ શાંત સરોવર. ”

અને

“ દુનિયા આ છે જ્ઞાની, અરેરે, દુનિયા આ છે જ્ઞાની. ”

એટલું જ નહિ પણ

પાકે વહેલું, ખરે જ પહેલું, અરરર કુદરતધારો,  
હું જેવા અદકચરા કેરો કેમે ના વે વારો.

એ ભાવનામાં રહેલી કડવાશ અને જીદગીતો કંટાળો પણ અવારનવાર દેખાય છે.

આ પ્રમાણે છેક હમણાં જ અસ્ત પામતી ગઇ કાલ સુધી કવિઓ માનવજીવન દુઃખમય છે એમ જ કલ્પતા આવ્યા છે પછી નવો યુગ મડાયો. નવા યુગના લોક માનવજીવન દુઃખમય છે એમ માનતા નથી. એકંદરે માનવજીવન સુખમય છે કે દુઃખમય એવી દ્વિલસુધી ચૂંથવાની પણ એમને નવરાશ નથી. આ પણ મધુર છે. પછી ગઇ કાલ ને આવતી કાલની શીદ ચિંતા કરે છે ? આજનું લગભગ આવું વલણ છે.

સ્ત્રી તરફની પુરુષની લાગણી એ પણ સંસ્કૃતિનું એક ધોરણ ગણાય છે આ વિષયને વિગતે તપાસીએ.

ગોવર્ધનભાઈની કુમુદસુંદરી વસંતગુફામાથી સરસ્વતીચંદ્રને કહે છે કે.—

કાયા પ્રાણનો યોગ ન માગે, પ્રાણ પ્રાણપણથી ન રાગે.  
પ્રાણનાથને ચરણ પડ્યાં એ, પ્રાણનાથ તારે 'કે રૂપાડે.

પ્રાણનાથ ફૂંચાડો કે તારો, રસ નષ્ટ કરો કે વધારો.  
ક્ષમા આપો કે ક્રોધથી શાપો, હાથ ઝાલો કે લાતથી મારો.  
વિદ્વાતાએ તો લેખ લખ્યા છે, પ્રાણનાથ શુ પ્રાણ જડ્યા છે

આ પ્રસંગ વિષે રા મુનશી કહે છે કે, “ સ્ત્રીહૃદયનો, પોતે વરલા પ્રાણેશની ભક્તિ કર્યા કરવાના અણુમૂલ્યા અધિકારનો સ્વીકાર લેખક કરે છે, અને ગોવર્ધનરામ અર્વાચીનતાના એક પયગબરની પદવી લે છે ”

હું પણ કહું છું કે “ પ્રાણનાથ તારે કે ફૂંચાડે ” એમ કહી ગોવર્ધનલાઠ “ પ્રાણેશની ભક્તિ કર્યા કરવાનો અધિકાર ” સિદ્ધ કરે છે, પણ તે અધિકાર “ ભક્તિ કર્યા કરવાનો; ” અને નવા યુગની સ્ત્રી કંઈ “ પ્રાણેશની ભક્તિ કર્યા કરવા ” નથી ઇચ્છતી. પ્રાણ-પ્રાણના લગ્ન એ હિંદુ સંસ્કૃતિની કલ્પના છે; નવીન કલ્પના નથી. ‘પ્રાણનાથ તારે કે ફૂંચાડે’ સ્ત્રીની એ નિરાધારતાની ભાવના પણ આય’ સંસ્કૃતિમાથી જ ઊતરી આવી છે. આજની સ્ત્રી પ્રાણેશની ભક્તિ કર્યા કરવાના અધિકારને અધિકાર નથી લેખતી તો પછી એને અણુમૂલો અધિકાર તો ક્યાથી જ ગણે ? આજના યુગની સ્ત્રીને સ્વતંત્ર થવું છે. પ્રાણનાથ પોતાને તો શુ તારે કે ફૂંચાડે ? પ્રાણનાથને જોઈએ તો એ પ્રાણનાથને તારશે કે ફૂંચાડશે. કંઈક આવા એના ભાવો અને મનોરથો છે.

કંઈક વિષયાતર થાય છે, પણ અહીં એટલું તો સ્વીકારવું જોઈએ કે પ્રમાદધનને પરણવા છતાં કુમુદ પામે સરસ્વતીચંદ્રનું માનસપૂજન ગોવર્ધનરામે કરાવ્યું છે એ એક રીતે આગળ પડતું તો છે, પણ કુમુદને પરપુરુષનું ચિતવન કરવાનો અધિકાર આપે છે એટલી નવીનતા હોવા છતાં આર્યસંસ્કૃતિ લેખકમા એટલી ઓતપ્રોત હતી કે પેલી “ પ્રાણનાથ તારે કે ફૂંચાડે ”ની ધરધરની થએલી પ્રાચીન ભાવના જાણે કે અજાણે આવી ગઈ છે. રમણલાલમા પણ લગલગ આવું જ થાય છે. શીતળસિંહ કહે છે.-<sup>૧</sup>

“ લક્ષ્મીની ક્રિયા વિના લીલાવતીના પતિ થવામાં આપને સંકોચ હોય તો એની ક્રિયા કરાવજો. જીવાની આવ્યા પછી લક્ષ્મીની ક્રિયાનો ઉલ્લાસ ખરેખરો અનુભવાશે. ”

રાષ્ટ્ર કબૂલે છે કે “ પુનર્લક્ષ્મીનો માર્ગ ખુલ્લો હોવો જોઈએ. ” ત્યારે શીતળમિંહ પૂછે છે:-

“ રૂઢિ વિરુદ્ધ એમ હલપાર જવાનું આપ કહો છો તો લીલાવતીરાણીના પુનર્લક્ષ્મીમાં અનીતિ શી ? ”

રાષ્ટ્ર પાછળથી વિચારે છે તેમ શીતળસિંહ રાષ્ટ્રના ચિત્તમાં “ સૌંદર્યભોક્તો કીડો ” મુકી જાય છે. પછી રાષ્ટ્રના હૃદયમા ગડમથલ થાય છે એક આજુથી નાનિ અને અનીતિનું ચૂંકણું તેને ગભરાવે છે; ખીજી આજુથી લીલાવતીરાણીનું અપૂર્વ સૌંદર્ય તેને આકર્ષે છે -

જે સૃષ્ટિ કરા મશની પતાકા,  
જે ગ્રેરુઆ તળી ખાગુ મોંઘી;  
જેનાં ત્રિલોકે શુશુગાન થાય,  
સૌંદર્ય તે શું મુગ્ધ દેખોગ્ય ?

નીતિ વિરુદ્ધ સૌંદર્યનો આટલો “ આદર ” કરવાની “ ઉદારતા ” અમુકભાઈમાં છે; પણ પાછી પેલી નીતિ અને પેલો ઇશ્વર આવી ચડે છે, અને રાઈ “ ઘૂંટણીએ પડીને ” જોલવા મંડી જાય છે કે:—

“ પતિતોદ્ધારક પ્રભુ ।

સન્મતિ પ્રેરી છે જેવી, આપજો બળ તેહવુ,  
કે હું સર્વસ્વ છોડીને, આપને વળગી રહું. ”

Old habit—you see ? સૈકાઓથી રુધિરમાં જે લાવનાઓ વહેતી આવી છે એનો આમ તત્કાળ અદિષ્ટકાર થતો જ નથી. બિચારી કિરણ કહે છે તેમ “ આપણે આપણી જાતને નવી રીતભાતમાં ગમે તેટલાં કેળવીએ; પણ સૈકાઓથી ઊતરી આવેલી રીતો આપણને કદિ નહિ છોડે; ” અને “ કિશોર કબૂલે છે કે, ભાભી, ભાભી, તે સાળું, આ કિરણ કહે છે તેમ સૈકાઓથી ઊતરી આવેલી એ રીતો છોડતી જ નથી ”<sup>૧</sup> બસ, અહીં રાઈની બુદ્ધિની સીમા પૂરી થાય છે. આ જૂના યુગનું લક્ષણ છે. નવા યુગનો માણસ તો એક છેવટની ધડી સુધી બુદ્ધિની લગામે દોરાય છે. એ એ યુગોની સંસ્કૃતિઓની તુલનાત્મક ચર્ચા કરવાનું મારે પ્રયોજન નથી. અહીં એ એ વચ્ચેનો તફાવત જોવાનો પ્રયત્ન માત્ર મેં કર્યો છે

જૂના જમાનામાં “ નારી નર્કની ખાણુ ’ ગણાતી હતી. કાને ખબર, નિરાશ થએલા કેટલાક માણસો કદાચ હંમેશા એમ કહેતા હશે. એ તો સૌસૌના અનુભવની વાત છે. તુલસીદાસ કહે છે કે સ્ત્રી “ તાડનની અધિકારી ” છે. સામળ જેવા અસંસ્કારી જીવો એમ પણ કહે છે કે.—

વળી નારીવશ જે નાવ છે, નીચ પથ તે તો ચઢે.

પણ આ આદર્શ સંસ્કૃત નથી—પ્રાકૃત છે; અને એ પ્રકારના આદર્શો, દેવ અને દાનવ, પાપ અને પુણ્ય, પ્રકાશ અને અધકારના યુગો સમા સંસ્કાર માં આદ્યા આવે છે અને સર્વ કાળે વધુઓછા પ્રમાણમાં દેખા દે છે. એ જ પ્રમાણે “ નારી તાડનની અધિકારી ” એ પ્રાકૃત આદર્શની સામે

ત્વં જીવિતં ત્વમસિ મે હૃદયં દ્વિતીયં ।

ત્વં કૌમુદી નયનયોરમૃતં ત્વમંગે ॥

૧. મોંઘવારી, યુગધર્મ, વૈશાખ ૧૯૮૧, પૃ ૮૮.

૨. તુ જીવ, તુ હૃદય છે મમ પ્યારી બીજી, તુ કૌમુદી નયનને, તું સુધા મમાંગે.

—ઉત્તરરામચરિત—(મણિલાલતું બાપાતર.)

એ સંસ્કૃત આદર્શ ખડો છે લગ્ન વિધેની હિંદુભાવના પણ એવી જ છે. આત્મના આત્માન સદધામિ, પ્રાણૈસ્તે પ્રાણાન્ ।

હું ધાર છું કે કોઈ પણ દેશ કે કાળમાં આ હિંદુભાવના કરતાં લગ્ન વિધે વધારે ઉચ્ચ ભાવના પ્રકટ થઈ નથી. એમ કહેવામાં આવ્યું છે કે<sup>૧</sup> નર્મદ પછીના યુગમાં સ્ત્રી ‘રસધર્મ વરનારી દેવી’, ‘પ્રેમાશિહોત્રપથમાં સહધર્મચારિણી’, ‘પ્રાણેશ્વરી પ્રતિની જીવન સાથ કરી,’ ‘પ્રિયસખિ’ ને ‘અર્ધાત્મા’ થઈ છે; પણ મને તો લાગે છે કે એ આદર્શો હિંદુ સંસ્કૃતિના જ સુદર કુસુમો છે, અને આ વિશેષણો પણ સંસ્કૃત સાહિત્યમાંથી જ ઉદ્ભૂત થએલા લાગે છે. કલાપી કહે છે કે—

તું જાતાં હું નહિ રહું, જીવિતનો લોભી નથી હું પ્રિયે !  
તુ સ્વર્ગે કર વાસ કે સમજજે આ દાસ ઊભો તહીં

પ્રિયતમાની પાછળ સ્વર્ગે વિચરવાની આ ભાવના પણ નવીન કાળની નથી એક દૃષ્ટાંત બસ થશે.

ગૃહિણી સચ્ચિવઃ સહી મિથઃ  
પ્રિયજિપ્યા લલિતે કલાવિધૌ ।  
કરુણાવિમુખેન મૃત્યુના  
હરતા ત્વા વદ કિં ન મે હૃતમ્ ॥

ઇદ્દમતીના અવસાન વખતે મહારાજ અજન્નુ આવું કદ્દપાંત છે; અને છેવટે

લામં પ્રિયાનુગમને ત્વરયા સ મેને ।<sup>૨</sup>

આ ભાવના અને જીવન કરતા કલાપીની ઉપર દર્શાવેલી ભાવના જૂદી નથી. પ્રીતમ—પ્રિયતમાના સંબંધની હિંદુભાવના મને તો અપૂર્વ લાગે છે:—

મેઘદૂતનો યક્ષ રામાદ્રિમાં આવી વસે છે. આ

વહાલી કરો વિરહ સહીને ગાળિયા કંધક મામ,  
અ ગે ઝાઝો કૃપ થઈ જતાં, કષ્ટથી શોચી શોચી,  
સોના કેરૂં સરી ગયું કહું, દૂળજા હાથમાંથી.<sup>૩</sup>

૧. રા. મુનશી કૃત “જીવનનો ઉલ્લાસ.”

૨. ગૃહિણી ધરતી પ્રધાન ને પ્રિયશિષ્યા મધુરી કળાની તુ,  
થઈ નિર્દય આજ મૃત્યુએ, હરતા શું નથી માહરૂં હર્યું. —શુ સર્ગ ૮.

૩. ઉપાય એક ગુણુકારી ત્વરાથી તેણે, માન્યો પછી જવું પ્રિયાની પછાડી એને.  
—(દરિલાલ મહેતાનું ભાષાંતર.)

૪. કીલાલાઈ ધનશ્યામનું ભાષાંતર—મેઘદૂત, પૂર્વમેઘ ૮.

જે સૃષ્ટિ દેરા યશની પતાકા,  
જે પ્રેરણાઓ નબી ખાણુ મોંઘી;  
જેનાં ત્રિલોકે ગુણગાન થાય,  
સૌંદર્ય તે શું મુજ દેખયોગ્ય ?

નીતિ વિરુદ્ધ સૌંદર્યનો આટલો “ આદર ” કરવાની “ ઉદ્દાગ્ના ” રમણભાઈમાં છે; પણ પાછી પેલી નીતિ અને પેલો ઇશ્વર આવી ચડે છે, અને રાષ્ટ્ર “ ઘૂંટણીએ પડીને ” ખોલવા મંડી જાય છે કે:—

“ પતિતોદ્ધારક પ્રભુ !

સન્મતિ ત્રેરી છે જેવી, આપને જળ તેલવું,  
કે હું સર્વસ્વ છોડીને, આપને વળગી રહું ”

Old habit—you see ? સૈકાઓથી રુધિરમાં જે ભાવનાઓ વહેતી આવી છે એનો આમ તત્કાળ અહિંકાર થતો જ નથી. બિચારી કિરણ કહે છે તેમ “ આપણે આપણી જાતને નવી રીતભાતમાં ગમે તેટલા કેળવીએ; પણ સૈકાઓથી ઊતરી આવેલી રીતો આપણને કદિ નહિ છોડે; ” અને “ કિશોર કબૂત્રે છે કે, ભાભી, ભાભી, તે સાળું, આ કિરણ કહે છે તેમ સૈકાઓથી ઊતરી આવેલી એ રીતો છોડતી જ નથી. ”<sup>૧</sup> બસ, અહીં રાષ્ટ્રની બુદ્ધિની સીમા પૂરી થાય છે. આ જૂના યુગનું લક્ષણ છે. નવા યુગનો માણસ તો છેક છેવટની ઘડી સુધી બુદ્ધિની લગામે દોરાય છે. એ એ યુગોની સંસ્કૃતિઓની તુલનાત્મક ચર્ચા કરવાનું મારે પ્રયોજન નથી. અહીં એ એ વચ્ચેનો તફાવત જોવાનો પ્રયત્ન માત્ર મેં કર્યો છે

જૂના જમાનામાં “ નારી નર્કની ખાણુ ” ગણાતી હતી કેને ખખર, નિરાશ થએલા કેટલાક માણસો કદાચ હંમેશા એમ કહેતા હશે. એ તો સૌસૌના અનુભવની વાત છે. તુલસીદાસ કહે છે કે સ્ત્રી “ તાડનની અધિકારી ” છે. સામળ જેવા અસંસ્કારી જીવો એમ પણ કહે છે કે.—

વળી નારીવશ જે નાવ છે, નીચ પંથ તે તો ચઢે.

પણ આ આદર્શ સંસ્કૃત નથી—પ્રાકૃત છે; અને એ પ્રકારના આદર્શો, દેવ અને દાનવ, પાપ અને પુણ્ય, પ્રકાશ અને અધકારના યુગલો સમા સંત માં ચાલ્યા આવે છે અને સર્વ કાળે વધુઓછા પ્રમાણમાં દેખા દે છે. એ જ પ્રમાણે “ નારી તાડનની અધિકારી ” એ પ્રાકૃત આદર્શની સામે

त्वं जीवितं त्वमसि मे हृदयं द्वितीयं ।

त्वं कौमुदी नयनयोरमृतं त्वमंगे ॥

૧. મોઘવારી, યુગધર્મ, વૈશાખ ૧૯૮૧, પૃ ૮૮.

૨. તું જીવ, તું હૃદય છે મમ પ્યારી બીજી, તું કૌમુદી નયનને, તું સુધા મમાંગે.

—ઉત્તરરામચરિત—(મણિલાલનું ભાષાંતર.)



એ સંસ્કૃત આદર્શ ખડો છે. ક્ષત્ર વિષેની હિંદુભાવના પણ એવી જ છે. આત્મના આત્માન સદધામિ, પ્રાણેસ્તે પ્રાણાન્ ।

હું ધાર છું કે કાઈ પણ દેશ કે કાળમાં આ હિંદુભાવના કરતા ક્ષત્ર વિષે વધારે ઉચ્ચ ભાવના પ્રકટ થઈ નથી એમ કહેવામાં આવ્યું છે કે<sup>૧</sup> નર્મદ પછીના યુગમાં સ્ત્રી ‘રસધર્મ વરનારી દેવી’, ‘પ્રેમાગ્નિહોત્રપથમાં સહધર્મ્યાન્ણી’, ‘પ્રાણેશ્વરી ત્રિની જીવન સાથ કેરી,’ ‘પ્રિયસખિ’ ને ‘અર્ધાત્મા’ થઈ છે, પણ મને તો લાગે છે કે એ આદર્શો હિંદુ સંસ્કૃતિના જ સુદર કુસુમો છે, અને આ વિશેષણો પણ સંસ્કૃત સાહિત્યમાંથી જ ઉદ્ભવ થએલા લાગે છે. ક્ષાપી કહે છે કે—

તુ જાતાં હુ નહિ રહુ, જીવિતનો લોભી નથી હું પ્રિયે ।  
તુ સ્વર્ગે કર વાસ કે સમજજે આ દાસ બોલો તહીં

પ્રિયતમાની પાછળ સ્વર્ગે વિચરવાની આ ભાવના પણ નવીન કાળની નથી એક દૃષ્ટાંત બસ થશે.

ગૃહિણી સચ્ચિવઃ સર્લી મિથઃ  
પ્રિયગિણ્યા લલિતે કલાવિઘૌ ।  
કરુણાવિમુખેન મૃત્યુના  
હરતા ત્વા વદ કિં ન મે હૃતમ્ ॥

ઇદ્વમતીના અવસાન વખતે મહારાજ અજનુ આવું કદ્દાંત છે, અને છેવટે

લામં પ્રિયાનુગમને ત્વરયા સ મેને ।<sup>૨</sup>

આ ભાવના અને જીવન કરતા ક્ષાપીની ઉપર દર્શાવેલી ભાવના જૂદી નથી. પ્રીતમ-પ્રિયતમાના સંબંધની હિંદુભાવના મને તો અપૂર્વ લાગે છે:—

મેઘદૂતનો યક્ષ રામાદ્રિમાં આવી વસે છે. ત્યાં

વહાલી કરો વિરહ સહીને ગાળિયા કંકક મામ,  
અ ગે ઝાઝો કૃષ થઈ જતાં, કષ્ટથી શોચી શોચી,  
સોના કેર સરી ગયું કહું, દૂખળા હાથમાંથી.<sup>૩</sup>

૧. રા. મુનશી કૃત “જીવનનો ઉલ્લાસ”

૨. ગૃહિણી ઘરની પ્રધાન ને પ્રિયશિષ્યા મધુરી કળાની તુ,

થઈ નિર્દય આજ મૃત્યુએ, હરતા શુ નથી માહર હર્યું. —રઘુ સર્ગ ૮.

૩. ઉપાય એક ગુણુકારી ત્વરાથી તેણે, માન્યો પછી જવું પ્રિયાની પછાડી એને.

—(હરિલાલ મહેતાનું પ્રાણાવર.)

૪. કીલાલાઈ ધનશ્યામનુભાષાતર—મેઘદૂત, પૂર્વમેઘ ૮.

આ યક્ષ અશ્રુવ મેઘ આગળ લેયું દાલવે છે. એ 'ધેલછા' જેવી લાગણી કરતાં વધારે ઉચ્ચ અને વધારે સખળ ભાવના કલ્પી કલ્પાતી નથી, યક્ષનું છેક છેવટનું વાક્ય પણ એટલું જ દદૈલયું છે:—

મા થશે રે ! ક્ષણ વીજળીથી આમ તારે વિયોગ.

આ એક નાનકડા વાક્યમાં કવિએ દુનિયાના બધા વિરહી પ્રિયતમોની હૃદયવ્યથાની આખી સારીગમ ઊતારી છે એમ મને તો લાગે છે.

આથી ઉલટુ કલાપી જેવો અર્વાચીન ગણાએલો કવિ પણ કહે છે કે

શુભો કાંટા વિનાનાં, ને સનમની લાંફતી છાતી,

અમારી બાદશાહીમા અમારી એ હતી ગાદી.

આ લક્ષણ જૂના યુગનું નથી. હિંદુ આદર્શો પર અધિકારના થર ચઢ્યા હતા ત્યારે એટલે મધ્યકાળમાં માણુઓનાં આવાં જ લક્ષણો હતા. મને આ લાગણી મધ્યકાળના વારસા રૂપ લાગે છે એમા “પુરુષના વિલાસી સ્વભાવ ઉત્તેજવાના ને સંતોષવાના” સ્વાર્થ સિવાય બીજું કંઈ જણાતું નથી; અને એ કારણે કલાપીને હું નવીન યુગના નથી ગણતો. એમની કલ્પના સંસ્કૃત ભાવનાઓના પૂરમાં કાષ્ઠક વાર રગાય છે. બાકી તો એમની ધણી ભાવનાઓ પ્રાકૃત છે—ગમે તેમ પણ નવીન નથી.

સ્ત્રીપુરુષના સંબંધની દૃષ્ટિએ ગોવર્ધનભાષ પણ જૂના કાળના છે.

“સ્ત્રીઓ પંડિત થાય, રસજ્ઞ થાય, કુટુંબપોષક થાય, સ્વસ્થ થાય, શરીરે બળવતી, રોગહીન અને સુંદર થાય, યોગ્યતાના પ્રમાણમાં કુટુંબબંધનમાંથી તેઓ મુક્ત-સ્વતંત્ર-થાય, ને તે મુક્તતાથી ને સ્વતંત્રતાથી કુટુંબની મુખ્ય છત્રછાઓ અને કલેષોમાંથી છૂટી, એ કુટુંબને ખર્ચ કલ્યાણ કરવા શક્તિમતી અને ઉત્સાહિની બને, કુટુંબના બાળકવર્ગન પોષણ અને શક્તિ આપે અને વૃદ્ધવર્ગની કલ્યાણવાસનાઓ તૃપ્ત કરે, સાધ્વી પત્ની થઈ પતિનું જીવન ઉન્નત કરે, પતિપાવન સેવાભગિની બની દુઃખર્તભિરમાં રૂબરૂ ભાંડુના આત્મા-હૃદય ઉદ્ધારે, માતૃભક્ત પુત્રો તરીકે હિંદુમૈયાનાં સંતાનોના વિકાસ અને પ્રગતિની સહાયક થાય, તથા પ્રત્યવત્સલ જનનીરૂપે સ્વદેશમા ઉદયસૂર્યનાં તેજસ્વી, હાસભર્યાં ફિરણો પૂર્ણ વિસ્તારથી પ્રસારે, એ જ આર્યસુંદરીઓના જીવનની સફળતા છે.”

એ ઉપદેશમાં

કાર્યેષુ મન્ત્રી, કરણેષુ દાસી

મોજ્યેષુ માતા શયનેષુ રંભા ।

મનોનુકૂળ ક્ષમયા ઘરિત્રી

ગુણેશ્ચ નાર્યઃ કુલમુદ્ધરાન્તિ ॥

એ જૂનાપુરાણ આદર્શનો આજો પડથો સંભળાય છે.

દેવતાસભની સ્ત્રી પણ પુરુષને પરમેશ્વર માને છે. પોને અબળા છે, પુરુષને લીધે સતાય છે, એ લાગણી તેને નિરંતર રહ્યાં કરે છે. સુલોચના કહે છે:—

શિરછત્ર સનાથ થઇ તમથી

અને

અબળા પર રોષ ન હોય કશો,  
કહ્યું પ્રીતિ ધરી મનમાં ધરશે<sup>૧</sup>

બળવતરાયની ભાવના પણ કંઈક આવી જ છે. બુઝો —

અરેરે હું મૂર્ખાં, સમજી નહિ વેળામર બધું.

લોકો કવિ નાનાલાલને પણ નવીન યુગમાં ગોઠવે છે, પણ એ સાચું જણાતું નથી કવિ આર્યસંસ્કૃતિના અડંગ હિમાયતી છે. “આર્યત્વનો ઝુકો” દશે દિશામાં ફરકાવવા એ ઇચ્છે છે,<sup>૧</sup> એમનો રસવૈભવ સંસ્કૃત રસિકતાનું રૂપાંતર છે એમના જીવનના આદર્શો કાળિદાસ ને ભવભૂતિના રસસાહિત્યે પોષ્યા છે. એમનો જ્યત કહે છે —

જાહનવી ગઇ, જયા,  
ને , તાર્યા સાગરપુત્રોને;  
પોતા કાળે નહિ પણ પર કાળે,  
તુ થે ઊતર ને તાર

આ આદર્શ તો નવીન યુગના આદર્શની સાવ વિરુદ્ધ છે. “પર કાળે નહિ પણ પોતા કાળે.” નવીન સ્ત્રીનો એ મુદ્રામંત્ર થતો લાગે છે.

## ૨ નવો યુગ

આ બધું જોના મને લાગે છે કે ગુજરાતી જીવન પર અસાર લગી મુખ્ય એ જાતના સંસ્કારો પડ્યા હતા—એક જાતી હિંદુ સંસ્કૃતિના, ખીજા મધ્યકાળના આજ લગીના સાહિત્યમાં જે રસવૈભવ, જે આદર્શ, જે વિશાળતા જણાય છે તે સર્વને હું હિંદુ સંસ્કૃતિના ફળરૂપ લેખું છું, અને બળહીનતા, ટૂંકી દૃષ્ટિ, કંઈક ઊતરતા પ્રકારની ભાવનાઓ, એ બધું મધ્યકાળનો વારસો છે એમ માનું છું. આ દૃષ્ટિએ ઉપર જણાવેલી બિનાઓને જોઈએ છીએ ત્યારે એક મુદ્દો સ્પષ્ટ થાય છે આખા ગુજરાતી સાહિત્યમાં એ જ યુગો મડાયા છે.—એક આરંભકાળથી માડી લગભગ ૪ સ ૧૯૦૦ સુધીનો, ખીજો સાર પછીનો પહેલા યુગના સાહિત્યકારોની ભાવનાઓ કા તો સંસ્કૃતમાંથી ઉદ્ધૃત છે અથવા સ્વભાવે પ્રાકૃત છે. આ વિષયને ઝીણવટથી જોઈએ તો એમ પણ લાગી આવે છે કે આ જાતના યુગના સાહિત્યકોએ અત્યાર લગી ખાસ નવું કાંઈ કર્યું જ નથી. સર્વ પ્રાચીન સંસ્કૃતિઓની માતા-મહી સમી આર્યસંસ્કૃતિના એ વારસોએ સૈકાઓથી એ કામઘેતુને દોહ્યા કરી છે આ ખોટું હશે, પણ આવી શકા કોઈ વાર થઈ જાય છે ખરી એ સલ હકીકત છૂપાવવાથી કાંઈ લાભ નથી, પરંતુ આની વધુ ચર્ચા અહીં અસ્થાને છે. અસરનો મુદ્દો એ છે કે ગઈ કાલથી આરંભાએલા યુગનાં લક્ષણો

આ પછી છેક હમણા, કોઈ ન જાણે તેમ એક પગે એક નવી સંસ્કૃતિ જન્મી. એની ચોક્કસ જન્મતિથિ કોઈ જાણતું નથી; એને સ્પષ્ટ સ્વરૂપે કોઈએ દીધી નથી, છતાં આજે અધાને એનું અસ્તિત્વ સ્વીકારવું પડે છે. કેટલાક લોકો એને ચળવળ, ધર્તિંગ કે 'હીલ્સચાઈ', એવાં નામે ઓળખે છે, તે હશે પરંતુ એનું અસ્તિત્વ અધાને સ્વીકારવું પડ્યું છે.

એ નવી સંસ્કૃતિના સિદ્ધાંતો જૂદા છે; એની ઢગ્ગણ્ય ને ગીતભાત જૂદી છે; એનાં લક્ષ્ય અને લક્ષણો જૂદા છે; એનું રહસ્ય અને આકર્ષણ જૂદું છે. એ ફેર કેવળ ભાષા કે શૈલીનો નથી કે રસની વધવટનો નથી જૂના અને નવા યુગ વચ્ચે સૈકાઓની સંસ્કૃતિઓનો અતરાય આડે આવે છે. આ નવા યુગમાં સંસ્કાર ને સંસાર બદલાયા છે, અને આપણાં ઇતિહાસ અને ભૂગોળ બદલાતા હોય એવું લાગી આવે છે “પોર્ટ” સૈયદ છોડતા એકથી બીજા બહમો જાઈએ છીએ, એવું ભાન થાય છે” એમ મુસાફરો કહે છે તેવી લાગણી ગદ્ય કાવ્યથી યવા માંડી છે.

ડાહ્યા લોક કહે છે કે જૂનાનું સાઈ અને નવાનું સાઈ એમ સારગ્રાહી થવાય તો આપણા જીવનની અનેક ગૂંચો બિઝલી જાય. દાખલા તરીકે રણછતરામ એક ડેકાણે<sup>૧</sup> સૂચવે છે કે,

“જામાનો અલાયો છે એ અરાયર સમજી, આપણે મુખી કેમ થઈએ તેના ઉપાય કેડ આંધી યોજવા જોઈએ હવે તે રહેવાનું નથી; અને રહે નેટલું ગળવું, આકી નવું જોટલું સાડ મળે તે લેવું.”

મને આ વાત અશક્ય લાગે છે. જૂના અને નવા આદર્શો વચ્ચે કાંઈ સંબંધ નથી એટલું જ નહિ પણ એક પરસ્પરના વિરોધી ભાસે છે દાખલા તરીકે આજની સ્ત્રી પુરુષ પાસે સમાન હક્ક માગે છે. તે કહે છે કે ‘ જોઈએ તો અમે પણ કમાઈશું, પણ તમારે અમારી સાથે વાતણ તો અજવાળવા પડશે, ’ અને કુટુંબના વડીલને એમ કહેતા પહેલા આપણે તો અટકવું પડે છે તે વડીલ નિઅચ્છલ અને કદરૂપો હોય અને તે કાઠી પણ કમાતો ન રોય અને પેંડી સ્ત્રી રૂપ ગુણ બધામાં તેના ઉગતા ચઢિયાતી હોય છતાં શું થયું ? પેંડો વડીલ છે આપણે એને વામણ અજવાળવાનું કહીએ તો એટલું જ નથી કહેતા પણ વડીલ મરી જવાનું કહીએ છીએ, અને આટલું કરીએ તો જૂની સમૃદ્ધિનું મંદિર તૂટી જશે પછી વિનય અને અવિવેક નહિ રહે, શિષ્ટાચાર નહિ રહે; એકત્ર કુટુંબની પ્રાચીન ભાવના નહિ રહે; આર્યત્વને નામે ઝાળખાતા અનેક આચરણોની પરપરા નહિ રહે<sup>૧</sup>

મનુસ્મૃતિ લખતે એસીએ કે સસ્કૃતના તરવા એકએક તપામીએ તો પાર ન આવે. સાદિલ અને હવનના આદર્શો એટલા બધા અલાય છે કે મનુને Lawgiver તરીકે ચાલુ રહેવું હોય તો એણે ફરી જન્મવું જોઈએ મનુમહાગજ તો આવા રહ્યા આજના ગાંધીજી, જેમને રા. મુનશી અર્વાચીન યુગના ગણાવે છે,<sup>૨</sup> તેઓ લખે છે કે —

“જે માણસ હિંદુસ્તાનમાં હિંદુકુળમાં જન્મીને વેદ-ઉપનિષદ ગ્રંથોને ધર્મગ્રંથરૂપે માને, જે માણસ સદા અહિંસા પાત્ર થમોને વિષે શ્રદ્ધા ગણે અને તે યથાશક્તિ પાળે, જે માણસ આત્મા છે, પરમાત્મા છે, આત્મ અજ અને અમર છે, તેમ છતાં દેહાધ્યાસથી સ સારમાં અતેક યોનિમાં આવજા કર્યા કરે છે, તેને મોક્ષ છે અને મોક્ષ એજ પરમ પુરુષાર્થ છે એમ માને, જે વર્ણશ્રમ અને ગોરક્ષાને માને તે હિંદુ છે.”<sup>૩</sup>

મોક્ષ માટેની આ બધી ગડમથલમાં નવા યુગના માનવીને મળ નથી પડતી એ ધર્મમાં માનતો નથી એ પાપપુણ્યમાં માનતો નથી એ બધા એને નિર્જાન માનવોની નિરર્થક કલ્પનાઓ લાગે છે થમ અને યજ્ઞોને એ મનના ભૂત ગણે છે મીઠાની કૃષ્ણભક્તિ એને perverted sexual instinct ના રૂપમાં જણાય છે,<sup>૪</sup> સ્વર્ગને એ ભોળા લોકોને ભૂલવવાની લાલચ ગણે છે નર્કને એ વહેમી લોકોને કચ્છે રાખવા બુદ્ધિશાળી માણસોએ ગોધી કાટેલું એક સાધન લેખે છે નવા યુગના માણસને આ બધા જોડે કાંઈ જ સંબંધ નથી ભવાટવીનું ગટલું ડરવાનું છે

૧ વધુ માટે જુઓ — તમને એ નહિ સમજાય (ટ્રાન્સલેશનના સવાદો, મનુભાઈ દેસાઈ) પ્રસ્તાવના, પૃ ૧૦ ૨. હવનનો ઉલ્લાસ ૩ ગાંધીશિક્ષણ ભાગ ૨, ધર્મ, પૃ ૮૫.

૪. Of Religious Experiences, James.

કે જેમ એની એને ગિંતા નથી. એનું જન્મન દંડું છે. એની ગિંતાના પાણુ દંડું છે. પાતાના જન્મથી એના સંસાર શરૂ થાય છે. પાતાના મરણ સાથે દુનિયા એને મન દૂળી જાય છે. આજ લગી ઇશ્વરદત્ત ગણાએલી શુદ્ધિને એ પાતાની સંપત્તિ લેખ છે અને એનો આધાર રાખી એ પાતાનું જહાજ હંકાર્યો જાય છે.

એ માણસ કલાપી પેકે એમ નથી કહેતા કે

જીવન ને જન્મના કૃત્યો, છે આકસ્મિક સો અરં,  
પારા ફેકે જનો સર્વે, દા' દેવો દરિદ્રાય છે.

એ તો કહે છે કે 'માર્ગ કૃત્યો વળી આકસ્મિક યતના ? વિજ્ઞાન અને શુદ્ધિવાદના જમાનામાં કાષ્ટજ આકસ્મિક નથી મારો પુત્ર કવિ કે ગણિતશાસ્ત્રી થાય એમ નુ ઇચ્છું, અથવા એ સંકેતાત્મી થાય કે મહેનતુ થાય, એનું નાક ગરુડના જેવું થાય કે રીધું સાદું થાય, એમ મારી ઇચ્છાનુસાર વિજ્ઞાન મારી સતતિ પણ સર્જ શકે છે' એટલે સુધીની તો આજના યુગના માણસની યદ્દા છે.

એની કુટુંબભાવના પણ લગભગ આ જ પ્રકારની છે.

ગથી મંથે મુઠી નાચ્યો હતો, એ શાકુતલની પેટી ચિરંજીવી ભાવના

ઘન્યાસ્તદંગરજસા મલિનીર્ભવન્તિ ।

એને આકર્ષતી નથી. આજના પુરુષને સંતતિ પીડા રૂપ લાગે છે; અને પોતાના સ્વતંત્ર વિકાસમાં બાળકો અંતરાયરૂપ છે એવી સ્ત્રીની માન્યતા થતી જાય છે. “હું અને તુ,” એ એ વ્યક્તિઓ એમનો સંસાર ભરી દે છે આ નવીન વૃત્તિથી જાતી કુટુંબભાવના અને વસુધૈવ કુટુંબકમ્ ની દ્વિલસુષી શતજોજન દૂર છે એ ઉભયની સંધિ મને તો utopian dream લાગે છે.

નવા અને જૂના યુગનો ભેદ કેવળ દ્વિલસુષીના વિષયમાં જ નથી. જીવનના ખંડેખંડે નવા આદર્શો જૂના આચારવિચારોની સામે આવી ઊભા રહ્યા છે. એમ નથી કે નવો યુગ બગડ્યો છે. ના; યુગ બદલાયો છે. The old order has changed yielding place to new; જેને આપણે સદ્ ગણતા આવ્યા હતા એ અસદ્ છે એમ મનાય છે, જે અસદ્ ગણાતુ હતું તે હ લેખાય છે; આમ આજના જીવનનો આખો દૃષ્ટિકોણ ફેરવાઈ ગયો છે. અસલના શરીરના મોહથી લોક એતતા રહેતા. સ્ત્રીના રૂપ સંબંધમાં એક જૂના કવિએ કહ્યું છે કે--

ખરૂ રૂપ સ્ત્રીનુ નથી ખાલડામા,  
ઝવેરી જીએ રૂપ નહિ દાખડામા.<sup>૧</sup>

અસલી ગાંધીજી આજે પણ કહે છે કે “બહારની શોભાથી સુંદર દેખાવું એ વેશ્યાનો ભાવ છે;”<sup>૨</sup> ત્યારે આજના યુગનો માનવી કહે છે કે શરીરપૂજન ન કરવી એ પાપ છે આ જ પ્રમાણે અસલમાં માણસ કુદરતમાં સમાઈ જવા ઇચ્છતો, આજે કુદરતના બધાં બળો જીતવા મથી રહ્યો છે. જીવનના વહેણ આમ અવળી તો કેણુ જાણે પણ નવીન દિશામાં વહી રહ્યા છે.

સારે આ નવીન યુગનો વિધાયક કોણ ? એ પ્રશ્ન પૂછવાની જિજ્ઞાસા સહજ થઈ આવે છે. પહેલું કોણ જન્મ્યું ? જીવન કે સાહિત્ય ? એ પ્રશ્નના ઉત્તર જેટલો આનો ઉત્તર કઠણ છે. જીવન કે શું સાહિત્ય, એ કોઈ એક માણસ સર્જી શકે નહિ. અનેક કાર્યકારણોના તરંગોમાથી એ બેઉ જન્મે છે; અને એ પણ ખરૂં છે કે નવું જીવન જન્મે છે તે નવીન સાહિત્યને જન્મ આપે છે, અને નવીન સાહિત્યમાથી નવીનતર જીવન જન્મ પામે છે. આમ છે એટલે અનેક તરંગોમાથી ઉત્પન્ન થએલા આ યુગનું કારણ શોધવું એ કામ મને તો કઠણ લાગે છે.

ગયા સૈકામા હિંદુ સંસ્કૃતિમા જે જે નિઘ જણાતું એ બધું બ્રાહ્મણસંસ્કૃતિને આભારી છે એવું બ્રાહ્મણોત્તર વિદ્વાનો કહેતા. આ મુજબ આજના કેટલાક વિદ્વાનો નવા યુગના દોષો રા. કનૈયાલાલ મુનશીને આરોપે છે કદાચ આટલું તો વાસ્તવિક નથી. મુનશીની સાહિત્ય-પ્રવૃત્તિનું ખાતમુહૂર્ત થયું તે પહેલાં કેડિયાના દીવાઓ અદૃશ્ય થયા હતા અને ઘેરઘેરથી ધાસનેલનો આછોપાતળો ધૂમાડો નજરે પડતો હતો. જે આવા બધા માટે રા. મુનશીને જવાબદાર ગણીએ તો આપણી ન્યાયવૃત્તિને હીણપદ લાગે એમ હું માનું છું. તે છતાં એમના સાહિત્યમા નવા યુગના કેટલાક લક્ષણો મૂર્તિમત્ થયાં છે તે ખાતે, તથા એ નવા યુગના તત્ત્વોને મુનશીએ સ્વીકાર્યા, વિકસાવ્યા, તે સાહિત્યમા મૂર્તિમત્ કર્યા તથા એની ગનિતે વેગ આપ્યો, એ માટે મુનશીને જવાબદાર ગણવા હોય તો ગણી શકાય એમ છે.

નવીન યુગના લક્ષણો શા શા છે એ આજે નક્કી કરવું મને અશક્ય લાગે છે એ યુગની હજી ઉંધા પ્રગટી છે. ક્યા સ્વરૂપમા એનું રૂપાંતર થશે એ જોય જોવાની મારી હિંમત નથી, છતાં આજે સ્પષ્ટ કે અસ્પષ્ટ સ્વરૂપે એના જે લક્ષણો મને જણાય છે તે કંઈક આવા છે.

પહેલું ધ્યાન એએ એવું આ યુગનું લક્ષણ તે અધાર્મિકતા એ અને એની સાથે સંકળા. એકો અશ્રદ્ધાળુ, શકાશીલ અને સ્વનત્ર સ્વભાવ એ શુદ્ધિવાદના પરિણામો છે. કેટલાક માને છે તેમ લોકો પાપી થયા નથી એટલું જ છે કે એમની છુદ્દેએ બડ કરવા માડ્યું છે. જ્યાં લગી પોતાની શુદ્ધિ સતોષાય નહિ ત્યાં સુધી કોઈની કોઈ પણ વાત માન્ય રાખવા એ તૈયાર નથી. શુદ્ધિની જાગૃતિમાથી એનું સ્વમાન પણ જન્મ્યું છે એક નાટકમા નવનીત નામનો એક concept વચ્ચારે છે, અને લાગે છે કે મનુમહારાજ જબરા અરસિકે હતા માણસો એશઆરામી અને તેના પરિણામે આખરે પતિત થાય એવા બધા જ રસ્તાઓને એમણે એકસામટા લાજ્ય કરી નાખ્યા. નહિ તો વળી,

રજસામિલ્લતાં નારીં નરસ્ય હ્યુપગચ્છત ।

પ્રજા તેજો વલં ચક્ષુરાયુશ્ચૈવ પ્રહીયતે ॥

આટલું બધું કહી નાખવાનો શો અર્થ ? માત્ર એટલું જ કે આવું કહી નાખે તો રજસ્વળા સ્ત્રીની સામે પણ કોઈ જુએ નહિ ને બીજો કોઈ દોષ તો થાય જ નહિ. માણસો શું એટલા

સારંગેતરરાગચારતનુ લાપાતર કરનાર અદ્વૈતગામી મણિલાલના 'કાંતા' નાટકમાં યૌવનશ્રી છે. પહેલું કો-  
 જીવન કે શું : “ તમે આમ રીસાવી શું જાઓ, ઘટે નહિ આવડું,  
 એ બેઉ જન્મે દે મારા સમ રે ગ્વામીતાથ ! તમારે પાચે પડુ,  
 છે, અને નવીન ભૂલી હુ ભૂલી મહારાજ ! ખોટી જ વહેમાઇ છુ.  
 ઉત્પન્ન થએલ એવી વાત ન માનુ કદાચ, ભોળી છુ લમાઇ છુ ઇલાદિ.

ગયા મા કદપના તો મને લગલગ નિર્માલ્ય જેવી લાગે છે. સસ્કૃત સાહિત્યમાં નાાયકાનુ જે એવુ બ્રાહ્મણેતે આમાં નથી કોણ જાણે કેમ પણ એ આખુ નાટક મને ઊતરતી કોટીનુ લાગ્યુ છે રા. કનૈયાલાલ આદર્શોની દૃષ્ટિએ નાહ, કળાની દૃષ્ટિએ સુદ્ધા. પણ એવી સમાજોચના અહીં અરથાને પ્રવૃત્તિનુ આ કેદખાનામાં છે એ પ્રસંગ જોઇએ:-

આછોપાતળે કાતા બોલે છે -

તો આપણું મારા જીવનહાર આધાર રે પાતળિયા,  
 કેટલાક લ તમે દાસીની કરજો વહાર, રે પાતળિયા  
 વિકસાવ્ય

અદાર ગ આ એમનો સ્ત્રીત્વનો આદર્શ આગળ જોઇએ સુરમેને કાંતાને આપેલી માળા તરલા  
 િયથી તોડી નાખે છે. તે ઉપરથી કાતા માની લે છે કે સુગેન મૂઓ; અને એ ઉપરથી તે સતી  
 ઇ બળી મરે છે.

હજી આ ઘટનામાં લાગણીનુ પ્રાધાન્ય એકલુ જ છે લોકો માનતા આવ્યા હતા કે માળા ત્રુટે  
 આ એટલે પ્રિયતમનું અવસાન થાય. લોકરૂઢિઓથી માણસ આટલુ બધુ ઘેરાઇ ગયું હતુ બધા કહે  
 છે એટલે એમ હશે જ એવી આધળી શ્રદ્ધા રાખવી એ બુદ્ધિને ઘરાણે મુકવા જેવુ છે છતાં આ  
 એ જૂનો આદર્શ સામાન્ય હતો. આ પછીની વાર્તા 'કુસુમાવલિ' મદન અને 'કુસુમાવલિ' ને  
 વસત-માધવના જીવનઆદર્શો પણ કેઇક અંશે એવા જ છે-જૂના છે એથી ખોટા છે એમ નહિ,  
 પણ એ પ્રાચીન છે. એ જ કવિના ઇંદ્રજિતવધકાવ્યનો એક પ્રસંગ જોઇએ:-

મદોદરી “મદનઅંધ” પતિના કલ્પાથી સીતાને સમજાવવા જાય છે એ પ્રસંગે કવિ કહે છે -

મન વિષે પરિતાપ ઘણો કરે, મયમુયા ડગલે ડગલે કરે,  
 પગ પછાત પડે પણ ના ફરે, પતિવ્રતા પતિનુ જ કહ્યું કરે. ૧

સ્ત્રીત્વના હિંદુ આદર્શ વિષેની પ્રાકૃત કદપના કેવીક હશે એનુ આ સરસ ઉદાહરણ છે.  
 પતિ મદનાધ થયો છે, પરસ્ત્રીના રૂપથી આધળો થયો છે, છતાં એવા પુરુષને વિષે મદોદરી કહે છે.-

લગીર સુદર કેશ ન હોળના, સુખડ લેપ નથી પ્રભુ ચોળતા,  
 સુધડતા ઘડતા ઘટમાં નથી, વસન મડનને સજ્જતા નથી.



“ સતીત્વ ” નો આવેશ અર્થ થયે એમ સતીઓ બતાવતી દેખાતો કદાચ નેચો સતી થતે જ નહિ. હું બાપું છું કે સતીત્વનો સંસ્કૃત આદર્શ If for One & She for One in Him<sup>૧</sup> જેવો તો હતો જ. પોતાની ચાહતા સ્ત્રી પ્રિયતમના આધકાર એ સ્વીકારતી, કાબલા તરીકે, પ્રિયેષુ સૌભાગ્યફલા નિ ચાહ્તા.<sup>૨</sup> પણ પુરુષની અયોગ્ય કામતૃતિમાં પણ નેણે બાગીદાર થયું પડતું : એ કલ્પના કંઈ નહિ તો અર્નનિલસિક લાગે છે. મનિવ્રતાલની ‘કાંતા’ના આદર્શ કરતાં આ આદર્શ ખાસ અદિયાતો નથી લાગતો. આપણે આગળ વધીએ.

લઘુ વયે તમ લગ્ન થયા હતાં, નહિ સંબંધનું સાર્થક બાળ્યનાં,  
અહિત કે હિતના સમજી શકે, અગર ખાત ખરેખર આવકે.

x x x x

અવસરે ધર બહેન સ્વતંત્રતા, લગ્ન પ્રમાદ, વિવાદ, દરિદ્રતા,  
પ્રથમથી પણ બંધન ક્યાં હતું ? બળ થયું મનનું હવણે છતું.

x x x x

યુવતિ સંકટ સદા નિવારણ, જગતની પણ આશિષ પામણ,  
પ્રકટ શાસ્ત્ર પ્રમાણ બતાવણ, અધમ દુષ્ટતિને અટકાવણ.  
અતિધણા ઉપકાર પ્રજા પરે, પુનરલગ્ન કરી કરણે ખરે,  
નિજ અને પરનું કૃતિ એકથી, હિત કરો વધુ શું રહ્યું એહથી ?

આ વિચારોનું સાચાખોટાપણું જોવાનો હેતુ નથી. એમા બુદ્ધિનો હળવો પણ સ્પષ્ટ સંચાર થતો જણાય છે એ નોંધવો ઘટે છે; અને એને અર્વાચીનતાનું લક્ષણ ગણી શકાય. Logic (ન્યાય), બુદ્ધિ, એનું આ વિચારોમા દર્શન થાય છે. ‘લઘુ વયે’ હિત કે અહિત ન સમજી શક્યાં માટે “પુનરલગ્ન” કરવું ઘટે આજની પણ એ જ દલીલ છે. પણ અર્વાચીનતા ઝાઝી ટકી શકતી નથી અગ્રેજી યુગની અસરને લીધે તર્કને આટલો અવકાશ મળ્યો. પણ અંતમા બુદ્ધિને રબ્બ મળે છે તે પ્રાચીન ભાવના જીતે છે રમણભાષકૃત “રાધનો પર્વત”મા પણ આવું જ છે, એમ અગાઉ જોયું છે એટલે પુનરુક્તિ કરવાનું પ્રયોજન નથી. આ સંબંધમા ગોવર્ધનભાષનો વિચાર અહીં જ ઊતાડું છું.

“કુમુદ ! સરસ્વતીચંદ્ર હજી જીવે છે. એણે મૂર્ખતા કરી તો ખરી; પણ તેના હૃદયમાં જે યજ્ઞ તારી તૃપ્તિને અર્થે આરંભાએલો તે હજી હોલાયો નથી.”

વિદ્યાચતુર આટલો વિચાર કરી શકે છે; પણ આગળ કહે છે કે:—

“પણ તને તેનો યોગ કરી આપવામાં જેટલું સાહસ મારે છે તેટલું સાહસ તારો સ્વીકાર કરનારને પણ છે...”

અંતે પ્રાચીન સંસ્કારોમા ઊછરેલો વિદ્યાચતુર નિશ્ચય કરે છે કે:-

“ હરિ ! હરિ ! પ્રિય કુમુદ ! તારે પિતા અભારે દુ ખથી ઘેલો થયો છે ઘેલછાના કાળે કરેલા વિચારો હું આચારમાં મુકતો નથી.”<sup>૧</sup> આ નિશ્ચય યોગ્ય છે કે નહિ, પોતે શંકા કરે છે તેમ એ Social-moral-coward છે કે નહિ, એ બધા પ્રશ્નો ચર્ચવાનું ફળ નથી “ રસઐક્ય વણુ મનઐક્ય નહિ, મનઐક્ય વણુ નહિ મિત્રતા,” એમ સ્વીકારનાર ગોવર્ધનરામને ખબર હતી કે પ્રમાદ અને કુમુદના રસ અને મનની એકતા હતી નહિ, અને “શ્રીપુરુષ કેર લક્ષ એવી મિત્રતાનો હેતુ છે ” એ સંસ્કૃત ભાવના એમને કક્કસ હતી છતાં કુમુદ વિધવા રહી અને સરસ્વતીચંદ્ર કુસુમને પરણ્યો. આમ પ્રાચીન યુગના સંસ્કારો ગોવર્ધનરામ ભૂ સી શક્યા નહિ. નાનાલાલ કહે છે કે:-

આત્મા ઓળખે તે વર,  
ને ન ઓળખે તે પર.<sup>૨</sup>

એ તો છેરનો પણ કુદરતનો તો બાણે એ નિયમ થયો છે કે આત્મા ઓળખે તે પર હોય છે ને ન ઓળખે તે વર હોય છે ચા ચિન્તયામિ સતત મયિ સા વિરક્તા, સાખ્યન્યમિચ્છતિ જન સ જનો-ન્યસક્તઃ ॥<sup>૩</sup> પછી શું થાય ? એ પ્રશ્ન નાનાલાલે ખાસ ચર્ચ્યો હોય એવું ધ્યાનમા નથી.

“ઉપા” મા એક પ્રસંગે વાર્તાનાયક કહે છે -“તુ યે જખરી છો, ઉપા ! દુનિયાના ડાહ્યાઓ-ને યે થાપ દીધી.”

હારે ઉપા કહે છે:-“ હારે શું એકે યુગેશી ખીબને પરણે ? ”<sup>૪</sup>

હવે નવા યુગનો આદર્શ જોઈએ. એ આદર્શ બધી રીતે નવીન છે. ગોવર્ધનરામે સયુક્ત કુટુંબની જે પ્રાચીન ભાવનાને સત્કારી છે તે વિષે એક સ્ત્રીવેખક કહે છે કે.-“સંયુક્ત કુટુંબની સંસ્થાએ પણ સ્ત્રીઓની અવનતિ કરવામા મોટો ભાવ ભજવ્યો છે...એ કાયમ છે આ સુધી સ્ત્રીઓની સ્વતંત્રતા આકાશકુસુમવત્ છે ”<sup>૫</sup> ગમે તેમ સ્ત્રીઓને સ્વતંત્ર થવું જ છે. “ શાસ્ત્રોમાં અનુસા હોય કે ન હોય, રૂઢિહોય કે ન હોય, પુરુષોની ધ્રુષ્ટા હોય કે ન હોય, પણ આ પ્રગતિમાન જમાનામાં સ્ત્રીઓને સર્વ પ્રકારની સ્વતંત્રતા આપ્યા વિના છૂટકો જ નથી ”<sup>૬</sup>

જૂના યુગમા સારો પતિ મેળવવો એ સ્ત્રીનું જીવનકાર્ય ગણાતું.

કાઠાં હશે ત્રત તપ અપાર,  
તે સ્ત્રી પામીહશે આ ભરથાર.<sup>૭</sup>

૧. સરસ્વતીચંદ્ર, ભાગ ૩, પૃ ૩૫૧. ૨. સ્નેહમુદ્રા, પૃ. ૩૨ ૩. ઈદુકુમાર, અ ૧  
૪. ભટ્ટહરિશતક. ૫. ઉપા, પૃ ૧૭૬. ૬. સ્ત્રીઓ અને સ્વતંત્રતા, સૌ. સરોજિની મહેતા, સ્ત્રીબોધ, સપ્ટે. ૧૯૨૧. ૭. પ્રેમાનંદ, સુદામાચરિત્ર.

નવીન સ્ત્રીના જીવનમાં પતિ પદ્મચુત થયો છે એટલું જ નહિ, પણ સ્ત્રીમાત્રને એકાદ પાત હોવો જ જોઈએ એમ પણ એ માનતી નથી. સ્ત્રી કહે છે:—“મારે પતિનું શું કામ ? મારે ત્યાં એક ફૂતરો છે જે ઘર સંભાળે છે, એક પોષ્ટ છે જે ટકટક કર્યા કરે છે, ને એક બિલાડો છે જે છાનોમાનો ઘરમાં આવે છે.”<sup>૧</sup>

જૂનો આદર્શ એ હતો કે:—

નધણિયાતું જ્યમ ક્ષેત્ર ખવાર છે,  
પતિ વિના વિધવા લમ નાર છે.<sup>૨</sup>

સ્ત્રી આટલી બધી અખળા ગણાતી. આજે એ આદર્શ ફેરવાયો છે.

એ અખળા પતિના મૃત્યુ પછી એક સ્ત્રીપાત્ર કહે છે:—“પતિના મૃત્યુની દિલગીરી તો થતી; પણ એમનો વિયોગ બહુ સાલતો ન હતો. એ જીવ્યા હોત તો હું માત્ર એમની વૃત્તિઓની દાસી રહેવા સંજ્ઞાએલી હતી. એમના મૃત્યુથી મને આનંદ તો ન હતો, પણ સ્વતંત્રતાની શાંતિ તો હતી જ. પ્રભુ એમના આત્માને શાંતિ અર્પે, એ સિવાય એમને માટે હું વધારે શું કહી શકું ?”<sup>૩</sup>

પ્રેમ નથી તે નથી; પછી હોંગ શા ? કુમુદ પેઠે એક પુરુષનું અંતરમાં ચિંતવન કરવું ને બહારથી બીજાની સેવા કરવી, એવું બેવડું જીવન આજની સ્ત્રી સહન કરી શકતી નથી; એને એ અશ્વત્ય કહે છે.

વળી સ્ત્રીત્વનો હિંદુ આદર્શ એ છે કે તે સદા રક્ષણ્યોગ્ય છે.

પિતા રક્ષતિ કૌમારે ભર્તા રક્ષતિ યૌવને ।

રક્ષન્તિ સ્થવિર પુત્રા ન સ્ત્રી સ્વાતંત્ર્યમર્હતિ ॥<sup>૪</sup>

સ્ત્રીસ્વાતંત્ર્યનાં એક સ્ત્રીહિમાયતી કહે છે કે “હાલના જમાનાના પુરુષો સ્ત્રીઓમાં આ સદ્ગુણો ( બુદ્ધિ, સ્વાતંત્ર્ય, સ્વમાન અને જ્ઞાન ) નથી ધરાવતા, કારણ કે તે ગુણો સ્ત્રીઓને સ્વતંત્ર થનાં શીખવે છે; પણ સ્ત્રીઓ તો ધરાવે છે જ.”<sup>૫</sup>

આજની સ્ત્રી “સંરક્ષણ અને સુકુમારતાથી રીઝાતી” નથી; “એને તો જીવનના કાંટા દૂર કરે તેના કરતાં એ કાંટા દૂર કરવામાં મદદ માગે એવો સગાથી”<sup>૬</sup> જોઈએ છે.

૧. મેરી કેરેલી. ૨. ઇંદ્રજિતવધકાવ્ય, પૃ. ૯૩. ૩. અવસાન, પૃ. ૧૧૦.  
૪. મનુસ્મૃતિ, અ. ૯, શ્લોક ૪. ૫. સા. સરોજિની મહેતા, યુગધર્મ, વૈશાખ ૧૯૮૧, પૃ. ૯૩.  
૬. દેખાચિત્રો, પૃ. ૧૩૪; તથા જુઓ ‘રક્ષક કે રક્ષિત’, સા. સરોજબહેન મહેતા, ગુણસુંદરી, ઓક્ટોબર ૧૯૨૫.

સુલોચના મહેતા નામની એક સ્ત્રીએખક તો એમ પણ કહે છે કે:-

“ જીવ એટલે Stagnant ખાળોચિયું નહિ. જીવ એટલે વહેતી નદી, ધડીધડીએ નવું વાતાવરણ, નવો પ્રદેશ, નવી વનસ્પતિ, બધી નવીનતા, અને એ જ ખરું જીવન. આપણે તો એક જ પુરુષની તાબેદારી ઊઠાવવામા જ ખાળોચિયા જેવું જીવન ગાખવું પડે છે ”<sup>૧</sup> આવો જ પ્રમત વિચાર વામમદિરની ‘દેવી’ ઉચ્ચારે છે

જેટલી રાત્રિઓ એટલા છે રસિયા.

અમારા ચે લગ્ન છે તમ જેવા,  
તમાગ જીવનજીવનનાં,  
અમારા દિવસદિવસના,  
મૂકી, વટાવી, ફૂદી ગઈ,  
પત્ની ધર્મનાં ખાળોચિયાની પાળો.<sup>૨</sup>

આ વિગતને યુદ્ધિની કસોટીએ, ચઢાવવા જેટલી મારામા શક્તિ નથી અભારનો એટલો જ મુદ્દો છે કે હિંદુ બાવના બદલાઈ છે, ને પતિને પ્રભુ માનતી આવેલી સ્ત્રી કહે છે:-

પુરુષોત્તો      ધિક્ક    ધિક્ક    ધિક્કર,  
                  ધિક્ક    ધિક્ક    ધિક્કાર,  
                  ધિક્ક    ધિક્ક    ધિક્કાર

આ મુદ્દા પરત્વે છેલ્લું ઉનાહરણ આપુ છું. કવિકુલશિરોમણિની દીકરી મંજરી સંગૃહીત ભણી છે, અંગ્રેજી ભણી નથી. ગોવર્ધનરામની કુમુદસુંદરીના મન પર અંગ્રેજી અને સંસ્કૃત બેઉ સંસ્કારો મુદ્રિત થયા છે. છતાં મંજરી નવીન યુગની છે; કુમુદ પ્રાચીન યુગની છે. બેઉને નહિ ગમતા પુરુષોત્તે પરણવું પડે છે એટલું જ નહિ, પણ કાક મંજરીને અનેક વાર જીવનમાન સુદ્ધા આપે છે છતાં મંજરી પોતાના સાચાખોટા સ્વમાનથી, પોતાના હૃદયમનથી ચૂકતી નથી. શુનીમન્વેતિ શ્વા જેવું, સંસ્કારી પુરુષના સ્વમાનના ચૂરેચૂરા કરી નાખે એવું, વજ્રસમાન વાક્ય કહેનાર મંજરી કાકને કહે છે:-

“ કાક, તમે મારા પર અનહદ ઉપકાર કર્યો છે એક ઉપકાર વધારે કરશો ? ”

કાક કપૂલકથુ : “ જો કહેશે તો.”

“ મને પરણ્યા પછી મારા દાદાને ઘેર મુકી આવજો ”<sup>૩</sup>

૧. પુરુષોત્તો ધિક્કાર છે, સુલોચના મહેતા, વીણા, ૧૯૨૬      ૨ જ્યાં અને જયત, પૃ. ૬૯.      ૩ શુજરાતનો નાથ.

મંજરી “ ધરિત્રી જેની અવિચળ ” છે,<sup>૧</sup> અને ધરિત્રી જેટલી ધીરજથી તે પોતાની સ્થિતિ વેઠવા તૈયાર થાય છે. તેના સ્વામીઓ તો કાળિદાસ અને પરશુરામ હતા. ક્યાં તે અને ક્યાં આ “ લાટનો ભટકતો ભટ્ટ, ” જેને “ નથી આવડતું સંસ્કૃત-નથી પૂરા સંસ્કાર ! ” આવા સંસ્કાર-હીણા પુરુષ માટે એને એવાં કમકમાં થતા કે કાકઃ સૌમાગ્યનાથો મમ એ શબ્દો બોલતાં એ અટકી પડી હતી.<sup>૨</sup> એ પોતે કહે છે તેમ “ બા, હું તમારા કાળની નથી, ત્રિભુવન ગબ્બવનારા મહાકવિ-ઓના કાળની છું. હું પાટણની બ્રાહ્મણી નથી, પણ બ્રહ્મા, વિષ્ણુ અને રુદ્રને જોળામાં છૂપાવવાની હાસ ધરતી બીજી અનસૂયા છું. ” આવી મંજરીને કાક એનો સ્વામી છે એટલું સ્વીકારતાં પણ કંઈનું કંઈ થઈ જાય છે.

આની વિરુદ્ધ કુમુદતી દશા જોઈએ. પેલો “ શાશ જતાં પ્રિય રમ્ય વિલાવરી ” નો સરસ્વતીચંદ્રે લખેલો શ્લોક “ તેણે કોઈને ખતાવ્યો ન હતો અને ખતાવતી ન હતી; માત્ર કંચુકીમાં છાતીસરખો સાચવી રાખતી; એકાંત વખતે લાગ મળ્યે કાઠી જોતી; શ્લોક મોઢે થયો હતો તો પણ કાગળ વાચી જ ગાતી; કાગળ જોઈ, શ્લોક ગાઈ, રોતી અને આસુ સારતી; અને કોઈને દેખે એટલે કાગળ સંતાડી સજ્જ તથા સાવધાન થતી.”<sup>૩</sup> ગાણુકા પદ્માના મોહમાં વશ થએલા પતિની છબીને જોઈ રહી એક પ્રસંગે આ સતી ગાય છે:—

પ્રમાદધન મુજ સ્વામી સાચા,  
એ વણુ જૂઠું સર્વ બીજું;  
પ્રમાદધન મુજ સ્વામી-મારા.  
એ વણુ ન્યાઈ સર્વ બીજું !  
પ્રમાદધન મુજ સ્વામી વહાલા !  
એ વિણુ અપ્રિય સર્વ બીજું.

એમ કંઈ કંઈ પદ બિલટાની રચવા-ગાવા લાગી, સારંગીમાં ઊતારવા લાગી, અને ઘેલી બની હાય એમ એની એ કહીઓ-અનુપ્રાસ વિનાની, અલંકાર વિનાની-જપવા લાગી. “પ્રમાદ-ધન, પ્રમાદ-ધન. પ્રમાદધન ” એ નામ જ પ્રત્યક્ષરે ભાર મુકી બોલવા લાગી ...”<sup>૪</sup>

આ બે આદર્શોનો ફેર રપટ છે કયો ઉત્કૃષ્ટ છે એ વધારે ગુણુ પરીક્ષકો કહી શકશે,

જૂની અને નવી સંસ્કૃતિઓને એક બીજા ધોરણે તપાસી આ આછુંપાતળું પૃથક્કરણ પૂરું કરીએ.

સાહિત્યના પાત્રોના ધોરણે પણ જૂની સંસ્કૃતિ અસ્ત થતી જાય છે અને કોઈક નવીન સંસ્કૃતિ જન્મી છે એ મત દૃઢ થાય છે સંસ્કૃત અલંકારમા ચાર પ્રકારના નાયકો હોય છે-ધીરોદાન, ધીરલક્ષિત, ધીરશાત અને ધીરોદત. બધામાં એમનાં લક્ષણો આવાં છે:—

૧. જ્યાં અને જ્યાં, અં. ૧, પ્ર. ૨, પૃ. ૧૬. ૨. ગુજરાતનો નાથ, પૃ. ૧૬૧. ૩.

સરસ્વતીચંદ્ર, ભાગ ૧, પૃ. ૧૯. ૪. સરસ્વતીચંદ્ર, ભાગ ૧, પૃ. ૩૦૫.

નેતા વિનાતો મધુરસ્થાગી દક્ષઃ પ્રિયંવદ. ।  
 રક્તલોકઃ શુચિર્વાગ્મી રૂઢવંશઃ સ્થિરાં યુવા ॥  
 વુદ્ધયુત્સાહસ્મૃતિપ્રજ્ઞાકલામાનસમન્વિતઃ ।  
 શૂરો દૃઢશ્ચ તેજસ્વી શાસ્ત્રચક્ષુશ્ચ ધાર્મિકઃ ॥  
 મૈદૈશ્વતુર્ધા લલિતશાન્તોદાત્તોદ્ધૈરયમ્ ॥

આ બધાં લક્ષણો આપણા સાહિત્યનાનાયકો માટે આવશ્યક ગણાયા નથી છતાં પ્રત્યેક નાયકમાં અમુક ગુણો હોવા જ જોઈએ એ પરાપૂર્વની માન્યતા બહુધા આજ લગી પળાઈ છે. ઘણું ખર્ચ તે વીર નર હોય, સદ્ગુણી હોય, સ્વરૂપવાન હોય, સત્યવાન હોય, ઉદાર હોય, ગભીર હોય, ઇલાદિ. આ નિયમ 'સરસ્વતીચંદ્ર'ના philosophic vagabond ગણાએલા નાયકથી કંઈક અંશે ફેરવાયો અને કથાનાયક ભૂલો કરી શકે એ નવા સૂત્રનો સાહિત્યમાં સ્વીકાર થયો છતાં પ્રચલિત માન્યતા પ્રમાણે વખતના પ્રમાણમાં સરસ્વતીચંદ્ર આદર્શ પુરુષ પણ છે કોઈએ કહ્યું હતું કે 'વાર્તાના નાયકની પરીક્ષા કરવી હોય તો, તેને કોઈ દીકરી આપે કે કેમ ? એ નજરે પરીક્ષા કરવી જોઈએ.' સરસ્વતીચંદ્ર આ નજરે તો આદર્શ લાગે છે. વિદ્યા, સંસ્કાર, સાહસ, સપત્તિ, યૌવન—મેં કહ્યું તેમ વખતના પ્રમાણમાં—સરસ્વતીચંદ્રમાં એ બધું છે.

મુનશીએ આ આદર્શને ફેરવ્યો લાગે છે. કાક બુદ્ધિશાળી છે એ ખર્ચ, પણ મજરી ફરિયાદ કરે છે કે એને સંસ્કૃત નથી આવડતું ને એનામાં " નથી પૂરા સંસ્કાર. " કોઈ તો શું, પહેલા તો મજરી જ પરણવા ના પાડે છે. સરસ્વતીચંદ્ર પેઠે એ aristocrat નથી, એ સામાન્ય વગ નો માણસ છે અને એનામાં સામાન્ય ગુણો છે. સરસ્વતીચંદ્ર પેઠે ઉચ્ચ આદર્શોની ધગશ અથવા Philosophical vagabondism એનામાં નથી<sup>૧</sup> Sound common-sense એ એનું આકર્ષણ અને વ્યક્તિત્વ છે. શુજરાતી સાહિત્યના બધા નાયકોમાં આ કારણે એ ભાત પાડે છે. પૃથ્વીવલ્લભ મુજ નાયકના આદર્શ તરીકે જૂના વાચકોને કાક કરતાં એ વધારે વાધાભર્યો લાગે છે. એ માણસ ભીખ માગે છે અને સિંહાસનો દાનમાં આપે છે, રમણીઓના રસભડાર લૂટે છે, વિધવા જોડે અનાચાર કરે છે ને શ્રુતિવાક્યોના પાઠ કરતાં દેવોને પણ દુર્લભ એવી તપશ્ચર્યા આદરે છે<sup>૨</sup>, અભિસારિકાને આપેલા એક વચન ખાતર જાત અને રાજ્યને જોખમમાં નાખે છે, અને મરવાનું આવે છે સારે આનંદની સમાધિમાં મૃત્યુને ભેટે છે.<sup>૩</sup>

આ સર્વ જોતાં લાગે છે કે, શુ જીવન અને શુ સાહિત્ય—બધું જગત બદલાયું છે; બગડ્યું છે કે સુધર્યું તે તો કોણ જાણે પાટુ મારી પ્રેમપક્ષ કરનાર મજરીને જોઈ જૂના લોક કહે છે કે કળિયુગ આવ્યો છે, અને એ ગિયારા સતયુગને સભરી રુદન કરે છે સારે નવા લોક કહે છે કે—

૧ વધુ માટે જુઓ—કાક અને મજરી સુવર્ણમાળા, ૧૯૮૨. ૨ પૃથ્વીવલ્લભ, રા. મુનશી. ૩. જુઓ—અદ્ભુત પૃથ્વીવલ્લભ, કૌમુદી, પૌષ ૧૯૮૨, ૯૮.

“ હાલ દુષ્કાલના કળિયુગમાં આવી ગયાં છે એમ કહેવાય છે. પણ, એ કહેવાતા સત્યયુગમાં જે દેવતાંક દૃત્યો થયાં હતાં તેનાં તો આ કળિયુગનાં મનુષ્યો પણ મનતાં આવડે. આવડે, દાખલા જમાનામાં પણ ધણી જે સુશીલ, સાચી સ્ત્રીઓની નીચ પાંચ નાદક નિંદા કરે છે; પણ કેઈ મન પતિઓ રામચંદ્ર પેઠે પત્નીને જંગલમાં ગોકલી દેતા નથી, ધણાં જે લોકો જદુશાસ્ત્રનાં સર્વસ્વ દારી બચા છે; પણ સુધિષ્ટિર પેઠે પત્નીને ભોડમાં મુકવાની ધિદાનપ્રાપ્ત અધનના અતાવતા નથી કે નળાયન પેઠે અસહાય સ્ત્રીને વનમાં અર્ધી રાત્રે એકલી મુકીને નાની જવાની કમરના અતાવતા નથી ધણાં જે લોકોનાં ધરખાર જપ્ત થઈ બચ છે ને લોકેશ્વરો તકાદો કરે છે, પણ હરિશ્ચંદ્ર પેઠે ભરખનનમાં પત્નીને વેચતા નથી ! વળી આ કળિયુગમાં પાંચ પતિની પત્ની ‘ સતી ’ કહેવાની નથી. આપણે જેને સત્યયુગ કહીએ છીએ તેમાં આવા આવાં તો અનેક દૃત્યો થયાં છે; અને તેમાંથી રામનો સીતા-લાગ અને હરિશ્ચંદ્રનો પત્નીવિક્રય તો આપણે વળાણુની દૃષ્ટિથી જોઈએ છીએ. પોતાનું વચન પાળવું એ મનુષ્યનું કતવ્ય છે જ; પણ ગમે તેવા અધમ માર્ગ અદણ કરીને પણ વચન પાળવું એ ઉચિત છે ? કહેવાતા સત્યયુગમાં ભલે તે ઉચિત મનાવું હોય. આ શુદ્ધિસ્વાતંત્ર્યના જમાનામાં તો તેમ માનવું કઠણ છે. ”<sup>૧</sup>

આની સામે ધરડાંઓ કહે છે કે, સત્યયુગને ભુવાનિયાઓ આમ વળોડે છે એ જ દેખાડે છે કે વિનાશકાળે વિપરીત શુદ્ધિ થઈ છે ને કળિયુગ એમી ચૂક્યો છે. એ અધું તો કાણ જાણે. કળિયુગ કે બળયુગ એ તો કોને ખબર; પણ એટલું તો ખરું કે સંક્રાંતિથી હિંદુ સંસ્કૃતિનો મહાનદ ધ્રુવવતો ચાલ્યો આવતો હતો તેનાં નીર આજે ચંબી ગયા છે; ને તેમાંથી એક નવીન અને તેજસ્વી કાળ જન્મ્યો છે. પાપ, કલંક અને અધારાથી અત્યાર લગી લય પામતા જગતના લોકો કહે છે કે, “ કલંક પાપીઓને હોય; બ્રહ્મ અશુદ્ધ હોય તે થાય; ત્રિર્બળ હોય તેનાં તપ પર પાણી ફરે. ” આમ પાપ-પુણ્ય અને સ્વર્ગ-નર્કની પુરાણી ધમારતોની સીમીટ ઊખડવા માડી છે; માનવ-શુદ્ધિ સ્વતંત્ર થઈ છે, સ્ત્રીપુરુષોમાં care-man નું જોમ પ્રકટયું છે; અને પ્રકૃતિની સરળતા સાંપડી છે. એ યુગનો પક્ષવાદી આશા ઉત્પન્ન કરે છે કે:—

“ Some day, a stronger age than this rotting & introspective present must he sooth come to us, even the redeemer of great love and scorn, the creative spirit, rebounding by the impetus of his own force back again away from every transcendental plane and dimension .....this man of future.....who will redeem us from the old ideal, as he will from that ideal's necessary corollary of great nausea, will to nothingness and Nihilism, this focsin of noon and of the great verdict, which renders the will again free, who gives back to the world its goal and to man his hope, this Antichrist

૧. સત્યયુગ, સૌ. સરોજિની મહેતા, યુગધર્મ, વૈશાખ ૧૯૮૨. પૃ. ૯૨, ૨. મુનશી, પૃથિવીવલ્લભ.

and Antinihilist, this Conqueror of God and of Nothingness—he must one day come.<sup>૧</sup>

આ પરમ સમર્થ પુરુષની કલ્પના કરતો હું આંખ મીચું છું, ને મારા નિર્બળ મગજ-તંતુઓ બહાર મારી જાય છે, જગૃતિ જતી રહે છે ને ગાત્રો શિથિલ થાય છે, માત્ર કાંઈના મહાસાગરમાં એક વિશાળ જગત ફાપતું હું દેખું છું, ને એ ઊછળતા, રુદ્ર મહોદાધિમાથી એક નવીન જગત સર્જાતું જણાય છે.

## મુસલમાન જેવા પરસંસ્કાર અને ગુજરાતી સાહિત્ય.



લેખક :

૨૧. ૨૧. કૃષ્ણલાલ મોહનલાલ ઝવેરી—મુંબાઈ.

આ વિષયનો ઊદ્દાપોહ કરતાં પહેલો પ્રશ્ન જ એ ઊઠે છે કે મુસલમાન અથવા ઇસ્લામ પરસંસ્કારે આપણા પ્રાતર્ભા પ્રવેશ કર્યો તેથી આપણા સાહિત્ય ઉપર તેની કોઈ પણ રીતે તેના પર પ્રભાવ પાડી શકે એવી અસર થઈ ખરી ? મધ્યકાળનું આપણું સાહિત્ય મોટે ભાગે ધાર્મિક અને પૌરાણિક વિષયને પકડી બેસી રહેલું; તેમાં વચમાં વચમાં સામળની વાર્તા કે અખાના ચાખકા કે ધીરાની કાશી કે બાપુ સાહેબનાં ભજનની ભાત નજરે પડે છે; પરંતુ તે કાળના સાહિત્યનું મધ્યબિંદુ તો જે હતું તે જ રહ્યું, તેનો વેશ પણ હતો તે જ રહ્યો, મતલબ કે દરેક લેખક પોતાના વિચારોને કવિતાનો પોષાક જ પહેવરાતો રહ્યો.

આપણા સાહિત્યના એ એ અગ-વિષયની ધાર્મિકતા અને વિચારપ્રદર્શન માટે કાવ્યમય રૂપની આવશ્યકતા—ના મૂળ એટલાં ઊંડા ગએલાં કે જેથી પરસંસ્કારના આવવાથી જે કોઈ સહેજસાજ નવું સાહિત્ય હસ્તીમાં આવ્યું તે તેના પર કોઈ પણ જાતનો પ્રભાવ પાડવાને બદલે તેના પ્રભાવ તળે દબાઈ ગયું. પરસંસ્કારીઓએ કા તો પોતાનું સાહિત્ય; કાવ્યમાં અને ધાર્મિક બાબતો સંબંધે જ લખ્યું, અથવા તો જે ધર્મ સિવાય કોઈ બીજો વિષય પસંદ કર્યો તો તેને પણ કાવ્યમાં એવી દબાઈ ગોઠવ્યો કે જે એ સાહિત્યની પ્રચલિત દબાઈ જાત પડતો દેખાય નહિ. દૂકામાં, ઇમારતો દેખાવ તો તે સમયમાં ચાલુ કેશનનો, અદર વાપરેલો માલમસાલો જૂદો. પહેલી બાબતનું ઉદાહરણ બોજ પથના કે મતિયા પથના સાહિત્યનું, બીજી બાબતનું, પારસી કવિ એરવંદ રુસ્તમ પેશોતરના સિયાવક્ષનામાનું આમ હોવાથી ખરેખરી રીતે તો એ સંબંધે લખવાનું થોડું જ હોઈ શકે. જે લેખના ઉદ્દેશને અક્ષરશઃ વળગી રહીએ તો માત્ર એટલું જ લખવું બસ



ધાય કે પરસરકારોના ગુજરાતમાં આવવાથી પ્રચલિત સાહિત્ય પર તેનો કંઈ જ નાણવા જેવો પ્રભાવ પડ્યો નહિ; ઉલ્ટો એ સાહિત્યે તે પરસરકારોને અંગે દરનીમાં આવેલા સાહિત્ય પર પોતાનો પ્રભાવ પાડ્યો. પરંતુ એ નવું સાહિત્ય એક રીતે આપણા સાહિત્યનું અંગ થઈ ગયેલું હોવાથી તેની અવગણના થઈ શકે નહિ, અને તેથી તત્સંબંધ થોડું ધણું વિવેચન રમણન્ય તો નહિ જ થઈ પડે, એમ ધારી અત્રે તે બાબત થોડો ઉલ્લેખ કર્યો છે.

લેખનું મથાળું મુસલમાન જેવા પરસરકારોને સંબોધી કરવામાં આવ્યું છે; પરંતુ તે માત્ર વર્ણનાત્મક જ છે. તેમાં મુસલમાન સિવાય બીજા પરસરકારોનો પણ સમાવેશ થઈ શકે છે. આપણા પ્રાંત પર મુખ્ય ત્રણ જૂદી જૂદી કામના સંસ્કારોની છાપ પડી છે—મુસલમાન, પારસી ને યુરોપિયન ( મુખ્યતઃ અંગ્રેજ ) છેલ્લી કામ સિવાયની બીજી એ તો આપણા પ્રાંતની વતની થઈ ગઈ હોવાથી તેણે આપણી ભાષા, ઘણે ભાગે આપણા આચારવિચાર, અને છેવટે આપણા સામાજિક આશય પણ પોતાના કરી લીધા છે. છેલ્લી કામનો સંબંધ આપણા સાહિત્ય બેડે ઘણો જ અદ્ય છે. મિશનરીઓને ગુજરાતી ભાષા બોલતી જોનાને વિદ્યાસી ધર્મ પર શ્રદ્ધા એસાડવા માટે અમુક જાતના સાહિત્યની જરૂર લગી તે સાહિત્ય જો ગુજરાતીમાં હોય તો જ તેમની મનલગ્ન પાર પડે. આને લીધે તેમને ગુજરાતી બેડે સબધ બાધવો પડ્યો, અને તેથી તેમને પોતાની જરૂર પૂરતું એક નવું જ સહિત્ય બિંદુ કર્યું છે. નથી તે સાહિત્ય પર આપણા પ્રચલિત સાહિત્યનો પ્રભાવ પડ્યો, કે નથી તે સાહિત્યે આપણું સાહિત્ય પર પોતાનો પ્રભાવ પાડ્યો. જેમ એક વાસણમાં પાણી અને તેલ એ બે પ્રવાહી ભેગાં રહે છે ખરાં પણ બેળાતાં નથી, તેમ એ સાહિત્ય ગુજરાતી સાહિત્ય ભેગું એક રીતે રહે છે ખરું, પણ ફળુ સુધી તે ગુજરાતી સાહિત્યમાં બેળાઈ ગયું નથી, ગુજરાતી સાહિત્ય થઈ ગયું નથી, તેનું રૂપાંતર થયું નથી.

મુસલમાનોના સંસર્ગથી જેમ આખો દેશ કંઈક અંશે વિકાસી અને મોજશોખ માણવાને ઉત્સુક થતો ગયો, તેમ ગુજર પ્રજા પણ તે વિકારના પાશથી મુક્ત રહી શકી નહિ. એ મધ્યકાળમાં મુસલમાન સત્તાના ભારે દોર નીચે ગુજાત કચડાઈ ગયું હતું. અણુકિંતવાડ પાટણ અલાઉદ્દીન તંદુથી સર થયા બાદ ગુજરાતને મુસલમાન સુબાઓ વગેરેની હાડમારી વેઠવી પડી. ત્યાર-બાદ ખુદ અમલવાદને પોતાની રાજધાની બનાવી પોતાને સુલતાન કહેવડાવી એમણે માળવા, ઉજ્જન, ધંડર, આપાનેર, મેવાડ વગેરે પ્રદેશો પર ચઢાઈ કરી પોતાની સત્તા પૂર જોરમાં સ્થાપી, અને છેવટ અકબર બાદશાહે ગુજરાત છતી લીધું અને મુગલોની સત્તા સ્થાપી ત્યાં સુધી આપણા પ્રાંતે રાજકીય બાબતમાં ના અંધાધુની જ અનુભવી. વખતે કોઈક ઘણો સત્તાવાન સુલતાન ગાદીએ હોય તો થોડો વખત શાંતિ પ્રવર્તતી; પરંતુ મોટે ભાગે નો ખંડ, બખેરાઓ, હુમલાઓ, નવીનવી ચઢાઈઓ વગેરેને લીધે પ્રજા અશાંતિ જ અનુભવતી. મુગલ સત્તાનો પાયો નંખાયા બાદ થોડો વખત મુકાબલે કંઈ રાહત જાણતા, મુગલ ઇ અને મગલાનો વિચર શરૂ થયો, અને બંન્નાં સુધી અંગ્રેજ સત્તા જામી ત્યાં સુધી મરાઠા, પેશવા અને મુસલમાનોના ત્રેવડા કોરડાથી ગુજરાતને ખમતુ પડ્યું. આવી અશાંતિને કારણે મુસલમાનોને પોતાના સરકારની છાપ આપણા સાહિત્ય પર એસાડવા અવકાશ જ મળેલો નહિ, કે ત્રણ અણુકિંતવાડ કે કેઝી જેવો એકે વિદ્વાન ગુજરાતમાં થયો

નથી કે જે આપણી ભાષા શીખી તેમાંથી સારા પુસ્તકોના ફારસીમાં ભાષાંતર કરે યા આપણી ભાષામાં સ્વતંત્ર ગ્રંથ લખે.

રાજ્યકર્તાની ભાષા ફારસી ( અને પાછળથી ઉર્દુ ) હોવાથી પરિણામ એ આવ્યું કે મુસલમાનો આપણી ભાષા શીખે તેને બદલે આપણે તેમની ભાષા શીખવી પડી, અને જેમ જેમ મુસલમાની દોરનાં મૂળ વધારે ને વધારે ઊંડા બાઝતાં ગયાં તેમ તેમ નાગર, બ્રાહ્મણ, કાયસ્થ વગેરે મુસલ્લીમો અરબી, ફારસી, ઉર્દુ શીખતો ગયો અને એ ભાષાઓમાં—મુખ્યત્વે ફારસી અને ઉર્દુમાં—તો ખુદ મુસલમાન વિદ્વાન અને પડિતો જોટલી જ કાબેલિયત મેળવી, રાજ્યમાં દફતરદાર, બક્ષી, અમીન વગેરે બધા હોદ્દા મેળવતો થયો અને લીધે તે વખતે ઉર્દુ, ફારસી સાહિત્યનું જ્ઞાન થોડેધણે દરજ્જે આપણામાં પ્રચલિત થયું; અને પ્રેમાનંદ સબધે જે હકીકત જણાવવામાં આવે છે તે સાચી હોય તો તે સાહિત્યે એના પર એટલી તો અસર કરી કે એને પોતાના એક શિષ્ય વીરજીને ઉર્દુ અને ફારસી ભાષામાં લખાતી કવિતાની ઢબ ઉપર ગુજરાતીમાં કવિતા લખવાની સૂચના કરવી પડી; અને એ રીતે ઉર્દુ અને ફારસીને પણ હિંદી ( વ્રજ ) અને મરાઠી એ બે ભાષાની સફમાં બેસાડવી પડી, કારણ વલ્લભને હિંદી અને રત્નેશ્વરને મરાઠીની ઢબ પર કવિતા લખવા સૂચવવામાં આવ્યું હતું આવી રીતે એ પરકોમના સરકારે આપણા સાહિત્ય પર અદ્ય પ્રભાવ પાડ્યો. વીરજીની લખેલી કવિતા જેવામાં આવી નથી વળી કવિ દયારામ માટે પણ કહેવાય છે કે તેમણે જેમ મરાઠી, વ્રજ વગેરે પરભાષામાં પદ લખ્યા છે તેમ ઉર્દુમાં પણ ( ૭૫ ) પદ લખ્યા છે

મુસલમાની સત્તાએ ગુર્જર વ્રજ પર બેસી અસર કરી એક તો ઉપર કહ્યું તેમ વ્રજને કંઈક વિલાસી બનાવી, હોજ, બાગ, બગીચા, વગેરેનો ઉપભોગ કરતા શીખવ્યું; ખીરયાની, પુલાવ વગેરે મુસલમાની ખાણાની લહેજત ( છૂપી રીતે ) ચાખતાં શીખવ્યું, જામા, ડગલા, પહેરણ, ઇન્જર, પાયજામા એવા વજનમાં હલકા અને તેથી પહેરવા ગમે તેવા સુદ્રિયાની ને મુલાયમ પોશાક તરફ મન દોડાવ્યું, ટૂંકામાં આપણી હમેશની રહેણીકરણીમાં અંગ્રેજીમાં જેને Taste અથવા Refinement કહે છે તે રેડ્યું, આપણે રાજ્યકર્તાની ફેશનની રેક્ષમાં તણાયા બીજી અસર એ કરી કે બને તેટલી રીતે હિંદુઓને મુસલમાન કરવાની નીતિને તેણે ઉત્તેજન આપ્યું. કેટલાક સુલતાનોએ ( દાખલા તરીકે મહમ્મદ બેગડા જેવાએ ) હિંદુઓને મુસલમાન બનાવવા એ જ પોતાની રાજનીતિનું ધોરણ રાખેલું. આ રાજનીતિ સિવાય બીજે રસ્તે પણ હિંદુઓને મુસલમાની ધર્મમાં લેવાનું કાર્ય ચાલુ થયું હતું જ. ઇ. સ. ૧૯૧૫માં સુરતમાં લરાએલી પાત્રમી ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદને અગે મે “ ગુજરાતમાં ઇસ્લામી ઉપદેશકો ” એ નામનો એક લેખ લખ્યો હતો તેમાં એ ધર્મના ઉપદેશકોએ ધીમે ધીમે ગુજરાતમાં કેમ પગપેસારો કર્યો તે ટૂંકમાં બતાવ્યું છે. તેમાં ધર્મપ્રચારની ત્રણ રીતો બતાવી છે—સમજવટ ( Persuasion ), વટલનારનો સ્વાર્થ અને જોરજુલમ ( Persecution ) ઇસ્લામે ત્રણે રીત કામે લગાડી છે, પરંતુ મોટે ભાગે સમજવટની રીતે પ્રધાનપદ લીધું હોય એમ લાગે છે. એ સમજવટને પરિણામે મેમણ, ખોજ, ખીરાણાપથીઓ વગેરે કોમ હસ્તીમાં આવી અને તે કોમને અગે એક અમુક જાતનું

છે, જે કે ખરી રીતે શક્ત, શૈવ, વગેરે બધા જ એ ઉપદેશથી લલચાઈ ગયા હાગે છે. ગુજરાતના હિંદુઓ ( પછી તે ગમે તે સ પ્રદાયના હોય, શક્ત, શૈવ, કે વૈષ્ણવ )નું ધાર્મિક સાહિત્ય તે યુગમા ગુજરાતીમા અને કવિતામા હતું, માટે એ ઉપદેશકોને પણ તેવું જ હથિયાર થયું પડ્યું, અને તે તેમણે ઘણી સારી રીતે ધડ્યું. ભજનરૂપી કાવ્યને મુખ્ય પદ આપી સેકંડો ભજન રચવામા આવ્યા, અને તેની ભાષા એવી રાખી કે કાછિયા, કોળી જેવી નિરક્ષર જનો પણ તે સમજી શકે.

જોગપંથ સંબંધી હકીકતના બે-ત્રણ પુસ્તકો છે - સચેદીના નાનજિયાણી કૃત “ જોગ-વૃત્તાંત ”, એકનંદ ધનંજી કાળા કૃત “ જોગ કોમની તવારીખ, ” બક્ષર રહેમતુલ્લા કૃત “જોગ કોમનો ઇતિહાસ ” પરંતુ જોગપંથ સંબંધી સંધળા ભજનોનું સાહિત્ય પુસ્તકરૂપે પ્રસિદ્ધ થયેલું મારી જાણુમા નથી, જે કે તેમનાં કેટલાક ભજન તથા પદ, “ જોગવૃત્તાંત ” અને “ જોગ કોમની તવારીખ ” માં પ્રસિદ્ધ થયેલા છે તે ઉપરથી એ ભજનોની ભાષાનો કંઈક ખ્યાલ આવે છે.

( ૧ )

“ સતજુગ મધે રાજ પેરાજ પલ્લો પાયો,  
પાય કોડીરો રાજ મુખી કહેવાયો,  
... .. દોઝે કર જેડી કુતજુદીન બોલ્યા.  
તો મારા જુગારો પલ્લો પાયો ”

—લોહાણા જાતિનો ઇતિહાસ, પૃ. ૧૮૭

( ૨ )

“ અલમુત ગઢ આલી ભણે, કોકો પુજા ભાખત પાળશે,  
પયવીશ ગામ સો સત્રપત, એતરમે સદ સભળાવે,  
તખ ઉઠ્યો નૂર સતાગર તેણ વાય, દેવ તારા ભાખત પાળશું,  
જેમ હજરત અલી કહે તેમ કરશું, ઉગમણ જઈ ગમત કરશું ”

આ જિતારો રવ રણજીતરામ વાવાલાઈના ‘લોકગીત’ ( પહેલી સાહિત્ય પરિષદ સમક્ષ વાંચેલા લેખ ) માંથી લીધો છે એ જ લેખમા તેઓ લખે છે કે, “ નૂર સતસાગર હિંદુસ્તાન જઈ ઇસ્લામ ફેલાવવાનું બીકું ઝડપે છે. હિંદુઓ જે અવતારવાદમા શ્રદ્ધાશીલ છે તે વાદનો ઉપયોગ કરવામા આવે છે બુદ્ધને વિજયુનો અવતાર ગણી જેમ ઔદ્ધ ધર્મ અને હિંદુ ધર્મના ભેદ ઓગાળી નાખવામા આવ્યા હતા તેમ ઇસ્લામ ને હિંદુ ધર્મ અલિન છે એમ બતાવવા અલી પણ અવતાર-વાદનો આશ્રય લે છે. પ્રચલિત દસ અવતારમાના નવ અવતાર કાયમ રાખી પોતાને દસમો અવતાર લેખાવે છે ”

“ નવ અવતાર આગે અમો, . . . . .  
દસમો મેધવારે જે ધરે, મહેસરી માત ગ આયો દેવ. \* ”

x

x

x

x

સાહિત્ય એ પ્રચારકોએ જ પેદા કર્યું. એ સાહિત્ય એટલું ગમ્ય છે કે ગુજરાતી સાહિત્યના મહાસાગરને મુકાબલે માત્ર તે એક નાની નળાયડી નેટવ લાગે છે; પરંતુ તે ગુજરાતીના છે, અને ગુજરાતના વતનીઓના એક મોટા ભાગ એટલે સંબંધ ધરાવે છે, એટલે તેની હિંગલો ઘણી શકે નહિ, અને તેથી તે દેવી ટળનું છે તે આપણે વંતેવું જોઈએ.

અસલ સિંધના હિંદુ લોહાણાઓને ઇ. સ. ના પંદરમા સદામાં ગગનદત્તા પ્રખ્યાત પીર સૌદાના અબદુલ કાદર ગિલાનીના વશજ સૈયદ સુમરે દેવી રીતે મુસલમાન ધર્મમાં વટલાવ્યા તેનો સંક્ષિપ્ત અહેવાલ એ પરિપ્તવાળા નિબંધમાં આપવામાં આવ્યો છે. સિંધમાંથી એ દામ કચ્છમાં ને લાંથી કાઠિયાવાડમાં આવી, અને પછી ગુજરાતમાં પેડી. મુકાબલે કચ્છ-કાઠિયાવાડ કરતાં ગુજરાતમાં મેમણોની સંખ્યા ઘણી કમી છે. કેટલાકનું કહેવું છે કે જે લોહાણાઓ એવી રીતે વટલા તે મેમણ કહેવાયા, અને કેટલાકનું કહેવું છે કે તેઓ ખોળ કહેવાયા. એ બાબતમાં સાચી હકીકત શી હશે તેની સાથે આ લેખને સંબંધ નથી, કારણ ખોળ અને મેમણ દામને સંબંધે એ ઉપદેશકોએ જે સાહિત્ય હસ્તીમાં આણ્યું તે લગભગ એક જ અથવા એકસરખું છે. લોહાણા અને મેમણો બંને શ્રી હરિયાલાલ અથવા લાલ હોરો, અથવા લાલ સાંઇને સરખું માન આપે છે. એ પીરની જગામાં હિંદુ પૂજારી અને મુસલમાન મુળવર રહે છે.

ખોળ દામને માટે એવું કહેવાય છે કે ઇ. સ. ૧૦૦૧ માં હસન સખ્યાહ નામના ઇસ્માઇલી પંથના એક રાજકર્તાના વંશજ હસન ઝકરિયાએ નૂરુદ્દીન નામના એક ઉપદેશકને હિંદુસ્તાન મોકલ્યો. એવી એક દંતકથા છે કે એ નૂરુદ્દીને બીમ સોલંકીને વટલાવ્યો હતો. એ નૂરુદ્દીનનું હિંદુ નામ નર સતગુરુ અથવા નર સતાગર રાખવામાં આવ્યું હતું. નૂરુદ્દીન પછી પીર સમસુદ્દીન અને પીર સદરુદ્દીને પોતાનો ઉપદેશ ચાલુ રાખ્યો, અને ધીમે ધીમે તેમના અનુયાયીઓની સંખ્યા વધતી ગઈ. એ સમજા ઉપદેશકોમાં પીર સદરુદ્દીન બહુ બાહોશ હતો તેણે હિંદુ ધર્મનો ઘણો ખારીક અભ્યાસ કર્યો, અને પોતાના ઉપદેશના પ્રચાર માટે બે ધોરણો ગોઠવ્યા—(૧) પોતાના ધર્મના વિચારો છૂપા રાખવા; અને (૨) જેઓને પોતાના ધર્મમાં લાવવા માગતા હોય તેમના ધર્મનો મોટો ભાગ પોતાનો કરી કબૂલ રાખવો; તેમને પ્રસન્ન કરવા જરૂર પડે તો ઇસ્લામની નિંદા પણ કરવી.\*

ખીજા નંબરના ધોરણને અનુસરી પીર સદરુદ્દીન કે જેમણે પોતાનું હિંદુ નામ સહદેવ રાખેલું તેમણે હિંદુ ધર્મના બધા અવતાર કબૂલ રાખી માત્ર છેલ્લો એટલે કલંકી અવતાર તે હઝરત અલીનો, એવી રીતનો ઉપદેશ આપી, હિંદુઓને વટલાવવાનો માર્ગ સુગમ કરી દીધો. માતા અથવા શક્તિસંપ્રદાયવાળા શાકતો—પર મોટે ભાગે એ ઉપદેશની અસર થઈ એમ કહેવાય

\* એમના એક લખનામાં છે કે એવો ગુરુ આવશે કે જે

“ પડાવી મગ્ગદો, ધર્મશાળાઓ ચણાવશે. ”

—લોહાણા જ્ઞાતિની ઉત્પત્તિ, પૃષ્ઠ ૧૮૮.

છે, જે કે ખરી રીતે શક્ત, શૈવ, વગેરે બધા જ એ ઉપદેશથી લલચાઇ ગયા લાગે છે ગુજરાતના હિંદુઓ ( પછી તે ગમે તે સંપ્રદાયના હોય, શક્ત, શૈવ, કે વૈષ્ણવ )નું ધાર્મિક સાહિત્ય તે યુગમાં ગુજરાતીમાં અને કવિતામાં હતું, માટે એ ઉપદેશકોને પણ તેવું જ હથિયાર ધડતુ પડ્યું, અને તે તેમણે ઘણી સારી રીતે ધડ્યું. ભજનરૂપી કાવ્યને મુખ્ય પદ આપી સેકડો ભજન રચવામાં આવ્યા, અને તેની ભાષા એવી રાખી કે કાછિયા, કાળી જેવી નિરક્ષર જાતો પણ તે સમજી શકે

ખોળપંથ સખંધી હકીકતના ખે-ત્રણ પુસ્તકો છે — સચેદીના નાનજિયાણી કૃત “ ખોળ-વૃત્તાંત ”, એદવજી ધનજી કાળા કૃત “ ખોળ કોમની તવારીખ, ” જાફર રહેમતુલ્લા કૃત “ખોળ કોમનો ઇતિહાસ ” પરંતુ ખોળપંથ સખંધી સૂત્રના ભજનોનું સાહિત્ય પુસ્તકરૂપે પ્રસિદ્ધ થયેલું મારી જાણમાં નથી, જે કે તેમાંના કેટલાક ભજન તથા પદ, “ ખોળવૃત્તાંત ” અને “ ખોળ કોમની તવારીખ ” માં પ્રસિદ્ધ થયેલા છે તે ઉપરથી એ ભજનોની ભાષાનો કંઈક ખ્યાલ આવે છે

( ૧ )

“ સતજીગ મધે રાજ પેરાજ પદ્મો પાયો,  
પાય કોડીરો રાજ મુખી કહેવાયો,  
... .. દોએ કર જેડી કુતજીદીન બોલ્યા.  
તો મારા જીગારો પદ્મો પાયો ”

—લોહાણા જાતિનો ઇતિહાસ, પૃ. ૧૮૭

( ૨ )

“ અલમુત ગઢ આલી લણે, કોકો પુજા ભાખત્ર પાળશે,  
પચવીશ ગામ સો સત્રપત્ર, એતરમે સદ સલળાવે,  
તખ ઉડ્યો નૂર સતાગર તેણ વાય, દેવ તારા ભાખત્ર પાળશુ,  
જેમ હજરત અલી કહે તેમ કરશું, ઉગમણ જમ્મ ગમત કરશુ ”

આ બિતારો સ્વ રણજીતરામ વાવાલાઈના ‘લોકગીત’ ( પહેલી સાહિત્ય પરિષદ સમક્ષ વાંચેલા લેખ ) માંથી લીધો છે એ જ લેખમાં તેઓ લખે છે કે, “ નૂર સતસાગર હિંદુસ્તાન જઈ ઇસ્લામ કેલાવવાનું બીકું ઝડપે છે. હિંદુઓ જે અવતારવાદમાં શ્રદ્ધાશીલ છે તે વાદનો ઉપયોગ કરવામાં આવે છે જીવને વિષ્ણુનો અવતાર ગણી જેમ બૌદ્ધ ધર્મ અને હિંદુ ધર્મના ભેદ ઓગાળી નાખવામાં આવ્યા હતા તેમ ઇસ્લામ ને હિંદુ ધર્મ અલિન છે એમ બતાવવા અલી પણ અવતાર-વાદનો આશ્રય લે છે. પ્રચલિત દસ અવતારમાના નવ અવતાર કાયમ રાખી પોતાને દસમો અવતાર લેખાવે છે. ”

“ નવ અવતાર આગે અમો, . . . .  
દસમો મેઘવારે જે ધરે, મહેસરી માત ગ આયો દેવ. \* ”

“ અમો એ આલી, અમોએ એ ઇશ્વર, અમો એ રૂપ આગળ ધરના,  
પદ દીપ જાણુપડ, હંમર માનંગ નામ ઉચરને. ”

“મેં આગળ નવ અવતાર ધર્યા હતા; હાલ હસમો અવતાર લીધો છે. હું આલી છું, હું ઇશ્વર છું. એવાં અનેક રૂપ આગળ લીધા હતાં અને હાલ લઉં છું. હમણાં જાણુખંડમાં માનગ નામે મેં અવતાર લીધો છે. ” આવો ઉપદેશ આપી નર સતાગરને મોકલે છે. નર સતાગર, બ્રહ્મા તે પેર્ગળર મહમ્મદ, વિષ્ણુ તે આલી, તે મહેશ તે ગાવા આદમ, એવી રીતે દિંદુ ત્રિમૂર્તિને મુસલમાની પહેરવેશ પહેરાવે છે. §

દિંદુસ્તાનમાં આવી પાલણુદે નામની ગરાશિયણુને પરણે છે. દિંદુએ જોડે દળામળી, તેમના ધર્મનો અવ્યાસ કરી, ઇસ્લામ અને દિંદુ ધર્મ સરખા છે એવું બતાવી એણે લુહાણા, કણુખી વગેરેની સુન્નત કરાવી. એણે પ્રચારમા મુકલો ધર્મ અદ્વૈતવાદનો પાશ પામ્યો. કબીર, નાનક વગેરેનો એકેશ્વરવાદ મુસલમાની મજહબ અને અદ્વૈતવાદના પ્રભાવથી જન્મ પામ્યા હતા. આવું જ નર સતાગરે ફેલાવેલા પંથમાં પણ બન્યું.

“ સતગુરુ કહે રે દિલમાં દેવળ પૂછએ, અને દિલમાં દેવ દુવાર,  
દિલમેં સાધઆં આપ વસે તો દિલમાં આપ દિદાર.  
સતગુરુ કહે રે આપે હરી આવે રે, અને આપે વરસે નર,  
આપે સખધટ દીસતા સો અંધા કે મન દર. ”

( ૩ )

માતાપંથીઓ માને છે કે નકલંક ( કલંકી ) અવતાર સાથે પાંચ પાંડવો આવશે. એ વાતને ઇસ્લામી ઉપદેશકોએ ખુખીથી પોતાના લાભાર્થે પોતાના કાવ્યોમા જોડી દીધી છે.

“ અન્ન પાણીના તતગરા લેશે,  
લુણ પાણીના હિસાબ લેશે;  
ખરા જોડાના પટંતરા લેશે,  
લાખ ટકા દષ ખાવો પાટ ધારશે;  
નુગરાને ધાલી ધાલી પીલશે,  
એણે સમે પાંચ પાંડવ આવશે;  
પાંચ પાંડવનાં નામ ધરાવશે,

§ “ જી રે ભાઈ આજ કલયુગનાં ઇશ્વર આદમ નામ ભણાયાં,  
ગુરુ બ્રહ્મા તે નખી મહમ્મદ કહાળ્યા, હો જી રે ભાઈ.  
જી રે ભાઈએ પુરુષ ઉત્તમ વિષ્ણુજી અલીરૂપે નામ ભણાયાં,  
તે તો નામ રખીસરે ધાર્યા, હો જી રે ભાઈ. ”

ઇસો ને આલમદીન, જોન્ન ને કમલદીન  
મકરદીન..... ”

( ૪ )

“દશાવતાર” તથા “મોમળુ ચેતામળુ” નામે ગ્રંથોમા પળુ આવાં આવાં ધણુ લખતો છે.

એ જૂ નૂર સતગુરુ નૂર પરથમ જાહેર થયા,  
તે પળુ પામિયા એ ધર મોંગર,  
તેણે સેવા કીધી નર અલી તણી,  
તારે આલિયો સતપંથ સાર—ચેતો. ૧૯૮

એ જૂ તારે સતગુરુ નૂર પ્રમોધ કરી,  
તેણે આપિયો ધરમ સભાર,  
એ વીરા બાઇ મારા તમે સાલજો,  
સતગુરુ કરે છે પુકાર—ચેતો. ૧૯૯

એ જૂ તેણે મોધીને જોન્ન કરિયા,  
અને આપિયો તે ધરમ આચાર,  
લાથી સતપંથ આલિયો,  
દસોંદ તણુ વેહેવાર—ચેતો. ૨૦૦

( ૫ )

“ધમામ બાવાના પ્રજા”માં છે કે,

રહેવાસી કોઢગર શહેરના, લવાણા આહ્વાણતો સાથ જૂ,  
તેના ગોરે કામ કેર્તા કર્યાં, સુણો મુમન તેની વાત જૂ,  
પ્રગટ પ્રજો રે ગોર ધમામનો—૯૩

પ્રમોધ દીધો પ્રેમથી, જનોઇ બિતારી છે લાય જૂ,  
નામરૂપી જનોઇ પહેરીએ, એવુ મોલ્યા સૌ ત્યાથ જૂ,  
પ્રગટ પ્રજો રે ગોર ધમામનો—૯૪

સર્વે જનોઇયું બિતારિયુ, બિતારા પળુ તે સવાએ જૂ,  
ત્યાંથી સૌએ ગોર થાપિયા, સેવક બન્યા સૌ લાય જૂ,  
પ્રગટ પ્રજો રે ગોર ધમામનો—૯૫

ગોરે સૌ સેવક તણા, જોન્ન દુઝર ધરાબ્યા નામ જૂ,  
જગતતારણુ છે રે જાગતો, ધણી મારો કેવા કરે કામ જૂ,  
પ્રગટ પ્રજો રે ગોર ધમામનો—૯૬

પંતે ગોરનો જાંઘર છે, નાના ગોરની માંદ છે,  
લાલ જંતોઈ કાયમ છે તારી, તુઓ સો વારવાર છે,

પ્રગટ પ્રજા ૩ ગોર ઇમામનો—૬૭

ખોળ લાઇઓ અત્યાર સુધી ગુજરાતી યા કચ્છી બોલના, હવે ધીમે ધીમે તેમજે મુસલમાન કોમમાં બળી જવા માટે ઘરમાં પણ હિંદુસ્તાની યા ઉર્દૂ બોલવા માડ્યું છે.

મતિયા અથવા પીરાણા પંથ, જેના ઉપદેશક અથવા સ્થાપક હઝરત ઇમામશાહ ખાવા હતા, તે ખોળઓને ઉપદેશ કરનાર પીર સફરદીનના પુત્ર કુતબુદ્દીનના પુત્ર ગાય, એ ઇમામશાહ અમદાવાદ પાસે પીરાણા ગામમાં રહેતા હતા અને એમની દરગાહ ગીરમકામાં છે. એક દંતકથા એવી પણ છે કે જે આહાણુ તથા લોહાણાઓ હઝરત ઇમામશાહના ઉપદેશથી મુસલમાન થયા તેઓ ખોળ કહેવાયા, અને ઉપર આપેલો “ ઇમામશાહ ખાવાના પ્રજા ” માનો ઇતારો તેમને લાગુ પડે છે.

મતિયા તથા ખોળઓના ધર્મસંબંધી મત તથા આચારવિચાર કેટલેક ભાગે મળતા આવે છે, એટલે એમનાં લગ્ન વગેરેનું સાહિત્ય પણ ઉપર આપેલા ઇતારાઓને મળતુ આવે છે. એ પંથના હિંદુઓ ગુમ્તી ( ગુમ્ત રીતે મુસલમાન અને બહારથી હિંદુ ) અને મુસલમાનો પ્રગદી ( એટલે ખુલ્લી રીતે મુસલમાની ધર્મ પાળનારા ) કહેવાય છે. મતિયા પંથમાં ધણાએક કુલુખીમાંથી ( જલાલપોર, બારડોલી તરફના ), તેમ જ હુમસ, બીમપોર, નવસારીના કોળીઓમાંથી પણ મોટે ભાગે વટલેલા અને કેટલાએક અમદાવાદ તરફના કાછિયાઓમાંથી વટલેલા, એટલે ભજનોની ભાષા એવા અશિક્ષિત વર્ગથી સમન્વય તેવી રાખવી પડેલી. કચ્છની કડવા પાટીદાર જાતિમાં પણ પીરાણાપંથે ધણો પગપેસારો કરેલો છે, ને એ જાતિના કેટલાક યુવકો એ પંથમાંથી પોતાના જાતિભાઈઓને ખસેડવાની તજવીજ કરી રહ્યા છે ( જુઓ શ્રી કચ્છ કડવા પાટીદાર પરિષદનો અહેવાલ : ઘાટકોપર મુકામે, તા. ૧૮ એપ્રિલથી ૨૦ મી એપ્રિલ ૧૯૧૪ સુધીનો; કચ્છવર્તમાન, તા. ૩-૫-૨૪ નુ ). એ પંથ ગુમ્ત હોવાથી એનું સાહિત્ય જાહેરમાં ઝાઝું આવ્યું નથી, છતાં પણ સુરતના સાહિત્ય પરિષદના પ્રદર્શનમાં એને લગતા એ ગ્રંથ મુકાએલા:- ( ૧ ) સતગોર સહદેવની મતિયા પંથની હકીકત; ( ૨ ) મતિયા પંથના કાવ્યો, ઉપદેશ, સતગોર સહદેવ અને બીજા. ત્રીજો ગ્રંથ-સદ્ગુરુવાયા, સિદ્ધાંતકથન, સદ્ગુરુ સહદેવ-પણ એ જ પંથને લગતો હોવો જોઈએ.

એ પંથના ધણાં ગીતો સ્ત્રીઓ મોઢે ગાય છે સારે દેખાવ જેવા લાયક હોય છે એ રીતે એ પદા, ભજનો તથા ગીતો લોકસાહિત્યનો એક અંશ થઈ ગયો છે.

ગુજરાતમાં વસતા વોરાઓમાંથી દાહિદી ને સુલેમાની વોરાઓ કે જે અસલ પરદેશથી હતા તે બાદ કરતાં પણ કેટલાક બીજા વોરાઓ રહે છે. ચમારગામ, ઇટોલા, અને તેની આસપાસના ગામડિયાઓ, જેઓ ખેતીનું કામ કરે છે, અને જેઓ બોલીચાલી, રીતરિવાજ, હિંદુ જેવા છે, તેઓ સુન્ની મતના છે, અને તેમને જોરજુલમથી વટાળેલા, તેમને પોતાને



અંગે વિશેષ ધાર્મિક સાહિત્ય લાગ્યે જ હોઈ શકે. પરંતુ એમાના કેટલાક વેરા-કાનમ અને મુરત જિલ્લાના-હઝરતશાહ કાયમુદ્દીન ખાવા ચિસ્તીના પથને માનનારા છે એમની દરગાહ મહી નદીને કાંઠે આવેલા એકલખારા ગામમાં છે, અને એમની ગાદીએ ખેસનાર પીરખદાઓનો વંશ હતો કાયમ છે. દર વરસે એકલખારામાં મોટી જત્રા યા ઝોરસ ભરાય છે, જ્યાં એ પંથના હજારો શિષ્યો ભેગા થાય છે. એ ગાદીનશીન પીરખદાઓના શિષ્યોમાંથી ઘણા કવિઓ થઈ ગયા છે, અને તેમણે હિંદુ ભક્ત કવિઓને પગલે ચાલી પોતાના પીર માટે લખેના ( એ લોકો તેને “ કલામ ” કહે છે ) રચ્યા છે. એ કવિઓમાં એક રતનખાઈ નામે સ્ત્રોકવિ પણ થઈ ગઈ ખીજઓનાં નામ અમરાવ ખાવા, ઉમર ખાવા, નખી મિયાં, પૂજા ખાવા, અને જીવણ મસ્તાન. આ લખતનું સાહિત્ય રા. ૫ હરગોવિંદદાસભાઈએ જાન્યુઆરી ૧૯૨૨ થી ડીસેમ્બર ૧૯૨૨ ના “ સાહિત્ય ”ના અંકોમાં પ્રસિદ્ધ કર્યું છે, અને તેમાના કેટલાક બીનારા નીચે આપ્યા છે.

રતનખાઈના લખેલાં લખન ૧૫૦ વરસ પર લખાયેલા કહેવાય છે. ખાઈ નિરક્ષર હતી.

( ૧ )

( ક્યારે મળશે મારો જ્ઞાન, જોખીડા જોષ જુઓને—એ રાગ )

આવીને પકડ્યો છે હાથ રે, કાયમદીન પીર અમારા,

આવીને પકડ્યો છે હાથ—એ ટેક.

ફૂળી હતી હું તો ઘરઘડામાં, મુરશદે લીધી સંગાથ રે, કાયમ. ૧

ધૂણી ધીકાવી દીધી પ્રેમઅમિતી, લજ્જા રાખે દીનાનાથ રે, કાયમ. ૨

લોકો તો મે'ણાં મુને મારે ધણેરા, લડવા આવે ભરી ખાથ રે, કાયમ. ૩

મુરશદ નામની માળા રે લીધી, છોડું કદિ નહિ સાથ રે, કાયમ. ૪

ખાઈ રતનને મુરશદ મળિયા, એ જ અમારા છે નાથ રે, કાયમ. ૫

—સાહિત્ય જાન્યુઆરી ૧૯૨૨, પૃ ૫.

આમા મીરાખાઈનાં પદ તથા લાવની જાયા છે

( ૨ )

ગરખી

( રાગ ધોળ )

મને મળિયા કાયમદીન પીર, ભાયગ માફ બિઘડ્યું;

અખળા દાસીને દીધી ધીર, ભાયગ માફ બિઘડ્યું—ટેક

હું તો ફૂળી હતી જાંજળમાં, હાથ પકડીને કાઢી બહાર. ભાયગ.

જોયું એક નજરથી મુજબણી, મનનો દૂર થયો વિકાર ભાયગ.

x

x

x

—સાહિત્ય : ફેબ્રુઆરી ૧૯૨૨, પૃ ૧૦૨

( નખી મિયાનાં બજન )

તુમારી દરગાહમે ફરિયાદ અમારી, મારી બીડ બાંગો મોરારી રે.  
 હું તો તમારે ચગણે આબ્યો, સુણુ દહીલા મારા ક્યામ,  
 અવગુણુ અમારા તમે નવ જુઓ, નિશદ્દિનના વિશરામ. તુમારી. ૧  
 હું તમેને શું કહું વહાલા, તમે પર મારો પ્રાણુ,  
 તમે પર હુ વાળું ને ગાળું, એટલી ન કરો મુજ પર તાણુ. તુમારી. ૨  
 દાસ નખીને ગુરુ અબરામ મળિયા, શાહ કાયમદીન ચિસ્તી પીર,  
 મુજ રંકની બીડ બાંગો, આવો અમારે મદિર. તુમારી. ૩  
 —સાહિબ : ડીસેમ્બર ૧૯૨૨, પૃ. ૭૮૨.

પારસી કામે આકૃતને મારે આપણા પ્રાંતનો આશ્રય લીધો, અને લગભગ આપણામાં બળી ગઈ; પોતાનો ધર્મ માત્ર સાચવી રાખ્યા; બાકી પહેરવેશ, ભાષા, આચાર આપણાં જ કપૂલ રાખ્યાં. એમની મૂળ ભાષા પણ રાજ્યની ભાષા માફક ફારસી જ હતી; પણ આકૃતના માર્યા આવેલા એટલે ખેતી, વ્યાપાર વગેરે પોતાના ખીજા ધધામાં એટલા રોકાઈ ગયા કે સાહિબની વૃત્તિ કેળવવાનો તેમને શરૂઆતમાં અવકાશ જ ન રહ્યો. વખત જતાં તેમણે એ દિશા તરફ દૃષ્ટિ કરી, પરંતુ તે પણ તેમના પોતાના ધર્મ યા રીતરિવાજ સળધે. જ્યારે એ એ બાબતમાં એમને કાંઈ રીતનો શક પડતો ત્યારે પોતાની કામના વિદ્વાન મોખેદો યા ધર્મશુરુઓને અથવા તેમ ન બને તો તે સંબંધી કાગળો તેઓ પોતાના અસલ વતનમાં મોકલતા, અને ત્યાં જો થોડાવણુ જરૂરોસ્તીઓ હિંમતથી પાછળ રહી પોતાનો ધર્મ પાળી રહ્યા હતા તેમની પાસે ખુલાસો મેળવતા. એ ખુલાસા પોતાના હમદીનેને જણાવવા માટે પ્રસિદ્ધ કરતા. તેની ભાષા જે કે ગુજરાતી રહેતી, તો પણ તે કેળવાએલી યા સાહિબને શોભાવે તેવી ભાષા ન હતી અને હોય પણ નહિ, કારણ એ ખુલાસા જેને માટે પ્રસિદ્ધ થતા તે પારસીઓ પોતે પણ જિંવી કેળવણી પામેલા ન હતા. પરંતુ આ મધ્યકાળના પૂર્વભાગમાં પારસી મોખેદો ઘણાખરા સંસ્કૃતનો અભ્યાસ કરી તેનું સાઈ જ્ઞાન મેળવતા. એમના ધર્મપુસ્તકોનું અસલ પહેલવી યા ઝંદ ભાષામાંથી તેઓ સંસ્કૃતમાં ભાષાંતર કરતા, અને પછી પાછા તેનો ગુજરાતીમાં અનુવાદ કરતા. દાખલા તરીકે, “અર્દવિરાધનામા”ની એવી રીતની એક પ્રત સંવત ૧૫૮૭ ની બહેરામ લખમીધરના હાથની કરેલી મળી આવી છે. વળી “મીનોઇ ખીરદ” નામના પુસ્તકનો પણ એવી જ રીતનો અનુવાદ થએલો (સંવત ૧૬૧૩) એ અરસામાં પારસીઓની કલમથી લખાએલા કેટલાક લેખોના જિતારા રા. નરસિંહરાવે સવત ૧૯૭૦ ના કાર્તિક માસના “વસંત” ના અંકમાં આપ્યા છે. તેમાંનો એક જિતારો (અર્દવિરાધનામામાંથી) એ ભાષાના નમૂના તરીકે અત્રે આપ્યો છે. —

“૧૦૦૦ જેન સમન્દાણુની તેવન એક સહુઅ જેતની સમસ્યાણુની વગત સમસ્યાણુ  
 અસત્ત્વદ્ધ ર વન વેદેત બ્રમ છાંડી. નાદ આતસા લઈનિ. જત કીજઈ.”

પ્રોફેસર હેઠીવાળાએ Studies in Parsi History નામે પોતાના પુસ્તકમાં “કેટલાક જૂના પારસી દસ્તાવેજો”ના નમૂના આપ્યા છે. તેમાં સવત ૧૬૦૦ અને ૧૭૦૦ માં દસ્તાવેજો તથા પરસ્પર પત્રવ્યવહારમાં પારસીઓ કેવી ભાષા વાપરતા તેના દાખલા મળી આવે છે. સંવત ૧૫૯૦માં લખાએલા એક ખતમાંથી એવળુ લીટી લીધી છે.—

“ લી. આ. નાગુજ રુસ્તમ આ. રાણા જેસ ગ જે [ગ જ] ત એકેક માહી સીમ આંગણા-  
નીનું જગડુ કરતા હતા તે જગડુ માહિમાહા તરીમ થટઇ નસ્તા રિઉ ”  
લારપછી આશરે પચાસ વરમે લખાએલા કાગળની લાષા નીચે મુજબ છે (પૃષ્ઠ ૨૨૦):-

“ સ્વસ્ત શી નુશારી સ્થાનિ પૂજ માતાજી શ્રી ધનાઇ વા. શંમસ્ત એતે લાહુર સ્થાનાત  
નુશેરવાન [ના] કેન્ય દોઆ જત ઇહાં ભલું છિ તહારા [સ]માચાર લખજો ”

આ સમયની લગભગ પારસી કવિઓએ ગુજરાતીમાં કવિતા કરેલી તેના દાખલા પણ આ લેખને સંબંધે જોવા ઉપયોગી થઇ પડશે મારા Milestones in Gujarati Literature નામના પુસ્તકમાં એ કાવ્યો વિશે ઉલ્લેખ કર્યો છે એરવદ રુસ્તમ પેશોતને લખેલા એક કાવ્ય-  
( નામેહ )માંથી તેમાં દાખલા આપ્યા છે તે ઉપરથી જણાશે કે અસલી ધરાનની પારસી સ્ત્રીનું વર્ણન વાચતા જાણે કોઇ સંસ્કૃત કાવ્યમાંથી તે લીધું હોય તેવું લાગે છે, તે ધરાનીઓના ખાણાની તફસીલ વાચતા જાણે કોઇ હિંદુની જમણુવારની હકીકત વાચતા હોઇએ એવું લાગે છે.

“ તમ નીડાળ ટીક યુધ બહરેરુપત યુકર જડી,  
તમ નાશકા નય તે શય ચેરાગ કોણે ધડી. ”

આ લીટીઓ વાંચતા ફારસી અને સંસ્કૃતનું મિશ્રણ સહેજે જણાઇ આવશે સંસ્કૃતના ભારથી દળાઇ ગએલો કવિ પોતાનું અસલ ફારસીનું જ્ઞાન ભૂતતો નથી, નેથી નયને “શય ચેરાગ”-ની ઉપમા આપે છે.

“ ખાળ લાહુ જલેખી ધેવર જ છે સાર,  
મેવા મીઠાઇ ખુઆન ભરી મેલેઆ તેઆર. ”

હિંદુના ખાળજલેખી જોડે ધરાનીના મેવામીઠાઇ મેળાઇ જાય છે, અને તે પણ પીરસાય છે “ ખુઆન ” એટલે ખુમચામા, નહિ કે થાળી કે કથરોટમાં.

પારસી કલમથી લખાએલા આ સાહિત્યે જે આપણા સાહિત્ય પર કંઈક પણ પ્રભાવ પાડ્યો હોય તો તે માત્ર એકતરફી જ; એટલે કે એ સાહિત્ય ખીલ્યું ખરૂં, પણ તે કેટલેક અંશે માત્ર એક કોમી સાહિત્ય તરીકે જ. સિયાવક્ષનામેહ કે એ જ કવિના રચેલા વિરાદનામેહ, અસ પંદિયારનામેહ, જરથોસ્તનામેહ નામના ખીળ કાવ્યો એ કોમને લગતા વિષયોના મંબંધે રચાએલાં છે, તેમાં અલબત્ત અયોગ્ય કશું નથી. આપણા નળાખ્યાન કે ખીળ આપ્યાનો ખાસ

આપણાં પાંચ પ્રસ્તુતકા ૬ પુરાણોને અંગે વખાણેલા છે, અને તે દાખલો દ્વંદ્વ આપણને એટલે આપણે હિંદુઓને જ્ઞાન આપવાનો તથા શીખવવાનો છે; એ જ પારસી પાંચી કવિઓએ પેલાના ધર્મપુસ્તકો તથા પુરાણો કે ઇતિહાસમાંથી વસ્તુ લઈ તે અંગે કાવ્ય રચ્યાં છે. તેમાં આપણને ઠાકો રમ ન પડે તો તેમાં તેમનો દોષ નહિ; પરંતુ એ કાવ્યોની ભાષા એવી રાખવાના આવી છે કે જેને ઝંઘ, પહેલવી કે ફારસી ભાષાનું જ્ઞાન ન હોય તે એ સમજી શકે નહિ. એ કાવ્યોમાં એ પરભાષાના શબ્દો તથા શબ્દોનાં બેડકાં એટલાં બધાં વાપરવામાં આવ્યાં છે, વળી ભાષાની લઢણ (idiom અને genais) પણ તે વખતમાં પ્રચલિત ગુજરાતીમાં એટલી જૂદી પડે છે કે દેવળ ગુજરાતી ભાષા જાણનાર તે સમજી શકે નહિ તો પછી તેવી દળના કાવ્ય તો ક્યાંથી રચી શકે ?

પણ જેમ જેમ વખત જતો ગયો તેમ તેમ ફારસી શૈલીનો ભાર કંઈક ઓછો થતો ગયો. ઇ. સ. ૧૬૫૦ ના અરસામાં લખાએલા એક કાગળમાંથી થોડી લીટીઓ અત્રે જિનારી છે ( પ્રોફેસર હોડીવાળાની *Studies in Parsi History* પૃ. ૨૩૮ ):- “ અપરંમ ખીન આ વુ. શ્રી. ૫ હીરજી વાછાનુ સાથ નુસારી આતસની દરદા આવેઆ હતા. તેને મંઝાણુએ કહેડે કે અઠા સુરત નાનુ નહિ લાગતુ તે વાત પર બેહેદીને હમારુ હક નહિ આપેડે કહેવું કે અઠા સુરત જાધને પુછી આપસુ. ” સત્તરમા સૈદાની આખરથી અને અઠારમા સૈકામા પારસી લેખો વધતા ગયા, અને જે કે તેનું જેમ તો પારસી જ રહ્યું તો પણ ગુજરાતીનો અંશ તેમાં વધારે બેળાતો મળ્યો. ઓગણીસમી સદીના મધ્ય સુધીમાં એ લાઘ્યોને હાથે લખાએલા લેખની ભાતમાં બે તરાહ જૂદી માલૂમ પડી આવે છે, પછ અને ગદ્ય બંનેમાં એ સદીથી અધવચ સુધીમાં પારસીઓએ ગુજરાતી સાહિત્ય ખીલવવામાં ઘણો આગળ પડ્યો ભાગ લીધો. જે કે ઘણાંખરા નાટક, વાર્તાઓ, અને કાવ્યો ફારસી લઢણ પર ઊતરી જતા હતાં, અને કેટલાક ગદ્ય લેખનુ પણ તેમ જ હતુ, છતાં એક જ સરકારી યા ગામડી નિશાળમાં બને કામના છોકરાઓને શીખવાનું હોવાથી, તેમની ભાષા અને લખવાની ઢબ આપણી ઢબને વધારે મળતી આવતી થઈ. દાખલા તરીકે ફરદુનજી મર્ઝ્યાનના ગુલેસ્તાનના ગુજરાતી તરજુમામાં તેના નામ ( “ પુલેસ્થાનપોથી ” ) તથા વસ્તુ બંનેમાં ફારસી ઢબ તરી આવતી દેખાય છે, તો પણ તેમની કલમથી લખાએલી ખીજી કવિતામાં તેનું કંઈક કમીપણું પણ જોવામાં આવે છે. વળી એમના જ પ્રયાસથી પ્રસિદ્ધ થયેલું પહેલું-વહેલું ગુજરાતી વર્તમાનપત્ર “ મુંબાઈ સમાચાર ” ઘણી જ સરળ ભાષામાં છપાતું. “ અમે સંજ્ઞાને વિનતિ કરીએ છીએ કે તેમણે અમને બધી ખરખરો મોકલવી. કોઈ વસ્તુ વેચવી હોય અગર લેવી હોય એવા સાટાની અમને ખબર કરવી. સાહિત્યની કોઈ પણ બાબતની અમને ખબર આપવી કંઈ વાર્તા કે કવિતા હોય તો અમને લખવી. ” ( સાહીનુ સાહિલ, પૃ. ૨૮૦ ) આમાં ફારસીસંધ ઢબ લગભગ અદૃશ્ય થઈ છે.

વળી એ સદીની શરૂઆત થયા પછી કેટલાંક કારણોને લીધે હિંદુ અને પારસી બંને કામના અગ્રણીઓ કે જેમણે એક જ નિશાળ યા કૉલેજમાં શિક્ષણ લીધેલું હોવાથી એકસરખા વિચાર ગ્રહણ કર્યા હતા, તેમણે પરકામનો તકાવત ન રાખતા એક જ ચીસે ચાલવા માંડ્યું. આને

લીધે જ્ઞાનપ્રસારક મંડળી જેવી મંડળીએ જે કાર્ય કર્યું તે અને કોમની ભેગી મદદથી. નવા ધોરણ પર કેળવણી આપવાની શરૂઆતના એ ફળ હોવાથી એ ફળને અગે આપણા સાહિત્યે જે એકદમ આગળ પડતું પગલું ભર્યું અને જૂના ચીલામાંથી નીકળી નવી સડકે ચાલવા માંડ્યું તેને આ લેખની મતલબ સાથે કંઈ સંબંધ નથી. કારણ એ અગ્રેસરોને હાથે આપણા સાહિત્યે જે નવું રૂપ ધારણ કરવા માંડ્યું તે કોઈ પરદર્શીઓના સરકારે પહેલા પ્રભાવથી નહિ, પરંતુ આપણને મળતી કેળવણીનું સ્વરૂપ કેળવાઈ ગયું તેથી માટે નાદાલાઈ નવરોજી, અરદેશર દરામજી મુસ, નાનાલાઈ રસ્તમજી રાણીના વગેરેને હાથે જે પુસ્તકો લખાયા અથવા તેમની કલમથી જે સાહિત્ય અસ્તિત્વમાં આવ્યું તે એક જૂદું જ પ્રકરણ છે તેને અને આ વિષયને સંબંધ નથી જૂની કારસી જેતબાજીના ધોરણ પર એમની કવિત, લખાતી રહી, કારસી ગદ્યની ધાટી પર એમનું ગદ્ય લખાતું રહ્યું; પણ ને થોડા જ વખત માટે એકાએક એકી કલમે જૂનું છોડી નવું પકડાય નહિ માટે જ એમ થોડો વખત ચાલુ રહ્યું, અને પછી તેઓએ પણ આપણી માફક જ અંગ્રેજી ધાટી પકડી.

મુખ્ય આ એ-મુસલમાન તથા પારસી-પરસરકારો ઉપરાંત એક ત્રીજા પરસરકારનો પણ ગુજરાતી સાહિત્ય સંબંધે વિચાર કરવો પડે છે, જે કે ગૌણ ભાગે એ ત્રીજા પરસરકાર તે ખ્રિસ્તી પાદરીઓનો. જૂના વખતની વાત કરતા, “ગુજરાતમાં ઇસ્લામી ઉપદેશકો” વાળા લેખમાં મેં લખ્યું છે કે, “પોતાને હિંદુ કહેવડાવી કેટલાક ખ્રિસ્તી ઉપદેશકોએ પણ હિંદુઓને ભ્રમમાં નાખી વટાવ્યા છે મદ્રાસ તરફના પ્રખ્યાત પાદરી એબી ડ્યુબો (Abbe Dubois) ના પુસ્તકમાંથી એવા દાખલા મળી આવે છે જેમ નૂર સતાગર અને પાછળથી ખીન્ન પીરોએ હિંદુઓને લાયક થઈ પડે તેવાં ભજનો વગેરે રચી પોતાના કામમાં મદદ મેળવેલી તેવી એ પાદરીઓએ તે પ્રદેશની ભાષામાં પુરાણો લખી ખ્રિસ્તી ધર્મ કેલાવવામાં મદદ લીધેલી એવા એક પુરાણ વિષે દા કુનાએ-*Origin of Bombay* નામના ગ્રંથમાં કહ્યું છે. પુરાણકારનું નામ *Father Guimaraes* (ફાધર ગીમારીસ) છે એ પુરાણકાર સ ના મોળમાં સૈકામાં લખાએલું અને તેમાં ઇસુ ખ્રિસ્તની જિંદગીના અહેવાલ છે એને કાપસ્ટ પુરાણ કહે છે ” એ એક જાતની મરાઠી બોલીમાં લખાએલું છે આવી રીતનું પુરાણ ગુજરાતીમાં રચાયું નથી, કારણ પોર્ટુગીઝ એટલે રોમન કેથોલિક મિશનરીઓનું જોર મુઆઈ અને તેની આસપાસ સાટી તાલુકાના ગામોમાં જ અથવા દમણ સુધી જ પહોંચેલું ગ્રોટેસ્ટ અને પ્રેસ્બીટેરિયન શીરકાના મિશનરીઓના પગપેસારો મોડો થયો, અને તેથી તેમને હાથે વટલેલા હિંદુ, પારસીઓને ઉપયોગી થઈ પડે એવા ભાષાંતરો તથા પુસ્તકો પણ મોડા લખાયા.

ઇ. સ ૧૮૧૭ માં સુરતમાં મિશન છાપખાનું સ્થપાયું, અને એ જ વરસમાં રેવરંડ ફ્રેવી અને સ્કીન્નર નામના એ પાદરીઓએ બાઈબલના કેટલાક ભાગનું ભાષાંતર-નવા કરારનું તથા જૂના કરારના શરૂઆતના ભાગનું—બહાર પાડ્યું સારવ્યાદ ૧૮૨૦ માં કલકત્તાવાળા શ્રી ગમપોર મિશનવાળા રેવરંડ ફરીએ ૧૮૦૯ માં શરૂ કરેલું ભાષાંતર બહાર પાડ્યું એ અનુવાદની ભાષા એવી અપરિચિત અને ન સમજાય એવી છે કે ખ્રિસ્તી થઈ ગએલા ગામડિયા હિં

ગુજરાતીઓ ભાષે જ ને સમજી શકતા હોય, વર્ગીય રંગ મ્યંત પામ પાઠકોને ગાળ્યો વચ્ચે રમે ત્યોક્ષ્ણને અંત વર્ગીય કિર્ણોએ વ્યાવાનાઠાઓને ઢાલ્યા । પરંતુ ચિત્ર ત્યંતે જોતને ઘણું મીઠામાં દર્શો ॥

રેવરંડ ફ્રેવીવાળા ભાષાંતરની ભાષા નીચે મુજબ છે:—“ નાદારે તેની મા તથા ભાષા તેની પાશે આવા ને બીડ માટે તેને મલકે નહી ॥ ને તેને અગર થઈ કે નાદારી મા તથા નાદારા ભાષા આદાર ઉભા તને જોવાનું આદે છે. ॥

આવા ધોરણ પર લખાએલી ભાષાવાળા તરબુમા ત્યારબાદ ઉત્તરોત્તર બદલાર પડતા જ ગયા. એ વિષયને સંબંધે એક ઘણો સારો લેખ રાજકોટવાળા રેવરંડ મિ. ગ્રીવનસને રાજકોટમાં મળેલી ત્રીજી સાહિત્ય પરિષદ પાસે રજુ કર્યો હતો, અને તેમાંથી જ ઉપલા ઊતારા લીધા છે. આપણા સાહિત્યનો એ ભાગ જેતાં પણ એ જ નિર્ણય પર આવવાનું થાય છે કે એ પરસરકારે આપણા સાહિત્ય પર કંઈ પ્રભાવ પાડ્યો નથી. રેવરંડ ડૉ. ટેલરે લખેલાં વ્યાકરણ કે રેવરંડ મૉટગોમેરીએ બનાવેલો કોપ, એણે અલગત આપણા સાહિત્યને ખીલવવામાં મદદ કરી; પણ તેથી સાહિત્ય પર એવો પ્રભાવ પડ્યો કહેવાય નહિ કે જેથી તેની દિશા બદલાઈ યા તેના કલેવરમાં ફેરફાર થયો.

ટૂકામાં એ જ કહેવાનું કે પરસરકારના દાખલ થવાથી આપણા સાહિત્ય પર તેનો પ્રભાવ અદ્વંશી પડ્યો. સાહિત્યનું કલેવર તો હતું તેવું ને તેવું જ દેખાવમાં રહ્યું; માત્ર શરીર કંઈક પુષ્ટ થયું, અને તે પુષ્ટતા આવી તે પરસરકારીઓની ભાષામાંથી આપણી ભાષામાં ઘણા શબ્દો દાખલ થઈ ગયા તેને લીધે. ઠેક મીરાંબાઈની

—“ ચૂદડી ઓઢું સારે રંગ ચૂવે રે, રંગબેરંગી હોય,  
ઓઢું હું કાળો કામળો, દુળે ડાઘ ન લાગે કોય ”—

થી માંડીને હયારામની

—“ બોલ ખરું ગોરસનું શું થાય છે,  
મૂલ આપીને લખશું તારો માલ જો. ”—

સુધી એ ફેરફારની અસર એકસરખી જોવામાં આવે છે. કમળ મદોદરીને રંગબેરંગી કહે છે, તો પ્રેમાનંદ કાગળ જેવો શબ્દ વાપરે છે, ને “ પારસી ” ભાષા “ હુડી ” માં કૃષ્ણ પાસે “ તોતડી ” બોલાવે છે. “ છતી બાજી હાર્યો રે ” એવું કેટલાએ કવિઓ કહે છે, ને ધીરો પોતાના પદમાં સૌને “ ખખરદાર ” રહેવા કહે છે. કેળવણીનું ધોરણ ફેરવાઈ તેને લીધે જે નવી વિચાર-સૃષ્ટિ અમલમાં આવી અને તેનો જે પ્રભાવ આપણા સાહિત્ય પર પડ્યો તેવો સચોટ પ્રભાવ મધ્યકાળમાં પરસરકારના આપણા પ્રાતમા આવવાથી ખીલકલ જ પડ્યો નથી, એમ કહેવામાં અતિશયોક્તિ નથી.

આ કાળમાં મુસલમાનો ગુજરાતમાં પગભર થઈ ગયા હતા; અને તેમની સત્તા સંપૂર્ણ-ભરી ગઈ હતી આશરે એક દોઢ સદી બાદ મુગલોએ ગુજરાતના સુલતાનને હરાવીને ગુજ-

રાત ઉપર પાછી દિલ્લીની સત્તા ખેસાડી, છતાં રાજ્યકર્તાઓની ભાષા તે તે ને તે જ રહી. ગુજરાતના સુલતાનોએ ફારસી ભાષા રાજકીય કામકાજમાં દાખલ કરી દીધી હતી અને તે જ ભાષા દિલ્લીના પાદશાહોની પણ હતી, એટલે મુસલમાની અમલને લીધે ગુજરાતીઓએ ફારસી ભાષાનો અભ્યાસ કરવા માંડેલો તે તો તેમ ને તેમ ચાલુ જ રહ્યો.

ગુજરાતીઓમાં તે વખતે પણ ત્રણ કોમો હતી — હિંદુ, પારસી ને મુસલમાન. આમાં પારસીઓની અસલ ભાષા તો ફારસી જ હતી. તેઓએ જો કે ગુજરાતી રફતે રફતે પોતાની માતૃ-ભાષા બનાવી તો પણ તેમના પડિતો, મોખેદો, અને અગ્રેસરો તો ફારસી જ શીખતા વળી આ અરસામાં અને ત્યારબાદ બીજા બસો અઢીસો વરસ સુધી પોતાના વતન ધરાન જોડે તૂટકવટક તો પણ એકસરખો તેમનો વ્યવહાર ચાલુ હતો. પોતાના ધર્મ સંબંધી પ્રશ્નો આવત કંઈ શકા જિભી થતી તો તેનો નિકાલ તેઓ હમેશા ધરાનમાના પોતાના કોઈ મોખેદ યા મેહેદીનને અથવા તો પત્ર મોકલીને કરાવતા. ધરાનમાં પાછળ રહી ગયેલા જરથોસ્તીઓને ફારસી જ આવડતું એટલે અત્રેના પારસીઓને પણ ફારસી જાણ્યા વિના છૂટકો ન હતો.

ગુજરાતમાં આવી વસેલા મુસલમાનોની તો માતૃભાષા જ ફારસી હતી અને ગુજરાતમાં પણ તેમણે તે ચાલુ જ રાખી હવે રહ્યા હિંદુઓ. મુસલમાની રાજદરબારમાં પણ કેટલાક એવા માણસોની જરૂર હતી કે જે આ દેશના રીતરિવાજથી વાકેફગાર હોય; અને ને માત્ર હિંદુઓ જ હતા. આવા માણસોને રાજ તરફથી નોકર રાખવામાં આવે એટલે તેમણે રાજદરબારી ભાષા જાણવી જ જોઈએ. તે ઉપરાંત રાજ્યમાં જિંદા હોદ્દા મેળવવા માટે પણ ફારસીના જ્ઞાનની જરૂર હતી, અને તેથી પણ હિંદુઓ ફારસી શીખવા લલચાયા અલબત્ત તેઓ શરૂઆતમાં કામચલાઉ ને જરૂરી જ્ઞાન મેળવતા; પણ પાછળથી પોતાની જાતહુશિયારીને લીધે નાગર ને કાયસ્થ જેવી જાતો ફારસીના જ્ઞાનમાં એટલી આગળ વધી ગઈ કે ખુદ મુસલમાન કવિઓ, ઇતિહાસના લેખકો, હિસાબીઓ, હકીમો વગેરે જોડે હરીફાઈમાં જિતી તેમની બરાબરી કરી શકી એ ફારસીનો અભ્યાસ કેટલે દરજ્જે આગળ વધી ગયો હતો. તેનો કંઈક ખ્યાલ નીચલા ઊતારા પરથી આવશે.—

“ તે વેળા જે જમાનો અસ્ત પામતો હતો તે અદ્દલુત હતો. નવાબી પડી પડી પણ ઊગસ મારતી હતી. તેના ઝાખા તેજમાં સૌ ઝખવાએલા જ હતા. ફારસીનો પ્રચાર ઝાઝો હતો. આ માંડાઈ એટલે લગી ચાલેલી કે મુત્સદ્દીઓમાં એકા કહેવડાવતા રાયજી કુટુંબમાં તો નામ પણ બદલાઈ ‘મીજલસરાય’, ‘સાહેબરાય’ નામ રખાયા. સાહેબરાય તો સંખ્યા પણ ફારસીમાં એલે ને કાળને અનુસરી આ કોંધી પુરુષના કુળગૌરને પણ ફારસી બોલવું પડતું બે[હ]તબાહનો લોકોને બહુ શોખ હતો, ને ઉત્તર હિંદુસ્તાનમાં—લખનૌ તથા દિલ્લીમાં—“મુશાયરા” (કવિઓના જલસા) મળતા તેમ સુરતમાં પણ નાગર, કાયસ્થ મળી પોતપોતાના કસીદા<sup>૧</sup> કહી ર લખાવતા ” અભેરામ નામના કાયસ્થને પોતાના ફારસી ભાષાના જ્ઞાનની બારે તુમાખી હતી ” (નદશ કરંજવન-ચિત્ર, ૫ ૪૯.)

૧. “ કસીદો ” એટલે એક જાતનું પ્રશસાત્મક કાવ્ય, નાનું કે મોટું

૨. એ બેતબાહ કેવી રીતે થતી, તે નીચેની હકીકત પરથી સમજાશે:—

“ સુરતમાં નવાબી રાજ હતું, અને તેથી મેળવતા હતા ઘણાઓ પ્રવીણતા રાજની માધા-

આ પ્રમાણે જ્યાં જ્યાં નવાળી હતી ત્યાં જ્યાં દારસી પણ જરૂર ધાલી ગેઈ હતી. અમદાવાદ, સુરત, ભરૂચનો દિંદુ મુસદ્દીવર્ગ દારસીમા માટેર હતો; પરંતુ તેઓ દારસી શીખતા ને ત્યાજ જેમ આપણે મોટે ભાગે અંગ્રેજી શીખીએ છીએ તેમ, માત્ર બાપાનું કામપૂરતુ જ્ઞાન મેળવવા- દારસી સાહિત્યના મેદાનમાં પોતાનો “રણશ (અથ) દોડાવવા” માટે તો નહિ જ. આને લીધે એમના તરફથી સાહિત્યમાં થએલા પ્રયાસો એકંદરે ઝાઝા મળી આવતા નથી, અને જે મળી આવે છે તેનો દાખલો મળવો મુશ્કેલ છે, કારણ છેલ્લાં પચાસ પોણાંમો વરસમાં પોતાના કૃત્ય- માં રહેલા દારસી પુસ્તકોનો ઘણાએ તેને કિંમત વગરનાં સમજી નાશ કરી નાખ્યો છે, યા તો તે રહેદે રહેદે થઈ ગયાં છે. દાખલા તરીકે રા. સારાભાઈ, ભોળાનાથભાઈના પિતા અને રા. નરસિંહરાવના દાદા, સારા દારસી લેખક ગણાતા. તેમણે દારસીમાં કવિતા લખી છે એમ સાંભળ્યું છે, પણ તેનો પત્તો મળતો નથી. ખુદ ભોળાનાથભાઈ પોને પણ દારસી ધણું સારું લખતા. તેમની કૃતિ પણ હાથ લાગતી નથી. એ જ પ્રમાણે સુરતમાં તો ઘણા કાયસ્થો ને નાગરો કવિ થઈ ગયા છે, અને બંને કે તેમણે લખેલા કાવ્યો વગેરે માટે મેં શોધ કરી તો પણ તે મને મળ્યાં નથી.

સુરતમાં ખતનવીસનું કામ તો કાયસ્થો જ કરતા. ખતનવીસ એટલે કાગળ લખનાર; પણ ખરું જોતાં કાગળ લખવા ઉપરાંત ખીલું ધણું કામ એ ખતનવીસો કરતા. ખતનવીસો ધણુંખરૂં ગામેગામ રહેતા અને મુખ્ય શહેરો અને કસબાઓમાં તો જરૂર જ સખ્યાખધ મળી આવતા. એમનું કામ સુલતાન, નવાળ કે બાદશાહ, જેના રાજ્યમાં પોતે રહેતા હોય, તેમને ગામેગામના સમાચાર પત્રદારા પૂરા પાડવાનું હતું. તે ઉપરાંત લોકોને એકબીજા પર કાગળ લખવા હોય તો તે તેઓ જ લખતા. તે ઉપરાંત દિલ્લી, અમદાવાદ વગેરે વગેરે રાજ્યધાનીઓમાં સુલતાન કે બાદશાહને રૈયત તરફથી જે અરજીઓ જતી તે અરજીઓ પણ એ જ ધડતા એ ખતનવીસ વળી ઘણાખરા ખુશનવીસ પણ રહેતા, એટલે કે એમના અક્ષરનો મરોડ ને અક્ષર પણ બહુ ખૂબસુરત રહેતા.

આ ખતનવીસોને લીધે એઓ લગભગ તવારીખનવીસનું ( ઇતિહાસલેખકનું ) કામ કરતા. હાલના કસ્ટમ ખાતામાંથી વાનપ્રસ્થ થએલા રા. બ. ડાહ્યાભાઈ સૂરજરામ ઠાકીના દાદા ચીમનલાલ ઠાકી જે કે કામ કરતા તો આખુલજનું ( છોકરાઓને દારસી લણાવવાનું ), તો પણ હતા તવારીખનવીસ. કવિ નમદાશંકરને સુરતની મુખતેસર હકીકત માટે એમણે જ બધી હકીકત આપેલી. પોતે હતા ગરીબ, પણ ઠાક બહુ રાખતા, તેથી એમને સૌ ઠાકી કહેતા. દારસી પુસ્તકો એમની પાસે ઘણા હતા, અને તેને બંદર કરડી ન ખાય માટે પોતે બિલાડી પાળતા. એ બિલાડીને ખવડાવવા

માં, એટલે દારસીમા. લંડારાની મોટી અગત્યની નાત થતી જ્યારે, નાગર ગૃહસ્થોમાં, ત્યારે જમણુ પીગસવાનો આરંભ થતા પહેલાં એત્યાજ ચાલતી હતી, હાજર રહેલા વિદ્વાનોમા. તેમાં પણ એવો નિયમ હતો કે એક જણ એત બોલી રહે તો તેણે કહેલી એતના છેલ્લા શબ્દથી શરૂ થતી એત તેની પછીના બોલનારે બોલવી જોઈએ. કેટલાક વિદ્વાનો દારસી ભાષામાં છૂટકછૂટક એતો અને ગ્રંથો ક્ષપી ગયા છે પણ.....તેની શોધ થઈ નથી ” રા. મધુવચરામનું ભાષણ : સુરત સાહિત્ય પરિષદ મંદિ.



રૌટલી જોઈએ તે પોતે તો કયાથી કાઢે ? તેટલા માટે તેમને ત્યાં શીખવા આવતા છોકરાઓને મહેતાજીની “શીખ”માં રૌટલી લાવવાનો હુકમ હતો.

દર કુટુંબના એક સદગૃહસ્થ એટલા હુશિયાર હતા કે તેઓ દર એસતે વરસે એક “ફરીદા” દિલ્લી મુગલ બાદશાહને મોકલતા સુરત સાહિત્ય પરિષદના પ્રદર્શનમાં એક ફારસી કસીદા દર કાકોરદાસ સુંદરલાલ ( સુરતના વાદિમક કાયસ્થ )ના કુટુંબી માધવદાસ લગવાનદાસ તરફથી મુકવામાં આવેલો, અને આખા પ્રદર્શનમાં ફારસી ગ્રંથ એ એક જ આવેલો, અને રા. મણિલાલ બકોરલાહને ટીકા પણ કરવી પડી કે “ હજુ લગી કાંઈ ગુજરાતી હિંદુનું ફારસી કાવ્ય પ્રકાશમાં આવ્યું નથી. ” કાયસ્થ કવિ લગવાનદાસ જોઈ લાઉ કવિ જોઈ લાઉ મળજી ( સંવત ૧૬૮૧-૧૭૪૬ ) ફારસી, અરબી, સંસ્કૃત, મરાઠી અને ગુજરાતી એમ પાંચ ભાષા જાણતા હતા તેમણે ઘણા ગ્રંથો રચ્યા હતા. તેઓ અમદાવાદના નવાબ મોહમ્મદખાનના દિવાન હતા. સુરતના નવાબના પણ તેઓ દિવાન હતા. તેમના ગ્રંથોમાંનો એક પણ હાથ લાગ્યો નથી. કાઠિયાવાડમાં આ પ્રમાણે મુસ્લિમોમાં ફારસીનો ઘણો પ્રચાર હતો તેનો એક જ દાખલો અસ થશે મુસલમાન સાહિત્યનું એક મુખ્ય ઉપયોગી ગ્રંથ તે ઇતિહાસ અથવા તવારીખ છે. એ તવારીખ લખવાનો ભાવ કેટલેક દરજ્જા હિંદુઓમાં એમની તરફથી આવ્યો છે. દિવાન જણુછોડજી અમરજીએ કાઠિયાવાડનો ઇતિહાસ ફારસીમાં લખ્યો છે. એને સાધારણ રીતે “તારીખે સોરઠ” કહે છે, પરંતુ એનું ખરૂં નામ “ વકાઇએ સોરઠ ” ( સોરઠની હકીકત ) છે. પોતાના પુત્ર શકરપ્રસાદને ઇતિહાસથી વાકેફ કરવા પોતે એ પુસ્તક લખ્યું. ત્યારે એ શકરપ્રસાદને પણ કેટલું સારું ફારસી આવડતું હશે ! એ પુસ્તક ઇ. સ. ૧૮૨૫ ની આસપાસ પોતાની જાતમાં ઇતિહાસ દિવાનજીએ લખેલું તેનો અંગ્રેજીમાં મિ. બર્નેસે તરજુમો કર્યો છે અને ગુજરાતીમાં રા. મણિશંકર જટાશંકર મજમુદારે કર્યો છે. ગુજરાતકાઠિયાવાડના ઇતિહાસ લખનાર દરેક લેખકને એ પુસ્તક ઘણું ઉપયોગી થઈ પડે છે દરેક મુસલમાન પોતાનું પુસ્તક ‘ અસ્મિત્વા ઉલ્લ ) ર રહેમાન ઉલ્લ ) ર રહીમ થી શરૂ કરી અલ્લાની અને ત્યારબાદ મહમ્મદ પેગંબર તથા તેમના કુટુંબની તારીફ કરી પછી પોતાનો વિષય શરૂ કરે છે પારસી લેખક માત્ર ઇઝદ ( ઇશ્વર )ની તારીફથી શરૂ કરે છે તે બધું મુજબ જણુછોડજી દિવાને “ શકર, જગત્પતિ ”ની પ્રશંસાથી શરૂ કર્યું છે એ આખી તવારીખ જિંદી કીસમની ફારસી ભાષામાં લખાએલી છે, અને મુસલમાની તવારીખનવીસની માફક પોને જ્યાં જ્યાં એત કે કવિતાઓ દાખલ કરી છે ત્યાં ત્યાં તે એત અને કવિતાઓ પરથી ફારસીનું એમનું જીડું જાન જણાઈ આવે છે. ફારસીમાં પત્રવ્યવહારની સુદરતાને પણ મોટો દરજ્જો આપવામાં આવ્યો છે. પત્ર અથવા કાગળને “રુક્આત” ( રુક્આનું અહુવચન ) કહે છે. એવા ઘણા લેખકોના “રુક્આત” પ્રસિદ્ધ છે. દિવાન જણુછોડજીએ પણ “ રુક્આતે ગૂતાગૂત ”—“ વિવિધ પત્રો ”—એ નામે પત્રોનો એક સમૂહ રચ્યો છે શ્રીદાસ નામના એક ગુજરાતના નાગર બ્રાહ્મણે “ રૂતૂહાતે આલમગીરી ” “ ઔરગઝેખના વિજય ”—એ નામે એક તવારીખનો ગ્રંથ લખ્યો છે તેની રચનાસાલ ઇ. સ.

\* આ શ્રીદાસ તે ગ્રેજિસર જહુનાથ સરકારના Studies in Mogul India, ( pp- 242-247 ) માં જણાવેલો ઇશ્વરદાસ એને ૨૫૦ ઘોડાના મનસખદારોના દરજ્જાને પ્રાપ્ત થયો હતો,

૧૭૭૧ જે અને તેની નકલ ઇ. સ. ૧૮૪૯ માં પાટણમાં થઈ ગઈ. પાને જે બતાવે છે તે તેણે જતને બેનેએલા, અને તેથી આંતરદાસિક સંબંધને અંગે એ અથ પાંચો ઉપયોગી થઈ પડ્યો છે. અમદાવાદ વલ્લભ અમદાવાદીના છોદરા શેખજીલ ખસવામ (અમદાવાદના મુખ્ય કાશ) ની નોકરીમાં એ પહેલાં હતો અને પાછળથી ગુજરાતના સુબા સુખઅતખાન (૧૬૮૪-૧૭૦૧) ની નોકરી હતો, અને તેથી એને ધણું જોવાનું તથા જાણવાનું મળ્યું હતું. આ પુસ્તક ખાતે પૂરું કથું ત્યારે છોત્તર વરસની વધુ ઉમરે એ પહોંચ્યો હતો. ગુજરાતના ઇતિહાસના એ મોટા ફારસી ગ્રંથો-મિરાતે અહમદી (ઇ. સ. ૧૭૫૬) અને મરાતે સિકંદરી-જે કે લખાયા છે મુસલમાનોને હાથે, તો પણ તે બંને લેખકો ગુજરાતમાં જ રહેતા હતા. મદમદ અલીખાન (મિરાતે અહમદીનો કર્તા) મૂળ ખરહાનપોરનો દિલ્લીની શહેનશાહત તરફથી ગુજરાતના દિવાન (Revenue Minister) નું કામ કરતો હતો. એને સાધનો મેળવવામાં મુખ્ય મદદ મીઠાલાલ કાયસ્થ નામના એક માણસની હતી, કે જે મીઠાલાલનું કુટુંબ પહેલેથી એ દિવાની ખાતામાં નોકરી કરતું આવેલું હતું. વળી જૂના જૂના જિલ્લા (સરકાર) તથા તેના તરફથી રાજ્યને મળતી ઊપજનો વિગતવાર અહેવાલ મૂળઅંદ નામના અમલદાર પાસેથી લઈને લખેલો. એ મૂળઅંદ ને એના વડવાઓ પહેલેથી નિઝામતના દફતરદાર તરીકે કામ કરતા આવેલા.

મિરાતે સિકંદરી (ઇ. સ. ૧૬૧૧) નો લેખક મહેમદાવાદમાં જન્મેલો, એટલે એ તો તળ ગુજરાતનો જ વતની કહેવાય. એ ઇતિહાસ લખવામાં એણે વળી એના પહેલાં લખાએલાં કેટલાંક ઇતિહાસનાં પુસ્તકો, નારીખે બહાદુરશાહી, તારીખે મુઝફ્ફરશાહી, વગેરેના ઉપયોગ કરેલો, અને તે બધાં પુસ્તકો પણ ગુજરાતના મુલતાનને લગતાં હોઈ ગુજરાતમાં જ રચાએલાં.

પારસીઓ નવસારી ને સુરતની આસપાસ મોટે ભાગે રહેતા. “ ફિરસએ મંજીલ ” (ઇ. સ. ૧૬૦૦) નામનું પુસ્તક એમની કોમને ધરાવ કેમ હોયું પડ્યું અને ત્યારબાદ હિંદુસ્તાનમાં તેઓ કેવી રીતે આવ્યા, રહ્યા ને પોતાની ધર્મ સંબંધી સ્વતંત્રતા જાળવવામાં ફતેહમંદ થયા તેનું વર્ણન આપે છે. એનો લેખક બહમન ક્યકોબાદ નવસારીનો વતની હતો. એ પુસ્તકનો ગુજરાતીમાં “ હાદિસાનામુ ” એ નામે તરજુમો થયો છે અને અંગ્રેજીમાં પણ એ ત્રણ જણાને હાથે થયો છે. પારસીઓમાં જે મોટામાં મોટો ફારસી લેખક થઈ ગયો તે તો મુલ્લા શીરોઝ બિન કાહિસ. દસ વરસની ઉમરે (ઇ. સ. ૧૭૬૮માં) ભરૂચ છોડી તે પોતાના બાપ જોડે પોતાના ધર્મનો અભ્યાસ કરવા ધરાવ ગયો ને ત્યાં બારેક વરસ રહ્યો. તે અહીં પાછો ફર્યો તે વારે તો ગુજરાતી પણ લગભગ ભૂલી ગએલો. એ મુલ્લા શીરોઝે પોતાના ધર્મ સંબંધી ફારસીમાં કેટલાંક વિવેચન કર્યાં છે તથા પુસ્તકો પણ લખ્યા છે, પરંતુ એનું મોટામાં મોટું પુસ્તક તો “ જ્યોર્જનામે ” છે. હિંદુસ્તાન અંગ્રેજોએ કેમ જીત્યું તેનો ફારસી કાવ્યમાં શીરોઝીના શાહનામે જેવો અહેવાલ લખવા સુબાઇના ગવર્નર જોનાથન ડંકને એની પાસે દગખાસ્ત મુકી (ઇ. સ. ૧૮૦૭). મુલ્લા શીરોઝે તે કબૂલ રાખી અને ઘણાં વરસની મહેનત બાદ લગભગ સિત્તેર વરસની ઉમરે એ કાવ્ય પોતે પૂરું કથું. એમાં ઇ. સ. ૧૮૧૭ સુધીનો અહેવાલ-અંગ્રેજોએ પુના લીધેલાં સુધીનો-આપવામાં આવ્યો છે. એ પોતે ઇ. સ. ૧૮૩૦ માં ગુજરી ગયો, પણ એના લગ્નિજ રસ્તમ બિન કેકોબાદે એ પુસ્તક ઇ. સ.

૧૮૭૭ માં શિલાછાપમા છપાવી બહાર પાડ્યું શ્રીરદોસીના શાહનામેને ગેતગાજીમા ઘણું ભાગે એ પુસ્તક મળતું આવે છે. ભાષા પણ શ્રીરદોસીના જેવી સહેલી અને સરળ ફારસી, રૂપક પણ શ્રીરદોસીના જેવા જ ઘરગથ્ય અને સાધારણમાં સાધારણ માણસ પણ સમજી શકે તેવા, ઐતિહાસિક બનાવોની સચ્ચાઈ પૂરેપૂરી જગવાએલી, એવી બધી રીતે શાહનામે જેવું જ એ પુસ્તક લાગે છે. શાહનામે શ્રીરદોસી પોતાના વતન માટે જે લાગણીથી લખતો હતો તે લાગણી અહીં જોવામા આવતી નથી, કારણ કે શ્રીરદોસી ધરાનનો વતની હતો તે ધરાનના જૂના વખતના યોદ્ધાઓના પરાક્રમ વર્ણવતો હતો, એટલે એની લાગણી સ્વાભાવિક હતી; અત્રે એક પારસી ઇતિહાસલેખક એક પરદેશી પ્રજાના પરાક્રમ વર્ણવે છે, અને તે પણ પોતાના દેશ પર તે પારસી પ્રજાએ મેળવેલો વિજય; એટલે એ તકાવતને લીધે ભાવપ્રદર્શનમા પણ જો તકાવત જોવામા આવે તો કાંઈ નવાઈ નહિ.

ખામખા આ લેખમા ફારસીમાંથી બિનારા આખા નથી, કારણ ગુજરાતી લિપિમાં ફારસી લખવા યા છાપવાથી તેની મજા ચાલી જાય છે, અને વળી એકદર ખુદ ફારસી વાંચનાર કે સમજનારની સખ્યા પણ આપણામા થોડી છે.

## નરસિંહયુગનું ભક્તિસાહિત્ય.



લેખક:

રા. રા. કનૈયાલાલ માણેકલાલ મુનશી-મુંબાઇ.

૧

( ઇ. સ. ૧૪૦૩ થી ૧૫૪૪ )

ઇ. સ. ૧૪૦૩ ( સંવત ૧૪૫૯ ) થી શરૂ થએલો યુગ, જેને મધ્યકાળ ગણ્યો છે, તેને ભાગવત અથવા ભક્તિનો યુગ કહી શકાય તે નરસિંહ મહેતાથી શરૂ થાય છે તે દયારામથી પૂરો થાય છે. આ કાળ પહેલા ગુજરાતમા ભાગવતધર્મનો સચાર ધણા લાખા કાળથી ચલ્યો હતો.

શ્રીકૃષ્ણ તે ચાલેલો ગુજરાતમા આવ્યા પણ શાસ્ત્રત સમ્રાટ મુકી ગયા નહિ ઇસુના સનના પાંચમા સદીથી વાસ્તવેવપૂર્ણના ચિત્તો અહીં જણાય છે ગુજરાતમા ચક્રપાલિતે ગિરનારમા ઇ. સ. ૪૫૬ મા ચક્રધર કૃષ્ણનું પહેલું મંદિર બાંધ્યાનું જણાય છે ઇ. સ. ૫૨૬ માં વલ્લભીમા એક જ રાજા દ્રુવસેન 'પરમભાગવત'નું ખીરુદ ધારણ કરે છે.

પછી તવના શતરૂપા માધકવિ ત્રીમાળમાં 'શિશુપાલવધ' બંધે છે. તેમાં તે કહે છે.—

શ્રિયઃ પતિઃ શ્રીમતિ આસિતું જગજ્જગદ્ધિવામો વાસુદેવસર્વાન ।

વસન્દદર્શીવતરન્તમ્બરાદ્દિરણ્યમર્માજ્ઞમુવં મુનિં હરિઃ ॥<sup>૧</sup>

હસમા શતકથી પાટણના રાજ્યની સીમામાં અનેક મંદિરો વિપુલ, ચતુર્ભુજ ને લક્ષ્મી-નાગયણને અર્પણ કરેલા મળે છે. ઇ. સ. ૧૦૭૪ નો ધમડાછનો લેખ ઓં નમો નગવેને વાસુદેવાય-થી શરૂ થઈ ભગવાન ક્રોડાકૃતિ વરાહની મુતિ આગંબે છે. હેમચંદ્રાચાર્ય (ઇ. સ. ૧૦૮૮ થી ૧૧૭૨) દ્વાયાથ્રયમાં પાટણમાં વિપુલનું મંદિર છે એ હકીકત જણાવે છે.

હેમચંદ્ર પોતાના “કાવ્યાનુશાનન” નામના ગ્રંથમાં નીચેના બે શ્લોકો દાંડે છે:—

કૃષ્ણેનામ્વ ગતેન રન્તુમધુના મૃદ્ધક્ષિતા સ્વચ્છયા  
સત્યં કૃષ્ણ ક એવમાહ મુસલી મિથ્યામ્વ પશ્યાનનમ્ ।  
વ્યાદેહાતિ વિકાસિતે શિશુમુખે માતા સૂમત્રં જગદ  
દૃષ્ટ્વાં યસ્ય જગામ વિસ્મયપદં પાયાત્ સ વઃ કેશવઃ ॥<sup>૨</sup>

કનકકલશસ્વચ્છે રાધાપયોધરમણ્ડલે  
નવજલધરશ્યામામાત્મદ્યુતિં પ્રતિવિમ્બિતામ્ ।  
અસિતસિચયપ્રાન્તઞ્ચાન્ત્યા મુહુર્મુહુરુક્ષિપ—  
જ્જયતિ જનિતત્રીઢાહાસપ્રિયાહસિતો હરિઃ ॥<sup>૩</sup>

‘કાર્તિકૈમુદી’ ના કર્તા સોમેશ્વર (આશરે ઇ. સ. ૧૨૩૦) એ હકીકતને પુષ્ટિ આપે છે.

૧. શ્રી (લક્ષ્મી) ના પતિ, જગતના આધારસ્તંભ, અને જગતનું શાસન કરવાને માટે વાસુદેવના ભાગ્યશાળી ધરમા રહેતા એવા હરિએ હિરણ્યગર્ભ (બ્રહ્મા) ના પુત્ર નારદમુનિને આકાશમાંથી ઊતરતા બોલા.

—સર્ગ ૧, શ્લોક ૧.

૨. ‘બા ! કૃષ્ણ રમવા ગયો હતો ત્યાં એણે હમણા જ શવે તેટલી માટી ખાધી.’ ‘કૃષ્ણ ! ખરી વાત કે ?’ ‘કોણે કહ્યું ?’ ‘બળદેવે કહ્યું.’ ‘બા ! એ ખોટું કહે છે બે માઈ મો’ ‘બિઘાડ, બેઘએ !’ એમ કહેતા વેંત બાળકે મો બિઘાડ્યું અને એ મોમાં સમસ્ત જગત બેઘ બેની મા વિસ્મય પામી એ કૃષ્ણ તમાઈ રક્ષણ કરે.

૩. કનકકલશ જેવા સ્વચ્છ રાધાના મ્તનમંડલમાં કૃષ્ણની નવજલધર જેવી શ્યામ કાંતિનું પ્રતિબિંબ પડ્યું. એને કાળુ લૂગડું સમજી કૃષ્ણ વારવાર ખસેડવા બળ્ય છે ! એ બેઘ રાધા હસી, અને કૃષ્ણ પણ એ વિસ્મયકારક ભૂલ માટે શરમાયા અને હસ્યા એ કૃષ્ણનો જય હો !

‘કીર્તિકૌમુદી’ મા નીચેના બે શ્લોકો મળી આવે છે:—

નાનર્ચ મક્તિમાત્રેમૌ નેમૌ શઙ્કરેકશવૌ ।  
જૈનોઽપિ યઃ સર્વેદાનાં દાનામ્ભઃ કુરુતે કરે ॥<sup>૧</sup>

સંગૃહીતાનિ હારીતશુકચિત્રશિખન્ડિભિઃ ।  
ધર્મશાસ્ત્રસધર્માણિ યસ્યોદ્યાનાનિ રેજિરે ॥

યળી સોમેશ્વરના ‘સુર્યોત્સવ’ નામના કાવ્યમાં નીચે પ્રમાણેના બે શ્લોક છે:—

ઉપદ્રુતદ્રોણમપાસ્તેસિન્ધુરાજં વિગજત્પવનાત્મજેન ।  
સરામવૃત્ત હરિવંશદારિ રામાયણ ભારતવન્નતોઽસ્મિ ॥<sup>૩</sup>

“સ પાતુ ગોવર્ધનભારંલિન્ન યદ્ભક્તસંવહનકૈતવેન ।  
ગોપ્યો ગુરુણાં પુરતોઽપ્યશઙ્કમવાપુરા શ્લેષસુખં સ્મરાર્તા ॥  
રાધાઽસ્તુ સિદ્ધયૈ રતિવિગ્રહે યા .... ”<sup>૪</sup>

‘અતુવિ’ શતિપ્રબંધ ના કર્તા કવિ રાજશેખર કહે છે કે રાજ વીરધવલે ( ઇ. સ. ૧૨૩૩-૧૨૩૮ ) વીરનારાયણનું મંદિર બંધાવ્યું હતું

ઇ. સ. ૧૪૧૩ માં નૃસિંહારણ્ય મુનિએ ‘વિષ્ણુભક્તિચદ્રોદય’ નામનો એક વૈષ્ણવ ગ્રંથ

૧. નેમિ ભગવાનમાં ભક્તિવાળા આ વસ્તુપાત્રે શંકર અને કૃષ્ણનું પૂજન ન કર્યું એમ ન સમજવું, જૈન છતાં વેદધર્મીઓના હાથમાં પણ એ દાનનું પાણી આપે છે.

૨. હારીત, શુક અને ચિત્રખંડી ( પક્ષીઓ અને ઋષિઓ ) થી સંગૃહીત એવા ધર્મ-શાસ્ત્રને મળતા જેના ઉદ્યાને શોભી રહ્યા હતા

૩. જેમાં દ્રોણ (દ્રોણાચલ પર્વત; દ્રોણાચાર્ય) હેરાન કરવામાં આવેલ છે, જેમાં સિધુરાજ ( હરિયે; સિધુ દેશનો ‘રાજા’ ) ખસેડી નાખવામાં આવેલો છે; જેમાં પવનકુમાર ( હનુમાન; ભીમ ) ત્રિરાજ છે; જેમાં રામ (દાશરથી રામ, બળગમ) નું વૃત્ત છે તથા જેમાં હરિવંશ ( વાનરોનો વંશ, ભારતને અતે ‘હરિવંશ’ નામનો ભાગ) છે, એવું જે ભારત જેવું રામાયણ તેને હું નમસ્કાર કરું છું

૪. એ કૃષ્ણ તમારે રક્ષણ કરો—ગોવર્ધન પર્વત ઊપાડવાથી ઘાટેલા જેના અગ આપવાને બદલે કામથી પીડાએલી ગોપીઓએ મોટેરાની સમક્ષ પણ નિશક રીતે આલિંગનનું સુખ મેળવ્યું, અને રાધા પણ તમારી મનવાચના પૂરી કરો— “રતિકલહમાં—”

રચ્યો છે. ઇ. સ. ૧૪૧૭ માં ગિરનારના રેવતીકુડ પરનો એક લેખ નવનીતચૌર દામોદરની મુતિથી આરભાયેલો છે. ઇ. સ. ૧૪૯૯ માં વાઘેલા મોકલસિંહ ભાગવતોના સમૂહની રક્ષા કરે છે. ઇ. સ. ૧૫૧૧ માં વડોદરામાં ગોવિંદલક્ષ્મી રાજ્ય રાજ્ય કરતો ને જૂનાગઢમાં :ણુછોડણું મંદિર હતું.

એ ઉપરાંત ગુજરાતના વિદ્વાન બ્રાહ્મણોને ભાગવન, ગીતગોવિંદ, ને હરિલીલામૃતની મોહિની લાગી હતી, અને તે દ્વારા સામાન્યોને પ્રિય એવાં લખનો પર શિષ્ટતાનો આપ પણ ચઢ્યો હતો.

આ પ્રમાણે ભાગવત સંપ્રદાય ગુજરાતમાં પ્રસર્યો લાગે છે પણ એમાં શુદ્ધ લક્ષિતનો સ્પર્શ નથી.

બાર તેર, ને ચૈદમ સૈકામાં રજપૂતાના ને ગુજરાતની ભાષામાં ઝાઝો ફેર ન હતો; અને મથુરાં ને વૃંદાવનની કીર્તિના પદો એ ભાષામાં થના, જ હશે એ સ્પષ્ટ લાગે છે. એટલું જ નહિ, પણ દ્વારકા શ્રીકૃષ્ણનું ધામ હોઇ કૃષ્ણકીર્તનનો પ્રવાહ ગુજરાતમાં વહો આવતો હોવો જ જોઇએ. “ગોડમંડળના કવિ જયદેવે (ઇ. સ. ૧૧૬૦) ગીતગોવિંદથી રાધાકૃષ્ણની પ્રીતિ ગાઇ તે પહેલા ગુજર ભૂમિમાં એ રસરાજના અધિષ્ઠાતાની અને એ રમેશ્વરીની પ્રમગાથા અપભ્રંશ કવિઓ ગાઇ રહ્યા હતા તેનું પણ સંગૃહીત વચનોથી ભાન થાય છે.”<sup>૧</sup> આ પ્રકારના સાહિત્યમાં શુદ્ધ લક્ષિતના અંશો કરતાં પ્રેમ ને કળાના અંશો વધારે હતા એમ દેખાય છે.

નગસિંહયુગમાં ગુજરાતે કળાકારનું લક્ષિતસાહિત્ય પણ ઘણું સર્જવ્યું લાગે છે હજી તેના નમૂના ઝાઝા મળી આવતા નથી; પણ જે મળે છે તેનાથી લક્ષિતસાહિત્યના એ પ્રકારનો ખ્યાલ આવે છે. આ પ્રકારમાં શૃંગારરસ ને અલંકાર બનેનો બહોળો હોયે ઉપયોગ કરવામાં આવતો હતો.

આ પ્રકારના સાહિત્યનો પ્રવાહ હેમાચાર્યના પહેલાથી ચાલ્યો આવે છે. સિદ્ધહેમના ૮ માં અધ્યાયમાં પ્રાકૃત કાવ્યોમાંથી જે ઊતારા આપ્યા છે તે આના દૃષ્ટાંતરૂપ થઇ પડે:—

હરિ નમ્યાન્નિઉ પર્જણુધ વિમ્હધ પાડિઉ લોઉ ।  
 એમ્બહિં રાહ-પઓહરહ જ ભાવધ તં હોઉ ॥૨  
 × × × ×  
 એકમેકકઉં જઇવિ જોએદિ હરિ સુદુ સંવાયરેણુ ।  
 તો વિ દ્રેહિ જહિ કહિવિ રાહી । કો સકકધ  
 સંવરેવિ દુનયણા નેહિં પલુકા ॥ ૩

૧ રા. કેશવલાલ ધ્રુવ : બીજી સાહિત્ય પરિષદને પ્રમુખસ્થાનેથી.

૨ હરિને આંગણમાં નચાવ્યા, અને લોકો બધા વિસ્મય પામ્યા હવે રાધાના પયોધરને જે થવાનું હોય તે થાઓ.

—સિદ્ધહેમ, અધ્યાય ૮, ૪૨૦-૪

૩ જો કે હરિ પોતે વિશ્વવ્યાપી નજરે દરેક વસ્તુ ઉપર ધ્યાન રાખે છે, છતાં તેની આંખ તો જ્યાં રાધા હોય તેના ઉપર જ દેરે છે. ( પોતાની પ્રિયતમા ઉપર ) સ્નેહભરી દૃષ્ટિ ફેંકતાં તેનાં દૃઢ નયનોની આંકે કોણ આવી શકે એમ છે ?

—સિદ્ધહેમ, અ. ૮, ૪૨૨-૬.

કળાકારના કહો કે માનવપ્રેમના સાહિત્યની પ્રણાલિકા આ યુગમા પહેલેથી ચાલી આવે છે; તે નરસિંહના શુદ્ધ લક્ષિતાના જળને ઘણે ભાગે ડહોળાવે છે, અને આખરે ભાલણના પૌરાણિક પ્રવાહને મળી જાય છે.

સંવત ૧૫૦૦ ની આસપાસમા મદન બ્રાહ્મણનું રચેલું ‘મયણુછંદ’ નામનું ૩૪ ટૂંકનું કાવ્ય આ પ્રકારના સાહિત્યનો નમૂનો પૂરે પાડે છે તેમા કૃત્રિમતાની ઝાખી થાય છે છતાં તે વખતના પ્રચલિત આદર્શોમા અલકારની સમૃદ્ધિ અને હરિલીલાનો રસ એ બે વચ્ચે કેવી એકતાનતા હતી તે દર્શાવે છે.

દંત ખડિ કરવતુ, અપર નેહર હુતાશન,  
 મોતી ખાર સમુદ્ર, ધસી પરિમલહ ઉરાસન.  
 કંચૂ ખંડ વિખડિ, લેધ વલિ સોવિન વન્નઉ,  
 કન્નલ અગનિ પ્રન્નલિઉ, તુહ મધં નયણે દિનઉ  
 એહ કંઠસ કુભ ધણુ કુટ્ટીઉ, ચઢૂ પયરિ ભમાવીઉ,  
 એતલા તપ્પ જુ નહુ તપિઉ, તુ મુઝ પાસિ ન આવીઉ. (૨)<sup>૧</sup>  
 x x x x  
 બાલી બાલિ નિહર વયણુ, રવણિ રાવણુશિર ખડણુ,  
 ગજગતિ ગરુડા ગામિ, કાતિ કસાસુર વિહડણુ.  
 બાલી બલિ છેતરણુ, દૈવી દૈતાહ નિકંદન;  
 મધુરિ વાણિ મહિમાણિ, સુહવિ અસુરા સતાપણુ.  
 કમલાયણિ કમલવાસ હરિ, મુઝમનિ ભામિનિ ભયહરણુ,  
 માનિનિ મયણુ ઇમ ઉચ્ચરઇ, હરિ લકી હિવ હરિશરણિ (૩૪)

આશરે ૧૪૯૫ માં પાટણ પાસે ધાનેજ ગામ આગળ ‘નતર્ધિ’ (૨) નામના કવિએ રચેલું કાવ્ય આ જાતના સાહિત્યનું દૃષ્ટાંત આપે છે એમા ‘ગીતગોવિંદ’ ની છાયા સ્પષ્ટ દેખાય છે:—

કાશુ.

આવિય માસ વસંતક, સત કરઇ ઉત્સાહ;  
 મલયાનિલ મહિ વાયક, આયઉકામ ગિદાહ. (૧૭)<sup>૨</sup>

૧ હાથીદાતે કરવત વેશ્યુ, નેપૂરે હુતાશન સહો, મોતીએ સમુદ્રનો ખાર વેશ્યો, પરિમળે ધસારો વેશ્યો, કંચુકીએ કડકા થવાનું સથું, મોનાએ અગ્નિ સહો, અને કાન્ન આગમા બળીને દેહધારી થયુ ત્યારે મેં તેને નયણે આજ્યું કળશે કુચની ઉપમા લીધી તે પહેલા ધણુ વડે કટાયો અને પછી ચાક ઉપર ચઢીને ભમ્યો ત્યારે તે એ ઉપમા પમ્યો આવા તપ જે નથી તથો તે મારી પાસે આવ્યો નથી. (૨)

૨ સંતોને ઉત્સાહક એવો વસંત ઋતુનો માસ આવ્યો (સતો વસંતનો ઉત્સવ કરવા લાગ્યા), મલયના વાયુ વાવા લાગ્યા અને કામદેવની ગદાઓ આવવા લાગી ! (૧૭)

## રાસક.

વણુવરિ આવિય પ્રભુ વીનવિહ, નવિ દસઠં દિસારી રે;  
 માધવ માધવ લેટણુ આવધ, આવિત દેવ મુરારિ રે. (૨૮)<sup>૧</sup>  
 વાત સુણી પ્રભુ મણિ અતિ હરણિય, નિરણિય ગૃહપરિવાર રે;  
 નિજ પરિવારિ ઇં જાદવ પહુતુ, વહુતુ વનહ મઝારિ રે. (૨૯)<sup>૨</sup>  
 પણુ હારિ નમતી તરુણી કરુણી, વરુણી ચરણ સંચારિ રે;  
 ચાલધ અમકત અમકત નેહર, કેહર કટક વિશાલ રે. (૩૦)<sup>૩</sup>  
 વોણુય વયણિ મિપંતરિ, લિંતરિ રહિહ સિરિ નાગ;  
 અધર રંગ પરવાલિય, આલિય નાવઈ જાગ (૩૩)<sup>૪</sup>

## આંદોલા.

નાચઈ ગોપિય વૃંદ, વાઈ મધુર મૃદગ;  
 મોહધ અંગ સુરગ, સારંગધર વાધત મહ્યરિ એ,  
 કુલ વણુ મહ્યર એ. (૪૧)<sup>૫</sup>

ગાઈ અલિનવ દ્રાગ, સાચવઈ શ્રીરાગ;  
 નવગતિ મૂંકઈ પાગ.....સારંગ ૦ (૪૩)<sup>૬</sup>

કરલિઈ પંકજ નાલ, સિરિવરિ દ્રેષ્ઠ બાલ;  
 છંદિહિ વાજઈ તાલ.....સારંગ.૦ (૪૪)<sup>૭</sup>

૧ વનદેવે આવીને પ્રભુને વિનવતિ કરી કે દસે દિશાઓ નવું રૂપ પામી છે. કામદેવ માધવને ભેટવા આવે છે, માટે મુરારિદેવ પંચારો. (૨૮)

૨ વાત સાંભળીને પ્રભુ અતિશય હર્ષિત થયા ને પોતાના ગૃહપરિવાર તરફ જોયું. પોતાના પરિવારને સાથે લઈને પ્રભુ વનમાં પહોંચ્યા. (૨૯)

૩ સ્તનભારથી નમતી અને મદોન્મત હાથણીઓની પેઠે ચાલતી તરુણીઓના નેપૂર અમ-  
 ધર કરવા લાગ્યાં, અને વિશાળ કેયુરકટક ચમકવા લાગ્યા (૩૦)

૪ ગૂંથેલો ચોટલો તે જાણે વેણીને ઝિષે અદર નાગ રલો હોય એવો દેખાવા લાગ્યો.  
 પચાણાનો રંગ તે હોદના રંગની સરખામણીમાં હારી ગયો (૩૩)

૫ જાદવકુળ વનના મધુકર સારંગધરે મોરલી વગાડવા માહી એટલે ગોપીઓ ટોળે મળીને  
 નૃત્ય કરવા લાગી મૃદગ વગાડવા માડ્યું. સુંદર અંગ મરડીને નૃત્યના અલિનય કરવા લાગી. (૪૧)

૬ શ્રી રાગનો આલાપ કરીને નવનવા દ્રાગ ગાવા માડ્યા. નવનવા છંદે તાલ આપીને પગ  
 મૂકતી ગોપીઓ નાચે છે ને સારંગધર મોરલી વગાડે છે. (૪૩)

૭ ગોપીઓ હાથમાં કમળનાળ લઈને માથા ઉપર ફેરવે છે. છંદે છંદે તાલ દે છે, સારંગધર  
 વગાડે છે ને ગોપીઓ નાચે છે (૪૪)



તારા માહિ જિમ ચદ, ગોપિય માહિ મુકદ;  
પણમઈ સુરનર ઈદ.....સારંગ,૦ (૪૮)<sup>૧</sup>

ફાગુ.

ગોપિય ગોપતિ કીડત, હોડત વનહ મઝાગિ;  
મારત પ્રેરિત વન ભર, વન ભર નમઈ મુરારિ (૫૭)<sup>૨</sup>

આ જ ધાટીનું 'વસંતવિલાસ' કાવ્ય પણ માનવશૃંગાર ને કળાકામી શૃંગારભક્તિ વચ્ચે ફેટકા થોડો અંતર છે તેનું ભાન કરાવે છે.

આ સાહિત્ય પર 'ગીતગોવિંદ' જખરી અસર કરી દેખાય છે, અને આશરે સ. ૧૬૦૦માં ગીતગોવિંદનો પહેલો તરજુમો પણ નજરે પડે છે આ તરજુમા ઉપરથી એટલું સ્પષ્ટ લાગે છે કે રાધાકૃષ્ણની રસિક લીલાએ ગુજરાતના સાહિત્યના આદર્શોમાં કળામયતા પ્રસારની ચાલુ રાખી હતી. આ તરજુમામાંથી એક ઊતારો આપવા જેવો છે.—

“રાધા માધવ નંદની એહવી આજ્ઞાથી ચાલ્યા । એહવી કેહતી । રાધા તૂ શ્રી કૃષ્ણનિ’  
ધિરિ તેડી જા । આકાશ મેઘવ્યાપ્ત થયો છિ । વનભૂમિ તમાલ દ્રુમ એ શ્યામ છિ । રાત્રિનો  
સમય છિ । અનિ’ આ યે શ્રી કૃષ્ણ તે ખીહીકણુ છિ ॥૧॥

શ્રી જયદેવ યે કવિ તે પ્રમંથ કરિ છિ । કેહવો છિ તે જયદેવ । વાઝેવતા યે સરસ્વતિ ।  
તેહનૂ’ યે ચરિત તેણિ કરીનિ ચિત્રિન છિ । ચિત્ર રૂપીઉં ગૃહ યેહનૂ । વલી કેહવો છિ તે જયદેવ ।  
પદ્માવતી યે લક્ષ્મી તે હતી યે ચરણમેવા । તેણિ કરીનિ ચક્રવર્તી’ છિ । વલી કેહવું છિ તે પ્રમંથ ।  
વાસુદેવ યે શ્રી કૃષ્ણ તેહની યે વિલાસકથા તેણિ સચુકત છિ ॥૨॥

૨

શુદ્ધ ભક્તિના પ્રચારથી પ્રાકૃત સાહિત્યની કિમત વધી; અને ઉપાસક, પુરાણી ને કળા-  
કાર બ્રાહ્મણ જેમ સંસ્કૃતદ્વારા આર્ચ સંસ્કારો વિસ્તારતો તેમ પ્રાકૃત ભાષાદ્વારા કરવા લાગ્યો.

આ મિશ્ર ભક્તિનું મૂળ પણ ભાગવત જન્યુ. ભાગવતે જેમ પ્રણયીઓમાં ભક્તિરસ પ્રગ-  
ટાવ્યો, તેમ સાહિત્યકોમાં કળાનો નવો આદર્શ પેદા કર્યો, અને પુરાણીઓની કથામાં ઉપાસના-  
મિશ્ર ભક્તિનું નવું તત્ત્વ આણ્યું જે માત્ર કથા હતી તે હરિકથા થઈ. જે હરિકથા હતી તે મોક્ષનું  
સાધન થયું, અને આ રીતે આર્યાવર્તના બ્રાહ્મણો જેમ પહેલા સંસ્કૃત પુરાણો મારફતે આર્યોની  
સંસ્કૃતિની એકતા અને સાહિત્યની સમૃદ્ધિ સાચી રહ્યા હતા તેમ હવે પ્રાકૃત ભાષાદ્વારા આ

૧ તારાઓમાં જેમ ચંદ્રમાં શેભે તેમ ગોપીઓમાં મુકુદ શેભે છે સુર, નર અને ઈંદ્ર  
જેમને પ્રણામ કરે છે એવા સારંગધર મોરલી વગાડે છે ને ગોપીઓ નાચે છે. (૪૮)

૨ ગોપતિ—મુકુદ અને ગોપીઓ કીડા કરતા વનમાં કરે છે. આખું વન પવનથી પ્રેરાઈને  
મુરારિને નમે છે. (૫૭)

પૌરાણિક બળથી લિંગ સમાજને સાર્વજનિક નિમિત્ત બનાવી રહ્યા, અને તેને કળાની મજબૂતી મેળવી કરવા મથી રહ્યા.

ભાગવતની અસર ગુજરાતમાં નરસિંહયુગમાં ઉપકાળના અગ્રણ્ય કરતા આદ્યાર નેત્રી દેખાય છે એમાં ભાગવતમાં કેન્દ્ર થયેલાં ચારે બળ પ્રાકૃતમાં નવા વ્યક્તિ તરીકે દેખાયે છે. શુદ્ધ ભક્તિનું ને કળાનું સાહિત્ય તે નરસિંહનું; ઉપાસના, પૌરાણિક સામ્ય ને કળાનું સાહિત્ય તે ભાલણનું.

ભાલણમાં નરસિંહના કાવ્યની છાયા કેટલાક વિદ્વાન જુએ છે.<sup>૧</sup> પણ નરસિંહ પાસે એને પ્રેરણા નથી મળી દેખાતી, અને છતાં એનું અનુકરણ કેટલીક જગ્યાએ દેખાય છે. બંનેએ પ્રાકૃત ગીતોના અંકારમાંથી સામાન્ય લાગતી છાયાઓ લીધી હોય એમ લાગે છે.

જે ભાલણે નરસિંહ પાસેથી પ્રેરણા લીધી હોય એમ માનીએ તો પણ પોતાની કૃતિઓને કળાકાર, ઉપાસક ને પુરાણીના આદર્શો અને વ્યક્તિત્વની એવી છાપ આપી છે, અને એ છાપથી પાછલું સાહિત્ય એવું ઘડાયું છે કે આ યુગના અધિષ્ઠાતા થવાનો અધિકાર એનો જ લાગે છે.

નરસિંહ પ્રણયી હતો; એની કળાદૃષ્ટિ સૂક્ષ્મ હતી ભાલણ પંડિત હતો; એની દૃષ્ટિ પુરાણીની હતી. ગુજરાતમાં ભાલણે નવા સાહિત્યનો યુગ શરૂ કર્યો. તેણે મિશ્રભક્તિનું સાહિત્ય લખ્યું કયું; અને એ સાહિત્યને પ્રેરતા નવા આદર્શો પ્રચલિત કર્યાં.

જે પૌરાણિક બળનો આગળ ઉદ્દેશ્ય કર્યો છે તેની એ મૂર્તિ હતો.

એતું ખરૂં સ્થાન ગુજરાતી પૌરાણિક સાહિત્યના આઘસ્ટાનું છે. પુરાણોની મદદથી પ્રાકૃત સાહિત્ય સર્જવવા તે જે પ્રયત્ન કરી રહ્યો તેને પરિણામે ગુજરાતી સાહિત્યને નવી સમૃદ્ધિ મળી.

“કથા જે ભાગવતે બોલી, હરિ વંશે વિસ્તાર;  
અન્ય પુરાણ તણું સર્વ, આશે આણી એકે દાર.”<sup>૨</sup>

× × ×

“અનેક કવિએ વર્ણવ્યું નાટક કરી પ્રબંધ;  
કહે ભાલણ ભાષાએ શું રે પદનો કરીને બંધ.”<sup>૩</sup>

× × ×

નૈપધયંપૂ મહાભારતમાં કવિ કીર્તિ અતિ લીધી;  
કાલાને પ્રીતવવા ભાલણે ભાષાએ તે કીધી.”<sup>૪</sup>

ભાલણ ઉપાસક હતો; પણ એની ઉપાસના પ્રેરણા વિનાની હતી. તેમાં ઋગ્વેદની ઉપાસનાની નવપ્રેરણા ન હતી; ગીતાની ઉપાસનાની ભગ્યતા ન હતી; શૈવમતની ઉપાસનામાં રહેલો ધાક

૧. ડા. રામલાલ મોદી. ભાલણ. ૨. દશમસ્કંધ, પૃષ્ઠ ૨૪૮. ૩. રામવિવાહ.  
૪. નળાખ્યાન ( નૈપધયંપૂ )

ન હતો. પુરાણોએ તેને માદમાગાનનું સ્વરૂપ આપ્યું, અને પ્રણાલિકાએ એ સ્વરૂપને એક ધારીનું કર્યું હતું. ભાગવતે એ પ્રણાલિકામાં ઘણો ફેર કર્યો, તે શુદ્ધ ભક્તિની પ્રેરણા લીધી; પણ વાતસદ્ય કે માધુર્ય સાથે ઉપાસના કેમ રહી શકે એટલે ઉપાસના દૈન્ય, પ્રેરણા અને તાત્કાલિક વિનાની નિશ્ચેતન થઈ હતી.

ભાલણે આ જ પ્રકારની ઉપાસના સેવી. એમાં માત્ર સુવિખ્યાત લક્ષણો કે પરાક્રમેની ટીપ જ મુખ્ય લાગે છે; તે અંગત પ્રેરણા કે ભવ્યતાના દર્શનથી પ્રગટતા પૂજ્યભાવની ઊર્મિઓ નથી.—

“આઈ વિશ્વેશ્વરી તુ જગતી ધાત્રી, કરા સૃષ્ટિસહાર રે,  
નિદ્રા વિપ્લવી તુને સ્તવુ છું, જેવું અતુલ તેજ અપાર,  
આઈ સાર કરી લીજે.

+ + +  
તું સ્વાહા સ્વધા ને વપટ્કાર, તું સ્વર અક્ષર પ્રમાણુ રે,  
તું સુધા ને નિલત્રિધા, સ્વરાંભેડા કહીએ વાણુ.”

તેના પર રામાનંદની કંઈ અસર છે એમ કેટલાક માને છે આ માન્યતા વાસ્તવિક લાગતી નથી. એની ઉપાસનાવૃત્તિ પુરાણના બધા ઇષ્ટદેવ તરફ જાય છે; માત્ર શ્રી રામ તરફ વધારે જાય છે એટલું જ. એના સમયમાં રામાનંદી પંથ ગુજરાતમાં પ્રસર્યો હતો; અને તેની અસરથી એણે શુદ્ધચરિત રામને ઇષ્ટદેવ સ્વીકાર્યા હોય એમ અને પણ એની ઉપાસના પર રામાનંદી ઉપાસનાનો સ્પષ્ટ રંગ નથી. તે પૌરાણીક છે—સાપ્રદાયિક નથી.

‘ભાલણુ પ્રભુ રઘુનાથ’ તે કહે છે તેમ જ ગાય છે ખગ, પણ વળી કહે છે:—

“પ્રેમ ધરીને સાલજે અને જે કોઈ ગાય,  
કિહિ ભાલણુ તેહને કૃપા કરે કૈલાસ રાય  
+ + +  
શકર સેવ્યા પાળે ક્યાહાથી, શુ કરશે સર્વે લોક,  
જ્યાહારે મુખની વેલા આવે લાહારે પામે એક.”<sup>૧</sup>

તેમ જ શક્તિ વિષે તે કહે છે.—

“ગુણુ ગાવા ઇછુ ભગવતીના . . . . .  
તેહનો મહીમા શું કહું, મૂઢમતિ મન માહિં ભમિ;  
કાકો ઘેલો બાલક બોલિ, ને વચન માતાને ગમિ.”<sup>૨</sup>

૧ મૃગીઆખ્યાન.

૨ સપ્તશતી

જેમ પારાગ્રિહ કિસાદનો મેરનાર ને છે તેમ કળાકારના, બક્તિજ્ઞાનિયના સ્વતંત્ર બાક્તિત્વનો નાશ કરી પારાગ્રિહ જ્ઞાનિયમાં મેળવી દેનાર પણ જો જરૂર છે, જે કળાનાં તત્ત્વો પ્રાકૃત કાળો, 'જાગ' ને વ્યંતવિદ્યાસમાં ભેદભરે છીએ તે એના પછી પુરાણની દૃષ્ટિમાં જ જરૂર છે, તેમ જ જે તત્ત્વો પ્રેમાનંદ, અભાનંદને દયારામે પેતાનાં કર્યાં ને બધાં એની કૃતિઓમાં પાંદડા જરૂર છે— (લગભગ, સંપૂર્ણ દશામાં; અને એણે રચેલાં મોરણો જ મધ્યકાળમાં સર્વમાન્ય થઈ રહ્યા હતાં.

ભાગવત અને ગીતગોવિંદની અપર્વ કળાનું આશ્રુ, અમર દર્શન ગુજરાતને કરાવનાર પણ બાલણુ છે:—

હરિ વિના આતુર અંદ્ર અદાર, જેમ અકવીતે ન્હનીશ ભોદ;  
તેમ મુને વહાલા નંદકિશોર, હરિ વિગ્ન હું મુદ્ધ રે.<sup>૧</sup>

કળાની દૃષ્ટિએ નરસિંહની રાસલીલા સાથે બાલણુની રાસલીલા સરખાવવા જેવી છે. એના વિલાસમાં નરસિંહમહેતાનો ઊભરાતો, વિલાસધેસો નલસાટ નથી, પણ વિલાસપ્રિય સાહિત્ય-કની રસિકતા છે.

એનામાં નરસિંહના જેવો શબ્દપ્રભાવ નથી, તેમ જ સ્પષ્ટ કદ્દમનાદૃષ્ટિ નથી, પણ કળાકારનો સુંદર પ્રયત્ન છે અને ભાષાની હૃદયંગમ સરળતા છે; નરસિંહનું અદ્ભુત કવિત્વ નથી. પણ રસિક કથનકારની કળા છે; નરસિંહનો વિલાસ નથી, પણ સૌદર્યપૂર્ણકની રસવૃત્તિ છે; અને આ રસવૃત્તિ માત્ર એકલી રાધાકૃષ્ણમાં જ રમી નથી રહેતી, પણ નગદમયંતી ને કાદંબરીમાં પણ રાચે છે. આ કાવ્યો ભક્તિની મર્યાદા બહાર હોઈ આ લેખમાં તેમને છોડવાની જરૂર નથી; પણ તે એટલું જ બતાવે છે કે બાલણુની સજ્જકશક્તિ માત્ર શુદ્ધભક્તિની માફક પોતાના પ્રણયની આસપાસ વીંટાતી નથી, પણ જે જે વિષય સ્પર્શે છે તેને સજીવન કરવા મથે છે

તેમ જ કળાકારના આદર્શોમાં માનવપ્રેમનો પ્રતિધ્વનિ કરાવનાર જે ભક્તિસાહિત્ય ગુજરાતમાં પ્રગટ્યું, અને જેણે દયારામનાં કાવ્યોમાં સરસમાં સરસ સ્વરૂપ પ્રાપ્ત કર્યું, તેને પણ શરૂ કરનાર તે બાલણુ જ —

“ મારા સમ જો માધવ જોજો, મુજને હાથ અરાડો રે,  
જેવા છો તેવા જોળખ્યા, કોકટ ભોમે પાડો રે;  
વહાલા વેગળા રહો, આજ ન કીજો આજ વહાલા.” વગેરે.<sup>૨</sup>

+ + +  
જશોદાના જીવન ઘેર આવો, જે માગો તે આપું,  
ધૃષ્ટા જે જે હોએ વહાલા, તમને તે તે આપું.  
પ્રીતતાળું પાણીએ મીઠું, સ્નેહ વિના શું દ્વેષ ?  
નયણા માહે તેમ જાણીએ; વચન કહુ છું શુદ્ધ. ૨

૧ કૃષ્ણલીલા, દશમસ્કંધ

૨ દશમસ્કંધ.

રાત દિવસ હું ટળવળુ, પણ સ્વપ્ન માહે નવ દેખુ છું;  
એક જિહ્વાએ શુ કહુ તે દુઃખતણુ તા લેખુ ?  
આંગણુડે ઉભી રહું જાણુ આણી વાટે આવે છું,  
નયન કટાક્ષે નિહાળતા, તપતો તાપ સતાવે છું. ”૧

એના “વિપ્રલભ શી ગારના આવા ઘણા પદો છે, સભોગના તો તેથી એ ઘટ્ટ રસથી ભરેલા છે લાલણીની દાણલીલા, માનલીલા ને ભ્રમરગીતા પ્રેમાનંદ કરતા તો સારા છે જ, પણ નરસિંહ ને દયારામથી એ ઊતરે તેવા નથી ”

એની કળા માત્ર શૃંગાર કે પ્રણયરમ ગાવામા સમાપ્ત થતી નથી વાન્સલયરમ ઊતારવાની એની કળાને ગુજરાતી ભાષામા કેાઈ આખી કરી શક્યુ નથી

પ્રભુ પાડે તાળી ને વળી તોતકુ બોલે;  
નાનુ નાનુ તુલ સાલણી શકર ડોલે ૩  
x x x x  
પ્રીતે બાડે કૌશલ્યા મોગ, રઘુ મારો ક્યાય રમે,  
માહરા કોમળ બાળકિશોર, રઘુઆ ક્યાથિ રમે.

બાળક કૃષ્ણ વર્ણવવાની મોહક કળા એના દશમસ્કંધમા મળે છે—

કહાન કહાન કરતી હીડું રે, ઘેર ઘેર હીડું જોતી રે.  
કહા ગયો મારો નાનડિયો રે, જેને નાકે નિર્મળ મોતી રે.  
x x x x  
આખ આજતી ને તિલક કરતી, વહાલો જાતો નાસી રે,  
એ મુખ તો તમે નથી દેખવુ, જો કરવત મૂકો કાશી રે

વળી પ્રજા છોડતા કૃષ્ણ માટે માતૃપિતાનું સંબોધન આખી ભાષામા એક અપૂર્વ કૃતિ છે —

માતૃપિતા ક્યમ ટળે, જેથી ઊપન્યુ અગ ?  
ફાટે પણ ફીટે નહિ, ચોક્ક તણો જ્યમ રંગ.  
હું ધર જામશ એકલો, મગશે તારી માય,  
હું એ પણ જીવુ નહિ, તુ વિણુ ધડીએ ન જાય  
જો દયા મન આવે નહિ, તો મારો હાથે સ્યામ !  
કંસ જેણી પેગ મારિયો, તેમ પ્રજાનો ફેડો ઠામ  
x x x  
મીઠડા માવજી રે, મારે મંદિર આવો,  
પ્રેમે પીરસુ પરમાનંદ, ફર ને દૂધ શિરાવો  
... . ... .

ધરણીને તોડી નાખતી, તેમ કંઈક નહિ ચાલે;  
રોમાનિત મારી દેતી થાતી, તેમ તેની નાદી કંઈક રે.  
માતા નહિ થાકે તમારી. ધાવ કર્મને જાણે રે,  
મેં જાણ્યો જે માણજી માટે, તેણે રાવ બરાણે રે.  
કાલિંદી માંહે તન ઉપર, જે દેવ નવ જાણી રે:  
જાણું તે વાત સંભારી, રીત મન માટે આવી રે.  
તેં દીધા તેમ કેા દે નહિ, પ્રીત કરીને છેલ રે:  
લાલણ પ્રભુ રહુનાથ. સંભારે એક ઘડીનો નેલ રે.

આમ કળાકાર, ઉપાસન ને પુરાણિકનું સાહિત્ય સર્જવતો લાલણ મહાભારત, રામાયણ, ભાગવત, શિવ ને માર્કંડેય પુરાણમાંથી અનેક રસિક વિભાગો ને કાદંબરીને શુદ્ધરાત્રીમાં રચી પ્રતાપી સાહિત્યનો પાયો નાખે છે.

લાલણ પછી આ જ યુગમાં એનો પુત્ર વિષ્ણુદાસ સં. ૧૫૭૫ માં ઉત્તરકાંડ લખે છે સં. ૧૫૨૬ માં કર્મણુમંત્રી નામનો વાણિયો સીતાહરણ રચે છે. સં. ૧૫૨૯ માં વાલ્મિક કાયરથ કેશવ હંદેરામ ભાગવતનો દશમસ્કંધ રચે છે

સં. ૧૫૪૦ માં પ્રભાસપાટણમાં ઔદિચ્ય બ્રાહ્મણ ભીમ હરિલીલાપોડશકળા, ઉદ્ધવગીતા, દાણુલીલા વગેરે રચે છે એ પોતાની ગ્રેરણા પુરાણમાંથી અને બોપદેવના હરિલીલામૃતમાંથી બારેબાર લે છે.

બોપદેવના હરિલીલામૃતની અમર લાલણ પર છે તેમ ભીમ જાણે છે. ભીમ કહે છે:—

‘ પડિત બોપદેવ દિજ એક, કીધો હરિલીલા વિવેક  
તેને આધારે કહીએ કથા, સરોવર મજલો ફૂલો યથા ’

સં. ૧૫૪૮ માં જળુસરમાં ગૌડ બ્રાહ્મણ જનાર્દન બોખાહરણ રચે છે, અને સં. ૧૫૫૦ માં ગણદેવીનો અનાવિલ બ્રાહ્મણ કીકો વસી બાળચરિત્ર લખે છે. સં. ૧૫૬૨ માં અડાળજનો મોહ શ્રીધર રાવણમદોદરી સવાદ, સમશતી, છંદ અને કવિત ભાગવત લખે છે. ૧૫૭૪ માં બિના ગામનો માડણદાસ હજાર દુકંતુ રામાયણ અને હનુમતાખ્યાન લખે છે. આમ આ યુગમાં પૌરાણિક પ્રોત્સાહન ચારે બંધનવા પ્રયત્નો કરવાની આકાંક્ષા પ્રસારી રહ્યું હતું

પ્રોત્સાહન

૩

ચેતન્યનો રચના માં જોડાયો હતો. ઇ. સ. ૧૫૧૦ માં પૂર્વાશ્રમના મિત્ર લોકનાથ શિષ્ય થવા આવ્યા હતા. “લોકનાથ ! તું અને હું સંસારી આનંદ માટે સંજ્યા નથી. પણ રસ્તા સામાન્યોથી છે. વૃદ્ધાવન જઈ તેનો ઉદ્ધાર કર. ” લોકનાથ રહ્યા, કકળ્યા,

ચૈતન્યનો પ્રેરણામય ને દૈવી સહચાર છોડવા ના પાડી; પણ ચૈતન્યની આજ્ઞા નિશ્ચય હતી લોક-  
નાથ વૃંદાવનનો ઉદ્ધાર કરવા આવ્યા.

એમને સંતોષ મહારાષ્ટ્રીય બ્રાહ્મણ હતા અને રાજવંશી હતા તેમના પ્રવંજે ગૌડના  
શહેનશાહના મંત્રીઓ હતા તેઓ દમીરખાસ ને સાકર મલીકનુ નામ ગ્રીકાની મુસલમાન થયા.  
ઇ. સ. ૧૫૧૬ તેઓ ચૈતન્યને મળ્યા, ને ધન, માન ને ધર્મ છોડી વૈષ્ણવ સંન્યાસી થયા તેઓ  
સનાતન ને રૂપના નામથી ઓળખાયા ચૈતન્યે બંનેને વૃંદાવન જઈ રહેવાનું શ્રમાવ્યું. બંનેએ તે  
આજ્ઞા પાળી વૃંદાવનમાં વાસ કર્યો, અને તેને ભક્તિનું કંદ બનાવ્યું.

બંને વિદ્વાન હતા, સંસ્કૃત, ઇંગ્લી ને અરબી ભાષામાં નિષ્ણાત હતા. તેમણે ચૈતન્યની  
પ્રેરણાથી કૃષ્ણનું સાહિત્ય રચવું શરૂ કર્યું. રૂપે 'વિદગ્ધ માધવ' ને 'લલિત માધવ', ભક્તિ-  
રતનામૃતસિંધુ 'વગેરે લખ્યા સનાતને 'હરિભક્તિવિલાસ' ને 'ચૈતન્યચરિતામૃતાદિ' લખ્યા  
ઇ. સ. ૧૫૫૪ માં સનાતને ભાગવત પર વૈષ્ણવતોષિણી નામની ટીકા લખી આ બંનેએ વૈષ્ણવ  
ધર્મ વિશે સાહિત્ય લખ્યું એટલું જ નહિ, પણ સંસ્કૃત સાહિત્યનો અને કદેશીય વિકાસ સાધી  
વૃંદાવનને સરકારનું કેન્દ્ર બનાવ્યું વૃંદાવનનું ગૌરવ નેમને અને તેમના ભત્રીજા શ્રવા ગોસાઇને  
લીધે વધ્યું રામદાસ કાપુરી નામનો ધનાઢ્ય તેમનો શિષ્ય થયો ને મદનમોહનનું મંદિર બંધાવી  
આપ્યું. અબરના સુવિખ્યાત રાજા માનસિંહ તેમના શિષ્ય થયા, અને ઇ. સ. ૧૫૮૦ માં ગુરુ-  
ઓની આજ્ઞાથી ગોવિંદનું મંદિર બંધાવ્યું આ મંદિર સ્થાપત્યનો અદ્ભુત નમૂનો ગણાય છે.

આ વૃંદાવનીય ભક્તિના બે અંગ હતા:- (૧) જયદેવ કરતા એ વિલાસી ગૃગાર, અને (૨)  
રાધા બની કૃષ્ણને ભજવાનો ચૈતન્ય પાસેથી ઊતરી આવેલો તલસાટ. એમ પણ કહેવાય છે કે  
રૂપ ગોસ્વામીએ રાધાની માનસિક દશાનું વર્ણન થગી વાગ પોને જેઓની ચૈતન્યની મતેદરા પરથી  
લીધું છે સનાતન અને રૂપના વિશુદ્ધ ને સાગી શ્રવનમાં જે વિનાસી અને ભક્તિભરી કલ્પનાઓ  
ઉદ્ભવતી, અને ચૈતન્યની પ્રેરણાથી એમણે જે ભક્તિભાવ કેળવ્યો અને જે ભક્તિના આદર્શથી  
એમણે વૃંદાવનીય ભક્તિને લાક્ષણિક સ્વરૂપ આપ્યું, એ બધું એમના 'વિદગ્ધ માધવ' અને  
'લલિત માધવ' નાટકોમાં સ્પષ્ટ થાય છે એ નાટકના અક્રોના નામ જ તેની વસ્તુને આઠો ખ્યાલ  
આપવા પૂરતા છે. 'વિદગ્ધ માધવ'—અક (૧) વેણુનિનાદવિલાસ, (૨) મન્મથલેખ, (૩) રાગ-  
સંગમ; (૪) વેણુહરણ (૫) રાધાપ્રાસાધન, (૬) શરદવિહાર, (૭) ગૌરીતીર્થવિહાર 'લલિત  
માધવ' ના અક્રો આ પ્રમાણે છે—(૧) સાયન-કિત્સવ, (૨) શબ્દયુગ્મ, (૩) ઉન્નત રાધિકા, (૪)  
ગદ્યાભિસાર, (૫) ચંદ્રાવલીલાભ, (૬) લલિતાપ્રાપ્તિ. (૭) નવવૃંદાવનસંગમ; (૮) વૃંદાવન  
વિહાર; (૯) ચિત્રદર્શન, (૧૦) પૂર્ણમતોરથ.

શ્રવા ગોસાઇ આ બેના ભત્રીજા હતા. તેમણે નડિયામાં વિદ્યા મેળવી, કાશીમાં સંપૂર્ણ  
કરી, ને વૃંદાવનની વિદ્યા, ભક્તિ ને ગૌરવના તે પ્રતિનિધિ થયા એમણે પચીસેક સંસ્કૃત પુસ્તકો  
લખ્યા અને કાકાઓ સાથે ભક્તિસાહિત્યને સમૃદ્ધ કર્યું.

રૂપ, સનાતન ને જીવા ગોસાંધ વૃંદાવનની મહત્તાના અવતાર હતા. કાકાઓ વિદ્વાન છતાં નમ્ર હતા. ભત્રીજો જોડેલો વિદ્વાન હતો તેટલો બાહેધીશ હતો. એમનાં જીવન શુદ્ધ ને એમના આત્મશો ઉચ્ચ હતા. તેમનો પ્રતાપ આખા હિંદમાં પ્રસર્યો. એમની પ્રેરણાથી દેશદેશના ભક્ત વિદ્વાનો સાહિત્ય-સર્જનતા, ને ભક્ત ધનાઢ્યો વૃંદાવનને મંદિરોથી ાવભૂષિત કરવા પૈસા ખર્ચતા રૂપ ને સનાતન આશરે ઇ. સ. ૧૫૯૦ માં ગુજરી ગયા; અને જીવા ગોસાંધ થોડાં વર્ષ પછી ગુજરી ગયા લાગે છે.

આ ત્રણે પહેલા ગોસ્વામીઓ થયા. અકબર પોતે એમની કીર્તિથી આકર્ષાઈ વૃંદાવન આવ્યા. આ ત્રણ અને લોકનાથ, રઘુનાથભટ્ટ, ગોપાળભટ્ટ ને રઘુનાથદાસ—આ ચૈતન્યના શિષ્યોમા પહેલા સાત ગોસ્વામીઓએ વૃંદાવનને કૃષ્ણભક્તિમાનુ કેંદ્ર બનાવ્યું. આ ઉપરાંત ઘણા ચૈતન્યના અનુયાયીઓએ વૃંદાવનમા જ વસી ભક્તિનો પ્રચાર કર્યો.

એક મહાન આત્મા જીવન જીવી જાય છે; ખીન્ન નાના આત્માઓ તેના પર ક્રીડા લખે છે. એક ખયગંજર પોતાની આત્મસિદ્ધિ વ્યક્ત કરવા જાય છે; તેના અનુયાયીઓ એ ઊર્મિની પ્રણાલિકા રચી સામાન્યો માટે સંપ્રદાય સ્થાપે છે. ચૈતન્યે તલસી તલસી જીવન પૂરું કર્યું; આ ગોસ્વામીઓએ તલસાટ પર શાસ્ત્રો રચી ભક્તિને જીવનનું અંગ બનાવ્યું.

ઇ. સ. ૧૫૮૫મા વૃંદાવનમા હરિવંશ રાધાવલ્લભી સંપ્રદાય સ્થાપે છે. એમા કૃષ્ણ કરતા રાધાને પ્રાધાન્ય અપાય છે આ પંથ લાગવતપુરાણને પૂજ્ય લેખે છે; પણ એનો મુખ્ય આધાર એના સ્થાપકે લખેલા ‘રાધામુધાનિધિ’ નામના પુસ્તક પર છે. આ પંથની સ્થાપના બતાવી આપે છે કે તે વખતે વૃંદાવનમા રાધાકૃષ્ણના પ્રણય પર ધાર્મિક લાવનાનું આરોપણ સંપૂર્ણ રીતે થયું હતું.

રાધાવલ્લભી સંપ્રદાય વલ્લભસંપ્રદાયથી નિરાળો છે, અને વલ્લભ મત ૧૬ માં સૈકાના પાછલા આગમાં ગુજરાતમા પ્રસર્યો તે પહેલા રાધાવલ્લભી સંપ્રદાયે ગુજરાતમા થાણા કર્યાં હતા. વલ્લભસંપ્રદાય ગુજરાતમા પ્રસર્યો ત્યારે આ સંપ્રદાયની ઘણીખરી બેઠકો તેણે પોતાની કરી લાગે છે. પણ રાધાવલ્લભી સંપ્રદાયના મંદિરો આજે પણ ગુજરાતમા ઘણા શહેરોમા છે.

આ પ્રમાણે વૃંદાવનીય ભક્તિ ગુજરાતમાં અપરોક્ષ દાખલ થઈ તે ઉપરાંત પરોક્ષ રીતે પણ થઈ તેનું સખળ દૃષ્ટાંત મીરાબાઈનાં પદો.

આ વૃંદાવનમાંથી ત્યારે તરત પ્રસરતી ભક્તિના પ્રકાશે મેડવાની કૂંવરીનું હૃદય તેજોમય કર્યું.

મીરા કૃષ્ણને રામ નામે ઘણી વખત સંબોધે છે:—

“મેરે પ્રીતમ ત્યારે રામને ક્ષિણ ભેળું રી પાતી. ”

+ + +

“મેરે તો એક રામ નામ દુસરાન કોઈ ”

તે ઉપરાંત એક ભજનમા તે રામની શિષ્યા છે એમ પણ કહે છે:—

જોગ્યન કિરો ભેદ વા ઘર કો કોઈ ન કરત બખાની;

રેદાસ સંત મિશે મોહિ સતગુર દીન્દ સુરત સહદાની.



મેં મિલી જય પાય પિય અપના તજ ચેરી પીઠ યુઝાની,  
મીરાં ખાક ખલક સિંહ ડારી, મેં અપના ઘર જાની.

પણુ તેને નામે પ્રચલિત પદોમા રામાનંદી ઉપાસનાના પ્રેતસાહનનો સ્પર્શ દેખાતો નથી

એના પર ચૈતન્ય કે વલ્લભાચાર્યના સ પ્રદાયની સ્પષ્ટ અસર નથી, તેમ જ તેણે પ્રેરણા આરોપ્યાર ભાગવત કે જયદેવમાથી લીધી હોય તેમ પણ લાગતુ નથી. એને પ્રેરણા વૃંદાવનમા પ્રચલતા ભક્તિતરંગોએ જ આપી એમ માન્યા વગર છૂટકો નથી

મીરા ગુજરાતી ન હતી જ, એના પદો ગુજરાતીમા લખાયા ન હતા એ મત વારતવિક લાગે છે. હાલ એને નામે મડાએલા પદો કેટલા એના તે પણ નક્કી કરવું મુશ્કેલ છે. પણ ગુજરાતમાં શુદ્ધ ભક્તિનો પ્રચાર સામાન્ય લોકમા જોડ્યો એના પદોએ કર્યો છે તેટલો નરસિંહના પદોએ પણ કર્યો નથી

મીરાને પ્રેરણા રામાનંદના શિષ્ય રૈદાસની મળી લાગે છે. મીરાની ભક્તિ શુદ્ધ હતી, એની વિલાસવૃત્તિ રસિક હતી, પણ સ્વચ્છ દીન હતી એણે ‘ પ્રેમ નીર સીચમીચ ’ વિષયમેલ ધોયો હતો; એણે ગોવિંદને પણ માન્યો હતો.

શુદ્ધ ભક્તિમા નરસિંહની જોડે એસે એવી ભક્તકવિ મીરા છે એની ભક્તિ પણ શુદ્ધ છે. એના સ્વભાવ વિષે પહેલા પ્રકરણમા મારા એક લેખમાથી જિતારો આપ્યો છે.

એની કટપના સમૃદ્ધ ન હતી તે તેની તે જ મર્યાદામા કરી રહેતી

એના વિલાસનું ક્ષેત્ર ઘણું જ નાનું છે, જમુનાતીરે ખાલલીલામા ચીર જરાડવાથી વધારે વૈવિધ્ય એમા નથી ‘ મારો ગિરિધર ગોપાલ ’ ફરી ફરી કહેવામા અને ગ્રામ્ય સંસારની વધતી માકક કેટલાક સામાન્ય ભાવો અહિંહુત સરળતાથી દર્શાવવામા જ તેની મહત્તા રહી છે.

“ એને કહેવાની એક જ વાત છે, અને એનું જ્ઞાન પરિમિત છે, તેથી એના કાવ્યોમા વિવિધતા કરતા લાલિય અને કોમળતા વધારે આવ્યા છે.

“ પણ એનામા વિવિધતા નથી, એમ તો કોઈથી ન કહેવાય એણે સન્યાસ લીધો છતા શૃંગાર ગાયો. એણે તપસ્વિની થઇને રસિકના પોષી વિરાગિની છતા રાગ-પ્રેમની ધૂત એણે જગાવી. સંસાર છોડ્યો છતા સંસારીના સર્વ ભાવોથી એણે ગિરધરલાલને ગાયો; અને આ બધા પરસ્પરવિરોધાભાસી મિશ્રણોએ એની કવિતામા એક જૂદો જ રસ અને પ્રયુક્તતા આપ્યા છે મીરાની કવિતામા વિશાળતા નથી, એ દોષ એના જ્ઞાનની સાકડી સીમાઓને લીધે આવ્યો છે, એના હૃદયનો નથી. હૃદયે એના ભાવોમા પ્રગળતા આણી; જાને એની દિશાઓને મર્યાદિત કરી મીરા જ્ઞાની નથી. જ્ઞાની હોવાનો એનો ભાવો પણ નથી. અતરપ્રેરણાથી જડે એણે જ્ઞાન એને

શ્વયંભૂ સ્કુરુ' છે મીરાં એટલે ડહાપણુ નહિ, એ તો માત્ર ઊર્મિઓની પરંપરા. મીરાં એટલે સત્તા નહિ પણ પ્રેમનો દોર, અને વિશ્વાસ નહિ પણ શોભા. મીરામાં જનનતા નથી પણ રસિકતા અને ભાવ છે. " ૧

એની ભક્તિ પર ચૈતન્ય કે રામાનંદની અસર હતી એમ કેટલાક માને છે; ૨ પણ તે માન્યતા વાસ્તવિક લાગતી નથી તેમ મીરાએ જોપદેવ કે જયદેવની કૃતિઓ. મૂળમાં વાંચી દેખ એ પણ સભવે એમ નથી. પણ ભક્તિની અસર તે વખતના રાજરથાની સાહિત્ય પર જે થયું હશે તેમાથી મીરાંએ પોતાની પ્રેરણા લીધી છે એમ લાગે છે.

એનો તલસાટ તીવ્ર હતો; અને કોઈ વખત ચૈતન્યના તલસાટની ખાશક ઘેલછાનું સ્વરૂપ લેતો હતો.

હુરી મેં તો પ્રેમ દિવાની, મેરા દરદ ન જાને કોઈ.

x x x  
મીરાં કી પ્રભુ પીર મીટૈગી, જખ યૈદ સાંવલીયા હોઈ!

x x x  
લેહ લાગી મને તારી, અદ્યાજી લેહ લાગી મને તારી.

x x x  
મારા પ્રાણ પાતળિયા વહેલા આવો રે,  
તમ રે વિના હું તો જનમ જોગણુ છુ.

આ એનું આત્મકથન શબ્દે શબ્દે એને સાચુ હતું.

પણ એની ભક્તિનું મુખ્ય લક્ષણ તે એની સરળતા. સાહિત્યના આદર્શોને તે જાણી જોઈને અનુતરતી નથી એની કૃતિમાં પ્રયત્ન નામમાત્ર પણ દેખાતો નથી એના ભાવો અટપટા નથી, એનો સ્વભાવ રીસાળ નથી; એની ઊર્મિઓમાં તોફાન નથી. એના લાવનું સત્ત્વ એક જ સાદી જતા અદ્ભુત પંક્તિમાં દેખાય છે :—

‘મુખડાની માયા તાગી : મોહન તારા મુખડાની માયા લાગી રે;  
મુખડુ મે જોયુ તાર, આ જગતહું થયું ખાર,  
મન માર રત્નું ન્યાર ’

૧ જીઓ, સૈા. લીલાવતી મુનશીનો ૮ મી ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદમાં વંચાએલો નિબંધ: “મીરાબાઈ-એક દ્રષ્ટિ.”

૨ ડા. આનંદરાવ કુરુવ વસત, સં. ૧૯૬૧ શ્રાવણ

તે સદાએ મધુર છે. એની વિલામવૃત્તિ મુક્તિ ને વિશુદ્ધ છે. એને 'સેજલડી સુની' લાગે છે. એનું કૃષ્ણના અરણ્યકમળમાં ચિત્ત લાગે છે સ્ત્રીલક્ષ્મીની સુરચિ બહુ તો 'કાને મહીની મહુકી ઝટ ફેડી, પ્રીતની મર્યાદ સૌ તોડી'—એટલેથી જ અટકે છે.

મીરાની સરળ ને શુદ્ધ ભક્તિનું સ્થાન ભક્તિના ઇતિહાસમાં અદ્વિતીય છે. એને નામે પ્રચલિત પદોમાના થોડાં શિષ્ટ સાહિત્યમાં સ્થાન પામે એવા છે. બાકીની ભાષા ને ભાવ બને ધણા જ સામાન્ય પ્રકારના છે, અને એ પદોની જોડ બીજી આપણા સાહિત્યમાં ન હોવાથી સામાન્ય લોકોને તે ભક્તિનું સાહિત્ય પૂરું પાડે છે.

૪

ભાગવતની અસર નરસિંહ મહેતાની બધી કૃતિઓ પર પડેલેથી જ છે, અને નરસિંહ મહેતાની કૃતિઓ પર 'ગીતગોવિંદ'ની સ્પષ્ટ છાપ છે. 'સુરતસ ગ્રામ'માં તેનો આ પ્રમાણે ઉલ્લેખ છે —

સર્વે નીચુ લલ્લુ, હા ન કોઇ કલ્લુ, ઊઠિયો જયદેવો સમય જોઇ;  
નરસિંયો ભણે, ઉભિયો મુદિત મને, કૃષ્ણુ ભજતા જીણે નાર જોઇ.<sup>૧</sup>

x

x

x

એક જાણો છો વ્રજની ગોપી, કે રસ જયદેવે પીધો રે,  
ઊગતો રસ અવની ઢળતો, નરસિંયે તાણી લીધો રે.<sup>૨</sup>

વલ્લભ ને ચૈતન્ય તો નરસિંહ મહેતા પછી થયા. રામાનુજ, નિઆર્ક, મધ્વ ને રામાનંદની સ્પષ્ટ અસર નરસિંહ પર બિલકુલ દેખાતી નથી.

નરસિંહ મહેતાએ શુદ્ધ પ્રેમલક્ષણા ભક્તિ ગાઇ—સપ્રદાય મ્થાપના માટે નહિ, પણ માત્ર પોતાનો આત્મા વ્યક્ત કરવા માટે; અને આથી જ એનું સ્થાન ભાગવતની પ્રેરણા ઝીલનારાઓમાં ધણું મોટું છે. ભલે એની કલ્પના 'ગીતગોવિંદ'થી કે વૃન્દાવનીય ભક્તિથી ઉત્તેજિત હોય, પણ 'ઊગતો રસ અવની ઢળતો એણે તાણી લીધો' એટલું જ નહિ, પણ ધણા રસિક કળાકારો કરતાં એ વધારે શુદ્ધ ભક્તિ હૃદયમાં ધારી અને પદોમાં ગાઇ

એણે ઉપાસના, ઉપદેશ, જ્ઞાન ને વૈરાગ્યના પદો લખ્યા છે, પણ તે ધણા જ થોડા ને અપવાદશ્ચ છે, અને તે એની ભક્તિના મધ્યાહ્નકાળના નથી એ તો ચોક્કસ છે તેમાં દર્શાવેલા વિચારો દેખાડે છે કે શંકરના જ્ઞાનમાર્ગના સિદ્ધાંતોનો તેને પરિચય હતો, અને પોતાના જીવનમાં લાગ અને નીતિ તેણે ઊતારી હતી. આ પદોના ભાવ શુદ્ધ અને સસ્કારી છે જ્ઞાન, વૈરાગ્ય ને 'નીતી-ભક્તિ'ના એના પરભાનિયા મિશ્ર ભક્તિના સાહિત્યના શિષ્ટ આદર્શો પ્રરા પાડે છે ગુજરાતીમાં એ પ્રકારનું પાછળથી ઘણું લખાયું; પણ એનાથી ઉત્તમ મિશ્ર ભક્તિનું સાહિત્ય થયું નથી.

૧ કાવ્યસંગ્રહ, સુરતસ ગ્રામ, પદ ૨૩ મુ

૨ કાવ્યસંગ્રહ, શુગરમાળા, પદ ૭ મુ.

એમાં માર્દવ ને નિખાલસપણું પ્રધાનપદે છે, કવિદ્વયની નિર્મળતાનું એમાં દર્શન થાય છે. એમાં એ ‘વૈષ્ણુવજના’ વ્યવહારમાં કેવા નિર્દોષ ને ભાવનામય ધોરણ સ્વીકારતો તેની ઝાંખી થાય છે; અને ‘પીડ પરાધ બાણનાર’, ‘પરઉપકારી’, ‘અંતરવૃત્તિ અખંડ રાખનાર’, ‘કૃષ્ણ-ઉપારી ને જગથી ઉદારી’ હરિજનના હૃદયની મોહક પિછાણતો લક્ષ્યો મળે છે.

તેની ભાષા સરસ છે મધ્યકાલીન સંસ્કૃત કવિઓની કૃત્રિમ, ઝમકભરી શૈલીની અસર ‘સુરતસંગ્રામ’ જેવી કૃતિઓ પર છે; પણ આ પદોમાં એ અસર એટલી અસ્પષ્ટ બને છે કે ભાષા ચમકારાવાળી છે છતાં અર્થ જોડે તાદાત્મ્ય સાધી સુંદર પરિણામ પ્રગટાવે છે. ‘જગીને જોઈતો જગત દીસે, નહિ’ એ પદની ભાષાએ કાને મુઘ્ધ નથી કર્યા ? એ પદોનું સંગીત પણ સુમધુર છે -કલ્પોલતુ વહી જાય છે.

એની કૃતિઓમાં શુદ્ધ ભક્તિ જ દેખાય છે. દરેક પંક્તિમાં સ્વાતુભવનો પ્રયત્ન ધ્વનિ છે. એની ભક્તિ માત્ર અંગત માનવપ્રેમનું પરિણામ નથી. એણે ખરેખર ગોપી બની કાલ્પનિક કૃષ્ણ જોડે પ્રેમ બાંધી સજીવ સંબંધ બાંધ્યો હતો.

હારમાળા એની કહેવાય છે, અને તે પરથી સ્પષ્ટ દેખાય છે કે એ ત્રીજા પ્રકારની ભક્તિમાં -ભજનિકાની ભક્તિમાં-પણ રસ લેતો એટલું જ નહિ, પણ સ્ત્રીપુરુષોની ભેગી મંડળીમાં માનસિક વિલાસની મોજો અનુભવતાં એને અનેક અપવાદો વેઠવા પડતા હતા:-

“ લંપટ મહેતો લપટ નારી, લંપટ રંગે રાચે. <sup>૧</sup>

x

x

x

અમારી વહુ એટી બહેન બગડે, ને દુઃખ કાને જઈ કહીએ. ”

પણ નરસિંહની ભક્તિ ભજનિકની નથી. એમાં ચોથી ભૂમિકાનો તલસાટ છે; ને શ્રીકૃષ્ણની પ્રિયતમા બની તેની જોડે તાદાત્મ્ય સાધવાની પ્રણયધેલછા છે.

ખરેખરી ગોપી તો ખરેખરા કૃષ્ણને ગમે તેવી ભક્તિથી ભજતી હશે, પણ નરસિંહ-ગોપી તો કાલ્પનિક કૃષ્ણને ભાગવત ને ગીતગોવિંદ બનેના સરસ સરખા પ્રણયથી ભજતી, દુનિયામાં જયદેવ, એએલાઈ ને કલાપી જેવા અનેક સુવિખ્યાત પ્રણયી થઈ ગયા છે; ડાંટે ને ટેસો જેવા કાલ્પનિક વ્યક્તિઓના પ્રણયની ઘેલછામાં ધૂમતા દેખાય છે, મીરાં ને તોવેલીસ જેવાં અનેક કાલ્પનિક દેવ પાછળ ગાંડા બનેલા પ્રેમીઓ જોડે છે; મેઘદૂત દ્વારા સંદેશ પાઠવતો યક્ષ ને પ્રિયતમા પાછળ પ્રેમ અર્પતા કર્ણાદ અને રામિયો નજરે પડે છે. ગુજરાતી નરસિંહનો પ્રેમ કેટલીક બાબતમાં આ બધાથી ભાગ્યે જ ગિતરે છે.

આટલું કહ્યા પછી ગુજરાતી સાહિત્યમાં શુદ્ધ ભક્તિનો પ્રસાર કરનાર આ ભક્તને જરા પણ અન્યાય કર્યા વિના કહેવું જોઈએ કે એના કવનોમાં મીરાના હૃદયની સરળતા નથી; એનામાં ચડીદાસની અપૂર્વ કાવ્યમયતા નથી; એનામાં ચૈતન્યના તીવ્ર તલસાટનો કંપ નથી, એનામાં નામદેવનું આત્મવિસર્જન નથી. નાગરી નાતની પ્રતિષ્ઠાનો લોભ એનાથી છોડાતો નથી.

પણ કદપનાની સમૃદ્ધિમાં એ શ્રેષ્ઠ છે. એનો વિલાસ વૈભવભર્યો છે. એનો પ્રણય મસ્તી ને રીસાળતામાં માણે છે. ઘણી વખત સૂક્ષ્મતાને વીસારી દબ એના ભાવો તોફાને ચઢે છે, અને જ્યારે જોવા કળાકારની વિલાસી કદપનાનું સ્મરણ કરાવે છે એ પોતે ગોપી જ બની રહે છે:—

“ મુનિજનનો તેડ્યો નવ આવે, બ્રહ્માદિકને વશ ન થાય રે,  
એ નરસૈયો, એ જ ગોપી, એક સ્વરૂપ કહેવાય રે. ”<sup>૧</sup>

વળી તે પોતાના પુરુષત્વનો પણ ભોગ આપવા તૈયાર છે —

“ પુરુષ પુરુષારથ લીન થયું માહરું, સખી રૂપે થયો ગીત ગાવા,  
દેહદિશા સૌ ટળી, ગોપીમાં ગયો મળી, ફતી થયો માનનીને મનાવા,  
એવે મે ભાવ રસભેદના જાણિયા, અનુભવના રસખસ થાતા, ”

એ પોતાનો સંબંધ હંમેશા સ્પષ્ટ રીતે કહે છે -

“ છોગાળો ને છેલછખીલો, જેણે વિશ્વ કૃતારથ કીધો,  
જેણે જેવો દીઠો તેવો ગાયો, મે રસિક રંગી ગાયો રે. ”<sup>૩</sup>

અને તે ગર્વથી ઉચ્ચારે છે:—

“ રાધાની સગે હીચ લેતો, તે મારે હૃદયે સમાયો. ”<sup>૪</sup>

એ ‘લટકાળા છખીલા નાથને પ્રેમે પેળી રહે છે’ ને કહે છે:—

“ નરસૈયાનો સ્વામી અમોલિક રતન, અન્ય તૃણવત્ લેખુ છુ રે ”<sup>૫</sup>

પ્રણયીની ઘણી દશા તે અનુભવી શકે છે ને અદ્ભુત શબ્દોમાં બહાર પાડે છે. તે રીસાય છે, મનાય છે, ભાડે છે, મહેણા મારે છે, વીનવે છે, ધૂળ ચાટે છે, તિરસ્કારે છે

- ૧ કાવ્યસંગ્રહ: હારમાળા, ૫૬ ૧૨૯ મુ
- ૨ „ સામળદાસનો વિવાહ, ૫૬ ૩ બ્ધ.
- ૩ „ હારમાળા, ૫૬ ૨૦ મુ.
- ૪ „ „ „
- ૫ „ „ ૫૬ ૫૨ મુ.

“ પ્રીતની રીત પ્રેયોદયમાં સાર રે, શં ૫૨ શામળા જે નિચારી;  
 સાચું બૂદું જગદીશ નવજો તમે, પ્રીતની રીત નો અટપરી બારી.  
 શંકર સ્વામીએ રીત બહુ ગને, હિંગુગ ગાવાની રેવ વારી;  
 વિવિધ વિલાસગાય મેં ગોવિંદના, ભક્તિભાવ બહુના શ હું અનારી.  
 તે દિનનો મેં તો તુજને આરાધ્યો, સાધ્યો શુદ્ધ કરી મન સાથે,  
 આજ વેળા પરી આવ ઉતાવળો, ભક્ષાઈ બૂધરા કર રંગીને માથે.  
 માફ તો બળ નથી, ઝાઝ ગુ કહું કથી, તુજ ઘડી યાશે ને જ યાશે;  
 ભણે નરસંયો જે જીવ મારો જશે, વળતી ગુણ તાદરા ટાણુ ગાશે. ”<sup>૧</sup>

x

x

x

x

“ ગોકુળ માંહે તુ ગાળ ખાતો ખરે, નવનીત આહીરનાં લેતો ચોરી;  
 ચયળ ચોર તું મુખ નથી બોલતો, હજી અમે લાજ રાખું જ તોરી.  
 બહુ પેર ગોપીએ લાડ લડાવિયા, અન્ન આહીરનું જેતો આપી;  
 નટવાની પેર તુ નૃલલીલા કરે, તે નરસંયો રહે છે રે સાંખી. ”<sup>૨</sup>

એનામા માત્ર પ્રણયીની દેલછા છે એમ નહિ. પ્રણયીના અંતરનું માદવ પણ એનામાં છે. ચાતુરીછત્રીસી એની એક સર્વાંગસુદર કૃતિ--અને ગુજરાતીમાં એક અદ્ભુત કૃતિ--માનવાનું મન થાય છે. તેની પંક્તિએ પંક્તિમા સૂક્ષ્મ ઊર્મિઓના મૃદુ અને આદ્વાદક લાવો છે. આપી કૃતિમાં અવર્ણનીય પ્રેમ નીતરે છે--આડંબરી ભક્તિ નહિ. નમ્રતા તરીકે નીચેની ચાતુરીમાં રહેલા પ્રણયકથનની જોડ સાહિત્યમા મળવી કઠણ છે:—

મારી વિનતડી અવિધાર, નારી નિહાળી રે,  
 મારા નાથ તણો અપરાધ, મ જેશે વારી રે;  
 તુ તો હસીને ધૂધટો છોડ, વદનરસાળી રે,  
 અંગેઅંગે અમૃત સીચે છે, વર વનમાળી રે  
 શરણુ નહિ શામળિયો કેને, સર્વાંગે તુજ ટાળી રે;  
 તુ તો જઈને સેજએ પોઢ, હરિ આપીશ સંભાળી રે.

વલણુ.

હરિ આપીશ જમણે હાથે, જણે તેમ કરજે રે;  
 તારા મનના હોયે મોદ, તેમ ઉર ધરજે રે.  
 ન દુભાય નાથ લગાગ, તેમ આચરજે રે;  
 તુજ પાસેથી કયાહી ન જાય, એમ અનુસરજે રે.

૧ કાવ્યસંગ્રહ, હારમાળા, પદ ૧૧૩ મુ.

૨ કાવ્યસંગ્રહ, હારમાળા, પદ ૯૧ મુ.

બણે નરસૈયો સકળ સાહેલડી, હરખે હૈડા હરખે રે,  
પ્રભુ અતરખમી નાયસંગ, પ્રેમે તે રંગે રમજો રે.<sup>૧</sup>

તોવેલીસ જેવા ભક્તની સૂક્ષ્મ ને અપાર્થિવ થએલી કલ્પનાથી એની કલ્પના જૂની છે-  
હૃષ્ટપુષ્ટ છે પરિણામે એની વિલાસવૃત્તિ સખળ છે-સર્વાંગે મસ્ત છે. એમા અપવાદિયા નિર્માલ્યતા  
નથી, પણ એની આહીરડીની માફક એ 'તાતીમાતી' છે.

એની શધિકાનો ગર્વ ને મિબળ ઓર છે. તેની બહાદુરી પણ તેવી જ છે, અને એના  
વિલાસની સીમા નથી-—

એમ ઊરાડીએ, એથી ન હારીએ, પણ લીધું તે તમે પૂર્ણ કરજો,  
કોધાધ થઇ લાખતી, શરપણ દાખતી, કંઈપં શસ્ત્ર મારી એનો દર્પ હરજો  
પલાશનું ફૂલ શું, રાતું દુકું શું, નળે અધિક એથી મદે રાતી ખાલી,  
હાતીએ એહને, ટાળી સદેહને, પણ એકદા કહેણ મોકલીએ રે આલી.<sup>૨</sup>

એના ભાવો ધણા મધ્યકાલીન, અનેક સસ્કૃત કવિઓથી અઢિયાના છે, પણ મર્વોત્તમ  
પ્રકારના કહી શકાતા નથી. વિગ્રહેલી ગોપીનુ આકદ તે સુદર રીતે શર કરે છે -

આંણી વાટડીએ ગયા વનમાળી રે, ખાઇ મારી બહેનડિયા,  
કોણે દીડો હોય તો દેખાડો રે, સખી સાહેલડિયા. ૧  
મેહેરામણ ન દીડો જાએ પ્રાણ રે, ખાઇ મારી બહેનડિયા,  
એને પાઓલે પદ્મ એધાણ રે, સખી સાહેલડિયા. ૨  
વૃદાવન માંહે રાસ રમતા, ચતુલુજે ચક્ષુ મીચાવી રે,  
અતરધ્યાન થયા ધરણીધર, ગયો વિદલ મુને વાહી રે. ખાઇ ૩  
ગોપી કહે ગિરિ તરુવ જાઇશું, સજ થાઓ ગિર નારી રે,  
ગુણનિધાન ગિરિધરને જોઇશું, મહી સ્થળ હશે મોરારી રે. ખાઇ ૪

પણ આ ભાવોને ઉત્તરોત્તર વધતી સૂક્ષ્મતા પર એનાથી લઇ જવાતા નથી. આ સરસ  
પક્તિઓ આખરે નીચેની નીરસ દૂકોમા વિરમે છે --

સોળ શણગાર સજીને શ્યામા, એને નાકે ને નિરમળ મોતી રે;  
કનક દીવી કર સાહીને સુદરી, એને હીડે વન વન જોતી રે. ખાઇ ૫  
પૂછતી હીડે કલ્પદ્રુમ વેલી, તરુઅર તાલ તમાલ રે,  
હરિહરિ કરતી નયણે જળ ભરતી, કોણે દીડો ન દહનો લાલ રે. ખાઇ ૬  
વલવલતી વનિતા દેખીને, આંચિયા અતરખમી રે,  
ભલે મળ્યો નરસૈયાનો સ્વામી, ગોપી આનંદ પામી રે.<sup>૩</sup> ખાઇ ૭

૧ કાવ્યસંગ્રહ, ચાતુરીછત્રીસી, ચાતુરી ૧૧ મી

૨ ,, સુરતસંગ્રામ, પદ ૧૧ મુ

૩ ,, રાસસહસ્રપદી, પદ ૧૦૮ મું.

સંપૂર્ણ કોઈ હોતું નથી; તે શુદ્ધ પ્રાણની મોનેરી ચાળમાં એક લોહાની મેળ દેખાય છે, કોઈક વખત ભક્ત કે પ્રાણીનું ન જાહેર એવા પ્રતિષ્ઠાના અર્થે જિંદગીની શોભાના કુદ્દ બાવેથી તેની કૃતિઓ કલંકિત થાય છે. આ કલંકથી આતુરીબીસી અને રાસમદનપદીના કર્તાની શુદ્ધ ભક્તિને અહ્યુત રસિકનાથી મુગ્ધ થએલા વાચકને આઘાત થાય છે.

પુત્રનું પગરણ શોભાવવા ભક્તવત્સલ પ્રભુને રીઝવવાનો તલસાટ અનુભવ્યો; ઉત્તેજિત 'કલ્પનાથી રુકિમણીને કૃષ્ણને કહેતાં સાલાળવા કે 'ભગત નરમયાની બીડલાંને જઈ, નાગરી નાતમાં થાય મોટો,' અને પોતાની ભક્તિને સંસારનાં કાટલાં જનાવી દીક્ષિતના મુખમાં શબ્દ મુકવા કે:-

“ નરસૈયાને સમતોલ કોઈ છે નહિ, નાગરી નાતમાં બેતા બેડે;  
મદન મહેતા પણ કોણ તાંહા આપડો, એક સરખા પણ નાવે બેડે. ”<sup>૧</sup>

આવી નાનકડી પ્રતિષ્ઠાભૂખ બે આપણે વ્યવહારુ શુજરાતીઓ ન હોઈએ તો આપણને ખૂંચ્યા વગર નહિ રહે. પણ નિર્જાળતા કેને નથી હોતી ?

શુજરાતના આ ભક્તિશિરોમણિની કારકીર્દિ ભક્તિસાહિત્યના ઇતિહાસમાં અમર સ્થાન ભોગવે છે એ તો નિઃસંદેહ છે.

ભાગવતની પ્રેરણાથી ઉદ્ભવેલી શુદ્ધ ભક્તિની અસર શુજરાતમાં આ કવિ પછી ઝાઝી થઈ નથી; અને સાહિત્યના સર્જનનો ઇમ્મરો પંડિત ને પુરાણી ભાલણના હાથમાં રહ્યો દેખાય છે.

આ યુગમાં શુદ્ધ ભક્તિનો પ્રવાહ આગળ ન વધ્યો એના કારણે અનેક છે. ત્યાગવૃત્તિ સેવતા જૈન સાધુઓનું જોર કેટલાક પ્રદેશોમાં મજબૂત હતું; અને એ સાધુઓએ વૈરાગ્યના આદર્શો એવી સારી રીતે સાચવ્યા દેખાય છે કે જૈનોમાં જોહોના જોવો ક્ષુદ્ર વિલાસ દાખલ થયો નહિ; વિલાસ મહોત્સવો પેઠા નહિ, અને શુદ્ધ ભક્તિના ઉદ્ભવ માટે જોઈતું વાતાવરણ ઊભું થયું નહિ. આહ્મણો-માં શૈવમત પણ પ્રબળ હતો; અને શંકરના અનુયાયીઓ તો પાશુપાત સંપ્રદાય પ્રમાણે ઉપાસના કરતા કે શંકરાચાર્યના મત પ્રમાણે જ્ઞાનમાર્ગે જતા. ધર્મધુરધર આહ્મણોનું ધ્રુવું જોર ન હતું; અને 'સંસારી રસ' છેક સૂકાયો ન હતો. આ ઉપરાંત શુજરાતી સ્વભાવમાં વ્યાવહારિકતા અને વ્યાપારવૃત્તિનું પ્રાબલ્ય એટલું લાગે છે કે પ્રણય કે ભક્તિના તલસાટ પાછળ ઘેલા થવાની શક્તિ ખીલી ન હતી. આ બધાને પરિણામે ચડીદાસ સમો પ્રણયી કે ચૈતન્ય સમો ભક્તિશિરોમણી પાકે એવી સાનુકૂળ પરિસ્થિતિ હતી નહિ.



# મધ્યકાલીન રાજકીય પરિસ્થિતિ

અને

## ગુજરાતી સાહિત્ય.



લેખક :

રા. રા. હીરાલાલ ત્રિભુવનદાસ પારેખ—અમદાવાદ.

સંવત ૧૩૫૩ ( ઇ. સ. ૧૨૯૭ ) માં અલ્લાઉદ્દીન ખીલજીએ વાઘેલા વંશના છેલ્લા રાજા કરણને હરાવીને આગલાણુમાં હાંકી કાઢ્યો અને તેની સ્ત્રી કૌળાદેવી અને પુત્રી દેવળદેવીને બાદ-શાહી ઝનાનામાં દાખલ કર્યા ત્યારથી ગુજરાતમાંથી હિંદુ રાજ્યનો અંત આવી, પ્રાચીન ગુજરાતનું છેલ્લું પ્રકરણ પણ પૂરું થયું. તે પછી એકસો વર્ષ સુધી દિલ્લીના સુલતાનો ગુજરાતનો વહીવટ વખતોવખત સુબાઓ નીમીને કરતા; પણ તૈમુરશેને હિંદુસ્તાન ઉપર ચઢી આવી દિલ્લી લૂટ્યા પછી તેા મધ્યસ્થ સત્તા સાવ નબળી અને લૂલી પડી ગઈ. જે તે પ્રાંતના હાકેમો વડી સરકારની પડતીનો અને દેશની પરિસ્થિતિનો લાલ લાજ જાતે જ રાજકર્તા થઈ બેઠા. ગુજરાતનો સુબો અફરખાન આવે વખતે રાજ્યના મોટામોટા અમીરો અને સરદારોના આગ્રહને વશ થઈ, પાટણમાં જૂદું રાજ્ય સ્થાપી મુઅર્રશાહનું નામ ધારણ કરે છે.

એ મુઅર્રશાહ-અફરખાન-નો પાછલો ઇતિહાસ બહુ જાણવા જેવો છે. એના આપકાકા-સાધુ અને શાહરાન-અસલ ટાંકે જાતના રાજપૂત હતા એક સમયે દિલ્લીનો સુલતાન શીરોઝશાહ તથાલખ શિકારની ધૂનમાં આડે ફાટે નીકળી જતા, થાણેશ્વર પાસેના એક ગામડામાં તેમની ઝૂંપડી નજદીક સાંજના વખતે જઈ પહોંચ્યો તેને કોઈ મોટો પુરુષ સમઘડે તેમણે તેની સારી બરદાસ ગિઠાવી અને તે બાદશાહી કુટુંબનો નખીરો છે એમ જાણતા તેની સાથે પોતાની બહેનને વરાવી; ત્યારથી તેમના કુટુંબનો સિતારો ચઢતો થયો. તેઓએ પછી ઇસ્લામધર્મ અંગીકાર કર્યો અને સુલતાનની તહેનાતમાં રહેવા લાગ્યા. તેવામાં પ્રસિદ્ધ શેખ હઝરત મખદુમે જહાનિયાનનો પરિચય વધતા, તેમના શિષ્ય બની, તેઓએ ફકીરી સ્વીકારી.

પરંતુ શીરોઝશાહ તથાલખે ગાદીએ આવતા જ ( સ. ૧૪૦૭, ઇ. સ. ૧૩૫૧ ) એમના વારસ અફરખાન અને સમશેરખાનને ભરોસાની મોટી જગ્યાઓ આપી, તેમનો માનમરતબો વધાર્યો. ગુજરાતનો સુબો મુહમ્મદખાન વડી સત્તાની સામે થવાથી તેને નસિયત આપના માટે શાહ મહમુદ તથાલખે સ. ૧૪૪૭ ( ઇ. સ. ૧૩૯૧ ) માં પોતાના એક વિશ્વાસુ તરીકે અફરખાનને લશ્કર આપી તેની સામે મોકલ્યો, તે કૂચ કરતો કરતો ખંભાત સુધી આવી પહોંચ્યો. અહીંથી

સંપૂર્ણ કોઈ હોતું નથી; ને શુદ્ધ પ્રણયની માનેરી યાગમાં એક લોહની મેળ દેખાય છે. કોઈક વખત ભક્ત કે પ્રણયીને ન જાણે એવા પ્રતિજ્ઞાના અર્થ દુનિવાદારી એવાના દુઃખ ભાવેથી તેની કૃતિઓ કલંકિત થાય છે. આ કલંકથી ચાતુરીજનીસી અને રાસમદન્યપદીના કર્તાની શુદ્ધ ભક્તિને અદ્ભુત રસિકતાથી ગુચ્છ થએલા વાચકને આઘાત થાય છે.

પુનઃ પગરણુ શોભાવવા ભક્તવત્સલ પ્રણુને રીઝવવાનો તલસાટ અનુભવે; ઉત્તેજિત કલ્પનાથી રુકિમણીને ધ્રુણને કહેતાં સાભળવા કે ‘ભગત નરમયાની બીડલાંને જઈ, નાગરી નાતમા થાય મોટા,’ અને પોતાની ભક્તિને સંસારના કાટલાં ઝનાળી દીક્ષિતના મુખમાં શબ્દ મુકવા કે:-

“ નરસેયાને સમતોલ કોઈ છે નહિ, નાગરી નાતમાં જોતાં જોડે;  
મદન મહેતો પણ કોણુ તાહા યાપડો, એક સરખા પણ નાવે જોડે. ”<sup>૧</sup>

આવી નાનકડી પ્રતિષ્ઠાભૂજ જે આપણે વ્યવહાર ગુજરાતીઓ ન હોઈએ તો આપણને ખૂંચ્યા વગર નહિ રહે. પણ નિર્જાળતા કોને નથી હોતી ?

ગુજરાતના આ ભક્તિશિષ્યોણીની કારકીર્દિ ભક્તિસાહિત્યના ઇતિહાસમા અમર સ્થાન ભોગવે છે એ તો નિઃસંદેહ છે.

ભાગવતની પ્રેરણાથી ઉદ્ભવેલી શુદ્ધ ભક્તિની અસર ગુજરાતમાં આ કવિ પછી ઝાઝી થઈ નથી; અને સાહિત્યના સર્જનને ઇચ્છારે પંડિત ને પુરાણી લાલણુના હાથમાં રહ્યો દેખાય છે.

આ યુગમાં શુદ્ધ ભક્તિનો પ્રવાહ આગળ ન વધ્યો એનાં કારણો અનેક છે. સાગવૃત્તિ સેવના જૈન સાધુઓનું જોર કેટલાક પ્રદેશોમાં મજબૂત હતું, અને એ સાધુઓએ વેરાગ્યના આદર્શો એવી સારી રીતે સાચવ્યા દેખાય છે કે જેનોમા જોહોના જેવો ક્ષુદ્ર વિલાસ દાખલ થયો નહિ; વિલાસ મહોત્સવો પેઠા નહિ, અને શુદ્ધ ભક્તિના ઉદ્ભવ માટે જોઈતું વાતાવરણ ઊભું થયું નહિ. બ્રાહ્મણોમાં શૈવમત પણ પ્રચળ હતો; અને શંકરના અનુયાયીઓ તો પાશુપાત સંપ્રદાય પ્રમાણે ઉપાસના કરતા કે શંકરાચાર્યના મત પ્રમાણે જ્ઞાનમાર્ગે જતા. ધર્મધુરંધર બ્રાહ્મણોનું ઘણું જોર ન હતું; અને ‘સંસારી રસ’ છેક મુકયો ન હતો. આ ઉપરાંત ગુજરાતી સ્વભાવમાં વ્યાવહારિકતા અને વ્યાપારવૃત્તિનું પ્રાગલ્ભ્ય એટલું લાગે છે કે પ્રણય કે ભક્તિના તલસાટ પાછળ ઘેસા થવાની શક્તિ ખીલી ન હતી. આ બધાને પરિણામે ચડીદાસ સમો પ્રણયી કે ચૈતન્ય સમો ભક્તિશિરોમણી પાકે એવી સાતુકળ પરિસ્થિતિ હતી નહિ.

# મધ્યકાલીન રાજકીય પરિસ્થિતિ

અને

## ગુજરાતી સાહિત્ય.



લેખક :

રા. રા. હીરાલાલ ત્રિભુવનદાસ પારેખ—અમદાવાદ.

સંવત ૧૩૫૩ ( ઇ. સ. ૧૨૯૭ ) માં અલ્લાઉદ્દીન ખીલજીએ વાઘેલા વંશના છેલ્લા રાજા કરણને હરાવીને બાગલાણુમાં હાંકી કાઢ્યો અને તેની સ્ત્રી કૌળાદેવી અને પુત્રી દેવળદેવીને બાદ-શાહી ઝનાનામાં દાખલ કર્યા ત્યારથી ગુજરાતમાંથી હિંદુ રાજ્યનો અંત આવી, પ્રાચીન ગુજરાતનું છેલ્લું પ્રકરણ પણ પૂરું થયું. તે પછી એકસો વર્ષ સુધી દિલ્લીના સુલતાનો ગુજરાતનો વહીવટ વખતોવખત સુબાઓ નીમીને કરતા, પણ તૈમુરશેને હિંદુસ્તાન ઉપર ચઢી આવી દિલ્લી છૂટ્યા પછી તેા મધ્યસ્થ સત્તા સાવ નબળી અને લૂલી પડી ગઈ. જે તે પ્રાંતના હાકેમો વડી સરકારની પડતીનો અને દેશની પરિસ્થિતિનો લાલ લાઘુ જાતે જ રાજકર્તા થઈ એવા ગુજરાતનો સુબો ઝફરખાન આવે વખતે રાજ્યના મોટામોટા અમીરો અને સરદારોના આગ્રહને વશ થઈ, પાટણમાં જૂદું રાજ્ય સ્થાપી મુઝફ્ફરશાહનું નામ ધારણ કરે છે.

એ મુઝફ્ફરશાહ-ઝફરખાન-નો પાછલો ઇતિહાસ બહુ જાણવા જેવો છે એના બાપકાકા-સાધુ અને શાહરાજ-અસલ ટાંકે જાતના રાજપૂત હતા એક સમયે દિલ્લીનો સુલતાન શીરોઝશાહ તથાલખ શિકારની ધૂનમાં આડે ફાટી નીકળી જતાં, થાણેશ્વર પાસેના એક ગામકામાં તેમની ઝૂંપડી નજદીક સાંજના વખતે જઈ પહોંચ્યો તેને કોઈ મોટો પુરુષ સમજીને તેમણે તેની સારી બરદાસ ઊઠાવી અને તે બાદશાહી કુટુંબનો નખીરો છે એમ જાણતા તેની સાથે પોતાની બહેનને વરાવી; ત્યારથી તેમના કુટુંબનો સિતારો ચઢતો થયો. તેઓએ પછી ખસ્લામધર્મ અંગીકાર કર્યો અને સુલતાનની તહેનાતમાં રહેવા લાગ્યા. તેવામાં પ્રસિદ્ધ ગેખ હઝરત મખદુમે જહાનિયાનનો પરિચય વધતા, તેમના શિષ્ય બની, તેઓએ ફકીરી સ્વીકારી.

પરંતુ શીરોઝશાહ તથાલખે ગાદીએ આવતાં જ ( સ. ૧૪૦૭, ઇ. સ. ૧૩૫૧ ) એમના વારસ ઝફરખાન અને સમશેરખાનને ભરોસાની મોટી જગાઓ આપી, તેમનો માનમરતબો વધાર્યો. ગુજરાતનો સુબો મુફ્ફરખાન વડી સત્તાની સામે થવાથી તેને નસિયત આપના માટે શાહ મહમુદ તથાલખે સ. ૧૪૪૭ ( ઇ. સ. ૧૩૯૧ ) માં પોતાના એક વિશ્વાસુ તરીકે ઝફરખાનને લક્ષ્કર આપી તેની સામે મોકલ્યો, તે કૂચ કરતો કરતો ખલાત સુધી આવી પહોંચ્યો. અહીંથી

જા મુદ્રરખાનને ગદન રખે આવી. દિલ્લીના લખતને લાગે ચલાવું મેળુ દેવાયું; પણ તે મુદ્રરખાનને નદેશ નિકળ ગયો તે એ બે સરકારે ગદ્ય પાટણ પાળે મુદ્ર રખે, તેમાં મુદ્રરખાન દેવાય મુદ્રા અને મુદ્રરખાન કનેદ મેળવી પાટનગર પાટણ કળતે કર્યું.

તે પછી ગાંત બેરસી ન શેતાં તેણે આસપાસના ગળ્યો પડ અટાક દરવી જરી સૂખી ઇસ્લામી સત્તાનો પ્રમાણ બેસાડ્યો. એ અન્નામાં નેમુરખેને વંદાળિયાની નંમ દિંદુસ્તાન પર ચઢી આવી, દેશમાં મામદાડ અને લુલ્લમ વર્તાવી, લાગે નુકસાન કર્યું. સુવત્તાન ગદમુદ દિલ્લી છોડી નાસતો ભાગતો પાટણ આવ્યો; પણ અદી એને મદદની આશા મરી નહિ એટલે પાછો ફતોજ ગયો. નેમુરના મૃત્યુ બાદ દિલ્લીની ગજગાદી પાછી મેળવવાને તે ભાગ્યશાળી થયો. આ બધો સમય આખા દેશમાં ભારે અંધાધુંધી અને અવ્યવસ્થા વ્યાપી રહ્યાં હતાં. તેનું પરિણામ એ આવ્યું કે દિલ્લીની ગાદીની મુખ્ય સત્તા તૂટી પડી, જુદાજુદા પ્રાંતના મુખ્યાઓ સ્વતંત્ર થઈ બેઠા. અફઝખાને પણ વખત વિચારી ગુજરાતમાં જુદું રાજ્ય સ્થાપ્યું (સં. ૧૪૬૩; ઇ. સ. ૧૪૮૭).

તે વિષે એવી એક દત્તકથા પ્રચલિત છે કે એક પ્રસંગે હઝરત મખદુમે જહાનિયાનના મદ પર ઘણા ક્રોધે. એકલા થયા તે વખતે તેમને આપવાને તેમની પાસે પૂરતું ખાવાનું ન હતું. આ વાતની અફઝખાન, જે તેમનો શિષ્ય હતો, તેને ખબર પડતા ઘેર દોડી જઈ, પોતે ઘરમાંથી અને બજારમાંથી ખાવાનું અને મીઠાઈ લાવી, તે ક્રોધેને વહેંચી દીધું. તેથી તેઓએ ખુશ થઈ ‘અલ્લા હો અકબર’ નો પોકાર કર્યો. તે સાદે હઝરતને કાને પહોંચતા તેમણે તે વિષે તપાસ કરી અને ખરી વાત જાણ્યા આવતાં અફઝખાનને પાસે બોલાવીને કહ્યું કે ‘જે પોકાર તેં ક્રોધેમાં વહેંચી આપ્યો તે બદલ હું તને આખા ગુજરાતની હકુમત બક્ષીસ કરું છું.’

આમ ગુજરાતનું રાજ્ય અફઝખાનને મળવામાં ફેવી હાથ પણ હતો.

આ અફઝખાને સ્થાપેલું રાજ્ય-ગુજરાતી સદતત-ગુજરાતના ઇતિહાસમાં મહત્વનું સ્થાન લે છે. છેક ઇસ્વીસનની શરૂઆતમાં ક્ષત્રપ હાકેમોએ ગુજરાતની હદ એક તરફ કચ્છ અને બીજી તરફ હેડ નાશિક સુધી લંબાવી હતી. તે પછી સોલંકીઓના સમયમાં ગુજરાત ફરી સ્વતંત્રતા મેળવે છે અને સિદ્ધરાજ જયસિંહ તેનું નામ અને કીર્તિ વિશેષ ઉજ્જવલ અને પ્રકાશિત કરે છે. પણ સુસલમાન મુલતાને ગુજરાતમાં સ્વતંત્ર રાજ્ય સ્થાપી જે પ્રતાપ બેસાડે છે અને રાજ્યનું ગૌરવ વધારે છે તેની સરખામણીમાં પાછલાં રાજ્યો પાછાં પડે છે. તે પહેલા ગુજરાતનું રાજ્ય આટલું બીલ્ડ્યું કે વિસ્તાર ખમ્બુ ન હતું એ સત્તા તૂટ્યા પછી તે ફરી સ્વતંત્ર થવા ખમ્બું નથી.

એ અમલ નીચે ગળ્યતો વિસ્તાર કેટલો બહુજો હતો અને તેની કિપજ કેટલી મોટી હતી તે જાણવાથી ગુજરાતી સલ્તનતની મહત્તાની સાહેબીનો સહજ ખ્યાલ આવશે. રાજ્યના વહીવટ અને સુવ્યવસ્થા માટે આખા મુલકને ૨૫ વિભાગમાં વહેંચી નાખવામાં આવ્યો હતો અને તે દરેક વિભાગને સરકાર કહેતા. વચલા પ્રદેશમાં પાટણ, અમદાવાદ, મુંબ, અને

ગોધરા, ચાંપાનેર, વડોદરા, મરુચ, નાંદોદ યાને રાજપીળા, અને સુરત, એ નવ સરકારનો સમાવેશ થયો હતો. તે ઉપરાંત ઉત્તરમાં સીરોહી, ઝાલોર, જોધપુર અને નાગોર, એ ચાર વિભાગ હતા; ધશાન-ખૂણામાં હુંગરપુર અને વાંસવાડા, એ બે વિભાગ, પૂર્વ અને નૈઋત્ય ખૂણામાં નંદરબાર, આગલાણુ અને ધરમપુર, એ ત્રણ વિભાગ, દક્ષિણમાં દડારાજપુરી, મુઆઇ, વસાઇ અને દમણ, એ ચાર વિભાગ, પશ્ચિમમાં સોરઠ અને નવાનગર એ બે, અને વાયવ્યખૂણામાં કચ્છનો પ્રદેશ હતો.

જેમ રાજ્યની હદ ચારે દિશા તરફ બહોળી પ્રસરેલી હતી તેમ તેની ઊપજ અને બદરોની આવક પણ એમુમાર અને અઢળક હતી ઉપર જણાવેલા ૨૫ સરકારોની મહેમુન જમા થતા ઉપરાંત તેમને અહમદનગર, બુહરાનપુર, વરાડ, ગોલકાંડા, અને વિજયપુરના રાજ્યકર્તાઓ પામેથી બહુ મળતી. વળી હિંદુસ્તાનના પશ્ચિમકાંઠા પરનાં ૨૫ બંદરોની તથા ખીર્ન ૨૬ વેપારના મથકોની જકાત પણ તેમને મળતી. વેપારનાં આ ૨૬ મથકોમાંના કેટલાક હિંદુસ્તાનમાં જ અને ખીર્ન ઇરાની અખાતમાં તથા અરબસ્તાનના કિનારા પર હતા. આ પ્રમાણે ઉપરનાં ત્રણ સાધનોમાંથી આબાદીના વખતમાં કુલ ઊપજ હર સાલ રૂ. ૧૧,૪૬,૦૦૦૦૦ આવતી; આ પૈકી રૂપિયા ૫,૮૪,૦૦૦૦૦ અથવા અડધ ઉપરાંત ૨૫ સરકારમાંથી આવતા અને બાકી રૂ. ૫,૬૨,૦૦૦૦૦ રહ્યા તેનો એકપચ્ચમાશ દક્ષિણની ખંડણીનો અને બાકીના ચારપચ્ચમાશ બંદરોની જકાતમાંથી આવતા.

પ્રાચીન સમયથી ગુજરાત તેના વેપારરોજગાર માટે પ્રસિદ્ધ છે એક યુરોપિયન મુસાફરે લખ્યું છે કે ‘ખલાતમાં (સ. ૧૬૫૪; ઇ. સ. ૧૫૯૮) વેપાર એટલો બધો છે કે જે મેં તે જોયો ન હોત તો એટલો વેપાર લાં હોય એમ હું માનત નહિ.’ ગુજરાત તો હિંદુસ્તાનનો બગીચો કહેવાય છે અને તેની ફળદ્રુપતા જાણીતી છે. ખીજ એક મુસાફરે નોંધ કરેલી છે કે, હિંદુસ્તાનમાં ગુજરાત જેવો બીજો કોઇ ફળદ્રુપ દેશ નથી. ગુજરાતના જેટલાં ફળ ખીજ કોઇ દેશમાં થતા નથી, અને ગુજરાતના જેટલું અનાજ ખીજ કોઇ દેશમાં પાકતું પણ નથી તેની આબોહવા પણ આરોગ્યને અનુકૂળ છે. ગુજરાતના શહેરો ત્રિષે દ્વિગી મુસાફર સ. ૧૫૬૭ (ઇ. સ. ૧૫૧૧) અને ૧૫૭૦ (ઇ. સ. ૧૫૧૪) ની દરમિયાન ગુજરાતમાં આવ્યો હતો તે જણાવે છે કે, ચાપાનેર ધણુ મોટું શહેર છે અને અમદાવાદ તો એથી વધારે મોટું અને વધારે તબગર શહેર છે મુગલ તવારીખનવેશ ખાશીખાનના શબ્દોમાં કહીએ તો આ તબગર દેશની બરોબરી કરી શકે એવો હિંદુસ્તાનમાં બીજો કોઇ પણ દેશ નથી, તેથી દિલ્લીનો સુલતાન સિકંદર લોદી કહેતો કે દિલ્લીની સાહેબી ઘઉં અને જવની પેદાશ પર છે જ્યારે ગુજરાતની રાજગાદીનો વૈભવ અને જાહજલાલી તેનાં વેપારની આબાદી પર, તેનાં બંદરોની પરવાળા અને મોતીની આવક પર રહેલી છે વળી દિલ્લીનો પાદશાહ ગુજરાતના સુલતાન મહમુદ બેગડને લેટ મોકલે એ પણ ગુજરાતી સલ્તનતની મહત્તા માટે ઓછું સૂચક નથી. વિશેષમાં ગુજરાતના સુલતાનોની નામના તેમણે અહીં જે રોનકાર અને લવ્ય મહેલો અને મિનારા, સુંદર અને નક્સીદાર રોજ અને મસીદો બધાવ્યા તેનાથી કાયમ જળવાઇ રહી છે. અદ્યાપિ તે કળા ને સ્થાપત્યના રસિકોને અહીં આકર્ષે છે. એ કાળે હિંદુસ્તાનમાં અમદાવાદ અને ચાપાનેર જેવા બીજા આબાદ અને સમૃદ્ધ શહેરો ન હતા એવું કહેવાય છે કે

દિલ્લી અને આગ્રા આંખવામાં મુગલ આદશામોના મન પર અમદાવાદના પ્રથાપત્યે જાડી અમર કરી હતી અને તેનાં બીજ પાણ અલી જ નાંખ્યા હતાં.

આ પરથી એટલું તો સ્પષ્ટ થાય છે કે મધ્યયુગમાં ગુજરાતનું મુસલમાન રાજ્ય અતિ બળવાન અને બહોળું વિકસેલું હતું તેનો વૈભવ અને સમૃદ્ધિ નજર આગળ તરી રહી સૌકોષનું ધ્યાન ખેંચતાં.

આપણે હવે ગુજરાતના સુલતાનોની કારકર્દી તપાસીએ. ઝકરખાન ગુજરાતની સુબાગીરી મેળવ્યા પછી પગ વાળી બેઠો નહિ. તેણે ઇડર, માળવા, નંદરગાર, મોમનાથ વગેરે આસપાસના ભાગો પર ચઢાઈ કરી, ઇસ્લામી સત્તાનો દોર બતાવ્યો; તે સાથે જ્યાં ત્યાં દિંદુ મંદિરો અને દેવ-સ્થાનો તોડી ભાંગી ઇસ્લામનો પ્રચાર કરવા તબ્બીબ કરી. તેના પુત્ર તાતારખાનને દિલ્લી છતવાની બારે હાંસ હતી. તેને તેણે ગુજરાતની ગાદી આપી શાંત પાડ્યો. પણ તે ઝાઝું જીવ્યો નહિ. પછી ઝકરખાન પોતે રાજ્યાસન પર બેઠો. એવામાં અસાવળના ટ્રેણીઓએ બળવો કરતા તેમને દાખી દેવાને તેણે તાતારખાનના પુત્ર અહમદખાનને લશ્કર આપીને મોકલ્યો; પણ તેણે આગળ ન જતા, એમ કહેવાય છે કે, પાટણ પર સ્વારી લઈ જઈ સુલતાનને કેદ કર્યો અને પોતે તખ્ત પર બેઠો. આ કૃત્ય માટે તેને પાછળથી બહુ પરતાવો થયો હતો.

ગાદીએ બેઠા પછી અહમદશાહે એક મહત્વનો અને બળુવા જેવો ફેરફાર એ કર્યો કે સં. ૧૪૬૮ ( ઇ સ. ૧૪૧૨ ) માં અમદાવાદ વસાવી, તેને જૂની રાજધાની પાટણને સ્થાને ગુજરાતનું પાટનગર બનાવ્યું. તેમ જ ગુજરાતનું રાજ્ય દૃઢ અને મજબૂત કરવાને તેણે ઇડર, આપાનેર, સ બેડા, મંદુ, મોડાસા, જૂનાગઢ વગેરે શહેરો પર ચઢાઈ કરી, અને સર્વત્ર ગુજરાતી સલ્તનતની આણ વર્તાવી

તે એક બહાદુર હોયેલો હતો. લડાઈમાં તે જ્યારે બિતરતો ત્યારે તેની હંમેશા છત જ થતી. એ દૈનિક દિવસ લડાઈમાં હોયો નથી. તેના લશ્કર માટે પણ તે બહુ કાળજી રાખતો. તેઓ લશ્કરમાં સ્થાયી રહી દિલથી કામ કરે એ માટે તેમને અડધો પગાર રોકડો અને અડધો પગાર જેટલી જગીર આપવાની તેણે યોજના કરી હતી—એવા આશયથી કે આખો પગાર વપરાઈ જવાથી તેમનામાં અસંતોષ પેદા થાય નહિ અને જગીરની આવકમાંથી તેમની ગેરહાજરી દરમ્યાન તેમના કુટુંબનો પણ સારી રીતે નિર્વાહ થયાં કરે એ જ પ્રમાણે મહેસુલજમા અને પરગણાના વહીવટ માટે યોગ્ય અને તેઓ માહોમાં હિં સંપી જઈ રાજ્યવિરુદ્ધ ખટપટ કે રાજ્યની બિખર, ઉચાપત ન કરે એવી રીતે માણસોની નીમણૂક કરવા તે ચોક્કસાઈ રાખતો. તેની ન્યાયવૃત્તિ એટલી કડક હતી કે એક વખત તેના જમાઈએ સત્તાના મંદમા એક નિર્દોષ મનુષ્યનું ખૂન કરેલું તેને દેહાંતદંડ કરતાં સુલતાને પાછું વાળી બેઠેલું નહિ.

પણ તે ધર્માધ હતો તેથી હિંદુઓનાં મંદિરો તોડવામાં તે મગશ્ચી લેતો અને બળાહારે રાજપૂત સ્ત્રીઓ સાથે લગ્ન કરતો. મંદિરો તોડવામાં, હિંદુઓને વંદાનવામાં અને બળાહારે રાજપૂત

સ્ત્રીઓ સાથે પરણવામાં આ સુલતાનો મગરૂરી માનતા અને તેમાં જ ઇસ્લામનું ગૌરવ રહેલું છે એમ સમજતા. અમદાવાદનો પાયો નાખતી વખતે એવા ચાર અહમદની જરૂર હતી કે જે દિવસની પાચ નિમાજમાંથી એક પણ ચૂક્યા ન હોય. તે ચારમાં સુલતાન અહમદ પણ હતો. એ પરથી એના ચુસ્ત ધાર્મિક જીવનનો ખ્યાલ આવશે તે શેખ ફક્રુદ્દીન કાને શાકરનો શિષ્ય હતો. શેખ અહમદ ખતુગંજ બક્ષની પણ એના પર પૂરી પ્રીતિ હતી. એક રાત્રે હઝરતને શૌચ જઈ આવ્યા પછી હાથ ધોવાની માટી સુલતાને આપી. રાત ઘણી અંધારી હતી તેથી હઝરતે પૂછ્યું, ‘કોણ સલાહઉદ્દીન છે ?’ એ માણસ હઝરતનો નોકર હતો. સુલતાને કહ્યું, ‘ના, એ તો હું અહમદ છું.’ હઝરતે જવાબ આપ્યો, ‘અરે ભાગ્યશાળી પાદશાહ ! આ બધા પરથી એની સાદાઈ, નમ્રતા, ધામકતા, ન્યાયવૃત્તિ, કાર્યકુશળતા અને શૂરાતન વિષે સારો અભિપ્રાય બધાશે તેમાં વળી અમદાવાદ વસાવીને, ખાસ કરીને જુમ્મામસીદ, બાદશાહી મહેલ અને હજીરે બધાની તેણે જે કીર્તિ અને પ્રસિદ્ધિ પ્રાપ્ત કર્યા છે તે સદા યાદગાર રહેશે. તેની કારકીર્દિના એ જીવંત સ્મારકો છે.

એનો પુત્ર સુલતાન મહમદ પિતા જેવો બહાદૂર નીકળ્યો નહિ. માળવાનો મહમુદ ખીલજી ગુજરાત પર ચઢી આવે છે એ સાલગત્ત એક વાણિયાની સલાહ માની રાજ્ય છોડી જાનામાંના નાસી જવાનો તેણે મનસુખો કર્યો. પણ અમીરોને તે વાતની ખબર પડી જતા તેઓએ તાબડોત્ય તેના શાહનુદા કુતુબુદ્દીનને પાદશાહી તખ્ત પર આણીને બેસાડ્યો. તે પછી તેની અને સુલતાન મહમુદ ખીલજી વચ્ચે કપડવણુજ પાસે જંગી યુદ્ધ થયું ( સ. ૧૫૧૦, ઇ. સ. ૧૪૫૪ ) તેમાં કુતુબુદ્દીન જીત્યો. એ જીતમાં હઝરત શાહ કુતબુલ એકતાબનો પણ હાથ હતો.

દતકથા એવી છે કે શેખ કમાલ નામે એક ફકીર માળવા તરફથી આવીને અમદાવાદમાં રહ્યો હતો. તેને માળવાના સુલતાન મહમુદ ખીલજીએ ગુજરાતની સલ્તનત પે તાને મળે એમ કરવા અરજ ગુજારી, તે સાથે ૫૦૦ સોનાના સિક્કા પણ ભેટ મોકલ્યા. સુલતાન મહમુદને આ બધું મળતાં તેણે ચુસ્ત થઈ એ નાણું શેખ કમાલ પામેથી ખૂચવી લીધું. સારથી શેખ કમાલ ગુજરાતની ગાદી મહમુદ ખીલજીને મળે એવી ખુદાને પ્રાર્થના કરતો રહ્યો એ શેખને નાખુશ કર્યો હતો તેની ખફગીના લયથી સુલતાન મહમુદે નાર્હિમત બની, સામા લડવાને બદલે નાસી જવાનો યત્ન કર્યો, પણ તેમાં એનું મૃત્યુ થયું ( સ. ૧૫૦૬, ઇ. સ. ૧૪૫૦ ).

તેના પુત્ર કુતુબુદ્દીને ગાદીએ બેઠા ( સં. ૧૫૦૭, ઇ. સ. ૧૪૫૧ ) પછી, રાજ્ય પર આવી પડેલી આફતમાંથી મુક્ત થવાને ડાહ્યા પુરુષોની સલાહ લઈ, તેમની સૂચનાનુસાર, ગુજરાતની ગાદીનું ભયું વાંછનાર હઝરત મખદુમ જહાનિયાનના વંશજ અને ગાદીનશીન સૈયદ ખુરાનુદ્દીનનો આશ્રય લીધો. તેણે ખુદાના બદા શેખ કમાલને સતોષવા હઝરત શાહઆલમ સાથે પેગામ પર પેગામ મોકલ્યા; પણ તેની અસર જણાઈ નહિ. આથી હઝરત શાહઆલમને ખોટું લાગ્યું, અને તેણે શેખને પોતાનો પરચો બતાવ્યો. પછી કુતુબુદ્દીનને પોતાની તરફથી એક તીર, હાથી અને તરવાર ભેટ આપીને તે અમદાવાદ પાછો ફર્યો, સારખાદ મહમુદ ખીલજી સાથે યુદ્ધ થયું, તેમાં તે હારીને પોતાને દેશ નાસી ગયો. આ પ્રમાણે જીત થયા બાદ કુતુબુદ્દીન સુખચેતનમાં પડી ગયો. પાઞ્ઠથી

પોતાના સાવકા ભાઈ દુત્તેશજીન પ્રતિ છાંય થતાં તેને પકડવાને તેણે બહુ ઢાંકાં માર્યાં; પણ કોનેદ-  
ખાન, જે હજારે શાહચાલમ પામે રહેતો હતો, તેની સહાયતાથી એને લંગે આંચ આવી નહિ; અને  
તેના મૃત્યુ બાદ તે મહમુદ નામ ધારણ કરી ગાદીએ બેઠો ( સં. ૧૫૧૫; ઇ. સ. ૧૪૫૯ ), જે  
મહમુદ બેગડાના નામથી પ્રસિદ્ધ થયો.

આ મહમુદે ગુજરાતની સત્તા વધારવામાં કાષ્ટ કયાસ રાખી ન હતી. તેણે આંખાનેર અને  
જૂનાગઢ એ બે જૂના અને પ્રાસદ્ધ કિલ્લાઓ હસ્તગત કરી, ત્યાંના હિંદુ રાજાઓને તારાજ કર્યા.  
તેણે એક તરફ આસીરગઢ તો બીજી તરફ ઠેઠ કચ્છ અને સિંધ, એક તરફ મંદુ તો બીજી તરફ  
દ્વારકા, એમ ચોતરફ ફરી વળી, જ્યાં ત્યાં પોતાનો અમલ રચાવ્યો. તેમાં હિંદુ રાજાઓને તો  
તેના હાથે ઘણું સોસવું પડ્યું. તેના સરદાર મલીક અયાઝની દુરઅંદેશી અને દિમતથી  
પોર્ટુગીઝ પણ તેની સામે દરિયાઈ યુદ્ધમાં ફાવ્યા ન હતા. વળી જ્યાં મોટી જીત થતી ત્યાં  
તે નગરો વસાવતો અને ફેટલીક વખત તો તે ત્યાં જ રહેતો. પોતાના સિપાઈ માટે તે અત્યંત  
લાગણી ધરાવતો. હડાઈમાંથી પાછા આવીને પ્રથમ તે મરણ પામેલા સિપાઈઓનાં કુટુંબીઓને  
મળતો અને તેમના પ્રતિ સહાનુભૂતિ દર્શાવીને, તેમના નિર્વાહ માટે યોગ્ય વ્યવસ્થા કરતો. તે શરીરે  
કદાવર અને મજબૂત હતો. તેનો લવ્ય દેખાવ અને તેની મૂંછો પરથી તે બેગડો કહેવાતો. જૂનાગઢ  
અને આંખાનેર એ બે ગઢ તેણે જીતેલા તે પરથી સામાન્ય માનતા એવી છે કે તેનું નામ 'બેગડો'  
પડેલું; પણ વાસ્તવિક રીતે ખરો શબ્દ 'બેગડો' છે, અને તે ઉપનામ તેને એની લાંબી મૂંછો પરથી  
મળ્યું હતું \* સંવત ૧૫૬૨ ( ઇ. સ. ૧૫૦૬ ) માં ગુજરાતમાં આવેલો વર્ષમાં નામે મુસાફર  
લખે છે કે તેની મૂંછ એટલી લાંબી હતી કે સ્ત્રીઓ જેમ માથાના વાળની લટ બાંધે તેમ તે તેની  
મૂંછને બાંધતો. તેનો આહાર પણ અસાધારણ હતો—એટલે સુધી કે રાત્રે સુતી વખતે પણ તેની  
પથારીની બંને બાજુએ ખાવાની રકાખીઓ મુકવામાં આવતી અને રાતમાં જાગતાં અગર પાસું  
ફેરવતા તે એ ખાતો. એના વખતમાં રૈયત સુખી હતી. તેનું કારણ એ હતું કે જોરજુલમ સિવાય  
ખીજ કોઈ કારણસર કોઈ પણ જાગીરદારની જાગીર પાછી લઈ લેવામાં આવતી ન હતી વળી  
લશ્કરમાં કોઈ પણ હડાઈમાં મરે અથવા કુદરતી રીતે તેનું મોત થાય ત્યારે તેની જાગીર તેના  
છોકરાને અપાતી, અને તેના અભાવે અડધો ભાગ તેની છોકરીને મળતો, અગર તો આશ્રિનોને  
ગુજરાન વાસ્તે હરકત ન પડે એવો બંદોબસ્ત થતો. લૂટારાઓનો ભય રહ્યો ન હતો; કેમ કે રાજ્ય  
તરફથી જનમાલની સલામતી અને વેપારીઓના રક્ષણ માટે પાકો બંદોબસ્ત હતો. વળી મુસાફર-  
ખાના, પાઠશાળા અને મસ્જીદો બંધાવી રૈયતનાં સુખ અને સગવડ માટે પૂરતી કાળજી લેવાતી.  
તેથી એના રાજ્ય માટે એક કવિએ કહ્યું છે કે, “ જુલમગારોમાં તારા રોષને લીધે એવી તો ખીક  
પેસી ગઈ કે એક કબુતર પર કોઈ બાજ પક્ષી છોડી શકતું નથી. ”

મહમુદ બેગડાનો પુત્ર મુન્નતાન મુઝદર ખીજો આંત લલો અને ધર્મિષ્ઠ હતો. એક પ્રસંગે  
ધાર્મિક વિષય ચર્ચાઈ રહ્યો હતો તેની વચ્ચે મહમુદ બેગડો બોલી બેઠ્યો કે “ મારા છોકરાઓમાં

“ જુઓ પ્રે. એમ. એસ. ડોમિંગેરિએટનો ‘ગુજરાતી સલ્તનત’ પરનો લેખ, જર્નલ બી.

૧. આર. એ. એસ., સન ૧૯૨૨.



કોઈ એવો વીરલો નર નથી કે જેને લીધે પરમેશ્વર તરફથી આ રહેમની-એટલે કે કુરાન મોઢે હોય એવી-હુ આશા રાખી શકું. ” આ શબ્દો મુઝફરના સાબળવામાં આવ્યા, અને તેણે કુરાન મોઢે કરવાનો દૃઢ નિશ્ચય કર્યો. તેમા પારગત થઈ, પછી પાદશાહને આવીને કહ્યું. ‘જો આપની મરજી હોય તો હુ આખું કુરાન મોઢે બોલી જાઉં.’ આથી સુલતાને અત્યંત ખુશી થઈ, તેને પોતાની બગલમાં લીધો અને તેની આખ અને માથા પર ચુબન કર્યું. તેને વળી મઘ માટે એટલો બધો તિરસ્કાર હતો કે એક વાર તેના માનીના ઘેડાને દવા તરીકે દારૂ આપવામાં આવ્યો. ૭ વાત જાણ્યા પછી એ ઘેડા પર કદિ તે બેઠો નહિ. મહુના મેદનીરાયને હરાવીને સુલતાન મહમુદે માળવાનું રાજ્ય પાછું મોંઘ્યું. ત્યારે પોતે રખેને લાલચનો ભોગ થઈ પડે એ વિચારથી ત્યાં ઝાઝો વખત થોભ્યો નહિ. રાયત માટે પણ તે એટલી લાગણી ધરાવતો કે એક વર્ષ દુકાળ પડતા તેણે અદનાહને પ્રાર્થનામાં કહ્યું કે “ અરે પરમ પરવરદિગાર ! જો મારા પોતાના પાપને માટે ગુજરાતના લોકોને તુ આ પ્રમાણે સતાવતો હોય તો મને ( મુઝફરને ) આ ફાતી દુનિયામાંથી ઊઠાવી લે અને તારે પોતાને ખાતર લોકોને દુષ્કાળના પન્નમાંથી બચાવ, કારણ કે ગરીબ મુઝફર ગરીબ લોકોનો ભૂખમરો બને શકતો નથી ”

તે સંગીતમાં બહુ પ્રવીણ હતો તેમ જ એક અચ્છો તીરંદાજ હતો. હિંદુઓ સામે તેણે યુદ્ધ કરેલું તેમા એની ક્ષેત્રે થએલી, એટલું જ નહિ પણ માળવામાંથી મેદનીરાયને હાડી મુકી એ રાજ્ય તેણે ઉદારતાથી મહમુદ ખીલજને પાછું સોંપેલું. તેને આઠ છોકરા હતા. મોટા પુત્રનું નામ સિકંદરખાન હતું અને તેનાથી નાનાનું નામ બહાદુરખાન હતું. તે તેની જાગીર પાસે વટવામાં ધણો વખત હઝરત શેખજીની સેવામાં હાજર રહેતો. તેથી હઝરત શેખજીનો તેના પર બહુ પ્યાર હતો. એક દિવસે તો હઝરતે બહાદુરને પોતાના પલગ પર બેસાડી, જે લોકો હાજર હતા તેમને કહ્યું : “ આખરે ગુજરાતનો પાદશાહ આ થશે. ” આ ખબર ઝનાનામાં પહોંચતા, પાટવી કૂવર સિકંદરખાનને ગુજરાતની ગાદી મળે એવો આશીર્વાદ મેળવવા રાણીએ સુલતાન મુઝફરને હઝરત શેખજી પાસે મોકલ્યો. તેણે આવીને કહ્યું. “ હઝરતને પોતાને પણ માલૂમ હશે કે સિકંદરખાન મારો સૌથી મોટો છોકરો છે, અને દરેક બાબતમાં કાબેલ અને લાયક છે. મેં એને મારો પાટવી કૂવર નીમ્યો છે. ” આ પ્રમાણે કહીને તેણે પોતાનો હાથ લાખો કર્યો, અને સિકંદરખાનનો હાથ સમજી, બહાદુરખાનનો હાથ, જે તે સમયે તેમની વચ્ચે આવી બેસી ગયો હતો, તે લીધો અને કહ્યું : “ હઝરત પોતે પણ પરવરદિગારની પ્રાર્થના કરે અને એવા આશીર્વાદ આપે કે મારા પછી ગુજરાતની પાદશાહી આને મળે ” હઝરત સંથકે કહ્યું “ આપની આ ખાહેશ પરવરદિગારના દરબારમાં સ્વીકારાઈ છે, અને આ છોકરો ગુજરાતનો પાદશાહ થશે અને ગુજરાત સિવાય બીજું રાજ્ય પણ જીતશે. ” સુલતાને ખુશ થઈ સિકંદર તરફ જોયું પણ પોતાના હાથમાં બહાદુરશાહનો હાથ જોતા તે ધણો દિલગીર થયો. ખુદાની મરજી જૂની જ હતી તે પછી બહાદુરશાહને રાજ્યમાં રહેવું વસમું થઈ પડ્યું. તેથી તેણે દિલ્લી તરફ જવાનો નિશ્ચય કર્યો. તે સમયે હઝરતે તેને રજા આપતા કહ્યું “ જો તારો દુશ્મન બેરાવર છે તો તારો આશ્રયદાતા વધારે બેરાવર છે. ખુદાના દરબારમાં ગુજરાતની સલ્તનત તારા નામ પર નોંધાઈ છે.

તેને દેખાવ દેવાને માટે થોડા વખતની વાર છે. ત્યાં લગી સફરનો સરંજામ તૈયાર કર, કારણ કે સફર તારે માટે મુખ્યારક છે ”

સારનાદ સિક્કદરખાન ગાદીએ બેઠો (સં. ૧૫૮૨, ઇ. સ. ૧૫૨૬); પણ એક માસમાં જ તેનું ખૂન થયું. તેના નાના ભાઈને, ખૂની ઇમાદ-ઉલ-મુલ્ક, રાજ્યગાદીએ બેસાડી, પોતે સર્વ સત્તા ધારણ કરે છે, પણ તેના જીલમથી ત્રાસી જઈને સરદારો બહાદુરશાહને ગુજરાત પાછો બોલાવે છે તે આવતા જ સૌકોઈ તેના પક્ષમાં ફરી બેસે છે અને ઇમાદ-ઉલ-મુલ્કને ફાંસીએ લટકાવવામાં આવે છે.

આ પ્રમાણે રાજ્યતત્ત્વ કબજે કરી પછી તે રાજ્યમાં અંદોલન કરવા નીકળી પડે છે. રાયસીનનો કિલ્લો તે જીતે છે તેનો વૃત્તાંત તો કરુણ અને દિલ ઉશ્કેરનારો છે તેનો પ્રભાવ એટલો બધો હતો કે દક્ષિણના રાજ્યો પણ એને નમતાં પણ મુગલ આઝાદ હુમાયુનનું તેનાથી સહેજ અપમાન થતાં, તે ગુજરાત પર ચઢી આવે છે. તે વખતે એ ચિતોડને ઘેરો ઘાલી રહ્યો હતો તેના પર હલ્લો કરવા જતાં હિંદુને મદદ કરવા જેવું થઈ પડ્યું અને એ કૃત્ય કરાને શરીફના કાનુન વિરુદ્ધ ગણાગે એમ સમજીને તે ઘેરાનું પરિણામ આવતા સુધી તે થોભી જાય છે. પછી યુદ્ધ થયું તેમાં બહાદુરશાહની હાર થઈ અને તે નાસી ગયો. ગુજરાત હુમાયુનના હાથમાં આવ્યું (સ. ૧૫૮૧; ઇ. સ. ૧૫૩૫). પરંતુ તે વખતે ગેરશાહ દિલ્લી પર ચઢી આવતા હુમાયુનને પાછા ફરવું પડ્યું. તે તકનો લાભ લઈ બહાદુરશાહ મુગલ સૈન્યને કનીજ પાસે હરાવી, ગએલું રાજ્ય પાછું મેળવે છે; પણ તેવામાં ફિરંગીઓ સાથે ખટપટ થતાં, તેમના કાવતરાનો ભોગ થઈ પડે છે અને મૃત્યુ પામે છે (સં. ૧૫૮૨; ઇ. સ. ૧૫૩૬). આમ ગુજરાતના છેલ્લા બહાદુર સુલતાનનો કરુણ અંત આવે છે. તે વિષે એવી વાચકા છે કે તે જ્યારે હઝરત ગેબજી પાસે રહેતો ત્યારે ત્યાંના લોકોને બહુ ત્રાસ આપતો; કોઈની પાછલી પાડી નાખતો, કોઈની પાછળ કૃતરા દોડાવતો એક વખત તે એક માણસ વેળાસર નાસી જઈ ઘરમાં પેઠો ન હોત તો કૃતરા તેના પગના ટુકડા કરી નાખત. આ વાત સાંભળીને હઝરત ઘણા ગુસ્સે થયા અને કહ્યું “ખિસકોલી ખાનાર એટલે ફિરંગી કુત્તાઓ પણ એના એ જ પ્રમાણે ટુકડેટુકડા કરી નાખશે અને ફિરંગીઓ તરફથી એની પડતી આવશે.”

તે પછી ગુજરાતની પડતી થઈ. સુલતાનો નામના, રમકડા જેવા થઈ પડ્યા બધી સત્તા નંદરાવર સરદારના હાથમાં જઈ પડી. તેના રાજ્યદારભારમાં અધ્રાધુધી અને રાજદ્રોહો જોર પકડ્યું. રાજની કોપજ વધારવાને મહેસુલ પુષ્કળ વધારી. જેતેની જગીરો જપ્ત થવા માડી જનમાલની મલામતી રહી નહિ પ્રજા પર જીલમ થવા માડ્યો-એટલે મુઘી કે શહેર વચ્ચે થોડા પર બેસીને જવાની કોઈ દિલ્લે છટ રહી નહિ; અને જેઓ પગે ચાલીને જતા તેમનાથી પણ જમણે બંને હાથ પટ્ટી લગાવ્યા વિના જવાતું નહિ

તેના ખ્યાલ એટલા કોપરથી આવડે કે ગુલામ શુદ્ધને સુલતાન અલમદનું કરપીણ ખૂન કરત, અને તેને છટકારો બક્ષના એક દેવ નરી કે વધાર્યા હતા. સરદારો કતીબનાં થઈ પડ્યા પણ મહિમાનું કસંપ અને દર્દી વધતાં સરદારોના દબાસીઓનું પ્રાણદય વધ્યું અને તેઓ પણ

તેમણે ધર્મેપદેશ પ્રાકૃત ભાષામાં કરવા માંડ્યો તેની અસર દેશી ભાષાઓ પર પ્રગળ થઈ, અને તેનો વિકાસ થવા માંડ્યો. તે પછી ભક્તિધર્મનું એક મોટું મોઢું સમસ્ત દેશ પર ફરી વળ્યું, જેની છાપ દરેક પ્રાતિક ભાષાસાહિત્યમાં સમગ્ર પડેલી જણાઈ આવે છે. તે વખતે લોક-આસ્થા કર્મકાંડ પરથી શિથિલ થતી જાય છે અને શ્રી શંકરાચાર્યનો જ્ઞાનવાદ પણ જનસમૂહને ઝાઝું આકર્ષણ કરતો નથી. ફક્ત ભક્તિ-વિષ્ણુભક્તિ-ભાગવતધર્મ, રુચિકર નીવડી તે સર્વત્ર પ્રસરે છે. તેનું પ્રાબલ્ય વધે છે. ભક્તિધર્મ, યોગમાર્ગ, કર્મકાંડ અને જ્ઞાનમાર્ગ કરતાં કેટલો સુલભ અને આકર્ષક છે તે સ્વ. રાનડેએ એમનાં ધાર્મિક વ્યાખ્યાનોમાં અસરકારક રીતે સમજાવ્યું છે. ભક્તિમાર્ગમાં પ્રેમ એ જ મુખ્ય સૂત્ર છે. પ્રભુના દરબારમાં પહોંચવાને તે બસ છે. ભાંડો રોકનાર કોઈ દરવાજા હોતો નથી. તે માટે પંડિતાઈ જોઈતી નથી. તે માટે નાણાં કે ખીજ કોઈ ભેટની જરૂર પડતી નથી. ભાંડો જાતનો જાતિભેદ નથી, તેમ જ સ્ત્રીપુરુષનો ભિન્નભાવ નજરે પડતો નથી. જ્ઞાની કે અધિકારી માટે નીચું ઉંચું સ્થાન નથી. સૌ સમાન છે; અને તે માર્ગ નાનામોટા, સ્ત્રીપુરુષ, શૂદ્ર, સૈને માટે ખુલ્લો છે. માત્ર ભક્તિથી, પ્રેમથી, ભક્ત પ્રભુને વશ કરી તેમની પ્રીતિ મેળવી શકે છે-એટલે સુધી કે ભક્તવત્સલ પ્રભુ ભક્તાધીન થઈને રહે છે.

આપણે મધ્યયુગનું ધાર્મિક સાહિત્ય અવલોકીએ તો આપણા ભક્તકવિઓ આ જ વિચાર, આ જ ભાવના, આ જ પ્રેમભક્તિને પ્રજોધતા માલૂમ પડશે. આદ્ય કવિ નરસિંહ, જે પ્રભુનો પૂરો અને સાચો ભક્ત હતો, તેનાં કાવ્યોમાં આપણને એ જ વસ્તુનું, એ જ નિઃસીમ પ્રેમભક્તિનું તાદૃશ ચિત્ર મળી આવે છે. આવી રીતે ભક્તિધર્મમાં પ્રજાજીવન રંગાયાથી, પ્રેમલક્ષણા ભક્તિનો ઉપદેશ કરતું ભાગવતપુરાણ વેદની જેમ એક પ્રમાણ-ભૂત અને પૂજ્ય ગ્રંથ થઈ પડી જનસમાજમાં તેનો અભ્યાસ અને અધ્યયન ખૂબ થવા માટે છે. એ સમયે આપણે જોઈશું તો અહીં દેશી ભાષાઓમાં તે ગ્રંથના અનેક અનુવાદ થયેલા આપણને જણશે. ભાગવતે-કૃષ્ણભક્તિએ-હિંદુ સમાજજીવન પર કેટલી ઊંડી અને વ્યાપક અસર કરેલી એ સમજાવવાની ભાગ્યે જ જરૂર પડશે. આપણું બધું સાહિત્ય-અરે, આપણું આખું જીવન-એ વિચાર અને ભાવનાથી નીતરતું કોઈ ઉપલક્ષ જોનારની દૃષ્ટિ સમક્ષ તરવરી રહેશે.

વળી તે યુગમાં મુસ્લીમ સંતોની ભાગવત પણ જેવી નેવી ન હતી. ગુજરાતના સુલતાનો તેમની છાયા નીચે આગળવધ્યા હતા. ઝફરખાનને ગુજરાતની રાજગાદી મળી એમાં હઝરત મખ્દુમે જહાનિયાનની સિદ્ધિ વાણીનો પ્રતાપ રહેલો છે. સુલતાન અહમદ પણ શેખ અહમદ ખતુની સેવા કરવામાં પોતાનું અહોભાગ્ય સમજતો. મહમુદ જેગડો તો શેખ શાહઆલમની સહાયતા વિના ગાદી પર આવી શકત નહિ. મુઝફ્ફર ખાનને નામરજી છતાં હઝરત શેખજીને નમનો રહે છે, અને બહાદુરશાહ ગુજરાતની ગાદી હઝરત શેખજીની પ્રીતિથી મેળવે છે.

તે સમયે સંખ્યાબંધ ઇસ્લામી ઉપદેશકો આ તરફ ઊતરી આવેલા, અને તેમણે ઇસ્લામનો પ્રચાર કરવામાં અને હિંદુમુસ્લીમ ઐક્ય સાધવામાં યોગદાન આપ્યું. શ્રમ લીધેલો નહિ. ખોળા, વહોરા, મેમાળ, મોંઘેસલામ વગેરે જાતિઓ તે વખતે ઉદ્ભવેલી. કચીરે પણ હિંદુસુલમાન વચ્ચે ભાઈચારા વધારવાને 'ગમ અને રહેમાન એક છે' એવો ઉપદેશ ખુલ્લી રીતે કરેલો.

આ પ્રમાણે તે જમાનામા સંત પુરુષો અને ઉપદેશકોએ હિંદુ અને મુસલમાન સમાજ જીવન પર જે જાડી અસર કરી ધર્મને પ્રચાર વધારેલો, એ કાળખળ આપણે વીસરવા નેવું નથી. ખાસ કરીને ફરજિયાત ઇસ્લામી ધર્મ સ્ત્રીકારેલો એવી કોમોનુ સાહિત્ય સમભાવપૂર્વક વિચારવામા આવે તો ભારના સામાજિક ઇતિહાસ પર વિશેષ પ્રકાશ પડી, એકખીજી કોમો વચ્ચેનો એખલાસ વધે એ નિઃસંશય છે.

મધ્યયુગના ગુજરાતની રાજકીય અને સામાજિક સ્થિતિ વિષે સામાન્ય માહિતી આપ્યા પછી આપણે હવે તત્કાલીન ગુજરાતી સાહિત્ય કેવું હતું તેનો સહેજ વિચાર કરીએ. આપણે આગળ જોઈ ગયા કે, મુસલમાનોના હલ્લાથી જૂના રાજ્યો તૂટતા પ્રજા નાસભાગમા પડી, અને તે ભ્રમણ દરમ્યાન નવા નવા સંજોગોમાથી પસાર થતા જૂદી જૂદી કોમો અને જાતો સાથેના સંસર્ગ અને પરિચયથી તેની ભાષા પણ, તેના પર અનેકવિધ સરકારો પડવાની સાથે, વધારે વપરાશમાં આવતાં ઘણાં ઘડાંને પરિપક્વ દશાએ પહોંચી

ખીજું, આ વખતે પ્રજાના ધાર્મિક જીવનમાં મોટું પરિવર્તન થઈ આખા દેશમાં વિખળુ-ભકિતનું પ્રાપ્ત્ય જાન્યું. તેમાં ધર્મનાં દ્વાર સૌ કોઈને માટે ખુલ્લાં થતા ધર્મોપદેશ પ્રાકૃત-દેશી-ભાષામાં કરવાની આવશ્યકતા જણાઈ, અને તેના પરિણામે સંસ્કૃત ધર્મપુસ્તકોના અનુવાદ દેશી ભાષામાં થવા માંડ્યા.

આથી પણ ગુજરાતી ભાષા અને સાહિત્યના વિકાસને નવું પોપણ મળ્યું.

ત્રીજું, દેશમા શાંતિ, આખાદી અને સમૃદ્ધિ પ્રસરી રહેતા, તેની અસર સાહિત્ય પર પણ થઈ, અને તે વિધવિધરૂપે ખીલવા માંડ્યું.

આપણે આ મધ્યયુગનું ગુજરાતી સાહિત્ય તપાસીશું તો તેમાં ભાગવત, રામાયણ અને મહાભારત વગેરે ભકિત અને નીતિપોષક પુસ્તકોના સળગ અનુવાદ અગર તો તેમાના છૂટક આખ્યાનો કે પ્રસંગો પદ્યમાં રચેલા આપણને સંખ્યાબધ મળી આવશે તેમ જ અન્યવિષયક સાહિત્યપુસ્તકોમાં સામયિક સાહિત્યજીવનના ચિત્રો આછા ઘેરા પ્રતિબિંબિત થએલા માલૂમ પડશે.

પ્રથમ આપણે આ યુગનું મુખ્ય પ્રેરક બળ, જેણે-ભકિતમાર્ગે-સમાજજીવન અને સાહિત્ય પર સજડ છાપ પાડેલી, તે સ્પષ્ટ રીતે સમજવાને, તેના પ્રતિનિધિરૂપ અને સ્તભરૂપ લેખાતા એ અગ્રગણ્ય અને પ્રસિદ્ધ ભકતજનોનાં-એટલે નરસિંહ મહેતા અને મીરાબાઈનાં-ચરિત તપાસીશું તેમનાં જીવન ભકિતરસથી તરખોળ અને મસ્ત બની, એમના કાવ્યોમા તેની ઉત્કૃષ્ટ અસર તાદૃશ રીતે મૂર્તિમંત થએલી દેખાશે.

કોઈ નવીન વિચાર, શોધ, સિદ્ધાંત કે સપ્રદાય ( school ) ને પ્રગટ કરવામાં અને તેને સ્થાપવામા તેના ઉત્પાદકને જે પ્રકાર ની મુશ્કેલી, કટાક્ષ, ઠેકડી, વિટબણા વગેરે, સ્થાપિત અને પ્રચલિત વિચાર તથા ધર્મસંપ્રદાયના પક્ષકારો અને જનસમૂહ તરફથી સહન કરવા પડે છે, તેવી વિષમ સ્થિતિ આ બે કૃષ્ણભકિતના રસિયા અને પ્રેમઘેલાઓને ભકિતનો ઉપદેશ કરવા માટે અને તે મુજબ શ્રદ્ધાપૂર્વક અને પ્રેમભાવનાથી વર્તવા માટે સહન કરવી પડી હતી.

નરસિંહ અને મીનાંબાઈમાં આ લલિતની જ્ઞાના કળાથી પ્રગટી ૨ એ પ્રત લેવે ન સમીક્ષે.  
૨૧. જોવધેનરામે પહેલી સાર્વત્ય પરિપદના પ્રમુખ તરીકે આપેલા આજ્ઞાનમાં એ જ્ઞાના સ્વત  
સ્પુરણી એવી મન દર્શાવેલા; પરંતુ તે મન દશ્ચ નીકારાનો નથી; તે માટે તથા અને જાત્રીલાયક  
પ્રમાણોની અદ્યપિ અપેક્ષા રહે છે. તે વખતે જ તે આજ્ઞાનની “ વગન ” માર્ગિકમાં મમાયેાચના  
કરતાં પ્રો. આનંદશંકરભાઈએ દાખલાદલીલ આપીને તેમના પર જવારની અસર થઈ હતી એવો  
સાચો પક્ષ સખળ રીતે રજુ કર્યા હતા.

એ ભાગવત ધર્મ આપણે જોઈશું નો છેક ઈ. સ. પૂર્વે છઠ્ઠા સૈકામાં ઇળિજ બનિના વાસુદેવે  
મહાવીર અને ગૌતમની જેમ સ્થાપ્યો હતો તેમાં પાછળથી વિકસિત ધર્મ અને મહાભારતમાંના નાગ  
ચણ્ડીય ધર્મના અંશો લગતાં તેનો જાદે વિકાસ થયો. વાસુદેવ, વિષ્ણુ, નારાયણ, એ જુદાં નામો પાગ  
એકરૂપને પામી ગયાં. પછી તે નામ સાથે આભીર જાતના ગોપાળકૃષ્ણની લીલા જોડાતાં એ ધર્મ  
નવીન વલણ પકડ્યું, જે મધ્યયુગમાં વૈષ્ણવ ધર્મના પ્રચારમાં એક આકર્ષક ધાર્મિક તત્ત્વ  
થઈ પડ્યું.

શરૂઆતમાં વૈષ્ણવ ધર્મનો પ્રચાર સર્વત્ર ન હતો અને સમાજ પર તેની અસર પાગુ ઝાઝી  
ન હતી, કારણ કે, તે સમયે શુદ્ધધર્મ બહોળો પ્રસર્યો હતો અને તેને વળી રાજ્ય-આશ્રય હતો. તે  
સમયે બીજા હરીકૃ. ધર્મો પણ થોડા ન હતા. બેસનગરનો એક શિક્ષાલેખ મળી આવ્યો છે તે પરથી  
માલૂમ પડે છે કે, ઈ. સ. પૂર્વે ત્રીજા સૈકામાં ગ્રીક એલચી હેલિયોડરસ પોતાને ભાગવત કહે છે.  
તેવી જ એક બીજી નોંધ ઈ. સ. પૂર્વે પહેલા સૈકામાં નાનાધાટના લેખમાં મળે છે. તે પછી ચાર સૈકા  
સુધી એ સંપ્રદાય વિષે કશી માહિતી મળતી નથી. માત્ર ગુપ્ત રાજાઓ પોતાને પરમભાગવત તરીકે  
જાળખાવે છે આવા છૂટાછવાયા ઉદ્દેશો અને નોંધ આપણને અગિયારમી સૈકા સુધીનાં મળી  
આવે છે. શિક્ષાલેખો અને તામ્રપત્રોમાંથી તેને પૂર્તિ મળે છે. પણ વૈષ્ણવ ધર્મ ખરી રીતે મધ્ય-  
યુગમાં ખરેખરે ખીલી ઊઠે છે.

શ્રી શંકરાચાર્યનો અદ્વૈત-માયાવાદ શુષ્ક નીવડતાં ભકિતધર્મને પ્રાધાન્ય મળે છે અને  
શ્રી રામાનુજ-પ્રાચીન પંચરાત્ર-ભાગવતધર્મને, તત્કાલીન પરિસ્થિતિને અનુકૂળ થઈ પડે એવી  
રીતે તે પદ્ધતિસર અને વ્યવસ્થિત ગોઠવી, તેને પગમર અને મજબૂત કરે છે. નિંબાર્કે તેમાં રાધાનુ  
નવીન અંગ ઊમેરે છે અને પોતે વૃદ્ધાવનમાં જઈ વસે છે. તે પછી રામાનંદ થયા. તેમણે તો સંસ્કૃતને  
બદલે પ્રાકૃતમાં ધર્મોપદેશ કરવાની પ્રથા દાખલ કરી, અને ભકિતનું દ્વાર સ્ત્રી, શૂદ્ર સૌને માટે ખુલ્લું  
કર્યું. આમ તેમણે જૂની પરંપરા તોડી, સ્વતંત્ર માર્ગ ગ્રહણ કર્યો. ચારથી ભકિતધર્મને વિશેષ  
ગતિ મળી અને વિસ્તાર વધ્યો. તેમને ૧૨ શિષ્યો હતા. તેમાંના કેટલાકે રામભકિત દાખલ કરી  
આ રીતે ભકિતનો પ્રવાહ દક્ષિણમાંથી ઉત્તરમાં વહ્યો, અને તેની અસર પૂર્વમાં અને પશ્ચિમમાં  
પણ થઈ.

ભકિતધર્મનો ક્રમસર વિકાસ દર્શાવવાને ઉપર માત્ર માર્ગસૂચક ચિહ્નો દાખવ્યાં છે.  
જાણીને તે વિષે સવિસ્તર અને પ્રમાણભૂત હકીકત રા. દુર્ગાશંકર

નરસિંહ મહેતા અને મીરાજીએ કેના તરફથી અને કચી દિશામાંથી ભક્તિની સ્પર્શના થઈ એ, ખાત્રીલાયક સાધનોના અભાવે, ચોક્કસ કહી શકાય નહિ તેનું “ સુગતસગ્રામ ” નામનું કાવ્ય વાચતા તેમાં જ્યદેવના ‘ગીતગોવિંદ’ની છાયા ચોખ્ખી મારૂમ પડે છે. સં. ૧૩૪૮ નો સારગદેવનો એક શિલાલેખ મળી આવ્યો છે તેમાં ‘ગીતગોવિંદ’માંથી એ લીટીઓ લીધેલી છે. તે સમયે અહીં જનારેલી ‘ગીતગોવિંદ’ની પ્રતો પણ સારી સખ્યામાં મળે છે, અને એવું કહેવાય છે કે મીરાજીએ ‘ગીતગોવિંદ’ પર ટીકા લખી હતી પણ વાસ્તવિક રીતે કુંભા રાણાની ટીકાને લખને એ પ્રશ્ન ઉત્પન્ન થએલો સમગ્રાય છે. આ પરથી એટલું તો ખુસ્સાર થાય છે કે તે કાળે ‘ગીતગોવિંદ’ આ બાબતે બહુ પ્રચલિત હતું.

આ જ પ્રમાણે દક્ષિણમાંથી અસર થયાના કેટલાક દાખલા મળી આવે છે. સ. ૧૫૪૦ માં સિદ્ધપુરનો કવિ ભીમ જોષ્ટેવરચિત ‘હરિલીલા’નો ગુજરાતીમાં અનુવાદ કરે છે. ભાલણનું ‘દશમ સ્કંધ’ એટલામાં જ લખાયું છે, કેશવરામનું ભાગવત પણ સમકાલીન કહી શકાય (સ. ૧૫૨૯). એ તો બહુતું છે કે ભાગવત દક્ષિણમાં રચાયું હતું અને જોષ્ટેવ આદ્ર દેશનો વતની હતો.

વળી રામાનંદના કેટલાક શિષ્યોએ રામભક્તિ સ્થાપી તેની અસર પણ અહીં મારૂમ પડે છે. ભાલણ તેના કાવ્યોના અંતે ‘ભાલણ પ્રભુ રઘુનાથ’ એ પ્રમાણે જણે છે. તેણે વિષ્ણુભક્તિના કાવ્યો સાથે રામચાલીલાનાં રચેલાં કેટલાક પદો મળી આવ્યા છે તેના પુત્ર ઉદ્ભવે તો રામાયણ લખ્યું હતું; અને તે અધૂરું રહેલું તે તેના પુત્ર વિષ્ણુદાસે પૂરું કર્યું (સં. ૧૫૭૫). તે પછી આશરે પોણોસો વર્ષે ખંભાતના વિષ્ણુદાસે રામાયણ લખેલું મળી આવ્યું છે (સ. ૧૬૫૪). ત્રીજું એક યોગેશ્વરનું લખેલું છે.

આમ ભક્તિનાં ઝરણો જૂદેજૂદે માર્ગે વહી રહ્યા હતાં તેને ફરતા સાધુસતો અને યાત્રાળુઓ પણ યથાશક્તિ પુષ્ટિ આપતા.

‘હારમાળા’ની ચર્ચા પરથી આપણને તે સમયે પ્રચલિત જૂના જૂના સંપ્રદાયના ધાર્મિક વિચાર અને મતભેદનો સહેજ ખ્યાલ આવે છે. ખરી રીતે એ યુગનો ધાર્મિક ઇતિહાસ યથાર્થ રીતે સમજવો હોય અને ઊકેતવો હોય તો પ્રથમ તો યુદ્ધધર્મે ગુજરાતમાં કેવી અસર કરી હતી તેનું માપ કાઢવું જોઈએ. પછી યુદ્ધધર્મ રૂપાંતર પામીને કેવી રીતે દ્વિધર્મમાં સમાઈ ગયો, અને જૂના જૂના હિંદુ દેવોની—બ્રહ્મા, વિષ્ણુ, શિવ શક્તિ વગેરેની—ભાવના ક્રમસર કેમ વિકાસ પામી, તેમાં

કેવળરામ શાસ્ત્રીએ તૈયાર કરેલા ‘વૈષ્ણવ ધર્મનો ઇતિહાસ’ એ પુસ્તકમાંથી મળશે. તે પુસ્તક સારી રીતે લખાયું છે. હા. ભાંડારકરના અગ્રેજી પુસ્તકમાં ગુજરાતમાં વૈષ્ણવ ધર્મના પ્રચાર વિષે કશી માહિતી નથી તે પ્રસ્તુત પુસ્તકમાં એક નવું પ્રકરણ ગોમેરી આવવામાં આવી છે. તે સિવાય મિ. ડી. બી. ડિસકળકરે શિલાલેખો, તામ્રપત્રો વગેરેના આધારે “ ગુજરાતનો ધાર્મિક ઇતિહાસ ” એ વિષે એક લેખ સાતમી ગુજરાત સાહિત્ય પરિષદમાં રજૂ કર્યો હતો તે કેટલેક અંશે ઉપયોગી જણાશે.

કેવાંદેરદ્વાર થતા રહ્યા, એ બધું પદ્ધતિમત્તપાસનું જોઈએ. સારે જ આપણે કોઈ ચોક્કસ નિર્ણય કે અભિપ્રાય આપી શકીએ; અને તે માટે દરેક વિશેષ માહિતીની, સાધનોની અપેક્ષા રહે છે જ.

આ તો ભક્તિધર્મ ગુજરાતમાં કેવી રીતે દાખલ થયો અને તેના પ્રચારમાં આદિ ભક્ત નરમિંહ મહેતા અને મીરાળાખનાં જીવન કેવી રીતે સહાયબૂત થયાં તે આપણે ઉપર જોઈ ગયા. પણ તે પ્રવાહને ચાલુ રાખવાને જે ભક્તિપ્રવાન સાહિત્ય ઉત્પન્ન થયું તેની દરેક સમાલોચના કરીએ.

બીમે હરિલીલા, ભાલણે દશમ સ્કંધ, કેશવરામ અને લક્ષ્મીદાસે ભાગવત (સં. ૧૬૪૮, ગળે-દ્રમોક્ષની સાલ પરથી) ગુજરાતીમાં બિતાર્યા હતા એ ઉપર આપણે જોઈ ગયા; પણ તેની અસર કેટલી ઊંડી પ્રસરી હતી તેનો કંઈક ખ્યાલ ‘હરિસકથા’ નામે ભાગવતનો સાર સં. ૧૬૮૮માં દીવ બંદરે અક્ષયજીવિ જાતિના પૂજ્યસુત પદ્માનંદદાસે રચ્યો છે તે પરથી અટકળી શકાશે. તે પહેલાં સં. ૧૬૮૪ માં અવિચળદાસે ભાગવતના એકમે સ્કંધ નડિયાદમાં રચેલા મળી આવ્યા છે, તેમ જ સં. ૧૬૦૫ માં ગુજરાતી ગદ્યમાં લખેલો દશમ સ્કંધ તૂટક મળેલો છે; એટલે કે બીજા પ્રાંતોની જેમ અહીં પણ ભાગવત સાહિત્ય સારી પેઠે પ્રસર્યું હતું.

રામાયણના અનુવાદ બહુ થોડા મળી આવે છે. જે ત્રણ અનુવાદ ઉપલબ્ધ છે તેની નોંધ ઉપર થઈ ગઈ છે. તે સિવાય માડણકૃત ‘રાવણમદોદરીસવાદ’ (સં. ૧૫૭૬ પૂર્વે) અને કર્મણ મંત્રીકૃત ‘સીતાહરણ’ (સં. ૧૫૨૬) એ બે કાવ્યો મળી આવેલાં છે. કર્મણ એક દુહામાં કહે છે :

“ જાં કુ મેરુ મહીધરુ, જાં સાયર નધ સૂર,  
તાં એ રામાયણ સુણુ, તે ધરિ નવનિધિ પૂર. ”

જોતાં રામભક્તિની અસર આ તરફ ઝાઝી થઈ હોય અગર તો લાંબો સમય ટકી હોય એમ જણાતું નથી.

પણ મહાભારતનાં ઘણાંખરા પર્વોના અનુવાદ જૂદાજૂદા કવિઓએ કરેલા મળી આવે છે. નાકર (વિરાટપર્વ, સં. ૧૯૦૧), વિપણદાસ (કર્ણપર્વ, સ. ૧૬૮૪) હરિદાસ (આદિપર્વ, સ. ૧૬૪૪, આરંભનો રૈકવ અક્ષરણ), અવિચળદાસ (નડિયાદનો, આર્ણિકપર્વ, સં. ૧૬૬૫), ભાઉ (દ્રોણપર્વ, સ. ૧૬૭૬), વૈકુઠ (ભીષ્મપર્વ, સં. ૧૬૬૪? ધ્રુવાખ્યાનની સાલ પરથી અનુમાન કરીને) વગેરે કવિઓના પર્વ આપણને મળી આવે છે, અને તેમાંના ઘણાકે તો એકથી વધારે પર્વો લખેલા છે.

વળી એ યુગમાં ભાગવત, મહાભારત અને રામાયણમાંથી અમુક પ્રસંગ કે વસ્તુ લઈ, તે પરથી ભક્તિ અને તીર્થજોષક આખ્યાનો જૂદા જૂદા લેખકોએ રચેલા મોટી સંખ્યામાં મળી આવે છે. જનાર્દનચિત્ર બિપાદરણ (સં. ૧૫૪૮), બેરુદેવકૃત અમરગીતા (સ. ૧૬૦૯), વૈકુઠકૃત ગવાખ્યાન (સ. ૧૬૧૪), વસ્તાકૃત શુકદેવઆખ્યાન (સં. ૧૬૨૪), વિપણદાસકૃત ભગદત્તી કથા (સં. ૧૬૨૪), મેગલકૃત (ખંભાતનો) ધ્રુવાખ્યાન (સં. ૧૬૩૭),

લક્ષ્મીદાસકૃત ગજેન્દ્રમોક્ષ ( સં. ૧૬૪૮ ), દેવીદાસકૃત રુકિમણીકરણ ( સં. ૧૬૬૦ ), સુરદાસકૃત પ્રહલાદઆખ્યાન ( સ. ૧૬૭૪ ), રાજધરચિત ચદ્રદાસઆખ્યાન ( સ. ૧૬૧૪ ), હરિરામચિત બજ્રવાહનઆખ્યાન ( સં. ૧૬૯૬ ), તેમ જ ભાલણ, નાકર, વિષ્ણુદાસ, શિવદાસ ચિત જલધરઆખ્યાન, દુર્વાસાઆખ્યાન, નળાખ્યાન, સુન્ધરાઆખ્યાન, ઓખાહરણ, એકાદશીમાહાત્મ્ય, હરિશ્ચંદ્રપુરી વગેરે પુષ્કળ કાવ્યો મળી આવે છે, અને એવું બીજું અપ્રસિદ્ધ સાહિત્ય પણ ખૂણેખોયરે પડી રહેલું ધણું છે. આ પરથી એ કાવ્યસાહિત્ય ક્ષેત્રે વિવિધ અને જૂદા જૂદા ભાગોમા લખાતુ વચાતું તે સમગ્ર શકાશે તે યુગના સાહિત્ય તરીકે તે ઉપયોગી છે એટલું જ નહિ, પણ પંજીના સાહિત્ય પર તેણે કેવી અસર કરી એ દૃષ્ટિએ પણ તે મહત્ત્વનું અને વિચારવા જેવું છે.

અંતમાં અન્યવિષયક જે સાહિત્ય થો મળી આવે છે તેમાથી સામયિક સમાજસ્થિતિ અને જીવનભાવનાના ચિત્રો આલેખતા બિનારા આપીને આપણે વિરમીશું.

અમદાવાદના સુલતાન કુતુબુદ્દીનના સમયમાં સ. ૧૫૦૮ માં લખાએલો 'વસંતવિહાર' નામક ગ્રંથ સચિત્ર મળી આવેલો છે. ભાષાની દૃષ્ટિએ તે ગ્રંથ મહત્ત્વનો છે. તેમાં જે શૃંગાર વર્ણવ્યો છે તે પરથી એ સમયે રસિક જનો કેવા વૈભવથી જીવન ગાળતા તેનું આપણને યથેષ્ટ જ્ઞાન થાય છે. વળી તે વર્ણનને અનુસરના ચિત્રો તેમાં દોરેલા હોવાથી તે કાવ્ય વિશેષ આકર્ષક બન્યું છે. તેમાં 'વસંતવિહાર'નું વર્ણન નીચે મુજબ કર્યું છે—

વનિ વિરમ્યા કદલીહર દીહર મંડપ માલ;  
તલીઆ તોરણ સુદર ચંદરવા છિ વિશાલ. ૮  
ખેલન વાવિ સુખાલી જલી ગૂખ વિશ્રામ;  
મૃગમદપૂરિ કપૂરહિ પૂરિહિ જલ અલિરામ. ૯  
રંગભૂમિ સજકારી ઝારી કુકુમ ઘેલ;  
સોવન સાકલ સાધી આધી અંપક દોલ. ૧૦  
તિહા વિલસર્ધ સવિ કામુક જનમક હૃદયચિર ગિ;  
કામુ જિરયા અલવેસર વેસ રચઇ વર અગિ. ૧૧

તે અરસામાં બિદલજીકૃત 'ચૌરપંચાશિકા', જેમાં શૃંગારનું વર્ણન છે, તેનો અનુવાદ થએલો મળી આવે અને 'કાદંબરી' જેવા શૃંગારપ્રધાન પુસ્તકનો અનુવાદ રચાય એ તે કાળની લોકરમિકતા માટે પૂરતો ખ્યાલ આપે છે. ભાલણ કહે છે:—

“ અનેક ઉપમા, કઠિણ સંસ્કૃત ગદ્ય, પદ્ય ક્યંડી એક,  
સાહિત્ય સકલ તણી ચાતુરી તેહ માહા રચી વવેક,  
અતિ પંડિત જે હુષ્તે પ્રીછિ, તેહનું નહીં ઉપાય;  
મુગધ રસિક સાલળવા ધીછિ, પણિ પ્રીછિ નવિ જન્ય,  
તેહિ પ્રીછવા કારણિ કીધુ ભાલણિ ભાષા બધ. ”



તેમ જ કપૂરમંજરીની કથા (સં. ૧૬૦૫), સદેવનંત સાવળિંગા, નંદખત્રીંગી (સં. ૧૫૧૦) : વગેરે ગ્રેમને ચર્ચતાં પુસ્તકો લોકરચિતે સંતોષવા લખાય તે જનસમૂહની રસવૃત્તિના સચ્ચ પ્રમાણ છે.

તે પછી કહાનડદે પ્રખંધ આપણું ધ્યાન ખેંચે છે તે એક ઐતિહાસિક કાવ્ય છે. તે કાવ્ય સં. ૧૫૧૨ માં પદ્મનાભ નામે વીસનગરા નાગરે ઝાલોરમાં રચ્યું હતું. તે ઝાલોરના સોનગીર ચાહાણ રાજા અખેરાજનો રાજકવિ હતો. તેમની આજ્ઞાથી ચાહાણ કુળની કીર્તિ ગાવાને તેણે કહાનડદે પ્રખંધ રચ્યો હતો. તે આખું એ કાવ્ય વાંચવા જેવું છે; અહીં તો માત્ર કામપૂરતા ઉતારા આપી સંતોષ માનીશું.

મુસલમાનો સામે રાજપૂત રાજાઓ કેવા બુરસાથી અને ટેકથી લડતા તેનો ચીનાર નીચેની લીટીસોમાંથી આપણને મળે છે. મુસલમાનોનું લશ્કર ચાહાણના મુદ્દમાંથી પસાર થવાને પરવાનગી માગે છે ત્યારે કહાનડદે ઉત્તર આપે છે:

‘કહધ પ્રધાન ‘ઊર ધારુ રાઇ, ભણી સૂરઠ તુરકાણું જાઇ.  
ખીછ ભૂમિ દોહિલા ધાટ; પાતશાહ માગઇ આ વાટ.’  
સખા સિદ્ધ રા ખોલઇ મર્મ – ‘એ તા નહી અહારં ધર્મ.’  
ભાજઇ ગામ, ઝાલીઇ ખાન, અખળા તણા ત્રોડીઇ કાન.  
જિહાં પીડીઇ વિપ્ર નઇ ગાઇ, તિહાં વાટ નવિ આપઇ રાઇ.”

તેમ જ મોહાસાનો હાકોર, મુસલમાન લશ્કર નજદીક આવતા કહે છે:

ખતડ ભણુઇ ‘સાહામા ધા લેસીઉ’; અન્ન પ્રતિન્યા લીધી.  
‘આગઇ અલ્લ વસ સૂ વીતું,’ છપલ ભણુઇ ‘નવિ છાંડું.’

વળી એ રાજપૂતો શત્રુને નમવાનું તો શીખ્યા જ નથી અલુખાન પૂછે છે.

હુ અરદાસ, પાસિ તુલિ દીધી જે કહાનડદે રાઇ;  
કહિ પરધાન: – ‘ખાન, અવધારુ, કિહાં સિલામ લિખાઇ ?  
બુ વૈશ્વાનાર ટાટુ ચાઇ, પશ્ચિમ ઉગઇ દોસ,  
નારાયણ વલતુ કાંદડદે કહીઇ ન નામઇ સીસ’

આવા જ આવતા ઉદ્ગારો શ્રીધર કવિએ દરના ગવ રણુમલના મુખમા મુક્યા છે :  
( બુઓ રણુમલજીંદ, રચ્યાસાલ ૧૫૦૦ ના અરસામાં. )

“ સિરિ કુરમાણુ ધરવિ મુરતાણી, ધર દય હાલ માલ દીવાણી,  
અગર ગરાસ દાસ અવિ છોડિઅ, કરિ ચાકરી ખાન કરજોડિઅ.  
રા અસિ સરિગુ યાતુ ઉખ્યાગિઅ, અલ્લઇ હરિ હેખા હકારીઅ,  
મુઝ સિરકમય મેચખય લગઇ, તુ ગયણુગણિ ભાણુ ન ઉગઇ.

પાંચમી રાત્રિના પરિવર્તનો રીપોર્ટ, રા ચામતવાલ દલાલનો લેખ.

જાં અંબરપુડતલિ તરણિ રમઇ, તા કમધજકધ ન ધગડ નમઇ,  
વરિ વડવાનલ તણુ ઝાલ સમઇ, પુણુ મેચ્છ ન આપૂં ચાસ કિમઇ.”

પ્રસ્તુત કાવ્યમા તુર્કના હાથમા પકડાએલા હિંદુ કેદીઓ પોતાના પર આવી પડેલી આફત માટે જે મનોદશા પ્રકટ કરે છે તે દયા ઊપગમવાની સાથે તે સમયની લોકમાન્યતા અને પાપપુણ્યની લાગણી સમજવા માટે ઉપયોગી સાધન રજુ કરે છે —

ખાલ વૃદ્ધ ટલવલતાં દીઠા, કટકિ ઉછલી ધાહ.  
એક ભણુઇ, અમ્હે જન્મિ આગિલઇ હોડયા કિચુ અણુરં,  
તુરક પાસિ પાડીયા દૈવિ. વયરી દીધું પુરં  
ટૂડી સાખિ કઇ અહો દીધી, કઇ ચડાવ્યા આલ,  
કઇ જણુણી ઉછગિ રડતા થાન વિછોવ્યાં ખાલ.  
ગાઇ તણાં કઇ ગોયર ખેડયા, કઇ લોખ્યા આવાટ,  
કઇ અહો જંગલિ મધુ લીધા, કહિ કઇ પાડી વાટ.

... ..  
કઇ ધરિ આવ્યા અતિથિ ન પૂજ્યા, તરસ્યા નીર ન પાયા.

... ..  
ભર્યાં સરોવર પાલિ ઊસાસી, તરુઅર દીધા ધાહ;  
દેવ તણા પ્રાસાદ વિણુસ્યા, કઇ હરિ લાયુ પાહ.  
લાખ લણુ તિલ પુહર્યા વીકયા, કન્યા વિક્રય કીધા;  
સોમ સૂર કઇ રાહુ ગલતઇ, મહાદાન કો લીધાં. \*

આ જ પ્રમાણે મધ્યકાલીન સામાજિક રિથિતિ વિષે કેટલીક ઉપયોગી હકીકત ‘ વિમળ-પ્રખંધ ’ પુસ્તકમાંથી મળી આવે છે તે સવત ૧૫૬૮ મા લાવણ્યસમયે લખ્યું હતું. તેમા વિમળશા પ્રધાનનું ચરિત આલેખવાની સાથે જ્ઞાન સંબંધી જે માહિતી આપી છે તે જ્ઞાતિખધારણુ અને જ્ઞાતિના ઇતિહાસ પર સારો પ્રકાશ પાડે છે ખાસ કરીને સ્ત્રીજાતિ વિષે કર્તાએ જે વિચાર પ્રકટ કર્યા છે તે ઉદાર અને પ્રશસનીય છે તે લખે છે

નારી કહીઇ ધર શણુગાર, નારી વિના મ હો ભર્તાર.  
આગલિ પાછલિ પૂરઇ ઠામ, પહિ પરહુણુઇ રાખઇ નામ.  
નર દુખીઇ ધરનારી દુખી, નર સુખીઇ ધરનારી સુખી.  
જાતાં જીવિ મેહલઇ હાથિ, નારિ વિના કો નાવઇ સાથિ.  
જુ ધરિ સુદરી તુ હુઇ શોભ, લેવઇ દેવઇ રહીઇ થોભ.  
વેલા ભોજન વેલા ભોગ, વેલા લાખઇ સવિ સયોગ.  
નારી વિણુ નર અવગુણુ કોડિ, કોઇ મ દેયો નારિ ખોડિ

... ..  
 शंठियाना पसायथी तां छोटि काम में जाया रे.

આપ લાઇને સસરો પ્રીતમ, હામે સગપણ તેહ રે,  
રતન રેટિયો જીવુ ત્યાં લગી, કદીએ ન આવે છેહ રે.  
ધરી તરાક ને માળ ચમરખાં, તેમ લોટ વળી પૂંછી રે,  
અલ્પ માગે ને ઘણું દિયે રેટિયો, નારીએ કરી બહુ પૂંછ રે  
સાયર ને વનસ્પતિ હુંગર, ધ્રુવ તારા સૂરજ ચહો રે,  
ક્રાંતિયુગ લગી રહે રેટિયો, સ્ત્રી ધર સદા આનહો રે.  
સોળ પાંત્રીસે ખેડતા નગરે, સુદિ તેરશ મહા માસ રે,  
રતનખાઇએ રેટિયો ગાયો, સફળ થયો મન આશ રે. +

છેવટે સંવત ૧૫૯૯ ના ખતહસ્તાવેજની નકલ રાજકચેરીની હાથા અને લખાણના નમૂના તરીકે ઉપયોગી માલૂમ પડશે:—

સ્વસ્તિ શ્રીનૃપવિક્રમાર્કસમયાતીત-સવત ૧૫ આષાઢાદિ ૯૯ વર્ષે શાકે ૧૪૬૫  
 પ્રવર્તમાને જ્યેષ્ઠવદિ ૧૧ ભૂમે અઘેહ શ્રી અહિમદાવાદવાસ્તવ્ય-અહણુકપત્રમભિલિખ્યતે । શ્રી  
 ગુર્જરધર્મગ્રામ સમસ્ત જાનવડીસમલકૃત-સકલઅરિવરૂથિનીગજધટાકુમ્ભસ્થલવિદ્યારણીક-  
 પદ્માનન-અલક્ષવરલખ્ધરાજ્યશ્રી સ્વયંવરમાલાલકૃત ૯૪૬૮-૬૯-૭૦-૭૧-૭૨-૭૩-૭૪-૭૫-૭૬-૭૭-૭૮-૭૯-૮૦-  
 ધિરાજપાતસા શ્રીશ્રીશ્રીશ્રીસુરત્રાણમહિમ્ભુવિજયરાજ્યે વિજયરત્ના શ્રીઅશ્વજલપાન ।  
 તત્સમયે રાજા અહિમદાવાદમધ્યે ધર્માધર્મવિચારણાર્થે કાદીશ્રી નસીરદીસજે ન્યાયવૃક્ષપાલ  
 નૈકમુપતે દુર્ગપાલ શ્રીઅશ્વતિપાત્રમલિકસંજે મીરકોઅસાધ શ્રીપીરોજ મલિક જામતિ  
 મળગિધિયા શ્રીનગદલમલિક હવેલ્યા મીં નૂરદી મીં જલલ એવં પદ્મકુલપ્રતિપત્તૌ ।

† “नवज्जन,” ता. २५ भी मे, १६२४.

હીંક્રએ પટિલહામનામધ્યપોલિ તત્ર મોદી જસા સુત મોદી સારણુ તત્પુત્ર નરાધણુદાસ પર મોદી હાદાસુત તાપીદાસકેન અહં અહણુકે દત્તાનિ । આહકનામ શ્રીશ્રીમાલીજાતીયપરીક્ષ હામડસુત ૫૦ હાસા તત્પુત્ર ૩ પદ્મા-ઉદયકરણુ-રજ્ઞાકેન ગૃહીત્વા યત્ રાજ્યનાણુકે ટકા ૮૦ ૪ અર્ધ આહસહિસ ચિટોત્તર અધત્રસુપરીક્ષત એકમુષ્ટયાનિ દત્તાનિ । કુઠીજિ ૧ નવૂ ટકા ૬ લેપઈ અર્ધ છ લેપઈ । ધર અહણુ । ધર પડકીઅધ મધ્ય ઉપવર્ગ ૨ ગોઝારિ ૨ પટસાલિ પ્રાજ્ઞણુસહિત સન્મુખ છાપરું પકવેષ્ટ વલી-પાપ-નલીયા-ગારત-કમાડ સહિત પડકીઅધ અહણુ મૂકયા । મોદી નારાધણુદાસ તાપીદાસ એણુધ મૂકયા । ભાઈ ૩ સહા પદ્મા ઉદયકરણુ રજ્ઞા દહધ મૂકયા । પાર્શ્વ ઉત્તરધ મોદી ધનાસુત સમધર સાયરના ધર । પાર્શ્વ પૂર્વ મોદી તાપીદાસ નારાધણુદાસના ધર । દક્ષણે પડકી । તત્ર અગ્રે પાટિકામાર્ગ । એવ ૪ પૂટ । એ ધર પડધ આખડઈ રાજકિ દેવાઈ લાગઈ તે તથા નલિયાખોટિ ધણી છોડવતા સર્વ વરતી આપઈ । સંચરામણી વસનાહારની । જ લગઈ ટકા આહસહિસ ચિટોત્તર આપઈ નિહાઈ છુટઈ । તા લગઈ ભાઈ ૩ પદ્મા ૨ગા ઉદયકરણુ વસઈ વાસઈ । બન્ધી અવધિ વરિષ ૫ ની । વરિષ પાઞ્ચ પઞ્ચી છોડવઈ । વતતી એ માસ ૧ પ્રતિ ટં ૨૫ વલઈ । વરિષ ૧ ના ટંકા ૩૦૦ વલઈ । ધર ભાડુ નહીં । ડામ બ્યાજ નહીં । પાલ-પરનાલ શિવારનાટિક પૂર્વારીતિ સમ્યન્ધ- । મોદી નારાયણુદાસ તાપીદાસે ધરઅહણુ ૫૦ પદ્મા ૫૦ ઉદયકરણુ રજ્ઞા કહધ મૂકયા । અસ્ય લપિતાવિધે પરિપાલનાય ।

પછઈ એહિવૂં પરહયુ । ટકા ૩૦૦ વરસ ૧ ના વલઈ । ઓરડા બિ મધ્ય લાગલા તે એહ ૫૦ પદ્મા ૫૦ ઉદયકરણુ રજ્ઞાના ॥

અત્ર મત ।

અત્ર માખિ ।

૧ મોદી હાદાસુત  
તાપીદાસ મતં ઝેપર લીખ તે પરમાણુ.

( આશરે ૨૮ સાક્ષી છે. )

૧ મોદી શરણુદાસ  
સુત નારાણુદાસ મતં.

## સંક્રાંતિકાળ અને તેનું સાહિત્ય

( સં. ૧૬૨૮-૧૬૪૯ : ઇ. સ. ૧૫૭૨-૧૫૯૩ )



લેખક

રા. રા. વિજયરાય કલ્યાણરાય વૈદ્ય—અમદાવાદ

રાસમાળા નોંધે છે “ ઇ. સ. ૧૫૭૨ ના નવેબર મહિનાની ૧૮ મી તારીખે મહાન અકબરે પોતાનો વાવટો અમદાવાદના નગરના પાડોસમા ફરકાવવા માડ્યો તો અવસરે ત્યાંના સર્વે ૧૫

પદ્મીના સર્વ લોક ટ્રાજે મળીને તેને પોતાના પાદશાહ તરીકે માન આપવાને આજ્ઞા મળી. \*

તે અઢારમી નવેમ્બરનો દિવસ સાહિત્યના ઇતિહાસમાં પણ માદમાર રહેવા નિર્માણે હતો. શાંતિનું જે ખીજરોપણ તે દિવસે થયું તેમાંથી પાગરેલી પ્રકાશિની છત્રાયામાં આપા, પ્રેમાનંદ તે સામળ જેવા સમર્થ કવિઓની પ્રતિભા પોષાવાની હતી, અને માધી યશસ્વી મુગલ સત્તાટની સલામે ટ્રાજે મળીને જનાર એ ગુજરાતી પ્રગ્નના મદાજનોમાં કદાચ એ જ કવિવરેના વડવા કે વડીલો પણ હશે, જેમણે કેટલીએ પેઢીઓથી નદિ કહેલી, નદિ અનુભવેલી સ્વચ્ચના અને આખાદીને એ પ્રભાતે સત્કારવામાં, નવાને આવી સાહિત્યના કુંકુમવરણાં પગલાંને પણ અત્યંત પછે પૂજ્યાં.

જે વર્ષોમાં ગુજરાતની સુલતાનિયત ગદ્ય અને મુગલાઈ આ પ્રમાણે આવી તે સંક્રાંતિકાળ (સં. ૧૬૨૮-૧૬૪૯ : ઇ. સ. ૧૫૭૨-૧૫૯૩) તો અલગત પૂરતી શાંતિનો સમય ન હતો જ. માજી સુલતાનના સધળાએ તોફાની અમીરો હજી નવી સનાતે માથું નમાવતા થયા ન હતા; બળવાખોર મીરઝાઓ જ્યાં લા બખેડા કે પોકળ ધમાલો કરીને મુસ્લિમોની હુદ્દિ અને લશ્કરના બાહુબળને કસતા હતા; અને ત્રીજા મુઝફરને શરણે લાવવાના મુગલ પ્રતિનિધિઓના પ્રયાસ સહેલાઈથી સફળ થતા ન હતા. આ સ્થિતિ લગભગ વીસે વર્ષ ચાલુ રહી. દરમ્યાનમાં અમીરો તે મીરઝાઓએ થાકીને કે સાંધનસામગ્રી ખૂટતાં નમતું મુક્યું મુઝફરે પહેલાં તો અકબરણે લડત ટકાવી રાખીને અમદાવાદ, વડોદરા તે ભરૂચ લીધાં (સં. ૧૬૩૯ : ઇ. સ. ૧૫૮૩); પણ આખરે તેને હજો થયો અને સં. ૧૬૪૯ (ઇ. સ. ૧૫૯૨) માં તેણે આપધાન કર્યો.

આ બનાવોએ વાતાવરણ કેટલુંક અશાંત કર્યું, છતાં અમીરઉમરાવો કે સરદારોના સતત આંતરકલહવાળા આગલા જમાના (સં. ૧૫૯૨-૧૬૨૮ : ઇ. સ. ૧૫૩૬-૧૫૭૨) કરતાં આ કાળમાં અશાંતિ ઓછી હતી. વળી, હવે અકબરની દીર્ઘદર્શી રાજ્યનીતિએ રાજપૂતોને પણ સાધવા માડ્યા હતા. ગુજરાતની સંપૂર્ણ છત મુખ્યત્વે તેના રાજપૂત માડલિકા રાજા ભગવાનદાસ અને રાજા માનસિંહ જેવાની જ બહાદુરી ને કુનેહને આભારી હતી કે આથી રાજદરબારમાં તેમ જ સમસ્ત આલમમાં હિંદુમુસલમાનો વચ્ચે ભાઈચારો કેટલોક વધ્યો. નવો મંગળકારી યુગ મંડાયાનું આ એક ચિહ્ન; અને ખીજુ તે છેક સુલતાન બહાદુરશાહ (સં. ૧૫૮૨-૧૫૯૨ : ઇ. સ. ૧૫૨૬-૧૫૩૬) ના સમયથી ચાલતા આવેલા જમીનમહેસુલના જીલ્લમી કાયદાને બદલે, જમીનની નવેસરથી આકાશી કરાવીને રાજા ટોડરમલે રહેતશાહના હુકમથી નવી ન્યાયસરની જમાબંદીની યોજના કરી (સં. ૧૬૩૧ : ઇ. સ. ૧૫૭૫).

આવી રીતે જામવા માડેલી સ્થિરતાને પ્રતાપે આપા ને પ્રેમાનંદ, સામળ અને વલ્લભ : એ સર્વનાં આવતા યુગમાં (સં. ૧૬૪૯-૧૭૧૬ : ઇ. સ. ૧૫૯૩-૧૬૬૩) થનાર કે આરંભાનાર

\* ' રાસમાળા ' (ત્રીજી આવૃત્તિ), ભાગ પહેલો, પૃ. ૫૦૧

કે જીઓ હેવેલકૃત ' આર્યન રૂલ ઇન ઇન્ડિયા ', પૃ. ૪૮૧.

કાર્ય માટે ભૂમિકા તૈયાર થવા માંડી, પણ પ્રસ્તુત યુગમાં તો નાકર ( સં. ૧૫૫૨-૧૬૪૦ ઇ. સ. ૧૪૯૬-૧૫૮૪ ) ની કારકીર્દીના છેલ્લા અગિયાર વર્ષના અપવાદ સિવાય સાહિત્યપ્રવૃત્તિ મોળીમોળી-એટલે છેક મદ નહિ, પણ સામાન્ય કક્ષાની-દેખાય છે. આ સમયમાં કે તેની આસપાસ એત્રણ નોંધવાન્નેગ ઉપક્રવિઓ થયા : ‘ સાધુચરિત્ર ’, ‘ શુકદેવાખ્યાન ’ અને ‘ સુભદ્રા-હરણ ’ નો રચનાર વસ્તો ( સં. ૧૬૨૪ : ઇ. સ. ૧૫૬૮ ), ‘ વલ્લભાખ્યાન ’વાળો ગોપાળ ( સં. ૧૬૨૮ : ઇ. સ. ૧૫૭૨ ), અને ‘ રસમંજરી ’કાર વછરાજ ( સં. ૧૬૩૫ : ઇ. સ. ૧૫૭૯ ) ત્રણમાંથી એકેનું કાર્ય કવિતા તરીકે બહુ ઉર્જવલ કે ગૌરવશાળી નથી, જો કે ભાષાવિકાસની દૃષ્ટિએ તે કેટલાક મહત્ત્વવાળું છે. પણ એમની વધારે ગણવાન્નેગ વિશેષના તો પ્રેમાનંદ યુગના પુરોગામીઓ ક્ષેત્રે આપણે સમજવાની છે. નાકરે આખ્યાનોની જે પ્રથા લોકજનને પરિચિત કરવા માટેલી તેમાં નિષ્પત્તિ સાધનાર ભટ પ્રેમાનંદ પ્રગટતા સુધી આ યુગના ગોપાળ અને વસ્તાએ તે પ્રથાને યથાશક્તિમતિ ટકાવી રાખી, અને વછરાજે તો એ બનેલી આગળ જઈને પોતાની મનોહર વાર્તામાં સામળભટના લાક્ષણિક વસ્તુગુદ્ધ અને સ્ત્રીપાત્રોની સ્પષ્ટ ઝાંખી કરાવી. આમ, રાજકીય સ્વસ્થતા બરાબર જમી રહી ત્યાર પહેલાં જ આ નમ્ર છતાં ઉત્સાહી કવિત્રયે આગામી યુગની સિદ્ધિઓ કાળે આશાવંત સંવિધાનો રચવા માડ્યા હતા.

## જૈન રાસાઓની ઉત્પત્તિ અને વિકાસ



લેખક .

૨૧. ૨૧. મોહનલાલ ભગવાનદાસ ઝવેરી—મુંબાઈ

શ્રીમન્તં દેવદેવં વિષધરયુગલેનાર્પિતાશેષભેવમ્ ।  
 ન્યગ્રોધે ધ્યાનધીરં કમઠકૃતમહામેઘમાલાતિનીલમ્ ॥  
 કૈવલ્યાલોકેતાશં કરિહૃતકમલચ્છાયમાશ્રિત્ય સન્તમ્ ।  
 સમ્પન્નં પ્રાતિહાર્યૈઃ સમવસરણગં પાર્શ્વનાથં નમામિ ॥ ૧ ॥  
 ત્વાં મુક્તામયસર્વમૂષણધારાં શુક્લાંવરાહંવરમ્ ।  
 ગૌરી ગૌરસુઘાતરંગધવલામાલોક્ય હૃત્યંકજે ॥  
 વીણાપુસ્તકમૌક્તિકાક્ષયલય શ્વેતાબ્જવત્સત્કરમ્ ।  
 ન સ્યાત્કઃ સ્ફુટવૃત્તચક્રરચનાચાતુર્યચિંતામણિઃ ॥ ૨ ॥

( પ્રાચીન સરસ્વતીસ્તોત્રાત્ )

સાહિત્યસાગરમાં કાવ્યરત્નોની ઝોધ માટે અનેક નરરત્નોએ યત્નો કર્યા છે; તે જ રત્નોને બિન બિન પ્રકારે વ્યતિવાર, ગુણવાર વિવક્ત કરી અનેરી રચનાઓ રચવાને તે વિષયમાં નિપુણ વિશ્વકર્માએ દક્ષતા દાખવી છે; અને તેનો વિશિષ્ટતા સમન્વય-સંઘન-કરી એકાવલિ આદિ અગવિષમ માળાઓ રચી પ્રાગ પુરુષોના કંઠમાં સમારોપણ પણ રમિક વ્યક્તિઓએ વિવિધ છટાથી કર્યું છે. શોધક, વિવેચક, સંપ્રાદય પંડિતો કરતા કાવ્યરત્નોના ઇતિહાસજ પુરુષોની આ સમયમાં વિશેષતા છે, તેથી હું સંક્ષેપમાં જૈન રાસાઓની ઉત્પત્તિ અને વિકાસનું દિગ્દર્શન કરીશ.

“રસાત્મક કાવ્યમ્” એ સૂત્રને લક્ષમાં રાખી જૈન કવિઓમાં તેમની કૃતિઓને “રાસા” નામ આપ્યું હોય એમ અનુમાન થાય છે. રાસાસાહિત્યની અભિવૃદ્ધિ થતા “રાસ” નો અર્થ “ગેય કાવ્ય” થયો, અને આ અર્થને લઈને જ રાસાઓના વિષય પણ ગેય કાવ્યને યોગ્ય ચિત્તકર્ષક વા હૃદયદ્રાવક લેવાયા. દાન, શિયળ, તપ તથા ભાવના—એ ધર્મમંદિરના ચાર સ્તંભ ઉપર રાસાનું સાહિત્ય રચાયું છે.

દરેક વિષયમાં પૂર્વાપરનો સંબંધ અવશ્ય રહે છે. જૈન રાસાઓમાં પણ એમ જ છે. ભૂત-કાળના ઇતિહાસનું નિરીક્ષણ કરવાથી ભાવિ વિકાસ માટે યથાયોગ્ય રાસાઓના ઇતિ-ઉપચાર કરી શકાય છે તેથી કવિ તથા વિવેચનકાર અંતેને ઇતિહાસનું હાસની જરૂર. નિરીક્ષણ જરૂરી છે. રાસાઓ એ જ દૃષ્ટિથી તપાસવા જોઈએ.

જૈન રાસાઓનું મૂળ જૈન કથાસાહિત્યમાં છે. જૈનોનું ધાર્મિક સાહિત્ય ચાર વિભાગમાં વિભક્ત છે તત્ત્વવિષયક સાહિત્ય તે દ્રવ્યાનુયોગ, ગણિતવિષયક સાહિત્ય તે ગણિતાનુયોગ; સાધુ તથા શ્રાવકના આચાર સંબંધી સાહિત્ય તે ચરણકરણાનુયોગ, તેમ જ ધાર્મિક તત્ત્વોનો ઝોધ કરવા રચાએલી કથાઓ તે કથાનુયોગ—એ પ્રમાણે ચાર અનુયોગ પ્રસિદ્ધ છે. એ ધર્મકથાનુયોગ-માંથી માત્ર જૈનોનું જ નહિ પરંતુ સારી ભારતભૂમિનું સરસ કથાસાહિત્ય ઉદ્ભવ્યું છે એમાં પ્રસંગોપાત્ત તાત્ત્વિક, ધાર્મિક, ઔપદેશિક, નૈતિક વગેરે બાબતો પણ મિશ્રિત થાય છે.

મૂળ સૂત્રોમાં જ્ઞાતાધર્મકથા, ઉત્તરાધ્યયન, ઉપાસકદશાગ વગેરેમાં ધર્મકથાઓનો સમાવેશ થાય છે. એ પ્રમાણે ધર્મોપદેશ અર્થે જૈનોએ પ્રારંભથી જ કથાઓ યોગ્ય જૈન કથાસાહિત્ય છે ભારતવર્ષના કથાસાહિત્યમાં પ્રમાણભૂત મનાતી “ડાઉનના” Narrative Literature of the Jains ” (જૈન કથાત્મક સાહિત્ય) નામના “શ્રી જૈન શ્વેતાંબર કોન્કર સહસ્ત્રકાં ના સનો ૧૯૧૫ ના ૭-૮-૯-૧૦ નંબરના ઐતિહાસિક અકમાં પ્રસિદ્ધ થએલા લેખ ઉપરથી જૈન કથાસાહિત્યનું ખરૂં સ્થાન તથા મહત્ત્વ માલૂમ પડે છે. તેના વિચારોનું કેદ્રસ્થાન “પર્યાખ્યાન” તથા “શુકસિતરી” છે. એ લેખમાં એ વિદ્વાન લેખકે યજ્ઞા નળસ્પર્શી ઉદ્ધારો દાઢયા છે, અત્રે સ્થળસ કાચને લઈને જે ત્રણ અવતરણ કરીશ.

“That almost all the story literature of India belongs to the Jains.” (P. 222)

“With respect to its narrative part, Jain literature holds a prominent position not only in the Indian literature, but in the literature of mankind.” (P. 219)

“Every kind of stories is represented in the Jain Sanskrit and Prakrit literature; they are sages, legends, romances, novels, fairy tales, beast fables, anecdotes etc.

“No body who knows the literature of the Bauddhas and that of the Jains will deny that that of the latter is infinitely more attractive than that of the former (P. 219)

“Hence it is not at all astonishing that the Jains became, what they continued to be down to very recent times, viz, the best story-tellers of India. A huge mass of folk—tales either in their original form or developed to novels and to romances, is contained in their commentaries, in their Katha Koshas, and their Charitas.”

મૂળ સૂત્રો પછી ટીકાત્રયોમાં અને ખાસ કરીને શ્રી હરિલદ્રસંગિત શ્રી આપરયકસૂત્રની ટીકામાં સક્ષિપ્ત સ્વરૂપમાં પ્રચલિત લોકકથાનકો મળે છે પરંતુ તે દર-  
જેન કથાસાહિત્ય- મ્યાન એક સ્વતંત્ર અને આદિનવલકથાકાર તરીકે શ્રીમત્ પદ્મલક્ષ્મ-  
નો વિકાસ; આદિ- સૂરિ પ્રકાશમાં આવે છે. એમણે રચેલી “તરંગવતી” કથા આજ સુધી  
નવલકથાકાર. પ્રશસ્ત આદર્શભૂત મનાય છે. મૂળ કથા, શોકનો વિષય છે કે, લુપ્ત થયે ગઈ છે પરંતુ શ્રી નેમિચંદ્રસૂરિએ તેના ઉપરથી રચેલી સક્ષિપ્ત કથા “તરંગલોલા” નામે ઉપલબ્ધ થાય છે આ કથાની પ્રશંસા પ્રાચીન તથા અર્વાચીન, પૌર્વાત્ય તથા પાશ્ચિમાત્ય વિકાનોએ મુક્ત કરે કરી છે, એક જ ભિત્તરે આપીશ.

સ. ૧૧૯૯ માં થયેલા શ્રી લક્ષ્મણગણિ “સુપાસનાહચરિયમ્” નામના તેમના પ્રાકૃત ચરિત્રમાં કહે છે કે —

કો ન જળો હરિસિજ્જિદ તરંગવદ વદ્યરં સુનેઝ્જન ।

દ્યયે પવંધસિંધૂવિ પાવિયા જીણ મહુરત્તં ॥

(શ્રીમત્ પદ્મલક્ષ્મસૂરિ તથા તેમની કૃતિઓ માટે જુઓ લેખકની “નિર્વાણકલિકા” ગ્રંથની અગ્રેષ્ઠ પ્રસ્તાવના.)



તરંગવતીની પ્રાચીનતા મૂલ્યવત્તા તથા તરંગવતીકાં પાદવિભક્તિના સનાતનમય વિકાસનું  
પ્રથમ સતકર્મા રચના કરના શ્રી આર્યશક્તિમુરારિદેવ “અનુયાયકદ્વાર”

તરંગવતીની પ્રા- નામક આગમમાં આ પ્રમાણે ઉલ્લેખ છે:-  
ચીનતા.

સે કિં ત સંજૂહ નામે ? તરંગવદ્ધકારે મલયવદ્ધકારે  
અત્તાણુસઙ્કિકારે વિંદુકારે, સં તં સંજૂહ નામે ॥

પૃ. ૧૪૯, આગમોદયસમિતિની મુદ્રિત પ્રતિ.

આ ઉપરથી તથા શ્રીપાદલિપ્તસૂરિના સમકાલીન તથા પરમમિત્ર શાસ્ત્રિવાદન નૃપતિની  
મણીનું નામ મલયવતી હોવાથી તે મલયવતીકથાનો “કથાસંગિતાગર”  
મલયવતી. તેમ જ વાતસ્યાયનના ‘કામસૂત્ર’ માં ઉલ્લેખ હોવાથી એમ અનુમાન થાય  
છે કે તરંગવતીની માફક “મલયવતી” નામની નવલકથા પણ પાદલિપ્ત-  
સૂરિએ રચી હશે.

વસુદેવહિંદી એ મહાકલ્પભાષ્યકાર સંઘદાસે રચેલ વસુદેવચરિત્રાત્મક વિસ્તૃત પ્રાકૃત  
કથા છે.  
વસુદેવહિંદી.

ઐતિહાસિક ક્રમમાં ચાર પછી સુખધુની “વાસવદત્તા” આવે છે. તરંગવતી તથા વાસવ-  
દત્તાનો ઉલ્લેખ શ્રી જિનભદ્રગણિએ છઠ્ઠા શતકમાં રચેલા ‘શ્રી વિગેષા-  
તરંગવતી; વાસ- વચ્ચક” નામક ભાષ્યમાં કર્યો છે. ( જુઓ ગાથા ૧૫૦૮ ) શ્રી જીવદેવ-  
વદત્તા. સૂરિની પ્રાકૃત કથાઓની પ્રશંસાના અનેક ઉલ્લેખો મળી આવે છે

ચાર બાદ શ્રી હરિદ્રસૂરિની પ્રસિદ્ધ “સમરાધ્યયકહા” તથા તેમના શિષ્ય દાક્ષિણ્યચિહ્ન-  
ઉદ્ધાતનસૂરિની સ. ૮૩૫ માં રચાએલી “કુવલયમાળા” આવે છે.  
સમરાધ્યયકહા; જાને કથાનું વસ્તુ રસવાળું છે, અને શૈલી આકર્ષક છે. જાને કથાના  
કુવલયમાળા. સંસ્કૃતમાં અનુવાદો થયા છે, અને “સમરાધ્યયકહા” તો એટલી બધી  
મોહક નીવડી છે કે પદ્મવિજયે તદનુસાર “સમરાધ્યયકવળિ”નો રાસ  
રચ્યો છે એટલું જ નહિ, પણ વર્તમાન સમયમાં “સમરાધ્યયકવલિ”ના નામથી ગદ્યમાં એ  
કથા બહાર આવી છે. આ “સમરાધ્યયકહા”માં થએલા પરિવર્તનો અને રૂપાંતરો સચોટ રીતે  
જૈન રાસાઓનું મૂળ અને વિકાસ દર્શાવે છે.

સંસ્કૃતમાં બાણભટ્ટની કાદંબરી ચાર પછી રચાઈ. ધનપાલની તેવી જ કથા તિલકમંજરી  
તત્પશ્ચાત્ રચાઈ આ બંને કથાઓ સંસ્કૃત ગદ્યમાં હોવા છતાં કાવ્યની  
કાદંબરી; તિલક- કીર્તિ મેળવી શકી.  
મંજરી.

એ જ અરસામાં શ્રીમન્ મહારાજ બોજદેવે સંસ્કૃતમાં “શૃંગારવતી” નામની સુરસ કથા રચી, અને શ્રી જિનેશ્વરસૂરિએ “લીલાવતી” નામની મનોહર કથા રચી (સં. ૧૮૯૨) એ જ નામની ખીજી કથા જેનેતર કવિ ભૂપણભટ્ટતત્તે રચી કલિકાળસર્વજ્ઞ શ્રીમદ્ હેમચંદ્રાચાર્યે “હૈમકાવ્યાનુશાસન” મા “શ્રીશાન્તનાયકા ગદ્યેન પદ્યેન વા સર્વભાષાકથા” એ સૂત્રના ઉદાહરણમાં “કાચિન્ પદ્યમયી યથા લીલાવતી” એમ કહ્યું છે પરંતુ જેમાંથી કદાચ “લીલાવતી” નો ઉદ્દેશ્ય કયો છે તે કહી શકાતું નથી. શ્રી જિનેશ્વરસૂરિની ઉપર્યુક્ત “નિર્વાણ-લીલાવતી” નામની કૃતિ ઉપરથી શ્રી જિનરતનાચાર્યે “લીલાવતીસારમહાકાવ્યમ્” રચ્યું છે. સંવત ૧૩ મા શતકનો ઉત્તરાર્ધ એ આ “લીલાવતીસાર”નો રચનાકાળ છે.

પ્રથમ “લીલાવતી”ની રચનાના સમકાળે શ્રી મહેશ્વરસૂરિએ “પંચમીકહા” રચી. એમ અનુમાન થાય છે કે ધનપાલકૃત “ભવિસ્યત્તકહા (પંચમીકહા)” ઉક્ત પંચમીકહા. “પંચમીકહા”ના પ્રાંતભાગના પ્રપંચરૂપે રચાય છે.

અપભ્રંશસાહિત્યના સપૂર્ણ ઉદય પછી પણ કેટલાય શતકો સુધી પ્રાકૃતકથાઓ રચાતી રહી તેના થોડાં ઉદાહરણો તરીકે સં. ૧૧૩૯ મા રચાએલા “મહાવીર-મહાવીરચરિયમ; ચરિયમ”, સં. ૧૧૮૭ માં રચાએલી “નર્મદાસુંદરીકથા” તથા સ. ૧૪૦૬ નર્મદાસુંદરીકથા; મા રચાએલા “અંજનાસુંદરીચરિયમ” નો નામનિર્દેશ પૂરતો છે, અંજનાસુંદરી-ચરિયમ.

## અપભ્રંશમાં કથા અને રાસા

ઉપર વર્ણવેલ પ્રાકૃતસાહિત્ય અને પ્રાચીન ગુજરાતી સાહિત્ય વચ્ચે અપભ્રંશસાહિત્ય એકાદ પ્રાકૃતની સરખામણીમાં તે અલ્પ છે. જૈનોમાં શ્વેતાંબરોની જેમ અપભ્રંશસાહિત્ય; દિગંબરોએ પણ અપભ્રંશસાહિત્ય ખીલવવામાં ફાળો આપ્યો છે અપ-ચરિત્રો, કથાઓ ભ્રંશસાહિત્યનો પ્રારંભ ૮ મા શતકથી જ થાય છે, અને અનુમાન થાય છે કે અપભ્રંશ સાહિત્યની ભાષા થઈ તે પૂર્વે, ખણી કાળ સુધી લોકભાષા તરીકે પ્રચલિત હશે. પ્રાચીન અપભ્રંશ “વિક્રમોર્વશીય”ના ચતુર્થ અંક તથા “હારાવતીનાશકહા” આદિમાં મળે છે. કુવલયમાળા, સરસ્વતીકંઠાભરણ, ધ્વન્યાલોકટીકામાં પ્રકીર્ણ ગાથાઓ મળે છે વિક્રમના દસમા શતકની ધનપાલકૃત “ભવિસ્યત્ત-કહા” તથા સં. ૧૧૨૩ ની સાધારણાક સિદ્ધસેનસૂરિકૃત “વિલાસવંદકહા”માં અપભ્રંશસાહિત્ય પૂરે ઠાઠમાં દર્શન દે છે. દિગંબરોએ “હરિવંશપુરાણ”, “પદ્મચરિયમ” વગેરે દસમા શતકમાં રચ્યા. ૧૧ મા શતકના મહેશ્વરસૂરિની “સજ્જમજરી” એ ૩૫ દોહાનું લઘુ કાવ્ય ર્થ

અપભ્રંશમાં દોહાનો પ્રયોગ માત્રમ પડે છે. “કાલકાચ્યાગકથાનક” પણ ત્યાં રચાયું. દિગંબર પ્રબંધને “તિસદ્ગિમહાપુરિસગુણાલંકાર”, “ગજોધરચરિત્ર” તથા “નાગકુમારચરિત્ર” તથા શ્રી ચંદ્રશુનિએ “કથાકોશ” રચ્યાં. એ જ શતકમાં સાગરદત્તનું “જંશુસ્વામીચરિત્ર”, પદ્મપ્રીતિનું “પાશ્વર્વપુરાણ” તથા નયનંદિનું “સુદર્શનચરિત્ર” રચાયાં.

૧૨મા શતકમાં “વિલાસવધકલા” ઉપરાંત અભયદેવસૂરિકૃત “જયતિલ્પઆયુસ્તોત્ર”, દેવચંદ્ર-કૃત ૧૭ કડવકનું “મુલસાખ્યાન” તથા “સંદેશરાસક” અગત્યની રચનાઓ

૧૨મા શતકનું છે. કડવક એ રાસાગોમાં વપરાતાં કડવાંનું મૂળ તથા “સંદેશરાસક” એ અપભ્રંશસાહિત્ય, “રાસા” નામની ઉત્પત્તિ દર્શાવે છે. લક્ષ્મણગણિના “મુપાસનાદચરિયમ્”—અને “રાસ” ની માં પ્રકીર્ણ અપભ્રંશગાથાઓ મળે છે. એક ગાથા “રાસા”મા આવશ્યક રચના. તત્ત્વનો પ્રાથમિક નિર્દેશ કરતી હોવાથી તથા “રાસચં”શબ્દનો પ્રયોગ કરતી હોવાથી નીચે આપી છે.

કેવિ મલ્લવ સજ્જંતિ કમદહુરં અવરિ ગાયંતિ મુહકંઠરવંસુદરં ।

કેવિ ઉત્તારતા લાવલં રાસચં, કુર્ણીહ કરનચ્ચિયં અવારે વરહાસચં ॥

વાહિદેવસૂરિએ “મુનિચંદ્રસ્તવન”, જિનદત્તસૂરિએ “અર્ચરીસ્તુતિ”, “ઉપદેશરસાયન-રાસ” તથા “કાલસ્વરૂપકુલક” રચ્યાં.

દિગંબર યોગચંદ્રકૃત “યોગસાર” તથા “પરમાત્મપ્રકાશ”, દેવસેનકૃત “આવકાચાર” તથા શ્રવેતાંબર હરિભદ્રસૂરિકૃત “નેમિનાહચરિય”, વરદત્તનું “વૈર-

૧૩ મું શતક. સામિચરિય,” અમરકીર્તિકૃત “છંકમુવએસો”, જિનપ્રભસૂરિકૃત “મદનરેખાસંધિ,” “ચતુર્વિધલાવનાકુલક,” “નેમિનાથરાસ,”

“વયરસ્વામિચરિત્ર,” “મદ્વિજયચરિત્ર,” “જંશુચરિત્ર,” આદિ કૃતિઓ અપભ્રંશમાં ૧૩ મા શતકમાં રચાઈ.

ચૌદમા શતકના મહત્ત્વના ગ્રંથો જિનપ્રભશિષ્યકૃત “નમઃદાસુંદરીસંધિ,” તથા

૧૪ મું શતક. “ગૌતમસ્વામિચરિત્ર” અને જિનસૂરિકૃત “અંતરંગરાસ,” ૧૩ કડવાંનું “ચતુર્વિંશતિજિનકલ્યાણક,” ૨ કડવાંનું “સ્થૂલિભદ્રચરિત્ર” તથા ૧૧ કડવાંની “અવંતિકુમારસંધિ” છે.

પંદરમા તથા સોળમા શતકના મહત્ત્વના ગ્રંથો “ચદ્વ્યહચરિય,” સિંહસેનકૃત

૧૫ મું તથા ૧૬ મું “મહેસરચરિય,” “શ્રીપાલચરિત્ર,” જયમિત્રહલ્લકૃત “સિરિવર્હ-શતક માણકુવ” અંતર્ગત “સેણિયચરિય” છે.

શતક

પ્રાચીન ગુજરાતીનો પ્રારંભ તથા પછી અપભ્રંશસાહિત્ય ગૌણતાને પામે છે અને ૧૧મા શતક પછી જવલ્લે જ નજરે પડે છે,

## ગુજરાતી રાસાઓ.

હવે ગુજરાતી રાસાઓનો ઉલ્લેખ કરીશ. રાસાઓનું સાહિત્ય એટલું બધું વિશાળ છે કે તેની સમાલોચના તો શુ પણ સપૂર્ણ નામનિર્દેશ પણ કરવો એ રાસાઓની વિષુ- સુશ્ક્લીનું કામ છે. તેથી રાસાઓનો વિકાસ પ્રાકૃત-અપભ્રંશ-કથા-લતા. સાહિત્યમાથી થયો છે એ જે જે રાસાઓના પ્રાકૃત-અપભ્રંશ કૃતિઓ સાથના સંબંધથી દર્શાવી શકાય તેવા જ રાસાઓનું વિવરણ કરીશ

“સમરાધ્યયકહા” ના બીજા રૂપાંતરો દર્શાવ્યા છે, પરંતુ વિશેષમાં અપભ્રંશ ‘વિલાસવધ-કહા’ પણ એ ઉપરથી જ રચાય છે એ જણાવવું આવશ્યક છે

સમરાધ્યયકહા;  
વિલાસવધકહા.

“શ્રીપાળચરિત્ર” તથા “જબુસ્વામિચરિત્ર” એ રાસાઓની ઉત્પત્તિ તથા વિકાસક્રમનાં ઉદાહરણો પૂરા પાડે છે. એ બંને કથાના અनेક રૂપાંતરો તથા રાસાઓ “શ્રીપાળચરિત્ર”; અનેક કવિઓએ કર્યા છે. “સુરસુદરીચરિત્ર” એ વળી ત્રીજું “જબુસ્વામિચ- ઉદાહરણ છે

રિત્ર”; “સુરસુદરી- ચરિત્ર”.

સસ્કૃત વા પ્રાકૃત વા અપભ્રંશ, તેમ જ ગુજરાતી ભાષામાં નીચેની કૃતિઓ માલૂમ પડે છે —

ગુણસુદરીચરિત્ર, જ્ઞાનદયચરિત્ર, ધર્મભક્તચરિત્ર, પદ્મચરિત્ર અર્થાત્ પૂર્વાપરસ્વરૂપમાં રામાયણ, નળાખ્યાન, પાંડવયોગાઇ, પૃથ્વીચંદ્રચરિત્ર, પ્રત્યેકબુદ્ધ-વિવિધ કથાઓ. ચરિત્ર, રોહિણીચરિત્ર, ભવિષ્યદ્વાખ્યાન, ભુવનસુદરીચરિત્ર, મલ્લ-સુદરીચરિત્ર, રોહિણીચરિત્ર, શાલિચરિત્ર, શ્રીચંદ્રકેવલિચરિત્ર, ષટ્પુરુષચરિત્ર, સુદર્શનાચરિત્ર નેમિનાથચરિત્ર, ઉત્તમકુમારકથા, હસરાજવત્સરાજચરિત્ર, નર્મદાસુદરીકથા, પૃથ્વીચંદ્રકથા મિત્રચરિત્ર, સિદ્ધાસનદ્વાત્રિશિકા, શીલવતીકથા ઇત્યાદિ માત્ર ભાષા તથા વસ્તુની જ અપેક્ષાએ નહિ, પરંતુ પદ્ધતિ, શૈલી, વૃત્તાદિની અપેક્ષાએ પણ રાસાઓનો વિકાસ એ જ પ્રમાણે થયો છે. કેટલાક રાસાઓ તો કથાચરિત્રોના અનુવાદો જ છે.

જૂની ગુજરાતીમાં રત્નસિંહસરિણિય વિનયચંદ્રકૃત “નેમિનાથચતુષ્પદિકા” નામક રાજમેતી આરમાસા, તથા સવન ૧૩૨૭ માં રચાયેલા “સપ્તક્ષેત્રીરાસ”

જૂની ગુજરાતીમાં પ્રારંભિક કૃતિઓ છે  
રાસો

રાસાઓની ઉત્પત્તિ પ્રાકૃતાદિમાથી થઈ છે તેનું નિશ્ચયક પ્રમાણ સ. ૧૧૭૪ માં રચાયેલા યશોદેવ ઉપાધ્યાયના નવતત્ત્વભાષ્યવિવરણમાથી મળે છે.

અપભ્રંશમાં રાસાઓ

“જનયોશ્ચ વિશેષવિધિ મુકુટસપ્તમી સન્ધિવદ્ધમાળિક્ય-  
પ્રસ્તારિકા પ્રતિવદ્ધ રાસકાભ્યામવસેયઃ ॥”

આ માળિક્યપ્રસ્તારિકારાસક સંધિ-પ્રકરણ-બદ્ધ અપભ્રંશમાં છે. સુવામનાદ્યગ્નિયમ્ રાસકનો અર્થ સૂચવતી ગાથા આગળ આપી છે. અપભ્રંશમા વળી “ સંદેશરાસક ” પણ રચાયેલો છે, તે પણ કહેવાયું.

મોટા રાસો જ નહિ પરંતુ લઘુ કાવ્યો પણ સંસ્કૃત-પ્રાકૃત-અપભ્રંશની છાયા લઈ રચાયાં છે. શતકો, સિતરી, પંચાશિકા, કુલકો વગેરે પણ સંસ્કૃત-પ્રાકૃત ગુજરાતી લઘુ પ્રમાણે જ ગુજરાતીમાં રચાયાં છે પ્રાકૃત માત્રામેળનાં વૃત્તોનાં અનુક્રમ તથા વૃત્તો. રણમાં ગુજરાતીમાં દેશી, ઢાળ રૂપે રચાયાં છે. ગાથા, દોહા, મોરકા, ચોપાઈ, છંપય, યુગ્મ, ચતુષ્ક, પદ્ય, એ પ્રાચીન અને અર્ધપ્રાચીન સાહિત્યનો ગાઢ સંબંધ સૂચવે છે.

મૃતિ, સ્તવનો, સ્વાધ્યાય, સજ્જાયો, સુભાષિત, હરિયાળીઓ પણ એ જ સંબંધ દર્શાવે છે. કડવાઓની ઉત્પત્તિ પણ અપભ્રંશસાહિત્યમાર્ગી થઈ છે, તેનાં ઉદાહરણબૃત્ત દેવચંદ્રકૃત “ સુલસાખ્યાન, ” તથા વરદત્તકૃત “ વૈરસ્વામિચરિત્ર ” આદિ અનેક અપભ્રંશકાવ્યો છે. દેવસેનકૃત દસમા શતકમાં રચાયેલો “ શ્રાવકાચાર ” દોહાનો અપભ્રંશસાહિત્યમાં થયેલો ઉપયોગ સિદ્ધ કરે છે. સાર પછી યોગચંદ્રકૃત “ યોગસાર ” માં સોરઠા તથા ચોપાઈ અને “ પરમાત્મ-પ્રકાશ ” માં દોહાનો પ્રયોગ મહત્ત્વ પડે છે. “ સંદેશરાસક ” નામક પ્રાકૃત-અપભ્રંશમા ૧૨મા શતકમાં રચાયેલા રાસમા દોહા, ગાથા, રહા, પદ્યિકા, ચંદ્રાયણ, અર્ધ વગેરે છંદો મળે છે.

રાસાઓને તુલનાત્મક દૃષ્ટિએ તપાસતાં યેષ્ઠ રાસાઓ સ્વાભાવિક રીતે કયા પ્રકારના નીવડ્યા છે તે નક્કી કરવા તેમને ચાર વિભાગમાં વિભક્ત કરીશું:—  
રાસાઓના ચાર વિભાગ ઐતિહાસિક, તાર્કિક-ઔપદેશિક, કાલ્પનિક, મિશ્ર. પહેલા અને ચોથા વર્ગમાં ઘણા રાસાઓનો સમાવેશ થાય છે.

અપભ્રંશસાહિત્ય સાથે માથે જ આ પ્રકારના ઐતિહાસિક ગ્રંથોનો પ્રાદુર્ભાવ થયો છે. શીર્ષાકનું સં. ૯૨૫ માં રચાયેલું “ મહાપુરિસચરિત્ર, ” ભદ્રેશ્વરકૃત ઐતિહાસિક ચરિત્ર, ‘કથાવલિ,’ શ્રી હેમચંદ્રાચાર્યકૃત “ ત્રિષષ્ઠિશક્ષાકાપુરુષચરિત્ર ” આદિ પ્રખ્યાત, રાસાઓ રચાયાં. સાર પછી “ પ્રભાવકચરિત્ર, ” “ પ્રખ્યાતમૃતદીર્ઘિકા, ” “ પ્રખ્યાતચિત્રામણિ ” આદિ પ્રખ્યાત પણ રચાયા. જેન રાસમાળામાં અનેક ઐતિહાસિક રાસો મુદ્રિત થયા છે. અપ્રસિદ્ધ “ વીરનિર્વાણરાસ ” તથા “ શ્રીરૂપવિજયજી-રાસ ” પણ મહત્ત્વની કૃતિઓ છે. આ વર્ગમાં રાસો પ્રથમ શ્રેણિના સારે જ થાય છે જ્યારે નાયક ત્રીજા ક્રમનો તથા અદ્યતન ચરિત્રના હોય છે. વિવિધ ચરિત્રો જેટલે અંગે ઐતિહાસિક હોય છે

તેટલે અ શે આ જ વર્ગમાં આવે છે. કલ્પના, જે કાવ્યનુ સુરમ્ય અંગ છે, તેને ઐતિહાસિક તત્ત્વ અ કુશભા લાવે છે. “ ગૌતમરાસ, ” “ જંબુસ્વામિરાસ, ” “ શ્રીપાળરાસ ” “ ચંદ્રકેવલિરાસ, ” “ પ્રત્યેકબુદ્ધરાસ, ” “ હીરવિજયસૂરિરાસ, ” “ નળાખ્યાન, ” “ રામાયણ, ” “ સમરાદિત્ય-કેવલિરાસ, ” આદિ પ્રથમ પંક્તિના ધણા રાસો આ વિભાગમાં આવે છે

“ સત્ત્વેતરીરાસ, ” “ હિતશિક્ષાનો રાસ, ” “ ધર્મપરીક્ષાનો રાસ ” વગેરે પ્રધાનપણે તત્ત્વનો વા નીતિનો નિર્દેશ કરે છે. તત્ત્વ તથા નીતિનું જ્યાં ગૌણપણે,

તત્ત્વોપદેશાત્મક રાસો.

વિવેકપૂર્વક, પ્રમાણસર વર્ણન આવે છે, અને જ્યાં કથાના પ્રવાહનો રોધ થતો નથી તે રાસો સારા નીવડે છે. આ વાત “ શ્રીપાળરાસ ” ને

“ નવકારરાસ ” સાથે તથા “ સુરસુદરીરાસ ” ને “ શીલરક્ષાપ્રકાશરાસ ” સાથે

સરખાવતાં સિદ્ધ થાય છે. ‘ શ્રીપાળરાસ ’ તથા ‘ સુરસુદરીરાસ ’ માં તાત્ત્વિક તથા ઔપદેશિક ભાગ પ્રમાણમાં છે, તથા ધર્મ અને નીતિની વાતો પણ યથોચિત સ્થળે જ આવે છે. એથી જ ઉચ્ચ કોટીના રાસો નીવડ્યા છે. એ રાસો મિશ્રવર્ગના છે અને ઐતિહાસિક તત્ત્વ પ્રધાનપણે ચર્ચે છે સૌથી વધુ લોકપ્રિય રાસો “ શ્રીપાળરાસ ” તથા “ ચંદ્રગજનો રાસ ” છે. “ શ્રીપાળરાસ ” શ્રી વિનયવિજયજી તથા શ્રી યશોવિજયજી રૂપ યુગલમહાત્માની કૃતિ છે શ્રીમાન યશોવિજયજી મહાસમર્થ વાદી, નૈયાયિક, અને અનેકભાષાના ઉચ્ચ કોટીના કવિ તથા જૈનધર્મના કીર્તિસ્તંભરૂપે સદાકાળ વિરાજશે. આવા ઉત્કૃષ્ટ પુરુષ પણ જ્યારે “ દ્રવ્યગુણપર્યાયરાસ ” માં તાત્ત્વિક વિષયને પ્રધાનપણે ચર્ચે છે ત્યારે તેને પ્રથમ પંક્તિમાં લાવી શકતા નથી, જે કે દાર્શનિક ગ્રંથ તરીકે તો એ પ્રથમ પંક્તિનો જ ગ્રંથ છે. ખરું કહીએ તો કાવ્યને સાધન તરીકે જ એમણે ગણેલું. આવાં તાત્ત્વિક કાવ્યો રચવા ખાતર રચાયા જ નથી. આ સર્વ ચર્ચાથી સિદ્ધ થાય છે કે રાસોમાં રસિક વસ્તુ એ રસાળભૂમિની ગરજ સારે છે, અને કથાખીજને પોષી નવપદ્ધતિ કરે છે. આવું વસ્તુ પ્રાચીન કથાઓમાં સ્વભાવસિદ્ધ માલૂમ પડે છે, અને તેથી પ્રાચીન લોકપ્રિય કથાઓ ઉપરથી ઉદ્ભવેલા રાસોએ પણ લોકોના હૃદયમાં ઉચ્ચ સ્થાન પ્રાપ્ત કર્યું છે.

જો કે શ્રીમત્ પાદલિખ્તશ્રિએ ‘ તરંગવતી ’ કથા રચી ચિરકાળ માટે કથાકારોને ઉત્તમ આદર્શ પૂરો પાડ્યો છે, પરંતુ તેનો ઉપયોગ જોધએ તેટલો લેવાયો નથી.

કાલ્પનિક રાસો.

કેવળ કાલ્પનિક રાસોની સંખ્યા થોડી છે. “ માનતુગમાનવતી, ” “ મગજ-કળશરાસ, ” “ ચંદ્રમલ્લયાગિરિ, ” આદિ લઘુ રાસો આ વર્ગની સ્વાભાવિક મુદરતાના ઉદાહરણો છે. કેવળ આ વર્ગમાં જ નહિ પરંતુ સારા રાસસાહિત્યમાં ઉચ્ચપદ ‘ રૂપચંદ્રવરનો રાસ ’ ને મળે છે, કારણ કે તેના સુલલિત, સુવર્ણમય, અલકારયુક્ત અંગમાં કલ્પનાની મોહક સુગંધ બહાર છે.

આ વિભાગમાં અનેક રાસો આવે છે. પરંતુ ઐતિહાસિક વસ્તુ લઈ ઉચ્ચ કોટીની કલ્પનાથી રચાયેલા એ જ રાસોના દૃષ્ટાંત આપીશ. આ શ્રી વીરવિજયજી

મિશ્ર રાસો; વીર-વિજયજી.

કૃત “ ધર્મિવરાસ ” તથા “ ચંદ્રશેખરરાસ ” છે. મનુષ્ય, વિદ્યાધર તથા દેવોને એક ભૂમિકા ઉપર લાવી, સુદર ગૂંચણી, પદલાલિત્ય, શબ્દાલકાર

તથા અર્થાલંકાર વડે સુસજ્જ, ગૌરવયુક્ત, પ્રૌઢકલ્પનામય, મુગ્ધ મિત્ર અનેરી દિવ્ય શક્તિ વડે ખડું કરી આ મહાકવિ વાચકનું ચિત્ત હરી લે છે. પાત્રો ઉચ્ચ કોટીનાં તથા નાયક સર્વગુણસંપન્ન હોવાથી રસની ક્ષતિ થતી નથી ધાર્મિક તથા નૈતિક તત્ત્વ પણ પ્રમાણસર રખાયું છે. સુલ્ભાપિત તથા હરિયાળીઓ યત્રત્ર દૃષ્ટિગોચર થાય છે, અને વચ્ચે વચ્ચે સુંદર ગેમ કાવ્યો રસને પોષે છે. શ્રીમાન વીરવિજયજીએ અનેક સ્તુતિ, સ્તવનો, પૂજનઓને વિવિધ, સુદર, નૂતન દેશીઓમાં રચી જૈન હૃદયમા સંગીતાત્મક કાવ્યથી ચિરકાલીન છાપ પાડી છે. આ ઉપરથી સહજ વિચાર ઉદ્ભવે છે કે જો જૈનેતર સુસ પુરુષો આ કવિની કૃતિઓનો યથાર્થ અભ્યાસ કરે તો શ્રીમદ્ વીરવિજયનું સ્થાન કવિશ્રી દયારામ કરતાં સંગીતકાવ્યોમાં ઉચ્ચતર છે એનો તુરત સ્વીકાર કરે.

અત્રે દર્શાવેલો સબંધ સત્ય હોય તો ગુજરાતી ઉપરાંત સંસ્કૃત, પ્રાકૃત, આદિનાં જ્ઞાતા જ સારા રાસકાર થવા જોઈએ છે પણ એમ જ. સમયસુંદર, લાવણ્યસમય, સારા રાસકારો. વિનયવિજય, યશોવિજય, જ્ઞાનવિમળ, નેમવિજય, મોહનવિજય, પદ્મવિજય, વીરવિજય, આદિ સંસ્કૃત તેમ જ પ્રાકૃત ભાષાના પડિતોએ સુંદર રાસો રચ્યા છે જ્ઞાનવિમળસૂરિનો “ચદકેવલિરાસ” તથા વીરવિજયનો “ધમ્મિલરાસ” દૃષ્ટાંતરૂપ છે.

અહીં એ દર્શાવવું જરૂરી છે કે ૮ મી સદીથી સંસ્કૃત કરતા પ્રાકૃત રચનાઓમાં વિશેષ મધુરતા આવે છે એવો કવિઓનો સાર્વજનીન મત માલૂમ પડે છે.

### પ્રાકૃત-અપભ્રંશની મીઠાશ.

સામળ વગેરે કવિઓને ગુજરાતી કાવ્યોમાં હિંદી સાહિત્યનો આશ્રય લેવો પડ્યો છે એનું કારણ આ જ છે આવા બાહ્ય તત્ત્વોને મિશ્રિત કરવા કરતા પ્રાકૃત-અપભ્રંશ રૂપી મૂળ વડે જ જો કાવ્યલતામાં રસનું સમલિસરણ થાય તો નૈસર્ગિક શોભાથી તે મનોહર થાય. ચાલુ યુગમાં ગદ્યની વિપુલતા તથા સંસ્કૃતની પ્રચુરતા હોવાથી ગુજરાતી સાહિત્ય ઉપર એવી છાયા પડે છે કે કાવ્યમાંથી ભાષાજન્ય મીઠાશ જતી રહે છે, અને તે સંગીતમાં નિષ્ણાત પુરુષોથી અવિદિત નાહ જ હોય.

જૈન રાસાઓની ઉત્પત્તિ તથા વિકાસ જોઈ તેના વિવેચનકારોનો માર્ગ પણ સરળ થાય છે, જેથી ભાવિ કવિઓને તેઓ વિશ્વાસપૂર્વક લક્ષ્યગિદ્ધુ તરફ ત્વરાથી

સિદ્ધાંત; ભાવિ- દોરવી શકશે.

### માર્ગદર્શન

આ પ્રકારનો ભૂતકાળનો તથા વર્તમાનકાળનો ઇતિહાસ તપાસતાં એ જ સિદ્ધાંત ઉપર આવી શકીએ કે સંસ્કૃત પ્રમાણે પ્રાકૃત અપભ્રંશસાહિત્યનો પણ અભ્યાસ તથા ઉપયોગ ગુજરાતી કાવ્યો માટે અત્યંત આવશ્યક છે. એ સિવાય ગુજરાતી કાવ્યનો નૈસર્ગિક વિકાસ થઈ શકશે નહિ.

સાહિલવેલ ઉપર મિશ્રરંગી પુષ્પો લાવવાનો થનો યત્ન બંધ કરી તેને નૈસર્ગિક રંગમાં પ્રપ્રુદ્ધિત થવા દેવી એ જ શ્રેષ્ઠ છે વળી રાસાઓમાં ઉચ્ચ કોટીના જ મુખ્ય પાત્રો જોઈએ ઐતિહાસિક પાત્રોને કવિ સ્વછદાનુસાર આલેખન કરી શકતો ન હોવાથી ઐતિહાસિક રાસાની કથામાં બહુ આવે છે. માટે જો પાત્રો સંપૂર્ણ રીતે અનુકૂળ ન આવતા હોય અથવા તેનાં ચરિત્ર અદ્ભુત ન હોય તો વધારે સાઈં તો એ જ છે કે કાલ્પનિક રાસો જ રચવા, કારણ કે તેમાં કાલ્પનિક પાત્રોનો છૂટથી ઉપયોગ થઈ શકે પરંતુ ઐતિહાસિક પાત્રોને કલ્પનાના રંગોથી રંગી તેમની ઐતિહાસિકતા નાશ કરનારી હાલની પદ્ધતિ કોઈ રીતે ઇચ્છવા યોગ્ય નથી. તેના ઉદ્ભવનું મૂળ વિવિધ મિશ્રણ માત્રથી નવું બતાવવાની લાલસા છે, અને તેથી પ્રથમ શ્રેણિની સૃજકશક્તિનો કવિ તથા લેખકોમાંથી નાશ થવાનો ભય રહે છે. એ જ પ્રમાણે રાસાઓમાં ધાર્મિક તથા નૈતિક તત્ત્વો પણ ખીન્ન તત્ત્વોની લેગાં પ્રમાણસર જ આપવા જોઈએ. આ પ્રમાણે વિવેચકોને તથા ભાવિ કવિઓને જો હું રાસાઓના રસતરંગનું ઝડક દિગ્દર્શન કરાવી શક્યો હોઉં તો મને કૃતકૃત્ય માનીશ.

## સિદ્ધરાજ અને જસમાના ઐતિહાસિક રાસડા.



લેખક:

રા. રા. જગનલાલ વિદ્યારામ રાયળ—ભૂલાવાસી.

આપણા મહાન સિદ્ધરાજ જયસિંહ રાજાના જીવનચરિત્રને દ્વિપિત કરે એવા એ મુખ્ય બનાવો બનેલા છે. પહેલો, જૂનાગઢના રા' ખેંગારની રાણી ઉપર તેણે ખરાબ વિચારથી જીલ્લમ કર્યો એટલું જ નહિ પણ તેના એ બાળક કુવરોને તેની માનાના દંપતા મારી નાખી બાળહત્યા કરી તે. આ નિર્દોષ બાળકોને મારી નાખતા તેના હૃદયમાં જરા પણ દયા ના આવી. રાણી હાથમાં ન આવતાં વઢવાણ પાસે સતી થઈ, ને રાજા કલ્પકિત થઈ પાઠો પાઠણ આવ્યો.

ખીજો બનાવ જસમા ઓઠણનો છે. આમાં પણ રાજાની અનીતિ તદ્દન બિધાડી દેખાઈ આવે છે. તળાવ ખોદાવવાનું બહાનું કાઢી આ ખૂબસુરત સ્ત્રી ઉપર તેણે અત્યંત જીલ્લમ કર્યો છે; તેના દંપતાં તેના પતિ, દિયર, જેઠ અને સસરાના ખૂન થયા છે, તેમ જ વગરવાંકિ-નિર્દોષ ઓડોની કતલ કરાઈ છે.

આ એ ઐતિહાસિક બનાવોમાંથી પહેલો બનાવ ગુજરાતના દરેક ઇતિહાસમાં આવે છે, અને ખીજો બનાવ આજ સાતસો વરસ થતા આઝ્યાં જના લોકોના સ્મરણમાંથી હજી ભૂલાયો નથી તેમ ભૂલાવાનો નથી નવરાત્રના ગરબા ગાતી વખતે ઘણી સ્ત્રીઓ આ રાસડા હજી પણ ગાય છે, ને તેવી સ્ત્રીઓના મોઢેથી સાંભળીને આ સાથેના રાસડા બિતારી લેવામાં આવ્યા છે.



હજી પણ જસમાના આવા રાસડાની શોધ થવાની ઘણી જરૂર છે. બધા એકઠા થયા પછી ખરી હકીકત જણાઈ આવશે કે, આમાં સત્ય હકીકત કેટલી છે ?

મુદ્દે વાત ખરી છે એમાં તો જરાયે સંશય નથી. પછી તે કેવી રીતે જાની તેના માટે જૂદી જૂદી હકીકત હોય એ વાત જૂદી છે.

રાસડા ઐતિહાસિક જાણી આ સાથે આપ્યા છે.

રાસમાળાના પહેલા ભાગની ખીણ આવૃત્તિમાં સિદ્ધરાજ જયસિંહ રાજાની હકીકતમાં આવેલ એક રાસડો યુટનોટમાં વૃદ્ધ સાક્ષર સ્વ. રણછોડલાઈ ઉદેરામ તરફથી છપાયો છે; પણ તે અધુરો છે આ રાસડો તેમને મુઆઇના પ્રખ્યાત યુક્તસેક્ષર સ્વ. પંડિત જેઠારામ મુકુંદજી તરફથી મળ્યાનું યાદ છે. તે પણ આમાં આવી જાય છે.

## જસમાનો રાસડો' (૧)

( ક્તેમલ્લ ગઈતી કાંકરિયે તળાવ, કાંટો રે વાગ્યો પાકા ખેરનો ) ૧

રાજા પોઢ્યો મંદિર (મેડી) મોઝાર, રાણી રાજાને રીઝવે. રાજા પોઢ્યો.  
પાછલી પરોઢોની રાત, રાણીએ રાજા જગાડ્યો.

\* કાંઈ એક સમયે માળવાના એક રહેવાસીએ આવીને સિદ્ધરાજની આગળ જસમા ઓડણુના રૂપનાં વખાણુ કર્યાં રાજાએ તેને મળવાને ઘણા પ્રયત્ન કર્યા, પણ સર્વ નિષ્ફળ ગયા. છેવટે પાટણુ આગળ તેણે સહસ્રલિંગ તળાવ ખોદાવવા માંડ્યુ સારે દૂધમલ આવડો, જે પોતાનો બનેલી હતો, તેને માળવેથી ઓડ અને ઓડણુને લાવવા મોકલ્યો. દૂધમલ તેમને તેડવા ગયો અને તેમને ગામ જઈ તેઓને કહેવા લાગ્યો કે, સિદ્ધરાજ મોલકીને વિશાળ તળાવ ખોદાવવું છે એટલા માટે ઘણા ઓડ અને ઓડણુનો ખપ છે. આરુ સાંભળી જસમા પોતાની નાતના લોકોને એકઠા કરીને પોતાના ધણીને લઈને પાટણુ આવી સિદ્ધરાજે આજ્ઞા કરી કે ખીજ ઓડને નગરની બહાર બિતારે આપવો; પણ જસમાને મહેલમાં રાખવી. જસમાએ ના કહી, અને બોલી કે, “ મહેલમાં તો રાણીઓ સૂએ; ઓડણુને તો ભોય ઉપર જ પડી રહેવું શોભે. ” જ્યારે તળાવ ખોદાવા માંડ્યું સારે રાજા પોતે આવી તપાસ રાખવા બેસતો. તેને જસમાનો ઘણો મોહ લાગ્યો. તેણે તેને કહ્યું, “ જસમા, આવડો બધો માટીનો લાર બંધકીશ નહિ. એથી તારું શરીર બગડશે, ” તે બોલી, “ એ વાતની કાંઈ ચિંતા નથી. ” સારે તેણે કહ્યું કે, “ તું તારા બાળકની સલાહ રાખ, ને ખીજ ઓડણુને માટી વહેવા દે. ” જસમાએ ઉત્તર આપ્યો, “ આમલીની ડાળીએ મેં એની ડાળા બાંધી છે. સાં આવતીજતી હું એને હીંચકા નાખું છું. ”

જ્યારે ખોદવાનું કામ પૂરું થયું સારે રાજાએ બધા ઓડને તેમની મજૂરી ચૂકાવી આપી, પણ જસમાને કહ્યું કે, “ તું તો હમણા રહેજે. તને પછીથી આપીશું ” ખીજ ઓડને જવાની રાજાએ આજ્ઞા આપી તેઓની સાથે જસમા પણ જાનીમાની જતી રહી. રાજાએ જ્યારે આ વાત જાણી ત્યારે અસ્વાર થઈને મોઢેરા સુધી તેમની પછવાડે દોડ કરીને કેટલાક ઓડને ઠેર કર્યા. તે

ઉઠ રાજ્ય પોઠતો જગ્ય, પાણી વિના પોરા મરે  
 બળ્યો તારો પાટણ દેશ, પાણી વિના પોરા મરે.  
 રૂડો મારો સાવક દેશ, સાવજડા સો જળ પીએ  
 તેડાવો દૂધમલ ભાણેજ, ઓડોને લખી કાગદ મોકલે  
 લીલી ઘોડી પાતળિયો અસ્વાગ, દૂધમલ આવીને ઉતર્યા.  
 ઉઠ દાસી દીવડો અજવાળ્ય, દીવાની હલાલે કાગદ લખવા.  
 શેની આઠ વણું રે દીવેટ, શેનો રે અજવાળું દીવડો.  
 નરમાની વણું રે દીવેટ, ઘીનો અજવાળ ઝમરખ દીવડો.  
 કેટલા લખું મામાજી ઓડ, કેટલી લખું મામા ઓડણી.  
 અદલાખ લખ ભાણેજ ઓડ, સવા લાખ લખો ભાણેજ ઓડણી  
 કાગદ આલ્યા બારોટાંને હાથ, રાય રે બારોટોએ ભાથા ભીડિયા.  
 મૂળજી ખેડ્યો માઝમ રાત, વાગડ<sup>૨</sup> જમ વાસો વસ્યો.  
 ગાયો ચારંતા ગાયોના ગોવાળ, કીયા રે જસમાના ઓરડા.  
 હું એ ન જાણું મારા વીર, આઘેરો જમ ધર પૂછજે.  
 હળ રે ખેડતા ખેડુઆળ, કીયા રે જસમાના ઓરડા.  
 હું એ ન જાણું મારા વીર, આઘેરો જમ ધર પૂછજે.  
 ભાત રે લાવંતી ભાતવાર, કીયા રે જસમાના રે ઓરડા.  
 હું એ ન જાણું મારા વીર, આઘેરો જમ ધર પૂછજે.  
 છાણા રે વેણુંતી છાણકેર, કીયા રે જસમાના ઓરડા.  
 હું એ ન જાણું મારા વીર, આઘેરો જમ ધર પૂછજે.  
 પાણી રે ભરતી પાણીઆગ, કીયા રે જસમાના ઓરડા.  
 હું એ ન જાણું મારા વીર, આઘેરો જમ ધર પૂછજે.  
 ચોરે ખેડા ચારણ ભાટ, કીયા રે જસમાના ઓરડા.  
 હું એ ન જાણું મારા વીર, આઘેરો જમ ધર પૂછજે.  
 શેરી રમંતાં નાના રે બાળ, કીયા રે જસમાના ઓરડા.  
 લોઢે જડી રે પરવાળ, ધુધરિયાળો જેનો આપસો.  
 બારણે બીજેરીનું ઝાડ, ચોકમા પારસ પીંપળો.  
 ઉચી મેડી અગનારા, પોપટ ભણતા પાજરે

ઉપરથી જસમાએ પોતાના પેટમા કટારી મારી અને મરતા શાપ દીધો કે, ' એ તળાવમા પાણી  
 ટકશે નહિ. ' ( રાસમાળા, ભાગ ૧ લો, આવૃત્તિ બીજી, પૃષ્ઠ ૧૫૯ )

૧ અમદાવાદના મીઠમળુરોનું કંઈક ગીત. ૨ પાટણથી કિતરભાગમાં થઈ પૂર્વ તરફ  
 માળવામાં જતા રસ્તામા વાગડ આવે ખરૂં વાંસવાડા, હુગરપુર, આધુ, અને વહોરા લોકનું ધર્મનું  
 ક્ષેત્ર જે ગળિયાકોટ તે બધા આ ભાગમા આવેલા છે. સુંથરામપુર તાળાના પ્રતાપગઢ ( ખેડાપા )-  
 થી આ ભાગની હદ શરૂ થઈ છે.

વળી વેરાણાં રે હીર, મોઢારે માંતી જડયાં.  
 બારસાળે બેઠા ગળેશ, સાળે બેઠી પૂતળી  
 હેમનો ચુડીલો બાધને દાથ, સાંગામાંથી ધમને બેસણાં.  
 આથમણી વાળી રે પૂઠ, ઉગમણું ને તાતણુ કરે.  
 સોના બટેરા રે દાથ, તુલસીને ક્યારે દાતણુ કરે.  
 કાગદ આલ્યો જસમાને દાથ, જસમાએ આલ્યા બેસણાં.  
 બારેટે ક્યાં રે જુહાર, જસમાએ આશીસ સંભળાવિયા.  
 અક્ષર વાંચ્યા એક ને બેય, જસમાની આંખે અંસુ ઢળ્યા.  
 આપે શું કર્યો રે વિચાર, કચેરીએથી જોડેને બોલાવિયા.  
 ઘેલી જસમા ઘેલું ન બોલ્ય, એ દેશે આપણુ ન જઈએ  
 એ દેશના કુડીલા લોક, કુડીલા લખી કાગદ મોકલે.  
 આપે શું કર્યો રે વિચાર, ચોરેથી મસરો રે બોલાવિયા.  
 ઘેલી જસમા ઘેલું ન બોલ્ય, એ દેશે આપણુ ન જઈએ.  
 એ દેશના ઠગારા લોક ઠગીને કાગદ લખી મોકલે.  
 આપે શું કર્યો રે વિચાર, પોઠંતા પિયુ જગાડિયા.  
 અદલાખ સુંઢાડો ઓડ, સવા લાખ સુંઢાડો ઓડણી.  
 મઠી રે ચાલી મેવાડ, પૃછેરં પાટણુ રહ્યું.  
 રાજાને ગઈ રે વધાઈ, રાજાજી સામા આવિયા.  
 ઓડાને ગાંદરે ઉનાચં, જસમાને મ્હેલ મેડી તણા.  
 મ્હેલે તારા કુંવરો બેસાડ્ય, અમારે ઓડાને લલાં ગાંદરાં.  
 ઓડાને સાથગ નંખાવ, જસમાને હિંડોળા ખાટલા.  
 હિંડોળે તારા કુંવરો બેસાડ્ય, અમારે ઓડાને લલાં સાથરા.  
 ઓડાને ખીચડી નંખાવ્ય, જસમાને કુર કમોદનો.  
 કુર તારા કુંવરોને જમાડ્ય, અમારે ઓડાને લલાં ખીચડા.  
 ઓડાને તેલ ચલાવ્ય, જસમાને ઘી ગવરીતણાં.  
 ઘી તારા કુંવરોને ખવડાવ, અમારે ઓડાને લલાં તેલડાં.  
 જસમાજી મારે મ્હેલે આવ, તને દેખાડુ મારી રાણીઓ.  
 તારી રાણીઓ તું જોઈ બેસ્ય, રાણીઓ સરખી મારે દારીઓ.  
 જસમાજી મારે મ્હેલે આવ્ય, તને દેખાડું મારા કુંવરો.<sup>૧</sup>  
 તારા કુંવર તું જોઈ બેસ્ય, કુંવર સરખા મારે જણુ ભાગિયા.<sup>૨</sup>  
 જસમાજી મારે મ્હેલે આવ્ય, તને દેખાડું મારા હાથીઓ.  
 તારા હાથી તું જોઈ બેસ્ય, તારા હાથી સરખાં મારે આખલાં.  
 જસમાજી મારે મ્હેલે આવ્ય, તને દેખાડુ મારા ઘોડીલા.

તારા ઘોડીલા તુ જોઈએસ્ય, ઘોડીલા સરખાં મારે ખોલકા. <sup>૧</sup>  
કઈ પાસ ગોઠું રે રાજ તલાવ, કઈ પસ ગોઠું રે તલાવડી.  
ઉગમણુ ગોડ રે તલાવ, આથમણી ગોડ રે-તલાવડી.  
આ શી રૂડી આપલિયાની છાય, રાજએ તંબુ તાણિયા.  
ઊગમણુ વાયરા રે વાય, જસમાના છેડા ફરકિયા.  
જસમા માટી થોડેરી રે લે, ફેડોની લાક લળી જશે.  
ઘેલા રાજ ઘેલું ન ખોલ્ય, ફેડોનો લાક લોટે જડ્યો.  
જસમા માટી થોડેરી લે, એ રે રૂએ તારાં છોડ્યાં.  
પાળણું બાધ્યુ આપલિયાની ડાળ, આવતા જતા નાખું હીંચકા.  
કીયા તારા દીઅર જેઠ, કીયો રે જસમા તારો ધરધણી  
મેના રે કોદાળો હાથ, લાલ લુછની વારી ધાતડી.  
એ એના દીઅર જેઠ, એ રે રાજ એનો ધરધણી.  
માર્યા જસમાના દીઅર જેઠ, માર્યો જસમાનો ધરધણી  
અદલાખ માર્યા રે ઓડ, સવા લાખ મારી રે ઓડણી.  
લોહીના વરસ્યા રે વરસાત, તલવારે તાલી પડી.  
નાળીએરના પોડી મંગાવ્ય, ઓડાને તે ઉપર બાંધીએ.  
ડોશીડાના હાટ ઉઘડાવ, ઓડાનાં ખાંપણું બેઠેરીએ.  
અગર ચંદન કાઠી મંગાવ્ય, ઓડાને દાગ દેવરાવીએ.  
રાજ ઉચેરું તુ જો, સમળી ફરે સોના તણી.  
રાજ બિચેરું જોવા જાય, જસમા રે જિજંષલાઈ ગયાં.  
બળતેરી ખોલું શરાપ, ધણું રે જીવો રાજ વાઝિયો.  
બળતેરી ખોલું રે શરાપ, રૂપે ન સરજેશ ઓડણી.  
જસમા તારે રે દરબાર, હુ કેમ ના સરજ્યો પાણુકો.  
આવા રૂડા જસમા તારા પગ, પથરો જાણી તુ પાની ધસત.  
જસમાજી તારે રે દરબાર, હુ કેમ ન સરજ્યો ખોલકો ?  
આવા રૂડા જસમાના હાથ, કાને સાહી ખીલે બાધતી ?  
જસમાજી તારે રે દરબાર, હું કેમ ન સરજ્યો મુડલો ?  
આવો રૂડો તારો રે કંઠ હીરલો કહી ખોલાવતી ?

### જસમાનો રાસડો (૨)

આણી તેડે છે ઓડ હો રાયજી,  
પેલી તેડે છે રાજ, જસમા ઓડણી.

રાજની વરતી ધોડી હો રાયજ,  
જોડોની વરતી ધણી હો રાયજ;  
જસમા જતી નિત માળ હો રાયજ,

રાજ શિકાર કરવા સંચર્યા રે.

જસમા૦

રાજએ દુખ્યું છે રૂપ હો રાયજ,  
આ તો કૈતુક કહેવાય હો રાયજ,  
જાણે છે વીજળીનું રૂપ હો રાયજ,  
જાણે ચંદ્રમાનું તેજ રે.

જસમા૦

રાજ કહે છે વજર હો રાયજ,  
પેલું તે શું એ કહેવાય હો રાયજ.  
એ છે ઓડણની જાત હો રાયજ.  
સ્ત્રીનું રૂપ એ વીજળી હો રાયજ,  
એ છે જસમા સતી હો રાયજ,  
રાજ કહે છે વજર હો રાયજ,  
મારે જોઈએ પટરાણી હો રાયજ.

રાજ મૂર્છા ખાધને પડ્યો રે.

જસમા૦

પ્રધાન કહે છે રાજ હો રાયજ,  
એ રાણી નહીં થાય હો રાયજ  
ઘેર જાધને કંઈ કહો હો રાયજ,  
તમારા ભાણેજ બળવાન હો રાયજ,  
એ છે અક્કલના બળવાન હો રાયજ,

એ રે રાણી આણી આલશે રે.

જસમા૦

રાજ ગયો રે ઘેર હો રાયજ

રાણી બધી ટોળે મળી રે.

જસમા૦

એક રાણી બોલી હો રાયજ

રાજનાં દુખ્યા માથાં હો રાયજ,

રાજ કોધી લાથી થયા હો રાયજ.

તમે મૂકોને બકવાદ હો રાયજ

આજે ગયો તો વન હો રાયજ

હાં રે દેખી એક નાર રે.

જસમા૦

એ છે વીજળીનું રૂપ હો રાયજ,

તેની આગળ તમે કાળી હો રાયજ,

તમે લાવોને રાણી રે,

જસમા૦

એક બોલી છે રાણી હો રાયજી,  
 પાછલી પરોઢિયાની રાત હો રાયજી.  
 રાજી તુ સુતેલો જાગ્ય હો રાયજી,  
 પશુ પંખી તરસે મરે હો રાયજી.  
 રાજી ઉઠી બેઠો થયો હો રાયજી,  
 ઘોળે ઘોડે અસ્વાર હો રાયજી.  
 જજવેલ લાણેજ આણું મોકલ્યા રે.  
 ચઢે ઘોડે લાણેજ આવ્યો હો રાયજી,  
 આજે પડ્યો તમારો ખપ હો રાયજી.  
 મારી હઠ પુરી કરો હો રાયજી,  
 તમે લાવો મારે રાણી રે.  
 ચઢે ઘોડે લાણે જ આલ્યા હો રાયજી,  
 ભારે પડ્યાં મામા કામ હો રાયજી.  
 આજે ગયો તો વન હો રાયજી,  
 લા રે દેખી વીજળી રૂપ હો રાયજી.  
 તે રે જામએ પટરાણી હો રાયજી,  
 હઠો પુરી ના થાય હો રાયજી.  
 એ રે રાજી ના લવાય હો રાયજી,  
 એ નહીં થાય પટરાણી રે.  
 ફાવે કરો કાય ઉપાય હો રાયજી,  
 રાજીનું કે'વાય રાજ હો રાયજી.  
 ઉગમણું ગોદાવો તળાવ હો રાયજી,  
 આથમણી ગોદાવો તલાવડી હો રાયજી.  
 ઓડોને તેડવા મોકલો હો રાયજી,  
 જસમાને તેડી સૌ આવે હો રાયજી.  
 સર્વ લખ વેલા આવો હો રાયજી.  
 સાઈં કહું લાણેજ હો રાયજી,  
 તારી મામીનો વિચાર હો રાયજી.  
 તારો ખતેનો મત એક હો રાયજી,  
 લાવો કાગદ ને ખડિયો હો રાયજી.  
 કેટલા લખું મામા ઓઠ હો રાયજી,  
 એક લાખ લખજો ઓઠ હો રાયજી.  
 અલલાખ લખજો ઓઠણી હો રાયજી.  
 કેટલા લખું મામા ટોપલા હો રાયજી,

જસમા૦

જસમા૦

જસમા૦

જસમા૦

એક લાખ લખને રોમલા હો રાયજી,  
 અધલાખ લખને ખાલકા હો રાયજી,  
 કેટલા લખું મામા પાવડા હો રાયજી,  
 કેટલા લખું મામા ઓદવા રે. જસમા૦  
 એક લાખ લખને પાવડા હો રાયજી,  
 એક લખને ઓદવા હો રાયજી.  
 કેટલી લખું મામા પોઠો હો રાયજી,  
 કેટલાં લખું મામા ખાલકા હો રાય રે. જસમા૦  
 એક લાખ લખને પોઠો હો રાયજી,  
 અધ લાખ લખને ખાલકા હો રાયજી.  
 કાગદ આખો બારોટને હાથ હો રાયજી,  
 પૂછી ધર શોધી કાઢશે રે. જસમા૦  
 ગાયો ચારતા ગોવાળ હો રાયજી.  
 કીયા જસમાના મહેલો હો રાયજી.  
 હું એ ન જાણું બારોટ હો રાયજી.  
 આઘે જમ મહોલ પૂછને હો રાયજી.  
 પાણી ભરંતી પાણીઆરી હો રાયજી,  
 કીયા જસમાના મહોલ હો રાયજી.  
 હું એ ન જાણું બારોટ હો રાયજી,  
 આઘે જતા મહોલ પૂછને રે. જસમા૦  
 રેટિયો કાતતી ડોશીઓ હો રાયજી,  
 કીયા જસમાના મહોલ હો રાયજી.  
 ઉચી મેડી છે અગાશીઓ હો રાયજી,  
 બારણે ચાંદીના કમાડ હો રાયજી  
 ધરમા હીડોળા ખાટ છે રે જસમા૦  
 બારણે બેઠા હશે સસરા હો રાયજી,  
 મેડીએ બેઠા હશે એમના જેઠ હો રાયજી.  
 પરસાળે હશે સાસુ હો રાયજી,  
 દેરાણી જેઠાણી સાથે હશે હો રાયજી  
 સોનાની સળીએ દાતણ કરે હો રાયજી,  
 દુધડે પખાળે મુખ હો રાયજી,  
 જસમા કરતાં બધું કામ રે જસમા૦

કાગદ આપ્યો સસરાને હાથ હો રાયજી,  
 સસરા વાચે ને આસુ ઢળે હો રાયજી.  
 આજે ના જશો કોઈ માળ હો રાયજી,  
 કાગદ આપ્યા જેઠને હાથ હો રાયજી.  
 કાગદ વાચે ને આસુ ઢળે હો રાયજી,  
 આજે જશો ના માળ હો રાયજી.  
 કાગદ આપ્યા દિયરને હાથ હો રાયજી,  
 કાગદ વાચે ને આસુ ઢળે રે  
 આજે ના જશો ભાભી માળ હો રાયજી,  
 મારવાડનો રાજા કળત હો રાયજી,  
 અમને મારી તમને રાખશે રે.  
 કાગદ આપ્યા સ્વામીને હાથ હો રાયજી,  
 કાગદ વાચે ને આસુ ઢળે હો રાયજી.  
 આજે ના જશો ગોરી માળ હો રાયજી,  
 મારવાડનો રાજા કળત હો રાયજી,  
 અમને મારી તમને રાખશે રે.  
 મહેનત કરનારી જત હો રાયજી,  
 રાજા જેસિંગને જઈ મળુ હો રાયજી.  
 કહ્યું માનો ને ગોરી આજ હો રાયજી,  
 રાજાની યુદ્ધિ થોડી હો રાયજી,  
 રાજાને છતી પાછી વળુ રે.  
 લીધું છે લાવ લશ્કર હો ગયજી,  
 જસમા ચાલ્યા તેણી વાર હો રાયજી  
 કયા રે ગયો રાજા પાપિયો હો રાયજી,  
 મારૂં બધું માણસ તપે હો રાયજી,  
 બધું માણસ ભૂખે મરે રે  
 રાજા તુ સુધથી બોલ હો રાયજી,  
 મારા ઓડાને કામ દેખાડ હો રાયજી  
 ઉગમણુ ગોદો તળાવ હો રાયજી,  
 આથમણી ગોદો તલાવડી રે.  
 ઓડાને આલો ખીચડું હો રાયજી,  
 ઓડણુને આલો ધઉ રે  
 ઓડેને આપો તેલ હો રાયજી,  
 જસમાને આલો ઘી રે.

જસમા૦

જસમા૦

જસમા૦

જસમા૦

જસમા૦

જસમા૦

જસમા૦

જસમા૦



રાજા કરતો કરતો જાય હો રાયજી,  
 જસમા હળવી હળવી ગોદ હો રાયજી,  
 કુંળી આંગળીઓ લચી પડે રે. જસમા૦  
 રાજા તું સંભાળી જોલ હો રાયજી,  
 સાંભળે મારા દિયર ને જોઈ હો રાયજી.  
 કુડ કપટ કેમ જોલિયો રે. જસમા૦  
 જસમા તુ મારે મ્હેલ આવ હો રાયજી,  
 તને દેખાડુ મારા હાથિયા રે. જસમા૦  
 તારા હાથીમાં શું દેખવું હો રાયજી,  
 તેથી મોટા મારા જોલકા રે. જસમા૦  
 જસમા તુ મારે મ્હેલ આવ હો રાયજી,  
 તને દેખાડું મારા ઘોડા રે. જસમા૦  
 એથી મોટા મારા કૂતરા હો રાયજી,  
 જસમા તુ મારે મ્હેલે આવ હો રાયજી,  
 તને દેખાડુ મારા કુંવરો<sup>૧</sup> હો રાયજી.  
 તારા કુંવરમાં શું દેખવું હો રાયજી,  
 એથી મોટા મારા ઓડ રે. જસમા૦  
 જસમા તુ મારે મ્હેલે આવ્ય હો રાયજી,  
 તને દેખાડુ મારી રાણીઓ હો રાયજી.  
 તારી રાણીઓમાં શું દેખવું હો રાયજી,  
 તેથી મોટી મારી ઓડણી હો રાયજી.  
 જસમા તુ મારે મ્હેલે આવ્ય હો રાયજી,  
 તારે તે વન ના જોઈએ રે. જસમા૦  
 તારા મ્હેલોમાં શું દેખવું હો રાયજી,  
 તેથી મોટી મારી ઝુંપડી હો રાયજી.  
 મહેનત કરશે ખીજી ઓડણી હો રાયજી,  
 તારે જોઈએ પલંગ હો રાયજી.  
 તારે માથે નથી મહેનત હો રાયજી,  
 રાજા તુ સંભાળી જોલ હો રાયજી.  
 મારી છે ઓડણીની જાત હો રાયજી,  
 મહેનત કરી પેટ ભરીએ હો રાયજી.

૧ સિદ્ધરાજ જયસિંહને કુંવર ન હતો તેથી મહેલમા આવતા જતા ખીજા કુંવરો દેખા-  
 રવા મારે વખતે કહેવું કરે.

મેઠે દા'ડો ના જાય હો રાયજી,  
પારકા જીવનો હિંસક રે.

જસમા૦

રાજા કપટથી ના ખોલ હો રાયજી.  
જસમા કરોને કંસાર હો રાયજી,  
તારા કંસારમાં શું ખાવું હો રાયજી,

જસમા૦

તેથી ખળી મારી ઘેંસ રે.  
એક લાખ માર્યા છે ઝોડ હો રાયજી,  
અધલાખ મારી છે ઝોડણી હો રાયજી.

જસમા તું મારે મ્હોલે ચાલ્ય હો રાયજી,

રાજા તુ પાપી ના બોલ્ય હો રાયજી,

રાજાનું શું હોય કામ હો રાયજી,

બધી રૈયતને પાળવી હો રાયજી,

બધી રૈયતને ને મારી રે

જસમા૦

જસમા તુ મારે મ્હોલે ચાલ હો રાયજી,

શા રે કારણથી દુહું હો રાયજી.

રાજા તું બ્રષ્ટ બુદ્ધિ ના ખોલ હો રાયજી,

અધલાખ મારી મારી ઝોડણી હો રાયજી,

કાચારે પાપી તુ છુટીશ રે.

જસમા૦

જસમા તુ મારે મ્હોલે આવ હો રાયજી,

છેલ્લા છે રાજા જીહાર હો રાયજી.

એકવાર સાલજી ને વાત હો રાયજી,

સુખડ ચદનની ચે' ખડકાવ હો રાયજી.

બધાં ઝોડાંને સીંકાવ હો રાયજી,

બધી ઝોડણી સીંકાવ હો રાયજી,

બધાં મડદા બાળી દેને રે.

જસમા૦

જસમા તુ મારે મ્હોલે આવ્ય હો રાયજી.

રાજા તુ સાલજી વાત હો રાયજી,

ઉંચું લાળીને જોને હો રાયજી,

પશુ પંખી બળી મરે રે.

જસમા૦

જીવ બચાવ પશુનો હો રાયજી,

ઉંચે લાળીને જીએ હો રાયજી,

જસમાએ ચે'મા પડતાં નાખિયા રે ।

જસમા૦

રાજા તુ શું જોઈ રહો હો રાયજી,

નાખ્યને ચે'મા પડતા હો રાયજી.

ભારે તને કહું રાજા હો રાયજી,  
 રાજાને દેઉં શરાપ હો રાયજી,  
 માની કુખને શરાપ રે,  
 કોઈ ના થશે રૂપ હો રાયજી,  
 માથે ના લેશે બથ્થા<sup>૧</sup> હો રાયજી.  
 માથે ના ધાલશે ધુપેલ હો રાયજી,  
 કપાલે ચાંદો ના કરશે હો રાયજી.  
 રાતો ચુડીલો ના પે'રશે<sup>૨</sup> હો રાયજી,  
 ઝોડણુ હળે કદરૂપી<sup>૩</sup> રે.  
 જસમાએ અગ્નિ પ્રકટ કર્યો હો રાયજી,  
 જમણે અંગુઠે પ્રકટાવી હો રાયજી,  
 જસમા પોતે બળી મુઝાં રે.  
 રાજા ગયો ફીકે મોડે હો રાયજી,  
 રાજા કહે છે ભાણેજ હો રાયજી,  
 તારો ખરો પડ્યો બોલ હો રાયજી.  
 મે ના જીતાઈ જસમા હો રાયજી,  
 જજવેલ ભાણેજ થયા અધિજા રે.

જસમા૦

જસમા૦

જસમા૦

જસમા૦

### જસમાનો ચસડો ( ૩ )

રાજા બેઠો ભરી રે દરબાર,  
 જયક આવ્યા જયવા;  
 સર્વે નારી ભણે રાજા.

રાજા રે જસમાનું રૂપ, એરે નારી તમ ઘેર શોભતી. સર્વે૦  
 ગાયો ચારતલ ભાઈ રે ગોવાલ, કે ક્યાં રે વાસો ઓડોતણો. સર્વે૦  
 ખીર ખીરી આરડી વાડ, કે ધૂધરિયાજો ઝાંપલો. સર્વે૦  
 કાગદ દીધો જસમાને હાથ, કે જસમાએ વાચીને માથુ ધૂણિયું. સર્વે૦  
 જસમાએ દીધો સસરાને હાથ, સસરે વાંચીને માથુ ધૂણિયું. સર્વે૦  
 વહુ ! તારું રૂપ સ્વરૂપ, એણે રે રૂપે લાછન લાગશે. સર્વે૦

૧. ઝોડલાના મધ્ય ભાગમાં પાંતીની આસપાસ બે ઝીણી લટો પરસ્પર વણીને ગૂથવાનો ચાલ હતો તેથી રૂંવાટી ખરી જઈ કપોલ મોટું થતું હતું. હળુ પણ ગામડાંમાં આ ચાલ જણાય છે. ચાવી ત્રણ લટો ગૂથે તો 'મેલ્લી લીધી' કહેવાય છે. ૨. તપાસ કરતાં રાતો ચુડલો પહેરતી નથી ૩. ઝોડણોમાં રૂપ નથી.

સસરા । તુ હમડે મ હાર્ય, નહીં ટળું જસમા ઓડણી. સર્વેં  
જસમાને વારે છે આપ, મ જાળે ધીઅડી<sup>૧</sup> રે ગઢ માંડવે. સર્વેં  
ધેલા આપા ઘેલડું શુ ખોલ, એક વાર જાઉં ગઢ માંડવે. સર્વેં  
હારો રે દળાવ્યા જસમાએ ધઉ, કળશી દળાવ્યો જસમાએ ખાજરો. સર્વેં  
વિનિયા દશમ કેરી રાત, ઓડોએ ઊચાળા ખડકિયા. સર્વેં  
શરદ પૂનમ કેરી રાત, ઓડોએ ઊચાળા પલાણિયા. સર્વેં  
ઓડોને ઊતારા દેવરાવ, કે જસમાના ઊતારા મેડીએ. સર્વેં  
મેડીએ તારી રાણીને બેસાડય, અમો રે ઓડોને ભલાં ઝૂપડા. સર્વેં  
ઓડોને દાતણિયાં દેવરાવ, જસમાને દાતણ દાડમી<sup>૨</sup> સર્વેં  
દાતણ તારી રાણીને દેવરાવ, અમો રે ઓડોને ભલી ઝીલડી. સર્વેં  
ઓડોને ભોજનિયા દેવરાવ, જસમાને ભોજન લાડવા. સર્વેં  
લાડવા તારી રાણીને જમાડય, અમો રે ઓડોને ભલી રાખડી સર્વેં  
ઓડોને મુખવાસિયા દેવરાવ, અમો રે ઓડોને ભલી મોથડી. સર્વેં  
ઓડોને પોઢણિયા દેવરાવ, જસમાને પોઢણ ઢોલિયો. સર્વેં  
ઢોલિયે તારી રાણીને સુવરાવ, અમો રે ઓડોને ભલી ગોદડી. સર્વેં  
જસમા ઓડણ હાલો મારે દ્વાર, કહો તો ખતાવું મારી રાણીઓ. સર્વેં  
જેવું તારું રાણીઓતુ રૂપ, તેવી રે મારે ઘેર ભોજન્યઓ. સર્વેં  
જસમા ઓડણ અમારે ઘેર હાલ, કહો તો ખતાવું મારા કુવરો. સર્વેં  
જેવું તારા કુંવરોતુ રૂપ, તેવા રે મારે ઘેર ભત્રીજા. સર્વેં  
જસમા ઓડણ હાલો મારે દ્વાર, કહો તો ખતાવું મારા હાથીઓ. સર્વેં  
જેવું તારા હાથીઓતુ રૂપ, તેવી રે મારે ઘેર ભેસડી સર્વેં  
કેવડું ખણાવશે તળાવ, કેવડી ખણાવશે તળાવડી સર્વેં  
લાખે ખણાવીશુ તળાવ, અરધ લાખે તળાવડી. સર્વેં  
જસમા તારો પરણ્યો દેખાડ, કીયો રે જસમા તારો ધરધણી. સર્વેં  
સોનૈયો હીસે છે હાથ, રૂપલા વેઢ ઓડો તણા. સર્વેં  
જસમા માટી થોડેરી ઊપાડ, તારી રે કેડે લચ્ચક લાગશે. સર્વેં  
ધેલા રાજ ઘેલડું શુ ખોલ્ય, એ રે અમારો કસળ ઠર્યો. સર્વેં

## ૧. દીકરી

૨. રા. ઝવેરચંદ મેઘાણી ખી. એ કૃત “રઢિયાળી રાત”ના પૃષ્ઠ ૧૦૧ મેં દાતણ માટે દાડમી જણાવી છે. “દાતણ આપીશ દાડમી, ધરે આવો ને ” વળી, ગીત ૭૨, પૃષ્ઠ ૧૦૬, “મે’મા-  
નને દાતણ દાડમી રે. ” ગીત ૭૬, ” દાતણ દાડમી ને કણેરીની કામ છે.”

## જસમા ઓડગુનાં નાસંદા ( ૪ )

સાસ કહે છે સાંભળો નવવાન,  
 એ મુલકના કુતાર છે વોદ, કે કુતી નવે જન્મયા ઓડગી.  
 પાછલી રાત ને પરાદ, રાત્રીને સ્પર્શનું લાભિયું.  
 બિઠ દારી દીવડે. અજસાત્ય, કાગદ આલ્યા રાજના.  
 શાન્તી બાધ વણુ રે દીવેટ, શાને રે અજવાળું અમરણ દીવડે.  
 અંધાવરણી વળો રે દીવેટ, ભૂરી ભેસાનાં ઘી ઘર્ગા  
 બાલ્યા બાલ્યાં સવામણુ ઘી, સવારે કાગદિયાં બ્રિકત્યાં.  
 કેટલા લખ્યા છે ઓડ, કેટલી લખી દારી ઓડગી.  
 અધ લાખ લખ્યા છે ઓડ, બે લાખ લખી છે ઓડગી.  
 અરે બંકા રાજ પોટયો હોય તો જગ, ઓડ આપ્યા તળાવ ખોદ્યા.  
 આથમણાં ગોદો રે તળાવ, બિગમણી ગોદો રે તળાવડી.

## રાગ ફેર.

હારે ખોદે ખોદે રે જસમા સહસ્રલિંગમા રે,  
 એ તો માટી લખતે પાળ પે ચઢે છે રે. જસમા૦  
 એનાં કંકુવરણા પગલા પડે છે રે.  
 એની છાયા સૂરજમાં લળે છે રે,  
 સરોવર સહસ્રલિંગમા રે.  
 એના પરસેવાનાં મોતીડાં ખરે છે રે. સરોવર૦  
 રૂડિયા રૂપાળીને સાથમાં શેં લાગ્યો રે. સરોવર૦  
 રાજ જાણશે તો બાધશે દાવો રે સરોવર૦

## રાગ ફેર.

વાયુ વાયુ બિગમણા વાય, જસમાનો છેડો ખસી ગયો રે.  
 જોયું રે રૂપાળી તાઈ રૂપ, જોયો રે ચતુરાધલયો ચોટલો રે.  
 જસમા માટી થોડેરી બિપાલ્ય, કેડોના લંક લળી જશે રે.  
 થેલા રાજ થેલું ન ખોલ્ય, અમારી કેડું લોઢે જડી રે.

— દંતકથા છે કે, જસમા પૂર્વજન્મમાં ઈંદ્રની અપ્સરા હતી. પાટણનો રાજ જયદેવ ઈંદ્રનો મિત્ર હતો તેથી એક વખત સ્વર્ગમાં ગયેલો. ત્યાં અપ્સરાનાં નૃત્ય થતાં હતાં. તે વખતે જસમા( અપ્સરા )ને જોઈ રાજ મોહ પામ્યો; પણ અપ્સરાએ રાજનો ત્યાગ કર્યો. આથી એ( જસમા )ને મનુષ્યરૂપે જન્મવાનો ઈંદ્રે શાપ આપ્યો, અને તેથી તે અપ્સરા જસમારૂપે અવતરી હતી.

અરે જસમા જમવા પાત્ર પકવાન, રૂડિયાને તુ શું મોહી રે.  
 રૂડિયો છે પણ મારો એ ભત્તાર, એના સમો ખીજો કાષ્ટ નથી રે.  
 જસમા તારે ( જોષમે ) હીરના ચીર, ઓડોની લાખડીએ શું મોહી રે.  
 હીરનાં ચીર તારી રાણીને પહેરાવ, અમારે ઓડાંને ભલી લાખડી રે.  
 ઘેલા રાજા ઘેલુ ન બોલ્ય, તારે સ્વાધીન થવાની નથી રે.  
 જસમા તારો સોરઠ પડ્યો મેલ્ય, આવી રે જા પાટણરાજને રે.  
 બળ્યો તારો પાટણવાડો દેશ, સારંગડા તરસે મરે રે  
 બલો મારો સોરઠ દેશ, સારંગડા કલ્લોલ કરે રે.<sup>૧</sup>  
 ઓડોને ઊતારા અપાવું, જસમાને ઊતારા રગમ્હોલમા રે.  
 મ્હોલે તારી રાણીને પોઢાલ્ય, અમારે ઓડાને ભલાં છાપરા રે.  
 જસમા તારે સોનાનો ચુડીયો, કાચલીને ચુડે શું મોહી રે  
 સોના ચુડો રાણીને પહેરાવ, અમારે ઓડાને ભલી કાચલી રે  
 ફટ ફટ રાજા શો કીધો કેર, ગરીબ ઓડાને હુભાવિયા રે.”

### જસમા ઓડણની ગરબી ( ૫ )

ગાજે પાટણપુરમા ગરવી ગુજરેનો ઘણી રે,  
 સાચો સખળો પેલો સોલ્લંકી સિદ્ધરાજ,  
 જેની કીર્તિ વ્યાપી રહી છે આ જગમા ઘણી રે.  
 તેણે લોદો કાજે વાવ કૃવા બધાવિયા રે,  
 મોટા માનસરોવર, દેવળ ધામ વિશાળ,  
 પોથી સર્વ પ્રજાને શત્રુ સર્વ નમાવિયા રે.  
 તેણે પાટણ પામે એક સરોવર આદ્યુ રે,  
 ખોદે ખાડા લાં તો માળવી ઓડ અનેક,  
 નાખે ઓડણો માટાડું માથે વહી પડે રે.  
 પાળે વડને ડાળે જૂથે બાળક પારણે રે,  
 માટી વહેતા જસમા જૂલાવે નિજ બાળ,  
 વળતા મુખડું પેખી નય કવરને વારણે રે.  
 સાદે વેશે ધરતા ગજાએ પેખી પરી રે,  
 જાને રૂપાળી રંગીલી પરમ ચતુર,  
 પાસે જાને રાજા કહે છે “ સુણુ તુ સુંદરી રે.

૧. આને મળતો સોગડો “રાસમાળા” લાગ ૧ લા ના પૃષ્ઠ ૨૦૩ એ આપેલો છે.—“ મારૂ પાટણ દેશ, પાણી વિના પૂરા મરે; સરવો સોરઠ દેશ, સાવજડા સેજળ ધિયે.”

સિદ્ધ:—માંડી વહેવાને આ દામળ કાય કરી નથી રે,  
પાળે બેસીને તું રીઝવ તારું બાળ,  
ખીજી ઓહણો છો કામ કરે તારી વતી રે. ”

જસમા:—જસમા કહે છે “ રાજા કાય કરી આવું ગમે રે,  
મુજને બેસી રહેતા વાધે અંગે રોગ,  
મારા નવરા દહાડા બેઠે નવ નીઠે કદિ રે. ”

સિદ્ધ:—“જસમા જંગલમાં વસવાને તું સરજી નથી રે,  
મારા નગરતણો તું આવીને બે નોક,  
પાટણપુરની શોભા તુજને હું શું કહું કથી રે. ”

જસમા:—“નગરે અંધારી શેરી ને જાતી મેડીઓ રે,  
તેમા માણસ આડે આત્યાનો નહિ માગ,  
બાણે બિનાળે બિલરાતી દેખું કીડીઓ રે. ”

સિદ્ધ:—“જસમા માણસ બહુ પેખીને શું ઘેલી બને રે,  
તારા હલકા મનમાં બેઠે હલકા ધાટ,  
ન કળે આખરની ખિસ્કોલી સાકર સ્વાદનો રે. ”

જસમા:—“ રાજા મેલા મન માણસનાં મેલાં શહેરમાં રે,  
મેલી ગલીઓમાં બહુ મારે છે દુર્ગંધ,  
મેલા ઝેરતણા જીવો, છો જીવે ઝેરમાં રે. ”

સિદ્ધ:—“જસમા રાજાના દરબારે તે દીદા નથી રે.  
તેમાં બાગ બગીચે ખીલે ફૂલ ગુલાબ,  
જળના હોજ, પુવારા બેઠે, આવી બેરથી રે. ”

જસમા:—“ રાજા બાગ બગીચા જંગલ આગળ ધૂળ છે રે,  
જેવો સૂરજ આગળ તારાનો ચળકાટ,  
મારા જ ગલની મોળે તો મોંઘે મૂલ છે રે. ”

સિદ્ધ:—“જસમા જંગલની વાતો તું આજ વીસારજો રે,  
મીદા નરધાં ને સારંગી કેરા સૂર,  
ગાયન સુણવાને માટે તું શહેર પધારજો રે. ”

જસમા:—“રાજા નવ રીઝું નરધાં સારંગી સૂરથી રે,  
મેના મોર બપેયે ટેવ્યા છે મુજ કાન,  
તોતો કાયલના ટોકાની તો કહેતી નથી રે ”

સિદ્ધ:—“ઓહણુ આવો તો બિતારું મેડી માળિયે રે,  
રહેજો મિત્ર સહોદર સર્વ સંબંધી સાથ,  
તમને પ્રિયજનો માનીને નિશ્ચિન્તિ પાળીએ રે. ”

જસમા:—“ મારે ઓડણુને ઊતરવા જોઈએ જૂંપડી રે,  
મેડી માળે મુજને ચઢતા આવે ફેર,  
પડતાં પગ ભાગે કે કાયા થાશે કુખડી રે.”

સિદ્ધ:—“ ઓડણુ આવો તો પીરસાવું મેવા ચૂરમાં રે,  
જૂલે હાથી ઘોડા ગુજ્જરપતિને દ્વાર,  
તેને પેખીને હરખાશે ઓડણુ ઉરમાં રે.”

જસમા:—“ મારે ઓડણુને તો જોઈએ વાળુ ઘેંસના રે,  
રાખ શું છે મારે હથ હાથીનું કામ,  
દહો ને દૂધ મઝેનાં મારે ભૂરી ભેંસના રે.”

સિદ્ધ:—“ ઓડણુ માગી લેને આછા સાળુ ઓઢણુ રે,  
હીરા, માણેક, મોતી, સોનાના શણગાર,  
આત્રી કાંચનવરણી કાયા પર શોભે ધણું રે.”

જસમા:—“ છાયલ ટકશે, આછા સાળુ તો ફાટી જશે રે,  
નાખું ધાસ ચણોઠી ગાંડી કંઠે હાર,  
પહેરું ફૂલતણી માળા તો પરણ્યો રીઝશે રે.”

સિદ્ધ:—“ જસમા કહે મુજને તુ કેવો છે તારો પતિ રે,  
તારા જેવી સમજી નારી જેને ઘેર,  
એના જેવો સુખિયો આ જગમાં ખીજો નથી રે.”

જસમા —“ પેલા કેડ કસીને કામ કરે મારા પતિ રે,  
જેના મોળીડામા બહેકે છે બહુ ફૂલ,  
એના કોદાળાના ધાથી ધરતી ધ્રુજતી રે.”

સિદ્ધ:—“ જોને કામ કરતાં ન્યાળે એ તારા ભણી રે,  
એના મનમા તારો પૂરો નહિ વિશ્વાસ,  
તારી ખૂજ ન જાણે જસમા એ તારો ધણી રે.”

જસમા:—“ રાખ સાચાને ભય લેશ નથી સ સારમાં રે,  
મારા વરને મારો સપૂર્ણ વિશ્વાસ,  
હું તો અન્ય જનોને બાધ ગણી રહું ભારમા રે.”

સિદ્ધ:—“ જસમા રાખ ને રાણાને હું તાળે કર રે,  
મોટા મહારથી નવ આપે સામો ખોલ,  
તારા આગળ હું નવ અમલ ચલાવા આદર રે.”

જસમા:—“ રાખ કાયા ને માયા પર બળ નૃપનુ વસ્યું રે,  
પ્રભુએ જીવ ધર્યો છે જૂદો કાયા માલ,  
ભારે ભૂપ તણુ પણુ તે પર નવ ચાલે કશું રે.”



## વિવેચન.

### રાસડો ૧ લો :

આ રાસડામાં જસમાના ઉપનાં વખાણુ દોષ પરદેશી મુસાફરે રાજ આગળ દુર્ગા નર્થી. પાટણમાં પાણીની તંગાસને લીધે એક મોટું વિશાળ તળાવ ગોઠાવવા માટે રાણી આગ્રહ કરે છે. તે કબૂલ રાખી રાજ માળવામાંથી ઓડાને ઓલાવવા માટે પોતાના ભાણેજ દુધમદલ પાસે દાગળ લખાવી મૂળજી નામના એક આરોટને માળવે મોકલે છે તે વાગડને રસ્તે થઈ માળવામાં જઈ પહોંચે છે તે જસમાને દાગળ આપે છે. તે વાંચી થનાર ભાવિ જાણે તેના જાણવામાં આવી ગયું હોય એમ એ દિલગીર થાય છે સસરા અને જેઠની મરજી જવા માટે થતી નથી; પણ તેનો ભોજો અને નિષ્કપટી સ્વામી ઓડાને લઈને જવા તૈયાર થઈને નીકળી પડે છે.

પાટણ આવ્યા પછી જસમાને જોઈ તેની ઉપર રાજ મોહિત થાય છે ને તેથી તેને ઘણી ઘણી લાલચો આપે છે. તે એમ જાણે છે કે, ગુજરાતની સ્ત્રીઓ પેટે એ પણ ધન અને વૈભવની લાલચ હશે ગુજરાતી સ્ત્રીઓ માટે એક જૂના સંગૃહિત ગ્રંથમાં લખ્યું છે કે :—

---

૧. સ્વર્ગસ્થ આપાલાલ ભાઈશંકર ભટ્ટ કૃત “લોકોપયોગી બાલસુબોધ ગરબાવલિ,” આવૃત્તિ નં. ૫૪ ૭૪ થી ૭૬ નો જીતારો.

કર્ણાટી સુરતોપચારચતુરા લાટી સદા લંપટી

સૌરાષ્ટ્રી મૃગલોચના સુચતુરા દ્રવ્યપ્રિયા ગુર્જરી ।

(સુભાષિતમંજરી, શ્લોક ૨૫.)

પણ જસમા રાજની આવી લાલચોથી બિલકુલ ડગતી નથી તેથી રાજ ગુસ્સે થઈ તેના જેઠ તથા દિયરને બતાવવા માટે કહે છે સ્ત્રીઓના સ્વભાવ પ્રમાણે શરમાળ જસમા તેમને બતાવતી નથી, પણ તેની પાસેની ઓડણુ તે બનેને બતાવી આપે છે એટલે રાજ પ્રથમ તેમને મારી ખીન્ન કરીબ, નિરાધાર, ને આશરે આવેલા, મિદોષ ઓડાંની કતલ કરાવે છે. તેમા સ્ત્રીઓને પણ છોડી નથી

ઓડાંનાં શબને અગ્નિદાહ કરવા જસમા રાજને કહે છે તે ઉપરથી નાળિયેરીના થડ મગાવી તેની સાથે મુડદાને બાંધીબાંધીને તે બાળી નાખે છે.

આ પ્રમાણે થયા પછી જસમા પણ બાળી મરવાનું પસંદ કરે છે તે સતી હોવાથી પોતાના સ્વામીના શબની સાથે દહન થવા તૈયાર થાય છે, ને તેના વિચારથી રાજને કહે છે કે “જરા ઊંચું તો જો! આકાશમા સોનાની સમડી કેવી બન્ય છે !” તે પ્રમાણે રાજ કહે છે, એટલે રાજને સૂલાવામાં નાખી આ સતી સ્વામીની ચેહમાં અંપલાવી દે છે ને મરતા મરતા રાજને શાપ આપે છે કે “તુ વાઝિયો મરીશ.” પોતાના રૂપને લીધે આ બધું થએલું બાળી તે પ્રભુને કહે છે કે, “હે પ્રભુ ! જો મારી જાતમાં કોઈ પણ વખતે સ્ત્રીઓને રૂપ આપતો ના.”

આ જોઈ રાજ શોકવાન થાય છે ને વિલાપ કરે છે. વિલાપમા તે કહે છે કે, “પ્રભુએ મને જસમાના મહેલના પગથિયાનો પથ્થર કેમ ન સંભર્યો કે જેથી જસમા તેની ઉપર પોતાના પગની પાની ધસત !” આજ પણ જોઈશુ તો બાળી સ્ત્રીઓ નાહતી વખત પગની પાની ઓઢસીધસીને સ્વચ્છ કરે છે. વળી તે કહે છે કે, “પથ્થરે મને તારા ઘેર બોલકા(ગધેડા)નો અવતાર કેમ ન આપ્યો કે જેથી મને તુ કાન પકડીને ખીલે બાંધત !” વળી વધારામા તે કહે છે કે “તારા ઘેર પોપટ થઈને રહ્યા હોત તો હું તારો મધુર કંઠ સાલળવાતો લહાવો લેત ”

અહીં રાસડો પૂરો થાય છે, આગળ કદાપિ હશે તો તેમા આવા વિલાપ જ કરેલા હશે.

રાસડો ૨ જો :

આ રાસડામાં શિકારે ગએલો રાજ જસમાને માળમાં જોઈ મોહ પામે છે, ને તેને લાવી આપવા માટે પોતાના પ્રધાનને કહે છે, પણ ડાહ્યો પ્રધાન કહે છે કે “તે બાંધ સતી હોવાથી તમારા હાથમા આવે એમ લાગતુ નથી ” છતાં રાજની મરજી રાખવા જણાવે છે કે “તમારો ભાણેજ દૂધમદ્દ બળવાન અને બુદ્ધિશાળી છે તેને કહે, એટલે તે તમને લાવી આપશે. ”

મહેલમાં આવ્યા પછી જસમા ઉપર મોહી પડેલો રાજ માંદો થાય છે. રાણીઓ બધી

જોવા આવે છે. તેમને રાજ્ય પોતાની દક્ષીણ કહે છે તે માંભળી એક રાણી ઉપાય બતાવે છે કે, “તળાવ બોદવાના નિમિત્તે જસમાને બોલાવવી અને આવે ત્યારે પકડી લાવવી.” આ ઉપરથી દુષ્કર્મ પાસે તે કાગળ લખાવે છે. કાગળનો આરંભ કરતા પહેલાં તે પણ કહે છે કે, “મામા ! તે તમારી રાણી થશે નહિ. તમે મિથ્યા દાક્ષિણ ન મારો.” પણ કામાંધ રાજા માનતો નથી.

આ રાસડાનો કાગળ જરા લાંબો ને વિગતવાર છે. પહેલા રાસડા પ્રમાણે આ રાસડામાં પણ પત્ર લખ જનાર આરોહ છે.

માળવામાં જસમાના ગામમાં જઈ આરોહ જસમાનું ઘર પૂછે છે, પણ કોઈ બતાવતું નથી. છેવટે એક રેંટિયો કાંતતી ડોસીને પૂછવાથી તે બતાવે છે. તે જસમાનો તથા ઘરનો બધો વેળવ જણાવે છે.

આરોહ જસમાના હાથમાં પત્ર આપી બોલો રહે છે. પત્ર વાંચી તે પોતાના સસરા અને દિયરને આપે છે. તે વાચી બંનેની આંખોમાંથી આસુ ઢળે છે. તેનો સ્વામી પણ આ કાગળને એક અપશુકનની નિશાની સમજી બધો ભેદ સમજી જવાથી કહે છે કે “ત્યાં જઈશું તો તું બહુ રૂપાળી હોવાથી મને મારીને તને બળાત્કારે રાજા મહેલમાં રાખશે. માટે જવા જોતું નથી. ધણીખરા રાજા-શોકા અનીતિવાન અને દુંડી બુદ્ધિના હોય છે.”

પણ લાવિ મિથ્યા થતું નથી. જસમા ત્યાં જવા ખુશી બતાવી કહે છે કે “હું રાજાને છતીને પાછી આવીશ.”

આ પ્રમાણે તે પોતાની ભત્રીજાંઓને એકઠાં કરી પાટણ આવે છે, તે રાજાના બતાવ્યા પ્રમાણે પાટણની પૂર્વદિશાએ એક મોટું તળાવ ને પશ્ચિમદિશાએ તળાવડી બોદવાનું કામ શરૂ કરે છે.

આ વખતે કામ જોવાના નિમિત્તે રાજા ત્યાં આવે છે તે જસમાને લલચાવવા માટે ધણી ધણી ભત્રીજાં લાલચો આપે છે; પણ તે બંધીને તે તુરંજારી ટાઢી બેધડકપણે ઉત્તર આપે છે. ઉત્તર આપવામાં તે રાજાના તેજમાં જરા પણ અબજ જતી નથી.

આથી રાજા શુરસે થઈ બધા ઓડ અને ઓડણીની કતલ કરાવે છે. તે જોઈ જસમા તેને કહે છે કે “હે રાજા ! આ તારો ધર્મ છે કે ? તારે તો રંચનને પાળવી જોઈએ, તેને ઠેકાણે તે બધાને મારી નાંખવ્યાં. આ પાપમાંથી તું ક્યારે છૂટીશ ?”

તે પછી તમામ મુડદાને દહન કરવાનું કહે છે તે પ્રમાણે તે મુડદાને બાળવાનો બંદોબસ્ત થાય છે ત્યાં સુધી પણ તે પોતાનો દુરાચાર છોડતો નથી. તે વખતે જસમા કહે છે કે “હે રાજા ! જગ જીત્યું તો જો ! બળતા ચિતાઓના ભડકથી આકાશ બધું કેવું બળી રહ્યું છે ! તેમ પશુપક્ષી પણ બળી જાય છે. તે બધાને બચાવ” રાજા પક્ષીઓને જોવા જીત્યું બુઝે છે કે તુરંત જસમા પોતાના પાતળા ચિતામાં પડતું નાખી બળી મરે છે. બળતાં બળતાં તે કહે છે કે “તુ શું જોઈ રહ્યો છે ! જો તુ ખરો રાજા હોય તો મારી સાથે આ બળતી ચેડમાં પડતું નાખ.” રાજાની હિંમત ચાલતી નથી, તે વીલા મોઢે બોલો રહે છે.

પછી તે મરતાં મરતાં રાજાને શાપ દે છે, પણ તે શાપનું નામ આપ્યું નથી. પરંતુ પોતાના રૂપને લીધે પોતાના માથુસોની આવી દુર્દશા થઈ તેથી પ્રભુ પાસે તે માગે છે કે “હે પ્રભુ ! હવેથી તું મારી જાતમા કોઈ પણ ઓડણને રૂપાળી કરતો ના.” તે ઉપરાંત પોતાની જાતની સ્ત્રીઓને તે કહેતી જાય છે કે “આપણી જાતમા કોઈ પણ સ્ત્રી ચોટલો ગૂથાવતા બધા લેવડાવશે નહિ, ધૂપેલ ધાલશે નહિ, કપાળમા ચાંદલો કરતાં ના, તેમ હાથે રાતો ચુડો પહેરશે નહિ” આમાની ધણીખરી શરતો ઓડણો હજી પણ પાળતી જણાય છે.

આ બધો બનાવ જોઈ રાજા શોકાતુર ચહેરે મહેલ તરફ પાછો ફરે છે ને રસ્તામા પોતાના ભાણેજને કહે છે કે “તારો બોલ ખરો પડ્યો. જસમા જીતાઈ નહિ.”

આ પાપના કામમા સામેલ રહેવાથી જન્મવેલ ભાણેજ આધળો થઈને મરે છે. પાપના છાંટા તેને પણ લાગે છે.

અહીં રાસડો પૂરો થાય છે.

**રાસડો ૩ જો**

રાજા દરબાર ભરી બેઠા છે ત્યાં માગણુ લોકો આવી જસમાના રૂપના વખાણુ કરે છે ને કહે છે કે “મહારાજ ! આ પદ્મિની સ્ત્રી આપના મહેલને લાયક છે.” આ સાંભળી રાજાને જસમાનો મોહ લાગે છે.

આથી રાજા તેને તેડવા માટે માણસ મોકલે છે. તે જઈ જસમાના હાથમા કાગળ આપે છે. તે વાંચી જસમા માથું ધૂણાવી નીસાસો નાખે છે. પછી તે પોતાના સસરાને કાગળ આપે છે. તે વાંચી તે કહે છે કે “વહુ ! તું બહુ રૂપાળી હોવાથી તને લાછન લાગશે” જસમા કહે છે કે “સસરાં ! બેઘડક રહો હું કદિ પણ ઓડણુ મટી રાજાની રાણી થવાની નથી.”

તેના પિતાની સલાહ પણ તેવી જ છે. તેને પણ તે આ જ પ્રમાણે કહે છે.

પછી નીકળવાના વિચારથી પાટખર્ચી સાડી સીધું સામાન તૈયાર કરાવે છે, ને વિજ્યા દસમીને દહાડે નીકળી શગદ પૂનમને દહાડે પાટણ પહોંચે છે. પગરસ્તો હોવાથી એક મહિનો ને પાંચ દહાડા લાગે છે. અહીં રાસડાને કર્તા તેને માડવગદ ગયાનું જણાવે છે તે તેની બૂલ છે. માંડવગદ-હાલનો માંદુનો કિલ્લો-માળવામાં છે.

પાટણનું તળાવ ખોદતા રાજા તેને ઘણી ઘણી લાલચો આપી પોતાના મહેલમા આવવાનું કહે છે તેના ઉત્તર તે સમ્મત થઈ જાય છે. તેમ છતાં તેનું મન ન ચળવાથી રાજા મનમા ગુસ્સે થઈ તેને તેનો પતિ દેખાડવા માટે કહે છે નિર્દોષ ને ભોળા જસમા તેના

૧ કપાળના ઉપલા ભાગમા ચોટલાની બે ઝીણી લટો લઈ ગૂથે તેને “બધા” કહે છે, ત્રણ બેગી ગૂથે તો ‘મેદનીઓ લીધી’ કહેવાય છે. આથી તે જગ્યાની રંગટી ખરી જઈ કપાળ થાય છે આ ચાલ કેટલીક જગ્યાએ હાલ પણ છે.

બોલવાનો મર્મ ન સમજ્યાથી તેળતાવી આવે છે. રાજ તેને મારી નંખાવે છે.  
રાસડો અધુરો છે.

**રાસડો ૪ થો :**

આ રાસડાના આરંભનો ભાગ મળ્યો નથી, તેમ છેવટનો ભાગ પણ નથી. તે અધુરો છે. તેનો સાર આ પ્રમાણે છે: -

જસમાને બોલાવવાનું તેડું આવતા તેની સાચું કહે છે કે “દેશ (ગુજરાત) ના લોક ધનારા હોવાથી તને લાંબો રાજ લખ જશે. માટે જતી ના.”

પણ જસમાને રાતે સ્વપ્ન આવે છે તેથી જગી જાડીને દાસીને તે કહે છે કે “દીવો કર. રાજનો કાગળ આવ્યો છે. તે વાચવો જોઈએ.” સ્વપ્ન ખરું પડે છે. રાજનો કાગળ તે વાંચે છે તેમાં બે લાખ ઓડણો ને અઢ લાખ ઓડ લોકાને તળાવ ગોદવા માટે બોલાવ્યાનું જણાય છે. અહીં રાગ પૂરો થઈ ખીજો રાગ શરૂ થાય છે.

આ સ્થળે જસમાના રૂપનું વર્ણન કવિએ ઘણું સરસ કયું છે.

આ જગ્યાએ જસમાના ઘણીને તેનો એક મિત્ર ઠપકો આવે છે કે “અલ્યા રૂડિયા ! તું તારી અતિ રૂપાળી સ્ત્રીને અહીં શું કરવા લાવ્યો છે ? રાજ તેને દેખશે તો પકડી જશે.” તે વાત ખરી પડે છે. માટી વહેતાં પવનથી જસમાનું વસ્ત્ર ખસી જાય છે તેથી તેને જોઈ રાજના મોહમાં વધારો થાય છે તેથી રાજ તેને કામ છોડી બેસી રહેવાનું કહે છે તેની સાથે કહે છે કે “તું આવા કદરૂપા રૂડિયાને શું જોઈને મોહી પડી હોઈશ ?” જસમા સતી હોવાથી તે કહે છે કે “તે ગમે તેવો છે, પણ મારો સ્વામી છે. તેના કરતા હું ખીજા કોઈને પણ સારો પુરુષ જોતી નથી.”

આ પછી ટૂંકામાં રાજ તેને પોતાના રાજ્યવૈભવની વાતો કહી તેને મહેમમાં આવવા માટે કહે છે; પણ જસમા સતી હોવાથી તેના આ વચનોને તુચ્છકારી કાઢે છે.

આથી આ કામાંધ રાજ વધારે ક્રોધાધિ થઈ ઓડાંની કતલ કરાવે છે. તે જોઈ જસમા તેને કહે છે કે “હે રાજ ! આ ગરીબ, રાક, ને તારે આશરે આવેલા ઓડાંને તું શા માટે મારી નંખાવ્યા ?”  
રાસડો અધુરો છે.

**રાસડો ૫ મો : ( ગરખી. )**

અમદાવાદની મહાલક્ષ્મી પ્રીમેલ ટ્રેડિંગ કોલેજના સ્વ. માસ્તર બાપાલાલ ભાઈશંકરે આ ગરખી રચી પોતાની “સુબોધ ગરખાવલિ” માં છપાવી છે. તેમણે આ રાસડો એવો તો રસિક કર્યો છે કે, આજ તે ઘણાં શહેરોમાં તેમ ગુજરાતના અન્ય ભાગમાં પણ ગવાય છે. નવરાત્રીનો એક પણ દિવસ એવો ખાલી નહિ જતો હોય કે જ્યાં આ રાસડો ગવાયા વિનાનો રહ્યો હોય. હાલના કટલાક જૂના રાસડાથી અજાણ્યા લોકો આને જ જસમાનો રાસડો કહે છે. જૂના રાસડાની તેમને ખબર નથી.

આ ગરખીમાં સ્વર્ગસ્થ માસ્તરે રાસડાનું છેવટ ન લાવતા સિદ્ધરાજનો ખચાવ કર્યો છે. તેની રચના જોતા જણાય છે કે માસ્તરને જૂના રાસડાની પૂરેપૂરી ખબર હોવી જ જોઈએ. તે વિના તેઓ આવો સવાદ રચી શકે નહિ.

**ਸਾਰ**

૧. બધા રાસડામાં દૂધમલ્લને સિદ્ધરાજનો ભાણેજ જણાવ્યો છે ત્યારે “રાસમાળા”માં તેને રાજનો બનેલી લખ્યો છે. અહીં જોતા તે બનેલી નહિ પણ ભાણેજ હોવો જોઈએ.
૨. બધા રાસડામાં જસમા ચિતામાં પડી બળી મૂઝ એમ જણાવ્યું છે ત્યારે “રાસમાળા”માં તે પેટમાં કટાર મારીને મરી ગયું એમ જણાવ્યું છે આપણા દેશમાં પ્રાચીન કાળથી ધણી પાછળ સતી થવાનો આદ્ય છે તે પ્રમાણે જસમા સતી થઈ બળી મૂઝ હશે.
૩. “રાસમાળા”માં તળાવમાં પાણી નહિ રહે એવો શાપ આપ્યાનું લખ્યું છે ત્યારે બીજા રાસડામાં રાજનો નિર્વશ જવાના શાપનું જણાવ્યું છે. તે સાથે “મારી જાતની સ્ત્રીઓ હવેથી રૂપાળી થશે નહિ” એવો શાપ આપી તેમને કેટલીક શીખામણ પણ તેણે આપેલી જણાય છે. એકંદરે જોતા, આ અનીતિવાન રાજના ત્રાસને લીધે જસમાએ પોતાનો જીવ ખોયો, એ વાત તો નક્કી છે.

## દોહવાર્તા અને સામળભટ્ટ.

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

લેખક :

રા. રા. મળુલાલ રણછોડલાલ મજમુદાર—વડોદરા.

સર્વ દેશી ભાષાઓનો ઉત્કર્ષકાળ સસ્કૃત યુગની પડતી થવાથી તેના ખડિયેશોમાથી ઉદ્ભવ્યો છે હિંદુ સમાજની રાજકીય, ધાર્મિક અને સામાજિક સંસ્કૃત યુગની પડતી પરિસ્થિતિમાં ભારે ફેરફાર થવાથી દેવભાષા જેવી સસ્કૃતની અવગણના થઈ બૌદ્ધ અને જૈન ધર્મોંઓએ પાસી અને માગધી જેવી પ્રાકૃતોનો ઉપયોગ લોકમાં ધર્મપ્રચારને અર્થે કરવા માડ્યો. લોકભાષામાં અગ્રેસો ઉપદેશ વધારે અસર

નીવડી શક્યો; અને સમાજના નીચલા થર સુધી તેનો સ્વીકાર થયો એટલે કવિઓએ પાશુ સર્વ-માન્ય થવાના લોભથી પ્રાકૃતોને પોતાની કરવા માંડી.

પ્રથમ સંસ્કૃત વિદ્યાને ઉત્તેજન આપનારા રજપૂત રાજ્યાશ્રયનો ભગ થતાં સંસ્કૃત વિદ્યાની વેલ ઉદાર આશ્રય વિના લગ્નમણીના છોડતી જેમ સંક્રાન્તિની ગમ્મ અને દેશી ભાષાઓનો ધીમે ધીમે સૂકાતી ગમ્મ. તેથી સમાજમાં પ્રથમ કથાવાર્તા કે ધર્મજ્ઞાનની ઉત્કર્ષકાળ. લોકોની જિજ્ઞાસા જે સંસ્કૃત પંડિતો પૂરતા ને પંડિતો અલભ્ય થઈ ગયા તેથી લોકોની આવા ધાર્મિક કથાસાહિત્યની અને આખ્યાનોની ભૂખ પૂરવાને, હવે મૂળ પ્રાચીન વસ્તુઓને સરળ લોકભાષામાં ગિતારી લેવાની તાત્કાલિક જરૂર જણાઈ. આમ શાસ્ત્રીય તથા લૌકિક સાહિત્યના પ્રાકૃત ભાષાવતારનો યુગ બેઠો.

આ અરસામાં ધાર્મિક પરિવર્તનનું જે મોજુ આખા હિંદુસ્તાન ઉપર ફરી વળ્યું તેની પ્રયત્ન અસર તરીકે સગુણ પ્રજાની ઉપાસના ભક્તિરૂપે સમાજમાં ધાર્મિક પરિવર્તન. પ્રચાર પામી. રામાયણ, મહાભારત, ભાગવત અને ખીજા પુરાણોમાં ઉપદેશેલા પ્રભુની વિભૂતિદર્શક લીલાઓની કથાવાર્તા થવા માંડી. સંસ્કૃત ન જાણનારાઓને માટે આ પૌરાણિક ઉદ્દ્યોધનના સમયમાં, સમાજસેવાથી પ્રેરાયેલા સંતો અને કવિઓએ યથાશક્તિ પ્રાકૃત સમાજની સેવા સાધી. તેમણે લોકોની સ્થૂળ ધર્મશુદ્ધિને “ આખ્યાનો ” ની રચનાથી પોષી.

દેશી ભાષાઓના સાહિત્યમાં, વિક્રમનું સત્તરમું સૈકું ભાષાતરકાળ તરીકે જ ઓળખાવી શકાય એવું બન્યું છે. બધી પ્રાતિક ભાષાઓમાં ધાર્મિક પરિવર્તન, પૌરાણિક ઉદ્દ્યોધન તેને લીધે થયેલું પૌરાણિક ઉદ્દ્યોધન અને એ જાગૃતિને પરિણામે દેશી ભાષાઓનો વિકાસ, એ બધી અન્યોન્યાશ્રયી અને પરસ્પર ઉપકારક પરિસ્થિતિ આ શતકમાં મુખ્યપણે જોઈ શકાય છે.

તેથી જ સંસ્કૃતના લગભગ બધા લોકપ્રિય ગ્રંથોના પદબંધ ભાષાતરો અને અનુવાદો આ શતકમાં થઈ ગયા છે. લગભગ આખું રામાયણ, આખું મહાભારત, આખું ભાગવત, શિવપુરાણ, માર્કંડેયપુરાણ, પદ્યોપાખ્યાન, કાદંબરી, સિદ્ધાસન બત્રીસી, તથા ખીજા પુરાણોમાં આવતા લોકપ્રિય આખ્યાનો આ યુગમાં દેશી ભાષાના નવદેહથી અવતાર પામે છે. આમ આ શતકમાં, કથાવાર્તાનું આખું સંસ્કૃત સાહિત્ય દેશી ભાષાઓમાં ગિતારી લેવાનો મહાભારત પ્રયાસ લેખકોએ કર્યો છે.

ધાર્મિક પરિવર્તનનો વિચાર-પ્રવાહ, જે દક્ષિણમાંથી ઉત્તરમાં વહેા [ વરસાદના વાયુ-પ્રવાહ (air currents), પણ દક્ષિણમાંથી જ ઉત્તરમાં જાય છે એમ વાયુશાસ્ત્રીઓ કહે છે. ] તેની અસર પૂર્વમાં અને પશ્ચિમમાં પણ થઈ; આ ભક્તિધર્મનું મોટું મોજુ સમસ્ત દેશ ઉપર ફરી વળ્યું, જેની છાપ

દરેક પ્રાતિક ભાષાસાહિત્યમાં સજડ પડેલી જોષ શકાય છે. સંસ્કૃત સાહિત્યના ગુપ્ત ભંડારો પ્રાકૃત સમાજ આગળ આ યુગમાં જ ખુલ્લા મુકાયા છે

પુરાણની દેવકથાઓ ધણે ભાગે જૈનેતરોએ જ આ ભાષાતરયુગમાં રચી છે, પરંતુ એ સાહિત્યની સાથે સાથે તે સમયના બૃહદ્ ગુજરાતમાં સૈકે સૈકે જન્મતું આવેલું જૈનસાહિત્ય પણ આ યુગના સમકાલીન સાહિત્યપ્રવાહમાં ઓછું વધુ તણાયા વગર રહ્યું નથી.

સંસારીઓથી અસગ જીવન ગાળનાર જૈન સાધુઓએ તેમના જિનશાસનને લગતા ધાર્મિક કથાસાહિત્યમાંથી વસ્તુ લઈને અનેક “ રાસા ” અને “ પ્રબંધો ” રચ્યા છે, પરંતુ જૈનેતર સમાજમાં રસભર વચ્ચાતા પૌરાણિક ભાષાતરોની લોકપ્રિયતાને પહોંચી વળવા સારૂ, જૈન સાધુઓ પુરાણો અને રામાયણ—મહાભારત જેવા હિંદુધર્મીઓના લોકપ્રિય ગ્રંથોના રુચર્તા ભાષાંતરો જૈન સમાજને માટે કરી લેવાનું ચૂક્યા નથી. તેથી જ તેમણે રામચરિત્ર (પદ્મચરિત્ર) તથા પાડવચરિત્ર જેવા ગ્રંથોથી જૈન ધર્મીઓના કથાપ્રેમ પોખ્યો છે.

આ પ્રકારે આ ભાષાંતરકાળમાં પૌરાણિક ઉદ્દ્યોગનને અંગે તથા ધાર્મિક ઉત્સાહને લીધે, કેવળ સંસ્કૃત પુરાણો અને જૈન તથા જૈનેતર ધર્મકથાઓનાં જ લોકકથાનું સાહિત્ય ભાષાંતરો કવિઓએ સમાજને આપ્યા કર્યા છે એમ કહીએ તો તે કથન પૂરેપૂરું સાચું નથી, એ માત્ર એકદેશીય, અધુરું દર્શન છે.

ગુજરાતી પ્રાચીન સાહિત્યના ઇતિહાસમાં એકલી પુરાણકથાઓ જ નહિ પણ લોકકથાઓ, શૂંગાર અને પ્રેમની કથાઓ, વીરકથાઓ તથા માનવ કથાઓને પણ કાવ્યમાં તથા રાસકામાં ગૂંથી લઈ ચિર જીવ કરવાના સુંદર પ્રયાસો સાથે સાથે થઈ રહ્યા હતા, એટલે આ યુગમાં માત્ર સંસ્કૃત કાવ્યો અને પુરાણોના અનુવાદ પાછળ લોકકવિઓ મડ્યા રહેતા હતા, અને પ્રજાની કેવળ ધર્મશુદ્ધિ તૃપ્ત કરાતી હતી, એવું કાંઈ ન હતું

કેવળ ધર્મપ્રધાન સાહિત્ય ઉપરાંત પુરાણોત્તર સાહિત્યનું અસ્તિત્વ પ્રજાની તે સમયની સમાજસ્થિતિ, લોકભાવના અને લોકરુચિનો સર્વતોભદ્ર ખ્યાલ આપી રહે છે. ગુજરાતી ભાષાના સમગ્ર સાહિત્યનો વિચાર કરીશું તો જણાશે કે આર્થ તથા જૈન ધર્મના સાંપ્રદાયિક સાહિત્યમાં ગૂંથાએલા કવિઓએ લોકકથાઓ અને પ્રેમકથાઓને વીસારી ન હતી

એકલી ધાર્મિક કથાઓ પ્રજાના બધા ભાગને બધા કાળ માટે રુચે નહિ એ સ્વાભાવિક છે લોકની રુચિ ભિન્ન ભિન્ન છે, એટલે કાંઈને મધની મીઠાશ રુચે તો કાંઈને કેરીની મીઠાશ રુચે તો કાંઈ વળી શેલડીથી જ ગચે એમ ભિન્ન-ભિન્નરસભોગી સમાજના મનોરંજનનું બીજું પણ સાહિત્ય લોકોની રસવૃત્તિને પોષવા તેથી ઉત્પન્ન થવું હતું

**મનોરંજનનું  
સાહિત્ય.**

આખા દિવસના વ્યવહારનો થાક ચઢતા રાતે આશાએશ યોગ્યતો પ્રાકૃત સમાજ—ચિત્તને



પ્રસન્ન કરે અને બીજાં દિવસ ના કાર્ય માટે નવું જોમ આપે, નવી તાઝગી આપે, એવા ઉદ્દેશ-સપૂર્ણ સાહિત્યનો રસિયો સમાજનો મધ્યમ થર-આવા અદ્ભુત, ચમત્કારવંતા અને નવજીવન રેડનાર લોકસાહિત્યને પુષ્કળ આશ્રય આપતો.

ગુજરાતી સાહિત્યમાંનું લોકકથાઓનું મોટા ભાગનું સાહિત્ય વિરક્ત અને અસંગ જીવન ગાળનાર જૈન સાધુઓને આભારી છે. જૈનેતરોએ કરેલા, લોકવાર્તા પ્રેમકથાઓ. રચવાના છૂટક પ્રયાસો આજે મળી આવે છે ખરા, પરંતુ એ પ્રયાસોમાં મોટા ફાજો જૈનોનો છે.

સ. ૧૫૦૮ માં રચાએલો ‘ વસંતવિલાસ ’ નામનો, શૃંગારનાં વિહારવર્ણનનો, સુંદર સચિત્ર ગ્રંથ અમદાવાદના સુલતાન કુતુબુદ્દીનના સમયમાં રચાએલો મળી આવેલો છે. તેમાં જે વિહાર અને વિહારની ભોગસામગ્રી વર્ણવ્યા છે તે ઉપરથી તે સમયે રસિકજનો કેવા વૈભવથી જિંદગીની મોજ લેતા તેનું દર્શન આપણને થાય છે.

તે સિવાય, તે અરસામાં રચાએલો સંસ્કૃત ‘ બિલ્હજુકૃત ચૌરપંચાશિકા ’ નો એક જ્ઞાનાચાર્યનો તથા બીજો સારંગનો રચેલો અનુવાદગ્રંથ ‘સંભોગશૃંગારનું ભારોભાર વર્ણન આપે છે. તથા ‘ કાદમ્બરી ’ જેવા શૃંગારપ્રધાન સંસ્કૃત ગદ્યકાવ્યનો સુંદર પદ્ય-અનુવાદ પાટણનો ભાલજીકવિ આ સમયમાં જ ગુજરાતી સાહિત્યની રસજાગમાં ભેટ કરે છે. સં. ૧૫૯૧ માં એક નરબુદ્ધાચાર્યે ‘ કાક્યઉપાધ ’ પણ રચી છે.

આ ઉપરાંત ‘ કપૂરમંજરીની કથા, ’ ‘ માધવ-કામકુંડલાની વાર્તા, ’ ‘ સદેવંત-સાવલિ-ગાની વાર્તા, ’ ‘ ઢોલામારની વાર્તા, ’ ‘ રસમંજરીની વાર્તા, ’ વગેરે પ્રેમને ચર્ચતા પુસ્તકો, જે સમયની લોકરુચિને સંતોષવા લખાયાં છે, તે તે કાળના જનસમૂહની રસવૃત્તિના સૂચક પૂરાવા છે. આવી પ્રેમકથાઓના અસ્તિત્વથી તે કાળના ‘ મુગ્ધ રસિક ’ શ્રોતાઓની રસિકતાનો પૂરતો ખ્યાલ આવે છે; અને એ રસિકતાને પોષનાર કવિઓની ‘ રસિક રજવાની રીતિ ’ આ પ્રકારના સાહિત્ય ઉપરથી જાણી શકાય છે.

વળી એકલી પ્રેમકથાઓ નહિ, પણ વીરકથાઓ પણ કવચિત કવાચત પ્રાચીન સાહિત્યમાં દેખા દે છે. ‘ કવચિત કવચિત ’ કહેવાનો આશય એટલો કે ગુજરાતનો પ્રદેશ પરરાજ્યની ધૂંસરી નીચે કચરાવાથી, વીરરસને બહલાવે એવા પ્રસંગોનું દર્શન કવિહૃદયને કવચિત જ મળતું. એટલે રાજકીય પરિસ્થિતિનો પડઘો તાત્કાલીન સાહિત્યમાં એટલો જ આછો અને ઝાંખો પડે એમાં નવાઈ નથી.

ગુજરાતના છેલ્લા રજપૂત રાજાના હારવા પછી દેશનો રાજકીય વ્યવહાર તદ્દન મંદ થતો, તદ્દન એકસરખો અને આધારણુ હતો. દેશીઓ ઉપર પરદેશીઓ અધીરાઈની નજરથી જોતા, એટલે તેમને રાજદારબારમાં ભાગ્યે જ અગત્યનો ભાગ મળતો. વળી અહિંસા પરમો ધર્મ ના

ઉપદેશક જૈનો વગેરેના સંસર્ગથી શૂરવીરતાનો અશ ગુજરાતમાંથી ક્યારનો નાશ પામી ગયો હતો. તેથી તે રસનાં ઝાઝા કાવ્યો ગુજરાતી સાહિત્યને મળ્યાં નથી.

છતાં સં ૧૫૧૨ નું ઐતિહાસિક કાવ્ય “કાન્હડદે પ્રબંધ” વીરરસહીન “ખારા સાગરમાં મીઠી વીરડી” જેવું ગણી શકાય પદ્મનાભ નામના વિસનગરા નાગરે ઝાલોરમાં તે પ્રબંધ રચ્યો હતો. કવિ પોતે ઝાલોરના સોનગીરા ચોહાણ રાજા અભેરાજનો રાજકવિ હતો. તેમની આસાથી ચોહાણ કુળની કીર્તિ ગાવાને તેણે આ પ્રબંધ રચ્યો હતો. આવો ખીજો એક ગ્રંથ “રણમલ્લ-છદ” ઇડરના રાવ રણમલ્લજીના સબંધમાં શ્રીધર કવિએ રચેલો છે, અને તે સં. ૧૫૦૦ ની આસપાસ રચાયેલો માનવામાં આવે છે.

જેમ ગુજરાતી સાહિત્યના ઇતિહાસ ઉપરથી જણાયું છે કે લોકકથા અને લોકવાર્તાનું સાહિત્ય પુરાણોની દેવકથાની સાથે સાથે જન્મ પામતું ગયું છે અને એ લોકસાહિત્યનો માનવ કથાઓનો સમાજમાં બહોળો સ્વીકાર અને પ્રચાર થતો ગયો છે. તેમ ખીજી દેશી ભાષાનો ઇતિહાસ ઊકેલતાં પણ એ જ વસ્તુસ્થિતિનું સનાતન પ્રતિબિંબ આપણી નજરે પડે છે.

ઉદાહરણ તરીકે ખંગાળી અને હિંદી સાહિત્ય તરફ દૃષ્ટિ કરતાં લાગે છે કે ત્યાં પણ લોકરુચિ સરખી જ હતી. બધા લોકોને દેવકથામાં એકસરખો મોહ રહેતો નથી, વળી દેવકથાઓમાં આવતાં ઉત્કૃષ્ટ પાત્રોની ઊંચી ભૂમિકા, પ્રાકૃત લોકોને મન “વામણો ધૂંછે આખાકળ”-ના જેવી લાગણી હતી. ઊંચા આદર્શો ખતાવી લોકોની હિંમત હરાવવા જેવું એ થતું હતું.

તેથી પોતાનાં જેવા જ માનુષી પાત્રો-જેમના જીવતાન્નગતા પ્રતિબિંબો (types) અથવા સાદૃશ્યો સમાજમાં ખોળી શકનાં તેવાઓ-ની અદ્ભુત કથાઓ અને પ્રેમકથાઓ સમાજને બહુ રીઝવતી. વાર્તામાં આવતું દેશદેશનું વર્ણન, દરિયાઈ માર્ગે પ્રાચીન હિંદુસ્તાનના બહોળા વેપારનું વર્ણન, દેશદેશની રમણીયતા અને અદ્ભુતતાનું વર્ણન. એ બધો સભાર સમાજમાં ઉત્સાહ, સાહસ અને નીડરતા લાવતો. એ જ રીતે અલણ લોકોને તે દ્વારા ભૂગોળના સામાન્ય જ્ઞાનનો ઉપદેશ પણ મળતો.

હિંદીમાં વીરરસના રાસા અને પ્રબંધની ખોટ નથી. છેક સ. ૯૦૦ માં રચાયેલો ‘ખુમાનરાસો’ અને સં ૧૧૨૫ માં લખાયેલો ‘પૃથ્વીરાજરાસો’ તથા સં ૧૩૫૪ માં રચાયેલો ‘ખીસલદેવરાસો’ અને સ. ૧૩૭૫ માં રચાયેલો ‘હમ્મીરગસો’ અથવા ‘હમ્મીરકાવ્ય’ હિંદી વીરરસસાહિત્યને મોખરે લાવવાને બસ છે. ત્યાંની લોકવાર્તા તો સ. ૧૫૭૬ માં મુસલમાની કવિ મલેક જાયસીએ “વદાવત” નામની લખી છે. તેવી જ ખીજી લોકપ્રિય ‘મધુમાલતી’ની વાર્તા હિંદી સમાજમાં જાણીતી છે ‘સિંહાસન ખત્રીસી’, ‘શુકબહતરી’, ‘ખત્રીસ ખૂતલી’, વગેરે તો ખાસ પરિચિત છે.

અંગાળી સાહિત્યનું લોકવાર્તાનું અંગ કંઈક જુદી વાત પાડે છે. આ તો કેરલીક લોક-વાર્તાઓનાં મૂળ અંગાળી પ્રજાના પ્રારંભથી જે જાતાં જાણ્યાં છે. ‘ચંદ્ર સોદાગર’ તથા ‘સંદર સોદાગર’ની વાર્તા, ‘બેલુલાની વાર્તા’, ‘ધગ અને ટ્રાગની વાર્તા’, ‘વિક્રમ અને અનિદાગની વાર્તા’, તથા લોકવાર્તાઓનું સાહિત્ય તો સૈકે સૈકે નવપલ્લવ થતું ગયું છે. અનેક લોકકથાઓ અને લોકપ્રિય કથાઓને લોકભાષામાં બદલાવ્યા કરી છે. આ લોકવાર્તાઓ એક એવું સાહિત્ય છે કે તેના રસગ્રાહકોને રસ તેમાંથી કદિ સૂકાયો નથી.

મરાઠી સાહિત્ય આ લોકવાર્તાના સાહિત્યથી બેનસીબ રહ્યું લાગે છે. એ સાહિત્યના પંદિત-કવિઓએ રામાયણમહાભારતનાં આખ્યાનોમાં જ આ લોકવાર્તાનું અંગ સંકળી લીધું લાગે છે. ચમત્કાર તથા નવીનતા દાખલ કરવાને માટે મરાઠી કવિઓએ ‘પુરાણ’ની છાપ મારેલી હોય એવાં ઉપાખ્યાનને નામે લોકવાર્તાઓને વણી લીધી છે. એટલે પુરાણકથાઓથી અનિરિક્ત લોકવાર્તા મરાઠી સાહિત્યમાં નથી જ એમ કહીએ તો ચાલે. લગભગ આખા હિંદુસ્તાન ઉપર જાણીતી એવી ‘સિંહાસન ખત્રીસી’, ‘શુકબદતરી’, ‘બત્તાસ પૂતલી’, જેવી વાર્તાઓનો પરિચય છેક વિક્રમના ઓગણીસમા સૈકામાં મરાઠી સમાજને થાય છે.

ગુજરાતી સાહિત્યના મધ્યયુગનું કથાસાહિત્ય તો વિક્રમના પંદરમા સૈકાથી ધરાવા માંડ્યું હતું. સંસ્કૃત યુગની પડતીને પરિણામે દેશી ભાષાઓનો ઉત્કર્ષકાળ થયો. લોકવાર્તાનો ભાષાંતરકાળ. ત્યારે દેશમાં જે પૌરાણિક ઉદ્દેશોધન થવા પામ્યું તેને પરિણામે અનુવાદક કવિઓ સંસ્કૃત ગ્રંથોની ખુબી સંસ્કૃતથી અનુવાદવા સમાજને બતાવવા માટે સંસ્કૃત ગ્રંથો પાછળ મચી રહ્યા. હાલમાં આપણે જેને “નવલકથા” અથવા “સંસારચિત્ર” કહીને ઓળખીએ છીએ એવી સંસ્કૃત ‘કાદંબરી’ ઉપરથી ભાલણ પોતાની પ્રાકૃત કાદંબરીકથા રચવાનો હેતુ જણાવતા પ્રારંભમાં જ કહે છે કે:-

“કાદંબરી કથા કરી ઉત્તમ,.....  
અનેક ઉપમા, કઠિણ સંસ્કૃત ગદ્ય, પણ ક્યહીએક;  
સાહિત્ય સકલ તણી ચાતુરી, તેહ માંહા રચી વિવેક.  
અતિ પંડિત જે હુષ્ તે પ્રીછિ: તેહનુ નહિ ઉપાય  
મુગ્ધ રસિક સાંભળવા ઇછિ, પણ પ્રીછી નવિ જાય,  
તેનિહ પ્રીછવા કારણિ કીધુ ભાલણિ ભાષાબંધ—”

આ પ્રકારે લોકકથાઓનો ભાષાંતરયુગ તો પંદરમા સૈકાથી જ બેસી ચૂક્યો હતો. હાલમાં કંઈક સાહિત્યરૂપે જળવાઈ રહેલી અને થોડીતણી છપાઈને જુલાઈ જતા અટકાવાએલી લોક-વાર્તાઓ, તથા જૂના વખતમાં લોકરુચિ અનુસાર અનુવાદરૂપે અસ્તિત્વ ધરાવતી આપણી લગભગ બધી લોકકથાઓનો આધાર ‘કથાસંગિતસાગર’, ‘ભોજપ્રબંધ’, ‘પંચતંત્ર’, ‘ચૂલકથા’, ‘સિંહાસન-દ્વાત્રિશિક્ષા’, ‘વૈતાલપચવિશતિ’, ‘દશકુમારચરિત’, ‘પ્રબંધચિંતામણિ’, ‘પ્રબંધચતુર્વિશતિકા’ એ વાર્તાઓના ભંડાર જેવા સંસ્કૃત ગ્રંથોમાંથી ખોળી શકાય છે.

પંદરમા શતકના પ્રારંભમાં સં. ૧૪૧૬ માં મધુસૂદન બ્યાસે રચેલી 'વિક્રમચરિત્રચંડીપાદ' અને જૈનેતર ભીમ કવિએ તે જ સંવતમાં રચેલું 'સદયવત્સચરિત્ર' એ બે લોકવાર્તાઓ ગુજરાતી સાહિત્યમાં પહેલવહેલી હોય એમ જણાય છે. તે પહેલાં અપભ્રંશ સાહિત્યમાં આવી લોકવાર્તાઓ રચાએલી હોવી જોઈએ; કારણ કે સંસ્કૃત પ્રબંધચિંતામણિમાં કેટલાક પ્રાકૃત અને જૂની ગુજરાતી ભાષાના દૂહા અને ચોપાઇના, આવી પ્રાચીન લોક-વાર્તાઓમાંના અવતરણ મુકેલાં મળી આવે છે.

**લોકવાર્તાનું સાહિત્ય.**

તે પછી સ. ૧૪૮૫ માં હીરાણુંદસૂરિએ વિનયચંદ્રકૃત સંસ્કૃત મહિનાથમહાકાવ્ય ( રમ્ય-સંવત ૧૨૮૫ ની આસપાસ ) ના દ્વિતીય સર્ગમાં આપેલી મુખ્યચંદ્ર અને વિનયચંદ્રની ઉપકથા ઉપરથી " વિદ્યાવિલાસ પંવાડો " રચ્યો છે તેમા આપેલી વાર્તાનો પરિચય સામગળભટ્ટે બસો વર્ષ પછી "વિદ્યાવિલાસિનીની વાર્તા" તરીકે જૈનેતર સમાજને કરાવ્યો છે.

સોળમા શતકના પ્રારંભમાં મલયચંદ્રની ' સિંધાસણ બત્રીસી ' ( સ. ૧૫૧૯ ) નરપતિની ' વિક્રમકથા ' ( સં. ૧૫૨૧ ) તથા ' પંચદંડ ' ( સં. ૧૫૪૪ ), હીરકલશની ' સિંધાસણ બત્રીસી ' ( સં. ૧૫૩૬ ), જનહર્ષની ' વિક્રમાદિત્ય પંચદંડ ચતુષ્પદી ' ( સં. ૧૫૫૬ ), સઘકુલ [ સિંહકુશલ ? ] ની ' નંદબત્રીસી ચંડીપાદ ' ( સં. ૧૫૬૦ ), તથા આ જ સંવતમાં ઉદયલાણે ( ઉદયભાનુએ ) " વિક્રમસેન ચંડીપાદ " રચી છે.

મહાકવિ સામગળભટ્ટની લોકપ્રિય વાર્તાથી પરિચિત આજનો જનસમાજ ઉપર જણાવેલી લોકવાર્તાઓનાં નામ ઉપરથી પણ જોઈ શકશે કે એ લોકવાર્તાની રસખાણુ આ જૂનું લોકવાર્તાનું સાહિત્ય જ છે સં. ૧૫૭૪ માં જૈનેતર કવિ નરસાસુત ગણપતિએ રચેલા " માધવાનલ કામકુંડલા દોષ્ઠક પ્રબંધ " થી સોળમા સૈકાનું ઉપલબ્ધ લોકસાહિત્ય પૂરું થાય છે

સત્તરમા શતકમાં પૂર્વે કહેવાઈ ગયેલી એવી, અથવા તો તેમાંની ઘણી લોકકથાઓ નવા લેખકો અને કથાકારોને હાથે સમાજમાં નવેસર પ્રચાર પામે છે. સ. ૧૬૦૫ માં મતિસારે ' કર્પૂરમંજરી ' ની, કથા રચી, સં. ૧૬૧૬ માં કુશલલાભે જોસલમેરમાં ' માધવ કર્મકુંડલા-રાસ ' અને સં. ૧૬૧૭ માં ' માર્કટલા ચંડીપાદ ' રચી છે. વળી સિદ્ધસુતને હાથે ' સિંહાસન બત્રીસી ' સં. ૧૬૧૬ માં ફરીથી રચાય છે. આ વાર્તાનો લખનાર આ બીજો લોક-કવિ છે.

દેવશીમે સં. ૧૬૧૯ માં ' વૈતાલ પચવીસી ' ની વાર્તા લખી છે તેને હેમાનંદે સ. ૧૬૪૬ માં ફરીથી ગદ્યમાં લખી છે. રત્નસુંદરે ' પચોપાખ્યાન ચતુષ્પદી ' સં. ૧૬૨૨ માં સંસ્કૃત ' પંચતંત્ર ' ઉપરથી સાણુંદ મુકામે રચી છે; અને ' શુકબહોતેરી ' અથવા ' રસમંજરી ' સં. ૧૬૩૮ માં ખંભાતમાં રહીને રચ્યાં છે. વળી કોઈ કવિની ગયેલી " પચાખ્યાન લાષા ચંડીપાદ " ( સં. ૧૬૪૮ ) પણ વડોદરા સેન્ટ્રલ લાઇબ્રેરીના સંગ્રહમાં છે. મંગલમાણેકે ' વિક્રમાદિત્ય ચંડીપાદ ' સં.

૧૬૮૩ માં રચી છે. તે જ વિષય ઉપર નરપતિએ પાછું સં. ૧૬૪૯ માં લખ્યું, અને આને 'નર-  
પતિસી' પણ રચી.

સારંગે સં. ૧૬૫૧ માં 'બોજપ્રબંધ ચંદ્રપાદ' તથા પ્રખ્યાત "ગિરિધર પંચાશિકા  
ચંદ્રપાદ' રચી. ઉપાધ્યાય કનકચંદ્રે સં. ૧૬૩૩ માં 'કર્પૂર મંજરી રાસ' અને મં. ૧૬૬૭ માં  
"શૃંગાલશા રાસ" રચ્યો છે. સં. ૧૬૭૯ માં કવિયાણસંધ (કવિજનસંધ) નામના વેંખક  
'સિંધાસણ બત્રીસી' જેવો ચવાઇ ગયેલો વાર્તાનો વિષય ફરીથી પસંદ કરે છે. "શનિશ્વર વિક્રમ-  
રાસ" માં ધર્મસી (સિદ્ધ) કવિ વિક્રમ અને શનિનું પ્રચલિત (દાસમાં સિનેમાના ચિત્રપટ ઉપર  
ખતાવાતુ) વસ્તુ રાસમાં ગૂંથી લે છે. આ કથા બંગાળી સમાજમાં પણ ઘણી પ્રચલિત છે. બીમ-  
કવિના સં. ૧૪૧૬ માં રચાયેલા 'સદયવત્સચરિત્ર' કાવ્યનું વસ્તુ 'સદયવત્સ સાવલિંગા' માં  
કાર્તિકધર્મન સં. ૧૬૯૭ માં ફરી તાળું કરે છે.

અઢારમા શતકમાં પણ આ લોકકથાની પ્રણાલિકા અખંડિત રહે છે. સં. ૧૬૬૫ ની  
આસપાસ 'ચંદનમલયાગરી રાસ' રચનાર જૈન કવિ ભદ્રસેન પછી  
અઢારમું શતક ઉપાધ્યાય સુમતિકંઠે સં. ૧૭૧૧ માં 'ચંદનમલયાગિરી ચંદ્રપાદ' રચી  
છે. જિનહર્ષે આ લોકવાર્તાની નવી આવૃત્તિ સં. ૧૭૪૪ અથવા ૧૭૪૯  
માં તૈયાર કરી છે. આ વાર્તાનો ઉપયોગ કરનાર છેલ્લો કવિ સામળભટ્ટ છે.

આ લોકવાર્તામાંનું લોકપ્રસિદ્ધ સુભાષિત

"કિહાં ચંદન કિહાં મિલિયાગરી, કિહાં સાયર, કિહાં નીર ?

જિમ જિમ પડખ અવત્યડી, તિમ તિમ મહછ શરીર."

ભદ્રસેનકૃત રાસના પ્રારંભમાં આપેલું છે. તે જ સુભાષિત કર્મણ્યમંત્રીકૃત 'સીતાહરણ'માં કડી  
૧૦૩ પછી દેખા દે છે. 'સિતાહરણ' સં. ૧૫૨૬ માં રચાયું છે. તે ઉપરથી ચંદનમલયાગરીની  
વાર્તાનું પ્રાચીનપણું ધ્યાન ખેંચે છે. કારણ કે જૈન અને જૈનેતર ઉભય કવિએ કોઇ પ્રાચીન કાવ્ય-  
માથી આ સુભાષિત ઊતાર્યું હશે

આમ અનેક જૈન તેમ જ જૈનેતર કવિએ લોકમાન્ય લોકવાર્તાઓને સૈકે-સૈકે જન્માવી છે,  
અને તે દ્વારા લોકહૃદયને રસાળાં ખનાવ્યાં છે. લોકવાર્તાના સાહિત્યમાં

જૈનોનો ફાળો

ખાસ આગળપડતો ફાળો જૈનોનો છે. 'ધર્મપ્રધાન રાસ'ઓ બેગા કેટ-  
લાક લોકવાર્તાના પ્રબંધ પણ જૈન કવિઓએ અનેર જનતાં હેતુથી રચ્યા

છે. આ બધા કવિઓ ગૃહસ્થજીવન ગાળનાર ન હતા, પરંતુ ગચ્છમાં રહેનાર ચત્તિઓ અને સાધુઓ  
જ હતા. સંસારથી અસંગ જીવન ગાળનાર આ જૈન સાધુકવિઓએ પ્રેમશૃંગારમિશ્ર વાર્તાઓ  
લોકરંજનાર્યે રચી છે.

૧. બીજો પાઠ 'વિપત્તીડી.'

૨. જુઓ, દિ. બ. કેશવલાલ ખુવ સંપાદિત "પ્રાચીન ગુર્જર કાવ્ય"નું પૃ. ૩૫.

જૈનેતર કવિઓએ રચેલી લોકવાર્તાઓનું સંખ્યાપ્રમાણ બહુ ઓછું છે. “ માધવાનલ કામકુંડલા દોઝક પ્રબંધ ” રચનાર કાયસ્થ કવિ ગણપતિ, “ વિક્રમકથા ” તથા “ નદ્યત્રીસી ” રચનાર નરપતિ, “ સદયવત્સચરિત ”ની પ્રેમકથા લખનાર કવિ ભીમ, સંસ્કૃત ગદ્ય “ કાદંબરી ”- નો પદ્ય-અનુવાદ કરનાર ભાલણ, “ વિક્રમ ચરિત્ર ચઉપાધ ” રચનાર મધુસૂદન વ્યામ, “ કર્પૂર- મંજરી ”ની પ્રેમવાર્તા લખનાર મતિસાર, “ રસમંજરી ”ની સ્વાચરિત્ર સંબંધી વાર્તા રચનાર વચ્છરાજ, “ કામસેનકામાવતી ” તથા “ હંસાવલી ”ની વાર્તા રચનાર ખભાતી કવિ શિવદાસ, “ કામાવતી ”ની અદ્ભુત વાર્તા રચનાર પ્રેમાનંદશિષ્ય વીરજી “ મિત્ર ધર્માખ્યાન ”ની લોક- વાર્તા રચનાર મહાકવિપુત્ર વલ્લભ, તથા સૌમા મેર જેવો અનેકાનેક વાર્તાઓની રેલ છેલ્લ ક્રમનાર મહાકવિ સામળભટ્ટ. એટલા જૈનેતર કવિઓનું વાર્તાસાહિત્ય અત્યાર સુધીમા જાણુમા આવ્યું છે. “ પ્રેમાવતી ” જેવી કવિના નામ વગરની વાર્તાની શોધથી હજી બીજી ઘણી, ભૂલાઈ જવાથી વીસારે પડેલી પદ્યવાર્તાઓ કોઈ દિવસ હાથ લાગવા સંભવ છે

પૌરાણિક હિંદુઓધન અને ભાષાતરયુગને અંગે ધાર્મિક-પૌરાણિક અનુવાદસાહિત્યનો ધોધ વહેવા પામ્યો છે તેની સાથે સાથે લોકવાર્તાનો રસધોધ પણ લોકવાર્તાનો રસધોધ. અખંડિતપણે સમાજના હિતને રસાળા કરતો રહ્યો છે. આ લોક- વાર્તાના અખૂટ ઝગનો પ્રવાહ પોતાના કાવ્યોમા વાળી લેનાર, અઢારમા શતકના ઉત્તરાર્ધનો મહાકવિ સામળભટ્ટ છે. ચાર ચાર સેકાઓથી પ્રચલિત લોકકથા- ઓનો એકલે હાથે એકસામટો ઉપયોગ કરનાર બહુશ્રુત અને ચતુર કવિ આ વાર્તાઓના રસધોધમાથી લોકહિતને શાંતિ આપનાર શીતળ શિકરો ઊગાડે છે.

કેટલાક જૈન કવિઓએ એકથી વધારે લોકવાર્તાઓ રચી છે તેમા કુશલદાસ વાચકે રચેલો “ માધવાનલરાસ ” તથા “ માર્હોલા ચઉપાધ ”, એ એ શિષ્ટ શૈલીની લોકવાર્તાઓ કહી શકાય. છતાં વાર્તાઓની સખ્યા તથા શૈલીની વિશિષ્ટતા વિચારતા લોકવાર્તાઓનો મહાકવિ તો સામળભટ્ટ જ.

એક રીતે વિચારતા, પૌરાણિક હિંદુઓધનના સમયમા પ્રેમાનંદ તથા સામળભટ્ટ જેવા મહાકવિઓનું અસ્તિત્વ આ ભાષાતરકાળના આનુષંગિક અને અનિવાર્ય પરિણામ તરીકે જ ગણવુ પડશે; કારણ કે તેથી જ સત્તમમા શતકની રસવાહક ભૂમિકામા પ્રેમાનંદના આખ્યાનોનો મહાપ્રવાહ તથા સામળની વાર્તાઓનો સિધુનાદ ધોધખાધ વહેતો હતો એમ કહી શકાય

સામળભટ્ટે રચેલી ભગભગ દરેક વાર્તાનું મૂળ પ્રાચીન કવિઓની વાર્તાઓમા જોઈ શકાય છે; છતાં કેટલાક તેને ભાષાંતરયુગના સંસ્કારોથી અલિપ્ત અને સ્વતંત્ર “ હજી કંઈ તે શાનો માનતા અચકાતા નથી. “ નદ્યત્રીસી ”ની વાર્તામાની ૧૦૩ મી કવિ ? ” ચોપાઈ—

“ હરિજનને શાનો સંસાર ? ખરી વાતમાં શાનો ખાર ?

‘ કહ્યું કથે તે, શાનો કવિ ? શીખી વાત તે શાની નવી ?—”

માના ઉત્તરાર્ધનો આધાર લઈ અચાર સુધી એવું અનુમાન કરવામાં આવતું હતું કે પ્રેમાનંદનાં કાવ્યો કરતાં યે સામળભટ્ટનાં કાવ્યો સ્વતંત્ર કવિકલ્પનાએ જીવન્મવી કાઢેલાં કાવ્યો છે, અને તેથી જ સામળભટ્ટ પ્રેમાનંદ કરતાં તેટલાપૂરનો ઊંઠ કવિ છે. વળી એ જ અનુમાનનો આશ્રય લઈ “ પ્રેમાનંદ—સામળ અધડો ” અથવા ખરી રીતે છે તેમ “ વલ્લભ—સામળ અધડો, ” સામળની ખીજ આખ્યાનકાર કવિઓ સાથે સરસાઈ સ્થાપવા અથવા તો સ્પર્ધાનો પ્રસંગ ધ્વનિત કરવા નિર્માણ કરાયો છે.

પરંતુ સંપૂર્ણ વસ્તુસ્થિતિ ધ્યાનમાં લેતાં એકલું આ અનુમાન સામળભટ્ટના કહેવાતા વક્તવ્યનું સમર્થન કરી શકે તેમ નથી; કારણ કે, “ નંદમત્રોસી ” માંનો વર્ણ્ય પ્રસંગ અને તેનો પૂર્વાપર સંબંધ વિચારતાં “ કહ્યું કથે તે શાનો કવિ ? ” એ લીંટીમાં પ્રેમાનંદ સામે કટાક્ષનો જ અર્થ ધટાવવામાં આવે છે તે બિલકુલ ટકી શકતો નથી.

વર્ણ્ય પ્રસંગ તો

“ જરખુદિ જેને મન વસી, લાજ મર્યાદા તેને કશી ?

ગણિકાને મન શેની લાજ ? આજસુને મન શેનું કાજ ?”

વગેરે લીટીઓ દ્વારા એટલું જ સમર્થન કરવાનો છે કે “ જરને મન શાનો વિચાર ? ” સામળભટ્ટ પોતાની પદ્ધતિ પ્રમાણે સંસારના અનુભવમાંથી સંગ્રહેલાં ધણાં પરિચિત અને બંધબેસતાં સચોટ ઉદાહરણો એ વાક્યખંડનો ભાવ દઢ કરવાને માટે સભાર્યે જાય છે. એટલે કવિનો વાચ્યાર્થ તેમ જ લક્ષ્યાર્થ એક જ છે.

૧. ઈ સ. ૧૮૬૮ માં કવીશ્વર દસપતરામે એમને તે વખતે પ્રાપ્ત થયેલા સામળભટ્ટના ૬૮ વાર્તાત્રયોમાંથી સાતસો નીતિબોધક દોહરાનો સંગ્રહ તૈયાર કર્યો હતો.

( સંવેચા )

“ આથડિ તીરથમાં અડસઠું, બરે જલ કુંભ ભલી વિધલાઇ,  
તેમ કયા અડસઠું તપાસી, વિષે અડસઠુંની વ્યક્તિ લખાઇ;  
પ્રેમથી જે જન પાઠ કરે, દલપત કહે દિલમાં સુખદાઇ,  
તીર્ય હરે તનના મળ, તે મનના મળ સામળની સતસાઇ ”

એ સંગ્રહની પ્રસ્તાવનામાં તેમણે સામળભટ્ટને ધુરંધર ગુજરાતી કવિ કહ્યો છે, અને તેની પ્રેમાનંદ કરતાં વિશિષ્ટતા દર્શાવવા ઉપરનું ચરણ સંભાળું છે:—

“ સામળ એક ઠેકાણે લખ્યું છે કે, ‘ કહ્યું કથે તે શાનો કવિ ? શીખી વાત તે શાની ? ’ મનભાગે ઠેકાણી કહેલી વાત કહી દેખાડે તે કવિ શેનો કહેવાય ? આરે તે કવિઓ ઠેકાણી

વળી સામળભટ્ટ સંસ્કૃત તથા પ્રાકૃત લોકકથાઓનો આધાર પોતાની વાર્તાઓ રચ અચૂક લેતા હતા; અને તેવાં અનેક સ્પષ્ટ કથનો તથા અગીકારના વાક્યો તેમની વાર્તા માથી ટાંકી શકાય તેમ છે. ઘણે ઠેકાણે “વૈતાલપચીસી”ની ચોથી વાર્તાના પ્રારંભમાં દોહરો આપ્યો છે કે,

“ સંસ્કૃતમાથી શોધિયું, પ્રાકૃતમા પુરાણ;  
રખીદાસ હદે ધરે, કવ્યું સામળ સુખણ.”

એ પ્રમાણે એ ઉલ્લેખ કરે જ છે તો આવા નિખાલસ દિલથી લખેલાં, સંસ્કૃત-પ્રાકૃતના આધારનાં સ્પષ્ટ વચનો આજુ ઉપર રાખી, સામળભટ્ટને માટે સ્વતંત્ર અને કપોલકલ્પિત વાર્તાઓ રચ્યાનું કવિને અણુપાલવતું માન આપવામાં શો અર્થ હશે ?

જેમ પ્રેમાનંદે પુરાણોક્ત આખ્યાયિકાઓ લઈને આખ્યાનો રચ્યા છે તેમ સામળે પણ લોકોમાં પ્રચલિત કથાવાર્તાઓને નવેસર પ્રચારમાં આણી છે. પ્રચલિત લોકવાર્તાઓનો અખૂટ ઝરો તેને હાથ લાગતાં, એ ચતુર અને બહુશ્રુત કવિએ માનવકથાઓ જેવી લોકવાર્તાઓનું સાહિત્ય “ પોતાનું ” કરી લીધું અને તે ઉપર પોતાની કળાની છાપ મારી દીધી.

આ પ્રકારે મુખ્યપરંપરાથી પ્રવાસ કરતી તૈયાર વાતોના આસ્તત્વથી સામળભટ્ટને બહુ બહુકળતા મળી હતી. તેથી જ એ મહેનતુ તથા મધ્યમ સમાજનું મન સમજી જનાર મહાકવિએ પોતાની અદ્ભુત શૃંગારમિશ્ર કથાઓથી પ્રાકૃત લોકોનાં મન મુગ્ધ કર્યા હતાં.

જેમ પ્રેમાનંદે પુરાણોક્ત વાર્તાઓનાં પ્રાકૃત ડોળિયા ઉપરથી માનવજીવનની વાસ્તવિકતા ચીતરનારાં તથા હૃદયની ભાગણીઓને અસર કરે તેવાં અવનવા કાવ્યો ગિપગવી કાઢવાનાં હતાં, અને તે માટે તેને ચિત્રકળાનાં સાધનો-ફલક, પીંછી, અને રંગ, ત્રગેરે—સત્તરમા સતકના સાહિત્યમાથી તૈયાર મળ્યાં હતાં, તેમ સામળભટ્ટને જૂની વાર્તાના પાત્રોના હૃદયમાં ગીતરી પોતાના સમાજનું યથાસ્થિત વાતાવરણ જિમું કરી, નવા ચાલુ જમાનાનાં વાર્તાચિત્રો દોરવાના હતાં. તે તેણે એક કુશળ ચિત્રકારની જેમ, અહીંતહીં પોતાની પીછીના એક બે આડા ઊભા લીટા કરીને, જૂના થઇ ગયેલા રંગનાં ચિત્રોમાં નવા જમાનાના રંગબેરંગને ખૂમીથી સળગી દીધા છે, અને એક રીતે જૂની

હોલી જ વાત કહી નથી, પણ જૂની વાતોમા અક્કલ ભેળવીને વિસ્તારીને વાતો રચી છે. તેનું કારણ એવું જણાય છે કે, જૂના નામ અને જૂની વાતોને લોકો માન આપતા હતા, માટે વાતોમા જૂનાં નામ તેણે રાખ્યાં છે તથા જૂની વાતો લીધી છે, અને પદમાવતી આદિકની કેટલીએક વાતો નવાં કલ્પિત નામથી તથા કલ્પિત વિષયોથી પણ રચી છે. ” ( પ્રસ્તાવના. ) આ ઉપરથી જણાય છે કે “ નંદમત્રીસી ” માની ચોષાઈને છાપખાનાના પ્રનાયથી પહેલપહેલી પ્રકાશમાં માવીને, સામળભટ્ટની શ્રેષ્ઠતા સ્થાપવાને થયેલો પહેલો પ્રયત્ન, ધણુ કરીને, આ જ હશે. આ પ્રસિદ્ધ બીટીનો વિશેષ ઇતિહાસ યોગવા જેવો છે.



લોકવાર્તાઓની નવી આગતિ જ મેલે તેમ તેવા વાર્તાચિત્રાથી તેજે મુદ્રગતી માનિત્યના વાર્તા-વિભાગ શણગાર્યો છે.

કેટલીક વાર તો સામળબટ્ટમાં ઊંચી સર્જનશક્તિનાં પણ દર્શન આપણને થાય છે. એક જ ઉદાહરણ બસ થશે. “વૈતાલપચીસી”ની શરૂઆતમાં સિદ્ધ ગુરુશિષ્યની સ્પર્ધાની સ્વતઃકલ્પિત ચમત્કારિક આખ્યાયિકા ગોઠવીને કવિએ પછી આવનારી પચીસ વાર્તાને માટે મુદ્દર પશ્ચાદ્ભૂમિ ઊભી કરી છે. તે પ્રસંગ મૂળ સંસ્કૃત ગ્રંથમાં અથવા તો ખીચત જન કવિઓએ કરેલા તે વાર્તાનાં સંસ્કરણોમાં નથી.

સામળની વાર્તાઓમાં સરળતા છે; એમાં એકસરળા અદ્ભુત રસપ્રવાહ છે; અને એ રસનો ધોષ આપણી કલ્પના તથા જિજ્ઞાસાવૃત્તિને ઉત્તેજિત કરી, આપણને સરળ રસપ્રવાહ સાથે ધસડી જાય છે. પરંતુ એની વાર્તાઓ તેનાથી આગળ કંઈ કરી શકતી નથી. ઉત્તમ કાવ્યની પેઠે આપણા અંતરમાં રહેલ ગૂઢ રસવૃત્તિને તે ઉત્તેજતી નથી. એની વાર્તાનું નાવ ક્યે બંદરે લગર કરશે અને આપણને ક્યે કિનારે ઊતારશે તે કહી શકાતું નથી. વળી લાંથી પાછું ક્યારે હ કારશે તે પણ જાણવું તેટલું અમ્મરું છે. આમ સામળની વાત કહેવામાં ઘણી ઊતાવળ હોય છે. દોષ વસ્તુને ઠરીને જોવાની કે તેને ભોગવવાની તેને નવરાશ નથી. બ્રમરની પેઠે તેનું મન સુગંધી લેતું જાય છે, ઊડતું જાય છે, છતાં વર્ણનના વિષયને વરા કદિ થતું નથી. તેનું મન સદા ગતિમાં હોય છે. વાર્તાની ક્રિયા (Action) ઉપર એનું ખાસ ધ્યાન લાગેલું રહે છે. કવિ પોતાનું કર્તાપણું કદિ ભૂલતો નથી; અને વિષયમગ્ન થઈ આલતા રસમાં તેનાથી તલ્લીન થઈ જવાતું નથી. આ ખાતરમાં તો આખ્યાન રચના વિષયવશ થઈ જનાર પ્રેમાનંદ બહુ થયે.

સામળની વાર્તાઓમાં મુદ્દર શબ્દચિત્રો, મનુષ્યસ્વભાવનું બાહ્ય નિરીક્ષણ, ઉપદેશમય વચનો અને વાણીની સરળતા તથા સચોટતા : એટલા પ્રતિભાવતાં તરસો લોકવાર્તાનું વાતા-ખાસ દેખા દે છે. કવિનો સંસારનો, જૂદો જૂદો વ્યક્તિઓનો અનુભવ વરણ. ઘણો ઊંડો હતો. જૂદા જૂદા ધંધાદારીનાં જીવન કેવાં જૂદા જૂદાં ઘડાં જાય છે અને સંયોગવશાત્ કેવાં પારવર્તન પામે છે તે બધું જોવામાં અને તેને આંખેહુબ ચીતરી બતાવવામાં સામળની હાડી નજર સારો વિજય પામી છે. તેના ચિંતનું સર્વશ્રાદ્ધિત્વ પણ અજબ પ્રકારનું છે. એના મગજમાં અસંખ્ય વાર્તાખડો તરવરતા હશે, તેને પ્રસંગ આવતા પોતાની વાતોમાં સાંકળી લેવાનું એ ચૂક્યો નથી.

સામળ આમલગનો—Massesનો—કવિ છે. સાધારણ અજ્ઞાન લોકોને કેમ લાગે છે તે એ ખરાખર જાણે છે, તે તેમના હૃદયમાં અને વિચારમાં ઊંડે ઊતરી શકે છે. સામાન્ય લોકોનો છતાં એની ભાષામાં ગ્રામ્યતા કે અસંસ્કારિતા ખાસ જણાતા નથી. એની કવિ. વાતો બહુવા સસારી જનની છેલ્લી પાયરીના સમાજને લક્ષમાં લઈને

રચવામાં આવી છે. તેથી તત્કાલીન લોકોને તે ખૂબ રસપૂર્ણ લાગેલી હોવા છતાં, સર્વકાલીન ગુણો તો તેની વાર્તામાથી ઘણી થોડીમાં આવી શક્યા છે. નવલરામભાઈએ તો આખર-ભવિષ્ય ભાખ્યું છે કે, “ પ્રેમાનંદ જેવાના કાવ્યોમાં *Agenda* ( સામયિક ) કાવ્ય કરતા જનપ્રિયપણુ ઓછું, પણ કુલજનપ્રિયપણુ વધારે છે, ત્યારે સામળભટ્ટ પ્રેમાનંદ કરતા એના વખતમાં વધારે જનપ્રિય હતો; હાલના કાળમાં કાંઈક છે ને થશે, પણ થોડા વખતમાં ડૂબશે, પછી નામ તો નહિ બૂલાય ”

એકંદરે સામળની વાર્તાઓમાં પેટાવાર્તાની ગૂંથણી, સમસ્યાપર્તિનો સુદ્ધિવિલાસભરો પ્રસંગ, સંસ્કૃત સુભાષિતોની રત્નખાણુમાથી ખોદી આણેલા હોય તેવાં ઉપદેશરત્નોની ગૂંથેલી “ રત્નમાળ, ” તથા માનવસ્વભાવનું ઉપરછલું પૃથક્કરણ અને તેનું વાસ્તવિક (Realistic) આલેખન : એટલાં એ મહાકવિની કવિતાના ખાસ ગુણલક્ષણ છે, અથવા તો એ તેના ગુણોની ગુણુસીમા છે એમ કહીએ તો પણ ચાલે.

ઉપર-આપેલી સામળભટ્ટની “ કવિ કોને કહેવો ? ” એ બાબતની વ્યાખ્યાને હેતુપુર સર ખોલાએલા કટાક્ષવચનો તરીકે ઘટાવી લેવામાં આવે, અને પ્રેમાનંદ મહાકવિનું કવિત્વ. પ્રાચીન પુરાણકથાઓના વસ્તુનો ઉપયોગ કર્યો-તેણે “ કહેલું કંઈયું ”-તેથી તે હલકો કવિ એમ અર્થ ગોઠવવામાં આવે, તો કાલિદાસાદિ મહાકવિઓની કૌર્તિ ઝાંખી થઈ જશે; શેક્સપિયર જેવા જગન્નાટકકારની કળા હલકી પડી જશે, મિલ્ટન અને ટેનિસનને સાધારણ કવિ કહેવા પડશે, તુળસીદાસાદિ ભક્તકવિઓને તો ‘ કવિ ’-પદમાંથી જ ઊતારી પાડવા પડશે; અને મિચ્છારા પ્રેમાનંદભટ્ટનું અધુ યશોધન લૂટાઈ જશે. પરંતુ તેમ કાંઈ થવાનું નથી એમ એ બધા મહાકવિઓ પછી વીતેલા અઢીમો વર્ષના અનુભવ ઉપરથી કહી શકાય છે.

મહાકવિઓનું કવિત્વ તો પ્રખ્યાત અને પ્રસિદ્ધ વસ્તુને રસિક રીતે, કવિત્વપૂર્ણ વાણીમાં બહુલાવવામાં જ વ્યક્ત થાય છે વળી રૂપકો માટે આલકારિકો લખે છે તેમ “ નાટક સ્વચ્છત્વ સ્વાત્ ” ખ્યાત, લોકપ્રસિદ્ધ પ્રસંગ હોય તો તેમાં કવિને વધારે સફળતા મળે છે. કવિનું વૈશિષ્ટ્ય ત્યારે જ જોઈ શકાય છે. કવિશિલ્પી જ્યારે જૂના કાવ્ય-કોળિયાને અથવા જૂના કથાખીજને ફરીથી શુદ્ધ કરી, વ્યવસ્થિત કરી, તેના ઉપર પોતાના સમાજને મનગમતી રસની કોતરણી તથા ભાવાલેખન વ્યક્ત કરી, પોતાની કાવ્યમૂર્તિ મેળે સમાજના હૃદયમદિગ્ધમાં પધરાવે છે ત્યારે જ તેમની કળા બરાબર દીપી ઊઠે છે

સંશોધનપૂર્ણ ઐતિહાસિક દૃષ્ટિએ સાહિત્યના ઇતિહાસનું અવલોકન કરવામાં આવે ત્યારે, તેથી પુરોગામીઓનો આધાર અથવા પ્રેરણા પામનાર મહાકવિઓની ઐતિહાસિક દૃષ્ટિ. કૌર્તિને ઝાંખપ લગાડાય છે એમ કોઈ માને તો તે માત્ર દૃષ્ટિએ જ છે એમ ધ્યાનમાં લેવું ઘટે આજની ટીકાખોરની દૃષ્ટિએ એ કવિઓને કોઈ

પણ રીતે દબકા પાડવાનો, બચવા તો તેમની સાહિત્યસેવાને ઊતારી પાડવાનો એમાં શેષ પણ હેતુ ન હોય.

છતાં સૂર્યચંદ્રનો પ્રકાશ પામતાં, તેમના પ્રખર પ્રકાશમાં દંકાત મળેલાં બીજાં અસંખ્ય નક્ષત્રો અને રાશિમંડળોને વીસારવાનો એ આવાં અન્વેષણમાં હેતુ ન હોઈ શકે. પૃથ્વીમાનો પ્રકાશ વખાણનારે અમાસની અંધારી રાતે દેખાતાં અસંખ્ય નક્ષત્રમંડળો અને

“આકાશે પલકે ને ઝીણું ઝીણું મલકે,  
અંધારે બિંદાડે દેવ ફેરી આંખો,  
નાનકડી બિંદાડે તેજ ફેરી પાંખો.”

એવી તારકમંડળીના પ્રકાશની પણ યોગ્ય પિછાન કરવી એ કર્તવ્ય લાગે છે.

આ દૃષ્ટિએ લોકવાર્તાનું સાહિત્ય સામળવાદ સાથે કેવું અને કેટલું સંબંધિત છે એ વિચારવા પ્રયત્ન થયો છે.

---

## લોકસાહિત્ય ઉપર દૃષ્ટિપાત.



લેખક:

રા. રા. નર્મદાશંકર વલ્લભજી દ્વિવેદી—વીલે પાર્સે (મુંબાઇ)

સ્વ. રણજીતરામ વાવાભાઈએ લોકસાહિત્ય તરફ સાહિત્યરસિકોનું પ્રથમ ધ્યાન ખેંચ્યું અને પોતે એ સાહિત્ય પ્રકાશના લાવવાનો પ્રાથમિક પ્રયાસ કર્યો સંગ્રહ અને પ્રકાશન. તેમના પ્રયાસને પરિણામે 'લોકગીતો' બહાર આવ્યા. તેમના અવસાન બાદ કેટલાક સમય સુધી એ દિશામાં નોંધવાલાયક પ્રયાસ થતા જોવામાં આવ્યા નહિ; પણ એમણે રોપેલું ખીજ સમય જતાં ઊગી નીકળ્યું.<sup>૧</sup>

રા. કહાનજી ધર્મસિંહે કાઠિયાવાડી હુલાઓ આદિના સંગ્રહો તૈયાર કરી બહાર પાડ્યા કમ્પી ઐતિહાસિક સાહિત્યમાં સ્થાન પામે એવી વાર્તાઓનો એક સંગ્રહ પણ તેમણે પ્રકટ કર્યો 'ગુજરાતી' આદિ પત્રોના દીવાળીના અકોમાં રા. દેવશંકર વૈકુંઠજી ભટ્ટ તથા રા. જગજીવન કાળીદાસ પાઠક કાઠિયાવાડનું ઐતિહાસિક લોકસાહિત્ય અને રા. જીવરામ અજરામર જોર કમ્પીનું ઐતિહાસિક લોકસાહિત્ય પ્રસંગોપાત્ત રજૂ કરતા અને એક વખત વહેતો થએલો પ્રવાહ વહેતો રાખવા મથતા.

ત્યારબાદ રા. હરગોવિંદ પ્રેમશંકરના પ્રયાસથી અને ફાર્મસ ગુજરાતી સભાના આશ્રયથી 'કાઠિયાવાડનું કંઠસ્થ સાહિત્ય' નામક ગ્રંથનો પ્રથમ ભાગ બહાર પડ્યો, અને રા. જળવંતરાય કદ્યાણુરાય ઠાકરે એ ગ્રંથની વિક્રતાયુક્ત પ્રસ્તાવના લખી લોકસાહિત્યની ઉપયોગિતા, ઐતિહાસિક દૃષ્ટિએ તેની કિંમત અને તેમાં દોરાએલ સમાજચિત્ર આદિ બાબતોનો ગભીર અને તટસ્થ, નિષ્પક્ષ દૃષ્ટિથી ઊઠાપોઠ કરી એ વિષયનો અન્વેષક દૃષ્ટિથી અભ્યાસ કરવાની શરૂઆત કરી

પણ છેલ્લા એ ત્રણ વર્ષોમાં લોકસાહિત્ય—ખાસ કરીને કાઠિયાવાડનું લોકસાહિત્ય—પ્રસિદ્ધિમાં મુકવાના સતત અને ખંતવાળા પ્રયાસો થયા છે અને હજી ચાલુ છે.

રા. કનૈયાલાલ માણેકલાલ મુનશીએ જેમ ગુજરાતી અસ્મિતા પ્રકટાવવા મહેનત કરવા માડી છે તેમ સૌરાષ્ટ્ર કાર્યાલયદ્વારા રા. અમૃતલાલ શેકે કાઠિયાવાડની અસ્મિતા બહાર લાવવા કંમર કસી છે. આ કાર્યાલય તરફથી 'સૌરાષ્ટ્રની રસધાર' ના ત્રણ ભાગો જનસમાજ આગળ રજૂ થયા છે. એ સર્વમાં કાઠિયાવાડનો ઇતિહાસ અને ઐતિહાસિક સાહિત્ય બંની શકે તેવા મૂળ સ્વરૂપમાં રજૂ કરવામાં આવ્યું છે એ ત્રણ વિભાગો ઐતિહાસિક દૃષ્ટિએ વિશેષ ઉપયોગી છે, છતાં તેમાં આવતા હુલા, સોરઠા અને કવિત લોકસાહિત્યમાં સ્થાન પામી શકે એવા છે.

૧ પ્રથમ સાહિત્ય પરિપદમાં સ્વ. રણજીતરામ વાવાભાઈ લોકગીત ઉપર વાગેલો નિબંધ

એ જ કાર્યાલય તરફથી રા. ઝવેરચંદ મેઘાણીએ 'રઠિયાળી રાત' ના બે ભાગો પ્રકટ કર્યા છે. આ ગ્રંથમાં કાઠિયાવાડના સ્ત્રીવર્ગના ગીતો આપવામાં આવ્યા છે. પાંદલા ભાગમાં ૮૧ ગીતો છે. તે દાંપત્ય, કુટુંબસંગ્રહ, ઇતિહાસ અને રમકડાં, એમ ચાર ભાગમાં વિભક્ત છે. બીજા ભાગમાં ૧૭૪ ગીતો છે અને તે કુટુંબસંસાર, ઇતિહાસ, રાધાકૃષ્ણ, રમકડાં, મુગલમાની, શુદ્ધ ગુજરાતી, નવરાત્રિના ગરબા, હાલરડાં અને બાળગીતો, અને પરસ્પર ગીતોમાં વિભક્ત છે. આ કાર્યાલય હજી આવા બીજા સંગ્રહો પ્રકટ કરવાની કિમેદ રાખે છે, અને તે માટે તેની પાસે સંગ્રહ સારો છે.

દક્ષિણામૂર્તિ વિદ્યાર્થીલિપનવાળા રા. ગિણુભાઈએ પણ એ દિશામાં અવપાસ કરવા માંગ્યો છે. રા. ગોકુળદાસ રાયચુરાએ કાઠિયાવાડમાં કેટલેક સ્થળે પ્રરી કેટલાંક લોકગીતો સંગ્રહીત કર્યા છે અને 'શારદા' માં પ્રસંગોપાત્ત રજુ કરે છે, પણ એમનો સંગ્રહ હજી પુસ્તકાલયે પ્રકટ થયો નથી. સિવાય લોકમાં પ્રચલિત સામાજિક વાર્તાઓ તેમજ શુદ્ધ ભાષામાં રજુ કરી છે અને તેનો સંગ્રહ પ્રકટ કર્યો છે.<sup>૧</sup>

રા. હરિશંકર માધવજી ભટ્ટે 'કાઠિયાવાડી લોકગીતો' નામે લગનાદિ પ્રસંગે ગવાતાં ગીતોના એક સંગ્રહ પ્રસિદ્ધ કર્યો છે તદુપરાંત સ્ત્રીવર્ગમાં શુભ પ્રસંગે ગવાતાં ગીતોના બે સંગ્રહ સૌ બાળા ભોળાનાથ અને શ્રીમતી રમાબહેન પટ્ટણી તરફથી પ્રકટ થયા છે.

બજનો, કીર્તનો આદિને જો લોકસાહિત્યમાં ગણીએ તો ખીજા કેટલાક સંગ્રહોને  
આમાં જોમેરો કરવો પડે.

આ પ્રયાસો આટલેથી જ અટકી રહ્યા નથી. રા. હરગોવિંદ પ્રેમશંકર ત્રિવેદી દ્વાર્ધસ સભાના આશ્રયથી કહેરથ સાહિત્યનો ખીન્નો ભાગ તૈયાર કરી રહ્યા છે. દ્વાર્ધસ સમાના હસ્ત-લિખિત ગ્રંથોમાં પણ લોકસાહિત્ય વિપુલ પ્રમાણમાં છે, અને તદુપરાંત એ વિષયના જૂદા જૂદા અભ્યાસીઓ પાસે વધુઓછા પ્રમાણમાં આ સાહિત્ય પડેલું છે.

હવે 'લોકસાહિત્ય' એવો જ વિશિષ્ટ શબ્દ યોજવામાં આવ્યા છે તે શું સૂચવે છે તે જોઈએ. એક રીતે તો 'લોકસાહિત્ય' શબ્દ યુક્ત નથી; કારણ કે જો લોકસાહિત્ય એટલે શું? તેના શબ્દાર્થ લઈએ તો તેનો અર્થ 'લોકનું સાહિત્ય' અથવા 'લોકમાં પ્રચલિત સાહિત્ય' એવો થાય. આ દૃષ્ટિએ એ સાહિત્યને લોકસાહિત્ય નહિ કહી શકાય, જ્યારે અન્ય પ્રચલિત અને શિષ્ટ સાહિત્યને જ 'લોકસાહિત્ય'નું, અભિધાન ધરાવે છે, પણ આ સાહિત્યને માત્ર સાહિત્યના નામથી જ સંબોધન કરવામાં આવે છે તેથી, અને અત્યાર સુધી જે સાહિત્યની આપણે ચર્ચા કરીએ છીએ તેની સાહિત્યમાં ગણના ન હોવાથી, અન્ય સાહિત્યથી તે હલવા તેનું નામ લોકસાહિત્ય રાખ્યું હોય તો તે સંભવિત છે. Folklore ને લોક સાહિત્ય તરીકે ઓળખવું એ પણ ધરાવે નથી; કારણ કે એમ

૧ કાઠિયાવાડની લોકચાર્તાઓ

કરવાથી તો તેમાં અન્ય ઘણી આખતોનો સમાવેશ કરવો પડે.

ત્યારે હાલ જે આખતોને લોકસાહિત્યમાં સ્થાન મળે છે તેમાં જે વાર્તાઓ ( ઐતિહાસિક અને સામાજિક ), દુહાઓ, સોરઠાઓ, રાસ વગેરે આવે છે તે સર્વની શિષ્ટ સાહિત્યમાં જ નહિ, કિંતુ શુદ્ધ સાહિત્યમાં પણ ગણના થઈ શકે તેમ નથી. પ્રથમ તો આપું સાહિત્ય આખા દેશ પરત્વે રચાયું નથી. માત્ર પ્રાંત કે તેથી ય સ કૃત્રિત ભૌગોલિક વિભાગ પરત્વે તે રચાયું હોય છે, અને એ પ્રાંત કે વિભાગના સર્વ લોકોને માટે નહિ, પણ અમુક વર્ગ કે જાતિને ઉદ્દેશીને જ રચાયું છે. એમાં સમગ્ર સમાજના પ્રતિબિંબ કરતા કોઈ ખાસ કોમનું કે વ્યક્તિનું પ્રતિબિંબ પડેલું છે, એટલી એની ટૂંકી દૃષ્ટિમર્યાદા અને સ કૃત્રિત ક્ષેત્ર જોતા તેમ જ ખીજાં શાસ્ત્રીય કારણોથી અને શિષ્ટ સાહિત્યની કક્ષામાં સુઠી શકાય નહિ.

મેટા ભાગે આયર, મેર, રપારી, ભરવાડ આદિ ખેતરમાં, જગલમાં રહેતી અને ઘોર ચારતી કોમોને અનુલક્ષીને આ વાર્તાઓ રચાઈ છે અને દુહાઓ ગવાયા છે. એમાં એ કોમનું જીવન આલેખાયું છે એના આલેખનારા કોણ હશે તે ચોક્કસ કહેવું મુશ્કેલ છે, છતાં એ કોમોના ભાટચારણો કે ખારોટનું એ કાર્ય હશે એમ માનવાને મન લલચાય છે, કારણ કે ખારોટપણું વશપરંપરાનું હોય છે. તેઓ ખેલવે ચખરાક, હાજરજવાખી અને જોડકણા જોડવામાં હુશિયાર હોય છે; એટલે તેમણે પોતાના યજમાનોના મનરજનાર્થ આ કૃતિઓ કરી હોય તો તે પણ અસંભવિત નથી.

જે ઐતિહાસિક વાર્તાઓ આજે પ્રસિદ્ધિમાં આવી છે તેના લખનારા પણ ખારોટ હશે એ અનુમાન બાધનું વાજખી લાગે છે; કારણ કે કાકી, ગરાસિયા, રજપુત આદિ કોમો વિષેની આ વાર્તાઓ વશપરંપરાથી ખારોટપદ્ધત કરતા કુટુંબોના ચોપડાઓમાં લખાયેલી મળી આવી છે.

આ ઐતિહાસિક વાર્તાઓ ઘણે ભાગે બે કુટુંબો વચ્ચેના, ગામઘણીઓ વચ્ચેના, બહુ તો નાના તાલુકાના કાકરડાઓ વચ્ચેના કજિયા પરત્વે, કોઈ બહારવટિયાને લગતી, કોઈ બહાદૂર નરને લગતી, કે કોઈ એવા ધીમાણાને લગતી છે કે જે કોઈ વારો રાજ અને પ્રજના સબધને લગતી પણ છે. પણ આ સર્વ પ્રસંગોનું-બન વોનુ-મહત્વ સામયિક અને અમુક જ ગામ, કે ગામોના સમૂહ પૂરતું જ હોઈ આખા પ્રાંત કે દેશના ઇતિહાસ ઉપર તેની અસર નહિ જેની જ થઈ હતી, અને તેથી જ તેનું ઐતિહાસિક મહત્ત્વ બહુ રહેતું નથી. એમાં દેશ કે સમગ્ર પ્રાંતનો ઇતિહાસ નથી રજૂ થયો. એમાં માત્ર વ્યક્તિ, કુટુંબ કે ગામનો જ ઇતિહાસ રજૂ થયો છે. આ જ કારણથી એ વાર્તાઓ ઐતિહાસિક દૃષ્ટિએ મહુ ઉપયોગી નહિ લાગેથી, અને તેથી ઇતિહાસ-સંશોધકોનું તે તરફ લક્ષ ન ગએલું હોવું જોઈએ.

લોકસાહિત્યની સામાજિક વાર્તાઓ અને તેમાં આવતા દુહાઓ, સોરઠાઓ તરફ પણ જન-સમાજનું અત્યારે લક્ષ ન ખેંચાય તેનું કારણ પણ એની સંકૃત્રિત દૃષ્ટિમર્યાદા જ છે.

સમાજની ભાવના, વિચારો અને સમગ્ર સંસ્કૃતિનો વિકાસ અને ફેરફાર, એ પણ એ સાહિત્ય ભૂલાઈ જવાનું એક મુખ્ય કારણ છે.

એટલે ઐતિહાસિક વાર્તાઓ તેમ જ સામાજિક વાર્તાઓ ઉપરથી તે અમયના જનમમાજની રિચિતિનું માપ બાધી શકાય તેમ નથી; કારણ કે એમાં સમાજનું સામુદાયિક સ્વરૂપ રજૂ થયું જ નથી.

હવે રહ્યાં-રસ, સ્ત્રીગીતો, ભજનો આદિ. આ વિભાગમાં અમાજનું સામુદાયિક ચિત્ર રજૂ થયું છે એમ માનવાનાં કારણો છે. એક તો એ ગીતો કાષ્ઠ ખાસ બળિત કે કાષ્ઠ માટે રચાયાં નથી. લગભગ તમામ કાષ્ઠો અત્યાર સુધી એ ગીતો ગાતી આવી છે. તેમાં પ્રાંતીયતા છે ખરી, પણ તે અલ્પ છે; અને એ ગીતો સ્ત્રીવર્ગમાં ઉત્તરોત્તર વ્યાપ્યા આવ્યા છે, અને તેની બાપામાં સમય પરત્વે ફેરફાર થતો ગયો છે, એટલે વાર્તાઓની દૃષ્ટિએ ગીતસાહિત્ય વધારે જીવંત અને પ્રેરણાત્મક રહ્યું છે, અને તેનું કારણ તેની વિશેષ સર્વદેશીયતા જ છે; એટલે લોકસાહિત્યકાળની સામાજિક રિચિતિ બાજુવાં-માથે આપણે સાચી વિશેષ આધાર આ લોકગીતો ઉપર જ રાખવો પડશે.

આ વાર્તાઓમાં અને આ ગીતોમાં કેટલુંક એવું છે કે જે માત્ર અમુક સમયને અનુલક્ષી કે અમુક પ્રસંગને અનુલક્ષી લખાયું છે, અને તેથી તેમાં તે જ સમયે અને તે વખતના પાત્રોને જ રસ પડી શકે. આપું સાહિત્ય ચિરંજીવ લાગ્યે જ થઈ શકે—લાંબો વખત પણ ટકી ન શકે. દાખલા તરીકે, હાલના સામયિકોમાં આવતી નાની વાર્તાઓ કે કવિતાઓ પ્રકટ થયા પછી બીજે મહિને ભૂલી જવાતી નથી શું? અસહકારના યુગમાં ઊભરાએણું સાહિત્ય આજે ભૂલી જવાયું નથી શું? આ લોકગીતો અને વાર્તાલાપ અત્યાર સુધી ભૂલી જવાયાં તેનું કારણ તેની સામયિક ઉપયોગિતા જ છે. એ વાર્તાઓ અને ગીતો જ્યાં સુધી લોકહૃદયને પ્રેરણા પાઠ શક્યાં ત્યાં સુધી જીવંત રહ્યાં, અને કેટલાંક ગીતો હજી પણ જીવંત રહ્યાં છે; કારણ કે, તે પ્રેરણા આપી શકે છે. “એવા ગાંધી ગુજરાતે ઊતર્યા” અને “નહિ રખની સરકાર, બલ્કીમ નહિ રખની” આદિ સામયિક સાહિત્ય અત્યારે કાણુ યાદ કરે છે?

પણ ઉપર જણાવેલા વિચારો ઉપરથી એમ માની નથી લેવાયું કે લોકસાહિત્યમાં વાસ્તવિક સાહિત્યની કક્ષામાં મુઠ્ઠી શકાય એવું કાંઈ નથી કેટલાક ગીતો, દુહાઓ, સોરઠાઓ આદિમાં કવિત્વ તો છે જ. અલખત તે બહુ ઊંચા પ્રકારનું નથી. કેટલીક કર્પનાઓ પણ છે; પણ તે મર્યાદિત અને રમ્ય નથી. આમ છતાં તેમાં અળતી લાગણી તો લગભગ સર્વત્ર એવામાં આવે છે. આ ગુણ તેમાં સર્વોપરિ છે. એવા કેટલાક દાખલા આપીશું.

પોતાના વહાલા માંગડા માટે કર્પાત કરતી પદ્મા કહે છે.—

વડલા તારી વરાળ, પાને પાને પરવરી;  
હું ક્યા જંપું જ્યાળ, મને ભડકા પાસે ખૂતના.

કાળે કાળે હું ફરું, પાને પાને દુઃખ;  
મરતા વાળો માગડો, મારે સ્વપ્ને ય ન મળે સુખ. ૧

રાખાયતના રાખને જોળામા લઇ સોનકસારી અણુમાણ્યા સુખનો વિલાપ કરે છે —  
હૈયામા હતી હામ, જાણે હાલરડાં હીંચોળથુ,  
નેં સુવાવડનો સોહાગ, ખાખરિયાં ખાળકુવારી. ૨

પતિનો સ્નેહ ગુમાવી બેસવાનો પ્રસંગ આવતા વીકીથી બોલી જવાય છે કે,  
કમા કાઠી મ મેલ્ય, કાઠ્યે કાઠેકું કેપાયે,  
પાલીતું અમારૂં પેટ, અમે અવપાલીએ ય ચલાવથુ.  
કમા કાઠી મ મેલ્ય, ખૂંલેથી ય-ખં ખેરીને,  
લઈ ગરદન માર, અમે ખૂની તારા ખરા. ૩

+ + + +

હાથે ચૂડી હેમની, દાતે સોમાની રેખ;  
ચલતી વખતનાં સજણા, ભગવો દઈ ગયાલેખ. ૪

આવા તો અનેક ઉદાહરણો આપી શકાય તેમ છે.

સાક્ષર અને વિવેચક રા. કૃષ્ણલાલ મોહનલાલ ઝવેરી આ સંબંધમાં એવો અભિપ્રાય આપે છે કે ‘કાઠિયાવાડનું આ સાહિત્ય બે પ્રકારની વિશિષ્ટતાવાળું છે. એક તેની ભાષાની અને બીજી તે પ્રાતના લોકજીવનની આ લોકજીવન wild, romantic અને chivalrous છે. આ ગીતોમા જૂના કાઠિયાવાડના સમાજની સ્થિતિને rich in colour, full of martial prowess and quivering with emotion એવી વર્ણવી છે.’

અલખત, આ અભિપ્રાયમા તથ્યાશ ધણો છે, છતાં તેમા કેટલીક અપૂર્ણતા છે. સ્ત્રી-સન્માન (chivalry) ની ભાવના માત્ર અમુક જ પ્રસંગે અને જવસ્થે જ દેખાત આવે છે. બાકી તો સ્ત્રીની સાથે નિર્દય વર્તન ચલાવ્યાના, તેનામા અવિશ્વાસ દાખવ્યાના, તેને તરછોડ્યાના અસખ્ય પ્રસંગો મળી આવે છે. ભોળાએ કરેલો વેગલનો તિરસ્કાર, નાગવાળાએ નાગમતીના પ્રેમની કરેલી અવગણના, માણેકદેનામની પરિણીત સ્ત્રી ઉપર લાખણુશીતુ મોહી પડવું અને રાત્રે તેને ઘેર જઈ જાતુ માતુ મળવું, સરધારના રાજ ઘોઢા વાઘેજાની નંદી પરણેલી રાણીતુ ખેતસિંહ મકવાણા ઉપર મોહી પડવું અને ખેતસિંહ મકવાણાનું બીજાને વરેલી કન્યાને ઊપાડી જવામા મદદની મદદ અને વીરતુ વીરત્વ માનવું, આદિ પ્રસંગો સ્ત્રીસન્માનની ભાવના સામે ખુલ્લુ ખંડ કરનારા છે.



તે સમયના લોકજીવનમાં જે ભાવના પ્રાધાન્ય ઝાગવતી નજરે પડે છે. એક આંવેગ (Impulse), અને બીજી મર્દાનગી. (Process). બીજી અંગો-સર્જનતા, નિષ્પાવરતા, સત્યની ટેક વગેરે-પ્રસંગોપાત જણાઇ આવે છે ખરા; પણ પ્રથમના જે મુખ્ય અંગો-ઝાગના તે ઝાગા પછી જાય છે.

કાળો મરમલ નામનો જુવાન કાઠી ગામ ખસાવતાં અચાનક મરી જાય છે તેના સંબંધમાં રામ ગઢવી ખરેખરી કાવત્વભરી ભાષામાં વિલાપ કરે છે:—

વરસ દસ વીસે, મરમલ વાંછીતો મરણ;  
પૂઝ્યો પચવીસે, ક્યાંથી આવે કાળિયો ?  
પછેડા પાળે, મરમલ વાંછીતો મરણ;

જોવણ અંગ જડતે, કીં કરી આવે કાળિયો ?  
ભૂખાળુ ભાલા તણો, કળકળતો કટકે !  
ભોજન ખગ ભેટયે, ક્યાંથી આવે કાળિયો ?  
કુંતારી હોળી કરી, ઘરહર રંભા ઘેર,  
એમા નાખ્યા વણ નાજેર, ક્યાંથી આવે કાળિયો ?  
આવે ગાતી અપસરા, સૂરા સામૈયે;  
પાછો વણ પ્રણયે, ક્યાંથી આવે કાળિયો ?  
ભેળ્યું ખેત્ર ભડે, રોરવ રાક વારે;  
નસિયર નીંધલતે, ક્યાંથી આવે કાળિયો ?  
કાળાનું સર કાંચ, કાળીનો કુંભ વારે,  
વણ કૂટયે વસળાય, ક્યાંથી આવે કાળિયો ?<sup>૧</sup>

આ દુહાઓમા કરેલી કલ્પના કાવ્યને શોભા આપે એવી છે.

અર્નેસ્ટ હૉર્વીઝ પોતાના “આર્યસાહિત્યનો ટૂંકો ઇતિહાસ” (Short History of Indian Literature ) નામક ગ્રંથમા શરૂઆતના લોકસાહિત્ય (Folk-lore) સંબંધી લખે છે કે, “તે મજાક, વ્યવહાર ડહાપણ અને લોકજીવનના પ્રસંગોથી અકિત છે ”

સહગત સાક્ષર શ્રી. મણિલાલ નલુભાઈ આ લોકસાહિત્ય માટે નિમ્નલિખિત અભિપ્રાય ઉચ્ચારે છે:—

“આપણા લોકોમા ચાલતી નાની નાની અલણ જેવી કવિતાઓમા ઘણો મર્મ અને હાંડો અનુભવ રહેલા હોય છે.... એમા આપણા દેશનો ઇતિહાસ, આપણા લોકનો અનુભવ ઘણી સારી રીતે જમી રહેલો હોય છે.”<sup>૨</sup>

૧ સૌરાષ્ટ્રની રસધાર ભાગ ૨ નો.

૨ પ્રથમ સાહિત્ય પરિપક્વતા અહેવાલમાંથી.

વળી આ દુહાઓનું એક ખાસ વિશિષ્ટત્વ એ છે કે પ્રત્યેક દુહો કાવ્યમૌકિક છે. ઘણી વાર એક દુહો સમજવા માટે ખીજા દુહાની આવશ્યકતા રહેતી નથી, અને સસ્કૃત સુભાષિતમા શ્લોક— (અનુષ્ટુપ) નું જે સ્થાન છે તે જ સ્થાન લોકસાહિત્યમા દુહાઓનું છે. “કાઠિયાવાડનું કંઈસ્થ સાહિત્ય” (પ્રથમ ભાગ)નો પ્રવેશક લખતા રા. રા. ખળવંતરાય ક. ડાકોર જીણી વિવેચકદષ્ટિથી લખે છે કે એની બે ખાસિયતોને લીધે, દુહો કાવ્યમાક્રિક માટે જેટલો ઉત્તમ છે તેટલો જ તે સળંગ કાવ્યના એકલા વૃત્ત તરીકે નકામો છે. કાવ્યમૌકિક એટલે એક મોતી, એક શ્લોક, એક દુહો, તે પાંડે જ આખું કાવ્ય. દરેક શ્લોક, દરેક કડી, દરેક દુહો સ્વતંત્ર ઉત્તમ કાવ્ય હોવું જોઈએ, એ જાવના આપણા સાહિત્યમા ઘણી જૂની છે અને સૈકાઓ સુધી પ્રવર્તેલી છે.”<sup>૧</sup>

કેટલાક દુહાઓ પણ તેની સુંદરતાથી આપણને ધડીબર મોહ પમાડી વિસ્મિત કરે એવા છે. માત્ર એક જ ઉદાહરણ ટાકીશું.—

લેજો લહાવો લોક, આજ હેડે મારી હાટડી;  
દેરો નથી જ ફેક, વફરો વહાલાને મળ્યો. ”

આવો જ એક સુંદર નમૂનો આધુનિક લોકગીતમા મળી આવે છે. ગોંડળમાં એક વિધવા બ્રાહ્મણી મુસલમાન થઈ મુસલમાન સાથે પરણી તેને લગતું આ ગીત છે. એમા હિંદુદેશમની અરેરાટી અને શોકમયતા સ્પષ્ટ અને જાડી છે, અને કદપના પણ પ્રસંગને અનુરૂપ જ છે.—

મેંદા ને મરવો તું ના મળ્યો રે લોલ,  
લાવ્યો તું તુળસીનો રોપ રે.  
ગાયે પલાણુ તેં તો નાખિયારે લોલ,  
કરશે જગતપિતા કોપ રે. <sup>૩</sup>

આ નીચે આપેલું ઉદાહરણ કવિ દયારામની ગરબીને મળતુ આવે છે, પણ જો એને લોક-ગીતમાં ગણીએ તો તે પણ એક સુંદર નમૂનો પૂરો પાડે છે. અત્રે તો માત્ર બે કડી આપીને સંતોષ લખશું:—

સાબળ રે મારી સજની નાર રજની ક્યાં રમી આવ્યાં છ,  
હમણા વેણી વાળી'તી ને વેણી ક્યા વીખાણી છ,  
વનરાવનને મારગ જાતાં સામો મળ્યો વનભમરોછ,  
ભમરો મારી વેણીએ બેઠો વેણી ત્યાં વીખાણીછ <sup>૪</sup>

૧ રા. હ. પ્રે. ત્રિવેદીકૃત “કાઠિયાવાડનું કંઈસ્થ સાહિત્ય” નો રા. ખ ક. ડાકોરે લખેલો પ્રવેશક.

૨ કાઠિયાવાડનું કંઈસ્થ સાહિત્ય.

૩ આધુનિક લોકગીત.

૪ રઢિયાળી રાત, ભાગ ૨ ખીજો.

વિરહધેલી ગોપિકાઓ શ્રીકૃષ્ણનું યાદ કરતી કહે છે:--

ઢોલ દમતા સાંભર્યા હરિ અમને રે,  
માર્ગ મનડાં ઉદારી થાય શું કયાં તમને રે.

x

x

x

x

ભોજન કરતાં સાંભર્યા હરિ અમને રે,  
મારા કાળિયા દળી દળી જાય, શું કયાં તમને રે.

x

x

x

x

પોઢણુ કરતા સાંભર્યા હરિ અમને રે,  
મારી સેજડી લળી લળી જાય, શું કયાં તમને રે. ૧

આમાં રહેતાં વિરહની મધુર કલ્પના અને કામળ યાદ ખરેખર મુગ્ધ કરે છે.

નરસિંહ મહેતાને નામે ચઢેલું, પણ લોકગીત તરીકે સુપ્રસિદ્ધ અને લોકગીતની દક્ષામાં મુકી શકાય એવું, નીચલું ગીત પણ તેની હૃદયંગમ ભાવનાથી વિભૂષિત છે:--

દળ હાથ્યાં ને વાદળ ઉમટ્યાં,  
ગોકુળમાં ટહુક્યા મોર,  
મળવા આવો મુંદર વર શામળિયા;  
તમે મળવા તે નાવો શા માટે,  
તમે છોં રે સદાયના ચોર. મળવા: ૧

આમ રાધાકૃષ્ણ કે ગોપી અને કૃષ્ણને હૃદયેશીને ગવાતાં લોકગીતોમાંનાં લગભગ સઘળાં લોકગીતોમાં કોઈ ને કોઈ લોકલાગણીનું સુમધુર પ્રદર્શન છે. કૌટુંબિક, સામાજિક અને ઐતિહાસિક લોકગીતોમાં આવી ભાવનાઓ છે ખરી; પણ તે અદ્વિપાશે. આ ગીતો ભાવનાપ્રધાન હોવા કરતા વર્ણનપ્રધાન વિશેષ છે, અને તેમાંનાં ઘણાંખરા તો સામાન્ય જોડણીની દક્ષામાં મુકી શકાય એવા છે. પ્રસંગોપાત્ત તેમાં ચમત્કાર જણાય છે. જેમ કે,

દિયર ભોજન યે હોળીએ રમતા  
હૈયે પડિયલ હાથ... મોતિયજ ત્યા વેરાણા,  
તરવાઈની તાળી યડે છે, કંકુના વરસે મેઘ,  
યે ભાઈ હોળી રમે છે;  
સોનલાવરણી ચેહ બળે છે, રૂપલાવરણો ધ્રુમ,  
યે ભાઈ બેળા બળે છે. ૨

શ્રીકૃષ્ણની સામાન્ય અભિલાષાઓનો દિવિત પરિચય કરાવતું આ ગીત મજાનું છે:--

૧. ગદિયાળી રાત, ભાગર જો.

૨. પાદસંચય, ભાગ ૧ લો.

૩. ગુજરાતનું લોકગીત.

હુ તો ત્રાંખાની હેલ્યે પાણી નેં ભરું,  
સુને રૂપલા બેડાની ઘણી હામ રે;  
લીલી ધડેણી હીરની રે ....<sup>૧</sup>

કેટલાક ગીતોમા માત્ર વર્ણન જ છે. જેમ કે,

આગણે તે મરવો મે વાવ્યો રે, નણુંદ આપજી રે,  
મરવે શાલ્યા ફૂલ, મરવો મેં વાવ્યો રે નણુંદો.<sup>૨</sup>

લોકસાહિત્ય અને લોકગીતમાં રહેલી કેટલીક સામાન્ય અને વિશેષ ખુખીઓ દર્શાવ્યા પછી હવે તેમા જણાતી કેટલીક ખામીઓ જોઈએ. દુહાઓની લોકસાહિત્યની ત્રૂટીઓ ભાષા મોટે ભાગે ગ્રામ્ય, જગલી, ખડખડી, કર્કશ અને કણુંને પ્રિયકર થાય એવી નથી “અતિ કર્ણપ્રિય ઉચ્ચાર આવે ચરણમા ધ્વનિ ધારતી, પ્રતિ વાક્યમાં વરસાવતી રસગુણભરી સોરભવતી” એ કવિતા નથી એ તો “તોડી વછોડી બૂપણો કરી દૂર સર્વ સુવર્ણને; રસ રાગ બેઠી ખોઈ ખૂખ કઠોર કીધા ચર્ણને; સૂતી છૂપાવી મુખ દુઃખિણી એ ન જોયું અમ ભણી” એવી છે.<sup>૩</sup>

ગીતોની ભાષામા ગ્રામ્યતા છે, પણ ઓછી છે અને કર્કશતા તો ભાગ્યે જ જોવામા આવે છે. છતાં દુહાઓની જેમ તેમા ઘણે સ્થળે સુરચિતો અભાવ જણાય છે. ઘણા ગીતો જોડકણા માત્ર છે, ઘણા બાલિશતાભરેલા છે, ઘણા માત્ર મથકથી વિશેષ આગળ વધતા નથી.

આ સર્વનો મોટો ભાગ સાહિત્યમા ઊંચું સ્થાન પ્રાપ્ત કરી શકે તેમ નથી. આ ગીતોની જેઓ અહોભાવથી અતિ પ્રશંસા કરે છે, જેઓ તેને “જગતના ઉત્તમ ગણાતા કાવ્યને પણ આંટે તેવી કૃતિઓ”<sup>૪</sup> ગણે છે, તેઓની વિવેકબુદ્ધિ ઉપર પક્ષપાતના પડળ ચઢી ગયા છે. બાકી કવિતા તરીકે-ઉત્તમ કાવ્ય તરીકે-આ ગીતોને કસોટી ઉપર ચઢાવીશું તો તેમા તે ઉત્તીર્ણ થઈ શકશે નહિ.

किं कवेस्तस्य काव्येन किं कांडेन धनुष्मतः ।

परस्य हृदये लज्जं न निहंति च यच्छिरः॥<sup>૫</sup>

“જે કવિતાથી પારકાનું હૈયું ભેદાયુ નહિ, જે કવિતાથી સામાને અસર ન થઈ, અને જે તીરે સામાનું ડોકું ન ઊરાડયું, તે કવિતા કવિએ કીધી તો તે શા કામની અને તેહું તીર ધનુષ્ય ધરનારે માર્યું તો પણ શું અને ન માર્યું તો પણ શું ?”

૧-૨ પ્રચલિત લોકગીત ( કાઠિયાવાડમા )

૩. રા. રા. નથુરામ સુંદરજી

૪ રઢિયાળી રાત, ભાગ ૧ લા તો પરિચય, લે.

રા. ઝવેરચંદ મેઘાણી.

૫. એક સુભાષિત.

વળી હંઝલિટ કહે છે કે “ જે કવિ કુદરત સંબંધી આપણા વિચારને બેહદ પ્રાદ્ય આપે છે અને દિલના જુસ્સાને બેહદ જોર આપે છે, જેનો તર્ક જળરો, જેનો પ્રીતિનો આવેશ ત્રેખ, જેનું ધશ્વરી સૌંદર્ય વિષે રસજ્ઞાન ઉત્કંઠિત, અને માણુસખતના દિલમાં જે જે વિકારો ઉત્પન્ન થાય છે તેનો જે અતરંગમી તે ઉત્તમ કવિ જાણવો. ખૂબસુરતી. શક્તિ અને જુસ્સાના તત્ત્વો, જે તેની છાતીમાં રમે છે, તેણે કરીને દુનિયામાં જે જે સુંદર, મદત અને ગંભીર છે તેને વાણીવડે જે પ્રકાશિત કરે છે-સર્વનું જેને રસજ્ઞાન છે-તે ઉત્તમ કવિ જાણવો. ” ૧

પ્રેમાનંદ, દયારામ, નર્મદાશંકર, દલપતરામ, નાનાલાલ, નરસિંહરાવ આદિનાં કાવ્યોની સાથે સરખામણીમાં ઊભી શકે એવાં આ ગીતો છે એમ કહેનાર માટે શો અભિપ્રાય બાધવો ? કાં તો એમ કહેનારમાં સારાસારનો વિવેક નથી, અગર તે ઇરાદાપૂર્વક ખોટું કથન કરે છે.

પ્રેમાનંદ આદિ કવિઓના કાવ્યો આટલે લાંબે સમયે પણ પ્રબળવર્ગમાં જીવંત છે, શિષ્ટ સાહિત્યમાં ચિરસ્થાયી રહ્યાં છે અને હજુ ય ધણો લાભો કાળ ટપી રહેશે. જેટલે અંશે એમાં કાવ્યત્વ હશે તેટલે અંશે તે ટપી રહેશે કાળિદાસનું શાકુંતલ અને ભવભૂતિનું ઉત્તરામચરિત આજે પણ એટલા જ માનનીય છે અને કદાચ આ જગતનું અસ્તિત્વ હશે ત્યાં સુધી એટલા જ રહેશે. આ ગીતોને પ્રેમાનંદ કે નરસિંહ મહેતા પહેલાના કહેવા કરતાં મુગલાઇ જમાનાનાં કહેવા વધારે યોગ્ય લાગે છે. તે અંગ્રેજી સંસ્કૃતિની અર્ધી સદીમાં તો ભૂલાઇ જવા આવ્યાં છે અને ખીજી અર્ધી સદી વીતતા સદંતર ભૂલાઇ જાય તો તેમાં આશ્ચર્ય નથી. મતલબ કે તેમાં ખરા કાવ્યના ગુણો ।ણમાં છે.

આ ગીતોમાં ગેયતા અને નૃત્ય પ્રાધાન્ય છે. એ જે જો બાદ કરવામાં આવે તો તેમાં આકર્ષક તત્ત્વ લગભગ રહેતું નથી. કોઇ એક સમાવેશ્યકે આ ગીતોની સમાવેશ્યના કરતાં હમણાં જ કહ્યું છે કે “સંગીત, કાવ્ય અને કવચિત નૃત્ય. એ ત્રણે ય મળીને લોકગીતનો દેહ બંધાયો છે. ગીત અને કાવ્ય બંને ત્યાં એતપેત થએલા છે લોકગીતમાં કોઇ કોઇ જગ્યાએ તો કાવ્ય કરતાં ગીત જ પ્રધાન છે; તે એટલે સુધી કે તેમાંથી ગીત કાઢી લો તો વાચન કે પદનથી ઉપભોગ કરવા જેટલું તેમાં કાવ્ય મળે પણ નહિ. ” ૨ ખરી વાત છે. આ ગીતોમાંથી ગેયતા અને નૃત્ય ગયાં એટલે કશું જ રહેતું નથી; અને સર્વ કાષ્ટનો અનુભવ છે કે આ ગીતોની મજા માત્ર તે ગવાય છે ત્યારે જ આવે છે, સિવાય નહિ. આ ગીતોને કોઇ અમરતા વાંચતા કે તેમાંથી આનંદ લેતાં જણાયા નથી.

અંગ્રેજી ‘બેલડઝ’ની સાથે આ ગીતોની સરખામણી કરવામાં આવી છે તે ભલે; પણ એ ‘બેલડઝ’નો મોટો ભાગ પણ ત્યાંના શિષ્ટ સાહિત્યમાં સ્થાન પામી શક્યો નથી, એ એક વાત, અને ત્યાંનાં ‘બેલડઝ’ અને આપણા આ ગીતો વચ્ચે કાંઈ ઓછો ફરક નથી, એ ખીજી વાત.

પણ લોકગીતો કે લોકવાર્તાઓ જેવું સાહિત્ય દરેક પ્રબળને હોય છે. તે સઘળું તે ભાષાનું શિષ્ટ સાહિત્ય ગણાતું નથી.

નિરક્ષરતા, સંસ્કૃતિનો અભાવ, અણકેળવાએલી રસવૃત્તિ, કૃમ્પદ્ય અને કલ્પનાશકિતનું અજ્ઞાન, અવિકસિત બુદ્ધિ, સમાજની ગ્રામ્ય સંસ્કૃતિની શરૂઆત, અને શૌર્ય અને આવેશના સચુકત પણ અણવિકસેલા ભાવોથી ઉદ્ભવ પામેલું આ લોકસાહિત્ય કાવ્યના ઉત્તમ અંશો વગરનું હોય એમા શું આશ્ચર્ય ?

હવે કાવ્યના અંશો વગરનાં ખાલી જોડકણા, અને ખડખડી ભાષાના નમૂનારૂપ દુહાઓ, અને માત્ર ગેયતાના ગુણવાળાં ગીતોના કેટલાંક ઉદાહરણ આપીશું:—

- “ ઘટકો ઘડી તાલ, છવડો જ મે નૈ,  
વાયેલ ચોદિશના વા, નેહુમાં અમારી નાગરી. ”
- “ ગલ્યુ ગોઠે નૈ, દુધામા લાગ્યો દા,  
તું વગરનાં નાગરી, મારે કાળજ વાગ્યો ઘા ”
- “ દ્વારકાને દેવળ, આ સ્વપનું મને આવિયુ,  
‘ ધ સાચુ હજો સગા વીર, પણ ખોટું મારા ખીમરાનું. ’”
- “ ભાચુના ભંડાર, ધ ખાધા ય ખૂટે નૈ,  
આજ રાંડે આવ્યા રાજ, ભોમકયા છોડાવી ભાધને. ”
- “ માલા મોહુ ખાલ્ય, લેતાય લાળ્યો નૈ;  
કોળીનુ એ કાજ, વગડો વાઢ્યો માલિયા. ”
- “ વળુ તો રહુ વાઝણી, મુઆ ન પામુ આગ,  
આ લુકો અવતાર, લે વણસાડ્યો વિઝાણદા. ”
- “ ભૂખે ખાધુ ભાત, પામર પેટ ભરી;  
શેણી જેસો સાથ, વળાવી વિઝાણુંદ વલ્યો ”<sup>૧</sup>

આ સર્વમાં ભાષાની કર્કશતા, ખડખડાપણુ, સુરચિતો ભંગ સ્પષ્ટ જણાય છે.

હવે લોકગીતોના કેટલાક નમૂના જોઈએ:—

- “ કે’તો મોચણ ટીલડી ધડાવું રે,  
હું તો રાખુ રે રંગમોલમાં.  
ટીલડી તારી રાણીઉને ધડાવ્ય રે,  
મોચી ચારશે રે છૂટી મોજડી. ”<sup>૨</sup>

...

૧ “ કાઠિયાવાડનું કંઠસ્થ સાહિત્ય. ” સંગ્રાહક રા. હ. પ્રે. ત્રિવેદી.

૨ રઢિયાળી રાત, ભાગ ૧ લો.

“ રોટલા ધડીને ઊભી રહી  
ચાનપ્રીતો માગનાર દોને રન્નાદે,  
વાંઝિયા-મેણાં માતા ફાલલા. ” ૧

...

“ અધશેરો અમલિયા તોળાવિયરિ કોલ,  
પાશેરો તોળાવ્યો મુમલ ખાર ને,  
વહુએ વગોળ્યા મોટા ખોરડા રે કોલ. ” ૨

...

“ કૂવામા કારેલડીને અવેડામાં વેલ્ય.  
કાના નાગરવેલ્ય નાગરવેલ્ય. ” ૩

...

“ રસીયા છંટ પડી મારગડે મોલ ચણાવળે રે કોલ.

x

x

x

રસીયા હીંચકડો તૂટ્યો ને આપણુ એ ય પડ્યાં રે કોલ. ” ૪

...

“ બાર વરસની ગણુગારી ગૂજરી  
સવા વરસનો પરણ્યો રે હવે કેમ રે'વાશે ।

...

દગણુ દળું તો પીટ્યો માટલી રે તાણુ,  
ધડ હૈને હીંકો મેલું હૈયામા વાગે રે,  
હવે કેમ રે'વાશે. બાર. ” ૫

..

“ મોટા સાહેબે આગબોટું હાટી  
પાણીનો ના'વે પાર . . .  
કાસમ તારી વીજળી રે મધ દરિયે-વેરણુ થઇ,  
મોટા સાહેબે તાગ જ લીધા,  
પાણીનો ના'વે પાર કાસમ  
સાથ મઢયમ એ દરિયો ડોળે

૧ રટિયાળી રાત, ભાગ ૧ કો.

૨ રટિયાળી રાત, ભાગ ૨ નો.

શુભ પ્રસંગે ગવાતાં ગીતોમાં અર્થહીનતા ક્લુત્સકતા અને ઘણી વાર હલકી વૃત્તિ પણ સ્પષ્ટ જણાઈ આવે છે.—

“ કંઈ બા પાટ બેઠા બેઠે કુંમર હારડી રે.  
માગે કાળી કડલાની બેડ કુંમર હારડી રે.  
બિચારો .. ...કયાથી કાઢે કુંમર હારડી રે.  
ફાડ્યાં સોનીડાના હાટ કુંમર હારડી રે. ” ૧

...

“ વાંકો વડલો ને વાકી વડવાઈ, વાકી છે આબાની હાળ,  
ઓઝીવ ઘેર આપણે.  
કંઈ બા વીંછી કેરો આકડો, કંઈ બા સરપતી ફેણ,  
ઓઝીવ ઘેર આપણે  
... .. બા વીંછી કેરો આકડો... ..બા સરપતી ફેણ,  
ઓઝીવ ઘેર આપણે. ” ૨

...

“ લાડો લાડી જમે રે કંસાર, કંસાર કેવો ગળ્યો લાગે રે.  
...દાદા આંગળડી ચટાડ કંસાર કેવો ગળ્યો લાગે રે.  
...કાકા પરણ્યા છે કે નૈ, કંસાર કેવો ગળ્યો લાગે રે ” ૩

...

“ જાંચે જાંચે પગથિયે અમે ચડ્યાં રે.  
નીચે રિયો લાડડીનો બાપ-ટોડરમલ અમે જીત્યા રે ” ૪

...

“ ઢેલીડા ધડકયા લાડી ચાલો આપણે દેશ રે.  
ઊભા રિયો તો માયું મારા દાદા પાસે શીખ રે.  
હવે કેસી શીખ રે, લાડી હવે કેસા દેશ રે. ” ૫

...

આવા તો અનેક ઉદાહરણો-આપી શકાય તેમ છે. તે સમયની સ્થિતિમાં આથી વિશેષ ઉન્નત ભાવનાઓની આશા કયાથી રખાય ? જ્યાં યુગનો જ દોષ છે ત્યાં અમુક સમાજ કે વ્યક્તિને દોષરૂપ ગણવાની જરૂર નથી. હવે પણ એ યુગના પડખા કયાં શમ્યા છે ? અને તેથી જ એ ગીતો હજી પણ સમાજમાં ગવાય છે.



હવે લોકસાહિત્યમાં રહેલા વિદ્યાસપાત્ર અંશનો વિચાર કરીએ.

## લોકસાહિત્યમાં

### વિદ્યાસનીય અંશ.

લોકજીવનનું પ્રતિબિંબ પાડતું સાહિત્ય તે લોકસાહિત્ય. એ વિધાન સ્વીકારીએ તો લોકસાહિત્યમાં તે સમયનું સમાજજીવન આઠા કે ઘેરા રંગે ચીતરાએલું માનવું પડશે.

ઐતિહાસિક વાર્તાઓ, તેને અંગે દુહાઓ, ઐતિહાસિક લોકગીતોનું વસ્તુ ઐતિહાસિક છે અને તેથી તેમાં સત્યાંશ વધારે છે; અને કલ્પનાનું મિશ્રણ ઘણું ઓછું છે. છતાં કેટલેક સ્થળે ઇતિહાસ દત્તકથા બની જાય છે, અગર સ્વીકૃત ઇતિહાસ કરતા આ ગીતમાં રહેલો ઇતિહાસ ગૃહો પડી જાય છે. માત્ર એક જ ઉદાહરણ લઈએ.

રાણકદેવીના ગીતમાં ભાણેજનું નામ 'દેશળ' ને બદલે 'જળહળ' આપ્યું છે. સિદ્ધરાજને બદલે આ જળહળ જ રાણકદેવી ઉપર ખરાબ નજર કરે છે, અને તેથી રાણકદેવી કોંઈ બરાતા પોતે જ (જળહળ) રા' એ ગારને મારે છે. પરંતુ ઇતિહાસ તદ્દન બિલકુલ જ કહે છે.<sup>૧</sup>

અગાઉ કહ્યું તેમ આ વાતો અને ગીતોના ઇતિહાસનું ક્ષેત્ર સ્વાભાવિક રીતે સંકુચિત જ છે. છતાં કોઈ રાજ્યને પરસ્ત્રી ઉપર કરેલ કુદૃષ્ટિ કે કોઈ શરૂરી ધીંગાળામાં ખોએલા પ્રાણ અને એવી બાબતોના ગીતો તેમ જ બહારવટિયા બાવાવાળાનું ગીત, વીજળી ખૂટી ગઈ તેનું ગીત, મહારાવનો રાસડો આ સર્વ ગીતો ઐતિહાસિક દૃષ્ટિએ ઓછા મહત્ત્વનાં નથી. આવાં ગીતોને મરાઠીમાં 'પોવાડાઓ' કહેવામાં આવે છે તેના સંગ્રહથી મહારાષ્ટ્રના ઇતિહાસ ઉપર કાંઈક પ્રકાશ પડ્યો છે. પણ એ પોવાડાઓમાં ઐતિહાસિકતા વિશેષ છે અને તેમની સંખ્યા પણ વધારે છે. દુર્ગ્ગસ સમાના અંત્રહમાં શ્લોકોઓ અગર પોવાડાઓની ઠીક સંખ્યા છે; અને તેનાં પદાર્થ અભ્યાસ કરવાથી ગુજરાતના ઇતિહાસ ઉપર અજવાળું પડી શકે એમ છે.

કૌટુંબિક અને સામાજિક ગીતોમાં કલ્પનાવૈભવ નહિ જેવો જ જણાય છે. વ્યવહારમાં બનતા બનાવો અને જનસંમુદાયના દિલમાં બિભી થતી લાગણીઓ તેમાં ગમે તેવી કાલીઘેલી કે ગ્રામ્ય ભાષામાં દર્શાવવામાં આવી છે આમાં જે બનાવોના, જે ભાવનાઓનાં, જે કરુણ પ્રસંગોના વર્ણન કરવામાં આવ્યા છે તે સમાજમાં અપવાદ રૂપે હોય એમ માનવાને મન લલચાતું નથી. આ સર્વ અંશો સામાન્ય હોય એમ જ ખાસે છે, અને એ સામાન્યતાને આધારે આપણે

૧ રદિયાળી રાત, ભાગ ૨ ને.

૨ મોરળીની વાણિયાણુ, કચ્છા મેર, બાવાવાળો બહારવટિયો અને કાસમ તારી વીજળી, એ ગીત; રદિયાળી રાત, ભાગ ૨ ને.

તે સમયના સમાજજીવનની કદપના કરવાની છે. એટલી વાત ખરી છે કે આ ગીતોના મૂળ રચનારા અને રચનસમય જણાતાં નથી, તેમ જ તેમા પેઢીએ પેઢીએ ફેરફારો પણ થતા ગયા હશે, પ્રાંતવાર-નહિ, કદાચ ગામવાર-કેટલાંક નજીવા પાકાતરો પણ હશે; પણ તેથી એ ગીતની ભાવનાની સર્વદેશીયતામાં લેશ પણ ફરક પડતો નથી. કંઠસ્થ સાહિત્યમા તો એમ જ બને લખેલા સાહિત્યમાં પાકાતરો હોય છે, વિકૃતિ પણ થાય છે, તો પછી કંઠસ્થ સાહિત્યમાં અનેકવિધ ફેરફારો થાય તેમા આશ્ચર્ય નથી એ ગમે તેમ હો, આ લોકગીતોમાં આપણી અર્ધી સદી પહેલાનું અને ઘણું અંશે હાલનું સમાજ-લોક-જીવન આલેખાયું છે

રાધાકૃષ્ણના પદો, ગરબા, હાલરાડા, આદિ અન્ય ગીતોમા સમાજજીવનનું ચિત્ર ઘણું ઓછું અને આછું હોવાથી તેની અહીં વિચારણા કરી નથી.

## લોકસાહિત્યમાં સમાજચિત્ર.

### ઐતિહાસિક અને સામાજિક વાર્તાઓ.

અગાઉ કહ્યું તેમ એ યુગમા બે મુખ્ય અંશે જનસ્વભાવમાં પ્રવર્તતા હતા—શૌચ અને આવેગ; અને આ બંને પ્રકારની વાર્તાઓમા એક યા બીજી રૂપે એ બે ભાવો જ પ્રગળપણે તગવરી રહેતા જોવામાં આવે છે. તે સમયના કાઠીગરાસિયાના આદર્શ, પ્રે. બળવંતરાય ઠાકોરના શબ્દોમા કહીએ તો, કંઈક અંશે આવા હતા—”બ્રાહ્મણ, ચારણ, ચતિ અને કોઇપણ ‘સાધુ’ની હત્યાનો નિષેધ, અતિથિસત્કાર, સત્યપાલન, ટેક, રાજ વા ઠાકોરની પ્રજ્ઞપાલન વા લોકરક્ષાની ઉચ્ચ શ્રેણ, આવા કર્તવ્યોમા જન જન્ય તો પણ ધોળ્યો એટલું જ નહિ પણ લેખાસર, અને લેખાસર એટલું જ નહિ પણ એ જ જીવ્યું સાર્થક, એ જ સ્વર્ગપ્રાપ્તિ, એ જ અમર કીર્તિ—એ પ્રકારનો બોધ આ અસખ્ય, અસાત કળાકરો અને કવિઓએ દાયકેદાયકે સૈકાઓ પર્યંત કરેલો છે.”<sup>૧</sup>

આ ગુણોની સાક્ષી પૂરતા દાખલા કાંઈ ઓછા નથી.

ગોહિલકુળના રાજા અખેરાજીના કૂવર આતાલાઇ (વખતસિ હજી) એક ઢેડની છોકરીને અચાવવા ખાતર બે કાઠી ચોદાઓની સાથે લડ્યા હતા. આમા લોકરક્ષાની ઉચ્ચ ક્રેન્ડ રહેલી છે.

ગારિયાધારની ગાદી ઉપર કૂવર સવાજી રાજ્ય કરતા હતા ત્યારે મામાના મેણાથી તેણે ૨૦ વર્ષની ઉંમરે દેહ પાડી નાખવાની ટેક લીધી અને તે જોતપુરના કાઠીઓ સાથે યુદ્ધ કરી પૂરી કરી.”

જગદેવ પરમારે ચારણની માગણીથી પોતાનું માથું વાઢી આપ્યું—ખુદ તેની રાણીએ જગદેવનું માથું કાપ્યું, અને પછી તો આ અણધાર્યું પરિણામ જોઇ માગનાર ચારણની માથાનું દાન લેવાની હિમત ચાલી નહિ. <sup>૩</sup>

૧ “કાઠિયાવાડનું કંઠસ્થ સાહિત્ય” નો પ્રવેશક

૨ સૌરાષ્ટ્રની રસધાર

૩ સૌરાષ્ટ્રની રસધાર.

આવા આવા તો અનેક પ્રસંગો છે એમાં પ્રાણુની તો કોણે પરવા કરી નથી. મરતું તો તે સમયમાં રસતમાવે હતું. કલંકિત જીવન ગુજારવા કરતાં એ લોકો મરતું વધારે પસંદ કરતા. એક વખત બોલાએલું વેળુ પાછું ગળવામાં તેઓને આંખપ લાગતી. પોતાની પ્રજ્વળતા રક્ષણ ખાતર તેઓ ગમે ત્યારે પોતાનો ભોગ આપવા તૈયાર રહેતા. આ સર્વ ગુણો પ્રમાણસર કરતાં અતિશયતાવાળા વધારે હતા.

વાતવાતમાં સગા ભાઈઓ કદા દુશ્મન બની એકબીજાનાં ગળાં વાઢી બેસતા. રાજ્ય લેવા માટે નાના ભાણેજનું ખૂન સુદ્ધ થઈ જતું. સ્ત્રીચરિત્રમાં શંકા આવતાં વાર લાગતી નહિ; અને શંકા થતી કે પુત્ર જ તેનો ત્યાગ કરવામાં આવતો, અગર તે જાતે જ બળી મરતી અને સતી તરીકે પ્રસિદ્ધ થતી. કાઠીગરાસિયાઓમાં સ્ત્રીની નીતિ વધારે ઉચ્ચ હતી, જ્યારે મેર, આયર, રખારી વગેરેમાં એટલી ઉચ્ચ ન હતી. પોતાના ધણી કરતા બીજા પુરુષ તરફ વધારે આકર્ષાવાના પ્રસંગો બનતા.

રાજાઓ-રાજાઓ કે ગરાસિયા—ડાકોરો વચ્ચે પરસ્પર વેરઝેર, ઝઘડા અને અણબનાવ ચાલુ જ હતાં પ્રજા જંપવાળીને બેસતી હશે કે કેમ એ એક પ્રશ્ન છે, ફર્લિસેન અને રા' હડિયાસના પ્રસંગો તેની સાબીતી છે.

આરણુ-રખારીઓની વાર્તાના મોટા ભાગમાં ત્રેમી યુગલોની કથા આવે છે આ કથા હંમેશાં શોકપર્યવસાયી (Tragedical) હોય છે. એકબીજાને પ્રથમ સમાગમે કે વધારે વારના સમાગમ પછી પરસ્પર સ્નેહ ઉદ્ભવે છે, પણ તેમાં કાંઈ ને કાંઈ આડબીલી આવે છે. અંતે ત્રેમી યુગલ-માંથી એક આપઘાત કરી કે અન્યથા બીજા માટે મૃત્યુ પામે છે, અને બીજા તેની પછવાડે જાય છે. કોઈ વાર બંને સાથે મરી જાય છે.<sup>૧</sup> વિવાહિત થઈ સુખી ગૃહજીવન ગાળે તેવા પ્રસંગ તો માત્ર અપવાદ રૂપ જ છે. શું આ ઉપરથી એમ અનુમાન બાંધવું કે એ સમાજજીવન Tragedy મય હશે? કે શું આ પ્રસંગો બાદ કરતાં અન્યત્ર સુખપર્યવસાયી રિથિતિ હશે?

કેટલીક સામાજિક વાર્તાઓ, જે મોટે ભાગે કલ્પિત જેવી લાગે છે, તેમાં સંસારનું પ્રતિબિંબ આપે છે; પણ કાંઈક ચાતુરી અને ઘણે ભાગે વાર્તા કરનારની કલ્પનાથી જ તે આતંત્રિત છે, એટલે કે એ વિષે ખાસ વિચારવાની અગત્ય રહેતી નથી.

આમ આ વાર્તાઓમાં જીવનના કેટલાક સારા અને કેટલાક અનિષ્ટ અંશોનું મિશ્રણ થયું છે, એમ પણ બનવા સંભવ છે કે તે સમયના આદર્શો અને આ સમયના આદર્શોમાં ફેર પડી ગયા હોય, એટલે તે વખતે જે આદર્શરૂપ ગણાય તે આજે તેથી બિલકુલ જ ગણાય. છતાં જેમ કોઈ લોકસાહિત્યસંગ્રહકે કહ્યું છે તેમ એટલું તો નિર્વિવાદ ફરી શકાશે કે એ યુગ આદર્શરૂપ ન હતો. તે વખતે સર્વ પ્રજા સુખી હતી એમ પાનું ન હતું. તેમ જ પ્રજામાં સદ્ગુણો ભર્યા હતા એમ પણ ન હતું. શૌર્ય અને ટેક,

સ્વમાન અને હિંમત આદિ કેટલાક ગુણો વધારે તીવ્ર હતા તો ઇર્ષ્યા, વેર, કિન્નો, ઝનુન, ધર્મીયતા, રાજ્યલોભ, આદિ દોષો પણ તેનો સાથે ઓતપ્રોત થયા હતા પ્રસંગોપાન નરી નિર્દયતા પણ જોવામા આવે છે. લાગણી કે આવેગની અતિશયતા તો લગભગ પ્રત્યેક કાર્યમાં જણાય છે, અને તેને પરિણામે ઘણા અનિચ્છનીય બનાવો બનવા પામ્યા છે, તેઓની દૃષ્ટિમર્યાદા સંકુચિત અને ભાવના મર્યાદિત હતી એમા તો શક નથી.

## લોકગીતો

અગાઉ કહ્યું તેમ લોકગીતોમા સમાજનું પ્રાત્યંબિક દેર અને આબેહુબ પડ્યું છે એટલે એ ગીતો ઉપરથી સમાજજીવનનું માપ કાઢવામાં ઘણી જ સરળતા થાય તેમ છે. એક જ પ્રસંગના ગીતો એક કરતા વધારે છે અને તે સર્વમા લગભગ એકસરખું દર્દ જોવામા આવે છે. એકંદર રીતે કહીએ તો તે સમયમાં સ્ત્રીજીવન કચડાએલું, દુષ્પિત અને ઘણી વાર અકાર્ણ થઇ ગએલું જણાય છે સ્ત્રીજીવનમા કોઇ કોઇ વાગ પ્રગલ્ભતા દેખાય છે, પણ રસિકતાનો વિકાસ થએલો દીસતો નથી. પુરુષજીવનમા નિરકુશતા, સ્ત્રી પ્રતિ ઉપેક્ષાવૃત્તિ, અને ‘પતેમાં આવેગ અને શૌર્ય’ પ્રાધાન્ય લોગવે છે, કુટુંબકલેશ તો લગભગ દરેક ગીતમાં ઓતપ્રોત છે. નણુદલોભાધના કડવા સંબંધો પણ મોટા પ્રમાણમા છે.

આમ જ્યાં જુઓ ત્યાં કૌટુંબિક કલેશ અને અસાચારના દર્શન થાય છે; અને આ કલેશના, આ અસાચારનાં પરિણામો કોઇ કોઇ પાત્રના અવસાનમા પણ આવ્યા છે. પતિ પોતાની સ્ત્રીને ઝેર આપતા અચકાતો નથી—અરે એક પ્રસંગે તો તેને જાનથી પણ ઠાર કરે છે. ભાઇબહેન વચ્ચેના સંબંધનાં પણ એવાં જ અમાનુષી વિત્રા દોરાયા છે. નણુદલોભાધના વેર આલેખાયા છે. સાસુએ વહુને મારી નાખ્યાના પ્રસંગો દોરાયા છે આ સર્વ ગીતો વાચતા ખરેખર તે સમયના સમાજ માટે જે આસુ પાડ્યા વગર ચાલતું નથી. અલગત સુખી કે રસાળ દાપલતા અને રનેહાળ કુટુંબજીવનના આછા રંગો કોઇ કોઇ ગીતમા જિતર્યા છે, પણ તે તો માત્ર અપવાદ જ.

“ શોકયના સાયજાને જઇ એટલું કેલે,  
તારી માનેતીની ગિડી આખ-મેદી રંગ લાગ્યો રે. ”

આટલું સામળતા તો સાયજો કહે છે :

“ હાલો સપાઇઓ, હાલો ભાઇબધીઓ,  
હવે હલકે બાધો હચિયાર-મેદી રંગ લાગ્યો રે. ”

પણ આ તો ખારા રણુમા માત્ર એક વીરડી જ છે આટી તો —

“ માડી નો દીડી પાતળી પરમાર રે જડેજી મા  
મેવે તે નવરંગ ચૂદડીરે. ”

ક્યાથી દેખે ? એની સાસુએ એને મારી નાખી એના લોહીમા રંગેલી ચૂદડી સૂકવી મુકી હતી ! શું આવા પ્રસંગો સમાજની જંગલી અવસ્થાના ચિહ્નરૂપ નથી ? ગ્યાસમેટ જાડી

ખળી મરનાર, કે દેવોદયોડો. પૂરનાર આજની કોઇ દુઃખિણી બહેનના કમળ પ્રસંગ કરતાં આ અપ્પર કેલું સમજવું ?

પુરુષની ધૃવ્યાં બુજો. પતિ પોતાના સ્ત્રીને શણગાર સજી તેના પીઢરમાં લગ્નપ્રસંગે જતી સાખી શકતો નથી, અને તેથી તેને એટલી નિર્દય રીતે મારી નાખે છે કે આપણને તેના તરફ તિરસ્કાર જ છૂટે.

આ કઠોર હૃદયનો અગર તો હૃદય વિનાનો જંગલી પતિ શું કરે છે?

“ એનો સાસરો દેખે ને ગાલી ચોટલે રે લોલ,  
એની સૈયર દેખે ને નાખી ઘોડલે રે લોલ.  
એના વીરાની વાડીમાં માથાં વાઢિયાં રે લોલ. ”

સ્ત્રીવર્ગ કાંતી રહ્યો છે. એટલામાં સુમરિયાની જન નીકળે છે. બધા જોવા જાય છે, અને નણુંદના હાથથી ત્રાક તૂટી જાય છે એટલે ભોળાં મેણું મારે છે કે

“ નણુદી જાશે સુમરિયાની સાથ  
સુમરો ઓઢાડે નવરંગ ચૂંદડી. ”

એટલું કહેતામાં જ નણુદ સુમરિયાને પરણવાનું નક્કા કરી સહુની રજા માગી ચાલી નીકળી અને સુમરિયાને જઈને કહ્યું:—

“ સુમરિયા રાણા પાછું વાળા જો,  
વસે તે આવે સુહાગણ સુંદરી. ”

સુમરિયો શો જવાબ આપે છે ?

“ સુંદરી તો મારે મા ને જોન,  
સુંદરી જેવડી રે મારે ઘેર દીકરી. ”

બસ થઇ ચૂક્યું. નણુદીએ શાપ પણ આપી દીધો:—

“ સુમરિયાનું જાળે રે નખખોદ,  
સાતે અવતાર જાળે વાઝિયા. ” ૧

સિહોરની એક બ્રાહ્મણકન્યા ભોળાંધ સાથે ફૂલે પાણી ગઇ છે, અને કાંઠે કોઇ નસીબદાર દેખાતો જુવાન દેવતા ફૂંકે છે અને ધૂમાડાથી તેની આંખોમાંથી પાણી નીકળી રહ્યો છે. આ જોઇ બ્રાહ્મણકન્યાને તેની સ્થિતિ ઉપર દયા આવે છે અને તે વિષે ભોળાંધ સાથે વાત કરે છે. ભોળાંધ મેણું મારે છે અને ત્યાં ને ત્યાં જ તે કન્યા તેની સાથે પરણી જાય છે.\*

વહુને સાસરિયામાં કેવી વિપત્તિ પડતી તેનો તો આ એક માત્ર નમૂનો છે:—

“ ખાવી ખાવી રે વીરા ખોરડી જતર,  
સૂવું રે માડીના જાયા સાથ રે. ”

૧ રઢિયાળી રાત, લાગ ૧ થો.

“ શારદા ” સાસિક

બાર બાર વરસે રે વીરા માથડિયા ઓળ્યાં  
તેર વરસે રે તેલ નાખિયા. ”

આ દુઃખમાર્થી છૂટવાનો ઉપાય શો ?

“ ભરવા ભરવા રે વીરા ભાદરના પાણી,  
ભાદરની રેલે બેની તણાઈ ગયા. ”<sup>૧</sup>

વહુના સાસરિયા વહુના વીરાને પણ ઝેર આપતા અચકાતા નથી.

“ વીર બાધવને વખડા પાયા  
વીર બાધવને વખડા પાયા રે  
સાસુડીએ સોમલ પાયાં રે ”<sup>૧</sup>

વળી કોઈ દીકરીને પોતાના માઆપને સાસરિયાનું દુઃખ કહેતી નણુદે છાની રીતે સાબળી  
એટલે તુર્ત જ સાસુસસરાની આજ્ઞાથી તેના ધણીએ તેને ઝેર આપ્યું, કારણ કે,

“ વહુએ વગોળ્યા મોટા ખોરડાં રે લોલ. ”

પછી તો

“ સોનલા વાટકડે અમલ ઘોળિયા રે લોલ.  
પીવો ગોરી નકર હુ પીઈ બહિં બે ”

તુર્ત જ “ ઘટક દધને ગોરાદે પીઈ ગયાં રે લોલ,  
ધરચોળાની ઠાસી એણે સોડ્ય બે.  
વહુએ વગોળ્યા મોટા ખોરડાં રે લોલ ”<sup>૧</sup>

કોઈ કોઈ વાર વહુની સહનશીલતાની મર્યાદા આવી રહેતા તે સામી મારવા દોડે છે —

“ સાસુએ લીધું સાબેલું ને કાટો લળિયો.  
વહુએ લીધી ધસ કાટો લળિયો. ”

વળી કોઈ વાર તો વહુ સાસુના પ્રાણ સુદ્ધાં લે છે:—

“ આથેરા રહી વહુએ ધક્કો તે દીધો,  
બાઇજી કૂવામાં ખૂડ્યા રે મારી સેયર સમાણી. ”<sup>૧</sup>

આવાં કેટલાં ઉદાહરણો આપીએ ? આ ગીતોનો સળંગ ધ્વનિ જ આમ કરુણાત છે. તેમાં  
Tragedy જ નરી ભરી છે. Comedy નું તો સ્થાન બાળ્યે જ છે. સુખપર્યવસાયી પ્રસંગો  
પણ ગણ્યાગાંઠ્યા જ છે.

હવે ઐતિહાસિક લોકગીતો લઈએ.

ભાવનગરના દરબારનાં કૂવરી નવાનગર આણું વળીને જાય છે કે તુર્ત જ

“ સાતે શોકયુની આપેલ ચૂદડી

ઝોઢાડીને કાળા પાડી ચીસ રે.

...

સોનલાવરણી તે બાની એ' બજે,

રૂપલાવરણો ઊઠે છે કાંઈ ધૂંસ રે " ૧

દાદુલાલ ગીત પણ Tragedy છે સાવકી માના વિપ્રયોગની તેમાં વાત છે:—

“ કળશમાં કામણ કીધલા,

રે ગોઝારણ નાનલખાનાં કામ રે.

ત્યાંથી દાદુનાં માથાં દુખિયા,

રે દાદુના મોઢાં કાળાં મશ રે. ”

પછી તો

“ રાણીકું રૂવે રે રંગ મોલમાં,

દાસીકું ડેલીને દરબાર રે. ” ૧

આમ કાવાદાવા અને ખૂનખરાખીથી રાજકુંડુંબનો ઇતિહાસ દોરાએલો છે.

લગ્ન આદિ શુભ પ્રસંગના ગીતો જોઈએ. આ ગીતોમાં કેટલાંક તો અર્થરહિત દીસે છે. કેટલાંકમાં સમાજનું ચિત્ર આલેખ્યું છે. હૃદયના લાવો કે તે વખતની પ્રણાલિકાઓનો ઉલ્લેખ છે. એક દર રીતે જોતા એ ગીતોમાં પણ સમાજજીવનનું ઊજળું ચિત્ર નથી દેખાતું. એમાં અજ્ઞાન, વહેમ, ખોટી મોટાઈ અને ગુમાન તરવરી આવે છે.

આવા ગીતોના બહુ જ થોડા દાખલા આપીશું:—

“ દીકરી દેવુંતું કોણ, જમાઈ કરવુંતું કોણ,

તુ તો વગડાનો વાસી, તારા પગડા ગ્યા ધાસી.

રાયવર મોકલે... .. ”

“ રૂપયાની થેલીએ લાડડી પરણુશુ રે..... ”

આંખા ઉપર બેઠો લીલો મોર રે..... ”

આ મોર કોણે ઊડાડ્યો રે..... ”

સમાજમાં ચાલી આવતી પ્રચાલી વિરોધી ભાવ દર્શાવનારાં ગીતો પણ છે; જેમ કે,

‘ ભણુતો’તો ભટની નિશાળ, અક્ષરે બાધના

મન મોલ્યા રે ..... ”

નાતો’તો સરોવરિયા પાળ ચોટલીએ બાધના

મન મોલ્યા રે. ”

આમાં સ્વયંવરના યા પસંદગીના ભાવ છે, છતાં વ્યવહારમાં તેનો અમલ થતો ન હતો.

૧ રૂપિયાળી રાત, ભાગ ૧ લો.

આ વિષયને સમાપ્ત કરતા પહેલાં એક બે સામાન્ય વાતો કહી લઇએ. આજકાલ આ સાહિત્યને પ્રસિદ્ધિમા લાવી લોકમાં તેનો પ્રચાર કરવાના જે પ્રયાસો થઇ રહ્યા છે તે સર્વથા આદરણીય છે; પણ પ્રચાર કરવાના હેતુથી યા તો ‘જૂનું તેટલું સોનું અને નવું તે કથીર’ એ ન્યાયે તેના અહોબુદ્ધિથી અણગાં ફૂકવામા આવે-અને તે પણ વિવેકબુદ્ધિની કસોટીએ ચઢાવ્યા વિના-સારે તેની સામે બે શબ્દો લખવા પડે છે. એવા પ્રકારની છાપ પાડવાનો પ્રયાસ કરવામા આવ્યો છે કે જાણે એ ગીતો કવિત્વના ઉત્તમ નમૂના રૂપ છે, એમા ઉત્તમ અને નીતિમાન સમાજનું રૂડું ચિત્ર દોરાયું છે, અને એ ગીતો ગાનારીઓ જાદગી માણતી હશે; પણ ઉપર આપણે વિસ્તારપૂર્વક સમાજજીવન અને તે સમયની નીતિનું ધોરણ જોઇ ગયા છીએ.

૨. બગવતરાય ઠાકોર કહે છે કે “ દંતકથા અને કંથસ્થ સાહિત્યને જૂના સંસારચિત્રોના નીતિબોધક, લાવનાપોષક અને કળાપ્રેરક લ ઠાર તરીકે મૂલ્યવાન કહેનારને વિશેષ ઉત્તર આપવાની જરૂર રહે છે ..જમાનેજમાને પરિસ્થિતિ બદલાય છે, અને તેની સાથે મરદની મરદાની અને સ્થાના સ્થિતિ વિષેની આપણી લાવનાઓ મુદ્દે એ ને એ રહે તથાપિ વિગતે બદલાતી આવે છે, અને સામાન્ય રીતે વિગતોમા જ ગૂંચવાઇ રહેતી આપણી બુદ્ધિ અને કલ્પના મુદ્દા સુધી પહોંચી શકતી નથી... ..અનીતિ નામે ન હોય કે અનીતિનું સૂચન પણ ન હોય એવા ચિત્રો આલેખે તે જ ખરું સાહિત્ય, તે જ બોધક સાહિત્ય, એવું ધોરણ તો છેક જ અશાસ્ત્રીય અને અનૈતિકાસિક ગણાવું જોઇએ...અનીતિના વધુઓછા ઉગ્ર બનાવો જાંચામા જાંચા સાહિત્યમા આવે છે-સર્વ દેશોના દરેક જમાનાના સાહિત્યમા આવે છે ”+

આમ આ સાહિત્યના રૂડામુડા અંશે જણાય છે વાત ખરી છે કે આ ગીતો ગાનારીઓ તેટલા સમય પૂરતું પોતાનું કુટુંબદુઃખ ભૂલી જતી, ગીતની ગેયતામા અને તૃપ્તિના તાનમા મશગૂલ બની આનંદ અનુભવી શકતી ગ્રામ્યજીવનનો એ એક લાવ હતો અને હજી પણ છે. તે સમયે નારીજીવનનું એક જ માત્ર અંગ ખીલ્યું હતું. એ અંગ આજે ખીડાઇ ગયું છે અને ખીડાતું જાય છે; પણ સાથે સાથે યાદ રાખવું જોઇએ કે નારીજીવનના ખીન્ન અંગો વિકસતાં જાય છે, ખીનતા જાય છે, અને તે વડે નારીજીવનમાં નવો જ ઉદ્ધાસ, નવું જ દૃષ્ટિબિંદુ અને નવી લાવનાઓ આવ્યાં છે, અને દાપત્યજીવનના રંગો અનોખા, વિશેષ આલ્પાહક, પ્રોત્સાહક અને રસિક બન્યા છે

નવપરિણીત સ્ત્રીપુરુષનું ગૂંચગાઇ ગએલું, ચીમળાઇને શુષ્ક થઇ ગએલું, નીરસ બનેલું અને કઇક અંશે કૃત્રિમ બનેલું જીવન આ નવા યુગમા નવા સરકારો પામી, નવી લાવનાઓ ઝીલી મુક્ત થયું છે, રસિક બન્યું છે અને નૈસર્ગિક પ્રેમની ગ્રથિમા જોડાયું છે આ લાલ કાઇ જેવો તેવો નથી. નવા યુગની લાવના ઝીલેલું સાસુવહુઓ માગહેન કરતા પણ અધિક, મેહથી એકબીજાને ચાહે છે; સ્ત્રીપુરુષ વચ્ચેનો સબધ ઓછો સ્વાર્થી, વધારે પ્રેમમય, સ્વાર્થીલાગવાળો



અને ક'ંઈક ઉત્તર અને સુખમય બન્યો છે; કૌટુંબિક જડતા અને ધનવત, અયોગ્ય, વિકાસમાં આડે આવનાર અંકુશો દૂર થયા છે; અને આ નવા યુગની નવી ભાવનાઓ આટલેથી જ ન અટકતાં મનુષ્યની દૃષ્ટિમર્યાદા વિશાળ કરવામાં, નાતજાતના સંકુચિત અભિમાનને સ્થાને પ્રાંત, દેશ, ખંડ અને જગતના અભિમાનની ભાવના ઉત્પન્ન કરવામાં અને નવા સંસ્કારો ધરાવતા અને ઝીલવામાં અને પ્રગતિમાં આગળ વધવાને ઉત્સુક બનવામાં ઉપક્રાંતક થઈ પડી છે.

ગામડાંઓમાંથી તો આવાં ગીતોનો હજી લોપ થયો નથી અને થાય એમ લાગતું નથી. શહેરોમાં પણ ઘેરાઓને ગીત કે ગરબા ગાતા ધણાએ સાલળ્યા હશે; અને જે ઘેરાંઓ ગીત ગાવામાં રસ નથી લેતાં તેઓ અન્ય પ્રકારના સંગીતમાં રસ લે છે મૂળ મુદ્દો સંગીતની રસવૃત્તિ કેળવવાનો છે, અને તે એક યા બીજા સ્વરૂપમાં જીવંત છે. શહેરના પુરુષો ગરબી કે હીંચ નથી લેતા તેથી તેમનામાં સંગીતપ્રેમ નથી એમ કેળુ કહી શકશે ? એકને બદલે બીજી દિશામાં એ સંગીત-પ્રવાહ વળ્યો છે; અને મને તો લાગે છે કે એ બીજી દિશા વધારે સંસ્કારી અને વિકસિત છે.

આમ એકંદર રીતે અવલોકન કરતા જૂનાં ગીતો, જૂની વાર્તાઓ અને અન્ય કાંઈ, જેને સાહિત્યની ગણનામાં મુકવું હોય ત્યાં નહોય, તે સર્વેનો સંગ્રહ થવો આવશ્યક છે, અને એ સંગ્રહના પ્રકાશનનો પ્રયાસ સર્વદા ઉત્તેજનને પાત્ર છે. પણ એ સંગ્રહ કરનારાઓ બ્યારે એ જૂના સાહિત્યને જ સર્વસ્વ અને શ્રેષ્ઠ મનાવવા એસે અને તે સમયના સમાજને ઊંચે છાપે ચઢાવે અને સાહિત્યની અવગણના કરે તથા હાલના સમાજજીવનની ઉપેક્ષા કરે ત્યારે જ તેની સામે આટલો વિસ્તીર્ણ વિરોધ જીઠાવવો પડે છે. ગુજરાતમાં સારી વિવેચક શક્તિ નથી તેનો આ ઉત્તમ નમૂનો છે. આ સાહિત્ય ઉપર કોઈ વિદ્વાન વિચારક અને વિવેચક નિષ્પક્ષ દૃષ્ટિથી વિવેચન કરશે તો તેથી સમાજને ઘણો લાભ થશે એમ મારું માનવું છે.

## ગરબા

\*\*\*

લેખિકા :

સૌ. ઊર્મિલા મહેતા—સાંતાકુંઝ (મુંબાઇ).

“ક્રીમુદી”ના પુસ્તક ૧લાના અંક ૧લામાં પૃ ૩૭ ઉપર શ્રી. નરસિંહરાવ દીવેદિયા લખે છે : “ગરબી શબ્દની વ્યુત્પત્તિ જાણવામાં નથી તેથી હું શબ્દની ( તેમના સંગીતકળામાં બિનિનિપુણ દક્ષણી મિત્રે ગરબી વિષે એક તર્ક કરેલો તે પણ તે પ્રુટનોટમાં આપે છે. તે એ કે ગરબીમાં જંગલો રાગ અંતગત રહે છે તેથી એ રાગ ગર્ભમાં તેથી ગરબી, ગરબી એ સંજ્ઞા હી શો. ) વ્યુત્પત્તિ વિષે એક તર્ક—તર્ક જ-રજુ કરે છું. આપણામાં ગરબા ગાવાની સ્થાના વખત નથી છે; કેટલી જૂની હશે તે કહેવું કઠણ છે. તેના અન્વેષણ માટેની સાધનચામગ્રી પણ

જડવી સુલભ નથી. તે ગમે તેમ હો, પગંતુ સ્થિતિ 'ગરબો કારાવવો' એ શબ્દોમાં જડે છે. માટીનો ઘડો, કાણું પાડેલો, અંદર દીવો, એવી વસ્તુ વચમાં મુકીને તેની આસપાસ ફરીને ઘેરા ને ગીતો ગાય છે તેને ગરબા કહેવાય છે. પેલો માટીનો ઘડો તે 'ગરબો' શબ્દનો પ્રથમ અર્થ; ગર્મદીપ: માટે ગર્મો-ગરબો, અને પછી લક્ષણાગ્યાપારથી ગર્મદીપની આસપાસ ફરીને ગવાતાં ગીત તે 'ગરબા' એમ અર્થ બદલાઈને થયું. 'ગરબો' અને 'ગરબી' એ બે વચ્ચે વળી ભેદ છે. ગરબો સ્થૂળ સ્વરૂપનો, લાંબો અને વિષયની મંક્ષિત એકતા સાધવાની આવશ્યકતા વિનાનો; અને ગરબી તે ગરબા કરતા વધારે નાનૂક, સૂક્ષ્મ સ્વરૂપની, સંક્ષિપ્ત અને વિષયમાં મુક્ષિષ્ટ એકતા સાધનારી. વદલ્લ ભટનો 'આનંદ' નો ગરબો, 'કળિકાળનો ગરબો' ઇલાદિ ગરબાનુ સ્વરૂપ વિચારો, અને 'શીખ સાસુ છ દે છે રે' અથવા 'કાનુડો કામણુગારો રે' અથવા તો 'હું જાણું વહાલો મુજમા શુ દીકું' ઇલાદિ દયારામભાઈની ગરબીઓની સુરેખ ધટનાનુ નિરીક્ષણ કરો, એટલે 'ગરબો' અને 'ગરબી' વચ્ચેનો ભેદ સમજશે."

'ગરબા' શબ્દની વ્યુત્પત્તિ માટે 'ગર્મદીપ' ઉપરથી 'ગર્મો' ને તે ઉપરથી 'ગરબો' તે શ્રી. નરસિંહરાવનો તર્ક જ માત્ર છે, પણ તે તર્ક ખરો હશે એમ લાગે છે. જ્યાં સુધી તેની વ્યુત્પત્તિ દર્શાવનાર ખીજી કોઈ પાકે પાયે માહિતી મળે નહિ ત્યાં સુધી શ્રી. નરસિંહરાવની તર્કથી કંગેલી વ્યુત્પત્તિ માનવી એ સારો રસ્તો છે. ગરબા ગાવાની સંસ્થા ગુજરાતમાં બહુ જ જૂની છે. તે જૂના કાળના ગરબા ગુજરાતની લલિતકલાનું અંગ છે ને ગુજરાતના ભૂષણ રૂપ છે. એ ગરબા ગાવાની પ્રથા ક્યારે ને કેવી રીતે શરૂ થઈ તે શોધી કાઢવું મુશ્કેલ છે તેથી નવરાત્રિ વખતે માતાના, ગૌરો વખતે, રાંદલને પ્રસંગે તેમ જ સીમંત કે પુત્રજન્મ જેવા શુભ પ્રસંગોએ ગરબા ગાવાની ને ગવડાવવાની પ્રથા કેવી રીતે શરૂ થઈ તે શોધી કાઢવું સહેલું નથી. જે સ્ત્રી કે પુરુષને ગાતા આનંદ હોય તે કામ કરતા કે આનંદમાં હોય તો સ્વાભાવિક રીતે જ કંઈ ગાવા મંડી જમ છે તો આપણાં ઐરાંઓ રાત્રે કામકાજથી પરવારી નવરાં પડે, ચાંદની ખીલી હોય, નવરાત્રિના દિવસો માતાના શુભ દિવસો ગણાય તો ત્યારે, કે ગૌરો વખતે સાજે છોકરીઓ જમી પરવારી પરમેશ્વરનું નામ લેવા સાથે આનંદ મેળવવા માગતી હોય ત્યારે, કે પછી કોઈને ત્યાં પુત્રજન્મ કે સીમંત જેવો શુભ પ્રસંગ હોય ત્યારે ઐરાંઓ એકઠા મળીને માતાના કે ઇશ્વરની સ્તુતિના ગરબા ગાઈને આનંદ મેળવે. આમ ગરબાની શરૂઆત હોય

માતાના ગરબા-જેવા કે "અલભેલી રે અંબે માત," તેમ જ નવરાત્રિ વખતે ગાવાનો "આસો માસો શરદ પૂનેમની રાત જો,"-બહુ જૂના વખતના ગરબામાંના નમૂના છે. તે ગરબા એટલા જૂના છે કે તે કોના છે ને ક્યા વખતના છે તે જડ્યું નથી. એ જૂના ગરબામાં ક્યા વધારે જૂના છે તેનો પણ નિર્ણય થવો અશક્ય છે. પણ આ બહુ જૂના ગરબા ઉપરથી ગરબા ગાવાની પ્રથા બહુ પુરાણી છે તે તો સામીન થાય છે જ પણ બહુ જ શરૂઆતમાં માતાના આસપાસ ગે માતાના કે ખીજા શુભ પ્રસંગ ઉપર પોતાના ઇચ્છેના ગરબા જ હશે એમ લાગે છે. એ પછી દયારામ અને મીનાબાઈની કૃષ્ણમંકિતની ગરબીઓ ને પડે ગરબામાં દાખલ થયાં દયારામમાં પણ જૂનો ગરબો 'અલભેલી રે અંબે માત' એ ચાલની ગરમી જડે છે, માત્ર તરીકે 'મોટાનુ

પથન સુખધામ, કૃતિ રીતે કરીએ' ને "આસો માસો શરદ પૂનેમની રાત બે," એ ચાલતી પણ દયારામમાંથી ગરબી જડે છે; જેવી કે " મારગડો મેલોને મોલનલાલજી. " ને સિવાય દયારામની ધણીખરી ગરબીઓ શ્વકલ્પિત બાંધાની છે. તેમાં ચાલતી વિવિધતાની જાણપ નથી. દયારામની તથા મીરાંબાઈની ગરબીઓ તથા પદો પ્રેમલક્ષિથી ભરપૂર છે તે ગરબીઓ મોટે ભાગે કૃષ્ણ અને ગોપીઓના પ્રેમનું વર્ણન, ગોપીઓ સાથેની કૃષ્ણની લીલા, ગોપીઓની વિરહાવસ્થા વગેરે જૂદા જૂદા વિષય ઉપર રચેલી છે. સ્ત્રીઓને હૃદયસ્પર્શી હોવાથી ને ગરબીઓ હજી સુધી પણ એવી ને એવી તાજી છે. ઉપર જણાવ્યું તે પ્રમાણે દયારામની ગરબીઓ જૂની જૂદી ચાલતી છે તેમાંની કેટલીકની ચાલ તો એવી હોય છે કે તે ચાલતી ગરબીઓ પણ દયારામની બધી ગરબીઓમાંથી ગણતર જડે; જેવી કે 'શ્યામ રંગ સમીપે ન જાવું મારે આજ થકી શ્યામ રંગ' 'દયારામની ગરબીઓ તાજી જ છે તે કહેવાનું કારણ એ કે તે ધણી પ્રચારમાં છે તેમની ગરબીઓમાંથી હાલ જે પ્રચારમાં છે તેના નમૂના લખ્યે તો જણાશે કે વિશેષ પ્રચારમાં છે તેવી કેટલીક ગરબીઓ આ છે:— 'પ્રેમની પીડા તે કોને કહીએ રે હો મધુકર, ' 'શ્યામ રંગ સમીપે ન જાવું મારે આજ થકી શ્યામ રંગ' 'શોભા સલૂણા શ્યામની,' 'આઠ કૂંગા ને નવ વાવડી રે લોલ,' 'ગરબે રમવાને ગોરી નીસર્યા' રે લોલ,' 'કામણ દીસે છે અલખે તારી આંખમાં રે,' 'કાનુડો કામણગારે,' 'લાલ તમારો લાકડવાયો, અમને કાંઈ કાંઈ કહે છે રે,' વગેરે. ઉપરની બધી ગરબીઓમાં કૃષ્ણની કીડાનાં જૂદાજૂદા વર્ણન છે. છેલ્લી ગરબી બહુ સાદી અને વિવિધતા વગરની છે, પણ હજી સ્ત્રીઓના ગરબામાં ગવાય છે. એ ગીતમાં ગરબા કરતાં સામાન્ય પદનું સ્વરૂપ વધારે છે. તેમ જ મીરાંબાઈનાં 'મુગટ પર વારી જઈ નાગરનંદ,' ને ' રાખે પ્યારી દે દે અંસી હમેગી, ' તથા ' મુજ અખળાને મોટી મિંગત બાઈ શ્યામજો ધરેણું મારે સાચું રે " એ પણ કૃષ્ણલક્ષિના પદો છે. પણ હાલમાં તે ગરબામાં ગવાય છે ને ઠીક પ્રચારમાં છે. આજકાલના ધણા નવા ગરબામાં લીટીને છેવટે 'લોલ' રાખવામાં આવે છે. 'લોલ'—વાળા ગરબીઓ પહેલવહેલી દયારામની જ હશે એમ લાગે છે. દયારામની ને મીરાંબાઈની ગરબીઓ ને પદો મોટે ભાગે એક જ વિષય—કૃષ્ણ—ને લગતી છે; પણ એની કીડાના ને લક્ષિતના ધણા જૂદા જૂદા કાલ્પનિક પ્રસંગો લખને બહુ રસિક અને કર્ણપ્રિય બનાવી છે ને તેથી જ તેની લોકપ્રિયતા હજી સુધી પણ જળવાઈ રહી છે. તેમ જ સ્ત્રીઓમાં સાધારણ રીતે લક્ષિતનું પ્રમાણ વધારે હોય છે તેથી એમ લાગે છે કે એ ગરબીઓ તો લવિષ્યમા પણ એવી જ લોકપ્રિય રહેવાની.

વખત વીતતો ગયો તેમ તેમ ગુજરાતના ગરબામાં દેશલક્ષિ, શિયળ, પત્નીવ્રત, વિદ્યાનો મહિમા વગેરે શીખામણના વિષયો દાખલ કરવામાં આવ્યા; પણ તેવા ગરબાઓની લોકપ્રિયતા લાંબો કાળ જળવાઈ રહી હોય એવું જણાતું નથી એવા ગરબાઓ તો ટૂંક વખત રહી ભૂલાવા પણ માઢ્યા હોય એમ લાગે છે. દયારામની ગરબીઓનું કેટલેક અંશે પણ હાલના કોઈ પણ અર્વાચીન કવિના ગરબાઓએ સ્થાન લીધું હોય તો તે નાનાલાલના જ ગરબા છે. જેમ દયારામની ગરબીઓ પ્રેમલક્ષિથી ભરપૂર છે તેમ કવિ નાનાલાલના ગરબાઓ જીવનના વિવિધ પ્રસંગો ને ભાવોની રસિકતા દર્શાવનારા છે, અને તેમના ગરબા દયારામની ગરબીઓ જેટલા જ લોકપ્રિય છે અને પ્રચારમાં પણ છે. તેમાંના નમૂના— ' પૂછો મા કાંઈ પૂછો મા, ' ' રૂપલા રાતલડીમા ઊઘડે ઉરનાં

આરણ્યું હો ખડેન, ' ' ઝીણા ઝરમર વરસે મેહ લીંજે મારી ચૂંદડલી, ' ' એવા શાં આળ રાજ માયા  
ઊતારી, ' વગેરે વગેરે. ( કવિ નાનાલાલનું ' ઝીણા ઝરમર વરસે મેહ ' તે પણ જૂના ગરબા  
ઉપરથી છે. ) નાનાલાલના ગરબા ઘણે ભાગે ખીજ ગરબાઓથી જૂદા જ છે, ને તેમાં પણ ચાલની  
વિવિધતા ઘણી જોવામા આવે છે. આ ઉપરાંત "રાસતરંગિણી" ના કર્તા કવિ ખોદાદકરના ગરબા  
ઘણા સુંદર છે. તે ગરબાઓ ગૃહજીવનની સુંદરતાના જૂદા જૂદાં સ્વરૂપોને વિષય રૂપે લખીને  
રચવામા આવેલા છે. તે ગરબા હજી નવા છે એટલે જોઈએ તેટલા પ્રચારમાં નથી આવ્યા, પણ  
ભવિષ્યમા તે ગરબાઓ પ્રચારમાં આવવાનો ઘણો સંભવ છે આ ઉપરાંત રા. કેશવ હ. શેઠ, રા.  
રાયચુરા વગેરેના ગરબાઓ પણ ગવાય છે.

ગરબા તે એકલી સ્ત્રીઓમાં જ ગવાય છે કે મરદો પણ ગાય છે ? સાધારણ રીતે એકલી  
સ્ત્રીઓ જ ગરબા ગાય છે; પણ કાઠિયાવાડમાં કેટલેક ઠેકાણે એક સ્ત્રી અને એક પુરુષ દાંડિયા લખને  
સાથે ફરીને ગાય છે; પણ તેને ' રાસ ' કહેવામા આવે છે. વળી પંચમહાલમાં કેટલેક સ્થળે  
એકલા મરદોના જ ગરબા થાય છે કાઠિયાવાડમા સ્ત્રીઓ એકલી ગાય છે તે 'ગરબા' અને પુરુષોની  
'ગરબી' કહેવાય છે. કાઠિયાવાડમાં નવરાત્રિમાં ગરબો લખને કન્યાઓ ઘેર ઘેર સધ્યાકાળે  
જય ત્યારે જે ગીતો ગાય તેને જ ' ગરબા ' કહેવાય છે. પણ સ્ત્રીઓ વ્રતાદિક પ્રસંગે ગાય-એટલે કે  
ગોળ ફરીને તાળી સાથે ગાય-તેને તો ' રાસડા ' કહે છે નવરાત્ર પ્રસંગે ત્યાં સ્ત્રીઓના રાસડા  
નથી થતા. ત્યાં ' ગરબા ગાવા ' તેમ ' રાસડા લેવા ' એવા શબ્દપ્રયોગો છે. ગુજરાતમાં તો  
' ગરબા ' જ શબ્દ પ્રચારમાં છે ઉપર જણાવ્યું તે પ્રમાણે સાધારણ રીતે નવરાત્રિમાં, ગોરામાં કે  
એવા કોઇ ધાર્મિક કે શુભ પ્રસંગે માતાના કે ખીજ ગરબા થાય તે માટે ગુજરાતમાં તો એવો  
નિયમ છે કે સ્ત્રીઓ માતાના મંદિર આગળ કે પોતપોતાના ચોકડામાં એકલી મળી ગરબા ગાય.  
પુરુષોને એટલે કે મેડીએ એસી સાંજનું હોય કે જોવું હોય તો જોઈ શકે. પણ કાઠિયાવાડમાં  
તેમ જ હવે અન્ય સ્થળે એવો પ્રચાર છે કે સ્ત્રીઓ ગરબા ગાતી હોય ( કે રાસડા લેતી  
હોય ) સારે પુરુષો હાજર ન રહી શકે કાઠિયાવાડમાં તો ગુજરાત કરતા લાજનો રિવાજ વધારે છે.  
તેને લીધે ત્યાં આ નિયમ હશે. પણ અન્ય સ્થળે એ રિવાજ કયાથી શરૂ થયો તે સમજ પડતી નથી.  
ગુજરાતનાં ગામો અને શહેરોમાં તો હજી જૂનો રિવાજ ઘણે ભાગે ચાલુ જ છે.

આ ઉપરાંત લગ્નપ્રસંગે ગરબા ગવડાવવાનો નવો ધારો હાલમાં કેટલેક ઠેકાણે શરૂ થયો  
છે. ( તે રિવાજમાં કંઈ ખોટું નથી; પણ મોટાની પાછળ તણાઈને નાનાએ કરવું જ જોઈએ એવો  
રિવાજ ન પડે તે જોવાનું. ) વળી સીમંત કે પુત્રજન્મના પ્રસંગે જેને ત્યાં ગરબા ગવડાવવામા  
આવે તે પોતાને ત્યાં ગરબા ગાવા સ્ત્રીઓને નોતરે, ને તેવે પ્રસંગે સાધારણ રીતે ઘન્ટા જ કે  
ખાસ ઓળખીતા પુરુષો સિવાય અન્યને નોતરવામાં નથી આવતા પણ ગરબા તો થાય  
ચોકડામાં જ. આવે પ્રસંગે ગરબા ગવડાવનાર તરફથી ગરબા ગાનાર સ્ત્રીઓને તે શુભ પ્રસંગની  
ખુશાલીમાં સ્મરણચિહ્ન તરીકે લાહણી આપવાનો રિવાજ છે. માતાના પણ ગરબા જો કોઈ ખાસ  
ગવડાવે તો તે વખતે પણ તે ગવડાવનાર તરફથી કંઈ લાહણી વહેંચવામાં આવે છે,

પ્રથમ શુભધામ, કૃતિ રીતે કરીએ' ને 'આઓ માંગા શરદ પ્રેમની રાત નેત,' એ આવતી પણ દયારામમાંથી ગરબી જરૂર છે; જેવી કે 'મારગરો મેંતોને માલનવાવડ.' ને ગિલામ દયારામની ધણીખરી ગરબીઓ સ્વકલિપત બાંધાની છે. તેમાં ચાલતી વિવિધતાની બાબત નથી. દયારામની તથા મીરાંબાઈની ગરબીઓ તથા પદો પ્રેમભક્તિથી ભરપૂર છે. ને ગરબીઓ મોટે ભાગે કૃષ્ણ અને ગોપીઓના પ્રેમનું વર્ણન, ગોપીઓ સાથેની કૃષ્ણની લીલા, ગોપીઓની વિગદાવસ્થા વગેરે જૂદા જૂદા વિષય ઉપર રચેલી છે. સ્ત્રીઓને હૃદયસ્પર્શી હોવાથી ને ગરબીઓ હજી સધી પણ એવી ને એવી તાજી છે. ઉપર જણાવ્યું તે પ્રમાણે દયારામની ગરબીઓ જૂદી જૂદી ચાલતી છે તેમાંની કેટલીકની ચાલ તો એવી હોય છે કે તે ચાલતી ગરબીઓ પણ દયારામની બધી ગરબીઓમાંથી અત્યંત જરૂર; જેવી કે 'શ્યામ રંગ સમીપે ન જાવું મારે આજ થકી શ્યામ રંગ' 'દયારામની ગરબીઓ તાજી જ છે તે કહેવાનું કારણ એ કે તે ધણી પ્રચારમાં છે તેમની ગરબીઓમાંથી હાલ જે પ્રચારમાં છે તેના નમૂના લખએ તો જણાશે કે નિશેષ પ્રચારમાં છે તેવી કેટલીક ગરબીઓ આ છે:—' પ્રેમની પીડા તે કેને કહીએ રે હો મધુકર, ' 'શ્યામ રંગ સમીપે ન જાવું મારે આજ થકી શ્યામ રંગ' 'શોભા સલૂણા શ્યામની,' 'આઠ દૂધ ને નવ વાવડી રે લોલ,' 'ગરબે રમવાને ગોરી નીચર્યા' રે લોલ,' 'કામણુ દીસે છે અલખે તારી આંખમાં રે,' 'કાનુડો કામણુગારો,' 'લાલ તમાગે લાકડવાયો, અમને કાંઈ કાંઈ કહે છે રે,' વગેરે. ઉપરની બધી ગરબીઓમાં કૃષ્ણની કૃપાનાં જૂદાજૂદા વર્ણન છે. છેલ્લી ગરબી બહુ સાદી અને વિવિધતા વગરની છે, પણ હજી સ્ત્રીઓના ગરબામાં ગવાય છે. એ ગીતમાં ગરબા કરતાં સામાન્ય પદનું સ્વરૂપ વધારે છે. તેમ જ મીરાંબાઈનાં 'મુગટ પર વારી જાઉં નાગરનંદ,' ને 'શંખે પ્યારી દે દે અંસી હમેરી,' તથા 'મુજ અખળાને મોટી મિગંત બાઈ શ્યામજો ધગેણું મારે સાચું રે' એ પણ કૃષ્ણભક્તિનાં પદો છે. પણ હાલમાં તે ગરબામાં ગવાય છે ને દીક પ્રચારમાં છે. આજકાલના ધણા નવા ગરબામાં લીટીને છેવટે 'લોલ' રાખવામાં આવે છે. 'લોલ'—વાળી ગરબીઓ પહેલવહેલી દયારામની જ હશે એમ લાગે છે. દયારામની ને મીરાંબાઈની ગરબીઓ ને પદો મોટા ભાગે એક જ વિષય—કૃષ્ણ—ને લગતી છે; પણ એની કૃપાના ને ભક્તિના ધણા જૂદા જૂદા કાલ્પનિક પ્રસંગો લખને બહુ રસિક અને કર્ણપ્રિય બનાવી છે ને તેથી જ તેની લોકપ્રિયતા હજી સુધી પણ જળવાઈ રહી છે. તેમ જ સ્ત્રીઓમાં સાધારણ રીતે ભક્તિનું પ્રમાણ વધારે હોય છે તેથી એમ લાગે છે કે એ ગરબીઓ તો ભવિષ્યમાં પણ એવી જ લોકપ્રિય રહેવાની.

વખત વીતતો ગયો તેમ તેમ ગુજરાતના ગરબામાં દેશભક્તિ, શિયળ, પત્નીવ્રત, વિદ્યાને મહિમા વગેરે શીખામણનાં વિષયો દાખલ કરવામાં આવ્યા; પણ તેવા ગરબાઓની લોકપ્રિયતા લાંબો કાળ જળવાઈ રહી હોય એવું જણાતું નથી એવા ગરબાઓ તો ટૂંક વખત રહી ભૂલાવા પણ માઝા હોય એમ લાગે છે. દયારામની ગરબીઓનું કેટલેક અંશે પણ હાલના કેાઈ પણ અર્વાચીન કવિના ગરબાઓએ સ્થાન લીધું હોય તો તે નાનાલાલના જ ગરબા છે. જેમ દયારામની ગરબીઓ પ્રેમભક્તિથી ભરપૂર છે તેમ કવિ નાનાલાલના ગરબાઓ જીવનના વિવિધ પ્રસંગો ને ભાવોની રસિકતા સ્પર્શવનારા છે, અને તેમના ગરબા દયારામની ગરબીઓ જેટલા જ લોકપ્રિય છે અને પ્રચારમાં પણ છે. તેમાંના નમૂના:—' પૂછશે મા કાંઈ પૂછશે મા, ' 'રૂપલા રાતસડીમાં બિઘડે ઉરનાં

આરણ્ય હો બહેન, ' ' ઝીણા ઝરમર વરસે મેહ લીળે મારી ચૂંદડી, ' ' એવાં શાં આળ રાજ માયા જીતારી, ' વગેરે વગેરે. ( કવિ નાનાલાલનું ' ઝીણા ઝરમર વરસે મેહ ' તે પણ જૂના ગરબા ઉપરથી છે. ) નાનાલાલના ગરબા ધણે ભાગે ખીજ ગરબાઓથી જૂદા જ છે, ને તેમાં પણ ચાલની વિવિધતા ધણી જોવામાં આવે છે. આ ઉપરાંત "રાસતરંગિણી" ના કર્તા કવિ ખોટાદકરના ગરબા ધણા સુંદર છે. તે ગરબાઓ ગૃહજીવનની સુંદરતાનાં જૂદા જૂદાં સ્વરૂપોને વિષય રૂપે લઈને રચવામાં આવેલા છે. તે ગરબા હજી નવા છે એટલે જોઈએ તેટલા પ્રચારમાં નથી આવ્યા, પણ ભવિષ્યમાં તે ગરબાઓ પ્રચારમાં આવવાનો ધણો સંભવ છે આ ઉપરાંત રા. કેશવ હ. શેઠ, રા. રાયચુરા વગેરેના ગરબાઓ પણ ગવાય છે.

ગરબા તે એકલી સ્ત્રીઓમાં જ ગવાય છે કે મરદો પણ ગાય છે ? સાધારણ રીતે એકલી સ્ત્રીઓ જ ગરબા ગાય છે; પણ કાઠિયાવાડમાં કેટલેક ઠેકાણે એક સ્ત્રી અને એક પુરુષ દાંડિયા લઈને સાથે ફરીને ગાય છે; પણ તેને ' રાસ ' કહેવામાં આવે છે. વળી પચ્ચમહાલમાં કેટલેક સ્થળે એકકક્ષા મરદોના જ ગરબા થાય છે કાઠિયાવાડમાં સ્ત્રીઓ એકલી ગાય છે તે 'ગરબા' અને પુરુષોની 'ગરખી' કહેવાય છે. કાઠિયાવાડમાં નવગત્રિમા ગરખો લઈને કન્યાઓ ઘેરઘેર સંધ્યાકાળે જાય ત્યારે જે ગીતો ગાય તેને જ ' ગરબા ' કહેવાય છે. પણ સ્ત્રીઓ વ્રતાદિક પ્રસંગે ગાય—એટલે કે ગોળ ફરીને તાળી સાથે ગાય—તેને તો ' રાસડા ' કહે છે નવરાત્ર પ્રસંગે ત્યાં સ્ત્રીઓના રાસડા નથી થતા. ત્યાં ' ગરબા ગાવા ' તેમ ' રાસડા લેવા ' એવા શબ્દપ્રયોગો છે. ગુજરાતમાં તો ' ગરબા ' જ શબ્દ પ્રચારમાં છે ઉપર જણાવ્યું તે પ્રમાણે સાધારણ રીતે નવરાત્રિમાં, ગોરામાં કે એવા કોઈ ધાર્મિક કે શુભ પ્રસંગે માતાના કે ખીજ ગરબા થાય તે માટે ગુજરાતમાં તો એવો નિયમ છે કે સ્ત્રીઓ માતાના મંદિર આગળ કે પોતપોતાના ચોકડામાં એકઠી મળી ગરબા ગાય. પુરુષોને એટલે કે મેડીએ ખેસી સાંભળવું હોય કે જોવું હોય તો જોઈ શકે. પણ કાઠિયાવાડમાં તેમ જ હવે અન્ય સ્થળે એવો પ્રચાર છે કે સ્ત્રીઓ ગરબા ગાતી હોય ( કે રાસડા લેતી હોય ) સારે પુરુષો હાજર ન રહી શકે કાઠિયાવાડમાં તો ગુજરાત કરતાં લાજનો રિવાજ વધારે છે. તેને લીધે ત્યાં આ નિયમ હશે. પણ અન્ય સ્થળે એ રિવાજ ક્યાંથી શરૂ થયો તે સમજ પડતી નથી. ગુજરાતનાં ગામો અને શહેરોમાં તો હજી જૂનો રિવાજ ધણે ભાગે ચાલુ જ છે.

આ ઉપરાંત લગ્નપ્રસંગે ગરબા ગવડાવવાનો નવો ધારો હાલમાં કેટલેક ઠેકાણે શરૂ થયો છે. ( તે રિવાજમાં કંઈ ખોટું નથી; પણ મોટાની પાછળ તણાઈને નાનાએ કરવું જ જોઈએ એવો રિવાજ ન પડે તે જોવાતું. ) વળી સીમત કે પુત્રજન્મના પ્રસંગે જેને ત્યાં ગરબા ગવડાવવામાં આવે તે પોતાને ત્યાં ગરબા ગાવા સ્ત્રીઓને નોતરે, ને તેવે પ્રસંગે સાધારણ રીતે ધરના જ કે ખાસ ઓળખીતા પુરુષો સિવાય અન્યને નોતરવામાં નથી આવતા. પણ ગરબા તો થાય ચોકડામાં જ આવે પ્રસંગે ગરબા ગવડાવનાર તરફથી ગરબા ગાનાર સ્ત્રીઓને તે શુભ પ્રસંગની ખુશાલીમાં સ્મરણચિહ્ન તરીકે લાહણી આપવાનો રિવાજ છે. માતાના પણ ગરબા જો કોઈ ખાસ ગવડાવે તો તે વખતે પણ તે ગવડાવનાર તરફથી કંઈ લાહણી વહે ચવામાં આવે છે.

ગરબાઓ તરી તરી રીતે ગવાય છે; જેમ કે એ તાલમાં એક તાળી વગ્ગને કે એક તાલમાં ત્રણ તાળી વગ્ગને વગેરે. ગુજરાતના ગામડાઓમાં ગવાતા ગરબાઓમાં તેને કોઈકમુ ગવાતા ગરબાઓમાં ઘણો તફાવત હોય છે. ગામડાની સ્ત્રીઓ એક તાલમાં તે તાળી વે મે, જેથી ગરબામાં સ્ત્રીઓને કુચુ પણ થાય. જલદીથી પડે છે તે ઉપરાંત કોઈ વખતે નીચા વળી તાળી પાડવાને બદલે એકાંતરે તાલે સંડળતી અંદર એક પગલું ભરીને તાળી વાટવાનો રિવાજ છે. શહેરમાં આવ્યા પછી એ પ્રકારના ગરબા જવડે જ ધાય છે. શહેરની સ્ત્રીઓમાં મોટી નાજુકતા આવવાથી કે પછી ખગેખરી શારીરિક નબળાઈને લીધે ગરબાઓમાં તાળી વાલી વખતે નીચા પગવાનું બદલે જ ઓછું થઈ ગયું છે તેથી ગરબામાં વિવિધતા આણવા ખાતર ખીચત ધાગા સફળ કે નિષ્ફળ પ્રયત્નો કરવામાં આવે છે.

કાઠિયાવાડમાં દરેક રાસડામાં એક ટોલ હોય છે તે પણ સ્ત્રી જ વગાડે. મધ્યમાં એક સ્ત્રી ટોલ લખતે બેસે અને રાસડા લેનારી સ્ત્રીઓ તેની આસપાસ ફરે. કુટુંબકુટુંબમાં ટોલ વગાડનારી કુશળ સ્ત્રીઓ હોય. જૂદા જૂદા તાલનુ નિયમન ટોલથી જ ધાય; અને ત્યાં પછી રાસડા એવા જોરથી જામે, સ્ત્રીઓ એટલી જલદીથી ફરે, ને એટલી વાંકી વળીવળીને તાળી લે, ને રાસડા એવા જોરથી જામે કે ઢીલીનબળી કોઈ સ્ત્રી હોય તેને તો ધકેલાઈને નીકળી જવું પડે. ગુજરાતમાં ગરબા સાથે 'હામોનિયમ' રાખવાનો રિવાજ છે. એવોક્કસ છે કે 'હામોનિયમ' આપણા સંગીત સાથે લખી શકતુ નથી, તો તેને ગરબા સાથે વગાડવા જેવી અયોગ્યતા ખીજી ક્યા હોઈ શકે ? ધણી વખત 'હામોનિયમ' તો સૂર એટલો મોટો હોય છે કે ગાનારના શબ્દો પણ ન સંભળાય. આ બધું જોતાં એમ લાગે છે કે સૂર મેળવવા ખાતર શરૂઆતમાં કોઈ ખીજું વાજિંત રાખ્યું હોય તો ઠીક.

કાઠિયાવાડના રાસડાની તાળીના જૂદા જૂદા પ્રકાર હોય છે અને ત્યાં તાળીના પ્રકારભેદે અને અગ વાળવાના કે પગ દોકવાના ભેદે રાસડાના ઘણા ભેદ પ્રચલિત છે; જેમ કે હીચ, ટપ્પા, ગુડદા, રાસડા વગેરે. હીચમાં ગાત્રોતો અભિનય હોય છે. શરીરનો પૂર્વાર્ધ આખો, હાથ વગેરે વારાફરતી જમણી અને ડાબી બાજુ નમે, હીચે, તેથી તેને 'હીચ' કહેવામાં આવે છે. રાસડા તે સાદા; તાળી લેતી લેતી સ્ત્રીઓ ફરે ને ગાય તે. ટપ્પા ને ગુડદા એટલે બે સ્ત્રીઓ વચ્ચે નૃત્યની હરીફાઈ. ( આ પણ રાસડાના પ્રકાર ગણાય છે. ) આમાં બે સ્ત્રીઓ સામસામી ઊભી રહે અને અગને મરોડતી, કૂડથી ને ડોકથી જૂકતી, હાથને માથા ઉપર આબુઆબુ ફેરવતી નાચે અને ફેરે, અને જે પહેલી થાકે તે હારે. એમાં પણ તાળીના પ્રકાર પડ્યા છે. ગુજરાતમાં તો ગરબામાં વિવિધતા આણવા બે ત્રણ શુદ્ધ તાલનુ મિશ્રણ કરીને રચેલો ગરબો ગવડાવવામાં આવે છે. રાગનું મિશ્રણ કરીને જે ગરબો ગવડાવવામાં આવે છે તેમાં ધાય છે શું કે ગવડાવનારને સારૂ ગાતાં આવડતુ હોય તો તેને તો ઠીક, પણ ત્રીજાનાર ઘણા હોય તેમને અધરું પડે છે, ને ગરબો બેસૂરો થવાનો બહુ સંભવ રહે છે. આ ઉપરાંત ઉપર જણાવ્યું તેમ એક તાલમાં એક તાળી ને એક તાલમાં ત્રણ તાળી સિવાય ખીજા કોઈ પ્રકાર ગુજરાતમાં ખાસ પ્રચારમાં નથી. શાળાઓમાં ને એવી સંસ્થાઓમાં વિવિધતા આણવા ખાતર તટકતુ અનુકરણ કરીને ગરબામાં ડોકા લેવાનો ને ચીપટી વગાડવાનો રિવાજ દાખલ થયો છે, પણ

તે કૃત્રિમ હોવાથી ગરબાની કળાને કિલ્લટ કરતો લાગે છે તે ઉપરાંત ગરબામાં સાખી આપતી હોય સારે વિચિત્ર 'ફૂલ' જેવી રચનાઓ કરવાનો-જેમ કે ખંતે કમરે હાથ મુકીને ઊંચા રહેવું, એકાતરે મંડળમાની સ્ત્રીઓ કે છોકરીઓ એસી બંધ વગેરે વગેરે રચનાઓ કરવાનો-રિવાજ પડ્યો છે તે બહુ જ વિચિત્ર લાગે છે તે બહુ અરસિક પણ છે. તો એવા ક્રમને 'ગરબા'ના નામને બદલે 'ગાયન સાથેની ફૂલ' કે એવું નામ આપ્યું હોય તો વધારે શોભે. ખરું જોના તો ગરબામાં વિવિધતા ખાતર વચ્ચે વચ્ચે સાખી ગાખી હોય ( પણ તેમાં તાળી લઈને ફરવાનું બંધ કરીને બધાને જ ઊભા રહેવાનો જૂનો રિવાજ છે તે જ યોગ્ય છે ) અને પછી વારાફરતી ગવડાવતી વખતે જૂદી જૂદી ચાલ અને વિધિના ગરબા પસંદ કર્યા હોય તો બસ છે. પણ એટલું યાદ રાખવું જોઈએ કે જેમ ચાલ સાદી તેમ ગરબો ઝીલાય વધારે સારી રીતે ગરબો ખરેખરો જામ્યો ક્યારેકહેવાય કે જ્યારે ગાનાર સ્ત્રીઓ સંગીતની અંદર એકતાન થઈ જઈને કુફરતી રીતે જ મરોડ સાથે નીચે વળીને તાળી પાડતી હોય અને ગરબાના તાલ ને શબ્દો મધુર હોય સારે આ વખતે પણ એટલું યાદ રાખવાનું છે કે ગરબો ગવડાવનારમાં જેટલી આવડત જોઈએ છે તેટલી નહિ પણ થોડી આવડતની જરૂર તો ઝીલનારમાં પણ છે જ; ને તે ઝીલનારમાં હોય તો જ ગરબો સારો થાય; જો કે ગવડાવનાર ઉપર ગરબાનો ધણો આધાર છે. પણ આજકાલ એવું થાય છે કે પચીસ ત્રીસ સ્ત્રીઓ ગરબામાં ફરતી હોય; પણ તેઓ ગરબો ઝીલે સારે ધણો થોડો અવાજ નીકળે સ્ત્રીઓ મોટો અવાજ કાઢી ગાના શરમાતી હોય એમ લાગે છે, ( કે પછી એમની છાતીઓ એટલી નખળી થઈ ગઈ છે તે કોણ જાણે ! ) પણ જો તે શરમથી એમ કરતી હોય તો તે શરમ તુર્ત દૂર કરવી જ જોઈએ ગવડાવનારમાં જેમ તાલ સાચવીને ગવડાવવાની આવડત જોઈએ છે તેમ ઝીલનારમાં તાલ સાચવીને શબ્દ શબ્દ સ્પષ્ટ ઝીલવામાં પણ આવડતની જરૂર છે તે આવડત એક કળા છે એ યાદ રાખવું જોઈએ. આજકાલ આપણે જોઈએ છીએ કે સ્ત્રીઓ તાળી પાડવામાં પણ જોઈએ નેટલું જોર નથી વાપરતી. તેમ થવું ન જોઈએ.

છેવટે એટલું કહેવાનું કે આપણી જૂની કળાનો નાશ ન થાય માટે નવરાત્રિ કે એવા એવા શુભ પ્રસંગોએ જો ગરબાની પ્રથા છે તે ચાલુ રાખવી જોઈએ, ને તેવે પ્રસંગે ગરબા બરાબર ગવાય છે કે નહિ ને ભૂલો થાય છે તો શી ભૂલો થાય છે તે ગાનાર સ્ત્રીઓને સમજાવવા પ્રયત્ન થવા જોઈએ. આપણે એટલું યાદ રાખવું જોઈએ કે ગરબા એ એવી ચીજ છે કે જેથી ગાનાર અને સાલનારના મનને આનંદ મળે છે, ને તે ઉપરાંત ગાનારના શરીરને કસરત પણ થાય છે.



# અપભ્રંશ સાહિત્ય.<sup>૧</sup>



લેખક.

રા. રા. શોહનલાલ દલ્દીચંદ દેસાઈ—મુંબાઈ.

## દસમી સદી સુધીનું અપભ્રંશ સાહિત્ય.

૧. અપભ્રંશ સાહિત્યનું સંખ્યાગ્રમાણુ શું છે? આ પ્રશ્ન દ્વેષક વર્ષ પહેલાં હાથગ્રસ્ત લાગત; કારણ કે, હજી હમણા સુધી અપભ્રંશનું જે કંઈ સાહિત્ય વિદ્વાનોને જ્ઞાત અને માન્ય હતું તે ફક્ત એટલું જ હતું કે:-૧. કાલિદાસના 'વિક્રમોર્વશીય'ના ચતુર્થ અંકમાનું; ૨. પિંગલ કૃત કહેવાતું 'પ્રાકૃત પિંગલ'; ૩. હેમાચાર્યનું વ્યાકરણ સુત્ર ૪-૩૨૯ થી ૪૪૬ કે જેમાં તે જૂનાં જૂનાં સ્થળોએથી અપભ્રંશ ટાકે છે; ૪ હેમાચાર્યનું 'કુમારપાલ-ચરિત્ર' અથવા 'પ્રાકૃતદ્વાયાશ્રય કાવ્ય' અર્થ ૮-૩૨૬ થી ૧૪ થી ૬૨ કે જે પોતાના વ્યાકરણના નિયમોનાં ઉદાહરણ તરીકે મુકેલા છે; ૫. જૈનકથાઓમાં, જેવી કે 'કાલકાચાર્યકહા' અને 'દ્વારાવતીના નાશની કહા,' અને અહીંતહીં અલંકારના ગ્રંથો, જેવા કે 'સરસ્વતીકંઠાબરણ,' અને 'દશરૂપ' અને 'ધ્વન્યાલકાર' એ બંને ઉપરની ટીકાઓમાં મળી આવેલી છૂટી ગાથાઓ; આ ઉપરાંત થોડી ગાથાઓ 'વેતાલપંચવિંશતિકા,' 'મિંહાસનદ્વાત્રિંશિકા' અને 'પ્રાચીનધર્મિતામણિ' માંની. આનો ઉપયોગ પિશલે પોતાના વ્યાકરણમાં કર્યો છે. આમાં પહેલાં બે સિવાય સર્વ જૈનરચિત સાહિત્ય છે.

૨ પિશલના વખત પછી શોધખોળ કરતાં અપભ્રંશ સાહિત્ય વિશેષ અને વિશેષ જૈનો પાસેથી મળી આવ્યું છે. તેમાં ખાસ કરી 'લવિસયત્તકહા' નામનું ધનપાલકૃત લાંબું કાવ્ય ડા. જૈકાખીએ અમદાવાદના રા. કેશવલાલ પ્રેમચંદ મોદી વડીલ પાસેથી પોતાના ભારતના છેલ્લા પ્રવાસ દરમ્યાન પ્રાપ્ત કરી, જર્મની જઈ, તેના ઉપર ખૂબ સંશોધન, શોધખોળ કરી, વિવેચન, પ્રસ્તાવના વગેરે લખી મ્યુનિચમાં સન ૧૯૧૮ માં છપાવ્યું તેમાં ગુજરાતી, હિંદી આદિ આધુનિક ભાષાની જનની અપભ્રંશ ભાષાનું મહત્ત્વ નેમણે સ્થાપિત કર્યું. ત્યાર પછી અપભ્રંશ સંબંધી હિંદમાં રસ લેવાવા માંડ્યો. તેનું કેટલુંક સાહિત્ય સાક્ષરશ્રી સ્વ. દલાલે, પાટણ અને જેસલમેરના તેમ જ શ્રીચુત હીરાલાલ જૈને કારંજના જૈન પુસ્તકલંડારો શોધતાં તેમ જ બીજે શોધ કરતાં મળી આવ્યું. આ સર્વની રૂપરેખા સૂચિસહિત નીચે આપીએ છીએ.

૧ આ નિબંધ દૂંકાવીને પરિપક્વતા અહેવાલમાં પ્રસિદ્ધ કરવાનું નિબંધસમિતિએ હાથવ્યું છે તેથી તે દૂકાવવાની મત્રી તરફથી ગ્રેરણા થતા! આ નિબંધ તેમાંથી સર્વ ઉદાહરણો કાઢી નાખી દેવાવ્યો છે. સર્વ ઉદાહરણો સમેત નિબંધ માટે જુઓ મારા "જૈન ગુર્જર કવિઓ, થમ ભાગ"માં આપેલ મારા લેખ નામે 'જૂની ગૂજરાતીનો ઇતિહાસ' માંનો વિભાગ બીજો, એ. દ. દેસાઈ.

## આહમીથી દસમી સદી.

૩. હાલ અપ્રકટ પણ મોટા બે અપભ્રંશનાં કાવ્યો હમણા એક પુસ્તકલંકારમાં જણાયાં છે તેનાં નામ 'હરિવંશપુરાણ' અને 'પદ્મચરિત્ર' છે તેમનું અંત્યપ્રમાણ આશરે અઠાર હજાર અને ચાર હજાર થોડાં અનુક્રમે છે. બંનેના રચનારનું નામ સ્વયંભૂદેવ છે. તેણે બંને અંથો અપૂર્ણ મુક્યા હતા, અને તેના પુત્ર નામે ત્રિભુવન સ્વયંભૂએ તે બંનેને પૂર્ણ કર્યા હતા. 'હરિવંશપુરાણ'માં સ્વયંભૂદેવ પોતાને 'ધવલધ્રુવ'ના અને 'પદ્મચરિત્ર'માં 'ધનંજય'ના આશ્રિત તરીકે ઓળખાવે છે. બંને નામો એક જ વ્યક્તિને લાગુ પડતા હોય એવો સભવ છે. ત્રિભુવન સ્વયંભૂ પોતાને 'બંદધ્રુવ' કે જે ('ધવલધ્રુવ'નો પુત્ર કદાચ હોય) ના આશ્રિત તરીકે ઓળખાવે છે. 'હરિવંશપુરાણ'ના અનભાગમાં સંધિઓ ઉપરથી જણાય છે કે તે અંથનો એક ભાગ ત્રિભુવન સ્વયંભૂએ લખેલો તે અપ્રાપ્ત થતા તે ગ્યાલિયરના જસકિતિ (યશઃકીર્તિ) નામના સં ૧૫૨૧ લગભગ થએલા ભદ્રારકે પુનઃ સ્થાપિત કર્યો હતો.

૪. 'હરિવંશપુરાણ'માં ભામહ, દડિ, બાણ, હરિષેણ અને ચૌમુહના ઉલ્લેખ મળે છે, અને 'પદ્મચરિત્ર'માં રવિષેણ, ભામહ અને દડિના મળે છે. આ બધા ગ્રંથકારો ધ સ. ૭ મી સદી પછી વિદ્યમાન જણાયા નથી. વિક્રમ ૧૧ મી સદીના પુષ્પદ તે પોતે પોતાના 'મહાપુરાણ'માં સ્વયંભૂદેવનો ઉલ્લેખ કર્યો છે. આ ઉપરથી એમ નિર્ણય થઈ શકે કે સ્વયંભૂદેવે ધ સ. ૭ મી અને ૧૦ મી સદી વચ્ચે કોઈ કાળમાં રચના કરી હશે.

## દસમી સદી.

૫. ધનપાલ કવિ—તેણે 'ભવિષ્યત્કહા' અપર નામ 'સુપતંત્રમીકહા' એ નામનું મહાકાવ્ય બનાવ્યું છે. તે ૨૨ સંધિઓ (પ્રકરણો)માં છે આ કથામાં ભવિષ્યદત્ત રાજા એ નાયક છે અને તેમાં કાર્તિક શુક્લ પંચમી (જ્ઞાનપંચમી) ના દ્વિતીય નરપ વિષય છે. આ ગાયકવાડની ઓરિયેટલ સીરીઝમાં ૨૦ મા અંકમાં પ્રસિદ્ધ થઈ ગયેલ છે. કવિ પોતાનો પરિચય ટૂંકમાં એ આપે છે કે તે ધક્કડ (ધાર્કટ) વણિકવંશમાં ધનશ્રી માતા અને મહેશ્વર પિતાનો પુત્ર હતો. પોતે શ્રુત-જ્ઞાનમાં સરસ્વતી દેવીનો પુત્ર હોવાનું જણાવે છે. આ વણિક કવિની કવિતા ધનક અને પુષ્પદત્તની કવિતા જેવી છે. તેની અપભ્રંશભાષા હેમચંદ્રના કરતા વધારે પ્રાચીન લાગે છે હેમચંદ્રમાં દેખાતી એવી ગ્યાકરણની વિકૃતિ અને રૂપની બહુલતા તેમાં જણાય છે, એ ઉપરથી જણાય છે કે જ્યારે આ ભાષા બોલાતી બધ નહિ પડી હોય ત્યારે તે સમયમાં ધનપાલે આ લખેલ હશે, અને હેમચંદ્રના સમયમાં તે સાહિત્યરૂપે વિદ્યમાન રહેવા ઉપરાંત વિકૃતભાષા થઈ ગઈ હશે. આથી તેના અને હેમાચાર્ય વચ્ચે ઓછામાં ઓછું બે સૈકાનું અંતર ગણી શકાય. આ ગ્રંથ ડાકટર હર્મન જેકોબીએ સને ૧૯૧૮ માં મ્યુનિચમાં રોમન લિપિમાં જર્મન ભાષાની ભૂમિકા સહિત પ્રકટ કર્યો છે તે તેમાં અપભ્રંશ સંબંધી અતિ સુદર, મહત્ત્વપૂર્ણ અને શોધખોળથી ચુકત વિવેચન વિસ્તારથી કયું છે. ત્યાર પછી સ્વ. સાક્ષર ચીમનલાલ દલાલથી સંશોધિત ગાયકવાડ ઓરિયેટલ સીરીઝમાં નં. ૨૦ માં સને ૧૯૨૩ માં બહાર પડેલ છે. તેમાં સ્વ. ડા. ગુણેએ જેકોબીનો આધાર લઈ

વિરંતૃત પ્રસ્તાવના અને વિવેચન અંગ્રેજીમાં કરેલ છે તે તેમાં શબ્દકોશ પણ દેવટે આપ્યો છે. અપ-  
બ્રશનો પહેલો સંપૂર્ણ ગ્રંથ પ્રકાશમાં આવે આવ્યો.

૬. મહાકવિ ધવલ પણ દસમી સદીમાં થયો જણાય છે નિર્ણીત સમય જરાબર કહી  
શકાતો નથી; પરંતુ દસમી સદીથી આગળ તેનો સમય લાવી શકાયે નહિ એમ તો જણાય છે. તેને  
૧૦૨ સંધિમા (અધ્યાયમાં) અને ૧૮૦૦૦ શ્લોકમાં 'હરિવંશપુરાણ' રચેલો કારંત જાહેરમાં  
જણાયો છે. તેમાં 'મહાવીર' અને 'ગીનાથ' તીર્થ કરોનાં ચરિત વર્ણવ્યાં છે. મદાભારતની  
કથા પણ તેમાં છે.

૭. કવિના ગુરુનું નામ અંબસેન હતું, અને ગુરુ નામના વિપ્રનો તે પુત્ર હતો. તેનું નામ  
દરેક સંધિની છેલ્લી કડીમાં તેમ જ ગ્રંથની પ્રસ્તાવનામાં આવે છે, કે જ્યાં બીજા ગ્રંથકારો અને  
તેમની કૃતિનો ઉલ્લેખ મળે છે; જેમકે:—ધીરસેન, સમતજીત (પ્રમાણ ઉપરના એક ગ્રંથનો કર્તા),  
દેવનદિ (જૈનેન્દ્ર વ્યાકરણનો કર્તા) વગ્ગસુરિ (નવ ઉપરના એક ગ્રંથનો કર્તા), મદસેન (સુલો-  
ચનાચરિતનો કર્તા), રવિશેણ (પદ્મચરિતનો કર્તા), જિનસેન (હરિવંશપુરાણનો કર્તા),  
જાડલમુનિ, (વરાગચરિતનો કર્તા), દિનકરસેન (અનંગચરિતનો કર્તા), પદ્મસેન, અંધસેન  
(અમિત્તરાહમાનો કર્તા), ધનન્ત (ચંદ્રપ્રભાચરિતનો કર્તા), વિંધ્યસેન (ધણાં ચરિતનો  
કર્તા), સિંહનદિ (અનુપ્રેક્ષાનો કર્તા), સિદ્ધસેન (કે જેણે આગમ ગાયું તે લવિયવિનોદ સારી  
રીતે પ્રકાશ્યું), રામનદિ (ધણી કથાઓનો કર્તા), આસગ (વીરચરિતનો કર્તા), ગોવિંદ  
(સનતકુમારચરિતનો કર્તા), શાલિભદ્ર (શુવહિયોતનો કર્તા), ચાંમુદ (પદ્મચરિતનો  
કર્તા) અને કોણ. આ પૈકી ઘણા ગ્રંથકારો અને ગ્રંથો સબધી કંઈ જણાયું નથી. જેના ગ્રંથો  
બહાર આવ્યા જણાય છે તે સર્વ ઇ. સ. ૧૦ મી સદીમાં વા પહેલા વિદ્યમાન જણાયા છે. જૈનોએ  
લોકભાષા ઉપર કેટલો પ્રેમ અને લક્તિભાવ બતાવ્યો છે તે આ ઉપરથી જણાઈ આવે છે. આ પૈકી  
સૌથી પાછળ થયેલ વીરચરિતનો કર્તા આસગ છે કે જે તે ચરિતની કેટલીક પ્રતો ઉપરથી ૯૧૦ ના  
વર્ષમાં થયેલો દેખાય છે. જે તે વર્ષને વિક્રમ સંવત ગણીએ તો ૮૫૩ ઇ. સ. તે ગ્રંથકારનો સમય  
ગણાય. પણ એ વાત આશ્ચર્યજનક લાગે છે કે ધવલે આદિપુરાણના પ્રસિદ્ધ કર્તા જિનસેન કે જેનો  
ઉલ્લેખ પુષ્પદંત કરે છે તેનો ઉલ્લેખ કર્યો નથી. ધવલ પુષ્પદંતનો પણ ઉલ્લેખ કરતો નથી તેમ  
પુષ્પદંત ધવલનો કરતો નથી, જે કે બંને ઘણા સારા કવિઓ છે. તેથી એ સંભવિત છે કે તેઓ  
નજીકના સહયોગી હોય. આથી આ કવિને પહેલામાં વહેલો દસમા સૈકામાં મુક્યો છે. તે મોડામાં  
મોડા અગિયારમી સદીમાં થયો હોય.

### અગિયારમી સદીનું અપભ્રંશ સાહિત્ય.

૮. 'સજમગંજરી' શ્વેતાંબરાચાર્ય મહેશ્વરસુરિકૃત છે તેમાં ૩૫ હોદ્દા હંદ છે તે અપ-  
બ્રશમાં જ છે. આ મૂળમાં તેના સંસ્કૃત અનુવાદસહિત ડા. ગુરુએ ભાંડારકર ઇન્સ્ટિટ્યૂટના 'એનદસ'-  
સને ૧૯૧૯-૨૦ માં વો. ૧ ભાગ ૨ માં પૃ. ૧૫૭-૧૬૬ ઉપર કંઈક વિવેચન સહિત આપેલ  
તે ૧૧ મી સદીમાં થઈ ગયેલ હશે, કારણ કે એક મહેશ્વરકૃત પંચમીદંદા (કે જે પણ અપભ્રંશમાં

હોવી જોઈએ) ની પ્રત સ ૧૧૦૯ મા લખાએલી જેસલમેઝ લંડનમાં છે તે મહેશ્વરકૃત આ કૃતિ પણ હોઈ શકે. વળી ‘કાવ્યકાવ્યાર્થસ્થાનક’ કે જે એક મહેશ્વરમુદ્રિત છે તેની પ્રત સ ૧૩૬૫ મા લખાએલી મળી આવે છે.

૯. આ ઉપર હેમહંસસુરિના શિષ્યની કરેલી ટીકા છે તે પણ અપભ્રંશના માટે ઉપયોગી છે. તેની પ્રત સ ૧૫૦૫ ની મળે છે તેથી તે ટીકાકાર તેની પહેલાં અવશ્ય હોવા જોઈએ તેમા અપભ્રંશ અવતરણો ધણા છે અને કેટલાક નો લખા છે—નાના સુભાષિતરૂપે. છે કે જે ટીકાકારના સમયમાં બહુ સામાન્ય રીતે વપરાતા હોવા જોઈએ.

૧૦. ‘રાસહુ કંધિ ચડાવયઈ’ વગેરે તેમ ‘દિવસિ પહિલ્લ પાહુલુ સોનાસમુ વીકાઈ,’ —આના જેવા અપભ્રંશ અવતરણો છૂટા સુભાષિત ગાથાઓ જેવા લાગે છે ને તે રચનારના સમયમા પ્રચલિત હોવા જોઈએ, તેમ જ તે એમ પણ બતાવે છે કે અપભ્રંશનું સાહિત્ય કે જેમાંથી વિશેષ પ્રમાણમાં તે લીધા છે તે ઘણું સમૃદ્ધ હોયું જોઈએ. આ વાતની ખાતરી આ લાંબી કથા અપભ્રંશમા છે તે પણ આવે છે.

૧૧ પ્રસિદ્ધ જૈનપ્રાહ્મણ પંડિત ધનપાલ માલવપતિ મુજ અને ભોજની વિક્રતસભામા અગ્રણી હતા તેમણે સ. ૧૦૨૯ મા ‘પાષ્ટ્યલચ્છીના માલા’ નામનો પ્રાકૃત કોશ, અને પ્રસિદ્ધ ‘જૈનકથાતિલકમજરી’ ભોજના રાજ્યમાં રચી છે.

૧૨. ધનપાલનું ‘સલ્યપુરમડનમહાવીરિતસાહ’ નામનું એક ૧૫ ગાથાનું નાનું સ્તોત્ર અપભ્રંશમાં છે; આ ધનપાલ ઉપર્યુક્ત ધનપાલ હોય તો તેનો સમય અગિયારમી શતાબ્દિ છે:—

રખિ સામિ પસરંતુ મોહુ નેહુકુચ તોડહિ,  
સુમ્મદંસણિ નાણુ ચરણુ ભડુ કોહુ ।વહોડહિ,  
કરિ પસાહિ સચ્ચઉરિ વીર જઈ તુહુ મણિ ભાવઈ,  
તઈ તુકઈ ધણુપાલુ જઈ જહિ ગયઈ ન આવઈ. ૧૫

[ આ ઉત્સાહની પ્રત સં. ૧૩૫૦ મા લખેલી પાટણના શેઠ હાલાભાઈના લંડનમાં છે તે પ્રતમાં સોમનાથ વગેરેના નાશની વાત પણ છે મહમદ ગીઝનીની સોમનાથ ઉપર ચઢાઈ સં. ૧૦૮૦ માં થઈ, સં. ૧૦૬૬ પછી ભોજરાજા ગાદી ઉપર આવ્યા; એટલે તે વખતે ધનપાલ કવિ વિદ્યમાન હતા. વળી વિશેષમા ‘પ્રભાવકચરિત’માં જણાવ્યું છે કે તેણે ‘દેવનિમ્મલ’ થી શરૂ થતી ‘સાચોર ( સલ્યપુર ) મહાવીર જિનસ્તુતિ’ રચી હતી, એટલે સાચોરમાં તે ગએલ હતો એમ જણાય છે. આ ઉપરથી સહીસલામતીથી માની શકાય તેમ છે કે આ ઉત્સાહ પણ પોતાના પાછલા વયમાં— સોમનાથની ચઢાઈના સમય આસપાસ—આ ધનપાલ કવિએ જ રચ્યો હતો. આ ઉપરથી સાચોર ઘણું પ્રાચીન ગામ છે અને ત્યાંની મહાવીરની મૂર્તિ અને મંદિર પણ પ્રાચીન છે. ]

૧૩. મહાકવિ પુષ્પદંત—અપ્રશંસા ભાષાના આ મહાકવિ માન્યખેટના ગાંધકદવંચી નરેશ ઋષ્યશૃંગ (ત્રીજા) ના સમયમાં થયો છે. ખીજે ક્રમાંકથી આવી તેણે રાજ્યના મંત્રી બારતને ત્યાં આશ્રય લીધો અને તેના કહેવાથી એક ‘મહાપુરાણ’— ‘તિસદ્ધિમદાપુરિસગાવાયંકાર’ ની રચના કરી. આ ગ્રંથમાં તેર હજાર શ્લોકપ્રમાણ છે અને ૧૦૨ સંધિમાં (પરિચ્છેદોમાં) સમાપ્ત થયે છે. તેને બે ભાગ ‘આદિપુરાણ’ ને ‘ઉત્તરપુરાણ’ માં વિભક્ત કર્યો છે. તેમાં જિનજનન અને ગુણ-ભદ્રનાં તે નામના સંસ્કૃત ગ્રંથો છે તેમાં જે વિષય છે તેજ વિષય છે. તેમાં ૨૪ તીર્થકથા અને અન્ય મહાપુરુષોનાં જીવન વર્ણવ્યાં છે. તેની રચના શક સં. ૮૮૭ (વિ. સં. ૧૦૨૨) માં ‘આપાદ શુક્લ દશમી’ દિને (૧૧ મી જુન ૯૬૫ રવિવારે) સમાપ્ત થઈ હતી. તેના પછી રચાઈએલાં આ કવિનાં બે ખીલ્લાં નાના કાવ્યો અનુક્રમે ચાર અને નવ સંધિનાં મળ્યાં છે તેનાં નામ ‘યશોધરચરિત’ અને ‘નાગકુમારચરિત’ છે. તેની રચના કવિએ બ મંત્રીના પુત્ર ‘નન્ન’ ના કહેવાથી તેમના ધરમાં રહીને કરી છે. કવિએ પોતાના સર્વ ગ્રંથોમા ભ અને નન્નની પ્રશંસાનાં ધણાં ગીત ગાયાં છે. ‘મહાપુરાણ’ અને ‘યશોધરચરિત’ નો પરિચય શ્રીયુત નાથુરામજી ગ્રેમીએ પોતાના એક વિદ્વાન્ના પૂર્ણ લેખ દ્વારા કરાવ્યો છે અને તેમાં કંઈ અવતરણો પણ મુક્યા છે. (“જૈનસાહિત્ય” શોધક,” ખંડ ૨, અંક ૧.)

૧૪. ‘યશોધરચરિત’માંનો વિષય અને તેના સમકાલીન સોમદેવે સ. ૧૦૧૬ માં રચેલા ‘યશરિતલકચંપૂ’નો વિષય—બંને સરખા છે. તેને પોતે ‘નન્નના કુણીના આભરણ’ ૩૫ જાણાવેલ છે.

કવિએ પોતાનો દ્વંદ્વ પરિચય કરાવ્યો છે તે જોઈએ:—

સિવભક્તાધિમિ જિજ્ઞાસણા સે, વેવિ મયાધ દુરિયા શિણ્ણુભે,  
અંભણાધ કાસવ રિસિ ગોત્તધ, ગુરુ વયણામય પૂરિય સોત્તધ  
મુદ્ધા એવી કેસવ જ્ઞામધ, મહુપિયરાઈ હોતુ મુદ્ધ ધામઈ,.....

૧

“—હું શિવભક્તિ.....કાશ્યપગોત્રીય બ્રાહ્મણ હતો. જૈન ગુરુનાં વચનામૃતથી મારાં શ્રોત્રો પૂરાયાં હારે હું જૈનભક્ત થઈ ગયો. મુગ્ધાદેવી અને કેશવ (ભદ્ર) નામનાં મારાં માતપિતા સુખનાં ધામ બનો.”

૧૫. તેનાં ‘પુરાણો’માંથી વિશેષ હકીકત મળે છે તે એ છે કે મેવારિ (મેલપાટી અથવા માન્યખેટ)ની વાડીમા લાંબા પ્રવાસથી શ્રમિત થઈને અને પોતાને થયેલ અપમાનથી ખિન્ન થઈ પોતા થાક લે છે. તે નગરના બે જનો તેને લઈ રાજ્ય શુભતુંગદેવ (વલ્લભરાય) ના મંત્રી ભરત સાથે જોળખાણ કરાવે છે. ભરત પોતાના મંદિરમાં રાખી તેની કાવ્યપ્રતિભાથી મુગ્ધ થઈ ‘મહાપુરાણ’ લખવા પ્રેરે છે. કવિ તેના આ આશ્રયદાતાનો ઉપકાર પોતાના આ વીરરસકાવ્યની દરેક સંધિના અંતે તેનું નામ જોડી અને ઘણું સ્થળે તેની પ્રશંસા કરી સ્વીકારે છે. તેના પિતાનું નામ કેશવભદ્ર અને માતાનું મુગ્ધાદેવી હતું. તેનું શરીર કૃશ અને ૩૫ કુરંપ હતું. પુષ્પદંત પોતાને માટે બહુ અભિ-  
ની હતો અને ‘અભિમાનમેરુ’ એ નામનું ખીરુદ પોતે ધારણ કરી વાપર્યું છે.

૧૬. મોટે ભાગે અપભ્રંશ કાવ્યો સંધિમાં (પ્રકરણમાં) વહેચાયાં છે તે પ્રમાણે આ કવિએ સંધિમાં પોતાના મહાપુરાણને વહેચેલ છે. સંધિ ૧ માં ૭ મો છંદ છે તેમાં પ્રવરસેનના સેતુબંધનો તેમજ સાથે સાથે રામાયણનો ઉલ્લેખ કર્યો છે. નવમા છંદમાં કપિલ અને વ્યાસ ઉપરાંત ઐતિહાસિક એવા ભાગવિ અને યાજ્ઞનો ઉલ્લેખ કર્યો છે. વળી તે અન્યત્ર રુદ્રતનો તેમજ ખીજા ધણાનો ઉલ્લેખ કરે છે—જેવા કે કણ્થર (કણ્ઠ-કપિલ), ભરત (નાટ્યશાસ્ત્રકર્તા), પતંજલિ, ભાસ, કાલિદાસ, હર્ષ, પિંગલ, અકલક, કુખાંડ, દોણુ, સ્વયંભૂ. આમા દ્રોણ તે એ જ છે કે જેનો ઉલ્લેખ હેમાચાર્ય 'દિશીનામમાલા'માં દાખલા તરીકે 'અવિણ્યવધ ઇતિ દ્રોણુ,' ૧-૧૮, 'અન્નઝો એષ ઇતિ દ્રોણુ:' ૧-૫૦ વગેરેમાં કરે છે. સ્વયંભૂને 'નોટસમાં પ્રતિકારે-કાષ્ઠ અકલકે—એમ જણાવેલ છે કે 'સ્વયંભૂ. કવિ: પદ્મજીવદ્ધ રામાયણકર્તા આપલીસંઘીષ' આ ઉપરથી જણાય છે કે તે જૈન છે, અને તેણે પ્રાકૃત છંદ પદ્ધતીમાં રામાયણ-પદ્મચરિત રચેલ છે ( કે જેનો અગાઉ આપણે ઉલ્લેખ કરી ગયા છીએ.)

૧૭. શ્રીચંદ્રમુનિ—તેનો બનાવેલો એક 'કથાકોશ' છે તેમાં ૫૩ સંધિ અર્થાત અધ્યાય છે. તેમા લગભગ તેટલી સંખ્યામાં નાની, રોચક, ઉપદેશપૂર્ણ કથાઓ કહેલી છે કર્તાની ગ્રંથને અંતે પ્રશસ્તિ છે તે ઉપરથી જણાય છે કે આ કવિએ આ ગ્રંથ ગુજરાતની રાજધાની અણહિલપુરપાટણમાં મૂળરાજ નૃપતિના સમયમાં રચ્યો હતો. અણહિલપુરના ચાલુક્ય ( સોલંકી ) વંશમાં એ મૂળરાજ થયા—એક વિ. સં. ૯૮૮ થી ૧૦૪૩ સુધી; અને ખીજો માત્ર એ વર્ષ સ. ૧૨૩૩ થી સં. ૧૨૩૫ સુધી. સંભવિત રીતે આ કવિ મૂળરાજ પહેલાના સમયમાં થયો છે તેની છેવટની સંસ્કૃતમાં પ્રશસ્તિ છે તે ઉપરથી જણાય છે કે કુંદકુંદાચાર્યના મળની પરપરામાં શ્રીકીર્તિશિષ્ય ગુણાકરકીર્તિશિષ્ય વીરચંદ્રનો શિષ્ય હતો, અને તેણે આ ગ્રંથ મૂળરાજ રાજના ગોષ્ઠિક (સલાહકારક મંત્રી) અને અણહિલપુરના વતની પ્રાગ્યાટ જ્ઞાતિના સજ્જનના પુત્ર કૃષ્ણના કુટુંબ માટે રચ્યો હતો.

૧૮. તેની ભાષા ધવલ આદિ કવિઓ જેવી છે, પરંતુ છંદ કંઈક ભિન્ન છે. વંશસ્થ, દુહડહઉ, માલિનિ, આદિ જોવામાં આવે છે.

૧૯. સં. ૧૦૭૬ માં સાગરદત્તનું બનાવેલું જયુસ્વામિચરિત્ર ( ૨૬૯૦ ગ્રંથાગ્ર ) તથા તેના ઉપર ટિપ્પન ( ૧૧૯૦ ગ્રંથાગ્ર ) બૃહત્ ટિપ્પનિકામાં નોંધાયેલ છે

૨૦ પદ્મકીર્તિના પાર્શ્વપુરાણમાં ૧૮ સંધિ છે ને ૩૩૨૩ શ્લોક છે. જૈનોના ૨૩ માં તીર્થંકર શ્રી પાર્શ્વનાથનું ચરિત્ર તેમાં છે. પ્રશસ્તિ પરથી જણાય છે કે તે ચંદ્રસેનના શિષ્ય માધવસેનના શિષ્ય જિનસેનનો શિષ્ય હતો તેના કાળનો નિર્ણય હાલ થઈ શકે તેમ નથી પણ તેના આ ગ્રંથની કારંજ ભંડારમાં જે પ્રત છે તેનો લખ્યા સવત્ ૧૪૭૩ ફાલ્ગુણ વદિ ૯ શુક્ર છે કે જે વખતે વીરભાણુદેવ રાજ્ય કરતો હતો

૨૧. નયનંદિના સુદર્શનચરિતમાં ૧૨ સંધિ છે. તેમાં સુદર્શનનું ચરિત્ર છે. પ્રશસ્તિ પરથી જણાય છે કે કર્તા કુન્દકુંદાચાર્યગણના પદ્મનંદિના શિષ્ય વિશાખાનંદિના શિષ્ય ગમનંદિના શિષ્ય માણિક્યનંદિનો શિષ્ય હતો અને તેણે વિ. સ. ૧૧૦૦ માં જ્યારે ભોજદેવરાજ અવતિદેશમાં ધારાનગરીમાં રાજ્ય કરતો હતો ત્યારે આ ગ્રંથ રચ્યો છે.

૨૨. આ જ નમનદિગ્ગે કદાચ આરાધના નામનો ગ્રંથ રચ્યો હોય. તેના અંગાંધમાં ૨૫ સાક્ષર દલાલે જણાવ્યું છે કે તેના કર્તા નમનદિ દિગંજ છે. ગ્રંથ બે ભાગમાં છે; ૧ લામાં ૫૬ અને બીજામાં ૫૮ સંધિ છે. પાટણ ભંડારમાં ૨૫. દલાલે પોતે જોયેલી પ્રતમાં માત્ર ૩૦ અને ૨૭ સંધિઓ છે.

૨૩. કનકામરનું કરક હુચરિત ૧૦ પ્રકરણ કે જેને પરિચ્છેદ નામ આપેલ છે તેમાં છે. તેમાં ઋષિ કરક હુનુ ચરિત છે. કર્તા તેમાં સિદ્ધસેન, સમંતભદ્ર, અકલકદેવ, અવ્યંબુ, અને પુષ્પ-દંતનો ઉલ્લેખ કરે છે તે પરથી તેણે ઇ. સ. ૧૦ મી સદીમાં કે તે પછી કાઠ કાળે તેની રચના કરેલી હોવી જોઈએ.

### બારમી સદીનું અપભ્રંશ સાહિત્ય.

૨૪. અભયદેવસૂરિ બારમી સદીમાં સ. ૧૧૩૩-૩૫ લગભગ સ્વર્ગસ્થ થયા. તેમણે જ્યોતિહુચણુ સ્તોત્ર રચ્યું છે તે પણ અપભ્રંશમાં છે તેમાં ૩૩ ગાથા છે.

૨૫. સ. ૧૧૨૩ માં સાધારણના અંક સૂચિત કવિએ ૧૧ સધિવાળી અપભ્રંશ ભાષામાં વિલાસિવર્ધકદા રચેલી છે તે ‘ સમરાષ્ટ્રચક્રદા ’ નામની સુપ્રસિદ્ધ હરિભદ્રસૂરિની પ્રાકૃત કથામાધી ઉદ્ધૃત કરી છે એમ તે કવિએ પોતે જણાવ્યું છે. કથાવસ્તુ જાણવા માટે સમરાદિલકથામાનું પંચ-ભવવર્ણન જોવું. ગ્રંથકાર પોતે કોટિકગણુ-વજ્રશાખામાં થએલા અપભ્રંશસૂરિના સંતાન છે તે યશોભદ્રસૂરિના ગચ્છના છે એમ જણાવે છે. કવિ ‘ સાધારણ ’ એ નામથી પૂર્વે સુપ્રસિદ્ધ હતા તે નામથી તેમણે અનેક જાતનાં સ્તુતિસ્તોત્રો રચેલા હતાં. પાછળથી પોતાનું નામ સિદ્ધસેનસૂરિ એ નામથી પ્રતિષ્ઠિત થયું એ પણ તેમણે જ જણાવી દીધું છે. આ ‘ અપભ્રંશ ’ કથાની પ્રત જેસલમેર ભંડારમાં છે.

૨૬. માણિક્યપ્રસ્તારિકાપ્રતિવદ્ધરાસનો ઉલ્લેખ સ. ૧૧૭૪ માં યશોદેવ ઉપાધ્યાયના રચેલા નવતત્ત્વભાષ્યવિવરણમાં કરેલો છે ને તે સંધિ ( અપભ્રંશ કાવ્ય ) બદ્ધ છે. અત્યોશ્ર વિજે-પવિત્રિ મુકુટસન્તમીસન્ધિવન્ધ માણિક્યપ્રસ્તારિકાપ્રતિવદ્ધરાસકામ્યામવસેય : ॥ આ પરથી જણાય છે કે ગુજરાતીમાં જેમ કાવ્યને રાસ કહે છે તેવી રીતે અપભ્રંશ તથા પ્રાકૃત ભાષામાં રાસો હતા.

૨૭. સ. ૧૧૬૦ માં શાલિભદ્રસૂરિના શિષ્ય વર્ધમાનસૂરિએ ઋષભચરિત રચ્યું છે તેમાં કટલેક ઠેકાણે અપભ્રંશ ભાગ આવે છે.

૨૮. સદ્ગત સાક્ષર શ્રી ચીમનલાલે અપભ્રંશ સંબંધે ‘ સાહિત્ય ’ માસિકમાં લખતાં જણાવ્યું છે કે:—

“ અત્યાર સુધીમાં અપભ્રંશ ભાષાનાં જે ઉદાહરણો અપાયા છે તે હેમાચાર્યના પ્રાકૃત વ્યાકરણ તથા દ્વાયાશ્રયમાંથી છે. કેવળ અપભ્રંશ ભાષામાં રચાયેલાં કડવાબદ્ધ કાવ્યો તથા ગ્રંથો જેન ભંડારોમાં તાડપત્ર ઉપર લખેલાં મોજીદ છે. આ ઉપરાંત ૧૦ મા, ૧૧ મા તથા ૧૨ મા શતકમાં

રચાએલાં પ્રાકૃત કાવ્યોમા પણ અપભ્રંશમાં રચાએલો કેટલોક ભાગ માલુમ પડે છે હેમાચાર્યના ગુરુ દેવચંદ્રે સં. ૧૧૬૦ માં શાંતિનાથચરિત્ર<sup>૧</sup> નામનું ૧૬૦૦૦ શ્લોકનું કાવ્ય રચેલું છે.<sup>૨</sup>

૨૯. આ દેવચંદ્રજી કૃત સુવ્રસાખ્યાન અપભ્રંશમાં છે તેમા ૧૭ કડવક છે.

૩૦. હેમચંદ્રજીના વ્યાકરણમાથી તેમ જ કુમારપાલચરિત્ર દ્વાશ્રય-પ્રાકૃતકાવ્યમાથી ઘણુંક અપભ્રંશ સાક્ષિય મળી આવે છે તેના સંબંધે હવે પછી જૂદા વિભાગ અને પ્રકરણમા જણાવીશું.

૩૧ સસિપાલક કુલસંભવ પાશ્વનદન ધાહિલના પઉમસિચરિત્રમા ચાર સધિમાં પદ્મશ્રી સતીના શીલનું વર્ણન છે આ ક્યારે રચાએલું છે તે જણાએલું નથી. પરંતુ પાટણ ભડારની પ્રતનો સવત ૧૧૮૧ નો છે

૩૨. સંદેશરાસક-આ રાસક પ્રાકૃત તથા અપભ્રંશમાં છે. તેમા દોહા, ગાથા, રફા, પદડિકા, ચંદ્રાયણ, અર્ધ વગેરે છંદો વાપરેલા છે. પાશ્ચાત્ય દેશમા રચેલ દેશમાં મીરસેણના સંબંધીનો પુત્ર અદ્વૈતમાન નામનો હતો તેની ગીતવિષયક પ્રાકૃત કાવ્યને વિષે પ્રીતિને લીધે તેના સ્નેહથી આ વિરહિણીસંદેશવિષયક સંદેશરાસક રચેલું છે તેની પ્રત પાટણ ભડારમા છે.

૩૩. ચર્યરી નામની જિનવદ્ધસૂરિની સ્તુતિ સાથે ચૈલવિધિ જિનદત્તસૂરિએ અપભ્રંશમા રચી છે જિનવદ્ધભત્તો સ્વર્ગવાસ સ. ૧૧૬૮ માં થયો તે તેના શિષ્ય જિનદત્તે તેના પછી થોડા વર્ષોમા જ આ સ્તુતિ રચી હોય તેમ અનુમાનાય છે. જિનદત્તને આચાર્ય<sup>૩</sup>પદ સ. ૧૧૬૮ માં મળેલું અને તેમનો સ્વર્ગવાસ સ. ૧૨૧૧ માં થયો.

૩૪. જિનદત્તસૂરિની બીજી એ અપભ્રંશ કૃતિઓ નામે ૨. ઉપદેશ (ધર્મ) રસાયન રાસમાં ૮૦ ગાથા છે અને ૩ કાલચરણ કુલકમા ૩૨ ગાથા છે આમાની છેલ્લી કૃતિની ત્રીજી ગાથામા 'વિક્રમસંવત્૨૦૨૨સય આરઠ હુયધ પળદુંડિ સુહુ ધરવારહુ' આવા શબ્દો છે તેથી તે કૃતિ વિક્રમના તેરમા સૈકાના પ્રારભના ૧૧ વર્ષમા કોઈ પણ વખતે બની હોવાનું અપમાન કરી શકાય; કારણ કે વિ. સ. ૧૨૧૧ માં જિનદત્તસૂરિનો સ્વર્ગવાસ થયો છે છતાં આ સર્વને સામાન્ય રીતે ૧૨ મી સદીની કૃતિ તરીકે લેવામાં વિશેષ હરકત જેવું નથી.

૩૫. આ ત્રણે જિનદત્તસૂરિના કાવ્ય 'અપભ્રંશકાવ્યત્રયી' એ નામથી ગાયકવાડ ઓરિયેન્ટલ સીરીઝમા પ્રકટ થનાર ગ્રંથમા મુકવામા આવ્યા છે, અને તેમા પ્રથમના બે કાવ્યો પરની જિનપાલ ઉપાધ્યાય (જિનપતિસૂરિ શિષ્ય)ની સ. ૧૨૮૪ ની રચાએલી સક્ષિપ્ત સંસ્કૃત વૃત્તિ પણ દાખલ કરી છે છેલ્લી કૃતિ પર ઉપાધ્યાય સુરપ્રભ (જિનપતિસૂરિશિષ્ય)ની વૃત્તિ છે; સાથે એ ત્રણે કાવ્યની સંસ્કૃત છાયા તે ગ્રંથના સપાદક પડિત લાલચંદ્ર લગવાનદાસ ગાધીએ

૧. આ કાવ્યના પ્રારભમા પ્રાચીન કવિઓને નમસ્કાર કરવાની પ્રથા હોય છે તે પ્રમાણે દેવચંદ્રસૂરિ ગૌતમ સ્વામી સવાલક્ષપ્રમાણ વસુદેવ કથા (વસુદેવકડી)ના કર્તા ભદ્રગાહુ, સગગ-ધરિયકહાના કર્તા હરિભદ્રસૂરિ, કુવલયમાલાના કર્તા દાક્ષિણ્યધરસૂરિ તથા ઉપમિતિભવપ્રપચના કર્તા સિદ્ધસૂરિને નમસ્કાર કરે છે. વસુદેવકડી સઘદાસ તથા ધર્મસેન વાચકની બનાવેલી છે, પરંતુ આમા તે ભદ્રગાહુએ રચેલી છે તથા તેનું પ્રમાણ સવાલક્ષનું છે, તે વિશેષ છે.



કરીને મુકી છે. તેમાં સપાદક સાક્ષર જે પ્રસ્તાવના અને પારશિષ્ટ મુકવાના છે તે બહાર પડવાથી વિશેષ પ્રકાશ પડશે.

૨૬. વાદિદેવસૂરિ એ મહાપ્રભાવક જૈનાચાર્ય થઈ ગયા. તેમણે પોતાના ગુરુ મુનિચંદ્રસૂરિ (સ્વ. સં. ૧૧૭૮) ઉપર તે સમયની બોલાતી ભાષા-અપભ્રંશ ભાષામાં સ્તવન રચ્યું છે. (મુદ્રિત -જૈન શ્વે. કો. હેરદાસ પત્રનો ઇ. સ. ૧૯૧૭ ના સંદે. થી નવે. નો ખાસ અંક પૃ. ૩૩૧-૩૩૧).

૩૭. લક્ષ્મણ ગણિએ સુપાસનાહ-ચરિત્ર એ નામનો પ્રાકૃત ગ્રંથ સંવત ૧૧૮૯માં માત્ર શુદ્ધ ૧૦ ગુરુને દિને ગુરુ મંડલીપુરીમાં શ્રી કુમારપાલના રાજ્યમાં રચ્યો છે તેમાં ક્યાંક ક્યાંક અપભ્રંશમાં હંદો છે

૩૮. આવા અપભ્રંશ ભાષામાં અમુક ભાગો પૃ. ૫૦, ૧૯૦, ૨૧૩, ૨૮૬, ૨૯૬, ૪૪૦ થી ૪૪૧, ૪૬૮, ૫૭૩, ૬૨૫, ૬૩૨, ૬૪૭ ઉપર છે. જુઓ સુપાસનાહચરિત્ર-સંસ્કૃત છાયા કરીને સંશોધક પંડિત હરગોવિંદદાસ અને પ્રકાશક જૈન વિવિધ સાહિત્ય શાસ્ત્રમાળા, અંક ૪, ૮, ૧૨, કારી

તેરમી, ચૌદમી અને પદમી સદીતું અપભ્રંશ સાહિત્ય.

૩૯. યોગચંદ્રમુનિના રચેલા યોગસૂત્ર ગ્રંથમાં ૧૦૫ દોહા ૧ સોરઠો ને ૧ ચોપાઈ છે. તેને દોહાસાર પણ કહે છે. તેનો વિષય અધ્યાત્મોપદેશ છે. યોગચંદ્રમુનિનો સમય નિર્ણય થયો નથી. કોઈ કહે છે કે વિદ્યમની બારમી સદી અથવા વધુમાં વધુ તેરમી સદીનો પૂર્વ ભાગ સિદ્ધ થાય છે, પણ ભાષા સરળ તેથી આધુનિક ભાષાને એટલી બધી મળતી છે કે તેને તેટલો પ્રાચીન સમય આપવાનો સ્વીકાર કરવા કોઈ ખંત્રાયઃ છતાં જ્યાં સુધી તેનો સમય નિર્ણય રીતે સિદ્ધ ન થાય ત્યાં સુધી તેને અત્ર સ્થાન આપવું યોગ્ય ધાર્યું છે. ( આ ગ્રંથ પ્રકાશિત થઈ ગયો છે. માણિકચંદ્ર જૈન ગ્રંથમાળા અંક ૨૧ ) તેના દોહાની ભાષા આપણી હાલની દેશી ભાષાનું પુરાણું સ્વરૂપ બતાવે છે, અને તે અપભ્રંશની સરસ ભાષા છે તેથી તેને જૂની ગુજરાતી કે જૂની હિંદી નિશ્ચિતપણે આપણે કાઢી શકીએ.

૪૦. આ દોહાસારને મળતો જ ત્રાવકાચાર નામનો ગ્રંથ છે કે જેનો ઉદ્દેશ આગળ કહેવામાં આવ્યો છે.

૪૧. પ્રાચઃ આ કવિના પરમાન્સપ્રકાશ નામનો ઉત્તમ આધ્યાત્મિક ગ્રંથ છે તે પણ આ જ પ્રકારનો છે. તે ભદ્ર પ્રબાકરની વિનિયતી રચવામાં આવ્યો હતો તેમાં પણ દોહા હંદોનો ઉપયોગ કર્યો છે.

હોય એવું જણાય છે. તેના પર ટીકા જલચારી દેવે સંસ્કૃતમાં રચી છે. વળી આ પરમાત્મપ્રકાશ પરથી જ્ઞેતાંતરીય ધર્મમ દિર ગણિએ ગુજરાતીમાં તે જ નામની કૃતિ સ. ૧૭૪૨ ના કાર્તિક શુદ્ધ ૫ ગુરુવારે મુલતાનમાં રચી પૂર્ણ કરી છે જુઓ 'જનગુજ'ર કવિઓ, ભાગ બીજો.'

૪૩. દસમી સદીમાં હોહાની રચના થતી એવું માલુમ પડે છે, પણ તે જોઈએ તેની સર્વત્ર પ્રસિદ્ધિ અને પ્રતિષ્ઠા પામી ન હતી એ પણ સાથે સાથે જણાય છે.

દેવસેન આચાર્યે દર્શનસાર, નયચક્ર, ભાવસંગ્રહ, આરાધનાસાર અને તત્ત્વસાર નામના પ્રાકૃત ગ્રંથ રચેલા તે પ્રસિદ્ધ થઈ ચૂક્યા છે તે પૈકી દર્શનસારની રચના ત્રિ સ ૯૯૦ માં ધારાનગરીના શ્રી પાર્શ્વનાથ ચૈલાલયમાં સમાપ્ત થવાનું તેની પ્રશરિત પરથી સ્પષ્ટ જણાય છે, તેથી આ આચાર્યનો સમય દસમી સદીમાં થયાનું નિશ્ચિત છે તેમજ નયચક્ર નામનો ગ્રંથ હોહા જંદમા એટલે તે સમયની અપભ્રંશ-પ્રાકૃત ભાષામાં રચ્યો હતો; પરંતુ તેના સમયમાં સમાધોયકોને તે જંદ પસંદ ન પડ્યો તેથી તેના શિષ્ય ' માદદ્દલ ધવસે ' તેના હોહાને ગાથાઓમાં ફેરવી નાખ્યા. આ વાત તે ગ્રંથની બે છેલ્લી ગાથાઓ પરથી વિદિત થાય છે.

૪૪. હોહા જંદનો તે વખતે સામાન્યપણે નવો નવો જ પ્રયોગ હતો તેથી ' શુભકર ' મહાશયે તેને પસંદ ન કર્યો. આ હોહાજંદ ગ્રંથ હમશા મળ્યો નથી કોણ જાણે આ જાતના ખીજા કેટલાયે ગ્રંથો આવા ' શુભકરો 'ની કૃપાથી નષ્ટ થયા હશે. ( ગુનેરીજી ના. પ્ર. પ્ર. ભા. ૨-૩, પૃ ૨૪૧-૨૪૨ ).

૪૫. આ સર્વ ગ્રંથોથી જુદો એક અશ્રુનપૂર્વ ગ્રંથ નામે ' શ્રાવકાચાર ' દેવસેન સૂરિએ રચેલો કારંજના ભંડારમાં ઉપલબ્ધ થયો છે. આમાં ક્ષગલગ ૨૫૦ હોહામાં ગૃહસ્થધર્મનું વર્ણન છે.

૪૬. આ શ્રાવકાચારની ભાષા જોતા તે દસમી સદી જેટલી જૂની ન લાગે અને તેથી તેના અને નયચક્રના કર્તા ભિન્ન ભિન્ન દેવસેનસૂરિ હોઈ શકે. પરંતુ નયચક્રની છેલ્લી બે ગાથા પરથી એમ તો જણાય છે કે દેવસેનસૂરિએ હોહામાં રચના કરી હતી, અને શ્રાવકાચાર હોહામાં છે, તો તે પણ તેમની જ કૃતિ હોઈ શકે. તેમ હોય તો પછી દસમી સદી જેટલી જૂની ભાષા તેમાં નથી જણાતી તેનું કારણ તેની મૂળ ભાષામાં પંજીથી કેન્દ્રા ખીજા હાથે થયો હોવા જોઈએ એમ માનવું ઘટે.

૪૭. વટગચ્છના જિનચંદ્રસરિશિષ્ય શ્રી ચંદ્રસૂરિશિષ્ય હરિભદ્રસૂરિનું નેમિનાહચરિય સં ૧૨૧૬ના કાર્તિક શુદ્ધ ૧૩ ને દિને અણહિલવાડ નગરે કુમારપાલના રાજ્યમાં પ્રાકૃત અપભ્રંશ ભાષામાં ૮૦૩૨ શ્લોકમાં સપૂર્ણ થયું છે, અને તે નવ લીટીના રદ્દા યા વસ્તુ જંદમાં છે. તેના પહેલા ભાગમાં અરિષ્ટનેમિ અને રાજમતિના નવ પૂર્વ જ્ઞેતાનું વર્ણન છે, અને પછી તેનાથી નાના ખીજા ભાગમાં આ તીર્થ કરનું ચરિત્ર છે કે જેમાં કૃષ્ણ અને પાડવોના ચરિત્રો ઓતપ્રોત છે. આ ગ્રંથ ડૉ. જ્ઞેકાખી મ શોષિત કરી પ્રગટ કરવાના છે તેથી અપભ્રંશ ભાષા અને સાહિત્ય પર અવનવો પ્રકાશ પડશે.

૪૮ સં ૧૨૩૮ માં સિદ્ધગજસમકાલીન વાઙ્મૈત્રેયસૂરિના શિષ્ય મત્તપ્રભસૂરિ ( મત્તાવતારિકાના કર્તા ) એ ઉપદેશમાલા પર દોઢઢી વૃત્તિ રચી છે તેમાં કેટલોક અપભ્રંશ ભાગ છે,

૪૯. વરદત્તનું વૈરસામિયરિચ્છ કૃત્ત એ સંધિનુ છે તે તે દરેકમાં ૧૨ અને ૯ અનુક્રમે કડવક ( કડવાં ) છે. કુલ અંશાત્ર ૩૦૦ છે. તેની પ્રત પાટણુ તેમ જ ખંભાત બહારમાં મળે છે.

૫૦. તેરમા શતકમા ધર્મસૂરિના શિષ્ય રત્નસૂરિ થયા તેને કોષ્ટ રત્નસિંહસૂરિ નામ આપે છે, પણ સ્વ. દલાલ તે ગુરુશિષ્યના નામ ધર્મપ્રસન્ન અને રત્નપ્રસન્ન જણાવે છે, અને તે જ યોગ્ય લાગે છે.

૫૧. ‘ અંતરંગસંધિ’-ધર્મપ્રભાચાર્યના શિષ્ય પડિન રત્નપ્રસન્ની અતરંગસંધિના નવ અધિકારો ( ૯ કડવા ) માં ભવ્ય અને અભવ્યના સંવાદ રૂપે તથા મોડસેના તથા જિનસેનાના યુદ્ધ રૂપે અતરંગ રિપુઓના વિજયનુ વર્ણન છે. આની પાટણુભંડારમા એક તાડપત્ર નયા ખીણ કાગળની એમ બે પ્રતો છે.

૫૨. સુરત ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદના અહેવાલના અંશપ્રદર્શનના છેવટના પૃ. ૬૨-૬૪ પર રત્નસિંહસૂરિ ( ? રત્નપ્રસન્ન ) માટે જણાવેલ છે કે—

‘ પોતાના ગુરુ ધર્મસૂરિનાં ગુણગાનનાં ૭૭ કુલક રત્નસિંહ ? ’ સૂરિએ રચ્યાં છે તેમ જ ખીજાં પણ કેટલાંક કુલક પોતાની લાપા ( અપભ્રંશ ) માં રચ્યા છે તે સુરત ગોપીપુરાના જ્ઞાનભંડારમાં તાડપત્ર ઉપર લખેલાં છે. ( તેમાંથી થોડાંએક કુલકોની નકલ ઉક્ત પરિષદના પ્રદર્શનમાં મુકી હતી. )

આ કુમારપાલ મહારાજના સમયમા, પાટણુમા જ કુમારવિહારમંદિરમાં સં. ૧૨૨૭ માં રચાએલ જણાય છે, નહિ કે સં. ૧૨૭૭ માં; કારણ કે કુમારપાલ સં. ૧૨૭૨ માં સ્વર્ગસ્થ થએલ છે.

૫૩. મહાવીરજન્મમામિષંક ૧૮ ટુંકે તેના કર્તા વાલ્મિકેવસૂરિના શિષ્ય રામચંદ્રસૂરિના શિષ્ય જયમંગલસૂરિ છે.

૫૪. વાલ્મિકેવસૂરિના ઇતિહાસ (જન્મ સં. ૧૧૪૩; દીક્ષા સ. ૧૧૫૨; રામચંદ્રમુનિ નામ; આચાર્યપદ સં. ૧૧૭૪ માં; નામ દેવસૂરિ પડ્યું; સં. ૧૧૮૧ માં દિ. કુમુદચંદ્ર આચાર્ય પર ચિહ્નરજની સમામાં છત્ર મેળવી; સં. ૧૧૯૯ માં ૨૮ શિષ્યોને આચાર્યપદ આપ્યું; સં. ૧૨૦૪ માં દલોધીમાં પાર્શ્વનાથપ્રતિષ્ઠા; સ્વ. સ. ૧૨૨૬ ) ઉપરથી તેમ જ જયમંગલસૂરિએ સં. ૧૨૧૯ માં ગ્રંથા પદાદ પરના વ્યાગ્રિમદેવના લેખની પ્રશસ્તિ રચી તેથી આનો સમય તેરમી સદીનો અત વિનાદરકતે મુકી શકાય.

૫૫. સં. ૧૨૪૧ માં સામગ્રમાચાર્ય કુમારપાલપ્રતિજોષ નામક પ્રાકૃત કાવ્ય રચ્યું છે તેમાંથી ઘણું અપભ્રંશ પ્રાપ્ત થાય છે. તેના સંજોગમા દવે પછી ગૃહા વિભાગમાં ગૃહા પ્રકરણમાં ગ્રંથ દર્શાયું.

અને કણ્ઠઉર ( કણ્ઠપુર ? ) વંશના ગુણપાત્ર અને ચરિત્રિણિના પુત્ર મહાભવ્ય અન્વપસાય-  
( અંબાપ્રસાદ ) ની પ્રાર્થનાથી કરી છે, અને તે અપભ્રંશ ભાષામાં છે.

૫૭. આ કવિએ ઉક્ત અંબાપ્રસાદને પોતાના લઘુગદ્ય તરીકે ઓળખાવેલ છે, એથી કવિ જાતિથી નાગરબ્રાહ્મણ જણાય છે, છતાં તે જૈન ધર્મની દીક્ષાથી દીક્ષિત થયો હતો. તે સાધુ તરીકેની અવસ્થામાં માથુરસંધ ( દિગંધરી ) ના ચંદ્રકીર્તિનો શિષ્ય હતો, કે જે ચંદ્રકીર્તિ પં અમિતગતિ ( મુજ-ભોજના સમયમાં થયેલ ) ના શિષ્ય શાંતિસેનના અમગસેનના શિષ્ય પં. શ્રીધેણુસૂરિનો શિષ્ય હતો.

૫૮. કવિએ ૧૪ સંધિમય, પ્રાયઃ અઢીહજાર ગાથાપ્રમાણના ઉપર્યુક્ત છંદમ્ભુવએસો ( પટ્ટકર્મોપદેશ ) ગ્રંથને એક મહિનામાં રચ્યો હતો. તેની છેવટની પ્રશસ્તિમાં પોતાની આ કૃતિ સાથેની આઠ કૃતિઓનાં નામ આપ્યા છે. ૧ નેમિનાથ ચરિત્ર, ૨ મહાવીર ચરિત્ર, ૩ યશોધર ચરિત્ર ( પદ્મડિયાખંધ ), ૪ ધર્મચરિત્ર ટિપ્પન, ૫ સુભાષિત રત્નનિધિ ( સ્વાધ્યાય-સંગ્રહ, શ્લોક વગેરે રૂપ ), ૬ ચૂડામણિ ( ધર્મોપદેશ ), ૭ ધ્યાનોપદેશ ( ધ્યાનશિક્ષા ), અને ૮ ઉક્ત છંદમ્ભુવએસ આ સિવાય લોકોને આનંદ પમાડનાર સંસ્કૃત, પ્રાકૃત કાવ્યો તેણે ઘણા રચ્યા હતા. આ ઉપરથી તેનું સંસ્કૃત, પ્રાકૃત અને અપભ્રંશ ભાષામાં કેટલું પ્રાવિણ્ય હશે તે આપણે કંઈક કંઈપી શકીએ તેમ છીએ.

૫૯. છંદમ્ભુવએસો ગ્રંથની સ. ૧૫૪૪ માં લખાયેલી સાક્ષર શ્રી કેશવલાલ હર્ષદરાય ધ્રુવની પ્રતિ ઉપરથી હમણા લખાયેલી એક પ્રતિ સેંદૃશ લાયકેરી, વડોદરામાં છે. આ ગ્રંથ પ્રકાશિત થયો નથી, પણ પ્રકાશિત થવાની જરૂર છે. આ ગ્રંથમાં આપેલી કેટલીક કથાઓ વિ. સ. ૧૧૨૭ માં પ્રાકૃતમાં રચાયેલા વિજયચંદ કેવલચરિય ( અષ્ટપ્રકારી પૂજા વિષયક કથાઓ ) ના અનુકરણરૂપ જણાય છે, કે જેના કર્તા શ્વેતાંશર ચંદ્રપ્રભ મહત્તર છે.

૬૦. કેટલીક નાની નાની કૃતિઓ સધિ યા રાસુ એ નામથી અપભ્રંશ છે તે પૈકી કેટલીક અત્ર નોંધીએ છીએ:—

ચરિત્ર સંધિ—નેમાં ૫ કડવક છે. તેમાં ચાર શરણું વળું ન છે.

ભાવનાસધિ—જયદેવ ગણિ ( શિવદેવસૂરિશિષ્ય ) કૃત છ કડવાંમાં છે. મારી પાસે મુનિ અમરવિજયજીએ ઊતારી મોકલેલી નકલ છે તેમાં ૬૨ ગાથા છે.

૬૧. સં. ૧૭૬૧ માં મેરુતુગસૂરિએ પ્રબધચિંતામણિ વઢવાણમાં રચ્યો છે. તેમાં અપભ્રંશ ધણુ મળે છે. તેનો વિસ્તાર હવે પછી કરવામાં આવશે.

૬૨. તેરમા શનકના અતે તથા ચૌદમાના પ્રારભે થયેલા આગમગચ્છના જિનપ્રભ-સૂરિએ કેટલાક સધિ-ટૂંકા ગ્રંથો-રચેલા છે. તેમાં કેટલાક તો શત્રુંજય પર રહીને બનાવ્યા છે.

( ૧ ) મહનરેખા સધિ—૫ કડવાંમાં મયણુરેહા સતીનુ ચરિત્ર સં ૧૨૯૭ માં રચ્યું છે.

( ૨ ) જ્ઞાનપ્રકાશકુલક-૧૨૫ ગાથા શત્રુંજય પર રચ્યું.

( ૩ ) ચતુર્વિધ ભાવના કુલક-૧૧ કડવાં.

- ( ૪ ) મિતિચરિત્ર-૫૧ ગાથામાં મનાઈદમાં અદાની જગમગની વિગમિતી રંગેનું છે.  
 ( ૫ ) છવાતુસારિત સંધિ-૧૮ ગાથા  
 ( ૬ ) નેમિનાથ રાસ-૧૧ કડવાં.  
 ( ૭ ) સુગાદિ જિનચરિત્ર કુલક-૨૭ ગાથા.  
 ( ૮ ) ભવચરિત-૪૮ ગાથા  
 ( ૯ ) ભવિષ્યકુકળ ચરિત્ર-૩૪ ગાથા. છંદ ચતુષ્પદી. દ્રવિડી ભાષામાં ગવાયે છે.  
 ( ૧૦ ) સર્વચેત્ય પરિપાટિ રજાધ્યાય.  
 ( ૧૧ ) સુભાષિત કુલક-૩૨ ગાથા.  
 ( ૧૨ ) શ્રાવકવિધિ પ્રકરણ-૩૨ ગાથા.  
 ( ૧૩ ) ધર્માધર્મ વિચાર કુલક-૧૮ ગાથા  
 ( ૧૪ ) વચરસ્વામિ ચરિત્ર-૬૦ ગાથા. સં. ૧૩૧૬.  
 ( ૧૫ ) નેમિનાથ જન્માભિષેક-૧૦ ગાથા.  
 ( ૧૬ ) મુનિસુવ્રત સ્વામિરનોત્ર-૧૩ ગાથા.  
 ( ૧૭ ) છપ્પન દિશાકુમારિ જન્માભિષેક-૧૫ ગાથા.  
 ( ૧૮ ) જિનસ્તુતિ-૨૪ ગાથા.

૬૩. આ ઉપરાંત જિનપ્રભુ નામ આપેલું નથી તો પણ ઘણું કરીને જિનપ્રભનાં જ ખતાવેલાં કેટલાંક ઉપરના જ તાડપત્રના પુસ્તકમાં કાળ્યા છે.—

- ( ૧ ) પદ્મ પંચાશદ્ધિ ક્રિદ્ધમારિકા સ્તવન-૨૫ ગાથા.  
 ( ૨ ) મહાવીર ચરિત્ર-૨૪ ગાથા.  
 ( ૩ ) જંબુચરિત્ર-૨૦ ગાથા ધન્યાશ્રી રાગમાં ગવાય છે. સં. ૧૨૯૯.  
 ( ૪ ) શ્રીજિનપ્રભુ મોહરાજ વિજયોક્તિ-૨૧ ગાથા.  
 ( ૫ ) જિનકલ્યાણક-૪ કડવાંમાં. તેમાં પહેલું ભાસ રાગમાં, બીજું ખંભાઈથી ભાષામાં, ત્રીજું દેવકૃતિ ભાષામાં. ચોથું ગુડકૃતિ ભાષામાં.

- ( ૬ ) સુકોશલચરિત્ર-૧૮ ગાથા.  
 ( ૭ ) જિનસ્તુતિ-૨૦ ગાથા.  
 ( ૮ ) ચાચરી સ્તુતિ-( વેલાહિલ રાગમાં ) ૩૫ ગાથા  
 ( ૯ ) ગુરુસ્તુતિ ચાચરિ-( ગુજરી રાગમાં ) ૧૫ ગાથા.

૬૪. ચૈત્રમા શતકમાં નીચેના ગ્રંથો મળી આવેલ છે.

નર્મદાસુંદરી સંધિ-જિનપ્રભ ગિણ્યકૃત. ૭૧ ગાથા સ. ૧૩૨૮.

ગૌતમસ્વામિચરિત્ર-જિનપ્રભ ગિણ્યકૃત ૨૮ ગાથા. સં. ૧૩૫૮.

અંતરંગ રાસ-જિનસૂત્રિકૃત. ૧૧ કડવામાં.

ચચરિત્ર-કર્તા સોલાણુ, ૬૮ ગાથા; દ્વદામાતૃકા, ૫૮ ગાથા, શાલિમદ્ર કાક ( કકકો )-કર્તા અપભ્રંશ, ૬૯ ગાથા—એને અપભ્રંશ ( જૂની ગુજરાતી ) લખ શકાય તેમ છે.

૬૫. ચતુર્વિંશતિ જિજ્ઞા કલ્યાણક, ૧૩ કડવા; સ્થૂતિમદ્ર ચરિત્ર, ૨ કડવા, જન્માભિષેક સ્તુતિ, ૫ કડવાં; અવંતિસુકુમાર સંધિ, ૧૧ કડવા-આ અથો ત્રિશેષમાં પાટણના ભંડારમાં જોવામાં આવ્યા છે.

૬૬. પંદરમા શતકના ઉત્તરાર્ધમાં નીચેના અંથો છે.

શીલસંધિ-જયશેખરસૂરિશિષ્યકૃત; ૭૪ ગાથા.

ઉપદેશસંધિ-હેમસારકૃત; ૧૯ ગાથા.

૬૭ પંદરમા શતકના અંતમાં રચાએલ અથ નીચે જણાવ્યો છે

તપઃસંધિ-સોમસુદરશિષ્ય વિશાલરાજસૂરિશિષ્યકૃત; ૫૨ ગાથામાં. આની પ્રતીક લખ્યા સંવત ૧૫૦૫ ની પાટણ ભંડારમાં છે.

૬૮. નાની કૃતિઓ-કેશીગોયમ સંધિ, ૭૦ ગાથા, એ નામનો અંથ છે; અને આ સિવાય મૃગાપુત્રકુલક ૪૦ ગાથા, વીરજિન પારણક ૪૭ ગાથા, ઋષભપત્ર કલ્યાણક ૧૪, નવકારકુલ ૩૦, ઋષભધવલ ૨૬, સીતાસતી ૨૦, આરાત્રિક નહવણા ૨૦, ચતુર્વિંશતિ જિનકલ્યાણક ૩૬, લઘુ અનિતશાંતિ, કવિ વીરગણિતકૃત, ૯, ચતુર્વિંશતિ જિન પ્રતિમાકાશ ૧૧, જિન ચૈત્ય સ્તવન ૧૫, બુદ્ધિસૂરિ ( પૂર્ણિમાગચ્છના ) સ્તોત્ર, જિનસ્તુતિ ૨૦, વીરવિજયમિત્ર ૧૩, સોમસૂરિકૃત કલ્યાણક સ્તોત્ર, દાનાદિકુલક, દંગડક, શાકુન ૩૦, ધર્મસૂરિગુણ, ધર્મસૂરિબાર માસ વગેરે પરચુરણ અથો ભંડારમાં છે. વળી ખંભાતના તાડપત્રના ભંડારમાં મહાવીર ચરિત્ર વગેરે ત્રણ ચાર ટૂંકાં અંથો પાટણના અપભ્રંશમાં છે. આ સર્વનો સમયનિર્ણય થઇ શક્યો નથી, પણ તે પૈકી કેટલા એ તાડપત્ર પર લખાએલા હોવાથી તે ૧૧ કે ૧૨ માં શતકના હોવા ઘટે એવું અનુમાન થઇ શકે છે.

૬૯. અપભ્રંશ સાહિત્ય ઘણું વિશાળ હોવું જોઈએ એ આ પરથી પ્રતીત થાય છે, પરંતુ દુર્લભથી નાશ પામી ગએલુ લાગે છે અહીં તો અથોના નામ માત્ર આપેલા છે; પરંતુ તેમાં વપરાએલા છદો તથા વ્યાકરણના પ્રયોગો વિષે તેમાંથી ઘણુ લખી અને મેળવી શકાય. સદ્ગત સાક્ષરશ્રી દલાલ એ પરલખવા ઇચ્છતા હતા, પણ તેમનું અકાળ અવસાન થતા તે મળી શક્યું નથી ઉપરના પૈકી જે સ્વેતાશ્રીય સાહિત્ય જણાવ્યું છે તે મુખ્યતઃ તે સાક્ષરશ્રીના નિબંધ નામે ' પાટણના ભંડારો, અને ખાસ કરીને તેમાં રહેલું અપભ્રંશ તથા પ્રાચીન ગુજરાતી સાહિત્ય ' ( સુરત ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ માટે તૈયાર કરેલો ) માંથી લીધું છે.

### સોળમી સદીનું અપભ્રંશ સાહિત્ય.

૭૦. રત્નમંદિ ગણિએ ઉપદેશ તરગણિ નામનો સંસ્કૃત અથ રચેલ છે તેમાં સંસ્કૃત અને પ્રાકૃત અવતરણો ધણા છે. તેમાં લગભગ ૨૫ કડગ શુદ્ધ અપભ્રંશમાં છે, અને બીજા થોડા એવા છે કે જેને અપભ્રંશ અને જૂની ગુજરાતીની-અથવા ડૉ. ટૅસિટોરી જેને જૂની પશ્ચિમ રાજ-સ્થાની કહે છે તેની-વચલી સીમા પર મુકી શકાય,

૭૧. જે રત્નમંદિરગણિએ બોજપ્રાગંધ સં, ૧૫૧૭માં રચ્યો તે જ આ હોવો ધટે નેવી તેનો સમય સોળમી સદીના પ્રારંભમાં છે.

૭૨. યશઃકીર્તિકૃત ચંદ્રપદ્યરિયમાં પ્રારંભનાં એ પદ્ય પ્રાકૃતભાષામાં છે. શેષ સર્વ ગ્રંથ અપભ્રંશ ભાષામાં છે. આ યશઃકીર્તિ પ્રામઃ એ જ દશે કે જેણે સ્વયંભૂનું હરિવંશપુરાણ, વિમલ(કીર્તિ)કૃત જગસુંદરી પ્રયોગમાળા, થોનિપ્રાભૂત વગેરે ગ્રંથનો પોતાના સમયમાં અનુપલબ્ધ ભાગ જાતે રચી પૂરો કર્યો હતો; અને તે, અને માથુરસ ધ પુષ્કરગચ્છના આચાર્ય ગુણકીર્તિના શિષ્ય ને રઘુના ગુરુ યશઃકીર્તિ કે જે ગોપાયલ-ગ્વાલિયરની ગાદી પર હતા તે-અને એક જ દશે; ને તેમ હોય તો આનો સમય સં. ૧૫૨૧ આસપાસ હોવો ધટે.

૭૩. સિંહસેનનું મહેસર ચરિત્ર (મેઘેશ્વર ચરિત) હજી અપ્રકટ છે. તેને 'આદિપુરાણ' પણ કહેવામાં આવ્યું છે. દરેક સંધિને છેવટે 'મહાભવ્ય-ખેમસી-સાહુ-ણામંકિએ' એમ જણાવેલું છે તે પરથી જણાય છે કે તે ચરિત ખેમસિંહ યા ખેમરાજ માટે લખ્યું છે. કવિનું ખીલું નામ 'રઘુ' હતું. તે હરસિંહ સિંધધનો પુત્ર અને ગુણકીર્તિશિષ્ય યશઃકીર્તિનો શિષ્ય હતો. આ યશઃકીર્તિ ગ્વાલિયરમાં ઈ. સ. ૧૫૬૪ ( સં. ૧૬૨૧ માં ) રાજ કરતા તોમર વંશના કીર્તિસિંહ રાજાના સમયની આસપાસ વિદ્યમાન હોવાનું જણાયું છે તેથી સિંહસેન યા રઘુએ પણ તે જ સમય આસપાસ આ ગ્રંથ રચ્યો હોવો જોઈએ. પોતાના ગ્રંથમાં તેણે ગુણકર, ધીરસેન, દેવનાંદિ, જિનવરસેન, રવિષેણ, જિનસેન, સુરસેન, દિનકરસેન, સ્વયંભૂ, ચૌમુહ અને પુષ્કર્યંત (પુષ્પદંત)નો ઉલ્લેખ કરેલ છે.

૭૪. રઘુએ એક ખીલું નાનું કાવ્ય દહલકખણજયમાલ (દશલાક્ષણિક જયમાળા) રચ્યું છે. તેમાં સર્વ મળી ૬૮ અપભ્રંશ ગાથાઓ છે-જૈનધર્મના દસ પૈકી દરેક લક્ષણ પર ૬ થી ૭ આપી છે. રઘુની આ બે કૃતિઓ સિદ્ધ કરે છે કે અપભ્રંશ ભાષા વિ. સં. ૧૬ માં સૈકા સુધી દિગંબર જૈનોમાં પણ સાહિત્યના વાહન તરીકે ચાલુ હતી.

૭૫. આ ગ્રંથ 'જૈન ગ્રંથ રત્નાકર કાર્યાલય, મુંબાઈ' તરફથી ૧૯૨૩માં મુદ્રિત થયેલ છે. તેની પ્રસ્તાવનામાં નાથુરામ પ્રેમજીએ જણાવ્યું છે કે:-રઘુ કવિના રચેલા 'અન્ય ગ્રંથોનો ઉલ્લેખ મળી આવે છે:-શ્રીપાલચરિત્ર, પ્રહુમ્નચરિત્ર, વ્રતસાર, કારણગુણપોડશી, રત્નચંદી, પદ્યમેષિદેશ, રત્નમાલા, ભવિષ્યદત્તચરિત્ર, કરકંડુચરિત્ર. આ સર્વ ગ્રંથો પણ અપભ્રંશ ભાષામાં દશે એમ જણાય છે.

૭૬. આ પૈકી રઘુકૃત શ્રીપાલચરિત્ર અને એક ખીજે ગ્રંથ નામે સમ્મતગુણનિદાણ મુંબાઈના ગ્વલક પત્રાલાલ મરસ્વતીભવનમાં જોયા. તે અપભ્રંશમાં છે.

૭૭. શ્રેણિકચરિત્ર ( મંજુચરિય ) જયમિત્ર દલ્લકૃત 'સિરિ વટ્ટમાણ કવ્વ'માં અંતર્ગત છે તે અપભ્રંશ ભાષામાં છે. તેમાં જ્યાં પ્રત્યેક સંધિ સમાપ્ત થાય છે ત્યાં છેલ્લા ધત્તા છંદમાં

‘ હરિષ્ઠુ ’ એ કનિનું અંકિત નામ આપેલું છે. તે સંઘાધિપ ( સઘવી-સંઘી ) હોલિવર્મા-હોલુ- માટે રચેલું છે, અને તે હોલિવર્મા, અને રધુએ દશલક્ષણજ્યમાળામાં ઉલ્લેખિત ખેમરાજના પુત્ર હોલુ-અને એક જ હોવા સંભવ છે. તે હોય તો આનો સમય સોળમી સદી ગણાય.

૭૮ દિગંબર નિત્યવિધિમાં ૪૦ ગાથા વપરાય છે તે શુદ્ધ અપભ્રંશમાં છે. તેમાંની ૮ દેવજ્યમાલ, ૧૩ શાસ્ત્રજ્યમાલ, ૧૩ ગુરુજ્યમાલ અને શેષ ૬ પંચપરમેષ્ઠિજ્યમાલ થાય છે. તેમાંની પહેલી તો અગાઉ જણાવેલ પુષ્પદંતના યશોધરચરિત્રમાથી ઉદ્ધત કરી લીધી છે, અને બાકીની પણ સંભવિત રીતે બીજામાંથી લીધી હોવી જોઈએ; પણ તે કયાથી લીધી તે હમણા જણાવી શકાતું નથી.

૭૯. જસવંતસાગરના જૈન મંદિરમાં એક હસ્ત લેખમાં નાની ૩૭ સંસ્કૃત અને પ્રાકૃત કૃતિઓ છે તેમાં ૧૦ ‘અપભ્રંશ’ છે-નામે સુઅધ દસમી કહા, રોહિણિ વિધાન કથા, મુક્તાવલિ વિધાન કથા, અનંતાવ્રતા કથાનક, નિર્દોષ સ્મૃતમી કથાનક, પાશપતકહા, જિનપુગંદર કથા, ઉદ્ધરણ કથા, જિનરાત્રિ વિધાન કથાનક અને સોલહકારણ જ્યમાલ. આમાંની પહેલી બે બીજા કરતાં લાંબી છે, કારણ કે તે દરેકમાં બે સધિ છે. રોહિણિ વિધાન કથાના કર્તાનું નામ દેવનદિ મુનિ છે બીજી કૃતિઓના કર્તા સંબંધી કંઈ જણાયું નથી.

૮૦. આ સિવાય દિગંબર જૈનનાં અપભ્રંશકાવ્ય સુરતની ગુજરાતી પરિપદમાં મુકાબા હતાં તેની નોંધ લઈશું તેનો સમય નક્કી નથી તેથી તેના રીપોર્ટના પશિષ્ટમાંથી જેમ છે તેમ અત્ર મોકલા છે.

૮૧. આદિજિનકલશ (૧) વીરજિનકલશ જણાય છે.

૮૨. નિશિભોજન સંબંધે એક કાવ્ય છે.

૮૩. દોહાકોશ એ ગ્રંથ ૬૧. હરપ્રસાદ શાસ્ત્રીએ પોતાના બંગાળી ગ્રંથ નામે ‘ જૌહાન ઓ દોહા ’ માં પ્રગટ કરેલ છે તેમાં અપભ્રંશ ઘણું છે, અને તે શાસ્ત્રી તેને જૂની બંગાળી (બાંગલા) ગણે છે. આ દોહાઓના બે ભાગ છે. ( તેમાં બીજા છ દો પણ છે. ) એક સરોરહવજતા છે કે જે પોતાને દોહામાં સરહ એ પ્રમાણે જણાવે છે, અને બીજા કૃષ્ણાચાર્યપાદનો છે; અને બંને અપભ્રંશમાં છે.

૮૪. ભારતના પૂરા-એક પૂર્વભાગ-બંગાળામાંથી આ ગ્રંથ મળી આવે એ હકીકત ઉપ-યોગી છે અને મહત્વપૂર્ણ છે તે એટલું બતાવે છે કે સંસ્કૃત અને મહારાષ્ટ્રી પ્રાકૃત સાથે અપભ્રંશ કેટલીક સદીઓ સુધી તાપીના ઉત્તરના સમસ્ત હિંદના ચારે ખુણામાં સાહિત્યની ભાષા હતી. તે સાહિત્ય શૃંગાર તેમજ ધર્મમય હોવાથી લોકપ્રિય થયું જણાય છે. તે ગ્રંથ એ પણ સિદ્ધ કરે છે કે તેની ભાષા પશ્ચિમની અપભ્રંશવિશેષ સંભવિત રીતે મહારાષ્ટ્રી અપભ્રંશ હતી કે જે મહારાષ્ટ્ર પ્રાકૃતની પેઠે એટલી જાણી કોટીએ લઈ જવામાં આવી હતી કે સાહિત્યની શિષ્ટ ભાષાની સ્થિતિએ લાવવામાં આવી અને તેનો ઉપયોગ પશ્ચિમ અને પૂર્વના કવિઓએ સરખી રીતે કર્યો છે.



૮૫. જૈન ગુણવિજ્ઞાનાં તેરમીયા પંદરમા-ઓળખી અદીના ખાવેય સાહિત્યમાંથી અપભ્રંશને-અળતું-જૂની અઠરાવી આપાનું સાદિય છે.

૮૬. આ સર્વે અપભ્રંશ સાહિત્યના વિભાગ આગે છે ને ગચ્છી વિજ્ઞાનપણે સ્પષ્ટ થયું છે કે:—

“Under the so-called Prakrit literature, especially of the Jains, both published and unpublished, much valuable Apabhramsa lies buried. Some works, which in the catalogue are simply dubbed Prakrit, might turn out to be Apabhramsa, and others, rightly called Prakrit, might still contain some Apabhramsa quotations and stories of value from both the linguistic and literary points of view. It is also likely that the treasures at Patana, Khambbayat and other strongholds of Jainism might contain Apabhramsa works, yet unknown even to their blessed possessors. It is the duty of all right-minded Jains to make such works available to scholars who would publish them according to approved methods and subject them to literary and historical criticism.” (Prof. Gune's Introduction to Bhavisayatta Kaha.)

—જે હાલ પ્રાકૃત સાહિત્ય કહેવાય છે તે અને ખાસ કરી જૈનોનું પ્રાકૃત સાહિત્ય-પ્રકર તેમ જ અપ્રકટ બનેલા ઘણું કિંમતી અપભ્રંશ સાહિત્ય દર્શાવેલું છે. કેટલાક ગ્રંથો કે જે ગ્રંથમૂલ્યિમાં-ટીપમાં-સાદી રીતે પ્રાકૃત તરીકે નોંધેલા છે તે અપભ્રંશ તરીકે નીકળી આવે એવા સંભવ છે, અને ખીજા યથાર્થપણે ઓળખાતા પ્રાકૃત ગ્રંથોમાં કેાઈ અપભ્રંશ અતરણો અને ભાષાવિજ્ઞાન તેમ જ સાહિત્યની દૃષ્ટિથી મહત્ત્વ ધરાવતી વાર્તાઓ પણ હોય, એ સંભવિત છે કે પાટણ, ખંભાત અને ખીજા જૈનધર્મના કેન્દ્રસ્થાનોના બંડારોમાં કેટલાક એવા અપભ્રંશ ગ્રંથો હોઈ શકે કે જેની હજી સુધી તેના કયજેદારોને પણ માહિતી ન હોય. સર્વ યોગ્યદૃષ્ટિવાળા જૈનોની એ દૃશ્ય છે કે આવા ગ્રંથો એવા પંડિતોને હસ્તગત કરાવે કે જેઓ માન્ય પદ્ધતિ પર તેઓને પ્રકટ કરે અને તેમના પર સાહિત્યરિપયક તેમ જ ઐતિહાસિક વિવેચન કરે. ( પ્રોફે. ગુણેની ‘ભવિસયત્તકહા’ પરની પ્રસ્તાવના-અરથી )

# માધ્યમિક ગુજરાતી ભાષાસાહિત્ય.



લેખક :

રા. રા. ભાનુસુખરામ નિર્ગુણરામ મહેતા—વડોદરા

ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદના આ આઠમા આયોજન સમયે કદક લખવાને એની વ્યવસ્થાપક સમિતિના ઉત્સાહી પ્રમુખ રા. રા. કનૈયાલાલ મુનશી તરફથી આગ્રહ થયાથી, આપનો આંકડો હમેશા મગળ ગણાતો હોવાથી લગાદિ શુભ માંગલિક પ્રસંગે જેમ મગલાષ્ટકો ગાવામાં આવે છે તેમ પરિષદના આ માંગલિક પ્રસંગે પણ રૂપે નહિ પણ ગદ્ય રૂપે મારા તરફનું મગલ શુક ગાવાની આપ સાહેબ સર્વની રજા માગું છું.

પ્રાણીજીવનના અભ્યાસને માટે, તથા તે શુ હશે, તેનો ઇતિહાસ કેવો હશે, તે સમજવાને માટે પ્રાણીઓના શરીરની રચના કેવી હશે તેનો, તે કેટલા વિસ્તારમાં રહેલાં છે તેનો તથા તેમના વશવૃક્ષો શી રીતે ને કેવે ધોરણે રચાયેલાં છે તેનો ખ્યાલ આપણને આવવો જરૂરનો છે. પ્રાણી-માત્રનું શરીર એકમાથી બીજું, બીજામાંથી ત્રીજું ને ત્રીજામાંથી ચોથું એ ક્રમે ઉત્ક્રાંત થયું છે, એ વાત તો પ્રાણીસૃષ્ટિના અભ્યાસીઓને જણાઈ છે. પ્રાણીઓની આ ઉત્ક્રાંતિ જેવી જ ઉત્ક્રાંતિ ભાષાસાહિત્યની પણ છે. પ્રાણીઓને જેમ શરીર છે તેમ ભાષાસાહિત્યને પણ શરીર છે, એ સત્ય વૈજ્ઞાનિક દૃષ્ટિએ આપણે વિચારીશું તો તે આપણને પ્રત્યક્ષ થશે. 'પ્રાણીસૃષ્ટિ'માં પ્રાગજીવ જેવા આરંભના સૂક્ષ્મતમ પ્રાણીના શરીરમાંથી મનુષ્યનું શરીર ક્રમે ક્રમે વડાઈ ઉત્ક્રાંત થયું છે તેવી જ રીતે ભાષાસાહિત્ય પણ ક્રમે ક્રમે વડાઈ, વિકાસ પામી તેના આજના શરીરે પહોંચ્યું છે, એની ભાષાસાહિત્યનો કોઈ પણ અભ્યાસી ના પાડી શકે એમ નથી. તો પછી એ ઉત્ક્રાંતિ કેવી રીતે થઈ તે અતાવવાનો મારો અલ્પ પ્રયાસ છે. અલગત ભાષાસાહિત્યનો સુગે યુગે થએલો વિકાસ પૂરેપૂરો અતાવવા જેટલો સમય સાહિત્ય પરિષદની વેદિ ઉપરથી મળે પણ નહિ તેમ એ વેદિ તેને માટેનું સ્થાન પણ નથી. એ વિષય એટલો ગહન અને વિસ્તારવાળો છે કે તેની ચર્ચા કરવા કોઈ એસે તો તેનાથી આખું એક પુસ્તક ઊંચુ થાય વળી એટલું પણ વિશેષ કે અત્યાર સુધીમાં આપણને હસ્તગત થયેલું ભાષાસાહિત્ય તેના સપૂર્ણ ક્રમિક ઇતિહાસને માટે પૂરતું નથી. હજી એને માટે સતત અભ્યાસ અને પરિશોધ કરવાની આવશ્યકતા રહે છે એ સંબંધનું-જેટલું સાહિત્ય આપણી પાસે અત્યારે છે તેના ઉપરથી તેની માત્ર રૂપરેખા જ દોરી શકાય. તેમાંની થોડી રકમ તો વિદ્વાનોએ દોરીને તેને આપણી સમક્ષ ત્રિચારને માટે મુકી છે, એટલે તેની અંદર પુનરુત્પત્તિ નહિ કરતા એ સાધનોમાં થોડું વિશેષ સાધન આપણા અધ્યયનને માટે આપી સંતાપ

ભાષાસાહિત્યની ઉત્ક્રાંતિનો કે તેના વિભાગનો ભત્તિકાસ તારી પ્રાકૃતને માટે ધર્મી પાળી આવતો જોવાજાયવાની રહે છે. દ્વંકાણમાં એવું જ અન કલ્યાણ કે એના અવગમના મુખ્ય સાધનો યુગયુગમાં રચાએલાં તથા તે જ સમયમાં પનિકૃત યએલાં અથવા તે પછીના યુગનાં લખા-  
યેલાં હસ્તલિખિત પુસ્તકો, યુગયુગના તાત્રપત્રો, લેખપત્રો, દાનપત્રો, દત્તાવેન્ત, પ્રશસ્તિઓ વગેરે છે. વળી તે સાથે એ સાધનો કેવા સંજોગોમાં, કેવી પરિસ્થિતિમાં, કેને દાએ, કેવા પ્રાંતમાં લખાએલાં છે તે પણ વિચારવાનું હોય છે. પરંતુ એ બધી વિગતમા બિનરવાને દું માગનો નથી ને તેથી એટલેથી જ અટકીશ.

ગુજરાતી ભાષાની માતા કેટલાકને મતે અપભ્રંશ ને કેટલાકને મતે સંસ્કૃત છે. મંદૂકમાંથી પ્રાકૃત કૃત્યન થઇ છે તો પણ કેટલાક પંડિતો આજે પણ એમ કહે છે કે પ્રાકૃતમાંથી સંસ્કૃત થઇ છે. પરંતુ આપણી મૂળ ભાષા સંસ્કૃત છે એમ સિદ્ધ થઇ ચૂક્યું છે એટલે એ વાદમાં બિનરવાની જરૂર નથી તેથી દ્વંકાણમાં કહું તો સંસ્કૃતમાંથી પ્રાકૃત ને પ્રાકૃતમાંથી અપભ્રંશ ને અપભ્રંશમાંથી ગુજરાતી ભાષા, એવી એની વંશાવલિ છે. ભાષાના વંશરક્ત ઉગર ચઢનાં તેના જનજનના નમૂના-ઓ આપણને જોયર થાય છે ને તેમનો બારીક અભ્યાસ કર્યાથી આપાના આજના રથુળ શરીરના સૂક્ષ્મ શરીરનું આપણને દર્શન થાય છે.

રા. બ. કેશવલાલસાહેબે ગુજરાતી ભાષાસાહિત્યના ત્રણ વિભાગ પાડ્યા છે. તેમના મતે ભાષાસાહિત્યનો પહેલો યુગ ૪. સ. ના દસમા-અગિયારમા સૈકાથી ચૌદમા સૈકા સુધીનો છે, ને તે યુગની ગુજરાતીને એમણે અપભ્રંશ કે પ્રાચીન ગુજરાતી એવું નામ આપ્યું છે. તેનો બીજો યુગ પંદરમા સૈકાથી સત્તરમા સૈકા સુધીનો છે, ને તે યુગની ભાષાને તેમણે મધ્યકલીન ગુજરાતી કહી છે. તેનો ત્રીજો યુગ સત્તરમા સૈકા પછીનો છે, ને તે યુગની ગુજરાતી તે હાલની કે અર્વાચીન ગુજરાતી છે. આ પ્રમાણે એનાં ગુજરાતી ભાષાનો આરંભ દસમા શતકથી ધરવામાં આવેલો છે. આથી દસમા શતક પહેલાં ગુજરાતમાં ગુજરાતી ભાષાને બદલે બીજી કોઇ ભાષા બોલાતી કે બ્યવહારમાં વપરાતી હશે ? એવો પ્રશ્ન સ્વાભાવિક રીતે જોડે છે. ગુજરાતી ભાષાનો આરંભ ગુજરાતના રાજા વનરાજ આવડાના સમયથી થયો છે એવું ઘણા લેખકોનું કહેવું છે. પણ એ સમયે ગુજરાતી ભાષાનું સ્વરૂપ કેવું હશે તે જોવાજાયવાને માટે તેના સાહિત્યના દૃષ્ટાન્તોગ્ય નમૂનાઓ આપણને હજી સુધી હસ્તગત થયા નથી, એટલે એ વિષે તર્ક કરવો એ નિરર્થક છે. તો પણ સદ્ગત ડૉ. હરિલાલ હર્ષદરાય ધ્રુવને પાટણમાં એક પ્રતિમાની નીચેના લેખમા શ્રી વનરાજ રાજની અળહિલવાહ્ય પ્રાદણિ ઉમામહેશ્વર સ્થાપના છઠ્ઠ વિ. સં. ૮૦૨' એવું ગુજરાતી વાક્ય મળી આવ્યું હતું. પરંતુ આવું ગુજરાતી પ્રથમના યુગમાં લખાતું હશે એમ માની શકાતું નથી. એ તો એ પછીના એટલે કે મધ્યકલીન યુગનું ગુજરાતી છે, ને એ લેખ પાછળથી કાતરાએલો હોવો જોઈએ એમાં શંકા લાવવાનું કંઈ કારણ જ રહેતું નથી. તો પણ એક વાત તમને આ સ્થળે કહેવી સને ધષ્ટ લાગે છે. વડોદરા રાજ્યની 'ગાયકવાડ ઓરિયેન્ટલ સિરીઝ'માં 'લેખપદ્ધતિ' નામનું પુસ્તક થોડા સમય ઉપર જ પ્રસિદ્ધ થયું છે એ પુસ્તકની ભાષા સંસ્કૃત છે, પણ અમુક અમુક લેખોમાં જૂના ગુજરાતી ને તથા હાલમાં વપરાતા ક્રિયાપદોને સંસ્કૃત રૂપ અપાએલું જોવામાં આવે છે એટલે તે

પુસ્તક જૂની અપભ્રંશ ભાષાવાળું કે મધ્યકાલીન ગુજરાતી વિભાગવાળું નહિ હોવાથી તેનો ઉદ્દેશ્ય અત્ર કરી લેવો મને યોગ્ય જણાય છે એ પુસ્તકની અંદર રાજના આદેશની, શાસનપત્રની, વ્યવહારપત્રની, ધર, ખેતર, ઘોડો વગેરે અડ જે મુકતી વખતે દસ્તાવેજ કરવાની, વહેંચણી વખતે કરવાના લેખની વગેરે જાળવતી વિવિધે અપવામાં આવેલી છે. આધુનિક સમયમાં પણ કચેરીની કે અદાલતોની બહાર અરજી લખનારા મુખતિયારો એસી લોકોને અમુક પદ્ધતિ પ્રમાણે અરજી, દસ્તાવેજો લખી આપે છે તે જ પ્રમાણે જૂના સમયમાં પણ અમુક પ્રકારની લેખના પદ્ધતિ ચાલતી હશે તેનો સંગ્રહ એ પુસ્તકમાં કરવામાં આવેલો છે. તેથી એ પુસ્તક આપણા ભાષા-સાહિત્યનો ઇતિહાસ વિચારવામાં અગત્યનું છે. એ પુસ્તકની સમાલોચના આ સ્થળે કરવાનો મારો ઇરાદો નથી, તો પણ તેની અંદર ૮૦૨, ૧૨૮૮, ૧૪૦૭, ૧૫૩૩ વગેરે સવનો આપવામાં આવેલા છે તે ઉપરથી અત્ર એટલું કહેવું પ્રાપ્ત થાય છે કે એ સવનો મૂળ લેખના સંવનો નથી, પરંતુ દૃષ્ટાંત તરીકે આપવામાં આવેલા છે. એ પ્રમાણે ન હોય તો ૮૦૨ ના સંવતનાળા બધા લેખોને પ્રાચીન અપભ્રંશ ગુજરાતીના વિભાગમાં આપણે મુકવા પડે, તો પણ એ 'લેખપદ્ધતિ' ચોક્કસ પદ્ધતિ શતકની હશે એવું અનુમાન કરવામાં કે ઇ પણ જાતો ખાધ આવે એમ નથી. કારણ એમાં આપવામાં આવેલા ગામોનાં નામ પ્રાચીન સમયનાં છે એ તેમાંથી થોડાં નામ અત્ર અપ્ય થી જણાશે પેટલાદને પેટલાઉદ્ર તથા પેટલાપદ્ર, નડિયાદને નટપદ, ચરોતરને ચતુરુતર, ચોર્યાસી તાલુકાને ચતુરાસિકા, મેઘાસાને મુહુગસા, ભરૂચને ભૃગુકર, વઢવાણને વર્ધમાન, એ પ્રમાણે નામ કહેવામાં આવ્યાં છે. દૃષ્ટાંત તરીકે એક અવતરણ અત્ર લઈએ. બેટકાધારમળડલાન્તશ્વનુસ્તરચતુરાસિકાયાં અવેહ પેટલાઉદ્રે ઇસાદિ. એમાંનું ચરોતર ૧૦૪ ગામનું હતું તેથી તે ચતુરુતર કહેવાયું તથા ચોર્યાસી તાલુકો ૮૪ ગામનો બનેલો હતો તેથી તેનું નામ ચતુરાસિકા પડ્યું. હવે એમાંના વહેંચણીના એક લેખનો નમૂનો અત્ર લઈએ તો ઠીક

\*\*\* તદેમિશ્વતુર્મિધ્રાંતુમિઃ નૈજાયમાનૈઃ પ્રથમં પિતૃઋણં રાજકીયદેયં દેવસંવન્ધિ  
સ્વજનસંવન્ધિ દેયં તથા વ્યવહારકાણાં ચ દેયં સર્વમેવાત્રાક્ષે વિધાય સમપ્રગૃહવાર્તાયાં  
મણિમાણિક્યપ્રવાલમુક્તાફલટક્કનાણકસુવર્ણરૂપ્યમયમાભરણં તથા સપ્તધાતુમયમપરં  
ચ ઘટિતમઘટિતં મૂમિગતં વહિઃસ્થિતં ચ રાચ્છપોચ્છાદિકં તથા ગોધૂમજોવારિમુદ્ર-  
માપત્રીહિતિલત્તૂરિજ્ઞાલરચુલામાલમસૂરસરસવપ્રમૃતિધાન્યાનિ ગુહચંડઘૃતતૈલમધુપ્રમૃ-  
તિસ્નેહરસાસ્તથા અશ્વોષ્ટ્રમહિષીગોઅજારવગાડરપ્રમૃતિચતુષ્પદધનં ક્ષેત્રસૂત્રસંવન્ધિ  
લાંગડિયાટગડાછકડાવાહિનીપ્રમૃતિવાહનાનિ તથા પાવડાકુહાડાકુદાલાકુસિદાત્ર  
લોહડીતાવાપ્રમૃતિલં હમયં વસ્તુ હલલાજ્જલપ્રહણિદીવડાપ્રમૃતિકૂષ્ણેત્રોપકરણાનિ  
માજનટાંવાટીસગકાંસીવાપ્રમૃતિકાંસ્યમયાનિ રાચ્છાની તથા કડાહિતાંવડીપ્રમૃતિ-  
તામ્રમયાનિ તથા દેવીપટવાહીંડોલીટકડાવૂજારાંધ્રપહડપાલભૂંગારપ્રમૃતિપિત્તલમયાનિ  
માળ્ડાની ચ કાંસ્યતામ્રપિત્તલવટલામયં સમયં વસ્તુ તથા ઘળ્ટીનીશાઉદ્ધપલમુસલચુ-

કાંઈવડસંલવટપ્રમૃતિગૃહમણ્ડનાદિ રાજપોહાદિકં સર્વં કાંજિકાધાનીચીજમર્થો-  
દીકૃત્ય \* \* \*

આ યેષમાંની ગચચીવાંની વચ્ચુઓ આપણને જાણીતી છે. તે તૃતીય અમલત્ય એમ છે; તેથી તેમાંના હાલમાં આધારણ વપરાસમાં નહિ આવતા એવા શબ્દોનો અર્થ અત્ર આપીશ. 'ઝાલર' શબ્દ વાલને માટે વપરાતો હતો. ઉત્તર ગુજરાતમાંનાં કેટલાંએક ગામોમાં તે શબ્દ એ જ અર્થે આજે પણ વપરાય છે. 'માલ' શબ્દ દીવેશીને માટે વપરાતો હતો. ધેગને માટે તે હાલમાં પણ કહેવામાં આવે છે. લાંગડી એટલે ગાડી, ને પાટગડા એટલે ચરોતરમાં જોવામાં આવે છે તેવું મે'હું' ગાડું, છકડા એટલે ગાડું, ફસિ એટલે ફોસ, દાવ એટલે દાવરડું, લોલડી એટલે લોલો, પ્રહણી એટલે પરાણી, દીવડા એટલે તળાવની વચ્ચે બાંધવામાં આવેલો ફેલો, કરાદિ એટલે કરાઈ, ભુંગાર એટલે ઝારીવાળો લોટો, વટલોમય એટલે વટલોઈ, નીચા એટલે નીચાતરો, ચુકીવટ એટલે ચારપાઈ છે.

સંવત ૮૦૨ પછીનું સંવત ૧૧૬૮ માં રચાએલું દેવચંદ્રનું પુસ્તક છે. તે પછી સંવત ૧૪૫૦ માં રચાએલો સપ્રમાણ ગ્રંથ મુખાવમોધઔક્રિતક છે. પરંતુ એની પહેલાં સંવત ૧૨૪૧ માં રચાએલો ગુજરાતી ગ્રંથ હાલમાં હાથ આવ્યો છે, ને 'ગાયકવાડ ઓરિયેન્ટલ સિરીઝ'માં પ્રસિદ્ધ કરવાને માટે તેને છાપખાનામાં મોકલવામાં આવ્યો છે, એટલે તેમાંના ભાષાસાહિત્યનો નમૂનો અત્ર આપી શકાતો નથી તેને માટે હું ધણો નિઃશીર છું. પરંતુ સંવત ૧૮૧૬ માં મધુસૂદન વ્યાસે નિઃપ્રચરિત એ નામનું પુસ્તક રચ્યું છે. એમાં વપરાએલી ભાષાનો નમૂનો આપણું ધ્યાન ખેંચે એવો છે તેની ધનિશ્રી આ પ્રમાણે છે:--

સંવત ચૌદસોલોત્તરા મહારિ શ્રાવણમાસ તૃતીયા રવિવાર,  
કૃષ્ણપક્ષ, વલી પૂર્વસાંહી કથા કીધી તેણી ત્યાંય,  
મધ્યદેસ મહિમુદ સુલતાન, ગામ સારસા નિ પટેલ રાણ,  
કથા કહી મદસુદન વ્યાસ સાંમલતાં હોઈ બુદ્ધિ પ્રકાસ

આ નમૂનાવાળી ભાષાને આપણે પ્રાચીન કે મધ્યપ્રાચીન ગુજરાતી કહેવી ? સંવત ૧૪૧૬ માં આવી ગુજરાતી ભાષા બોલાતી હશે કે કેમ તેની શંકા ધણાને થશે, કારણુ-એ પછીના સમયમાં રચાયેલા શુદ્ધોદ્દેશ્યરી નામના પુસ્તકમાંથી આપણા પ્રમુખ સાહેબે જે ઊતારો આપ્યો છે તે આ પ્રમાણે છે.

હુંડિન નગરિ સ્થર વણિક પુત્ર । તેહનિ પુણ્યના ક્ષયતુ, ધનનુ ક્ષય હૌંડ ।  
ધનના ક્ષયતુ સગે સહૃદ છાડ્યુ । ગતમાન હૌંડ । પોતિ ઘણા દિવસની  
લોહતુલા હૈંતી । તે અંગેણિ વરિ મુકોનિ દેશાંનરિ ગ્યં । કેનલે દિવસિ વલી  
ધન ઉપાર્જી આવ્યુ ॥

આમાંનો 'હુતી' શબ્દ તો આજે પણ સુરત તરફના લોકો વાપરે છે. 'ગ' શબ્દ કાઠિયાવાડ-માં વપરાતા 'ગ્યા', 'ગ્યે' એ શબ્દોને મળતો છે. કવિ ભાલણે પણ નળાખ્યાનમાં 'અબ્બુને ગ્યાનો રાય દુધિદર આણે છે બહુ શોક' એમ એ શબ્દનો પ્રયોગ કર્યો છે, તેમ જ 'ગ્યા પ્રધાન કાન્હડદે નાણી' એવો પ્રયોગ થએલો પણ જોવામાં આવે છે.

એ પછી સંવત ૧૫૦૮ માં 'વસંતવિલાસ' નામનો ગ્રંથ રચાયેલો છે, એમાંની બે ક્ષીટી અત્ર લઈએ,

ईगं परि कोइलि कूंजइं पूंजइं जुवति मणोर ।

विधुर वियोगिनी धूजइं कूंजइं मयण किशोर ॥

આમાંના 'ईगं परि' શબ્દોનું રૂપ કવિ ભાલણનાં તથા નાકરનાં કાવ્યોમાં 'એણી પિરિ' થઈ આજે 'એણી પેર થયું' છે.

એ પછી સંવત ૧૫૧૨ માં કવિ પદ્મનાભે કાન્હડદે પ્રગંધ નામનું કાવ્ય રચ્યું છે. એમાં વપરાયેલી ભાષા તથા એ કવિના સમયમાં થએલા ભાષણ કવિના કાવ્યોની ભાષા એકબીજાની સાથે ઘણું દરજ્જે મળતી આવે છે, ને તેનું વલણ અધુનિક ગુજરાતીના જેવું થતું આવે છે. ભાલણની કાદંબરીમાં તો વસંતવિલાસમાં જોવામાં આવતો અતુરવાર પ્રયોગ રહેલો જ છે એના ધ્રુવાખ્યાનની ભાષા ઘણું દરજ્જે કાદંબરીની ભાષા જેવી જ છે. પણ એના નળાખ્યાનમાંની ભાષાનું વલણ ઘણું દરજ્જે આધુનિક સમયની ગુજરાતી જેવું છે અત્ર ભાલણનાં તથા નાકરનાં કાવ્યોમાંથી એકએક ઊતારો લઈએ તો એથી મારા ઉક્ત કથનને પુષ્ટિ મળશે.

કવિ ભાલણના ધ્રુવાખ્યાનમાં નીચે પ્રમાણેની ભાષા છે:—

વળતી માતા એણી પિરિ જોતી, સાભલિ મહારા તનજ,  
તૂં તા જો વનમહિ ચાલે, પાસૂ હુંય પતનજ.  
ધિરિ બેઠા અહી નીચિં આરાધો, સ્વામી યુગજીવનજ,  
જો વિના તાં વજ કિમ જીવે, વારિ વિના તા મીનજ

કવિ નાકરના મોરચ્ચન્નખ્યાનમાં પણ એને મળતી જ ભાષા છે. તે નીચે પ્રમાણે છે:—

એણી પિરિ પરધાન કેહિ એટલા જ્યોધા સાથે જિ.  
આન પત્ર માહિ એહેવૂ લખૂં, આધિ જે બલવત,  
નહીલર પૂછ અરચી મેહિએ, આંણુએ તેહિનો અંત.

નાકર કવિનો કાળ આશરે સવત ૧૫૫૦ પછીનો હતો. એ સમયમાંના ઘણાખરા કવિ-ઓનાં કાવ્યની ભાષા ઘણું ભાગે એકબીજાને મળતી આવે છે. એ જ સમયમાં એટલે સવત ૧૫૪૮ માં જનાર્દન રચિત 'ઉત્પાત્નિરુદ્ધનો વિવાદ' એ નામના કાવ્યની ભાષા નીચે પ્રમાણે છે:—

एक मन्ता जे गायसिइ सांमलसिइ जे रास,  
तृतीय ज्वर पीडइ नहीं पासइ पुत्तविलास.

શ્રી ગુરુચરણે પ્રણમંડં કવિજન માગું માન,  
જો ગાતાં પદ વીસરહ તુ મ ધરિયો અભિમાન.  
સંવત પત્ર અડતાલ વરસ ૧૫૪૮ માસ દમોદર માસ,  
કાર્તિકીઠ જનાર્દન મળહ એકાદશી ગુરુવાર.

એ પછી રચાએલા વિમળરામની ભાષા ત્રિષે આપણા પ્રમુખ સાહેબે પોતાનાં નિબંધમાં ઉલ્લેખ કરેલો છે. પણ તે પછી પાંચ છ વર્ષ પછી એટલે સવન ૧૫૭૪ માં રચાએલા આશોદના કાયસ્થ કવિ નરસાસુત ગણ્યતિના ‘ માધવાનન્ન કામકુંદલા દોઝધક ’ એ નામના પ્રબંધની ભાષા આ છે.

હરણી તું મરણી થઈ સિંહ ઉપરિ આવી,  
તાકી મારશિ તીર કિહ પાછી સદનિ સિધાવિ.  
કુસુમ મ કરમાઈ જસિડ તેપ મ છંડિ તેવોલ,  
પરિમલ પરિહરતુ રપે ચોપટ ચંદન ઘોલ.

એ જ સમયમાં રચાએલા ગદ્યનો નમૂનો રા. બ રમણલાલએ આપ્યો છે તે આ પ્રમાણે છે:—“ એકવાર વાદિમકનિ આશ્રમિ નારદ આચ્ય છિ. વાદિમકિ ઘણી પૂજા કરીનિ મૂછયું આજ અહો કૃતાર્થ કીધા. હે સ્વામી અહાનિ કહોની એવો ત્રેલોક્ય માંદિ માનુભાવ પુરુષ કો છિ...” વગેરે. એના કરતાં વધારે વિકાસ પામેલુ ગુજરાતી ગદ્ય “તે વારે મુદામાએ વિચાર્યું” । જે શ્રી ભગવાન કરુણાસાગરનુ દરશન મુઝને થાશે એ મોટો લાલ છે । માહારાં નેત્ર સફલ થાશે । પછે આત્મણુની ઓયે શ્રી કૃષ્ણ પ્રત્યે પ્રેરિતે કાંગના તંદ્રા મુષ્ટિધ ધરન માગીને વજ્રને કટકે વીટીને બાધ્યા ’ વગેરે છે.

આપણા ભાષાસહિતના વિદ્વાસના કૃમની મુસાફરીમા થોડાં વર્ષ આપણે આગળ ચાલીએ એટલે સંવત ૧૫૮૩ નું વર્ષ આવે છે. એ વર્ષનો અષ્ટાવધ પ્રાસાદસ્થ પ્રગસ્તિ એ નામનો રોષ જોસલમીરના બંડારમાં છે. તેની પ્રતિકૃતિ લેવામાં આવી છે. એમાંનો થોડો એક ભાગ દર્શાવ તરીકે લખ્યો તે તે સમયની ગુજરાતીનો આપણને ખ્યાલ આવે.

સંવત ૧૫૮૩ વર્ષે માગસિર સુદિ ૧૧ દિને શ્રી જેસલમેરુ મહાદુર્ગે રાઠલ શ્રી ચાંચિગદેવ પંડે રાઠલ શ્રી દેવકર્ણ પંડે મહારાજાધિરાજ એ પ્રમાણે તેમાં મથાણું બંધાયેલું છે. તે પછી જિણહ કોરંટહ નગરિ અનહ મંચવાલી ગામહ ઉત્તંગતોરણ જૈન-પ્રામાદ કરાવ્યા. આવૃ જીગડલહ શ્રી મંધિસું યાત્રા કીધી. જિણહ આપણહ ઉદાર શુણહ આપણા ચરવહ મર્વ થન લોકનં દેહ કોરંટહ કર્ણ નામના લીધી. ચૌવીસ ચિંકરની અનેક પ્રતિમા કાઢી. ચોનાને આપે શ્રી કલ્પસિદ્ધાંતનાં પોથાં

લિંઘાવ્યાં અષ્ટાપદપ્રસાદૃ વિહુ ભૂમિકાઐ જગતિના ચારણાની ચડકી કરાવી.  
પડસાળ જાલી ૧૪ સુહળા દેહરા ઉપરિ કાંગુરા અષ્ટાપદૃ કરાવ્યા. કાડસગીયા  
શ્રી પાર્શ્વનાથનાં વિ કરાવ્યા. વિહુ હથિય સં. પેતા. સંસરસતિની મૂર્તિ કરાવી છત્યાદિ

આ સંવતની પ્રશસ્તિની ભાષા આપણને આપણા ભાષાસાહિત્યના વિકાસના ઇતિહાસમાં  
ધણી ઉપયોગી થઈ પડે એવી છે પ્રશસ્તિની એવી ભાષા છે ત્યારે અમદાવાદની પાસે રાજપુરમાં  
એ જ વર્ષમાં લખાએલા વેચાણખતની અંદરની ભાષાનો નમૂનો લેખપદ્ધતિમાં પ્રસિદ્ધ થયો છે તે  
એવા જેવો છે. એનો ઉપયોગ રા. બ. રમણભાઈએ પોતાના નિબંધમાં કરેલો છે, તો પણ સરખા-  
મણીતે માટે તેમાંનો અમુક ભાગ અત્રે લખ્યો તો ઠીક અત્રે એટલું કહી 'દેવું' યોગ્ય લાગે છે કે  
દસ્તાવેજોની ભાષા ધણુ ખરું એ પ્રકારની હોય છે; એટલે કે તેનું મથાળું તે સમયની પ્રણાલિકા  
પ્રમાણે સંસ્કૃત ભાષામાં આપવામાં આવેલું હોય છે ને તેની મનલખ ગુજરાતીમાં લખાએલી  
હોય છે

“આણી ભૂમિ સાઠ સામલના પાડા મધ્યે હૂતી તે ભૂમિ રાજ્ય ટકા ૮૦૪ આઠ સઘ  
ચાર માટઘ વેચાતી પરી આસા રવા ગદવ, લાખા સારણનઘ આપી સહી. તે ભૂમિ પરી. આસાઘ  
રવાઘ વિણ્હઘ વિણ્હઘ ગદનઘ લાખઘ સારણઘ આપણઘ કમળ કરી દ્રામ એક મૂડિં ગિણિ આપ્યા  
સહી. તે દ્રામ સો. લઘ્ઘ લાડણઘ શંઘઘ કાશીઘ આપણઘ જમણઘ હાથિ સલાલી લીધા સહી ”  
વગેરે.

એ પછીના સંવત ૧૫૯૯ ના ધરાણિયા લેખમાં પણ મથાળું સંસ્કૃત ભાષામાં આવી  
તેમાંની વિગત ગુજરાતીમાં આપવામાં આવેલી છે એનો નમૂનો આ પ્રમાણે છે:—

“એ ધર પડઘ આખડઘ રાજકિ દેવકિ લાગઘ તે તથા નલિયાખોટિ ધણી છોડવતાં સર્વ  
વરતી આપઘ. સંચગમણી વચનાહારની જા લગઘ ટકા આઠ સહિસ્ર ચિટોતર આપઘ તિહારઘ  
છૂટઘ, તા લમઘ ભાઘ, ૩ પદમા રંગા ઉદયકરણ વસઘ વાસઘ. બન્ધી અવધિ વરિષ પ ની, વરિષ  
પાચ પછી છોડવઘ...” વગેરે.

એ પછીના સંવત ૧૬૧૮ ના વહેંચણીના લેખમાંની ભાષા નીચે પ્રમાણે છે:—

“જત ધરા હાટ માલકતિ દો. ૩ મિસિ વેચી આપી સહી એ વિચિણા રલિઆત ધટી  
કીધી. ધર જૂના દો. જનાના તથા નવા ખરીદા શ્રી જીવાના તથા ફત્તી ૧ પટ. જિલાહના ખરીદ  
તથા હાટ ૩ ગો મલકીને સરવા વેચી લીધી દો. જનાના જૂના ધર મોઘે ભાગ ત્રીજે હતી આ  
ગોપાલના છિ તો વેચી આપ્યા તથા કોટડી કાઢના બીજું કાઠ ખરચ ખરાજત બિસિ તો મજમૂ-  
અરધે અરધી આપઘ સહી. તથા બીજૂ સર્વ હાટનું લુગડૂ તથા સરવાઘકિ કરી ઉધરાણુ દેવૂ તથા  
હેમારૂ કરડી સૂખડી તથા બીજૂ જે કાઠ હતું તો સર્વે પ્રીછી વીચી લિધૂ સહિ.. ” વગેરે

એ પછીના સવત ૧૬૪૧ ના વર્ષમાં અમદાવાદમાં જે દસ્તાવેજ થએલો છે તે ન બ.  
હરગોવિંદદાસભાઈએ કૃપા કરીને મને વાંચવાને માટે આપેલો તેનો થોડો ભાગ આ પ્રમાણે છે,



“યત ગજ ૧ તેહના પ્રતિ ગજ ૧ ના દોકડા ૨૭ અંકે વીસ છૂટા. તે મધ્યે ભૂમિ ગજ ૪૯૫ અંકે ચ્યાસિ પંચાણુ પૂરા. તેહ નામ જમણિ દોકડા ૯૬૦૦ અંકે નવ હજાર નવસિ પૂરા. x x x એક ભૂમિ દ્વિ ૨ ભૂમિ. ત્રણ ૩ ભૂમિ કરિ કરાવિ. પસિ વચાવિ. પુત્ર પૌત્ર ભોગવિ આપણી ઇચ્છા ગમિ તિમે દરિ.”

ત્યાર પછી સંવત ૧૭૦૮ માં લખાએલા વરુચણીના દસ્તાવેજમાં તો આધુનિક ગુજરાતી જેવી જ ભાષા જેવામાં આવે છે. તેમાંના થોડો ભાગ ઉદાહરણ તરીકે અત્રે લખ્યો.

“x x x નામ એ ભાત્ર ચારે ખેરીને મહામાહે માફક થઇને ખુસી થઇને રહીઆત થઇને પોતાના આપતુ ભા. નરાયણજીનું જે કાંઇ હતુ ભાઇ ચોહે વેહેચી ત્રિધુ. ધરખાર માલમલકત રાજ પીછ રૂપું સોનુ કાંસુ ત્રાણુ પીતલ લોહુ લાકડુ વસ્તવતુ લુગડા ચીથરા જે કોઇ રોકાંત હોય તે સર્વે લેહેણુ દેતુ વ્યાપાર વણજ ચીડી પત્રી સનમારજની ધરાધરી જે કાંઇ ભા. નરાયણજીનું હતુ તે ભાઇ ચોહે સમજીને વેહેચી લીધુ. ભાઇ મહીઆને ભાગ આવુ તેની વીગત. ભા. મદનની પેલી પાસ ધર છે તે ધર ભા. મહીઆને ભાગ આવુ છે. તે ધરની વીગત. ઓરડો ૧ એક પૂર્ણભિમૂય છે તે ઓરડા ઉપર મેડો જડિત્ર છે. આગલ ત્રીજી પડની ચોસરી છે. એ ઉપર નલીઅર છાપ્ડ છે એ ધરના ઉતરના પાસના કહરા સરાસરી ભા. મહીઆનો સમધ. એ ભા. મહીઆના ધરનો ચાલ. ભા. મદનના ચોક માહે હીડી જાએ તથા ભા. રૂપાની પડકી માહે હીડી જાએ. ભા. મહીઓ હીડી જાએ...” વગેરે.

ગુજરાતી ભાષાની ઉત્ક્રાંતિના ઇતિહાસમાં એક ખીજી બાબત પણ જોવાની છે. તાત્રપટ્ટો, શિલાલેખો, પ્રશસ્તિઓ વગેરે પણ ઉત્ક્રાંતિના અગત્યનાં સાધનો છે. પણ એ લેખના કોતરનારા કારીગરો ભાષાશુદ્ધિનો વિચાર નહિ રાખતા, લેખ શુદ્ધ હોય તો એ શું ને દ્વિ અશુદ્ધ હોય તો તથા અગડી શું ગયું, એમ માની શુદ્ધ બુદ્ધિથી લેખ કોતરતી વખતે કાનો, માત્રા, અન્ગશુ, વરકુ વગેરે પડતાં સુકી લેખ કોતરી કાઢી ન લખાવતું ખૂન જ કરતા હતા. આજે સ્થિતિ તો એવી જ છે, પરંતુ કંઈક દરજ્જે બદલાયેલી છે. તો પણ તાત્રાપિત્તળનાં વાસણો ઉપર નામ પાડનારા કંસારાઓ ત્રિભુવનદાસને બદલે તરલચનદાસ, મયારામને બદલે મચ્છરમ, કૃપાશંકરને બદલે કરપશંકર, જેવાં કાનો, માત્રા ને જોડાક્ષર વિનાનાં નામો પાડી આપે છે, તથા સંસ્કૃતને બદલે સંસકૃત છાપે છે. આપણા ભાષાસાહિત્યને બહુ નુકસાન થાય છે એવું કંઈ નથી. પરંતુ વર્તમાનપત્રોમાં તથા જૂના લેખોમાં આવી અશુદ્ધ ભાષા અકિત થયેલી હોય તો ઘણું કાળે તેને વાંચનારા તથા ભાષાસાહિત્યનો ઇતિહાસ તારવનારાઓ તેવા લેખ ઉપરથી જોટાં અનુમાને દોરવાઈ જવાનો દરેક સંભવ છે.

જૂના સમયમાં એવા ઓડિયા અક્ષરોવાળા તથા પડીમાત્રાવાળા લેખો લખાતા હતા એ વાત ખરી. પણ તેની સાથે તે વાંચનારા તથા તેનો ખરો અર્થ સમજનારા તથા સમજાવનારા કુશળ માણસો પણ મળી આવતા હતા. પ્રાચીન કળમાંના લખાનાંડિલના એવા કાનો, માત્રા તથા ધક્કર વિનાના લેખો જોતાં તે સમયનું ભાષાસાહિત્ય એવા પ્રકારનું હશે એવે ખોટાં મ.ર્જે દોરવાઈ

નહિ જવાને સંભાળ રાખવી ઘટે છે. એવા એક લેખનો નમૂનો અત્ર લઇ મારો લેખ પૂરો કરીશ. એ લેખ સંવત ૧૭૦૩ નો છે, તથા તે પ્રિદ્ધપુગ્માના વાલ ખેલેશ્વરની જગ્ય માં પડેલા પથરા ઉપરનો છે. એ પથ્થર ત્રણ બાજુએ કોતરાએલો છે, ને તેની ભાષા નીચે પ્રમાણે છે:—

આ જીઅગા ઉપર ગુસમ કમલ પૂરી અતીત અમુક મ આવ છે.	સવત ૧૭૦૩ ના પખ સદ ૨ વર લમે ઉધડ દહરં ને દેર હરિ અતીતની દકિવા છે. આ જીઅગા ઉપર કાઅ છુરી નજર કરે તહન તુરકને મુઝદ	લકી સગન છેહદને ગચન સમ છે. ગુસમં કમલપૂરી અતીત.
--	--	---

સજ્જનો તથા સન્નારીઓ ! ગુજરાતી ભાષાસાહિત્યનો વિકાસ ખતાવનારા કેટલાક નમૂનાઓ ઉપરથી આપ સર્વને જણાશે કે ભાષામાહિલનો ધીમે ધીમે વિકાસ થતો ગયો છે તથા કેટલાક શબ્દો તે સમયમા પ્રચલિત હતા તે આજે વપરાતા બધ થયા છે, કેટલાક શબ્દોનું રૂપાંતર થયું છે, તથા કેટલાક નવા શબ્દો અસ્તિત્વમા આવ્યા છે. એ વિષય ઘણો વિશાળ છે, પણ એટલેથી જ સંતોષ માની હું વિરમીશ.

## દીનિયાર દસ્તુરનો કિસ્સો.

પારસીઓનો અસલી દં કથા અને અસલી ભાષાનો એક નમૂનો.

લેખક :

રા. રા. શા. મ. દેસાઈ—મુ'આઇ.

આપણા પારસી બાપદાદાઓ રસ લઇને પેઠી દર પેઠી દીનિયાર દસ્તુરના કિસ્સાની વાતો ધર્મના ઝનુનને લઇને અતીતહોથી ગોઠવીને કહેતા હતા, અને હજી પણ અસલી વિચારના વૃદ્ધ પારસીઓ એ કિસ્સાને સ.ચો જ માને છે. મારા દ્વંતરખાનામા હાથની લખેલી જૂની ગુજરાતીમા લખેલી એક કિતાબ છે. તે કોઇ દસ્તુરે લખેલી અને નવસારીમા લખાએલી જણાય છે તેના ઉપર સને પણ લખેલો નથી, એટલે “કાલોદાન”ની ગેરહાજરીમા બીજી હાથની લખેલી ચોપડીએ ના અ. હરો, મરોડ, ઢમ, અને ભાષાની રૂઢિ ઉપરથી તે ૨૦૦ વરસ પહેલાં લખાએલી જણાય છે તે વખતની માન્યતા, તે વખતની ભાષા, અને લખાણની શૈલી કેવી હતી તે સમજી શકાય એટલા માટે જે ઇખ્વારતમા તે લખાએલી છે તે ને તે જ રીતે બિતારી લઇ મારા તરફથી નોંદમા કેટલોક ખુસ સો કર છું. એમા વિશેષ નામ જ્યા જ્યા છે ત્યા ત્યા દસ્તુરજીએ તે નામ ઝડ હન્દે અને વળી જીવુ લખ્યું છે તે કાળમાં એવો ચાલ ઘણા લેખોમા જોવામા આવે છે કે વિરુદ્ધપક્ષના ઇસમતુ નામ બીજી જ બાપામા અને વળી લીટીની ઉપર જીવુ લખવામા આવતું. તેવું મારા નીચે મુજબ છે.—

કેસો દસ્તુર દીનીઆરનો અને કેસો બેટી એકમા કે નથી મદમદ પિદા થાયેઆ  
તે કેસો લખીશિ.

x x આસમાનની કાઝ એમ તતી જે તે ઝમાનામાં દસ્તુર એક દનો તેનેના નામ દસ્તુર  
દીનીઆર હતુ એક દન તે દસ્તુર દીનીઆર ઇજ્જતિ કરવાનિ વાગે ઇજ્જતિ પાદાનાં ધરમાં દનો.  
તે વક્તમાં ગજરતે આહારમને એક દેવનિ હરકત કરવાનિ વારને દીનીઆરની આગત મોલેએ.  
તે દેવ ખૂરો આવેઓ અને દીનમઆરનાં ધરુ દરવાજુ ઠોકો અને કહેલુ કિ બીખનું માંગના  
ફરીર છિલ. બીખ માગવાનિ વારને આવેઓ છિલ. કાંઈએક ખિર આપ. દસ્તુર દીનમઆર ઇજ્જ-  
શનિગાહમાં હતુ. તેહેવારિ દસ્તુરિ તાલી મારી. તેહેવાર દસ્તુરની મા આહાર આવી. દીનમઆર  
એશારત કીધી જે ફરીર માંગનાર આવેઓ છે તેહેનિ કાંઈએક આપ તેહેવાર ને દસ્તુરની માથે  
દરવાજુ મોલેઓ અને આહાર આવી જે ખિર ફરીરનિ આપિ. તેહેવામા દરવાજુ મોલેઆથી તે  
લેઆનતી દેવ નાપિદા થાયેઓ. તે દસ્તુરની માથે જોરન જે કીધી પણ કોઈ નહી દીલુ. ધરની  
દરમેઆન આવી અને દરવાજુ પાધેઓ. દરવાજુ બંદ કરતા વાર તે દેવ લેઆનતી ખીજવાર પિદા  
થાયેઓ અને ખીજવાર દરવાજુ ઠોકવ માડેઓ. તેહેવાર ખીજવાર દીનમઆરિ નાલી મારી.  
દીનમઆરની મા પોતાનાં બેટાની નઝીક આવી. દીનમઆરિ કહેલુ જે ફરીરનિ કાંઈ તિં નહી  
આપેલું તેહેવાર માથે ઝવાખ દીધો જે હૂ ગેઈ હતી કિ તે ફરીરનિ બીખ આપુ. પણ તે જોઈ કોઈ  
નથી. ખીજવાર તેહેની માથે દરવાજો મોલેઓ અને આહાર આવી આન વલી ખીજે મરનખિ  
તોરત આહાર આવેઆથી તે દેવ ધાતનો કરનાર નાપિદા થાયેઓ. દીનીઆરની માથે દરવાજુ  
મજબુત પાધેઓ અને ધરની દરમેઆન આવી અને જેહેવાર શાયત એક ગૂજરી તેહેવાર પછિ

૧. આ કિતાબમાં બે કિસ્સા છે-દીનિયારનો અને એક બેટીનો. એમાંથી બેટીવાળો કિસ્સો  
અત્ર ન બિનારતા માત્ર દસ્તુર દીનિયારનો જ કિસ્સો બિતારી લેવાનું મુનાસખ ધાર્યું છે. મેં  
કાઢી નાખેલો ભાગ રસીકો છે; પરંતુ તે પ્રસિદ્ધ કરવો મને ઠીક લાગ્યો નથી

૨. આજથી ૨૦૦ અને ૩૫૦ વરસની અંદરના ગુજરાતી પારસી લેખોમા અક્ષરને માથે  
એક માત્રા કાઢવાને બદલે અક્ષર આગળ હૂસ્વ ઇ કાઢતા; જેમ, કે અને ને બદલે અને, છે ને ઠેકાણે  
છિ, કે ને બદલે કિ. કોઈ પણ ઇ હૂસ્વ ઇ લખાતી નહિ. બધી જ ઇ દીર્ઘ ઇ લખાતી. વળી ઘણે  
ભાગે શબ્દની વચમા હ અક્ષરનો ઝાઝો ઉપયોગ કરતા. ચોખ્ખા ફારસી શબ્દોમા એનો ઉચ્ચાર  
ખાસ કરવો હોય ત્યારે માથે માત્રા મુકતા.

૩. તિં એટલે 'તે' સમજવુ. ઘણી ગમ એ વાળા ઉચ્ચારના શબ્દોને હૂસ્વ ઉ લખતા  
અને ઉ ના ઉચ્ચારવાળા ઘણે ભાગે બધા જ શબ્દોને દીર્ઘ ઉ કાઢતા. અલ્પવિરામ, વિરામ, કે  
પૂર્ણવિરામ જેવું કશું ન હતું, પણ એક લાખો કાપો (।) કાઢતા તે વિરામનું ચિહ્ન; ને પૂર્ણવિરામ  
કાઢવું હોય ત્યાં બે કાપો - એક નાનો ને એક મોટો (।।) - કાઢતા. છે ને ઠેકાણે ઘણી ગમ એ  
નો ઉપયોગ કરતા હરફોનો જેવો મરોઝ મેં કાઢ્યો છે તેવો તેમનો ન હતો. વળી દરેક શબ્દે શબ્દની  
આગળ એક કાપો કાઢવામા આવતો. ઘણાક અક્ષરો નાગરી હરફે જ લખવાનો ચાલ હતો. વાક્ય-  
જેણી રસિક ને દૂંડી કરતા.

વધી તરીકે મરતણિ ને દેવ લેઆનતીએ દરવાજુ કૂટેઓ. દીનધઆરિ તાલી મારી તેહેવાર નેહુતી માભી તરીજી વાર બાહાર આવી કિ ફકીરનિ ચીજ એક આપિ. દરવાજુ ઉઘાડેઆથી તરીજે મરતણિ તે ધાતનું કરનાર દેવ નાપિદા થાયેઓ. તેહેવાર વધી દીનધઆરની માય ધરમા આવી અને વધી ચોથે મરતણિ તે લેઆનતીએ દરવાજુ કૂટેઓ. દીનધઆરી ઝાંણેક જે માહારી મા ફકીરનિ કાઢએક નથી આપતી અને માહારું કહેઉ બજા નથી લાવતી ગોશા ભરેઓ થાયેઓ. અને હરકત અને મકર તે દેવના નહી ઝાણિઆ અને નહી શમજેઓ. પણ દીનધઆરના મુહુમા ઇજશનિની બાજ હતી તે બાજમા પોતાની મા શાથિ તૂડી ઘણી કુવા લાગે. તેહેવાર દીનધઆરની માયે દીનધઆરનિ કહેઉ કિ કાઢ એક તું નથી ઝાણુતો જે એટલો ગેજો તુ કરિય અને ઘણો તોજ થાયેય કિ અવસ્તાની બાજમા તાહારા મુહુમા શામેત નહી રહી એ અવસ્તા કિ તુ પહીય ખુદાયેતાલા રવા નહી રાખશિ. તેહેવાર દીનધઆર ફકીરનિ વાસ્તે મા પર ગોશે હતો અને એ શખૂન શાભલેઆથી મા પર ઘણો જ ગોશે થાયેઓ અને હેટલો અને કેતાળ એક પોતાની આગલ હતી તે ઉઘાવી અને મા પર એહેવી મારી કિ તેહેની મા તેહેજ વકન મ્મ જેહેવાર એ હકીકત થાઇ તેહેવાર દીનધઆર દસ્તૂરોની આગલ દુડેઓ કિ ને જ્યેડે ને શિહરમા ચેઆલીશ હજાર દસ્તૂર હતા દીનધઆરિ તે દસ્તૂરોનિ કહેઉ કિ મોથી એહેવો વાકુ થાઇ આવેઓ છિ તમારી આગલ પશેમાંન થાઉય તેહેની તોજશ મહનિ કરે. તેહેવાર તમામ દસ્તૂરોએ કહેઉ જે એ તોજશ હમથી નહી અપાયે. દીનધઆરે ઘણી આઝેઝી કીધી પણ દસ્તૂરોએ તેહેની આઝેઝી કખૂન નહી કીધી. એટલા વાસ્તે જે આસમાનની કઝા અને હોણી હતી તે હોણી દૂર કમ થાયે. પછિ આખર દીનધઆરિ કહેઉ જે એ દસ્તૂરો મૂનિ તોજશ નથી દેતા પણ તમારા કામમા અને તમારી દીનમાં મુથી ઘણી ખરાબી ઝીઆદે થાશિ અને તમોને આઝઝ ઘણો પુહુચશિ હે તરા ઘણું કહેઉ પણ દસ્તૂરો તેહેનુ દેલ પર નહી લાવેઆ. દીનધઆરિ દન આઠ નવ લગિ દસ્તૂરોની આગલ આઝેઝી કીધી પણ દસ્તૂરોએ તેહેનિ તોજશ નહી કીધી. એ કઝા અને હોણી દસ્તૂરોનિભી માલૂમ હતી. તેહેવાર દસ્તૂરોએ દીનધઆરનિ કહેઉ કિ એ દીનધઆર જે કાઢ હોણી અને કઝા લખેલી છે તે તૂથી અને અમોથી દૂર નહી થાયે. તેહેવાર આખર દીનધઆર ગોશા ભરેઓ થાયેઓ અને તે જગિહિથી અરૂંધસ્તાનના મૂલકની રાહા પકડી. તે દીનધઆર દસ્તૂરોન દસ્તૂર હતો અને રમ્મનને એલમ તમામ ઝાણુતો. જીય અને રમ્મનિ ઝોરી તે જગિહિ ગીઓ. નાંહા આરખના આદમી મહમદનિ તમારો કરવાનિ વાસ્તે પકડી લેઇ ગીઆ છિ. તે જગિહિની દરમેઆન આવી આરખની નઝદીક ગીઓ અને કહેઉ કિ એ છોકરો x x x x ની મેશાહાલ છિ એટલા વાસ્તે તહમો એહેને x x x ઝાણુાય પણ એ તમારો પિગળર છિ કિ એ અરખસ્તાનમા તમારો પિગળર થાશિ તે આરખોએ એ શખૂન શાભલેઆ તેહેવાર કિહિવા લાગા જે કિમ માલૂમ થાયે કિ એ છોકરો x x x x પિગળર હમારો થાશિ. તેહેવાર દીનધઆરિ કહેઉ જે માઝેઝાત એ છોકરાનો હવડા તમોને દેખલાવૂ. તેહે જ વકત દીનધઆરિ માઝેઝા ર ત્રણ ને આરખોને દેખલાવેઆ પિહિલુ એક કૂઓ મોકશર અને જૂતો તે અરખસ્તાનના જ ગલની દરમિઆન હતો તે કૂઆમા દીનધઆરિ આવજ દીધુ. કિ એ કૂઓ અગર એ છોકરો પિગળર હુયે તો તેહેની ગુઆડીની દરમેઆન એ પાણી કૂઆની નીચેથી ઉપર આવી. તેહેવાર કઝા અને હોણી હતી તે તોગત એ શખૂન

કહેઆથી કુવાનું પાણી જોસ શાક અને નીચથી બનતી પર બાવડ. બીજે માએકા એ જે  
 દીનમઆરિ એક બીજા બનતુ નુ જમીનની દર્મમઆન ફરેકે અન કલે કે એ બાજુર અગર એ  
 છોકરો પિગંબર છે તે તેની ગઆલીની દરમેવાન એકે વર વડત મોટુ માં થાઇનું જેતરો અનિ  
 મિવુલી લાશુ જેમએ. જેહેવાર દુણી દતી તેહેવારિ તોરત એ શખન કહેઆથી એકાએક મોટુ  
 જાડ થામક, અનિ પ્રથમ બનતુનું પિદા થાઇકે. વળી તરીને મહેજાન દીનમઆરિ એ દેખલાવીઓ  
 કિ તે છોકરો x x x x ઇઆની મદમદની મઅક દીવાર ઉપર બિમાડેમો. અનિ કહેવું એ દીવાર  
 અગર એ છોકરો પિગંબર હુરે તે તેડેની ગઆલીની દરમેવાન જગિદિથી ચાલી અનિ લેમ વળે.  
 તોરત એ શખન કહેઆથી દીવાર જગિદિથી ચાલી અને ઘણી આગય જેમ. જેહેવારિ તે આરખોએ  
 હરએ ત્રણે માએકાત દીસ તેહેવાર તિદિકીક જંગોઉ કિ એ છોકરો પિગંબર છે. તેની પિગંબરીની  
 દરમેવાન કબૂલ થીયો અનિ એ વાત હરએક જગિદિ જાદિરી થાઇ તેહેવાર તેડેની વાસ્તે હરએક  
 પાદાડોની દરમેવાનથી આરખો એખદા થાયેઆ અનિ તેહેનિ પિગંબરીની દરમેવાન કબૂલ થીયો  
 થી એ પિગંબર હમારો છે પછિ દીનમઆરિ કરેઉ જે આપડિ ઇરાંનની પાદશાહી લીજીએ તમે  
 તમઆર ખાઓ તેહેવારિ તમામ આરખો તમઆર થાયેઆ. મદમદ અનિ દીનમઆર આરખોની  
 શાથિ ઇરાંન જમીનની તન્ક ચાએઆ તે વડતમાં પાદશાહી ઇઅઝઘર શિદિરીઆરની હતી. ઇઅઘ  
 શિદિરમાં હતી. કિ ઇઅઘ શિદિર ઇઅઝઘર શિદિરીઆરિ બનાવેક હતું. તે વડતમાં ઇઅઝઘર  
 ઇઅઘ શિદિરમાં હતા તાંહાં આગમનુ લશકર અનિ મહમદ અનિ દીનમઆર એ તમામ ઇઅઘની  
 આસપાસ ગીઆ અનિ તમામ શિદિર પોતાનાં કબજામાં પકડેઉ. તાંહાં લગિ કિ ઇઅઘની  
 નજદીક આવેઆ તેહેવાર ઇઅઝઘર પાદશાહ નિ એ બખર પોહોચી જે કેટલાએક આરખો એખદા  
 થાઇ તમામ શિદિરની આસપાસ હરએક તરફથી પોતાનાં કબજામાં કીધી અનિ ઇઅઘની નજદીક  
 પેહોચેઆ. જેહેવારિ પાંશહિ એ બખર શાંલલી તેહેવાર હિગંન થાઇ એમ કિહિવા  
 લાગા જે આરખ ચૂઆનાં ખાનાર છે શી કોદરત અનિ શો અંદાજુ તેહુતુ જે  
 શિદિક લીએ અનિ કેટલોએક ઝોર કરિ ઇઅઝઘરિ લશકર પોતાનુ તમઆર  
 કીધુ અનિ તે આરખનાં લશકરની લડાઇ પર મોકલેઉ. તેહેવાર કઝાનુ હોકમ  
 એમ હતો જે આરખનાં લશકરથી ઇઅઝઘર પાદશાહનુ લશકર નાકુ અનિ શેકસ્તે થાયેકે. એ  
 બખર ઇઅઝઘરનિ પોહોચી તેહેવાર બીજી વાર લશકર બમાજુ બેહેશાખ તમઆર કરીને રવાના  
 કીધુ. એકાએક બીજે મરત બલી લશકર ઇઅઝઘરનુ શેકસ્તે અનિ પરાગદે થાઇકે. જેહેવાર એ  
 બખર ઇઅઝઘરનિ પોહોચી ઘણો કેકમંદ અનિ અદેશેમંદ થાયેઓ. ઘણો વાર ગમગીન થાયેઓ  
 અનિ ઘણો વાર પછિ શંકેવેઉ અનિ પોતાનાં પિદિલવાંનનિ બોલાવેઓ કિ તે પિદિલવાંનનુ નામ  
 શાદામ દાં હતુ. ઇઅઝઘર તે શાદામદા પિદિલવાંનને ખલવતમાલો લેઇ ગીઓ અનિ તમામ  
 હકીકત તે નિ ઝાહિર કીધી. અનિ કરેઉ જોકે આરખ ચૂઆનાં ખાનાર છે અનિ એટલી દેક્ષેરિ  
 કયિ ઘટિય કિ કલ તે લશકર ઉર તૂ શવારી કર અનિ જેટલુ લશકર જેમએ તેટલુ લેઇ જ  
 અનિ હં જગિદિ ઉપ પોતાનાં તખત ઉર હુ અનિ કાલ તૂં તે લડાઇમાં પિદિલવાંની એહેવી  
 કુ કિ તે ચૂઆ નાં ખાનાર આ બનાવશિ અનિ મારિઆ ગયે. તેહેવાર શાદામદાં પિદિલવાંનિ  
 પાદશાહાંન હાકમિ પોતાનુ લશકર અરખના લશકરની લડાઇ પર બિચીકે. જેહેવાર બેહુ લશકર

ફળે થાઇ તેહેવારિ દરતૂર દીનધઆર શાહામરદા પિહિલવાનનિ આગલ આવેઓ. અનિ કિહિવા લાગુ જે એ પિહિલવાન તમારે લશકર વાર અહમારી લડાઇમા આવેકે હતૂ પણ તે તમારા લશકરથી ઘણા મારિઆ ગીઆ અનિ વલી તરીછ વાર એ પિહિલવાન તૂં લશકરનિ અહમારી લડાઇમા લાવેઓ. એ તાહારે લશકર એ ગોનાહા છિ. એહુનિ શા વારતે તૂં મરાવેચ તૂ પોતે પિહિલવાન છિ અનિ પોતાનુ નામ પિહિલવાનીમાં તૂહે મશહર કીધું છિ. તો હવિ ધઅજઘરની તરફથી તૂં આહાર થા અનિ લડાઇની દરમેઆન આવ અનિ આરખના લશકરની તરફથી અહમારે શરદાર જે મહમદ પિગબર છિ તે પોતિ આહાર આવિ પછિ તહમે એહુ ઝણુ લડાઇ કરે એ લશકરનિ એ ગોનાહા મારવા સુ આપ<sup>૪</sup> અગર તાહારી લડાઇમા પિગબર હમારે નહાશિ ધઆ મારેઓ જાય તુ<sup>૫</sup> હુ બી નાહાસુ અગર લડાઇમા હમારા પિગબરના હાથ પગ અગર તૂં આજેઝ થાયે અનિ તાકત નહી રાખિ તો દીન તે અહમારા પિગબરથી કખૂન કર. એ વાતમા પિહિલવાન શાહામરદા અનિ દરતૂર દીનધઆર ગઝી થાયેઆ અનિ કુલ<sup>૬</sup> કીધુ કિ પિહિલવાન શાહામરદા અનિ પિગબર એક બીજાથી દેલેરી દેખલાવિ અને લડાઇ કરિ એ કરારની દરમેઆન ધરાનીની તરફથી પિહિલવાન શાહામરદા આહાર આવેઓ. શાહામરદાનિ વારતે એમ કિહિય કે તે જમાના માહે કોદરત અનિ ઝોર ગખતો હતો કિ અગર સાત હાથી એક એક પર મૂકીનિ<sup>૭</sup> તે ઉપર તીર માગતો. તે તીર પિહિલવાનનું સાત હાથીથીબી આહાર જતો. અનિ ગૂબર કરતો જેહેવારિ ધઅજઘરના લશકરથી એ પિહિલવાન શાહામરદા આહાર ગીઓ પછિ આરખના લશકરથી મહમદ આહાર આવેઓ પછિ દીનધઆરિ કહેઉ એ શાહામરદા અગર લડાઇમાં તૂ એ હમારા પિગબરની હલાક કરિ તો કહેઉ પરામશિ<sup>૮</sup> પણ તૂં કાઇ ઝાણિય તેટલી એ હમારા પિગબર શાયિ દેલેરી કર. તેહેવાર શાહામરદાએ શરત કીધી-કિ એક તીરિ એ તાહારા પિગબરનિ હલાક કરે દીનધઆરી કહેઉ કખૂલ છિ કિ અગર એક તીરિ એહુનિ તૂ હલાક કરિ તો તમામ શોહોર અનિ જળની કમ થાશિ અગર તૂથી હમારે પિગબર કખૂન નહી થાયે તો તે વકતમા હમારા પિગબરની દીન કખૂલ કર જેહેવારી એ વાત ઉપર કોલ અનિ કગર કીધુ તેહેવારિ શાહામરદા પિહિલવાન ધરાનના એ એક તીર ખિચિઓ અનિ તે પિગબર પર નાખેઓ હાણી હતી તેથી તે તીર શાહામરદાનો તે પર કારગાર નહી થાયેઓ અનિ તે તીર ખના થાયેઓ. તેહેવાર દીનધઆગિ કહેઉ એ શાહામરદા તાહારે તીર ખતા થાયેઓ અનિ કારગાર નહિ થાયેઓ. હવે મહમદની કખૂલ કર. તેહેવાર શાહામરદાએ ફેકર કીધી અનિ કહેઉ કિ વાર ૩ તીર નાખવાનો કરાર હતો. હજુ ૨ વાર તીર નાખવાનું ગહેઓ છિ અગર ને તીર નાખવામા તાહારે પિગબર આજેઝ નહી થાય અનિ માહારે તીર ખતા થાયે તો પછિ તાહારે કુલ ગ્વા જિ હુ તહમારી દીન કખૂલ કર. તેહેવાર શાહામરદાએ પોતાના દેલમા કગર આપેઓ હોને જે તરણુ લગથી મહમદ અલખતિ

૪. સુ આપ=મા આપ, ન આપ

૫. તુ=તો

૬. કુલ=કોલ, વચન.

૭. સાત હાથી એકેક ઉપર મુકવાનો અર્થ એ છે કે, પાસે પાસે એક જ હાથમા સાત હાથીને બીમા રાખવા.

૮. પરામશિ=પામશે.

મારેઓ જાણિ, પણ હોણી એમ હતી તેથી પિહિલવાન શાહામરદાનું પ્રાર રવા નહીં થાએઓ. આખર ખીજવારબી એક તીર શાહામરદાંએ મહમદ ઉપર નાંખિયા તે તીર મહમદનાં પાગની નઝદીક પુહુએઓ પણ કાંઈ કારગાર નહીં થાએઓ. પછિ તરીછ વારબી શાહામરદાંએ એક તીર નાખેઓ તે તીર બી મહમદનાં પાગની નઝદીક પોહોએઓ કાંઈ નોકશાન તેનિ નહીં થાઇ. તેહેવાર દીનપચારિ કહેઉ એ શાહામરદા પોતાનુ કુલ<sup>૯</sup> નેઘાહા રાખ અને દીન દમારી કખૂન કર. શાહામરદાંએ જવાબ દીધુ કે એ દીનપચાર એ હરએક તીર તરખુ ગિ! નાંખિયા માધારી ખાતર જમે નહીં હતી. હવિ માહાર કુલ છિ કિ એક તીર ખીજે ચલાય અગર તે તીરથી નોકશાન અને જખમ મહમદનિ નહીં પોહોએ તેા તેહેની દીન દ<sup>૧૦</sup> કખૂલ કર. તેહેવાર દીનપચારિ ને પિહિલવાન કુલ કખૂલ રાખેઓ. પછિ શાહામરદાંએ એક તીર ચોથીવારબી નાંખેઓ પણ કાંઈ જખમ અને આઝાર મહમદનિ નહીં પોહોએઓ. તેહેવાર વલી, દીનપચારિ કહેઉ એ શાહામરદા હવે પોતાનુ કુલ મુ તોડ. અને પોતાનુ એહે બ્રા લાવ. તેહેવાર પછિ શાહામરદાંએ ઝાંચેઉ કિ માહારા તીરની આગલ કાંઈ નહીં રિહિતૂ. એવાર તીર તે ઉપર મિ નાખેઓ અને કાંઈ નોકશાન તેહેનિ નહીં પોહોચી. માલૂમ થાઇ કિ કાંઈએક કેરામાત છિ. શાહામરદાંએ એ અંદેશો કીધુ, આખર મહમદની દીન કખૂલ કીધી. જેહેવા શાહામરદા પિહિલવાન મહમદની દીનમાં ગીઓ કેટલા હઝાર ધરાની લશકર જે શાહામરદાની શાયિ હતૂ તે લશકરિ એક ખીજ શાયિ કેકર કીધી જે શાહામરદ પિહિલવાન લશકરનો શરદાર અને શરફરાજ નામી હતો તે શાહામરદાં મહમદનિ ઝખૂન કરી નહીં શકેઓ. પછિ હમારી કોદરત શી છિ કિ તે મહમદનિ અહમો<sup>૧૧</sup> ઝખૂન કરી શકીએ. અગર ઇઅઝદગર પાદશાહની આગલ જાંચે તેહેને મોહો શ દેખલાવીએ અને શ<sup>૧૨</sup> કહીયે. તેથી બેહેતર એહેજ છિ કિ અહમોબી શાહામરદાંની ખરાખર મહમદની દીન કખૂલ કરીએ. અંદેશો કીધુ. પછિ કેટલાએક હઝાર ધરાની શાહામરદાંની શાયિ તે કુલ તમામ ધરાની મહમદની દીનમાં ગીઆ. જેહેવાર એ ખખર ઇઅઝદગર પાદશાહનિ પુહુચી તેહેવાર બેહોશ થાયેઓ કિ વાર ૩ લશકર મિ<sup>૧૩</sup> મોકલેઉ અને ફતેહ નહીં થાઇ. અને માહારા લશકરમાં નાંમી મરદ શાહામરદા પિહિલવાન હતો તિણિબી મહમદની દીન કખૂલ કીધી કેટલુએક લશકર માહાર લડાઇમાં મારેઉ ગીઉ અને કેટલાંકએ લશકરિ મુથી<sup>૧૪</sup> મોહો ફેરવેઉ અને મહમદની મદદિ ગીઆ અને કાંઈ ત્રાડ નહીં રહેઓ કિ તે લશકર અરખતૂ અને મહમદ મોથી<sup>૧૫</sup> હયાક થાએ. પછિ બેહેતર એહેજ છિ કિ હૂ તખ્તથી ઉઠૂ અને નાહારૂ ઇઅઝદગરે એ અંદેશો કીધુ અને નાહારૂ અને પોતાનાં શિહિરમાં એક ખરશ હતો તે ખરાશનાં ઘરમાં દૂપેઓ થાએઓ અને શંતાએઓ. એ ખખર અરખનાં લશકરનિ પુહુચી જે ઇઅઝદગરદ નાહારૂ. તેહેજ વકત અરખતૂ લશકર અને મહમદ અને દીનપચાર એ તમામ આદમીઓ ઇઅઝદ શિહિરમાં આવેઆ અને ઇઅઝદગરનાં તખ્ત પર મહમદનિ બિશાહેઓ અને

૯ પાગની=પગની. અહીં શાયરી એવી પણ સમજવી કે, મહમદ પેગંબરની જાહોજલાલી મેટલી બધી હતી કે નિર્જીવ તીર પણ મહમદના પગમાં લાગવાને બદલે તેના પગ આગળ આવીને મી પડ્યુ, અને મહમદને પગે પડ્યુ.

૧૦ કુલ=કોલ, શરત.

૧૧. મિ=મેં.

મુથી=મારા તરફથી.

૧૩. મોથી=મારાથી

ઉંમર ખતામતી મહમદનિ વઝી કીધું. અનિ જે કાષ કરવૂ અનિ નહી કરવૂ અનિ નારવૂ હતૂ તે ઉમર ખતામતા હોકમમા તમામ કામ રવાના થાઇકે. અને તમામ આદમીઓએ એકરાર કીધું જે જે કાષ શરખરાહી લશકરની અનિ વેશાએતની હુએ તે ઉમર ખતામનાં હોકમમા હુએ અને તેહેના હોકમ પર કાષ અનકાર નહી કરે. જેહેવારે મહમદ ઇઅઝઝરહના તખત પર બેહું અને ઉમર ખતામ તેહેનો પેશકાર થાએઓ તેહેવારે હોકમ કીધું જે તમામ શેહેરમા મનાંદી કરિ અનિ આવાઝ મારિ કિ જે કાષ ઇઅઝઝરહને જગિહિ આપિ ઇઆ પોતાના ઘરમા છૂપેઓ રાખે તેહેનૂ ઘર ખરામ કરૂ અનિ તેહેની તુમખથી જડ ઉખાડું. જે કાષ ઇઅઝઝરહને છૂપેઓ રાખે અનિ તેહેની ખખર હમનિ નહી પુહુચાડિ અનિ નહી કિહિ કિ ઇઅઝઝરહ માહારા ઘરમા છિ ઇઆ ફજાતી જગિહિ છિ તેહેના ઘગનિ વિરાત કરૂ અનિ બેખ તેહેની ખૂતીઆદથી ઉખાડૂ એ હોકમ પર મનાદી હરએક જગિહિ કીધી. તેહેવારિ જે ખરાશ કિ જિહના ઘરમાં ઇઅઝઝરહ હતા તે ખરાશ કરેઓ જે માહારૂ ઘર ખરામ કરશિ એ અદેશે કીધું અનિ ઉમર ખતામની આગલ આવેઓ અનિ ખખર કીધી જે મારા ઘરમાં છિ. જેહેવારિ એ ખખર શાંભલી ઉમરે કેટલાએક આદમી મોકલેઆ જે ઇઅઝઝરહનિ લાવિ. તેહેવાર તે આદમી ગીઆ અનિ ઇઅઝઝરહની કિફ કરી લાવેઆ. આખર તેહેનિ ગરદન મારેઓ પછિ ઇઅઝઝરહ બેટી ૨ રાખતો હતો એક શિહિરખાનૂ ખીઝી ખાંત પારશ શિહિરખાંત વડી છોકરી હતી અનિ ખાંત પારશ નાની છોકરી હતી. અનિ ઇઅઝઝરહનિ બેટા ૧ હતો. તે બેટા શાથિ ઉમર ખતામનિ શવાલ અનિ જરામ ધણા થાએઆ. તે બેહૂના જવામ શવાલની કેતામ ૧ થાએલી છિ. અનિ જે વડી બેટી ઇઅઝઝરહની શિહિરખાનૂ નામની હતી તેહેનિ મહમદ તાદી અનિ ઝોરાવરીએ પોતાની નેકાહામા લેઇ ગીઓ હતો. પણ શિહિરખાનૂથી કાષ ફરઝદ નહી થાઇકે. મહમદનિ બેટા બેટી જે થાએઆ હતા તે અરખસ્તાનની ઓરતથી થાએઆ હતા પણ શિહિરખાનૂથી કાષ ફરઝદ નહી થાઇકે. અનિ નાની છોકરી જે ખાંત પારશ નામની હતી તે છોકરીનિ પકડવાનિ વાસ્તે મહમદે કેશેશ કીધી. પણ હાતમા નહી આવી અનિ નાહાડી અનિ પાહાડની રાહા પકડી આખર ધણાં આદમી ગીઆ તે આદમી છોકરીની નઝદીક પુહુચિઆ તેહેવાર તે ખાંત પારશિ ખુદાએતાલાની આગલ મોનાઝાત કીધી તે મોનાઝાત કખૂત પડી તેહેવારિ પાહાડ શાદુ. તે ખાંત પારશ પાહાડમા ગરક થાઇ. તે માળેઝાતી દરમેઆન હવડા લગિ તેહેની ઝીઆરતિ કેટલાએક હઝાર આદમીઓ જમે થાએય અનિ ઓરશખી થાએય ઓરાકતી વેશાએતમા તે ઝીઆરતની જગિહિ ખાંત પારશની મશહૂર છિ.

ટીપ — આપણા બાપદાદાઓ જે કિસ્સા વિષે ઘણા રસથી વાતો કરતા હતા તે આ કિસ્સો છે. પરંતુ તવારીખો ઉપરથી સાબીત છે કે ખુશરૂ પરવીઝના નખીરા, ધરાનના છેલ્લા પાંચાહ યઝઝરદ ૪૦ સં ૬૩૨ થી ૪૦ સં ૬૫૧ સુધી રાજ્ય કરી ગયા, અને પેગમ્બ મહમદ હિઝરી મને ૧૧ અને ૪૦ સં ૬૩૨ માં તો ગુજરી ગયા, એટલે જે વરસમા યઝઝરદ ગાદી ઉપર આવ્યા તે જ વરસમા મહમદ મરણ પામ્યા અર્થાત, મહમદની સાથે યઝઝરદને લડાઇ થવાની વાત નિશ્ચ થતી નથી. યઝઝરદને પરાગંદા કરનારા તવારીખમા ઉમર નામના મહમદના બીજા ચાર ઉમર હતા; અને આ કિસ્સામા ઉમર ખતામ જે કહ્યા છે તે જ એ ઉમર સમજવા બેઠએ. ખલીફ અબુઅફરરુ



૯૦ સં ૬૩૪ માં મરણ નીપજ્યાથી તેમની ખતીશની ખાલી પંચી જળ્યા ઉપર એ ઉમર ખતાળ આળ્યા હતા, અને યજ્ઞઘર્દ સાથે લગાડ્યા નિતરનાર એ જ ઉમર હતા. આ કિસ્સામાં યજ્ઞઘર્દના લશ્કરના સરનાર શાહામરદા હજાર છે, પરંતુ ધર્મિયાણામાં રત્નમ કર્ણાખઝાફ ક્યાં છે, જેને શીરદુરીએ રસ્તમ બિન હોરમગ્ન કહેલા છે. કિસ્સામાં જે ખતાળ ક્યાં છે તેનું તવારીખોમાં જુરનાર બિન ખતાળ નામ મળે છે. શાહનામેમાંની યજ્ઞઘર્દ આટાની ધંડીનાગાના દાઘ ઉપર માર્યા જવાની હકીકત આ કિસ્સામાં વર્ણવેલા ખરાશની હકીકત સાથે મળતી છે. પરંતુ શાહનામેમાં યજ્ઞઘર્દની તવારીખમાં દીનિયાર દસ્તુરના કિસ્સા આવતો જ નથી. યજ્ઞઘર્દની જે બેટીઓનું વર્ણન કિસ્સામાં છે તેવું કોઈ તવારીખોમાં કે શાહનામેમાં જણાવતું નથી.

“ તકવીઅતે દીને માજદીઅસના ” એટલે કે સલમાને શરસીના લાઇ મેહદી દરૂખ બિન શખશાન નામના જરથોસ્તીને પેગંબર મહમદે જે “એહંદનામું” એટલે કે મેહનર અરબીમાં કરી આપ્યો હતો, તથા હજરત અલીએ પારસી બેદરામ બિન ખેરાદરશને પારસી કોમની સલાખ લેવા માટે કરી આપ્યો હતો, તેમાં જે સલમાને શરસી જણાવેલા છે તેમને જ પારસીઓ દસ્તુર દીનિયાર તરીકે ઓળખાવે છે. આ મહમદી મેહનર હીજરી ૯ માહે રજબ ( ઇ. સ. ૬૩૦ )ની તારીખનો છે. તેમાં લખ્યું છે કે, “આ મહાદ્દરમાન સલમાને શરસ ( દસ્તુર દીનિયાર ) ના લાઇ મેહદી શરૂ બિન સખમાનને તથા તેની ઓલાદને વાસ્તે લખ્યામાં આવ્યું છે કે તેઓને મેં સર્વે પાતીથી અમનમાં રાખ્યા છે તથા આજ્ઞા કર્યા છે. તેઓ જે જમીન યા ટાપુ યા મુલકમાં રહેતા હોય તેઓ ઉપર હરગીઝ જીજમ કરવો નહી, અને તેઓના માલ ઉપર હાથ નાખવો નહી, અને તેઓ ઉપર કશી રીતે સખ્તી કરવી નહી આ મહાદ્દરમાન જે ધણી આગલ વાચ્યામાં આવે તે ધણીને સખવાર છે, કે એ પાગસી લોકોની તથા એ લોકોના માલ તથા જાનની ખરદાસ્ત કરે ને તેઓ સાથે નેકી કરે, અને તેઓ ઉપરથી જીજમ દર કરે, અને તેઓ ઉપર કશું દુઃખ તથા ઇજા નહી પહોંચાડે કા કે મે હજરત મહમદે એઓ ઉપરની ખડણી તથા કુસ્તીની જગાત તથા એઓને વેડે પકડી લેખ જાનારો રોજે રસ્તાખેજ સુધી માફ કર્યું છે, અને તે સિવાય બીજા કદલાક મામુલો તથા લવાજમોથી મે એઓને છુટકારો આપ્યો છે, કે એઓ કોઇની વગર અડચણે આતશ કદાહો ખનાવે અને એઆદત કરવાની જગો બાધે અને મોટી મોટી ઇમારતો બાંધે. બીજું—એ લોકો પોતાની દીનની રસમ મુજબ અગર સારો સુતરો તથા પાક લેઆશ પહેરે તથા એઓ પોતાના રવાનને અવલમંજલ પહોંચાડવાની દીનના ધારા પ્રમાણે ક્રિયા કરે તો હરગીઝ તેઓને અટકાવવા નહીં અને અગર તેઓ મોટી ઇમારતો તથા તખેલાઓ બાધે અથવા લોહા ઉપર સ્વાદ આપે તો તેઓને મના કરવી નહી. અને આપણા ધર્મથી જે લોકો ઉલટા ચાલે છે તેઓ મધેથી એ પારસી લોકોને સારા તથા ભલા માણસો સમજવા; તથા એઓની આજી તથા હોરમત ઉપર નેવાહ રાખવી. કા કે સલમાને શરસીના ( દસ્તુર દીનિયારના ) હકો ઉપર નેવાહ રાખવી સર્વ મુમલમાનો ઉપર દરજ્જ તથા વાજેખ છે. પરવરદેગાર એ લોકો ઉપર રેહમત કરે. હદીસમાં આવેલું છે કે અનસ જનન ઇલા સલમાન અવશકો મીન સલમાન ઇલ જનને. એટલે કે, સલમાને સ જોડલો કે બેહેસ્તની ખાહેશ રાખે છે, તેથી વધારે ખાહેશ બેહેસ્ત સલમાને શરસીના રાખે છે.

અને એ સલમાને શરસ અમાનતદાર તથા મહારો દોસ્ત છે અને ખોદાતાનના પેગંબર મહંમદને તથા ખીજા સર્વ મુસલમાનોને નસીયતનો કરનાર છે. સલમાન ( દીનિયાર દસ્તુર ) ગોયા અમારો પોતાનો છે તેથી કોઈ મહારી આ વસીયત ઉલટું નહીં કરે. બલકે સલમાને શરસ તથા તેની ઓલાદ તથા સગા વહાલાઓ સાથે ખુશી તથા નેદી કરે અગરએ એની ઓલાદમાથી મુસલમાન થાય તોખી અગરએ પોતાના બાપદાદાના ધર્મ ઉપર કાયમ હોય તોખી કરે જે કોઈ મહારા આ શરમાન મુજબ મહારો હોકમ બજા લાવશે અને જે હોકમો મેં શરમાવ્યા છે તે ઉપર અમલ કરશે તો પરવરદેગાર તેના શખ્સોથી રાજી તથા ખુશનુદ રહેશે, અને જે કોઈ એ કરમાનના હોકમથી ઉલટો ચાલશે અને તે ઉપર અમલ નહીં કરશે તો તેના શખ્સોથી પરવરદેગાર તથા તેના પેગંબર રાજી નહીં રહેશે, અને તેના શખ્સોએ ગોયા પરવરદેગારની તથા તેના પેગંબરની નાશરમાની કીધી એવું થાશે. તેના શખ્સો ઉપર રોજે કેઆમત સુધી પરવરદેગારની લેઆનત હોજો અને છેલ્લું -જે ધણીઓ મારા કરમાન મુજબ ચાલનારાઓ સાથે નેદી કરશે તો ગોયા મહારી ( એટલે હજરત મહમદ સાથે ) કીધી અને પરવરદેગાર તેના શખ્સોને તેઓની નેદીનો બદલો આપશે. અને અગર કોઈએ એઓને ઇજા તથા દુખ પહોચાડ્યું તે ગોયા મહને દુખ પહોચાડ્યું. તો હું કેઆમતને દિને તેના શખ્સોનો મુદ્દા થાવશ અને તેના શખ્સોની સગા દોષખની આગથી થાશે. મહારી તરફથી તમોને સલામ હોજો, અને તમારા પરવરદેગારથી તમારી ઉપર દરદ હોજો.

“ આ કરમાન અલી એબને અબી તાલેએ પરવરદેગારના પેગંબર, તેના હોકમથી અખુબકર-ઉમર-ઉસમાન-તલેહ-ગબીર અબ્દુલ-રેહમાન ખીન ઓશ-સલમાન અખુબર-ઉમાર-સહીબ-અલાલ-મીકદાદ-એખુલ-અસવદ-તથા ખીજા અસહાબો તથા લોકોની હજુરમા લખ્યું છે. પરવરદેગાર તેઓથી રાજી રહેજો તથા તેની રજમદી સઘળા અસહાબો ઉપર હોજો. તારીખ સને હીજરી ૯ માહે રજબ.”

શેઠ શોરાબજી જમશેદજી જીજીભાઈની ‘તકવીઅતે દીને માજહીઅસના’ મા તેમ જ લખ્યા વાળા દસ્તુરજી અરુપ દિયારજી કામદીનની કમીસાની કિતાબમા પણ મુગેસર હકીકત આપી છે. દસ્તુરજી અરુપ દિયારજીના હાથની લખેલી કિતાબ સેવકના મિત્ર બાઈ પીરોશા દીતશાજી ખોદની મહેરબાનીથી સેવકને ભેટ મળેલી છે.

એ સલમાનો ફારસી એટલે દીનિયાર દસ્તુરને મહમદ પેગંબરે “ નસેહે રજુલ અલ્લા ” એટલે કે “ પરવરદેગારના પેગંબરને નસીયતનો કરનાર ” કહ્યો છે મહમદ પેગંબરે પાતાની દીન ફેલવવાની બ્યારે શરૂઆત કરી ત્યારે ઠેકઠેકાણે તેમને હાર ને હાર જ મળ્યા કીધી હતી, પંચતું આ સલમાને શરસી ઉફે દીનિયાર દસ્તુરે રમલ નાખીને ઉત્તમ માર્ગ પેગંબર મહમદને ખતાવ્યાથી મહમદની ફતેહો થઈ, ને તેમની દીન ફેલાઈ ગયાથી દીનિયાર ઉપર તે બારે પ્રેમ ને માનની નજરથી જોતા હતા.

# બંગાળી સાહિત્ય વિષે કાંઈક.

—૭૬—

લેખક :

રા. રા. પ્રસન્નવદન છાત્રીસારામ ત્રીક્ષિત—મુરલ.

આ પ્રબંધીય જગતિના નવયુગમાં બંગાળી સાહિત્યે કાંઈ જેવો મેવા દાગો આપ્યો નથી. અલારે આપણા દેશમાં જે કાંઈ આશા અને ઉત્સાહનાં ચેતનવંતા પ્રવૃત્તિ થયાં છે તે દર્શનને માટે એ જ ગૌરવભર્યા, બંગાળીય સાહિત્યની સત્વશાળી પ્રસાદીરૂપ જ આપેલાશે. આભાવતની નિઃસત્ત્વ અને સ્વત્વશૂન્ય પ્રગતો જે કાંઈ પણ સાહિત્યે સર્વદેશીય વિકાસ સાધ્યો હોય નો તે સંસ્કૃતિની આયુષ્યગુ બંગાળી સાહિત્ય જ છે. એ જ સર્વોત્કૃષ્ટ સાહિત્યે પ્રત્યેક દિશામાં પ્રગતિના પંથનું દિગ્દર્શન કરાવી, ભારતના મૃતપ્રાય, જર્જરિત આત્માનો જીવોદ્ધાર કર્યો છે. સામાજિક ઉત્ક્રાંતિ, આધ્યાત્મિક પુનઃસંસ્કાર તેમ જ સ્વાશ્રય અને સ્વાવનનના અપૂર્વ આત્મમળાપૂર્વક સ્વદેશસેવાપતની દીક્ષા પણ એ જ સાહિત્યે આપણને બધી છે.

રાષ્ટ્રીય ચેતનના મહામંત્ર—સુજલા સુફલાં મલયજગીતલા ગચ્ચગ્યામલા વંદે માતરમ્—થી લાગ્યે જ કાંઈ અબાધ્ય હશે. એ સંજ્ઞવનમંત્રના શુક્લચાર્ય, બંગાળાના સર વૉલ્ટર સ્કૉટ, આણુ બંકિમચંદ્રે બંગમાતાને ઉદ્દેશીને જે ઉદ્દગાર કાઢ્યા છે તેમાં નથી કલ્પનાનું અતિરંજન કે નથી અધશ્રદ્ધાનો ઉચ્ચવાસ. અન્યાન્ય દેશોની સાથે વિવેચકશુદ્ધિથી તુલના કરનારને પૃથ્વીના કાંઈ પણ પ્રદેશ ઉપર બંગભૂમિના જેવી સ્તિગ્ધ, સુવાળી, રસાળ અને હરિયાળી જમીન નજરે પડશે નહિ.

જેવી ભૂમિ તેવા જ બીજા, એ ન્યાયે બંગાળીના મન-પ્રાણ પણ એની ભૂમિ સમા નરમ અને તૃપ્તનીય છે. ગીર્વાણગિરાનાં સુકોમળ સ્તિગ્ધ માધુર્યની, ઉદાત્ત સંસ્કૃતિની તથા ગૌરવભર્યા વિકાસની સફળ સ્પર્ધા બંગમાપાના જેટલી હિંદની બીજી કાંઈ પણ ભાષા કરી શકે તેમ નથી. બંગાળીનું પ્રકૃતિસાદર્થ્ય અદ્ભુત છે. નૃતન ભાવ, નૃતન સ્વરૂપને તે સહજ અપનાવી શકે છે. ‘ક્ષણેક્ષણે યત્રવંતામુપૈતિ તદેવ. રૂપં રમણીયતાયા ।’ એ સૂત્ર બંગાળી ભાષાને અક્ષરશઃ બાધુ પડે છે. બંગાળીનાં પ્રકૃતિસિદ્ધ વૈષમ્ય અને વૈવિધ્ય એની નૈસર્ગિક સુંદરતાના સાધક બની રહ્યાં છે. બંગાળાની બિન્ન બિન્ન નદીઓએ નાના પ્રદેશની માટી ધસડી લાવીને બંગાળા દેશને સમૃદ્ધ કર્યો છે. તે જ પ્રમાણે અનેક દિશાઓથી દ્રાવિડ, મૅગોલિયન, અનાર્ધ, આર્ધ વગેરે વિવિધ જાતિઓએ એ દેશમાં આવી વસીને બંગાળી જાતિને જન્માવી છે. એથી જ બંગાળીના પ્રાણને વિષે બહુવિધ વિચિત્ર પ્રેરણા લાભે છે. તેના મનમાં નાના પ્રકારનું કૌતૂહલ તથા અંતરાત્માને વિષે સત્રગાની સાથે હળીમળી જવાનું મિત્રનસાર વલણ જણાય છે. બંગાળીઓના ચહેરામાં પણ જેટલું વેષમ્ય અને પાર્યક્ય લાસે છે તેટલું જાણે જ બીજી કાંઈ જાતિમાં જોવામાં આવશે. બંગાળીના ચહેરાનું ખાસ લક્ષણ વિષમતા

અને તેના વેગથી જોળા જાળળી રહે છે. નવન સૃષ્ટિની પ્રેરણા એને નિત્ય થયાં હો છે. જિવાન સંસ્કારોના કિચ્ચતમ આદર્શોની નવન સંપત્તિ વડે બંગાળાએ આપણા દેશને જેમણે સમજ કર્યો છે તેમણે જાણે જ પીળા કાંઈ દેશે કર્યો હશે. બંગાળીનું આંતરિય જીવન સત્યની ઉપલબ્ધિ કરવાનું છે. એના જીવનનો હેતુ સત્યને—આદર્શને—અનુભવમાં લેવારવાનો છે. તેથી જ એ આપણા નવયુગનો જન્મદાતા. અગ્રસર અને પદ્યપ્રદર્શક બની રહ્યો છે. સત્યની ઉપલી જાલ કાઢી નાંખી, બંગાળી તેની મળ સત્તાને વિશે પ્રવિષ્ટ થઈ શક્યો છે. તેથી જ બંગાળીમાં એક બનીય, અર્થાત્ સત્ય સદગ પ્રકાશી રહ્યું છે.

રમતી ભૂમિ બંગાળા દેશને રસના સ્વરૂપની જેવી પ્રતીતિ થઈ છે તેવી જાણે જ પીળા કાંઈ દેશને થઈ હશે. બંગાળાની સૃષ્ટિ આનંદની સૃષ્ટિ છે. બંગાળીમાં જ શંકરાચાર્ય જેવાનો જન્મ થયો. અસંભવિત છે. જો ભૂમિ પર તો નિમાષ પડિત, શ્રી ગૃતન્યદેવ, ચંડીદાસ, રામપ્રસાદ જેવા જ અવતરી શકે. ભક્તિમાર્ગે ભારતના કાંઈ કાંઈ સ્થાન ગતવ્યાં છે. ખડું ભક્તિના કાંતભાવને બંગાળાએ જ વિકસાવ્યો છે. કાંઈક સ્થળે કાર્તિકેયદેવની ઉપાસના થાય છે; કેટલીક જગ્યાએ શ્રીગમ અગર રામસીતાની પૂજા થાય છે; રામાયણને પણ કાંઈ ખાસ સ્થાનમાં બજવામાં આવે છે, પરંતુ રાધાભાવના પૂર્ણરસ—પ્રેમલગ્નભક્તિ—ની એકલા બંગાળીને જ યથાર્થ પ્રતીતિ થઈ છે. અનેક સ્થળે મહાદેવે પોતાનું સ્થાનસંપાદન કર્યું છે, પરંતુ બંગાળી ગારી-પાર્વતી—ની ભક્તિમાં ઘેલોઘેલો થઈ ગયો છે. બંગાળી પ્રકૃતિનો સાધક બન્યો છે. બંગાળીના ધર્મમાં, સાહિત્યમાં એ જ પ્રકૃતિપૂજનો ઉત્સવ જમી રહેલો જાય છે. બંગાળીએ નિરંતર પસંદ કર્યો છે પ્રેકાશ અને લીલાને. બંગાળા તેથી જ નીવડ્યું છે માતાનું-શક્તિનું-પીઠ બંગાળા આનંદનું ક્ષેત્ર છે. અક્ષરબ્રહ્મ બંગાળાનું લક્ષ્ય નથી. બંગાળીના પ્રાણની અધિષ્ઠાત્રી બની રહી છે આદ્યાદિની શક્તિ આધુનિક બંગાળાનો સુકાની હતો. શક્તિસાધક રામમોહન, રામકૃષ્ણ, વિવેકાનંદ પણ હતાં શક્તિસાધક. શક્તિસાધના તેમના મર્મની વસ્તુ હતી; અને અન્યક્ષેત્રમાં આજકાલ જગદીશચંદ્રે જે પ્રકૃતિસાધનાની નૂતન દિશાનું દિગ્દર્શન કરાવ્યું છે તેમાં પણ શુ બંગાળી પ્રતિભાની જાંચાની ઝાંખી નથી થતી? ગૃહસંસારનું ઉર્જાવલ ચિત્ર ખડું કરવામાં બંગાળીની પ્રતિભા—કર્ણાકાશસ્થ—અપ્રતિમ અને અજેય જ છે. કૃતિવાસ અને કાશીરામ પણ સંસ્કૃત રામાયણ અને મહાભારતનાં કથાનક છોડીને ધ્રુવસંસારની વ્યવહાર વાતોનું વર્ણન કરે છે ત્યારે જ તેમનું કર્પિત્ય બરાબર ઝળકી આવે છે. બંકીમચંદ્ર અને આધુનિક શરચંદ્રનાં પારિવારિક ચિત્રોએ બંગાળીને મુગ્ધ કરી દીધા છે. સંસારમાં રહી આદર્શના પરિશીલન વડે સ્વર્ગીય સુખનો લહાવો લેવાનું સકળ સ્વપ્ને બંગાળી જ રચી શકે છે. એની દરેક ક્રિયામાં પથરાઈ રહે છે આત્માનાં જ્યોતિર્મર્મ લોકનાં ઓજસ.

બંગાળીને ઘણી વાર નારીબતિસમાન (effeminate) ગણવામાં આવ્યો છે. એ આક્ષેપમાં નિઃસંદેહ કાંઈક સત્યાંશ રહેલો છે. નારીની સ્પર્શાળુતા (sensitiveness), અતુલ્ય-પ્રાપ્ત્ય, નારીની કમનીયતા અને નમનીયતા અને નારીની દોલાયલવૃત્તિ અને તેની સાથે જ રહેલી તીવ્રનિષ્ઠા, નારીનાં શ્રી અને હ્રી, સકલ સૃષ્ટિના ઉપર રહેલી નારીની સદગ દિવ્યદષ્ટિ—એ સર્વ બંગાળીના ધર્મમાં, દર્મમાં, તેમ જ શિષ્ટપદ તથા સાહિત્યમાં સ્પષ્ટ પ્રતીતિ થાય છે.

# ગુજરાતી ભાષામાં અંગ્રેજી શબ્દોનો

## અવદિત ધસારો.<sup>૧</sup>

લેખક:

રા. રા. નીજાલાલ લાઈશંકર ભટ્ટ—ખરસાડ

હું લાંબો સમય થયા ચાલુ વ્યવહારકાળમાં જ્યાં જોઈએ ત્યાં આપણી ગુર્જરગિરામાં અંગ્રેજી શબ્દોનો ઓઢ ધસતો જોતો રહ્યો છું. અંગ્રેજી ભણેલા, નહિ ભણેલા, નાના, મોટા, ઉચ્ચ વર્ગમાં, મધ્યમ વર્ગમાં, કે કનિષ્ઠ વર્ગમાં કોઈ નહિ તો કોઈ રૂપે અંગ્રેજી શબ્દોનો ઉપયોગ ખરો જ છોકરાઓ અંગ્રેજી ભણતાં અંગ્રેજી બોલે તે જૂની વાત. પણ ધ્રુમાં યે સાધારણ વાતચીતમાં અર્ધું પર્ધું અંગ્રેજી ધૂસાડ્યા વગર રહેતા નથી. સભામાં વક્તાઓ પણ એવું કરતા જોવામાં આવે છે. વતંમાનપત્રો, માસિકપત્રો અને જાહેરખબરોમાં પણ એવું જ કેટલાક પુસ્તકો પણ એવા એપથી મુક્ત નથી. એવું જોતાં મનમાં વિચાર ઘોળાયા કરતો હતો કે, આ સ્થિતિમાં કાંઈ ફેરફાર થવાની જરૂર છે, અને તેથી એને ચર્ચામાં લાવવી જોઈએ. પણ ચાલ કાટયુ લા થીગડું કેમ દેવાશે? એમ કરી બેસી રહ્યો હતો. એટલામાં છટ્ટી સાકિલ્ય પરિષદના ભણુકારા સાંભળ્યા ને સમાચાર વાંચ્યા. તે પરથી મેં પરિષદની વ્યવસ્થાપક સમિતિના મંત્રીજી ઉપર એ હકીકતનો પત્ર લખ્યો ને તેમાં ઉક્ત મથાળા હેઠળ એક ટિપ્પણ ખડું કરી દિગ્દર્શન કરાવવાની ઇચ્છા દર્શાવી એ ઇચ્છાને મંત્રીજીએ પ્રેમપૂર્વક પ્રોત્સાહન આપ્યું એટલે આ અદ્યપમતિ સેવકે આ કફેહું સાહસ વહોરી લીધું. પણ અનિવાર્ય કારણસર છટ્ટી પરિષદ માટે એ મોકલી શક્યો ન હતો ને આ આઠમી પરિષદ સુધી તે મુલતવી રહ્યો હતો. એમાં કાંઈ ફેકરાતો લાગ્યું તો સંભાળી લેવાનું સુઝ જતું ચૂકશે નહિ એવી આશા છે.

કદાચ કોઈને લાગશે કે એમાં કફેહું સાહસ તે શું? તેના પ્રત્યુત્તરમાં જણાવવાનું કે એના કેટલાક કારણો છે. (૧) કેટલાક એમ માનશે કે આ તો કોઈ 'ભદ્રંભદ્ર' જેવા વિચાર ધરાવનાર હશે કે અંગ્રેજી ભાષા પ્રતિ કેળવ અભાવ દર્શાવનાર વ્યક્તિ હશે. (૨) હાલની સ્થિતિ જિલ્લી થવા દેવામાં અમારા મહાન ગુરુઓ અને ગુરુતુલ્ય પડિનો પણ સીધી તેમ આડકતરી રીતે કાંઈક સલાયભૂત થએલા જોવામાં આવે છે. (૩) સરકારી કચેરીઓના ગુજરાતી પત્રવ્યવહારમાં અંગ્રેજી શબ્દોના ઉપયોગ ઉપર ચર્ચા કરતા કદાચ અભાવ વહોરી લેવાનો પ્રસંગ આવશે. (૪) અંગ્રેજી ભાષાનો અને તેના છુટાછવાયા સડસો શબ્દોનો અતિપ્રચાર થયો છે, ને તેનો વેગ અટકાવવો હુધંટ છે. (૫) વપયપ્રતિ સાદન કરવામાં જોઈતા જ્ઞાન અને અવકાશની ન્યૂનતા.

૧ આ લેખને નિર્બંધસમિતિના મંત્રીજીની સૂચનાનુસાર અહેવાલમાં દાખલ કરવા દેવામાં આવ્યો છે.

—લેખક,

પાઠેલા કારણના સંબંધમાં ઓટ્સ જ કમીસા કંઈક માત્ર 'બદલત'ના સંચારના નથી કે 'ટિકિટ'ના સ્થાનમાં 'સૂર્યપત્રિકા' માટે પાકાર કરે, કે 'ગિનિટ' અને આપના અવધાનમાં અવધાનમાં કરી કાનમાં આંગળી મારી, કે ન મહેતાવની માવાગ નો કાર્યાર્થ કાટ'!! અંગ્રેજી આપ પ્રતિ મારો કાષ્ઠ અલાવ છે જ નહિ. મારા છોકરાને તેમ જ મારા ભાણેજ વગેરે જેવા સમાવનારના છોકરાઓને અંગ્રેજી લાભુતા કર્યા છે.

બીજા કારણના સંબંધમાં મારે ઉદાહરણો આપવાં એ મારા પુત્ર અને ગુરુત્વ વિદ્વાનો ગુજરાતી ભાષા અને આગા કલ્યાણ માટે જે શ્રમ લેવાયે છે તેમના પ્રતિ દેવી થવા અંગ્રેજી છે અને તેથી શત્રોરપિ ગુણ વાચ્યા કોપા વાચ્યા ગુરંગપિ એ નીતિવચન હતા અંચાર્તા અંચાર્તા કંઈ કંઈ ઉદાહરણો આગળ દાખલ કરેલા છે. તે કે તેઓએ લાલના નંદી અંગ્રેજી શબ્દોને શ્રસાવાના 'હદપારની લાગણી મશાવેલી નથી અને ઘણે ભાગે ન છૂટકે શબ્દપ્રયોગો કરેલા જણાય છે તે પછી કેટલાક અંશમાં મહાજનો થેન ગત મ પન્નાઃ અથવા યથાદાચરિત્ર યથાનિવર્તેતમે જનઃ ( મોટા માણસ જેણે ગયો તે રાજમાર્ગ, શ્રેષ્ઠ પુરુષ જેવું વતે છે તે જેમ ખાખ'ઓ તેની નકલ કરે છે ) આવું થએલું જણાય છે. આગલા વિદ્વાનોએ જે કાષ્ઠ થોડીધણી છૂટ લીધી હોય તે જેમ પછીનાઓએ તે પોતાની વિવેકદૃષ્ટિને આમતેમ ફેરવી જ નહિ, અને ગજમાર્ગ મળી ગયો જાણી પેલા ચાર પોપટ-પંડિતોના જેવું કરેલું પ્રતીત થાય છે. એ મહાન પુરુષો કદાચ તે સમયે ધારત તો તેઓ તે વળતના એવા કલમખાજ અને સત્તા ધરાવનાર હતા કે આજે કદાચ મુજબણુનો પ્રસંગ ન આવત. દાખલા તરીકે 'ગુજરાત વર્નાક્યુલર મોસાયટી,' 'ટ્રેનિંગ કોલેજ,' શ્રીમેલ ટ્રેનિંગ કોલેજ, 'આવારાવ લાયબ્રેરી,' 'ગુજરાત કલખ.' જેવી સંસ્થાઓનાં નામ તેઓ ધારત તો દેશી (ગુજરાતી) ભાષામાં જ પાડત; સ્કૂલ, સ્કૉલર, સ્કૉલરશિપ, મારતગ વગેરે જેવા શબ્દોનો પ્રયોગ અંગ્રેજી નિગાળો માટે જે ખાસ રાખત અને ગુજરાતી પાઠશાળાઓમાં એના ગોળધાણા ન વહેંચત. 'જ્યુબિલિ' જેવા શબ્દો માટે 'પાચાશકાર્ષિક મહોત્સવ' ખૂણામાં ન રાખત. ( જુઓ. શા. પ. તે જ્યુબિલિ અંક. ) આવા ઘણા ઉદાહરણો આપી શકાય, પણ લખાણ થવાના લયથી આટલાથી સંતોષ પકડવો પડે છે.

ત્રીજું, સરકારી કચેરીઓના હુકમો અને સૂચનાઓમાં ગુજરાતી ભાષાની અજાનતા કે પ્રમાદથી ભારેભાર અંગ્રેજી શબ્દો ધૂસાડી દેવામાં આવે છે; જેમ કે હેડમિસ્ટ્રેસ, સરક્યુલર, રરલ, કેટલોગ, રજીસ્ટર, લાયબ્રેરી વગેરે. શુ આને માટે મહેતીજી, સૂચનાપત્રિકા, ગ્રામ્ય વગેરે શબ્દો ન મુકી શકાય ? પણ આવી બાબતમાં ચર્ચા કરતા અમારા દેશી અધિકારીઓ જ કાન ઊભા કરે, અને 'આ તે કોણ હોટ હડાપણિયો મહેતાજી નીકળ્યો ?' કરી કંઈનું કંઈ કરી દેવા તત્પર પણ થાય !

હવે ચોથું અને પાંચમું કારણ તો સ્પષ્ટ જ છે એટલે એ ઉપર વધુ વિવેચન કરવાની જરૂર નથી; પણ સર્વ સુર વિદ્વાનો અને સદ્ગૃહસ્થો, ગુર્જરીના અભિમાનીઓ આ નીરસ ક્ષેપ ઉપર કૃપાદષ્ટિ રાખી કાષ્ઠ પણ પ્રયામ કરે તો ગરવી ગુર્જરીનું કાષ્ઠ પણ નાક રહે અરપણી ભાષાની મૂળ ઉત્પત્તિ અને વૃદ્ધિ

આ વાત તો હવે નિર્વિવાદ સિદ્ધ થઈ ચૂકેલી છે કે આપણી ગુર્જરગિનાતુ પૂર્વરૂપ અપભ્રંશ, તેનું પૂર્વરૂપ પ્રાકૃત અને તેનું પૂર્વરૂપ સસ્કૃત; છે અર્થાત આજે એ ચોથી પેઢીએ છે. ચોથી પેઢીમા એના સત્પુત્રો, -નરસિંહ, સામગ, પ્રેમાનંદ વગેરે પોતાની માતાને અમૃત-સંજીવની દવા પાછા અમૃતખોરાક આપી ચાલુ અવસ્થામા આપણને તેની સેવા જિહાવવાતુ સોપી સ્વધામે ગયા, ગુજરાતના રાજાઓમાથી ક્ષત્રિયનું મુખ્ય તેજ નાશ પામ્યું, અને મુસલમાની હુમલાઓ અભવ્યા અને તેની પાદશાહત દાખલ થઈ, અને 'ચથા રાજા તથા પ્રજા' એ કહેતી મુજબ ખરેખર અને વાણીમા વિકારો થયા. રાજદ્વારી ખાતાઓમા ફારસી, આરબી, તુર્કી ભાષામા આજે ગણુતા થાકી જઈએ અથવા અકેકો શબ્દ મુકી દિલી લગી જઈએ તો ત્યા લગીમા એ પૂરા ન થાય એટલા શબ્દો ઘૂસ્યા બોલવાલખવામા કદાચ સુગમતા વધી હશે, પણ ભાષા વર્ણસંકર થઈ. જો એટલા જ શબ્દો પોતાની પ્રમાતામહી પાસે મેળવ્યા હોત તો વર્ણસંકર ન કહેવાત, અથવા ખીજી રીતે કહીએ તો ભાષાનો ખીચડો ન થાત પણ 'ભવિ પદારથ મિથ્યા નથી થતુ' એવી લોકાકિત ખોટી ન કહેવાય પછી વચમા મરાઠી-પેશ્વાઈનો દોર ચાલ્યો, પણ તેની અસર ભાષા પર કેટલી થએલી તેનો કાંઈ પત્તો નથી. કયા શબ્દો તેમાના ગ્રહેલા તે જાણવામા નથી. માત્ર એક શબ્દ પારડી તાલુકામા વપરાતો. શિવાજીનો સિક્કો 'શિવરાઈ' કહેવાતો, અને તેનો ઉપયોગ પણ કેટલોક વખત ચાલુ હતો, પણ થોડા વરસ થયા તે સિક્કાઓ ખેચી લેવાયાથી તે 'શિવરાઈ' શબ્દ હતો ન હતો થઈ ગયો ! મહેસુલી ખાતામા એક દફતરનું નામ 'પહાણી' છે, તે, અને શિરસ્તેદારને રથાને વપરાતો 'ચીટનીસ' એવા કોઈક જુજ છે નર્મદ કવિએ 'ગોડી' 'કૈવારી' એવા ખેત્રણ શબ્દો 'નર્મકવિતા' અને 'દ્રાપદીદર્શનનાટક' મા મુકેના જણાય છે, અને સારપછી હાલમા મુકદ્દમાના અર્થનો 'ખટલો' અને એક ખીજો 'નોકરશાહી' એ ખે શબ્દો દક્ષિણી પત્રમાથી કે લોક-બોલીમાથી દાખલ થયા છે આપણે ત્યા 'ખટનો' શબ્દ 'ખૈરાછોકરા' એવો મૂળમા છે. જેમ કે 'કેમ ભાઈ' ! તમે ખટલા સાથે છો કે એટલા ? પણ હવે ઉપરના અર્થમા પણ ચાલુ થયો છે. એટલેથી મરાઠી સબધ સમાપ્ત થતા નામદાર બ્રિટિશ સરકારનું રાજ્ય ૧૮૦૦ અને તે પછીનાં વરસોથી ચાલી અંગ્રેજ પદ્ધતિના ખાતાઓ દાખલ થતા ગયા તેમ તેમ અમલદારોના હોદ્દાઓ અને ખાતાનાં નામો અને દફતરના નામો અંગ્રેજી થતા ગયા અને લૉર્ડ મેકડોલેની 'મતપત્રિકા' પરથી આ દેશમાં અંગ્રેજી કેળવણી દાખલ થઈ અને તે આ પ્રાતમા પણ પેઢી સારથી અંગ્રેજી શબ્દોનો ઉપયોગ થવા માડ્યો.

અંગ્રેજી કેળવણીથી અનેક પ્રકારનું જ્ઞાન પ્રાપ્ત થયું, ખે આખની ચાર આખ પણ લોકોના કેટલાક ભાગની થઈ, અનેક સુધારાઓ દાખલ થયા, પણ તે સાથે અંગ્રેજી શબ્દો પણ શુદ્ધ કે સ્વાતર થઈ આજ લગીમા એટલા બધા ઘૂમ્યા કે થોડા વખતમા મૂળ અંગ્રેજી શબ્દ કયો અને ગુજરાતી કયો તે પારખવો મુશ્કેલ થઈ પડવાનું; અને તેથી એક જાતનો ખીચડો તો થએલો જ હતો; પણ હવે તો તે છેક ચાચરે સૂતાઈ કાઢનાનો કે ક્ષેત્રપાળને મુકવાનો જાણે આકરો જ હોય એવું ભાષાનું સ્વરૂપ થઈ જવા આવ્યું છે-અરે થઈ ગયું છે એમ કહીએ તો ખોટું નથી; કેમ કે ગુજરાતીનું બેસાણું કેણી મેર છે તે હવે કળા શકાતું નથી. 'હિંદના અઢારે અંગ વાકા' તેમ આપણી કહેવાતી ગરવી-હવે ગરીબડી-ગુજરાતના જોડણી પરત્વે તો વાકા અંગ છે જ, અને તેવી સ્થિતિ

વધારે કરે એવા, મિશ્રિત, પરભાષાના-પરવાચના વિકૃત સ્વરૂપથી વિશેષ વાકાં અંગે થતી રવાં છે. શુદ્ધ ગુજરાતી, સંસ્કૃતમય ગુજરાતી, મુસલમાની ગુજરાતી, પારસી ગુજરાતી અને તથે થઈ અંગ્રેજી ગુજરાતી; પણ એને ઉપલા પ્રકારોમાં મિશ્રિત કરે એટલે દરેકના પાછા વિકૃત જૂના નામકરણસંસ્કાર થશે-અરે થઈ ગયા છે. તો હવે આકરો ખરો કે નહિ ? આ વિચાર કરી રહ્યા હોતો એટલામાં એવો જ પડ્યો પાડનાર એક સાહિત્યાચાર્ય મળ્યા-૩૫૩માં નહિ પણ ' સાહિત્ય ' માર્સિકના વાચનમાં મળ્યા.

'સાહિત્ય', પુ. ૬, અ-૧૦ પૃ-૬૮૪ શ્રીમાન્ સાહિત્યાચાર્ય કરુણાશંકરે કહેવું છે કે " મારો અધીન મત એવો છે કે એડણીવૈવિધ્ય સહજ ફેરફારવાળા જૂના જૂના ભાવ દર્શાવવાને જાણી-જોઈને જ યોજવામાં આવ્યું હતું. જરા સૂક્ષ્મ રીતે એ સમયના સાહિત્યનો અભ્યાસ કરીશું તો જણાશે કે અંગ્રેજી અને સંસ્કૃતના બહોળા ભાષાજ્ઞાનને લીધે ગુજરાતીઓનો વિચારવેગ વધ્યો હતો. ગુજરાતી ભાષા એ વિચારનું સમગ્રપણે વહન કરી શકે એટલી બધી સમૃદ્ધ ન હતી. યથાક્રમે, યથામતિ અનેક સાક્ષરો ભાષાને સમૃદ્ધ કરવા નવા નવા શબ્દો યોજતા; પણ એટલાથી જ બે કાંઠે વણા કરતા વિચારપૂરને મર્યાદા છોડી ઉપકંઠપ્રદેશમાં વહેતા અટકાવી શકાશે નહિ, એમ એ સમયના વિચારવત વિદ્વાનોને વેળાસર દેખાએલું ને કંઈ પણ તાત્કાલિક ગોઠવણ કરવામાં નહિ આવે તો સાક્ષાત પરભાષાના અનેક શબ્દો ભાષામાં પેસી જઈ ખીચડો કરી નાખશે, એવી ભીતિ પણ લાગેલી છે. આમ થતું અટકાવવાને એમણે સંસ્કૃત ભાષામાંથી યથેચ્છ શબ્દો લેવા માટેલા અને અનેક નવીન શબ્દો યોજવા પણ માટેલા અને એ રીતે અને તેટલી ત્વરાથી ગુજરાતી ભાષાની શબ્દસમૃદ્ધિમાં વધારો કરવા માટેલો. તે સમયનો ભાષાનો એક વિશેષ પ્રકાર, જેને રા. શ્રી. કલ્યાણરાય ' સાક્ષરિયા ' ગુજરાતી કહે છે, તે આ જ કારણથી ઉદ્ભવેલો. આમ છતાં એ આગલ ભાષામાં અને સંસ્કૃતમાં જે સૂક્ષ્મભેદ શબ્દના બધારણમાં સહેજ ફેર કરવાથી અથવા જૂદો શબ્દ વાપરી બતાવાતો તે દૂક ભડોળવાળી તે સમયની ગુજરાતી ભાષાદ્વારા દર્શાવી શકાતો નહિ; તરજુમાનો તે સમય હતો અને પરભાષામાંથી થએલા ભાષાતરોમાં શબ્દભડોળની ખામીને લીધે મૂળની ખૂબી સાચવી શકાતી નહિ. આ કારણથી તે સમયના સાક્ષરોના મગજમાં એક જ શબ્દને ભિન્નભિન્ન રીતે લખી ભિન્નભિન્ન ભાવ સૂચવવા એવો ખ્યાલ આવેલો હતો અને તેને અંગે જેને આજે જોડણીવૈવિધ્યના નામથી ઓળખીએ છીએ તે પ્રકારની યોજના થએલી. " પણ 'અંગ્રેજી શબ્દો તો ઘૂસ્યા જ.

**પરભાષાના શબ્દો ઘૂસવાનું સામાન્ય કારણ-**

શાળા પત્ર, સોનેરી મહોત્સવના અંકમાં પૃ-૧૧૧ ' ઉર્દુ ભાષાનો ઇતિહાસ ' નામક લેખમાં જણાવ્યું છે કે:-

" સંસ્કૃત ભાષા ઉપર તો એનું કંઈ ચાલે તેમ ન હતું તેથી આ વગરતેડયા મહેમાનને મળ ભાષાએ આવકાર આપ્યો. ધાર્મિક હિંદુઓ ધણાક સમય સુધી એ મ્યેચ્છ ભાષાથી દૂર રહ્યા, ભાષાની સત્તા ધર્મ ને રાજ કરતાં પણ બળવત્તર છે; કેમ કે ઘડી ઘડી અને પળે પળની જરૂર,



આઠે પહોર એક સાથે રહેલુ, લેણદેણનો વ્યવહાર, વગેરે ખાખનો એવી છે કે જોયી એ ભાષા વિના ચાલતુ જ નથી વળી ધણીક નવી વસ્તુઓ એવી આવે છે કે તે પોતાનુ નામ પણ સાથે લાવે છે કેટલાક શબ્દો એવા હોય છે કે તે એક શબ્દથી જોડલી મતલબ અદા થાય છે તેટલી તેનુ ભાષાતર કરી બોલવાથી અદા થતી નથી. મુસાફરીમા અન્ય લોકોના સહવાસમા રહેનારી પ્રજાને નહુડકે પણ તેના શબ્દો બોલવા જ પડે છે કાંઈ વખતે આનંદ કે હેતના કારણથી મિત્ર મિત્રના શબ્દો બોલી આનંદ માને છે સૌથી વિશેષ કારણ એ છે કે વિજ્ઞી પ્રજાની દરેક વાત વધારે ગમે છે. તેમની રીતભાત, ચાલચલાણ, કપડાલત્તાની નકલ થાય છે, અને લોકો એ બધું હોસે હોસે કરે છે એટલુ જ નહિ પણ તેમા ગર્વ માને છે. ”

આ અંગ્રેજીને પણ લાગુ પડે છે; પણ તેમા વિવેકની જરૂર છે.

ગુજરાતી ભાષામાં અંગ્રેજી શબ્દો ધૂ સગાનાં મુખ્ય કારણો:—

( ૧ ) અંગ્રેજી ભણેલાઓને ગુજરાતી શબ્દ વહેલા મળતા નથી કે યાદ આવતા નથી એટલે તુર્ત અંગ્રેજી મુકી દે છે. જરૂર પડે કે નવા બિપજની લેવાની અશક્તિ કે પ્રમાદથી સીવા જ અંગ્રેજી ધૂસાડી દે છે

( ૨ ) મોટામની ખાતર એવા શબ્દ બોલે છે કે પ્રમાદથી બોલે છે.

( ૩ ) ખીખ દેખતાં કાંઈ ખુદ્દી વાતચીત કરવી ન હોય ત્યારે ગુપ્ત સંજ્ઞા તરીકે અંગ્રેજી શબ્દો વાપરે છે.

( ૪ ) અંગ્રેજી ભણેલાને બોલતા જોઇ અંગ્રેજી, ગુજરાતી શબ્દોના ભેદથી અજ્ઞાન માણસો સહજ એવા શબ્દો બિપાડી લે છે

( ૫ ) સ્વભાષાનુ અભિમાન ન હોવાથી એવા શબ્દો ધૂસાડે છે

( ૬ ) સસ્કૃત ભાષાનું પાઠન જોઇએ તેધું ન હોવાથી.

( ૭ ) રાજકર્તી કામની સત્તા અને સગવડ સાચવવા

અંગ્રેજી શબ્દો ક્યાં ક્યાં ધૂ સ્થા છે તેની ટૂંકી યાદી:—

(૧) વાંચનમાળા.

(૨) અન્ય ત્રયો, પછી તે ગદ્યાત્મક કે પદ્યાત્મક હોય કે ગદ્યપદ્યાત્મક હોય.

(૩) સામયિક પત્રો ( દૈનિક, સાપ્તાહિક, માસિક, ત્રિમાસિક કે વાર્ષિક )

(૪) ખાનગી જાહેર ખમરો કે વિજ્ઞાપનપત્રો, પછી તે સામયિક પત્રોમા હોય કે હરતન-પત્રો રૂપે હોય

(૫) સરકારી આજ્ઞાપત્રો, પછી તે લેખી હોય કે છાપેલા હોય.

(૬) વાર્તાલાપ અને ભાષણો.

(૭) ખાનગી સસ્થાઓ ( શિક્ષણવિપયક, સાહિત્યવિપયક કે કળાવિપયક )

(૮) સરકારી સસ્થાઓ કે કચેરીઓ, જેમ કે, પત્રપ્રેયણ કાર્યાલય, વગેરે.

નવી ગુજરાતી વાચનમાળાની ચોપડીઓમાં પુરુષા અંગ્રેજી શબ્દો:—

યુનિસિપાલિટિ, પાસેન્જર, સ્પેશીઅલ, સુપ્રીન્ટેન્ડન્ટ, ફોનોગ્રાફ, બ્રોડીંગ, સેન્ટ્રાઇઝ, વગેરે સો ઉપર શબ્દો ધૂસ્યા છે તે ચોપડીઓ નેવાથી ખાતરી થશે.

સરકારી સૂચના કે આજ્ઞામાં લખાતા અંગ્રેજી શબ્દો:—

મીસ્ટ્રેસ, ફરલ, અન્ટ્રેઇડ, વગેરે ક્રેંકડો શબ્દો વિનાસકારી વપરાય છે.

અન્ય પ્રયોગો:—

નવલ ગ્રંથાવલિ-શાળાપયોગી આવૃત્તિ. ૫-૨૮૬:—

“તેણે એના પુસ્તકોને નિશાળોની લાયબ્રેરી વગેરેને સારૂ ખરીદ કરી ..”

“સીનરી” (૫-૨૮૬) “લાઇબ્રેરી” (૫-૩૬૨) “તેણે એક બજારનું દસ્તાવેજ મિનિટ લખી છે.”

સરસ્વતીચંદ્ર ભાગ ૪ થો:—

“મીસ્ટર (૫-૪૫), ટેબલ, કબાટ, વિમાઈપની. રેડિકલ (૫-૧૫૦), “લોકલ બોર્ડ” અને યુનિસિપાલિટીઓ” (૫-૫૫).

“કોપી-રાઇટ” ન-અ-પ્રસ્તાવના આવૃત્તિ પહેલી, ૫-૨.

“તેમણે નવી સ્કુલને ઉદ્દેશીને લખ્યું હતું કે” ન-લ-અ-વૃત્તાંત, ૫-૮

“પણ નવલરામને ભલામણ કરાવવી હલકી લાગી અને માત્ર સર્ટિફિકેટ લીધું” ૫-૧૦

શા-૫-૫૫૪ ૪૦ મુ સને ૧૯૧૦ સા બ. ક. ઠાકોર -બ્રોન્ઝ મેડલ (Bronze Medal)

“રેફરેન્સ” શા-૫-૧૯૦૩, ૫-૯૭

નોટ બુકો:—

“જર્મનીમાં ૨૧ યુનિવર્સિટીમાં સંસ્કૃત શિખવાય છે આપણા દેશી રાજ્યોએ ગીર્વાણ ભાષાને પૂરતું ઉત્તેજન આપવું જોઈએ તેમણે સંસ્કૃત કોલેજ સ્થાપવી જોઈએ.”

શા-૫-૫-૫૧ ૫-૧૬૩

“એ બુધિવિલ વર્ષના મહોત્સવમાં અમે સુપરગ્રેયલ સોળપેણ કદના દોઢસો પૃષ્ઠનો દળદાર આંક અમારા ગ્રાહકોને મફત આપ્યો છે” શા-૫-૫-૫૧-૫-૨

‘સોળપેણ’ આ શબ્દ ‘સંકર’ ગણાય કે નહિ ?

“પૂલને ખીજે છેડેનો અર્થશિયન કૂવો, ‘પ્રાણીઓના ડૉસિલો” “મ્યુઝિઅમ-સંગ્રહ-સ્થાન.” ‘ફ્રમ-ઓરડા’ ‘મકરપુરા પેલેસ,’ ૫-૨૭-૨૮-૨૯

‘કાવ્યશાસ્ત્રના વિનોદ’ મુદ્દા:— ‘એકોપોલિસ’ શા-૫-૫-૫૦ (૧૯૧૧ ૫-૧૩૦)

નાનજિયાણી-‘સર્ટિફિકેટ માસ્ટરને ટ્રેનિંગ કોલેજના” (શા-૫-૫-૧૮૯૩ નુ ૫-૨૯૩)

લેખક અગરવાળા “પ્રિલિમિનરી પરીક્ષા લેવાથી”, “થડંગ” વગેરે શબ્દ વાપરે છે.

શા-૫-૧૮૯૩ ૫-૩૫૬ )

સ્વ. મ. ન ગીતા ઉપોદ્ધાતમાં:-

‘કાઇનેમાઇટ’ ‘આનરેબલ મી. તેલંગ’ ‘જસ્ટિસ તેલંગ’ ‘ટેલીગ્રાફ ઓફીસ’ ‘એટરીમાથી ટેલીફોન’ આ શબ્દો વપરાયા છે.

શેઠ ખેચરવાળાના “વરાળિયો હાથી” એ વિષેના લેખમાં નીચેના શબ્દો જણાય છે:-

“ઉમન ઓફ કાનપુર” અને “ટાઇગર્સ ઓફ ટ્રેમટર્સ”

પ્રધાન, ખાઇલર, એન્જીન, ફાઇડ સિસ્ટમ, સિલિન્ડર, સિલિન્ડરપિસ્ટન, ટ્યુબ્યુલર ખાઇલર, રેગ્યુલેટિંગ એક, મશીનરી ખાઇલર, હેંડલ, પેડલ. (જુઓ સાહિત્ય, પુ. ૬, અંક ૧૧)

રા. ગજનન વિ. પાટક:-

“સૂત્રાત્મા તો કવિઓ કળાધરો અને દિલસુદો.”

“દિલોસશીથી સલાસલ સમજ છે”

“છઠ્ઠાથી આઠમો સૈકો સંસ્કૃત—classic ગણાયો છે.

“સાહિત્ય”

શ્રીયુત અ. ક. ત્રિવેદી:-

(સાહિત્યમાં નીતિની ભાવના)

“સ્કુલમેન-રીલસુરી, ટ્રસ્ટ, ગ્રામોફોન ને કોનોગ્રાફ, સિનેમેટોગ્રાફ, ગનપાઉડર, ગેમ લાઇટ, શંટીંગ, રીઝવડ લેખલ, ટ્રાન્સફરસીન, હોટલના સ્પેશીઅલ કાર્ડ, ફેટીન,” વગેરે.

(લાખા સમયથી ધારેલું કાશી)

મહાત્મા ગાંધીજી:-

“જ્યારે એ બેનોએ પણ પર્સમાં ભાગ આપ્યો છે તેથી મારે માથે મોટી જવાબદારી આવી રહેલી છે.” (જુઓ, હિંદુસ્તાન તા. ૫-૧૦-૧૯૧૯) “હું એમ નથી કહેવા માગતો કે ડીપ્રીઓ લેવાનું બંધ કરો. (ઉપરના જ પત્રમાં પૃ. ૨૬)

શ્રીમાન સા. ન. મો:-

“કરીને તે પૃ ૫ ના પ્રથમ ખંડના ખીજા પેરેગ્રાફમાં કરી, લ્હ, જાગડ, સઠ્ઠ વગેરે જે કર્તુ જાનાતિ નક્કોતિ એ વિષે ચર્ચા છે હેને અનુલક્ષે છે.” (પૃ. ૨૦૮ શા પ. સને ૧૮૮૦, મુગ્ધાવવોધ ઔક્તિક નું અવલોકન,)

“વળી ‘પ્રાકૃતિચ્છમ’ રહ્યું કયા?”

“આમ કહી મહત્તે એક મોટું ટુલસકેપનું શીટ ભરીને લખેલું આપ્યું.”

“વસંત વર્ષ -૧૨, અંક ૨, પૃ ૮૦.

“મારો કેસ મે જ ચલાવ્યો”

“ ” ” ” પૃ ૫૮.

હિંદુસ્તાન તા. ૭-૯-૧૯:-

“શેરમેનિયા” વિષે લખેલા લેખમાં નીચેના શબ્દો જોવામાં આવ્યા. (લગભગ આઓ લેખ ગુજરાતી સ્વરૂપે અંગ્રેજીમાં છે)

“શેરમેનિયા, કંપની, શેર, રજીસ્ટર, મીલ સ્ટોર સપ્લાયર, એક, કંપનીએ એક્ટ, ડીરેક્ટરો, એજ ટો, કંપનીના આર્ટીકલ ઓફ એસોસીએશન, મેમ્બરશીપથી, કંપની એક્ટ, પ્રુન્શીઅલ,

પ્રીતીગમો, ન્યુ ઇંડીઆ પ્રન્સયુરન્સ કંપની, ઇન્ડિયાન્સ, આન્ડ્રીક્સન, રીન્કરોની બોર્ડ, સરને નાઇટ, સ્પીરીને ક્રેડીટ બેંક, સર અને આનરેબલ ગમે ને ગ્રીનીવિલ ઇન્ડિયાન્સ આપે. "

હિંદુસ્તાન પૃ-૧૨ તા. ૩૧-૮-૧૮

" વોરલોન રીફર્ટીંગને લીધે ગેટિંગ વધારે થયો હતો. "

"વોરલોન"ને બદલે લાઇવિંગ કરેલ કે ચુદ્ધકાવુ (કેમ કે ઝ નવોન શબ્દ થયેલો જાણાય છે.) અને "રીફર્ટીંગ" ને બદલે નવા લશ્કરીઓની બરતી મુકન તો શું થાત ? મથાળું નો " નવા લશ્કરની બરતી " એમ કરેલું જ છે.

તા. ૨૪-૮-૧૯. એક જગ્યાએ 'વેરા' શબ્દનો પ્રયોગ કર્યો છે, ખીજી જગ્યાએ 'પરિચ્છેદ' વાપર્યો છે. બધે જ પરિચ્છેદ વાપર્યો હોત તો કેવું સાદું થાત ?

ગુજરાતી ચાલુ પૃ. ૧૪૦૬, તા. ૧૪-૮-૧૯:-

" મહાત્મા ગાંધીજીનું ગોલ્ડન જ્યુબીલી સમારક "

હકીકત લખતાં " સુવર્ણ મહોત્સવ " શબ્દ વાપર્યો છે. તો ગુજર લિપિમા અંગ્રેજી શબ્દની શી જરૂર ? ' ગુજરાતી ' જેવું ગુજરાતી પત્રકારોમા લાપા માટે હિન્દી ગણ્યું પત્ર લ્યારે અન્યને શુદ્ધ ગુજરાતી માટે દોરશે નહિ તો ખીલું કાણુ દોરશે ?

રા. માણેકલાલ કાળીદાસ લદ્દ:-

પોતાની મુખગણિત નામે ચોપડીની પ્રસ્તાવનામાં હેઠળ પોતાનું ઠેકાણું લખે છે તેમાં "હાકિસ માર્ટર્સ ક્વાર્ટર્સ" આમ અંગ્રેજી શબ્દો અને ગુજરાતી લિપિમા લખ્યું છે. ભાઈ માણેકલાલ ગુજરાતી સાહિત્યના શોખીન છે, લેખક છે તેમને આખું ચેટક કયાથી ?

ટેલર વ્યાકરણ તન્દ્ર જોઈએ:-

પ્રસ્તાવનામાં 'પ્રુ' અને 'મિ.' ( મિસ્ટર ) શબ્દ ઘૂસ્યા છે

આ નીચે એક ટૂંક સંવાદ છે. તેનાં પાત્રો કયા વર્ણનાં છે, તે લાપા પરથી સહજ જાણાઈ આવે એમ છે એ "સાહિત્ય" ( પુ-૭, પૃ-૧૮૭-૮૮ )માંના એક રમુજ સંવાદનો કકડો છે.

' મિ. ગોખિલન - ખાચ જો ? એમ શા વારતે ? આય ચરખદાર જમાનામાં નવા ધંધા રોજગારો કાકડી ચીમડાંની કાની ઉગે છે હેરકટિંગ સલૂન, વોશિંગ કંપનિ, કે હોટેલ રેસ્ટોરાના ખીજતેસ શું કંઈ કમ આવે છે ? વળી કલઅ કે આર બિલ્ડરના ધંધા હિપગત સરવાઇવલ ઓફ ધિ દિસ્ટ્રિક્ટના નિયમ-પ્રમાણે ખીરીઆની સાથ રોજના બે રૂપીઆવાળો નામાંકિત ધંધો પણ પહેલેથીજ બહુ લોહીવાળો સેલ્ફ કનસીટડ કન્સર્વેટીવમ પંથના લોકોના હાથમાજ આવ્યો છે; અ- થોડા વખતના વહેલા સાથ કિંદમા પગલિક અદર ટેકરના ધંધાનુ ક્ષેત્ર ખુલવાનો પણ દરેક સમ્બવ છે "

અંગ્રેજી લિપિમાં છતા અર્થ આપ્યા વગરના અંગ્રેજી શબ્દો, વાક્યો અને કહેવતોનું ગુજરાતી લખાણમા સમેલન.

સાહિત્યરત્ન, પૃ-૩૨૭મા કોઈ વિષયે લખતાં જણાવ્યું છે કે "નિઃસંશય Anger is Short

Madness એ કોઈ અનુભવીનું વાક્ય ખરું જ છે.' આમ અંગ્રેજ કહેવતનો અર્થ આપ્યા વગર તે ભાષાથી અજ્ઞાત વાચક એનો શો લાભ લઈ શકે ? શાળાપત્ર પુસ્તક પર, પૃષ્ઠ ૨૦૪.-' ખાણથી થોડેક દૂર એક પાટીયું લગાડેલું છે જેમા Beware of poisonous gas deadly to human and animal beings લખેલું છે. જ સાત યાર્ડ ત્યાંથી દૂર કીડોંગ નામની નદી છે. ધ. '

શાળાપયોગી આવૃત્તિ નવલ ત્ર થાવલિ-પૃ. ૩૬૪.-"એ અર્થથી (Nature) કરતા વધારે સ્પષ્ટ જ્ઞાન થાય છે."

સરસ્વતીચંદ્ર:-

" It is all Utopia, you see ! મીઝ્ટર શકરશર્મા માફ કરજો ' પૃ-૭૫

વીર રાવજી કંઈ ખોલે છે પછી શકરશર્મા કહે છે ' I thank you '

" તમે Science ને ન મે Fatalism ની જાળમા ગુચવાયા છો. હું Free will-ને સત્કાર કરી Duty શેધુ છું. " પૃ ૭૦

'આયુર્વેદનો પુનરુદ્ધાર', વસંત-પુ ૧૨, અક ૯, પૃ-૫૦૧:-

' એનેટોમીમાં Dissection કર્યા વગર શીખી શકાયજ નહિ. '

" વૈદ્યકના સંસ્કૃત પુસ્તકો સખધી જણાવ્યું છે કે તે બનતા સુધી ગુજરાતીમા હોવા જોઈએ કારણ કે સંસ્કૃત શ્લોક બોલવાથી વણી વિદ્યતા છે એમ હાલના વખતના લોકો ઉપર અસર થતી નથી. "

માફ કરજો પણુ એવું જ છે કે અંગ્રેજી શબ્દમા સમજ નહિ પડે માટે અર્ધ અંગ્રેજી ગુજરાતી બેળી ભાષામાં કોઈ પણ નિયમ ન હોતા શુદ્ધ ગુજરાતીમા જ જણાવવો જોઈએ

Mister, messrs, miss, honourable ( મિઝ્ટર, મેસર્સ, મીસ, ઓનરેબલ ).

આ શબ્દોનો પ્રયોગ અંગ્રેજી લણતરને પ્રભાવે દેશી લોકો માહોમાહે એકઠીબને બોલાવવામાં તથા લખવામા રા રા ને બદલે કરના થઈ ગયા છે રા બ. કમળાશ કરભાઈનો પણ એવો જ અભિપ્રાય જણાય છે. તેમણે આપેલા લેખકોના નામની પહેલા 'રા રા.' એવા માનસૂચક ૩૬ શબ્દોના પ્રથમાક્ષરો મુક્યા છે. ઉદાહરણ તરીકે, જુઓ ૧૯૧૨નું શાળાપત્ર, પૃ. ૮૯ તથા ૧૭૭ વળી ૨૬ રા. સા. મહીપતગમભાઈનો પણ એવો જ મત જણાય છે. એમણે એક વખત લખ્યું છે કે ' રાજેશ્રી જાગનલાલને અમે મુખ્યાગ્રમાદી આપીએ છીએ ' માનનીય સા. શ્રી. નરસિંહરાવ પણ મુઘાવવોવ ઔક્તિક ટીકા વખતે 'ગ હગિલાલ' આમ લખે છે, માટે સર્વત્ર એવી રીતે જ લખાવું બોલાવું જોઈએ.

Honourable (આનરેબલ) આ શબ્દ ધારાસભાના દેશીવિદેશી સભાસદોના સખધમા વપરાય છે. પણ તે ગુજરાતીમા પણ સાધારણ થતો જાય છે એની જગ્યાએ કોઈ કોઈ પ્રસંગે 'નામદાર,' 'માનવત,' આવા શબ્દો પણ વપરાય છે તેનો જ હમેશા ઉપયોગ કરવો જોઈએ.

## ગુજરાતી લખાણોમાં અંગ્રેજી મૂળાક્ષરો નંબર.

ભૂમિતિ, અંકગણિત, અક્ષરગણિત, અને પદાર્થવિજ્ઞાનાં ગુજરાતી પુસ્તકોમાં, નાટકોમાં જેમ પુરુષ હોય તે સ્ત્રીનો વેપ લે છે અને સ્ત્રીઓ-કદાચ પુરુષનો વેપ લે છે, અથવા જન-જનનાં રૂપો લે છે, તેમ અંગ્રેજી મૂળાક્ષરોને જાળભોષ લિપિનાં કે ગુજરાતી લિપિનાં જાણે વાગે પહેરાવ્યો હોય તેવી રીતે મુકવામાં આવે છે ! વળી તે ઉપરાંત અંગ્રેજીવાળા અંગ્રેજોમાં તેના મૂળ ઉચ્ચાર કાયમ રાખી સ્વાભાવિક રીતે રાગજનુનીમાં તેના ઉચ્ચાર કરે છે ત્યારે આપણે બાકી તેના ઉચ્ચાર આપણા મૂળાક્ષર હોય તેમ અકારાત કઠીએ છીએ ! આવા વેપ ધારણ કરવામાં યુ કળ છે તે સમજી શકાતું નથી ! ઉપર જણાવેલા પુસ્તકો સિવાય બીજા વિષયોનાં પુસ્તકોમાં પણ જ્યાં કોઈ હકીકતના પેટામાં અનુક્રમે કાંઈ જણાવવાનું હોય ત્યાં ધ્યાનપૂર્વક અંગ્રેજી મૂળાક્ષરોને ઉપર્યુક્ત સ્વરૂપમાં ગોઠવવામાં આવે છે કયા કયા પુસ્તકોમાં એવા ક્રમ ગળાએલા છે, અથવા એના ઉપયોગ થએલો છે, તે જણાવવાની જરૂર નથી, કેમ કે મોટા સમૂહની જાણમાં તે હોતું જ નેહએ. શાળાપત્રમાં જોશો તો બંને રીત ચાલુ છે. ‘કેળવણીનું શાસ્ત્ર અને કળા’ એ નામના, જે ભાગમાં પ્રસિદ્ધ થએલા પુસ્તકમાં જરૂર પ્રસંગે જાળભોષ લિપિમાં આપણા જ મૂળાક્ષરોનો ઉપયોગ થએલો છે, તેમ સર્વત્ર હોતું નેહએ. વળી આ વિચારને અનુમોદન આપે એવી ‘સાહિત્ય’ નામક માસિક પત્રે એક પુસ્તકની નોંધ લેતા ટીકા કરી છે તે આ પ્રમાણે છે:—

“ કર્તાએ એ, બી, સી, ડી ને બદલે અ, બ, ક, ડ કેમ મુક્યા હશે તે સમજાતું નથી. ક, બ, ગ, ઘ મુકવાથી કાંઈ પણ જાતની હરકત આવે એમ નથી.” જુઓ ‘સાહિત્ય’ પુ-૭, અ-૨, પૃ-૧૩૪.

આ પ્રમાણે આપણે ગદ્ય લખાણોમાં અંગ્રેજી શબ્દોનો નકામો પ્રયોગ થતો જોયો. હવે પદ્યમાં એવા પ્રયોગો નીહાળીએ. જૂની વાચનમાળામાં ‘ભદ્ર’ વિષેની કવિતા હતી તેમાંની—

‘ કાચા કાચ સમાનના, ઉપજે રત્ન અમૂલ,  
કિંમત પામે કારમી, તે જો તું આ સ્કૂલ ’

આ કહીઓ આપણા સ્વ. કવિશ્વર દ. ડા. ની છે એમાં ‘સ્કૂલ’ શબ્દને રૂઢ કરવાનો જાણે અજાણે પ્રયાસ છે.

નર્મકવિતામાં પૃ. ૮૨૩ ( નવી આવૃત્તિ ) ઉપર નીચેની લીટી છે.—

‘ હાઈ સ્કૂલ ઉપનામથી, સંસ્કારી થઈ એહ;

x x x x

પણ નિજ મ દિરવણ રહી, નિસ્તેજ આ સ્કૂલ. ’

આ પ્રમાણે ગુજરાતીમાં અનન્ય ઉપાસકની કૃતિઓમાં ‘સ્કૂલ’, ‘હાઈસ્કૂલ’, અને આ પછીની કહીઓમાં ‘બારોનેટ’, ‘કલેક્ટર’ જેવા શબ્દો આવે છે; પણ આ છોલા એ જેવા વિશેષ માનપ્રદ અને અધિકારસૂચક શબ્દો વિશિષ્ટ કાર્યપ્રસંગના અને અનિવાર્ય હોવાથી આપણે એવા જો માટે કદાચ આખ આડા કાન કરી શકીએ

‘ગંજપુરુષ રીપન સરદાર સાહેબા, આ માળ સ્વીકારો.

x x x

તમને લેડી રીપનને, અર્પણ કરો એ હાર સાહેબા’ ૫

આમા ‘લેડી’ શબ્દનો પ્રયોગ ઉપરના કથન જેવો જ છે, પણ રીપન સાહેબને ઉપરની લીટીમા અરદાર કહ્યા, તેમના ધર્મપત્નીને ‘સાહેબા’ના કિમદા શબ્દપ્રયોગથી સંબોધી કડીને ઉમદા બનાવી, તો ‘લેડી’ ને બદલે ગુર્જર કે સંસ્કૃત કોઇ ઉમદા શબ્દ મુક્ત નો કાંઈ નવો જ પ્રદેશ બિદ્યત. પણ ભલે; આ ઉપર આપણે બહુ મુદાર ન બાધીએ. પણ અસર બીજાઓના ઉપર બહી જ થાય છે. વળી ‘આગગાડીના ઘટાવ’મા “સિગનલ રૂંડી રાતી જણાવે ” એમ કહ્યું છે.

વળી પૃ. ૧૨-

“ તમ વિના પાર ન પામે, નવ ફંડ નિરાશ્રિત બમે. ”

એમાં “ ૫૩ ” શબ્દનો ઉપયોગ કર્યો છે.

“ સુબોધયિતામણિ”મા ૫. નવલરામભાઈની નિશાળના કવિ વલ્લભદાસ કહે છે કે-

“ બધા માસ્તરો અસ્તરો લઈ ફરે છે, ગુણી ગુર્જરી બોડવાનું કરે છે.”

કદાચ એમની કથની ખરી હશે તેમના બધા કાવ્યો અલગત સુબોધદાયક છે, પણ શબ્દોનો કચ્ચરધાણ વાળીને તથા વર્ણસંગાઈના લોભમા અન્તરા સાથે માસ્તરોનો પ્રયોગ કરી ગુણી ગુર્જરીને બોડીને વિરૂપ બનાવવામા તેમણે કંઈ કસર રાખી છે ખરી ?

હવે આપણે “ શાળાપત્ર’ની સોનેરી જય તિના અંકમા ૨૯. અમીધરપ્રસાદની કૃતિમા ડોકિયુ કરીએ. જુઓ —પૃ. ૪૨; શ્લોક ૪૧,

“ શિક્ષક શિક્ષણ સ્થાન દીક્ષા નહિ, મુદ્રણ કે મિલ પાર્થિવ જેવા,  
પશ્ચિમના ડિક્ટેશન આગળ, ભારતના શ્રુતલેખા કેવા ? ”

“ નામદાર શહેનશાહ પાચમા જ્યોર્જનું જીવનવૃત્તાત ” જુઓ. પૃ-૧૩, (ઉપોદ્યાન સાથેનું ) શ્લોક ૧૯ —

“ વધુ વેક આપ ઇંગ્લંડ, એમજ વદો દિન્દી મથનમા. ”

આમા Wake up England આ આગ્રહ વાક્ય છે. વળી શ્લોક ૨૪, પૃષ્ઠ ૧૪—

“ એ ફૂડીઓમા લક્ષ લાભો દિન્દની કેવર વિષે ”

આમાના Favour ( કેવર ) ને સ્થાને કોઈ ગુજરાતી શબ્દ મળે એમ નથી ?

• આ કાવ્યો આપણા માનનીય વયોવૃદ્ધ સાક્ષર શ્રી રણજોડભાઈના છે

ઉપર્યુક્ત મનોહર પુસ્તકમા નામદારશ્રીનું જીવનવૃત્તાત પૃ૩ થયા પછી “ ગ્રિટીસ ગંજ્યની ઝાહોળલાલી ” વિષયે કેટલાક કાવ્યો છે તેમા નો વળી કંઈ એર તરેડની ખુબી છે.

જુઓ પૃષ્ઠ ૧૪૩, સરઆતમાનો શ્લોક:—

## ગુજરાતી લખાણમાં અંગ્રેજી મૂળાક્ષરોનું વ્યવહાર.

ભૂમિતિ, આંકગણિત, અક્ષરગણિત, અને પદાર્થવિજ્ઞાનાં ગુજરાતી પુસ્તકોમાં, નાટકોમાં જેમ પુરુષ હોય તે સ્ત્રીનો વેપ થે છે અને સ્ત્રીઓ-નર્તીઓ-કદાચ પ્રજાપતિ વેપ લે છે, અથવા જન-જાતનો રૂપો લે છે, તેમ અંગ્રેજી મૂળાક્ષરોને બાળબોલો લિપિમાં કે ગુજરાતી લિપિમાં લખે તેમાં પહેરાંઓ હોય તેવી રીતે મુકવામાં આવે છે. વળી તે ઉપરાંત અંગ્રેજીવાળા અંગ્રેજીમાં તેમજ મૂળ ઉચ્ચાર કામચ રાખી વ્યાભાવિક રીતે સમજાવીમાં તેવો ઉચ્ચાર કરે છે ત્યાં આપણે અહીં તેના ઉચ્ચાર આપણા મૂળાક્ષર હોય તેમ ઠકરાત કરીએ બીએ ! આવા વેપ ધાગ્ય કરવામાં મું કળ છે તે સમજી શકાતું નથી ! ઉપર જણાવેલા પુસ્તકો સિવાય બીજા વિષયોના પુસ્તકોમાં પણ જ્યાં કોઈ હકીકતના પેટામાં અનુક્રમે કાંઈ જણાવવાનું હોય ત્યાં ધાન્યંબર અંગ્રેજી મૂળાક્ષરોને ઉપયુક્ત સ્વરૂપમાં ગોઠવવામાં આવે છે. કયા કયા પુસ્તકોમાં એવાં ક્રમ ગળાએલાં છે, અથવા એનો ઉપયોગ થએલો છે, તે જણાવવાની જરૂર નથી, કેમ કે મોટા સમદતી જાણમાં તે હોવું જ જોઈએ. શાળાપત્રમાં જોશો તો બંને રીત ચાલુ છે ‘કેળવણીનું ગાસ્ત્ર અને કળા’ એ નામના, જે ભાગમાં પ્રસિદ્ધ થએલા પુસ્તકમાં જરૂર પ્રસંગે બાળબોલો લિપિમાં આપણા જ મૂળાક્ષરોનો ઉપયોગ થએલો છે, તેમ સર્વત્ર હોવું જોઈએ. વળી આ વિચારને અનુમોદન આપે એવી ‘સાહિત્ય’ નામક માસિક પત્રે એક પુસ્તકની નોંધ લેતા ટીકા કરી છે તે આ પ્રમાણે છે:—

“કર્તાએ એ, બી, સી, ડી ને બદલે અ, ય, ક, ડ કેમ મુક્યા હશે તે સમજાતું નથી. ક, ખ, ગ, ઘ મુકવાથી કોઈ પણ જાતની હરકત આવે એમ નથી.” જુઓ ‘સાહિત્ય’ પુ-૭, અ-૨, પૃ-૧૩૪.

આ પ્રમાણે આપણે ગદ્ય લખાણોમાં અંગ્રેજી શબ્દોનો નકામો પ્રયોગ થતો જોયો હવે પદ્યમાં એવા પ્રયોગો નીહાળીએ જૂની વાચનમાળામાં ‘લઘ’ વિષેની કવિતા હતી તેમાંની—

‘કાયા કાચ સમાનના, ઉપજે રત્ન અમ્લ,  
કિંમત પામે કારમી, તે જો તું આ રટૂલ’

આ કહીએ આપણા સ્વ. કવીશ્વર દ. ડા. ની છે. એમાં ‘રટૂલ’ શબ્દને રૂઢ કરવાનો જાણે અજાણે પ્રયાસ છે.

નર્મકવિતામાં પૃ. ૮૨૩ ( નવી આવૃત્તિ ) ઉપર નીચેની લીટી છે —

‘હાઈ રટૂલ ઉપનામથી, સંસ્કારી થઈ એહ,

x x x x

પણ નિજ મંદિરવણ રહી, નિસ્તેજ આ રટૂલ. ’

આ પ્રમાણે ગુજરાતીમાં અન્ય ઉપાસકની કૃતિઓમાં ‘રટૂલ’, ‘હાઈરટૂલ’, અને આ પછીની કહીએમાં ‘પારોનેટ’, ‘કલેક્ટર’ જેવા શબ્દો આવે છે, પણ આ એલા જે જેવા વિશેષ માનપ્રદ અને અધિકારસૂચક શબ્દો વિશિષ્ટ કાર્યપ્રમંગતા અને અનિવાર્ય હોવાથી આપણે એવા જો માટે કદાચ આંખ આડા કાન કરી શકીએ



‘ગજપુરૂષ રીપન સરદાર સાહેબા, આ માળ સ્વીકારો.

x

x

x

તમને લેડી રીપનને, અર્પણ કરો એ હાર સાહેબા.’ ૫

આમા ‘લેડી’ શબ્દનો પ્રયોગ ઉપરના કથન જોવો જ છે, પણ રીપન સાહેબને ઉપરની લીટીમા અરદાર કહ્યા, તેમના ધર્મપત્નીને ‘સાહેબા’ના ઉમદા શબ્દપ્રયોગથી સંબોધી કડીને ઉમદા બનાવી, તો ‘લેડી’ ને બદલે ગુર્જરી કે સસ્કૃત કોઇ ઉમદા શબ્દ મુક્ત તો કાઢ નવો જ પ્રદેશ બિઘડત. પણ ભલે, આ ઉપર આપણે બહુ મુદ્દા ન બાધીએ, પણ અસર બીજાઓના ઉપર જૂદી જ થાય છે. વળી ‘આગગાડીના કટાવ’મા “સિગનલ રૂડી રાતી જણાવે” એમ કહ્યું છે.

વળી પૃ. ૧૨-

“તમ વિના પાર ન પામે, નવ કંડ નિરાશ્રિત જામે.”

એમાં “૫૩” શબ્દનો ઉપયોગ કર્યો છે.

“સુબોધિતામણિ”મા ૫ નવલરામલાઇની નિશાળના કવિ વલ્લભદાસ કહે છે કે-

“બધા માસ્તરો અસ્તરો લઇ દૂરે છે, ગુણી ગુર્જરી બોડવાનું કરે છે”

કદાચ એમની કથની ખરી હશે તેમના બધા કાવ્યો અલખત સુબોધદાયક છે, પણ શબ્દોનો કચ્ચરધાણ વાળીને તથા વર્ણસગાઇના લોભમા અસ્તરો સાથે માસ્તરોના પ્રયોગ કરી ગુણી ગુર્જરીને બોડીને વિરૂપ બનાવવામા તેમણે કંઈ કસર રાખી છે ખરી?

હવે આપણે “શાળાપત્ર”ની સોતેરી જયતિના અંકમા સ્વ અમીષરપ્રસાદની કૃતિમા ડોકિયું કરીએ. જુઓ.-પૃ. ૪૨, શ્લોક ૪૧,

“શિક્ષક શિક્ષણ સ્થાન દીકા નહિ, મુદ્રણ કે મિલ પાર્થિવ જોયા,  
પશ્ચિમના ડિક્ટેશન આગળ, ભારતના શ્રુતલેખા કેવા ?”

“નામદાર શહેનશાહ પાયમા જ્યોર્જનું જીવનવૃત્તાત” જુઓ. પૃ-૧૩, (ઉપોદ્યાત સાથેનું) શ્લોક ૧૯ -

“વધુ વેક અપ ઇંગ્લંડ, એમજ વદો હિન્દી મથનમા”

આમા Wake up England આ આગ્રહ વાક્ય છે. વળી શ્લોક ૨૩, પૃષ્ઠ ૧૪ -

“એ ફૂડીઓમા લક્ષ લાભો હિન્દની ફેવર વિષે”

આમાના Favour (ફેવર) ને સ્થાને કાંઈ ગુજરાતી શબ્દ મળે એમ નથી ?

આ કાવ્યો આપણા માનનીય વયોવૃદ્ધ સાક્ષર શ્રી રણછોડભાઈના છે

ઉપર્યુક્ત મનોહર પુસ્તકમા નામદારશ્રીનું જીવનવૃત્તાત પૂરૂ થયા પછી “બ્રિટીશ ગજ્યની ઝાહોજલાલી” વિષયે કેટલાક કાવ્યો છે તેમા તો વળી કંઈ ઓર તરેહની ખુબી છે. જુઓ પૃષ્ઠ ૧૪૩, શરૂઆતમાનો શ્લોક:-

“આયર્ન એન્ડ ઇરોન ફાબ્રિકેશન નેમાં

,, થી સડળ સુખની રેલ છે જ્યા

,, એન્ડ બળ સાધન વાચ્યું છે

,, મા સત્તાર સુંગળ તેં ભર્યું છે.”

આ કાવ્યના કર્તાને Iron (આયર્ન) અને Agg: (એન્ડ) એ બે શબ્દોને પ્રયોજવામાં કંઈ અપૂર્વ આનંદ ઉદ્ભવેલો લાગે છે ખુબી લાવવાને પહેલાને તો ચારે ચળોમાં મુઠી દીધો છે; પણ આવું મિશ્રણ કરવામાં તો બિલટી ખુબી જતી રહે છે. પહેલા માટે લોટું, લોહ વગેરે તેમ જ ખીજને માટે કાળ, સમય વગેરે શબ્દો હતા. પણ તેમ કરતા ધારેલી ખુબી જતી રહે તો શું કરવું, એવો જ કંઈ ખ્યાલ નહિ હોય ?

“ટપાલ ટેલીફોન વાયરલેસ ટેલીગ્રાફીમાં,

મોટર વિષે પણ ના દીડો સ્ટીમર વિષે નહિ પાણીમાં

પૃ. ૧૪૪

મોટા પર્વત કોરીને ટનલથી રસ્તા કર્યા છે ઘણા.

ધરપીટાળો કાઢીને કર્યું લોકોને સુખ.

પળમાહી સર્વ વણાય મીઝોમાય એ જરીએ જરી,

પૃ. ૧૪૫

તે પોસ્ટની ત્રણ પાઈમાં સગવડ બધી સચવાય છે.

સાયન્સને સસારના કીધું છતું બુદ્ધિ વડે.

નોવેલ નાટક કાવ્યના આનંદબહુ ઉભર્યા ભરે.

ગાડી ફરે દ્રામો ફરે વળી કારખાનાં એ થપી.”

આ કડીઓમાં જાણીતા યત્રો અને વાહનોનાં તેમ કાર્યાલયોના નામો છે. એને માટે દેશી ભાષામાં કોઈ કાંઈ શબ્દો યોગ્યએલા પણ છે; જેમ કે, ટેલીફોનને માટે સ્વરસંવાહક યંત્ર, સ્ટીમર માટે અગ્નિનૌકા કે આબપૌકા વગેરે. આપણે કબૂત્ર કરીશું કે મુઆઘ જેવાં શહેરોમાં એ શબ્દોએ રૂઢત્વ પકડ્યું છે, પણ તેથી શું થયું ? એમણે પણ નવી શોધ વખતે જ એ નવાં નામો પાડ્યાં છેની ? તો આપણે આપણને અનુકૂળ આવે એવા નામ પાડવા ને તેને અતિ ઉપયોગથી રૂઢત્વ આપવા તત્પર રહેવું જ જોઈએ. હું તો કહું છું કે હજી તો એ શોધોનો આરંભકાળ છે. કોણ જાણે કુદરતની યુદ્ધમાથી હજી કેવી કેવી શોધોનો પ્રાદુર્ભાવ થવાનો હશે ?

કુટનોંધમાં ‘ટનલ’ માટે ‘ઓગટા’ શબ્દ વાપર્યો તો છે જ આપણે ત્યાં એવા માર્ગો અસલ હતા. એક કિલ્લામાંથી બીજા કિલ્લા સુધી ભાવરામાના માર્ગો વિષે ઘણી વાતો ચાલે છે.

પૃ. ૧૪૩. “પાટા રેલતણા કરી અગનની ગાડી કરી ચાલતી.”

અહીં ‘રેલ’ને બદલે ‘લોહ’ શબ્દ નહિ ચાલત ? વળી ‘રેલ’ એટલે લોહના પાટા એવો જ થાય છે. તો પછી ‘પાટા રેલતણા’-રેલના પાટા એમ લખવાની શી જરૂર ? પુનરુક્તિ થતી ?

“સુખોદરતનમાળા” પૃ ૪૬-૪૭, ગ્રંથકર્તા દુલ્લભભાઈ કદ્યાણુજી દેસાઈ.—“જૈન એવ દીચ મમ્મદીઅનેને વળી, પારસ્તને શ્રીમાળી જશાણુ, સ્થાપના કોન્ફરન્સની કરે, આપમાં, મેળવી મદદમાં રાય રાણા X X X સોશીઅલ કોનફરન્સ નેશનલ કોમરેસ, મડળીએ પડોસી તમારા, ” આમ છે છતાં ‘ભાષાસ્વરૂપ’ વિષેના પોતાના કાવ્યમાં એવી ભાષાને ઢેડ-ગુજરાતી કહી છે.

હવે આપણે એક એવું દૃષ્ટાંત લઈએ કે કદાચ તે થાકેલા કાનોને આરામ આપશે.

સંગીત શ્રીમદ્ ભાગવત ( ભવાખિષ્ઠ તારક ભોમિયો ) એ એક આધુનિક ગુર્જર સાહિત્યમાં ઊમેરાએલું નૂતન પુસ્તક છે. એની અનુક્રમશિકા પછી પાચ સંસ્કૃત શ્લોકમાં મ ગળાયરણુ છે, અને તે પછી એ આગલ કાવ્યો છે એક ‘The all seeing god’ એટલે ઇશ્વર સર્વે જુએ છે, એ વિષે છે. ખ્રીસ્તુ God is everywhere એટલે ઇશ્વર સર્વવ્યાપક છે, એ વિષે છે. એ બંનેના પાછા ગુર્જરગિરામાં અનુવાદો છે.

પહેલાને મથાળે લખ્યું છે કે “ અંગ્રેજી પોયટ્રીનો ભાવાર્થ ”. પછી ૭ મી એટલે છેલ્લી સાખીની પહેલી લીટીમાં “ ઇંગ્લિશ પોયટ્રી ” શબ્દ છે; વળી ખીજા કાવ્યની શરૂઆતની લીટી આ પ્રમાણે છે —

“ ભાવાર્થ અવર ઇંગ્લીશ પોયટ્રીનો શ્રવણ કરે! સહુ જન;  
વ્યાપી રહ્યા સર્વે વીશે ઇશ્વર જનાર્દન.”

આ બંને કાવ્યોમાં “ઇંગ્લીશ પોયટ્રી” શબ્દ વાપરી કાવ્યકારે શી ખુશી આણુવા પ્રયત્ન કર્યો હશે તે તો તેઓ કે જનાર્દન જાણે! જેમણે આખું ભાગવત ગુર્જરગિરામાં વિવિધ રાગો અને ભાવોમાં ચીતર્યું તેમને આવો પ્રયોગ ક્યાથી સૂઝ્યો ?

હવે જુઓ ‘ ભટનુ ભોપાણુ ’ પૃ. ૫૫ (શાળોપયોગી નવલગ્રંથાવળી);—

“ ભોળાન-ત્યારે સાલજો મે તેને ઇંગ્રેજીમાં પ્રશ્ન પૂછ્યો.  
ટિવ કલી ટિવ કલી નિટલી ઇસ્ટાર,  
હાકે આઈ વોડેર વ્હાટ યુ આર  
અપ્ એમોવ્ ધી વરલ્ડ્ સો હાય  
લાઇક એ હાયમોડ ઇન ધી ઇસ્કાય.”

આ એક અંગ્રેજી કાવ્ય ભટનુના મુખમાંથી અપૂર્ણ કેળવણીના યતાપ દેખાડતું, હાસ્યજનક મિથ્યાભિમાન દેખાડવા બહાર પડાવેલું છે. અપૂર્ણ અંગ્રેજી કેળવણીથી તેમાંના વાક્યો કે શબ્દોનો કેવો ઉપયોગ થાય છે તેનો આખેડુળ ચીતાર આ પ્રયોગમાં છે તેથી લોકે આ પરથી ઘણો ધડો લેવાનો છે પણ ખીજી દૃષ્ટિએ નિહાળીશું તો એવા વાક્યો, કાવ્યો, શબ્દો, હાસ્યરસના પુસ્તકો-માંથી કે મોઝે ચાલુ વાતોથી અપકિત કે અધ પકિત લોકોને મોઝે ચઢી, જાણે અજાણે જ્યા ત્યા ઉપયોગ કર્યા, વાપર્યા વિના રહે નહિ.

## જાહેર 'બખર્સ'

“વૈદ શાહ શીવજી જેઠાલાઈ બાવજી પ્રોપ્રાઈટર સહવનાચીત” ( તા. ૪-૮-૧૯૧૯ )

“ ‘જયંતીલાલ એન્ડ કું. ’ ઝવેરીઓ

અમારે ત્યાં ચાલુ કેશનના સોના ચાદી અને ઝવેરાતના દાગીના હમેશા મોટા

જથામાં મળે છે તથા ઓડેર આપવાથી એકજ વાચન બનાવીએ છીએ

ન -૯૫ મેમણુ સ્ટ્રીટ.’

“ ચાંદીની હરિકાષ કરે તેવી પેટન્ટ સીલવર ધાતુની બનાવેલી ગીતીટ ટકાવ

( ‘ઉ’ જોખએ ) છતાં છી મતભા બરતી છે.

ધી બોમ્બે સ્વદેશી સ્ટોર્સ—પુના

એન્ડ”

ગુજરાતી તા.-૨૪-૯-૧૯ પૃ. ૧૫૨૨ -

“અંદ્રકાન્ત

પ્રથમ ભાગ

સમમ મુદ્રણ

સ્વદેશી કાગળ પર

અંશકર્તા રા. ઇન્દુલાલ સૂર્યરામ

દેસાઈના ફોટોગ્રાવર સાથે. ”

“મી. દવેની કલમથી લખાયેલ ભક્તિ રસથી

ભરપુર સ્વદેશી દ્રામ્બાની શીલ્પ

કળીર—કમાલ

આવતા માસમાં બહાર પડશે. બુકિંગ

માટે લખો:—

પાટણકર ફેન્ડ્સ એન્ડ કું. ’

આ પ્રમાણે આપણે સર્વ બાળુથી ગુર્જરગિરામા ધસારો કરતા આગ્રહ ગળેડો જોયા; અને એ મુજબ ચાલુ રહે તો ગુજરાતી એ તો શલુમેળા જેની ભાષા ગણાય, એમા કાંઈ શક રહે ખરે? અને ત્યારે તેને કેવળ ગુજરાતી કહેતા કેવો આચકા લાગશે, તેનો ચિતાર આપણી પાત્રમી પરિપક્વતા પ્રમુખ અને સ્વદેશી ચર્ચાકાર અને ટીકાકાર સાનનીય શ્રીમાન મુઘાવબોષ ઔક્તિગ ઉપની ટીકામા એક રમુજ દૃષ્ટાંત છે. તે બરાબર આપે છે ત્યાં ઉક્ત પુસ્તકને પ્રાકૃતદ્વારા સંસ્કૃત વ્યાકરણ છે એમ ઉક્ત શ્રીમાને સિદ્ધ કર્યું છે, તે સધળે સંસ્કૃતમય, સંસ્કૃતમય એમ બતાવી સિદ્ધ કર્યું છે, તેમાં નિર્દિષ્ટ દૃષ્ટાંત આ પ્રમાણે છે:—

આ તો એક મોર મો આગળ બોલો હોય તેને કૂતરો છે એમ હક લઈ બેસનારને પૂછીએ કે ‘આ વાળી રંગ કેમ છે?’ તો કહેશે ‘એટલો અશ મોરનો છે.’ ‘આ હંદ્રધનુષ્ય જેવા રંગના અંદ્રક-વાળો પિચ્છમાર કેમ છે?’ એમ પૂછી એતો કહેશે ‘એ તો મોરનો અશ એટલો છે.’ આ દૃષ્ટાંત પ્રમાણે આપણી ભાષાનું પણ કેમ ન થાય? આટલું અંગ્રેજ છે, આ પ્રયોગ અંગ્રેજ છે, આ વાક્ય અંગ્રેજ જેવું છે; એમ સર્વત્ર અંગ્રેજ, અંગ્રેજ, અંગ્રેજ, પણ આપણું મહું શુ? બરાબર ગુર્જરી બોડાઈ જ રહેતી? આમ ચોગરદમના મારામા કદાચ એવો સમય પણ કેમ નહિ આવે કે ગુજરાતી ભાષા કેવળ દમાઈ જ બન્ય કે લુપ્તપ્રાય થઈ શોધેલો એકાદ અવયવ પણ હાથ ન આવે? એક વખત બે ચારેક જીવાનિયા પુરુષો પોતાના ગામથી ગાઉ દોઢેક પર ફરતા ફરતા જઈ પુગ્યા. ત્યાં

થોડી વાર એક સ્થળે બેઠા પછી તરસ્યા થયા. આમતેમ જોતા ગોવાળિયાએ ખોદેલી એક વેરડી જોવામા આવી તેમા થોડું પાણી હતું; પણ તે ત્રણેક વામ ઊંડુ હતું પાણી કાઢવાનું કાંઈ સાધન ન હતું. પણ એક જાણના સ્મરણમા આવ્યું કે 'કાગડાએ કૂંજમા કાકરા નાખી પાણી ઉપર આણેલું તેવી આપણે કરામત કે ચતુરાઈ વાપરીએ.' દરેકે હા પાડી, અને પાસે પથરા, ઇંટ, નળિયાં, ઢેકા એવું જે દીઠું તે નાખ્યું. એમ કરતા હાથેક અંતર રહ્યું ત્યાં લગી નાખનાખ કર્યું. પણ તેનું પરિણામ એ આવ્યું કે ઇંટના અને માટીના ઢેકામા પાણી શોષાઈ ગયું, વેરડી પૂગાઈ ગઈ પોતાને કામ ન આવી અને બીજાઓ માટે નિરુપયોગી થઈ, અને તરસ્યાઓ પાછા વળ્યા ! આમા જેમ પોતાના ઝરણો સાથે વેરડી પૂગાઈ ગઈ તેમ આપણી ગુર્જરગિગ પોતાની જનેતા ગીર્વાણભાષા તર્જની ધીમા પણ અચૂક મળતા ઝરણા સાથે પ્રાચીન જ નવ નો પછી 'ગરવી ગુજરાત' અને 'ગરવી ગુજરાતી ભાષા' આમ કોને કહીશું ?

### અંગ્રેજી શબ્દોના અયોગ્ય ધસારાથી અને તેને સાધારણ કરી નાખવાથી તેઓની થતી વાળવાળી.

અપરિત લોકોમા કેટલાક સંસ્કૃત શબ્દો અને વાક્યોનો એવો અપભ્રંશ થયો છે કે તે સામાન્ય આપણને કાંઈક હસવું આવે, જેમ કે, અગતિમાન મવેત્ સાવુ ને અદેસે 'અશકિત બવના સાધુ' મળ્યા ગળ્યા મટકે મવમાય માવ્ય ઉમાવ્ય વચ્ચે ન રહેવાય, (જુઓ, 'કાવ્યનિમજ્જન' પૃ-૮૬, અખો.' માં 'ભાવ્ય ઉભાવ્ય' શબ્દ છે. એ શબ્દનો અર્થ સમજાવ્યો છે કે 'એમાનો એક પાર-છેડો, પણ એની વ્યુત્પત્તિ માટે આમ (?) પ્રશ્નવિરામ મુઠ્ઠી સ દ્વિધ અવસ્થા બતાવી છે. હવે એ સ અપ્રમા માં ધારવું' એ છે કે મવતિ ન મવતિ અથવા માતિ ન માતિ એ એમાથી એકનો એ અપભ્રંશ હોવો જોઈએ

અંગ્રેજના જ્ઞાનથી વિમુખ લોકોમા કેટલાક અંગ્રેજી શબ્દોનું હાસ્યજનક રૂપાંતર થઈ ગયેલું જોવામા આવે છે; જેમ કે:—

Vocabulary ( વૉકેબ્યુલરી )=નાનો શબ્દકોશ. પંદર સોજેક વર્ષ ઉપર 'રાસ્તગોશ્તાર' માં અંગ્રેજી કેટલાક શબ્દો ગુજરાતીમા કેવા થઈ ગયા છે તેનો ચીતાર આપ્યો હતો તેમાનો આ એક શબ્દ છે. તેમા એનો ઉચ્ચાર ' વાઢી બીલાડી ' થઈ ગયેલો બતાવ્યો છે

Gentleman ( જેટલમેન )=ગૃહસ્થ, આખરૂદાર માણસ પણ તેનો અપભ્રંશ કેવો થયો છે તે તો હું મોએ આ સલામા ખોલતા બયાઉ છું. કદાચ ધણા તેમ જાણતા પણ હશે.

Patron ( પેટ્રન )=મુરબ્બી, રક્ષણ કરનાર પણ એક અમારી જ્ઞાતિની સંસ્કૃત પાઠશાળાનું મકાન બધાવવા રકમ એકઠી કરવા સભા મળી હતી તેમા એક ગૃહસ્થ, જે અંગ્રેજી જાણતા ન હતા, તેખોલ્યા કે 'સલામાથી સત્તા હોય તો ૧૦૧ કે ૫૧ રૂ ના પેટ્રન થાઓ તો સારું.' ત્યારે એક જણે કહ્યું કે 'એ ત્રણ કેમ ? વધારે થાઓ ' મતલબ કે ' પેટ્રન 'નો અર્થ ' એ ત્રણ ' એવો કર્યો ! જે ખે ચારેક એ શબ્દનો અર્થ સમજતા હતા તેઓએ સ્મિત કર્યું ! Pound ( પાઉન્ડ ), એક સિકકો. એ શબ્દનો ઉચ્ચાર 'પવન' એવો થઈ ગયો છે "આફ્રિકામા અમે રોજ ત્રણ ચાર 'પવન' કપાઈએ છીએ," આમ ખોલાતુ ધણાએ સાબળ્યું હશે ! Guinea (ગિની), એક સોનાનો સિકકો. તેને અદેલે ગે લૂની-ગેડી ! આગળ જતા ગેડાની સાદા સમજાય તો તેમા કાંઈ નવાઈ છે !

Licenso ( લાઇસન્સ )=પરવાનો. એનો ' લેસન ' બન્યો !

Jubilee ( જ્યુબિલી ). આ શબ્દની એવી કથા છે કે ૧૮૮૭ માં રવ. મદારાગી વિક્ટોરિયાને રાજ્યાસનેજિરાજ્યાને ૫૦ વર્ષ થયાં હતા તેનો તે સમયે સોનેરી મહોત્સવ જાહેરવારો હતા. તેથી તે પછીની ત્રીજા દરજ્જાની બહાર નોકરીની પરીક્ષામાં એ શબ્દ ઉપર નિર્ણય આપ્યા હતા. તેથી તેમાં ઘણાખરા ગામડાંના ઉમેદવારો ' જ્યુબિલી ' ને ' જલેબી ' સમજી તે ઉપર નિર્ણય લખી લાવ્યા હતા, એવું અમને અમારા મહાન શુરજી મહીપતરામભાઈએ નિર્ણયશિક્ષાનું વખતે વિવેચનમાં કહેલું યાદ આવે છે.

Waggon ( વૅગન ) નો ' વેગણુ ' થયો; પણ વેગણુ=વંત્યાક. Bill ( બિલ ) ને દાલ અમુક જગ્યાથી ' બીલડું ' ' બિલાડો ' એવા નામથી નવાજી નાખવામાં આવે છે તે આપ જાણના જ દરો.

Senior ( સીનિયર ). એક અનામિકે પોતાના જમાઇના વખાણ કરતાં કહ્યું હતું કે "મારો પરીણો તો ' સીનિયર ' થયો છે." એકે કહ્યું હતું કે ' સીનિયજ થયો છે.'

આવી રીતે ઘણા શબ્દોના સંબંધમાં છે; પણ લખાણ થવાના ભયથી અટકે છું. આ ઉપરથી કદાચ કહેવ માં આવશે કે એવું તો આપણી કે બીજી હરકોઇ ભાષાના શબ્દો કે વાક્યોનું બને છે, કે બનવા સંભવ છે હા, હું પણ કબૂલ કરું છું કે બને છે. પણ અભણી અને કઢંગી જોડણી-વાળી ભાષાના સંબંધમાં તો એવું બનવા દેવાનો પ્રસંગ આવવો ન જ જોઇએ. સંસ્કૃત અને આંગ્લ ભાષાનો એક સ્થાપિત નિયમ એ છે કે શુદ્ધ બોલવું અને શુદ્ધ લખવું. અપભ્રંશ ભાષાના પણ વધુ વિકૃતિ થવા ન પામે માટે નિયમો બધાયા, વ્યાકરણો થયાં; તો જે ભાષાની જોડણી ઘણી જ અનિયમિત, ઉચ્ચાર પણ વિચિત્ર કરવાના, લખાણ પ્રમાણે ઉચ્ચાર કે ઉચ્ચાર પ્રમાણે લખાણ નહિ, તેવી ભાષાના શબ્દોના કે વાક્યના આપણી ભાષામાં એકરૂપતા આવી જાય એવા પ્રયોગથી તે ભાષાના શબ્દોની જોડણી અને તેઓની વ્યુત્પત્તિમાં મહાન અનર્થ થવા સંભવ છે. હું એના બે ત્રણ દાખલા આપી પતાવી દર્શાવું.

Know ( નો ) એટલે જાણવું એમાં 'K' અક્ષર અનુચ્ચરિત છે. પણ લેખનમાં લખાય છે, તેનું કાન્ણ મને એવું લાગે છે કે એની વ્યુત્પત્તિ શે.ધવી અધરી ન પડે. આપણા સં. જ્ઞા ધાતુ પરથી એ ઊતરી આવેલો જણાય છે. ગુજરાતીમાં 'જ્ઞાન' શબ્દનો કોઇ 'ગ્જાન,' કોઇ 'ગ્યાન,' કોઇ 'ગીનાન,' આમ ઉચ્ચાર કરે છે. એમાં જે જ ને ન મળી સંયુક્ત ઉચ્ચાર છે તેવો તો બરાબર સંસ્કૃત-પદ્ધિત વર્ગમાંથી પણ થોડા જ કરતા હશે. હિંદી વિદ્વાનો સુદ્ધાં બરાબર ઉચ્ચાર થોડા જ કરતા હશે. ઘણો ભાગ તો 'ગ્જાન' એવો ઉચ્ચાર કરે છે. આથી એ સમજાશે કે જ નો અપભ્રંશ થયો અને જ નો એ 'ક' થએલો હોવો જોઇએ; અને જ નો આપણે અહીં થાય તેમ ત્યાં પણ ન થએલો જણાય છે પણ 'ક' ઉચ્ચારને મોટો નાશમારક ધસારો લાગેલો હશે તેથી તે અનુચ્ચરિત થયો. અને તેથી જ્ઞા-ગ્જા-ગ્જો-ક્જો-નો આમ પરંપરાવિદ્યુત થએલી જણાય છે, તાત્પર્ય એ જ કે વ્યુત્પ-ને અર્થે કે તે સાથે બીજાં કોઇ કારણથી લખવામાં કરહેવા દીધો છે. આથી ઉચ્ચારમાં હોય - લખાણ નથી અને લખાણ હોય તેવું ઉચ્ચારણ નથી.

Gnaṇa ( નો )=જરા જરા કોતરી-કરડી ખાવું આમા પણ પ્રથમાક્ષર 'G' અનુચ્ચરિત છે. મને લાગે છે કે એ આપણા સ્વ ( સ. ) ધાતુ પરથી હશે. સ્વ=ખણવું, કોતરવું, તો સ્વ નો ' G ' થઈ પછી ઉચ્ચારમાથી ખસી ગયો, પણ વ્યુત્પત્તિ માટે લખવામા કાયમ રાખ્યો હશે.

આ પ્રમાણે ઘણા દાખલા આપી શકાય એમ છે. પણ એનું ઉપર જણાવ્યા મુજબ તાત્પર્ય છે. આપણી ભાષામા અગ્રેણ શબ્દો ધૂસાડતા-લેતા એવા અનુચ્ચરિત અક્ષરો તો આપણે સખીએ જ નહિ, તો પછી એની ખરી વ્યુત્પત્તિનો પત્તો કોઈ કાળે લાગે ખરો કે ? નહિ જ. માટે આપણી ગુર્જરગિરામાં એવા શબ્દો ઊભેગી તેમને બગડવા દેવા ન જોઈએ. તેમ આપણામા સ કર થવા દેવો જોઈએ નહિ, એમ ઉભયપક્ષે નકાર પ્રવર્તે છે; છતાં જો આ વાતમા ઉપેક્ષા થશે તો હાલ જો જોડણી અને વ્યુત્પત્તિમા મારામારી છે તેમા મોટો વધારો થશે, અને તેનો નીવેડો કદિ આવશે જ નહિ.

### અગ્રેણ બોલીમાં દેશી શબ્દોની વાખવાખી.

જેમ કેટલાક દેશી ગૃહસ્થોને યુગેપીય પોશાક પ્રિય લાગે છે તેમ આપણા હાલના કેટલાક શબ્દોને પણ તેવો વેશ ધારણ કરવાનું પ્રિય લાગેલું જણાય છે. અર્થાત કેટલાક શબ્દોનો ઉચ્ચાર આપણે સા છે તે કરતા અગ્રેણમા જૂદો જ રીતે થાય છે અને તેવા ઉચ્ચારો જાણે કોઈ સ્વર્ગીય રૂપ ધારણ કરીને આવ્યા હોય તેમ કેટલાકો પોતાની સાધારણ વાતચીતની (ગુજરાતી) ભાષામા આનંદભેર બોલતા જણાય છે જેમ કે,

હિંદુસ્તાનને બદલે India ( ઇન્ડિયા )	ખેડાને બદલે Kaira ( કેરા )
ભરૂચને ,, Broach ( બ્રોચ )	દખણને ,, Deccan ( ડેકન )
સંસ્કૃતને ,, Sanskrit ( સસ્ક્રિટ )	વગેરે

ઉપર્યુક્ત કથનથી જણાશે કે ભાષાસ્વરૂપ કેવું થયું છે છતાં એક કવિની વાણીમા એ સ્વરૂપ જોઈએ.

### ભાષાસ્વરૂપ

( મનહર છદ )

પારસી લોકો આવીને, ગુજરાતી ભાષા ભણ્યા,  
ભાગાતુટા શબ્દો બોલીને બગાડ્યા;

બોલવા પ્રમાણે ગ્રંથ, ગૂંથવામા જોડ્યા બોલ,  
“પારસી ગુજરાતી” ના અક્ષર ઊગાડ્યા.

રાજ અગ્રેણ થયું, ભાષા પણ તેની ભણ્યા,  
--રાતી બોલવામા અગ્રેણ અડાડ્યું છે,

વિદ્વાનોએ કહી એને “ ટેડ ગુજરાતી ” ભાષા,  
 ગુજરાતી ભાષા કેફ, ગૌરવ ઘટાડ્યું છે.  
 જાંચી કેળવણી માહે ગરવી ગીર્વાણ વાણી,  
 શીખવી જણાઇ સખત અભ્યાસીના ઉરમાં;  
 અન્ય ભાષાનો અભ્યાસ અટોપે થવાને ખાસ,  
 સંસ્કૃતનો ભાં સુવાસ પ્રસરે ન પૂરમાં.  
 એવા અભ્યાસીઓ આજે અરધા અંગ્રેજ ઉર્દુ,  
 ગણ્યાગાંઠ્યા વણ્યા બોલ ગુજરાતી બોલશે;  
 અભણ ને ભણેલાઓ ભાષા વણસાડે ભારે,  
 ગુજરાતીના ગૂંચેલા વાળ કેણ ઓળશે ?  
 એક જ જાતિમા શબ્દો વદતા વોરાળ સૂણ્યા,  
 લોટિયા વોરાની વોરાસાઇ લખાઇ છે;  
 દ્વાદશી ઍજ્યુએટો ગીરવાણ વાણી લણ્યા,  
 ગુજરાતી તેની “ સંસ્કૃતમયી ” ઓળખાઇ છે,  
 જૂની ગુજરાતી સ્થાપી ઓપ આપી શ્રેષ્ઠ સ્થાપી,  
 ભાષાભકતોએ સુચિત્ત નવુ દરશાવ્યું છે;  
 રનાન કરાવીને શુદ્ધ અલંકાર યુક્ત કરી,  
 ગુજરી પટરાણીનુ રૂપ પરખાવ્યું છે.  
 ગુજરાતી ભાષા કેરી આગગાડી, વિષે હાલ,  
 સરવે વરણ ભેળા લોક તો ભગ્યા છે;  
 ભાષાઅભિમાની ભક્ત ગણીને આભડછેટ,  
 સંકેત્યાઇ શરમાઇ ઘણા ગભરાયા છે.  
 ગડબડ થાય ગાડી ચાલે છે ઝપાટાખંધ,  
 વધતો વિવાદ ચાલે શુદ્ધાશુદ્ધ વાતમાં;  
 જેને જેમ કાવે તેમ બોલી બરબાદી બહ્યા,  
 શુદ્ધ કેમ રહી શકે આ અનેક જાતમાં ?

આમ છે છતાં પ્રયત્નથી શું ન બની શકે ?

અંગ્રેજ ભાષાએ પણ પોતાનામા જરૂર પડતા ઘણા પરદેશી શબ્દો લઇ પોતાને યુષ્ઠ  
 બનાવી છે, તો આપણને શો વાધો ? આવો કેટલાક પૂર્વપક્ષ કરે છે અને તેના ઉદાહરણમાં કહે  
 છે કે આપણા હિંદી વ્યાપારીઓ યુરોપમા કપર લઇ ગએલા ને તે નામ તેઓએ ગ્રહણ કરતા  
 આજે તેને Camphor ( કેફર ) કહે છે. તેમ જ એખાને મૂળ રાજિ (દગલા) રૂપે બોલતા તેથી  
 મૂળમાના oriz પરથી Rice ( રાઇસ ) કહે છે. ( આ જગ્યાએ સહેજ વકતવ્ય છે કે મૂળ શાસ્ત્રિ  
 પરથી ‘આગિયું,’ ‘આરિયું,’ (એક જાતનું ખાન) એનો વ્યવય થઇ ‘ઉરાઝ’ ને પછી ‘રાઇસ’ શબ્દ



કેમ ન બન્યો હોય ? ) ભાષામાં ભડેળ ઓછો હોય તો તે ભલે મિથ્યા કરે; જેની પાસે મુડી ન હોય તે પારકી મુડીએ વેપાર ભલે કરે, પણ જેની પાસે ભડાર ભરેલો હોય તે શા માટે મુડીની આશા રાખે? છતાં અનિવાર્ય પ્રમગે આપણે કાંઈ પરદેશી શબ્દો લેના અચકાઈશું નહિ; જેમ કે, રેશમ-વાયક ચીન શબ્દ ચીન પાસેથી લીધો હતો. અમરકોશમાં એ શબ્દ છે તેમ જ વાહલિક (હિંગ્લોક) તે વહલ કે બહલ દેશમાંથી આવેલો હશે માટે ( જુઓ, “સાહિત્ય” પુ. ૭, અક ૨, પૃ. ૯૩ ) પણ આ શબ્દસ્વરૂપ કેવું સંસ્કારી બનાવ્યું છે તેથી ખાતરી થશે કે દેશમાં વપરાતો શબ્દ એ નથી પણ વહિલ ભવમ વાહલિક એમ શબ્દ બનાવ્યો છતાં તે દેશમાંનો લીધો હોય તો પણ એવા જુજ શબ્દો હોવા જોઈએ. તો પણ આ વિજ્ઞાનનો જમાનો છે ચંત્રવિદ્યા, પ્રાણીવિદ્યા, વનસ્પતિવિદ્યા, વગેરે વિદ્યાની શોધોમાં અનેક એવાં નામ આવે છે કે જે નામો સંસ્કૃતમાં મળે જ નહિ, તેથી તેવા વિષયોમાં સહજ તેના તે શબ્દો મુકી દેવા પડે છે. પદાર્થવિજ્ઞાનનાં મૂળતત્ત્વોમાં આવેલા કેટલાક શબ્દો શાળાપત્રમાંના રા. હરરાય દેસાઈના લેખમાં મુકાએલા જેવામાં આવશે આ તો એક દિગ્દર્શન છે. એવું ઘણું પુસ્તકોમાં છે; પણ તે અનિવાર્ય કારણે જ મુકાય તો જૂદી વાત છે પણ તે પહેલા ખીજ તેવી વિદ્યાના જ્ઞાનીઓ ને સંસ્કૃત પડિતો ( જ ને વિદ્યાથી વાકેફ ) હોય તેવા પાસે તે શબ્દો મેળવવા પ્રયત્ન થયા પછી સમિતિ ઈરાવે તેમ થાય તેવું થવું જોઈએ ‘યુનિવર્સિટી’ જેવા શબ્દ માટે ‘ગુજરાતી’ સાં થોડાંક વર્ષ ઉપર એક ચર્ચા ચાલી હતી તેમાં એક ગૃહસ્થ ‘યુનિવર્સિટી’ શબ્દનો પ્રયોગ ગુજરાતી ભાષામાં રાખવા આગ્રહ કરતા જણાયા હતા માનનીય ધ્રુવ જેવા સંસ્કૃત ગુજરાતીના મહાન પડિતે દર્શાવેલા શબ્દને પણ ફેકી દેવા તત્પર થયા હતા એ ગુજરાતી ભાષાની અધોગતિનું ચિહ્ન નહિ તો ખીજું શું ?

અગ્રેજી ભાષા મૂળે સંસ્કૃતમાંથી ઊતરી આવેલી છે. તો એ અપભ્રંશ શબ્દોને નકામાં ગુજરાતીમાં દાખલ કરવાની શ્રી આવશ્યકતા છે ? સીધા સંસ્કૃતમાંથી જોઈતા શબ્દો જ લેવા જોઈએ. ભાષાશાસ્ત્રીઓએ એ તો નકકી જ કરેલું છે કે, દુનિયાની ઉત્તમમાં ઉત્તમ ભાષા વૈદિક અને સંસ્કૃત ભાષા છે, અને તેમાંથી જ વણીખરી મુખ્ય ભાષાઓ નીપજેલી છે સંસ્કૃતમાંથી જ લૅટિન થઈ છે, ને તેમાંથી અગ્રેજીનું સ્વરૂપ ઘડાયેલું છે અગ્રેજીશિક્ષિત વર્ગ સારી રીતે જાણે છે કે અગ્રેજી Mother, Father, Brother, Sister, Daughter વગેરે શબ્દો સ માતૃ, પિતૃ, પ્રાતૃ, સ્વઘૃ, દુહિતૃ, વગેરેમાંથી થયા છે. We, thou, you, he, they, વગેરે સર્વનામના શબ્દો પણ અહમ્, વય, ત્વમ્, યૂયમ્, સઃ, તે, વગેરેમાંથી થયા છે. અગ્રેજી ભૂતકાળનો પ્રયત્ન ed સં ત ભૂતકૃદંત ( ત નો હ થવાના ઉત્સર્ગ કે નિયમ છે ) માંથી થયો છે. ઉપસર્ગો સખંધી પણ તેમ જ જણાય છે કેટલાક અગ્રેજી શબ્દો મૂળસંસ્કૃતના વ્યલય થએલા પ્રતીત થાય છે; જેમ કે, સ આકાશ-ને ઊલટા ખોલીશું તો જગ્યા થશે; અને તે પરથી Sky ત અજુનાને ઊલટાવીશું તો નાહુઅ થશે, પછી હું નો હું થઈ નાહુઅ થઈ, હું નો લેપ થતા નાહુઅ રહેતા હાલનો અગ્રેજી Now થએલો જણાય છે.

વળી સં. વરમ્ પરથી ગુજરાતી ‘વાર’ અને મરાઠી ‘વરે’ ને તે પરથી શું ‘ભલે’ થયો છે તેમ અગ્રેજી Well શબ્દ થયો જણાય છે તો હ થવાનો સ્વાભાવિક નિયમ છે જ.

આમ મોટા શબ્દભૂદ સંસ્કૃતમાંથી અંગ્રેજીમાં જો રહેશે છે તો આપણે સંસ્કૃતમાંથી જ શબ્દો લેવા જોઈએ

આપણે ભાષા વગેરેમાં આપણું સ્વાભિમાન જાળવી રાખવું જોઈએ. એ જાણતોમાં અંગ્રેજ અમલદારો અને ગૃહસ્થોનો સર્વત્ર ટેકો છે એમ હું માનું છું. સ્વ. કરસનદાસજી ઇંગ્લાંડના પ્રવાસે ગયા ત્યારે પોતાના જાપદાદારી ચાલતી આવેલી રીતની પાંચડી પહેરીને ગયા હતા. તે જોઈ કોઈ અંગ્રેજ ગૃહસ્થોએ એમને ટોણો માર્યો હતો કે ‘આ વેશ તો પારસીનો લીધો !’ ત્યારે એમણે પ્રત્યુત્તર આપ્યો હતો કે ‘ના જી ! અમારી પાંચડી પારસીઓએ સ્વીકારેલી છે.’ અંગાળાના ગવર્નર કાર્માઈકને એક વાર અંગાળી પોપાક પહેરી, અંગાળીઓએ પોતાનો દેશી પોપાક જાળવી રાખવો જોઈએ, એવી અસર જોખવી હતી. સુરત જિલ્લાના આજી કલેક્ટર વેર સાહેબ અમારી નિશાળની મુલાકાતે પધાર્યા હતા ત્યારે તેમની આગળ લોહલેખિની ધરતાં જોવા હતા કે ‘તારી ખરની કલમ આપ.’ મેં તે પ્રમાણે ક્યું હતું. આ છાપ હજી મારા અતઃકરણમાં કાતરાઈ રહેલી છે. એ જ પ્રમાણે એક મામલતદારે પણ ક્યું હતું. ૧૯૦૫ માં જ્યારે અત્રેના શિક્ષણકળામંદિરમાં પુનઃશિક્ષણ લેવા મહેતાજીએ તોડ્યા હતા તે પ્રસંગે ઇલાકાના વિદ્યાધિકારી મે. ઇ. ગાઇલ્સ સાહેબ અમારા નિવાસસ્થાન આગળ આવી મુલાકાત લેતા જોવા હતા કે ‘મહેતાજીઓ ! તમે બધા ખુશમાં છો ? તમારાં બચ્ચાંકચ્ચાની ગોઠવણ શી કરી છે ? તમને મુસીબત તો પડશે, પણ તમારે લોકહિત પણ ધ્યાનમાં લેવાતું છે.’ એમ ગુજરાતી ભાષામાં ઉત્તમ દિલસોજીભરેલી વાણીમાં તેમણે વાતચીત કરી હતી ! અહીં એમણે માસ્તર કે એવા કોઈ અંગ્રેજી શબ્દનો પ્રયોગ કર્યો ન હતો; હોય તો તેમાં એમની ભાષાનો આપણાથી દોષ કાઢી ન શકાય; કેમ કે, એમની ભાષા અંગ્રેજી. આપણી ગુજરાત દેશની ભાષાની મંડળીના ઉત્તમક પણ અંગ્રેજ ગૃહસ્થ જ હતા. આપ જાણો જ છો કે તે ચિરંજીવી નામ દ્વારખસ સાહેબનું છે તેમ નામદાર હોય સાહેબે તો ગુજરાતી ભાષા માટે જિંદગી અર્પણ કરી હતી એમ કહીએ તો ચાલે. ટેલર સાહેબે ગુજરાતી ભાષામાં વ્યાકરણ અને સં. ધાતુસંગ્રહ વ્ર. શાસ્ત્રી સાથે બનાવી અપૂર્વ સેવા બજાવી છે. તો આ કામમાં અંગ્રેજ અમલદારો અને ગૃહસ્થોનો આપણને ટેકો જ છે અને હોવો જોઈએ એમ માફ નમ્ર માનવું છે તો આપણે આપણાપણું ( આ સ્થળે ભાષા સબધી ) શા માટે ગુમાવવું કે પિરપ બનાવવું કે બનવા દેવું જોઈએ ?

રા. બ. કમળાશકરભાઈએ ચોથી ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ વિષે નોંધ લેતા જણાવ્યું હતું કે ( આ પરિષદમાં “સાહિત્યનો વિકાસ કેમ કરાય ?” ને “ ગુજરાતીદ્વારા ઉચ્ચ કેળવણી” એ વિષય પર ચર્ચા ચલાવવામાં આવી હતી ) “ આ વિષયોમાં બહુ વિવાદ હોવાનો સંભવ નથી. કેટલાક પારસી લેખકો માતૃભાષા સંસ્કૃતના જ્ઞાનથી વિમુખ હોવાથી તેમાં રહેલા નિઃસ્તીમ જ્ઞાનનિધિથી અપરિચિત પામર પુરુષોને એમ ભાસે કે કે જોયી કેળવણી ગુજરાતીદ્વારા આપી શકાશે નહિ. કેટલાક પારસી લેખકો ને શિક્ષકો તો એટલે સુધી મૂંઝવે કહે છે કે કેળવણીનો આરંભ અંગ્રેજી ભાષામાં કરવો, ને ચાર ઘોરણ શીખ્યા પછી ગુજરાતીને બીજા માળા તરીકે શીખવવાનો આરંભ કરવો. આ બધું ઉપદેશનીય જ છે. એ વિચારો એટલા બધા નિરમ્ભકારને પાત્ર છે - એવા તો દેખીતા જ નિર્માલ્ય છે - કે એનું ખંડન કરવાનું પ્રયોજન કે આવશ્યકતા જ નથી. ”

આ અવતરણથી સ્પષ્ટ થાય છે કે સંસ્કૃતમાંથી જોડતા શબ્દો મેળવી લેવા કાઢ હરકત નથી. કેટલાકને સંસ્કૃત શબ્દો જડખાકાક લાગતા હોય એમ જણાય છે; પણ એ મોટી ભૂલ છે. શુ અંગ્રેજી-ફારસીમાના ઘણાખરા શબ્દો જડખા શરૂ એવા નથી? માસાહારીને જળાદિમા કયાથી રસ ઊપજે? યુરોપી પોપાકની વાદરનકલ કરનારને દેશી પોપાક કયાથી ગમે?

એક ટીકાકાર લખે છે કે વર્તમાનપત્રો સાહિત્યના પુસ્તક તરીકે ન ગણાય. ભવે તે ટીકાકાર એવું લખે; પણ હું તેમ માનતો નથી. વર્તમાનપત્રોમા ખાસ નવલકથાઓ ધણું કરી આવે છે. તે ખાસ સાહિત્યનો વિષય છે વિશેષમા જોડણી અને શબ્દપ્રયોગો કોષ પર ખારે અસર કરે છે. ખરાખોટા શબ્દો વાચનારાઓને મોઝે ચઢી જાય છે તેમને હંમેશા સામાજિક, રાજકીય, ધાર્મિક, વૈજ્ઞાનિક, સાહિત્યવિષયક એમ સર્વતોમુખી ચર્ચામા પોતાના લેખો લખવા પડે છે, અને નવા નવા શબ્દોનો તેમને ઉપયોગ કરવાનો પ્રસંગ આવે છે પણ ઊત્તરવળમા તેઓ યોગ્ય શબ્દોનો પ્રયોગ કરી શકતા નથી ત્યારે અંગ્રેજી શબ્દો સીવા મુઝી દે છે. સંસ્કૃત અને ગુજરાતી ભાષાના શબ્દો શોધવા તેમને વખત મળતો નથી, અને અનેક જાતના વિષયો પર ટીકા કરવાનો વખત મળે છે, એ તાજુખીની વાત છે.

### ઉપસહાર.

આપણે ઉપર પ્રમાણે તપાસી ગયા તેમાંથી સાર એ નીકળે છે કે પરદેશી અને પરભાષા બોલનારી પ્રજાના રાજ્યથી અને આપણી જોડકારીથી ભાષાનકરત પ્રાપ્ત થયું છે તેના ગણેશ 'ગુજરાત વર્નાક્યુલર સોસાયટી' જેના શબ્દપ્રયોગથી ગુજરાતમા પણ ખેડા ગણેશનું વાહન ઉદર ઉદરોની વૃદ્ધિએ અચિન્વરની વૃદ્ધિ ગણાય છે. અચિન્વરે કોઈ ગામ આકી રાખ્યું હોય તો તે ગામનું નસીબ. તેમ આવા આગલ શબ્દો આપણા વિચારોના વાહન બન્યા ને ગામો-ગામ પ્રસર્યા ને તેથી કોઈ ગામ વચિત હોય તો કે કોઈ કુટુંબ તેથી વચિત હોય તો તેનું અહોભાગ્ય સમજવું જોઈએ.

જેને સત્તાન ન હોય તેને મિલકતની વ્યવસ્થા માટે દત્તક કરી લેવાની જરૂર હોય. પણ આપણે તો છને સત્તાને દત્તક કરીએ છીએ. ખરા સત્તાનનો હજી દૂખાવીએ છીએ કે સત્તાનનો નકામો નવો ભાગીદાર બનાવીએ છીએ. ગુર્જરગિરા પાસે શબ્દસત્તાન છે ઘટે તો તેની માતા પાસેથી લેવાય અથવા પાડોસણ ભગિની પાસેથી પણ લેવાય; પણ પાચ હજાર ગાઉ લગી શા માટે જવું પડે?

એક વખત એવો હતો કે ઉચ્ચ શિક્ષણ પામે શા કોઈ કોઈ ગુર્જર પડિનોએ ગુર્જર ગદ્ય-પદ્યના લેખો પ્રેમાનંદ, સામળ, દયારામ વગેરેના જેવી સાદી ભાષામા લખવાને બદલે સંસ્કૃતમય ભાષામાં લખવાથી આપણા આદ્ય ટીકાકારને 'સંસ્કૃતમય ગુજરાતી' એ શીર્ષક નીચે એક જખરે લેખ લખવો પડ્યો હતો. પણ તે તો કદાચ દીકરીને પોતાની વડિયાઈ પાસે બેસાડવાની કે

આપી શકાય? પણ હાલ જે પ્રવાહ ચાલ્યો છે તે તો ઢેડ ગુજરાતી જ ગણાય. જે આવો પ્રવાહ ન અટકાવીએ અને આમ ને આમ કાયમ રહેવા દઈએ તો અરબી-ફારસી કાંદા ગુજરાતી ખીચડીમાં ભળ્યા જશે; અને તેની યાદી લખવામાં જેમ અમારા શિક્ષકપંથુ રા. અમારમિયાં લખ્તમિયાં ‘શાળાપત્ર’ના પાનાના પાના ભરતા હજી પરવાર્યા નથી તેમ ભવિષ્યમાં એવા શિક્ષક કે વિદ્વાન ગુજરાતીમાં ભરાયોલા અંગ્રેજી શબ્દો રૂપી ઈંડાંની યાદી આપતા કેટલા ‘શાળાપત્ર’ જેવા પાનાનાં પાના ભરશે કે કેટલી કલમો ખૂરી કરશે તેનો અડસટ્ટો, કાઠી શકાશે નહિ. એટલું જ નહિ; પણ વિરૂપ અનેલી ભાષાને ખરી ગુજરાતી શી રીતે કહી શકાશે?

માટે ગુજરાતના સંતાનો! પછી તમે બ્રાહ્મણ હો કે ક્ષત્રિય હો, વાણિયા હો કે ખેડૂત હો, શૂદ્ર હો કે અત્યંત્ર હો, હિંદુ હો કે મુસલમાન હો, પારસી હો કે શાવક હો, ગમે તે જાતના, ગમે તે ધર્મના હો, પડિત હો કે અર્ધપડિત હો, સામાન્ય કે અસામાન્ય હો, અથકાર હો કે પત્રકાર હો, વક્તા હો કે અવક્તા હો, ધનિક હો કે ગરીબ હો, પણ સૌ કોણ આગાહવૃદ્ધ નરનારીઓ! જેમ અને તેમ અંગ્રેજી શબ્દોના પ્રયોગથી ખાનગીમાં કે સભામાં, વિદેશમાં કે સ્વદેશમાં, પોતાની જન્મભાષામાં ખીચડો કરશો નહિ. શુદ્ધ ગુજરાતી બોલવાનો ને લખવાનો હરહમેશ પ્રયત્ન રાખશો અને જન્મ-ભાષાનું ગૌરવ વધારશો. મ. ગાંધીજી અને નમંદ જેવાઓએ કહ્યું છે કે ‘યત્નકાર અધૂરો તો તેની ભાષા પણ અધૂરી; યત્નકાર પૂરો તો તેની ભાષા પણ શુદ્ધપૂર્ણ.’ માટે મહાન દેશભક્તોના વચનને સંપૂર્ણ અમલમાં આણશો એવી આશા છે; અને “અંગ્રેજી જાણનાર ગુજરાતીએ પરસ્પર જાણ્યેઅજાણ્યે પણ વ્યવહારમાં અંગ્રેજીમાં પ્રયોગ નહિ કરવો” એ મહાત્માજીના વચનને ધ્યાનમાં લેવાની વિનંતિ સાથે વિરમીશ.

આપ સર્વનો અમૃત્ય વખત આ મારા શુષ્ક વિષય માટે રોકવા બદલ ક્ષમાચાહું છું. વળી કોઈ પણ વ્યક્તિને ખોટું લગાડવાનો ઇરાદો ન હતો; છતાં તેવું કાંઈ બન્યું હોય તો તે પણ દરગુજર કરશો એવી આશા છે.

ટીપ્સ:—આ લેખ લખાયા પછી મ. ગાંધીજીના પ્રયાસથી વિદ્યાપીઠ, વિનયમંદિર, મહામાત્ર વગેરે શબ્દપ્રયોગો નવા થયા છે; પણ સ્થિતિમાં મોટો ફેરફાર હજી થયો નથી એ ભૂલવું ન જોઈએ.

# સ્વ. મણિલાલ નલુભાઈની સાહિત્યસેવા.



લેખક:

રા. રા. પ્રહ્લાદજી ચંદ્ર દિવાનજી—નડિયાદ.



૧. ઇસવી સનની ઓગણીસમી સદીના ઉત્તરાર્ધમાં મુંબાઈ યુનિવર્સિટીની કેળવણી પામેલા

ઉદ્દેશ અગ્રગણ્યોમા મણિલાલને મુકી શકાય કે કેમ એ બાબતમાં વિદ્વાનોમાં મતભેદ છે. સને ૧૯૨૫ માં મુંબઈમાં “ મણિલાલ જયંતિ ” જાળવાઈ

હતી તે વખતે પ્રો. બળવંતરાય ઠાકોરે જે ભાષણ આપ્યું હતું તે તે જ સાલના ‘સમાલોચક’માં છપાયું હતું. તેમાં તેણે આ બાબત ચર્ચા હતી, અને મણિલાલની યોગ્ય તુલના થએલી નહિ હોવાના કારણમાં એમના સમકાલીન સુધારકોની ધૂર્ધા એ જ મુખ્ય છે એમ જણાવ્યું હતું, અને પછી પ્રોફેસર સાહેબે પોતાના અગત અનુભવ અને અભ્યાસને આધારે એવો મન પ્રદર્શિત કર્યો હતો કે મણિલાલ એ એક હુશિયાર શિક્ષક, વિશ્વસનીય અનુવાદક અને સુસ્ત વિવેચક હતા. એ

ભાષણ ઉપરથી જણાય છે કે પ્રોફેસર સાહેબે મણિલાલના નાટકોના અનુવાદો, “ સુદર્શનગદ્યાવલિ ” માના “સાહિત્ય” અને “ અથાવલોકન ” એ શીર્ષકો નીચેના લેખો, “ કાતા ” નાટક, “ ગુલાબસિંહ ” નવલકથા વગેરે જે “ શુદ્ધ સાહિત્ય ” ના સદરમાં આવી શકે તે જ લખાણો

ઉપર ધ્યાન આપ્યું હશે પરંતુ એ સિવાયનાં, એક નાનું “બુકકેમ” ભરાય એટલાં એનાં લખાણો ગુજરાતી સાહિત્યગૃહની શોભા વધારે એવાં છે; અને મણિલાલની સાહિત્યસેવક તરીકેની તુલનામાં એટલું ખાસ ધ્યાનમાં રાખવાની આવશ્યકતા છે કે શિક્ષક તરીકે એમણે ઘણો થોડો વખત કામ કર્યું હતું, અને સારા શિક્ષકો માત્ર શિક્ષકો જ હોય અને સારા લેખકો ન હોય તો તેની સાહિત્ય-સેવકમાં ગણના થઈ શકે નહિ. “ ઉત્તરરામચરિત ”, “ માલતીમાધવ, ” વગેરે અનુવાદો મણિ-

લાલની સાહિત્યસેવાનાં પ્રારંભનાં ફળો હતા, અને અન્ય લેખકોના અર્થોનું અવલોકન કરવું એ એમનો એક માસિકના અધિપતિ તરીકેનો પ્રાસંગિક વ્યવસાય હતો. સને ૧૯૦૯ માં પ્રસિદ્ધ થએલી “ સુદર્શનગદ્યાવલિ ”ની પ્રિ આનંદશંકરની પ્રસ્તાવના અને તેની સાથે પ્રસિદ્ધ થયેલું “ મણિલાલની કેળવણી અને તેની અસર ” એ વિષય ઉપરતું એમનું ભાષણ જોતા જણાય છે કે મણિલાલનું જે સાહિત્ય પ્રસિદ્ધ થયું હતું તેના એમણે ત્રણ વિભાગ પાડ્યા છે:—

(૧) કાવ્ય; (૨) સુધાગતે લગતું સાહિત્ય; અને (૩) ધર્મ સંબંધી સાહિત્ય. આ ત્રીજા વિભાગમાં એઓ મણિલાલના તત્ત્વજ્ઞાન વિષેના અર્થો અને લેખોનો અતર્લાવ કરે છે, એટલે એમ આશા રાખી શકાય કે તે અર્થો અને લેખો વિષે આગળ વિવેચન આવે પરંતુ આરીફાઈથી જોતા

આપી શકાય? પણ હાલ જે પ્રવાહ ચાલ્યો છે તે તો દેડ ગુજરાતી જ ગણાય. મને આવો પ્રવાહ ન અટકાવીએ અને આમ ને આમ કાયમ રહેવા દઈએ તો અરબી-કાન્સી કાંઠા ગુજરાતી ખીચડીમાં લખ્યા જશે; અને તેની યાદી લખવામાં જેમ અમારા શિક્ષકપદુ મ અમીરમિત્રાં દમ્ભમિયા 'શાળાપત્ર'નાં પાનાના પાના ભગ્તા હજી પરવાર્યા નથી તેમ ભવિષ્યમાં એવા શિક્ષક કે વિદ્વાન ગુજરાતીમાં ભરાએલા અંગ્રેજી શબ્દો રૂપી ઇંડાની યાદી આપતા કેટલા 'શાળાપત્ર' જેવા પાનાના પાના ભરશે કે કેટલી કલમો ખૂરી કરશે તેનો અડસટ્ટો, કાઠી શકાશે નહિ એટલું જ નહિ; પણ વિરૂપ અનેલી ભાષાને ખરી ગુજરાતી શી રીતે કહી શકાશે?

માટે ગુજરાતના સંતાનો! પછી તમે બ્રાહ્મણ હો કે ક્ષત્રિય હો, વાણિયા હો કે એકુત હો, શૂદ્ર હો કે અત્યજ હો, હિંદુ હો કે મુસલમાન હો, પારસી હો કે આવક હો, ગમે તે જાતના, ગમે તે ધર્મના હો, પંડિત હો કે અર્ધપંડિત હો, સામાન્ય કે અસામાન્ય હો, ગ્રંથકાર હો કે પત્રકાર હો, વક્તા હો કે અવક્તા હો, ધનિક હો કે ગરીબ હો, પણ સૌ કોણ આગાહવૃદ્ધ નરનારીઓ! જેમ અને તેમ અંગ્રેજી શબ્દોના પ્રયોગથી ખાતગીમાં કે સભામાં, વિદેશમાં કે સ્વદેશમાં, પોતાની જન્મભાષામાં ખીચડો કરશો નહિ. શુદ્ધ ગુજરાતી બોલવાનો ને લખવાનો દરહ મેલ પ્રયત્ન રાખશો અને જન્મભાષાનું ગૌરવ વધારશો. મ. ગાંધીજી અને નર્મદ જેવાઓએ કહ્યું છે કે 'ચત્તકાર અધૂરો તો તેની ભાષા પણ અધૂરી; ચત્તકાર પૂરો તો તેની ભાષા પણ શુદ્ધપૂર્ણ.' માટે મહાન દેશભક્તોના વચનને સંપૂર્ણ અમલમાં આણશો એવી આશા છે, અને "અંગ્રેજી જાણનાર ગુજરાતીએ પરસ્પર જાણ્યેઅજાણ્યે પણ વ્યવહારમાં અંગ્રેજીમાં પ્રયોગ નહિ કરવો" એ મહાત્માજીના વચનને ધ્યાનમાં લેવાની વિનંતિ સાથે વિરમીશ.

આપ સર્વનો અમૂલ્ય વખત આ મારા શુષ્ક વિષય માટે રોકવા બદલ ક્ષમાચાહું છું. વળી કોઈ પણ વ્યક્તિને ખોટું લગાડવાનો ઇરાદો ન હતો; છતાં તેવું કાંઈ બન્યું હોય તો તે પણ દરગુજર કરશો એવી આશા છે.

ટીપ્પણ:—આ લેખ લખાયા પછી મ. ગાંધીજીના પ્રયાસથી વિદ્યાપીઠ, વિનયમંદિર, મહામાત્ર વગેરે શબ્દપ્રયોગો નવા થયા છે; પણ સ્થિતિમાં મોટો ફેરફાર હજી થયો નથી એ ભૂલવું ન જોઈએ.

# સ્વ. મણિલાલ નલુભાઈની સાહિત્યસેવા.



લેખક:

રા. રા. પ્રહ્લાદજી ચંદ્ર દિવાનજી—નડિયાદ.

૧. ઇસવી સનની ઓગણીસમી સદીના ઉત્તરાર્ધમાં મુંબાઈ યુનિવર્સિટીની કેળવણી પામેલા  
જે કેટલાક લેખકોએ ગુજરાતી સાહિત્યની સેવા બજાવી હતી તેમાંના  
ઉદ્દેશ અગ્રણ્યોમા મણિલાલને મુકી શકાય કે કેમ એ બાબતમાં વિદ્વાનોમાં  
મતભેદ છે. સને ૧૯૨૫ માં મુંબઈમાં “મણિલાલ જયંતિ” જાળવાઈ  
હતી તે વખતે પ્રો. બળવતરાય ઠાકોરે જે ભાષણ આપ્યું હતું તે તે જ સાક્ષના ‘સમાલોચક’માં  
છપાયું હતું તેમા તેણે આ બાબત ચર્ચી હતી, અને મણિલાલની યોગ્ય તુલના થએલી નહિ  
હોવાના કારણમા એમના સમકાલીન સુધારકોની છર્પાં એ જ મુખ્ય છે એમ જણાવ્યું હતું, અને  
પછી પ્રેફેસર સાહેબે પોતાના અંગત અનુભવ અને અભ્યાસને આધારે એવો મન પ્રદર્શિત કર્યો  
હતો કે મણિલાલ એ એક હુશિયાર શિક્ષક, વિશ્વસનીય અનુવાદક અને સુસ્થ વિવેચક હતા. એ  
ભાષણ ઉપરથી જણાય છે કે પ્રેફેસર સાહેબે મણિલાલનાં નાટકોના અનુવાદો, “સુદર્શનગદ્યા-  
વલિ” માના “સાહિત્ય” અને “અથાવલોકન” એ શીર્ષકો નીચેના લેખો, “કાંતા” નાટક,  
“ગુલામસિંહ” નવલકથા વગેરે જે ‘શુદ્ધ સાહિત્ય’ ના સદરમા આવી શકે તે જ લખાણો  
ઉપર ધ્યાન આપ્યું હશે પરંતુ એ સિવાયના, એક નાનું “બુકકેપ” ભરાય એટલા એના લખાણો  
ગુજરાતી સાહિત્યગૃહની શોભા વધારે એવાં છે, અને મણિલાલની સાહિત્યસેવક તરીકેની તુલનામા  
એટલું ખાસ ધ્યાનમા રાખવાની આવશ્યકતા છે કે શિક્ષક તરીકે એમણે ઘણો થોડો વખત કામ  
કીધું હતું, અને સારા શિક્ષકો માત્ર શિક્ષકો જ હોય અને સારા લેખકો ન હોય તો તેની સાહિત્ય-  
સેવકમાં ગણના થઈ શકે નહિ. “ઉત્તમગમચરિત”, “માલતીમાધવ,” વગેરે અનુવાદો મણિ-  
લાલની સાહિત્યસેવાનાં પ્રારંભના ફળો હતા, અને અન્ય લેખકોના ગ્રંથોનું અવલોકન કરવું એ  
એમનો એક માસિકના અધિપતિ તરીકેનો પ્રાસંગિક વ્યવસાય હતો. સને ૧૯૦૯ માં પ્રસિદ્ધ  
થએલી “સુદર્શનગદ્યાવલિ”ની પ્રિ આનંદશંકરની પ્રસ્તાવના અને તેની સાથે પ્રસિદ્ધ થંએલું  
“મણિલાલની કેળવણી અને તેની અસર” એ વિષય ઉપરનું એમનું ભાષણ જોતા જણાય  
છે કે મણિલાલનું જે સાહિત્ય પ્રસિદ્ધ થયું હતું તેના એમણે ત્રણ વિભાગ પાડ્યા છે:—  
(૧) કાવ્ય; (૨) સુધારાને લગતું સાહિત્ય; અને (૩) ધર્મ સંબંધી સાહિત્ય. આ ત્રીજા  
વિભાગમા એઓ મણિલાલના તત્ત્વજ્ઞાન વિષેના ગ્રંથો અને લેખોનો અંતર્ભાવ કરે છે, એટલે એમ  
આશા રાખી શકાય કે તે ગ્રંથો અને લેખો વિષે આગળ વિવેચન આવે પરંતુ બારીકાઈથી જોતા

જાણાય છે કે એમાં વિવેચન માત્ર પહેલા જે વિભાગથી જ અટક્યું છે. એટલું ખરું કે મળિ-  
લાલના જીવનનું મધ્યભિન્ન થું હતું તે એમણે સ્પષ્ટ કરી દેખાડ્યું છે; પરંતુ એ પણ ખરું કે  
મળિલાલના તત્ત્વજ્ઞાન વિષેના ગ્રંથો અને લેખો વિષે જોઈએ તેટલા વિસ્તારથી તેમણે વિવેચન  
કીધું નથી તેને આમ ગૌણપદ અપાએલું હોવાને લીધે ગ્રંથકારની એક મહત્ત્વની એવાની તુલના  
કરવી રહી ગઈ છે. મારી માન્યતા પ્રમાણે જ્યારથી એને સમજ આવવા માડી ત્યારથી તે અસ્તુત્વા-  
નીમાં એમનું અવસાન થયું ત્યાં લગી જે કોઈ પણ વિષયે એમનું મન પ્રાધાન્યપણે રાંટી રાખ્યું  
હોય, જે કોઈ પણ વિષયના જ્ઞાનનો યોગ્યપણે જનસમાજમાં પ્રસાર કર્યાથી તેને અત્યંત લાભકારક  
નીવડશે એવી એમની દૃઢ માન્યતા હોય, અને તેથી જે કોઈ પણ વિષય અધિકારપરત્વે ઉપયોગી  
થઈ પડે એ હેતુથી અનેક દૃષ્ટિબિંદુથી એમણે ચર્ચો હોય તો તે તત્ત્વજ્ઞાનનો વિષય હતો. એમના  
મુખ્યમુખ્ય અને વધુમા વધુ પ્રમાણમાં ગ્રંથો અને લેખો એ જ વિષય ઉપરના છે. “ધર્મ”,  
“નીતિ”, “શિક્ષણ” વગેરેને લગતા લેખો પણ એ જ વિષયના જ્ઞાન માટેનો અધિકાર સ્ત્રી-  
પુરુષો પ્રાપ્ત કરે એ લક્ષ્ય દૃષ્ટિ આગળ રાખીને લખેલા છે. “સમાજસુધારણા” અને “સામાન્ય  
વ્યવહાર” વિષેના પણ એ જ પરમાર્થદૃષ્ટિથી. પરંતુ સાક્ષરોના તે તરફના ઔદાસીન્યને લીધે  
તેની ખાખતમાં કેટલુંક આશ્ચર્યકારક અજ્ઞાન વ્યાપી રહ્યું છે તેનું એક ઉદાહરણ આપું. એક  
“સરસ્વતીચંદ્ર”ના અભ્યાસી નડિયાદ એનું ઘર જેવા આવ્યા હતા. તે વખતે પ્રસંગોપાત્ત  
મળિલાલનું નામ નીકળ્યું તે ઉપરથી તે અભ્યાસીએ એવો ઉદ્ગાર કાઢ્યો કે ગોવર્ધનરામે તો  
“સરસ્વતીચંદ્ર”મા લક્ષ્ય-અલક્ષ્યનો ભેદ વગેરે તત્ત્વજ્ઞાનની અનેક ગૂંચો ઊકેલી છે અને મળિ-  
લાલે તો લખીલખીને “સિદ્ધાંતસાર” લખ્યો—કેમ જાણે “સિદ્ધાંતસાર” એ તત્ત્વજ્ઞાનની  
શાળામાના પ્રવેશક વર્ગમાં ચલાવવા જેવું પુસ્તક ન હોય, અને મળિલાલે “સિદ્ધાંતસાર”  
સિવાય બીજું કોઈ સારું પુસ્તક ન લખ્યું હોય ! આતું જે ઘોર તિમર મળિલાલના તત્ત્વજ્ઞાન  
ઉપરના ગ્રંથો અને લેખો વિષે પ્રસરી રહેલું છે તેનો નાશ કરી તેમનું મહત્ત્વ પ્રકાશમાં આણવા  
માટે મારા બાળસ્નેહી તથા સાહિત્યવિલાસી શ્રીયુત ચંદ્રશંકર પડ્યાના પ્રોત્સાહનથી આ નિબંધ  
લખવાની પ્રવૃત્તિ થઈ છે.

૨. આ અક્ષિપિંડ વિકાસે પોતાના આઠીસ વર્ષના ટૂંકા આયુષ્યમાં—અને તેમાંથી પણ  
પોતાના સને ૧૮૮૫ થી ૧૮૯૮ લગીના પ્રવૃત્તિકાળમાં—પ્રોત્સાહનપૂર્વક  
તત્ત્વજ્ઞાન વિષેના પોતાના ઉપયુક્ત ભાષણમાં જે ગ્રંથો વિષે ઉલ્લેખ કરેલો છે તે ઉપરાંત  
ગ્રંથો. તત્ત્વજ્ઞાનના ગહન વિષય ઉપર અનેક નાનામોટા અંગ્રેજી અને ગુજરાતી  
ભાષાઓમાં ગ્રંથો રચી પ્રસિદ્ધ કીધેલા છે તે નીચે સુજન્ય છે:—

### અંગ્રેજી:

૧ માહુક્યોપનિષદ.

૩ રામયોગ.

૫ મળિલાલના ગ્રંથો.

૨ જીવનસુકિતવિવેક.

૪ મોતીઅમ ઓર અદ્વૈતિઅમ

૫ મળિલાલના ગ્રંથો.



૭ સ્ટ્રે ષોટસ.

૮ યોગસૂત્ર ( પાતંજલ યોગદર્શન. )

૯ સમાધિશતક.

### ગુજરાતી:

૧ પ્રાણવિનિમય.

૨ પચશતી.

૩ પ્રેમજીવન, ટીકા સહિત.

૩ અભેદોર્મિ

૫ મિશ્રધ્વનિ.

૬ વૃત્તિપ્રભાકર.

૭ ભગવદ્ગીતાભાષાંતર.

૮ ચતુઃસૂત્રીભાષાંતર.

૯ ન્યાય ( પરામર્શખંડ ).

૧૦ વિવાદતાલવ

૧૧ તર્કપરિભાષા.

૧૨ યોગખિંદુ.

૧૩ -સિદ્ધાંતસાર.

એ સિવાય એઓ સને ૧૮૮૫ થી ૧૮૮૦ સુધી “ પ્રિયવદા ” અને ત્યારપછીથી તે ઠેઠ પોતાના અવસાન સુધી-એટલે સને ૧૮૯૮ સુધી-“ સુદર્શન ” નામનું માસિક કાઢતા હતા અને તેમાં વખતોવખત તત્ત્વજ્ઞાનને લગતો એકાદ વિષય લખ તે ઉપર લેખ લખતા હતા. આમાના વાંચવા અને મનન કરવા લાયક પદ લેખો “ સુદર્શનગદ્યાવલિ ” મા ફરીથી છપાએલા છે. તેનો પણ આ લેખમાં કવચિત કવચિત ઉલ્લેખ કરનામા આવશે.

૩. આ યાદીઓમાં શ્રીમદ્ શંકરાચાર્યના અદ્વૈતવાદને લગતા ગ્રંથોની સખ્યા મોટામા મોટી છે. તે નીચે મુજબ છે.—

અદ્વૈતવાદ વિષેના

ગ્રંથો

### અંગ્રેજી:

૧ માહુક્યોપનિષદ.

૨ જીવનમુકિતવિવેક.

૩ રાજયોગ.

૪ મોતીઝમ ઓર અદ્વૈતઝમ.

૫ સ્ટ્રે ષોટસ.

૬ ઇમિટેશન ઓફ શંકર.

### ગુજરાતી:

૧ પંચશતી, ૨ પ્રેમજીવન, ૩ અભેદોર્મિ, ૪ મિશ્રધ્વનિ, ૫ વૃત્તિપ્રભાકર,

૬ ભગવદ્ગીતાભાષાંતર, ૭ ચતુઃસૂત્રીભાષાંતર, ૮ સિદ્ધાંતસાર.

૪. આમાથી “ માહુક્યોપનિષદ ” શંકરાચાર્યે લાખ્ય કરવા માટે પસંદ કીધેલા ૧૧

ઉપનિષદોમાનું એક છે. તેમા મનુષ્યમાત્રની જે ત્રણ અજ્ઞાનની અવ-

અંગ્રેજી ગ્રંથો

સ્થાઓ થાય છે તેનો તથા એક એથી જ્ઞાનની અવસ્થાનો વિચાર કીધેલો

છે. તે ઉપરથી એમના ગુરુના ગુરુ ગૌડપાદે કારિકાઓ રચી છે. તેમાં

“ અજ્ઞાતવાદ ” અગર “ પ્રૌઢીવાદ ” એટલે કે વિશ્વ ઉત્પન્ન જ થયું નથી

કેમ થઈ એનો વિચાર કરવાની જરૂર નથી-એક નિત્ય વસ્તુ પારમાર્થિક દૃષ્ટિએ છે તે સ્વચ્છેદાનક સ્વભાવ જ છે, એવા મતનું પ્રતિપાદન 'ક્યુ' છે. તે બધી કારિકાઓ ઉપર શંકરાચાર્યે ભાષ્ય લખ્યું છે તેનું મણિલાલે અંગ્રેજીમાં ભાષાંતર કર્યું હતું, અને તેનો એક વિવેચનાત્મક ઉપોદ્ધાન લખ્યો હતો.

૫. “ જીવનમુક્તિવિવેક ” એ પ્રખ્યાત વિદ્યારણ્ય મુનિનો વેદાંતશાસ્ત્રનો ગ્રંથ છે. એમાં આત્મસાક્ષાત્કાર કરવા માટે મનન અને નિદિધ્યાસન કેમ કરવાં, કેવી રીતનું આચરણ રાખવું, એ વગેરે સ્પષ્ટપણે સમજાવેલું છે. એની જનતાને ઉપયોગિતા બાજીને આપણા ગ્રંથકર્તાએ તેનું અંગ્રેજી ભાષાતર થીઓસોફિકલ સોસાયટીના આશ્રય નીચે કર્યું હતું.

૬ “ રાજયોગ ” માં શ્રીમન્ ભારતીતીર્થના “ દુર્ગદ્વયવિવેક ” અને શ્રીમન્ શંકરાચાર્યની “ અપરોક્ષાનુભૂતિ ” નું ભાષાતર છે, અને આધુનિક વાચકને સમજાવવા માટે એક ઉપોદ્ધાત અને ઠેકાણે ઠેકાણે સ્પષ્ટ ટિપ્પણ આપેલું છે. સર એડ્વિન આર્નોલ્ડ જેવો પૌર્વાત્ય ભાષાશાસ્ત્રી એ વિષે લખે છે:-

“ Nor does Poona or Bombay contain any Shastree with clearer conclusions on Hindu Theology and philosophy, better command of lucid language, or ideas more enlightened and profound.”

૭. “ મોનીઝમ ઓરઅદ્વૈતિઝમ ” આધુનિક વાચકને અદ્વૈતસિદ્ધાંતનું મહત્ત્વ અને તેની સર્વોદ્દૃષ્ટતા સમજાવવા માટેના આગળ વધેલા પ્રયાસનું દર્શન છે. તેમાં હિંદના તત્ત્વચિંતનના ઇતિહાસની અને પાશ્ચાત્ય વિજ્ઞાનશાસ્ત્રના ઇતિહાસની તુલના કરીને દેખાડેલું છે કે વિજ્ઞાનશાસ્ત્ર ધીરે ધીરે અદ્વૈતસિદ્ધાંત તરફની પ્રગતિ કરતું જાય છે અને કાળક્રમે તે જ સિદ્ધાંતને સ્થાપિત કરશે. ડૉ. કેરસ “ ઓપન કોર્ટ ” માં એને ઉદ્દેશીને લખે છે —

“ The learned Prof. Dwivedi seems to admit that the principles of Advaita philosophy find a very convenient expression in European Monism.”

૮. “ સ્ટ્રે ચોટસ ” એ શીર્ષક જ સૂચવે છે તેમ એક એકી વખતે લખેલો ગ્રંથ નથી; પરંતુ તે આપણા કર્તાએ જૂદે જૂદે વખતે લખેલા લેખોનો સંગ્રહ છે. તે લેખોનીચે પ્રમાણે છે:-

“Hinduism” (Parliament of Religions, Chicago આગળ વંચાએલો); “The Puranas” (“Transactions of the International Congress of Orientalists at Stockholm, 1889” માં છપાએલો), “Jainism and Brahmanism” (International Congress of Orientalists, London, 1891 આગળ વંચાએલો), “The Advaita philosophy of Sankara” (Oriental Journal, Vienna” માં છપાએલો), “Idol worship,” Samskaras”; “Garuda Purana”

વગેરે; ઉપરના લેખો અને યાજ્ઞવલ્ક્યની “ યોગસહિતા, ” “ શ્રુતિસારસમુદ્ધરણ ” વગેરેનાં ભાષાતરો ( Oriental Department, New York મા છપાએલા ); “ Suggestions ” ( સરકારી કેળવણી ખાતા તરફથી તૈયાર થતા અને શાળામાં વપરાતા પુસ્તકોમાં ફેરફાર કરવા માટેની સૂચનાઓ ); “ Letters on Widow Remarriage; ” “ Necessity of Spiritual Culture ”; અને તે સિવાય “ The Theosophist ” વગેરેમાં પ્રસિદ્ધ થયેલા લેખો. આમાંથી કેળવણીખાતાને કરેલી સૂચનાઓ અને વિધવાવિવાહ સંગ્રહી પત્રો બાદ કરીએ તો બાકી બધા લેખો અદ્વૈતસિદ્ધાંતને લગતા જ છે, અને તેનાથી લેખકને સમસ્ત જગતના વિદ્વાન લોકોમાં પ્રતિષ્ઠા મળી હતી ગુજરાત એની કદર ન કરે તો દોષ કોનો ?

૯. “ ઇમિટેશન ઓફ શંકર ” એ ટોમસ એ કેપિસના “ ઇમિટેશન ઓફ ક્રાઇસ્ટ ” ના અનુકરણમાં રચેલું એક વિચિત્ર પુસ્તક છે એ અદ્વૈતવેદાંત ઉપરના ૫૪ ગ્રંથો અને સ્તોત્રો-રૂપી વાદીમાંથી ૬૫૮ ઉત્તમોત્તમ અવતરણોરૂપી ભાતભાતના પુષ્પોનો એક અતિ મનોહર હાર છે. પુષ્પનો સુવાસ આનંદદાયક હોય જ હોય, પરંતુ તે આનંદ તેને સૂત્રમાં ગૂંથી આકર્ષક બનાવી રસિક જનતા આગળ રજુ કરનાર માળીના કૌશલ્યથી શતશઃ વધ્યો છે. છૂટાછવાયા વાક્યોને તેના તંદર્ભમાંથી કાઢીને પોતાની જ કલ્પનાથી તેનું ઉપોદ્ધાતથી માડીને તે ઉપસંહારલગીના એક વેદાંતશાસ્ત્રના સ્વતંત્ર પુસ્તકનું સ્વરૂપ એણે તેને આપ્યું છે જે સસ્કૃત ભાષા ન બોલતા હોય તેને એ વિશેષતઃ ઉપયોગી થઈ પડે એવા હેતુથી રચ્યું હોય એમ લાગે છે, કારણ કે પુસ્તકના મુખ્ય ભાગમાં તે તે અવતરણોનું અગ્રેજીમાં ભાષાંતર છે, અને નીચે મૂળ સસ્કૃત અવતરણો આપેલા છે. એ પુસ્તક તો અતિ આકર્ષક અને બોધપ્રદ છે જ, પરંતુ તેના કરતા પણ તેના અગ્રેજીમાં ઉપોદ્ધાત છે તે વિશેષ આકર્ષક છે. તેમાં શકરાચાર્યનો અદ્વૈતસિદ્ધાંત પાશ્ચાત્ય તત્ત્વજ્ઞાનની પરિભાષામાં સમજાવ્યો છે એ ધણો જ મનનીય છે જેને વેદાંતશાસ્ત્રનો નાદ હોય તેને એ ગમે તેટલી વાર વાંચે તો કટાણો તો ન જ આવે, પરંતુ દરેક વખતે નવું નવું સત્ય તેના ઉપનિષદ-માના જેવા ગુહ્યાર્થવાળા વાક્યોમાંથી સમજાયા સિવાય રહેશે નહિ એવી મને ખાતરી છે.

૧૦ “ પચશતી ” એ ઉપરના પુસ્તકના અનુવાદનેવું જ પુસ્તક ગુજરાતી વાચકવર્ગના

ઉપયોગને માટે રચેલું છે. કર્તાએ એ પાછળથી રચેલું હોવાને લીધે એમનાં

ગુજરાતી ગ્રંથો. આગળ વધેલા અનુભવનો તે વર્ગને લાભ એમાંથી મળે એમ છે. આ

પુસ્તક ધણું લોકપ્રિય થઈ પડ્યું હતું

૧૧ “ પ્રેમજીવન ”, “ અભેદોર્મિ ”, અને “ મિત્રધ્વનિ ” એ સર્વમાં આપણા ગ્રંથકર્તાને

જે વખતોવખત “ અભેદદર્શન ” થતું તે તે પ્રસંગો ઉપરનો પોતાનો અનુભવ, પોતાનો આનંદ એણે શબ્દદ્વારા વ્યક્ત કરેલો છે, અને તે સાહજિક રીતે કાવ્યોના રૂપમાં આવિર્ભાવ પામેલો તેથી તેવા કાવ્યોના તે સંગ્રહો છે. તે અતિગુંહ્ય ભાષામાં હોવાને લીધે તે ઉપર એમણે પોતે જ ટીકાઓ લખેલી છે ટીકાના ઔચિત્ય વિષે એ “ અભેદોર્મિ ” ની પ્રસ્તાવનામાં લખે છે—

“ સદ્દેશોની અવગણના કરી આવું ઔદલ થયું નથી. ~~દેવતા~~ આત્માનંદની લહર એકતાનત્વ વધારવાની વાસનાથી એ આપલ્ય કરવાની આવશ્યકતા

એ એમનાં કાવ્યો અનેક જાની બકતોને મોઢામૃતનાં ઝરણાંરૂપ થઈ પડ્યાં છે. એ ત્રણે કાવ્યો પાછળથી “આત્મનિમગ્નન” નામના એક પુસ્તકના નવરૂપમાં પ્રસિદ્ધ કરવામાં આવ્યા હતાં.

૧૨. “વૃત્તિપ્રભાકર” એ સાધુ નિશ્ચળદાસજીના “વિચારસાગર” જેવા ૧૮ એક અતિશય બોધપ્રદ હિંદુસ્તાનીમાં લખેલા ગ્રંથનું ભાષાતર છે. તેમાં “અદ્વૈતસિદ્ધાંત” નું બહુ સારી રીતે પ્રતિપાદન કરાયેલું છે, અને સામાન્ય શુદ્ધિવાન મનુષ્યના મગજમાં તેને વિશે જે અનેક શંકાઓ આવવાનો સંભવ છે તેનું શ્રુતિ અને યુક્તિઓથી સમાધાન કરાયેલું છે.

૧૩. “શ્રીમદ્ભગવદ્ગીતા ભાષાતર” એ એક ઘણું મનનીય પુસ્તક છે. તેનો ૬૦ પાનાંનો તો એક અતિ વિદ્વાતભરેલો ઉપોદ્ધાત છે. તેમાં અદ્વૈતસિદ્ધાંતનું પ્રતિપાદન અંગ્રેજી અને જર્મન ભાષામાંનાં પુસ્તકોમાંથી સરખામણી માટે આપીને કરી ભગવદ્ગીતામાંથી તે દેવી રીતે ફલિત થાય છે તે દેખાડેલું છે અને અનેક આનુષંગિક વિષયો-જેવા કે વેદાંત અને નીતિશાસ્ત્ર એમનો પરસ્પર સંબંધ, ગીતા ક્યારે ને કોણે લખી હશે, તે મૂળ મહાભારતનો એક ભાગ હશે કે કોઈએ તેમાં પાછળથી ઘૂસાડી દીધેલી હશે, વગેરે-અર્થે લા છે. ભાષાતર કરવામાં પ્રથમ “શંકરાચાર્ય” કોઈ પણ ભાષ્યની મદદ વગર નકકી કરીને પછી “વિવેચન” શાંકરભાષ્ય, મધુસૂદન, શંકરાનંદ વગેરેની ટીકાઓ એમ છ શિષ્ટ ગણાતા વ્યાખ્યાતાઓના મતની તુલના કરીને કરાયેલું છે અને કેટલેક ઠેકાણે આધ્યાત્મિક “રહસ્ય” સમજાવેલ છે. ઉપોદ્ધાતનો ઉપસહાર કરતાં એણે જે જે ચાર વાક્યો લખ્યાં છે ( પા. ૫૯-૬૦ ) તે એ ગ્રંથ કોને માટે લખ્યો છે તે જાણવા માટે ઉપયોગનાં છે એમ સમજી નીચે ઊતારું છું:-“આવે અભેદવાદ મતાંધનાથી વિનિર્મુક્ત એવા પ્રાચીન ગ્રંથમાત્રમાં પ્રતીત થાય છે, આપણા દેશના જ નહિ પણ સર્વ દેશના તેવા ગ્રંથમાત્રમાં પ્રતીત થાય છે. ગીતામાંથી પણ તેનો તેજ સમજાય અને સમજવાય તો તેમાં જ પરમ હક્યાલ છે : અને આર્યાવર્તના એક છેડાથી બીજા છેડા સુધી, આર્યાવર્તના શું પણ આખી દુનિયાના એક છેડાથી બીજા છેડા સુધી, પ્રત્યેક મનુષ્ય ગીતાને પોતાના હૃદયમાં રધાત આપી તેની જ ભક્તિમાં વિલીન થાય એ મારા હૃદયની પરમ વાછના છે એ વાછનામાં જેના ચિત્તની અનુરક્તિ ન હોય, એવા પરમ અભેદાનંદનું જેને તાન ન લાગ્યું હોય, તેમને માટે એ આ પ્રયત્ન કર્યો નથી. તેમણે તો આ ઉપોદ્ધાતનું જ વારંવાર મનન કર્યા પછી ગીતા અને તેના વિવેચનમાં ચિત્ત પરાવર્તું એવી મારી પ્રાર્થના છે.”

૧૪. “ચતુઃસૂત્રીભાષાતર” એ નામ સૂચવે છે તે પ્રમાણે ભગવાન પાદરાયણ વ્યાસે રચેલા બ્રહ્મસૂત્રો પૈકી પહેલાં ચારનું ભાષાતર છે. એ સૂત્રો એટલાં સંક્ષિપ્ત અને શુદ્ધ છે કે કોઈ પણ ભાષ્યની મદદ વગર તેમાંના ખરા અર્થનો બોધ થાય એમ નથી, તેથી શંકર, રામાનુજ, મધ્વ અને વલ્લભ એ ચારે આચાર્યોએ તે ઉપર ભાષ્યો રચેલા છે. તે સૂત્રો પૈકી પહેલાં ચાર ભાષાતર માટે પસંદ કરવાનું કારણ એ જ કે દરેક ભાષ્યકારના મત પ્રમાણે એ ચારમાં આખા ગ્રંથનું તારતમ્ય છે અને તેથી જ દરેકે પોતાનો ઇષ્ટ મત એ સૂત્રોમાંથી ફલિત થાય છે એમ પોતાનાં ભાષ્યોમાં શ્રુતિ અને યુક્તિથી દેખાડવાનો પ્રયત્ન કર્યો છે એ ચારે ભાષ્યમાંથી શંકરાચાર્ય ને રામાનુજ એ બેનાં જ વિચારણીય ગણાવાં છે; કારણ કે તે દેહ પાદરાયણના વખતથી અને તેથી

અગાઉથી પણ એ ખેએ જે મતોનું પ્રતિપાદન કરીએલું છે તે ગુરુશિષ્યની પરંપરાથી આવતા આવ્યા છે એમ માનવાને કારણ છે. ડૉ. થીમો પોતાના એ સૂત્રો તથા તે ઉપરના શાકરભાષ્યના ભાષાતરના ઉપોદ્ધાતમાં લખે છે કે બ્રહ્મસૂત્રો જોઈએ તો રામાનુજે તેના અર્થ કીધા છે તે વધારે ખરા લાગે છે, પરંતુ ઉપનિષદો, જેમાંના સિદ્ધાંતનું ન્યાયના નિયમો પ્રમાણે પ્રતિપાદન કરવાના હેતુથી વ્યાસે સૂત્રો રચ્યા હતાં. તેમાંના સિદ્ધાંત તો શંકરાચાર્ય દેખાડે છે, તે જ છે. મણિલાલ કહે છે કે સૂત્રના ખગ અર્થ તો શંકરાચાર્યે કર્યા છે તે જ છે. એની સક્ષિપ્તતાને લીધે એમાં સ્પીન્ન અર્થનો ભાસ થતો હોય તે ઉપરથી એમ માનવું કે ઉપનિષદનો સમવય વ્યાસે જૂદી રીતે કીધો હતો એ સચુકિતકે નથી.

૧૫. “ સિદ્ધાંતસાર ” એ ડૉક્ટર ઝગ્ગેદના કાળથી તે ઇસ્વી સનની ૧૯ મી સદીના ઉત્તરાર્ધ લગીના હિંદમાં જે જૂદા જૂદા આસ્તિક વા નાસ્તિક ધર્મવિચારો ઉપગ્રિયત થયા અને નાનામોટા જનસમૂહમાં પ્રસર્યા તેનો ઇતિહાસ છે. ઐતિહાસિક દૃષ્ટિએ અભ્યાસ કરવાનો હિંદમાં પાશ્ચાત્ય કેળવણી દાખલ થઈ તે પહેલા પ્રચાર હતો યુરોપમાં પણ તે રીત અદારમી સદીમાં જ નવી દાખલ થઈ હતી, અને ત્યાંના પોર્વાત્ય ભાષાશાસ્ત્રીઓના હિંદની યુનિવર્સિટીઓએ પ્રમાણભૂત ગણેલા ગ્રંથો અને લેખો દ્વારા હિંદના અંગ્રેજી પદ્ધતિએ કેળવણીએલા યુવકોને તે અવગત થઈ હતી. તે સાથે યુરોપના કેટલાક ભાષાશાસ્ત્રીઓ અને મિશનરી લેખકોએ હિંદની ધર્મિક રિવાજ વિષે જાણે અજાણે કેટલાક ભ્રમો પણ હિંદના યુવક વર્ગના મગજમાં ધૂસાડ્યા હતા. તે ભ્રમો દૂર કરી ખરી વસ્તુસ્થિતિનું તે પદ્ધતિનો જ ઉપયોગ કરી જ્ઞાન કરાવનાર કોઈ સ્વદેશ અને સ્વધર્મ પ્રેમી, નિઃશંક અને નિર્ભય વિદ્વાનની જોઈ હતી તે જોઈ ઓર્ફન્સ્ટન કૉલેજના આ પદવીધરે “ સિદ્ધાંતસાર ” લખી પૂરી પાડી, અને સનાતન ધર્મનો વાવટો સર્વ ધર્મના વાવટાઓ કરતા જોડો દરકતો કીધો. ધન્ય છે એ પડિતનીરને કે જેણે તોફાની વાતાવરણમાં એકા ખાતી સ્વધર્મનૌકાનું સુકાન સમયસૂચકતા વાપરી પોતાના તન, મન અને ધનના ભોગે હાથમાં લીધું અને તે નૌકાને કિનારે લાવી મુકી.

૧૬ જે અદ્વૈતસિદ્ધાંતને સ્થાપિત કરવા માટે મણિલાલે આ સર્વ ગ્રંથો લખ્યા હતા અને ઉપર જણાવ્યા પ્રમાણે વખતોવખત “ પ્રિય વદા ” અને “ સુર્શન ” માં લેખો પ્રસિદ્ધ કરતા હતા તે સિદ્ધાંત વિષે થોડુંક વિવેચન કરું તો તે અયોગ્ય નહિ ગણાય એમ સમજી કરું છું. “ અદ્વૈત ” એટલે જેથી અન્ય કાંઈ નથી તે એટલે બ્રહ્મ, જે સચ્ચિદાનંદ (સત+ચિત+આનંદ) -રૂપ છે. માટે અદ્વૈતસિદ્ધાંત એટલે એ કે, જો કે જીવો વ્યવહારદૃષ્ટિએ જૂદા છે અને ઇશ્વર તે સર્વથી જૂદો છે અને આ જગતની વસ્તુ પ્રથક્ષ્પ્રથક્ ભાસે છે તો પણ પારમાર્થિક દૃષ્ટિએ જીવો એ નથી, ઇશ્વર પણ નથી અને જગત પણ નથી, બધું બ્રહ્મમય જ છે, બ્રહ્મ જ છે, એના સિવાય બીજું કોઈ વસ્તુ છે જ નહિ, જે વિવિધતા દેખાય છે, જે વ્યક્તિત્વ અને પૃથક્ત્વને અનુભવ થાય છે, તે અભ્યાસ, મિથ્યાજ્ઞાન, પ્રાતિમાત્ર છે; અધારામાં પડેલું દોરડું સાપ જેવું દેખાય તેમ બ્રહ્મ જ જૂદા જૂદા નામરૂપોથી ભાસે છે. કોઈને જૂના ઉદાહરણો ઉપર તિરસ્કાર હોય તેને માટે આધુનિક સમયનું ઉદાહરણ આગગાડીમાં એસીને ગાડી બહાર નજર નાખના જે અનુભવ થાય છે તે છે.

જો કે જોનાર પોતે શાકી સાથે આગળ નીકળે છે તો વળી તેને એમ થાય છે કે ‘ હું અમર છું, અને આ ઝાડ, વેણા, પર્વતો, નદીઓ વગેરે મારી નબળા સ્વામીનાથી કપાટાબંધ દોડ્યાં જાય છે. ’ વળી એ પણ યાદ રાખવું જોઈએ કે શાસ્ત્ર મુજબ એટલે તે સમાન્ય વ્યવસ્થામાં જોઈએ છે એમ પણ કહે શકાય તરીકે આપણે નિત્ય જોઈએ છીએ કે સૂર્ય સવારે પૃથ્વીમાં ડાહ્ય છે, પાંચ માસ પર આવે છે, અને સાંજે દક્ષિણમાં ધીમે ધીમે ધસી જાય છે, અને એ ઉપરથી માનવનાં મનુષ્યો એમ જ માને છે કે પૃથ્વીની આસપાસ સૂર્ય ફરે છે; પરંતુ ખગોળશાસ્ત્ર એમ કહે છે કે વાસ્તવિક રીતે પૃથ્વી સૂર્યની આસપાસ ફરે છે. અસ્તુ આને જ મનિલાલ “ અબેદ ” ના નામથી અને એને જ પંથે એ ચહેલા માટે પોતાને “ અબેદમાર્ગપ્રવાસી ” એ નામથી ઓળખાવે છે. એની જ “ ભમિ”ઓ, “ શુંજો,” એને આવતી એની જ “ ચગંડાજો ” એ ચઢતા હતા. “ અબેદોમિ ” — માની “ આસ્વાદોમિ ” મા આ સિદ્ધાંતને એણે તીચેના રાખેલી વાગ્યું છે:—

“ હુંમા તુંમા સર્વમા અણુમા રજમાં એહ,  
તું હુંમાં, હું તુંજમા, એ અબેદ વિના જુહો નેહ.  
મને કોઈ એવું બતાવે, જોથી આવે અબેદનું રાજ.—૨૬  
હુંમાં તુંમા એમ નહિ હું તે તું તું હું જ,  
હું તે સર્વ અને સર્વ હું એવી જોડી અબેદની શુંજ. ’—૨૬.

૧૭. આ સિદ્ધાંત ઉપનિષદો, બ્રહ્મસૂત્ર અને ભગવદ્ગીતામાં સ્પષ્ટરૂપે સંદેશો છે અને

શ્રીમાન શંકરાચાર્યે પોતાના તે ઉપરના લાખોદાગ તેનું શ્રુતિ અને તેના પ્રતિપાદનમાં સુક્તિથી પ્રતિપાદન કરીધું છે. એ વિવર્તવાદ તરીકે પણ ઓળખાય મણિલાલે આણેલી છે. તે જો કે મણિલાલે કબૂલ રાખ્યો છે અને તે જ જનસમૂહને વિશિષ્ટતા.

બોધવા માટે એણે ઉપયુક્ત ગ્રંથો અને લેખો લખેલા છે હતા તે એણે કબૂલ રાખ્યો છે તે એમની તેની સત્યતા વિષે માનવી થઈ માટે, નહિ કે શંકરાચાર્યે પ્રતિપાદન કરીધું છે માટે તેથી જ એ પોતાને શંકરમતાનુયાયી તરીકે ઓળખાવવા માગતા નથી; કારણ કે શંકરાચાર્ય અનુક્રમે સંપ્રદાયના પ્રવર્તક હતા; અને સંપ્રદાય એટલે બંધન; અને જ્યાં લગી કોઈ પણ સંપ્રદાયના મતને વળગીને કોઈ પણ શાસ્ત્રનો અર્થ કરવામાં આવે ત્યાં લગી તે અર્થ બુદ્ધિમાન પુરુષને ગ્રાહ્ય ન હોવો જોઈએ એમ એ માનતા હતા. અને લીધે જ શ્રી. મા. બાળ ગંગાધર ટિળકે “ ગીતારહસ્ય ” લખ્યું તે પહેલાં આશરે ૧૫ વર્ષ અગાઉ સંપ્રદાયિક ગ્રંથમાં કાઢી નાખી ભગવદ્ગીતાનો અર્થ કરવાની હિમાયત કરનાર આ પહેલો જ હિંદી પંડિતશ્રી હતો. આવી સ્વતંત્ર પદ્ધતિ સ્વીકાર્યા છતાં શંકરાચાર્યના કેવલાદ્વિતવાદ તરફ એનું વલણ વધારે છે એવો આરોપ એના ઉપર આવશે એમ એને લાગ્યું હતું તેથી તેનો સંદેશો આપતાં એ લખે છે:—

“ પણ એનું કારણ એટલું જ છે કે (૧) આર્યતત્ત્વવિચારના વિકાસક્રમમાં ગીતાનું જ છે તે એતા, (૨) ગીતાર્થના પૂર્વાપર સંદર્ભ ઉપર દૃષ્ટિ રાખતાં અને (૩) ગીતાના

શબ્દોને થોડામાં થોડો બળાત્કાર કરતાં જે અર્થ ઉદ્ભવે છે તે શકરના અર્થને વધારે અનુકૂળ પડે છે.”

( ભગવદ્ગીતા, ઉપોદ્ધાત, પા. ૪. )

વળી આગળ જતાં એ લખે છે:-

“શાસ્ત્રશૃંગ્ખલા, સપ્રદાયબંધ, કે શબ્દરચનામાં ન પદાતાં સ્વતંત્ર રીતે વિચારતાંજ ન્યારે ગીતાર્થમાં આવા અભેદનું મને દર્શન થાય છે ત્યારે એ અભેદનું જગતને જ્ઞાન કરાવનાર પરમોપકારી મહાત્મા શ્રી શકરના ગુણાનુવાદમાં તેના કરેલા અર્થો ઉપર મારું વલણ કોઈને સમજાય તો તે સહેજે ક્ષતવ્ય છે.”

( તે જ, પા. ૧૦. )

૧૮ એની આવી માન્યતાને લીધે જ જૂની પદ્ધતિના પાડનો જેમ માને છે કે એ અદ્વૈત-સિદ્ધાંતનું દર્શન માત્ર હિંદુસ્તાનના જ ઋષિમુનિઓને થયું હતું અને તેમના જ ગ્રંથોમાં તેનું પ્રતિપાદન કરેલું હોય શકે એમ એ ચોક્કસ માની બેઠા ન હતા ઇતર ધર્મના તત્ત્વવેત્તાઓ, કવિઓ, વિજ્ઞાનશાસ્ત્રીઓને પણ તેનું થોડેબહુ અંશે દર્શન થયું હતું એમ એમના અંગ્રેજી પુસ્તકોના બહોળા વાચનને લીધે એ જોઈ શક્યા હતા, અને તેથી એ સિદ્ધાંતનું પ્રતિપાદન કરવામાં એમણે તેવા પુસ્તકોમાંથી છૂટથી પ્રમાણો ઠાંક્યા છે. ઉદાહરણાર્થે ભગવદ્ગીતાભાષાતરના ઉપોદ્ધાતમાં એ લખે છે:-

“અભેદસૂર્યના કિરણો એક અમુક સ્થળે જ પ્રકાશે કે પ્રકાશમાં છે એવો કાંઈ નિયમ નથી. થોડોબહુ પ્રકાશ સર્વત્ર જ પહોંચ્યો છે ગીતામાં જેમ અભેદબોધ છે તેમ જગતનાં અન્ય ધર્મપુસ્તકોમાં નહિ હોય એમ કહેવાય જ નહિ. એટલું જ નથી, પણ ડૉ. લોરીઅર જેવા કેટલાક ગીતાવચનોમાં કાંઈસ્તના વચનોનો પ્રતિભાસ દેખે કે ડૉ. જેકોલિયોટ જેવા બાઇબલમાં વેદવચનોનો જિતારો દેખે તેમાં કશી હાનિ નથી. સત્ય સર્વત્ર એકતુ એક છે અને સ્વતંત્ર રીતે પણ ભિન્ન ભિન્ન સ્થળે મહાત્માઓને તે સત્યનું દર્શન નથી થતું એમ નથી.”

આ મતનું પ્રતિપાદન કરતાં એ લખે છે:-

“પુરાણકથાઓ, તત્ત્વદર્શી શાસ્ત્રવેત્તાઓનાં યોગેશ શુક્રેનો, ઇટાલિયન કવિ ડેન્ટીનું ‘ડિવાઇન કોમેડી’ કે અંગ્રેજ કવિ મિલ્ટનનું ‘પેરેડાઇઝ લોસ્ટ’ અને ‘પેરેડાઇઝ રીગેઇન્ડ’ જેમ એ જ એ સંપત્તના મનુષ્યદ્વારા થતા આવિર્ભાવનું કવિપ્રતિભાજન્ય, ચમત્કારિક, આદ્વાદ-કારક દર્શન છે તેમ જર્મન કવિ ગેટીનું ‘દ્રૉસ્ટ’ એ ઉભય સંપત્તના સમયસમયે થતા ન્યૂનાધિક અધિકારનું ભવ્ય, આદ્વાદક, ઉન્માદક, હૃદયવેધક, પરમબોધક ચિત્ર છે. તે સંપત્તના સંગ્રામની ભૂમિ તે કવિએ કુરુક્ષેત્ર, મનુષ્યના પોતાના કર્મનો પ્રદેશ, મનુષ્યપ્રકૃતિ જ કલ્પી છે, અને તેમાં આ બે સંપત્તના જયપરાજયને ચીતર્યો છે આખા બ્રહ્માંડનું તે કવિને કેવા અભેદરૂપે દર્શન થયું છે —

“ How all things live and work and ever blending,  
Weave one vast whole from being's ample range.  
How powers celestial, rising and descending,  
Their golden buckets ceaseless interchange;  
Their flight on rapture-breathing pinions wringing  
From heaven to earth their genial influence bringing,  
Through the wide spheres their chimes melodious ringing.”

અને એ અભેદસાક્ષાત્કારમા જ તેને આ એ સંપત્તો અહમદમિકાશ્વ વિરોધ-વિનોદ જણાયો છે;  
એ વિરોધમાંથી જ છેવટ અભેદને તે કવિની પ્રતિભાએ પ્રત્યક્ષ દીધો છે.....”

“અભેદોર્મિ”ના મુખપૃષ્ઠ ઉપર પણ એ જ કાવ્યમાથી એણે નીચેનો ઊતારો દાંક્યો છે:—

“ Fill thence thy heart, how large soe'er it be,  
And in the feeling when thou utterly art blest,  
Then call it, what thou wilt:—  
Call it Bliss : Heart : Love God :  
I have no name for it !  
'Tis feeling all;  
Name is but sound and smoke  
Shrouding the glow of heaven.”

એ જ પુસ્તકમા “જવનિકા”ની શરૂઆત કરતા પહેલા “શોપનહોર” નામના જર્મન પ્રેરિસર અને તરવચિંતકનું નીચેનું વચન દાંક્યું છે :—

“ Truth is no prostitute that throws herself away upon those who do not desire her; she is rather so coy a beauty that he who sacrifices everything to her cannot even then be sure of her favour.”

તેમા જ “પ્રપાત”નો પ્રવેશ રકોટ જેવા સર્વાનુભવરસિક કવિના નીચેના વચનથી કરાવેલો છે:—

“ Love rules the court, the camp, the grove,  
And men below and saints above,  
For Love is heaven and heaven is Love.”



“ મોનીઝમ ઑર અદ્વૈતિઝમ ” એ પુસ્તકનો તો ઉપક્રમ જ પાશ્ચાત્ય વિજ્ઞાનશાસ્ત્ર અને હિંદી તત્ત્વજ્ઞાનના વિકાસક્રમની તુલના કરવા માટે અને જેમ હિંદનો તત્ત્વજ્ઞાનનો વિકાસ અદ્વૈત-સિદ્ધાંતમાં પરિણત થયો તેવી રીતે પાશ્ચાત્ય વિજ્ઞાનશાસ્ત્રનો પણ થશે એમ સિદ્ધ કરવા માટે હોવાને લીધે તેમાં તો હેકલ, હેગલ, કુવિયર, લેમાર્ક, સ્પેન્સર વગેરે અનેક પાશ્ચાત્ય વિદ્વાનોના ગ્રંથોમાંથી ઊતારાઓ ઠેકાણે ઠેકાણે આપવામાં આવેલા છે. તેમ જ “ સિદ્ધાંતસાર ” હિંદના ધર્મ સંબધી વિચારોનો ઇતિહાસ હોવાને લીધે અને તે આધુનિક કેળવણી પામેલાને ઉપયોગી પડે તે હેતુથી જ લખાએલો હોવાને લીધે તેમાં પણ બૌદ્ધ, જૈન, ઇસ્લામી, ખ્રિસ્તી, ફારસી, ઇંગ્લિશિયન વગેરે ધર્મના પુસ્તકોમાંથી અને ગ્રે. મેકમથ્યુલર, વેબર, હેકલ, સર વિલિયમ જેન્સ, વિટની, કોલબ્રુક, આર્થ, ગોલ્ડસ્ટકર, વિલ્સન, સ્વેગલ, રીઝ ડેવિડઝ પડિત ભગવાનલાલ ઇંદ્રજી વગેરે અનેક યુરોપિયન અને હિંદી ભાષાશાસ્ત્રીઓ અને તત્ત્વચિંતકોના લખાણોમાંથી આધારો ટાકીને પુસ્તક નેટલું અને નેટલું સમ્રાણું, ઉપયોગી, વાચવા લાયક અને વિચારણીય બનાવ્યું છે. તેમાંથી ઊતારા ટાકવા માડીએ તો આ નિબંધનો વિસ્તાર ઘણો વધી પડે તેથી જિજ્ઞાસુ વાચકને “ મોનીઝમ ઑર અદ્વૈતિઝમ ” માના ૧, ૨, ૪ તથા ૭ એ ચાર પ્રકરણો તથા “ સિદ્ધાંતસાર ” માના ૧, ૨, તથા ૧૦ એ ત્રણ પ્રકરણો જોઈ લેવાની લલામણુ કરીને જ અત્ર વિરમુ છું.

૧૯. આ સિદ્ધાંતનું ગ્રહણ કરતા સરકારી અને સૂક્ષ્મ બુદ્ધિવાળા મુમુક્ષુને પણ શંકાઓ આવ્યા વિના રહે નહિ તો પછી જેના મગજમાં મિલ અને હર્બર્ટ સ્પેન્સરનો વ્યવહારોપયોગિતાનો સિદ્ધાંત ઘર કરી બેઠો હોય, જેણે સનાતન ધર્મની પ્રભુલિકા પ્રમાણે કરવાના નિત્ય, નૈમિત્તિક ક્રમને તિલાંજલિ આપી હોય, જેની બુદ્ધિ ઇન્દ્રિયગ્રાહ્ય પદાર્થો અને તત્સંબધી વિચારથી પાર ન જઈ શકતી હોય, તેને તો પહે પહે શંકા આવે એમાં આશ્ચર્ય જ શું ? મણિલાલના મન ઉપર હિંમત સંસ્કૃતિના સરકાર પડેલા હોવાને લીધે એ બંને કક્ષાના વાચકોના મનમાં કેવી શંકાઓ ઉદ્ભવે એ એઓ સમજી શકતા હતા અને તેથી જ તેની સર્વ શંકાઓનું નિરાકરણ એણે યોગ્ય સ્થળે કીધેલું છે. ઉદાહરણાર્થ, શકરનો અદ્વૈતવાદ અને મહમદ પયગમ્બરનો એકેશ્વરવાદ એ બેમાં કેટલું સામ્ય છે તથા તે બેમાં વૈષમ્ય કેટલું અને કેવા પ્રકારનું છે અને તેથી તેમાંથી કયો વાદ ગ્રાહ્ય છે, વેદોમાં જૂદા જૂદા દેવોની સ્તુતિ કીધેલી છે તેનું રહસ્ય શું છે, પુરાણોમાં લખ્યું છે કે પ્રલય પછી ક્ષીરસમુદ્રમાં અનંત નાગ ઉપર નારાયણ એકલા શયન કરી રહે છે તેનો અર્થ શું, વિષ્ણુના દસ અવતારો લઈને દેવ કાર્યો કરે છે એમ પણ પુરાણો કહે છે તેમાં શું રહસ્ય સમાયેલું છે, ધર્મ અને નીતિશાસ્ત્ર એ બે વચ્ચે સમઘ હોઈ શકે કે નહિ, અને હોય તો તે કેવો હોય, ધર્મની ખરી વ્યાખ્યા કયી, ધર્મ અને તત્ત્વજ્ઞાન વચ્ચે શો સંબંધ છે, સ્વાતંત્ર્ય અને સ્વાયંત્ર્ય એ બેમાં શો તફાવત છે અને પહેલામાંથી બીજામાં ન ઢળી પડાય તે માટે મનુષ્યે કેવી રીતે સાવચેતી રાખવી જોઈએ, એવી એવી અનેક શંકાઓ ઉપસ્થિત કરીને તેનું નિરાકરણ એમણે “ રાજયોગ ” નો ઉપોદ્ધાત, “ ભગવદ્ગીતાભાષાતર ” નો ઉપોદ્ધાત, “ ઇમિટેશન ઑફ શકર ” નો ઉપોદ્ધાત, “ માહુકયોપનિષદ ” નો ઉપોદ્ધાત વગેરેમાં તેમ જ “ મોનીઝમ ઑર અદ્વૈતિઝમ ” અને “ સિદ્ધાંતસાર ” માં કીધેલું છે. જો કે આ પ્રમાણે એણે પોતાના પુસ્તકો અને તેટલા ઉપયોગી કરવાનો પ્રયાસ

ક્રીધો છે છતાં સર્વ કાંઈ એનો સિદ્ધાંત અને તેને હિત એવી માર્મિક ભાષા સમજી શકશે એમ એ માનતા ન હતી. માટે જ “અભેદોર્મિ”ની પ્રસ્તાવનામાં (પા. ૫-૬) સ્વાતુલવરસિક કાવ્ય સર્વાતુલવરસિક કાવ્યના કરતા ઊંચા પ્રકારનું હોય છે એ સ્પષ્ટ કરી લખે છે:—

“આ મારા પદો આવા જ કાવ્યો છે એમ કહેવું એ અવિનય છે પરંતુ મને વિશ્વાસ છે કે જે આનંદ મને એ પ્રલાપનાથી પ્રાપ્ત થયો છે તે સ્ફુટ્યોને એમાંથી પ્રાપ્ત થયા વિના રહેશે નહિ આમાનો એવો આનંદ આવે, એવો ચમત્કાર લાગે, તો તે વાચકના આત્માનો લેખકના આત્મા સાથેનો અભેદ છે એનું જ ફળ છે એમ જાણવું. જેનો આત્મા એ રીતે અભિમુખ નથી તેને આ લેખ કશા કામનો નથી. તેને ને કાંઈ કહી શકવાનો નથી. તેને માત્ર વખત બગાડવા જેવું જ લાગશે.”

૨૦. આ સિદ્ધાંતનું રહસ્ય સમજ્યા વિના જે શુષ્ક વેદાંતીઓ “મુખમે” રામ બગલમે” છુરી” રાખે છે તેને માટે એણે અનેક જગ્યાએ તિરસ્કાર પ્રદર્શિત કર્યો છે; અધિકારનિર્ણય. (જુઓ “શુષ્ક વેદાંત,” “તત્ત્વજ્ઞાનનો દુરુપયોગ,” “અધિકાર” —“સુદેશનગદ્યારણિ” પા. ૧૫૪-૧૫૬, ૧૬૧-૧૬૪, ૧૮૪-૧૮૭) અને તેમ થતું અટકાવવા માટે ભગવદ્ગીતામાં અધિકારનિર્ણય વિષે શું કહ્યું છે તે વિષે વિવેચન કરીને એ કહે છે (ઉપોદ્ધાત, પા. ૫૨):—

“इन्द्रियाणीन्द्रियार्थेषु वर्तन्त इति धारयन् । “ઇન્દ્રિયો ઇન્દ્રિયોના ભોગ ભોગવે છે, મારે કાંઈ નથી,” એમ સ્વચ્છંદી, અનાચારવાળા લોક, સર્વ અભેદમય છે એમ જાણ્યા પછી કહેશે. એ શંકાના સમાધાનને અર્થે અધિકારનિર્ણયની વાત ઉપર આપણે જવું પડ્યું અને ગીતાનો તે સંબંધ નિષ્કર્ષ કાઢી જોયો. ‘અધિકારાનુસાર વ્યવહાર સંભવે છે; અધિકાર જ થયો નથી તે પૂર્વે મારે કાંઈ નથી; ઇન્દ્રિયો ઇન્દ્રિયોના ભોગ કરે છે.’ એ વચન કેવળ મિથ્યા છે બાહ્યેન્દ્રિયોને નિયંત્રમા રાખી અંતરથી વિષયોને ઇચ્છનારને ગીતામાં જ સ્પષ્ટ રીતે મિથ્યાચારી કહેલા છે અર્થાત જ્ઞાની અજ્ઞાની ઉભયનો બાહ્ય વ્યવહાર યદ્યપિ સમાન છે તથાપિ અંતરસાવનાથી ઉભય વચ્ચે અંતર પડે છે. x x x x x પ્રતારણા અને શુદ્ધ અધિકાર વચ્ચે એ જ ભેદ છે કે પ્રતારણામાં અમુક હેતુથી અમુક કર્તવ્યતા છે; પરમ અધિકારમાં નિર્હેતુક સ્વભાવ માત્ર જ સ્વતઃ પ્રવર્તે છે.”

વળી સહેજ આગળ જતાં એ લખે છે (પાન ૪૬) —“વેદાંતની વાત માત્ર કરવાથી જ્ઞાન આવી જતું નથી. પણ આત્મચિંતન અને પ્રેમ ઉભયની આવી એકતાનતાનો રસ જ્યારે અપરોક્ષ થાય છે ત્યારે જ જ્ઞાન સફળ થાય છે. એમ જાણાવવા માટે મેં વાદના માર્ગને ‘અભેદ—માર્ગ’ એ નામ આપ્યું છે, અને ગીતાદિ શાસ્ત્રમાં તેનું જ અનેક પ્રકારે પ્રતિપાદન છે. પરંતુ ‘અભેદ’ અથવા ‘પ્રેમ’ એ નામ માત્ર લખીને કે પ્રેમની સ્તુતિના કાવ્યાદિને તરજે ચડીને વૈષયિક મુખ ને પ્રેમમાં માનનાર કેવળ અવળે માર્ગે જ જાય છે એમ પ્રથમથી જ કહી નાખવું હિત છે. યદ્યપિ એ વ્યક્તિવ્યક્તિનો પ્રેમ ને પણ ઉત્તમોત્તમ હોય તો ચિત્તની મન્દતા નાશવા પૂરો ઉપયોગનો છે, અને પ્રારબ્ધવશાન અધિકાર સારો હોય તો સુરદાસાદિની

પેડે તુર્ત ઉપદેશ લાગતા. સાક્ષાત્કાર પર્થત લઈ જવા સમર્થ થાય છે; પણ તે પ્રેમ આ ઉત્તમાધિકારના અભેદ પ્રેમમા વિવક્ષિત નથી એ સારી પેડે લક્ષમા રાખવાનું છે. વ્યક્તિનિષ્ઠ પ્રેમ અનુભવવા જેટલું જ હૃદય હોય ત્યા સુધી અભેદના અધિકારી થવાયું છે એમ માનવું એ બૂલ છે અભેદ માટેનો હૃદયવિસ્તાર કેવો ને કેવડો જોઈએ તે વર્ણવી પણ શકાય એમ નથી .. હૃદયગત કામના માત્ર જતી રહે છે સારે જ એ વિસ્તાર પ્રાપ્ત થાય છે નિરાશામા આવા પ્રેમની આશા છે. નિષ્કામતામા એ પ્રેમની સકામતા છે મરણમા એતુ જીવન છે.....જેને પામરો પ્રેમ કહે છે તે તો અધિકારીનો પ્રેમ છે આ તો ઉત્તમાધિકારીનો જે વિરાગ તે પ્રેમ છે... .. વિરાગથી માત્ર જે અહંમત્વરૂપનો ભેદ તે સજવો અને સર્વમયતા ગ્રહીતી એ તાત્પર્ય છે. તે 'અભેદ' અથવા 'પ્રેમ' શબ્દથી સૂચવવાનો પ્રયાસ છે "

૨૧. અદ્વૈતસિક્ષાન પ્રમાણે અધ્યાસ કિંવા ભેદબુદ્ધિ એટલે અનાતમ વસ્તુ ઉપર આત્મ-ભાવ અંતઃકરણમા અનાદિકાળથી અજ્ઞાનરૂપી મગ એકડો થયા કરે છે તેને લીધે થાય છે તે થતો અટકાવવાથી અને અગાઉ જે થએલો હોય તેને કાઢી નાખી ચિત્તશુદ્ધિ થયે તેમા સત્યનુ પ્રતિ-બિંબ સ્વચ્છ આરસીમા મુખાન્વિંદનુ પડે છે તેમ પડે છે, અને નેત્રો બુદ્ધિ તેનુ ગ્રહણ કરે છે અને ભેદભાવ નષ્ટ થાય છે. આ થવા માટે આત્મઅનાતમવસ્તુવિવેક, શમદમાદિ સાધનસપત મુમુક્ષુતા અને વૈરાગ્ય સંપાદિત કરવાની જરૂર છે. એનુ જ નામ અધિકાર તેવો અધિકાર પ્રાપ્ત થયે વેદાભિલા-વાક્ય "તત્ત્વમસિ" વગેરેથી તત્ત્વજ્ઞાન થાય છે આ પ્રક્રિયા મણિલાલને પણ માન્ય છે; પરંતુ જ્યારે શ કરાચાર્ય એમ માને છે કે વૈરાગ્ય આતર તેમ જ બહાર જોઈએ સારે મણિલાલ એમ કહે છે કે ખરો વૈરાગ્ય તો આતર જ છે "ભગવદ્ગીતાભાષાતર" મા અધ્યાય ૫ માના શ્લોક ૧૩ મા ઉપર ( પા ૧૬૬ ) વિવેચન કરના એ કહે છે - "વશી એટલે જેણે કાચ" અને કારણ સર્વને વશ કરી લીધા છે, અર્થાત વિષય ઇન્દ્રિયાદિ સર્વ જેણે આત્મામા વિલય પમાડ્યા છે તે, સર્વ કર્મ એટલે નિત્ય, નૈમિત્તિક, કામ્ય, નિપિદ્ધ આદિ સર્વ કર્મનો મનથી જ સંન્યાસ કરી દે છે ને મુખે રહે છે, નહિ કે તેવો સંન્યાસ કરવાથી કાઈ ક્ષેત્ર પામે છે; કેમ કે ક્ષેત્રશતો નેનામા સંભવ જ નથી, ઊગતુ એ સંન્યાસમા જ તેને તો અજ્ઞાનીઓ જેને આનંદ ગણે છે તેથી લલકેટીગુણ આનંદનુ ખીજ છે આવો સંન્યાસ પણ મનથી જ કરાય એમ સ્પષ્ટ કહેલું જ છે. ( જુઓ પા ૬૩ ) તેમા એ જ તાત્પર્ય છે કે કર્મ કરવા કદાપિ અટકનાર નથી, માટે ખરો સંન્યાસ તો માનસિક જ છે; ને તે થાય તો પરમાનંદ ઉદય પામે છે. "

આ જ અભિપ્રાય અધ્યાય ૨૮ માના ૧-૧૦ મા શ્લોક ઉપરના વિવેચનમા એણે સ્પષ્ટપણે અને વિસ્તારથી સમજાવ્યો છે " ઇમિટેશન ઓફ શકર " ના ઉપોદ્ધાતમા પણ એ લખે છે ( પા. ૨૦ ).—

" Asceticism is not at all the moral or religious ideal of this philosophy. It is a philosophy of action, of straight, active performance of duty, of pure, disinterested, honest love. The madness which intoxicates any two individuals with the sweetness of reciprocal

presence of the least of that love which is the very God of this philosophy, so to speak; full vision of the Idea, realization of oneness with the Idea, expressing itself in any and every fact; the universal transcendent sense of that passive, self-gratulating complacency or quiet through which every individual is ever in love with itself, may be described as that Love which is the Gospel of this philosophy”.

૨૨. સસ શું છે અને તે સમજવા માટે કેવી યોગ્યતા બેઠએ એટલું જ ઉપર દેખાડ્યું છે. અદ્વૈતસિદ્ધાંત તો એવો સાદો અને સળળ જ છે. પરંતુ તે મનમાં હું તે સાડ, દિદના મતર તત્ત્વ-જ્ઞાનીઓના અતિમ તરતની બાબતમા શા નિર્ણયો છે અને તે કેવી રીતે ખાટા છે એ સર્વ વેદાંતના પુસ્તકોમા ચર્ચેલું હોય છે. તે સર્વનો સાર પણ અદી આપવા બેસીએ તો નિર્બંધનો વિસ્તાર થશે વધી પડે. માટે તે ન કરતા આ વિષય છોડીને આગળ જઈશું.

૨૩. ઉપર જે ચર્ચા વેદાંતના પુસ્તકોમાં કીધેલી હોય છે એમ કહ્યું તે ચર્ચા યોગ્ય રીતે સમજવા માટે ન્યાયશાસ્ત્રનો થોડોધણો અભ્યાસ કરવાની જરૂર છે. ન્યાયશાસ્ત્ર વિષેના અંગ્રેજી અને ગુજરાતી ગ્રંથો. મણિલાલે પણ તેવો કર્યો હતો અને તેનો લાભ છતર જનોને આપવા માટે એમણે “તર્કકૌમુદી” અને “તર્કપાગલાપા”, “ન્યાય” (પરામર્શ-ખંડ) અને “વિવાદતાલવ”ના ભાષાતર કર્યા છે, અને તે સાથે ટિપ્પણો આપ્યા છે. આમાના પહેલા પુસ્તકે યુગેપના સસ્કૃત અભ્યાસ-કોનું ધ્યાન એટલું બેચુ હતું કે તેઓએ તેને વિષે ઉત્તમ અભિપ્રાયો પ્રસિદ્ધ કર્યા હતા તેમાંથી સરુજ ટાયણ કરે તો અસ્થાને નહિ ગણાય. ડૉ. હરમન યેકોબી લખે છે —

“ x x x Himself deeply imbued with the system and well-read in cognate literature, as also not unfamiliar with Western logic, his interpretations are quite welcome. They help us on, not only over many difficulties of the text with a sure hand, but lead us mostly through the pith and kernel of all problems, show us the consequences and connection of every maxim and point out to us the significance and range of the expressions employed in the text the interpretation of which we would seek fruitlessly in our dictionaries ”

એ જ પુસ્તક માટે ડૉ. કીલહૉન લખે છે.—

“This edition . . . .supplies a long-felt and urgent want. . . . . His full and yet very concise notes show that he had thoroughly mastered the subject and that he is able to explain it to others

He has shirked no difficulty himself, and judging from my own study of the book, he has succeeded in solving the difficulties which the student is likely to encounter in his attempt to master the somewhat unfamiliar contents of the Tarkakaumadī”.

જે અર્થને વિષે આ મહાન પદ્મીધરોએ આવા સભિપ્રાય આપ્યા છે અને જેનો અભ્યાસ કરીને ન્યાયશાસ્ત્રમાં પ્રવેશ કરવાની એઓ યુરોપના વિદ્યાર્થીઓને, ભલામણ કરે છે તે ખેશક ઘણો જ વિદ્વત્તામરેલો અને જ્ઞાનપ્રદ હોવો જોઈએ એ નિઃશંક વાત છે.

૨૪. જેવો એમનો ન્યાયશાસ્ત્રનો અભ્યાસ હતો તેવો જ યોગશાસ્ત્રનો પણ હતો. એ શાસ્ત્રની

મુખ્ય બે પુસ્તકો છે—“પાતજલ યોગદર્શન,” અને “હૃદયોગપદ્ધિપિકા”

યોગશાસ્ત્ર વિષેના આમાનુ પહેલુ રાજયોગનું અને બીજું હૃદયોગનું છે. હૃદયોગમાં શરીરને અંગ્રેજી તથા ગુજ- ધણુ કષ્ટ આપવું પડે છે અને તે આપ્યા પછી પણ છેવટે રાજયોગની રાત્રી અથો. ક્રિયાઓ વગર ચાલવું નથી તેથી અને શ્રીકૃષ્ણ પગ્માત્માએ પણ હૃદયોગની

ક્રિયાઓ મહિત ગણી છે તેથી જો કે મણિલાલે તેનો અભ્યાસ કીધો હતો.

(જુઓ “ભગવદ્ગીતાભાષાતર” અધ્યાય ૬૬૦ તથા ૧૮ મો), તો પણ એના સિદ્ધાંત અને પ્રક્રિયા એને માન્ય ન હતા. રાજયોગ ઉપર એને વિશેષ પ્રીતિ હતી, કાગણુ કે અદ્વિતસિદ્ધાંતની પ્રતીતિ તે વગર થતી નથી એમકહ, શ્વેતાશ્વતર વગેરે ઉપનિષદો, યોગવાસિષ્ઠ, ભગવદ્ગીતા, અપરોક્ષાનુશ્રુતિ, દ્વન્દ્વશ્વ-વિવેક વગેરે, વેદાંતના પ્રમાણુશ્રુત અથો ઉપરથી જણાય છે; તેથી જ એણે “પાતજલ યોગદર્શન”નું ગુજરાતીમાં ભાષાતર ન્યું હતું અને તે ઉપર વિદ્વત્તામરેની પ્રસ્તાવના લખી હતી, અને “પ્રાણવિનિમય” નામનું એક સ્વતંત્ર પુસ્તક રચ્યું હતું આ સિવાય ઉપર જણાવેલા અથોમાંથી તેમ જ યોગ અને વેદાંતના બીજા અથોમાંથી યોગમાર્ગદર્શક વાક્યોનો એણે “ભગવદ્ગીતાભાષાતર”ના ઉપોદ્ધાતમાં, “સિદ્ધાંતમાર”માં, ‘ઇમિટેશન ઓફ શંકર’ વગેરે અનેક અથોમાં છૂટથી ઉપયોગ કર્યો છે.

૨૫. જેમ એ આસ્તિકદર્શનોના અભ્યાસી હતા તેમ નાસ્તિક-દર્શનોના પણ હતા. “સિદ્ધાંત-

સાર”ના પાંચમા પ્રકરણમાં ચાર્વાક, બૌદ્ધ, અને જૈન મતોના સિદ્ધાંતોનો

જૈન સિદ્ધાંત વિષે- જે સારાશ એણે આપ્યો છે તે ઉપરથી જણાય છે કે જેમ માધવાચાર્યે ના અંગ્રેજી તથા “સર્વદર્શનસંગ્રહ”માં તે દર્શનોના સિદ્ધાંતો નિષ્પક્ષપાતપણે માડ્યા છે તેવી ગુજરાતી અથો. જ રીતે મણિલાલે પણ કીધું છે વળી એના વખતમાં જૈન સંસ્કૃત

અથોનો અભ્યાસ કરનાર ઘણા થોડા હતા, પણ તેમાંના એ એક હતા.

એના અભ્યાસના ફળ તરીકે “સમાધિશતક” અંગ્રેજી ભાષાતર સુદાંત આપણને મળેલું

છે વળી “સ્ટ્રે ઓટસ”માં જૈન અને સનાતન ધર્મોની તુલના કરનારો એક લેખ પણ પ્રસિદ્ધ થયેલો છે. તે લેખ લડનાના પૌર્વાત્યભાષાશાસ્ત્રીઓના સમ્બંધન આગળ વંચાયો હતો “પાટણુ

જૈન ભડારની ફેરિસ્ત “એમણે તૈયાર કરવા માડી હતી, પણ તે પૂરી થાય તે પહેલાં એમનું અવસાન થયું. “સ્વાદ્વાદમજરી”નું પણ તેમ જ થયું, પહેલું કામ સદ્ગત દલાલને હતું તે

તૈયાર થઈ બહાર પડી ચુક્યું છે બીજું હજી પ્રિ આનંદશંકરના હાથમાં છે.

૨૬. ઉપર જે અંગ્રેજી તથા ગુજરાતી ગ્રંથો તથા લેખો વિશે ઉલ્લેખ કરવામા આવ્યો છે તે ઉપરથી જાણશે કે તેનો લખનાર સંસ્કૃત ભાષાનું બહુ માફ જ્ઞાન થયે ઉપયુક્ત થો ની વતો હોયો જોઈએ. એને અસત્યથી ને ભાષા પ્રત્યે પ્રીતિ હતી, અને અમુક શૈલી તથા ભાષા એક કારણને લીધે જો કે એજે કોઈએકમા પાછળના ભાગનો સંસ્કૃત કોડી અને તેની સાહિત્ય-દીધું હતું તો પણ જી એ ની પરીક્ષામા ઉત્તીર્ણ થયા પછી તેના જ્ઞાનાના ગ્રંથો તરીકે પાકા અભ્યાસ માડ્યો હતો કે થોડાજ વખતમા એને સામળદાસ કોલેજ-ઉપચોગતા. મા સંસ્કૃતના પ્રોફેસરની જગ્યા મળી હતી અને ત્યાર પછીના ચાર વાચ વર્ષમા એણે “રાજયોગ”, “મોનીઝમ ઔર અદ્વૈતિઝમ”, “તર્કદોમટી”

વગેરે એવા ઉત્તમ ગ્રંથો પ્રસિદ્ધ કીધા હતા કે એક પાર્વાલભાષાશાસ્ત્રી અને તત્ત્વજ્ઞાની તરીકની એની પ્રતિષ્ઠા દેશપરદેશમા જાગી ગઇ હતી. એના અંગ્રેજી લેખોની ભાષા પશુ એટલી ઉચ્ચ કક્ષાની અને ઓજસ્વિની છે કે ઘણા અંગ્રજો પણ પોતાની માતૃભાષા હોવા છતાં એવાં લખાણુ લખી શકે નહિ; અને જો મણિલાલનો જન્મ ગ્રેટબ્રિટનમાં થયો હોત અગર તે ટાપુઓની બહારના કોકોના લખાણોની અંગ્રેજી ભાષાના સાહિત્યમા ગણતરી થતી હોત તો જરૂર મણિલાલને ગિયન, મેકોલે, કાર્લાઇલ મેથુ આનોંદ જોવા ઉત્તમ ગણલેખકો સાથે સ્થાન મળત.

૨૭. ગુજરાતી તો એની માતૃભાષા જ હતી. તે ઉપર એને પ્રીતિ પણ અસત્યથી જ હતી. એ “હું સાં પૈસા ચારનું” ગૌરવ વધે અને તેની સોજે સોજ આના કિમત અંકાય એવી એને હોંસ હતી. એનું સંસ્કૃતનું જ્ઞાન અને અલકારશાસ્ત્ર, કાવ્યો, ન્યાય, વેદાન, યોગ વગેરે શાસ્ત્રનું અભ્યાસ ધણું જાડું અને વિશાળ હતું. એટલે તે ભાષામાના લેખો સ્પષ્ટ, મધુર અને ઓજસ્વિની ભાષામાં લખેલા હોય તેમા નવાઇ જેવું કાંઈ જ નથી. અત્યંત આ જ કારણોને લીધે એને દેશી, તળપદી, ધરમથુ કે સાદી કહેવાતી અને તેથી જ “વાણિયાના ચોપડામા લખવા જેવી” ભાષા તરફ ગૌરવ-ભર્યો તિરસ્કાર છૂટતો. તે “ક્ષુદ્ર લેખકો” નાબૂદ થએલા જેવા ધમ્મતા. બોલવાની અને લખવાની ભાષાઓ જુદી હોવી જોઈએ એવો એમને આગ્રહ હતો, છતાં એ મન:સુખરામશાહી ભાષા વાપરવાની હિમાયત કરનાર પણ ન હતા. એમણે પોતે “સુદર્શન” માં સને ૧૮૯૪ ના જુન માસમા “ગુજરાતના લેખકો” એ શીર્ષક નીચે એક લેખ લખ્યો હતો તેમા તેણે લેખકોના પાંચ વિભાગ પાડ્યા હતા, અને ગોવર્ધનરામ, નરસિંહરાવ, રમણભાઈ, કેશવ હર્ષદ ધ્રુવ વગેરેની સાથે પોતાને પાંચમાં એટલે ચથાર્થ પક્ષના વર્ગમાં સુકયા હતા. એ પક્ષનો સિદ્ધાંત એમના પોતાના જ શબ્દોમા નીચે પ્રમાણે હતો.-

“જોવા વિચાર તેવી ભાષા યોજવી તેને અનુકૂળ પડતી વાણી સંસ્કૃતમાથી કે જ્યાંથી મળે સાથી લઈને વાપરવી અને અમુક પ્રકારના વાચકવર્ગને એટલે કે અધિકારીને લક્ષમા રાખીને મુખ્ય રીતે વિચારનું સ્ટ્રીટન કરવું. વાચનારને ભાષાના કે શબ્દોના ચમત્કાર નહિ પણ નવા વિચારના ચમત્કાર મળે, નવું વિચારવાનું મળે, એમ કરવું” (“સુદર્શનગદ્યાવલિ”, પા. ૬૨૦ )

ઉપરના ગ્રંથો અને લેખો જોઈથુ તો સહજ સમજશે કે એમણે તત્ત્વજ્ઞાનનો સાધારણ જાસી સમજ શકે એવી જ ભાષા તેમાં વાપરી છે. તેમા વેદાતપરિભાષાના શબ્દોનો છૂટથી

ઉપયોગ કર્યો છે, તેનું કારણ એ હતું કે એમના અભિપ્રાય પ્રમાણે પરિભાષાથી જૂની સંસ્કૃતિ જોડે આપણો સંબંધ જળવાઈ રહે અને લેખકને મહેનત થોડી પડે. (જુઓ “સુદર્શનગદ્યાવલિ” પા. ૬૧૦-૬૧૨.) વળી જો કે મણિલાલ પોતે ભાષા અથવા શબ્દનો ચમત્કાર લાવવાને વિશેષ પ્રયત્ન નહિ કરતા હોય તો પણ એના લેખો જોશે તો સહજ દૃષ્ટિગોચર થશે કે તેમા તેવા ચમત્કાર નથી એમ નથી; બિલકુલ તેવા ચમત્કાર ઘણા છે; અને તેથી જ એ મોટા મુત્સદ્દી ગણાતા. એની જોડે ચર્ચામા બિતરવું એ કાચાપોચાનું કામ ન હતું. એને ૧૮૬૩ મારવાની તાકાત તથા હિમત હતી અને એ ખાતી વખતે પાછી પાની કરે એવા ન હતા; પરંતુ સામે દાવ રચી, “તારો પગ તારા જ ગળામા” એમ કરતા. આટલું છતાં એ હૃદયમા મેલ રાખે એવા ન હતા. એણે દલપતરામની ટેકડી કરવામા બાકી મુકી ન હતી; પરંતુ જ્યારે એ મુજરી ગયા ત્યારે એના ઉપર જે એક લેખ એણે “સુદર્શન” મા લખ્યો હતો (“સુદર્શનગદ્યાવલિ” પા. ૭૫૩ થી ૭૬૧) તે એના નિખાલસ હૃદયનું ઉદાહરણ છે. આશા છે કે આ ઉત્તમ પકિતના લેખકનું સંપૂર્ણ જીવનચરિત કોઈ સહૃદય અને સરસ્વતીને પ્રસાદ પામેલા સલપ્રેમીને હાથે લખાશે, અને તેમા એમની કવિ તરીકે, નાટકકાર તરીકે, અનુવાદક તરીકે, વિવેચક તરીકે અને તત્ત્વજ્ઞાની તરીકે યોગ્ય તુલના થશે. આટલી શ્રેયજ્ઞ પ્રદર્શિત કરીને આ લેખ સમાપ્ત કરું છું.

# મહાન મુગલ સમ્રાટ : જહાંગીર મહમદ

## અકબર.

• લેખક

રા. રા. પૂનમચંદ કેશવલાલ શાહ-પ્રાંતીજી.

હિંદુસ્તાનની તવારીખમાં આ પાદશાહની જાહેજલાલી ઘણી જ ઉજ્જવળ છે. પ્રેક્ષકના સુખને માટે અહર્નિશ પ્રયત્ન કરનાર સુલતાનોમાં તેનું સ્થાન અગ્ર છે. ઉપોદ્ધાત, હિંદુ-મુસલમાનને ઐક્યની ગાઠમાં જોડનાર પાદશાહ તરીકે તેને અપૂર્વ માન મળ્યું છે. “હિંદુસ્તાન હિંદીઓ માટે છે” એ સૂત્ર એના જ સમય-મા સ્વીકારવામાં આવ્યું હતું. ધર્મની છૂટની ખાળતમા ચાલુ વીસમી સદીમાં પણ સંપૂર્ણ રીતે અમલમા આવી નથી તેવી પદ્ધતિ તેણે ગ્રહણ કરી હતી. તેના સમયની જમાણીની રીત અત્યારના સુધરેલા રાજ્યોએ મુક્તક ઠે વખાણીને તેના ઉપર જ તેમણે હાલની પદ્ધતિ રચેલી છે. દ્વેષમાં, હિંદુસ્તાનને સુખ, જાહેજલાલી અને સ્વતંત્રતા આપનાર કાષ્ઠ પણ સુલતાન હોય તો તે એક જ છે; અને તે આપણી કથાનો નાયક અકબર પાદશાહ છે.

મુગલવંશ હિંદુસ્તાનમા ઇ. સ. ૧૫૨૬ માં સ્થપાયો. અકબરના દાદા ઝહીરુદ્દીન મહમદ આખરે હિંદમાં આવીને મુગલ રાજ્ય સ્થાપ્યું ત્યાર પહેલાં તે અનેક જન્મ. જગતમાં ભટકી ભટકીને, અનેક ઠેકાણે હાર પામીને તથા વિટંબણાઓ ભોગવીભોગવીને, સંસારમાં અસ્થિતવના કલહમાં ધડાધડાધને પાકી થયો હતો. તેવી જ રીતે, અકબરનો પિતા નાસિરુદ્દીન મહમદ હુમાયુન હિંદુસ્તાનની રાજગાદી પરથી પતન પામી, ૧૫-૧૫ વર્ષ સુધી રેતીનાં રણ, લામણોનો દ્રોહ, અને અસખ્ય મુશીબતો વેઠીવેઠીને છેવટે કાળના બળે ફરી હિંદુસ્તાનમા આવી પાછો તખ્ત પર બેઠો હતો.

આ વિટંબણાઓ દરમિયાન જ ઇ. સ. ૧૫૪૨ ના નવેમ્બર-માસની ૨૩ મી તારીખે આપણા નાયક અકબરનો જન્મ ઉમરકોટમાં થયો હતો. ગરીબ અને થોડા સાથીવાળા હુમાયુન પામે પોતાના માણસોને આ પુત્રજન્મની વધામણીમા આપવાને કમ જ ન હતું. ફક્ત એક કસ્તુરીની દાખડી રહી હતી. તે જાધાડી તેમાથી થોડીક થોડીક પોતાના સાથીઓમા વહેંચી આપી ભાવિક પિતાએ આશીર્વાદ આપ્યો કે “જેવી રીતે આ કસ્તુરીની સુવાસ સર્વ પ્રસરીને આનંદ આનંદ કરે છે તેવી જ રીતે મારા આ પુત્રના ગુણોની ઉજ્જવળ કીર્તિ સર્વ દેશોમા પ્રસરી રહે” આપની આશિષ અક્ષરશ્વઃ ફળીભૂત થઈ એ આગળ વાંચવાથી સારી પેઠે જણાઈ આવશે.



અકબરના જન્મ પછી લગભગ ૧૨ વર્ષ સુધી તેને બટકલું પડ્યું હતું. આવી રીતે બટકતાં બટકતાં એક વખતે તે તેના કાકા કામરાનના હાથમાં આવી પડ્યો. ખાજા કરતાં હુમાયુને જ્યારે શ્રાણુલને ઘેરો ધાલ્યો ત્યારે કામરાને નતણી-જોઈને અકબરને ખુરજ ઉપર ઊભો રાખ્યો. દયાળુ હુમાયુને એ કદમ ઘેરો ઊઠાવી લીધો અને અકબરને પોતાની પાસે બોલાવી લીધો. સરહિંદની લડાઈમાં પણ અકબરે હુમાયુનના લશ્કરની ડાબી ટુકડીમાં પોતાના રક્ષક (વાલી) બહેરામખાનની સાથે આગળ પડ્યો. ભાગ લીધો હતો.

બોળો હુમાયુન અચાનક નીસરણી પરથી પડી ગયો તેથી થએલા તેના મરણને લીધે ૧૩ વર્ષની નાની ઉમરે અકબર તાબજ જ હતેલા હિંદુસ્તાનના સુલકનો ગાદીએ આવવું. સુલતાન થયો.

સરહિંદની લડાઈ પછી જો કે દિલ્લી અને આગ્રા કબજે થયાં હતા તો પણ હજુ સુધી ખીજે જરા પણ સુલક ઊમેરાયો ન હતો. સૂરવંશની પણ પૂરેપૂરી પડતી રાજ્યની સ્થિતિ. થઇ ન હતી. ફક્ત સિકંદરશાહ હાથે હતો. દિલ્લીગાદીનશીન મદમ-શાહ આદિલ તથા તેના વજીર હેમૂ જોડે લડવાનું પાકી હતું. બંગાળમાં અકબરનાં લોકો સ્વતંત્ર રીતે રાજ્ય કરતા હતા. રાજસ્થાનમાં રાજપૂતો સ્વતંત્ર હતા. આ બધું હોવા છતાં, હમેશની માફક પરસ્પર કુસંપ હોવાથી અને અકબરની પ્રવીણ રાજનીતિને લીધે આખું હિંદુસ્તાન થોડા વખતમાં સર થયું.

x x x x

ગદમંડળ દેશ, મધ્ય પ્રાંતમાં નેમંદા નદીને કિનારે આવેલો છે. અકબરના સમયમાં તે દેશમાં ૭૦,૦૦૦ માણસની વસ્તી હતી તેનું મુખ્ય શહેર જખલપુરથી રાણી દુર્ગાવતી. ૭૦ માઇલ દૂર આવેલા ચોરાગઢના કિલ્લામાં હતું. આ કિલ્લો માળવાના સુલતાન હુસેનઘોરીએ બાંધ્યો હતો. લાં આગળ આ વખતે રાણી દુર્ગાવતી રાજ્ય કરતી હતી. તે ૨૦,૦૦૦ માણસોનું લશ્કર તથા ૭૦૦ હાથીઓને, લઈને મુગલ સરદાર અસફખાનની સામે લડવા આવી. તેણે ધણી લાંબા વખત સુધી મુગલ લશ્કર સામે ટક્કર ઝીલી. બંને બાજુએ અનેક વીર માણસોનો કચ્ચરધાણ વળી ગયો. થોડીવાર પછી રાણીની આંખમાં તીર વાગ્યું. તે તેણે જોરથી ખેંચી કાઢ્યું; અને પછી પોતાના લશ્કરમાં ભંગાણ પડ્યું હતું તો પણ અંત સુધી તેણે અપૂર્વ શૌર્યથી લડવાનું જારી રાખ્યું. છેવટે તેણે પોતાના મહાવતને આજ્ઞા કરી એટલે તેણે (મહાવતે) રાણીને મારી નાખી. આ પ્રમાણે આ શૂરવીર રાણીએ મરતાં સુધી પાછી પાની કરી નહિ એટલું જ નહિ, પરંતુ પોતે જીવતી પકડાઈ જાય તો પોતાના શિલ્પને દરકન આવે એ ભયમાંથી ગમી જવા માટે મહાવતના હાથે મરણ સ્વીકાર્યું. એથી જ અનેક વીર અજગાઓની દારમાં એક નાના જગતી પ્રદેશની આ શૂરવીર રાણીની ગણના લવારીખમાં ધણી ગર્વ સાથે કરવામાં આવે છે. વળી તે પરમ વળણુ લક્ષ્મી હતી.

હુમાયુનની કારકીર્દિ ઉપરથી તેમ જ પોતાના સમયના બળવાઓને લીધે અકબરને  
બરાબર ખાતરી થઇ ગઇ હતી કે અફઘાન લોકો પૂરેપૂરા વિશ્વાસઘાતી  
રાજપૂતોને મેળવી છે, તેમ જ મુગલ સરદારો સ્વતંત્ર થવાના પ્રયાસ કરે છે. અફઘાન લોકો  
લેવામાં પાદશાહનો ધણુ જ સ્વતંત્ર મિત્રજના તેમ જ ભયંકર હતા, એટલે તેમને મેળવી  
ઉદ્દેશ. લેવાનું કામ ધણુ જ કઠણ હતું, તેમ જ તેમને વારેવારે મારી આપતા  
પણ તેઓ પાદશાહ તરફ ભક્તિભાવ દર્શાવતા ન હતા, એ ખાસ ધ્યાનમાં  
રાખવા જેવું હતું. અકબર પાદશાહને માલૂમ હતું કે જૂના વખતથી ખરા રાજ્યકર્તાઓ રાજ-  
પૂત લોકો છે. તેમને મુસલમાન લોકો કદિ પણ પૂરેપૂરી રીતે જીતી શક્યા નથી. સાથે સાથે તેઓ  
એકવચની અને બહાદૂર છે. માટે રાજપૂત લોકોને જીતી, પછી તેમનું રાજ્ય પાછું સોંપવાથી તેઓ  
પોતાના તરફ વધારે વફાદારી બતાવશે, એમ પાદશાહને ખાતરી થઇ હતી. આ ઉપકારમાં લક્ષ-  
સંબંધને લીધે એકમેક ઉપર વધારે સખળ આધાર રાખવાનું કીક થઇ પડ્યું. અકબર રાજપૂત  
લોકોના મુલક જીતી પછી તે તેમને જ પાછો આપતો, અને તેમની જ મદદથી પાદશાહે ધણુ  
ધણુ મુસલમાન સરદારોને હરાવી તેમનો મુલક ખાલસા કર્યો હતો.

જે કે જે રાજપૂત રાજકૂવરીની સાથે અકબર લક્ષ કરતો તેને પ્રથમ મુસલમાની ધર્મ  
સ્વીકારવો પડતો હતો, તો પણ હમેશાંને માટે તેને મુસલમાન રહેવાની  
રાજપૂતો જોડેના જરૂર ન હતી. જનાનખાનામાં તેને પોતાના બાપદાદાના ધર્મ પ્રમાણે  
સંબંધનું પરિણામ રહેવાની છૂટ હતી. આના પરિણામે અકબર આગળ ઉપર પણ હિંદુ  
ધર્મ તરફ પક્ષપાતની નજરે જોવા લાગ્યો. વળી તે ચુસ્ત મુસલમાન  
ન હતો. જયપુરની રાજકૂવરી સાથે લક્ષ કર્યા બાદ થોડા જ સમયમાં અકબરે જઝિયા વેરો  
કાઢી નાખ્યો (ઇ. સ ૧૫૬૨) આથી હિંદુ લોકોના મનનું વલણ અકબર તરફ ગયું, કારણ કે  
હવે તેમની લાગણી દુભાતી ન હતી, તેમ જ તેમને બારે કર આપવો પડતો ન હતો. આના પરિ-  
ણામે આગળ ઉપર હિંદુ લોકો મુગલ પાદશાહ તરફ ધણુ જ વફાદારી બતાવવા લાગ્યા. તે જ  
અરસામાં અકબરે ' જત્રાવેરો ' પણ કાઢી નાખ્યો, કારણ કે તેનું એમ ધારણ હતું કે, જે કે  
જત્રાઓની કેટલીક વિધિઓ વહેમથી ભરેલી છે તો પણ પ્રજાના કાષ્ટ પણ ધર્મના ભાગમાં વિદ્ય  
નાખવું એ ન્યાયી રાજને ઓખતુ નથી. વળી અકબરે હિંદુ સમાજના સુધારા સાર તેમના કેટલાક  
કઠંગા રિવાજ કાઢી નાખ્યા. તેણે બાળલક્ષ અને પશુચરની સખત મના કરી, પુનર્વિવાહની  
છૂટ આપી, અને જોરજુલમથી સતી થવાનું બંધ કર્યું. વળી લક્ષની બાળતમાં વરકન્યા તથા  
તેમના માબાપ એ સર્વની સંમતિ હોવી જોઇએ તેમ પણ તેણે ઠરાવ્યું.

આ પ્રમાણે ઇ. સ. ૧૬૦૦ ના સમયમાં મુગલ રાજ્યનો વિસ્તાર પશ્ચિમમાં ઠેક કદકારથી  
પૂર્વમાં બંગાળા સુધી અને ઉત્તરે કાશ્મીરથી દક્ષિણમાં અહમદનગર  
મુગલ રાજ્યનો સુધીનો હતો. મુગલ રાજ્યનો વિસ્તાર તથા જહોજલાલીનો આ ખરો  
વિસ્તાર. સમય હતો. સર્વ રાજ્યમાં બદોબસ્ત પણ ધણો સારો હતો. અકબરે  
પોતાના રાજ્યના નીચે પ્રમાણે કુલ ૧૮ પ્રાંત (સુબા) પાડ્યા હતા. —

૧. કંદહાર તથા હાથુલ, ૨. લાહોર. ૩. મુલતાન. ૪. દિલ્લી. ૫. આઝાદ. ૬. અયોધ્યા. ૭. અલ્લાહાબાદ. ૮. બિહાર. ૯. બંગાળા. ૧૦. વરાહ. ૧૧. અદમદનગર. ૧૨. ખાનદેશ અથવા ધનદેશ. ૧૩. માળવા. ૧૪. ગુજરાત. ૧૫. અબગમેર. ૧૬. સિંધ. ૧૭. કાશ્મીર. ૧૮. ઉડિયા (ઓરિસા). આ દરેક પ્રાંત પર તેણે સારા સુબેદાર નીમ્યા હતા.

પ્રથમ અકબરને બે જીંડવા (સાથે જન્મેલા પુત્રો) થયા તે એક જ મદિનામાં મરણ પામ્યા.

પછી ઘણે વર્ષે તેને સલીમ નામનો પુત્ર થયો ( ઇ. સ. ૧૫૬૯ ). પછી અકબરના પુત્રો. દાનિયલ, અને મુરાદ થયા. આ પૈકી મુરાદ દારૂના વ્યસનમાં મરણ પામ્યો ( ઇ. સ. ૧૫૯૯ ). તેના મરણ પછી દાનિયલ દક્ષિણનો સુબેદાર થયો. તે ઘણો રમુજી હતો. એને પણ દારૂનું જખર વ્યસન હતું. તેની લતમાં ને લતમાં ને ઇ. સ. ૧૬૦૫ ના એપ્રિલ માસમાં મરણ પામ્યો. એમ કહેવાય છે તેની પાસે એક દાકતર રહેતો હતો; અને તેને દારૂ પીવાની સખત મનાઈ હતી, છતાં તે બંદુકની નળીમાં ( પીવાનો ) દારૂ મંગાવીને પીતો હતો. અકબરના મરણ વખતે ફક્ત સલીમ જીવતો હતો. તે પણ અશીશી તથા દાકડિયો હતો. તેને રાજપૂતો સાથે લડાઈમાં મોકલ્યો હતો. પણ સાંધી તે હાર ખાઈ પાછો આવ્યો હતો. પછી તેને મધ્ય એશિયામાં સ્વારી કરવા જવાનું અકબરે કહ્યું; પણ તે ગયો નહિ. સલીમને તથા અબુલફઝને જરા પણ બનતું ન હતું. તે તેના વિરુદ્ધ પોતાના બાપને ફરિયાદ કરતો હતો; પણ તે સર્વ ખોટી પડવાથી અકબર લક્ષ દેતો ન હતો. સલીમ એટલો દુષ્ટ હતો કે પોતાની દાદી હમીદાનું પણ માનતો નહિ. હમીદા સારા સ્વભાવની હતી, અને અકબર જાતે પણ તેનું ઘણું માન રાખતો હતો. અકબર દક્ષિણમાં હતો ત્યારે સલીમે બળવો ઊઠાવ્યો તે પોતાને જ પાદશાહ કહેવડાવવા લાગ્યો. વળી તેણે અલ્લાહાબાદમાં અકબરે નીમેલા અમલદારોને કાઢી મુકી ખીજ નીમ્યા અને બંગાળા તથા બિહાર પ્રાંતની જમાબદી પોતે વસુલ કરવા માડી ( ઇ. સ. ૧૬૦૦ ). ખીજે વર્ષે તે પોતાના બાપની સાથે લશ્કર લઈ અલ્લાહાબાદથી નીકળ્યો. અકબરે તેને માફી આપી બંગાળા તથા બિહાર પ્રાંતનો સુબેદાર નીમ્યો. પણ સલીમ જાંત થયો નહિ. તેણે ગ્વાલિયર નજીક આરઘના રાજા વીરસિંહ મારફત અબુલફઝનું ખૂન કરાવ્યું ( ઇ. સ. ૧૬૦૨ ). અબુલફઝને બાઈ ફૈઝી ઇ. સ. ૧૫૯૫ માં મરણ પામ્યો હતો. અકબરને આ બે બાઈઓના મરણથી અત્યંત દુઃખ થયું. પછી અબુલફઝનું ખૂન કોણે કર્યું તેની તપાસ કરાવી. વીરસિંહ જંગલમાં ભરાઈ રહ્યો. સલીમે જ ખૂન કરાવ્યું એ સાબીત થયું એટલે અકબર બોલી ઊઠ્યો કે “ સલીમને જો રાજ્ય બેઠતું હતું તો તેણે મને મારી નાખવો હતો. બિચારા અબુલફઝને મારીને તેને શું મળવાનું હતું ? ” પરંતુ કુટુંબમાં અશાંતિ થાય તેથી અગર તો અકબર પાદશાહ હવે નબળા મનનો થઈ ગયો હતો તેથી સલીમને શિક્ષા થઈ નહિ. અકબરે હવે તેને પોતાની પાસે રાખ્યો નહિ. પછી સલીમ બેગમ તથા હમીદા માતાના પ્રયત્નથી બન્નેનો મેળાપ થયો. અકબરે સલીમે કરેલા ગુનાની માફી આપી, અને તે બદલ તેને હાથી, घोडा, પોશાક વગેરે આપવામાં આવ્યાં. પછી સલીમ પણ દરબારમાં આવ્યો, અને તેણે બાપને નજરાણું ભર્યું. અકબરે તેને ખરા મનથી ક્ષમા કરી એટલું જ નહિ, પણ તેને ઉદેપુરના રાણા સાથે લગ્ન મોકલ્યો. પરંતુ સલીમે ૨૦ માઇલ ગયા પછી ‘ આ કામ મારાથી થઈ શકશે નહિ ’ એમ

કહાવી મોકલ્યું એટલે અકબરે તેને અલ્લાહાબાદ જવાનું કહ્યું પરંતુ ત્યાં ગયા પછી તે ફરીથી દારૂના વ્યસનમાં પડ્યો, અને પોતાના એક નોકરની જીવતાં ચામડી ઊતરાવી નાખી. અકબર તેને સમજાવવા અલ્લાહાબાદ જવા સારૂ નીકળ્યો. પણ એટલામાં પોતાની માતા હમીદાને સખત મંદ વાડ થવાથી પાછો ફર્યો. હમીદા માતા થોડા દિવસ પછી મરણ પામી (ઇ. સ. ૧૬૦૪). પોતાના બાપને દિલાસો દેવા સારૂ હવે સલીમ આગ્રા આવ્યો. અકબરે તેના પર સખત બંદોબસ્ત રાખ્યો. પણ એટલામાં દાનિયલના મરણની ખબર મળી એટલે બાપી રહેલા એકના એક દીકરાને હવે અકબરે માન આપવા માંડ્યું.

પોતાને પ્રિય અને ગમતા માણસોના એક પછી એક મરણને લીધે અકબરની પ્રકૃતિ હવે શિથિલ થવા માંડી. એક વખતે તે સાદમારીનો ખેલ જોતો હતો તે અકબરનું મરણ. વખતે બંને પક્ષના લોકો ઇર્ષ્યાથી લડતા હતા, તે જોઇને પાદશાહને અત્યંત ક્રોધ ચઢ્યો. નબળાઇને લીધે આ ક્રોધની તેના શરીર પર એટલી બધી ભારે અસર થઇ કે તેને પણ ગમાં સૂવાડી ઘેર લઈ જવો પડ્યો. વળી સલીમ ખરાબ ચાલતો હોવાથી તેને રાજ્ય આપવું નહિ એવી જનાનખાનામાં તથા દરબારમાં ખટપટ થવા માંડી. માનસિંહ સલીમના દીકરા ખુશરૂને મામે થતો હતો, અને સુલતાન અજીઝ ક્રોધ તેના સસરે થતો હતો, એટલે એ બંને જણાએ ખુશરૂને ગાદી અપાવવાનો ઠરાવ કર્યો. પોતાના જીવને તુકસાન થશે એમ જાણીને સલીમ બાપની મરણપથારી આગળ આવ્યો પણ નહિ. પરંતુ તેના બીજા પુત્ર ખુરમ ( પાછળથી શાહજહાન તરીકે પ્રખ્યાત પાદશાહ ) દાદાની પથારી પર બેસી રહેતો હતો. અકબરને ખાતરી હતી કે કાયદા પ્રમાણે રાજ્ય સલીમને જ મળવું જોઈએ, એટલે તેણે છેવટની ધડીએ સલીમને પોતાની પાસે બોલાવરાવ્યો, અને પોતાના અમીરઉમરાવોને પણ તેડાવી મંગાવ્યા. પ્રથમ પાદશાહે સર્વની પાસે પોતાના અપરાધોની માફી માગી, અને સર્વની સમક્ષ સલીમને બોધ આપ્યો કે, “ તુ સર્વ જોડે હળીમળીને ચાલજે, કુટુંબના માણસોને તથા અશ્રિત લોકોને દુઃખ દઇશ નહિ, જનાનખાનાને ત્રાસ આપીશ નહિ; અને જે લોકોના અમથી આટલી બધી કીર્તિ મળી છે તે લોકો તરફ ખૂબ્ય ભાવ દર્શાવજે. ” પછી તેણે સલીમને ગાદી આપવા તથા તેના તરફ વફાદારી બતાવવાની સર્વ અમીરઉમરાવોને વીનતી કરી, અને કલમા પઢી આ મહાન પાદશાહ મરણ પામ્યો ( ઇ. સ. ૧૬૦૫ ની તા. ૧૫ મી ઓક્ટોબર ) †

આ મહાન પાદશાહનો બાધો એકવડો હતો, તે બહુ ઊંચો ન હતો. તેના હાથ લાંબા હતા. તેની છાતી ઘણી પહોળી હતી. તેનું કાઠું સખત હતું. તેની આખો તથા બમર કાળી અકબર પાદશાહની ચોખ્ખતા; શારીરિક દેખાવ. અને પ્રકાશિત હતી. તેનું કપાળ લબ્ધ હતું. તેના નાકની હાખી બાજુએ તલ હતો તેને લીધે તેનો ચહેરો ઘણો સુશોભિત દેખાતો હતો. તેના અવાજ મધુર તથા ભારે હતો વળી તેને દાદી ન હતી. આ સંબંધીનું વર્ણન તેના પુત્ર સલીમે પોતાના આત્મવૃત્તાન્તમાં આબેહૂબ આપ્યું છે.

† અકબરના મરણ સંબંધી “ રાજસ્થાન ” માં જે હકીકત છે તે બરાબર સાબિતી વાત પરથી તે લીધી છે. મુસલમાન ઇતિહાસકારો ઉપરની જ હકીકત મુજબ

પાદશાહ મિતાહારી હતો. તે ફક્ત એક જ વખત જમતો હતો. તેને ટ્રગ્ગનાદિનો ધણો જ શોખ હતો. તેની જાંઘ ધણી જ થોડી હતી. તે ધણો જ વહેણો હાલતો અને અકબરની દિનચર્યા. મોડી રાત શુધ્ધ ધર્મના વાદવિવાદ ચલાવતો. બંધારે જરવા પછી તે થોડી વિશ્રાંતિ લેતો. તે સવારમાં ઝરૂએ દર્શન દેતો અને વિશ્રાંતિ પછી દરબારમાં કામકાજ કરતો. શિકાર કરવાનું તેમ જ જોગાનમાં રમવાનું તેને ધણું પ્રસંદ હતું. એક દિવસ તેણે ૭૫૦ હાથી પકડ્યા હતા. તે ધણો સચોટ નિશાનખાજ હતો. પોતાની 'સંગ્રામ' નામની બંદુકથી તેણે ધણું પ્રાણીઓનો શિકાર કર્યો હતો.

પાદશાહ સ્વભાવે નમ્ર તથા માવાળુ હતો છતાં પોતાની જાતિની કૂરતા તેનામાંથી સમૂળથી નષ્ટ થઈ ન હતી. એક દિવસ તે સૂવા ગયો, ત્યારે બત્તીવાળો અકબરનો સ્વભાવ. જાંઘી ગયો હતો, તેથી તે ધણો જ ગુસ્સે થયો, અને તેણે તે બત્તીવાળાને જીતકીને ધુરજ પરથી નીચે નાખી દીધો. પરંતુ અશુભફલની ઓળખાણ થયા પછી તે વંધારે દયાળુ થતો ગયો, અને તેણે ધીમે ધીમે પોતાની મુગલ જાતિની કૂરતા છોડી દીધી. મહમદ હકીમ મીરજાને તથા સુલતાન અબ્દુલ કાદરને તેણે વારંવાર 'કરેલા' ગુનાઓની 'માર્શ' આપી, અને તેને લીધે પોતાને ધણું જ ખમવું પડ્યું હતું. તેને લખતાર્તાવાંચતા આવડતું ન હતું. આગળ ઉપર મહામહેનતે તે થોડું ધણું શીખ્યો હતો. બાબર, હુમાયુન તથા ખીજા મુગલ પાદશાહોની પેઠે આ કારણને લીધે તેણે પોતે લખેલો અગર લખાવેલો તેના સમયનો ઇતિહાસ ચળી આવતો નથી. તેને વિદ્વાન લોકો તરફ ધણું જ માન હતું. તેની વાતચીત કરવાની રીત મનોહર હતી. કોઈ પણ માણસ કોઈ નવીન સૂચના કરે તો તેને અમલમાં લાવવા માટે તે ધણો આગ્રહી હતો. નાનાં છોકરાંને ધર્મની લાંબણી હોય છે કે નહિ તે જોવા સાફ તેણે ૧૦-૧૨ ધાવણા છોકરાંને છોડાવી પૂરી મુક્યાં. તેમને વર્ષતસર ખાવાનું આપ્યા સિવાય બહારની દુનિયાનો કંઈ પણ સ્પર્શ થવા દીધો નહિ. પરિણામે બચકર આવ્યું. ૫-૭ વર્ષ પછી એ છોકરાંને બહાર કાઢ્યા ત્યારે એમ માલૂમ પડ્યું કે તેમને બોલતાં આવડતું જ ન હતું. અકબર પાદશાહને યંત્રકળાનો ધણો જ શોખ હતો. તેને એક નવીન તરેહની, ગરમીને લીધે ફાટે નહિ એવી બંદુકની નળીની યોજના કરી. વળી એકદમ ૧૬ નળીઓ સાફ કરી શકાય એવું યંત્ર જોળી કાઢ્યું તથા એક જ દીવાસળીથી ૧૭ બંદુકના બહાર થાપ્ત એવી યુક્તિ પણ યોજી. આ સિવાય તેણે ખીજા ધણી શોધખોળ કરી. તે શાંત, વિચારશીલ તથા સ્વાશ્રયી હતો. બહેરામખાનના મરણ પછી તેની સર્વ કારકીર્દિમાં તે કોઈ પણ અમીરઉમરાવના તાબામાં ન હતો. તે જખરા હાથીને પણ કબજે કરી શકતો હતો. હિંદુસ્તાનમાં તંબાકુનો પ્રથમ ઉપયોગ કરનાર અકબર પાદશાહ હતો. રીતમાત્રમાં આ પાદશાહ ધણો જ સાદો હતો. તેને ઇતિહાસ સાંભળવાનો ધણો શોખ હતો, જુદા જુદા દેશની પ્રગતિની હકીકત વંચાવી તે ઉપર તે મોંઘ રાખતો હતો.

હિંદુસ્તાનના લોકોની આજીવિકાનો મુખ્ય આધાર ધણાં જૂનો વખતથી ખેતી ઉપર છે. એટલે ખેતીની સ્થિતિ સારી હોય તો જ પ્રજાની સ્થિતિ સારી રહી શકે છે, એ હિંદની રાજ્યવ્યવસ્થાનું

મહત્વનું સૂત્ર છે. વળી સરકારની ઊપજનો ધણો મોટો ભાગ જમીનમહેસુલનો છે, એ પણ રાજ્ય-  
 કર્તાઓએ લક્ષમાં રાખવાની જરૂર છે આ મહેસુલ ભરતાં રૈયતને ત્રાસ  
**ટોડરમલની જમા-** ન થાય, તેમ જ સરકારી અમલદારો ઊંચાપત ન કરે, એ રીતે વ્યવસ્થા  
**બંદી.** કરવાની જરૂર આ પ્રજાપ્રેમી અકબર પાદશાહને જણાવ, આ જમાબંદીના  
 કામ પર અકબરને ધણો જ વિશ્વાસુ માણસ મળી આવ્યો તેનું નામ  
 ટોડરમલ હતું. તે અયોધ્યા પ્રાંતના લહરપુર નામના ગામનો ખત્રી (વણકર) હતો. તેણે પ્રથમ  
 શેરશાહના વખતમાં આ જ ખાતામાં નોકરી કરી હતી. પરંતુ તે પાદશાહના ટૂંક સમયમાં મરણને  
 લીધે તે વખતે ટોડરમલ કંઈ પણ ઉપયોગી કામ કરી શક્યો નહિ. ઇ. સ. ૧૫૭૪ માં અકબરે તેને  
 આ કામ સોંપ્યું, અને શાહ મનસુર નામના બાહોશ અમલદારને તેનો મદદનીશ નીમ્યો. ટોડરમલે  
 પ્રથમ તો જમીનમહેસુલના ઇમરા આપવાનું બંધ કર્યું. પછી તેણે જમીનની માપણી કરાવી અને  
 છેલ્લા દસ વર્ષની ઊપજની સરેરાસ કાઢી. જમીનના ખેડાણ, પડતર અને નિરુપયોગી એવા ત્રણ  
 વર્ગ કર્યા, અને પ્રત્યેક વર્ગ પર પાકની ઊપજ પ્રમાણે લગભગ ત્રીજા ભાગ  
 જેટલું સરકારી મહેસુલ લેવાનું ઠરાવ્યું મહેસુલ માટે કર ભરનારની સવડ પ્રમાણે  
 ધાન્ય અગર પૈસા આપવા એમ નક્કી કર્યું. પહેલા તો આ વ્યવસ્થા ૧૯ વર્ષની  
 છે એમ જાહેર કરવામાં આવ્યું. પછી ઇ. સ. ૧૫૮૦ માં તેને કાયમની  
 કરવામાં આવી. મહેસુલ વસુલ કરવા અદારે સુખાઓમાં ફેરી નીમ્યા અને તેમના પર સખત  
 દેખરેખ રાખવાની મનસબદારીને ભલામણ કરી. આથી પ્રજા પરનો ત્રાસ કમી થયો, અને સરકારનું  
 મહેસુલ વધ્યું. વળી સરકારે જે લોકોને જગીર વગેરે આપી હતી તેમની સનદો તપાસાવી તથા  
 ધણાખરા લોકોની સનદો ખરાબર નહિ જણાયાથી તેમની જગીરો જપ્ત કરવામાં આવી. ફેરીના  
 મરણ પછી તેની સર્વ ઊપજ સરકારમાં જાય એવું ઠરાવ્યું, એટલે તે લોકો પ્રજા પર જીલમ કરી  
 શકે નહિ. જ્યારે જ્યારે લશ્કર ખેડેલી જમીનમાં થઇને જાય ત્યારે ત્યારે તેણે કરેલા નુકસાનનો  
 બદલો ખેડુતને સરકાર તરફથી મળે એવો નિયમ કરવામાં આવ્યો. આ ઉપરાંત પડતર જમીન  
 ખેડવાને ઉત્તેજન મળે એ હેતુથી પહેલા બે વર્ષનું મહેસુલ માફ કરવામાં આવતું, અને પછી થોડાં  
 વર્ષ મહેસુલનો ફે લેવાનું ઠરાવ્યું. તેમ જ ગરીબ ખેડુતોને સાધારણ વ્યાજના દરથી તગાવી આપ-  
 વામાં આવતી અનાવૃષ્ટિ, દુષ્કાળ, તીડ વગેરે કારણોને લીધે પાકને જે નુકસાન થયું હોય તે સંબંધી  
 અમલદારોને રીપોર્ટ કરવાની જરૂર જણાવી, એટલે તે નુકસાનના પ્રમાણમાં મહેસુલ કમી કરવામાં  
 આવે. છેવટે જમીનના પ્રકાર તેના ખેડુતો તથા તેનું મહેસુલ વગેરે સંબંધી પત્રક પણ તૈયાર  
 કરવામાં આવ્યાં, એટલે અમલદાર લોકો જીલમ કરી શકે નહિ અને ખેડુત લોકોની સ્થિતિ ધણી જ  
 સુધરે. રાજ્યની કુલ ઊપજ ૯ થી ૧૭૫ કરોડ સુધીની હતી આ જ ધોરણ પર ખુદ અંગ્રેજ સરકારે  
 પણ જમીન મહેસુલની વ્યવસ્થા રાખી છે. ખરે જોતા ટોડરમલની પદ્ધતિમાં અંગ્રેજ અધિકારી-  
 ઓએ ધણો જ જીજ્ઞાસુધારો વધારો કર્યો છે એ જ તે વ્યવસ્થાની શ્રેષ્ઠતા બતાવી આપે છે. હિંદુ-  
 મુસલમાન વચ્ચે કુરાનમાં જે ભેદ બતાવ્યો છે તે અકબર પાદશાહે દૂર કર્યો અને આવી ભરોસાદાર  
 જગ્યા પર હિંદુ અમલદાર નીમ્યો તે પાદશાહનું મોટું મન બતાવી આપે છે. ટોડરમલે પણ પોતાના  
 સ્વામીની એકનિષ્ઠાથી નોકરી કરી સરકાર તથા પ્રજા બંનેને ઉત્તમ સવડ કરી આપી, અને તેથી  
 તેનું નામ સુસ્મરણીય છે.

ટોડરગણે બીજાને નિયમ એ કર્યો કે સરકારી દિસાળ કારગીરોમાં ગણના. આને લઈ દિંદ લોકોને કારગી બાપા શીખવાની જરૂર પડી, અને તેની સાથે સાથે ટોડરમલનો બીજાને તેઓ સરકારી અમલદારોને યોગ્ય થયા. આનું પરિણામ એ આખું કે આગળ ઉપર દિંદ લોકો ( ખાસ કરીને કામચલાઉ નીતિના ) મુસલમાનને કારગી શીખવવા લાયક નીવડ્યા, અને તેથી તેમના પરસ્પર વ્યવહાર મિતતાભરેલો થયો. અકબરના સમય મુખી દિસાળ વગેરે દિંદી બાપામાં રાખવામાં આવતો હતો, એટલે દિંદુઓ કારગી બાપાનું અધ્યયન કરના નહતા. આ બુવાદની તુલના હાલ દિંદના અંગ્રેજી ભાષાના અધ્યયનના નિયમ સાથે થઈ શકે. અને બાબતથી દિંદુસ્તાનની પ્રજાને લાલ સળ્યો છે એટલું જ નહિ, પણ તેમની સામાજિક તથા વેપાર સંબંધી રિથિનિયમો ઘણી જ સુધરી છે. વિજ્ઞાન તથા બીજા ગદન પણ નવા વિષયોનાં પુસ્તકો અંગ્રેજી ભાષામાં જ લખાએલાં હોવાથી તેમ જ તેમનાં દેશી ભાષામાં ભાષાંતર કરવાની મુશ્કેલી ઝાવાથી દિંદની પ્રજાને અંગ્રેજી-લખવાને લીધે ફાયદો થયો છે. \*

લશ્કર સંબંધી મુખ્ય સુધારો એ હતો કે પહેલાં અમલદારોને પોતાના લશ્કરના નિભાવ માટે જગીરો આપવામાં આવતી હતી તે રદ કરી હવે રોકડ નીમાણુંક અકબર પાદશાહના કરવામાં આવી. આથી ઉપર જણાવ્યા પ્રમાણે રિયત ખતો ત્રાસ કમી લશ્કર સંબંધી થયો, તેમ જ લશ્કર વધારે યોગ્ય થયું. લશ્કરી અમલદારોના હોદ્દા સુધારા. લશ્કરની સંખ્યા પરથી નક્કી કર્યો સૌથી ચઢતી પાયરી પર અમીર હદા. તેમનું લશ્કર ૫૦૦૦ તથા વધારે હતું. આ જગ્યાઓ કાંતો શાહબંદા-આને અગર તો રાજકુટુંબના બીજા લોકોને આપવામાં આવતી હતી. અમીરથી ઊતરતો દરજ્જો મનસબદારોનો હતો. દિંદુ લોકોને મનસબદારી આપવામાં આવતી હતી. લશ્કરના ઘોડાઓ ઉપર ઝાંધ કરવામાં આવ્યા હતા, અને પગાર વખતે દરેક લશ્કરી અમલદારને પોતાનું લશ્કર બતાવવું પડતું હતું. છતાં આમાં ઘણી ગરબડ થતી હતી. અમલદારો ઘણું જ થોડું લશ્કર રાખતા હતા અને બાકીનાના પૈસા બાઈ જતા હતા વખત આવ્યે તેઓ પોતાના નોકરોને ભાડુતી ઘોડા લઈ આપી તેમને પોતાના લશ્કરમાં બતાવતા હતા. આમ છતાં તે સમયના પ્રમાણમાં અકબરનું લશ્કર સુવ્યવસ્થિત હતું. મુસલમાન અમલદારો ઘણું ખર્ચ ધરાવે કે તુર્કસ્તાનમાંથી નોકરીને અર્થે આવેલા મુગલો હતા. તેમના મરણ પછી તેમની માલમિલકત જસ કરવામાં આવતી હતી. આ કારણથી તેઓ એશઆરામમાં રહેતા હતા, અને ધમાનદારીથી નોકરી કરતા નહિ. પણ રાજપૂતો તો એકનિષ્ઠથી સ્વામીભક્તિ કરતા હતા. પોતાના જાતભાઈઓ વિરુદ્ધ પણ પોતાના સ્વામીના લલાને અર્થે રાજપૂત સરદારો તથા સિપાઈઓ પાછી પાની કરતા નહિ, એટલે અકબર પાદશાહે તેમને વરાપરંપરા માટે કામદારી આપી હતી. અકબર પાદશાહના સમયથી જ મધ્ય એશિયામાંથી નોકરીમાં કામ આવે એવા શક્ત અને શૂરવીર

\* આ એક બાબત છે; પણ અંગ્રેજી મિવાયના બીજા બધા વિષયો-માતૃભાષામાં જ શીખવવા બેઠાએ એ નિર્વિવાદ છે.

સિપાઈઓની ભરતી બંધ થઈ ગઈ તેનું પરિણામ એ આવ્યું કે આગળ જતા લશ્કરનું વીરત્વ હિંદની ગરમ આબોહવાને લીધે કમી થતું ગયું, અને અતે લશ્કર બળહીન થઈ ગયું. આ છેવટે મુગલ આદલાહીની પડતીનું મુખ્ય કારણ થઈ પડ્યું. અકબરના સમયમાં કુલ લશ્કર ૪૪ લાખનું હતું; તે પૈકી ૪૦ હજાર ઘોડેચાર હતા. વળી ૫ હજાર હાથી તથા પાંચદળ લશ્કર પણ હતું.

(૧) મુગલ લોકો ધર્મચુસ્ત મુસલમાન હતા (૨) મુસલમાની ધર્મમાં હિંદુ તથા ખ્રિસ્તી ધર્મની પેઠે સ્વતંત્ર રીતે વિચાર કરવાની છૂટ નથી, તેમ જ તેના સિદ્ધાંતો-

ધર્મસંબંધી ફેર-  
ફારનાં કારણો.

ના તથા નિયમોનાં શાસ્ત્રીય (વૈજ્ઞાનિક) કારણો આપવામાં આવ્યા નથી આ કારણથી તે વખતે “સુરી” નામનો એક પંથ નીકળ્યો તે લોકો પરમેશ્વર, જગતની ઉત્પત્તિ વગેરે વિષયો ઉપર સ્વતંત્ર વિચાર કરવા લાગ્યા. “શિયા”

પંથના લોકો આ પંથને વધારે માન આપના લાગ્યા. આ સુરી પંથના અને આવા વિચાર ધરાવતા ખીજા મોટા કુળના અમીર તથા તુર્કસ્તાનના ઘણા લોકો હિંદમાં આવ્યા હતા. (૩) એક તરફથી આમ પ્રગતિ થતી હતી તો ખીજી બાજુએ “સુન્ની” મુસલમાનો વધારે ને વધારે ધર્મચુસ્ત થતા ગયા અને હિંદુસ્તાનના ઉદ્ધમા લોકોએ ધર્મને બદલે સાધારણ લોકોને અલત ત્રાસ આપવા માડ્યો. તેઓ આપખુદીથી અને વગર વિચારે વર્તતા હતા તથા ગર્વિષ્ઠ થઈ ગયા હતા. (૪) આ જ સમયે ઇસ્લામ ધર્મને ૧૦૦૦ વર્ષ થવા આવ્યા હતાં, અને તે સંબંધી લોકવાયકા એવી હતી કે આ વખતે ઇસ્લામ ધર્મનો અત આવશે અને પછી એક “મહેદી” નો અવતાર થશે તે સર્વ ધર્મનો ઉદ્ધાર કરશે આ ઉપરાંત, (૫) અકબર પાદશાહને એમ જણાયું કે કુરાનના સિદ્ધાંતો પ્રમાણે રાજ્ય કરવાની રાજ્યતંત્ર સારી રીતે ચાલી શકે નહિ તેમ જ હિંદુ પ્રજાને ઘણો જ ત્રાસ થાય તેથી રાજ્યની દૃઢતામાં ખામી આવે, રાજ્યપ્રજા તરફની પરસ્પર લાગણી પ્રેમાળ થાય નહિ, તેમ જ રાજ્ય તરીકે હિંદ નિર્માલ્ય રહે. આ કારણથી હિંદુ લોકોને ધર્મ સંબંધી છૂટ આપવાની જરૂર છે. વળી (૬) રાજપૂત લોકોને વફાદાર નોકરો તરીકે મેળવી લેવા સાફ અકબર પાદશાહે તેમની સાથે લગ્ન-સંબંધ બાંધ્યો હતો, અને કુરાનના નિયમ પ્રમાણે એકે સમયે ફક્ત ૪ સ્ત્રી કરવાની છૂટ હતી આથી પાદશાહ ચુસ્ત મુસલમાન રહી શક્યો નહિ (૭) અબુલફઝલ, ફૈઝી તથા તે બંનેના પિતા મુબારક મુન્ની પંથના હતા. તેમને ઉદ્ધમા લોકો ઘણો જ ત્રાસ આપતા હતા તેમના તેમ જ ખીજાં હિંદુ લોકોના સહવાસને લીધે અકબર પાદશાહનું વલણ સુન્ની મુસલમાન તરફથી દૂર થતું ગયું

ઉપર જણાવેલા કારણોને લીધે અબુલફઝલની સલાહ પ્રમાણે, સિક્કીમાં “ઈઆદતખાના”

નામનો જે મહેલ અકબરે બંધાવ્યો હતો, તેમાં દર ગુરુવારે રાત્રિએ હિંદુ,

વાદવિવાદ.

પારસી, સુન્ની, શિયા, સુફી, ખ્રિસ્તી, વગેરે ધર્મના મોલાદાર આચાર્યોને

મોલાવરાવી સામાન્ય નિયમો પર વાદવિવાદ કરાવવાનું ઠરાવ્યું આ વખતે

એ ફકીકત ખ્યાનમાં રાખવી એમ એ કે પ્રથમ તો અકબર પાદશાહ મુસલમાન ધર્મને ઘણું માન આપતો હતો. તેણે મકકે જવાનો વિચાર પણ કર્યો હતો; અને તેને પુત્ર થતો ન હતો એટલે સિક્કીના પ્રખ્યાત પીર શેખ સલીમ કિસ્તીની આધારાખી હતી, અને તેના દર્શન કરવા સાફ તે પગે ચાલીને



આશીર્વાદ સિદ્ધી જતો હતો. આ પીરના આશીર્વાદથી પોતાની ગળપત્નીના પેટે પુત્રનો જન્મ થયો. એમ પાદશાહની માન્યતા હોવાથી તેનું નામ પીરના નામ પરથી મલીમ રાખવામાં આવ્યું. આ પ્રસંગને લીધે મિત્રોની મદદતા વધી. મળત તથા અગ્રીમક્રમથી માટે માટે મદદનો ખંદાવી ત્યાં રહેવા લાગ્યા ઉપર જાણીયા પ્રમાણે આ ગામમાં મળાદતખાનામાં ધર્મ સંબંધી વાદવિવાદ ચલાવ્યા તેમાં થોડાજ વખતમાં પાદશાહ તથા અગ્રુમક્રમને માવૃમ પગ્ન કે કલ્યા પેદામાં પરસ્પર અદેખાઇ છે એટલું જ નહિ, પરંતુ તેમનું ધર્મસંબંધી જ્ઞાન પણ પૂરું જ આવ્યું છે આ કારણને લીધે તેઓ એકમત થઇ શકે એમ ન હતો. જ્યારે જ્યારે કાંઈ પણ પ્રશ્નને રીતમદ જવાબ તેમનાથી અપાતો નહિ ત્યારે ત્યારે તેઓ સામાજિક નિયમ અને શિષ્ટાચારનું ઉલ્લંઘન કરી એકબીજા તરફ અપશબ્દ બોલતા તથા તિરસ્કાર દર્શાવતા. એમ કહેવાય છે કે આ વાદવિવાદમાં ગોવાના પાદરી લોકોના વર્તન તરફ અકબરે ધણો જ બાપ દર્શાવ્યો; અને તેનું વલણ ચિસ્તી ધર્મ પર થયું. પરંતુ આને માટે કંઈ સળગ આધાર નથી. છતાં એટલું તો ખરું કે પાદશાહે પોતાના પુત્ર મુરાદને બાબબલ શીખવવા માટે એક પાદરી રાખ્યો હતો. દલીલ માતાએ જ્યારે અકબરને એવી ઇચ્છા જણાવી કે “બાબબલને ફતરને ગળે બાધી તેને ગામમાં ફેરવી” ત્યારે આ આજ્ઞાને સાધારણ રીતે માતાના આ આજ્ઞાપાલક પાદશાહે જરા પણ માન આપ્યું નહિ. વળી જનનાખાનામાં કાસ્પિયન સમુદ્રની દક્ષિણમાં આવેલા જ્યોર્જિયા પ્રાંતની એક એમમ હતી. તેને બીજી એમમો પેઠે પોતાના ધર્મ પ્રમાણે ચાલવાની પૂરેપૂરી છૂટ હતી. પરંતુ વાસ્તવિક રીતે જેતાં જનનાખાનામાં દરેક ધર્મની સ્ત્રીઓ હતી અને તે દરેકને પોતપોતાના ધર્મ પ્રમાણે ચાલવાની છૂટ હતી, એટલે એ ઉપરથી અકબર પાદશાહનું અમુક ધર્મ તરફ વલણ હતું એમ નક્કી કહેવાય નહિ. ફક્ત તે સ્વતંત્ર વિચારનો હતો એ જ નિશ્ચિત છે, અને તેથી જ અગ્રુમક્રમનું ધણું માન હતું.

આવા અસહ્ય વાદવિવાદનો નિર્ણય કરવાનું હવે પાદશાહને માથે આવી પડ્યું. કુરાનમાં એક સાધારણ નિયમ એવો હતો કે ધર્મશુરુઓ (હદમા) વચ્ચે જ્યારે નિર્ણય. મતભેદ થાય ત્યારે “ખલીફા”ને નિર્ણય કરવાનો હક છે, આ નિયમનો લાભ લઇને મુઆરકે એક એવું કરારનામું ધડી કાઢ્યું કે “હવે પછી ધર્મ સંબંધી સર્વ આગતો પરત્વે શ્રેષ્ઠતા પાદશાહની છે.” પછી તેની નીચે મુઆરકે સર્વ હદમાની સહીઓ કરાવી. ત્યારબાદ ફતેહપુર સિક્રીમાં ધર્મસંબંધી વાદવિવાદ બંધ થયા.

પાદશાહનું કામ આટલેથી અટક્યું નહિ. તેણે પછી ખોતખા વાંચવાનું શરૂ કર્યું, અને ખાસ પ્રાર્થનામંત્રો પણ તૈયાર કરાવ્યા પરંતુ પહેલી જ વખતે ખોતખા “દીન-ખસાહી” પઢતા પઢતા એનું અતકરણ હર્ષથી ઉભરાઇ ગયું, અને તે વાચી શક્યો નહિ થોડાવખત પછી અબુલફઝે એક તદ્દન નવો ધર્મ ઉપજાવી કાઢ્યો. તે ધર્મનાં હિંદુ, પારસી, મુસલમાન વગેરે ધર્મના મુખ્ય સિદ્ધાંતો એળસવામાં આવ્યા. પાદશાહ પોતે જ ‘મહેદી’નો અવતાર છે એમ જાહેર કરવામાં આવ્યું. પાદશાહ દરેકજ

સવારે તિલક વગેરે કરી ઝરખામા બેસતો અને સૂર્ય તથા અગ્નિની પૂજા કરતો. નીચે બ્રાહ્મણ લોકો તેની સ્તુતિ કરતા. આજ સમયમાં રામાયણ, મહાભારત વગેરેના ફરસી ભાષામાં તરજુમા કરાવ્યા. લોકો પાદશાહને હવે દેવ પ્રમાણે પૂજવા લાગ્યા. તેમણે તેની બાધા રાખવાનું પણ શરૂ કર્યું. આમ છતાં, આ દીન-ધલાહી ધર્મનો પ્રચાર થયો નહિ. હિંદુઓ પૈકી ફક્ત રાજા ખીરબલ તેમા દાખલ થયો અને મુસલમાન પૈકી અબુલફઝલ, ફૈઝી તથા મુબારક સિવાય ફક્ત થોડા જ સરદારોએ તથા અમીરોએ તેની દૃષ્ટા લીધી. માનસિહે આ સંબંધમા જવાબ આપ્યો કે “પાદશાહને માટે જિંદગી આપવાની હોય તો પણ હું તૈયાર છું. પરંતુ હું હિંદુ ધર્મમાં છું તે છોડવાનો નહિ હિંદુ અને મુસલમાન એ ભિન્ન ભિન્ન ધર્મો છે તે હું જાણુ છું. પરંતુ બન્નેના મિશ્રણવાળો આ ધર્મ શું છે તે મને સમજતું નથી.” ખરે જોતાં અકબર પાદશાહ ધર્મશૂરને માટે લાયક જ ન હતો, અને તેથી આ નવો ધર્મ અબુલફઝલના તથા અકબરના મરણ પછી તરત જ લય પામ્યો.

સવ લોકોને પોતપોતાના ધર્મ સ્વતંત્ર રીતે પાળવા દેવાની જે ઉદાર પદ્ધતિ ૧૬મા સૈફા સુધી પણ યુરોપખંડના દેશોમા સારી રીતે પ્રચલિત થઈ ન હતી તે પદ્ધતિ આ પાદશાહના વખતમાં હિંદમા શરૂ કરવામા આવી. તેમ જ તેમા ઠેક ઔર ગઝેબના સમય સુધી કોઈ પણ ફેરફાર કરવામા આવ્યો નહિ. એ આ ધાર્મિક પ્રગતિનું લાભદાયક પરિણામ છે. વળી હિંદુમુસલમાન વચ્ચેની ભિન્નતા કેટલેક અંશે દૂર થઈ એટલું જ નહિ, પણ બન્ને ધર્મોના લોકો હવે એકબીજાના ધર્મના વિષયોમા પણ અરસપરસ રનેહભાવથી વર્તવા લાગ્યા, તે પણ ધ્યાનમા રાખવા જેવું છે. મુસલમાની ધર્મનું અતુન થવું જ કમી થઈ જવાને લીધે હિંદુ ધર્મ હવે પોતાની પૂર્ણ જાહોજલાલીમા પ્રકાશી નીકળ્યો. આ પરસ્પર રનેહભાવને લીધે જ અકબરના સમયમાં ‘હિંદુસ્તાન હિંદવાસીઓ માટે છે’ એ સૂત્ર સ્થપાયું. એને વ્યાવહારિક રીતે થોડેબાજુ અંશે અમલમા આણવાને લીધે જ આ મહાન અકબર પાદશાહને હિંદુસ્તાનના પહેલવહેલા જ ‘પ્રજાપ્રીય’ અથવા ‘સ્વદેશપ્રેમી’ પાદશાહ તરીકે ગણવામા આવે છે તેની મોટાઈ તથા ચિરસ્મરણીયતાનું મુખ્ય કારણ આ જ છે. અન્યધર્મીય પ્રજાને સુખ, સ્વતંત્રતા અને રાજ્યકારભારમા ભાગ આપવો જ મળ્યા હતા.

અકબર પાદશાહની કીર્તિને પ્રસારવાનાર તથા દેદીપ્યમાન કરનાર તેના દરબારમા મુખ્ય નવ રત્નો હતાં. તેમાંના દરેક જણની યોગ્યતા વિષે નીચે પ્રમાણે ઉલ્લેખ અકબરનાં નવ રત્નો કરવામાં આવે છે

૧. ધર્મ સંબંધી અબુલફઝલનું કાર્ય ઉપર સમજાવવામા આવ્યું છે તે ઉપરાંત તે દલિખાણનો સુખેદાર નીમાયો હતો. આ પણ તેણે ધણુમાર્ગ કામ બજાવ્યું હતું, અને અકબર તેના પર પ્રસન્ન થયો હતો. તેના મરણ વિષે આગળ કહેવામા આવ્યું છે તેની યોગ્યતા એ હતી કે તેણે ધાર્મિક ફેરફાર લાવવાને ઉદ્દેશ લોકોનું જોર તોડી પાડ્યું. તેણે “અકબરનામા” કરીને એક ગ્રંથ લખ્યો છે. તેનો

ખીન્ને ભાગ “આપન એ અધ્યયી” છે. તે અધ્યયના અન્યની દમીલન માટે મંગેા જ દર્શાવતી છે. અણુલક્ષણ અકથરનો ‘બક્ત’ હતો, અને અધ્યયર નેતે યાનું જ્ઞાન વ્યાખ્યાન હતો. આ કાલ નથી તેના અંથમા અકથરની મૃતિતે ભાગ થયો આવે છે. છતાં તે વધવા અનિવાર્ય નવ થાન જ છે. વળી તે અંથની ઝલ્લી પણ મનોહર છે. તેના મન્ગન ત્રીવ અકથરને યાનું જ દર્શન થયું હતું.

૨. ટ્રેઝી અણુલક્ષણનો લાભ હતો. તે પ્રખ્યાત કવિ હતો. પોતાના આપની પાસે તેણે ઠીક વિદ્યાવ્યાસ કર્યો હતો. તેને અકથર પાસે ચિતોડગઢના ધેરા વખતે ઉભા દોઢાએ શિક્ષા કરવા આજ આળ્યો હતો; પરંતુ પાદશાહ તેની રીતભાતથી પ્રસન્ન થઈ ગયો, અને તેણે તેને દંભેશ પાસે ગાયવાનું નક્કી કર્યું. હિંદના મુસલમાની સમયમાં ફક્ત એ કવિઓ નામાકિન થઈ ગયા—એક તો અદલાઉદ્દીન ખીલજના સમયનો અમીર ખુશરુ. અને ખીન્ને કેઝી. ટ્રેઝીએ ઘણા ઉમદા શાળો લખ્યાં છે. પણ તેની કીર્તિ તેના લાઘની ઝગઝગતી કીર્તિ આગળ ઝાપી થઈ ગઈ છે. એનું મરણુ ઇ. સ. ૧૫૯૫ માં થયું. પાદશાહે તે વખતે ભારે શોક દર્શાવ્યો હતો. એને સંસ્કૃત ભાષા પણ ઘણી સારી આવડતી હતી.

૩. દરબારમાં મસ્કરીઓની ખાસ જરૂર હોય છે. તે પ્રમાણે અધ્યયના દરબારમાં મુદ્દા દોખાળ મુખ્ય મસ્કરો હતો. તેનો જન્મ અગ્નસ્તાનમાં થયો હતો. મુદ્દાં દોખાળ કુટુંબકલેશને લીધે તેનો આપ ઘર છોડી નામી ગયો હતો, એટલે તેને ખોળતો ખોળતો આ મુદ્દાં ધરાન ગયો, અને લાંથી તે દુમાયુન સાથે હિંદમાં આવ્યો. લાં તે દુરાન શીખવીને પોતાનું પોપણ કરતો હતો. તેની ભણાવવાની પદ્ધતિ ઘણી જ રસમય હતી, અને તેનું દુરાનનું જ્ઞાન પણ અલૌકિક હતું. અણુલક્ષણને ઘણાખરા દારસી અંથ મુખ્યા હતા. પરંતુ દુરાન સંબંધી તે આ મુદ્દાંની ફરીકાઈ કરી શકતો નહિ. મુદ્દાં દોખાળ માણસનું મોં જોઈને તરત જ તેનો સ્વભાવ ખોળખી શકતો હતો. તેને “પુલાવ” ખાવાનો ઘણો શોખ હતો. પરંતુ તે નામ નેને આવડતુ ન હતુ, એટલે લોકોએ મસ્કરી કરીને તેને કહ્યું કે આનું નામ ‘દોખાળ’ (એટલે એ કાંદા) છે પછી તેને કાંઈ જમવાનું આમંત્રણ કરતુ સારે, “મારે માટે દોખાળ કરજો” એમ તે કહેતો. આ ઉપરથી તેનું નામ ‘દોખાળ’ પડ્યું. કેઝીની મારફત તે દરબારમાં દોખાળ થયો, અને પાદશાહને પણ તેનો સ્વભાવ ઘણો જ પસંદ પડ્યો, એટલે તેને પાસે રાખવાનું નક્કી કર્યું. “દીન-ઘલાદી” ધરનું મંદિર બધાવી તેની વ્યવસ્થા આ મુદ્દાને સોંપવામાં આવી. તે ઇ. સ ૧૬૦૦ માં દક્ષિણમાં નર્મદાકિનારે મરણુ પામ્યો. તેને પોતાના પિતાની દેહ મુદ્દી ખજાર મળી નહિ. એટલે મરતાં મરતા પણ તેમને સંભારીને પોતે દુખ ચાલ્યું.

૪. હિંદુ અમલદારોમાં ઠાણેર અમલદાર ખીરખલ હતો. તેનું મૂળ નામ મહેશદાસ હતું.

તે ગરીબ પણ બુદ્ધિશાળી હતો તેને હિંદી કવિતા લખવાનો ધણો જ શોખ હતો તે મુલ્લા દોખ્યાળની મસ્કરીનો રસમય જવાબ આપતો હતો.

**રાજા ખીરખલ.** તે મુલ્લા તથા રાજાના વિનોદી વાદવિવાદને લીધે દરબારમાં ધણો જ આનંદ થઈ રહેતો હતો. અકબરે તેને કવિરાયની પદવી આપી, અને ઇ. સ. ૧૫૭૪ માં નગરકોટના રાજાની જગીર આપી "રાજા ખીરખલ" નો ઇલકાબ આપ્યો હતો. રાજપૂત રાજ્યોમાં ખીરખલને વકીલ તરીકે મોકલવામાં આવતો હતો ત્યાં અકબરની મૃતિ કરી રાજાઓને શરણે લાવવાનું તથા લગ્નસંબંધ ગોઠવવાનું ધણું જ નાજુક કામ તે હુશિયારીથી કરતો હતો. રાજપૂતો સાથેના સંબંધમાં તેણે આ પ્રકારે અકબરને અમૂલ્ય મદદ કરી હતી. વળી તે અકબરને હિંદુ ધર્મનાં નરવો તથા રહસ્યો અસરકારક રીતે સમજાવતો હતો તેણે 'દીન ઇલાહી' ધર્મ સ્વીકાર્યો હતો. તેના મોતની ખબર સાંભળી પાદશાહને ધણું દુઃખ થયું હતું. ખીરખલને લીધે અકબર પાદશાહનું હિંદુ ધર્મ તરફ વલણ થયું અને પરિણામે હિંદુ લોકોને ધણું સુખ થયું. તે જાતે બ્રહ્મભટ્ટ એટલે બારોડ હતો.

૫. દરબારમાં તાનસેન ઉત્તમ ગવૈયો હતો તે પહેલા બાટીના રાજા રાયચંદ્ર પાસે હતો,

તેની કીર્તિ સાંભળી તેને મોકલવા માટે પાદશાહે રાજા પાસે માગણું કર્યું,

**મીરજા તાનસેન.** એટલે તેણે સર્વ વાદિત્રો સાથે તાનસેનને પાદશાહ પાસે મોકલી દીધો.

તાનસેનના પહેલા જ પદથી પાદશાહ એટલો બધો ખુશી થઈ ગયો કે તેણે

તેને બે લાખ રૂપિયા ઇનામ આપ્યું. ગવૈયામાં તાનસેનની કીર્તિ હતી સુધી પણ પ્રસરી રહી છે.

તેણે ઘણાં જ પદ રચ્યા છે, અને તે દરેકમાં અકબરની સ્તુતિ આવે છે.

૬. હકીમ હુમામ કારિપયન સમુદ્ર પાસે આવેલા ગિલાન શહેરનો વતની હતો. ઇ. સ.

૧૫૭૬ માં તે અકબરના દરબારમાં આવ્યો મુસલમાની રાજ્યો સાથે

**હકીમ હુમામ.** લડાઈ તથા મસલન કરવાના કામમાં તે નિપુણ હતો. તેણે તુરાનના રાજા

પાસે અકબરના એલચી તરીકે ધણી જ લાભકારક સંધિ કરાવી

(ઇ. સ. ૧૫૮૭). તે ધણો નિયમિત રહેતો. અકબરને તેના વગર જરા પણ ગમતું નહિ. તે ઇ. સ.

૧૫૯૬ માં મરણ પામ્યો

૭. ટોડરમલ વિષે જમાબદીના સંબંધમાં કહેવામાં આવ્યું છે તે લડાઈમાં પણ ધણો

નિપુણ હતો બગાળા, ગુંજરાત અને કાબુલ. એ ત્રણે પ્રાંત તેણે જીતા

**રાજા ટોડરમલ.** હતા, અને તેમાં વ્યવસ્થા પણ સારી રાખી હતી હિંદુ તરીકે તે ધણો જ

ધર્મનિષ્ઠ હતો. એક વખત તેના દેવ ખોવાઈ ગયા હતા, તેથી તેણે

ધણા દિવસ સુધી અપવાસ કર્યા, પછી અકબરે જાતે તેને સમજાવ્યું અને નવા દેવ મગાવી

આપ્યા ત્યારે તેણે અન્નપાણી ગ્રહણ કર્યા. આને લીધે અબુલફઝલને તેની જોડે જાનતું ન હતું,

તેમ જ બીજા મુસલમાન લોકો પણ અદેખાઈ કન્યા દત્તા. અકબર પાદશાહે તેનું જરા પણ મન દુખવ્યું નહિ; અને સરને તે જવાબ આપતા કે “ તમારાથી તમારું નાનુંસરખું કામ પણ રિંદુઓની મદદ વગર થતું નથી તો મનપ્રકારમાં જેવું ભારે કામ આપા બાદશાહ અમલદારની મદદ વગર શી રીતે થઈ શકે ? ” ગળત તથા પ્રબળ્યનતેને સુખી કન્યારે અમલદાર પૈકી ટોચગણ મુખ્ય હતો. તેણે માનસિંહની મદદથી યુસફઝાદ લોકોને દરારી ખીરખલના ચોતનું વેર વાળ્યું હતું. તેનું મરણ ઇ. સ. ૧૫૮૯ ના સપ્ટેમ્બર માસમાં થયું હતું. આથી પાદશાહને ધન્ય જ દુઃખ થયું.

૮. માનસિંહ જયપુરનો રાજકુમાર હતો. ભગવાનદાસ દરબારમાં આવ્યા પછી થોડેક વર્ષે તેની બનીછ ( રેવાબાઈ ) નું રહીમ વેરે વગ્ન થયું; અને તેનો બાઈ રાજા માનસિંહ. માનસિંહ દરબારમાં આવ્યા. શુજરાનની સવારીમાં તે પાદશાહ સાથે હતો. તેણે સુરત નજીકની શનલની લડાઈમાં ભગવાનદાસ સાથે રહીને પાદશાહનો શુભ અવાચો લ્યારથી તેની ચટતી થઈ. તે યંગાળા તથા પંજાબનો સુબેદાર હતો. તેણે યુસફઝાદ લોકોને દરાર્યા હતા કાબુલ પણ તેણે જીત્યું હતું તે યુદ્ધકળામાં ઘણો જ નિપુણ હતો. તે જ્યાં જતો ત્યાં તેને જીત મળતી. પ્રતાપ સાથેના વિગ્રહમાં તેણે આગળપડેના ભાગ લીધો હતો. પાદશાહે આગળ જતાં તેને ૭૦૦૦ ઘોડેચારોનો હિપરી બનાવ્યો, અને ‘ ખીરખલ ’ એટલે “ શાહબંદ ” નો ખિતાબ આપ્યો. તે પદવી અભારે પણ જયપુરના રાજાઓ પોતાના નામ સાથે જોમેર છે. માનસિંહે યંગાળામાં ‘ અકબરનગર ’ નામે ગંદર વસાવ્યું. તે હાલનું રાજમહાલ છે. તેણે અકબરના મરણવખતે પોતાના ભાણેજ ખુશરુને ગાદી અપાવવાની ખટપટમાં ભાગ લીધો હતો. તે દક્ષિણમાં ઇ. સ. ૧૬૧૪ માં મળણ પામ્યો. હિંદુ લોકો પોતાના સ્વામીની એકનિશ્ચયી નોકરી કરે છે એટલું જ નહિ પણ પોતાના સગાવડાલાની વિરુદ્ધ તથા પોતાનો સ્વાર્થ દ્રારે સુકીરે પણ પોતાના સ્વામીનું ભલું કરવાનો પ્રયત્ન કરે છે, એ માનસિંહ જેવા બાદશાહ રાજાની કારકીર્દી પરથી સ્પષ્ટ માલુમ પડે છે. અકબરના મરણવખતે ત્રણ રત્નો પૈકી ફક્ત માનસિંહ હયાત હતો. સલીમે પછી માનસિંહની યોગ્યતાની કદર બાંધી તેને દુઃખ દીધું નહિ એટલું જ નહિ, પણ તેના મરણવખતે તેના શયને જયપુર મોકલાવી આખી યોગ્ય અગ્નિસકાર કરાવ્યો.

૯. બદાઈની ઇ. સ. ૧૫૪૦ ના સુમારે યસાવર આગળ જન્મ્યો હતો તે આગ્રામાં ઘણા વિદ્વાન પુરોના હાથ નીચે મળ્યો હતો. તેનો અવાજ મધુર હતો. પ્રખ્યાત ઇતિહાસ- સંગીત, લ્યોનિપ તથા ઇતિહાસમાં તે એકા હતો. જલાલુદ્દીન દુડચીની કાર અખદુલ કાદર મારફત તે દરબારમાં આવ્યો હતો તેને ઘણા જ જ્ઞાના પગારની નોકરી બળી હતી. તે ચુસ્ત સુખી મુસલમાન હતો, અને તેથી તેને અશુભકંઠ સાથે જાતનું ન હતું. તે શિયા તેમ જ હિંદુ લોકોને વિકારતો હતો. તે વરિવારે રવન વગર ગેરહાજર રહેતો હતો એટલે તેની ચકતી થતી ન હતી; આ કારણથી તે હંમેશાં સંતુષ્ટ રહેતો હતો. તેણે મુસતાન મહમદના સમયથી શરૂ કરી અકબરના સમય સુધીનો મુનખખ-કલ-નવારીખ ” નામનો ઘણો જ મારો ઇતિહાસ લખ્યો છે. અશુભકંઠના ઇતિહાસ-

સર્મા અકબરની રતુતિ ધણી આવે છે તેની સાથે બદાઉનીનું પુસ્તક સરખાવતા તેમાં ધર્મ તથા રાજ્યવ્યવસ્થા સંબંધી સંખત ટીકા આપેલી છે આ બે વિરુદ્ધ બાબતો નિરીક્ષણ કર્યાથી સારાસારનો ન્યાય કરવાનું સારપછીના વિદ્વાનોને સુલભ થઈ પડ્યું છે એટલું તો ખર કે બંને તવારીખમાં બનાવેા સંબંધી બિનકુલ અમલ નથી ફક્ત બંને ટીકા પરસ્પરવિરુદ્ધ છે અકબરના હુકમથી બદાઉનીએ મહાભારત, રામાયણ તેમ જ સિંહાસનગત્રીસીનાં ફારસી ભાષામાં ધણાં સુંદર ભાષાંતર કર્યાં. સ્વભાવ તથા મત ગમે તેવા અપ્રિય હોય તો પણ જે મનુષ્ય ખરે વિદ્વાન તથા નિપુણ હોય તેને અકબરના દરબારમાં યોગ્ય માન મળતું તે બદાઉનીની ઉપર આપેલી હકીકત પરથી સ્પષ્ટ જણાઈ આવે છે. બદાઉની ચિતોડગઢના ઘેરામાં હાજર હતો તેમ જ અયોધ્યાના બંડના વખતે પણ મુગલ લશ્કરમાં સામેલ હતો.

આ પ્રમાણે આપણા પ્રજાપ્રેમી પાદશાહની કારકીર્દિનું વર્ણન પૂરું થાય છે. તે ભારે સામ્રાજ્યવાદી હતો તે વાત ખરી, પરંતુ તેનું સામ્રાજ્ય સકળ હિંદુસ્તાનનું

ઉપસંહાર.

હોવાથી જ તેના સામ્રાજ્યવાદના વિરોધી તત્ત્વો—પ્રતાપી પ્રતાપ તથા સુલતાના આદમીખી—ધણા જ પ્રખર તેજથી ચળકી જાયા છે ટોડ કૃત

રાજસ્થાનમાં તેમ જ બદાઉનીના ઇતિહાસમાં મુગલ જાતિની કૂરતા ઉપરાત તેનામાં બીજો ભારે દોષ—ચારિત્ર્યભંગનો—ગણાવવામાં આવ્યો છે; પરંતુ કોઈ પણ મનુષ્યવ્યક્તિ સંપૂર્ણ દોષમુક્ત હોય એ સંભવિત નથી. એમ હોય તો તે દેવની જ કોટીમાં ગણાય આ દોષને લીધે જ રાણી દુર્ગાવતીએ મરણ પસંદ કર્યું, પ્રતાપી પ્રતાપને અન્ય રાજવીઓએ મનઃપુર સર ટેકો આપ્યો, અને તેથી જ સ્વરાજ્યપ્રાપ્તિનો તેમનો પ્રયત્ન ઝળકી જઈયો આ બધું છતાં, એમ તો કહ્યા વગર ચાલતું નથી કે મહાન અકબર એ એક પ્રજાનું ભલું જોનાર વ્યક્તિ હતી. તેનું મન વિશાળ હતું, અને સર્વ ધર્મની પ્રજાને અસાર કરતા તે સમયમાં વધારે સુખ હતું. લોકોનો અવિચ્છિન્ન પ્રેમ તેણે સપાદિત કર્યો હતો તે પણ નિઃસંશય છે

ગુજરાતના ચૌલુક્ય અને વલ્લભી રાજાઓનો કાળક્રમ.

લેખક.

રા. રા દત્તાત્રય બાળકૃષ્ણ ડિસકનકર—રાજકોટ.

ગુજરાતના ચૌલુક્ય રાજાઓનો કાળક્રમ દર્શાવવા માટે મુખ્ય સાધનો પ્રત્યક્ષ ઇતિહાસી, વિચારપ્રેરણ જેવા પ્રત્યક્ષ અને જૈન પદાવળીઓ, ઉત્કૃષ્ટ લેખો અને હસ્તલિખિત ગ્રંથોમાં આપેલા

તે રાજ્યો વિષેના સંવતો છે. દુર્ભાગ્યે ધણું કરીને પ્રત્યેક રાજ્યના રાજ્યારોહણકાળ અને અંત-કાળ વિષે જુદા જુદા પ્રગંધોમાં જુદા જુદા સંવતો આપેલા હોવાથી કયો સંવત ખરો એ જાણવાનું કામ વિનાકારણ કઠણ થયું છે. કેટલાક પ્રસંગે એક જ પ્રગંધની અનેક નકલોમાં નકલકરના દૃષ્ટિપથી એક જ પ્રસંગ વિષે ભિન્ન ભિન્ન સંવતો આપેલા દેખાય છે. કેટલીક વખતે પ્રગંધકારે ખોટા જ સંવત, મહિના, પક્ષ, તિથિ અને પ્રત્યક્ષ પ્રહર વગેરે સ્થિતિર રીતે વિશ્વાસયોગ્ય થાય એવી રીતે આપેલા જોવામાં આવે છે. પરંતુ અન્ય સાધનોની સહાયથી ને તદ્દન ખોટા માલૂમ પડે છે. આવી વસ્તુસ્થિતિમાં જે ખોટાજો થાય છે તે કમી કરા માટે તત્કાલીન ઉત્ક્રાણ લેખોનો - ચૌલુક્ય રાજ્યોના કે તેઓના સમકાલીન રાજ્યોના નેવા લેખોનો-તેમજ હસ્તલિખિત ગ્રંથોમાં આપેલા ચૌલુક્ય રાજ્યો વિષેના સંવતોનો ખુબ જ સારો ઉપયોગ થાય છે.

ચૌલુક્ય વંશના પ્રસ્થાપક મૂળરાજે અણહિલ પાટણના આવડા વંશના છેલ્લા રાજાને મારી તેની ગાદી ખરાબર ક્યા વરસમાં તાબે કરી એ ખુબ મહત્ત્વની વાત વિષે પણ પ્રગંધકારોમાં એક-વાક્યતા નથી. વિચારશ્રેણિમાં મૂળરાજે સં. ૧૦૧૭ ના વૈશાખ માસમાં આવડાઓનું રાજ્ય નષ્ટ કરી પોતાના વંશની પ્રસ્થાપના કરી એમ લખ્યું છે. પરંતુ સુકૃતસંકીર્તન અને પ્રગંધચિંતામણીમાં અને બે ત્રણ પદ્માવળીઓમાં મૂળરાજ સં. ૯૯૮ માં ગાદી ઉપર આવ્યો એમ લખ્યું છે. આ બે સંવતોમાંથી કયો સંવત ખરો તે વિષે વિદ્વાનોમાં ઘણા વરસ સુધી ભિન્ન મત હતું એ પોતે એક વખતે સં. ૧૦૧૭ ખરો છે એમ પ્રતિપાદન કર્યું હતું. પરંતુ થોડા દિવસ પહેલા રાજપૂતાનામાંના જોધપુર સંસ્થાનમાંના સાંખર ગામમાંથી એક શિલાલેખ<sup>૧</sup> મળ્યો છે તે લેખ બીમદેવ(૧)ના વખતનો છે. તેમાં મૂળરાજે સં. ૯૯૮ માં પાટણમાં ચૌલુક્યોની ગાદી સ્થપાવી એવો સ્પષ્ટ ઉલ્લેખ કરેલો હોવાથી હવે આ વાદ બંધ થશે, અને સં. ૯૯૮ એ જ સંવત ખરાબર છે, એમ મને લાગે છે. મૂળરાજનો સૌથી પહેલો ઉત્ક્રાણ લેખ સં. ૧૦૩૦ નો અને છેલ્લો સં. ૧૦૫૧ નો છે. મૂળરાજના મૃત્યુ વિષે જુદા જુદા પ્રગંધોમાં અને પદ્માવળીઓમાં ભિન્ન ભિન્ન સંવતો આપેલા છે. એકમાં તે સં. ૧૦૫૦ આવણ શુ. ૧૧ શુક્રવારે મરણ પામ્યો એમ લખ્યું છે. એ સંવત તદ્દન ખોટો છે, કેમ કે મૂળરાજનો સં. ૧૦૫૧ વાળો તામ્રલેખ મળ્યો છે. કેટલાક પ્રગંધોમાં મૂળરાજે ૫૫ વરસ સુધી રાજ્ય કર્યું એમ લખ્યું છે. આ ઉપરથી આપણને એમ સમજવામાં વાધો નથી કે મૂળરાજ સં. ૯૯૮ માં ગાદી ઉપર આવ્યો અને તેનો અંત સં. ૧૦૫૩ માં થયો.

મૂળરાજ પછી તેનો પુત્ર ચામુંડરાજ ગાદી ઉપર આવ્યો. તેના વિષે પ્રગંધચિંતામણીમાં એમ લખ્યું છે કે તેણે સં. ૧૦૫૩ થી ૧૦૬૬ સુધી એમ ૧૩ વરસ રાજ્ય કર્યું. આ સંવતો ખોટા માનવાને કારણ નથી.

ચામુંડ પછી તેનો પુત્ર વલ્લભ ગાદી ઉપર બેઠો. વિચારશ્રેણિમાં ચામુંડરાજ પછી વલ્લભરાજનું નામ જ આપેલું નથી ક્યાંક ક્યાંક એમ લખ્યું છે કે વલ્લભરાજ પોતાના પાપની દયાનીમાં જ મરણ પામ્યો પ્રગંધચિંતામણીમાં વલ્લભરાજે કકન કે મહિના સુધી રાજ્ય

૧. જુઓ જોધપુર મ્યુઝિયમનો વાર્ષિક રીપોર્ટ, સને ૧૯૨૪-૨૫.

જયસિંહ પછી તેના પિતા કર્ણના બાઈ ક્ષેમરાજનો પ્રપૌત્ર કુમારપાળ ગાદી ઉપર આવ્યો. તેનો મૌથી પહેલો ઉત્ક્રાણ લેખ સં. ૧૨૦૨ નો અને મૌથી છેલ્લો સં. ૧૨૨૮ નો મળ્યા છે. કુમારપાળપ્રમથમાં તેણે ૪૦ વરસ ૮ મહિના અને ૨૭ દિવસ સુધી રાજ્ય કર્યું એમ લખ્યું છે. પ્રમથચિંતામણીમાં તેણે ૩૧ વરસ રાજ્ય કર્યું અને તે સં. ૧૨૪૦ માં મરાઠા પાંચો એમ લખ્યું છે. પરંતુ કુમારપાળના ઉત્તરાધિકારી અજયપાળનો સં. ૧૨૨૯ વૈશાખ સુદ ૭ વાળો એક શિલાલેખ માળવામાંના, ઉદયપુરમાંથી મળેલો હોવાથી આપણે એમ જ માનવું પડે છે કે કુમારપાળનો અંત સ. ૧૨૨૯ ના વૈશાખ માસ પહેલાં થયો હતો. તે સં. ૧૨૨૮ માં જ થયો હશે એમ માનવું અધિક યોગ્ય છે. આ ઉપરથી આપણે એમ માની શકીએ કે કુમારપાળ સં. ૧૨૦૦ થી ૧૨૨૮ સુધી રાજ્ય કર્યું.

કુમારપાળ પછી તેનો ભત્રીજો અજયપાળ (કુમારપાળના બાઈ મહીપાળનો પુત્ર) ગાદી ઉપર બેઠો. અજયપાળનો મૌથી પહેલો લેખ ઉપર કલા પ્રમાણે સં. ૧૨૨૯ નો છે અને છેલ્લો લેખ સ. ૧૨૩૧ નો છે. પરંતુ એક હસ્તલિખિત પ્રતમાંથી તેના વિષે ૧૨૩૨ એવું સુદ ૧ ભોમ, એમ સંવત મળે છે કેટલાક પ્રમથોમાં તેણે ત્રણ વરસ સુધી રાજ્ય કર્યું એમ લખ્યું છે. આ ઉપરથી એમ દેખાય છે કે અજયપાળે સં. ૧૨૨૯ થી ૧૨૩૨ સુધી રાજ્ય કર્યું.

અજયપાળ પછી તેનો પુત્ર મૂળરાજ (મીજો) બાળવયમાં ગાદી ઉપર આવ્યો. તેના વખતનો એક પણ ઉત્ક્રાણ લેખ કે હસ્તલિખિત પ્રતમાં આપેલો સંવત મળતો નથી. કેટલાક પ્રમથોમાં મૂળરાજનો ઉત્તરાધિકારી ભીમ સં. ૧૨૩૫ માં ગાદી ઉપર આવ્યો એમ લખેલું છે. તેમ જ ભીમનો સં. ૧૨૩૫ વાળો એક શિલાલેખ પણ મળ્યો છે. તે ઉપરથી એમ દેખાય છે કે તે પહેલાં એટલે લગભગ સં. ૧૨૩૪ માં મૂળરાજના રાજ્યનો અંત થયો એટલે મૂળરાજે સં. ૧૨૩૨ થી ૧૨૩૪ સુધી જ રાજ્ય કર્યું.

મૂળરાજ પછી ભીમ(મીજો)-જે ઘણું કરીને મૂળરાજનો નાનો ભાઈ હશે તે-ગાદી ઉપર આવ્યો. પ્રમથોમાં તેણે સ. ૧૨૩૫ થી ૧૨૬૮ સુધી રાજ્ય કર્યું એમ લખ્યું છે. ભીમનો મૌથી પહેલો લેખ મારવાડમાંના દિરાડું ગામમાં સ. ૧૨૩૫ કાર્તિક સુદ ૧૩ શુક્રવારનો મળેલો હોવાથી તે ગાદી ઉપર સં. ૧૨૩૪ માં આવ્યો એમ માનવું ઠીક છે. ભીમનો છેલ્લો ઉત્ક્રાણ લેખ સં. ૧૨૬૬ નો છે, અને ભીમના ઉત્તરાધિકારી ત્રિભુવનપાળનો એક લેખ સં. ૧૨૬૬ નો મળ્યો છે. આ ઉપરથી અને પ્રમથો તથા પદ્માવલિઓના કહેવા ઉપરથી આપણે એમ માની શકીએ કે ભીમ ભીમે સં. ૧૨૩૪ થી ૧૨૬૮ સુધી રાજ્ય કર્યું.

જયંતસિંહ નામના એક ચૌહુક્ય રાજાનો સં. ૧૨૮૦ નો એક તામ્રલેખ કડીમાંથી મળ્યો છે. તેમાં તે અન્ય ચૌહુક્ય રાજાઓ પ્રમાણે પોતાના નામ સાથે ગિરહો લગાડે છે. કડીમાંથી ચૌહુક્ય રાજાઓના ઘણા નામ્નલેખો મળ્યા છે. તે જ તામ્રપત્રોમાં જયંતસિંહનું પણ તામ્રપત્ર

\* Baroda Delegate at the VIII th International Congress of Orientalists નામના ઝ. હરિલાલ હર્ષદરાય દ્રુવના પુસ્તકમાં પા. ૧૨૬ ઉપર એમ લખ્યું છે કે ભીમનો સં. ૧૨૩૪ દાગણ સુદ ૨ શનિવારનો એક લેખ પાટણમાં મળ્યો હતો. મેં ઘણો શ્રમ નો, પણ આ લેખનો પતો લાગતો નથી; એટલે તે વિષે ખાત્રીથી કાંઈ પણ કહી શકાતું નથી.



મળ્યું છે. આ ઉપરથી એટલું ચોક્કસ થાય છે કે-સ ૧૨૮૦ ના અરસામા જ્ય તસિંહે ભીમદેવની સત્તા ન માની પોતે તેની ગાદી પહાવી લીધી હતી. તથાપિ એમ દેખાય છે કે વાઘેલા વંશના માહલિક ગજા લવણપ્રસાદે અને તેના પુત્ર વીરધવલે જ્ય તસિંહેને ગાદી ઉપરથી ખસેડી ભીમને પૂર્વવત્ ગાદી ઉપર બેસાડ્યો.

ભીમદેવ પછી ત્રિભુવનપાળ નામનો રાજા ચૌલુક્યોની ગાદી ઉપર આવ્યો એમ તેના સં ૧૨૯૯ વાળા કડીમાંથી મળેલા તામ્રલેખ ઉપરથી સ્પષ્ટ થાય છે. એ રાજાએ સં. ૧૨૯૮ થી ૧૩૦૦ સુધી, લગભગ બે વરસ રાજ્ય કર્યું હતું; કેમ કે વીસલદેવનો પહેલામા પહેલો સં. ૧૩૦૨ વાળો એક શિલાલેખ માગરોળમાંથી મળ્યો છે. વીસલદેવ પાટણના ચૌલુક્ય વંશનો સીધો વારસ ન હતો. તે ચૌલુક્યોની એક ઉપશાખાનો હતો, અને તે ધોળકામાં લગભગ સં. ૧૨૯૪ થી ચૌલુક્યોના માહલિક તરીકે રાજ્ય કરતો હતો. વીસલદેવનો અમલ સારી રીતે પ્રસ્થાપિત થઈ તેનું નામ શિલાલેખોમાં આવવા માટે એક બે વરસનો અવધિ નોંધ્યો વીસલદેવ સ. ૧૩૦૦ ના અરસામા પાટણની ગાદી ઉપર આવ્યો એમ આપણે માનીએ તો ત્રિભુવનપાલ સ. ૧૨૯૮ થી ૧૩૦૦ સુધી ગાદી ઉપર હતો એમ માનવામા વાધો નથી.

ત્રિભુવનપાળ પામેથી અણહિલપાટણની ચૌલુક્યોની ગાદી તે જ વંશની એક શાખાના વીસલદેવ રાજાએ-જે ધોળકામાં રાજ્ય કરતો હતો તેણે-સ ૧૩૦૦ ના અરસામા તાબે કરી એમ ઉપર કરેલા વિવેચન ઉપરથી જણાઈ આવશે. આ પહેલા વીસલદેવ પોતાના પિતા વીરધવલનું સ. ૧૨૯૪ મા મૃત્યુ થયું સાર પછી ધોળકાની ગાદી ઉપર બેઠો હતો તેનો સૌથી પહેલો ઉત્ક્રીણ લેખ સં. ૧૩૦૮ નો છે. પરંતુ આચારાગસૂત્ર નામની એક પ્રતિમા સ. ૧૩૦૩ માર્ગશીર્ષ વદિ ૧૨ ગુરુવારના દિવસે વીસલદેવ પાટણમા રાજ્ય કરતો હતો એમ લખ્યું છે તેનો સૌથી છેલ્લો લેખ સં. ૧૩૧૭ નો કડીમાંથી મળેલા તામ્રપત્ર ઉપરનો છે. આ ઉપરથી એમ દેખાય છે કે વીસલદેવે પાટણની ગાદી ઉપર સં. ૧૩૦૦ થી સ. ૧૩૧૮ સુધી રાજ્ય કર્યું.

વીસલદેવ પછી તેનો ભત્રીજો (વીસલદેવના નાના ભાઈ પ્રતાપમલ્લનો પુત્ર) અર્જુનદેવ ગાદી ઉપર આવ્યો. તેણે ૧૩ વરસ સુધી રાજ્ય કર્યું એમ એક પટ્ટાવલિ ઉપરથી દેખાય છે. કેટલાક પ્રયોગોમાં તેણે સ. ૧૩૨૦ થી ૧૩૨૨ સુધી રાજ્ય કર્યું એમ લખ્યું છે. અર્જુનદેવનો પહેલો લેખ કાટેલામાંથી મળેલો સ. ૧૩૨૦ જ્યેષ્ઠ સુદ ૪ નો છે અને છેલ્લો ગિરનારમાંથી મળેલો સં. ૧૩૩૦ વૈશાખ સુદ ૧૫ નો છે. આ ઉપરથી જોતાં આપણે એમ માની શકીએ કે તેણે સં. ૧૩૧૮ થી સં. ૧૩૩૧ સુધી રાજ્ય કર્યું.

અર્જુનદેવ પછી તેનો મોટો પુત્ર રામદેવ ગાદી ઉપર બેઠો; પરંતુ તે થોડા જ કાળમા મરણ પામ્યો, એમ દેખાય છે તેના પછી તેનો નાનો ભાઈ સારગદેવ ગાદી ઉપર આવ્યો. તેનો પહેલો ઉત્ક્રીણ લેખ કચ્છમાંના ખોખરગામમાંથી સ. ૧૩૩૨ માર્ગશીર્ષ સુદ ૧૧ શનિવારનો મળ્યો છે, અને તેનો છેલ્લો લેખ ખલાતમાંના ચિતામણિ પાર્શ્વનાથના મંદિરમાંથી મળેલો સ. ૧૩૫૨ નો છે. પરંતુ નૈપધકાવ્યની એક રીકાના અતે પ્રશસ્તિમા સ. ૧૩૫૩ ભાદ્રપદ સુદિ ૧૩ એવો સવત તેના વિષે મળેલો છે. સારગદેવના ઉત્તરાધિકારી કર્ણાખીજનો પહેલો લેખ સ. ૧૩૫૪ નો મળેલો છે. આ

\* પાટણના એક ભાડારમાં યોગશાસ્ત્રની પ્રતિ ઉપર સ. ૧૨૯૫ વર્ષે ભાદ્રપદ સુદિ ૧૧ રવિ સ્તમતીર્થે મહામહાશ્વર શ્રી વીસલદેવરાજ્યે, એમ લખ્યું છે.

ઉપરથી એટલું બોધકમ થાય છે કે સારંગદેવ સં. ૧૦૧૧ થી સં. ૧૩૧૧ સુધી મળ્યું કૃતિ. વિચાર-  
શ્રેણિમા પણ એમ જ કહ્યું છે.

સારંગદેવ પછી કણ (ખીજો) ગાદી ઉપર બેઠો. તે કદાચ સારંગદેવનો પુત્ર હશે. તેના બે  
શિલાલેખો મળ્યા છે પરંતુ એકમાં માંગરાજગાંધી મળેલા લેખમાં-સંવત ૧૩૫૫ નથી; ૧૩૫૫  
એટલા જ અક્ષરો વંચાય છે. ખીજો લેખ ઉપર કહેલો સં. ૧૩૫૮ નો જુવનેશ્વરમાંથી મળેલો છે.  
પરંતુ કણ વિષે બહુ ઉપયોગી સંવત ૧૩૬૦ એક જોન પદ્માવતિમાંથી મળ્યો છે.<sup>૧</sup> તે ઉપરથી  
સં. ૧૩૫૪ થી ૧૩૬૦ સુધી કણે રાજ્ય કર્યું એમ દેખાય છે. સં. ૧૩૬૦ પછી ગુલરાતનું  
રાજ્ય મુસલમાનોએ નષ્ટ કર્યું એમ અનેક ગ્રંથો ઉપરથી દેખાય છે. આવી આરે એટલું કહેવું  
પડે છે કે કેટલાક મુસલમાન ઇતિહાસકારો એમ કહે છે કે ઇ. સ. ૧૨૯૭ માં ( એટલે લગભગ  
સં. ૧૩૫૪ માં ) અક્ષાઉદ્દીન ખીલજના સેનાપતિ ઉલુખખાને આણહિલવાડ ઉપર સ્વારી કરી  
કરણ રાજાનો પરાલભ કર્યો, જેના પરિણામમાં તે દક્ષિણના ચાલુક્યરાજા રામદેવ તરફ આશ્રવાર્થ  
ગયો, અને ઉલુખખાને આણહિલવાડ તાબે કરી સાં મગીધ બંધાવી વગેરે.<sup>૨</sup> પરંતુ તેજ વખતનો  
જુવનેશ્વરમાંથી જે લેખ મળ્યો છે તેમાં કણની સારી રીતે જીતિ કરેલી છે. ખીજું, એક જોન પદ્મા-  
વતિમાં સં. ૧૩૬૦ માં કણે રાજાના વખતમાં તે લખવામાં આવી હતી એવો સ્પષ્ટ ઉલ્લેખ છે.  
ત્રીજું, માંગરાજનો જે ખંડિત લેખ ઉપલબ્ધ થયો છે તેનો સંવત ૧૩૫૩ થી ૧૩૬૦ સુધીનો ગમે  
તે એક હોવાનો સંભવ છે. તે યદિ, દાખલા તરીકે. ૧૩૫૫ કે ૧૩૫૬ હશે તો તે મુંબામાં  
અંચકારોના વિરુદ્ધમાં જાય છે. આ અતિ મહત્ત્વના મુદ્દા ઉપર મારો એક સ્વતંત્ર લેખ લખીશોનો  
વિચાર હોવાથી પ્રસ્તુત લેખના સળંગમાં અહીં એટલું જ કહ્યું છે કે સં. ૧૩૫૪ થી સ. ૧૩૬૦  
સુધી કરણ પાટણની ગાદી ઉપર અવિચ્છિન્નપણે રાજ્ય કરતો હતો. મુસલમાનોના લખાણમાં  
થોડુંબહુ સલ હોય તો તે એટલું જ હોવાનું સંભવ છે કે સ. ૧૩૫૪ ના અરસામાં ઉલુખખાને  
પાટણ ઉપર સ્વારી હતી, પરંતુ કદાચ થોડી ખંડણી બિઘરાવી તે પાછો ગયો.

હવે પ્રસ્તુત લેખમાં બતાવ્યા પ્રમાણે ચોલુક્ય રાજાઓનો કાળક્રમ સંક્ષેપમાં આ પ્રમાણે છે:-

૧	મૂળરાજ	...	...	વિ સં. <sup>૩</sup> ૯૯૮	થી	સં.	૧૦૫૩
૨	આમુંડરાજ	...	...	" ૧૦૫૩	"	"	૧૦૬૬
૩	વલ્લભરાજ	...	...	" ૧૦૬૬	છે	મહિતા સુધી	૧૦૬૭
૪	દુર્લભરાજ	...	...	" ૧૦૬૭	થી	સં.	૧૦૭૮
૫	ભીમદેવ(ખીજો)	...	...	" ૧૦૭૮	"	"	૧૧૨૦
૬	કણ (પહેલો)	...	...	" ૧૧૨૦	"	"	૧૧૫૦
૭	જયસિંહ	...	...	" ૧૧૫૦	"	"	૧૨૦૦
૮	કુમારપાળ	...	...	" ૧૨૦૦	"	"	૧૨૨૯

૧ જુઓ, "પુરાતત્ત્વ" પૃ. ૧, પૃ ૬૩.

૨ જુઓ, બાળે ગેઝેટિયર, પુસ્તક ૧, ભાગ ૧, ગુજરાતનો ઇતિહાસ, પા. ૨૨૯.

૩ આમાં ૫૬ બેરવાથી ખ્રિસ્તી સન આવે છે.

૯	અજયપાળ	...	..	,,	૧૨૨૯	,,	,,	૧૨૩૨
૧૦	મૂળરાજ	...	...	,,	૧૨૩૨	,,	,,	૧૨૩૪
૧૧	ભીમ (બીન્ને)	...	...	,,	૧૨૩૪	,,	,,	૧૨૯૮
૧૨	(જયંતસિંહ	...	...	,,	૧૨૮૦	કદાચ એક વરસ સુધી જ)		
૧૩	ત્રિભુવનપાળ	...	...	,,	૧૨૯૮	,,	,,	૧૩૦૦
૧૪	વીસલદેવ	...	...	,,	૧૩૦૦	,,	,,	૧૩૧૮
૧૫	અર્જુનદેવ	...	...	,,	૧૩૧૮	,,	,,	૧૩૩૧
૧૬	સારંગદેવ	...	...	,,	૧૩૩૧	,,	,,	૧૩૫૩
૧૭	કર્ણ (બીન્ને)	...	...	,,	૧૩૫૩	,,	,,	૧૩૬૦

વલ્લભીના મૈત્રક રાજાઓનો કાળક્રમ ઠરાવવાનું કામ બહુ જ કઠણ છે, કેમ કે તે માટે સાધનો ઘટતે તેઓના તાત્ત્વશાસનો જ છે. બીજા રાજાઓના લેખોમાં કે બીજા ગ્રંથોમાં મૈત્રક રાજાઓ વિષે કયાય વિશ્વાસલાયક ઉલ્લેખ મળતો નથી. આળીસ વરસ પહેલાં ડૉ. ભગવાનલાલ ઈંદ્રજીએ બાબે ગંઝેટિયરમાં આ વંશના રાજાઓનો અતુક્રમ આપ્યો હતો અને તેઓના જે જે તાત્ત્વલેખો તે વખતે ઉપલબ્ધ થયા હતા તેઓની નોંધ કરી હતી છેલ્લાં આળીસ વરસના સશોધનના પરિણામમાં ઘણા તાત્ત્વલેખો ઉપલબ્ધ થયા છે; પરંતુ મૈત્રક રાજાઓનો અતુક્રમ ડૉ. ભગવાનલાલે જે આપ્યો હતો તેજ કાયમ રહે છે, અને તેઓના કાળક્રમમાં પણ બહુ સમાધાનકારક બિન્નેરો થયો નથી. આ વંશના આરંભકાળ અને અંતકાળ વિષે પણ અસારે પણ કાંઈ સ્પષ્ટ રીતે કહી શકાતું નથી.

આ વંશનો પ્રસ્થાપક ભટ્ટાર્ક નામનો રાજા હતો એ વાત નિર્વિવાદ છે. તેના બીજા પુત્ર દ્રોણસિંહનું ગુપ્ત-વલ્લભી સંવત ૧૮૩ નું જે તાત્ત્વશાસન મળ્યું છે તે આ વંશના આરંભકાળ માટે માર્ગદર્શક થાય છે એ ઉપરથી એમ સમજવામાં વાંધો નથી કે ભટ્ટાર્ક લગભગ ૨૦ વરસ પહેલાં થઈ ગયો હશે. મને એમ લાગે છે કે ગુપ્ત સમ્રાટ સ્કંદગુપ્તના મરણ પછી સામ્રાજ્યમાં જે અસ્તવ્યસ્ત સ્થિતિ થઈ હતી તેનો લાભ લઈ ભટ્ટાર્ક મૈત્રક વંશની પ્રસ્થાપના કાઠિયાવાડમાં કરી સ્કંદગુપ્ત પછીનો ગુપ્ત સમ્રાટનો એક પણ ઉત્કર્ણ લેખ પશ્ચિમ હિંદુસ્તાનમાં મળ્યો નથી એટલું જ નહિ, પણ સ્કંદગુપ્ત પછીના ગુપ્ત સમ્રાટોના સિલ્લાઓ પણ ગુજરાતકાઠિયાવાડમાં મળતા નથી સ્કંદગુપ્ત પછી કુમારગુપ્ત (બીન્ને) અને બુધગુપ્ત નામક પરાક્રમી રાજાઓ થઈ ગયા હતા, પરંતુ તેઓની સત્તા પશ્ચિમ હિંદુસ્તાનમાં ન હતી એટલું ચોક્કસ છે. પોતાના સામ્રાજ્યનો પશ્ચિમનો ભાગ સુરક્ષિત રાખવા માટે સ્કંદગુપ્ત બહુ કાળજી લેતો હતો એમ તેના જૂનાગઢના લેખ ઉપરથી દેખાય છે તે તેની કાળજી ખરી જ નીવડી, અને તેના મરણ પછી ગુજરાતકાઠિયાવાડનો ભાગ ગુપ્તોના સામ્રાજ્યમાંથી તદ્દન જૂદા પડ્યો સ્કંદગુપ્તનો છેલ્લામાં છેલ્લો લેખ ગુપ્ત સં. ૧૮૮ નો તેના સિલ્લાઓમાંથી મળી આવે છે. એટલે તે કાળ પછી થોડાં જ વરસમાં-લગભગ ગુપ્ત સંવત ૧૫૦ થી ૧૫૫ સુધીમાં-તે મરણ પામ્યો હશે એમ માનવામાં વાંધો નથી. વલ્લભીના મૈત્રક ગણ્યોએ ગુપ્તોનો જ સંવત ચલાવ્યો હતો એમ પ્રસિદ્ધ છે. તેનું જ નામ પછીથી 'વલ્લભી સંવત' એમ થયું. દ્રોણસિંહના

તામ્રશાસનમા સં. ૧૮૬ છે એમ ઉપર કહ્યું જ છે; અને તેનો વિના બદાઈ ને પહેલા લગભગ ૨૦ વરસમાં થઈ ગયો હશે એમ પણ ઉપર બતાવ્યું જ છે; એટલે બદાઈ લગભગ 'ગુપ્તસંવત ૧૬૦ માં થયો હશે. એ કાળ અને રક્તગુપ્તના મૃત્યુનો કાળ લગભગ એક જ છે એમ કહેવાની જરૂરી નથી. રક્તગુપ્તના મરણ પછી બે ચાર વરસમાં દેશની અસ્તવ્યસ્ત સ્થિતિ એક બદાઈ અત્યંત રાજ્ય લગભગ ગુપ્તસંવત ૧૬૦ માં રથપાવ્યું એમ હવે સ્પષ્ટ થયે. તેણે લગભગ ૧૫ વરસ રાજ્ય કર્યું એમ માનવાથી તેનો રાજકાળ ગુપ્તસંવત ૧૬૦ થી ૧૭૫ સુધીનો આવે છે.

બદાઈ પછી તેનો મોટો પુત્ર ધરસેન (પહેલો) ગાદી ઉપર આવ્યો એમ આ વંશનાં તામ્રપત્રો ઉપરથી દેખાય છે. તેના વખતનો એક પણ તામ્રલેખ અંભાર નુકી ઉપલબ્ધ થયો નથી, આપણે એમ માની શકીએ કે તેણે ગુપ્તસંવત ૧૭૫ થી ૧૮૦ સુધી રાજ્ય કર્યું.

ધરસેન (પહેલો) પછી તેનો નાનો ભાઈ દ્રાણસિંહ ગાદી ઉપર આવ્યો. તેના વખતનો એક જ તામ્રલેખ—ઉપર દર્શાવેલો સંવત ૧૮૭ નો—મળ્યો છે. એ વેળાં ઉપર પ્રમાણે બદાઈનો અને ધરસેન પહેલાનો જે રાજકાળ મેં આપ્યો છે તે યોગ્ય જ દેખાય છે. દ્રાણસિંહના ઉત્તરાધિકારી ધ્રુવસેન પહેલાનો સં. ૨૦૬ નો પહેલામા પહેલો તામ્રલેખ મળ્યો છે. આ ઉપરથી આપણે એમ માની શકીએ કે દ્રાણસિંહ સં. ૧૮૦ થી સં. ૨૦૦ સુધી રાજ્ય કર્યું.

દ્રાણસિંહ પછી તેનો નાનો ભાઈ ધ્રુવસેન (પહેલો) ગાદી ઉપર બેઠો. ઉપર કહ્યા પ્રમાણે તેનો સૌથી પહેલો લેખ સ. ૨૦૬ નો મળ્યો છે અને છેલ્લામા છેલ્લો સ. ૨૨૮ નો છે. ધ્રુવસેનના ઉત્તરાધિકારી ધરપટ્ટનો એક પણ લેખ મળ્યો નથી; અને ધરપટ્ટના ઉત્તરાધિકારી ગુહસેનનો પહેલામાં પહેલો લેખ સં. ૨૪૦ નો છે. આ ઉપરથી આપણે એમ માની શકીએ કે ધ્રુવસેન પહેલો લગભગ સં. ૨૦૦ થી ૨૩૦ સુધી રાજ્ય કરતો હતો.

ધ્રુવસેન (પહેલો) પછી તેનો નાનો ભાઈ ધરપટ્ટ ગાદી ઉપર બેઠો. તેનો એક પણ લેખ મળ્યો નથી; અને તેના ઉત્તરાધિકારી ગુહસેનનો પહેલો લેખ સ. ૨૪૦ નો મળ્યો છે, એટલે ધરપટ્ટ લગભગ સ. ૨૩૦ થી ૨૪૫ સુધી જ રાજ્ય કરતો હતો એમ માનવામાં વાંધો નથી.

ધરપટ્ટ પછી તેનો પુત્ર ગુહસેન ગાદી ઉપર આવ્યો. ઉપર કહ્યા પ્રમાણે તેનો પહેલામા પહેલો લેખ સ. ૨૪૦ નો અને છેલ્લામાં છેલ્લો સં. ૨૪૮ નો મળ્યો છે તેના ઉત્તરાધિકારી ધરસેન બીજાનો પહેલો લેખ સ. ૨૫૨ નો છે. આપણે આ ઉપરથી એમ માની શકીએ કે ગુહસેનનો રાજકાળ સં. ૨૪૫ થી ૨૫૦ સુધીનો હતો.

ગુહસેન પછી તેનો પુત્ર ધરસેન (બીજો) ગાદી ઉપર બેઠો. તેનો પહેલો લેખ સં. ૨૫૨ નો અને છેલ્લો સં. ૨૭૦ નો છે, અને તેના ઉત્તરાધિકારીનો પહેલો લેખ સં. ૨૮૬ નો છે. ધરસેન (બીજો) સં. ૨૫૦ થી ૨૮૦ સુધી રાજ્ય કરતો હતો એમ દેખાય છે.

ધરસેન (બીજો)નો ઉત્તરાધિકારી તેનો મોટો પુત્ર શીલાદિત્ય (પહેલો) બૈદ્ધ ધર્માદિત્ય હતો. તેનો પહેલો લેખ ૨૮૬ નો છે અને છેલ્લો ૨૯૨ નો છે. તેના પછી થએલા બે રાજાઓના લેખો ખિલકુલ મળ્યા જ નથી. કદાચ તેઓએ થોડા કાળ સુધી રાજ્ય કર્યું હશે. શીલાદિત્યે સં. ૨૮૦ થી ૨૯૫ સુધી રાજ્ય કર્યું હશે.

શીલાદિત્ય (પહેલા) પછી તેનો નાનો ભાઈ ખરગ્રહ (પહેલો) ગાદી ઉપર બેઠો. તેનો એક પણ લેખ મળ્યો નથી. તેણે કદાચ સ. ૨૬૫ થી ૩૦૦ સુધી રાજ્ય કર્યું હશે.

તેના પછી તેનો મોટો પુત્ર ધરસેન (ત્રીજો) ગાદી ઉપર આવ્યો. તેનો પણ લેખ મળ્યો નથી. તેણે કદાચ સં. ૩૦૦ થી સં. ૩૦૮ સુધી રાજ્ય કર્યું હશે; કેમ કે તેના ઉત્તરાધિકારી ધ્રુવસેન (બીજા)નો પહેલો લેખ સં. ૩૧૦ નો છે.

ધરસેન (ત્રીજા) પછી તેનો નાનો ભાઈ ધ્રુવસેન (બીજો) ઊદ્દે' શીલાદિત્ય ગાદી ઉપર બેઠો. ઉપર કહ્યા પ્રમાણે તેનો પહેલો લેખ સં. ૩૧૦ નો છે અને છેલ્લો સં. ૩૨૧ નો છે. તેના ઉત્તરાધિકારી ધરસેન (ચોથા)નો પહેલો લેખ સં. ૩૨૬ નો છે. આ ઉપરથી એમ માની શકાય કે ધ્રુવસેન સં. ૩૦૮ થી સં. ૩૨૩ સુધી રાજ્ય કર્યું.

ધ્રુવસેન (બીજા) પછી તેનો પુત્ર ધરસેન (ચોથા) ગાદી ઉપર આવ્યો. તેનો પહેલો લેખ સં. ૩૨૬ નો અને છેલ્લો સ. ૩૩૦ નો છે તેના ઉત્તરાધિકારી ધ્રુવસેન (ત્રીજા)નો પહેલો લેખ સ. ૩૩૨નો હોવાથી ધરસેન સ. ૩૨૩થી સં. ૩૩૧ સુધી રાજ્ય કર્યું એમ માનવામાં વાધો નથી.

ધરસેન (ચોથા) પછી શીલાદિત્ય (પહેલા) ઊદ્દે' ધર્માદિત્યના પુત્ર વેરભટ્ટનો પુત્ર ધ્રુવસેન (ત્રીજો) નામનો રાજા ગાદી ઉપર આવ્યો. તેના બે જ તામ્રલેખો મળ્યા છે—એક સ. ૩૩૨ નો અને બીજો સં. ૩૩૬નો. ધ્રુવસેનના ઉત્તરાધિકારી ખરગ્રહ (બીજા)નો એક જ લેખ સં. ૩૩૭ નો મળ્યો છે. પરંતુ તે ઉપરથી એમ દેખાય છે કે ધ્રુવસેન લગભગ સ. ૩૩૧ થી સં. ૩૩૫ સુધી રાજ્ય કર્યું.

ધ્રુવસેન (ત્રીજા) પછી તેનો નાનો ભાઈ ખરગ્રહ (બીજો) ગાદી ઉપર આવ્યો. તેનો એક જ તામ્રલેખ સ. ૩૩૭ નો મળ્યો છે. તેના ઉત્તરાધિકારી શીલાદિત્ય (બીજા)નું સં. ૩૪૩ વાળું તામ્ર શાસન મળેલું હોવાથી આપણે એમ માની શકીએ કે ખરગ્રહ સ. ૩૩૫ સુધી રાજ્ય કર્યું.

ખરગ્રહ (બીજા) પછી તેના નાના ભાઈ શીલાદિત્ય (બીજા)નો દીકરો શીલાદિત્ય (ત્રીજો) ગાદી ઉપર આવ્યો. તેના ધણા તામ્રલેખો મળ્યા છે. પહેલામાં પહેલો સં. ૩૪૩નો અને છેલ્લામાં છેલ્લો સં. ૩૬૫ નો છે તેના ઉત્તરાધિકારી શીલાદિત્ય (ચોથા)નો પહેલો લેખ સ. ૩૭૨ નો છે, એટલે શીલાદિત્ય (ત્રીજા)નો રાજકાળ સં. ૩૪૦ થી ૩૭૦ નો માની શકાય.

શીલાદિત્ય (ત્રીજા) પછી તેનો પુત્ર શીલાદિત્ય (ચોથા) ગાદી ઉપર બેઠો. ઉપર કહ્યા પ્રમાણે તેનો પહેલો લેખ સ. ૩૭૨ નો છે અને છેલ્લો સ. ૩૮૭ નો છે તેના ઉત્તરાધિકારી શીલાદિત્ય (પાંચમો)નો લેખ સ. ૪૦૩ નો મળ્યો છે. આપણે એમ માની શકીએ કે શીલાદિત્ય (ચોથા) સ. ૩૭૦ થી સ. ૩૯૦ સુધી રાજ્ય કર્યો હતો.

શીલાદિત્ય (ચોથા) પછી તેનો પુત્ર શીલાદિત્ય (પાંચમો) ગાદી ઉપર બેઠો. તેના બે તામ્ર પત્રો એક જ સાલના—એટલે સં. ૪૦૩ ના—મળેલા છે. તેના ઉત્તરાધિકારી શીલાદિત્ય (છઠ્ઠાનો) એક જ તામ્રલેખ સ. ૪૦૧ નો મળ્યો છે. શીલાદિત્ય (પાંચમો) સં. ૩૯૦ થી સ. ૪૨૦ સુધી રાજ્ય કર્યો હતો એમ કલ્પના કરી શકાય.

શીલાદિત્ય (પાંચમો) પછી તેનો પુત્ર શીલાદિત્ય (છઠ્ઠો) ગાદી ઉપર બેઠો. તેનો એક જ તામ્રલેખ સ. ૪૪૧ નો મળ્યો છે, અને તેના ઉત્તરાધિકારીનો પણ એક જ તામ્રલેખ સ. ૮૭૦ નો.

તામ્રશાસનમાં સં. ૧૮૩ છે એમ ઉપર કહ્યું જ છે; અને તેનો પિતા ભટ્ટાર્ક ને પહેલાં લગભગ ૨૦ વરસમાં થઈ ગયો હશે એમ પણ ઉપર બતાવ્યું જ છે; એટલે ભટ્ટાર્ક લગભગ ગુપ્તસંવત ૧૬૦ માં થયો હશે. એ કાળ અને રક્તગુપ્તના મૃત્યુનો કાળ લગભગ એક જ છે એમ કહેવાની કશી નથી. રક્તગુપ્તના મરણ પછી બે ચાર વરસમાં દેશની અસત્વ્યસન સ્થિતિ ક્ષેત્ર ભટ્ટાર્ક સ્વતંત્ર રાજ્ય લગભગ ગુપ્તસંવત ૧૬૦ માં સ્થપાવ્યું એમ હવે સ્પષ્ટ થશે. તેણે લગભગ ૧૫ વરસ રાજ્ય કર્યું એમ માનવાથી તેનો રાજકાળ ગુપ્તસંવત ૧૬૦ થી ૧૭૫ સુધીનો આવે છે.

ભટ્ટાર્ક પછી તેનો મોટો પુત્ર ધરસેન (પહેલો) ગાદી ઉપર આવ્યો એમ બા વંશનાં તામ્રપત્રો ઉપરથી દેખાય છે. તેના વખતનો એક પાળુ તામ્રલેખ એસાર મુઘી ઉપલબ્ધ થયો નથી. આપણે એમ માની શકીએ કે તેણે ગુપ્તસંવત ૧૭૫ થી ૧૮૦ સુધી રાજ્ય કર્યું.

ધરસેન (પહેલો) પછી તેનો નાનો ભાઈ દ્રોણસિંહ ગાદી ઉપર આવ્યો. તેના વખતનો એક જ તામ્રલેખ—ઉપર દર્શાવેલો સંવત ૧૮૩ નો—મળ્યો છે. એ બેનાં ઉપર પ્રમાણે ભટ્ટાર્કનો અને ધરસેન પહેલાનો જે રાજકાળ મેં આપ્યો છે તે યોગ્ય જ દેખાય છે. દ્રોણસિંહના ઉત્તરાધિકારી ધ્રુવસેન પહેલાનો સં. ૨૦૬ નો પહેલામાં પહેલો તામ્રલેખ મળ્યો છે. આ ઉપરથી આપણે એમ માની શકીએ કે દ્રોણસિંહે સં. ૧૮૦ થી સં. ૨૦૦ સુધી રાજ્ય કર્યું.

દ્રોણસિંહ પછી તેનો નાનો ભાઈ ધ્રુવસેન (પહેલો) ગાદી ઉપર બેઠો. ઉપર કહ્યા પ્રમાણે તેનો સૌથી પહેલો લેખ સં. ૨૦૬ નો મળ્યો છે અને છેલ્લામાં છેલ્લો સં. ૨૨૮ નો છે. ધ્રુવસેનના ઉત્તરાધિકારી ધરપટ્ટનો એક પણ લેખ મળ્યો નથી; અને ધરપટ્ટના ઉત્તરાધિકારી ગુહસેનનો પહેલામાં પહેલો લેખ સં. ૨૪૦ નો છે. આ ઉપરથી આપણે એમ માની શકીએ કે ધ્રુવસેન પહેલો લગભગ સં. ૨૦૦ થી ૨૩૦ સુધી રાજ્ય કરતો હતો.

ધ્રુવસેન (પહેલો) પછી તેનો નાનો ભાઈ ધરપટ્ટ ગાદી ઉપર બેઠો. તેનો એક પણ લેખ મળ્યો નથી, અને તેના ઉત્તરાધિકારી ગુહસેનનો પહેલો લેખ સં. ૨૪૦ નો મળ્યો છે, એટલે ધરપટ્ટ લગભગ સં. ૨૩૦ થી ૨૪૫ સુધી જ રાજ્ય કરતો હતો એમ માનવામાં વાંધો નથી.

ધરપટ્ટ પછી તેનો પુત્ર ગુહસેન ગાદી ઉપર આવ્યો. ઉપર કહ્યા પ્રમાણે તેનો પહેલામાં પહેલો લેખ સં. ૨૪૦ નો અને છેલ્લામાં છેલ્લો સં. ૨૪૮ નો મળ્યો છે તેના ઉત્તરાધિકારી ધરસેન બીજાનો પહેલો લેખ સં. ૨૫૨ નો છે. આપણે આ ઉપરથી એમ માની શકીએ કે ગુહસેનનો રાજકાળ સં. ૨૪૫ થી ૨૫૦ સુધીનો હતો.

ગુહસેન પછી તેનો પુત્ર ધરસેન (બીજો) ગાદી ઉપર બેઠો. તેનો પહેલો લેખ સં. ૨૫૨ નો અને છેલ્લો સં. ૨૭૦ નો છે, અને તેના ઉત્તરાધિકારીનો પહેલો લેખ સં. ૨૮૬ નો છે. ધરસેન (બીજો) સં. ૨૫૦ થી ૨૮૦ સુધી રાજ્ય કરતો હતો એમ દેખાય છે.

ધરસેન (બીજો)નો ઉત્તરાધિકારી તેનો મોટો પુત્ર શીલાદિત્ય (પહેલો) બૃહ્ધર્માદિત્ય હતો. તેનો પહેલો લેખ ૨૮૬ નો છે અને છેલ્લો ૨૯૨ નો છે. તેના પછી થયેલા બે રાજાઓના લેખો મિલકુલ મળ્યા જ નથી. કદાચ તેઓએ થોડા કાળ મુઘી રાજ્ય કર્યું હશે. શીલાદિત્યે સં. ૨૮૦ થી ૨૯૫ સુધી રાજ્ય કર્યું હશે.

શીલાદિત્ય (પહેલા) પછી તેનો નાનો ભાઈ ખરચડ (પહેલો) ગાદી ઉપર બેઠો. તેનો એક પણુ લેખ મળ્યો નથી. તેણે કદાચ સં. ૨૯૫ થી ૩૦૦ સુધી રાજ્ય કર્યું હશે.

તેના પછી તેનો મોટો પુત્ર ધરસેન (ત્રીજો) ગાદી ઉપર આવ્યો. તેનો પણુ લેખ મળ્યો નથી. તેણે કદાચ સં. ૩૦૦ થી સં. ૩૦૮ સુધી રાજ્ય કર્યું હશે, કેમ કે તેના ઉત્તરાધિકારી ધ્રુવસેન (બીજા)નો પહેલો લેખ સં. ૩૧૦ નો છે.

ધરસેન (ત્રીજા) પછી તેનો નાનો ભાઈ ધ્રુવસેન (બીજો) બિરૂં બાલાદિત્ય ગાદી ઉપર બેઠો. ઉપર કહ્યા પ્રમાણે તેનો પહેલો લેખ સં. ૩૧૦ નો છે અને છેલ્લો સં. ૩૨૧ નો છે. તેના ઉત્તરાધિકારી ધરસેન (ચોથા)નો પહેલો લેખ સં. ૩૨૬ નો છે. આ ઉપરથી એમ માની શકાય કે ધ્રુવસેન સં. ૩૦૮ થી સં. ૩૨૩ સુધી રાજ્ય કર્યું.

ધ્રુવસેન (બીજા) પછી તેનો પુત્ર ધરસેન (ચોથા) ગાદી ઉપર આવ્યો. તેનો પહેલો લેખ સં. ૩૨૬ નો અને છેલ્લો સં. ૩૩૦ નો છે. તેના ઉત્તરાધિકારી ધ્રુવસેન (ત્રીજા)નો પહેલો લેખ સં. ૩૩૨ નો હોવાથી ધરસેન સં. ૩૨૩ થી સં. ૩૩૧ સુધી રાજ્ય કર્યું એમ માનવામાં વાધો નથી.

ધરસેન (ચોથા) પછી શીલાદિત્ય (પહેલા) બિરૂં ધર્માદિત્યના પુત્ર વેગલટનો પુત્ર ધ્રુવસેન (ત્રીજો) નામનો રાજા ગાદી ઉપર આવ્યો. તેના બે જ તામ્રલેખો મળ્યા છે—એક સં. ૩૩૨ નો અને બીજો સં. ૩૩૬ નો. ધ્રુવસેનના ઉત્તરાધિકારી ખરચડ (બીજા)નો એક જ લેખ સં. ૩૩૭ નો મળ્યો છે. પરંતુ તે ઉપરથી એમ દેખાય છે કે ધ્રુવસેન લગભગ સં. ૩૩૧ થી સં. ૩૩૫ સુધી રાજ્ય કર્યું.

ધ્રુવસેન (ત્રીજા) પછી તેનો નાનો ભાઈ ખરચડ (બીજો) ગાદી ઉપર આવ્યો. તેનો એક જ તામ્રલેખ સં. ૩૩૭ નો મળ્યો છે. તેના ઉત્તરાધિકારી શીલાદિત્ય (બીજા)નું સં. ૩૪૩ વાળું તામ્ર શાસન મળેલું હોવાથી આપણે એમ માની શકીએ કે ખરચડે સં. ૩૩૫ સુધી રાજ્ય કર્યું.

ખરચડ (બીજા) પછી તેના નાના ભાઈ શીલાદિત્ય (બીજા)નો દીકરો શીલાદિત્ય (ત્રીજો) ગાદી ઉપર આવ્યો. તેના ઘણા તામ્રલેખો મળ્યા છે. પહેલામાં પહેલો સં. ૩૪૩ નો અને છેલ્લામાં છેલ્લો સં. ૩૬૫ નો છે. તેના ઉત્તરાધિકારી શીલાદિત્ય (ચોથા)નો પહેલો લેખ સં. ૩૭૨ નો છે, એટલે શીલાદિત્ય (ત્રીજા)નો રાજકાળ સં. ૩૪૦ થી ૩૭૦ નો માની શકાય.

શીલાદિત્ય (ત્રીજા) પછી તેનો પુત્ર શીલાદિત્ય (ચોથા) ગાદી ઉપર બેઠો. ઉપર કહ્યા પ્રમાણે તેનો પહેલો લેખ સં. ૩૭૨ નો છે અને છેલ્લો સં. ૩૮૭ નો છે. તેના ઉત્તરાધિકારી શીલાદિત્ય (પાંચમા)નો લેખ સં. ૪૦૩ નો મળ્યો છે. આપણે એમ માની શકીએ કે શીલાદિત્ય (ચોથા) સં. ૩૭૦ થી સં. ૩૮૦ સુધી રાજ્ય કરતો હતો.

શીલાદિત્ય (ચોથા) પછી તેનો પુત્ર શીલાદિત્ય (પાંચમા) ગાદી ઉપર બેઠો. તેના બે તામ્ર પત્રો એક જ સાલના—એટલે સં. ૪૦૩ ના—મળેલા છે. તેના ઉત્તરાધિકારી શીલાદિત્ય (છઠ્ઠાનો) એક જ તામ્રલેખ સં. ૪૦૧ નો મળ્યો છે. શીલાદિત્ય (પાંચમા) સં. ૩૯૦ થી સં. ૪૨૦ સુધી રાજ્ય કરતો હતો એમ કલ્પના કરી શકાય.

શીલાદિત્ય (પાંચમા) પછી તેનો પુત્ર શીલાદિત્ય (છઠ્ઠો) ગાદી ઉપર બેઠો. તેનો એક જ તામ્રલેખ સં. ૪૪૧ નો મળ્યો છે, અને તેના ઉત્તરાધિકારીનો પણુ એક જ તામ્રલેખ સં. ૮૭૦ નો.

# પ્રાચીન દ્વારકાપુરી

લેખક.

રા. રા. દુર્ગાશંકર કેવળરામ શાસ્ત્રી—ગુ'આમ.

દ્વારકાપુરી ભાવતવર્ષનું એક પ્રખ્યાત વૈષ્ણવ તીર્થ છે. સાત મોક્ષલયક પુરીઓમાં દ્વારકા પી ગણતરી થાય છે. પશ્ચિમનું આ મહાધામ ગુજરાતનું ગર્વસ્થાન છે ભાગવાન કૃષ્ણની જન્મ-લીલાના સ્થાન તરીકે દ્વારકાને આ પ્રતિષ્ઠા મળી છે છતાં અત્યારે ઓખામંડળમાં જે દ્વારકાપુરી નામનું પ્રખ્યાત તીર્થગામ છે તે જ ભાગવાન કૃષ્ણની લીલાભૂમિ છે કે કેમ ખીલુ સ્થાન એ ત્યાં પુરાતત્ત્વવેત્તાઓને શંકા છે. હજી સુધી આ પરમ વૈષ્ણવ ધામનું સ્થાન નિશ્ચિત થયું નથી.<sup>૧</sup>

આધુનિક દ્વારકાપુરી પ્રાચીન તીર્થસ્થાન નથી એ તો ઇતિહાસસિદ્ધ હકીકત છે, અને મૂળ દ્વારકા જેવા ખીળાં સ્થાનોનો દાવો આધુનિક દ્વારકાને પદ્મચુત કરવા સમર્થ હોવા છતાં એ સ્થાનોમાંથી કોઈનો દાવો સર્વમાન્ય થયો નથી. ખરી રીતે પ્રાચીન દ્વારકાના સ્થાન વિષે જે ઉદ્દેષો પ્રાચીન સંસ્કૃત સાહિત્યમાં મળે છે તે સર્વનો ઐતિહાસિક વિચાર કોઈએ કર્યો જણાતો નથી.

પ્રાચીન દ્વારકામાટે મહાભારતના તથા પુરાણોના ઉદ્દેષો સિવાય ખીજે કોઈ પુરાવો નથી. એટલે આ ઉદ્દેષોનો ઐતિહાસિક વિચાર કરવો એ જ પ્રાચીન દ્વારકાનું સ્થાન શોધવાનો માર્ગ છે. દ્વારકા આનંદમાં સમુદ્ર પાસે હોવું જોઈએ એમ કેટલાક પૌરાણિક ઉદ્દેષો ઉપરથી જાણે છે; પણ ખીજા ઉદ્દેષો ઉપરથી દ્વારકા રૈવતક પર્વત પાસે હોવું જોઈએ એમ કહે છે.

મહાભારત આદિપર્વ, મહાભારત સભાપર્વ, મહાભારત મૌસલપર્વ, હરિવંશ, વાયુપુરાણ-દે પુરાણો, તથા વિષ્ણુભાગવતાદિ વૈષ્ણવ પુરાણો, એ બધામાં દ્વારકા વિષે છૂટાછવાયા ઉદ્દેષો છે, પણ હરિવંશમાં, વિષ્ણુપુરાણમાં અને ભાગવતમાં દ્વારકાનું સવિસ્તર વર્ણન મળે છે. (અહમ્મૈવર્ત ભાગવત પછીનું અને આ બાબતમાં ભાગવતને અનુસરતું હોવાથી એને નથી ગણ્યું ) વિષ્ણુપુરાણ અને શ્રીમદ્ભાગવત બંને પુરાણો એલ્મીડની ( ઇ સ ૧૦૩૦ ) પહેલાના છે હરિવંશ એ બેથી જૂનું છે.

૧ બાબે ગેઝીટિયરના પ્રથમ ભાગ-ગુજરાતના ઇતિહાસ—ઉપર ટિપ્પણો લખનાર વિદ્વાને દ્વારકા પંખામમાં હોવાની શંકા કરી છે (જુઓ Bombay Gazetteer, Vol 1 part 1 p 1 n. 1 ), અને આ વિષય ઉપર છેલ્લા લેખક રા. રા. અનંત સદાશિવ અલ્લેકર, એમ. એ., એલ-એસ. ખી દ્વારકાનું સ્થાન સૂચવિત ગણે છે, અને પ્રાચીન દ્વારકાનું સ્થાન સમુદ્રમાં ડૂબી ગયું હોવાથી જુદાં જુદાં સ્થાનો મૂળ દ્વારકાપુરી હોવાનો દાવો કરે છે, અને આધુનિક દ્વારકાપુરી જૂના વખતનું તીર્થસ્થાન નથી એમ પૂરાવા આપે છે ( જુઓ Indian Antiquary, 1925 June, Supplement p. 25 ).



વિષ્ણુપુરાણમાં વૈવસ્વત મનુના વંશનુ વર્ણન કરતાં કહ્યું છે કે “મનુના ચૌથા પુત્ર સ્વર્ણ-  
તિતે સુકન્યા નામની પુત્રી ( જે ચ્યવનને આપેલી ) અને આનર્ત નામનો પુત્ર હતો. એનો પુત્ર  
રેવત. આ રેવત મેનાના પિતાના નામ ઉપરથી આનર્ત નામે ઝોળાખાતા દેશનો રાજા હતો અને  
આનર્તની રાજધાની કુશસ્થલીમાં ગૃહો હતા. ”

( વિષ્ણુપુરાણ અ. ૪ અ. ૧ ).

વાયુપુરાણમાં આ જ મનલક્ષના નીચેના શ્લોકો છે, જે મત્સ્યપુરાણે પણ કિતાયાં છે :-

શર્વાતેમિથુનં ત્વાસીદાનાર્તો નામ વિશ્રુતઃ ।

પુત્રઃ સુકન્યા કન્યા ચ માર્યા યા ચ્યવનસ્ય તુ ॥

‘આનર્તસ્ય તુ દાવાદો રેવો નામ્ના તુ વીર્યવાન્ ।

આનાર્તો વિપયો યસ્ય પુરી ચાપિ કુશસ્થલી ॥ ૨૪ ॥

( વાયુપુરાણ, અ. ૮૬ શ્લોક ૨૩, ૨૪ ).

આ કુશસ્થલી સમુદ્રમાં બેટ રૂપ હતી કે સમુદ્રકાંઠે હતી તે વિષ્ણુપુરાણે કે વાયુપુરાણે  
કહ્યું નથી; પણ ભાગવત જૂના વર્ણનમાં થોડો ઊમેરો કરે છે. ભાગવત કહે છે કે “ રેવને કુશસ્થલી  
નગરી સમુદ્ર વચ્ચે વસાવી ”:-

સોન્તઃસમુદ્રે નગરીં વિનિર્માય કુશસ્થલીમ્ ।

( ભા. ૯ અ-૩ શ્લોક ૨૮ ).

આ ઊમેરો દ્વારકા દાહની જગ્યાએ દુર્ગા પડી થયો લાગે છે. જૂનું કુશસ્થલી જ પાછળથી  
ભગવાન્ કૃષ્ણના વખતમાં દ્વારકા અથવા દ્વારામતી કહેવાના લાગ્યું એમ વાયુપુરાણના નીચેના  
શ્લોકોથી સ્પષ્ટ લાગે છે:-

આજગામ યુવા ચૈવ સ્વાં પુરીં યાદવૈરૃતામ્ ।

કૃતાં દ્વારમર્તીં નામ વહુદારાં મનોરમામ્ ॥

( વાયુ પુ. અ. ૮૬ શ્લોક ૨૭ )

મતલબ કે “ ઉપર કહેલ રેવનો પુત્ર રેવત રાજા પોતાની પુત્રી માટે વર વિશે બ્રહ્માને પૂછવા  
ગએલો. સાંધી પાછો આવ્યો ત્યારે પોતાની કુશસ્થલી નામની, ઘણાં દ્વારવાળી પુરી યાદવોથી  
વીંટળેલી ભેદ અને એનું નામ દ્વારવતી પડેલું જોયું. ’

મદ્રાભારત પણ સ્પષ્ટ રીતે જૂના કુશસ્થલીને કૃષ્ણે દ્વારમતી બનાવ્યું એમ કહે છે.  
મદ્રાભારતના સમાપર્શમાં જરાનંધના દયાજીથી પોતાને કૃત્રી રીતે મથુરા તજવું પડ્યું અને  
દ્વારમતી વસાવવું પડ્યું એનું વર્ણન ભગવાન કૃષ્ણે યુધિષ્ઠિર આગળ કર્યું છે આ પ્રસંગના

૧ વિષ્ણુભાગવત વર્ગેશ્વર આનર્ત કે તેનું શબ્દમાં અર્થાત્ છે અને રેવતનું જે છે. આથીના  
‘બેટો વિષ્ણુપુરાણ અને વાયુપુરાણમાં એક જ છે.

દારકાના વણુનના યોદ્ધા જૂનું દારકા ક્યાં હોવું જોઈએ એનો વિચાર કરવામાં અતિ ઉપયોગી હોવાથી વિસ્તારથી નીચે જતામાં છે:—

પલાયામો મયાત્તસ્ય સસુતજ્ઞાતિવાન્ધવા:

इति संचिन्त्य सर्वे स्म प्रतीचीं दिशमाश्रिताः ॥૫૨॥

કુશ(થલી) પુરી રમ્યાં રૈવતેનોપશોભિતામ્ ।

ततो निवेशं तस्यां च कृतवन्तो वयं नृप ॥૫૩॥

તથૈવ દુર્ગસંસ્કારં દેવૈરપિ દુરાસદમ્ ।

स्त्रियोऽपि यस्यां युध्येयुः किमु वृष्णिमहारथा : ॥૫૪॥

તસ્યાં વયમમિત્રમ્ નિવસામોઽકુતોમયા: ।

आलोच्य गिरिमुख्यं तं मागधं तीर्णमेव च ॥૫૫॥

યાદવાઃ કુરુશર્દૂલ પરાં મુદમવાપ્નુવાન્ ॥૫૬॥

.....

सामर्थ्यवन्तः सन्धाद्रोमन्तं समुपाश्रिताः ।

त्रियोजनायतं सन्न त्रिस्कन्धं योजनावधि ॥૫૭॥

યોજનાન્તે શતદ્વારં ત્રીરવિક્રમતોરણમ્ ।

.....

वयं चैव महाराज जरासन्धमयात्तदा ।

मथुरां संपरित्यज्य गता द्वारवतीं पुरीम् ॥૫૮॥

( સમાપ્ત અ. ૧૪-૭૭ )

ઉપરના શ્રીકૃષ્ણના મોઢામાં મુકેલા દારકાના વણુનમાં દારકા સમુદ્ર વચ્ચે અથવા સમુદ્ર પાસે હોવાનું ખીલકલ સૂચન નથી અને રૈવતક પર્વત પાસે હોવાનું સ્પષ્ટ સૂચન છે રૈવતેનોપશોભિ-તામ્ એટલે તો રૈવતક પર્વતની તળાટીમાં હોવું જોઈએ. વળી “ જેમાં રહીને સ્ત્રીઓ પણ યુદ્ધ કરી શકે ” અને “ દેવો પણ ન લાઇ શકે ” (દેવૈરપિદુરાસદમ્) એવો દુર્ગ તો પર્વત ઉપરનો કિલ્લો જ ગણાય, અને આખા આનર્તમાં રૈવતક પર્વત (ગિરનાર) સિવાય એવું ખીલું સ્થાન ક્યા છે ?

રૈવતક પર્વતની તળાટીમાં દારકા હોવું જોઈએ એમ મહાભારતના જ ખીજા ઉલ્લેખ ઉપરથી પણ જણાય છે. અર્જુન તીર્થયાત્રા કરતો પ્રભાસ આવે છે અને ત્યાંથી દારકા આવી શ્રીકૃષ્ણની બહેન સુભદ્રાને જીપાડી જાય છે. આ પ્રસંગનું વર્ણન જુઓ:—

ततः संवादिते तस्मिन्नुज्ઞાतो धनंजयः ।

गतां रैवतके कन्यां विदित्वा जनमेजय ॥૧॥

.....

.....  
 મ્યેન કાન્તનાંગેન કાલ્યેનન ચથાવિધિ ।

.....  
 મન્નહઃ વાવર્ચા સ્વર્ગી વદ્વગોધાંગુલિવ્રવાન્ ।  
 મૃગયાવ્યપદેશેન પ્રયયૌ પુરુષર્પમઃ ॥  
 મુમદ્રા ત્વથ શૈલેન્દ્રમમ્યચ્ચૈવ હિ રૈવતસ્ ।

.....  
 પ્રદક્ષિણં સિરેઃ કૃત્વા પ્રયયૌ ઢારકાં પ્રતિ ।  
 તામભિદુત્ય કૌન્તેયઃ પ્રવહ્યારોપયદ્રથસ્ ॥

( મ. આ. ય ઇ. ૨૩૯ )

આ વર્ણન ઉપરથી રેવતગિરિ ઢારકાની અતિ પાસે હોય એવું બ લાગે છે. આ મુલદ્રા-  
 દરશનપર્વ મા અમુક દસ્તપ્રતામાં ૨૪૮ શ્લોકો વધારે છે. આ પ્રતોમાંના વર્ણનમાં અર્જુન મુમદ્રાને  
 બિપાટીને નીકળે છે એ પ્રસંગ વિધેના નીચેના શ્લોકો જોવા બેવા છે.—

શ્લોમયિત્વા પુરેશ્રષ્ઠં શરુમાનિવ સાગરસ્ ।  
 પ્રેક્ષન્રૈવતકદ્વારં નિર્યયૌ મગ્નર્પમઃ ॥  
 જ્ઞાસનાત્પુરુષેન્દ્રસ્ય વલ્લેન સહતા વ્રલી ।  
 ગિરૌ રૈવતકે નિત્યં વશ્રવ વિપૃથુશ્રુવાઃ ॥  
 પ્રવાસે વામુદેવસ્ય તસ્મિન્હલધરોપમઃ ।  
 સંવશ્રવ તદા ગોપ્તા પુરમ્ય પુશ્વર્ધનઃ ॥  
 મંઽભિપત્ય તદાધ્વાનં દદર્શ પુરુષર્પમસ્ ।  
 નિઃસૃતં દ્વાગ્કાદ્વાગદંશુમન્તમિવાશ્વરાત્ ॥

યાદવોને જ્યારે મથુરા છોડીને પશ્ચિમમાં ભાગવું પડ્યું ત્યારે તેઓએ આ કુશસ્થલીને સુસોભિત, સુરક્ષિત શહેર બનાવ્યું તથા રેવતક પર્વત (ગિરનાર) ઉપર કિલ્લો બાંધ્યો.

આ રીતે યાદવોને મધ્ય દેશ (મથુરા) છોડવો પડ્યાની કથા ઘણી જૂની હોવી જોઈએ. ભગવાન બુદ્ધના સમય પહેલા જ મગધનું જોર વધવા માડેલું અને ગિરિવ્રજના માગધોએ કોઈ યાદવોને એટલા પીડ્યા હોવા જોઈએ કે તેઓને મધ્યદેશ છોડવો પડે.

હવે દ્વારકા એટલે કે બદર હોવાની વાત ક્યારી ચાલી એ જોઈએ. વિષ્ણુપુરાણના ચોથા અંશમાં એ વાત નથી. ચોથા અંશનું વસ્તુ જૂના પુરાણમાંથી લીધેલું છે. જૂનામાં જૂના વાસુપુરાણમાં દ્વારકાને એટલે કે બદર નથી કહ્યું. વિષ્ણુપુરાણના પાંચમાં અંશમાં કૃષ્ણચરિત્રના પ્રસંગમાં દ્વારકાનું જે વર્ણન છે તે મહાભારતના સભાપર્વમાંથી ઉપર જિતરેલા વર્ણનથી કેટલું જૂનું પડે છે એ જોવા જેવું છે. મહાભારતના સભાપર્વમાંથી ઉપર કરેલા જિતારામાં કાળયવનનું નામ પણ નથી; પણ વિષ્ણુપુરાણમાં કહ્યું છે કે “અહીં એક તરફથી કાળયવન આગ્યો અને બીજી તરફથી જરાસંધ આવશે. તેથી શ્રી કૃષ્ણ વિચાર કરવા લાગ્યા કે ‘આ વખતે જે પ્રથમ કાળયવન સાથે યુદ્ધ કરીશુ તો તે યાદવોના બળનો ક્ષય કરશે, અને તેથી નિશ્ચય યાદવો જરાસંધથી પરાજય પામશે, અને જે પ્રથમ જરાસંધ સાથે યુદ્ધ કરીશુ તો જરાસંધ યાદવોના બળનો ક્ષય કરશે એટલે કાળયવન યાદવોનો નાશ કરશે. અર્થાત યાદવો ઉપર એ બાબતથી વિપત્તિ આવી છે (શ્લોક ૧૦.) માટે હમણા હું શત્રુઓથી ન છૂટી શકા- એવો દુર્ગ તૈયાર કરું કે જે દુર્ગમાં રહી મોટા ક્ષત્રિય તો શુ પણ સ્ત્રીઓ પણ યુદ્ધ કરી શકે (શ્લોક ૧૧.)’ શ્રીકૃષ્ણે એ પ્રકારે વિચાર કરી સમુદ્ર પાસે બાર યોજન ધૃત્વી માગી તેમાં દ્વારકા નામની નગરી વસાવી. (શ્લોક ૧૩)”

વિષ્ણુ પુ. અ. ૫ અ. ૨૩.

આ અધ્યાયનો બારમો શ્લોક મહાભારતના સભાપર્વમાંથી (શ્લોક ૫૪) જિતાર્થે છે બાકીની વાત નવી છે.

“યાદવો મથુરા છોડીને સિંધુદેશમાં ગયા અને ત્યાં સમુદ્રકાંઠે રેવતક પર્વતથી અતિ દૂર નહિ એવા સારા સ્થાનમાં દ્વારકા નગરી વસાવી” એમ હરિવંશ કહે છે (હરિવંશ, ૨, અ ૫૫)

ઉપરના જુદા જુદા કિલ્લેઓ મેળવતા એમ દેખાય છે કે દ્વારકા રેવતક પર્વતની તળાટીમાં

૧. ભાગવતમાં વિષ્ણુપુરાણના ઉપલા વચનોનો નીચે પ્રમાણે અનુવાદ કર્યો છે —

ત દષ્ટ્વાઽચિન્તયત્કૃષ્ણ સર્વર્ણસહાયવાન્ ।

અહો યદૂના વૃજિન પ્રાપ્ત હ્યમયતા મહત્ ॥ ૪૬ ॥

.....

તસ્માદ્વ્ય વિધાસ્યામો દુર્ગ દ્વિપદદુર્ગમમ ।

તત્ર જાતીન્ સમાવાય યવનં વાતયામહે ॥ ૪૯ ॥

इति समन्त्र्य भगवान् दुर्गं द्वादशयोजनम् ।

અન્ત સમુદ્રે નગર કૃત્સ્નાદ્મુતમચીકરત્ ॥ ૫૦ ॥

(ભા. ૧૦, અ. ૫૦, શ્લો. ૫૦.)

હતું, એ જૂનામા જૂની પ્યાતિ. મહાભારતના સભા પર્વાથી ઉપર કરેલા ઊનારાનું વર્ણન એટલું સ્વાભાવિક, અતિશયોક્તિ વગરનું, તથા કૃષ્ણના અવતારીપણાના સૂચન વગરનું છે કે એ અધ્યાયને મહાભારતના પ્રાચીન થરનો ગણવેા જોઈએ; અને વાયુ, મત્સ્ય અને વિષ્ણુ પુ. અ. ૪ મહાભારતના સભાપર્વને ટેકા આપે છે; ત્યારે સમુદ્ર પાસે દ્વારકાની વાત ક્યાથી આવી ? હરિવંશમા એ પ્રથમ દેખાય છે. ત્યાં સમુદ્રકાંઠે દ્વારકા વસાવ્યાની વાત છે. પણ હરિવંશનો સિંધુ (સિંધ) માં દ્વારકા હોવાનું કહે છે. પછી વિષ્ણુપુરાણ સમુદ્ર પાસેથી ખાર યોજન જમીન માગીને દ્વારકા વસાવ્યાનું કહે છે, અને માગવત તો સમુદ્ર વચ્ચે ખેટમાં દ્વારકા વસાવ્યાનું કહે છે. ખાર યોજન વગેરે માપમાં તો અતિશયોક્તિ હોય એટલે એના ઉપર આધાર ન રખાય. પણ આ સમુદ્રકાંઠે કે સમુદ્રવચ્ચમાં દ્વારકાની વાત આવી ક્યાથી ? વિચાર કરતા એમ લાગે છે કે રૈવતક ગિરનારની તળાટીમા એક ગામ ધણુ જૂના વખતમાં વસેલું હશે. પુરાણો આનર્તનો પુત્ર રૈવત કહે છે. એ ઉપરથી આનર્ત દેશમાં પહેલાં વસતિ રૈવતમાં થઈ એમ અર્થ થાય. આનર્તન મનુનો પૌત્ર ગણે છે એ જોતાં રૈવતમાં વસતિ ધણુ જૂના કાળમા હોવી જોઈએ. આ રૈવતનું ગામ તે પહેલાં કુશસ્થલી કહેવાતું. પછી એ કોષ્ઠક કારણથી ઉજ્જૈન થઈ ગયું. ( જુઓ વાયુ. અ. ૮૬ ) પછી યાદવો મથુરા છોડીને આનર્ત ગયા ત્યારે તેઓને આ જૂના ખંડેરનું સ્થાન સરસ લાગ્યું, અને પાસેના કુગરની ઉપર કિલ્લો બાંધ્યો હોય તો શહેર સુરક્ષિત થાય એમ જણાતા યાદવોએ રૈવતક ગિરિની તળાટીમાં મોટું શહેર વસાવ્યું. એ ધણુ દરવાજાઓવાળા શહેરનું નામ પડ્યું દ્વારકા કે દ્વારવતી. પણ યાદવો પ્રભાસ આગળ દારૂ પીને અંદર અંદર કપાઈ સૂચ્યા, યાદવોની સ્ત્રીઓને કાળાઓ ઊપાડી ગયા, અને ફરી આ શહેર ઉજ્જૈન થઈ ગયું. પણ એ સ્થાન લશ્કરી દૃષ્ટિએ અતિ અગત્યનું હોવાથી મૌર્ય ચક્રવર્તી કે તે પહેલાં નંદ રાજાએ ફરી વસાવ્યું હશે. આ વખતે એ શહેરનું નામ ગિરિનગર પડ્યું એમ. ઇ. સ. ખ્રી. ૩૨૦ શતકના મહાક્ષત્રપ રુદ્રદામાના ગિરનાર પાસેના શિલાલેખથી જણાઈ છે. ઇ. સ. પૂર્વે ચોથા શતકથી તે ઇ. સ. પાંચમા શતક સુધી આ શહેર કેવું અગત્યનું ગણાતું એ સુદર્શન તળાવની રુદ્રદામાની તથા રકંદગુપ્તની પ્રશસ્તિઓ ઉપરથી જણાય છે. ફરી એ શહેર ઉપર કાળનો કોપ થયો; સુદર્શનનું નામનિશાન ન રહ્યું ગિરિનગર ગયું; પણ પાછું અમુક કાળે જીર્ણોદ્ધાર થયું; અને હાલ જૂનાગઢ છે. મતલબ કે મહાભારતાદિના વચનોનું તાત્પર્ય ઝાઝતા મારો મત એવો થાય છે કે આજનું જૂનાગઢ જેમ એક કાળે ગિરિનગર કહેવાતું તેમ તે પહેલાં એ જ શહેર દ્વારકા કહેવાતું.

હવે દ્વારકા સમુદ્રકાંઠે કે સમુદ્રવચ્ચે ક્યાથી આવ્યું તેનો વિચાર કરીએ. આ બાબતમા તક કરવો પડે તેમ છે. મહાભારતના જૂના ઉલ્લેખોમા દ્વારકાપાસે સમુદ્રની વાત નથી. વાયુપુરાણમાં પણ નથી. પણ યાદવોના નાશ સાથે દ્વારકા ઉજ્જૈન થઈ જવાથી, કાઠિયાવાડ ઠીક ઠીક વચ્ચા પછી કાઠિયાવાડમાં આવેલા વૈષ્ણવોને દ્વારકાનો પત્તો ન લાગ્યો. ગિરનારની તળાટીનું શહેર તો એ વખતે ગિરિનગર કહેવાતું હતું. ત્યારે દ્વારકા ગયું ક્યા ? આ પ્રશ્નના ઉત્તરમા દ્વારકા સમુદ્રમાં ડૂબી ગયાની વાત ચાલી. જુઓ મહાભારત મૌસલપર્વ:--

इमां च नगरीं सद्यः प्रतियात्ते धनंजये ।

प्राकारादुलकोपेतां समुद्रः प्लावयिष्यति ॥

વિષ્ણુપુરાણ, ભાગવત—અધામાં આ વાત છે. પણ પરમભાગવત ગુપ્તોને જ્યાં ભગવાન કૃષ્ણની રાજધાની ત્યાં એની કાંઈ નિશાની પણ ન હોય એ અલત ખૂંચ્યું હશે. ગુપ્તોના વખતમાં ગિરનારની તળાટીનું શહેર તો ગિરિનગર કહેવાતું હતું એ જ શહેર કોઈ કાળે દ્વારકા નામથી પ્રખ્યાત હતું એ વાત પણ ગુપ્તકાળમાં ભૂલાઈ ગયેલી એટલે પોતાના પહેલાં ઇ. સ. ખ્રીસ્ત શતક-મા કે આસપાસમાં હરિવંશે સમુદ્રકાંઠે દ્વારકા હોવાનું કહેલું એ ઉપર આધાર રાખી, હાલનું દ્વારકા છે ત્યાં કોઈ ગુપ્તકાલીન ભગવદ્ભક્તે—રકંદ્યુસના સુરાષ્ટ્રના પાલકેસુદર્શન તળાવને કાંઈ જેમ વિષ્ણુનું મંદિર બંધાવ્યું તેમ—એક વિષ્ણુમંદિર બંધાવ્યું હશે. મહાભારતના મૌસલ પર્વે દ્વારકાને સમુદ્ર ડૂબાડી દેશે એમ કહ્યું ત્યારે આ મંદિર બંધાવેલું નહિ; પણ વિષ્ણુપુરાણ અને ભાગવતનું એ પ્રસંગનું વર્ણન વિષ્ણુનું મંદિર બંધાયા પછી લખાયું લાગે છે. વિષ્ણુપુરાણ કહે છે કે “ સમુદ્રે સમગ્ર દ્વારકાને ડૂબાડી દીધી. માત્ર એક ભગવન્મંદિરને ન ડૂબાડ્યું. હજી સુધી સમુદ્ર મંદિરને ઘોષ નાખી શક્યો નથી, અને ત્યાં હજી કેશવ નિરંતર રહે છે. જેઓ તે પવિત્ર સ્થાને જાય છે તેઓ સર્વ પાપથી મુક્ત થાય છે. ”<sup>૧</sup> ( વિષ્ણુ પુ. અ ૫, અ ૩૮. )

મહાભારતના સાથે વિષ્ણુ અને ભાગવતના આ ઉલ્લેખો સરખાવતાં સ્પષ્ટ દેખાય છે કે પહેલાં એ સ્થળે મંદિર ન હતું; તે વિષ્ણુપુરાણ તથા ભાગવત રચાયા પહેલાં બંધાયું છે. ગુપ્ત રાજ્યો પરમભાગવત હોવાથી તથા તેઓના વખતમાં સેંકડો દેવમંદિરો આ દેશમાં બંધાવેલાં હોવાથી ઉપરનું મંદિર પણ સુદર્શન તળાવના કાંઠાના મંદિર પેઠે ગુપ્તકાળમાં બંધાયું હશે એમ હું અટકળ કરું છું આ મંદિર એલ્ખીરની પહેલાંનું તો છે જ.

સમુદ્રના કાંઠા ઉપર ઓખામડળમાં જ્યાં આજે છે ત્યાં વિષ્ણુનું મંદિર બંધાયા પછી આસપાસની જગ્યા પવિત્ર મનાવા લાગી હશે. પણ ગામ મોડું વસ્યું છે. વિષ્ણુપુરાણ અને ભાગવતમાં માત્ર મંદિર બંધાયાની વાત છે. પછી કાળે કરીને પાસેનો ખેટ પણ પવિત્ર મનાવા લાગ્યો. ખેટની શંખનારાયણની પ્રાચીન મૂર્તિ પાછલા ગુપ્તકાળની હોવાનો સંભવ છે. આ ખેટ(અતર્દર્પિ)-ની વાત વિષ્ણુપુરાણમાં નહિ પણ ભાગવતમાં છે ભાગવત દ્વારકાને ‘ અતઃસમુદ્રે ’ કહે છે તે આ ખેટને ઉદ્દેશીને હશે. મહાભારતના આદિપર્વમાં જ અમુક હસ્તપ્રતોમાં ન મળતા સુલકાહરણ-પર્વના અધ્યાયોમાં અતર્દર્પિની વાત છે એટલે એ અધ્યાયો પાછળથી ભેરેરાએલા લાગે છે.

વનપર્વમાં દ્વારકાના ઉલ્લેખો છે— ખાસ કરીને તીર્થયાત્રાપર્વમાં પુણ્ય દ્વારવતી યત્ર ( મ. વનપર્વ, અ ૮૬ ) વગેરે. પણ એ કદાચ દ્વારકા જોયા વગર લખાએલા અને પાછળના તથા ખાસ અગત્યતા વગરના હોવાથી અહીં વિચારમાં નથી લીધા. ગુજરાતમાં તીર્થ તરીકે દ્વારકાની વધારે પ્રસિદ્ધિ તો આર્યા શતકથી થઈ છે. એટલે દ્વારકા ગામ તે પહેલાં સો બસો વર્ષો ઉપર વસેલું હશે.

૧ જુઓ ભાગવત—

દ્વારકા હરિણા ત્યક્તા સમુદ્રોડ્ગલાવયત્ ક્ષણાત્ ।

વર્જયિન્વા મહારાજ શ્રીમદ્ભગવદાલયમ્ ॥

નિત્ય સન્નિહિતસ્તત્ર ભગવાન્મધુસૂદન. ।

સ્મૃત્યાગ્રેષાણુમહર સર્વમગલમગલમ ॥ મા. ૧૧ અ-૩૧ શ્લો-૨૩, ૨૪

ટાલેમી 'બારાકી' (Barake) નો ઉલ્લેખ કરે છે, પણ તે દારકા વિશે છે કે વેરાવળ વિશે, એ બાબત મતભેદ છે. દાલતા દારકા વિશે જ હોય તો એ વખતમાં ત્યાં જંદર હોવું જોઈએ એમ સાબીત થાય કમચ દરિયાગતો ઉલ્લેખ એ વખતે લખાયેલો હોય. અર્થાત્ ૯. સ. પહેલા-ખ્રીસ્ત શતકમાં સમુદ્રકાંઠે દારકા હોવાની કદરના પ્રચારમાં આવી હોવાનો સંભવ છે. એ વખતે ત્યાં વહાણવટાનો કે ચાચિયાનો વધારો કરનારા લોકોની થોડી વસ્તી પણ હોય એ સંભવિત છે. સસ્કૃતસાહિત્યમાં સમુદ્રકાંઠે દારકાપુર્ણ મુકવાનું પહેલું માન હરિવંશના રચનારને હોય એમ લાગે છે.

આ શિથિલ ચોકકસાઈવાળા ગ્રંથકારે પશ્ચિમગાદાનો ભૂગોળ પણ કદાચ જોયા વગર સમુદ્રકાંઠે દારકા ઠરાવી અને મદાભારત સાથે દેખીતો વિરોધ ટાળવા રેવતક પર્વતથી નાતિકરે લખી દીધું. વિષ્ણુભાગવત હરિવંશને ન છૂટકે અનુસરે છે આ રીતે આધુનિક દારકા ઘણું કરી શુભકાલીન વિષ્ણુમંદિરની આસપાસ પાછળથી વસેલું ગામ છે, અને પ્રાચીન દારકા ગિરનારની તળાટીમાં જૂનાગઢની આસપાસ હોવું જોઈએ.

## સાહિત્ય પરિષદ અને પુરાતનવસ્તુસંરક્ષણ.

૧૯૨૭-૨૮-૨૯-૩૦-૩૧-૩૨-૩૩-૩૪-૩૫-૩૬-૩૭-૩૮-૩૯-૪૦-૪૧-૪૨-૪૩-૪૪-૪૫-૪૬-૪૭-૪૮-૪૯-૫૦-૫૧-૫૨-૫૩-૫૪-૫૫-૫૬-૫૭-૫૮-૫૯-૬૦-૬૧-૬૨-૬૩-૬૪-૬૫-૬૬-૬૭-૬૮-૬૯-૭૦-૭૧-૭૨-૭૩-૭૪-૭૫-૭૬-૭૭-૭૮-૭૯-૮૦-૮૧-૮૨-૮૩-૮૪-૮૫-૮૬-૮૭-૮૮-૮૯-૯૦-૯૧-૯૨-૯૩-૯૪-૯૫-૯૬-૯૭-૯૮-૯૯-૧૦૦

લેખક :

રા. રા. ગમલાલ ચુનીલાલ મોદી—પાટણ.

ગુજરાતમાં પ્રાચીનવસ્તુવિજ્ઞાનની સ્થિતિ નહિ હોવાથી અત્યાર સુધીમાં કેટલી હાલિ થએલી છે તેનો ધ્યાસ થવો મુશ્કેલ છે. પુનામાં આખા પશ્ચિમ હિંદુસ્તાન માટે સરકારી ખાતું છે; પણ તેનો કર્તવ્યપ્રદેશ બહુ વિશાળ અને તેમાં કોઈ ગુજરાતી નહિ હોવાથી, તે ગુજરાત માટે જોઈએ તેટલું ધ્યાન આપતું નથી રાજકોટનું વૉટમન મ્યુઝિયમ કાઠિયાવાડના ઉત્કૃષ્ટ અને તેના પ્રતિભેજો એકઠા કરીને ઉપયુક્ત કાર્ય કરે છે, પરંતુ તે કપગંત વિશેષ કામ તેનાથી થઈ શકતું હોય તેમ જણાતું નથી. અમદાવાદમાં હમણા સ્થપાયેલા પુરાતત્ત્વમંદિરની પ્રવૃત્તિ તો માત્ર એક ત્રિમાસિક ચલાવવામાં મર્યાદા જાય છે, અને તે ઐદ્દ અને જૈન તત્ત્વજ્ઞાન સંબંધી લેખો મોટે ભાગે પ્રકટ કરવા ઉપર લક્ષ આપે છે; પણ ઐતિહાસિક સંશોધનનું કામ તેણે હાથમાં લીધું હોય એમ લાગતું નથી.

લૉર્ડ કર્ઝને હિંદુસ્તાનની પ્રગતિ વિરુદ્ધ ખ્રીસ્ત ગમે તેવા કૃત્યો કર્યાં હશે, પણ તેણે પ્રાચીન સ્થળોના સંરક્ષણ માટે કાયદો કરીને આપણા દેશની પ્રજા ઉપર મદદ ઉપકાર કર્યો છે. તે પહેલા ઘણી પ્રાચીન ઇમારતો ખડિયેર બનતી, કેટલીકમાં ફેરકાર કરીને સરકારી કચેરીઓ અને બંસકરી થાણાં બનાવવામાં આવતાં, અને ઘણી મરીને તોડી નાખી તેના પથ્થરો અને ઈંટોથી નવાં મકાનો અને કેલ્વે લાઇનો બાંધવામાં આવતાં. લૉર્ડ કર્ઝના કાયદાથી પ્રાચીન ઇમારતોનું સંરક્ષણ થયું છે અને વિશેષ હાલિ નવી બાંધકામ.

પ્રાચીન મકાનોના ધ્વંસથી આપણું પુરાતન શિલ્પ, કૌતરણી, ચિત્રકળા, આદિને કલ્પનામાં પણ ન આવી શકે તેવો નાશ થયો છે એ સ્પષ્ટ છે પરંતુ સર્વથી વિશેષ તો એ છે કે તેનાથી ઐતિહાસિક અલગ્ય સામગ્રીનો લોપ થવાથી આપણા દેશના ઇતિહાસને અલગ તુકસાન થયું છે; કારણ કે પ્રાચીન સમયના મકાનોમાં રાજાઓની વંશાવલિ, સંવત અને રાજ્યની સ્થિતિ સંબંધી ઉદ્દેશ્યવાળા પથ્થરો ચણવામાં આવતા. આ બધા મકાનો જો અસારે સુરક્ષિત હોત અગર ઐતિહાસિક ક્ષેત્રોના પથ્થર સાચવી રાખ્યા હોત તો આપણને ઇતિહાસનાં કેટલા બધાં સાધનો મળ્યાં હોત ? હિંદુસ્તાનનો હાલ સુધીમાં જેટલો યથાર્થ ઇતિહાસ રચાયો છે તેટલામાં પ્રાચીન ઉટ્ટીશું ક્ષેત્રોનો હિસ્સો કંઈ નાનો નથી. કેટલાક રાજવંશોનો ઇતિહાસ તો માત્ર પ્રાચીન સિક્કાઓ, નામ્રપત્રો અને શિલાલેખો પરથી જ રચાયો છે, અને તેને માટે ગ્રંથની સામગ્રી બહુ અલ્પ છે. ગુજરાતના વલ્લભી, રાષ્ટ્રકૂટ અને ગુર્જર રાજવંશોના ઇતિહાસ એ જ રીતે રચાયા છે. છતાં પણ હિંદુસ્તાન અને ગુજરાતનો ઇતિહાસ હજી કેટલો અપૂર્ણ છે ? સ્થળે સ્થળે કેટલી ત્રૂટીઓ છે ? કેટલા પ્રસંગો શંકાસ્પિત છે ? કેટલી આખ્યાયિકાઓ અમપૂર્ણ છે ? કેટલા વિભાગો હજી સાવ કોરા જ છે ? વલ્લભીઓ, રાષ્ટ્રકૂટો અને ક્ષત્રપોની હકીકત કેટલી જુગ છે અને સ્થળે સ્થળે કેટલી ત્રૂટીઓ ( gaps ) છે ? કેટલા પ્રતો નવીન પ્રકાશની રાહ જુએ છે ? પંચાસરના આવડાઓ ક્યાંથી આવ્યા અને તેમનું રાજ્ય કેવું હતું તે વિષે આપણે શું જાણીએ છીએ ? વનરાજના બાપ જયશંખરના પૂર્વજોના નામ સુદ્ધાંતની પણ આપણને શી ખબર છે ? પંચાસરના રાજ્યનો અંત શી રીતે આવ્યો. તે વાત પણ હજી નિશ્ચિત નથી. આવડાવંશના માત્ર નામ સિવાય આપણી પાસે તેમના સંબંધી કંઈ વિશેષ માહિતી છે ? વાઘેલા વંશના છેલ્લા રાજાઓ સંબંધી પણ આપણું જ્ઞાન કેટલું પરિમિત છે ? કરણદેલા સંબંધી પણ મુસલમાનોએ લખેલી તવારીખની ચોક્કસાઈ કરવાને આપણી પાસે શા સાધનો છે ? જો પ્રાચીન ઇમારતોના શિલાલેખો અસારે હયાત હોય તો આપણા ઇતિહાસ માટે તે કેટલા અગત્યના થઈ પડત ?

આ મકાનોનો નાશ કેવી રીતે થયો તે સંબંધી થોડો વિચાર કરવાની જરૂર છે. આ વિનાશનું પ્રથમ અને સૌથી અગત્યનું કારણ મુસલમાનોનું આક્રમણ છે તેઓ વિજય કરીને જે જે સ્થળો હસ્તગત કરતા, તે તે સ્થળનાં ધાર્મિક મંદિરોને તોડી નાખતા અથવા તો તેમની મસ્જિદો બનાવતા એ વાત નિર્વિવાદ છે. ગુજરાતમાં મુસલમાનોના બે મોટા આક્રમણો થયા હતા—એક મહમદ ગીજનીએ કયુ હતુ અને બીજું અલ્લાઉદ્દીનના સરદાર ઉલુઘખાને. પ્રથમના આક્રમણ વખતે સોમનાથના માર્ગમાં આવતા સ્થળોનો નાશ થયો હતો એ વખતે પાટણનાં ઘણા ઐતિહાસિક મકાનો તૂટી ગયેલા હોવા જોઈએ. તે એટલે સુધી કે તેનાથી આવડાવંશના ઇતિહાસના સાધનો લગભગ બધાં નષ્ટ થઈ ગયેલાં; કેમ કે સોલકા અને વાઘેલા વંશમાં રચાયેલા ઐતિહાસિક કાવ્યો અને પ્રબંધોમાં આવડાવંશ સંબંધી બહુ જુગ હકીકત જોવામાં આવે છે; અને જે હકીકત મળે છે તે પણ એટલે સુધી પરસ્પરવિરુદ્ધ અને સંશયગ્રસ્ત જણાય છે કે રાજાઓના નામ, તેમના રાજકાળ અને અનુક્રમ વિષે નિશ્ચિતતા થતી નથી. હવે જો તે સમયના ઐતિહાસિક સાધનો અસ્તિત્વમાં

૧. આ માટે જુઓ આ ક્ષેત્રે ભાવનગરની સાહિત્ય પરિપદમાં રજૂ કરેલો “ આવડાઓની વંશાવલિ ” નામનો લેખ.



પ્રાચીનવસ્તુવિજ્ઞાનસંસ્થાનું પુરાતન મકાનોના સરક્ષણ ઉપરાંત ખીચું કામ ખોદાણનું છે. ગુજરાતમાં હજી સુધી આ કામ કોઈએ કર્યું હોય તેમ જણાતું નથી. આ કામ જે કરવામાં આવે તો ઇતિહાસ ઉપર ઘણો નવીન પ્રકાશ પડવાનો સંભવ છે. કંટલાક નગરોનાં અત્યારે નામનિશાન પણ નથી રહ્યાં—જેવાં કે ચંદ્રાવતી, અસાવલ, કર્ણાવતી<sup>૧</sup> વગેરે. તેના સ્થળોએ ખોદકામ કરવામાં આવે તો પ્રાચીન મકાનો નીકળવાનો સંભવ છે. ખીચન કંટલાક સ્થળો પ્રથમ મોટાં નગરો હતાં, પણ અત્યારે તે જગ્યાએ નાના ગામડાં છે. તે આ પ્રમાણે:—શ્રીમાલ, ઝાલોર, મોઢેરા, વડનગર, પંચાસર, વાયડ, ડીસા, ઘોળકા, ખંભાત, ગાંધી, વળા, વંચલી, પ્રભાસ, આદિ. તે તેમની મૂળ જગ્યા છોડીને વસેલાં છે, અને ઘણાંખરા તો પાટણ કરતા પણ પ્રાચીન છે. વળાની જગ્યાએ વલ્લભી, શ્રીમાલની જગ્યાએ લિન્નમાળ, વથળીની જગ્યાએ વામનસ્થળી વગેરે વિશાળ નગરો હતાં. ત્યાં ખોદકામ કરવામાં આવે તો ઐતિહાસિક સામગ્રી મળી શકે. કંટલાક સ્થળોનો નિર્દેશ ગ્રીક અને આરબ મુસાફરોએ કરેલો છે—જનવાળ (ચૂંવાળ)<sup>૨</sup> સૈમુર, કાખીરન, આરખોએ; અને ખરાકે, ઝોહસોમીસ, આખ્મદરઉ, અસીન્દા, થીઓડોસ, આદિ ગ્રીકોએ. તે પણ શું ખોળી કાઢવાની જરૂર નથી ?

વડનગરની આસપાસ ખોદાણ કરવામાં આવે તો પ્રાચીન મકાનોના ભાગ અવશ્ય નીકળે; કારણ કે હાલ છે તે કરતાં તે મૂળ બહુ મોટું હોતું જોઈએ. તેની આસપાસ તેવી નિશાનીઓ પણ છે. મોઢેરાની આસપાસ પણ ટેકરા જેવામાં આવે છે, ત્યાં પણ મકાનો દટાએલાં હોવાનો સંભવ છે. વાયુપુરાણમાં જણાવેલા વાયડના ચાર કુટોનો પણ પત્તો લગાડવાની જરૂર છે. પ્રાચીન ખંભાતની જહોજલાલી શું ભૂગર્ભમાં દટાઈ નહિ હોય ? વનરાજના આપની રાજધાનીમાં જે ખોદકામ કરવામાં આવે તો પંચાસર વિષેનું આગણુ અજાન કદાચ ઓછું થાય. મિ. બર્નેસે લખ્યું છે કે ઇ. સ. ૧૮૯૦ માં તેની પૂર્વદિશાએ ૨૦ થી ૩૦ ફુટ ઊંચા ટેકરા હતા:—

To the east of the village are some mounds from twenty to thirty feet in height. (Arch. Anis. of North Guj., p. 95)

પાટણની આસપાસ પણ જે ખોદાણ કરવામાં આવે તો પ્રાચીન અવશેષો નીકળવાનો સંભવ છે. પાટણ પણ હાલ જે જગ્યાએ છે ત્યાં આખું હશે નહિ, કેમ કે હાલના પાટણ કરતાં

૧. સામાન્ય રીતે એમ માનવું છે કે હાલના અમદાવાદની જગ્યાએ કર્ણાવતી હતી. પણ હું તેમ ધારતો નથી, કારણ કે તે શહેર કર્ણુસાગરના પાડોસમાં હતું અને એ સ્થળ તો મોઢેરાની જોડે છે. ત્યાં કર્ણુસાગર નામનું ગામડું પણ છે કર્ણાવતી ત્યાં જ હોવી જોઈએ. અમદાવાદની જોડે તો અસાવલ અથવા આશાપદલી હતું.

૨. જનવાળ જે ચૂંવાળ જ હોય તો પહેલાં એ નામનું નગર હોવું જોઈએ. અત્યારે તો બૃહદગજની આસપાસના મુતકને એ સંજા આપવામાં આવે છે. સૈમુર તે રાધનપુર પાસેનું 'સમી' તમ નહિ હોય ?

ધારવું છે. તેનો ઘેરાનો ૩ માઇલ કૂત્તાં પણ વધારે છે. પનિમં ત્રણ ગાઉ ઉપર આવેલા વડલી ગામમાં પાટણનો ઘીકાંટો હતો એમ કહેવાય છે. આ જગ્યાએ તે કે હવે તો ખેતરો થઈ ગયા છે, છતાં પણ કેટલાક કાંચાણના ભાગો છે ત્યાં ખાદકામ થાય તો પ્રાચીન અવશેષો મળે એમ આશા છે, કેમ કે પાટણનો વિનાશ થવાનાં કારણોમાં એક કુદરતી કારણ પણ હોવું જોઈએ. સહસ્ત્રલિંગ તળાવ ધણી વરસાદથી કે નદીનો પ્રવાહ મળવાથી કાટેવું અને તેનું પાણી શહેરમાં ફરી વળેલું એમ ધારવું છે, કારણ કે પાટણના વાયવ્યમુખના દરવાજાનું નામ 'કાટી પાળનો દરવાજો' એવું છે. <sup>૧</sup> જો આમ થયું હોય તો ધણું મકાનો દટાઈ જવાનાં સંભવ છે. સવત ૧૯૫૬ ના દુષ્કાળના કામોમાં સહસ્ત્રલિંગમાં ખાદાણુ કરાવતી વખતે તેમાં પથ્થરખંધ પ્રલંબે સડક નીકળી હતી

ખાદાણુકામથી શિલાલેખો પણ મળવાનો સંભવ રહે છે, કેમ કે પાયાના પથ્થરો દટાએલા હશે તે નીકળી આવે. પંદરેક વર્ષ ઉપર અનાવાડા ગામની પાસે વરસાદને લીધે જમીન ધોવાતા ધણા પ્રાચીન કારીગરીના પથ્થરો ઉપરાંત સારગદેવ વાઘેલાના વખતનો સવત ૧૩૪૮ ની સાલનો એક શિલાલેખ મળી આવ્યો હતો. તે કોઈ પ્રાચીન કૃષ્ણમંદિરનો હતો અને તેમાં નગરના મહાજને તેના નિભાવ માટે જતા આવતા માલ ઉપર લાગે નાખેલાનો ઉલ્લેખ હતો, આ લેખ મે "ગુજરાતી"ના ઇ. સ. ૧૯૧૦ ના દીવાળીના અંકમાં પ્રકટ કરાવ્યો હતો.

પ્રાચીન પાટણમાં હાલ છે તેમ જૈન પુસ્તકલગરો ધણા હતા. કુમારપાળ, વસ્તુપાળ આદિએ તો તે પાછળ લાખો રૂપિયા ખર્ચ્યા હતા તેમ ઉલ્લેખો જોવામાં આવે છે. તે વિદ્વાનું કે દ્રશ્ય હોય, એટલે પડિતોના ખાનગી પુસ્તકાલયો પણ ધણા હોવા જોઈએ. પાટણના પત્તન વખતે કોઈકે ધરખાર મુકીને નાકેલા તેથી, અગર તો કુદરતી આફતથી મકાનો પડી જઈ દટાઈ જતા પુસ્તકો દટાએલા હોવાનો સંભવ છે. ખાદકામથી પ્રાચીન ગ્રંથો નીકળી આવે તો કેટલો લાભ થાય ? મધ્ય એશિયામાંથી તેવા હજારો પુસ્તકો નીકળ્યા છે. સંસ્કૃતસાહિત્ય હજી આપણને બહુ અપૂર્ણ મળ્યું છે. આવા પ્રાચીન દટાએલા લગરો નીકળે તો તેની પૂર્તિ કેટલી બધી થાય ?

પ્રાચીનવસ્તુવિજ્ઞાનસંસ્થા ગુજરાતની શિલ્પવિદ્યાનું પણ રક્ષણ કરી શકે. ગુજરાતનું શિલ્પ ખીજા પ્રાંતો કરતાં જૂની તરેહનું છે. આખું, તારંગા, ગિરનાર આદિના પ્રાચીન મંદિરોનું શિલ્પ જોઈને પરદેશીઓ અકિત થઈ જાય છે. ગુજરાતના શિલ્પમાં વિશેષતા એ છે કે તે કળા હજી મુઘી જીવંત દશામાં છે. અમદાવાદનું હડીસિંગનું મંદિર મત્ર સો વર્ષ ઉપર જ બંધાયેલું છે, તો પણ તે કળાનો અનુપમ નમૂનો છે. હજી હાલ પણ જૈન મંદિરો પ્રાચીનકળાના આધારે બંધાયે જાય છે અને પણ તેની જીવંત દશાના સબધમાં લખે છે કે —

૧. હાલમાં સહસ્ત્રલિંગ તળાવની જોડેજોડ નદીનો પ્રવાહ વહે છે. તે ત્યાં મૂળ હોવો ન જોઈએ. નદીની પાસે જ તળાવ ખાદાવવાની કોઈ સૂચના કરે નહિ તેમ જ નદીની વચ્ચેથી એક ફરીદની દરગાહ છે. તે પણ ત્યાં મૂળ બંધાવેલી ન હોવી જોઈએ આથી નદી તે જગ્યાએથી દર ઉત્તર તરફ હશે એમ હું માનું છું. ચાર ગાઉ ઉપર કાસા ગામ છે ત્યાંમુઘી નદીની રેતીનું દળ છે, તેથી મળ ત્યાં તેનું વહેણ હોવું જોઈએ.

આવી શકે છે. ગુજરાતના ઇતિહાસ અને તેની કળા સાચવવાનું કામ નાહિલ્ય પરિપત્તિ ન હોય શકે તો એ કામ કોણ કરે ?

ગુજરાતનાં સ્થાપત્ય, શિલ્પ, મર્તિતિર્મોહ અને ઇતિહાસમા આપણા બેદરકારીથી નેત્રુ નુકસાન થયું છે અને થયે જાય છે અને તે અટકાવવા શા શા ઉપાયો યોગ્યવાની જરૂર છે તેનું વિવેચન કર્યું. હવે તે સંબંધી ટૂંકામા ૨૨૯ મુદ્દાનાંઓ કરી આ લેખ પૂર્ણ કરીશ.

(૧) પ્રથમ તો જોડુંસ્થળોના પ્રાચીન અવશેષોનું શાસ્ત્રીય પદ્ધતિએ અવલોકન ન થયું હોય તે કરાવવાની જરૂર છે. બજેસે તેવા કેટલાક સ્થળોની નોંધ કરી છે તે આ પ્રમાણે છે—આનગદ અને સાલેરના કિલ્લા, વડોદરાની નવલખી વાવ, ચેવાશીની વાવ, સાંજનાની બે વાવ, અડાલજની વાવ, અને નવમારી, પલસાણા, મહુવા, રચિયાવ, કામરેજ, પાદમ, રણું, પેટલાદ, ભાદરાજ, વાલમ, મિયાંગામ, અટાલી, ચાદોદ, કરનાળી, અનસૂયા, ખરકાલ, હડલાલ, બદિયલ, વાઘજપુર, આનરમુળા, સાતજ, કલોલ, નારદીપુર, રૂપાલ, ઇશિનપુર, જાલ, લીખેદરા, દેલવાડા, પીલવાઠ, ચરાડા, ઇત્યાદિના પ્રાચીન મંદિરો. આ સિવાય કાઠિયાવડ, કચ્છ અને ગુજરાતમા પણ ઘણા એવા સ્થળો હશે તે બધાના નકશા, ચિત્રો પ્રતિકૃતિઓ સાથે નિરીક્ષણ થવાની જરૂર છે.

(૨) જે સ્થળોના નિરીક્ષણો થયા છે, પણ જેના સરક્ષણ માટે પ્રયત્ન થયો નથી. અને જે દિવસે દિવસે નષ્ટ થતાં જાય છે, તે બધા છે તેવી સ્થિતિમા જળવાઈ રહે તે માટે પણ સાથે સાથે વ્યવસ્થા થવી જોઈએ.

(૩) પ્રાચીન ઐતિહાસિક નગરોના સ્થળો નક્કી કરી, બધા પેકરા હોય અને મકાનો દટાઈ ગયાનો સહવ જણાય, ત્યાં બોદકામ કરીને પ્રાચીન અવશેષો કાઢવા જોઈએ.

(૪) આ બોદકામથી શિલાલેખો, તામ્રપત્રો, સિક્કાઓ, ગ્રંથો, કોતરણીવાળાં વસ્તુઓ—પથ્થર, લાકડા કે છોટાની—મૂર્તિઓ વગેરે નીકળે તે એક સ્થળે સંગ્રહાલય સ્થાપી તેમા શાસ્ત્રીય પદ્ધતિએ બોદવવા બોદકામ કર્યા સિવાય પણ તે જે સ્થળેથી મળી આવે ત્યાંથી મેળવીને એકત્ર કરવા.

(૫) પ્રાચીન શિલ્પશાસ્ત્રનું જ્ઞાન ધરાવનાર પડિતો બાળા કાઢી તેમની પાસેથી તે જ્ઞાન પ્રાપ્ત કરી લેવાની વ્યવસ્થા થવી જોઈએ. તેમ જ તે કળાનું અને સ્થાપત્યનું વ્યાવહારિક પર પરાગત જ્ઞાન ધરાવનાર શિલ્પીઓને ઉત્તજન મળે તેવા કામો રાજમહારાજ તથા શ્રીમતો કરાવે તેમ તેમને વિનિ કરવી જોઈએ અને તેમનું જ્ઞાન પણ કારીગરો શીખે તેવો પ્રયત્ન થવો જોઈએ.

આ કાર્યો માટે સાહિત્ય પરિષદે એક ખાસ સમિતિ ઉઘાડવાની જરૂર છે. કદાચ નાણાના અભાવે પરિષદ એ કાર્ય ઉપાડી લેવાને હાલમા સમર્થ ન હોય તો તેણે તે માટે ખાસ દાવ કરી તે વિષયના નિષ્ણુઓની એક સમિતિ નીમવી જોઈએ. આ સમિતિએ અિટિશ સરકાર, દેશી રાજ્યો અને શ્રીમતોની મુલાકાત લઈ આપણા ઇતિહાસ અને કળાના સરક્ષણ અને સંવર્ધન માટે સહાય કરવા આગ્રહપૂર્વક વિનંતિ કરવાની આવશ્યકતા છે.

જો સાહિત્ય પરિષદ પુગતન કળા અને પ્રાચીન ઇતિહાસનો સમુદાર યોતાના કર્તવ્ય—પ્રદેશમા મળતી હોય તો આ વર તેણે હાથમા લેવાની અગત્ય છે.

# કવિતાનો આદર્શ.

— ૦ —

લેખક

રા. રા. રંજિતલાલ હરિલાલ પંડ્યા—મુંબાઇ.

પરમ પવિત્ર, પરમ પ્રેમળ, પ્રમુખર્તિના પુણ્ય પરિવેશમા આજથી લગતગ આઠ વર્ષ ઉપર ચર્ચેલા વિષય પર આજની ઘટિકાએ પુનઃ પ્રવર્તવાનું પ્રાપ્ત થતા, હૃદય લિપ્ત લિપ્ત ભાવ અનુભવે એ સ્વાભાવિક છે એ વચગાળાની અદર અનેકાનેક સૃષ્ટિઓ ઊઘડી, વિકસી, પરમાત્મ વિભુની પરમ મહોજ્જ્વલ વિભૂતિજ્યોતમા લીન થઇ ગઇ છે. જગતના કટુ-મીઠા ત્રયની અનેકાનેક ભર્મગામી પૃથ્વસંખ્યાઓ ખુલી, ઘડી બેઘડી વિસ્તરી, સદા માટે વિસ્મૃતિના મહાસાગરેમા વિલય થવા પામી છે. ભાગ્યના વજ્રમય નહોર-અક્ષરે, સૃષ્ટિના, આત્માના, ભૂત, ભાવિ અને વર્તમાન વિતાન ઉપર અનેકાનેક રક્ત-કીરીઓએ વિભાવ્યતાની ફૂર, નિશ્ચિત ભર્મકથા લખી નાખી છે આશા, નિરાશા, સદ્ભાગ્ય, દુર્ભાગ્ય, ઉત્ક્રાંતિ અને અવનતિના હમેશના ચક્ર-ગોળે ચડેલા જગતે, માનેલી કર્તવ્યપૂર્ણતાની મહાદશાને પહોંચવા માટે, હમેશની પેદા, પોતાની અન-તગામી, અપરિણામી કાર્યવૃત્તિ ચાલુ રાખી છે, એ ઊછળતા, બદલાતા, તોફાની, અગ્નિશિખ્ર પ્રવૃત્તિસાગરની અદર એક, સ્થિતિ, ધ્યાન અને વસ્તુવિષયગોથી પર, આત્મા, ચિરાયુતાના સનાતન સામ્રાજ્યને નિરખતો, પૃથ્વીના, પ્રભુના, સનાતન સત્ત્વોની મહોજ્જ્વલ સૃષ્ટિને અવલખી રહે છે, અને શુવનના મહાભિનિષ્ક્રમણમાર્ગમા એ દિવ્ય વજ્રકરસમઘી ઉપર અડગ ધ્વજ નાખી, ચોપાસ, દસે દિશાઓએ ઊછળતા, વીંચતા કાળના કારમા પૂર વચ્ચે શાત, નિરસ્ત તેજ્યાઓએ નિહાળતો ઊભો રહે છે ક્ષણભંગુર માનસ સૃષ્ટિની લક્ષણોએ ભગ થશે, માટીના પડના બધાએલા પૃથ્વીના બધતો અસ્ત અને પરાસ્ત થશે ને કાળને મહાનીરે રજતઅક્ષરે મહાએલી મનુષ્યહૃદયની રેખાવલિઓ ભૂસાઇ નષ્ટ થશે, પરંતુ એ અજર, અમર સત્ત્વોની દિવ્ય નક્ષત્રમાળા સનાતન વિરાજ રહે છે-ઉત્તેજ રહે છે, અને માત્રાસ ઉત્ક્રાંતિ ચલાયમાન થતા મનુષ્યહૃદયને પરમ સત્યનો, પરમ ઐશ્વર્યનો, અપાર્થિવ અને અમાનુષ્ય માર્ગ દર્શાવી રહે છે પરમ સત્ત્વોની અચળતા અદ્ભુત છે કાળની કડોર છીની એમને છેદતી નથી, સ્થળની સંકોડાએલી વામમર્યાદા એમને બંધન કરતી નથી, પુનરકિતની અપરિમિત પરપરા તેમને આખા કરતી નથી, અનેક વાર અમ્ન થયા છતાં જેમ સૂર્ય જેવો ને તેવો જ પ્રકાશમાન છે તેમ તેમની પ્રભા, અનકિત, અનવ-રત, સનાતન વિહરે છે સૃષ્ટિના કોલાહલમા, શુવનના તોફાન-જગમા તેમની પ્રભા કદિ નિગોહિત થતી નથી પરંતુ અનક્ષરી મૃત્વર-ન્યાયની પેદે સદાકાળ અજોય, અશુખ, નિરવધિ વિરાજે છે-શુવનપથ ઊઝળે છે-અમર કરે છે

પરમ પવિત્ર, પ્રેમાળ પરમ સત્ત્વની પુણ્ય છાયા નીચે આજથી આઠ વર્ષના અનરાજ ઉપર પ્રસ્તુત વિષય ઉપર બોલવાનું પ્રાપ્ત થયું હતું ને ઉપર આજની ઘટિકાએ પુનઃ પ્રવર્તવાનું

પ્રાપ્ત થતાં અનેક કારણોને લીધે ગ્જાનિ થાય છે પ્રખુત વિષય પ્ર કારણેન લીધે કે આજની પુનઃ ધ્વિકાએ ઉપસ્થિત થએલી આ દ્રવ્ય, આપણા ગુજરાતની સ્થિતિદશાના એક વિશિષ્ટ અપચિહ્નનું ધણું તીખી રીતે હૃદયને ભાન કરાવે છે. ગુજરાતની પીઠિકા આર્ય સંસ્કૃતિસત્રમા નાનીસની નથી. તેનામાં સંસ્કાર છે, પ્રતિભા છે, ઉચ્ચાદર્શ છે, વિવેકશક્તિ છે, પરમ આરિત્યતેજ, ઉદાર ધર્મભાવ, ધીર, કાર્યદક્ષતા, ઉજ્જવળ બુદ્ધિગણ તેમા ઝળદળે છે; સરસ્વતી તેને કહે વરી છે. ભરતખંડનો કોઈ વિભાગ એવો નથી કે જે તેની આ વિષયમા સરસાર્થ કરી શકે. સાહિત્ય એને વારસામાં મળ્યું છે: રસ એણે પારગ્રેથી પાંચો છે. તેનું જીવન, તેનો વ્યવહાર, તેની રીતિનીતિ, આ અમૃતજોળથી રંગાયેલા છે. રસ ગુજરાતના અંતરના જાંડામાં જાંડા જાંડાણુમા વહી રહેલો છે અને તેના જીવનની કળાએ કળાએ તેજસ્વિનિથી દીપી ગયેલા છે. એ રસની જાડની સીકરધારા એની આખોને અનુપમ ભાવરંગે રંગે છે, એના જીવનપથને સુકુમાર સ્નેહકુમુદોથી પાથરે છે કદી કંઠણુ વિધિના ખરાબાઓમા તેની ધારા અથડાઈ લુપ્ત થતી લાગશે; કદીક સત્ત્વહીણુ પરિસ્થિતિને લીધે, કંકરોની જાજરતામા તે ઝિન્નલિન્નતા પ્રાપ્ત કરતી દેખાશે, કદાચ અજ્ઞાન કે અસમજીબતાનાં ઝડાખરા નીચે તે ગુપ્ત વહન આદરતી હશે, પરંતુ પરાક્ષ કે પ્રત્યક્ષ ગુજરાતનો રસાત્મા, તેના ઇતિહાસમા અગ્રેય અને અવિકૃત ઝળદળી રહ્યો છે. સાહિત્ય આથી ગુજરાતની નૈસર્ગિક વાણી છે; કવિતા આથી તેની નૈસર્ગિક જીવનસખી છે.

રસકળદ્રૂપતાની આટલી ભરવ્યકતા છતાં, જે દુર્બળ અને નિર્માઠ્ય અવસ્થા આજની ધડીએ ગુજરાતના સાહિત્યમા તથા મુખ્યત્વે કરીને તેના કવિતાવિભાગમા પ્રસરી રહેલી છે તે ખરેખર અત્યંત ગ્જાનિકારક છે કાવ, કલાપી, હકોગ. ક્ષણિત તથા નાનાલાલની મુરાયિત વીણાથી ગાજતી ગુજરાતમાથી, આ યશસ્વી કવિમંડળના વિરમવા પછી કાવ્યની અમૃતસરિતા બહુ સમૂળ લુપ્ત થઈ ગઈ હોય એમ લાગે છે. મહાકાવ્ય ( Epic ), એતિહાસિક, પૌરાણિક કે કલ્પિત કાવ્યકથાઓ, વર્ણનાત્મક કવિતા ( Descriptive poetry ), આખ્યાનાત્મક કવિતા ( Narrative poetry ) આપણામાથી અદૃશ્ય થઈ ગઈ છે સામયિક સાહિત્યમા અસંખ્ય કાવ્યકારો ગાયા કરે છે અને થોડકાં કાવ્ય સાહિત્ય પ્રસિદ્ધ થયે જાય છે, પરંતુ ગાયકો અસંખ્ય હોવા છતાં ગુજરાતને આજ ઉદ્વિગ્ન આગ્નિચીલ કાવ્યસમુદાયનો પરિતોષ ધરનાર કોઈ નથી, અને ગીતમાળાઓ અનંત પ્રકટ થતી હોવા છતાં ચિરંજીવિતિને પામી શકે એવા અલિન્નત કાવ્યવિશેષો તેમા શોધ્યા જડતા નથી વૃસિહ, મીરા અને દયારામની પ્રાણુપોષિણી ગુજરાતની આ અવદશા કોણુ સાખી શકશે ? પ્રેમાનંદ, સામળ અને અખાની આનંદવાહિની ગુજરાતનું આ કમભાગ્ય કોની આતરડી નહિ દુભાવે ? ગુજરાતનું હિત જેને હૃદયે છે તે પ્રત્યેક વિચારકની આજે ઉત્કટ દ્રવ્ય છે કે આ અવનતિના ગારમાં અધોમુખ પડેલી ગુજરાતની યશસ્વી કવિતાને જીવી કરવી અને તેને સદાને માટે પ્રગતિના, બિર્ધ ગતિના, ચિરંજીવ વિજયી ભોગ ઉપર મુકવી. એ અર્થસિદ્ધિ માટે એક જ ધોરી ભોગ છે. અને તે, માન, મર્યાદા અને મિત્રાચારીની ઓથ છોડી, એકાદ, પ્રવર્તમાન કવિતાની પર્યેષક દૃષ્ટિએ સમાલોચના કરવી: કારણુ સાહિત્ય અને વિવેચનના સનાતન નિયમોના નિકપ ઉપર કચ્ચાથી જ તેનું સાચુ સ્વરૂપ પ્રત્યક્ષ થશે, તેને બાધ દગ્તા દોષ તથા દ તથા સાધનો પ્રાપ્ત

થશે તેને અજાણે, વર્તમાન કવિતા જે નિયમો ઉપર પોતાનું ધોરણ ચે છે તે  
અંગીકાર કરી પોતાનો પ્રવાહ નિર્ભૂત કરે છે તે એવી ગંભીર અસરોવાળાં છે કે તેમણી કદાચ  
નજાલીકના ભવિષ્યમાં સમસ્ત કવિતા ગુજરાતમાંથી જરૂરજ નાશ પડે થાય.

આપણી પ્રવર્તમાન કવિતા કેવું પ્રકારની છે ? સમજાવતી દૃષ્ટિએ તેની પરીક્ષણા  
કરનારને તેમાં પ્રશંસાન્મક લક્ષણો નહિ મળી આવે તેમ નથી. આપણું નવું ગાયકમણ કોટીણ  
અને ઉત્સાહી છે. નવા આનંદ. નવા ભક્ત, નવા ઉત્સાહ તેમને સ્પર્શે છે આકર્ષે છે. મુગ્ધ કરે  
છે. રસ-સૌંદર્યના અનેક સ્વાનસોદાગ તેમની આંખ આગળ-રહે છે. અને એ સ્વાનસોની  
તેજોમય પાંખાએ ચઢી તે સમસ્ત જગતને અનેકાનેક આકર્ષક રંગોમાં મૂર્ત કરવા મથે છે.  
રસ-શણુના તેને અપૂર્વ કોર છે હવનને તે રસની ભાષામાં નિરખે છે. હવનમાં રમ માણવો  
તથા મણવવો એ તેના હવનનું મધ્યખિંદુ તથા અંતિમ લક્ષ્ય તે માને છે. એને પ્રિયા ઉપર છે  
એટલે કિરનાર ઉપર પણ રહેતો નથી. પ્રિયાના રહેતના કુમળા વનમાં તે સદા મહાસે છે, રાચે છે.  
વિમાસ છે. એ પ્રેમ એના હવનનો ઉચ્ચવાસ છે; એ પ્રેમની પૂજા એના હવનનું ધ્યેય છે. એ  
અભિનતિની સાધના આત્મવિશ્વાસ, એના સદ-હવનના મોથેરા અનુભવો, એ પ્રેમ-ભાવના  
આનંદ-દિલ્લિલાટ, એ તેનું ગીત, એ તેની અમૃતકથા. એ પ્રેમનાં અનેક કલ્પનાચિત્રો તે રચે  
છે, અને એ કલ્પનાચિત્રોના, ચંદ્ર, કૃષ્ણાદરી અને પ્રિયાના બનેલા જગતમાં તે વિહરે છે-આનંદે  
છે-હવે છે. વર્તમાન કવિતા એટલે આ અભિનત પ્રેમ-ભાવનો ઉદ્ઘોષ. વર્તમાન કાવ્ય એટલે  
પ્રેમભાવનું સંગીત. ખીલ રંગો તેમાં મળેલા છે અને ખીલ પ્રકારો-દેશ અને કંઈવરની ભકિતના-  
તેમાં વર્તે છે, પરંતુ તે ત્રુટિ અને પ્રાસંગિક હોઈ સમયને તેનું અકિત્તવ અર્પના નથી. વર્તમાન  
કવિતા દાંપત્યજ્વર અને સુમતી અભિવ્યંજના છે. અને એ ભાવની સદમ્બશ. સિદ્ધિ અને સેવામાં  
તે ધોનાનું હવનકર્તવ્ય તથા હવનસાધક્ય માને છે.

કવિ કહે છે :—

આવો વસંતખેલ ખેલીને આજ એ ની,

રૂટી વસંતને વધાવીએ હો હ.

અંતરકોંઠાણુના મહેશડા કરાવી એ ની,

ઉરના આનંદ કંઈ રેલાવીએ હો હ.

X X X X

હાલે કમલિની જળ વિગે. કમર કરે ગુંબાર,

વસતજળે તેમ હોલતો, સખીરી ! આપણુ પ્રાણુ.

નીડા મથૂરના રસિયા ટફકાર ખે ની,

વિનુના આદેશ ઝીલી-ઝીલવે હો હ.

થનગત એ વૃત્યતણાં ગીતમાં રેલી ખે ની,

રસનો જમાવે રાગ હેલી હો હ !

રસથી ઝરતું આ મુમથૂર ભાવસંગીત કોને નહિ આકર્ષે ?

પ્રાપ્ત થતાં અનેક કારણોને લીધે ગ્લાનિ થાય છે. પ્રસ્તુત વિષય પ્ર કારણોને લીધે કે આજની પુન ઘટિકાએ ઉપસ્થિત થએલી આ કરજ, આપણા ગુજરાતની સ્થિતિદશાના એક વિશિષ્ટ અપચિહ્નુ ઘણું તીખી રીતે હૃદયને ભાન કરાવે છે. ગુજરાતની ખીડિકા આર્થ સંસ્કૃતિસત્રમા નાનીસતી નથી તેનામા સંસ્કાર છે, પ્રતિભા છે, ઉચ્ચાદર્શ છે, વિચક્ષણતા છે; પરમ ચારિત્ર્યતેજ, ઉદાર ધર્મભાવ, ધીર, કાર્યક્ષતા, ઉજ્જ્વલ શુદ્ધિભળ તેમાં ઝળહળે છે: સરસ્વતી તેને કંઠે વરી છે. ભરનખડનો કોઈ વિભાગ એવો નથી કે જે તેની આ વિષયમા સરસાર્થ કરી શકે. સાહિત્ય એને વારસામા મળ્યું છે, રસ એણે પારણેથી પીધો છે. તેનું શુવન, તેનો વ્યવહાર, તેની રીતિનીતિ, આ અમૃતછોળથી રંગાએલી છે. રસ ગુજરાતના અંતરના ઊંડામા ઊંડા ઊંડાણમા વહી રહેલો છે અને તેના શુવનની કળાએ કળાએ તેજઘુનિથી દીપી રહેલો છે. એ રસની ઊંડતી સીકરધારા એની આખોને અનુપમ ભાવરગે રગે છે, એના શુવનપથને શુક્રમાર સ્નેહકુમુભેથી પાથરે છે. કદી કંઈ વિધિના ખરાબાઓમા તેની ધારા અથડાઈ લુપ્ત થતી લાગશે; કદીક સત્વહીણુ પરિસ્થિતિને લીધે, કંકરોની જાછરતામાં તે છિન્નભિન્નતા પ્રાપ્ત કરતી દેખાશે. કદાચ અજ્ઞાન કે અસમજતાના ઝડઝાખરા નીચે તે ગુપ્ત વહન આદરતી હશે, પરંતુ પરાક્ષ કે પ્રત્યક્ષ ગુજરાતનો રસાત્મા, તેના ઇતિહાસમા અન્યેય અને અવિકૃત ઝળહળી રહ્યો છે. સાહિત્ય આથી ગુજરાતની નૈસર્ગિક વાણી છે, કવિતા આથી તેની નૈસર્ગિક શુવનસખી છે.

રસકળદ્રૂપતાની આટલી ભરચકતા છતા, જે દુર્ગળ અને નિર્મોલ્ય અવસ્થા આજની ઘડીએ ગુજરાતના સાહિત્યમા તથા મુખ્યત્વે કરીને તેના કવિતાવિભાગમા પ્રસરી રહેલી છે તે ખરેખર અત્યંત ગ્લાનિકારક છે. કાન, કલાપી, ઠાકોર લલિત તથા નાનાલાલની મુરાયિત વીણાથી ગાજતી ગુજરાતમાથી, આ યશસ્વી કવિમંડળના વિરમવા પડી કાવ્યની અમૃતસરિતા બાણે સમૂળ લુપ્ત થઈ ગઈ હોય એમ લાગે છે. મહાકાવ્ય ( Epic ), અનિહાસિક, પૌરાણિક કે કલ્પિત કાવ્યકથાઓ, વર્ણનાત્મક કવિતા ( Descriptive poetry ), આખ્યાનાત્મક કવિતા ( Narrative poetry ) આપણામાથી અદૃશ્ય થઈ ગઈ છે સામયિક સાહિત્યમા અસંખ્ય કાવ્યકારો ગાયા કરે છે અને શોકગ્રસ્ત કાવ્ય સાહિત્ય પ્રસિદ્ધ થયે બાકી છે: પરંતુ ગાયકો અસંખ્ય હોવા છતા ગુજરાતને આજ ઉદ્ધિત ચારિત્ર્યશીલ કાવ્યસમુદાયનો પરિતોષ ધરનાર કોઈ નથી, અને ગીતમાળાઓ અનંત પ્રકટ થતી હોવા છતા ચિરગ્ધિતિને પામી શકે એવા અભિજ્ઞાન કાવ્યવિશેષો તેમાં શોધ્યા જડતા નથી નૃસિંહ, મીરા અને દયારામની પ્રાણપોષિણી ગુજરાતની આ અવદશા કાણુ સાખી શકશે? પ્રેમાનંદ, સામળ અને આખાની આનંદવાહિની ગુજરાતનું આ હમભાગ્ય દેવતી આતરડી નહિ દુલાવે? ગુજરાતનું હિત જેને હૃદયે છે તે પ્રત્યેક વિચારકની આંતરે ઉન્નત કરજ છે કે આ અવનતિના ગારમા અધ્રામુખ પડેલી ગુજરાતની યશસ્વી કવિતાને ઊંચી કરવી અો તેને સદાને માટે પ્રગતિના, હિર્વં ગતિના, ચિરંશુવ વિજયી માર્ગ ઉપર મુકવી. એ અર્થસિદ્ધિ માટે એક જ ધારી માર્ગ છે, અને તે, માન, મર્યાદા અને મિત્રાચારીની ઓથ છોડી, બેચાડ, પ્રવર્તમાન કવિતાની પર્યાપક દૃષ્ટિએ સમાલોચના કરવી; કારણુ સાહિત્ય અને વિવેચનના મનાતન નિયમોના નિષ્પ ઉપર ક્યારથી જ તેનું સાચુ સ્વરૂપ પ્રત્યક્ષ થશે, તેનું આધ કળના દોષ નવા દે તથા સાધનો પ્રાપ્ત

થજે તેને અભાવે, વર્તમાન કવિતા જે નિયમો ઉપર પોતાનું ધોરણ એ છે તે જો  
અંગીકાર કરી પોતાનો પ્રવાહ નિર્ણયિત કરે છે તે એવી ગંભીર અસરોવળા છે કે તેમાથી કદાચ  
નજાદીકના લવિષ્યમા સમસ્ત કવિતા ગુજરાતમાથી જડમળ નામૂદ થાય.

આપણી પ્રવર્તમાન કવિતા કેવા પ્રકારની છે ? સમભાવની દૃષ્ટિએ તેની પરીક્ષણા  
કરનારને તેમા પ્રશ્ન સાત્મક લક્ષણો નહિ મળી આવે તેમ નથી આપણુ નવું ગાયકમડળ કાઢીલું  
અને ઉત્સાહી છે. નવા આનંદ, નવા ભાવ, નવા ઉત્સાહ તેમને સ્પર્શે છે, આકર્ષે છે, મુગ્ધ કરે  
છે. રસ-સૌંદર્યના અનેક સ્વાત્સોહાગ તેમની આખ આગળ-રમે છે, અને એ સ્વપ્નાઓની  
તેજોમય પાખોએ ચઢી તે સમસ્ત જગતને અનેકાનેક આકર્ષક રંગોમા મૂર્ત કરવા મથે છે  
રસ-લાલુના તેને અપૂર્વ કોડ છે જીવનને તે રસની ભાપામા નિરમે છે. જીવનમા રસ માણવો  
તથા મણાવવો એ તેના જીવનનું મધ્યબિંદુ તથા અંતિમ લક્ષ્ય તે માને છે એને પ્રિયા ઉપર છે  
એટલો દિસ્તાર ઉપર પણ મ્નેહ નથી પ્રિયાના સ્નેહના કુમળા વનમા તે સદા મહાલે છે, રાગે છે,  
વિમાસે છે. એ પ્રેમ એના જીવનનો ઉચ્છવાસ છે એ પ્રેમની પૂજા એના જીવનનું ધ્યેય છે. એ  
અલિનદિની સાથના આત્મવિલાસ, એના સહ-જીવનના મોઢેરા અનુભવો, એ પ્રેમ-ભાવના  
આનંદ-કિલકિલાટ, એ તેનું ગીત, એ તેની અમૃતકથા. એ પ્રેમના અનેક દર્શનાચિત્રો તે રચે  
છે, અને એ દર્શનાચિત્રોના, ચદ્ર, ફલપાદરી અને પ્રિયાના બનેલા જગતમા તે વિહરે છે-આનંદ  
છે-જીવે છે. વર્તમાન કવિતા એટલે આ અભિજાત પ્રેમ-ભાવનો ઉદ્ઘોષ, વર્તમાન કાવ્ય એટલે  
પ્રેમભાવનું સંગીત. ખીજા રંગો તેમા મળેલા છે, અને ખીજા પ્રકારો-દેશ અને ઈશ્વરની ભક્તિના-  
તેમાં વર્તે છે, પરંતુ તે ત્રુટિ અને પ્રાસગિક હોઈ સમયને તેનું વ્યક્તિત્વ અર્પના નથી વર્તમાન  
કવિતા દાપત્યસ્નેહ અને મુખની અભિવ્યજના છે, અને એ ભાવની મહત્ત્વશ સિદ્ધિ અને સેવામા  
તે પોતાનું જીવનકર્તવ્ય તથા જીવનસાર્થક્ય માને છે.

કવિ લખે છે —

આવો વસંતખેલ ખેલીને આજ ખે'ની,

ફરી વસ તને વધાવીએ હો જી

અનરજિડાણુના સદેશડા કહાવી ખે'ની,

ઉરના આનંદ કઈ રેલાવીએ હો જી.

X X X X

ડોલે કમલિની જળ વિષે, ભ્રમર કરે ગુજાર,

વસતજળે તેમ ડોલતો, સખીરી ! આપણુ પ્રાણુ.

મીઠડા મચ્છરના રસિયા ટદ્દકાર ખે'ની,

વિભુના આદેશ ઝીલી-ઝીલવે હો જી.

થનગન એ નૃત્યતણા ગીતડાને રેલી ખે'ની,

રસની જમાવે રાજ હેલી હો જી !

રસથી ઝરતુ આ મુમધુર ભાવસંગીત કોને નહિ આકર્ષે ?



પ્રાપ્ત થતાં અનેક કારણોને લીધે ગ્લાનિ થાય છે. પ્રવૃત્ત વિષય પ્ર કાવ્યને લીધે કે આજની પુનઃ સ્થિતિને ઉપરિચિત થયેલી આ દ્રશ્ય, આપણા ગુજરાતની સ્થિતિદશાના એક વિશિષ્ટ અપચિહ્નનું ધારણું તીખી રીતે દર્શાવે બાન કરાવે છે. ગુજરાતની પીડિત સ્થિતિ સંસ્કૃતિસત્રમા નાનીસૂતી નથી. તેનામા સંસ્કાર છે. પ્રતિભા છે, ઉચ્ચદર્શ છે, વિચારશક્તિ છે; પરમ આરિત્યતેજ, ઉત્તર ધર્મભાવ, ખીટી કાર્યદક્ષતા, ઉચ્ચગ્રામી શુદ્ધિબળ તેમાં ઝળકે છે; સરસ્વતી તેને કંઠે વસી છે. ભરનખંડનો કાઈ વિભાગ એવો નથી કે જે તેની આ વિષયમાં સરસાઈ કરી શકે. સાહિત્ય એને વારસામા મળ્યું છે; રસ એણે પારખેથી પાંચો છે તેનું જીવન. તેના વ્યવહાર, તેની રીતિનીતિ, આ અમૃતછાણથી રંગાયેલા છે. રસ ગુજરાતના અંતરના ઘંટામા ઊંડા ઊંડાણમા વહી રહેલો છે અને તેના જીવનની કળીએ કળીએ તેજસ્વિનીથી દીપી રહેલો છે. એ રસની ઊડતી સીકરધારા એની આંખોને અનુપમ ભાવરંગે રંગે છે, એના જીવનપથને શુદ્ધમાર મેલકુમુમોથી પાથરે છે. કદી કદાચ વિધિના ખરાબાઓમા તેની ધારા અથડાઈ લુપ્ત થતી લાગશે; કદીક સર્વહીણુ પરિસ્થિતિને લીધે, કંકરોની જાછરતામા ને છિન્નભિન્નતા પ્રાપ્ત કરતી દેખાશે; કદાચ અજ્ઞાન કે અસમજીબાના ઝડપાખરા નીચે તે ગુપ્ત વલન આદરતી હશે; પરંતુ પરાક્ષ કે પ્રત્યક્ષ ગુજરાતનો રસાત્મા, તેના ઇતિહાસમા અજ્ઞેય અને અવિદ્યુત ઝળકળી રલો છે. સાહિત્ય આથી ગુજરાતની નૈસર્ગિક વાણી છે; કવિના આથી તેની નૈસર્ગિક જીવનસખી છે

રસકળદૂષણનાની આટલી ભયરહતા છતાં, જે દુર્બળ અને નિર્મોલ્ય અવસ્થા આજની ધરીએ ગુજરાતના સાહિત્યમા તથા મુખ્યત્વે કરીને તેના કવિતાવિભાગમા પ્રસરી રહેલી છે તે ખરેખર અત્યંત ગ્લાનિકારક છે. કાત, કલાપી, દાકાર, લલિત તથા નાનાલાલની મુરાચિત ચીણાથી ગાજતી ગુજરાતમાથી, આ યશસ્વી કવિમંડળના વિરમવા પછી કાવ્યની અમૃતસરિતા જાણે સમૂળ લુપ્ત થઈ ગઈ હોય એમ લાગે છે મહાકાવ્ય ( Epic ), અનિલાસિક, પૌરાણિક કે કલ્પિત કાવ્યકથાઓ, વર્ણનાત્મક કવિતા ( Descriptive poetry ), આખ્યાનાત્મક કવિતા ( Narrative poetry ) આપણામાંથી અદૃશ્ય થઈ ગઈ છે સામયિક સાહિત્યમા અસંખ્ય કાવ્યકારો ગાયા કરે છે અને થોડાક ધ કાવ્ય સાહિત્ય પ્રસિદ્ધ થયે જાય છે, પરંતુ ગાયકો અસંખ્ય હોવા છતાં ગુજરાતને આજ ઉદ્ધિત આગિત્યશીલ કાવ્યસમુદાયનો પરિતોષ ધરનાર કોઈ નથી. અને ગીતમાળાઓ અનન્ય પ્રકટ થતી હોવા છતાં ચિરસ્થિતિને પામી શકે એવા અભિજાત કાવ્યવિશેષો તેમા શોધ્યા જડતા નથી નૃસિંહ, મીરા અને દયારામની ગ્રાણુપોષિણી ગુજરાતની આ અવદશા કોણ સાખી શકશે ? પ્રેમાનંદ, સામળ અને અખાની આનંદવાહિની ગુજરાતનું આ કમલાવ્ય કોની આતરડી નહિ દુલાવે ? ગુજરાતનું હિત જેને હૃદયે છે તે પ્રત્યેક વિચારકની આંતરે ઉત્કટ દ્રવ્ય છે કે આ અવનતિના ગારમાં અધોમુખ પડેલી ગુજરાતની યશસ્વી કવિતાને જીવી કરવી અને તેને સદાને માટે પ્રગતિના, ઊર્ધ્વ ગતિના, ચિરજીવ વિજ્યા માર્ગ ઉપર મુકવી. એ અર્થસિદ્ધિ માટે એક જ ધોરી માર્ગ છે, અને તે, માન, મર્યાદા અને મિત્રાચારીની આથ છોડી, બેચડક, પ્રવર્તમાન કવિતાની પર્યાપક દૃષ્ટિએ સમાલોચના કરવી; કારણ સાહિત્ય અને વિવેચનના મનાતન નિયમોના નિકષ ઉપર કસ્યાથી જ તેનું સાચુ સ્વરૂપ પ્રત્યક્ષ થશે, તેને બાધ કરતા દોષ તથા દુ : તથા સાધનો પ્રાપ્ત

થશે તેને અભાવે, વર્તમાન કવિતા જે નિયમો ઉપર પોતાનું ધોરણ એ છે તે અંગીકાર કરી પોતાનો પ્રવાહ નિર્ણીત કરે છે તે એવી ગભીર અસરોવાળા છે કે તેમાંથી કદાચ નબળીકેના ભવિષ્યમાં સમસ્ત કવિતા ગુજ્જતમાંથી જન્મી નામૂં થાય.

આપણી પ્રવર્તમાન કવિતા કેવા પ્રકારની છે ? સમભાવની દૃષ્ટિએ તેની પરીક્ષણ કરનારને તેમાં પ્રશ્ન સાત્મક લક્ષણો નહિ મળી આવે તેમ નથી આપણું નવું ગાયકમડળ કોટીકુ અને ઉત્સાહી છે નવા આનંદ, નવા ભાવ, નવા ઉત્સાહ તેમને સ્પર્શે છે, આકર્ષે છે, મુગ્ધ કરે છે. રસ-સૌંદર્યના અનેક સ્વાનમોહાગ તેમની આખ આગળ-રમે છે, અને એ સ્વપ્નાઓની તેજોમય પાખોએ ચઢી તે સમસ્ત જગતને અનેકાનેક આકર્ષક રંગોમાં મૂર્ત કરવા મથે છે. રસ-લાણના તેને અપૂર્વ કોડ છે જીવનને તે રસની લાપામાં નિરખે છે. જીવનમાં રસ માણવો તથા મણાવવો એ તેના જીવનનું મધ્યગિદ્ધુ તથા અતિમ લક્ષ્ય તે માને છે એને પ્રિયા ઉપર છે એટલો કિરતાર ઉપર પણ સ્નેહ નથી પ્રિયાના સ્નેહના કુમળા વનમાં તે સદા મહાલે છે, રાચે છે, વિમાસે છે એ પ્રેમ એના જીવનનો ઉચ્છવાસ છે, એ પ્રેમની પૂજા એના જીવનનું ધ્યેય છે. એ અભિનદિની સાથના આત્મવિલાસ, એના સહ-જીવનના મોઢેરા અનુભવો, એ પ્રેમ-ભાવના આનંદ-કિલકિલાટ, એ તેનું ગીત, એ તેની અમૃતકથા એ પ્રેમના અનેક કલ્પનાચિત્રો તે રચે છે, અને એ કલ્પનાચિત્રોના, ચંદ્ર, ફૂલપાદડી અને પ્રિયાના બનેલા જગતમાં તે વિહરે છે-આનંદ છે-જીવે છે. વર્તમાન કવિતા એટલે આ અભિજાત પ્રેમ-ભાવનો ઉદ્ઘોષ, વર્તમાન કાવ્ય એટલે પ્રેમભાવનું સ ગીત. ખીજા રંગો તેમાં મળેલા છે, અને ખીજા પ્રકારો-દેશ અને ધર્મચરની ભક્તિના-તેમાં વર્તે છે, પરંતુ તે ત્રુટિત અને પ્રાસગિક હોઈ સમયને તેનું વ્યક્તિત્વ અર્પતા નથી. વર્તમાન કવિતા દાપત્યસ્નેહ અને મુખની અભિવ્યજના છે, અને એ ભાવની સહસ્રશ સિદ્ધિ અને સેવામાં તે પોતાનું જીવનકર્તવ્ય તથા જીવનસાર્થક્ય માને છે.

કવિ લખે છે —

આવો વસંતખેલે ખેલીને આજ ખે'ની,

રૂડી વસ તને વધાવીએ હો જી

અતરંગિ ડાણુના સદેશડા કહાવી ખે'ની,

ઉરના આનંદ કઈ રેલાવીએ હો જી.

X X X X

ડોલે કમલિની જળ વિષે, ભ્રમર કરે ગુન્જર,

વસ તજળે તેમ ડોલતો, સખીરી ! આપણુ પ્રાણુ.

મીઠડા મથૂરના રસિયા ટફકાર ખે'ની,

વિભુના આદેશ ઝીલી-ઝીલવે હો જી

થનગન એ નૃત્યતણા ગીતડાને રેલી ખે'ની,

રસની જમાવે રાજ હેલી હો જી !

રસથી ઝરતુ આ મુમધુર ભાવસ ગીત કેને નહિ આકર્ષે ?

શ્રી મોહક વિચારકલ્પના (Concept)થી કાવ્ય નોંધે છે ? સખીગણની સાથે પ્રાણિની વસતને વધાવવાને માટે પ્રવ્રત થાય છે. “વસતનેલ ખેલીને રૂડી વસતને આવા આપણે વધાવીએ અને જીડા અતરના સદેશ કલાવીએ તથા ઉરના આનદ રેલાવીએ” એમ તે કહે છે. આ મિથિતા પરત્વે પ્રાણિની ચોપાસ પ્રવર્તતી પ્રકૃતિનુદરતામાયા ઉદ્દીપન પ્રાપ્ત કરે છે. તે કહે છે—કમલિની જળમા ડોલી રહી છે, મધુપ ગુંજર કરી રહ્યો છે, તેમ આપણો પ્રાણુ પણ વસંતજળમાં ડોલી રહ્યો છે. મપૂરની કેકા પ્રમુસદેશ વાય છે. એ પ્રકૃતિ તથા આત્મસંદર્શના થનગન નૃત્યના ગીતડાં વસત રેલાવી રહ્યો છે અને એમ કરી વસતી એ રાજહેલી જમાવી રહ્યો છે, તેથી કેદ્રદશાએ આવી પ્રાણિની ઉચ્ચરે છે કે —

આવો વસતનેલ ખેલીને આજ ખે'ની,  
રૂડી વસતને વધાવીએ હો શુ.

વગેરે.

ફૂલગૂથણી જેવી લાવગૂથણી તથા અજળ લાલિત્યભર્યા આ કાવ્યની સાહજિક આકર્ષના સહજ દૂર કરી તેના અંતરભાવને તપાસનારને કોઈ વિચિત્ર પ્રકારની મૂઝવણ ઉત્પન્ન થશે. આ તરવરતી સૌંદર્યમયતા તથા સુમધુર મોહકતા વડે કવિએ આપણને શું કહ્યું ? વસતવધાઈ એ તો પુરાણી—શ્રી. નાનાલાલની પણ આગળની—કાવ્યવસ્તુ છે, અને ‘રૂડી’ અને “હો શુ” એ નવ વિશેષણોના પ્રયોગથી તે નવીનતા પ્રાપ્ત કરતી નથી વળી આ વસતવધામણી તે શા ઉદ્દેશ પુર સર ? અથવા આ વધામણીના રમ્ય પ્રસંગ ઉપરથી કવિ આપણને કઈ નૂતન લક્ષ્યબદી ઉપર લઈ જાય છે ? વસંતવધાઈ, કવિને વસતના કે તેથી ઉદ્દીપન થતા મ્તેહના નૂતન દર્શન પરત્વે લઈ જતી નથી વસતની વધાઈ શી રીતે કરવાની તે વિષે પણ કવિ વિચિત્ર મૂકતા ભજે છે “ખેલ ખેલીને” એ તો મિથ્યા શબ્દોપચાર. “અતરજીડાણના સદેશડા” તથા “ઉરના આનદ કઈ રેલાવીએ” એ તો પકાએલી ક્ષુદ્ર ભાષાભલક અથવા સમન્ત કાવ્યની ઉત્પત્તિ, વિકાસ અને વિકલ્પ, ‘વસંતવધાઈ’ એ શબ્દોમા રહેલી તથા તેથી ઉત્પન્ન થતી એક પ્રકારની માનસિક રમણીય ચિત્રકલ્પનાને આભારી નથી ? આખા કાવ્યનું દોહન કરીએ તો તેમા ભાવ એટલો બધો—કે ઓછો—જણાશે કે ‘વસંત આવ્યો હોવાથી “ખે'ની” અ પણે ખેલીએ (આનદીએ ?)’. કવિત્વશીલતાનો—કે હીનતાનો—આમા કેટલો અંશ છે ?

વર્તમાન સાહિત્યમા આ અને આ પ્રકારના કાવ્યવિશેષો થોકબંધ દેખાય છે કવિ કાળ છે —

કુંજનિકુંજે મધુકર ગુંજે,  
ચંદ્ર રમે તારત્રિયામજે,  
પ્રકૃતિનુદરતા મન રંજે,  
ત્યા તુજ દર્શન થાય  
સખીગી મિત ને કેમ બલાય !  
કાવ્યુપમીના મૃગ અનુસરતા,  
જાન જીડા કંઈ સખીર ગજવતો,

પ્રેમ તણા પૂર ઉર ઉર ભરતો,  
મિલન મધુરા થાય.

સખીરી

પચર ગી પુખ્તો વીણી લીધા,  
લટકતી લટમા ગૂંથી દીધા,  
નયનપીચૂપ સાથે ઢળી પીધા,  
અણુસમન્ન્યુ સમન્નય.

સખીરી.

નેનનમા રસતેજ ચમક્યાં,  
ઉરઉર સાથ દબાઈ વિરમિયા,  
આત્મયોગ ગ્રહી કરી કરી નમિયા,  
પ્રેમયોગ મુહાય.

સખીરી.

એહમત્ર તે શીખવ્યા દેવી !  
હૃદયે પ્રીત એવી ને એવી,  
બાહ્ય ગ્રહી છોડી નવ દેવી,  
સ્નેહનું પરમ નિદાન.

દેવી તુજ સ્મરણોના રડુ ગાન,

વિરલ એ સ્મરણો કઈ વિસરાય પ્રિયે રે !

તેજ, તરંગ, લાલિત્ય તથા મજુલતાથી રણકવું આ કાવ્ય વર્તમાન કવિતાનું કેદ્રદષ્ટાત છે વર્તમાન કવિતાના લક્ષ્યવર્તી ધ્યેય તથા તેના બધારણનિયમો ઘણી સ્પષ્ટતાથી એમા પ્રકટ થાય છે શુ ભાવસાધ્ય ! શો ભાષાપ્રભાવ ! શો ચમકતો કલ્પનાવિલાસ ! સી ટપકતી, નીતરી જતી રસમયતા ! વર્તમાન કવિતાની આ કાવ્ય સહેલાઈથી કેદ્રકૃતિ થઈ શકે છે, અને છતાં આ ગુણુપ્રશસાની સાથે જ ઉપર્યુક્ત કાવ્ય અને તેની પ્રતિના કાવ્યોની ગુણુગણના સમાપ્ત થાય છે, કારણ તેની મુમધુર મુરાયિતતા તથા મનમોહકતા નીચે જોનારને સહજ જણાશે કે તેની વસ્તુ તથા તેનો અતર્વર્તી ભાવ, કેટલીક પ્રચલિત, રૂઢ કાવ્યલક્ષણો (Conventional figures) આદરતા, ઘણો ઉપરજલો તથા સાધારણ છે કવિતાનું વસ્તુ દેવી સખીની સાથે મધુર (પ્રથમ ?) મિલનના સ્મરણો જણાય છે તે ન ભૂલાય તેવા પ્રસંગે બ્યારે ચદ્ર તારલિયા સહ રમતો હતો અને મધુપ કુજનિકુજમા ગુજતો હતો ત્યારે કવિએ (આગમથી ?) પચર ગી પુખ્તો વીણી લીધા અને સખીરીની લટકતી લટમા ગૂંથ્યા, તેની સાથે નયનના પીચૂપ ટળ્યા, એઉ જણે પીધા, ને અણુસમન્ન્યુ સમન્નવા લાગ્યું બીજી કડી પુનરકિત છે કવિના કહેવાનો ભાવાર્થ એવો જણાય છે કે, કવિ તંથા તેની પ્રિયા આ પછી રસતેજથી ચમકતી આખે આલિગ્યા અને આત્મયોગ ગ્રહી (?) કરી કરી (પ્રભુને ? અન્યોન્યને ? પ્રેમને ?) નમ્યા, અને આ અપૂર્વ પ્રેમ-યોગ મુહાવા લાગ્યો ! ત્રીજી કડીમા કવિ કહે છે કે તે સમયે (અથવા તે સમયથી ?--કે સામાન્ય સદાસર્વદા જીવનમા ?) દેવીએ જ કવિને એહમત્રો શીખવ્યા કવિ કહે છે કે, સખીની પ્રીત એવી ને એવી રહેજો ગ્રહેલી બાહ્ય છોડી દેવી ઘટે નહિ પ્રેમનું એ પરમ નિદાન છે ( ? ) એ સ્મરણો, કવિ છેલ્લી પદિતમા કહે છે કે, હુ રડુ છુ એ વિરલ સ્મરણો કેમ વીસગય ?

આપણે પહોંચ્યા એમ આપણને આહી ખ્યાલ થાય છે. પરંતુ ભાવ કેટલો આછો ને પાતળો છે ? કવિની પોતાના ભાવની અનુભૂતિ, તેને કેટલીએક રૂઢિગત વાક્યજાઓની ઉચ્ચારણાથી વધારે જોયે કે આથે લઈ જતી નથી. પ્રેમી હૃદયના આ ઊંડામાં ઊંડા તથા પવિત્રમાં પવિત્ર ભાવને જે પિછાણે છે તેમને એ ભાવની પ્રસ્તુત કાવ્યમાં કવિને હાથે થએલી આલેખના લગભગ ગ્રામ્યતાની કક્ષાએ પહોંચી લગ્યા વિના નહિ રહે. પ્રેમભાવનું કોઈ ઊંડું દર્શન, પવિત્ર જીવનસહચારની કોઈ અવનવીન અનુભવલીલા, કોઈ નૂતન સત્યમૂર્તિ, કોઈ અનન્ય સૌંદર્યલેખ, કાવ્યને અતે કવિને હાથે થતા નથી વસ્તુના ઊંડાણ અને પવિત્રતાને યોગ્ય ઉદાત્ત, ગભીર ભાવ અને લ પારચના પણ તેના કાવ્યમાં ક્યા છે ? માત્ર પ્રચલિત વાદ્ય સંગીતને અનુસરી પ્રચલિત સ્વાગસોહાગમાં કવિ રૂઢિગત લાગણીઓના પ્રતજ્ઞા નચાવે છે અને આપણને મુહૂર્તના “આત્મયોગ” અને અનન્ય “પ્રેમયોગ”ના થોથામાં કાવ્યમયતાની પરાકાષ્ટા દેખાડે છે જે કોઈ પણ ઉપર્યુકત પ્રકારના ભાવના અસ્તિત્વ વિષે સભવ ધારી શકાય ને કાવ્યકાર તેની ત્રીજી દ્રઢકની ત્રીજી પકિતવડે સમૂળ જિંદગી વાળે છે, કારણ તે તો પાછો એ પકિતમાં કહે છે “બહુ ધરી છોડી નવ દેવી” । પરમ પ્રેમના અકલ સયોગમાં પ્રેમના ભવિષ્યવિનાશની આ બીક તથા શકા ચોકાવનારી છે કવિ શું કહેવા માગે છે ? કવિ કોઈ શકિતહીન તો નથી ? અથવા તેના હૃદયનો ભાવ જ તેના પરત્વે સાશક છે ? કવિનું કાવ્ય કોઈ સાચો જીવંત અનુભવ મૂર્ત કરતું હશે ખરું ? કે તેનું કાવ્ય માત્ર એક ઊડતા, કાંપનિક, અતીવ મુદર અને મુમધુર મન ચિત્રને મૂર્ત કરવાની ઈચ્છાનું પરિણામ છે ? કવિના ભાવપ્રસ્ારનો વ્યાધાત તેની સમસ્ત ભાવમયતાની સાચાઈ વિષે શકા ઉત્પન્ન કરે છે

ઉપર્યુકત કાવ્ય વર્તમાન કાવ્યસાહિત્યનો એક કે અનન્ય નમૂનો નથી આપણું આધુનિક કાવ્યસાહિત્ય આ પ્રકારના કાવ્યોથી સળકે છે—સડે છે આપણા પ્રસિદ્ધ થતા કાવ્યસાહિત્યનો ત્રણચતુર્થાંશ આ કવ્યોનો છે. મુદર શિલ્પીની પેઠે કવિ, લલિત વાગ્વ્યાપારથી, મુદર કલ્પનાવિલાસથી અને મુમનોહર ભાવલીલાથી તેમને ભરે છે. પરંતુ તેમાં આત્મા નથી, અને તેમના મળ કવિકલ્પનાની બહાર, કવિની અનુભવસૃષ્ટિમાં ક્યા પણ શોધ્યા જડતા નથી

ત્યારે કવિતા એટલે એક પ્રકારની દાલિકતા ? અથવા કવિતાને આ પ્રકારના નાટકી સ્વાગ વિના નથી ચાલે તેમ ? પ્રશ્નાત, પુનિત આત્મતેજથી દીપતી કાવ્યમુદરીને આવા તકલ્લી શણુ ગાગેની, આવી ટોળ ચઢાવેલી શોભાઓની આવશ્યકતા છે ? કવિતાને—પ્રભુહૃદયથી મનુષ્યઆત્મામાં જોલા અમૃતઝરણાને—દેતીપ્યમાન બ્રપણોની, નયનાકર્ષી તેજલીલાઓની, હૃદયસ્પર્શી કલ્પના-વિલાસોની કશી જરૂર નથી મનુષ્યઆત્માની એ અમર ઈશ્વરવદના, તેના અતર્ગત તેજ-પ્રભાવથી, ક્ષેના આત્મગત ચારિત્ર્યઅતિરેકથી, તેની નેસર્ગિક સુદગ્ધતાથી સનાતન વિરાજે છે એને આવી મધુર નીરસતાઓની, રમણીય ક્ષુદ્રકતાઓની તથા અર્થહીન વાગ્જનજોની પરવા નથી એટલું જ નહિ, પરંતુ તેને પાપ સમાન વર્ત્ય ગણી ડોકર માગે છે

દાપત્યમ્નેહના આ અભિવૃણ કવિઓએ દાપત્યમ્નેહને અનેક રીતે ગાયો છે, કંઈક એકમયતાની બસરી બજી છે, કંઈક સ્નેહાકર્ષણના થનગન હૃદયનાચ થયા છે, કંઈક મોર બોલ્યા કે ડોલ્યા છે, કંઈક વિરહની વેણુઓ વાગી છે, કંઈક મ્નેહના શમણાએ

રાતોમા સંચર્યા છે, કંઈક સ્નેહહિંચાળે લ્યાઓ લીધ્યા છે, કંઈક રમરાસ રમાયા છે, કંઈક અંતરના મહેલો ખુલ્યા છે, કંઈક અમીરસ પીવાયા છે, પવાયા છે, ઝગ્યા છે, ઝગવાયા છે—

પરિણામે ?—ભાવશૂન્યતા !

મંજુલ, સુમધુર વાણી વડે, ભાવના ઉપલક્ષિયા ચળકાટ વડે, કલ્પનાની દેખાતી સુંદરતા વડે તથા પ્રચલિત વાગ્વિશેષોની છૂટપર્વક વંપરાશ વડે આધુનિક કવિતા જે પોતાની લીણુસન્નતા હાકે છે એ જ આધુનિક કવિતાનું મોટામા મોટું લક્ષ્ય તથા લક્ષ્યકર બેખમ છે. આપણી કવિતા રૂઢિગત (Conventionalised) થઈ ગઈ છે. કવિતા કવિતા નથી પરંતુ આપણામા રૂઢિગતી છે. જેમા છવ નથી, આત્મા નથી ઉત્કર્ષ કે વિકાસના ખીજ નથી, પરંતુ કવિતાનું અધ પતન તથા સાચી પ્રેરણામાત્રનો નાશ છે. કવિ કવિતા કરતા અમુક પ્રકારના નિયમોથી પોતાને બધાએલો માને છે, અમુક પ્રકારના લક્ષ્યો સાધવાની પોતાની કરજ માને છે, અને એ નિયમો તથા લક્ષ્યોને સિદ્ધ કરવા પરત્વે જ પોતાની સર્ગશક્તિનો સધજો ઝોક વાળેલો રાખે છે એ લક્ષ્ય તથા નિયમોનું સ્વરૂપ પ્રધાનપણે ભાવને બોગે ચળકાટને નમન ! આધુનિક કવિ સાચી કાવ્યમયતા કરતા આકર્ષણલક્ષી ભાવાલેખનો પરત્વે વધારે વળે છે, સત્ય હૃદયકથા કહેવા કરતા નયનહર કલ્પનાપ્રયોગો કરવા વધારે ચાહે છે. કવિ થવા ઇચ્છનારનું ધ્યેય, આથી, મુરમ્મ કાવ્ય કેમ ઉપચિત કરવું એ હોય છે: અને કવિતાકારોમા અપ્રત્ય પામવાનું પણ આથી એ જ લક્ષ્ય—અર્ધન, આશ્ચર્યમગ્ન કરે તેવા ચક્રચકિત કાવ્યવિશેષો કેમ ઉત્પન્ન કરવા ? પરિણામે કવિતા સુંદરતાની આતશબાહુ થવા પામી છે ને સમસ્ત કાવ્યસાહિત્ય આકર્ષકતાના હાથચાલાકીના ખેલો જેવું થઈ ગયું છે.

ગુજરાત અને ગુજરાતી કવિતાના દુર્ભાગ્યે, વર્તમાન ગુજરાતના અગ્રગણ્ય કવિઓ પણ આ અંધજાળમા સપડાયા છે સ્વ બોટાદકર લખે છે.—

લયો નીરે સંગેવર ના'તી રે પોયણી પ્રેમભીની.

એના હૈયામા હોંચકા ખાતી રે પોયણી પ્રેમભીની.

એની શીળા લહેર કાઈ લેતી રે પોયણી પ્રેમભીની.

એના ભુવને સુગંધ ભરી દેતી રે પોયણી પ્રેમભીની.

ગવિસંગે રહી તો ય રાચી રે પોયણી પ્રેમભીની.

એને નિગખીને તેણનેણ નાચી રે પોયણી પ્રેમભીની.

મીટસંગે મધુરી મીટ માટી રે પોયણી પ્રેમભીની

લયો ભવના પ્રસંગ છેક જાડી રે પોયણી પ્રેમભીની. વગેરે."

પોતાની સુંદર રસનસયો, હોંચકાના હોંચથી હોંચના આ લલિત કાવ્યને સૂક્ષ્મ રીતે તપાસનરને જાણાશે કે કલ્પનાની જૂદી જૂદી રમનો વડે, તથા સુંદર શબ્દોના જૂદા જૂદા પ્રયોગો વડે આખા કાવ્યમા એક જ વસ્તુ વ્યક્ત થઈ છે તથા એક જ ભાવ આલેખાયો છે. કવિનું કાવ્ય ભાવપ્રત્યારમ્બ વધતું જ નથી, પરંતુ પકિતએ પકિતએ એનો એ જ ભાવવિચાર જન જન શબ્દોના તથા કલ્પનોના ઘૂંટાયા કરે છે. આ કાવ્યની લગ્નનીને માટે તેની યથમ

પંક્તિ જ જરૂરની હતી, ખીજી પંક્તિઓ તો એ જ કલ્પનાવિલાસની પુનરુક્તિઓ છે, અથવા સમસ્ત કાવ્યનો હેતુ એક સુદર, મોહક કલ્પનારચના ગ્રવાનો ઘણી સ્પષ્ટતાથી નથી દેખાતો કે જેમા ચાતુર્ય છે, કળાવિધાન છે, મુરમ્મતા છે પરંતુ કવિતાનો આત્મા રજકણથી વધારે નથી ? સ્વ. ખોટાદકર પ્રચલિત કવિતાની મોહકતા તથા સૌંદર્યપ્રાપ્તિની ઉત્કટ પિપાસા અનન્ય, સફળ રીતે વ્યક્ત કરે છે.

૨૧. ખગરદાર આથી ચઢિયાતી શ્રેણીના કવિ છે. કવિત્વ તેમનામા ઝળકે છે, પરંતુ પ્રચલિત કાવ્યપ્રથાની રૂઢિના ભોગ થઈ ચકચકિત આલેખન તથા કલ્પનાવિહારમા તેમણે નૈસર્ગિક શક્તિઓને એટલી દબાવી દીધી છે કે તેમની મુશ્કેલીથી ઓળખ પણ થાય તેઓ કવે છે.--

નયનનયનમા પ્રતિમા પલકે,  
હૈયે પરમ રસ છલકે, વાંલમ જ,  
મોઘા તે પ્રેમદાન દેશે જ ક્યારે ?  
ભરતીના મોળ ભરાણા વાંલમ જ,  
દૈવી તે પ્રેમદાન દેશે જ ક્યારે ?

શોભા અને અલકારની ચકચકિત સુદરતાની નીચે ઊતરી આપણે કાવ્યકારને આ કાવ્યપરત્વે પૂછી શકીએ નહિ કે “આ મોઘા તે પ્રેમદાન” શું ? શેના પ્રેમદાન ? કેવા રૂપના પ્રેમદાન ? વળી હૈયામાં પરમ રસ છલકે તથા નયનનયનમા પ્રતિમા પલકે, એ સમયોત્તમતા આવ્યા છતાં, “પ્રેમદાન” દેવાના કયાથી રહ્યા ? એક પંક્તિમા મોઘા તે ખીજી પંક્તિમા આટલી ઝડપથી “દૈવી” કયાથી થઈ ગયા ? અથવા સમસ્ત કાવ્ય પુષ્પિત વાણીપ્રયોગના અકલ સુદરતા-ભર્યા નમૂનાથી વધારે છે ? ભાવ પરત્વે પ્રચલિત કાવ્યભાષાને વણા બાણીતા થએલા મામુલી ભાવને વધારે છટાચુકત અને સોહાગમય વાણીમા આલેખવા ઉપરાંત કાવ્ય થોડું જ કરે છે તેઓ વળી લખે છે —

આજા ઘૂઘટ ઊઘાડ સખીરી, તારા આજા ઘૂઘટ ઊઘાડ  
ઉરસૌંદર્ય ચખાડ સખીરી, તારા આજા ઘૂઘટ ઊઘાડ  
પટ ખોલે નભ લક્ષ્મી ઉપા તો સૂર્ય ઝરે રસનેહ,  
સધ્યાને મુખ જો ઘૂઘટ પડે ત્યા અધ બને જગદેહ, સખીરી વગેરે

વાચકહૃદય આજી નાખે તેવું કલ્પનાસૌંદર્ય, લલિત ભાવગૂથણી, તથા મોહક ભાવ-રચના બાબુએ રાખી પ્રસ્તુત કાવ્યનું વસ્તુ તપાસીએ તો તે ઘણું નાનું અને વિનીત દેખાશે કવિ પ્રિયા સમીપે તેનું પ્રિય હૃદય ખોલવાની વિનંતિ કરે છે, પરંતુ આ કહેતા કાવ્યની સમગ્ર કાવ્ય-મયતાનો આદિ અને અંત આપણે કયો મનોહર ઉપમા તથા ઉત્પ્રેક્ષાના ઝુમખા, માત્ર ચાતુર્ય-યુક્ત ગૂથેલી, મૂળ ભાવને ઉદ્દીપ્ત કરનારી, દષ્ટાંતોની હારમાળા છે કાવ્યમા જે ભાવ છે ને જેના ઉપર એની કિંમતઆક્રણી છે તે કવિના કાવ્યના ઉપર્યુક્ત એ વાક્યમા જ સમાઈ જાય છે, અને તેમા કવિત્વ તથા કાવ્યમયતાની કેટલી આછેરી સેર છે ? અથવા કાવ્યત્વ પરત્વે, તેની પ્રથમ એ પંક્તિઓ બાબુએ રાખીએ તો, સમગ્ર કાવ્ય એક અનકારવિશારદ કવિની અલકારછલના જેવું જ લાગે છે

આપણાં “ રસકાવ્યો ” આપણા સાહિત્યનો નવો પ્રકાર છે; એ ઉપર કંઈટી વર્તમાન કવિતાની લક્ષણો એટલી વિશદતાથી તથા લક્ષ્યરૂપતાથી દેખાડે છે કે એ કાવ્યો સદૃશ વર્તમાન સમયના મૌલિક ઇતિહાસની શંકા રા. પૃથુલાલ લખે છે :

“ ખારી ! શું તમે પાષથી ડરો છો ?

પંડિતો તો બેવફા છે.

આ તસતમતી કંચુકીમા ઢાલરાતુ યોવન શુ ચિતામાં જ સમાય પવાનું છે ?

જે ઇશ્વરની પણ એવી જ ઇચ્છા હોય તો તે પણ બેવફા છે.

માટીમાંથી પેદા થઈ માટીમાં જ મળવાનું હોય અને જીવનનું જે એ જ કાર્ય હોય તો આ સર્વ તકલીફ વ્યર્થ છે

આ જોયન, આ રૂપ શુ “ મિથ્યા છે, ” “ મિથ્યા છે, ” એમ કહી આંખે પાટા બાંધવા માટે જ સર્જાયું હશે ?

તો પછી ખુદાની તકલીફનું પ્રયોજન જ શુ ? ”

કવિતા એટલે શુ આ ? કાવ્યમયતા એટલે શુ આ નાદાન નિર્લગ્નતા ? અથવા કવિતાનું મંત્રિ શુ એટલું સૂત્ર થઈ ગયું કે સ્વ. બોટાદકરના જેવી ક્લુક્લક ભાષામુદરતાને, રા. ખગરદારના જેવા નિરાવણ કલ્પનાવિલાસોને અને રા. પૃથુલાલ જેવી અજ કાવ્યહીણતાને કવિતા કહેવાનો સમય આવ્યો ? કવિતા, આ અલંકારવિભૂતિ વિના. કવિતા થઈ શકતી નથી ? અથવા કવિતા શુ અલંકારવિભૂતિ છે ?

સત્ય વસ્તુ એ છે કે કવિતાને અનુત્તમ દેવકૂવરી મટાડી આપણે દિન્નરકંડી વારાગના બનાવી છે. તેને આપણે શોભા આપીએ છીએ, રંગરાગથી શોભિત કરીએ છીએ અને મધુર ભાષા-સામગ્રી તેના મુખમાં મુકી તેને સરકાર તથા શિષ્ટતાનો ઓપ આપવા આપણે મથીએ છીએ; પરંતુ પરીક્ષણના નિર્માળ પ્રકાશમાં આવતા જ તેનું સ્વરૂપ પ્રકટ થાય છે અને જેવી છે તેવી સત્ત્વહીન અને નિર્મોલ્ય દેખા દે છે.

આપણા રસસાહિત્યના ઉપાસકોને એક સાચા રસસાહિત્યની મુકુલ દેખાડવાની ધૂંટના કરીશું ?

‘ Yonder a maid and her weight

“ Come whispering by,

“ World’s annals will fade into night,

‘ Ere their story die. ”

આપણા દાપ્ત્યપ્રેમના કાવ્યસાહિત્યનું અથવા પ્રવર્તમાન સમસ્ત કવિતાનું નવનીત આ કાવ્યકટકમાં નથી ? જે ભાવ વ્યક્ત કરવાને માટે આટઆટલા કાવ્યબૂથડા ઉત્પન્ન થાય છે તે સમસ્ત આ ચાર પદ્ધિઓની અદર સમાર્પ જાય છે; અને છતાં આપણા પ્રચલિત કાવ્યોમાંના દોષ એક કે સમસ્ત કરતા કેટલી વધારે સાચી રીતે, સારી રીતે, બીડી રીતે ?

“ આપણા કાવ્યકારોએ સમજવું આવશ્યક છે કે કવિતા એટલે પ્રથમ અને પ્રધાનત ભાવ ત્રાણાં ચક્રચક્રિત લૂમખાં, નહિ ચાતુર્યના ચમકાર, નહિ મનોહર રસગૂથણી, નહિ



હૃદયહર સ ગીતમાધુર્ય ભાવ કવિતાનું મૂળ છે, મધ્ય છે, અતિમ લક્ષ્યબિંદુ છે કવિતા કરી કવિ પોતાની કલ્પનાનો ઉત્કર્ષ દાખવવા નથી ઇચ્છતો, પોતાના ભાષાજ્ઞાનની ધગત નથી પ્રસિદ્ધ કરવા મથતો, પોતાની કાવ્યકળાની વિશારદતા નથી દેખાડવા માગતો કવિતા કરી કવિ પ્રધાનત પોતાના હૃદયનો ભાવ, પોતાની લાગણીનો જીભરો વ્યક્ત કરવા ઇચ્છે છે, અને એ જ કવિતાનું મૂળ સ્વરૂપ, હાર્દ તથા હેતુકારણ. કાવ્ય-એટલે કવિહૃદયની ગીતલહરી જેટલા પ્રમાણુમા એ ભાવ કાવ્યમય છે તેટલા પ્રમાણુમા તેની કવિતા કવિતા છે, અથવા કવિતાની કાવ્યમયતા, કલ્પના, કળા, શોભા વગેરે જેવા આગતુક લક્ષણો કરતા તેના અતર્ગત ભાવની કાવ્યમયતા ઉપર વધારે છે—બદ્ધે અતર્ગત ભાવની કાવ્યમયતા એ જ કવિત્વ કવિતાની કવિતાનું પ્રમાણુ, નહિ કલ્પનાસમૃદ્ધિ, નહિ ભાષાસામગ્રી, નહિ ચમકતા ભાવાલેખન, પરંતુ અનન્ય અને સર્વોપરિ રીતે કવિત્વમય ભાવ તે વિના, ઉપર્યુક્ત લક્ષણોનો ગમે તેટલો તેજ-સભાર હશે તો પણ, કવિતા કવિતા થશે નહિ તે હશે તો, કવિનું ભાવાલેખન ગમે તેવું સ્યૂળ હશે, તેના શબ્દો ગમે તેવા શુદ્ધ હશે, અને તેની કલ્પના ગમે તેવી સામાન્ય હશે તો પણ કવિતા કવિતા થશે અને કાવ્યત્વના ઉન્નર્સ્વી સ્થાન ઉપર વિરાજવા શક્તિમતી થશે, અથવા કવિતા કાવ્યમય ભાવથી જૂદી રહી શકતી નથી, અને એ કાવ્યમય ભાવ, એ જ કવિતાનો સાચો નિષ્કર્ષ, એ જ તેનું અમર પ્રમાણુ અને કવિતાની નિરવધિ દિવ્યતા કવિતા કરનાર કવિ ઇશ્વરભોલ બોલે છે તેની કવિતા ઇશ્વરનો પામર પૃથ્વીને સંદેશ છે કવિ દેવતા છે, ઇશ્વરનો પૃથ્વીપાઠવેલ દિગ્ગમ્તો છે એની આબોએ અમરતેજ લાઘેલા છે, એની રસનાએ અક્ષર સત્યો વિરાજેલા છે, અને હૃદયે અનાહુત ઇશ્વરી ગીતો વિલસી રહ્યા છે કવિતા કરી કવિ વાગ્વ્યાપાર નથી કરતો કવિતા ઇશ્વરીભોલ છે, જગતના અક્ષર સત્યોનો ટુકડો છે એને અસત્યનો પ્રાણહરડાઘ દેવો, અને દલની કશ્મલ કંકની ઓઢાડવી, અને કૃત્રિમ આભૂષણભર્યા સ્વાગ સન્નવવા, એ પરમ અમૃતકુડમા હાલાહલની વિપ્રચ્છલ નાખવા બેરાબર છે

કવિતાની ઉચ્ચનીચતાનું પ્રમાણુ પણ એ જ છે કાવ્યની ઉચ્ચતા તે તેમા પ્રવર્તી રહેલા ભાવની ઉચ્ચતા, કાવ્યની હીણતા તે તેમા પ્રવર્તી રહેલા ભાવની દીર્ઘસૂતતા કલ્પનાના ગગનવિહારી ઉડુચનો, કળાના મનમોહક વિલાસો, કવિતાને ઉચ્ચનીચ કરી શકે તેમ નથી. કવિતા તેમનાથી પર છે, તેમના વિના વિલસે છે, પ્રણું મહાભાગ પ્રતિફલિતતામા વિરાજે છે કલ્પના કે કળાની શોભા કવિતાને વળ્યું કે ત્યાગ્ય નથી, પરંતુ કવિતામા તેમના સ્થાન અને ઉપયોગિતા અતર્વર્તી ભાવને અલલાવવા પૂરતા જ છે કવિતાકારની કાર્યસાધનાના એ ઉપયોગી વિધાનો ન્યારે પોતાની મર્યાદા છોડી સર્વોપરિતા ભોગવવા જાય ને તેમ કરતા ભાવ ક્ષીણ કે અતર્હિત થાય ત્યારે કાવ્યમયતા નાશ પામે ને કવિતા નિર્મૂળ થાય આધુનિક કાવ્યસાહિત્યમા આપણે આ દશાએ પહોંચ્યા છીએ આપણી કવિતા પોપ જેવી અસત્ય અને ઇટાલિયન સૈનેટ જેવી કૃત્રિમ થઈ ગઈ છે કાવ્યો નયનહર પેદા થાય છે, પરંતુ નયનહરતા ઉપરાત ખીજી વધારે કશું તેમા હોતું નથી કાવ્યસાહિત્ય નિ સીમ પ્રગટ થાય છે, પરંતુ સાચી આત્મસમૃદ્ધિનો પગપાક ન હોતા, ઉપગચ્છા સુંદર ભાવ-પ્રયોગ અને ચક્રચક્રિત કલ્પનાચિત્રોમા જ પરિસમાપ્ત થાય છે

કવિતા એટલે કવિત્વમય ભાવ એટલું જ નહિ. પરંતુ કવિના હૃદયજન્ય ભાવ કવિતા કવિ-

સત્ય છે પણ તેમ જ. “ગીતાજલિ” અને “ફલપાદ્મી” વચ્ચે તદ્દાવન તે આખો રવી દ્રનાથ અને રા. પૃથુલાલ શુક્લ વચ્ચેનો તદ્દાવન. “છંદકુમાર” અને “પ્રામીથિયમ અન-બાઉડ” વચ્ચે અતર તે રા. નાનાલાલ તથા શેલી વચ્ચેનું અતર “સનેશિકા” અને “ન્યુ પોએમ્સ” વચ્ચે ભેદ તે રા. ખબરદાર અને થોમ્સન વચ્ચેનો “કુચુમ્ભાળા” અને “લીલીકા ઍલ્ફાઇડ” વચ્ચેનો ભેદ તે આખો રા. નરસિંહરાવ તથા વર્ડ્ઝવર્થ વચ્ચેનો. કવિહૃદયથી કવિતા જૂદી નથી કવિતા તેટલા જ પ્રમાણુમા કવિતા છે જેટલા પ્રમાણુમા તે કવિહૃદયની તિરકલિન મૂર્તિ છે કાવ્ય તેટલા જ પ્રમાણુમા કાવ્ય છે જેટલા પ્રમાણુમા તે કવિહૃદયને પ્રતિનિધિ કરે છે કવિતાની ઉચ્ચતાનું પ્રમાણુ કવિહૃદયની ઉચ્ચતા અને એ ઉચ્ચતા જે કાવ્ય પ્રતીત કરે છે તે કાવ્ય ઉચ્ચ તેટલા જ માટે

ત્યારે કાવ્ય પરત્વે તથા કાવ્યની પરીક્ષણ પરત્વે આપણે જૂદી ભમિકા ઉપર આવ્યા પ્રચલિત કવિતાના ઉચ્ચનીચતાના પ્રમાણુ-કલ્પના, ચમત્કાર ને શોભા-આપણને માન્ય થશે નહિ. કવિતા માટે આપણે વધુ ઊંડે જોઈશું અને વધારે સાચા અને સ્થાયી પ્રમાણુ અંગીકૃત કરીશું. કવિતા વિષે આપણે એમ નહિ પૃછીએ કે કવિતા કેવી સુંદર છે, ઉચ્ચ છે, સુરસ છે! આપણે તેને સ્વજો પૃછીશું કે તે કવિતા કરનાર કવિહૃદય કેવું છે! આ સ્વજો ગુજરાતી કવિતાની આધુનિક અવશ્યા વ્યક્ત થાય છે, કારણ કવિતા અસીમ પ્રકટ થતી હોવા છતાં કવિની સખ્યા એક આંગળીના વેઠા ભરે એટલી પણ નથી. ગુજરાતીમાથી ઉચ્ચ, ઉદ્વિગ્ન ભાવમયતા નાશ પામી છે. આપણામા સાચી કવિતા નથી એમ કહેવા કરતા વધારે સાચું એ છે કે આપણામા કવિ નથી સુંદર કાવ્યો ઉત્પન્ન કરનાર નિરવધિ છે, અને તેમને કાવ્યે ઉત્પન્ન થતી કાવ્ય-રૂપ અનંત છે, પરંતુ કવિની મહાભાગ પદવી તેમાથી કોઈ મેળવી શકે તેમ પણ નથી. કવિતા ચારિત્ર્યઉદ્દેશ તેને અભાવે કવિતાને નામે આધુનિક સાહિત્ય અનેકાનેક મોહક કદરૂપતાઓથી

છવાઈ ગયું છે, અને મમન કવિતાની ભાવના, અસત્ય પ્રમાણોને અવલગી, અધમ તથા દીણુ ખનવા પામી છે.

ગુજરાતી કવિતા-સશક્ત અને સત્વવાન અને, સાચી મધુરતા અને સુદરતા. એને પ્રાપ્ત થાય, કવિત્વના નિર્મળ પ્રવારો તેમાં પુનઃ પ્રકટે અને ગુજરાતની ઉજ્જડ વાહી રસલીલાના સુરમ્ય આગમાં પરિણત થાય, એ અભિનન કળપ્રાપ્તિ માટે એક જ સર્વોપરિ ઉપાય છે, અને તે એ-કે આપણામાં પ્રવર્તી રહેલી ખોટી રસ-ભાવના (Taste) દૂર કરવી, નિર્મૂળ કરવી. કવિતા એટલે નહિ ઉન્નતતા, નહિ અમૃતકૃતિ, નહિ કલ્પનાતિરેક, નહિ તેજરંગ, નહિ બાકપહુતા. કવિતા એટલે કવિહૃદયની નદી, નિર્મળ ભાવનદી. તેનો ઉદ્દેશ ને કાવ્યમહત્તા. તેનું ઉન્નતત્વ તે કાવ્ય-ભાવ.

## આવૃત્તી કાલની કવિતા.

લખક

રા. રા. કેશવ હ. શેઠ—અમદાવાદ.

આપણે સ્વીકારેલો “આઘ” કવિ ને નરસિંહ મહેતો તેણે નિજ કવિતાદ્વારા ભક્તિયુગ પ્રવર્તીવ્યો ભગવાનના યજ્ઞોગાન, તેનો મદિમા. તેના પ્રાર્થન, તેના પ્રત્યેની દીનતાના પદઃ એ નરસિંહની કવિતાનો આત્મા.

પદ્મી આવ્યા મીરા “ગિરિધર-નાગર”માં તદ્દપ થનાર મીરાએ ય નરસિંહની જ કવિતાની ગરજાઈમાં સુર પૂર્યા મીરાની કવિતામાં વહેતો વિવિધ રસપ્રવાહ ભક્તિભાવમાં જઈ વિગમ્યો.

આશરે દોઢેક મૈદા, સુધી જનતાએ આ એક જ પ્રકારનાં આત્રેક્ષનો ઝીલ્યા ત્યા સુધીમાં ભાષાના વિકાસ વારતો, તેના સર્વર્ધન માફ કે ખેડાણુ માટે ખાસ કરી જ પ્રયાસ થયા હોય એવું જાણુમાં નથી, પરંતુ ત્યારપછી “ગુર્જરી ગિરા” “સાગોપાગ સુર જ વ્યગ્ય અતિજે”-વાળી અને, “પાદેપાદ રસાળ બૃષણુવતી” થાય અને “ગીર્વાણુ ગિરા” ગણાય, એવી મહાકાક્ષા ધગવનાર પ્રેમાનંદનો પ્રાદુર્ભાવ થયો. તેણે કવિતાના સાહિત્યમાં અજન્મ ગોળ પૂરી અલ્પખત, પ્રેમાનંદની શક્તિ યે હતી તો ભક્તિપ્રધાન, તેણે આખ્યાનો ને કવિતાઓ વાગ્ને વસ્તુ તો પુરાણોમાંથી બેચુ, જના નિજ કૃતિઓમાં નરસિંહ-મીરા પેઠે નકરી ભક્તિ જ ભક્તિ નહિ ભરતા. મમાજ છવનને પોષક તત્વો સુંદર રીતે ગૂંથ્યા, ને એ રીતે પ્રેમાનંદયુગથી, કવિતાના સાહિત્યમાં રસ, કળા, સૌરભ, ઓજસ ને શ્ચિર ભાવો યથાવ્યવસ્થે સચિત થવા લાગ્યાં.

પ્રેમાનંદે પારખી હતી એવી જનતાની રગ નરસિંહ-મીરાએ પાગખેલી જ નહિ-અથવા પારખવાની તેમને રૂપડા પણુ ન હતી પરિણામે પ્રેમાનંદની કવિતા પાછળ જનસમાજ અંધ આકર્ષણો, ને તેના ગેય કાવ્યો ઘેરઘેર ગવાતા થયા ને સારા પ્રમાણુમાં કંઠસ્થ પણુ થયા.

સાહિત્યનાં મર્વ અંગોમાં કવિતાનું સ્થાન સર્વોત્કૃષ્ટ છે—એટલા વાગ્ન કે તેની ગેયતા. તેના ભાવ, શબ્દશબ્દ કે પદપદ તેમાંથી નિર્ઝરેતો સ્વાનંદ રસજ વાચકના અંતર, ચિંતા. કલેશ બધું જ ભૂલાવી દે છે, તે આનંદમાં અવગાહન કરાવી અગમ્ય રીતે પ્રેમ, પવિત્રતા ને નવીન પ્રકાશ સમર્પે છે. આવો અનુભવ પ્રેમાનંદે જનતાને કરાવ્યો; ને એ જ અરસામાં સામળભટ્ટ આમળગીને તેના થયો. સામળભટ્ટ પુરાણોને જ વળગી રહ્યા નહિ. તેની દૃષ્ટિ સમગ્ર વિશાળ વિશ્વ પડ્યું હતું. જ્યાંથી જે વસ્તુ લાભ્યું ત્યાંથી તે તેણે કવિતામાં ગૂંથ્યું; શુદ્ધિની કમોટી ને વ્યવહારવાતોનો ડૉલુકમય બિંદુ, ઉપદેશના સંદેશ ને આતુર્યના ચમકારા વડે તે યુગના ઓછી સંસ્કૃતિયુક્ત લોકસમૂહના આહ ને ચિત્ત સામળે જળ્યર છલા.

આ રીતે કાવ્યસાહિત્યમાં ઇચ્છનીય યુગપેલડો થવા માડ્યો. પ્રેમાનંદે પોતાની કવિતામાં ભક્તિ ભરી ખરી, પણ રૂપાતરતો ઓપ ચઢાવીને સામળે સ્થિત ક્ષેત્ર ખોલ્યું; ને ત્યાર પછી અખાતી વાણીએ આત્મબોધનો ધોધ વહેવરાવ્યો. આમ અખાતા સમય મુધીમાં કવિતાની સરિતા મુકામળ સ્વરૂપે અને કર્ણપ્રિય અવાજે વહી રહી. ને તેના મુમધુર ઝંકાર મુણાતા રહ્યા. લાયકાત પ્રમાણે લોકોએ તેમાં અવગાહન કર્યો, અને શુદ્ધ ભાસતા ભવરણમાં તેમણે ઠીક ઠીક રસિકતા ને સુદરતા મેળવી; પરંતુ ભાદરના ભયોં પર ભિતર્યા પછી, ગ્રીષ્મકાળનો પ્રખર મધ્યાહ્ન તપવા માડતા સરિતાનું વહન પાતળું પડે કે સૂકાઈ પણ જાય, નરસિંહ—મીરા કે પ્રેમાનંદ—સામળના યુગની કવિતા પછી એ થોડા સમયને સાર એમ જ બન્યું—એક, થોડા જ સમયને સાર.

કેમ કે ઓગળીસમી સદીની શરૂઆતમાં તો આણંદ—કરનાળાને કાઠકેથી તંબુરાના તાર ઝઝળી કીધ્યા કે,

તમે રીઝો ચાદરણે રે, અમે રીઝુ ચંદ્ર મળે,

અને કાવ્યસાહિત્યના નિર્માણ નભોમડળમાં નવકળાપણું ચંદ્રોદય થયો. સનમને નામે કલાપીએ શોભના—રમાને કહ્યું છે, તેમ ધ્રુવજીને નામે ‘ગંગીલા’ ને ‘કાકડા’ દયારામે મનુષ્ય-જીવનના મહેરામણને પોતાના “કડવા” નહિ, પણ “મીઠાં” વડે અધુર ડીધો. વસંતકાળના મુમધુર સમીરણ સરખી સારભ ને પ્રતિભાવંતી તેની કવિતા, જનસમાજની તરેહવાર તૃપ્તિ છીપાવનારી બની, અને ત્યારથી કવિતાના સાહિત્યમાં નવા જોમ જોમરાયા.

કવિતાસાહિત્યના નવીન યુગનો મૂળધાર દયારામ, ને ‘દયારામના કાવ્યો’ એ તેનું મંગળાચરણ પછી દક્ષપત—નર્મદના નિશાનડકાએ દિગતમાં ઝેળી મુજરવ કરવા માડ્યો. સંસાર ને સમાજના ગર્ભમાં પ્રવેશી એ યુગલે તેના દંદો ફક્ત આલેખ્યા જ નહિ, પણ પહેલાંએ “ધર્મ ધર્મ મુધારાનો સાર” સમજાવ્યા ને બીજાએ “યા હામ કરીને ચલા કતલ છે આગે” કહીને ઝંપલાવવાનો ટકાર કર્યો. ઉભયે કવિતાને ઓકદમ નવું જ સ્વરૂપ આપ્યું, અને મંદુરિતે, વગ્વા માંડલી જનતાના ઉત્તમ—મધ્યમ વર્ગે જળ માકડે એ કવિતાને ઝીલી ને જીવનમાં છરવાય નેટલી છરવાયા માડી.

નવીન યુગના ગણેશ બેદા પછી કવિતાના નવા સ્વરૂપની પ્રતિષ્ઠાનું મુહૂર્ત પણ સ્વસ્થકાળમાં જ મહાયુ. અગ્રેષ્ઠ, મસ્કૃત અને દારસી આદિ ઇન્દ્રિયરંભાપાત્રી રસગૂંથણી વડે ગુર્જર કવિતા-મુદ્રીની મનોહરતા ને આકર્ષણ ઓર ખીલવા લાગ્યા. સ્વ. મણિલાલ દિવેદી અને કેશવલાલ દ્રુવે સફળ ભાષાતરોના ભાગ્યશાળી ચીકે ક્ષેત્રકોને ચઢાવ્યા. ખીજાને માટે કે સ્પષ્ટ બોધ માટે જ કવિતા લખવાનો જૂનો હિદેશ છૂલું થઈ ગયો. નરસિંહરાવની “કુસુમમાળા”એ પશ્ચિમની કાવ્ય-શૈલી ગુજરાતમાં આણી. કવિતામાં કુદરત ગૂંથાઈ ને કવિતાના “લખાણ” ને સ્થાને કવિતાના કુદરતી આલેખન વિશિષ્ટતાને પામ્યા. ગોવર્ધનરામે અગ્રેષ્ઠ સાથે સંસ્કૃત-સાહિત્ય દ્વારા ગુર્જર-કવિતાના ગૌરવ વધાર્યા.

પછી તો આળાશ કર, હરિ હર્ષદ, ભીમરાવ, અને ઓગણીસમી સદીના છેલ્લા દાયકામાં મણિશંકર, સૂરસિ હથ, રમણભાઈ, ઠાકોર, નાનાલાલ, જન્મશંકર વગેરે. વર્તમાનયુગ સર્વ-પરિચિત છે જ. ઉપરાત મહાગુજરાતની દૃષ્ટિએ મલખારી, ખમરદાર, તારાપોરવાળા, પાલમકોટ વગેરે કવિતાદેવીના પૂજકો કોનાથી અજ્ઞાપ્યા છે ?

ગઈ કાલની કવિતાની, આ પ્રમાણે અતિ સક્ષેપમાં સમાલોચના સમેટી ક્ષધિ કોઈપણ શુભ સમાજમાં આરભે ઇષ્ટિપ્રાર્થન જ ઇષ્ટિ ગણાય છે એ પ્રમાણે આપણા કવિતાસાહિત્યનો આરભકાળ પ્રભુભક્તિથી જ થયો. એ કેવો સુદ્ધ સંકેત !

ખીજા યુગમાં ભાષાગૌરવ વધ્યું, ને આખરે કદંમ તે વિકાસક્રમે મુકાના તેનો પ્રચાર પણ વધારે સારી રીતે થયો. ત્રીજા યુગ એથીયે ખગવત્તર બન્યો, ને કવિતાસાહિત્યનો પ્રવાહ મહાનદની ગતિએ પૂરવેગે વહેતો રહ્યો.

તે વહન સ કેસાયા નહિ કે મકાયા નહિ, એનું પ્રમાણ તે આજની કવિતા

પરભાષાભિન્ન ચલણામાં ભાષાતર કરવા પ્રેરાય એટલી સરમ ને પ્રતિભાવતી કવિતા ને આજની, છતાં ય ઇષ્ટિ કહે છે કે આજની ગુર્જર કવિતા શુદ્ધ ગુજરાતણુ નથી, ને ગુણિયલ ગુજરાતણુને વાગે જિતરવો જોઈએ એવો કવિતાદ્રાલ આજ જિતર્યો નથી

‘ સ્ત્રીઓની ઉત્તરિ સિવાય દેશની ઉત્તરિ અશક્ય છે, ’ એ મુત્ર ગોવર્ધનરામનું. હું કહું છું કે સ્ત્રીઓના ઉત્તર ઇવન મિવાય સાહિત્યની પ્રગતિ અશક્ય છે ને તેના મહાન મહિમાની મુકાકે છે થતી પ્રશંસા ખોટી ખુશામત છે. સ્ત્રીઉપયોગી કવિતાસાહિત્યનો મત્ર આજના કવિઓએ સ્વીકાર્યો ખરો, પણ અપનાવ્યો છે કેટલો ? દૃષ્ટાન્ત લગીર હસવા જેવું લાગશે, એવો ભય છતાં ય લખવાની લાલચ ત્યજ શકતો નથી કે, આજના કેટલાક નિબંધકારો ‘કન્યા-કેળવણી’ વિષે નિબંધ લખે છે ત્યારે મગગાચરણે નેપોલિયનનું નામ સ્મરીને પેલી ચવાઈ ચૂકેલી કડી મુકે છે કે —

“ કહે નેપોલિયન, દેશને કરવા આખાદાન ”

વગેરે.

એ જ પ્રમાણે સ્ત્રીઓનો મહિમા ગાવો હોય ત્યારે “ યત્ર નાર્યસ્તુ પૂજન્ત રમન્તે તત્ર દેવતા ” જેવા મનુષ્યત્રાંનો ઉલ્લેખ કરવામાં આવે છે પણ નારી જે વડે પત્ય અને, એવું કવિતાસાહિત્ય આજના કવિઓએ કેટલું આપ્યું છે ?

આજની વનિતા કેવી કવિતા વાંચી રહી છે, એનો સાહિત્ય પરિપક્વ વિચાર કયો છે કદી ? વિચાર થયો હોય તો એ કોટિની આંતરની કવિતાને ય ઊત્તેજ છે વાર ? આજના કવિઓએ કહ્યું છે કદી કે સ્ત્રીશવનને પોષક અને માનવીના મંદિરમંદિરના સંસારને અનવાળની કવિતાની કેટલી ઊણપ છે ? ‘સાહિત્ય, સંગીત ને કળા’ સિવાયના મનુષ્ય પુગ્ગલ સિવાયના પશુ સમાન છે, એ સૂત્ર ભર્તૃહરિએ લખ્યા પછી સખ્યાબંધ શરદા પમાર થઈ ગઈ. સન્નારી-મંડળને-આપણી ગુજરાતણોને—આજના કવિઓએ સાહિત્ય, સંગીત ને કળા કેટકેટલી દીધી ? “મનુષ્ય” એટલે એકલા પુરુષો જ કે સાથે સન્નારીઓ પણ ખરી ? સાહિત્ય સાહિત્યકાર વારતે જ સર્જાય છે કે સમાજ વારતે ? સમાજ વારતે હોય તો સમાજમા કેવળ પુરુષોનું જ અસ્તિત્વ તો નથી ને ? આનંદશંકરે આજના સમાજને સડતા મુડદાની ઉપમા આપી છે, અનેક રૂઢિબંધનોથી જડકાઈ. ગંધાઈ જોઠેલા સમાજના, ધરધરના સંસારમાં પવિત્ર સ્ત્રીશવન તેને યોગ્ય કવિતાના રસ સિવાય વેડફાઈ કે વંદી જાય છે. તેમની રસિકતા સૂકાઈ જાય છે ને સુંદરતા કરમાઈ જાય છે. સમાજના બળતા પ્રશ્નોનો વિચાર થતા જ ધડીભર એવા ઊડતા તરંગો ઉદ્ભવે છે કે આજના, કવિઓ વહુઓવિહોણા તો નહિ હોય ? કલ્પનાના તેમણે કેવા ચક્ષમા ચડાવ્યા હશે, કે સ્ત્રીઓને તેઓ ભૂલી જઈને જ કવિતાઓ લખે છે ! “સૃષ્ટિ ત્યાં સુંદરી ને સુંદરી ત્યાં સંગીત” એ સૂત્ર માફ જ નથી; સર્વમાન્ય છે. છતાં આજના કવિઓ નલતારક ને નક્ષત્રોમા, સૂર્યચંદ્ર કે ઉષાસધ્યામા, વનઉપવન કે સરસરિતા ને સમુદ્રમા, પવર્ત ને ગિરિ-કદરામા, કોકિલબુલબુલ કે મોરમેનામા જેટલું ધૂમે છે એનાથી ઓછે અશેય, જેના વડ પુરુષ પુરુષાર્થી બને છે ને “મંસારમાં સ્વર્ગ” ભોગવી શકે તેમ છે તેવા સ્ત્રીશવન માટે તો રસાઈ જમ્યા પછીનો વધ્યોઘટયો જ કવિતાભાર નથી હોતો ?

ગઈકાલના કવિઓને આદર દો કે અવગણો પણ એટલું તો નિર્વિવાદ છે કે અપવાદ બાદ કદાચ તેમની કવિતાઓ સમયાનુકૂળ હતી કે નીવડતી. એ ભૂતપર્વ કવિતા કરતા આજની કવિતા ભલે ઉચ્ચ ભાવવાદી હો. પણ ગઈકાલના કવિઓની કક્ષા તો, મમાજની દૃષ્ટિએ, હજુ ય આજુ પૂરાએલી રહી છે, ને તેમનાં જીતો (પછી ભલે દોઢમા, ખસા કે તેથી યે વધારે ચરણો જેટલા વિસ્તૃત હોય) જેટલા લોકકંઠસ્થ આજના કવિઓના થતા અનુભવ્યા નથી.

આજના કવિઓ પૈકી કોઈકોઈ કવિએ આ દશા નથી જ વિચારી એમ નથી નાનાલાલે ‘નાના નાના રાસ’ લખ્યા છે ને બોટાદકરે આપણા એ જરીપુરાણ વારસાની કિંમત આબાદ આકી બતાવી છે. મેઘાણીએ લોકગીતોના જવાહીરખજનાની ખંતપૂર્વક ખોજ કરવા માટી છે, ને ‘વીરાગના’નું વીર કાવ્ય નાનાલાલે તેમ કેટલાક રણગીતો ખખરદારે લખ્યા છે. આવાં આવા કંઈકે આશ્વાસન મળે છે ખરા; પણ સહરાના રણમા જળતા નાનકડા બિંદુથી કેટલી તૃપ્તી હોય ?

ત્યારે આવતી કાલની કવિતા કેવી હોય ? પૂછો ગુજરાતણોને. તે કહેશે “અમારે ‘રાસ’ જેમણે છે. નમારા પ્રનાદ ગુમાવાએલા ‘લોકગીતો’ અમને પાછા મેળવી આપો. અમારે અજ્ઞતા જ નથી રહેવું. અમારે વીરાગનાને જાગતા રણગીતો જેમણે છે.” એથી આગળ થાને કંઈ ને ગુજરાતણ વિચિત્ર લગ્નગીતોની ય રચિયાનું છે, હો !

‘રાસ’નો વારસો ગુજરાતને જ લલાટે લખાએલો છે અમદાવાદની સાહિત્ય પરિષદ પ્રસંગે રવીંદ્રબાણને અપાએલી ‘ગાર્ડનપાર્ટી’ની વેળાએ ગુજરાતણોએ ‘રાસ’ બેટ્યા ત્યારે તેમણે દર્શાવેલા અપૂર્વ સંતોષ ને આનંદની રિમતહસિત મુખરેખાઓ હજુ ય. દષ્ટિ સમક્ષ ખડી થાય છે રાસમા શું નથી ? રાસમા સંજીત છે રાસમા નૃત્ય છે. ઋવિતાનો પવિત્રમા પવિત્ર જે આસ્વાદ તે રાસમા છે રાસમા સ્નેહ છે, મૌદર્ય છે, સસારનો આદર્શ ને સમાજનો ઇતિહાસ છે રાસ એટલે શું ? એટલે ‘રાસ’ જ તેની શી વ્યાખ્યા, કયા શબ્દોમા કરવી ?

રાસની રસિકતા સ્થાઓ ને સમ્બેલનોના સમારભોમા જન્મવા લાગી છે ખરી, પણ ગુજરાતણો એટલેથી જ નથી સંતોષાવાની. એને તો મદિરમદિરના ચોકેચોકમા રાસના રસ-ખેલન કરવા છે. જીવનની પ્રવૃત્તતા ને રસિકતા માણવી હોય, સ્ત્રીજીવનના સહચારથી ઉત્તત, પવિત્ર ને આદર્શ સસારના લાવા લેવરાવવા હોય, ‘સાહિત્ય’નો સાચો આસ્વાદ ચાખવો હોય, તો સ્ત્રીસમૂહની રાસની શત શત શરદ પૂર્ણિમાઓની પિપાસા ટાળવી પડશે. આવતી કાલની કવિતાનું એક અંગ તે આ

લોકગીતો ? સૃષ્ટિ જેટલા જ મુંદર ને કુંશળ આપણા લોકગીતો ‘વગર મોતે મરવા પડ્યા છે. લોકગીતો એટલે જાગનો, જીવનો, જવલત ઇતિહાસ. એ કાણુ નથી કમૂલતુ ? કાલેલકરે માચુ કહ્યું છે કે “ ડ્રાઈડનની કવિના ઉપરથી તે વખતની ઇંગ્લાન્ડની સ્થિતિ જેટલી આપણે જાણી શકીએ તેટલી ઇતિહાસના પાઠ્ય પુસ્તકોમાથી મળી ન શકે ” વાગ્ને જ ‘સમાજ-દર્શને મુચિત કરનારા એ થરમોમીટરનો નાશ ” દરગીજ ન ઘટે લોકગીતો એટલે તો ‘સાહિત્યનું મૂળ ધન.’ તેનું માધુર્ય એટલે વનલતાની શોભા—પછી ભલે તેમા શબ્દાલકાર, અર્થાલકાર કે રચનાત્મકનિતી ભલક ન હોય. તમારે કોઈ પણ સમાજનું સાચું સ્વરૂપ નિહાળવું છે ? તો લોકગીતોનો હિસ્સો જીઓ તે ભાષાની અભિવૃદ્ધિનું ને નાનાલાલનાં ગીતો જેના પ્રતાપે સ્ત્રીપ્રિય, મધુર ને મુંકામળ થયા છે એવો શબ્દલડોળ મેળવવાનું સખળ માધન છે. તેમાના શબ્દો લોકહૃદયમા મીઠા પહોંચી જતા હોય છે સાક્ષર ને નિરક્ષર વચ્ચેનો ભેદ ભાગનાર લોકગીતો જેવું સખળ કવિતાસાહિત્ય ખીજી નથી ખીજી ખાખતોમા ખન્યું છે તેમ સાહિત્ય મારે પણ આપણે પશ્ચિમના વાતાવરણમા ધસડાયા, ને લોકગીતોનો ઋતુએ ઋતુએ કાલતો ફાલ કરમાવા લાગ્યો. પરિણામે તેના સ શોધનના રોદણા રોવા પડે છે

ગાંધીજીએ ‘સમાજની દષ્ટિએ સાહિત્ય’ એ શીર્ષક હેઠળ અમદાવાદની સાહિત્ય પરિષદને પ્રસંગે આપેલું ભાષણ અપનાવી લેવા જેવું છે. આવતી કાલની કવિતા જળતા પાકને લણનારા, કૃષ્ણકાઠે ચાલતા ‘કેસ સાથે ગોપવૃંદોની વાંસળીમા, ખાળ ખટુકોની રમતોમા, ડોસીમાના રિટિયામા, ઘડીના ઘેરા ઘેરા નાદમા, ખાળકોને પાળણે ને જ્વત્રાણુઓના સઘમા દાખલ થવી જોઈએ

ખાજના મેઘાણી આવતી કાલના અસખ્ય મેઘાણીઓની મદદ ઇચ્છી રહ્યા હશે જ. એકલે હાથે પણ ગુજરાતણુ મારેતો એ કવિતાલકાર શક્ય તેટલા પ્રયામેએ હાથ કરી રહ્યા છે. સાહિત્ય પરિષદની પ્રકાશન સમિતિ હજી શું કરે છે ?

ગુજરાતણુ એટલે ગિરાસિયણુ પણુ ખરી ને ? રાજપૂતો વરે જ ગુજરાતને ઇતિહાસ ગૌરવાન્વિત છે ને ? આજની ગુજરાતણુ ભલે લગ્નમખીલદયા દેણ; આવતી કાલે ગુજરાતણુ આપણે કેવી વાંચ્છીએ છીએ ? તેને “ પુષ્પ કરતા મૃદુ, છતા વળથી યે અધિક કૃતિ” હૃદયની અખળા નરિ પણુ સખળા બેવા—વીગગના બેવા—આપણે છેનેવતર નથી શું ? આવતી કાલની કવિતાનું ત્રીજું અંગ તે રણગીતો.

‘ લગ્નગીતો ’ પણુ આવતી કાલની કવિતાનું આવશ્યક અંગ ગણી શકાય. જીવનનરમ અઠિતીય—કહો કે વિરલ—પ્રસંગ હોય મો તે લગ્નનો. તે પ્રસંગ પુણ્યવનો છે. કલ્યાણક છે, તે પ્રમંજે પવિત્ર ભાવનાઓથી યુક્ત, મલયાનિલ, સમોવકુ, કેવું મધુર વાતાવરણ મધમધી રહેવું બેઠાંએ ? પણુ આજની વ્યવહાર દૃષ્ટિ શું નિહાળે છે ? આવતી કાલના કવિઓએ આ પ્રશ્ન જતો કરવો ન બેઠાંએ.

છેવટ, આવતી કાલનો જનસમાજ કેવળ હવાઈ ભાવનાઓ વ્યક્ત કરનાર કવિઓ નથી વાચ્છતો. તેને સૌથી પ્રથમ તેના ગૃહસંસારને લગ્નળનાર ને નિજ જીવનને ઉત્તત ને રસિક બનાવનાર કવિતા બેઠાંએ છે એક મહા પડિને કરેલી વ્યાખ્યા પ્રમાણે ‘ કવિ એટલે સમાજનેતા; આવતી કાલનો કવિ સમાજનેતા બને તો કવિતાનો જે ફાલ હાલ નથી ફાલતો તે વસનઋતુમા ખીલતા ખુશબોહાર યુષ્મો પેઠે કાલે ને ફળે.

## કવિનો રસાત્મા

લેખક.

રા. રા. જન્મશંકર મહાશંકર યુગ્ય (લલિત) - મુંબાઇ.

સાહિત્યનો પ્રત્યેક હિલ્લાવક રસાત્મા છે તો કવિનો હોયતો ?

સ્મર્મીનામકો સાહિત્યના ઉત્તમાગને કાવ્ય કે કવિતા કહે છે ત્યાં તેની સર્વમાન્ય વ્યાખ્યા રહે છે કે:—

કાવ્યં રસાત્મકં વાક્યમ્

એ થણે અંશે અધૂરીમધૂરી આસિધી પણુ વાદ્યમય સાહિત્ય રસાત્મક તો ગણાય; છતાં કાવ્ય કે કવિતા વિશેષ મનભર અને હૃદયગમ હોવાથી રસાત્મક તો તેનું જ સર્વોત્કૃષ્ટ લક્ષણ ગણાય. તેથી રસાત્માની શોધમા નીકળતા પ્રથમ તો રસાત્મકતા કે રસાત્મિકાને પિછાનીએ આત્માના રસપ્રકાશને રસાત્મકતા ગણીએ તો સાહિત્યનો રસ એટલે શું ?

પ્રાચીન નેમ જ અર્વાચીન રસમર્મજા તો અનુભવી રહ્યા છે કે એ રસ અર્તોદ્રિય અને અનિ-  
બંધ જ છે. તે પણુ કવિદૃષ્ટતા અનુભવ-ગાન ઉપરથી ને કમક અકળા, અગમ્ય મૂઝી ગે  
ર, ને ને, એ જ છે કે એ રસ એટલે અનંદ એ રસાત્મકનું મળ પ્રમાદ છે તો મુખનૂમિ છે



રસજીવિતની પ્રાપ્તિનો ઉત્થાસ અને પયોમિતી શાંતિ તેમાં જ છે. ભવભૂતિએ પણ કાવ્યની રસાત્મિકતાને ક્યા નથી ગાઈ? —

### અમૃતાત્માનઃ કલામ્

છતા તે અંશનું કળા જ છે, પરંતુ આત્માનો પ્રભુ કલાપ નથી, કારણ કે સરસ્વતીનો અર્ધકલાપી વીણાધર મથૂર સમો તો કવિ છે અને તેનો પૂર્ણકલાપી તે કવિનો રસાત્મા છે. રસાત્મા એ દષ્ટિએ પરમાત્મવિભૂતિ છે (not missing but joining link between God and Man) ને તેથી જ તે ચંદ્રનારાયણરૂપ છે.

ગીતનો રસાત્મા પણ એ જ ગુણ છે :—

### પુષ્ણામિ ચૌષધિઃ સર્વાઃ સોમો મૂત્વા રસાત્મકઃ

એ રીતે કવિના રસાત્માની રસાત્મિકતા પણ કલાશ માત્ર છે, છતા આશ્ચર્ય તો એ જ છે કે સાહિત્યમીમાસકોએ માત્ર તેનો જ રસવિવેક કર્યો છે ને તેમાં કાવ્યશાસ્ત્ર આલેખ્યું છે, છતા કવિદર્શન નથી આપ્યું, તો પછી રસાત્માની તો વાત જ ક્યાથી હોય ?

ચંદ્રની અને તેમાં લહેરતા લલિતોન્નત્રવલ સર્જનના સૌંદર્યશૃંગારની મોહિનીમાં રસધેને બ્રહ્મા રસમીમાસકો બ્યારે એવા જ રસવિવેકથી રસસિદ્ધ કવિને અને તેના રસાત્માને દર્શાવશે ત્યારે માનવસ સાર અવશ્યમેવ રસમય રહેવાનો.

રસાત્મકતાભરી કવિતા તો કવિત્વની રસમર્તિ છે ને કવિ જ તેનો સર્જક છે, તો પછી કાવ્ય કરતા કવિ વિશિષ્ટ જ છે

પણ કવિ એટલે શું ? એ જ સનાતન પ્રશ્ન છે !

કાર્તીકલ અને એમર્સન જેવા વિદેશી રસમર્મજો તો તેના અબોલ આરાધનમાં મુગ્ધ બની ગયા છે છતા આપણી આખ્યા સાથે સંમત છે કે કવિ તો રસદૃષ્ટ છે ને રસાત્મા તે રસસૃષ્ટ છે.

રસાત્મા કરતા કવિ એટલો જ અધૂરો તો છે તો પણ તેના અનુભવગાન આપણી માનવતાથી ભર્યા પૂર્યા છે, ને તેથી જ તે તેના કાવ્યો જેવો જ ભાગે છે માનવતાથી બળે રસમધુરો મહેરામણ !

કવિની માનવતાભરી રસદૃષ્ટિ છે તેથી જ માનુષી હિતચિંતનોથી આપણા સંસારને તે શૃંગારે છે ને અબોલ વિશ્વચેતનોને પણ હૃદયમુગ્ધીકારા મુગ્ધ બનાવે છે, અને બદલામાં સત્ય, સૌંદર્ય અને રસેહના વરદાન ને પામે છે તેવા જ લાંબા આપણને તે ધરે છે. એવા મહાકવિની રસમિહિતા ભૂષણો તો સરળતા, ને વિમળતા છે આવી પરમાદ્ભુતતા કવિની હોય છે તો પછી તેનો રસાત્મા તે કેવો દિવ્ય હશે !

કાવ્યના રસમર્મ પ્રેરણાદાતા તેમાંના કવિનું અપર્વ દર્શન આપણને થાય છે ત્યારે જ તેની જુખ્તા બળે છે પરંતુ એ કવિને માનવ કે તત્ત્વદર્શક કે પ્રણય-રમણ સ્વરૂપે નિહાળી રહેવામાં સમાપ્ત થાય છે

પરંતુ સત્ત્વા વ્રજજિજ્ઞાસા જેવી જ રમપિપાસા છે ને તેના રસોસુઓ તેટલા માત્રથી પી નથી થતા. ગમે તેવો તો જ કવિ તેમને પાર્થિવ લાગે છે, ને તેથી જ તેઓ તેના અપાર્થિવ ર

# કળાના ઉત્કર્ષમાં સ્વભાષાનો હિસ્સો

લેખક

રા. રા. ગજનન વિશ્વનાથ પાઠક-અમદાવાદ

સાહિત્યપરિપક્વતા પાછલી ત્રણ ચાર બેઠકોથી વિજ્ઞાન અને કળા ઉપરના નિબંધોનો સ્વીકાર થાય છે, અને છેલ્લા છેલ્લા તો પરિપક્વતા પ્રદર્શનોમા કળાને પણ સ્થાન મળ્યું છે સાહિત્યે પોતાની સહિયર કળાને પણ સાથે બેસાડીને આદર આપ્યો છે સાહિત્યની આ બૃહદ્ ભાવના સર્વથા ધૃષ્ટ છે

પરંતુ વિજ્ઞાન અને કળાના આ પ્રયાસ હજી ઘણા જ અધૂરા છે, અને એ પણ માત્ર સાહિત્યપરિપક્વ ઉપર જ પ્રાસંગિક થએલા હોઈ એણે આણવું જોઈતું પરિણામ આવ્યું નથી વિજ્ઞાનની દિશામા હર વખતે તેના પારિભાષિક શબ્દો ખનાવવાની ખટપટ ઊભી થાય છે, પણ તેમા મતમતા-તરની બે ચાબેચ અને થએલ કામની અપૂર્ણતા બતાવવા ઉપરાંત વિશેષ બહુ થયું નથી તેણે કોઈ કાયમી સ્વરૂપ પકડી વિજ્ઞાન ઉપર સારા મૌલિક પુસ્તકો લખાવવા તરફ સતત પ્રયાસ કર્યો હોય તેમ દેખાતું નથી આ જગ્યાએ વિજ્ઞાનની દિશામા સાહિત્ય શો ભાવ લગવે તથા તેને કેમ ખીલવવું જોઈએ એ હું વૈજ્ઞાનિકો માટે ગ્રહેવા ઈર્ષ્ય કળાના વિકાસમા સ્વભાષાનો શો હિસ્સો છે તેની થોડી ચર્ચા કરવા માગું છું.

કળાના વિકાસ માટે બે તરફથી પ્રયાસો થવા જોઈએ એક કળાને સર્જનાર વર્ગ ઊભો કરવાનો, અને બીજો કળાના સર્જનને સમજનાર તથા તેના ગુણોને ઓળખે એવો ગુણુરૂ વર્ગ નૈયામ કરવાનો કળાને સર્જનાર વર્ગ ઊભો કરવા માટે તેના શિક્ષણાલયો-કળાલયનો-આવશ્યક છે, અને તેમા આપણો ગુજરાત ઘણો જ રૂંદ છે આખો ગુજરાત જેનો લાભ લઈ શકે તેવા માત્ર બે જ કળાલયનો છે-એક મુઆઈમા અને બીજો વડોદરામા આ શિક્ષણાલયોમા અપાતુ શિક્ષણ સ્વભાષામા નહિ હોવાને લીધે કળાને કેટલું નુકસાન પહોંચે છે તે પહેલાં જોઈએ

પહેલું તો તેમા સ્વભાષા નહિ રાખવાથી અગ્રેજી જાણનારા જ દાખલ થાય છે, અને પર-પરાનો કારીગર, જેને તેનો લાભ ખાસ લેવાનો હક છે તે એમા દાખલ થઈ શકતો નથી, કેમ કે કારીગરો પાસે અગ્રેજી-માધ્યમિક-કેળવણી લેવા જેટલા પૈસા નથી તેમ તે કેળવણી લઈ શકાય તેવી વ્યાપક અને સામાન્ય સિદ્ધાંત પર રચાયેલી આપણી કેળવણી નથી

વડોદરાનું કળાલયન બપોરે અથવા સાંજે શ્રીમત ગાયકવાડ સરકારનો હેતુ એનું શિક્ષણ સ્વ-ભાષાદ્વારા જ આપવાનો હતો એને માટે સ્વભાષામા વિજ્ઞાન પર પુસ્તકો પણ લખાવા માટેલા તથા એક બૃહદ્દકોષ પણ રચાવા માટેલો, પણ આ પ્રયાસમા કોણ જાણે શી અડચણો આવી કે છેલ્લા વરસોમા તે બધું સાવ ભસાઈ ગયું ને જાણે કે તેવું કશું જ ન હતું તેમ થઈ જઈ અત્યાગ્રે કળા-લયનમા દાખલ થવાને અગ્રેજી જાણતી જરૂર આવશ્યક ગણાઈ છે અને આમ થઈને કળાલયન

જે એક સ્વતંત્ર સંસ્થા થવા નિર્માઈ હતી તે પરતંત્ર થઈ ગઈ છે. તેને પોતાના કામની પરીક્ષા માટે અહીંની સરકારી કે પરદેશની પરીક્ષા પર આધાર રાખવો પડે છે અને એનો જે હેતુ દેશના જ કારીગરોને કેળવી હુન્નરકળા ખીલવવાનો હતો તે આજુ પર રહી જઈ તેમા દેશના કારીગરો તથા દેશના કળાહુન્નર કયાય શોધ્યા જડતા નથી, એવી સ્થિતિ થઈ ગઈ છે. મુંબાઈના કળાભવન પણ આ સ્થિતિ જ આણી છે. તેના શિક્ષિતોથી હજુ તો દેશની કળાને કશો ફાયદો થયો દેખાતો નથી.

ભાષાની પરાધીનતાને લીધે પરંપરાનો કારીગર આ બંને સંસ્થાના શિક્ષણનો લાભ લેતો એટલેય છે ખીજી તરફથી આ શિક્ષણનો લાભ લેનાર વર્ગ પરભાષામા અને પરદેશી હપ્તમા ટેવાએલો હોઈ પોતાની વિદ્યાને સ્વભાષામા વ્યક્ત કરી જ શકતો નથી—તેમ તેને આપણી ભાષામા રહેલ કળાવિષયક શાસ્ત્રોની તપાસ કરવા કે તેને બહાર લાવવાનો વિચાર સરખાય થતો નથી. પરંપરાનો કારીગર પોતાની વિદ્યા વિના જ સાવ કોરો રહે છે એટલે એને આ નવા શિક્ષિત નીચે કામ કરવું પડે છે, તે પોતાને જે કાઈ વારસામા મળેલું હોય તેને પણ ગુમાવે છે. એટલે આમ બંને રીતે હિંદુસ્તાન પોતાની વિદ્યામા દરિદ્ર જ બનતું જાય છે.

કળાના શિક્ષણમા સ્વભાષાની જરૂર નથી સમજાઈ તેનું કારણ એ છે કે કલાશિક્ષણને માત્ર હથોટીની કેળવણીની જરૂર છે એમ માન્યતા ચાલે છે; પણ આ માન્યતા ભૂલભરેલી છે. હજુ વિજ્ઞાનના શિક્ષણને પરભાષામા શીખવી શકાય; પણ કળાને માટે તો સ્વભાષા જ જોઈએ.

શિક્ષણની દૃષ્ટિએ કળાને સાહિત્યના શિક્ષણ સાથે વધારે સહસ્યમય સાદૃશ્ય છે, કારણ કે સાહિત્ય પણ કળા છે. જેમ સ્વભાષાના સાહિત્યનું શિક્ષણ પરભાષાદ્વારા ન આપી શકાય તેમ સ્વદેશી કળાનું શિક્ષણ પણ પરભાષાદ્વારા ન આપી શકાય. બંને કળાઓ છે, બંનેમા હૃદયના આતરભાવો પ્રગટ કરવાના છે, અને હૃદયને પ્રકટ કરવાનું નિકટમા નિકટ અને જીવંતમા જીવંત સાધન સ્વભાષા છે. આ આવિર્ભાવ કરવાનો વ્યાપાર સમસ્ત ચિત્તની એકાગ્રતા માગે છે. પરભાષા તેમા વ્યવધાનરૂપ થાય છે, અને ચિત્તની ઘણી શક્તિને વ્યભાષી ખાઈ જાય છે, અને તેથી હૃદય ઉલ્લાસપૂર્વક ભાષાભિમુખ થઈ જ શકતું નથી.

લાકડાના કામોમા અનેક જગાએ લાકડાના ફૂંડા રહી ગય છે તે તે સાજામાં મજબૂતી કે ભારવહન માટે આવશ્યક હોય છે. હવે આ ફૂંડા અમથા ઘણા જ કદરૂપા લાગે માટે શિલ્પજ્ઞોએ તેનો આકાર મોરના જેવો કર્યો છે, અને તેને નામ પણ “મોરવાયો” એવું સુંદર આપ્યું છે. ઊંટ કે ઘોડા પર નાખવાની કાઠી પર આગળ આવા ફૂંડા હોય છે ઘોડિયામા આડી દાડી જે ઊભા ભાગમા પકડાય છે તેને મોરવાયો કહે છે. હવે આ મોરવાયાનો આકાર મોરવાયા શબ્દથી જ સૂચવાઈ શકે એને બદલે બીજાને કોઇ શબ્દ એટલો સૂચક નથી રેડિયાંની પૂતળી પણ આ જાતનું નામ છે. મદિર ઉપરનો “કલશ”, “આમલક”, આપણા “સિંહાસનો”, ગઢ ઉપરના ‘કોસિયા’ ( સં. કપિશીર્ષ )—આ બધા આ પ્રકારનાં નામો છે. પરભાષાદ્વારા ગમે તેટલું સમજાવે કે “મદિર ઉપર એક દેશી વાસણના જેવી આકૃતિ કરવામા આવે છે.” પણ તેથી “કલશ” શબ્દમા જે મ ગ-ળતાસૌંદર્ય, જે અર્થવાલકતા, ને જે રૂપનો સાક્ષાત્કાર રહ્યો છે તે બીજી કોઈ રીતે બતાવી શકાશે નહિ બીજી ભાષામા દર્શાવેલા આ વિચારો વ્યર્થ જશે, અને વિદ્યાર્થીને માટે બોનરૂપ થશે એ વિચારોથી વિદ્યાર્થીમા જૂનું સૌંદર્ય સમજવાની કે નવું સર્જન કરવાની કોઈ પણ પ્રકારની શક્તિ ખીલશે નહિ

આ જ પ્રમાણે ચિત્રશિક્ષણમા પણ આપણા અગમરોડ અને અભિનયના જે વર્ણનો હોય તે આપણી જ ભાષામા શીખવવા જોઈએ એમ ન થાય ત્યાં મુધી ગમે તેટલી પ્રતિકૃતિઓ ( મોડેલો ) મુકી ચિત્રશિક્ષણ અપાશે તો પણ વિદ્યાર્થીની સર્જનશક્તિ ઉપર તેનો કશો સરકાર નહિ પડે. આપણે જોઈએ છીએ કે આવી રીતે બાહ્યકૃતિઓ શીખેલાઓ બ્યારે કોઈ હિંદુશૈલીમા ચિત્ર કે સ્થાપત્ય સરજે છે ત્યારે એ સર્જન ખરેખર હિંદુ બનતું જ નથી; એ પરદેશી હબનું જ બને છે બહુમા બહુ આ સર્જનો કોઈ યુરોપીય હિંદુપોશાકમા જેવો દેખાય તેવા બને છે ।

આ બાબતમા કળાશિક્ષણની રિથિતિ હાલના સાહિત્યશિક્ષણ કરતા પણ મને વધારે ખરાબ લાગે છે. અત્યારે આપણા સાહિત્યનો ઉચ્ચતમ અભ્યાસ કૉલેજોમા અંગ્રેજ દ્વારા ચાલે છે એ ખરું, એની પરીક્ષા અંગ્રેજીમા અપાય છે એ ખરું, પણ સઘળું છતાં તેમા પ્રાચીન સાહિત્યથી તો વિદ્યાર્થી પરિચિત થાય છે જ. આપણા બી. એ. થએલા વિદ્યાર્થીઓ ભલે અંગ્રેજ દ્વારા શાકુતલ કે પ્રેમાનંદના કાવ્યોની પરીક્ષા આપે, પણ તેઓ તે કાવ્યોનો પ્રત્યક્ષ અભ્યાસ તો કરે જ છે. એટલે તેમની રસવૃત્તિ એ ઊંડા પ્રાચીન શુદ્ધ ઝરણોથી પોષાય છે. પણ કળાશિક્ષણમા તો આવું કશું થતું નથી હાલના શિલ્પના વિદ્યાર્થીઓને પ્રાચીન શિલ્પગ્રંથો હતા કે છે કે નહિ તેની પણ ખબર હોતી નથી. આથી તેઓ પ્રાચીન શિલ્પોનાં પ્રયોજનો, રહસ્યો કે ભાવો સમજતા નથી, અને તેથી તેમની કલ્પનામા પ્રાચીન ભાવો નવીન રૂપે અવતરી શક્તા નથી. બહુ બહુ તો તેઓ પ્રાચીન શિલ્પોના બાહ્ય રૂપનું અનુકરણ કરી પોતાની સર્જનશક્તિ કુદિત કરે છે આપણી આ શક્તિની રિથિતિ કોઈ પુષ્પવલ્લીને જમીનમાથી કાપેલી નાખી તેને અદ્ધર લટકાવી પાંદડાને પાણી પાત્તા હોઇએ તેવી કે તેથી ય ખરાબ—તેને કોઈ રક્ષક દ્રવ્યમા નાખી સીસામા સાચવી રાખતા હોઇએ તેવી છે શિલ્પ કે ચિત્રના શિક્ષણમા પ્રાચીન પુસ્તકોનો અભ્યાસ નથી, સ્વભાષાનું વાહન નથી, તેથી આ કળાના અભ્યાસીઓ અભ્યાસ કરી ઊતરે છે ત્યારે સાહિત્ય તરફ દ્રેપની નહિ તો અત્યંત ઉપેક્ષાની વૃત્તિ તો તેમનામા જરૂર હોય છે, અને એ વૃત્તિને આપણા હાલના

ચરપતુ સશોધન ચતુ નથી, પણ માત્ર ભાષાનુ થાય છે એટલે પરિણામે આ સરકારણે એક અન્યયગૃહમા ( મ્યુઝિયમમા ) મુકવા લાયક એક નવા પ્રકારના પ્રાચીન અવશેષ જેવા બની રહે છે. આવી સસ્થાઓ તરફથી શિલ્પના ગ્રથોના સરકારણે બહાર પડ્યા છે, પણ નવા શિક્ષિત સ્થપતિઓ તેનો ઉપયોગ નથી કરતા વડોદરામા તો કળાભવન પણ છે. પણ ત્યાંય તેનો ઉપયોગ નથી થતો આવા સરકારણે માત્ર એક પ્રાચીન સશોધિત પુસ્તક તરીકે બહાર પડે છે વળી તેની નોંધો, રીપો, વગેરે તરબુમિયા ને પાછા અગ્રેજીમા હોય, એટલે એનાથી ન આકર્ષાય આપણા કારીગર કે ન આકર્ષાય સામાન્ય વાચકવર્ગ ! એ જેવો તેવો ય કામ લાગે તો અગ્રેજ શિલ્પીઓને તેઓ પોતાને ઉપયોગના તત્ત્વો એમાંથી જરૂર શોધી કાઢે, અને પછી પાછા એ જ લોકો એવી શોધોને બહાર પાડે ત્યારે આપણી આ બ ગિલ્ડે ને આપણે તેમની પ્રશંસા કરીએ, એટલું જ નહિ, પણ આપણી પાસે એવી વસ્તુ ન હતી, ને આપણે નવી શોધો કરી શકતા ન હતા, વગેરે અનુમાનોથી આપણા ઇતિહાસને વિભ્રમિત કરીએ છીએ !

કળાશિક્ષણની આ દિશા ઉપરાંત એક બીજી દિશા છે જે કળાકૃતિઓ ઊભી કરવામા સીધી રીતે મદદરૂપ છે તે દિશા મરકારી “પબ્લીક વર્ક્સ ડીપાર્ટમેન્ટ” જાહેર બાંધકામ ખાતુ ) છે. આ ખાતાઓનો વ્યવહાર ઝાઝે લાગે અગ્રેજીમા જ ચાલતો હોવાથી તેમાં કામે લાગનાર કારીગર-ફાક્ટસમેનો, મિસ્ત્રીઓ, વગેરે-બધા-ને અગ્રેજી ભણવાની જરૂર પડે છે, અથવા તો તે નહિ બાણનાર પોતાના કામમા ગમે તેવો હુશિયાર હોય તો પણ સારી જગ્યા પામતો નથી આપણો કારીગર તેની કારીગરી કેળવવાના ખાતામાંથી જ અહિકૃત થાય છે ! ઈજનેર સાહેબ પણ પગલાપામા ટેવાએલા હોય કારીગરવર્ગ સાથે ભળી શકતા નથી કારીગર પોતાને જે કાર્ક વારસામા મળેલુ હોય તે ઈજનેર સાહેબને બતાવી શકતો નથી. પરિણામે સરકાર તરફથી પરદેશી ઢબના હલકા અનુકરણોના મકાનો થાય છે, અને ઊંચુ મકાન કળાની એક સારામા સારી જાહેરાત હોવાથી, લોકરુચિ પણ એ તરફ તણાઈ ખાનગી મકાનો પણ એ જ ઢબના બનવા લાગે છે આ જગ્યાએ મારે કહેવુ જોઈએ કે પરદેશીઓએ આપણી કળાની સરક્ષા માટે ઘણુ કર્યુ કહેવાય સરકારી પુરાણુવસ્તુખાતા જ્યારે નીકળ્યા ત્યારે એ ખાતાના ઉપરીઓએ જે સશોધનો કરી સચિત્ર રીપોર્ટો બહાર પાડ્યા છે તેમા કાર્ક નાનીમૂની જહેમત ઊઠાવી ન ગણાય સિદ્ધપુરનુ રૂઢમહાલય અસલ કેવુ હશે તેનો નકશો આ રડ્યા બડ્યા, અસ્તવ્યસ્ત ખડેગે પગથી, દાર્ક સલાટને પ્રકીકરી વિગતો ભેગી કરીને તૈયાર કરાવ્યો છે એ કાર્ક જેવી તેવી વાત ન કહેવાય આપણા ઈજનેરો કે આર્કીટેક્ટો એમાનુ કશુ જ કરી શકતા નથી-અરે ! પોતાના પાડોસી કે ઘરના માણુઓમા પણ પોતાની કળા કે વિદ્યા તરફ સાચો રસ પેદા કરી શકતા નથી. એને તો એઓ માત્ર કમાવાનુ સાધન ગણે છે

કળાને મૂર્ત ચરપ આપનાર કળાશિક્ષણ અને આ ખાતાઓ એક માત્ર ચલણાપા નહિ ગણવાથી જ આવુ પરિણામ આણે છે ત્યારે બીજી તરફ કળાનો પ્રશસક વર્ગ કળાને જોઈતી ચલણાપા વિના બિનકેળવાએલો બની રહ્યો છે. તેઓને જે કાર્ક બોધ મળે છે તે પરદેશીઓએ લખેલ કળાવિષયક ગ્રંથો પરથી, કે આપણા પ્રાકૃત જનોએ મૌલિક નહિ પણ એ અગ્રેજ ગ્રંથો પરથી ગોઠવી કાઢેલ ચર્ચાઓ કે મીમાસાઓ પરથી જ હોય - છે. અથવા

મસ્ત પ્રેમની દૃષ્ટિએ કેટલાય ગુનાઓ ક્ષમ્ય લાગે છે; આવશ્યકિત્તે આપણે આવી મસ્તતા કાકપિછોડો કરે છે. પણ સત્ય એક નાના સરખા દોષનું સહેજ પણ અવગણન અત્યંત નાશ કરે અને કોઈ જાતનું કલક માથે નહિ લે.

સત્યનું ખરું સ્વરૂપ ધ્યાન પર લીધા સિવાય તેની વિચ્છ આપણે નાના નાના અનિશ્ચિત અપરાધો નીડરપણે કર્યે જ જઈ શકીએ.

કક્ષા દુષ્ટ હેતુઓથી રંગાએલા ભય કરે રૂપના અસત્ય તરફ જ આપણે કરેલી નજર કરીએ છીએ. નિષ્ક્રિયા, કપટ, લુચ્ચાઈ, દોષ અને કંતરર્પિની તરફ આપણે અસત્ય તરફ પ્રેરાતી તિરસ્કાર અને અણુગમો ખતાવીએ છીએ તે એટલા માટે કે આ દલકા આપણી વૃત્તિઓ દુર્ગુણોથી જનસમાજને નુકસાન અને હાનિ થાય છે—અને નહિ કે આ દુર્ગુણો સત્યના વિરોધી છે એટલા માટે. આ દલકાખાખામાંથી ઈજા કરવાના લક્ષણો દૂર કરે તો આ અનીતિ અને અસત્ય છે એટલાથી જ આપણે આ દુર્ગુણોથી દૂરતા નયા. ઊલટા આપણે આ દોષોની પ્રશંસા કરી તેની લાયકી અને ચાલાકી માટે ઘણી વખત મોટાઈ લઈએ છીએ આવી રીતે એક ઈનિહાસકાર રાષ્ટ્રીય ભાવનાના આવેશ તીવ્ર એક જૂઠાણું હુશિયારીથી ચલાવી દે છે રાજ્યકાર્યભારી જીવકપટને નીતિચાતુર્યનું રૂપ આપી દે છે. અને જુજીજી અસત્ય તો દરેક માણસ સહેલાઈથી નીભાવી લે છે.

સ્વાર્થ અને પ્રપંચ તરફ આપણી આવી વૃત્તિઓ હોવા છતાં પણ હજી આપણો સત્ય પ્રત્યે પ્રેમ છે, અને સત્યના ઝરણામાંથી પિપાસા તૃપ્ત કરવા આપણે તલસતા શુદ્ધ સત્ય પ્રત્યે પ્રેમ હોઈ ઉચ્ચ કળાઓને સત્ય તરફ વધારે તે વધારે આકર્ષતા જઈએ છીએ. સાહિત્ય અને કળામાં સત્યનું સ્વરૂપ ખરાખર જળવવા માટે સતત અભ્યાસ અને સદ્વૃત્તિની ખાસ જરૂર છે, માટે અસત્ય વસ્તુને સત્યનું સ્વરૂપ આપવા માટે કંઈ પણ જુજી લાલચોમાં સપડાયા સિવાય આપણી કૃતિની યથાર્થતા કાયમ રાખી આપણા આનંદના સાધનો નિર્માણ મહે એવો પ્રવાસ થવો જોઈએ.

આ પ્રમાણે સત્યના ઉપર જનસમાજની ઉત્તમ અવલંબી રહી છે. અને જેટલા પ્રમાણમાં આ તત્ત્વની સાધના થાય છે તેટલા પ્રમાણમાં સાહિત્ય અને કળા ઉત્કૃષ્ટ સત્યનો સાહિત્ય અને છે. મનુષ્યની શક્તિ સક્રિય હોઈ આ પૂર્ણતાનું તત્ત્વ લક્ષમાં અને કળા સાથે રાખી આગળ વધવાનો પ્રયત્ન નિઃશયી કરવામાં આવે તો મનુષ્યની કૃતિમાં સંપન્ન ઉચ્ચતા આવ્યા વિના રહેશે જ નહિ, અને તેનું સાહિત્ય અને કળા કંઈકે અસાધ્ય કોટીના ખતી જશે.

વિજ્ઞાનનું મીઠું લક્ષ્ય સત્ય છે વિજ્ઞાનના શોધકો આ લક્ષ્ય તરફ એટલા તો તક્લીત થઈ ગયા હોય છે કે ખીજાં તત્ત્વોનું તેમ જાન રહેતું નથી અને જીવનની રસિક વિજ્ઞાનનું મીઠું લક્ષ્ય તેઓ વીસારી દે છે; એટલે વિજ્ઞાનનો વિષય ખીજાઓ માટે સાવ મુશ્કેલ અને જડ ખતી જાય છે. અને લોકને વિશ્વવરચનાનું વિશાળ જ્ઞાન મેળવ્યા છતાં તેમનું આયેખન ઘણું ઝામું અને અટપટું જાય છે.

વિજ્ઞાનનો સત્ય ધર્મો ચોક્કસ અને આરીકાધર્મી મેળવાએલો છે છતાં પણ સપૂર્ણતા સાથે સરખાવતા હજી થયેલો અપૂર્ણ અને જીવ છે. માટે વિજ્ઞાનના અભ્યાસકે સક્રિય દષ્ટિ નહિ રાખતા નત્યવેત્તાની વિશાળતા મેળવી જાતથી પણ વ્યતીત એવું જે “મહાન સત્ય” જે તેના સ્વરૂપનું થોડું થોડું પણ દર્શન કરવા પ્રયત્ન કરવો જોઈએ.

મનુષ્યજીવનમા ઉચ્ચ ભાવના પ્રકટ કરવા વિજ્ઞાનના શુદ્ધ સત્ય ઉપરાત મદ્યુલ અને સૌંદર્યના તત્ત્વો ઓતપ્રોત થઈ રહ્યા છે એટલે વિજ્ઞાનના વિશ્વનિયમોના શુદ્ધ સત્ય ઉપરાત સાહિત્ય અને કળાનો મનુષ્યભાવનાનો ઉચ્ચ પ્રદેશ રહેલો છે.

સૌંદર્ય અને સદ્ગુણના આ સામ્રાજ્યમા દાખલ થવાનો એક વિજ્ઞાનવેત્તાને પણ હક્ક છે. અલગત માનવવૃત્તિ જેટલી સાહિત્ય અને કળાથી ઉદ્દીપ્ત થાય છે તેટલી સાહિત્ય અને કળાના માત્ર શુદ્ધ વિજ્ઞાનથી ઉન્નરેતી નથી આ રીતિને માત્ર પ્રેરણાઓથી સામ્રાજ્યમાં વિજ્ઞાન-આકર્ષાઈ ગમે તેમ સ્વચ્છંદી રીતે નાચવાનું ગમે છે, અને આવી રીતે નિર્દોષ રીતે, અનિયત્રિત કલ્પના વડે, ચિત્ર, શિલ્પ અને કવિતામા અવનવું સૌંદર્ય બહાર પાડે તો કાર્ષ્ણ્યના અકુશની જરૂર રહેતી નથી પણ પરમસત્યના સિદ્ધાંતો આ સ્વચ્છંદી કલ્પનાઓથી દૂષિત થવા જોઈએ નહિ અને બનતા લગી આવા દોષો વિજ્ઞાનવેત્તા દાખલ કરે એવો સભવ રહેતો નથી. માટે વિજ્ઞાનનો સાહિત્ય અને કળા સાથે વિરોધ ન ગણતા વિજ્ઞાનને સદ્ગુણ અને સૌંદર્યના સામ્રાજ્યમા દૂરથી કરવા દેવાથી આ પ્રદેશમા ઉત્પત્તિ થશે અને સત્ય તરફના શુદ્ધ ભાવથી સૌંદર્યના તત્ત્વમા ગમેશે થશે અને સૌંદર્યના વિકાસથી સત્યનું સ્વરૂપ વિશેષ સમજાશે

John Keats ના કહ્યા પ્રમાણે

“Beauty is Truth,

Truth beauty—that is all

Ye know on the earth and all ye need to know.”

સત્ય અને સૌંદર્ય. “સૌંદર્ય એ સત્ય છે અને સત્ય એ સૌંદર્ય છે, અને આ જ સકળ જ્ઞાન આપણે જગતમા જાણી શકીએ છીએ અને તે જ જાણવાની

ખાસ જરૂર છે ”

સત્ય, સદ્ગુણ અને સૌંદર્યના આ સામ્રાજ્યમા મહાન કવિઓ અને કળાનાયકોએ જે ઉચ્ચ કૃતિઓ જીવંતી છે તેમા આ ત્રણે તત્ત્વોનું એવું તો સરસ ગૂંથણ થયું છે કે તેના અભ્યાસથી આપણે અવિનાશી પરમતત્ત્વની કંઈક જાણી કરી શકીએ છીએ

આ મહાન પરમ સત્ય ગુપ્ત અને અજાત તેમ જ અજ્ઞેય છે તો પણ તેનું તેજ એટલું તો દિવ્ય અને ઉજ્જવલ છે કે તેના અનેક માનસિક આવરણો હોવા છતાં પણ આપણે કલ્પી શકીએ તેના કરતા અતિશય સુદૂર અને ભવ્ય સ્વરૂપનું દર્શન આપણને આપણા ઉચ્ચ પ્રયામોથી થયા જ કે છે,

પરમ સત્ય

અને આ પરમ સત્ય આપણું ધ્યેય હોવું જોઈએ

# પાશ્ચાત્ય રંગભૂમિ.

લેખક.

સા. સરોજિની મહેતા-સાંતાકુઝ.

રંગભૂમિ એ સાહિત્યનું જ એક અંગ છે અને બહુ અગત્યનું અંગ છે—એ તો સર્વ ક્ષેત્ર કબૂલ કરે છે જ છતાં આપણા દેશમાં—ખાસ કરીને આપણા પ્રાંતમાં—સાહિત્યને ઉન્નત કરવા યત્નો થાય છે છતાં રંગભૂમિને ઉન્નત કરવા કશો જ યત્ન થતો નથી એ બહુ આશ્ચર્યકારક છે. રંગભૂમિ પચીસ વર્ષ ઉપર હતી તેવી તે તેવી જ અધમ દશામાં છે, એમ કહીએ તો અતિશયોક્તિ નહિ ગણાય. પાશ્ચાત્ય રંગભૂમિએ હાલની ઉન્નત દશા ઘણા સમયથી પ્રાપ્ત કરી છે. એ દશા એણે ધીમા પરંતુ દૃઢ વિકાસક્રમથી જ પ્રાપ્ત કરી છે પ્રથમથી સારી દશામાં ન હતી—હિઠ્ઠી શંકે જ નહિ શેક્સપિયરના વખતમાં એ છેક બાલાવચ્ચામાં હતી તે સમયે સીનરી ગોઠવવાની કળા જાણવામાં ન હતી એટલે કયો દેખાવ છે તે પ્રેક્ષકોને જાણાવવા માટે લખેલું પાટિયું એજ ઉપર લટકાવવામાં આવતું ! ત્યાર પછી ધીમે ધીમે ઉન્નતિ થતી ગઈ. સમયના કેરકારની અસર રંગભૂમિ ઉપર પણ થવા લાગી. બીજા ચાર્લ્સ રાજના વખતમાં આખો રાજદરબાર અધમ પાપાચારોનાં આખાડા ઢેરો બન્યો હતો, અને પરિણામે પ્રેક્ષકોની નીતિ પણ બહુ જ શિથિલ હતી આની અસર રંગભૂમિ ઉપર થયા વિના રહી નહિ રંગભૂમિ પણ પાપના દૃષ્ટાંતોનું નિર્લજ્જ દર્શન કરાવી ગઈ હતી રાજતત્ત્વ બદલાતા ગયા તેમ રંગભૂમિ પણ બદલાતી ગઈ.

માર્ગ હેતુ રંગભૂમિના વિકાસક્રમનો ઇતિહાસ આપવાનો નથી તેથી એ વિષે વિશેષ કાઠ કરેલી નથી હાલની તેની ઉન્નત સ્થિતિ વિષે કાઠ કરેલાનો અને તેની સાથે આપણી રંગભૂમિને સરખાવવાનો જ માર્ગ હેતુ છે.

પાશ્ચાત્ય રંગભૂમિએ સપૂર્ણતા પ્રાપ્ત કરી છે એમ કહીએ તો ખોટું નથી. રંગભૂમિ એટલે જ નાટક આપણે જાણીએ છીએ તે જ પડા પાછળનું નટનરીઓનું શવન નહિ. તે વિષે વિચાર કરવાનું કામ મસારાદ્વારા પરિપૂર્ણ છે—સાહિત્ય પૂર્ણિપૂર્ણ નથી આપણી રંગભૂમિ સાથે પાશ્ચાત્ય રંગભૂમિની સરખામણી કરતાં કયાથી શરૂ કરવું અને કયા પડ કરવું તે સમજાણ પડતું નથી. કલ્પના કે બને રંગભૂમિ કહેવાય છે એટલું જ બાકી જેમાં સામ્ય કશું જ નથી.



જનસમાજનું એ આવશ્યક અંગ ગણાય છે એની કળા, બુદ્ધિ, શક્તિ, શ્રમ, એ સર્વની કદર થાય છે. સિમ્બલ થ્રોર્નડાઇક જેવી વિદ્વાન ઍક્ટ્રેસને તો મેંએસ્ટર યુનિવર્સિટીએ “ એલએલ. ડી ” ની પદવી પણ આપી છે પોતાના અભિનયમા ઍક્ટરો પોતાની બુદ્ધિ, પોતાનું હૃદય, પોતાનો આત્મા પોતાનું સર્વસ્વ અર્પે છે. સ્ત્રીઓ જ સ્ત્રીપાત્રોનો ભાવ ભજવે તેથી કેટલો બધો કેર પડે છે તે નજરે નેત્રા સિવાય સમજાય તેમ નથી આપણા નાટકોમા ત્રીસ પાત્રીસ વર્ષના, શરીરે વધી ગએલા, જડા ઘાટાવાળા ઍક્ટરો મોળ વર્ષની કન્યાનું પાત્ર ભજવે પછી સ્વાભાવિક અભિનય કયાથી થઈ શકે ? સ્ત્રીઓનું હૃદય સ્ત્રીઓ જ સમજી શકે છે તેથી સ્ત્રીપાત્રનો અભિનય કેવો હોવો જોઈએ તે જલ્દી યત્ન છતાં પણ પુરુષ સમજી શકે નહિ આપણા નાટકોની આ મોટામા મોટી ખામી દૂર ન થાય ત્યાં બુધ્ધિ રંગભૂમિની ઉન્નતિની આશા નકામી છે.

અભિનય ઉપરાંત પાશ્ચાત્ય નાટકને ઉત્તમ કરનાર ખીલું સાધન તે ઍક્ટરોનું વેશધારણ છે જે પાત્ર ભજવવાનું હોય તેનો આખેલું વેશ લેવો જ જોઈએ નહિ તો નાટક હામ્યાસ્પદ જ અને એ લોકોની દૃષ્ટિથી જોતાં આપણા બધા નાટકના પાત્રો બિઘતી વખતે પણ કિંમતી વસ્ત્રાલંકાર પહેરી રાખે ! ત્યાં એવું બની શકે જ નહિ વળી આપણી નાટક કંપનીઓ પાસે રાજાનો વેશ એક જ હોય. પછી અકબર થનાર પણ તે પહેરે, અને હરિશ્ચંદ્ર થનાર પણ તે જ પહેરે ! પાશ્ચાત્ય નાટકમા એવું ચાલી શકે જ નહિ જે સમયનું, જે દેશનું નાટક હોય તે જ સમયનો, તે જ દેશનો પહેરવેશ જોઈએ તે વિષે માહિતી ન હોય તો તો ઇતિહાસના પુસ્તકો, કાવ્યો, ચિત્રો આદિની મદદ વડે એ પહેરવેશ શોધી કાઢવો જ પડે. તે સિવાય નાટક થઈ શકે જ નહિ. ઍક્ટરોની ઉમ્મર ગમે તેટલી હોય, પણ એમના વેશધારણને લીધે તેઓ જેવું પાત્ર ભજવતા હોય તે જ ઉમ્મરના દેખાય છે સિમ્બલ થ્રોર્નડાઇકની ઉમ્મર પાત્રીએક વર્ષની હશે. છતાં ખર્નાડ રોના નાટક ‘ એટ જન ’ માં જ્યારે જોન ઍન્ડ આર્કનો ભાવ ભજવે છે ત્યારે ખરાબર સત્તર વર્ષની કન્યા જેવી દેખાય છે ! તાદૃશતા ઉપરાંત પોશાકોમા--ખાસ કરીને સ્ત્રી ઍક્ટરોના પોશાકોમા--કળાની ઉચ્ચ ભાવના નજરે પડે છે પાશ્ચાત્ય સ્ત્રીઓના પોશાકને મર્યાદારહિત કહી આપણે આપણી શ્રેષ્ઠતા સિદ્ધ કરવા ભલે યત્ન કરીએ, પરંતુ એ સ્ત્રીઓ પોશાકમા જેટલી કળાદૃષ્ટિ વાપરે છે તેના સોમા ભાગની પણ આપણો સ્ત્રીવર્ગ વાપરતો નથી એમ તો કહેવું જ પડે આપણે ત્યાં તો ફેરિયાઓ લાખીલાખી સીંદ્રતો કરી આપી જાય અને અણુધડ દગ્ગઓ મીવી લાવે તેવા વસ્ત્રો સ્ત્રીઓ અને બાળકો પહેરે છે. પરિણામે કેટલાયે હાસ્યપાત્ર-એડોળ-પોશાકો જોવામા આવે છે. અમુક રંગ સાથે અમુક શોભે, અમુક પ્રસંગે અમુક વસ્ત્ર પહેરાય, એવું જાન સ્ત્રીઓને જ નથી હોતું તો સ્ત્રીનો વેશ ભજવતા પુરુષ ઍક્ટરોને કે તેમના પુરુષ માલીકોને કયાથી જ હોય ? આપણા નાટકો જેવા ઝાખા, ચૂંથાએલા, માથાના નેલથી ચીકણા થએલા વસ્ત્રો પહેરી જો કોઈ પાશ્ચાત્ય કંપની નાટક ભજવે તો જરૂર સ્ટેજ ઉપર પથરા પડે આપણી નાટક કંપનીઓ પોતાના દરજ્જા ગણે, છે પરંતુ એ પણ આપણા સામાન્ય અણુધડ કારીગરોની કોટીના જ હોય છે કયા વેશને શું અનુકૂળ પડે તેવું એમને કયાથી જાન હોય ? મને યાદ છે કે થોડા વર્ષ ઉપર એક નાટકમા નારંગનો વેશ ભજવનારને ભગવા રંગનો વેશથી “ ફાક ”--નાની બાલિકાઓ પહેરે છે તેવા જ પ્રાટનો, પણ મોટા કંપનો-પહેરાવવામા આવ્યો હતો ! જોલા વધારવા માટે ઉપર લાલ રંગની

૧૫ દિવસ : આ પુસ્તક વધુમાં વધુ ૧૫ દિવસ માટે રાખી શકાશે.

ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ ગ્રંથાલય

અમદાવાદ - ૯

૨૫૬૪

૧૭૨૭

સાહિત્ય પરિષદ  
પત્રિકા (ત્રૈમાસિક)

૪૬૦.૬

ગુસાપ

૧૭૨૭

રાત્રી સાહિત્ય પરિષદ ડા. થાલય  
અમદાવાદ - ૬